

الكتاب المقدس
العهد الجديد

لسيدنا ومخلصنا

يسوع المسيح

ترجمة النسخة السريانية للانجيل المعروفة بالبسيطة
إلى اللغة العربية واللهجة الماردينية

جمعيات الكتاب المقدس المتحدة

الترجمة السريانية للكتاب المقدس

The Holy Bible
The New Testament
of
Our Lord and Savior

Jesus Christ

Translation of the Syriac Bible known as Peshitto
to the Arabic Language and Mardini Dialect

ISBN-10: 0985805900
ISBN-13: 978-0-9858059-0-6

FIRST EDITION
© 2012 Aramaic Bible Translation
PO Box 543
Winfield, IL 60190
United States

Turkish Bible Society has the right
to publish this work in Turkey



No : 74 / '11
Date : 23 / 12 / 2011

Endorsement of the Mardini and Arabic Translation of the New Testament based on the Syriac Bible called Peshitto

For the last ten years, I have been following up with the excellent, spiritual work of these two projects, the translation of the New Testament into Mardini and into Standard Arabic based on the Syriac Bible called Peshitto. Now I am extremely pleased to announce the completion of these long awaited spiritual projects. My congregation and I are eagerly ready to use these translations as well as vast majority of Arabic readers.

We do acknowledge these professional translations of our brother in the Lord, Saad Saadi, since academically and spiritually we know he is a capable translator and a brother in the Lord. We appreciate his literary and linguistic background and academic credentials in biblical studies. Likewise, we do appreciate the professional assistance of Saad's brother, *malfono* Abdul Massih Saadi, who became another asset to these translations academically and spiritually. We acknowledge his expertise in biblical and Syriac studies based on his academic achievement of Ph.D. in both areas.

This will be the first time the people of this region and abroad will have an opportunity to read and listen to the Scriptures in their mother-tongue. Thus we will continue to announce and encourage this spiritual novelty based on the originality of Peshitto in the Eastern culture.

Again, it is my pleasure to endorse this spiritual and literary work of the New Testament Translation, encouraging everyone to read, listen and enjoy the gifts of the Spirit. May this work be blessing upon the readers, the translators, and everyone who got involved toward its completion.

A special thanks and appreciation goes to American Bible Society and Turkish Bible Society for its print, as well as to Aramaic Bible Translation for preparing the edition.

Sincerely,

+ **Philoxenus Saliba ÖZMEN**
Archbishop of Mardin and Diyarbakır

Address

Phone

Fax

Deyrulzafaran Monastery
P.O. Box 6 47100 Mardin - Turkey

(+90482) 2193082

(+90482) 2193085

مقدمة

في البدء خلق الله العالم. وفي ملء الزمان قال الله كلمته للعالم وكلمته كانت المسيح. أرسل الله المسيح إلى العالم لكي يجسد به محبته وبشارته للعالم بالخلاص من الخطيئة والموت وعبودية إبليس والعذاب الأبدي: «هكذا أحب الله العالم حتى بذل ابنه الوحيد لكي لا يهلك كل من يؤمن به بل تكون له الحياة الأبدية» (يوحنا 3:16). والمسيح كما قال هو عن نفسه: «أنا هو خُبْرُ الحَيَاةِ. مَنْ يَأْتِ إِلَيَّ فَلَا يَجُوعُ، وَمَنْ يُؤْمِنُ بِي فَلَا يَعْطَشُ إِلَى الْأَبَدِ» (يوحنا 3:35). والخبرُ عمَّا عمل المسيح وعلم على الأرض هو الإنجيل أي البشارة السارة للإنسان بالخلاص من الهلاك الأبدي ونوال الحياة الأبدية. وكُتِبَ الإنجيل أوَّل ما كُتِبَ باللغة اليونانية ولكنَّ أولى ترجماته كانت إلى السريانية لغة المسيح نفسه.

تتميّز هذه الترجمة عن غيرها من الترجمات العربية المنشورة للإنجيل بميزتين، أولاهما أنها تعتمد الترجمة السريانية المعروفة بالسيطة مصدرًا لها، وثانيهما أنَّها تقدّم في الصفحة المقابلة ترجمة إلى لهجة محكية هي اللهجة الماردينية المحكية في ماردين وتوابعها في تركيا وفي الجزيرة السورية. إنَّها المرّة الأولى التي يترجم فيها العهد الجديد إلى إحدى اللهجات المحكية اليوم في العالم العربي. الدافع إلى ذلك هو أنَّ هناك نسبة كبيرة من الأميين الناطقين بهذه اللهجة لا يفهمون الإنجيل بالعربية الفصحى حق الفهم ومن حقهم أن يفهموا الإنجيل بلغتهم الأم، ومن المتفق عليه بإجماع المختصين في العالم أن المتعلم يفهم ويتعلم وينجح بلغته الأم بشكل أفضل من أية لغة أخرى. وعلاوة على ما تقدّم، اللهجة الماردينية تكاد تُطابق في خواصها وتركيبها اللغة السريانية لغة الترجمة السريانية للإنجيل المعروفة بالسيطة، الأمر الذي يسهّل الترجمة منها إلى الماردينية ترجمة واضحة ودقيقة وطبيعية. أمّا سبب اعتماد الترجمة السريانية المعروفة بالسيطة مصدرًا لهذه الترجمة إلى العربية والماردينية فهو أنَّ هذه الترجمة السريانية هي أوَّل وأفضل الترجمات في العالم على مدى التاريخ كلّه بالدليل التاريخي واللغوي واللاهوتي. أمّا الدليل التاريخي فلا حاجة بنا إلى التفصيل فيه، ويكفي المطلع على أظهر محطات تاريخ الكنيسة السريانية أن يتذكّر الحقائق التالية: كان مترجمو الإنجيل إلى السريانية من السريان. وهؤلاء السريان استمروا

الأساتذة الأساطين في الترجمة عن اليونانية إلى السريانية حتى العصرين الأموي والعباسي ونقلوا الفكر اليوناني إلى السريانية والعربية. وهؤلاء الأساتذة الأساطين الذين تَمَرَّسوا في ترجمة الإنجيل وتكرَّسوا لها كانوا أصلاً من العلماء القديسين المُكْرَسين. وعاشوا تجربة تاريخية في ترجمة الإنجيل وتنقيحه امتدت عبر القرون الميلادية الأولى وأنتجت عدّة ترجمات وتنقيحات إلى السريانية ومنها إلى لغاتٍ أخرى، حتّى فاقت كمية المخطوطات السريانية القديمة للكتاب المقدس كاملة أو مجزوءة كميّة مخطوطاته في باقي لغات العالم كما يذكر قداسة البطريرك زكّا الأوّل الجالس في دراسة قيّمة له عن الموضوع. وثمّة حقيقة تاريخية لعلّها أهمُّ من كلّ ما تقدّم هي أنّ الإنجيل يشتمل على كلام المسيح له المجد ورسله الأظهار وهؤلاء جميعاً كانت الآرامية السريانية لغتهم الأمّ. والذين كتبوا أسفار الإنجيل باليونانية المعروفة بالكونية لا بدّ أن يكونوا من هؤلاء الناطقين بالآرامية السريانية ليفهموا كلام المسيح ورسله جيّداً ويدوّنوه باليونانية، والطبقة التحتية لكثير من النصوص الإنجيلية تكشف من خلال كثير من الألفاظ والتعابير السريانية أو اليونانية ذات الأصل والتركيب السرياني أنّ هؤلاء الكتّاب كانوا من الناطقين بالآرامية السريانية. وليس هنا مجال ذكر ما يدعم هذه الحقيقة من كتب التراث الكنسي أو اجتهادات الدارسين المعاصرين ليونانية الإنجيل في الغرب. ثمّة حقيقة أخرى هي أنّ ترجمة الإنجيل إلى السريانية عن اليونانية هي «استرداد بضاعة إلى أصحابها»، أي إعادة الكلام إلى لغته السريانية-الآرامية الأصليّة. ولأنّ الترجمة السريانية كانت إعادة الكلام إلى لغته الأصليّة ظهرت دقيقة واضحة طبيعيّة كأنّها كُتِبَتْ أصلاً بالسريانية، حتّى أهمل المترجم في أغلب الأحيان ترجمة عبارة «الذي تفسيره» بعد العبارات السريانية على لسان المسيح أو رسله الواردة في النص اليوناني بلفظها السرياني، لأنّه وجدها من قبيل تفسير الماء بالماء.

وأما الدليل اللغوي واللاهوتي فيظهر بمقارنة نص البسيطة مع النص اليوناني الأصلي. إنّ هذه المقارنة تكشف امتياز البسيطة بالتوازن والإنسجام الذي يثير الإعجاب والإكبار بين عناصر الدقة والوضوح والطبيعيّة. وهذه العناصر هي على وجه التحديد مبادئ الترجمة المثلى. والمقصود بالدقة هو التعبير بلغة أخرى عن المعنى الذي أراده الكاتب الأصلي بدون زيادة أو نقصان. والمقصود بالوضوح مقدرة القارئ على فهم الكلام المُترجم. والمقصود بالطبيعيّة هو التعبير بالأساليب التي تسلكها اللغة المُترجم إليها فيفهم القارئ

أو السامع الكلام المُترجم بدون أن يشعر أنّه مُترجم عن لغة أجنبية. والإتيان بترجمة تنسجم فيها هذه العناصر عمل إبداعيّ يتطلّب علماً وفهماً وتمرساً وتكرّساً ومشقّة لا يتغلّب عليها إلا عشاق الغلبة والإبداع.

نشفع تعبنا في هذه الترجمة بأحرّ الصلاة ليجعلها الله سبباً لخلاص نفوس كثيرة ولبناء نفوس المؤمنين بكلمة الله الفعّالة الأمضى من كلّ سيف ذي حدّين. وتوخّينا أسهل ما يمكن من نظام كتابي لتدوين الإنجيل باللهجة الماردينيّة، وهو النظام الكتابي للغة العربيّة مع إضافة بعض قليل من الرموز الكتابيّة المعبرة عن أصوات في اللهجة الماردينيّة غير موجودة في العربيّة الفصحى. وفيما يلي جدول بالرموز الكتابيّة المضافة لتسهيل قراءة اللهجة الماردينيّة.

دليل لفظي لقراءة العهد الجديد باللهجة الماردينيّة

إمالة كسرية تُلفظ مثل حركة الرباص السريانية ܢ والحرف الفرنسي (é). رموزها:

ا، ي، ي، -ة

إ مثل:

هوّا (هو. متى 21:1)

وا (متى 20:1؛ 3:3، 9، 11)

نخنا (نحن. متى 12:6؛ 14:9؛ 19:17)

هنا (هم/هنّ. متى 5:2، 9؛ 20:4، 22).

نا (متى 18:2؛ 9:4؛ 14:7، 15).

يا (هيّ للتوكيد. اجتزاء من هيّ. متى 34:5، 40؛ 22:6).

ي، مثل: é

حبلي، (متى 1:1)؛ بلي، متى (24:9).

ي ، مثل: ع
ي ، هِيَّ (هِيَّ . متى 8:14 ؛ 25:15 ، 27 ؛ 20:20).
يتيق ، يُطيق ، يستطيع . متى 24:6 .

-ة ، مثل: ع
شُوِيَّة ، (متى 27:6 ؛ البرية ، (متى 28:6 ؛ وحدة ، (متى 29:6 ؛ قائمة قاعِدة ، متى
23:9 .

إمالة ضميّة تُلفظ مثل حركة الزقاف السريانية ρ والحرف الإنكليزي الصوتي
(o) . رمزها:
وُ ، مثل:

يسوع ، متى 1:1 ؛ فُوق موضِع ، متى 9:2 ؛ مَوْ ما ، متى 18:2 ؛ 25:6 ، 26 ، 30 ؛
1:7 ، 3 ، 18 ، 19 ، 21 .

حركة الاختلاس: الحرف الساكن/الحبيس الذي لا يُضَبِّطُ بأيِّ شكل فحركته الاختلاس
ما لم يرد بعده حرف صوتي ، مثل الميم والسين في فعل «مسكا» متى 25:9 . وحركة
الاختلاس هي حركة آخر حرف في لفظ إذا أتى بعد لفظ أوله ساكن ، مثل حرف الفاء في:
«خَلَّف اسْحَق» متى 2:1 ، وحرف الكاف في «مَلَاك الرَّبِّ» متى 20:1 . لاحظ أن الفاء
والكاف والميم غير مضبوطين بأيِّ شكل .

ك ، يُلفَظ مثل الجيم المصرية . مثل: «گبارية» متى 8:21 ، 15 ، 23 .
چ ، يُلفَظ مثل حرف (ch) في الإنكليزية مثل كلمة كنيسة بالإنكليزية church . مثل: «وچ»
وجه . متى 39:5 ؛ «الچول» البرية . متى 30:6 ؛ «ينچفخ» يهرق . متى 17:9 .
تُكتَب الضمائر كما تُلفَظ فلا تُكتَب الهاء حين لا تُلفَظ ويُكتفى بكتابة الحرف الصوتي
الملفوظ من الضمير . مثل:

مَعْنُ معهم/معهنّ. متى 9:15. قالن قال لهم/لهنّ. متى 9:24. قاللا قال لها. متى
9:22. مسكا أمسكها. متى 9:25. عَلَيَا عَلَيهَا. عَلَيو عَلَيه. متى 9:24. متى 9:18.
تلاميذو ... خَلْفو تلاميذه ... خلفه. متى 9:19. يوصفون (الواو الثانية متحرّكة بحركة
اختلاس) يصفونهم بمعنى يمدحونهم. متى 6:2.
يروون (الواو الثانية متحرّكة بحركة اختلاس) يرونهم. متى 6:5.
فِين (الياء متحرّكة بحركة اختلاس) فيهم. متى 9:8.
عَيْنَيْن (الياء متحرّكة بحركة اختلاس) عيونهم/عيونهنّ. متى 9:30.

اسفار العهد الجديد

1	متى
108	مرقس
174	لوقا
287	يوحنا
370	أعمال
478	روما
519	1 كورنثوس
559	2 كورنثوس
584	غلاطيا
598	إفسس
612	فيلبي
622	كولوسي
631	1 تسالونيكي
639	2 تسالونيكي
644	1 تيموثاوس
655	2 تيموثاوس
663	تيطس
668	فيلمون
671	عبرانيين
700	يعقوب
710	1 بطرس
722	2 بطرس
729	1 يوحنا
739	2 يوحنا
741	3 يوحنا
743	يهوذا
747	رؤيا

انجيل يسوع المسيح للقديس متي

نَسَبِ يَسُوعَ
(لوقا 3: 23-38)

1 كِتَابُ مِيلَادِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ ابْنِ دَاهُودَ
ابْنِ اِبْرَاهِيمَ:
2 اِبْرَاهِيمُ خَلَّفَ اسْحَقَ، وَاسْحَقُ خَلَّفَ
يَعْقُوبَ، وَيَعْقُوبُ خَلَّفَ يَاهُودَا وَاخُوتُو.
3 وَيَاهُودَا خَلَّفَ فَارِصَ وَزَارِحَ مِنْ ثَامَارَ،
وَفَارِصَ خَلَّفَ حَضْرُونَ، وَحَضْرُونَ خَلَّفَ
آرَامَ،⁴ وَآرَامَ خَلَّفَ عَمِينَادَابَ، وَعَمِينَادَابُ
خَلَّفَ نَحْشُونَ، وَنَحْشُونَ خَلَّفَ سَلْمُونَ،
5 سَلْمُونَ خَلَّفَ بُوَعَزَ مِنْ رَا حَابَ، بُوَعَزُ
خَلَّفَ عُوْبِيدَ مِنْ رَاعُوثَ، عُوْبِيدُ خَلَّفَ

انجيل يسوع المسيح للقديس متي

1 كِتَابُ مِيلَادِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ ابْنِ دَاوُودَ
بْنِ اِبْرَاهِيمَ: ² اِبْرَاهِيمُ وَكَدَ اسْحَقَ،
اسْحَقُ وَكَدَ يَعْقُوبَ، يَعْقُوبُ وَكَدَ يَهُودَا
وَإِخْوَتَهُ. ³ يَهُودَا وَكَدَ فَارِصَ وَزَارِحَ مِنْ
ثَامَارَ، وَفَارِصُ وَكَدَ حَضْرُونَ، وَحَضْرُونَ
وَكَدَ آرَامَ. ⁴ وَآرَامُ وَكَدَ عَمِينَادَابَ،
وَعَمِينَادَابُ وَكَدَ نَحْشُونَ، وَنَحْشُونَ وَكَدَ
سَلْمُونَ. ⁵ سَلْمُونَ وَكَدَ بُوَعَزَ مِنْ رَا حَابَ،
بُوَعَزُ وَكَدَ عُوْبِيدَ مِنْ رَاعُوثَ، عُوْبِيدُ وَكَدَ

يَسَى. ⁶يَسَى وَلَدَ دَاوُدَ الْمَلِكِ، دَاوُدَ
وَلَدَ سُلَيْمَانَ مِنْ امْرَأَةٍ أُورِيَا. ⁷سُلَيْمَانُ
وَلَدَ رَحْبِعَامَ، رَحْبِعَامُ وَلَدَ آيِيَا، آيِيَا
وَلَدَ يَهُوشَافَاطَ، يَهُوشَافَاطُ
وَلَدَ يورَامَ، يورَامُ وَلَدَ عوزِيَا. ⁹عوزِيَا
وَلَدَ يوثَامَ، يوثَامُ وَلَدَ آحازَ، آحازُ
وَلَدَ حِزْقِيَا. ¹⁰حِزْقِيَا
وَلَدَ مَنْسَى، مَنْسَى
وَلَدَ آمونَ، آمونُ
وَلَدَ يوشِيَا. ¹¹يوشِيَا
وَلَدَ يَكُنِيَا، يَكُنِيَا
وَلَدَ السَّبِيَّ إِلَى بَابِلَ. ¹²وَبَعْدَ
السَّبِيَّ إِلَى بَابِلَ، يَكُنِيَا
وَلَدَ شَالْتَيْئِيلَ، شَالْتَيْئِيلُ
وَلَدَ زوربَابِلَ. ¹³زوربَابِلُ
وَلَدَ أَبِيودَ، أَبِيودُ
وَلَدَ إِيَاقِيمَ، إِيَاقِيمُ
وَلَدَ عازورَ. ¹⁴عازورُ
وَلَدَ صادوقَ، صادوقُ
وَلَدَ أَكِينَ، أَكِينُ
وَلَدَ إِيودَ. ¹⁵إِيودُ
وَلَدَ إِيعارزَ، إِيعارزُ
وَلَدَ مَتَانَ، مَتَانُ
وَلَدَ يَعْقوبَ. ¹⁶يَعْقوبُ
وَلَدَ يوسُفَ رَجُلَ
مَرِيَمَ الَّتِي مِنْهَا
وُلِدَ يَسوعُ الَّذِي يُدْعَى
المَسِيحَ.

¹⁷إِذَا كُلُّ الْأَجْيَالِ مِنْ إِبْرَاهِيمَ إِلَى دَاوُدَ
أَرْبَعَةَ عَشَرَ جِيلًا، وَمِنْ دَاوُدَ إِلَى سَبِيَّ
بَابِلَ أَرْبَعَةَ عَشَرَ جِيلًا، وَمِنْ سَبِيَّ بَابِلَ
إِلَى المَسِيحِ أَرْبَعَةَ عَشَرَ جِيلًا.

ولادة يسوع المسيح

¹⁸هَكَذَا صَارَتْ وِلادَةُ يَسوعَ المَسِيحِ:
لَمَنْ أُمُّ مَرِيَمَ كَانَتْ مَخْطُوبَةً لِيوسُفَ،

قَبْلَ أَنْ يَجْتَمِعَا وَجِدَتْ حُبْلَى مِنْ رُوحِ الْقُدُسِ.

¹⁹ وَيُوسُفُ بَعْلُهَا كَانَ بَارًّا، وَلَمْ يَشَأْ أَنْ يُشْهَرَهَا وَارْتَأَى أَنْ يُحْلِيَ سَبِيلَهَا خَفِيَّةً. ²⁰ وَحِينَ ارْتَأَى هَذَا، ظَهَرَ لَهُ مَلَاكُ الرَّبِّ فِي حُلْمٍ وَقَالَ لَهُ: «يَا يَوْسُفُ بْنُ دَاوُدَ، لَا تَخَفْ أَنْ تَأْخُذَ مَرْيَمَ امْرَأَتَكَ، لِأَنَّ الَّذِي حَبَلَ بِهِ فِيهَا هُوَ مِنْ رُوحِ الْقُدُسِ، ²¹ وَسَتَلِدُ ابْنًا وَتَدْعُو اسْمَهُ يَسُوعَ، لِأَنَّهُ سَيُخَلِّصُ شَعْبَهُ مِنْ خَطَايَاهُمْ.» ²² وَهَذِهِ كُلُّهَا صَارَتْ لِيَتِمَّ مَا قِيلَ مِنَ الرَّبِّ بِالنَّبِيِّ: ²³ «هُوَذَا الْعَذْرَاءُ تَحْبِلُ وَتَلِدُ ابْنًا وَيَدْعَوْنَ اسْمَهُ عِمَّاوِيلَ» الَّذِي تَفْسِيرُهُ: اللَّهُ مَعَنَا.

²⁴ وَحِينَ اسْتَيْقِظَ يَوْسُفُ مِنْ نَوْمِهِ، فَعَلَ مَا أَمَرَهُ بِهِ مَلَاكُ الرَّبِّ وَأَخَذَ امْرَأَتَهُ. ²⁵ وَلَمْ يَعْرِفْهَا حَتَّى وُلِدَتْ ابْنَتُهَا الْبِكْرَ وَدَعَتْ اسْمَهُ يَسُوعَ.

قَبْلَ لِيَجْتَمِعُوا انْوَجِدَتْ حُبْلَى مِنْ رُوحِ الْقُدُسِ.

¹⁹ وَيُوسُفُ رَجُلًا كَانَ بَارًّا، وَمَا رَادُ يَطْلَعُهَا صِيَتْ، وَافْتَكَّرَ يَفْكَا بِالْخَفِيَّةِ. ²⁰ وَقَتَّ لَ افْتَكَّرَ هَالْافْكَارَ، ظَهَرَلُو مَلَاكُ الرَّبِّ ف الْمَنَامِ وَقَالُو: «يُوسُفُ ابْنُ دَاهُودَ، لَا تُخَافُ تَاخُذُ مَرْيَمَ مَرَّتَكَ، مِنْ لَ هَاذَ لَ كَلْحَبَلْتُ فِيو مِنْ رُوحِ الْقُدُسِ وَ. ²¹ وَتَ تُولَدُ وُلْدًا، وَتَسْمِيُو يَسُوعَ، مِنْ لَ هُوَا تَ يَخَلِّصُ شَعْبُو مِنْ خَطِيَاَتِنَ.» ²² وَهَاي كَلَّا صَارَتْ تَ يَتِمُّ شَي لَ انْقَالَ م الرَّبِّ عَلَي لُسَانِ النَّبِيِّ لَ قَالُ: ²³ «هَاي الْعَذْرَا تَحْبِلُ وَتُولَدُ وُلْدًا، وَيَسْمُوهُ عَمْنُوِيلَ» يَعْنِي: آلله مَعْنَا.

²⁴ وَلَمَنْ قَامَ يَوْسُفُ مِنْ نَوْمُو، سَوَى كَمَا لَ أَمَرُو مَلَاكُ الرَّبِّ، وَأَخَذَ مَرَّتُو. ²⁵ وَمَا عَرَفَا دِي لَمَنْ وُلِدَتْ ابْنَا الْبِكْرَ، وَسَمَتُو يَسُوعَ.

زيارة المَجُوسِ

2 حِينَ وُلِدَ يَسُوعُ فِي بَيْتِ لَحْمٍ الْيَهُودِيَّةِ فِي أَيَّامِ هِيرُودَسَ الْمَلِكِ، أَتَى مَجُوسٌ مِنَ الْمَشْرِقِ إِلَى أُورُشَلِيمَ، ² قَائِلِينَ: «أَيْنَ مَلِكُ الْيَهُودِ الَّذِي وُلِدَ؟ لِأَنَّا رَأَيْنَا نَجْمَهُ فِي الْمَشْرِقِ وَأَتَيْنَا لِنَسْجُدَ لَهُ.» ³ وَسَمِعَ الْمَلِكُ هِيرُودَسُ فَاضْطَرَبَ وَكُلُّ أُورُشَلِيمَ مَعَهُ. ⁴ وَجَمَعَ كُلَّ

2 وَقَتَّ لَ وُلِدَ يَسُوعُ فَ بَيْتِ لَحْمٍ لَ ف ديرة الياهودية على اَيام هيرودس الملك، جوا مَجُوسٍ م الشَّرْقِ للقدس، ² يقولون: «أَيْنَ وَا مَلِكِ الْيَهُودِ لَ وُلِدَ؟ مِنْ لَ ارينا نَجْمَتو ف الشَّرْقِ، وَجينا تَ نَسْجُدُو.» ³ وَسَمِعَ هِيرُودَسُ الْمَلِكِ، وَأَنْهَزَ، وَالْقُدُسِ كَلَّا مَعُو. ⁴ وَجَمَعَ كُلَّ كِبَارِيَّةِ

كِبَارِ الْكَهَنَةِ وَكَتَبَةِ الشَّعْبِ، وَاسْتَفْسَرَ مِنْهُمْ: «أَيْنَ يُولَدُ الْمَسِيحُ؟»⁵ فَقَالُوا لَهُ: «فِي بَيْتِ لَحْمِ الْيَهُودِيَّةِ، لِأَنَّهُ هَكَذَا مَكْتُوبٌ فِي الْأَنْبِيَاءِ: «أَنْتِ أَيْضًا يَا بَيْتَ لَحْمِ الْيَهُودِيَّةِ! لَسْتَ بِنَاقِصَةٍ فِي مَلُوكِ يَهُوذَا، لِأَنَّهُ مِنْكَ يَخْرُجُ الْمَلِكُ الَّذِي يَرْعَى شَعْبِي إِسْرَائِيلَ.»⁶

⁷ فَحِينَتِذِ دَعَا هِيرُودُسُ الْمَجُوسَ خَفِيَّةً وَعَلِمَ مِنْهُمْ فِي أَيِّ وَقْتٍ ظَهَرَ لَهُمُ النُّجْمُ⁸ وَأَرْسَلَهُمْ إِلَى بَيْتِ لَحْمٍ وَقَالَ لَهُمْ: «أذْهَبُوا وَابْتَحُوا عَنِ الطُّفْلِ جَيِّدًا وَمَتَى وَجَدْتُمُوهُ فَتَعَالُوا وَأخْبِرُونِي لِكَيْ أَذْهَبَ أَنَا أَيْضًا وَأَسْجُدَ لَهُ.»

⁹ أَمَّا هُمْ فَحِينَ سَمِعُوا مِنَ الْمَلِكِ ذَهَبُوا، وَإِذَا بِالنُّجْمِ الَّذِي رَأَوْا فِي الْمَشْرِقِ يَسِيرُ أَمَامَهُمْ حَتَّى أَتَى وَوَقَّفَ فَوْقَ الْمَوْضِعِ الَّذِي كَانَ فِيهِ الطُّفْلُ.¹⁰ حِينَ رَأَوْا النُّجْمَ فَرَحُوا فَرَحًا عَظِيمًا جِدًّا.¹¹ وَدَخَلُوا إِلَى الْبَيْتِ وَرَأَوْا الطُّفْلَ مَعَ أُمِّهِ مَرِيَمَ، وَوَقَعُوا سَاجِدِينَ لَهُ وَفَتَحُوا خَزَائِنَهُمْ وَقَرَّبُوا لَهُ قَرَابِينَ ذَهَبًا وَمُرًّا وَوَبَانًا.¹² وَظَهَرَ لَهُمْ فِي حُلْمٍ أَلَّا يَعُودُوا إِلَى هِيرُودُسَ، فَذَهَبُوا إِلَى مَوْضِعِهِمْ مِنْ طَرِيقٍ آخَرَ.

¹³ وَحِينَ ذَهَبُوا ظَهَرَ مَلَكَ الرَّبِّ فِي حُلْمٍ لِيُوسُفَ وَقَالَ لَهُ: «قُمْ وَخُذِ الطُّفْلَ وَأُمَّهُ

وَمُعَلِّمِينَ التَّامُوسَ تَبِعَ الشَّعْبَ، وَاسْتَحَبَّرُ مَنْ: «أَيْنَ يُولَدُ الْمَسِيحُ؟»⁵ وَهَنَّا قَالُوا: «فَ بَيْتِ لَحْمِ يَاهُوذَا، مِنْ لَ كَذَا مَكْتُوبٌ فِي سَفَرِ النَّبِيِّ: «وَأَنْتِ يَا بَيْتَ لَحْمِ يَاهُوذَا! مَوْ قَلِيلِ أَنْتِ بَيْنَ مَلُوكِ يَاهُوذَا، مِنْ لَ مِنْكَ تَ يَطْلُعُ مَلِكٌ رَاعِي لَشَعْبِي إِسْرَائِيلَ.»⁶

⁷ هَاكَ الْوَقْتُ، هِيرُودُسُ، بِالْخَفِيَّةِ سَاحِ الْمَجُوسِ وَعَرَفَ مَنْنِ أَيْمَتِ ظَهَرْتَلَن النُّجْمَةِ.⁸ وَبَعَثَنَ لَيْبَتِ لَحْمٍ، وَقَالَلَن: «رُوحَا، دُورَا عَ الْوَلَدِ كُؤَيْسَ، وَمَنْ أَرَيْتِنُو تَعُوا خَبْرُونِي بَشَانِ أَنَا زَا أَرُوحَ أَسْجُدَلُو.»

⁹ وَهَنَّا بَعْدَ لَ سَمِعُوا مَ الْمَلِكِ، رَا حَا. وَلَيْشَ مُؤَيْرُونَ هَاكَ نَجْمَةَ لَ أَرَا فِي الشَّرْقِ رَايْحَةَ قَدَامِنِ دِي لَمَنْ جَتَّ وَقَفَّتْ فَوْقَ مَوْضِعِ لُورَا الْوَلَدِ.¹⁰ لَمَنْ أَرَا النُّجْمَةَ، فَرَحَا فَرَحَةً كَبِيرَةً كَثِيرًا.¹¹ وَدَخَلُوا لِلْبَيْتِ وَارَا الْوَلَدَ مَعَ مَرِيَمَ أُمُو. وَكَبَّو سَجَدُولُو وَفَتَحُوا خَزَانَتَانِ وَقَرَّبُولُو قَرَابِينَ: ذَهَبَ وَمُرٌّ وَبَخُورٌ.¹² وَارَا فِي مَنَامٍ لَا يَرْجَعُونَ لَعُنْدَ هِيرُودُسَ، قَامُوا رَا حَا لِبِلَادِنُ مِنْ غَيْرِ طَرِيقٍ.

الهِرُوبِ لَ مَصْرَ

¹³ وَوَقْتُ لَ رَا حَا، ظَهَرَ مَلَكَ الرَّبِّ فِي حُلْمٍ مَنَامٍ لِيُوسُفَ وَقَالَلُو: «قَوْمُ خُذِ الْوَلَدَ وَأُمَّهُ

واهرَّبَ لَمَصْرَ، وَاَبْقَى هَوْنَكَ دِي لَمَنْ اَقْلَ لَكَ، مَنْ لَ هِيرُودُسَ تَ يَدَوْرَعِ الْوَلَدِ بَشَانَ يَتَوَلَبُو. «¹⁴ وَقَامَ يَوْسُفُ اَخَذَ الْوَلَدَ وَاُمُو بِاللَّيْلِ وَهَرَّبَ لَمَصْرَ. «¹⁵ وَبَقِيَ هَوْنَكَ دِي لَمَنْ مَاتَ هِيرُودُسَ، تَ يَتَمَّ شَيْ لَ اِنْقَالَ مِ الرَّبِّ بِالنَّبِيِّ لَ قَالَ: «مَنْ مِصْرَ دَعَيْتُ اِبْنِي.»

¹⁶ هَاكَ الْوَقْتُ لَمَنْ اَرَى هِيرُودُسَ اَشُونَ الْمَجُوسَ مَا اسْتَعْبَرُوهُ، كَثِيرَ اَنْحَمَقَ، وَبَعَثَ عَسْكَرَ قَتَلَ كُلَّ اَوْلَادِ بَيْتِ لَحْمٍ وَحَوْلَا حَوَالِيَا، مِنْ اِبْنِ سَنَتَيْنِ وَتَحْتِ، عَلَيَّ مُوجِبَ زَمَانٍ لَ عَقَّبَ وَعَرَفَ مِ الْمَجُوسِ. ¹⁷ هَاكَ الْوَقْتُ تَمَّ شَيْ لَ اِنْقَالَ بَارْمِيَا النَّبِيِّ لَ قَالَ: «¹⁸ سِيَاحَ اَنْسَمَعَ فِ الرَّامَةِ، بَكََا كَثِيرَ وُؤَلَاوِيْلَ، رَا حِيْلَ تَبْكِي عَلَيَّ اَوْلَادَا وُؤُو تَرِيْدُ تَتَعَزَّى، مَنْ لَ وُؤُو مَوْجُوْدِيْنَ نَا.»

¹⁶ حِيْنَئِيْذِ، حِيْنَ رَاى هِيرُودُسُ اَنَّ الْمَجُوسَ قَدْ سَخِرُوا مِنْهُ، اسْتَشْطَاطَ غَضَبًا وَاَرْسَلَ فَقَتَلَ كُلَّ اَطْفَالِ بَيْتِ لَحْمٍ وَكُلَّ تُخُوْمِهَا مِنْ اِبْنِ سَنَتَيْنِ فَمَا دُونَ بِحَسَبِ الزَّمَانِ الَّذِي تَحَقَّقَهُ مِنْ الْمَجُوسِ. ¹⁷ حِيْنَئِيْذِ تَمَّ مَا قِيْلَ بِاِرْمِيَا النَّبِيِّ الْقَائِلِ: «¹⁸ صَوْتُ سَمِعَ فِي الرَّامَةِ، بُكَاءٌ وَعَوِيْلٌ كَثِيْرٌ. رَا حِيْلَ تَبْكِي اَبْنَاءَهَا وَلَا تُرِيْدُ اَنْ تَتَعَزَّى لِاِنَّهُمْ لَيْسُوا بِمَوْجُوْدِيْنَ.»

طريق الرجعة من مصر لَ النَّاصِرَة

¹⁹ وَلَمَنْ مَاتَ هِيرُودُسَ، ظَهَرَ مَلَاكُ الرَّبِّ فِ مَنَامِ لِيَوْسُفَ، فِ مَصْرَ، ²⁰ وَقَالُوا: «قَوْمَ، خذِ الْوَلَدَ وَاُمُو وَرُوْحَ لَارْضِ اسْرَائِيْلَ، مِنْ لَ مَاتُوا هُوَكُ لَ كَانَ يَرِيْدُونَ يَاخِذُونَ رُوْحَ الْوَلَدِ.» ²¹ وَقَامَ يَوْسُفُ اَخَذَ الْوَلَدَ وَاُمُو وَجَا لَارْضِ اسْرَائِيْلَ. ²² بَسَ وَقْتُ لَ سَمِعَ ¹⁹ وَحِيْنَ مَاتَ هِيرُودُسُ، ظَهَرَ مَلَاكُ الرَّبِّ فِي حُلْمٍ لِيَوْسُفَ فِي مِصْرَ، ²⁰ وَقَالَ لَهُ: «قُمْ وَخُذِ الطُّفْلَ وَاُمَّهُ وَاذْهَبْ اِلَى اَرْضِ اسْرَائِيْلَ، لِاِنَّهُ قَدْ مَاتَ الَّذِيْنَ يَطْلُبُوْنَ نَفْسَ الطُّفْلِ.» ²¹ فَتَقَامَ يَوْسُفُ وَاَخَذَ الطُّفْلَ وَاُمَّهُ وَاَتَى اِلَى اَرْضِ اسْرَائِيْلَ. ²² وَلَكِنَّهُ حِيْنَ سَمِعَ اَنَّ اَرْخِيْلَاوَسَ قَدْ صَارَ مَلِكًا عِوَضًا عَن

هيرودس أبية خاف أن يذهب إلى هناك. وظهر له في حلم أن يذهب إلى منطقة الجليل. ²³ وأتى وسكن في مدينة تدعى الناصرة ليتم ما قيل بالنبى: «إنه يدعى ناصرياً.»

بشارة يوحنا المعمدان

(مرقس 1:1-8، لوقا 3:1-18، يوحنا 1:19-28)

3 وفوك الأيام جا يوحنا المعمدان يكرز ف برية اليهودية، ويقول: «توبوا، ملكوت السماوات قرب.» ³ من ل هاذوا هاك ل انقال عليو باشعيا النبي: «صوت يسىخ ف البرية: 'حضرُوا طريق الرب، وساواوا طرقاتو.»

⁴ ويوحنا كان لبسو من شعر الجمال، ويشد وسطو ف جلد، واكلو جراد وعسل البرية. ⁵ وكان يطلعون ل عندو ناس القدس وكل اليهودية وكل الديرة حوالي الاردن، ⁶ ويتعمدون على ايدو ف نهر الاردن، ويعترفون ف خطياتن.

⁷ ووقت ل ارى كثير م الفريسيه والصدوقية جاين ت يتعمدون، قالن: «اولاد الحيات، من وراكن ت تهربون من غضب الجايي؟ ⁸ بقى سوا تمر يلىق للتوبة. ⁹ ولا تفكرون وتقلون ف قلبكن:

3 وفي تلك الأيام جاء يوحنا المعمدان يكرز في برية اليهودية، ² ويقول: «توبوا، فقد اقترب ملكوت السماوات.» ³ فهذا هو الذي قيل عنه باشعيا النبي: «صوت صارخ في البرية: 'هيئوا طريق الرب ومهدوا سبله.'»

⁴ وكان لباس يوحنا من شعر الجمال، ويشد حنويه بمنطقة من جلد وماكله جراد وعسل البر. ⁵ وكانت تخرج إليه آنذاك اورشليم كلها وكل اليهودية وكل المنطقة المحيطة بالاردن، ⁶ وكانوا يعتمدون منه في نهر الاردن معترفين بخطاياهم.

⁷ وحين رأى كثيرين من الفريسيين والصدوقيين قادمين للاعتماد، قال لهم: «يا اولاد الافاعي، من اراكم ان تهربوا من الغضب الاتي؟ ⁸ اصنعوا

'لنا أب، إبراهيم وأبونا. 'أفلكن: الله يتيق من هالحجاير يسي اولاد لابراهيم. ¹⁰كوا الفاس محطوط على عقب السجر. بقى كل سجرة ثمر كويس مؤ تسي، تنقطع وتقع ف النار. ¹¹أنا أعمدكن بمى للتوبة، بس هاك ل بعدي جايي، أقوى مني وا، هاك ل مؤ مستحق أنا أحمل صولو، هاك ت يعمدكن بروح القدس والنار، ¹²هاك ل رفشو ف ايدو وينقي بيدرو، ويلم الحنطة لمخازنو والتبن يحرقو بنار مؤ تنظفي. »

يوحنا يعمد يسوع

(مرقس 1:9-11، لوقا 3:21-22)

¹³هاك الوقت جا يسوع م الجليل للاردن ل عند يوحنا ت يعمد منو. ¹⁴بس يوحنا ما خلاه، وقال: «أنا بحاجتك ت تعمدني وانت تجي لعندي؟» ¹⁵يسوع جاوبو قالو: «خلي السع، من ل كذا لازم نتمم كل بر.» وهاك الوقت خلاه. ¹⁶وقت ل تعمد يسوع، راسا طلع م المي وانفتحتلو السما، وارى روح الله نازلة كما الحمامة وجت عليو. ¹⁷وجا صوت م السما يقول: «هذا وا ابني الحبيب ل فيو فرحت.»

¹³حيثما جاء يسوع من الجليل إلى الأردن، إلى يوحنا ليغتمد منه. ¹⁴ولكن يوحنا منعه وقال: «أنا محتاج أن اعتمد منك وأنت جئت إلي؟» ¹⁵أما يسوع فأجابه وقال: «اسمح الآن، لأنه هكذا ينبغي لنا أن نكمل كل بر.» ¹⁶وحينما سمح له. ¹⁷وحين اعتمد يسوع، خرج للوقت من الماء وانفتحت له السماء ورأى روح الله نازلاً كحمامة وأتى عليه. ¹⁷وإذا صوت من السماء يقول: «هذا هو ابني الحبيب الذي به سررت.»

إبليس يَجْرَبُ يَسُوعَ

(مرقس 1:12-13، لوقا 4:1-13)

4 هَاكَ الْوَقْتُ، يَسُوعُ أَنْسَاقُ بُرُوحِ الْقُدْسِ لِلْبَرِيَّةِ تَ يَتَجَرَّبُ مِنْ إِبْلِيسِ. ² وَصَامَ أَرْبَعِينَ يَوْمًا وَأَرْبَعِينَ لَيْلَةً، وَفَ الْآخَرَ جَاعَ. ³ وَقَرَّبَ هَاكَ لَ يَجْرَبُ وَقَالُوا: «لَ ابْنِ آلِهِ أَنْتَ، قَوْلَ تَ تُسِيرُ هَالِحَجَايِرِ غَبِيْرَ». ⁴ وَهُوَ رَدَّ وَقَالُوا: «مَكْتُوبُ: 'مُوْ بِالْغَبِيْرِ بَسَّ يَعْشَى الْإِنْسَانُ، بَلِيْ بِكُلِّ كَلِمَةٍ تَطْلَعُ مِنْ ثَمِّ آلِهِ.'»

⁵ وَوَدَّاهُ إِبْلِيسُ لَ بَلَدَ الْقُدْسِ، وَوَقَّفُوا عَلَى كَتْفِ الْهَيْكَلِ، ⁶ وَقَالُوا: «لَ ابْنِ آلِهِ أَنْتَ، كَبِّ حَالِكَ لَتَحْتِ، مِنْ لَ مَكْتُوبُ وَآ: 'يُوصِي مَلَايِكْتُو عَلِيْكَ، وَوَعَلَى أَيْدِيْنَ يَحْمَلُوْكَ، بِشَانِ لَا تَتَعَثَّرُوْا فَ حَجَرِ اجْرِكَ.'» ⁷ يَسُوعُ قَالُوا: «مَكْتُوبُ زَا: 'لَا تُجْرَبِ الرَّبِّ إِلَهَكَ.'»

⁸ وَوَدَّاهُ إِبْلِيسُ لَ جَبَلٍ عَالِيٍّ كَثِيْرٍ، وَوَرَاهُ كُلِّ مَمَالِكِ الدُّنْيَا وَعِظَامَتَا ⁹ وَقَالُوا: «هُوَ ذُ كَلَّنَ تَ اعْطِيْكَ نَا لَ وَقَعْتَ سَجَدْتَ لِي.» ¹⁰ هَاكَ الْوَقْتُ يَسُوعُ قَالُوا: «رُوحُ يَا شَيْطَانُ: مَكْتُوبُ: 'لِلرَّبِّ إِلَهِكَ تَسْجُدُ وَهُوَ بَوَّحْدُو تَعْبُدُ.'»

¹¹ هَاكَ الْوَقْتُ خَلَّاهُ إِبْلِيسُ، وَمَلَايِكَةُ قَرَّبُوا وَبَقِيَ يَخْدُمُوهُ.

4 حِينِيْذِ سَيَقُ يَسُوعُ مِنَ الرُّوحِ الْقُدْسِ إِلَى الْبَرِيَّةِ لِيَجْرَبَ مِنْ إِبْلِيسِ. ² وَصَامَ أَرْبَعِينَ يَوْمًا وَأَرْبَعِينَ لَيْلَةً وَأَخِيْرًا جَاعَ. ³ وَوَدَّاهُ إِلَيْهِ الْمَجْرَبُ وَقَالَ لَهُ: «إِنْ كُنْتُ ابْنُ اللَّهِ، فَمُرْ أَنْ تُصَيِّرَ هَذِهِ الْحِجَارَةَ خُبْرًا.» ⁴ فَأَجَابَ وَقَالَ لَهُ: «مَكْتُوبُ: 'لَيْسَ بِالْخُبْزِ وَحْدَهُ يَحْيَا الْإِنْسَانُ، بَلْ بِكُلِّ كَلِمَةٍ تَخْرُجُ مِنْ فَمِ اللَّهِ.'»

⁵ حِينِيْذِ سَاقَهُ إِبْلِيسُ إِلَى مَدِيْنَةِ الْقُدْسِ وَأَقَامَهُ عَلَى جَنَاحِ الْهَيْكَلِ. ⁶ وَقَالَ لَهُ: «إِنْ كُنْتُ ابْنُ اللَّهِ فَارْمِ نَفْسَكَ إِلَى أَسْفَلِ، لِأَنَّهُ مَكْتُوبُ: 'يُوصِي مَلَايِكَتُهُ بِكَ فَيَحْمِلُوْنَكَ عَلَى أَيْدِيْهِمْ لِئَلَّا تَعَثَّرَ بِحَجَرٍ رِجْلُكَ.'» ⁷ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «مَكْتُوبُ أَيْضًا: 'لَا تُجْرَبِ الرَّبِّ إِلَهَكَ.'»

⁸ وَسَاقَهُ إِبْلِيسُ أَيْضًا إِلَى جَبَلٍ عَالٍ جَدًّا وَأَرَاهُ جَمِيْعَ مَمَالِكِ الْعَالَمِ وَمَجْدَهَا. ⁹ وَقَالَ لَهُ: «هَذِهِ كُلُّهَا لَكَ أُعْطِيْهَا إِنْ تَقَعُ سَاجِدًا لِي.» ¹⁰ حِينِيْذِ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «أَذْهَبْ يَا شَيْطَانُ، لِأَنَّهُ مَكْتُوبُ: 'لِلرَّبِّ إِلَهِكَ تَسْجُدُ وَإِيَّاهُ وَحْدَهُ تَعْبُدُ.'»

¹¹ حِينِيْذِ تَرَكَهُ إِبْلِيسُ، وَإِذَا مَلَايِكَةُ قَدْ دَنَّتْ وَصَارَتْ تَخْدُمُهُ.

يَسُوعُ يَبْشُرُ فِ الْجَلِيلِ

(مرقس 1: 14-15، لوقا 4: 14-15)

¹² وَحِينَ سَمِعَ يَسُوعُ أَنَّ يُوْحَنَّا قَدْ أُسْلِمَ
انْتَقَلَ إِلَى الْجَلِيلِ. ¹³ وَتَرَكَ النَّاصِرَةَ وَأَتَى
وَسَكَنَ فِي كَفَرْنَاهُومَ عَلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ
فِي تُخُومِ زَبُولُونَ وَنَفْتَالِي، ¹⁴ لِيَتِمَّ مَا
قِيلَ بِإِسْعِيَا النَّبِيِّ الَّذِي قَالَ: ¹⁵ «أَرْضُ
زَبُولُونَ، أَرْضُ نَفْتَالِي، طَرِيقُ الْبَحْرِ،
عَبْرُ الْأُرْدُنِّ، جَلِيلُ الْأُمَمِ، ¹⁶ الشَّعْبُ
الْجَالِسُ فِي الظُّلْمَةِ، نورا عَظِيمًا رَأَى،
وَالْجَالِسُونَ فِي مَوْضِعِ الْمَوْتِ وَفِي
ظِلَالِهِ نورا أَضَاءَ لَهُمْ.»

¹⁷ وَمِنْ ذَلِكَ الْوَقْتِ بَدَأَ يَسُوعُ يَكْرِزُ
وَيَقُولُ: «تُوبُوا فَقَدْ اقْتَرَبَ مَلَكُوتُ
السَّمَاوَاتِ.»

¹² وَلَمَنْ يَسُوعُ سَمِعَ يُوْحَنَّا تُسَلِّمَ، خَلَّى
وَرَاخَ لِلْجَلِيلِ. ¹³ وَعَافَ النَّاصِرَةَ وَجَا سَكَنَ
فَ كَفَرْنَاهُومَ عَلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ فِ حُدُودِ
زَبُولُونَ وَنَفْتَالِي، ¹⁴ تَ يَتِمُّ شَيْ لَ انْتَقَالَ
بِإِسْعِيَا النَّبِيِّ لَ قَالَ: ¹⁵ «أَرْضُ زَبُولُونَ وَارْضُ
نَفْتَالِي، طَرِيقُ الْبَحْرِ، حَلْفُ نَهْرِ الْأُرْدُنِّ،
جَلِيلُ الْأُمَمِ! ¹⁶ شَعْبُ الْقَاعِدِ فِ الْعَتَمَةِ،
نورٌ قَوِيٌّ أَرَى، الْقَاعِدِينَ فِ أَرْضِ الْمَوْتِ
وَفِيَّاتُوا، نورٌ نَوَّرَ عَليْنِ.»

¹⁷ وَمِنْ ذَلِكَ الْوَقْتِ، بَدَأَ يَسُوعُ يَكْرِزُ وَيَقُولُ:
«تُوبُوا، مَنْ لَ قَرَبَ مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ.»

أَوَّلُ النَّاسِ لَ سَاحِنِ يَسُوعُ

تَ يَسِيرُونَ تَلَامِيذُوا

(مرقس 1: 16-20، لوقا 5: 1-11)

¹⁸ وَفِيمَا هُوَ يَمْشِي عَلَى شَاطِئِ بَحْرِ
الْجَلِيلِ رَأَى أَحْوَيْنَ، سَمْعَانَ الَّذِي دُعِيَ
كَيْفَا وَأَنْدَرَاوَسَ أَخَاهُ، يُلْقِيَانِ شَبَكَةَ
الصَّيْدِ فِي الْبَحْرِ، فَقَدْ كَانَا صَيَّادَيْنِ.
¹⁹ وَقَالَ لَهُمَا يَسُوعُ: «هَلُمَّ وَرَآئِي
فَسَاجِعُكُمَا صَيَّادِي بَشْرٍ.»

¹⁸ وَقَتَ لَ كَانَ يَسُوعُ يَمْشِي عَلَى شَاطِئِ
بَحْرِ الْجَلِيلِ، أَرَى اثْنَيْنِ أَحْوَةَ: سَمْعُونُ
لَ تَسْمَى بِطَرَسُوسَ وَأَنْدَرَاوَسَ أَخُوهُ يَنْزِلُونَ
الشَّبَكَاتِ فِ الْبَحْرِ، مَنْ لَ صَيَّادَيْنِ كَانُوا.
¹⁹ وَقَالَ لِنِ يَسُوعُ: «تَعَوَّا حَلْفِي، تَ اسْوِيكُنْ
صَيَّادِينَ نَاسٍ.»

²⁰ وَهَنَّا رِاسًا عَافُوا شَبَكَاتِنِ وَرَاحُوا خَلْفُو.
²¹ وَلَمَنْ قَطَعَ مَنُونَكَ، أَرَى اثْنَيْنِ أَخُوهُ
 غَيْرِنَ: يَعْقُوبَ ابْنَ زَبْدِي وَيُوْحَنَّا أَخُوهُ فِ
 السَّفِينَةِ مَعَ زَبْدِي أَبُوونِ يَصْلِحُونَ شَبَكَاتِنِ.
 وَسَاحِنَ يَسُوعَ. ²² وَهَنَّا رِاسًا عَافُوا السَّفِينَةَ
 وَأَبُوونِ وَرَاحُوا خَلْفُو.

يَسُوعُ يَعْلَمُ وَيَشْفِي مَرَضِي

²³ وَيَسُوعُ كَانَ يَرُوحُ وَيَجِي فِ كُلِّ
 الْجَلِيلِ، يَعْلَمُ فِ مَجَامِعِنَ، وَيَكْرِزُ بِبِشَارَةِ
 الْمَلَكُوتِ، وَيَشْفِي كُلَّ وَجَعٍ وَمَرَضٍ فِ
 الشَّعْبِ. ²⁴ وَأَنْسَمَعَ خَبِيرُو فِ كُلِّ سُورِيَا،
 وَجَابُولُو كُلِّ الْمَوْجَعِينَ بِأَمْرَاضٍ مُخْتَلِفَةٍ،
 وَالْمَعْدَبِينَ مِنْ شَيَاطِينِ، وَالْمَصْرَعِينَ
 وَالْمَكْرَسَحِينَ، وَشَفَاهُنْ. ²⁵ وَرَاحَ خَلْفُو
 نَاسٌ كَثِيرٌ مِنَ الْجَلِيلِ، وَمِنَ الْعَشْرِ مَدَنٍ، وَمِنَ
 الْقُدْسِ، وَالْيَهُودِيَّةِ، وَخَلْفَ نَهْرِ الْأُرْدُنِّ.

وَعِظَةَ يَسُوعَ عَ الْجَبَلِ

5 وَلَمَنْ أَرَى يَسُوعَ لَمَاتِ النَّاسِ، طَلَعَ
 لِلْجَبَلِ. وَلَمَنْ قَعَدَ، قَرَّبُوا لَ عِنْدُو
 تَلَامِيذُو، ² وَفَتَحَ ثَمَّو يَعْلَمُنْ، قَالَ:

السَّعَادَةِ الْحَقِيقِيَّةِ

³ «هَنِيَّةُ الْمُحْتَازِينَ لِأَلَلهِ بِالرُّوحِ: لَهُنَّ وَ
 مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ. ⁴ هَنِيَّةُ الْحَرَانِي: هُنَّ تَ

²⁰ وَلِلْوَقْتِ تَرَكَ شَبَكَتَهُمَا وَذَهَبَا وَرَاءَهُ.
²¹ وَحِينَ عَبَّرَ مِنْ هُنَاكَ رَأَى أَخَوَيْنِ آخَرَيْنِ،
 يَعْقُوبَ ابْنَ زَبْدِي وَيُوْحَنَّا أَخَاهُ مَعَ زَبْدِي
 أَبِيهِمَا يُصْلِحَانِ شَبَاكُهُمَا، وَدَعَاهُمَا
 يَسُوعَ ²² وَهُمَا لِلْوَقْتِ تَرَكَ السَّفِينَةَ
 وَأَبَاهُمَا وَذَهَبَا وَرَاءَهُ.

²³ وَكَانَ يَسُوعُ يَطُوفُ فِي الْجَلِيلِ وَيُعَلِّمُ
 فِي مَجَامِعِهِمْ وَيَكْرِزُ بِبِشَارَةِ الْمَلَكُوتِ
 وَيَشْفِي كُلَّ أَلَمٍ وَمَرَضٍ فِي الشَّعْبِ.
²⁴ وَسَمِعَ خَبْرَهُ فِي كُلِّ سُورِيَا، وَجَلَبُوا
 إِلَيْهِ كُلَّ الَّذِينَ سَاءَ حَالُهُمْ فِي أَمْرَاضٍ
 مُخْتَلِفَةٍ وَالْمَعْدَبِينَ بِأَصْنَافِ الْعَذَابِ
 وَمَمْسُوسِينَ وَمُصَابِينَ بِالصَّرَعِ وَمُخَلَّعِينَ
 وَشَفَاهُمْ. ²⁵ وَذَهَبَ وَرَاءَهُ أَنْاسٌ كَثِيرُونَ
 مِنَ الْجَلِيلِ وَمِنَ الْعَشْرِ الْمُدُنِ وَمِنَ
 أُورُشَلِيمَ وَالْيَهُودِيَّةِ وَعَبَّرَ الْأُرْدُنَّ.

5 حِينَ رَأَى يَسُوعَ الْجُمُوعَ، صَعَدَ
 إِلَى الْجَبَلِ، وَحِينَ جَلَسَ دَنَا إِلَيْهِ
 تَلَامِيذُهُ. ² وَفَتَحَ فَمَهُ وَكَانَ يُعَلِّمُهُمْ قَائِلًا:

³ «طُوبَى لِلْمَسَاكِينِ بِالرُّوحِ لِأَنَّ لَهُمْ
 مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ. ⁴ طُوبَى لِلْحَرَانِي

يَتَعَزَّوْنَ. ⁵ هَنِيَّةَ الْمُتَوَاضِعِينَ: هِنَاتَ يورثون الأرض. ⁶ هَنِيَّةَ الْجَوَاعِي وَالْعَطَاشِي لِلْبِرِّ: هِنَاتَ يَشْبَعُونَ. ⁷ هَنِيَّةَ الرَّحُومِينَ: عَلَيْنَ تَ تَكُونُ الرَّحْمَةُ. ⁸ هَنِيَّةَ لَ قَلْبِنَ طَاهِرًا: هِنَاتَ يَرُونَ آلَه. ⁹ هَنِيَّةَ لَ يَسُونِ سَلَامًا: اولاد آلَه تَ يَتَسَمَّوْنَ. ¹⁰ هَنِيَّةَ لَ يَنْطَهَدُونَ لَخَاطِرِ الْبِرِّ: لَهُنَّ وَ مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ.

لَا تَنَّهُمْ يَعْزَّوْنَ. ⁵ طُوبَى لِلْمُتَوَاضِعِينَ لَا تَنَّهُمْ يَرِثُونَ الْأَرْضَ. ⁶ طُوبَى لِلْجِيَاعِ وَالْعَطَاشِ إِلَى الْبِرِّ لَا تَنَّهُمْ يَشْبَعُونَ. ⁷ طُوبَى لِلرَّحْمَاءِ لَا تَنَّهُمْ يَرْحَمُونَ. ⁸ طُوبَى لِاتَّقِيَاءِ الْقُلُوبِ لَا تَنَّهُمْ يَرُونَ اللَّهَ. ⁹ طُوبَى لِصَانِعِي السَّلَامِ لَا تَنَّهُمْ أَبْنَاءُ اللَّهِ يَدْعُونَ. ¹⁰ طُوبَى لِلَّذِينَ اضْطَهَدُوا مِنْ أَجْلِ الْبِرِّ لِأَنَّ لَهُمْ مَلَكُوتَ السَّمَاوَاتِ.

¹¹ «طُوبَى لَكُمْ إِذْ يُعَيِّرُونَكُمْ وَيَضْطَهَدُونَكُمْ وَيَقُولُونَ عَلَيْكُمْ كُلَّ كَلِمَةٍ شَرِيحَةٍ مِنْ أَجْلِ كَذِبًا. ¹² افرحوا وتهلّلوا حينئذٍ لِأَنَّ أَجْرَكُمْ عَظِيمٌ فِي السَّمَاوَاتِ، لَا تَنَّهُمْ هَكَذَا اضْطَهَدُوا الْأَنْبِيَاءَ الَّذِينَ قَبْلَكُمْ.

¹³ «أَنْتُمْ مِلْحُ الْأَرْضِ. إِنْ فَقَدَ الْمِلْحُ طَعْمَهُ فِيمَاذَا يُمْلَحُ؟ لِشَيْءٍ لَا يَصْلُحُ إِلَّا أَنْ يُلْقَى خَارِجًا وَيُدَاسَ مِنَ النَّاسِ. ¹⁴ أَنْتُمْ نُورُ الْعَالَمِ. لَا يُمَكِّنُ أَنْ تَخْفَى مَدِينَةٌ مَعْمَرَةٌ عَلَى جَبَلٍ، ¹⁵ وَلَا يُبَيِّرُونَ سِرَاجًا وَيَضَعُونَهُ تَحْتَ مِكْيَالٍ، بَلْ عَلَى الْمَنَارَةِ لِيُنِيرَ لِكُلِّ مَنْ فِي الْبَيْتِ. ¹⁶ فَكُلُّكُمْ هَكَذَا نُورُكُمْ أَمَامَ النَّاسِ لِيَرَوْا أَعْمَالَكُمْ الصَّالِحَةَ فَيَمَجِّدُوا أَبَاكُمْ الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ.

¹¹ «هَنِيَّةُ تَكُنْ لَمَنْ يَهِينُوكُنْ وَيَضْطَهَدُوكُنْ وَيَقُولُونَ عَلَيْكَ كُلَّ كَلِمَةٍ عَاطِلَةٍ بِالْكَذِبِ لَخَاطِرِي. ¹² هَاكَ الْوَقْتُ افْرَحُوا وَهَلِّهَلُّوا، مَنْ لَ أَجْرَكَنْ كَبِيرًا وَ فِي السَّمَاوَاتِ، مَنْ لَ كَذَا اضْطَهَدُوا الْاَنْبِيَاءَ قَبْلَكَنْ.

¹³ «أَنْتَنْ وَ مِلْحُ الْأَرْضِ. لَ صَارَ الْمِلْحُ بَلَا طَعْمَةَ بَلَا فِكَاهَةَ، فَ أَيشَ تَ يَتَمْلَحُ؟ لَ شَيْءٍ مُؤ يَنْفَعُ غَيْرَ تَ يَنْكَبُ بَرًا وَيُنْدَاسُ مِنَ النَّاسِ. ¹⁴ أَنْتَنْ وَ نُورُ الدُّنْيَا. مُؤ تَتِيقُ تَتَخَبَّأَ مَدِينَةٌ مَعْمَرَةٌ عَلَى جَبَلٍ. ¹⁵ وَ مُؤ يَشْعَلُونَ سِرَاجًا وَيَحْطُوهُ تَحْتَ كَيْلٍ، بَلِي عَلَى كَرْسِي الضُّو وَيَضُؤِي لَ كُلِّ لَنَّا فِي الْبَيْتِ. ¹⁶ كَذَا خَلِّي يَضُؤِي ضُوكُنْ قَدَّامَ النَّاسِ، تَ يَرُونَ أَعْمَالَكُنِ الصَّالِحَةَ وَيَسَبِّحُونَ لِأَبُوكُنْ لَ فِي السَّمَاوَاتِ.

راي المسيح ف التاموس

¹⁷ «لا تفتكرون جيئت ت ابطل التاموس يا الانبيا. ما جيئت ت ابطل، بلي ت اتمم. ¹⁸ الحق اقولكن: دي لمن تزول السما والارض، نقطه وحده يا شخطة مؤ تزول م التاموس دي لمن الكل يتم. ¹⁹ بقى كل من يبطل وحده من هالوصيات الزغار، وكذا يعلم الناس، ناقص ت يتسمى ف ملكوت السماوات. بس كل واحد يعمل ويعلم، هاذ كبير ت يتسمى ف ملكوت السماوات. ²⁰ من ل اقولكن: ل مؤ يكثر بركن أكثر من بر معلمين التاموس والفريسيه، مؤ تدخلون ملكوت السماوات.

الغضب

²¹ «سمعتن انقال ل ناس الاول: لا تقتل! واينا ل يقتل يستحق الحكم. ²² بس انا اقولكن: كل واحد يغضب على اخوه بلا سبب يقع تحت الحكم. ول يقللو: 'راقا، يستحق حكم المجمع، ول يقول 'احمق، يستحق جهنم النار. ²³ بقى ل جيت قربانك للمذبح، وهونك جا ل بالك اخوك ل كلبقي ف قلبو منك، ²⁴ خلي قربانك هونك قدام المذبح، وروح ف الاول تصالح مع

¹⁷ «لا تظنوا اني جئت لانتفض التاموس او الانبياء. لم ات لانتفض بل لاكمل. ¹⁸ الحق اقول لكم: الى ان تعبر السماء والارض ياء واحده او خطيط واحد لا يعبر من التاموس حتى يكون الكل ¹⁹ اذا كل من ينتفض واحده من هذه الوصايا الصغيرة ويعلم الناس هكذا، ناقصا يدعى في ملكوت السماوات. ولكن الذي يعمل ويعلم فهذا عظيما يدعى في ملكوت السماوات. ²⁰ لاني اقول لكم: ان لم يزد بركم على بر الكتبة والفريسيين فلن تدخلوا ملكوت السماوات.

²¹ «سمعتهم انه قيل للاولين: لا تقتل، وكل من قتل يستوجب الدينونة. ²² اما انا فاقول لكم: كل من يغضب على اخيه باطلا يستوجب الدينونة، وكل من يقول ل اخيه 'راقا، يستوجب المجمع، وكل من يقول: 'ليلو، يستوجب نار جهنم. ²³ اذا ان كنت تقدم قربانك على المذبح، وهناك تذكرت انه يوخذ عليك اساءة ل اخيك، ²⁴ فدع هناك قربانك امام المذبح واذهب اولاً واصطالح مع اخيك، وحينئذ

أخوك، وبعدا تعا قدّم قَرَبانك. ²⁵ خَفِيفٌ اتَّفَقَ مَعَ المَدَّعِي عَلَيكَ وَأَنْتَ بَعْدَ مَعُو فِ الطَّرِيقِ، بُشَانَ لَا يَسَلِّمَكَ المَدَّعِي لِلقَاضِي، وَالقَاضِي يَسَلِّمُكَ لِلجَّابِي، وَتَقَعُ فِ الحَبْسِ. ²⁶ الحَقُّ أَقُولُ لَكَ: مُو تَطَّلِعُ مِنْ هَوْنِكَ لَ مُو تَعْطِي آخَرَ فُلْسَ عَلَيكَ. تَعَالَ وَقَدِّمَ قُرْبَانَكَ. ²⁵ اتَّفَقَ مَعَ خَصْمِكَ سَرِيعاً وَأَنْتَ مَا تَزَالُ مَعَهُ فِي الطَّرِيقِ لَيْتَلاً يُسَلِّمَكَ خَصْمَكَ إِلَى القَاضِي وَيُسَلِّمَكَ القَاضِي إِلَى الجَّابِي فَتَقَعُ فِي السُّجُنِ. ²⁶ وَالْحَقُّ أَقُولُ لَكَ: إِنَّكَ لَا تَخْرُجُ مِنْ هُنَا حَتَّى تُوْفِيَ الفُلْسَ الأَخِيرَ.

الزَّني

²⁷ «وَسَمِعْتُمْ انْقَالَ: 'لَا تَزْنِي.' ²⁸ بَسَّ أَنَا أَقُولُ كُنْ: كُلُّ وَاحِدٍ يَطَّلِعُ فَ مَرَّةً تَ يَشْتَهِيهَا، رَاساً يَزْنِي فَ قَلْبُو. ²⁹ بَقِيَ لَ كَانَ عَيْنِكَ الِيمِينِ تُعْتَوْرُكَ، أَقْلَعَا وَكَبَا لَبْعِيدُ مَنكَ، مِنْ لَ أَحْسَنَ لَكَ وَابْتَتَوْبَلُ عَضُو وَاحِدٌ مِنْ جَسَدِكَ، وَلَا جَسَدُكَ كَلَّو يَقَعُ فِي جَهَنَّمَ. ³⁰ وَ لَ كَانَ أَيْدِكَ الِيمِينِ تُعْتَوْرُكَ، أَقْطَعَا وَكَبَا مَنكَ، مِنْ لَ أَحْسَنَ لَكَ يَتَتَوْبَلُ عَضُو وَاحِدٌ مِنْ جَسَدِكَ وَلَا جَسَدُكَ كَلَّو يَقَعُ فِي جَهَنَّمَ.» ²⁷ «سَمِعْتُمْ أَنَّهُ قِيلَ: 'لَا تَزْنِي.' ²⁸ أَمَا أَنَا فَأَقُولُ لَكُمْ: إِنَّ مَنْ يَنْظُرُ امْرَأَةً لِيَشْتَهِيهَا فَإِنَّهُ حَالاً يَزْنِي بِهَا فِي قَلْبِهِ. ²⁹ فَإِنْ كَانَتْ عَيْنُكَ الِيمِينِي تُعْتَوْرُكَ فَأَقْلَعُهَا وَالْقَهَا عَنكَ، لِأَنَّهُ خَيْرٌ لَكَ أَنْ يَهْلِكَ هَذَا الْعَضُو الْوَاحِدُ مِنْكَ وَلَا يُلْقَى جَسَدُكَ كُلَّهُ فِي جَهَنَّمَ. ³⁰ وَإِنْ كَانَتْ يَدُكَ الِيمِينِي تُعْتَوْرُكَ، فَأَقْطَعُهَا وَالْقَهَا عَنكَ، لِأَنَّهُ خَيْرٌ لَكَ أَنْ يَهْلِكَ وَاحِدٌ مِنْ أَعْضَائِكَ وَلَا يُلْقَى جَسَدُكَ كُلَّهُ فِي جَهَنَّمَ.»

الطَّلَاق

³¹ «وَأَنْقَالَ: 'لَ يَطَّلِقُ مَرَّتُو، لِأَزْمَ يَعْطِيهَا كِتَابَ طَّلَاقٍ.' ³² بَسَّ أَنَا أَقُولُ لَكُمْ: كُلُّ مَنْ يَطَّلِقُ مَرَّتُو لَسَبَبٍ غَيْرِ الزَّانِي، يَسَوِيَا تَ تَزْنِي. وَ لَ يَأْخُذُ مَطْلَقَةً يَزْنِي.» ³¹ «الْقَدْ قِيلَ: 'مَنْ فَكَ امْرَأَتَهُ فَلْيُعْطِهَا كِتَابَ طَّلَاقٍ.' ³² أَمَا أَنَا فَأَقُولُ لَكُمْ: كُلُّ مَنْ فَكَ امْرَأَتَهُ لِغَلَّةٍ غَيْرِ الزَّانِي يَجْعَلُهَا تَزْنِي، وَمَنْ أَخَذَ مَتْرُوكَةً يَزْنِي.»

الحلفان خَطِيئَة

³³ «سَمِعْتُمْ أَيضاً أَنَّهُ قِيلَ لِلأَوَّلِينَ: 'لَا تَكْذِبْ بِأَقْسَامِكَ بَلْ أَوْفِ لِلرَّبِّ أَقْسَامَكَ.' ³⁴ أَمَا أَنَا فَأَقُولُ لَكُمْ: لَا تُقْسِمُوا بِالبَيْتَةِ، لَا بِالسَّمَاءِ لِأَنَّهَا عَرْشُ اللَّهِ، ³⁵ وَلَا بِالأَرْضِ لِأَنَّهَا مَدَاسٌ تَحْتَ قَدَمَيْهِ، وَلَا بِأورشليم لِأَنَّهَا مَدِينَةُ الْمَلِكِ العَظِيمِ، ³⁶ وَلَا بِرَأْسِكَ لِأَنَّكَ لَا تَسْتَطِيعُ أَنْ تَجْعَلَ فِيهِ شَعْرَةً وَاحِدَةً سَوْدَاءَ أَوْ بَيضاءَ. ³⁷ وَلَكِنْ لِتَكُنْ كَلِمَتُكُمْ 'نَعَمْ نَعَمْ.' وَ 'لَا لَا.' مَا يَزِيدُ عَلَى هَاتَيْنِ فَمِنَ الشَّرِيرِ هُوَ.

أخذ الحيف

(لو 6:29-30)

³⁸ «سَمِعْتُمْ انْقَالَ: 'عَيْنٌ بَعِينٌ وَسِنَّ بَسِنٌ.' ³⁹ أَمَا أَنَا فَأَقُولُ لَكُمْ: لَا تُقَاوِمُوا الشَّرِيرَ، بَلْ مَنْ لَطَمَكَ عَلَى خَدِّكَ الأَيْمَنِ فَأَدِرْ لَهُ الأَخَرَ أَيضاً. ⁴⁰ وَمَنْ أَرَادَ أَنْ يُنَازِعَكَ وَيَأْخُذَ قَمِيصَكَ فَاتْرُكْ لَهُ رِدَاعَكَ أَيضاً. ⁴¹ مَنْ سَخَّرَكَ مِيلاً فَأَذْهَبْ مَعَهُ اثْنَيْنِ. ⁴² مَنْ سَأَلَكَ فَأَعْطِهِ، وَمَنْ أَرَادَ أَنْ يَقْتَرِصَ مِنْكَ فَلَا تَمْنَعُهُ.

³⁸ «سَمِعْتُمْ انْقَالَ: 'عَيْنٌ بَعِينٌ وَسِنَّ بَضْرُسٌ.' ³⁹ بَسَّ أَنَا أَقُولُكُمْ: لَا تَقُومُونَ فِ وِجِّ الشَّرِيرِ. لَ يَضْرِبُكُمْ عَلَى خَدِّكَ الِيمِينِ، دِيرِلُو اللَاحِ زَا. ⁴⁰ وَلَ يَرِيدُ يُوْدِيكَ لِلْمَحْكَمَةِ بَشَانِ يَشْلَحُكُمْ قَمِيصَكُ، عَبَايَتُكَ زَا خَلِيلُو يَا. ⁴¹ مَنْ لَ يَسَخَّرُكُمْ مِيلَ وَاحِدَ، رُوْحَ مَعُو اثْنَيْنِ. ⁴² مَنْ لَ يَطْلُبُ مِنْكَ، اعْطِيُو. وَلَ يَرِيدُ يَتَدَيَّنُ مِنْكَ، لَا تُرَدُّو.

محبّة العدو

(لو 6:27-28 و 32-36)

⁴³ «سَمِعْتُمْ أَنَّهُ قِيلَ: 'أَحِبِّ قَرِيبَكَ وَأَبْغِضْ عَدُوَّكَ.' ،⁴⁴ أَمَا أَنَا فَأَقُولُ لَكُمْ: أَحِبُّوا أَعْدَاءَكُمْ، بَارِكُوا لَاعِنَيْكُمْ، أَحْسِنُوا إِلَى مُبْغِضِيكُمْ، وَصَلُّوا لِأَجْلِ الَّذِينَ يَبْغِضُونَكُمْ وَيَضْطَهُدُونَكُمْ،⁴⁵ لِكَيْ تَكُونُوا أَبْنَاءَ أَبِيكُمْ الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ، ذَلِكَ الَّذِي يُشْرِقُ شَمْسَهُ عَلَى الصَّالِحِينَ وَالطَّالِحِينَ وَيُمْطِرُ عَلَى الْآبَرَارِ وَالْآثِمِينَ.⁴⁶ لِأَنَّهُ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ الَّذِينَ يُحِبُّونَكُمْ فَأَيُّ أَجْرٍ لَكُمْ؟ أَوَلَيْسَ الْعَشَارُونَ أَيْضاً هَذِهِ يَفْعَلُونَ؟⁴⁷ وَإِنْ كُنْتُمْ تُسَلِّمُونَ عَلَى إِخْوَتِكُمْ فَقَطِّ فَيُّ فَضْلٍ تَفْعَلُونَ؟ أَوَلَيْسَ الْعَشَارُونَ أَيْضاً هَذِهِ يَفْعَلُونَ؟⁴⁸ إِذَا كُنْتُمْ كَوْنُوا أَنْتُمْ كَامِلِينَ كَمَا أَنَّ آبَاءَكُمْ الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ كَامِلٌ.

6 «انظروا ألا تفعلوا صدقتكم أمام الناس لكي ينظروكم، وإلا فلا أجر لكم عند أبيكم الذي في السماوات. إذا متى صنعت صدقة فلا تبوق بالبوق أمامك كما يفعل المرأون في المجمع والأسواق ليمجدا من الناس، فالحق أقول لكم: إنهم تلقوا أجرهم.³ أما أنت فحين تصنع صدقة فلا تعرف شمالك ما

⁴³ «سَمِعْتُمْ انْقَالَ: 'حَبِّ قَرَائِيكَ وَابْغِضْ عَدُوَّكَ.' ،⁴⁴ بَسَّ أَنَا أَقُولُ لَكُمْ: حَبُّوا عَدُوَّانِكُمْ، بَارِكُوا عَلَى لَ يَتَنَعَّلْ عَلَيْكُمْ، وَسَوُوا كَوَيْسَ لَهَاذِ لَ يَبْغِضُكُمْ، وَصَلُّوا بِشَانِ هُوَذَا لَ يَغْضَبُوكُمْ وَيَضْطَهُدُوكُمْ،⁴⁵ بِشَانِ تَكُونُونَ أَوْلَادَ أَبُوكِ السَّمَاوِيِّ هَاكَ لَ يَخْلِي شَمْسُو تَرْقُ عَ الصَّالِحِينَ وَالطَّالِحِينَ، وَيَنْزِلُ مَطَرُو عَ الْبَارِينَ وَالْآثِمِينَ.⁴⁶ بَقِيَ لَ كَانَ تُحِبُّونَ هُوَكَ لَ يَحْبُّوكُمْ، أَيُّشَ أَجْرَ لَكُمْ؟ مُوَكُوا لَ يَلْمُونَ الضَّرَائِبَ زَا هَايَ نَفْسًا يَسُونَ؟⁴⁷ وَلَ كَانَ تُسَلِّمُونَ عَلَى أَخَوَتِكُمْ بَسَّ، أَيُّشَ زَايِدَ فَوْقَ الْعَادَةِ تُسُونَ؟ مُوَكُوا هُوَكَ لَ يَلْمُونَ الضَّرَائِبَ زَا هَايَ نَفْسًا يَسُونَ؟⁴⁸ بَقِيَ أَنْتُمْ كُونُوا كَامِلِينَ كَمَا لَوَا أَبُوكِ السَّمَاوِيِّ كَامِلٌ.

6 «طَلَعُوا لَسَدَقَتِكُمْ، لَا تُسُوا قَدَامَ النَّاسِ لِخَاطِرِ يَرُوكُمْ، وَالْآ وَآ أَجْرُ مَا لَكُمْ عِنْدَ أَبُوكِ لَ فِي السَّمَاوَاتِ.² بَقِيَ أَيَّمَتَ لَ سَيِّتَ سَدَقَةَ، لَا تُخْلِي يَدِقُونَ زُرْنَايَةَ قَدَامِكَ، كَمَا لَ يَسُونَ هُوَكَ الْمَنَافِقِينَ فِي الْمَجَامِعِ وَالطَّرِيقَاتِ بِشَانِ يوصفون النَّاسِ. الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: هُوَكَ أَخَذُوا أَجْرَهُمْ.³ بَسَّ أَنْتَ وَقَتَ لَ تُسِي سَدَقَةَ، لَا تُخْلِي

شمالك تعرف أيش تسي يميناك. ⁴ بشان تكون سدقتك بالخفية، وابوك ل يرى أيش يسير بالخفية، هو ت يكافيك قدام العين.

الصلاة والصوم

(لوقا 11:2-4)

⁵ «ولمن تصلي لا تكون كما المنافقين ل يحبون يقومون يصلون ف المجمع وقراني الطرقات بشان يروون الناس. الحق أقولكن هو ك أخذوا أجرن. ⁶ بس أنت أيمت ل صليت، أدخل ل أودتك واقفل الباب عليك، وصلي لأبوك ل ف الخفية، وابوك ل يرى أيش يسير ف الخفية، هو ت يكافيك أشكرا قدام العين. ⁷ ولمن تصلون، لا تطولون كلام فاضي كما الوثنية ل يقولون بلكي بكثرة الكلام ينسمعن. ⁸ بقى لا تتشبهون فين، من ل يعرف أبوكن أيش يلزمك قبل ل تطلبون منو.

صلاة الأبا

⁹ «كذا بقى صلوا أنتن: أبونا ل ف السماوات، ليتقدس اسمك، ¹⁰ ليحي ملكوتك، لتكون مشيئتك، كما لي ف السما نفس الش ع الأرض. ¹¹ اعطينا غييز ل يكفيننا اليوم. ¹² وسامحننا على ذنوبنا كما ل نحننا ز سامحننا غيرنا على ذنوبن

تصنع يميناك، ⁴ لكي تكون صدقتك في الخفاء وأبوك الذي يرى في الخفاء هو يجازيك علانية.

⁵ «وحين تصلي فلا تكن كالمرائين الذين يحبون القيام في المجمع وفي زوايا الشوارع للصلاة لكي يظهروا للناس، فالحق أقول لكم: إنهم تلقوا أجرهم. ⁶ أما أنت فمتى صليت فادخل إلى مخدعك وأغلق بابك وصل لأبيك الذي في الخفاء وأبوك الذي يرى في الخفاء هو يجازيك علانية. ⁷ ومتى صليت فلا تهذروا كالوثنيين، لأنهم يظنون أنه بالكلام الكثير يستجاب لهم. ⁸ فلا تتشبهوا بهم، لأن أباكم يعرف ما يعوزكم قبل أن تسألوه.

⁹ «هكذا إذا صلوا أنتن: أبانا الذي في السماوات، ليتقدس اسمك، ¹⁰ ليحي ملكوتك، لتكن مشيئتك، كما في السماء كذلك على الأرض. ¹¹ أعطينا خبر حاجتنا اليوم ¹² وأغفر لنا ما علينا كما

نَحْنُ أَيْضاً غَفَرْنَا لِمَنْ لَنَا عَلَيْهِمْ. ¹³ وَلَا تُدْخِلْنَا فِي تَجْرِبَةٍ، لَكِنْ نَجِّنَا مِنَ الشَّرِّيرِ، لِأَنَّ لَكَ الْمُلْكَ وَالْقُوَّةَ وَالتَّسْبِيحَةَ إِلَى أَبَدِ الأَبَدِينَ آمِينَ.

¹⁴ «إِلَّا تَكُمُ إِنْ غَفَرْتُمْ لِلنَّاسِ زَلَاتِهِمْ يَعْفُرُ لَكُمْ أَيْضاً أَبُوكُم الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ ¹⁵ وَإِنْ لَمْ تَعْفُرُوا لِلنَّاسِ فَأَبُوكُم أَيْضاً لَا يَعْفُرُ لَكُمْ زَلَاتِكُمْ.

¹⁶ «وَمَتَى صُمْتُمْ فَلَا تَكُونُوا عَابِسِينَ كَالْمُرَائِينَ، لِأَنَّهُمْ يُفْسِدُونَ وُجُوهَهُمْ لِكَيْ يَظْهَرُوا لِلنَّاسِ صَائِمِينَ، فَالْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّهُمْ تَلَقَّوْا أَجْرَهُمْ. ¹⁷ أَمَّا أَنْتَ فَمَتَى صُمْتَ فَاعْسِلْ وَجْهَكَ وَادْهِنْ رَأْسَكَ، ¹⁸ لِئَلَّا تَظْهَرَ لِلنَّاسِ صَائِماً، بَلْ لِأَبِيكَ الَّذِي فِي الْخَفَاءِ، وَأَبُوكَ الَّذِي فِي الْخَفَاءِ هُوَ يُجَازِيكَ.

فَ حَقْنَا. ¹³ وَلَا تُدْخِلْنَا فَ تَجْرِبَةٍ، بَلِي نَجِّنَا م الشَّرِّيرِ، مَنْ لَ لَكَ وَ المَلِكُ وَ القُوَّةُ وَ التَّسْبِيحَةَ لَ أَبَدِ الأَبَدِينَ.

¹⁴ «بَقِيَ لَ سَامَحْتَن النَّاسِ عَلَى ذُنُوبِنِ، أَبُو كَن السَّمَاوِي زَا تَ يَسَامَحَكُنْ. ¹⁵ بَسَ لَ مَا سَامَحْتَن النَّاسِ، أَبُو كَن زَا مُو يَسَامَحَكُنْ عَلَى ذُنُوبَكُنْ.

¹⁶ «وَوَقْتُ لَ تَصُومُونَ لَا تَكُونُونَ عَبُوسِينَ كَمَا الْمُنَافِقِينَ لَ يَقْلِبُونَ وَجْهَ بَشَانِ يورُونَ رُوحَ لِلنَّاسِ صَائِمِينَ نَا. الْحَقُّ أَقُولُ لَكُنْ هُوَ أَخَذُوا أَجْرُنْ. ¹⁷ أَنْتَ وَقْتُ لَ تَصُومُ، خَسَلْ وَجْهَكَ وَامْسَحْ رَأْسَكَ بِالْعَطْرِ، ¹⁸ بَشَانِ لَا تَبَيِّنْ لِأَحَدٍ صَائِمٌ غَيْرَ لِأَبُوكَ لَ فِي الْخَفِيَّةِ، وَأَبُوكَ لَ يَرِي فِي الْخَفِيَّةِ، هُوَ تَ يَكْفِيكَ.

الزَّنْكَينَةُ

(لوقا 12:33-34)

¹⁹ «لَا تَكْتَنُزُوا لَكُمُ كُنُوزاً فِي الأَرْضِ حَيْثُ يُفْسِدُ السُّوسُ وَالأَكِلَةُ وَحَيْثُ يَنْقُبُ السَّارِقُونَ وَيَسْرِقُونَ. ²⁰ بَلِ اكْتَنُزُوا لَكُمُ كُنُوزاً فِي السَّمَاءِ حَيْثُ لَا يُفْسِدُ سوسُ وَلَا أَكِلَةُ وَحَيْثُ لَا يَنْقُبُ السَّارِقُونَ وَيَسْرِقُونَ. ²¹ لِأَنَّهُ حَيْثُ يَكُونُ كَنْزُكُمْ هُنَاكَ يَكُونُ قَلْبُكُمْ أَيْضاً.

¹⁹ «لَا تَكْتَنُزُوا لَكُنْ كُنُوزَ فِي الأَرْضِ، مُوَضَّعَ لَ سوسُ وَ أَكِلَةُ يَخْرُبُونَ، وَ حَرَامِيَّةُ يَنْقُبُونَ وَيَسْبُطُونَ. ²⁰ بَلِي اكْتَنُزُوا لَكُنْ كُنُوزَ فِي السَّمَاءِ، مُوَضَّعَ لَ مَا فِي لَ سوسُ تَ يَسُوسُنْ وَلَا أَكِلَةُ تَ تَاكَلُنْ، وَلَا حَرَامِيَّةُ تَ تَنْقُبُ وَتَسْبُطُنْ. ²¹ مَنْ لَ مُوَضَّعَ لَوْا كَنْزَكُنْ، هُونَكُ وَ قَلْبَكُنْ زَا.

صَوِّ الْجَسَدُ

(لوقا 11: 34-36)

²² «سراج الجسد يا العين. بقي ل كانت عينك قويمة فجسدك كله يكون نيراً. ²³ وإن تكن عينك شريرة فجسدك كله يُمسي ظلاماً. إذا إن يكن التور الذي فيك ظلاماً فظلامك كم يكون؟ عتمة، عتمة أشقدت تكون؟

الله والمال

(لو 12: 21-31 و 13: 16)

²⁴ «أحد مؤ يتيق يخدم سيدين، يا يكره واحد ويحب اللاخ، يا يحترم واحد ويحتقر اللاخ. مؤ تتيقون تتعبدون ل الله والمال. ²⁵ من هاي أقولكن: لا تنهمون ل نفسكن أيش تاكلون وايش تشربون، ولا ل جسدكن أيش تلبسون. ليش النفس مؤ أحسن م الأكل يا، والجسد م اللبس؟ ²⁶ طلّعوا ف طيور السما، لا يزرعون ولا يحصدون ولا يخزنون، وابوكن السماوي يرزقن أكلن. ومو كوا أنتن أحسن ممن أنتن؟ ²⁷ ومن وا منكن وقت ل ينهم يتيق يزيد على قامتو ذراع واحد يا على عمرو شوية وقت؟ ²⁸ وهم اللبس ليش تاكلون؟ طلّعوا زهور البرية أشون يگبرون، لا يتعبون ولا يغزلون. ²⁹ أقلكن: ولا سليمان ف

²² «سراج الجسد العين. فإن كانت عينك قويمة فجسدك كله يكون نيراً. ²³ وإن تكن عينك شريرة فجسدك كله يُمسي ظلاماً. إذا إن يكن التور الذي فيك ظلاماً فظلامك كم يكون؟

²⁴ «لا أحد يستطيع أن يخدم سيدين، لأنه إما أن يغيض واحداً ويحب الآخر أو يكرم واحداً ويحتقر الآخر. ²⁵ لهذا أقول لكم: لا تهتموا لأنفسكم ماذا تأكلون وماذا تشربون. أليست النفس أفضل من الغذاء والجسد من الكساء؟ ²⁶ انظروا إلى طيور السماء التي لا تزرع ولا تحصد ولا تحزن في مخازن وأبوكم الذي في السماوات يقوتها. أليست أنتم أفضل منها؟ ²⁷ ومن منكم إذا اهتم يستطيع أن يزيد على قامته ذراعاً واحدة؟ ²⁸ ولماذا تهتمون باللباس؟ تأملوا زهور البرية كيف تنمو. إنها لا تتعب ولا تعزل. ²⁹ أقول لكم: ولا سليمان في كل مجده

لَيْسَ كَوَاحِدَةٍ مِنْهَا. ³⁰ فَإِنْ كَانَ عَشْبٌ الْحَقْلِ الَّذِي يَوْجَدُ الْيَوْمَ وَعَدَاً يَقَعُ فِي التَّنُّورِ هَكَذَا يُلْبِسُهُ اللَّهُ، أَفَلَسْتُمْ أَفْضَلَ جِدًّا يَا قَلِيلِي الْإِيمَانَ؟ ³¹ فَلَا تَهْتَمُّوا أَوْ تَقُولُوا: 'مَاذَا نَأْكُلُ وَمَاذَا نَشْرَبُ وَمَاذَا نَلْبَسُ؟' ³² لِأَنَّ هَذِهِ كُلُّهَا تَطْلُبُهَا أُمُّ الْعَالَمِ. أَمَّا أَبُوكُمُ الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ فَيَعْلَمُ أَنْكُمْ تَحْتَاجُونَ إِلَى كُلِّ هَذِهِ. ³³ فَاطْلُبُوا أَوَّلًا مَلَكُوتَ اللَّهِ وَبِرَّهُ، وَكُلُّ هَذِهِ تَرَادُّ لَكُمْ. ³⁴ إِذَا لَا تَهْتَمُّوا بِالْعَدِ، لِأَنَّ الْعَدَّ يَهْتَمُّ بِمَا لِنَفْسِهِ. يَكْفِي الْيَوْمَ شَرُّهُ.

كُلَّ عَزْوٍ لِبَسْنٍ كَمَا وَحْدَةٍ مِّنْ. ³⁰ بَقِيَ لَ حَشِيشِ الْجَوْلِ لَوَّ الْيَوْمَ وَعَدَاً يَقَعُ فِي التَّنُّورِ اللَّهُ كَذَا يَلْبَسُو، أَنْتُمْ مُؤَافِرَضْنَ بِكَثِيرٍ أَنْتُمْ يَا قَلِيلِينَ إِيْمَانَ؟ ³¹ بَقِيَ لَا تَأْكُلُونَ هَمَّ وَتَقْلُونَ: 'أَيْشُ تَ نَاكُلُ وَأَيْشُ تَ نَشْرَبُ وَأَيْشُ تَ نَلْبَسُ؟' ³² هَالْمَسَائِلُ كَلَّا أَمَمُ الدُّنْيَا الْوَتْنِيَّةُ يَطْلُبُوا، بَسْ أَنْتُمْ أَبُوكُنِ السَّمَاوِي يَعْرِفُ لَكِنْ زَا تَلْزَمُ هَايِ كَلَا. ³³ اَطْلُبُوا قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ مَلَكُوتَ اللَّهِ وَبِرَّهُ، وَهَايِ كَلَّا تَ تَنْزَادُ لَكِنْ. ³⁴ لَا تَأْكُلُونَ هَمَّ غَدًا. غَدًا يَأْكُلُ هَمَّ رُوْحُو: الْيَوْمَ شَرُّ لَ فِيهِ يَكْفِيُو.

الحكم ع النَّاسِ

(لوقا 6:37-38 و 41-42)

7 «لا تَدِينُوا لِعَلَّا تُدَانُوا! ² لِأَنَّكُمْ بِالذَّيْنُونَةِ الَّتِي بِهَا تَدِينُونَ تُدَانُونَ، وَبِالْكَيْلِ الَّذِي تَكِيلُونَ يَكَالُ لَكُمْ. ³ لِمَاذَا تَرَى الْقَشَّةَ الَّتِي فِي عَيْنِ أَخِيكَ وَالْحَشْبَةَ الَّتِي فِي عَيْنِكَ لَا تَتَبَيَّنُّهَا. ⁴ أَمْ كَيْفَ تَقُولُ لِأَخِيكَ: 'دَعْنِي أُخْرِجُ الْقَشَّةَ مِنْ عَيْنِكَ.' وَهَا حَشْبَةٌ فِي عَيْنِكَ؟ ⁵ يَا مُرَاتِي، أُخْرِجْ أَوَّلًا الْحَشْبَةَ مِنْ عَيْنِكَ، وَحِينَئِذٍ يَتَبَيَّنُّ لَكَ أَنْ تُخْرِجَ الْقَشَّةَ مِنْ عَيْنِ أَخِيكَ.

7 «لا تَحْكُمُونَ عَلَى أَحَدٍ، مُؤَ يَنْحَكُمُ عَلَيْكُمْ: ² بَحَكْمِ لَ تَحْكُمُونَ يَنْحَكُمُ عَلَيْكُمْ، وَبِكَيْلِ لَ تَكِيلُونَ يَنْكَالُ لَكُمْ. ³ لَيْشُ تَرَى الْقَصْلَايَةَ لَ فَ عَيْنُ أَخُوكَ، وَقَرْمَةٌ لَ فَ عَيْنُكَ مُؤَ تَفَسِّرُ؟ ⁴ وَأَشُونَ تَقُولُ لِأَخُوكَ: 'حَلِّي تَ اطَّلِعِ الْقَصْلَايَةَ مِنْ عَيْنِكَ.' وَهَايِ قَرْمَةٌ فَ عَيْنُكَ؟ ⁵ يَا مُنَافِقُ، طَالِعْ أَوَّلَ شَيْءٍ الْقَرْمَةَ مِنْ عَيْنِكَ، وَهَاكَ الْوَقْتُ تَ تَفَسِّرُ تَطَّلِعِ الْقَصْلَايَةَ مِنْ عَيْنِ أَخُوكَ.

6 «لا تَعْطُونَ شَيْ لَوْا مُقَدَّسَ لِّلْكَالِبِ، وَلَا تَكْبُونَ جَوَاهِرَكُمْ قَدَامَ الْخَنَازِيرِ بَشَانٍ لَا يَدُوسُونَ بَاجِرِينَ، وَبِنَادِرُونَ يَشْطَفُونَكَ.»

اطلبوا تَعْطُونَ
(لوقا 11:9-13)

7 «اطلبوا، تَعْطُونَ. دَرُوا، تَرُونَ. دَقُوا، يَنْفَتِحُ لَكُنْ: 8 كُلُّ وَاحِدٍ لَ يَطْلُبُ، يَأْخُذُ. وَلَا يَدُورُ، يَرَى. وَإِنَّا لَ يَدِقُّ يَنْفَتِحُلُو. 9 وَالْأَيُّنَا زَلَمَةٌ وَإِ مَنَكُنْ يَطْلُبُ مَنُوا ابْنُو غَبِيزَ، وَيَرُوحُ يِنَاوَلُو حَجْرَةً؟ 10 وَلَ طَلَبَ مَنُوا سَمَكَةَ، حَيَّةً يِنَاوَلُو؟ 11 بَقِيَ لَ كُنْتُنْ أَنْتُنْ لَ شَرِيرِينَ أَنْتُنْ تَعْرِفُونَ تَعْطُونَ لَوَالِدَكُنْ عَطِيَّاتٍ خَيْرَ، أَشَقَدَ بَقِيَ بِالْأَكْثَرِ أَبُو كُنْ السَّمَائِي يَعْطِي خَيْرَاتٍ لَوَذَلْ يَطْلُبُونَ مَنُوا. 12 كُلُّ شَيْ لَ تَرِيدُونَ تَ يَسْأَلُونَ النَّاسَ، كَذَا أَنْتُنْ زَا سَوْلُنْ، مَن لَ هَايَا يِ النَّامُوسِ وَالْأَنْبِيَاءِ.»

باب الذِّيقِ

(لوقا 13:24)

13 «أَدْخَلُوا مَنَ الْبَابِ الْذِّيقِ، مَن لَ عَرِيضُ الْبَابِ، وَوَسِيعُ الْبَابِ، وَوَسِيعُ الْبَابِ الْطَّرِيقِ لَ يُوَدِّي لِلتَّوْبَةِ، وَكَثِيرٌ نَا هُوذُ لَ يَرُوحُونَ فِيو. 14 أَيُّشْ بَابِ ذِّيقِ وَطَّرِيقِ ذِّيقِ صَعْبٌ هَاذُ لَ يُوَدِّي لِلْحَيَاةِ، وَقَلِيلٌ نَا هُوذُ لَ يَرُوهُ.»

6 «لا تُعْطُوا قُدْساً لِلْكَالِبِ وَلَا تَلْقُوا بِجَوَاهِرِكُمْ أَمَامَ الْخَنَازِيرِ لِئَلَّا تَدُوسَهَا بِأَقْدَامِهَا وَتَلْتَفِتَ فْتَمَرِّقَكُم.»

7 «اسْأَلُوا تُعْطُوا. اطْلُبُوا تَجِدُوا. اِقْرَعُوا يُفْتَحْ لَكُمْ. 8 لِأَنَّ كُلَّ مَنْ يَسْأَلُ يَأْخُذُ وَمَنْ يَطْلُبُ يَجِدُ وَمَنْ يَقْرَعُ يَفْتَحْ لَهُ. 9 أَيُّ رَجُلٍ مِنْكُمْ يَسْأَلُهُ ابْنُهُ خُبْزاً فَيُنَاوِلُهُ حَجْراً؟ 10 وَإِنْ سَمَكَةً أَفَيُنَاوِلُهُ حَيَّةً؟ 11 إِذَا إِنْ كُنْتُمْ أَنْتُمْ الْأَشْرَارَ تَعْرِفُونَ أَنْ تُعْطُوا أَبْنَاءَكُمْ عَطَايَا صَالِحَةً فَكَمْ بِالْحَرِيِّ أَبُو كَمْ الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ يُعْطِي صَالِحَاتٍ لِلَّذِينَ يَسْأَلُونَهُ؟ 12 كُلُّ مَا تَرِيدُونَ أَنْ يَفْعَلَ لَكُمْ النَّاسُ، هَكَذَا أَنْتُمْ أَيْضاً افْعَلُوا لَهُمْ، فَهَذَا هُوَ النَّامُوسُ وَالْأَنْبِيَاءُ.»

13 «أَدْخَلُوا مَنَ الْبَابِ الصَّيِّقِ لِأَنَّهُ عَرِيضُ الْبَابِ وَوَسِيعُ الْطَّرِيقِ الْمُؤَدِّي إِلَى الْهَلَاكِ وَكَثِيرُونَ هُمُ الَّذِينَ يَذْهَبُونَ فِيهِ. 14 مَا أَصْيَقُ الْبَابِ وَأَكْرَبُ الْطَّرِيقِ الْمُؤَدِّي إِلَى الْحَيَاةِ وَقَلِيلُونَ هُمُ الَّذِينَ يَجِدُونَهُ.»

من ثمرن تعرفون

(لوقا 6: 43-44)

¹⁵ «إِخْذَرُوا الْإِنْبِيَاءَ الْكَذَّابَةَ الَّذِينَ يَأْتُونَكُمْ فِي ثِيَابِ الْحِمْلَانِ وَهُمْ مِنَ الدَّخِيلِ ذِتَابٌ خَاطِفَةٌ.»¹⁶ مِنْ ثِمَارِهِمْ تَعْرِفُونَهُمْ. أَيَجْتَنُونَ مِنَ الشَّوْكِ عِنَبًا أَوْ مِنَ الْعَوْسَجِ تِينًا؟¹⁷ هَكَذَا كُلُّ شَجَرَةٍ صَالِحَةٍ ثِمَارًا حَسَنَةً تَصْنَعُ، أَمَّا الشَّجَرَةُ الرَّدِيئَةُ فَثِمَارًا رَدِيئَةً.¹⁸ لَا تَسْتَطِيعُ شَجَرَةٌ صَالِحَةٌ أَنْ تَصْنَعَ ثِمَارًا رَدِيئَةً وَلَا شَجَرَةٌ رَدِيئَةٌ أَنْ تَصْنَعَ ثِمَارًا صَالِحَةً.¹⁹ كُلُّ شَجَرَةٍ لَا تَصْنَعُ ثِمَارًا صَالِحَةً تُقَطَّعُ وَتَقَعُ فِي النَّارِ.²⁰ إِذَا مِنْ ثِمَارِهِمْ تَعْرِفُونَهُمْ.

¹⁵ «بِالْكُنِّ وَإِيَّاكُنْ مِ الْإِنْبِيَاءِ الْكَذَّابِينَ لَ يَجُوكُنْ فِ لِبْسِنِ خَوَارِيْفِ، بَسْنِ مِنْ جَوًّا ذُيُوبَةٍ مَفْتَرِسِمَةٍ نَا.»¹⁶ مِنْ ثَمْرِنِ تَعْرِفُونِ. لَيْشِنِ يَقْطِفُونِ مِ الشَّوْكِ عِنَبٌ؟ وَالْآ مِ الْقَرْطَبِ تِينٌ؟¹⁷ وَكَذَا كُلُّ شَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ، ثَمْرٌ كُوَيْسِ تَسِي، وَشَجَرَةٍ الرَّدِيئَةِ، ثَمْرٌ رَدِي تَسِي. ¹⁸ شَجَرَةُ الطَّيِّبَةِ مُو تَتِيْقُ تَسِي ثَمْرٌ رَدِي، وَلَا شَجَرَةُ الرَّدِيئَةِ ثَمْرٌ طَيِّبٌ.¹⁹ كُلُّ شَجَرَةٍ مُو تَسِي ثَمْرٌ طَيِّبٌ، تَنْقَطِعُ وَتَقَعُ فِي النَّارِ.²⁰ بَقِي مِنْ ثَمْرِنِ تَعْرِفُونِ.

بالاعمال مؤ بالكلام

(لوقا 13: 25-27)

²¹ «لَيْسَ كُلُّ مَنْ يَقُولُ لِي: 'يَا رَبُّ، يَا رَبُّ،' يَدْخُلُ مَلَكُوتَ السَّمَاوَاتِ، بَلْ مَنْ يَصْنَعُ مَشِيئَةَ أَبِي الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ.»²² كَثِيرُونَ سَيَقُولُونَ لِي فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ: 'يَا رَبُّ، يَا رَبُّ، أَمَا بِاسْمِكَ تَتَّبَعْنَا وَبِاسْمِكَ أَخْرَجْنَا شَيْاطِينَ وَبِاسْمِكَ قُوَّتٍ كَثِيرَةً صَنَعْنَا؟' ²³ وَحِينَئِذٍ سَأَعْلِنُ لَهُمْ: 'مَا عَرَفْتُمْكُمْ قَطُّ. اذْهَبُوا عَنِّي يَا خَادِمِي الْإِثْمِ.'

²¹ «مُو كُلُّ لَ يَقُولُ لِي: 'يَا رَبُّ، يَا رَبُّ،' يَدْخُلُ مَلَكُوتَ السَّمَاوَاتِ، بَلِي لَ يَسِي إِرَادَةَ أَبِي لَ فِي السَّمَاوَاتِ.»²² كَثِيرٌ تَ يَقُولِي فَآكِ الْيَوْمِ: 'يَا رَبُّ، يَا رَبُّ، مُو بِاسْمِكَ تَتَّبَعْنَا؟ وَبِاسْمِكَ شَيْاطِينَ طَالَعْنَا؟ وَبِاسْمِكَ عَجَائِبُ كَثِيرٌ سَوَيْنَا؟' ²³ وَهَآكِ الْوَقْتُ تَ اِقْلَلِنِ بَصْرَاحَةَ: أَبَدٌ مَا عَرَفْتُمْكُمْ. بَعْدُوا مِنِّي يَا عَبِيدَ الْإِثْمِ!

مثل البيتين

(لوقا 6:47-49)

²⁴ «بقي كل ل يسمع كلامي هاذ ويسيو، يشبهه زلمة حكيمة بنى بيتو على كاف حجر. ²⁵ ونزل المطر وجوا النهورة وقام الهوا والقلعان، وضربوا هاك البيت، وما وقع، من ل اساساتو على كاف حجر كان ك انحطت. ²⁶ وكل من ل يسمع كلامي هاذ ومو يسيو، يشبهه زلمة غشيم عمر بيتو ع الرمل. ²⁷ ونزل المطر وجوا النهورة وقام الهوا والقلعان، وضربوا هاك البيت، ووقع، ووقعو كات كبيرة.» ²⁸ وقت ل خلص يسوع كلامو هاذ، مبهوتين كانوا لمات الناس من تعليمو. ²⁹ من ل كان يعلمن كما واحد صاحب سلطة، مو كما معلمين الناموس تبعن والفريسيين.

شفا الأبرص

(مرقس 1:40-45، لوقا 5:12-16)

8 ولمن نزل م الجبل، ناس كثير قفلات قفلات مشيو خلفو. ² والا واحد أبرص جا سجدلو، وقال: «سيدي! ل ردت تتيق تطهرني من برصي.» ³ ومد ايدو يسوع وجسو، وقال: «أريد، اطهر!» ⁴ وف ساعتا طهر من برصو. ويسوع قالو:

²⁴ «إذا كل من يسمع كلماتي هذه ويعمل بها يشبه رجلاً حكيماً بنى بيته على صخر. ²⁵ فنزل المطر وجاءت السيول وهبت الرياح وصدمت ذلك البيت فلم يقع لأن أسسه على صخر كانت قد وضعت ²⁶ وكل من يسمع كلماتي هذه ولا يعمل بها يشبه رجلاً جاهلاً بنى بيته على رمل. ²⁷ فنزل المطر وجاءت السيول وهبت الرياح وصدمت ذلك البيت فوق وكان وقوعه عظيماً.» ²⁸ وحين أكمل يسوع هذه الكلمات مبهوته كانت الجموع من تعليمه، ²⁹ لأنه كان يعلمهم كذي سلطان وليس مثل كتبتهم والفريسيين.

8 وحين نزل من الجبل تبعته جموع كثيرة. ² وإذا أبرص يأتي ويسجد له قائلاً: «سيدي، إن كنت تريد فأناك تستطيع أن تطهرني.» ³ فمد يسوع يده وقال: «أريد فأطهر.» ⁴ وقال له يسوع: «انظر، لا تقل برصه.

«بَالِكَ وَإِيَّاكَ تَقُولُ لِأَحَدٍ. بَلِي رُوحَ رَوِّي رُوحَكَ لِلْكَهَنَةِ، وَقَدِّمَ قُرْبَانَ كَمَا لَ وَصَّى مُوسَى، تَ يَكُونُ شَهَادَةً عِنْدُنَا.»

شفا غلام الضابط

(لوقا 7:1-10، يوحنا 4:43-54)

⁵ وَقَتَ لَ دَخَلَ يَسُوعُ لَ كَفَرْنَا حَوْمَ، قَرَّبَ لَعَنَدُو ضَابِطُ وَتَوَسَّلُوا ⁶ وَقَالُوا: «سَيِّدِي، غَلَامِي وَقَعَ فِي الْبَيْتِ وَمَكْرَسَحُ وَكَثِيرُ كَثِيرُ يَتَوَجَّعُ.» ⁷ يَسُوعُ قَالُوا: «أَنَا تَ آجِي أَشْفِيو.» ⁸ رَدَّ هَاكَ الضَّابِطُ وَقَالُوا: «سَيِّدِي، أَنَا مُو اسْتَاهَلُ تَدْخُلُ تَحْتِ سَقْفِ بَيْتِي. بَلِي بَسْ كَلِمَةَ قَوْلٍ، تَ يَتَعَدَّلُ غَلَامِي. ⁹ مِنْ لَ أَنَا زَا زَلِمَةٌ مَامورُ حَكُومَةٍ تَحْتِ سُلْطَةِ أَنَا، وَفِي تَحْتِ أَيْدِي عَسْكَرٍ: أَقُولُ لِأَذ: 'رُوح' يَرُوحُ وَلِإِلَاح: 'تَعَان' يَجِي، وَلِعَبْدِي: 'سَي هَاي' وَيَسِي.» ¹⁰ وَقَتَ لَ سَمِعَ يَسُوعُ، تَعَجَّبَ، وَقَالَ لِلجَّائِينَ مَعُو: «الْحَقُّ أَقُولُ لَكُن: وَلَا فِ اسْرَائِيلَ أَرَيْتُ كَمَا هَا لِإِيمَانٍ. ¹¹ بَقِيَ أَقُولُ لَكُن: كَثِيرُ تَ يَجُونُ مِ الشَّرْقِ وَمِ العَرَبِ وَيَنْتَكُونُ مَعَ إِبْرَاهِيمَ وَاسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ فَ مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ. ¹² وَأَوْلَادِ المَلَكُوتِ تَ يَطْلَعُونَ لَ العَتِمَةِ الْبِرَانِيَّةِ. هُونَا تَ يَكُونُ الْبَكَاءُ وَسَكَّ الْإِضْرَاسِ.» ¹³ وَقَالَ يَسُوعُ لِأَك الضَّابِطِ:

⁵ وَحِينَ دَخَلَ يَسُوعُ إِلَى كَفَرْنَا حَوْمَ، دَنَا إِلَيْهِ قَائِدُ مِئَةٍ وَطَلَبَ مِنْهُ، ⁶ قَائِلًا: «سَيِّدِي، غَلَامِي مَطْرُوحٌ فِي الْبَيْتِ مُخْلَعًا وَيَتَعَذَّبُ جِدًّا.» ⁷ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «أَنَا آتِي وَأَشْفِيهِ.» ⁸ أَجَابَ قَائِدُ المِئَةِ ذَاكَ قَائِلًا: «سَيِّدِي، لَا أَسْتَحِقُّ أَنْ تَدْخُلَ تَحْتِ سَقْفِي وَلَكِنْ فَكِّقْ قُلَّ كَلِمَةً فَيَشْفِي غَلَامِي، ⁹ لِأَنِّي أَنَا أَيْضًا رَجُلٌ تَحْتِ سُلْطَانٍ، وَتَحْتِ إِمْرَتِي جُنُودٌ أَقُولُ لِهَذَا 'أَذْهَبْ' فَيَذْهَبُ، وَلِإِخْرَ تَعَالٍ، فَيَأْتِي، وَلِعَبْدِي 'أَفْعَلْ هَذَا' فَيَفْعَلُ.» ¹⁰ وَحِينَ سَمِعَ يَسُوعُ تَعَجَّبَ وَقَالَ لِلَّذِينَ أَتَوْا مَعَهُ: «الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: وَلَا فِي إِسْرَائِيلَ وَجَدْتُ إِيمَانًا كَهَذَا.» ¹¹ وَأَقُولُ لَكُمْ: إِنَّ كَثِيرِينَ سَيَأْتُونَ مِنَ المَشْرِقِ وَمِنَ المَغْرِبِ وَيَتَّكِفُونَ مَعَ إِبْرَاهِيمَ وَاسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ فِي مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ. ¹² أَمَّا أَبْنَاءُ المَلَكُوتِ فَيُخْرِجُونَ إِلَى الظُّلْمَةِ الْخَارِجِيَّةِ. هُنَاكَ يَكُونُ الْبُكَاءُ وَصْرِيْفُ الأَسْنَانِ.» ¹³ وَقَالَ يَسُوعُ لِقَائِدِ المِئَةِ

ذَكَ: «أَذْهَبْ، كَمَا آمَنْتَ لِيَكُنْ لَكَ.»
وَشُفِي غُلَامُهُ مِنْ تِلْكَ السَّاعَةِ.

«رُوحٌ، كَمَا لَ آمَنْتَ، خَلِي يَكُونُ لَكَ.»
وَف سَاعَتَا تُعَدِّلُ غُلَامُو.

يَسُوعُ يَشْفِي حِمَاةَ بَطْرُسَ
(مرقس 1: 29-34، لوقا 4: 38-41)

¹⁴ وَجَاءَ يَسُوعُ إِلَى بَيْتِ سِمْعَانَ وَوَجَدَ
حِمَاتَهُ مَطْرُوحَةً وَقَدْ أَخَذَتْهَا الْحُمَى.
¹⁵ وَلَمَسَ يَدَهَا فَتَرَكَتْهَا الْحُمَى، وَقَامَتْ
وَكَانَتْ تَخْدِمُهُمْ. ¹⁶ وَحِينَ صَارَ الْمَسَاءُ
أَذْنُوا أَمَامَهُ مَمْسُوسِينَ كَثِيرِينَ وَأَخْرَجَ
شَيْطَانِيَهُمْ بِكَلِمَةٍ وَكُلَّ الْمَرْضَى شَفَاهُمْ.
¹⁷ لَيْتَمَ مَا قِيلَ بِإِسْعِيَا النَّبِيِّ الْقَائِلِ: «هُوَ
يَأْخُذُ أَوْجَاعَنَا وَأَمْرَاضَنَا يَحْمِلُ.»

¹⁴ وَجَا يَسُوعُ لَ بَيْتِ شَمْعُونِ، وَارَى
حِمَاتُو مَشْطَحَةً كَلْمَسَكْتَا حِمَّةً. ¹⁵ وَجَسَّ
ايدا، وَفَلَّتْنَا الْحِمَّةً. وَقَامَتْ تَ تَخْدِمُنِ.
¹⁶ وَقَتَّ لَ صَارَتْ الْمَسَا جَابُوا لَ قَدَامُو
كَثِيرٌ مَنُودٌ لَ فِينِ شَيْطَانِيْنَ، وَطَالَعِ شَيْطَانِيْنَ
بِكَلِمَةٍ، وَكُلَّ الْمَرَّاضِي شَفَاهُنِ. ¹⁷ تَ يَتَمُ
شي لَ انْقَالَ بِإِسْعِيَا النَّبِيِّ لَ قَالَ: «هُوَ
يَأْخُذُ أَوْجَاعَنَا وَأَمْرَاضَنَا يَشِيلَا.»

يَسُوعُ وَهَالِدُنِيَا
(لوقا 9: 57-62)

¹⁸ وَقَتَّ لَ ارَى يَسُوعُ لَمَاتَ نَاسٍ كَبِيرَةً
حَوْلُو حَوَالِيُو، أَمَرَتْ يَقْطَعُونَ الْبَحْرَ لَ
صُوبَ اللَّاحِ. ¹⁹ وَقَرَّبَ وَاحِدَ مِنْ مُعَلِّمِيْنَ
النَّامُوسِ وَقَالَلُو: «مُعَلِّمُ! تَ آجِي خَلْفَكَ
لَايْنَ لَ تَرُوحُ.» ²⁰ يَسُوعُ قَالَلُو: «الْتَّعَالِبُ
لَهِنِ جُحُورَةً، وَطِيُورُ السَّمَاءِ عَشُوشَةٌ، بَسَّ
ابْنُ الْإِنْسَانِ مَالُو مَوْضِعَ تَ يَسْنُدُ رَاسُو.»
²¹ وَاحِدَ لَخٍ مِنْ تَلَامِيذُو قَالَلُو: «سَيِّدِي،
اعْطِينِي أذنَ تَ ارُوحَ أَوَّلَ شي أَقْبَرِ أَبِي.»

¹⁸ وَحِينَ رَأَى يَسُوعُ جُمُوعًا كَثِيرَةً
مُحْدِقَةً بِهِ، أَمَرَ أَنْ يَذْهَبُوا إِلَى الْعَبْرِ.
¹⁹ وَذَنَا إِلَيْهِ كَاتِبٌ وَقَالَ لَهُ: «يَا مُعَلِّمُ،
آتِي وَرَاءَكَ حَيْثُ تَذْهَبُ.» ²⁰ قَالَ لَهُ
يَسُوعُ: «الْتَّعَالِبِ أَوْجَرَةٌ وَلَطِيُورِ السَّمَاءِ
أَوْكَارٌ. أَمَّا ابْنُ الْإِنْسَانِ فَلَيْسَ لَهُ أَيْنَ
يُسْنَدُ رَأْسَهُ.» ²¹ وَقَالَ لَهُ آخَرٌ مِنْ تَلَامِيذِهِ:
«سَيِّدِي، ائْذَنْ لِي أَوَّلًا أَنْ أَذْهَبَ وَأَذْفِنَ

22 يَسُوعُ قَالُوا: «تَعَانُ خَلْفِي وَعَيْفُ الْمَيِّتِينَ يَقْبُرُونَ مَيِّتِينَ.»
أبي. «22 فَقَالَ لَهُ يَسُوعُ: «هَلُمَّ وَرَائِي وَدَعِ الْمَوْتَى يَدْفِنُونَ مَوْتَاهُمْ.»

يَسُوعُ يَهْدِي الزَّوْبَعَةَ

(مرقس 4:35-41، لوقا 8:22-25)

23 وَقَدْ لَمْ تَلْعَ يَسُوعُ لِلسَّفِينَةِ، طَلَعُوا مَعَهُ تَلَامِيذُوهُ. 24 وَفَ الْبَحْرَ قَامَ عَلَيْنَ هَوَا وَقَلْعَانُ، وَالْمَوْجُ كَانَ يَعْطِي السَّفِينَةَ، بَسَ يَسُوعُ نَائِمًا. 25 وَقَرَّبُوا تَلَامِيذُوهُ يَقَاعِدُوهُ مِ التَّوْمِ، وَيَقُولُونَ: «سَيِّدْنَا، نَجِّنَا! وَقَدْ وَتَّوَبَلْ.» 26 يَسُوعُ قَالَلْنُ: «لَيْشَ خَوَافِينَ أَنْتَنَ يَا قَلِيلِينَ إِيْمَانِ؟» هَاكَ الْوَقْتُ، قَامَ وَزَعَقَ الْزَّوْبَعَةَ وَالْبَحْرَ، وَصَارَ هَدُو عَجِيبٍ وَمَا بَقِيَ لَا هَوَا وَلَا هَيْبَ. 27 وَهَوَا النَّاسِ تَعَجَّبُوا وَقَالُوا: «مَنْ وَ هَاذَا؟ حَتَّى الزَّوَابِعِ وَالْبَحْرِ يَسْمَعُولُو.»

23 وَحِينَ صَعِدَ يَسُوعُ إِلَى السَّفِينَةِ، صَعِدَ مَعَهُ تَلَامِيذُهُ. 24 وَإِذَا اضْطُرَابٌ عَظِيمٌ يَحْدُثُ فِي الْبَحْرِ حَتَّى تَغَطَّتِ السَّفِينَةُ مِنَ الْأَمْوَاجِ. أَمَّا يَسُوعُ فَكَانَ نَائِمًا. 25 وَدَنَا تَلَامِيذُهُ فَأَبْقَضُوهُ قَائِلِينَ: «سَيِّدْنَا، نَجِّنَا! إِنَّا نَهْلِكُ!» 26 قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «لِمَاذَا أَنْتُمْ خَائِفُونَ يَا قَلِيلِي الْإِيْمَانِ؟» حِينَئِذٍ قَامَ وَأَنْتَهَرَ الرِّيحَ وَالْبَحْرَ وَصَارَ هَدُوً عَظِيمًا. 27 فَدْهَشَ النَّاسُ وَقَالُوا: «مَنْ هَذَا؟ لِأَنَّ الرِّيحَ وَالْبَحْرَ يُطِيعَانِهِ.»

(مرقس 5:1-20، لوقا 8:26-39)

28 وَلَمَنْ جَاءَ يَسُوعُ لَمْ شَاطِي اللَّاحِ، لَمْ دِيرَةُ الْجَدْرِيَّةِ، طَلَعُوا قَدَامُو اثْنَيْنِ مَجْنُونَيْنِ فِيْنِ شَيْاطِينِ، طَالَعِينَ مِ الْقُبُورِ، وَكَثِيرِ شَرِيرِينَ كَانُوا، مِنْ شَرِّنَ أَحَدٌ مَا كَانَ يَسْتَرَجِي يَفُوتَ فَاكَ الطَّرِيقِ.

29 وَزَعَقُوا قَالُوا: «أَيْشَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ يَا يَسُوعُ ابْنَ اللَّهِ؟ جِيتَ لَوْنَ قَبْلَ الْوَقْتِ تَعْدُبْنَا؟» 30 وَكَانَ فِي بُعِيدٍ مِّنْ كَرِيَّةِ خَنَازِيرِ

29 وَصَرَخَا قَائِلِينَ: «مَا لَنَا وَلكَ يَا يَسُوعُ ابْنَ اللَّهِ؟ جِئْتَ إِلَى هُنَا قَبْلَ الْوَقْتِ لَتُعَذِّبَنَا.» 30 وَكَانَ بَعِيدًا مِنْهُمْ قَطِيعُ

خَنَازِيرَ كَثِيرَةً تَرعى. ³¹ وَكَانَ الشَّيَاطِينُ يَطْلُبُونَ مِنْهُ قَاتِلِينَ: «إِنْ تُخْرِجْنَا فَأَنْزِلْنَا أَنْ نَذْهَبَ إِلَى قَطِيعِ الْخَنَازِيرِ.» ³² فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «اذهبوا!» وَلِلْوَقْتِ ذَهَبُوا وَدَخَلُوا فِي الْخَنَازِيرِ، وَكُلُّ ذَلِكَ الْقَطِيعِ انْدَفَعَ إِلَى الْجُرْفِ وَوَقَعَ فِي الْبَحْرِ وَمَاتَ فِي الْبَحْرِ.

³³ أَمَّا هَؤُلَاءِ الَّذِينَ كَانُوا يَرْعَوْنَ فَقَدَ هَرَبُوا وَذَهَبُوا إِلَى الْمَدِينَةِ وَأَخْبَرُوا عَنْ كُلِّ مَا جَرَى وَعَنْ هَذَيْنِ الْمَسْمُوسَيْنِ. ³⁴ وَخَرَجَتْ كُلُّ الْمَدِينَةِ لِلِقَاءِ يَسُوعَ، وَحِينَ رَأَوْهُ طَلَبُوا مِنْهُ أَنْ يُغَادِرَ تَحْوِمَهُمْ. وَهَوَّكَ الرَّعَّوَانُ لَ كَانَ يَرْعَوْنَ، هَرَبُوا وَرَاحُوا لِلْبَلَدِ وَحَكَّوْا عَلَى كُلِّ شَيْءٍ لَ صَارَ، وَعَلَوْكَ الْمَجْنُونِينَ. ³⁴ وَطَلَعَ كُلُّ الْبَلَدِ لَ قَدَامَ يَسُوعَ. وَلَمَنْ أَرَوْهُ تَوَسَّلُوا تَ يَرُوحَ مِنْ أَرْضِيَيْنِ.

يَسُوعُ يَشْفِي مَكْرَسَحَ

(مرقس 2:1-12، لو 5:17-26)

9 وَطَلَعَ لِلسَّفِينَةِ وَقَطَعَ وَجَا لَ بَلَدِو. ² وَجَابُولُو مَكْرَسَحَ مَشْطَحَ عَلَى تَحْتِ. وَارَى يَسُوعُ إِبْمَانِنَ، وَقَالَ لَكَ الْمَكْرَسَحَ: «قَوِي قَلْبِكَ ابْنِي! خَطِيئَاتِكَ مَغْفُورَةٌ» ³ نَاسٌ مِنْ مَعْلَمِينَ النَّامُوسِ قَالُوا فَ قَلْبِنَ: «هَازِ يَقُولُ كَلَامَ كَفْرٍ.» ⁴ يَسُوعُ عَرَفَ أَيَشَ يَفْتَكِرُونَ، قَامَ قَالْنِ: «لَيْشَ تَفْتَكِرُونَ افْتِكَارَاتِ رَدِيَّةِ فَ قَلْبِكُنْ؟ ⁵ أَيِنَا أَهْيِنَ: وَاحِدَ يَقُولُ: 'خَطِيئَاتِكَ مَغْفُورَةٌ' وَالْآ يِقُولُ: 'قَوْمِ امْشِي'؟ ⁶ بَسَّ بُشَانَ تَعْرِفُونَ فِي سُلْطَةِ لَابْنِ الْإِنْسَانِ فَ الْآرْضِ تَ

9 وَصَعِدَ إِلَى السَّفِينَةِ وَعَبَّرَ قَادِمًا إِلَى مَدِينَتِهِ. ² وَأَذِنُوا إِلَيْهِ مُخْلَعًا مَطْرُوحًا فِي سَرِيرِ. وَرَأَى يَسُوعُ إِبْمَانَهُمْ فَقَالَ لِدَلِكِ الْمُخْلَعِ: «تَشَجَّعْ يَا بُنَيَّ مَغْفُورَةٌ لَكَ خَطِيئَاتِكَ.» ³ لَكِنَّ أَنَاسًا مِنَ الْكُتْبَةِ قَالُوا فِي أَنْفُسِهِمْ: «هَذَا يُجَدِّفُ.» ⁴ لَكِنَّ يَسُوعَ عَلِمَ فِكْرَهُمْ فَقَالَ لَهُمْ: «لِيَاذَا تَفْتَكِرُونَ رَدِيًّا فِي قُلُوبِكُمْ؟ ⁵ أَيِنَا أَيْسَرُ أَنْ يُقَالَ: 'مَغْفُورَةٌ لَكَ خَطِيئَاتِكَ'، أَمْ أَنْ يُقَالَ: 'قُمْ وَامْشِ'؟ ⁶ لَكِنَّ لَتَعْلَمُوا أَنَّ لَابْنَ الْإِنْسَانِ سُلْطَانًا فِي الْآرْضِ أَنْ

يَغْفِرِ الْخَطِيئَاتِ. » قَالَ لِلْمَكْرَسَحِ: « قَوْمِ اشْقُلْ تَخْتِكَ وَرُوحَ لَ بَيْتِكَ. »⁷ وَقَامَ رَاخَ لَ بَيْتِو. ⁸ وَقَتَ لَ اَرَاوَا هَوَاكَ لَمَاتِ النَّاسِ، خَافُوا وَسَبَّحُوا لِاللَّهِ لَ عَطَى سَلْطَةَ كَمَا هَايَ لِلْبَشَرِ.

يَغْفِرِ الْخَطِيئَاتِ. » قَالَ لِذَلِكَ الْمُخَلَّعِ: « قُمْ وَاحْمِلْ سَرِيرَكَ وَادْهَبْ إِلَى بَيْتِكَ. »⁷ فَقَامَ وَدَهَبَ إِلَى بَيْتِهِ. ⁸ حِينَ رَأَى أَنَا سَ تِلْكَ الْجُمُوعِ خَافُوا وَسَبَّحُوا اللَّهَ الَّذِي أَعْطَى الْبَشَرَ سُلْطَانًا مِثْلَ هَذَا.

يَسُوعُ يَسِيحُ مَتَّى تَ يَسِيرُ تَلْمِيذُو

(مرقس 2:13-17، لوقا 27-36)

⁹ وَقَتَ لَ فَاتَ يَسُوعُ مَنُونَاكَ، أَرَى زَلَمَةَ قَاعِدَ فِ مَوْضِعِ هَوْدَ لَ يَلْمُونَ الضَّرَائِبِ اسْمُو مَتَّى، وَقَالُوا: « تَعَانَ خَلْفِي. » وَقَامَ رَاخَ خَلْفُو. ¹⁰ وَهَنَا مُنْتَكِبِينَ فِ الْبَيْتِ، جَوَا نَاسِ كَثِيرٍ مِّنْ هَوْدَ لَ يَلْمُونَ الضَّرَائِبِ وَخَاطِبِينَ وَانْتَكُوا مَعَ يَسُوعَ وَتَلَامِيذُو. ¹¹ لَمَنَ الْفَرِيْسِيَّةِ أَرَاوَا، قَالُوا لِتَلَامِيذُو: « لَيْشَ مَعَ هَوْدَ لَ يَلْمُونَ الضَّرَائِبِ وَالْخَاطِبِينَ يَآكُلُ مَعَلْمَكُنْ؟ »

⁹ وَحِينَ عَبَرَ يَسُوعُ مِنْ هُنَاكَ رَأَى رَجُلًا جَالِسًا فِي مَوْضِعِ الْعَشَّارِينَ اسْمُهُ مَتَّى فَقَالَ لَهُ: « هَلُمَّ وَرَائِي. » فَقَامَ وَدَهَبَ وَرَاءَهُ. ¹⁰ وَفِيمَا هُمْ مُتَكَبِّونَ فِي الْبَيْتِ، جَاءَ عَشَّارُونَ وَخَطَاةٌ كَثِيرُونَ وَانْتَكُوا مَعَ يَسُوعَ وَتَلَامِيذِهِ. ¹¹ حِينَ رَأَى الْفَرِيْسِيُّونَ قَالُوا لِتَلَامِيذِهِ: « لِمَاذَا مَعَ الْعَشَّارِينَ وَالْخَطَاةِ يَآكُلُ مَعَلْمَكُمْ؟ »

¹² يَسُوعُ وَقَتَ لَ سَمِعَ قَالِنَ: « الْمُو مَرَاضِي مُو يَرِيْدَلْنَ حَاكِيْمَ، بَلِي الْمَرَاضِي يَرِيْدَلْنَ. »¹³ رُوْحُوا تَعَلَّمُوا وَافْتَهَمُوا أَيَشْنَ وَاقُولَ الرَّبِّ: « أَرِيْدُ رَحْمَةَ مُو ذَبِيحَةَ. » أَنَا مَا جِيْتُ تَ ادْعِي بَارِينَ، بَلِي خَاطِبِينَ. »

¹² حِينَ سَمِعَ يَسُوعُ قَالِنَ لَهُمْ: « لَا يَخْتَاجُ الْأَصْحَاءُ إِلَى طَبِيْبٍ بَلِ الَّذِينَ سَاءَ حَالُهُمْ. »¹³ أَذْهَبُوا وَتَعَلَّمُوا مَا هُوَ 'إِنِّي أَطْلُبُ رَحْمَةً لَا ذَبِيحَةَ، لِأَنِّي لَمْ آتِ لِأَدْعُو أَبْرَارًا بَلْ خَطَاةً. »

الصَّوم

(مرقس 2:18-22، لوقا 33:39)

¹⁴ هاك الوقت، جوا لعندو تلاميذ يوحنا قائلين: «لماذا نحن والفريسيون نصوم كثيرًا وتلاميذك مؤ يصومون؟» ¹⁵ يسوع قالن: «ليس يتيقون ناس العرس يصومون مقدا لولا الختن معن؟ بس جاية إيام فيا يناخذ الختن منن، وهاك الوقت ت يصومون. ¹⁶ أخذ مؤ يحط رقعة جديدة على لبس بالي، والآ وا رقعة الجديدة ت تنتف م اللبس، ويسير موضع الهاري أكبر. ¹⁷ ومو يتلون خمر الجديد ف قرب بالية، والآ وا القرب ت تنشرط، والخمر ينفتح والقرب تخرب وتسير للكب. بلي يتلون خمر الجديد ف قرب جديدة، واثنين ينحفظون.»

يسوع يقيم بنت م الموت، ويشفي مرة دقت
ردة زونو

(مرقس 5:21-43، لوقا 40-56)

¹⁸ وهو كذا قايم يحكي معن، جا واحد م الكبارية وقال: «السع ماتت بنتي. تعان حط ايدك عليا ت تطيب.» ¹⁹ وقام يسوع وتلاميذو وراحوا خلفو. ²⁰ والآ مرة كان معا نزيف دم من اثنا عشر سنة جت من خلفو

¹⁴ حينئذ اقترب إليه تلاميذ يوحنا قائلين: «لماذا نحن والفريسيون نصوم كثيرًا وتلاميذك لا يصومون؟» ¹⁵ قال لهم يسوع: «هل يستطيع بنو العرس أن يصوموا ما دام العريس معهم؟ لكن ستأتي أيام حين يرفع العريس عنهم وحينئذ يصومون. ¹⁶ لا يضع أحد رقعة جديدة على ثوب بال لئلا ينتف ملؤها من الثوب فيصبح الخرق أوسع. ¹⁷ ولا يصنعون خمرًا جديدة في زقاق بالية لئلا تنشق الزقاق فينصب الخمر وتبيد الزقاق، بل يصنعون خمرًا جديدًا في زقاق جديدة فيحفظ كلاهما.»

¹⁸ وفيما هو يكلمهم بهذا جاء رئيس ودنا وسجد له وقال: «ابنتي ماتت الآن، لكن تعال وضع يدك عليها فتحيها.» ¹⁹ فقام يسوع وتلاميذه وذهبوا وراءه. ²⁰ وإذا امرأة كان دمها ينزف منذ اثنتي عشرة سنة جاءت من ورائه ولمست

يعرف.»³¹ «بلي هبنا طلعوا نشروا الخبر ف كل هاك الارض.

يسوع يشفي واحد اخرس

³² ولمن طلع يسوع، جابولو اخرس فيو شيطان.³³ ومن دقيقة ل طلع الشيطان، قجم هاك الاخرس. وتعجبوا لمات الناس، وقالوا: «ابد ما اناى كذا شي ف اسرائيل.»³⁴ بس الفريسيه كان يقولون: «بريس الشياطين يطالع الشياطين.»

يسوع يشفق ع الناس

³⁵ وكان يدور يسوع ف كل البلاد والضياغ، ويعلم ف مجامعن ويكرز ببشارة الملكوت ويشفي من كل مرض وعلة.³⁶ ولمن ارى يسوع لمات الناس حن قلبو علين، من ل كانوا تعبانين تلفانين مفلتين كما عنم ل ما لن راعي.³⁷ وقال لتلاميذو: «الحصاد كثير والشغيلة قليل.»³⁸ بقى توسلوا ل صاحب الحصاد ت يطالع شغيلة ل حصادو.»

الاثنا عشر رسول

(مرقس 3:13-19، لوقا 6:12-16)

وساخ تلاميذو الاثنا عشر وعطاهن سلطه على ارواح النجسه، ت

³¹ ولكيهما خرجا ونشرا الخبر في كل تلك الارض.

³² وحين خرج يسوع اذنوا اليه اخرس فيه شيطان.³³ وحين خرج الشيطان تكلم ذلك الاخرس وتعجب الجمع وقالوا: «ما ظهر مثل هذا في اسرائيل قط.»³⁴ ولكن الفريسيين كانوا يقولون: «بريس الشياطين يخرج الشياطين.»

³⁵ وكان يسوع يطوف في كل المدن والقرى ويعلم في مجامعهم ويكرز ببشارة الملكوت ويشفي كل مرض ووجع.³⁶ وحين رأى يسوع الجموع تحن عليهم لانهم كانوا متعبين ومثروكين كعنم لا راعي لها.³⁷ وقال لتلاميذه: «الحصاد كثير والفعلة قليلون.»³⁸ اطلبوا اذاً من رب الحصاد ان يخرج فعلة لخصاده.»

10

ودعا تلاميذه الاثني عشر واعطاهم سلطاناً على الارواح

10

يَطَالِعُونَ وَيُشْفَوْنَ مِنْ كُلِّ وَجَعٍ وَعَلَّةٍ. ² وَهَآيَا يَا إِسْمَاعِيلِي الْإِثْنَعَشَرَ رَسُولًا: أَوْلَنْ شَمْعُونَ لَ يَقُولُوا بِطَرَسٍ وَأَنْدَرَاوُسَ أَخُوهُ وَيَعْقُوبَ ابْنَ زَبْدِي وَيُوحَنَّا أَخُوهُ. ³ وَفِيلِبُّسَ وَبَرْتَلْمَاوُسَ، وَتُومَا وَمَتَّى جَابِي الصَّرَايِبِ، وَيَعْقُوبَ ابْنَ حَلْفَى وَلَايِي لَ تَسْمَى تَدَاوُسَ، ⁴ وَشَمْعُونَ الْقَانُوي وَيَاهُودَا الْإِسْخَرْيُوطِي، هَاكَ لَ سَلَمُوا.

النَّجَسَةَ لِيُخْرِجُوا وَيَشْفُوا كُلَّ مَرَضٍ وَوَجَعٍ. ² أَمَّا أَسْمَاءُ الْإِثْنِي عَشَرَ رَسُولًا فَهِيَ هَذِهِ: أَوْلَهُمْ سِمْعَانُ الَّذِي يُدْعَى كَيْفَا وَأَنْدَرَاوُسُ أَخُوهُ وَيَعْقُوبُ ابْنُ زَبْدِي وَيُوحَنَّا أَخُوهُ. ³ وَفِيلِبُّسُ وَبَرْتَلْمَاوُسُ، وَتُومَا وَمَتَّى الْعَشَارُ وَيَعْقُوبُ بْنُ حَلْفَى وَلَايِي الَّذِي يُلَقَّبُ بِتَدَاي. ⁴ وَسِمْعَانُ الْقَانُوي وَيَهُودَا الْإِسْخَرْيُوطِي الَّذِي أَسْلَمَهُ.

يَسُوعُ يَبْعَثُ الْإِثْنَعَشَرَ

(مرقس 6: 7-13، لوقا 9: 1-6)

⁵ لَوْذِ الْإِثْنَعَشَرَ بَعَثَ يَسُوعُ، وَوَصَّاهُنَّ وَقَالَ: «فَ طَرِيقَ الْوُثْنِيَّةِ لَا تُرُوحُونَ، وَبَلَدَ لِّلْسَامِرِيَّةِ لَا تَدْخُلُونَ، ⁶ بَلِي رُوحَا لَعِنْدَ خَوَارِيفَ لَ تَتَوَلَّتْ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ. ⁷ وَوَقْتُ لَ تَرُوحُونَ، اكَرِزُوا وَقُولُوا: 'مَلَكُوتُ السَّمَاوَاتِ قَرَبٌ.' ⁸ اشفُوا المَرَضِي، وَطَهَّرُوا الْبَرَصِيْنَ وَقِيمُوا الْمَيْتِيْنَ، وَطَالِعُوا الشَّيَاطِيْنَ. مَبْلَاشَ أَخَذْتَن، مَبْلَاشَ اعْطُوا ⁹ لَا تَقْنُونُ، لَا ذَهَبَ وَلَا فِضَّةَ وَلَا نَحَاسَ فِ اَكْيَاسِكُن. ¹⁰ وَلَا طُورُبَايَةَ لِلطَّرِيقِ وَلَا زُبُونِيْنَ وَلَا صَوْلَ وَلَا خَيْرَانِيَةَ: الشَّغِيلُ يَسْتَحِقُّ اَكْلُو. ¹¹ وَآيِنَا بَلَدٌ يَا ضَيْعَةٌ لَ دَخَلْتَن، اسْتَحْبَرُوا مِنْ وَ الْمَسْتَاهِلِ فَيَا، وَهَوْنَكَ ابْقُوا دِي لَمَنْ تَطْلَعُونَ. ¹² وَمَنْ تَدْخُلُونَ لَ بَيْتِ

⁵ هُوَلاءِ الْإِثْنَا عَشَرَ هُمْ الَّذِينَ أَرْسَلَهُمْ يَسُوعُ وَأَوْصَاهُمْ قَائِلًا: «فِي طَرِيقِ لِّلْوُثْنِيَّيْنَ لَا تَذْهَبُوا وَمَدِينَةَ لِّلْسَامِرِيَّيْنَ لَا تَدْخُلُوا. ⁶ وَلَكِنْ اذْهَبُوا بِالْأَوْلَى إِلَى الْخِرَافِ الصَّالَّةِ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ. ⁷ وَحِينَ تَذْهَبُونَ اكَرِزُوا وَقُولُوا: 'اقْتَرَبَ مَلَكُوتُ السَّمَاوَاتِ.' ⁸ اشفُوا المَرَضِي، وَطَهَّرُوا الْبَرَصَ، أَقِيمُوا المَوْتِي، أَخْرِجُوا شَيْاطِيْنَ، مَجَانًا أَخَذْتُمْ، مَجَانًا اعْطُوا. ⁹ لَا تَقْتَنُوا ذَهَبًا وَلَا فِضَّةَ وَلَا نَحَاسًا فِي أَكْيَاسِكُمْ. ¹⁰ وَلَا مِرْودًا لِلطَّرِيقِ وَلَا ثَوْبِيْنَ وَلَا جِذَاءً وَلَا عَصَاً، لِأَنَّ الْفَاعِلَ مُسْتَحِقُّ مَأْكَلِهِ. ¹¹ وَأَيُّهُ مَدِينَةٌ أَوْ قَرْيَةٌ دَخَلْتُمُوهَا اسْأَلُوا عَمَّنْ هُوَ مُسْتَحِقُّ فِيهَا، وَهُنَاكَ أَقِيمُوا حَتَّى تَخْرُجُوا. ¹² وَحِينَ تَدْخُلُونَ

يَبَيْتًا فَسَلِّمُوا عَلَى ذَلِكَ الْبَيْتِ. ¹³ وَإِنْ كَانَ
 الْبَيْتُ مُسْتَحِقًّا، يَأْتِ عَلَيْهِ سَلَامُكُمْ. وَإِنْ
 لَمْ يَكُنْ مُسْتَحِقًّا، يَرْجِعْ سَلَامُكُمْ إِلَيْكُمْ. ¹⁴
 وَكُلُّ مَنْ لَا يَقْبَلُكُمْ وَلَا يَسْمَعُ كَلَامَكُمْ،
 فَحِينَ تَخْرُجُونَ مِنَ الْبَيْتِ أَوْ تَلْكَ الْقَرْيَةِ
 انْفُضُوا الْعُبَارَ عَنْ أَرْجُلِكُمْ. ¹⁵ فَالْحَقُّ
 أَقُولُ لَكُمْ: لِأَرْضِ سَادُومَ وَعَمُورَةَ سَيَكُونُ
 حَالَةُ أَهْوَنَ فِي يَوْمِ الدِّينِ مِمَّا لَتِلْكَ
 الْمَدِينَةِ.

زَمَانُ التَّعَدِّي وَالْقَتْلِ

(مرقس 13:9-13، لوقا 12:21-17)

¹⁶ «هَا أَنَا قَائِمٌ أَبْعَثُكُمْ كَمَا الْخَوَارِيفُ
 لَ بَيْنَ الدُّبُوبَةِ. بَقِيَ كُونُوا حَكِيمِينَ كَمَا
 الْحَيَّاتِ وَطُيُفِينِ كَمَا الْحَمَامَاتِ. ¹⁷ بَسْ
 دِيرُوا بِالْكَنَمِ النَّاسِ، تَ يَسْلَمُوكُنَّ
 لِلْمَحَاكِمِ، وَفَ مَجَامِعِنَ تَ يَقْرَئُوكُنَّ،
¹⁸ وَفَ قَدَامَ حُكَّامِ وَمُلُوكِ تَ يَجْبُوكُنَّ
 لَخَاطِرِي، وَتَ تَشْهَدُولِي قَدَامِنَ وَقَدَامِ
 الْإِمَمِ. ¹⁹ وَأَيَّمَتَ لَ يَسْلَمُوكُنَّ، لَا تَأْكُلُونَ
 هَمَّ أَشُونَ وَآيَشَ تَ تَقْلُونَ: تَ تَنْعَطُونَ
 فَكِ السَّاعَةِ آيَشَ تَقْلُونَ. ²⁰ مَنْ لَ مُؤَانَتِنِ
 تَحْكُونُ، بَلِي رُوحَ أَبُوكُنَّ يَحْكِي فِيكُنَّ.
²¹ الْآخِ تَ يَسَلِّمُ أَخُوهُ لِلْمَوْتِ، وَالْآبُ ابْنُو،
 وَالْأَوْلَادُ تَ يَقْمُونَ عَلَى أَبْهَاتِنِ وَيَمُوتُونَ.
²² وَتَ تَكُونُونَ مَبْعُوضِينَ مِنْ كُلِّ إِنْسَانٍ مِنْ
 لَخَاطِرِي. بَسْ إِنَّا لَ يَصْبِرُ دِي لِلْآخِرِ هُوَا

الَّذِي يَخْلُصُ. ²³ وَحِينَ يُطَارِدُونَكُمْ فِي هَذِهِ الْمَدِينَةِ، اهْرَبُوا إِلَى الْأُخْرَى. الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّكُمْ لَا تَكْمَلُونَ مَدْنَ إِسْرَائِيلَ حَتَّى يَأْتِيَ ابْنُ الْإِنْسَانِ. ²⁴ لَيْسَ التَّلْمِيزُ أَفْضَلَ مِنَ مُعَلِّمِهِ وَلَا الْعَبْدُ أَفْضَلَ مِنَ سَيِّدِهِ. ²⁵ يَكْفِي التَّلْمِيزُ أَنْ يَكُونَ مِثْلَ مُعَلِّمِهِ وَالْعَبْدُ مِثْلَ سَيِّدِهِ. إِنْ دَعَا رَبُّ الْبَيْتِ بَعْلَزَبُوبَ فَكُمْ بِالْحَرِيِّ أَهْلَ بَيْتِهِ! ²⁶ «فَلَا تَخَافُوا مِنْهُمْ إِذَا، لِأَنَّهُ لَيْسَ هُنَاكَ شَيْءٌ خَفِيَ لَنْ يَظْهَرَ وَلَا شَيْءٌ مَكْتُومٌ لَنْ يُعْلَمَ.» ²⁷ مَا أَقُولُهُ لَكُمْ فِي الظَّلَامِ قَوْلُهُ فِي النُّورِ، وَمَا تَسْمَعُونَهُ فِي آذَانِكُمْ نَادَاوًا بِهِ عَلَى السُّطُوحِ. ²⁸ لَا تَخَافُوا الَّذِينَ يَقْتُلُونَ الْجَسَدَ وَلَكِنَّ النَّفْسَ لَا يَسْتَطِيعُونَ أَنْ يَقْتُلُوا. بَلْ خَافُوا بِالْحَرِيِّ مَنْ يَسْتَطِيعُ أَنْ يُهْلِكَ النَّفْسَ وَالْجَسَدَ كِلَيْهِمَا فِي جَهَنَّمَ. ²⁹ أَمَا بِفَلْسٍ يَبَاعُ عَصْفُورَانِ؟ وَوَاحِدٌ مِنْهُمَا بِدُونِ أَبِيكُمْ لَا يَسْقُطُ عَلَى الْأَرْضِ. ³⁰ أَمَا أَنْتُمْ فَشُعُورُ رُؤُوسِكُمْ أَيْضًا مَعْدُودَةٌ. ³¹ فَلَا تَخَافُوا إِذَا. مِنْ عَصَافِيرَ كَثِيرَةٍ أَفْضَلُ أَنْتُمْ.

وَأَلْ يَخْلُصَنَّ. ²³ وَقَتَّ لَ يَضْطَهْدُوكَنَّ فَ هَالْبَلَدَ، اهْرَبُوا لَ اللَّاخَ: الْحَقَّ أَقْلُكَنَّ: مُو تَكْمَلُونَ كُلَّ مَدْنٍ بَنِي إِسْرَائِيلَ لَ مُو يَجِي ابْنِ الْإِنْسَانِ. ²⁴ مَا فِي تَلْمِيزُ أَحْسَنُ مِنْ مُعَلِّمُو، وَلَا عَبْدٌ مِنْ سَيِّدُو: ²⁵ يَكْفِي يَكُونُ التَّلْمِيزُ كَمَا مُعَلِّمُو وَالْعَبْدُ كَمَا سَيِّدُو. لَ عَلَى سَيِّدِ الْبَيْتِ قَالُوا بَعْلَزَبُولُ، أَيْنَ بَقُوا نَاسٌ بَيْتُو!

²⁶ «بَقَى لَا تَخَافُونَ مَنَّ، مِنْ لَ مَا فِي شَيْءٍ مُعْطَى مُو يَنْكَشِفُ، وَمَسْتُورٌ مُو يَنْعَرَفُ، ²⁷ شَيْءٌ لَ أَقْلُكَنَّ فِي الْعَتَمَةِ، قَلْوُهُ فِي الضُّو، وَشَيْءٌ لَ فِي آذَانِكَنَّ وَشَوْشِيَّةٌ تَسْمَعُونَ، أَكْرزُوهُ مِنْ عَ الْإِسَاطِيحِ. ²⁸ وَلَا تَخَافُونَ مِنْ هُوَذَا لَ يَقْتُلُونَ الْجَسَدَ، وَمُو يَتَيَقُونَ يَقْتُلُونَ النَّفْسَ. بَلِي خَافُوا مِنْ هَاكَ لَ يَتَيَقُ يَتَوَلَّى الْجَسَدَ وَالنَّفْسَ أَثْنَيْتَنَ فِي جَهَنَّمَ. ²⁹ مُو عَصْفُورَيْنِ يَنْبَاعُونَ بَقْرَشْ؟ وَوَاحِدٌ مَنَّ بَلَا إِرَادَةَ أَبُوكَنَّ مُو يَقَعُ عَ الْأَرْضِ؟ ³⁰ وَأَنْتَنَ، شَعْرُ رَاسِكَنَّ زَا مَعْدُودٌ وَ. ³¹ بَقَى لَا تَخَافُونَ، أَنْتَنَ أَحْسَنَ أَنْتَنَ مِنْ عَصَافِيرَ كَثِيرِ.

الاعتراف ف المسيح ضروري

(لوقا 12: 8-9)

³² «فَكُلُّ مَنْ يَعْتَرِفُ بِي أَمَامَ النَّاسِ، أَعْتَرَفُ بِهِ أَيْضًا أَمَامَ أَبِي الَّذِي فِي

³² «لَ يَعْتَرِفُ فِي قَدَامِ النَّاسِ، أَنَا زَا أَعْتَرَفُ فِيهِ قَدَامَ أَبِي لَ فِي السَّمَاوَاتِ.»

السَّمَاوَاتِ. ³³ وَلَكِنْ مَنْ أَنْكَرَنِي أَمَامَ النَّاسِ أُكْرِمُهُ أَنَا أَيْضاً أَمَامَ أَبِي الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ.

يَسُوعُ وَهَالِدِنْيَا

(لوقا 12:51-53، 14:26-27)

³⁴ «لَا تَطْنُونَا أَنِّي جِئْتُ لِأَلْقِي سَلَاماً عَلَى الْأَرْضِ. مَا جِئْتُ لِأَلْقِي سَلَاماً بَلْ سَيْفًا. ³⁵ لِأَنِّي جِئْتُ لِأُفَرِّقَ الرَّجُلَ ضِدَّ أَبِيهِ وَالْبَنْتَ ضِدَّ أُمِّهَا وَالْكَنَّةَ ضِدَّ حَمَاتِهَا. ³⁶ وَأَعْدَاءَ الْإِنْسَانِ أَهْلَ بَيْتِهِ، ³⁷ مَنْ أَحَبَّ أَبَا أَوْ أُمًَّ أَكْثَرَ مِنِّي فَلَا يَسْتَحِقُّنِي. وَمَنْ أَحَبَّ ابْنًا أَوْ ابْنَةً أَكْثَرَ مِنِّي فَلَا يَسْتَحِقُّنِي. ³⁸ وَكُلُّ مَنْ لَا يَحْمِلُ صَلِيبَهُ وَرَائِي لَا يَسْتَحِقُّنِي. ³⁹ مَنْ وَجَدَ نَفْسَهُ فَسَوْفَ يُضِعُهَا، وَمَنْ يُضِعُ نَفْسَهُ مِنْ أَجْلِي فَسَوْفَ يَجِدُهَا.

المكافأة

(مرقس 9:36-46)

⁴⁰ «لَ يَقْبَلُكُمْ فَيَأْتِي يَقْبَلُ. وَمَنْ قَبِلَنِي فَذَاكَ الَّذِي أُرْسَلَنِي يَقْبَلُ. ⁴¹ مَنْ قَبِلَ نَبِيًّا بِاسْمِ نَبِيِّ فَأَجْرُ نَبِيِّ يَأْخُذُ، وَمَنْ قَبِلَ بَارًّا بِاسْمِ بَارٍّ فَأَجْرُ بَارٍّ يَأْخُذُ. ⁴² وَكُلُّ مَنْ يَسْقِي وَاحِدًا مِنَ الصَّغَارِ كَأْسَ مَاءٍ بَارِدٍ فَقَطْ بِاسْمِ تَلْمِيذٍ فَالْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّهُ لَا يَضِيعُ أَجْرُهُ.»

يَسُوعُ وَيُوحَنَّا الْمَعْمَدَانِ

(لوقا 7: 18-35)

11 وَبَعْدَ لَ وَصِي يَسُوعُ تَلَامِيذُو
 11 الاثناعش وَخَلَصَ، طَلَعَ مَنُونَكَ
 تَ يَعْلَمُ وَيَكْرُزُ فِ بِلَادِنَ. ²يُوحَنَّا وَقَتَ
 لَ سَمِعَ، وَهُوَ فِ الْحَبْسِ، عَلَى اَعْمَالِ
 الْمَسِيحِ، بَعَثُو خَبْرَ مَعَ تَلَامِيذُو ³يَقْلَلُو:
 «أَنْتَ وَ اِهَاكَ لَ تَ يَجِي وَالَا نَنْظُرُ
 غَيْرَ وَاحِدًا؟» ⁴رَدَّ يَسُوعُ قَالِنَ: «(رُوحَا
 اَحْكُوا لِيُوحَنَّا عَلَى شَي لَ تَسْمَعُونَ
 وَتَرُونَ. ⁵الْعَمَايَةِ يَرُونَ، وَالْعَرَجِينَ يَمْشُونَ،
 وَالْبُرْصِينَ يَطْهَرُونَ، وَالطَّرْشِينَ يَسْمَعُونَ،
 وَالْمَيْتِينَ يَقْمُونَ، وَالْفَقَارَا يَتَبَشَّرُونَ. ⁶وَهَنِيَّةُ
 أَيُنَا لَ مُؤِ يَشْكُ فِي.» ⁷وَلَمَنْ رَا حُوا، بَدَا
 يَسُوعُ يَقُولُ لِلْمَتَاتِ النَّاسِ عَلَى يُوحَنَّا:
 «أَيْشَ طَلَعْتَنَ عَ الْبَرِّيَّةِ تَ تَرُونَ؟ قَصَبَةُ مِ
 الْهَوَا تَنْهَزُ؟ ⁸وَالَا، أَيْشَ طَلَعْتَنَ تَ تَرُونَ؟
 زَلْمَةُ لَابِسِ حَوِيْسَ نَاعِمِينَ مَهَبَّيْنِ؟ كَوَا
 هَوَكُ لَ يَلْبَسُونَ حَوِيْسَ نَاعِمِينَ مَهَبَّيْنِ
 فِ قُصُورِ الْمُلُوكِ نَا. ⁹وَالَا أَيْشَ طَلَعْتَنَ تَ
 تَرُونَ؟ نَبِي؟ أَقُولُكُمْ: أَيِّ وَ اكْبَرُ مِنْ نَبِي
¹⁰مَنْ لَ هَذَا وَ لَ اَنْكَتَبَ عَلَيُو: 'هَآي اَنَا
 اَبْعَثُ مَلَآكِي قَدَامَ وِجْكَ تَ يَحْضُرُ الطَّرِيقُ
 قَدَامُكَ.'

11 وَبَعْدَ أَنْ أَنهَى يَسُوعُ إِيْصَاءَ
 11 تَلَامِيذِهِ الْاِثْنِي عَشَرَ، اَنْتَقَلَ
 مِنْ هُنَاكَ لِيُعَلِّمَ وَيَكْرُزُ فِي مُدُنِهِمْ. ²أَمَّا
 يُوحَنَّا فَحِينَ سَمِعَ وَهُوَ فِي السَّجْنِ عَنْ
 اَعْمَالِ يَسُوعَ، أَرْسَلَ بِوَاسِطَةِ تَلَامِيذِهِ.
³وَقَالَ لَهُ: «أَأَنْتَ هُوَ ذَلِكَ الْآتِي أَمْ
 تَنْتَظِرُ آخَرَ؟» ⁴أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ:
 «أَذْهَبُوا وَأَخْبِرُوا يُوحَنَّا عَنْ هَذِهِ الْأُمُورِ
 الَّتِي تَسْمَعُونَ وَتَرُونَ. ⁵الْعُمِّي يُبْصِرُونَ
 وَالْعُرْجُ يَمْشُونَ وَالْبُرْصُ يُطْهَرُونَ وَالصُّمُّ
 يَسْمَعُونَ وَالْمَوْتَى يَقُومُونَ وَالْمَسَاكِينُ
 يُبَشَّرُونَ، ⁶وَطُوبَى لِمَنْ لَا يَعْثُرُ فِيَّ.»
⁷وَحِينَ ذَهَبُوا بَدَأَ يَسُوعُ يَقُولُ لِلْجُمُوعِ
 عَنْ يُوحَنَّا: «مَاذَا خَرَجْتُمْ إِلَى الْقَفْرِ
 لِتَنْظُرُوا؟ أَقَصَبَةً مِنَ الرِّيحِ تَهْتَزُ؟ ⁸وَلَكِنْ
 مَاذَا خَرَجْتُمْ لِتَنْظُرُوا؟ أَرْجُلًا لَابِسًا ثِيَابًا
 نَاعِمَةً؟ هَا إِنَّ الَّذِينَ يَلْبَسُونَ الثِّيَابَ
 النَّاعِمَةَ فِي قُصُورِ الْمُلُوكِ. ⁹وَلَكِنْ مَاذَا
 خَرَجْتُمْ لِتَنْظُرُوا؟ أَنْبِيَاءُ؟ نَعَمْ أَقُولُ لَكُمْ
 وَأَفْضَلُ مِنْ نَبِيِّ. ¹⁰فَهَذَا هُوَ الْمَكْتُوبُ
 عَنْهُ: 'هَا أَنَا أَرْسِلُ أَمَامَ وَجْهِكَ مَلَآكِي
 لِيُعِدَّ الطَّرِيقَ أَمَامَكَ.'

11 «الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: لَمْ يَقُمْ بَيْنَ مَوْلُودِي النَّسَاءِ مَنْ هُوَ أَعْظَمُ مِنْ يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانِ. لَكِنَّ الْأَضْعَرَ فِي مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ أَعْظَمُ مِنْهُ.»¹² مِنْ أَيَّامِ يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانِ إِلَى الْآنَ مَلَكُوتُ السَّمَاوَاتِ يُعْصَبُ وَالْغَاصِبُونَ يَخْتَطِفُونَهُ.»¹³ لِأَنَّ كُلَّ الْأَنْبِيَاءِ وَالتَّوْرَةَ حَتَّى يُوْحَنَّا تَتَّبَعُوا.¹⁴ وَإِنْ أَرَدْتُمْ فَأَقْبَلُوا فَهَذَا هُوَ أَيْلِيَا الْعَتِيدُ أَنْ يَأْتِيَ.»¹⁵ مَنْ لَهُ أُذُنَانِ لِيَسْمَعَ فَلْيَسْمَعْ. ¹⁶ بِمَنْ أَشْبَهَ هَذَا الْجِيلَ؟ يُشْبِهُ صَبِيَّةً جَالِسِينَ فِي السُّوقِ وَبِنَادُونَ رِفَاقَهُمْ، ¹⁷ وَيَقُولُونَ: 'زَمَرْنَا لَكُمْ فَلَمْ تَرْفُقْصُوا وَنُحْنَا لَكُمْ فَلَمْ تُؤَلِّوْا.'¹⁸ لِأَنَّهُ جَاءَ يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانِ لَا يَأْكُلُ وَلَا يَشْرَبُ، قَالُوا: 'فِيهِ شَيْطَانٌ.'¹⁹ جَاءَ ابْنُ الْإِنْسَانِ يَأْكُلُ وَيَشْرَبُ فَيَقُولُونَ: 'هُوَذَا رَجُلٌ أَكُولٌ وَشَارِبٌ حَمْرٍ وَصَدِيقٌ لِلْعَشَارِينَ وَالْخُطَاةِ.' وَتَبَرَّرَتِ الْحِكْمَةُ مِنْ أَعْمَالِهَا.»

بلاد الكفر

(لوقا 10: 13-15)

20 هَاكَ الْوَقْتُ بَدَأَ يَسُوعُ يَخْزِبِلُ بِلَادَ لَ صَارَ فِيهَا عَجَابِيو كَثِيرٌ وَمَا تَابُوا.»²¹ «وَقَالَ: يَا وَيْلَكَ يَا كُورَزِينَ! وَيْلَكَ يَا بَيْتَ صَيْدَا! يَكُونُ فِي صُورٍ وَصَيْدَا صَارُوا عَجَابِي لَ صَارُوا فِيكَ، السَّعْ مِنْ زَمَانٍ فَ حَوِيَسِ

20 حِينَئِذٍ بَدَأَ يَسُوعُ يُؤَيِّخُ الْمُدْنَ الَّتِي صَارَتْ فِيهَا قُوَاتُهُ وَلَمْ تَتَّب. ²¹ وَقَالَ: «وَيْلٌ لَكَ يَا كُورَزِينَ! وَيْلٌ لَكَ يَا بَيْتَ صَيْدَا! فَلَوْ فِي صُورٍ وَصَيْدَا صَارَتْ الْقُوَاتُ الَّتِي صَارَتْ فِيكُمْ لَتَابَتَا فِي

الشَّعْرَ وَالرَّمَادَةَ كَانَ تَابُوا. ²²بَسَّ أَقْلَكَ: لَصُورَ وَصِيدَا أَهْيُنَ تَ تَكُونُ يَوْمَ الْحَسَابِ مَنْ لَ تَ تَكُونُ لَكِنْ. ²³وَأَنْتِ كَفَرْنَا حَوْمًا! أَنْتِ لَ دِي لِلسَّمَا كَلْعَلَيْتِ، دِي لِلهَؤُويَةِ تَ تَنْزَلِينَ. يَكُونُ فَ سَادُومَ صَارُوا عَجَائِبَ لَ صَارُوا فِيكَ، قَائِمَةً كَانَ تَ تَكُونُ دِي لَ الْيَوْمِ. ²⁴بَسَّ أَقْلَكَ: لَ أَرْضُ سَادُومَ أَهْيُنَ تَ تَكُونُ يَوْمَ الْحَسَابِ مَنْ لَ تَ تَكُولُكَ. «

المُسُوحِ وَالرَّمَادِ. ²²وَلَكِنْ أَقُولُ لَكُمْ: لَصُورَ وَصِيدَا سَيَكُونُ حَالَهُ أَهْوَنُ فِي يَوْمِ الدِّينِ مِمَّا لَكُمْ. ²³وَأَنْتِ يَا كَفَرْنَا حَوْمًا، يَا مَنْ حَتَّى السَّمَاءِ تَعَالَيْتِ، حَتَّى الْهَؤُويَةِ سَتَهْبُطِينَ، لِأَنَّهُ لَوْ فِي سَادُومَ صَارَتِ الْقُوَاتُ الَّتِي صَارَتْ فِيكَ لَكَانَتْ قَائِمَةً حَتَّى الْيَوْمِ. ²⁴وَلَكِنْ أَقُولُ لَكِ: لِأَرْضِ سَادُومَ سَيَكُونُ حَالَهُ أَهْوَنُ فِي يَوْمِ الدِّينِ مِمَّا لَكَ.»

يَسُوعُ يَفْرَحُ

(لوقا 10: 21-22)

²⁵فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ: «أَحْمَدُكَ يَا أَبِي يَا رَبَّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ، لِأَنَّكَ أَخْفَيْتَ هَذِهِ الْأُمُورَ عَنِ الْحُكَمَاءِ وَالْفُهَمَانِينَ وَأَظْهَرْتَهَا لِلْأَطْفَالِ. ²⁶نَعَمْ يَا أَبِي، لِأَنَّهُ هَكَذَا صَارَتِ الْمَسْرَّةُ أَمَامَكَ. ²⁷كُلُّ شَيْءٍ قُلْدْتُهُ مِنْ أَبِي. وَلَيْسَ أَحَدٌ يَعْرِفُ الْابْنَ إِلَّا الْآبُ وَلَا أَحَدٌ يَعْرِفُ الْآبَ إِلَّا الْابْنُ وَمَنْ أَرَادَ الْابْنَ أَنْ يُظْهَرَ لَهُ. ²⁸تَعَالَوْا إِلَيَّ يَا جَمِيعَ الْمُتَعَبِينَ وَحَامِلِي الْأَحْمَالِ وَأَنَا أُرِيحُكُمْ. ²⁹اِحْمَلُوا نِيرِي عَلَيْكُمْ وَتَعَلَّمُوا مِنِّي، مَنْ لَ أَنَا وَدِيْعٌ وَمُتَوَاضِعٌ مِنْ قَلْبِي، وَتَ تَرُونَ رَاحَةَ لَ نَفُوسِكُمْ، ³⁰مَنْ لَ نِيرِي طَيِّبٌ وَاحْمَلِي خَفِيفٌ. «

²⁵وَهَاكَ الْوَقْتُ كَمَّلَ يَسُوعُ وَقَالَ: «أَحْمَدُكَ يَا أَبِي، يَا رَبَّ السَّمَا وَالْأَرْضِ، عَلَى لَ خَبَيْتَ هُوَذَا عَ الْحَكِيمِينَ وَالْفُهَمَانِينَ، وَبَيَّنْتَنِي لِأَوْلَادِ الزُّغَارِ. ²⁶نَعَمْ يَا أَبِي، مَنْ لَ كَذَا صَارَ رِضَاكَ. ²⁷كُلُّ شَيْءٍ تَسَلَّمْتُ لِي مِنْ أَبِي. وَاحِدٌ مُؤ يَعْرِفُ الْابْنَ غَيْرَ الْآبِ، وَلَا لِلآبِ أَحَدٌ يَعْرِفُ غَيْرَ الْابْنَ وَهَاكَ لَ يَرِيدُ الْابْنَ يَكْشِفُلُوهُ. ²⁸تَعَالَوْا لِعُنْدِي كَلْتَكُنْ أَنْتُمْ هُوَذَا التَّعْبَانِينَ، وَالْمُحْمَلِينَ أَحْمَالًا، وَأَنَا تَ ارِيحُكُمْ. ²⁹اِحْمَلُوا نِيرِي عَلَيْكُمْ وَتَعَلَّمُوا مِنِّي، مَنْ لَ أَنَا وَدِيْعٌ وَمُتَوَاضِعٌ مِنْ قَلْبِي، وَتَ تَرُونَ رَاحَةَ لَ نَفُوسِكُمْ، ³⁰مَنْ لَ نِيرِي طَيِّبٌ وَاحْمَلِي خَفِيفٌ. «

السَّبْتُ

(مرقس 2:23-28، لوقا 6:1-5)

12 في ذلك الزمان كان يسوع ماشياً
 في السبت بين الزروع. وجاع
 تلاميذه وشرعوا يفركون سنابل ويأكلون.
²ولكن الفريسيين حين رأوهم قالوا له:
 «هوذا تلاميذك يفعلون ما لا يحلُّ فعله
 في سبتٍ.» ³أما هو فقال لهم: «أما قرأتم
 ماذا فعل داوود حين جاع والذين معه؟
⁴كيف دخل إلى بيت الله وحبز مائدة
 الربِّ أكل، ذاك الذي لا يحلُّ له أن يأكل
 ولا للذين معه إلا للكهننة فحسب ⁵أوما
 قرأتم في التوراة أن الكهننة في الهيكل
 ينتهكون السبت وهم بلا لوم؟ ⁶ولكن
 أقول لكم: أعظم من الهيكل موجود هنا.
⁷قلو كنتم تعلمون ما هو رَحمة أريد لا
 ذبيحة، لما حكمتهم على الذين هم بلا
 لوم. ⁸فسيِّد السبت هو ابن الإنسان.»

فاك الوقت، يسوع كان ماشي ف
 يوم سبت بين الزروع، وتلاميذو
 جاعوا وبدوا يقطعون سنبل ويأكلون.
²وقت ل آرون الفريسيّة قالولو: «كوا
 تلاميذك يسون شي ل مؤ يحلّ يسو أحد
 يوم السبت.» ³بس هو قاللن: «ما قرين
 أيش سوى داهود وقت ل جاع هو وهوك
 ل معو؟ ⁴أشون دخل ل بيت الله، وغبيز
 صفرة الربّ أكل، هاك ل مؤ يحلّ أكلو،
 لا عليو ولا على هوك ل معو، مؤ يحلّ غير
 ع الكهننة بس؟ ⁵يا ما كلقرين ف التوراة:
 الكهننة ف الهيكل يكسرون السبت ومع
 هاد ما في علين لوم؟ ⁶بس أقلكن: أعظم
 م الهيكل في هون. ⁷يكون كان تعرفون
 أيش يا هاي الآية ل تقول: رَحمة أريد
 مؤ ذبيحة، ما كانت تحكمون علود ل
 ما علين لوم. ⁸من ل سيّد السبت وا ابن
 الإنسان.»

⁹وخلّى وراخ منونك ودخل ل مجمعن.
¹⁰وهونك كان في رجال ايدو مبيسة، قاموا
 سألوه: «يحلّ شفا المراضى يوم السبت
 والا لا»، بشأن يشتكون عليو. ¹¹وهو
 قاللن: «أينا زلمة منكن له خاروف واحد،

12 في ذلك الزمان كان يسوع ماشياً
 في السبت بين الزروع. وجاع
 تلاميذه وشرعوا يفركون سنابل ويأكلون.
²ولكن الفريسيين حين رأوهم قالوا له:
 «هوذا تلاميذك يفعلون ما لا يحلُّ فعله
 في سبتٍ.» ³أما هو فقال لهم: «أما قرأتم
 ماذا فعل داوود حين جاع والذين معه؟
⁴كيف دخل إلى بيت الله وحبز مائدة
 الربِّ أكل، ذاك الذي لا يحلُّ له أن يأكل
 ولا للذين معه إلا للكهننة فحسب ⁵أوما
 قرأتم في التوراة أن الكهننة في الهيكل
 ينتهكون السبت وهم بلا لوم؟ ⁶ولكن
 أقول لكم: أعظم من الهيكل موجود هنا.
⁷قلو كنتم تعلمون ما هو رَحمة أريد لا
 ذبيحة، لما حكمتهم على الذين هم بلا
 لوم. ⁸فسيِّد السبت هو ابن الإنسان.»

⁹وانتقل من هناك يسوع وجاء إلى
 مجمعهم. ¹⁰وكان هناك رجل مبيس
 اليد. وكانوا يسألونه إن كان يحلُّ أن
 يُشفى في السبت لكي يشكوه. ¹¹فقال
 لهم: «أي رجل منكم له خروف واحد،

وَيَقَعُ فِي حُفْرَةٍ فِي سَبْتٍ، وَلَا يُمْسِكُ
بِهِ وَيُؤْتِيهِمْ؟¹² فَكَمْ هُوَ الْإِنْسَانُ أَفْضَلُ
مِنَ الْخَرُوفِ؟ إِذَا يَحِلُّ فِي السَّبْتِ فَعَلُ
الْحَسَنِ.))¹³ حِينَئِذٍ قَالَ لِذَلِكَ الرَّجُلِ:
«مُدَّ يَدَكَ.» فَمَدَّهَا فَصَحَّتْ كَرَفِيقَتِهَا.
¹⁴ فَقَامَ الْفَرِيسِيُّونَ وَتَأَمَّرُوا عَلَيْهِ لِيُهْلِكُوهُ.

¹⁵ فَعَلِمَ يَسُوعُ فَانْتَقَلَ مِنْ هُنَاكَ وَدَهَبَ
خَلْفَهُ جُمُوعٌ كَثِيرَةٌ فَشَفَاهُمْ جَمِيعًا.
¹⁶ وَأَنْتَهَرَهُمْ لَمَّا يَكْشِفُوهُ.¹⁷ لَيْتَمَ مَا قِيلَ
بِإِسْعِيَا النَّبِيِّ الَّذِي قَالَ:¹⁸ «هُوَذَا عَبْدِي
الَّذِي سُرِّرْتُ بِهِ، حَبِيبِي الَّذِي ابْتَهَجْتُ بِهِ
نَفْسِي، رُوحِي أَضَعُ عَلَيْهِ فَيَكْرُزُ بِالْعَدْلِ
لِلْأُمَّمِ.»¹⁹ لَا يَتَخَاصَمُ وَلَا يَصْرُخُ وَلَا يُسْمَعُ
فِي سَوْقِ صَوْتِهِ.²⁰ قَصَبَةٌ مَرْضُوضَةٌ لَا
يَكْسِرُ، وَسِرَاجًا مُدْخِنًا لَا يُطْفِئُ حَتَّى
يُخْرَجَ الْعَدْلُ إِلَى النَّصْرِ.²¹ وَيَأْسِمُهُ تَرَجُوجُ
الْأُمَّمِ.»

وَوَقَعَ هَا الْخَارُوفُ فِي جُورَةٍ يَوْمَ سَبْتٍ، مُو
يُمْسِكُ يَخْلُصُومَ الْجُورَةَ؟¹² أَشَقْدُ أَحْسَنُ
وَالْإِنْسَانُ مِنَ الْخَارُوفِ؟ بَقِيَ يَحِلُّ فِي
السَّبْتِ لِلْإِنْسَانِ تَيْسِي خَيْرٌ.))¹³ هَاكَ
الْوَقْتَ قَالَ لِلرَّيْصَةِ: «مُدَّ أَيْدِكَ.» وَمَدَّ أَيْدُو
وَتَعَدَّلْتُ رَجَعْتُ صَاعَةً سَلِيمَةً كَمَا رَفِيقَتَا.
¹⁴ قَامُوا الْفَرِيسِيَِّّةُ طَلَعُوا يَشْتَارُونَ فَ بَعْضُنْ
أَشُونُ تَيْتُولُوهُ.

¹⁵ يَسُوعُ عَرَفَ، وَخَلَّى وِرَاحَ مَنُونِكَ.
وِرَاحَ خَلَفُوا نَاسَ كَثِيرٍ طَلَقَاتُ طَلَقَاتُ،
وَشَفَاهُنْ كُلَّنَّ.¹⁶ وَزَعَقَ عَلَيْنَ نَبَّهْنِ لَا
يَكْشِفُوهُ،¹⁷ تَيْتَمُ شَيْ لَ أَنْقَالَ بِإِسْعِيَا
النَّبِيِّ لَ قَالَ:¹⁸ «هَذَا وَا خَادِمِي لَ رَضِيْتُ
عَلَيْو. عَزِيزِي لَ فَرَحَ فِيو قَلْبِي. رُوحِي أَحَطَّ
عَلَيْو، وَتَ يَكْرُزُ بِالْعَدْلِ لِلْأُمَّمِ.»¹⁹ لَا يِتَّقَاتَلُ
وَلَا يِرْفَعُ صَوْتُ، وَاحِدٌ مُو يُسْمَعُ صَوْتُو فِ
طَرِيقُ.²⁰ قَصَبَةٌ مَرْضُوضَةٌ مُو يَكْسِرُ. وَسِرَاجُ
يَجْفَجْفُ مُو يَطْفِي دِي لَمَنْ يَنْصُرُ الْعَدْلُ.
²¹ وَيَأْسَمُو يَكُونُ رَجَا الْأُمَّمِ.»

يَسُوعُ وَبَعْلَزَبُولُ

(مرقس 3:20-30، لو 11:14-23، 12:10)

²² حِينَئِذٍ أَذْنَوْنَا إِلَيْهِ مَمْسُوسًا أُخْرَسَ
وَأَعْمَى وَشَفَاهُ حَتَّى إِنَّ الْأُخْرَسَ وَالْأَعْمَى
تَكَلَّمُوا وَأَبْصَرُوا.²³ وَكُلُّ الْجُمُوعِ كَانُوا
يَتَعَجَّبُونَ وَيَقُولُونَ: «أَلَعَلَّ هَذَا هُوَ

²² هَاكَ الْوَقْتَ جَابُولُو وَاحِدٌ فِيو شَيَاطِينِ،
أُخْرَسٌ وَاعْمِي، وَشَفَاهُ، وَبَقِيَ هَا لِأُخْرَسِ
وَالْأَعْمَى يَقْجِمُ وَيُرِي.²³ وَكُلُّ لَمَاتِ النَّاسِ
كَانَ يَتَعَجَّبُونَ وَيَقُولُونَ «عَجَبٌ مُو هَذَا

ابن داوود؟»²⁴ أما القريسيون فحين سمعوا قالوا: «هذا لا يخرج شياطين إلا ببعلزوب رئيس الشياطين.»²⁵ فعلم يسوع أفكارهم فقال لهم: «كل مملكة تنقسم على نفسها تخرب، وكل بيت أو بلد ينقسم على نفسه لا يقوم.»²⁶ وإن كان شيطان يخرج شيطانا، فقد انقسم على نفسه. إذا كيف تقوم مملكته؟²⁷ وإن كنت أنا ببعلزوب أخرج الشياطين، فأبناءكم بمن يخرجونهم؟ من أجل هذا هم يصيرون قضاة عليكم.²⁸ وإن كنت أنا بروح الله أخرج الشياطين، فقد أقبل عليكم ملكوت الله.²⁹ أم كيف يستطيع أحد أن يدخل بيت قوي وينهب أمعته، إن لم يربط القوي أولاً وحينئذ ينهب بيته؟³⁰ من ليس معي فعلي هو. ومن لا يجمع معي فتشتيتا يشتت.³¹ «لهذا أقول لكم: كل خطيئة وتجديف يُعْفَرُ للبشر. أما التجديف على الروح فلا يُعْفَرُ للبشر.»³² كل من يقول كلمة على ابن الإنسان يُعْفَرُ له. ولكن من على روح القدس يقول، لا يُعْفَرُ له، لا في هذا الدهر ولا في الآتي.

وا ابن داوود؟»²⁴ بس القريسيّة وقت ل سمعوا قالوا: «هاذ مؤ يطالع شياطين غير ببعلزوبل رئيس الشياطين.»²⁵ يسوع عرف أيش يفتكرون. قام قالن: «كل مملكة تنقسم على بعضا تخرب، وكل بيت يا بلد ينقسم على بعضو مؤ يقوم.»²⁶ ل شيطان طالع شيطان، انقسم على بعضو. أشون بقي ت تكون مملكتو قايمه؟²⁷ ول انا ببعلزوبل أطالع شياطين، اولاذكن بمن يطالعون؟ من هاي هنا ت يسيرون عليكن حاكمين يحاكمون ويحكمون عليكن.²⁸ ول بروح الله انا أطالع الشياطين، قرب عليكن ملكوت الله.²⁹ وأشون يتيق أحد يدخل ل بيت زلعة قوي وينهب أموال ل مؤ، قبل كل شي، يشدد القوي؟ وهاك الوقت ينهب بيتو.³⁰ ل مؤ معي وا علي وا، ول مؤ يلم معي بذير بيدر.³¹ «من هاي أقولكن: كل خطية وكلام كفر ينغفر للبشر. بس كلام كفر على الروح، مؤ ينغفر للبشر.»³² كل من يقول كلمة على ابن الإنسان، ينغفرو. بس هاك ل على روح القدس يقول، مؤ ينغفرو، لا ف هالدينيا ولا فاك الدينيا.

السَّجْرَةَ وَثَمْرًا

(لوقا 6: 43-45)

³³ «إِذَا أَنْ تَجْعَلُوا الشَّجْرَةَ جَيِّدَةً وَثَمَارَهَا جَيِّدَةً، وَإِذَا أَنْ تَجْعَلُوا الشَّجْرَةَ رَدِيئَةً وَثَمَارَهَا رَدِيئَةً، فَمِنْ ثَمَارِهَا تُعْرِفُ الشَّجْرَةَ. ³⁴ يَا أَوْلَادَ الْحَيَاتِ! كَيْفَ تَسْتَطِيعُونَ أَنْ تَتَكَلَّمُوا فِي الصَّالِحَاتِ وَأَنْتُمْ أَشْرَارٌ؟ لِأَنَّهُ مِنْ فَضْلَةِ الْقَلْبِ يَتَكَلَّمُ الْفَمُ. ³⁵ الرَّجُلُ الصَّالِحُ مِنَ الْكُنُوزِ الصَّالِحَةِ يُخْرِجُ الصَّالِحَاتِ. وَالرَّجُلُ الشَّرِيرُ مِنَ الْكُنُوزِ الشَّرِيرَةِ يُخْرِجُ الشُّرُورَ. ³⁶ فَأَقُولُ لَكُمْ: كُلُّ كَلِمَةٍ بَطَالَةٍ يَقُولُهَا الْبَشَرُ سَيُعْطُونَ عَنْهَا جَوَابًا فِي يَوْمِ الدِّينِ. ³⁷ لِأَنَّهُ مِنْ كَلَامِكَ تَتَبَرَّرُ وَمِنْ كَلَامِكَ يُحْكَمُ عَلَيْكَ.»

³³ «يَا سَوَا السَّجْرَةَ كَوَيْسَةٍ وَثَمْرًا كَوَيْسٍ، وَيَا سَوَا السَّجْرَةَ رَدِيئَةٍ وَثَمْرًا رَدِي: مِنْ ثَمْرًا تُعْرِفُ السَّجْرَةَ. ³⁴ يَا نَسْلَ الْحَيَاتِ! أَشُونَ تَتَيَقُونَ تَحْكُونَ فِي الْخَيْرِ وَأَنْتُمْ شَرِيرِينَ؟: مِنْ شَيْ لَ يَفِيضُ مِنَ الْقَلْبِ يَحْكِي اللِّسَانَ. ³⁵ إِنْسَانُ الْخَيْرِ مِنْ كَنْزِ الْخَيْرِ يَطْلَعُ خَيْرًا. وَالشَّرِيرُ مِنْ كَنْزِ الشَّرِّ يَطْلَعُ شَرًّا. ³⁶ بَقِيَ أَقُولُ لَكُمْ: كُلُّ كَلِمَةٍ عَاطِلَةٌ بَاطِلَةٌ يَقُولُهَا النَّاسُ تَ يَتَحَاسِبُونَ عَلَيَا يَوْمَ الْحَسَابِ: ³⁷ مِنْ كَلَامِكَ تَطْلَعُ بَرِي وَمِنْ كَلَامِكَ يَنْحَكَمُ عَلَيْكَ.»

الْفَرِيْسِيَّةُ يَرِيدُونَ عَجَبِيَّةً

(مرقس 8: 11-12، لوقا 11: 29-32)

³⁸ حِينَئِذٍ أَجَابَ أَنَا مِنْ الْكُتَيْبَةِ وَالْفَرِيْسِيِّينَ وَقَالُوا: «يَا مُعَلِّمُ، نُرِيدُ أَنْ نَرَى مِنْكَ عِلْمًا عَجَبِيَّةً.»

³⁹ فَأَجَابَ وَقَالَ لَهُمْ: «جِيلُ شَرِيرٍ وَزَانٍ يَطْلُبُ آيَةً، وَآيَةً لَا تُعْطَى لَهُ سِوَى آيَةِ يُونَانَ النَّبِيِّ. ⁴⁰ فَكَمَا كَانَ يُونَانُ فِي بَطْنِ الْحَوْتِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَثَلَاثَ لَيَالٍ، هَكَذَا سَيَكُونُ ابْنُ الْإِنْسَانِ فِي قَلْبِ الْأَرْضِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَثَلَاثَ لَيَالٍ. ⁴¹ الرَّجُلُ

³⁸ هَاكَ الْوَقْتُ، نَاسٌ مِنْ مُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ وَالْفَرِيْسِيَّةِ رَدُّوا قَالُوا: «مُعَلِّمُ، نُرِيدُ نَرَى مِنْكَ عِلْمًا عَجَبِيَّةً.»

³⁹ بَسْ هُوَ رَدُّ عَلَيْنَ قَالُوا: «جِيلُ شَرِيرٍ زَانِي عِلْمًا يَرِيدُ، وَعِلْمًا مُو يَنْعَطَاهُ غَيْرِ عِلْمًا يُونَانَ النَّبِيِّ. ⁴⁰ كَمَا لَ بَقِيَ يُونَانُ فِي جَوْفِ الْحَوْتِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَثَلَاثَ لَيَالٍ، كَذَلِكَ يَبْقَى ابْنُ الْإِنْسَانِ فِي جَوْفِ الْأَرْضِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَثَلَاثَ لَيَالٍ. ⁴¹ رَجُلًا نَبِيًّا تَ يَقْمُونَ يَوْمَ

الْحِسَابِ مَعَ هَالْتَسَلْ هَاذُ وَيَحْكُمُونَ عَلَيَّ،
مَنْ لَ تَابُوا بِكَرَاةِ يُونَانَ، وَكُوا أَكْبَرَ مِنْ
يُونَانَ هُونَ.⁴² مَلِكَةُ الْجَنُوبِ تَ تَقُومُ يَوْمَ
الْحِسَابِ مَعَ هَالْتَسَلْ هَاذُ وَتَحْكُمَ عَلَيَّ، مَنْ
لَ جَتَ مِنْ آخِرِ الْأَرْضِ تَ تَسْمَعُ حِكْمَةَ
سُلَيْمَانَ، وَكُوا أَعْظَمَ مِنْ سُلَيْمَانَ هُونَ.

رَجْعَةُ رُوحِ النَّجْسَةِ

(لوقا 11:24-26)

⁴³ «وَقْتُ لَ تَطَلَّعَ رُوحِ النَّجْسَةِ مِنْ
إِنْسَانٍ تَتُوهُ فَ مَوَاضِعَ مَا فِيَا مَيَّ، وَتَطَلَّبُ
رَاحَةَ وَمُو تَلْقَى. ⁴⁴ هَاكَ الْوَقْتُ تَقُولُ: 'تَ
ارْجِعْ لَ بَيْتِي لَ طَلَعْتُ مِنْو.' وَتَرْجِعُ تَرَاهُ
فَارِغًا، مَقْشُوشُ وَمَرْشُوشُ، وَمَزِينًا. ⁴⁵ هَاكَ
الْوَقْتُ تَرْوُحُ تُجِيبُ مَعَا سَبْعَ أَرْوَاحٍ أَشْرَ
مَنَا، وَيَدْخُلُونَ وَيَقْعَدُونَ فِيو. وَتَسِيرُ آخِرَةَ
هَاكَ الْإِنْسَانِ أَشْرَ مِنْ أَوْلَيْتُو. كَذَا تَ يَسِيرُ
لَهَا تَسَلُّ الشَّرِيرِ هَاذُ.»

أَمْ يَسُوعُ وَاخوتو

(مرقس 3:31-35، لو 8:19-21)

⁴⁶ وَهُوَ يَسُوعُ كَذَا قَائِمٌ يَحْكِي مَعَ هَوَّكَ
النَّاسِ الْمَلْتَمِينَ، جَوَا أُمُو وَاخوتو، وَقَامُوا
بَرًّا وَطَلَبُوا تَ يَحْكُونَ مَعُو. ⁴⁷ وَاحِدًا قَالُوا:
«كَنَا أُمَّكَ وَاخوتكَ قَائِمِينَ بَرًّا يَرِيدُونَ
يَحْكُونَ مَعَكَ.» ⁴⁸ بَسْ هُوَّا رَدَّ قَالَ لَآكَ

الْيَتِيُونَ سَيَقُومُونَ فِي الدِّينِ مَعَ هَذَا
الْجِيلِ وَيَحْكُمُونَ عَلَيْهِ، لِأَنَّهُمْ تَابُوا
بِكِرَاةِ يُونَانَ وَهَا أَعْظَمُ مِنْ يُونَانَ هَهُنَا.
⁴² مَلِكَةُ التَّيْمَنِ سَتَقُومُ فِي الدِّينِ وَتَحْكُمُ
عَلَى هَذَا الْجِيلِ، لِأَنَّهَا جَاءَتْ مِنْ أَقْصَى
الْأَرْضِ لِتَسْمَعَ حِكْمَةَ سُلَيْمَانَ وَهَا أَفْضَلُ
مِنْ سُلَيْمَانَ هَهُنَا.

⁴³ «حِينَ يَخْرُجُ الرُّوحُ النَّجِسُ مِنْ
الْإِنْسَانِ يَجُولُ فِي أُمَّكِنَةٍ لَا مَاءَ فِيهَا
طَالِبًا رَاحَةً فَلَا يَجِدُ. ⁴⁴ حِينَئِذٍ يَقُولُ: 'أَرْجِعْ
إِلَى بَيْتِي الَّذِي مِنْهُ خَرَجْتُ.' وَيَأْتِي
وَيَجِدُهُ فَارِغًا مَكْنُوسًا وَمَزِينًا. ⁴⁵ حِينَئِذٍ
يَذْهَبُ وَيَأْخُذُ مَعَهُ سَبْعَةَ أَرْوَاحٍ أُخْرَى
شَرًّا مِنْهُ، فَتَدْخُلُ وَتَسْكُنُ فِيهِ فَتَصِيرُ
آخِرَةَ ذَلِكَ الْإِنْسَانِ شَرًّا مِنْ بَدَائَتِهِ. هَكَذَا
سَيَصِيرُ لِهَذَا الْجِيلِ الشَّرِيرِ.»

⁴⁶ وَفِيمَا هُوَ يُكَلِّمُهُمْ جَاءَتْ أُمُّهُ وَإِخْوَتُهُ
وَقَامُوا خَارِجًا يَطْلُبُونَ أَنْ يُكَلِّمُوهُ. ⁴⁷ فَقَالَ
لَهُ وَاحِدًا: «هَا أُمَّكَ وَإِخْوَتُكَ خَارِجًا
يَطْلُبُونَ أَنْ يَتَكَلَّمُوا مَعَكَ.» ⁴⁸ أَمَّا هُوَ

لَ قَالُوا: «مَنْ يَا أُمِّي وَمَنْ نَا أَخَوَتِي؟»⁴⁹ وَمَدَّ أَيْدُو صُوبَ تَلَامِيذُو، وَقَالَ: «هَآي أُمِّي وَهَوَذَا أَخَوَتِي. ⁵⁰بَقِيَ كُلُّ إِنْسَانٍ يَسِي إِرَادَةَ أَبِي لَ فِ السَّمَاوَاتِ هُوًا وَإِ أَخَوِي وَأَخْتِي وَأُمِّي.»

مثل الفلاح لَ طَلَعَتْ يَنْدُرَ

(مرقس 4:1-9، لو 8:4-8)

13 هَاكَ الْيَوْمَ طَلَعَ يَسُوعُ مِنَ الْبَيْتِ وَقَعَدَ جَنْبَ الْبَحْرِ. ²وَالْتَمَّوْا عِنْدُو لَمَّاتِ نَاسٍ كَثِيرٍ، دِي لَمَنْ أَرَى لَازِمٌ يَطْلُعُ يَفْعَدُ فَ سَفِينَةٍ، وَكُلُّ نَاسٍ الْمَلْتَمِينَ قَامُوا عِ الشَّاطِي. ³وَبَقِيَ يَحْكِيْلِنَ كَثِيرٍ امْتِثَالِ رَمُوزِ وَقَالَ: «كُوا الْفَلَّاحُ طَلَعَتْ يَنْدُرَ. ⁴وَوَقْتُ لَ بَدْرٍ، فِي لَ وَقَعَّ عَلَى قَرَاغِ الطَّرِيقِ، وَجَتِ الطُّيُورُ وَآكَلَتُو. ⁵وَوَعَّ عَلَى أَرْضِ حَجَرٍ مُؤَضَعٍ لَ مَا فِي تَرَابِ كَثِيرٍ، وَفَ سَاعَتَا طَلَعُ، مَنْ لَ مَا كَانَ التَّرَابِ عَمِيقٍ. ⁶وَوَقْتُ لَ زَرَقَتِ الشَّمْسُ ذَبْلًا، وَمَنْ لَ مَا كَانَ فِيلُو عَرَقٌ، نَشَفَ. ⁷وَوَعَّ بَيْنَ الشُّوكِ، وَعَلَى الشُّوكِ وَخَنَقُو. ⁸وَوَعَّ فِي أَرْضِ طَيِّبَةٍ، وَقَطَعَ مَنُو مِيَّةً، وَمَنُو سَتِينَ، وَمَنُو ثَائِينَ. ⁹لَ فِيلُو أَدَانُ تَ يَسْمَعُ، خَلِّي يَسْمَعُ.»

13 وَفِي ذَلِكَ الْيَوْمِ خَرَجَ يَسُوعُ مِنَ الْبَيْتِ وَجَلَسَ عَلَى جَانِبِ الْبَحْرِ ²وَاجْتَمَعَ عِنْدَهُ جُمُوعٌ كَثِيرَةٌ حَتَّى صَعِدَ عَلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ. ³وَكَانَ يُكَلِّمُهُمْ كَثِيرًا بِامْتِثَالٍ وَقَالَ: «هُوَذَا الْبَادِرُ خَرَجَ لِيْبُدْرَ. ⁴وَحِينَ بَدَرَ سَقَطَ بَعْضُ عَلَى جَانِبِ الطَّرِيقِ وَأَتَتِ الطُّيُورُ وَآكَلَتْهُ. ⁵وَآخَرُ سَقَطَ عَلَى الصَّخْرِ حَيْثُ لَمْ يَكُنْ تُرْبَةٌ كَثِيرَةٌ. وَلِلْوَقْتِ نَبَتَ لِأَنَّهُ لَمْ يَكُنْ هُنَاكَ عُمُقُ أَرْضٍ. ⁶فَحِينَ أَشْرَقَتِ الشَّمْسُ ذَبَلُ، وَإِذْ لَمْ يَكُنْ لَهُ عَرَقٌ يَبَسَ. ⁷وَآخَرُ سَقَطَ بَيْنَ الْأَشْوَاكِ، وَصَعِدَتِ الْأَشْوَاكُ وَخَنَقَتْهُ. ⁸وَآخَرُ سَقَطَ فِي أَرْضٍ صَالِحَةٍ وَأَعْطَى ثِمَارًا، بَعْضُ مِئَةً وَبَعْضُ سِتِينَ وَبَعْضُ ثَلَاثِينَ. ⁹مَنْ لَهُ أُذُنَانِ لِيَسْمَعَ فَلْيَسْمَعْ.»

لَيْشَ صَرَبَ يَسُوعُ امثال؟

(مرقس 4:10-12، لوقا 8:9-10)

¹⁰ وَقَرَّبُوا تَلَامِيذُو وَقَالُوا: «لَيْشَ بَامْثَالِ رُمُوزَ تَحْكِي مَعْنُ؟» ¹¹ رَدُّ قَالَلْنُ: «أَنْتُنْ كِ انْعَطَيْتُنْ تَ تَعْرِفُونِ اسْرَارَ مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ، بَسْ هُنَا مَا كِ انْعَطُوا: ¹² هَاكِ لَعِنْدُو يَنْعَطَالُو وَيَنْزَادَلُو. ¹³ وَهَاكِ لَ مَا عِنْدُو، شَيْ لَ فِي عِنْدُو زَا يَنْأَخِذُ مَنُو. مِنْ هَايِ بَامْثَالِ رُمُوزِ أَحْكِي مَعْنُ، مِنْ لَ يَتَيَقُونُ يِرُونُ وَمُو يِرُونُ، وَيَتَيَقُونُ يَسْمَعُونُ وَمُو يَسْمَعُونُ وَلَا يَفْتَهُمُونُ. ¹⁴ وَتَمَّتْ فِيْنِ نَبُوَّةِ إِشْعِيَا لَ قَالَ: 'سَمَعَانُ تَ تَسْمَعُونُ وَمُو تَفْتَهُمُونُ، وَارِيَانُ تَ تَرُونُ وَمُو تَوْعُونُ. ¹⁵ مِنْ لَ عَمِي قَلْبُ هَالشَّعْبِ هَاذِ. ثَقَلُوا أَدَانُنْ بِالزُّورِ يَسْمَعُونُ، وَغَمَّضُوا عَيْنَيْنِ، بَشَانُ لَا يِرُونُ بَعَيْنَيْنِ، وَلَا يَسْمَعُونُ بَادَانِنِ، وَيَفْتَهُمُونُ بَقَلْبِنِ وَيَرْجَعُونُ تَ اشْفِينِ. ¹⁶ بَسْ أَنْتُنْ، هَنِيَّةِ عَيْنَيْكُنْ لَ يِرُونُ وَادَانِكُنْ لَ يَسْمَعُونُ: ¹⁷ الْحَقُّ أَقْلِكُنْ: كَثِيرُ أَنْبِيَا وَبَارَيْنِ اشْتَهَوْا يِرُونُ شَيْ لَ تَرُونُ أَنْتُنْ وَمَا أَرَوْا، وَشَيْ لَ تَسْمَعُونُ أَنْتُنْ وَمَا سَمَعُوا.

¹⁰ وَدَنَا إِلَيْهِ تَلَامِيذُهُ وَقَالُوا لَهُ: «لِمَاذَا بَامْثَالٍ تَتَكَلَّمُ مَعَهُمْ؟» ¹¹ فَأَجَابَ وَقَالَ لَهُمْ: «لَكُمْ أُعْطِيَ أَنْ تَعْرِفُوا سِرَّ مَلَكُوتِ اللَّهِ. أَمَّا لِأُولَئِكَ فَلَمْ يُعْطَ. ¹² لِأَنَّ مَنْ لَهُ يُعْطَى وَيَزَادُ لَهُ. ¹³ وَمَنْ لَيْسَ لَهُ فَحَتَّى ذَلِكَ الَّذِي لَهُ سَيُؤَخَذُ مِنْهُ. لِهَذَا أَكَلَّمُهُمْ بَامْثَالٍ، لِأَنَّهُمْ يِرُونُ وَلَا يِرُونُ وَيَسْمَعُونَ وَلَا يَسْمَعُونَ وَلَا يَفْتَهُمُونَ. ¹⁴ وَتَمَّتْ فِيهِمْ نَبُوَّةُ إِشْعِيَا الَّذِي قَالَ: 'سَمَعًا سَتَسْمَعُونَ وَلَا تَفْتَهُمُونَ وَرُؤْيَةً سَتَرُونَ وَلَا تَعْرِفُونَ. ¹⁵ لِأَنَّهُ قَدْ غَلِظَ قَلْبُ هَذَا الشَّعْبِ وَبَادَانِهِمْ سَمَعًا ثَقِيلًا سَمِعُوا وَعُيُونَهُمْ أَعْمَضُوا لِيَلَّا يِرُوا بِعُيُونِهِمْ وَيَسْمَعُوا بِأَدَانِهِمْ وَيَفْتَهُمُوا بِقُلُوبِهِمْ وَيَرْجِعُوا فَأَشْفِيَهُمْ. ¹⁶ أَمَّا أَنْتُمْ فَطُوبَى لِعُيُونِكُمْ لِأَنَّهَا تَرَى وَلَاذَانِكُمْ لِأَنَّهَا تَسْمَعُ. ¹⁷ فَالْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنْ أَنْبِيَاءَ وَأَبْرَارًا كَثِيرِينَ اشْتَهَوْا أَنْ يِرُوا مَا أَنْتُمْ تَرُونَ وَلَمْ يِرُوا وَأَنْ يَسْمَعُوا مَا أَنْتُمْ تَسْمَعُونَ وَلَمْ يَسْمَعُوا.

تفسير مثل الفلاح

(مرقس 4:13-20، لوقا 8:11-15)

18 «أنتن بقی اسمعوا مغزی مثل البذار: 19 كل واحد ل یسمع الكلام ع الملكوت ومو يفهمو، يجي الشرير ويشبط كلام ل انبذر ف قلبو. هاذ وا ل انبذر على قراغ الطريق. 20 وهاك ل ع الحجر انبذر، هو ل یسمع الكلام وف ساعتنا بفرح یقبلو، 21 بس الكلام مالو غروق فیو، بلی ل وقت وا. ومن صار ذیق یا اضطهاد لخطر الكلام، خفیف یتعتور ویقلب. 22 وهاك ل بین الشوك انبذر، هو هاک ل یسمع الكلام، بس فكر الدنيا وغش الغني یخنقون الكلام ویبقى بلا ثمر. 23 وهاك ل على أرض الطيبة انبذر، هو ل یسمع كلامي ویفهم ویعطي ثمر، منو یقطع میة ومنو ستین ومنو ثائین.»

مثل الزیوان

24 وضربلن یسوع مثل لخ قال: «ملكوت السماوات یشبه زلمة بذر بذار طیب ف حقلو. 25 ووقت ل ناموا الناس جا عدوه وبذر زیوان بینات الحنطة وراخ. 26 ووقت ل اخضرر وسنبل، هاک الوقت الزیوان زا بین. 27 وقریوا خدامین سید البيت وقالولو: 24 مثلاً آخر ضرب لهم یسوع وقال: «یشبه ملكوت السماوات رجلاً بذر بذاراً صالحاً في حقله. 25 وحين نام الناس جاء عدوه وبذر زواناً بين الحنطة وذهب. 26 وحين نبت العشب وأعطى ثماراً، حينئذ ظهر الزوان أيضاً. 27 ودنا خدام سید ذلك البيت وقالوا: يا سيدنا،

أَلَيْسَ بِذَاراً صَالِحاً بَدَرْتُ فِي حَقِّكَ؟ مِنْ أَيْنَ فِيهِ زُرَّانٌ؟²⁸ فَقَالَ لَهُمْ: 'رَجُلٌ عَدُوٌّ صَنَعَ هَذَا.' قَالَ لَهُ عَبِيدُهُ: 'أَتُرِيدُ أَنْ نَذْهَبَ وَنَقْرِزَهُ؟' ²⁹ قَالَ لَهُمْ: 'لَا، لَيْتَلَّا تَقْتَلِعُوا حِنْطَةً مَعَ الزُّرَّانِ وَأَنْتُمْ تَقْرِزُونَ الزُّرَّانَ.' ³⁰ دَعَوْهُمَا يَنْمُوَانِ مَعاً حَتَّى الْحَصَادِ، وَفِي زَمَنِ الْحَصَادِ أَقُولُ لِلْحَصَادِينَ: 'افْرِزُوا أَوْلًا الزُّرَّانَ وَاحْرِزْمُوهُ حِزْماً لِيَحْرَقَ، أَمَّا الْحِنْطَةُ فَاجْمَعُوهَا إِلَى مَخَازِنِي.'

مَثَلُ حَبَايَةِ الْخَرْدَلِ

(مرقس 4:30-32، لوقا 13:18-19)

³¹ وَمَثَلٌ لَخٍ مَثَلْنِ قَالَ: «مَلَكُوتُ السَّمَاوَاتِ يَشْبَهُ حَبَايَةِ خَرْدَلٍ أَخَذَ زَلْمَةً بَدَرًا فَحَقَلُو. ³² وَهِيَ أَنْعَمُ حَبَايَةٍ مِنْ كُلِّ حَبٍ لَ يَنْزِعُ، بَسْ وَقْتُ لَ تَطْلُعُ وَتَكْبُرُ تُسِيرُ أَكْبَرَ مِنْ كُلِّ الزَّرَائِعِ، تُسِيرُ سَجْرَةَ حَتَّى تَأْتِيَ طُيُورُ السَّمَاءِ وَتَعْشَشُ فِي أَعْصَانِهَا.»

مَثَلُ الْخَمِيرَةِ

(لوقا 13:20-21)

³³ وَقَالْتَنِي لَخٍ: «مَلَكُوتُ السَّمَاوَاتِ يَشْبَهُ هَاكَ خَمِيرَةً لَ أَخَذْتُ حَطَّتًا مَرَّةً فَعَجْنَتُهُ ثَلَاثَةَ كِيلَاتٍ دَقِيقٍ دِي لَمَنْ اِخْتَمَرَ الْعَجِينَ كَلُّو.»

يسوع والامثال

(مرقس 4:33-34)

³⁴كُلُّ هَذِهِ الْأُمُورِ قَالَهَا يَسُوعُ بِأَمْثَالٍ لِلْجُمُوعِ. وَبِدُونِ مَثَلٍ لَمْ يَتَكَلَّمْ مَعَهُمْ. ³⁵لِكَيْ يَتَمَّ مَا قِيلَ بِالنَّبِيِّ الْقَائِلِ: «أَفْتَحْ فَمِي بِأَمْثَالٍ وَأُنْبِعْ مَخْفِيَاتٍ قَبْلَ تَأْسِيسِ الْعَالَمِ.»

³⁴هَوَذَا كَلَّنْ حَكَاهُنْ يَسُوعُ بِأَمْثَالِ رُمُوزِ لَلْمَمَاتِ النَّاسِ، وَبَلَا مَثَلٍ رَمَزَ مَا كَانَ يَحْكِي مَعْنَى. ³⁵وَكَذَلِكَ يَتَمَّ شَيْءٌ لَ انْقَالَ بِالنَّبِيِّ لَ قَالَ: «أَفْتَحْ ثَمِّي بِأَمْثَالٍ، وَاكْشِفْ أَسْرَارَ مَسْتُورَةَ مِنْ قَبْلِ لَ تَنْحَطَّ أُسَاسَاتِ الْكَوْنِ.»

تفسير مثل الزيوان

³⁶حِينَئِذٍ فَارَقَ يَسُوعُ الْجُمُوعَ وَأَتَى إِلَى الْبَيْتِ وَدَنَا إِلَيْهِ تَلَامِيذُهُ وَقَالُوا لَهُ: «فَسِّرْ لَنَا مَثَلِ الزُّوَانِ وَالْحَقْلِ.» ³⁷فَأَجَابَهُمْ وَقَالَ: «الَّذِي بَدَرَ الْبَذَرَ الصَّالِحَ هُوَ ابْنُ الْإِنْسَانِ.» ³⁸وَالْحَقْلُ هُوَ الْعَالَمُ، وَالْبَذَارُ الصَّالِحُ أَبْنَاءُ الْمَلَكُوتِ، وَالزُّوَانُ أَبْنَاءُ الشَّرِّيرِ. ³⁹أَمَّا الْعَدُوُّ الَّذِي بَدَرَهُ فَهُوَ الشَّيْطَانُ، وَالْحَصَادُ هُوَ انْتِهَاءُ الدَّهْرِ وَالْحَصَادُونَ الْمَلَائِكَةُ. ⁴⁰إِذَا، مِثْلَمَا يُفْرَزُ الزُّوَانُ وَيُحْرَقُ بِالنَّارِ، هَكَذَا سَيَكُونُ فِي نَهَائَةِ هَذَا الدَّهْرِ. ⁴¹سَيُرْسَلُ ابْنُ الْإِنْسَانِ مَلَائِكَتَهُ فَيَفْرِزُونَ مِنْ مَلَكُوتِهِ كُلَّ الْمَعَاثِرِ وَفَاعِلِي الْإِثْمِ ⁴²وَيُرْمُونَهُمْ فِي آتُونِ النَّارِ. هُنَاكَ سَيَكُونُ الْبُكَاءُ وَصْرِيفُ الْأَسْنَانِ. ⁴³حِينَئِذٍ سَيُنْبِرُ الْأَبْرَارُ كَالشَّمْسِ فِي

³⁶هَآكَ الْوَقْتُ، يَسُوعُ حَلَّى لَمَمَاتِ النَّاسِ وَجَا لِلْبَيْتِ، وَفَرَّبُوا تَلَامِيذُو لَعَدُوْ وَقَالُوا: «فَسِّرْ لَنَا هَآكَ مِثَلِ الزُّيَوَانِ وَالْحَقْلِ.» ³⁷رَدَّ عَلَيْنَ قَائِلِنَ: «هَآكَ لَ بَدَرَ بَذَارِ الطَّيِّبِ، ابْنِ الْإِنْسَانِ وَآ.» ³⁸وَالْحَقْلُ، هَآلِدُنْيَا يَا، وَبَذَارِ الطَّيِّبِ أَوْلَادِ الْمَلَكُوتِ نَا، وَالزُّيَوَانِ أَوْلَادِ الشَّرِّيرِ نَا، ³⁹وَالْعَدُوْ لَ بَدَرَ الشَّيْطَانِ وَآ، وَالْحَصَادُ، آخِرِ الدَّهْرِ، وَالْحَصَادِيْنَ الْمَلَائِكَةُ نَا. ⁴⁰بَقِيَ كَمَا لَ يَنْقَطِعُ يَنْلَمُ الزُّيَوَانِ وَيَنْحَرِقُ فِي النَّارِ، كَذَلِكَ يَسِيرُ فِي آخِرَةِ هَآلِدُنْيَا هَآي. ⁴¹ابْنِ الْإِنْسَانِ تَ يَبْعَثُ مَلَائِكَتُو، وَتَ يَقْطَعُونَ يَلْمُونُ مِنْ مَلَكُوتُو كُلَّ لَ يَعْتُورُونَ وَيَنْعَتُورُونَ فِي الْإِثْمِ. ⁴²وَيَكْبُونُ فِي آتُونِ النَّارِ. هُونُكَ تَ يَكُونُ الْبُكَاءُ وَصْرِيفُ الْأَضْرَاسِ. ⁴³هَآكَ

مَلَكُوتِ أَبِيهِمْ. مَنْ لَهُ أُذُنَانِ لِيَسْمَعَ فَلْيَسْمَعْ.
الْوَقْتِ، الْبَارَيْنِ تَ يَنُورُونَ كَمَا الشَّمْسُ
فَ مَلَكُوتِ أبُوْنَ. لَ لَهُ أُذَانُ تَ يَسْمَعُ،
خَلِّي يَسْمَعُ!

مثل الكنز والجوهرة والشبكة

44 «وَيُسَبِّهُ مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ كَنْزًا
مَخْفِيًّا فِي حَقْلِ وَجَدَهُ رَجُلٌ وَحَبَّاهُ، وَمِنْ
فَرَحَتِهِ ذَهَبَ وَبَاعَ كُلَّ مَا لَهُ وَاشْتَرَى ذَلِكَ
الْحَقْلَ.»

45 «وَيُسَبِّهُ مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ رَجُلًا
تَاجِرًا يَطْلُبُ لِأَكْلِ حَسَنَةً.» 46 وَحِينَ
وَجَدَ لَوْلُؤَةً غَالِيَةً ذَهَبَ وَبَاعَ كُلَّ مَا لَهُ
وَاشْتَرَاهَا.»

47 «وَيُسَبِّهُ مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ شَبَكَةً
صَيْدِ الْفَيْثِ فِي الْبَحْرِ وَجَمَعَتْ مِنْ كُلِّ
نَوْعٍ.» 48 وَحِينَ امْتَلَأَتْ أَصْعَدُوهَا إِلَى
شَوَاطِئِ الْبَحْرِ، وَجَلَسُوا وَفَرَزُوا فَرَمُوا
الصَّالِحَاتِ فِي أَوْعِيَةٍ وَنَبَذُوا الرَّدِيئَاتِ
خَارِجًا.» 49 هَكَذَا سَبَّكُونَ فِي آخِرِ الدَّهْرِ،
يَخْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَيَفْرِزُونَ الْأَشْرَارَ مِنْ بَيْنِ
الْأَبْرَارِ، 50 وَيَرْمُونَهُمْ فِي آتُونِ النَّارِ. هُنَاكَ
الْأَضْرَاسُ.»

51 قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «أَفَهَمْتُمْ هَذِهِ الْأُمُورَ
كُلَّهَا؟» قَالُوا لَهُ: «نَعَمْ يَا سَيِّدَنَا.» 52 قَالَ
لَهُمْ: «لِهَذَا كُلِّ كَاتِبٍ يَتَّكِمُ لِمَلَكُوتِ

لَ مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ يَشْبَهُ زَلْمَةِ سَيِّدِ بَيْتِ
يَطَالَعُ مِنْ كَنْزِهِ جَدَادًا وَعَتَقَاءً. »

التَّاصِرَةَ مُوْتَقَبِلَ تَضِيْفِ يَسُوعَ

(مرقس 6:1-6، 4:16-30)

⁵³ وَصَارَ بَعْدَ أَنْ أَنْهَى يَسُوعُ هَذِهِ
الْأَمْثَالَ أَنَّهُ انْتَقَلَ مِنْ هُنَاكَ. ⁵⁴ وَجَاءَ إِلَى
مَدِينَتِهِ وَكَانَ يُعَلِّمُهُمْ فِي مَجَامِعِهِمْ حَتَّى
بُهِتُوا وَقَالُوا: «مِنْ أَيْنَ لِهَذَا هَذِهِ الْحِكْمَةُ
وَالْقُوَّةُ؟» ⁵⁵ أَلَيْسَ هَذَا ابْنُ النَّجَّارِ؟ أَلَا
تُدْعَى أُمُّهُ مَرْيَمَ وَإِخْوَتُهُ يَعْقُوبَ وَيُوسَى
وَيَسْمَعَانَ وَيَهُوذَا؟ ⁵⁶ وَأَخَوَاتُهُ كُلُّهُنَّ أَمَا
هُنَّ عِنْدَنَا؟ مِنْ أَيْنَ لِهَذَا إِذَا هَذِهِ كُلُّهَا. »
⁵⁷ وَكَانُوا يَعْتَرُونَ بِهِ. فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ:
«لَا نَبِيَّ مَهَانًا إِلَّا فِي مَدِينَتِهِ وَفِي
بَيْتِهِ.» ⁵⁸ وَلَمْ يَصْنَعْ هُنَاكَ قُوَّةً كَثِيرَةً
لِعَدَمِ إِيمَانِهِمْ.

قَطَعَ رَاسَ يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانَ

(مرقس 6:14-29، لوقا 9:7-9)

14 فَكَ الْوَقْتِ سَمِعَ هِيرُودُسُ رَيْسَ
الرَّبْعِ اخْبَارَ يَسُوعَ، ² وَقَالَ لَ
حَاشِيَتُو: «هَذَا يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانَ وَ، قَامَ
مِنْ بَيْنِ الْمَيِّتِينَ، وَمِنْ هَايَ عَجَائِبِ تَسِيرِ
عَلَى اَيْدُو.»

فِي ذَلِكَ الزَّمَنِ سَمِعَ هِيرُودُسُ
رَيْسَ الرُّبْعِ بِخَبْرِ يَسُوعَ. ² وَقَالَ
لِعَبِيدِهِ: «هَذَا هُوَ يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانُ قَامَ مِنْ
بَيْنِ الْأَمْوَاتِ. لِهَذَا قُوَّةٌ تُصْنَعُ بِهِ. »

³ وهيرودس كان كلمسك يوحنا وشددوا
وكبو ف الحبس لخاطر هيروديا مرة أخوه
فيلبس، ⁴ من ل كان يوحنا يقولو: «مؤ
يحل تسير لك مرة.» ⁵ وكان يريد يقتلو
بس كان يخاف م الشعب، من ل كان
نبي عند الشعب. ⁶ ولمن صار عيد ميلاد
هيرودس، رقصت بنت هيروديا قدام
المنتكين، وطببت كيف هيرودس. ⁷ ومن
هاي، حلفا حلفانات تعطيا ايش ل
طلبت. ⁸ وهي، كما ل كان كعلمتا اما،
قالت: «اعطيني هون ف طبق راس يوحنا
المعمدان.» ⁹ الملك صعبتلو، بس لخاطر
الحلفات والحضار المنتكين امرت تعطى
طلبا. ¹⁰ وبعث قطع راس يوحنا ف الحبس.
¹¹ وبعث جاب راسو ف طبق، وانعطى
للنت والنت جابتو لاما. ¹² وجوا تلاميذو
وشالوا جتتو وقبروه، وجوا خبروا يسوع.

يسوع يطعم خمسة الاف رجال

(مرقس 6:30-17، يوحنا 6:1-14)

¹³ يسوع وقت ل سمع، طلغ من هونك
ف سفينة ل ارض قافورة بوحدو. ولمن
عرفوا لمات الناس طلغوا خلفو م البلاد
مشي ع الاجرين. ¹⁴ وطلغ يسوع ارى
الناس طلقات طلقات، وحن قلبو علين
وشفى مرضتن. ¹⁵ ولمن مست المسا قربوا

³ لان هيرودس كان قد امسك يوحنا
وقيدته ولقى به في السجن من اجل
هيروديا امرأة فيلبس. ⁴ لان يوحنا كان
يقول له: «لا يحل ان تصير لك امرأة.»
⁵ وكان يريد ان يقتله ولكنه كان يخاف
الشعب لانهم كانوا يعدونه نبيا. ⁶ وحين
كان مولد هيرودس رقصت بنت هيروديا
امام المنتكين وحسنت لهيرودس.
⁷ لهذا باقسام اقسما لها ان يعطيها كل
ما تسأل. ⁸ اما هي فاذا كانت معلمة من
امها قالت: «اعطني هنا في طبق راس
يوحنا المعمدان.» ⁹ واعتم الملك ولكن
بسبب الاقسام والمنتكين امر ان يعطى
لها. ¹⁰ وارسل فقطع راس يوحنا في
السجن. ¹¹ واستجلب راسه في طبق،
واعطى للصبي فاتت به الى امها.
¹² ودنا تلاميذه فاخذوا ودفنوا جثته،
واتوا واخبروا يسوع.

¹³ فلما سمع يسوع انتقل من هناك
في سفينة الى موضع قفر وحده. وحين
سمع الجموع ذهبوا خلفه في اليابسة
من المدين. ¹⁴ وخرج يسوع فرأى جموعاً
كثيرة فتحنن عليهم وشفى مرضاهم.
¹⁵ وحين صار المساء دنا اليه تلاميذه

وَقَالُوا لَهُ: «الْمَكَانُ قَفْرٌ وَالْوَقْتُ قَدْ فَاتَ، فَاصْرِفِ الْجُمُوعَ لِيَذْهَبُوا إِلَى الْقُرَى وَيَبْتَاعُوا لَهُمْ طَعَامًا.»¹⁶ فَقَالَ لَهُمْ: «لَا حَاجَةَ لَهُمْ أَنْ يَذْهَبُوا. أُعْطُوهُمْ أَنْتُمْ لِيَأْكُلُوا.»¹⁷ فَقَالُوا لَهُ: «لَيْسَ لَنَا هُنَا سِوَى خَمْسَةِ أَرْغِفَةٍ وَسَمَكَتَيْنِ.»¹⁸ قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «اتَّبِعُونِي بِهَا إِلَى هُنَا.»¹⁹ وَأَمَرَ الْجُمُوعَ أَنْ يَتَّكِنُوا عَلَى الْأَرْضِ وَأَخَذَ خَمْسَةَ الْأَرْغِفَةِ وَالسَّمَكَتَيْنِ وَنَظَرَ إِلَى السَّمَاءِ وَبَارَكَ وَكَسَرَ وَأَعْطَى تَلَامِيذَهُ وَالتَّلَامِيذُ وَصَعُوا لِلْجُمُوعِ.²⁰ وَأَكَلُوا جَمِيعُهُمْ وَشَبِعُوا وَرَفَعُوا فَضَلَاتِ الْكِسْرِ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ فُقَّةً مَمْلُوءَةً.²¹ وَكَانَ النَّاسُ الَّذِينَ أَكَلُوا خَمْسَةَ آلَافٍ عِدا النَّسَاءِ وَالْأَطْفَالِ.

يَسُوعُ يَمْشِي عَ الْمَيِّ

(مرقس 6:45-52، يوحنا 6:15-21)

²² وَلِلْوَقْتِ أَلْزَمَ تَلَامِيذَهُ أَنْ يَصْعَدُوا إِلَى السَّفِينَةِ وَيَذْهَبُوا رَيْثَمَا يَصْرِفُ الْجُمُوعَ.²³ وَحِينَ صَرَفَ الْجُمُوعَ صَعِدَ إِلَى الْجَبَلِ وَحَدُهُ لِيُصَلِّيَ. وَحِينَ أَظْلَمَتْ وَحَدُهُ كَانَ هُنَاكَ.²⁴ وَكَانَتِ السَّفِينَةُ بَعِيدَةً عَنِ الْأَرْضِ غَلَوَاتٍ كَثِيرَةً مُضْطَرِبَةً مِنَ الْأَمْوَاجِ، لِأَنَّ الرِّيحَ فِي مُوَاجَهَتِهَا كَانَتْ.²⁵ وَفِي نَوْبَةِ الْحِرَاسَةِ الرَّابِعَةِ مِنَ اللَّيْلِ، أَتَى إِلَيْهِمْ يَسُوعُ مَاشِيًا عَلَى الْمَاءِ.

²² وَرَاسًا، جَبَرَ يَسُوعُ تَلَامِيذَهُ أَنْ يَطْلُعُوا لِلسَّفِينَةِ وَيَرُوحُوا قَدَامَهُ لِيَسْطِيَ اللَّاحُ عَلَى قَدَمَيْهِ مَا يَصْرِفُ لِمَاتِ النَّاسِ.²³ وَلَمَنْ صَرَفَ اللَّمَّاتِ طَلَعَ عَنِ الْجَبَلِ بُوْحُدُوْتٍ يَصَلِّي. وَوَقْتُ لِيَعْتَمَتْ، بُوْحُدُو كَانُ هُونُكَ.²⁴ وَالسَّفِينَةُ كَانَتْ كَلْبَعْدَتْ كَثِيرًا مِنَ الشَّاطِي وَالْمَوْجِ كَانَتْ يُوْدِيًا وَيُجِيْبًا، مِنْ لِي الْوَيْجِ كَانَتْ يَضْرِبُ الْهَوَا.²⁵ وَفِي آخِرِ رُبْعِ الْمَلِيلِ، جَالَ عِنْدَهُ يَسُوعُ مَاشِيًا عَلَى الْمَيِّ.

²⁶ وَرَأَهُ تَلَامِيذُهُ مَاشِيًا عَلَى الْمَاءِ وَجَزِعُوا وَكَانُوا يَقُولُونَ: «رُؤْيَا كَاذِبَةٌ هُوَ». وَمِنْ خَوْفِهِمْ صَرَخُوا. ²⁷ وَلِلْوَقْتِ كَلَّمَهُمْ يَسُوعُ قَائِلًا: «تَشَجَّعُوا! أَنَا هُوَ. لَا تَخَافُوا.»

²⁸ فَأَجَابَ بَطْرُسُ وَقَالَ لَهُ: «سَيِّدِي، إِنْ كُنْتُ أَنْتَ هُوَ فَمُرْنِي أَنْ آتِيَ إِلَيْكَ عَلَى الْمَاءِ.» ²⁹ فَقَالَ لَهُ يَسُوعُ: «تَعَالَ.» فَنَزَلَ بَطْرُسُ مِنَ السَّفِينَةِ وَمَشَى عَلَى الْمَاءِ لِيَأْتِيَ إِلَى يَسُوعَ. ³⁰ وَحِينَ رَأَى الرِّيحَ قَوِيَّةً خَافَ وَبَدَأَ يَغْرَقُ فَرَفَعَ صَوْتَهُ وَصَرَخَ: «سَيِّدِي، نَجِّنِي.»

³¹ وَلِلْوَقْتِ مَدَّ الرَّبُّ يَدَهُ وَأَمْسَكَهُ وَقَالَ لَهُ: «يَا قَلِيلَ الْإِيمَانِ لِمَاذَا شَكَّكْتَ؟» ³² وَحِينَ صَعِدَا إِلَى السَّفِينَةِ سَكَتَتِ الرِّيحُ. ³³ وَآتَى هَوْلًا الَّذِينَ فِي السَّفِينَةِ وَسَجَدُوا لَهُ وَقَالُوا: «حَقًّا إِنَّكَ ابْنُ اللَّهِ.»

يَسُوعُ يَشْفِي كُلَّ الْمَرَضِيِّ

(مرقس 6:53-56)

³⁴ وَسَارُوا وَأَتَوْا إِلَى أَرْضِ جَنِّيَسَارَ. ³⁵ وَعَرَفَهُ أَهْلُ ذَلِكَ الْمَكَانِ وَأَرْسَلُوا إِلَى كُلِّ الْقُرَى حَوْلَهُمْ وَأَدْنَوْا إِلَيْهِ كُلَّ الْمَرَضِيِّ. ³⁶ وَكَانَ يَتَوَسَّلُونَ أَنْ يَخْلِيَهُمْ يَلْمَسُوا وَلَوْ هُدْبَ ثَوْبِهِ وَالَّذِينَ لَمَسُوا شُفُوا.

(مرقس 7:1-13)

15

هاك الوقت، قَرَّبوا لَ عِنْدَ يَسُوعَ ناسَ مِ الفَرِيسِيَّةِ وَمَعْلَمِينَ الناموسِ مِ القدسِ وَقَالولو: ² «لِيشَ تلاميذكِ يَكْسرونَ تَقاليدَ الشُّيوخَةِ، وَمُو يَحْسِلونَ ايدينَ وَقَتَ لَ ياكلونَ غَبِيزَ؟» ³ يَسُوعَ جابو بنَ قاللنَ: «وانتنَ ليشَ تَكْسرونَ وصِيَّةَ اللهِ لَخاطِرُ تَقاليدِكُنَّ؟» ⁴ اللهِ قالَ: 'كَرِّمَ اَبوكِ وامكِ، وَهاكِ لَ يَتَنَعَّلَ عَلى اَبوهُ وامو مَوْتِ تِ يَموتِ.' ⁵ بَسَ انتنَ تَقولونَ: اينا لَ يَقولُ لَابِ يا لامَ: 'قَرَّباني وا شي لَ تَتَنَفَعُ فيو مَني،' وَمُو يَكْرِمُ اَبوهُ ولا امو. ⁶ وَبَطَلتنَ كَلِمَةَ اللهِ لَخاطِرُ تَقليدِكُنَّ. ⁷ يا مُناقِفينَ! كَويسَ تَبِّبا عَلَيكُن اِشعيا النَّبي وَقالَ: ⁸ 'هاالشَّعْبُ هاذُ بِشفاِرتو يَكْرِمُني بَسَ قَلبو كَثيرَ بَعيدِ وا مَني. ⁹ وَعِبادَةُ باطلَةٌ يعبدونِي، وَقَتَ لَ يَعلَمونَ عَلمو اَوامرَ بَشَرِ يا.'»

15

حينئذٍ دنا إلى يسوعَ فَرِيسِيونَ وَكَتَبَتَ مِن اَورُشَلِيمَ قائلينَ: ² «لِمَاذا يَتَعَدَّى تلاميذكِ تَقاليدَ الشُّيوخِ فَلَا يَغْسِلونَ أَيديهم حينَ يَأْكُلونَ خُبْزاً؟» ³ فَقَالَ لَهُمَ: «وَأَنْتُمْ لِمَاذَا تَتَعَدَّونَ وَصِيَّةَ اللهِ مِن أَجْلِ تَقْلِيدِكُمْ؟» ⁴ لِأَنَّ اللهَ قالَ: 'أَكْرِمَ أَباكِ وَأُمَّكَ.' وَ 'مَنْ يَشْتِمُ أَباهُ أَوْ أُمَّهُ فَلْيُمِتْ مَوْتاً.' ⁵ أَمَّا أَنْتُمْ فَتَقُولونَ: 'كُلُّ مَنْ يَقولُ لِأَبٍ أَوْ أُمٍّ: قَرَّباني الشَّيْءُ الَّذِي تَتَنَفَعُ مِنِّي،' فَلَا يُكْرِمُ أَباهُ أَوْ أُمَّهُ. ⁶ وَأَبْطَلْتُمْ كَلِمَةَ اللهِ مِن أَجْلِ تَقْلِيدِكُمْ. ⁷ يَا مُرَائِينَ! حَسَنًا تَتَّبَأَ عَنْكُمْ إِشعيا وَقالَ: ⁸ 'هَذَا الشَّعْبُ بِشَفَاتِيهِ يُكْرِمُني. أَمَّا قَلْبُهُمْ فَجِدٌ بَعِيدٌ عَنِّي وَباطِلًا يعبُدونِي حينَ يعلِّمونَ تَعالِيمَ هِيَ وَصايا بَشَرٍ.'»

شي لَ يَنْجَسَ الإنسانَ

(مرقس 7:14-23)

¹⁰ وَدَعَا الْجُمُوعَ وَقَالَ لَهُمَ: «اسْمَعُوا وَافْهَمُوا: ¹¹ لَيْسَ ما يَدْخُلُ الفَمَ يُنَجِّسُ الإنسانَ، وَلَكِنَّ ما يَخْرُجُ مِنَ الفَمِ هُوَ الَّذِي يُنَجِّسُ الإنسانَ.» ¹² حينئذٍ دنا تلاميذُهُ وَقالوا لَهُ: «أَتَعَلَّمُ أَنَّ الفَرِيسِيِّينَ الَّذِينَ

¹⁰ وَساحَ لَمَّاتِ النَّاسِ وَقاللنَ: «اسْمَعُوا وَافْهَمُوا: ¹¹ مُوشِي لَ يَدْخُلُ لَ الشَّمَّ يَنْجَسُ الإنسانَ، بَلِي شي لَ يَطْلَعُ مِ الشَّمِّ هاكِ يَنْجَسُ الإنسانَ.» ¹² هاكِ الوقتِ قَرَّبوا تلاميذو وَقالولو: تَعْرِفُ الفَرِيسِيَّةُ لَ سَمَعُوا

هَالِكَلِمَةً أَنْحَمَقُوا؟¹³ رَدَّ قَالَتْنِ: «كُلَّ غَرَسَةِ مَا غَرَزَا أَبَوِي السَّمَاوِي، تَتَفَلَعُ مِ الْعَرَقِ. عَيْفُونُ عَمَايَةَ يَسُوقُونُ عَمَايَةَ. وَقَتَّ لَ يَمْسِكُ أَعْمِي فِ ايدِ أَعْمِي كَمَا، أَثْنِينِ زَا فِ جَوْرَةَ يَقَعُونَ.»¹⁵ رَدَّ شَمْعُونُ بَطْرُسُ وَقَالَتْنِ: «سَيِّدِي! فَسَّرْنَا هَالِمَثَلًا.»¹⁶ رَدَّ قَالَتْنِ: «أَنْتِنِ زَا دِي لَلَسَّعِ مَوْ تَفْتَهْمُونَ؟¹⁷ مَوْ تَعْرِفُونُ شَيْ لَ يَدْخُلُ لَ الثَّمَّ لِلجَوْفِ يَرُوحُ، وَمَنْوَنَّا لَ بَرَّا؟¹⁸ بَسْ شَيْ لَ مِ الثَّمَّ يَطْلَعُ، مِ القَلْبِ يَطْلَعُ، وَهَذَا وَ لَ يَنْجَسُ الْإِنْسَانُ: ¹⁹ مِ القَلْبِ تَطْلَعُ أَفْكَارُ الشَّرِّ: زَنِي، قَتْلُ، فَجَارَةُ، سَرْقَةُ، شَهَادَةُ زُورُ، كَفْرُ،²⁰ هُوَذَا نَا لَ يَنْجَسُونَ الْإِنْسَانَ. بَسْ وَاحِدُ لَ أَكَلُ بَلَا حَسِيلِ اَيْدِينِ مَوْ يَنْجَسُ.»

إيمان المَرَّةِ الكَنْعَانِيَّةِ

(مرقس 7: 24-30)

²¹ وَطَلَعَ يَسُوعُ مِنْ هُونَا وَجَاءَ لَ نَوَاحِي صَوْرَ وَصَيْدَا. ²² وَإِذَا امْرَأَةٌ كَنْعَانِيَّةٌ مِنْ هَوَا نَوَاحِي، طَلَعَتْ تُسِيحَ وَتَقُولُ: «ارْحَمْنِي يَا سَيِّدِي، يَا ابْنَ دَاهُودَ! بِنْتِي بَقْسُوءِ يَسُوقَا شَيْطَانًا.»²³ بَسْ هُوَا مَا رَدَّ عَلَيَا بِكَلِمَةٍ. تَلَامِيذُو قَرَّبُوا وَطَلَبُوا مَنُو وَقَالُوا: «اصْرَفَا، تُسِيحُ خَلْفَنَا.»²⁴ بَسْ هُوَا جَاوِبِنِ وَقَالَتْنِ:

سَمِعُوا هَذِهِ الْكَلِمَةَ اغْتَاظُوا؟¹³ فَأَجَابَ وَقَالَ لَهُمْ: «كُلُّ غَرَسَةٍ لَمْ يَغْرِسْهَا أَبِي السَّمَاوِيُّ تُسْتَأْصَلُ. ¹⁴ دَعُوهُمْ. عُمَيَانُ قَادَةُ عُمَيَانٍ هُمْ. وَإِنْ كَانَ أَعْمَى يَقُودُ أَعْمَى فَكِلَاهُمَا فِي حُفْرَةٍ يَسْقُطَانِ.»¹⁵ فَأَجَابَ بَطْرُسُ وَقَالَ لَهُ: «سَيِّدِي، فَسَّرْنَا لَنَا هَذَا الْمَثَلُ.»¹⁶ فَقَالَ لَهُمْ: «أَأَنْتُمْ أَيْضًا حَتَّى الْآنَ لَا تَفْتَهْمُونَ؟¹⁷ أَمَا تَعْلَمُونَ أَنَّ مَا يَدْخُلُ الفَمَ إِلَى البَطْنِ يَذْهَبُ، وَمِنْ هُنَاكَ فِي التَّطْهِيرِ يُبَدُّ إِلَى الْخَارِجِ؟¹⁸ أَمَا مَا يَخْرُجُ مِنَ الفَمِ فَمِنَ القَلْبِ يَخْرُجُ وَهَذَا هُوَ الَّذِي يُنَجِّسُ الْإِنْسَانَ. ¹⁹ لِأَنَّهُ مِنَ القَلْبِ تَخْرُجُ أَفْكَارُ الشَّرِّ، زِنْيٌ، قَتْلٌ، فُجُورٌ، سَرْقَةٌ، شَهَادَةُ زُورٍ وَتَجْدِيفٌ،²⁰ وَهَذِهِ هِيَ الَّتِي تُنَجِّسُ الْإِنْسَانَ. وَلَكِنْ إِنْ أَكَلَ الْإِنْسَانُ بِدُونِ غَسَلِ يَدَيْهِ فَلَا يَنْجَسُ.»

²¹ وَخَرَجَ يَسُوعُ مِنْ هُنَاكَ وَجَاءَ إِلَى تَخُومِ صَوْرَ وَصَيْدَا. ²² وَإِذَا امْرَأَةٌ كَنْعَانِيَّةٌ مِنْ تِلْكَ التَّخُومِ قَدْ خَرَجَتْ وَهِيَ تَصْرُخُ وَتَقُولُ: «ارْحَمْنِي يَا سَيِّدِي يَا ابْنَ دَاوُدَ. ابْنَتِي فِي مَنْتَهَى السَّوَاءِ. تُسَاقُ مِنْ شَيْطَانٍ.»²³ أَمَا هُوَ فَلَمْ يُجِبْهَا بِكَلِمَةٍ، فَذَنَا إِلَيْهِ تَلَامِيذُهُ وَطَلَبُوا مِنْهُ وَقَالُوا: «اصْرَفْهَا لِأَنَّهَا تَصْرُخُ وَرَاءَنَا.»²⁴ فَأَجَابَ

وَقَالَ لَهُمْ: «لَمْ أُرْسَلْ إِلَّا إِلَى الْخِرَافِ
الَّتِي صَلَّتْ مِنْ بَيْتِ إِسْرَائِيلَ.»²⁵ أَمَّا
هِيَ فَاتَتْ وَسَجَدَتْ لَهُ وَقَالَتْ: «سَيِّدِي،
أَعِيتِي!»²⁶ قَالَ لَهَا: «لَيْسَ حَسَنًا أَنْ
يُوَخِّدَ خُبْزُ الْبَنِينِ وَيَطْرَحَ لِلْكِلَابِ.»
²⁷ فَقَالَتْ: «نَعَمْ سَيِّدِي، الْكِلَابُ أَيْضًا
تَأْكُلُ مِنَ الْفَتَاتِ الْمُنْسَاقِطِ مِنْ مَائِدَةِ
أَسْيَادِهَا فَتَحْيَا.»²⁸ حِينَئِذٍ قَالَ لَهَا يَسُوعُ:
«عَظِيمٌ هُوَ إِيمَانُكَ يَا امْرَأَةً. لِيَكُنْ لَكَ
كَمَا تُرِيدِينَ.» وَشَفِيَتْ ابْنَتْهَا مِنْ تِلْكَ
السَّاعَةِ.

²⁹ وَانْتَقَلَ يَسُوعُ مِنْ هُنَاكَ وَاتَى إِلَى
جَانِبِ بَحْرِ الْجَلِيلِ وَصَعِدَ إِلَى الْجَبَلِ
وَجَلَسَ هُنَاكَ.³⁰ وَدَنَا إِلَيْهِ جُمُوعٌ كَثِيرَةٌ
مَعَهُمْ عُرْجٌ وَعُمِّيٌّ وَخُرْسٌ وَمُقْعَدُونَ
وآخَرُونَ كَثِيرُونَ، وَطَرَحُوهُمْ عِنْدَ قَدَمِي
يَسُوعَ فَشَفَاهُمْ.³¹ حَتَّى تَعَجَّبَ الْجُمُوعُ
وَهُمْ يَرُونَ الْخُرْسَ يَتَكَلَّمُونَ وَالْمُقْعَدِينَ
يُسْفُونَ وَالْعُرْجَ يَمْشُونَ وَالْعُمِّيَّ يَرُونَ،
وَمَجَّدُوا إِلَهَ إِسْرَائِيلَ.

«مَا انْبَعَثْتُ غَيْرَ لِلخَوَارِيفِ الضَّايِعَةِ مِنْ
بَنِي إِسْرَائِيلَ.»²⁵ بَسْ هِيَ جَتٌ سَجَدَتْ لُو
وَقَالَتْ: «(سَيِّدِي، عَيْنِي!)»²⁶ قَالَتْ:
«مُو كُويس يِنَاخِد غُبيز الاولاد وَيِنَكَب
لِلْكِلَابِ.»²⁷ هِيَ قَالَتْ: «نَعَمْ سَيِّدِي،
الْكِلَابُ زَا يَاكَلُونَ مِنْ فَتَاتِي لَ تَقَعُ مِنْ
صَفْرَةِ اسْيَادُنْ وَيَعِيشُونَ.»²⁸ هَاكَ الْوَقْتُ
يَسُوعُ قَالَتْ: «(يَا مَرَّة! عَظِيمِ وَا إِيمَانُكَ.
خَلِّي يَكُون لَكَ شَي لَ تُرِيدِينَ.») وَانْشَفَتْ
بِنْتَا مَنَاكَ السَّاعَةِ.

يَسُوعُ يَشْفِي مَرَاضِي كَثِيرٍ

²⁹ وَانْتَقَلَ يَسُوعُ مِنْ هُونَاكَ وَجَا لَ شَاطِي
بَحْرِ الْجَلِيلِ، وَطَلَعَ لِلْجَبَلِ وَقَعْدَ هُونَاكَ.
³⁰ وَجَا لَعُنْدُو نَاسٍ طَلَقَاتٍ طَلَقَاتٍ وَمَعْنُ
عُرْجِينَ وَعِمَايَةَ وَخُرْسِينَ وَفَلْجِينَ وَغَيْرِينَ
كَثِيرِينَ وَحَطْوُونَ عِنْدَ اجْرِينَ يَسُوعُ وَشَفَاهُنْ.
³¹ وَتَعَجَّبُوا هَوَاكَ لَمَاتِ النَّاسِ وَهَنَا يَرُونَ
الْخُرْسِينَ يَحْكُونَ، وَالْفَلْجِينَ يَنْشَفُونَ
وَالْعُرْجِينَ يَمْشُونَ، وَالْعِمَايَةَ يَرُونَ، وَسَبَّحُوا
لِإِلَهِ إِسْرَائِيلَ.

يَسُوعُ يَطْعَمُ أَرْبَعَةَ آلَافِ رَجَالٍ

(مرقس 8:1-10)

³² وَدَعَا يَسُوعُ تَلَامِيذَهُ وَقَالَ لَهُمْ:
«أَتَحْنُنُ عَلَى هَذَا الْجَمْعِ، فَهَا ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ

³² وَسَاخَ يَسُوعُ تَلَامِيذُوهُ وَقَالَ لَنْ: «(أَشْفَقُ
عَلَى لَمَّةِ النَّاسِ هَاي، صَارَلْنُ ثَةً إِيْمِ

عندي، وما لن شي ت ياكلون، ومو اريد
 اصرفهم صائمين لا اريد، لتلا يحوروا
 في الطريق.»³³ فقال له تلاميذه: «من
 اين لنا في القفر خبزاً لتشبع هذا الجمع
 كله؟»³⁴ قال لهم يسوع: «كم من الخبز
 لديكم؟» قالوا له: «سبعة وقليل من
 صغار السمك.»³⁵ وأمر الجموع أن
 يتكئوا على الأرض.³⁶ وأخذ الخبزات
 السبع والسمك ومجد وكسر وأعطى
 تلاميذه وتلاميذه أعطوا الجموع.³⁷
 وأكلوا جميعاً وشبعوا ورفعوا فضلات
 كسر سبع سلال ممتلئة.³⁸ وأولئك الذين
 أكلوا بلغوا أربعة آلاف رجل عدا النساء
 والأطفال.³⁹ وحين صرف الجموع صعد
 إلى السفينة وأتى إلى تخوم مجدو.

علامات الازمنة

(مرقس 8:11-13، لوقا 12:54-56)

16 وَفَرَّبُوا فَرِّيْسِيَّةً وَصَدُوقِيَّةً تَ
 يَجْرِبُوهُ، وَطَلَبُوا مِنْ يورِينَ عَلامَةَ
 عَجِيْبَةِ مِ السَّمَا² جَاوِبِنِ قَالَلْنِ: «وَقَتَّ لَ
 تَمَسِّي الْمَسَا تَقُولُونِ: 'صَحُوا، مِنْ لَ كِ
 أَحْمَرَّتِ السَّمَا.'³ وَالصَّبْحُ تَقُولُونِ: 'اليوم
 شتاً، مِنْ لَ كِ أَحْمَرَّتِ السَّمَا وَعَبَسَتْ.'
 يا منافقين، وچ السَمَا تعرفون تفحصون،
 علامات هالزَمانَ هاذُ مؤ تعرفون تعرفون؟
⁴ نسل شرير وزاني علامة يطلب، وعلامة مؤ

16 وَدَنَا فَرِّيْسِيَّوْنَ وَصَدُوقِيَّوْنَ
 يُجْرِبُونَهُ وَيَسْأَلُونَهُ أَنْ يُرِيَهُمْ آيَةً
 مِنَ السَّمَاءِ.² فَأَجَابَ وَقَالَ لَهُمْ: «إِذَا كَانَ
 الْمَسَاءُ قُلْتُمْ: 'صَحُوْهُ هُوَ لِأَنَّ السَّمَاءَ قَدْ
 أَحْمَرَّتْ.'³ وَفِي الصَّبْحِ تَقُولُونِ: 'شِتَاءٌ
 هُوَ، لِأَنَّ السَّمَاءَ قَدْ أَحْمَرَّتْ بِكَابَةِ.'
 يَا مُرَائِيْنَ، وَجَهَ السَّمَاءِ تَعْرِفُونَ أَنْ
 تَفْخَصُوا. عَلامَاتِ هَذَا الزَّمَانِ لَا تَعْرِفُونَ
 أَنْ تُمَيِّزُوا؟⁴ جَيْلٌ شَرِيْرٌ وَزَانٍ يَطْلُبُ آيَةً

وَيَنْعَطِي لَهُ غَيْرَ عَلاَمَةٍ يُونَانَ النَّبِيِّ. « وَعَافَن
وَرَأَحَ .
وَلَا يُعْطَى لَهُ آيَةٌ إِلَّا آيَةُ يُونَانَ النَّبِيِّ. »
وَتَرَكَهُمْ وَمَضَى .

خَمِيرَ الْفَرِيسِيَّةِ وَالصَّدُوقِيَّةِ

(مرقس 8:14-21)

⁵ وَحِينَ أَتَى تَلَامِيذُهُ إِلَى الْعَبْرِ نَسُوا
أَنْ يَأْخُذُوا مَعَهُمْ خُبْزًا. ⁶ فَقَالَ لَهُمْ:
«انظُرُوا وَاحْذَرُوا خَمِيرَةَ الْفَرِيسِيِّينَ
وَالصَّدُوقِيِّينَ.» ⁷ أَمَّا هُمْ فَكَانُوا يُفَكِّرُونَ
فِي أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ لَمْ يَأْخُذُوا خُبْزًا. ⁸ وَعَرَفَ
يَسُوعُ فَقَالَ لَهُمْ: «لِمَاذَا تُفَكِّرُونَ فِي
أَنْفُسِكُمْ يَا قَلِيلِي الْإِيمَانِ أَنْكُمْ لَمْ تَأْخُذُوا
خُبْزًا. ⁹ أَمَّا فَهَيْتُمْ حَتَّى الْآنَ؟ أَلَا تَذْكُرُونَ
خَمْسَ خُبْزَاتِ الْخَمْسَةِ آلَافِ وَكَمْ قَفَّةً
رَفَعْتُمْ؟ ¹⁰ وَلَا سَبْعَةَ خُبْزَاتِ الْأَرْبَعَةِ آلَافِ
وَكَمْ سَلَّةً رَفَعْتُمْ؟ ¹¹ كَيْفَ لَمْ تَفْهَمُوا أَنِّي
لَمْ أَقُلْ لَكُمْ عَنِ الْخُبْزِ، بَلْ أَنْ تَحْذَرُوا
خَمِيرَةَ الْفَرِيسِيِّينَ وَالصَّدُوقِيِّينَ؟»
¹² حِينَئِذٍ فَهَمُوا أَنَّهُ لَمْ يَقُلْ لَهُمْ أَنْ يَحْذَرُوا
خَمِيرَةَ الْخُبْزِ، بَلْ تَعْلِيمَ الْفَرِيسِيِّينَ
وَالصَّدُوقِيِّينَ.

⁵ وَقَتَ لَ قَطَعُوا تَلَامِيذُوا لَ شَاطِي اللَّاحِ
نَسِيُوا يَأْخُذُونَ مَعَنُ غَبِيْزِ. ⁶ وَهُوَ قَالَنُ:
«بَالْكَنْ وَايَا كَنْ مِنْ خَمِيرَةِ الْفَرِيسِيَّةِ
وَالصَّدُوقِيَّةِ.» ⁷ بَسْ هُنَا بَقِيَ يُفَتَكِرُونَ فَ
قَلْبِنُ، وَيَقُولُونَ مَا جَبْنَا مَعْنَا غَبِيْزِ. ⁸ يَسُوعُ
عَرَفَ وَقَالَنُ: «يَا قَلِيلِيْنَ اِيْمَانِ! لَيْشَ
تَفَتَكِرُونَ فَ قَلْبِكُنْ عَلَيَّ هَاي لَ مَا جَبْتِنُ
غَبِيْزِ؟ ⁹ لِلْسَّعْ مَا كَلْفَهْمْتِنُ؟ مَا بَقِيَ يَجِي
لِبَالْكَنِ الْخَمْسَةِ رَغْفَةِ لِلْخَمْسَةِ آلَافِ وَكَمْ
قَفَّةً كَسَارِي رَفَعْتِنُ، ¹⁰ وَلَا هُوكِ السَّبْعَةِ
رَغْفَةِ لِلْأَرْبَعَةِ آلَافِ وَكَمْ سَلَّةً رَفَعْتِنُ؟
¹¹ أَشُونَ مَا فَهْمْتِنُ مَوْعَ الْغَبِيْزِ قَتْلَوْلَكُنْ، بَلِي
بُشَانِ تَدِيْرُونَ بِالْكَنْ مِنْ خَمِيرَةِ الْفَرِيسِيَّةِ
وَالصَّدُوقِيَّةِ؟» ¹² هَاكَ الْوَقْتُ فَهَمُوا مَوْ مِنْ
خَمِيرَةِ الْغَبِيْزِ قَالَنُ تَ يَدِيْرُونَ بِالْنِ، بَلِي
مِنْ تَعَالِيْمِ الْفَرِيسِيَّةِ وَالصَّدُوقِيَّةِ.

بَطْرُسُ يَقُولُ لَ يَسُوعَ: أَنْتَ وَ الْمَسِيْحُ

(مرقس 8:27-30، لوقا 18:9-21)

¹³ وَحِينَ أَتَى يَسُوعُ إِلَى مِنْطَقَةِ قَيْصَرِيَّةِ
فِيلِبُّسَ، سَأَلَ تَلَامِيذَهُ وَقَالَ: «مَنْ يَقُولُ

¹³ وَقَتَ لَ جَا يَسُوعُ لَ دِيرَةِ قَيْصَرِيَّةِ
فِيلِبُّسَ، سَأَلَ تَلَامِيذُوا قَالَنُ: «أَيْشَ يَقُولُونَ

عَتِي النَّاسُ بِمَا أَنِّي ابْنُ الْإِنْسَانِ؟»¹⁴ فَقَالُوا لَهُ: «هُنَاكَ مَنْ يَقُولُونَ: 'يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانُ،' وَآخَرُونَ: 'إِيلِيَّا،' وَآخَرُونَ: 'إِرْمِيَا أَوْ وَاحِدٌ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ.'»¹⁵ قَالَ لَهُمْ: «وَأَنْتُمْ مَنْ تَقُولُونَ أَنِّي أَنَا؟»¹⁶ أَجَابَ سَمْعَانُ بَطْرُسُ وَقَالَ: «أَنْتَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ الْحَيِّ.»¹⁷ أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُ: «طوباك يا سمعان بن يونا لأنَّ لحمًا ودمًا لم يكشف لك، بل أبي الذي في السموات.»¹⁸ وأنا أيضاً أقول لك: أنت هو الصخرة وعلى هذه الصخرة أبني كنيسة وأبواب الهاوية لن تقوى عليها.¹⁹ لك أعطي مفاتيح السموات. وكل ما تربطه على الأرض يصير مربوطاً في السماء، وما تحله في الأرض يصير محلولاً في السماء.»²⁰ حينئذ أوصى تلاميذه ألا يقولوا لأحد أنه المسيح.

²¹ ومن هاك الوقت بدأ يسوع يكشف لتلاميذه أنه سوف يذهب إلى اورشليم ويتألم جداً من الشيوخ ومن كبار الكهنة والكتبة ويقتل وفي اليوم الثالث يقوم.²² وأخذ بطرس وبدأ ينتهره وقال: «حاشا أن يصير لك هذا يا سيدي.»²³ أما هو فالتفت وقال لبطرس: «أذهب عني يا شيطان، لأنك لا تفكر فيما لله بل فيما لي، من ل مؤ تفكر ف أمور الله، بلي

فَ أُمُورِ الْبَشَرِ. »²⁴ هَاكَ الْوَقْتُ يَسُوعُ قَالَ
لَتَلَامِيذُو: «لَ يَرِيذُ يَجِي خَلْفِي، لَازِمٌ يَكْفُرُ
فَ نَفْسُو وَيَحْمِلُ صَلِيبُو وَيَجِي خَلْفِي.
لَ يَرِيذُ يَخْلُصُ نَفْسُو، يَتَوَلَا. وَلَ يَتَوَلَّ
نَفْسُو لَخَاطِرِي تَ يَلْقَاهَا: ²⁶ أَيَشُ يَنْتَفِعُ
الْإِنْسَانُ لَ رِيحَ الدُّنْيَا كَلًّا وَخَسِرَ نَفْسُو؟
وَأَيَشُ يَعْطِي الْإِنْسَانُ مَبْدَالَ نَفْسُو؟²⁷ مَنْ
لَ جَابِي وَابْنِ الْإِنْسَانِ فَ مَجْدُ أَبِيهِ
مَعَ مَلَائِكَتُو الْقَدِيسِينَ، وَهَاكَ الْوَقْتُ تَ
يَحَاسِبُ كُلَّ إِنْسَانٍ عَلَى مَوْجِبِ أَعْمَالُو.
²⁸ الْحَقُّ أَقُولُكُمْ: فِي نَاسٍ قَائِمِينَ هُونُ مُؤْ
يَذُوقُونَ الْمَوْتَ لَ مُؤْ يَرُونَ ابْنَ الْإِنْسَانِ
جَابِي فَ مَلَكُوتُو.»

لِلْبَشَرِ. »²⁴ حِينِيذِ قَالَ يَسُوعُ: «مَنْ يُرِيذُ
أَنْ يَأْتِيَ وَرَائِي فَلْيُنْكِزْ نَفْسَهُ وَيَحْمِلْ
صَلِيبَهُ وَيَأْتِ وَرَائِي. ²⁵ لِأَنَّ الَّذِي يُرِيذُ
أَنْ يَخْلُصَ نَفْسَهُ يُضِيعُهَا، وَالَّذِي يُضِيعُ
نَفْسَهُ مِنْ أَجْلِ يَجِدُهَا. ²⁶ لِأَنَّهُ مَاذَا يَنْتَفِعُ
الْإِنْسَانُ لَوْ رِيحَ الْعَالَمِ كُلَّهُ وَخَسِرَ نَفْسَهُ؟
أَوْ مَاذَا يُعْطِي الْإِنْسَانُ عِوَضًا عَنْ نَفْسِهِ.
²⁷ لِأَنَّهُ سَيَأْتِي ابْنُ الْإِنْسَانِ فِي مَجْدِ أَبِيهِ
مَعَ مَلَائِكَتِهِ الْقَدِيسِينَ، وَحِينِيذِ يُجَازِي
كُلَّ إِنْسَانٍ بِحَسَبِ أَعْمَالِهِ. ²⁸ الْحَقُّ أَقُولُ
لَكُمْ: ثَمَّةُ نَاسٌ قَائِمُونَ هَا هُنَا لَا يَذُوقُونَ
الْمَوْتَ حَتَّى يَرَوْا ابْنَ الْإِنْسَانِ آتِيًّا فِي
مَلَكُوتِهِ.»

17 وَبَعْدَ سِتَّةِ أَيَّامٍ، يَسُوعُ أَخَذَ بَطْرُسَ
وَيَعْقُوبَ وَيُوحَنَّا أَخُوهُ وَطَالَعَنَ لَ
جَبَلٍ عَالِيٍّ يُوَحَدُنَ. ² وَتَغَيَّرَ يَسُوعُ قَدَّامِنَ،
وَنَوَّرَ وَجْهُهُ كَمَا الشَّمْسُ، وَحَوِيصُو أَيْضًا
كَمَا الصُّو. ³ وَظَهَرَلْنُ مُوسَى وَإِبْرَاهِيمَ وَهَنَّا
يُحْكُونَ مَعُو. ⁴ وَرَدَّ بَطْرُسُ وَقَالَ لِيَسُوعُ:
«سَيِّدِي! كَوَيْسَ وَإِلْنَا تَ نَكُونُ هُون. وَلَ
تَرِيدُ، تَ نَنْصَبُ هُونُ تَتَّ خِيْمَ، وَحَدِةُ
لَكَ وَوَحْدِةُ لِمُوسَى وَوَحْدِةُ لَأِبْرَاهِيمَ.» ⁵ وَهُوَّا
بَعْدَ يَحْكِي، وَالْأَغِيْمَةُ صَوِيَّةٌ قِيلَتْ عَلَيْنَ،
وَصَارَ صَوْتُ مِ الْعِيْمَةِ يَقُولُ: «هَذَا وَابْنِي
الْحَبِيبُ لَ فَرِحْتُ فِيو، لَهُ اسْمَعُوا.»

17 وَبَعْدَ سِتَّةِ أَيَّامٍ أَخَذَ يَسُوعُ بَطْرُسَ
وَيَعْقُوبَ وَيُوحَنَّا أَخَاهُ وَأَصْعَدَهُمْ
إِلَى جَبَلٍ عَالٍ وَحَدَّهُمْ. ² وَتَغَيَّرَ يَسُوعُ
أَمَامَهُمْ وَضَاءَ وَجْهُهُ كَالشَّمْسِ وَأَبْيَضَّتْ
ثِيَابُهُ كَالنُّورِ. ³ وَتَرَاءَى لَهُمْ مُوسَى وَإِبْرَاهِيمَ
يَتَكَلَّمَانِ مَعَهُ. ⁴ فَأَجَابَ بَطْرُسُ وَقَالَ
لِيَسُوعَ: «يَا رَبُّ، حَسَنٌ لَنَا أَنْ نَكُونَ هُنَا،
فَإِنْ أَرَدْتَ صَنَعْنَا هُنَا ثَلَاثَ مَظَالٍ: لَكَ
وَاحِدَةً، وَلِمُوسَى وَوَاحِدَةً وَإِبْرَاهِيمَ وَوَاحِدَةً.»
⁵ وَفِيمَا هُوَ يَتَكَلَّمُ إِذَا عَمَامَةٌ نَبِيَّةٌ ظَلَّلَتْهُمْ
وَصَوْتُ صَارَ مِنَ الْعَمَامَةِ يَقُولُ: «هَذَا
هُوَ ابْنِي الْحَبِيبُ الَّذِي بِهِ سُرَرْتُ، لَهُ
اسْمَعُوا.»

⁶وَقَتَ لَ سَمِعُوا التَّلَامِيذَ، وَقَعُوا عَلَى
وَجْهِهِمْ وَخَافُوا جِدًّا. ⁷فَتَقَدَّمَ يَسُوعُ إِلَيْهِمْ
وَلَمَسَهُمْ وَقَالَ: «قَوْمُوا، لَا تَخَافُوا.»
⁸وَرَفَعُوا عُيُونَهُمْ وَلَمْ يَرَوْا إِلَّا يَسُوعَ
وَحَدَّهُ. ⁹وَبَيْنَمَا هُمْ نَازِلُونَ مِنَ الْجَبَلِ
أَوْصَاهُمْ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «الْإِنْسَانُ مَا
لَا تَقُولُوا عَنْ هَذِهِ الرُّؤْيَا حَتَّى يَقُومَ ابْنُ
الْإِنْسَانِ مِنَ الْأَمْوَاتِ.» ¹⁰وَسَأَلَهُ تَلَامِيذُهُ
وَقَالُوا لَهُ: «لِمَاذَا إِذَا يَقُولُ الْكُتْبَةُ: إِنَّ
إِيلِيَّا يَنْبَغِي أَنْ يَأْتِيَ أَوْلًا؟» ¹¹أَجَابَ
يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «إِنَّ إِيلِيَّا يَأْتِي أَوْلًا
لِيُكْمِلَ كُلَّ شَيْءٍ.» ¹²وَلَكِنِّي أَقُولُ لَكُمْ:
هُذَا إِيلِيَّا قَدْ أَتَى، وَمَا عَرَفُوهُ وَفَعَلُوا بِهِ
كُلَّ مَا أَرَادُوا. هَكَذَا ابْنُ الْإِنْسَانِ أَيْضًا
سَيَأْتِي مِنْهُمْ.» ¹³حِينَئِذٍ فَهَمَّ التَّلَامِيذُ أَنَّهُ
عَنْ يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانِ قَالَ لَهُمْ.

المسيح يشفي ولد فيو شيطان

¹⁴وَلَمَنْ جَوا لَعْنَدُ لَمَّةِ النَّاسِ، قَرَّبَ
لَعْنَدُو زَلْمَةِ وَرَكَعَ عَلَى رُكْبُو، ¹⁵وَقَالُوا:
«سَيِّدِي ارْحَمْنِي! ابْنِي يَقَعُ بِالْقَمَرِ، وَحَالَتُو
بِالْوَيْلِ: وَقَفَاتُ فِ النَّارِ يَقَعُ وَوَقَفَاتُ فِ
الْمَيِّ.» ¹⁶جَبْنُوهُ لَعْنَدُ تَلَامِيذُكَ، بَسْ مَا
تَاقُوا يَشْفُوهُ.» ¹⁷رَدَّ يَسُوعُ قَالًا: «آخَ يَا
جَيْلُ بَلَا إِيمَانِ، جَيْلُ أَعْوَجَ، لَا يُؤْمِنُ تَ
أَبْقَى مَعَكُمْ؟ لَا يُؤْمِنُ تَ أَتَحْمَلُكُمْ؟ جَبُوا

⁶وَحِينَ سَمِعَ التَّلَامِيذُ سَقَطُوا عَلَى
وَجْهِهِمْ وَخَافُوا جِدًّا. ⁷فَتَقَدَّمَ يَسُوعُ إِلَيْهِمْ
وَلَمَسَهُمْ وَقَالَ: «قَوْمُوا، لَا تَخَافُوا.»
⁸وَرَفَعُوا عُيُونَهُمْ وَلَمْ يَرَوْا إِلَّا يَسُوعَ
وَحَدَّهُ. ⁹وَبَيْنَمَا هُمْ نَازِلُونَ مِنَ الْجَبَلِ
أَوْصَاهُمْ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «الْإِنْسَانُ مَا
لَا تَقُولُوا عَنْ هَذِهِ الرُّؤْيَا حَتَّى يَقُومَ ابْنُ
الْإِنْسَانِ مِنَ الْأَمْوَاتِ.» ¹⁰وَسَأَلَهُ تَلَامِيذُهُ
وَقَالُوا لَهُ: «لِمَاذَا إِذَا يَقُولُ الْكُتْبَةُ: إِنَّ
إِيلِيَّا يَنْبَغِي أَنْ يَأْتِيَ أَوْلًا؟» ¹¹أَجَابَ
يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «إِنَّ إِيلِيَّا يَأْتِي أَوْلًا
لِيُكْمِلَ كُلَّ شَيْءٍ.» ¹²وَلَكِنِّي أَقُولُ لَكُمْ:
هُذَا إِيلِيَّا قَدْ أَتَى، وَمَا عَرَفُوهُ وَفَعَلُوا بِهِ
كُلَّ مَا أَرَادُوا. هَكَذَا ابْنُ الْإِنْسَانِ أَيْضًا
سَيَأْتِي مِنْهُمْ.» ¹³حِينَئِذٍ فَهَمَّ التَّلَامِيذُ أَنَّهُ
عَنْ يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانِ قَالَ لَهُمْ.

¹⁴وَحِينَ أَتَوْا إِلَى الْجَمْعِ دَنَا إِلَيْهِ رَجُلٌ
وَرَكَعَ عَلَى رُكْبَيْهِ، ¹⁵وَقَالَ لَهُ: «تَحَنَّنْ
عَلَيَّ يَا سَيِّدِي، ابْنِي لَهُ شَيْطَانٌ رُؤُوسِ
الْأَهْلَةِ وَهُوَ فِي أَسْوَأِ حَالٍ، فَكَمْ مِنْ مَرَّةٍ
يَقَعُ فِي النَّارِ وَكَمْ مِنْ مَرَّةٍ فِي الْمَاءِ.
¹⁶أَتَيْتُ بِهِ إِلَى تَلَامِيذِكَ فَلَمْ يَسْتَطِيعُوا أَنْ
يَشْفُوهُ.» ¹⁷أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ: «آهَ أَيُّهَا
الْجَيْلُ غَيْرِ الْمُؤْمِنِ وَالْمُلْتَوِي. إِلَى مَتَى
سَأَكُونُ مَعَكُمْ؟ إِلَى مَتَى سَأَحْتَمِلُكُمْ؟

لي وإلهون.»¹⁸ وَزَعَقَ يَسُوعُ عَلَيَو صَوْتٍ وَطَلَعَ مَنُو الشَّيْطَانُ، وَأَنْشَفَى الْوَلَدَ مِنْ هَاكِ السَّاعَةِ. ¹⁹ هَاكِ الْوَقْتُ جَوَا التَّلَامِيذُ لَعَنَدُ يَسُوعُ وَهُوَ بُوْحِدُو وَقَالُو: «لَيْشْ نَحْنَا مَا تَقْنَا نَشْفِيو؟» ²⁰ يَسُوعُ قَالَلْن: «مَنْ لَ مَا عُنْدَكُنْ إِيْمَان. الْحَقُّ أَقُولُكَ: يَكُونُ فَيَكُنْ إِيْمَانٌ مُقَدَّ حَبَابِيَّةَ خَرْدَلٍ، تَقُولُونَ لَهَا الْجَبَلُ: 'رُوحٌ مِنْ هُون.' وَتَ يَرُوحُ. وَشِيءٌ مَا تَ يَصْعَبُ عَلَيَكُنْ. ²¹ بَسْ هَالْحِنْسُ مَوْ يَطْلَعُ غَيْرَ بِالصَّوْمِ وَالصَّلَاةِ.» ²² وَقَتَّ لَ كَانُوا فِي الْجَبَلِ، يَسُوعُ قَالَلْن: «ابْنُ الْإِنْسَانِ تَ يَتَسَلَّمُ لِأَيِّدِي النَّاسِ. وَتَ يَقْتُلُوهُ، وَثَالِثَ يَوْمٍ تَ يَقُومُ.» ²³ وَصَعَبْتَلْن وَحَزَنُوا كَثِيرًا.

اجلِبُهُ إِلَيَّ هَا هُنَا.» ¹⁸ وَأَنْتَهَرَهُ يَسُوعُ فَخَرَجَ مِنْهُ الشَّيْطَانُ وَشَفِيَ الصَّبِيُّ مِنْ تِلْكَ السَّاعَةِ. ¹⁹ حِينِيذِ ذَنَا التَّلَامِيذُ إِلَى يَسُوعَ وَحَدَّهُ وَقَالُوا لَهُ: «لِمَاذَا لَمْ نَسْتَطِعْ نَحْنُ أَنْ نَشْفِيَهُ؟» ²⁰ قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «لِعَدَمِ إِيْمَانِكُمْ، لِأَنِّي الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: لَوْ صَارَ فِيكُمْ إِيْمَانٌ كَحَبَّةِ خَرْدَلٍ، لَقُلْتُمْ لِهَذَا الْجَبَلِ: 'انْتَقِلْ مِنْ هُنَا' فَيَنْتَقِلُ، وَشَيْءٌ لَنْ يُعْجِزَكُمْ. ²¹ وَلَكِنْ هَذَا الْجِنْسُ لَا يَخْرُجُ إِلَّا بِالصَّوْمِ وَالصَّلَاةِ.» ²² وَبَيْنَمَا هُمْ يَتَرَدَّدُونَ فِي الْجَبَلِ قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «ابْنُ الْإِنْسَانِ سَيُسَلَّمُ إِلَى أَيْدِي النَّاسِ، ²³ وَيَقْتُلُونَهُ وَفِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ يَقُومُ.» فَحَزَنُوا حُزْنًا شَدِيدًا.

يَسُوعُ يَدْفَعُ ضَرْبِيَةَ الْهَيْكَلِ

²⁴ وَقَتَّ لَ جَوَا لَ كَفَرْنَا حَوْمَ، قَرَّبُوا هَوْكُ لَ يَلْمُونَ ضَرْبِيَةَ الدَّرْهَمِينَ عَ الرَّاسِ وَقَالُوا لِبَطْرُسَ: «مُعَلِّمُكَ مَوْ يَعْطِي دَرْهَمِينُو؟» ²⁵ قَالَلْن: «بَلَى.» وَقَتَّ لَ دَخَلَ بَطْرُسُ لِلْبَيْتِ، يَسُوعُ رَاسًا قَالُو: «أَيْشْ رَايْكَ شَمْعُونُ؟ مَنْ مِنْ يَأْخُذُونَ مَلُوكَ الْأَرْضِ خَرَاجَ يَا ضَرْبِيَةَ رَاسٍ؟ مَنْ أَوْلَادُنْ وَالْأَمِ الْجَانِبِ؟» ²⁶ شَمْعُونُ قَالُو: «مِنْ الْجَانِبِ.» «يَسُوعُ قَالُو: «بَقِي الْأَوْلَادُ حَرِيْنُ نَا. ²⁷ بَسْ بَشَانُ لَا نَحْمَقُنْ، رُوحُ

²⁴ وَحِينِ أَتَوْا إِلَى كَفَرْنَا حَوْمَ ذَنَا هَوْلَاءِ الَّذِينَ يَأْخُذُونَ ضَرْبِيَةَ الرَّاسِ دَرْهَمِينَ عَنْ كُلِّ فَرْدٍ وَقَالُوا لِبَطْرُسَ: «أَمَا يُعْطِي مُعَلِّمُكُمْ دَرْهَمِيَةً؟» ²⁵ قَالَ لَهُمْ: «بَلَى.» وَحِينِ دَخَلَ بَطْرُسُ إِلَى الْبَيْتِ بَادَرَهُ يَسُوعُ قَائِلًا: «مَاذَا تَرَى يَا سَمْعَانُ؟ مِمَّنْ يَأْخُذُ مَلُوكُ الْأَرْضِ خَرَاجًا وَضَرْبِيَةَ رَاسٍ؟ أَمِنْ أِبْنَائِهِمْ أَمْ مِنَ الْغُرَبَاءِ؟» ²⁶ قَالَ لَهُ سَمْعَانُ: «مِنْ الْغُرَبَاءِ.» فَقَالَ لَهُ يَسُوعُ: «إِذَا الْبَنُونَ أَحْرَارُ. ²⁷ وَلَكِنْ لِيَلَّا

لِلْبَحْرِ وَكَبْ فِيهِ صِنَارَةَ الصَّيْدِ، وَأَوَّلَ سَمَكَةِ
تَطَّلَعُ، افْتَحْ ثَمَّ تَرَى فِيهِ سِتَارَ يَسَاوِي
أَرْبَعِ دَرَاهِمَ، خذُو وَاَعْطِي شَيْ لَ عَلَيَّ
وَعَلَيْكَ.»

أَكْبَرُ وَاحِدٌ فَ مَلَكُوتِ السَّمَاءِ

18 فَاكِ السَّاعَةِ قَرَّبُوا التَّلَامِيذَ لَعِنْدَ
يَسُوعَ وَقَالُوا: «مَنْ وَ الْاَكْبَرُ فَ
مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ؟»² يَسُوعُ سَاخَ لَعِنْدَ وَ
وَلَدٌ وَوَقَّفُو بَيْنَاتِنِ،³ وَقَالَ: «الْحَقُّ أَقُولُ
لَ مُؤْتَرَجِعُونَ وَتَسِيرُونَ كَمَا الْاَوْلَادُ، مُؤ
تَدْخُلُونَ لِمَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ. ⁴بَقِيَ لَ
يَنْحِي نَفْسُو كَمَا هَالَوْلَدُ هَاذُ، هُوَا وَ لَ
تَ يَكُونِ الْاَكْبَرُ فَ مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ.
⁵وَمَنْ لَ يَقْبَلُ كَمَا هَالَوْلَدُ بِاسْمِي، لِي
يَقْبَلُ. ⁶وَكُلُّ مَنْ يَسِيرُ عَثْوَرَةً لِوَاحِدٍ مِنْ هُوَذَا
الرِّزْقَارِ الْمُؤْمِنِينَ فِي، كَانَ أَحْسَنَلُو تَتَعَلَّقُ فَ
رَقَبَتُو فَرَشَةَ الرَّحَى لَ يَدُورَا الْحَمَارِ، وَبِنَكَبِ
لَعَقَبِ الْبَحْرِ. ⁷وَيْلُ الدُّنْيَا مِ الْعَثْوَرَاتِ،
مَنْ لَ اجْبَارِي تَجِي الْعَثْوَرَاتِ، بَسْ وَيَلُو
هَاكَ لَ تَجِي عَلَيَّ اَيْدُو الْعَثْوَرَاتِ. ⁸بَقِيَ لَ
عَثْوَرَتِكَ اَيْدِكَ يَا اِجْرِكَ، اِقْطَعَا وَكَبَا لَبْعِيدِ
مَنَّكَ. أَحْسَنُ لَكَ وَ اِتَدْخُلِ الْحَيَاةَ بِيَدِ
يَا بَاجِرِ مَقْطُوعَةٍ مَنْ لَ يَكُونُ لَكَ اَيْدَتَيْنِ
وَاجْرَتَيْنِ وَتَقَعُ فِي النَّارِ الْاَبَدِيَّةِ. ⁹وَ لَ عَيْنِكَ

18 فِي تِلْكَ السَّاعَةِ دَنَا اِلَيْهِ التَّلَامِيذُ
وَقَالُوا لَهُ: «مَنْ هُوَ الْاَعْظَمُ فِي
مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ؟»² فَدَعَا يَسُوعُ طِفْلاً
وَاقَامَهُ بَيْنَهُمْ. ³وَقَالَ لَهُمْ: «الْحَقُّ أَقُولُ
لَكُمْ، اِنْ لَمْ تَرْتَجِعُوا وَتَصِيرُوا كَالْاَطْفَالِ
فَلَنْ تَدْخُلُوا مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ. ⁴فَمَنْ
وَضَعَ نَفْسَهُ كَهَذَا الطِّفْلِ فَهُوَ يَصِيرُ
عَظِيماً فِي مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ. ⁵وَمَنْ
قَبِلَ طِفْلاً مِثْلَ هَذَا بِاسْمِي فَقَدْ قَبِلَنِي.
⁶وَكُلُّ مَنْ يُعْثِرُ وَاحِداً مِنْ هؤُلَاءِ الصِّغَارِ
الْمُؤْمِنِينَ بِي خَيْرٌ لَهُ اَنْ يُعَلِّقَ فِي عُنُقِهِ
حَجْرَ الرَّحَى وَيُعْرَقَ فِي اَعْمَاقِ الْبَحْرِ.
⁷وَيْلٌ لِّلْعَالَمِ مِنَ الْعَثْرَاتِ، لِاِنَّهُ لَا بُدَّ اَنْ
تَأْتِيَ الْعَثْرَاتُ، وَلَكِنْ وَيْلٌ لِّلرَّجُلِ الَّذِي
عَنْ يَدِهِ تَأْتِي الْعَثْرَاتُ. ⁸فَاِنْ كَانَتْ يَدُكَ
اَوْ رِجْلُكَ تُعْثِرُكَ، فَاقْطَعْهَا وَالْقِهَا عَنكَ.
خَيْرٌ لَكَ اَنْ تَدْخُلَ الْحَيَاةَ وَاَنْتَ اَعْرَجٌ اَوْ
اَقْطَعٌ مِنْ اَنْ يَكُونَ لَكَ يَدَانِ اَوْ رِجْلَانِ
اِثْنَتَانِ وَتَقَعَ فِي النَّارِ الْاَبَدِيَّةِ. ⁹وَ اِنْ كَانَتْ
عَيْنُكَ تُعْثِرُكَ فَاقْلَعْهَا وَالْقِهَا عَنكَ. خَيْرٌ

لَكَ أَنْ تَدْخُلَ الْحَيَاةَ بَعِينٍ وَاحِدَةٍ مِنْ أَنْ تَقَعَ فِي النَّارِ وَأَنْتَ ذُو عَيْنَيْنِ اثْنَتَيْنِ.¹⁰ انظُرُوا، لَا تَحْتَقِرُوا وَاحِدًا مِنْ هَؤُلَاءِ الصَّغَارِ، لِأَنِّي أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّ مَلَائِكَتَهُمْ فِي السَّمَاوَاتِ فِي كُلِّ حِينٍ يَنْظُرُونَ وَجْهَ أَبِي الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ.

عَثُورَتِكَ، أَقْلَعًا وَكَبًّا لَبْعِيدٍ مِنْكَ. أَحْسَنَ لَكَ وَابْعِينُ وَحِدَةٍ تَدْخُلُ الْحَيَاةَ مِنْ لَيْكُونَ لَكَ عَيْنَتَيْنِ وَتَقَعَ فِي جَهَنَّمَ النَّارِ.¹⁰ بِالْكَرْنِ وَإِيَّاكَ تَحْتَقِرُونَ وَاحِدًا مِنْ هَوَاكَ الرَّغَارِ. أَقُولُ لَكُمْ: مَلَائِكَتُنَّ فِي السَّمَاوَاتِ فِي كُلِّ وَقْتٍ يَرُونَ وَجْهَ أَبِي لَيْ فِي السَّمَاوَاتِ،

مَثَلُ الْخَارُوفِ الصَّايِعِ

¹¹ «لِأَنَّ ابْنَ الْإِنْسَانِ أَتَى لِیُخَلِّصَ مَا كَانَ هَالِكًا.

¹¹ «مَنْ لَيْ بُشَانِ یُخَلِّصُ شَيْ لَيْ تَتَوَبَّلُ كَجَا إِبْنِ الْإِنْسَانِ.

¹² «مَاذَا تَنْظُرُونَ؟ إِنْ كَانَ لِأَحَدٍ مِثَّةُ خُرُوفٍ وَصَلَّ وَاحِدٌ مِنْهَا، أَلَا يَبْتَرِكُ التَّسْعَةَ وَالتَّسْعِينَ فِي الْجَبَلِ وَيَذْهَبُ طَالِبًا الضَّالَّ؟¹³ وَإِنْ وَجَدَهُ فَالْحَقَّ أَقُولُ لَكُمْ إِنَّهُ يَفْرَحُ بِهِ أَكْثَرَ مِنَ التَّسْعَةِ وَالتَّسْعِينَ الَّتِي لَمْ تَضَلْ.¹⁴ هَكَذَا مَا مِنْ مَشِيئَةٍ أَمَامَ أَبِيكُمْ الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ أَنْ يَهْلِكَ وَاحِدٌ مِنَ الصَّغَارِ هَؤُلَاءِ.

¹² «أَيْشُ رَايَكُنْ؟ لَيْ وَاحِدٌ كَانَ عِنْدُو مِثَّةِ خَارُوفٍ وَضَاعٌ وَاحِدٌ مِّنْ، مُو يَعِيفُ التَّسْعَةَ وَتَسْعِينَ خَارُوفٌ فِي الْجَبَلِ وَيَرُوحُ يَدُورٌ عِلَاكَ لَيْ ضَاعٌ؟¹³ وَلَ ارَاهُ، الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: يَفْرَحُ فِيهِ أَكْثَرَ مِنْ فَرَحَتُو فِي التَّسْعَةَ وَتَسْعِينَ لَيْ مَا ضَاعُوا.¹⁴ كَذَا، مُو شَيْ لَيْ يَرِيدُ أَبُو كُنِ السَّمَاوِيِّ وَاتَّ يَتَوَبَّلُ وَاحِدٌ مِنْ هَوَاكَ الرَّغَارِ.»

وَقْتُ لَيْ يَخْطِي أَخُوكَ فِي حَقِّكَ

¹⁵ «وَإِنْ أَدْنَبَ إِلَيْكَ أَخُوكَ فَادْهَبْ وَعَاتِبْهُ بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ. إِنْ سَمِعَ مِنْكَ فَقَدْ رَبِحْتَ أَخَاكَ.¹⁶ وَإِنْ لَمْ يَسْمَعْ فَخُذْ مَعَكَ وَاحِدًا أَوْ اثْنَيْنِ لِكَيْ عَلَى فَمِ شَاهِدَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةٍ تَقُومُ كُلُّ كَلِمَةٍ.¹⁷ وَإِنْ لَمْ يَسْمَعْ

¹⁵ «بَقِيَ لَيْ غَلَطَ أَخُوكَ فِي حَقِّكَ، رُوحٌ عَاتِبُو بَيْنَكَ وَبَيْنُو بَسْ. لَيْ سَمِعَ مِنْكَ، تَكُونُ رَبِحْتَ أَخُوكَ.¹⁶ وَلَ مَا سَمِعَ مِنْكَ، وَدِّي مَعَكَ وَاحِدًا أَوْ اثْنَيْنِ بُشَانِ عَلَى ثَمَّ شَاهِدَيْنِ أَوْ ثَمَّ شُهُودٍ تَقُومُ كُلُّ كَلِمَةٍ.¹⁷ وَلَ مَا سَمِعَ لَهْوَكُ زَا، قَوْلٌ لِلْبَيْعَةِ. وَلَ مَا

لِأَوْلَادِكَ أَيْضاً فَقُلْ لِلْكَنِيْسَةِ. فَإِنَّ لَمْ يَسْمَعْ لِلْكَنِيْسَةِ أَيْضاً فَلْيَكُنْ عِنْدَكَ كَالْعَشَارِ وَكَالْوَثِيِيِّ. ¹⁸ وَالْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: كُلُّ مَا تَرْبُطُونَهُ فِي الْأَرْضِ يَكُونُ مَرْبُوطاً فِي السَّمَاءِ، وَمَا تَحْلُوْنَهُ فِي الْأَرْضِ يَكُونُ مَحْلُولاً فِي السَّمَاءِ. ¹⁹ وَأَقُولُ لَكُمْ أَيْضاً: إِنْ اتَّفَقَ اثْنَانِ مِنْكُمْ فِي الْأَرْضِ عَلَى أَيْ أَمْرٍ يَسْأَلَانِهِ، فَإِنَّهُ يَكُونُ لَهُمْ مِنْ أَبِي الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ. ²⁰ لِأَنَّهُ حَيْثُمَا يَكُونُ اثْنَانِ أَوْ ثَلَاثَةٌ مُجْتَمِعِينَ بِاسْمِي فَهَنَّاكَ أَنَا بَيْنَهُمْ. »

المسامحة

²¹ هَاكَ الْوَقْتُ قَرَّبْتُ بَطْرُسَ لَعْنَدُو وَقَالُوا: «سَيِّدِي! كَمْ كَرَّةً لَ خَطِيئَةِ أَخِي فِ حَقِّي أَسَامَحُو؟ دِي لَ سَبْعَ طَرُقٍ؟» ²² يَسُوعُ قَالُوا: «مُو أَقُولُ لَكَ دِي لَ سَبْعَ طَرُقٍ، بَلِي دِي لَ سَبْعِينَ كَرَّةً سَبْعَ طَرُقٍ. ²³ «مَنْ هَاي تَشَبَّهُ مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ لَوَاحِدٌ مَلِكٌ رَادٍ يَحَاسِبُ عَيْبِدُو. ²⁴ وَلَمَنْ بَدَا يَحَاسِبُنْ، قَرَّبْتُ لَعْنَدُو وَوَاحِدٌ كَانَ مَدْيُونٌ لَهُ بَعَشْرَةُ آلَافٍ وَزَنْتَهُ، ²⁵ وَمَنْ لَ مَا كَانَ عِنْدُو تَ يَوْفِي الدَّيْنِ، سَيِّدُو أَمَرَتْ يَنْبَاعُ هُوَا وَمَرَّتُو وَوَالَدُو وَكُلُّ شَيْ لَعْنَدُو بَشَانِ يَوْفِي الدَّيْنِ. ²⁶ وَكَبَّ رُوحُو هَاكَ الْعَبْدُ وَسَجَدَلُو وَقَالُوا: 'سَيِّدِي، دَخِيْلِكَ طَوَّلْ بِالكَ عَلَيَّ، وَكُلُّ شَيْ تَ أَوْفِي لَكَ.'

²¹ حِينَئِذٍ دَنَا إِلَيْهِ بَطْرُسُ وَقَالَ لَهُ: «يَا رَبُّ، كَمْ مَرَّةً إِنْ أَذْنَبَ إِلَيَّ أَخِي أَغْفِرْ لَهُ؟ أَلِي سَبْعِ مَرَّاتٍ؟» ²² قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «لَا أَقُولُ لَكَ إِلَى سَبْعِ مَرَّاتٍ، بَلْ إِلَى سَبْعِينَ مَرَّةً سَبْعِ مَرَّاتٍ.»

²³ «لِهَذَا يُشَبِّهُ مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ رَجُلًا مَلِكًا أَرَادَ أَنْ يَحَاسِبَ عَيْبِدَهُ. ²⁴ وَحِينَ بَدَأَ يَحَاسِبُ، قَدَّمَ إِلَيْهِ وَاحِدٌ مَدِينٌ بَعَشْرَةَ آلَافٍ وَزَنْتَهُ. ²⁵ وَإِذْ لَمْ يَكُنْ لَهُ لِيَدْفَعْ، أَمَرَ سَيِّدُهُ أَنْ يُبَاعَ هُوَ وَامْرَأَتُهُ وَأَبْنَاؤُهُ وَكُلُّ مَا لَهُ وَيَوْفِي الدَّيْنِ. ²⁶ وَوَقَعَ ذَلِكَ الْعَبْدُ سَاجِدًا لَهُ وَقَالَ: 'سَيِّدِي، تَمَهَّلْ

عَلَيَّ وَكُلَّ شَيْءٍ دَافِعٌ أَنَا لَكَ. ²⁷ فَتَحَنَّنَ سَيِّدُ ذَلِكَ الْعَبْدِ وَأَطْلَقَهُ وَسَامَحَهُ بِالذَّيْنِ. ²⁸ وَخَرَجَ ذَلِكَ الْعَبْدُ وَوَجَدَ وَاحِدًا مِنْ رِفَاقِهِ كَانَ مَدِينًا لَهُ بِمِئَةِ دِينَارٍ فَأَمْسَكَهُ وَكَانَ يَخْنُقُهُ قَائِلًا: 'أَعْطَيْتَنِي مَا أَنْتَ مَدِينٌ لِي بِهِ.' ²⁹ وَوَقَعَ ذَلِكَ الْعَبْدُ رَفِيقَهُ عَلَى رِجْلَيْهِ وَطَلَبَ مِنْهُ قَائِلًا: 'تَمَهَّلْ عَلَيَّ فَأَدْفَعْ لَكَ.' ³⁰ وَلَكِنَّهُ لَمْ يَرْضَ بَلْ ذَهَبَ وَأَلْقَى بِهِ فِي السُّجْنِ حَتَّى يُعْطِيَهُ مَا هُوَ مَدِينٌ بِهِ لَهُ. ³¹ حِينَ رَأَى رِفَاقَهُ مَا حَدَثَ حَزَنُوا جَدًّا وَأَتُوا وَأَعْلَمُوا سَيِّدَهُمْ بِكُلِّ مَا حَدَثَ. ³² حِينَئِذٍ دَعَاهُ سَيِّدُهُ وَقَالَ لَهُ: 'أَيُّهَا الْعَبْدُ الشَّرِيرُ، ذَلِكَ الذَّيْنُ كُلُّهُ سَامَحْتُكَ بِهِ لِأَنَّكَ طَلَبْتَ مِنِّي. ³³ أَفَمَا كَانَ يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْتَ أَيْضًا أَنْ تَتَحَنَّنَ عَلَى رَفِيقِكَ كَمَا تَحَنَّنْتُ أَنَا عَلَيْكَ؟' ³⁴ وَغَضِبَ سَيِّدُهُ وَأَسْلَمَهُ لِلْمَعْدَبِينَ حَتَّى يَدْفَعَ كُلَّ مَا هُوَ مَدِينٌ بِهِ لَهُ. ³⁵ هَكَذَا سَيَصْنَعُ بِكُمْ أَبِي الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ إِنْ لَمْ تَتْرَكُوا كُلَّ وَاحِدٍ لِأَخِيهِ مِنَ الْقَلْبِ ذُنُوبَهُ. »

19 وَكَانَ حِينَ أَكْمَلَ يَسُوعُ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ أَنَّهُ انْتَقَلَ إِلَى الْجَلِيلِ وَأَتَى إِلَى تُخُومِ الْيَهُودِيَّةِ إِلَى عِبْرِ الْأُرْدُنِّ. ² وَأَتَى وَرَاءَهُ جُمُوعٌ كَثِيرَةٌ وَشَفَاهُمْ هُنَاكَ.

²⁷ وَحَنَّ سَيِّدُ هَاكَ الْعَبْدِ عَلَيْهِ وَفَلَّتُو وَسَامَحُو فِ الدَّيْنِ. ²⁸ وَطَلَعَ رَاخَ هَاكَ الْعَبْدِ وَارَى عَبْدًا مِنْ رَفَقُو كَانَ مَدْيُونًا لَهُ بِمِئَةِ دِينَارٍ، وَمَسَكَهُ مِنْ خَنَاقُو وَقَالُوا: 'أَعْطَيْتَنِي شَيْءًا لِي عَلَيكَ.' ²⁹ قَامَ هَاكَ الْعَبْدُ رَفِيقُو كَبَّ رُوحًا عَلَى اجْرِيُو وَتَوَسَّلُوا وَقَالُوا: 'دَخِيلِكَ، طَوَّلْ بِالكَ عَلَيَّ، وَكُلَّ شَيْءٍ تَأْوِفِّي لَكَ.' ³⁰ بَسَّ مَا رَضِي، وَرَاخَ كَبَّو فِ الْحَبْسِ دِي لَمَنْ يُوَفِّي دَيْنَ لِي فِي عَلِيُو. ³¹ وَقَتَّ لِي أَرَوَا الْعَبِيدَ رَفَقَنَ شَيْءًا لِي صَارَ، كَثِيرًا صَعْبَتَلَنَ وَكَثِيرًا حَزَنُوا، وَرَاخُوا حَكَوَا لَسَيِّدِنَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ لِي صَارَ. ³² هَاكَ الْوَقْتِ، سَيِّدُو سَاخُو وَقَالُوا: 'يَا عَبْدُ شَرِيرُ، أَنْتَ وَإِي هَاكَ الدَّيْنُ كُلُّو سَامَحْتُوكَ فِيُو مِنْ لِي طَلَبْتُ مِنِّي. ³³ مَا كَانَ لَازِمًا أَنْتَ زِلَا يَحْنُ قَلْبُكَ عَلَى رَفِيقِكَ كَمَا لِي أَنَا حَنُّ قَلْبِي عَلَيْكَ؟' ³⁴ وَغَضِبَ عَلَيْهِ سَيِّدُو وَسَلَّمُو لِلْمَعْدَبِينَ تِي يَعْذِبُوهُ دِي لَمَنْ يُوَفِّي كُلَّ شَيْءٍ لِي لَهُ عَلِيُو. ³⁵ كَذَا تِي يَعْمَلُكَنَ أَبُوِي السَّمَاوِي لِي مَا سَامَحْتَنَ مِنْ كُلِّ قَلْبُكَنَ، كُلَّ وَاحِدٍ أَخُوهُ، عَلَى غَلْطَاتُو. »

19 وَقَتَّ لِي خَلَصَنَ يَسُوعُ كَلَامُو، رَاخَ مِ الْجَلِيلِ لِحَدِّ الْيَاهُودِيَّةِ، لَخَلْفَ نَهْرِ الْأُرْدُنِّ. ² وَجُوا خَلَفُوا نَاسًا كَثِيرًا طَلَقَاتٍ طَلَقَاتٍ، وَشَفَاهُنَّ هُونَكُ.

يسوعُ مؤ يقبل الطلاق

³ وَقَرَّبُوا لَعْنَدُو فَرِيسِيَّةَ يَجْرِبُوهُ وَيَسْأَلُوهُ لَ
 كَانَ يَسِيرٌ وَاحِدٌ يَطْلُقُ مَرَّتَو لَ أَيْنَا سَبَبُ
 لَ كَانَ؟ ⁴ هُوَا رَدَّ عَلَيْنَ قَالَلْنُ: «مَا قَرَيْتَنُ،
 هَاكَ لَ خَلَقَ مَ الْبَدَايَةَ، ذَكَرَ وَانْتِي خَلَقْتَنُ،
⁵ وَقَالَ: 'مَنْ هَاي الرَّجَالُ يَخْلِي أَبُوهُ وَأُمُو
 وَيَلْحَقُ مَرَّتَو وَأَثْنَيْتَنُ يَسِيرُونَ وَاحِدًا.' ⁶ يَعْنِي
 مُوَأَثْنَيْنِ صَارُوا، بَلِي جَسَدٌ وَاحِدٌ. بَقِيَ شَيْ
 لَ أَلَّهُ يَجْمَعُو، أَنْسَانٌ لَا يَفْرَقُو.» ⁷ قَالُولُو:
 «لَيْشَ بَقِيَ مُوسَى وَصَّى تَ يَعْطِيَا وَرَقَةَ فَكَ
 وَيَطْلُقَا؟» ⁸ قَالَلْنُ: «مَنْ فَسَاوَةٌ فَلْبِكُنْ سَمَحَ
 لَكُنْ مُوسَى تَ تَطْلُقُونَ نَسْوَانَكُنْ. بَسْ
 فَ الْبَدَايَةَ مُوَا كَذَا كَانَتْ. ⁹ وَأَنَا أَقُولُ كُنْ:
 لَ يَطْلُقُ مَرَّتَو بَلَا لَ تَرْزِي، وَيَاخِذْ غَيْرَا
 يَزْنِي. وَلَ يَاخِذْ مُطْلَقَةً يَزْنِي.» ¹⁰ تَلَامِيذُو
 قَالُولُو: «لَ كَذَا فِي لَوْمَ فِ الْعِلَاقَةِ بَيْنَ
 الرَّجَالِ وَالْمَرَّةِ، مَعْنَاتَا مُوَا أَحْسَنُ وَوَاحِدٌ
 يَتَزَوَّجُ.» ¹¹ قَالَلْنُ: «مُوَا كَلَّ أَنْسَانٌ خَرَجَ
 هَاكَلِمَةَ وَوَ، غَيْرَ هَاكَ لَ أَنْعَطَى مِنْ أَلَّهُ.
¹² مَنْ لَ فِي مَخْصِييْنِ، مَنْ بَطْنُ أَمْنٍ وَوَلَدُوا
 كَذَا. وَفِي مَخْصِييْنِ، نَاسٌ خَصَّوُونَ.
 وَفِي مَخْصِييْنِ، هُنَا خَصَّوَا رُوحَنَ لَخَاطِرُ
 مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ. لَ يَتِيقُ يَكُونُ خَرَجَ
 خَلِّي يَكُونُ خَرَجَ.»

³ وَدَنَا إِلَيْهِ فَرِيسِيُونَ يُجْرِبُونَهُ سَائِلِينَ
 إِنْ كَانَ يَحِلُّ لِلْمَرْءِ أَنْ يَطْلُقَ امْرَأَتَهُ لِكُلِّ
 عِلَّةٍ. ⁴ فَأَجَابَ وَقَالَ لَهُمْ: «أَمَا قَرَأْتُمْ أَنَّ
 ذَلِكَ الَّذِي عَمِلَ مِنَ الْبَدْءِ ذَكَرًا وَأَنْتِي
 عَمِلَهُمَا؟» ⁵ وَقَالَ: 'لِهَذَا يَتْرُكُ الرَّجُلُ أَبَاهُ
 وَأُمَّهُ وَيَلْزَمُ امْرَأَتَهُ وَيُصْبِحُ الْاِثْنَانِ جَسَدًا
 وَاحِدًا.' ⁶ إِذَا لَمْ يُصْبِحَا اِثْنَيْنِ بَلْ جَسَدًا
 وَاحِدًا. فَمَا أَرْجَاهُ اللَّهُ إِنْسَانٌ لَا يَفْرَقُهُ.»
⁷ قَالُوا لَهُ: «لِمَاذَا إِذَا أَوْصَى مُوسَى أَنْ
 يُعْطِيَ كِتَابَ تَرَكٍ وَيَفْكُهَا؟» ⁸ قَالَ لَهُمْ:
 «مُوسَى إِزَاءَ فَسَاوَةِ قُلُوبِكُمْ أَذِنَ لَكُمْ أَنْ
 تَفْكُوا نِسَاءَكُمْ. وَأَمَّا مِنَ الْبَدْءِ فَلَمْ يَكُنْ
 هَكَذَا. ⁹ وَأَقُولُ لَكُمْ: مَنْ تَرَكَ امْرَأَتَهُ بِدُونِ
 عِلَّةٍ الزَّنى وَأَخَذَ أُخْرَى يَزْنِي. وَالَّذِي يَأْخُذُ
 مَثْرُوكَةً يَزْنِي.» ¹⁰ قَالَ لَهُ تَلَامِيذُهُ: «إِنْ
 كَانَ هَكَذَا لَوْمٌ يَوْجَدُ بَيْنَ الرَّجُلِ وَالْمَرْأَةِ
 فَلَيْسَ الْأَصْلَحُ أَخَذَ امْرَأَةً.» ¹¹ فَقَالَ لَهُمْ:
 «لَيْسَ كُلُّ إِنْسَانٍ أَهْلًا لِهَذِهِ الْكَلِمَةِ،
 بَلْ مَنْ أُعْطِيَ لَهُ. ¹² لِأَنَّهُ ثَمَّةَ خِصْيَانٌ
 مِنْ بَطْنِ أُمَّهَاتِهِمْ وَوَلَدُوا هَكَذَا، وَثَمَّةَ
 خِصْيَانٌ مِنَ النَّاسِ أَصْبَحُوا خِصْيَانًا،
 وَثَمَّةَ خِصْيَانٌ هُمْ جَعَلُوا أَنْفُسَهُمْ خِصْيَانًا
 مِنْ أَجْلِ مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ. مَنْ يَسْتَطِيعُ
 أَنْ يَكُونَ أَهْلًا (لِهَذِهِ الْكَلِمَةِ) فَلْيَكُنْ.»

يسوعُ يبارك اولاد الرُّغَار

¹³ هاك الوقت، جابولو اولاد ت يحط ايدو علين ويصلي، بس تلاميذو زعوقوا علين. ¹⁴ بس يسوعُ قاللن: «خلوا اولاد الرُّغَار يجون لعندي، لا توفون ف وچن. ل كما هوذ و ملكوت السماوات.» ¹⁵ وخط ايدو علين وراخ من هونك.

شب الرنكين

¹⁶ وجا واحد، قرب وقاللو: «يا معلم يا صالح! ايش عملت اسي بشان انا ل حياة الابدية.» ¹⁷ جاوبو قاللو: «ليش تقول لي صالح؟ ما في صالح غير الله الواحد. بس ل ردت تدخل الحياة احفظ الوصيات.» ¹⁸ قاللو: «اينا وصيات؟» يسوعُ قاللو: «لا تقتل، لا تزني، لا تسرق، لا تشهد شهادة زور، ¹⁹ كرم ابوك وامك، وحب قرايبك كما نفسك.» ²⁰ الشب قاللو: «هوذ كلن حفظتوون من زغري. ايش ينقصني؟» ²¹ يسوعُ قاللو: «ل ردت تكون كامل، روخ بيع املاكك، وفرق ع الفقارات يسير لك كنز ف السما وتعا خلفي.» ²² سمع الشب هالكلمة، وراخ حزين، من ل كان له املاك كثير. ²³ يسوعُ

¹⁶ واتى احدهم، دنا وقال له: «ايها المعلم الصالح، اي صالح عملت لكي يكون لي حياة ابدية؟» ¹⁷ فقال له: «لماذا تدعوني صالحاً؟ لا صالح إلا واحد هو الله. ولكن إن أردت أن تدخل الحياة فأحفظ الوصايا.» ¹⁸ قال له: «آية وصايا؟» فقال له: «لا تقتل، لا تزني، لا تسرق، لا تشهد شهادة زور، ¹⁹ أكرم أباك وأمك، وأحب قريبك كنفسك.» ²⁰ قال له الشاب: «هذه كلها حفظتها منذ صباي. ماذا يعوزني؟» ²¹ قال له يسوعُ: «إن أردت أن تكون كاملاً فاذهب وبع ممتلكاتك فيكون لك كنز في السماء وهلم ورائي.» ²² ولكن الشاب حين سمع هذه الكلمة ذهب حزينا فقد كان له ملك كثير. ²³ فقال يسوعُ لتلاميذه:

قال لتلاميذو: «الحق أقولكن صعب يدخل زنگين ل ملكوت السماوات.²⁴ وأقولكن زنا: أهين للجمل يدخل ف خرم ابرة من زنگين يدخل لملكوت الله.»²⁵ التلاميذ وقت ل سمعوا، تعجبوا كثير وقالوا: «بقي من يتيق يخلص؟»²⁶ يسوع طلع فين وقالن: «عند الناس هاي مؤ يتناق عليا. بس الله قادر على كل شي وا.»²⁷ هاك الوقت رد بطرس وقاللو: «هاي نحنا خلينا كل شي وجينا خلفك. أيش بقي ت يكون نصيبنا؟»²⁸ يسوع قالن: «الحق أقولكن: أنتن ل جيتن خلفي، ف الدنيا الجديدة لمن يقعد ابن الانسان على عرش مجدو، ت تفعدون أنتن زنا على اثنا عشر كرسي وتحاكمون اسباط بني اسرائيل الاثنا عشر.²⁹ وكل واحد يخلي بيوت يا إخوة يا خوات يا أب يا أم يا مرة يا اولاد يا حقول لخاطر اسمي، ت ياخذ مية طاق ويورث حياة الأبدية.»³⁰ بس كثير ناس يكونون ف الاول يسرون ف الآخر، وف الآخر يسرون ف الاول.

مثل البقجة والغرز

20 «بقي ملكوت السماوات يشبهه انسان سيد بيت طلع الصبح ت ياجر شغيلة لغرزو.² واتفق مع الشغيلة

«الحق أقول لكم: صعب على الغني أن يدخل ملكوت السماوات.²⁴ وأقول لكم أيضاً: إنه أيسر على الجمل أن يدخل في ثقب ابرة من أن يدخل غني ملكوت الله.»²⁵ حين سمع التلاميذ كانوا مهوتين جداً وقالوا: «فمن يستطيع أن يخلص؟»²⁶ نظر فيهم يسوع وقال لهم: «عند البشر هذا غير مستطاع ولكن عند الله كل شيء مستطاع.»²⁷ حينئذ اجاب بطرس وقال له: «ها نحن تركنا كل شيء واتينا وراءك، فماذا يكون لنا؟»²⁸ قال لهم يسوع: «الحق أقول لكم: أنتم الذين أتيتم ورائي، في العالم الجديد حين يجلس ابن الانسان على عرش مجده ستجلسون أنتم أيضاً على اثني عشر كرسيًا وتدينون أسباط اسرائيل الاثني عشر.»²⁹ وكل انسان يترك بيوتاً أو إخوة أو أخوات أو أباً أو أمّاً أو أبناءً أو حقولاً من أجل اسمي مئة ضعف ينال، ويرث الحياة الأبدية.»³⁰ ولكن كثيرين أولون يصيرون آخرين وآخرين أولين.

20 «لأن ملكوت السماوات يشبهه رجلاً سيد بيت خرج صباحاً ليستأجر فعلة لكرمه.² واتفق مع

الْفَعْلَةَ عَلَى دِينَارٍ فِي الْيَوْمِ وَأَرْسَلَهُمْ إِلَى كَرْمِهِ. ³ وَخَرَجَ فِي السَّاعَةِ الثَّالِثَةِ وَرَأَى آخِرِينَ قِيَامًا فِي السُّوقِ بَطَّالِينَ. ⁴ وَقَالَ لَهُمْ: 'أَذْهَبُوا أَنْتُمْ أَيْضًا إِلَى الْكَرْمِ وَمَا يَحِقُّ سَاعُطِيكُمْ.' ⁵ فَذْهَبُوا. وَخَرَجَ أَيْضًا فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ وَالسَّابِعَةِ وَفَعَلَ مِثْلَ ذَلِكَ. ⁶ وَنَحَوَ السَّاعَةَ الْحَادِيَةَ عَشْرَةَ خَرَجَ وَوَجَدَ آخِرِينَ قِيَامًا بَطَّالِينَ. فَقَالَ لَهُمْ: 'لِمَاذَا قَاتَمُونَ أَنْتُمْ هُنَا كُلَّ النَّهَارِ بَطَّالِينَ؟' ⁷ قَالُوا لَهُ: 'لِأَنَّ أَحَدًا لَمْ يَسْتَأْجِرْنَا.' قَالَ لَهُمْ: 'أَذْهَبُوا أَنْتُمْ أَيْضًا إِلَى الْكَرْمِ وَمَا يَحِقُّ سَتَأْخُذُونَ.' ⁸ وَحِينَ صَارَ الْمَسَاءُ قَالَ صَاحِبُ الْكَرْمِ لَوَكِيلِهِ: 'ادْعُ الْفَعْلَةَ وَأَعْطِهِمْ أَجْرَهُمْ وَابْدَأْ مِنَ الْآخِرِينَ حَتَّى الْأَوَّلِينَ.' ⁹ وَآتَى دَوو السَّاعَةَ الْحَادِيَةَ عَشْرَةَ وَأَخَذُوا دِينَارًا دِينَارًا. ¹⁰ وَحِينَ آتَى الْأَوَّلُونَ ظَنُّوا أَنَّهُمْ يَأْخُذُونَ أَكْثَرَ، وَأَخَذُوا دِينَارًا دِينَارًا هُمْ أَيْضًا. ¹¹ وَحِينَ أَخَذُوا تَذَمَّرُوا عَلَى سَيِّدِ الْبَيْتِ. ¹² وَقَالُوا: 'هؤُلاءِ الْآخِرُونَ سَاعَةً وَاحِدَةً عَمِلُوا وَسَاوَيْتَهُمْ مَعَنَا نَحْنُ الَّذِينَ حَمَلْنَا ثِقْلَ النَّهَارِ وَحَرَّهُ.' ¹³ وَلَكِنَّهُ أَجَابَ وَقَالَ لِمُؤَاظِمِيهِمْ: 'يَا صَاحِبِي، أَنَا لَا أَظْلَمُكَ. أَلَيْسَ عَلَى دِينَارٍ اتَّفَقْتْ مَعِي؟' ¹⁴ خَذِ الَّذِي لَكَ وَاذْهَبْ. إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أُعْطِيَ هَذَا الْآخِرَ كَمَا أُعْطَيْتُكَ. ¹⁵ أَمْ لَا

عَلَى دِينَارٍ يَوْمِيَّةً، وَبَعَثْنَا لَعَزْزُوا. ³ وَطَلَعَ سَاعَةً ثَابِتَةً، وَارَى غَيْرِينَ فِي الْعَرَصَةِ قَائِمِينَ عَاطِلِينَ بَاطِلِينَ. ⁴ وَقَالَتُنَّ: 'رُوحُوا أَنْتُمْ زَا لِلْعَزْزِ، وَشِي لَ يَحِقُّ تَ اعْطِيكُمْ.' ⁵ هُنَا زَا رَاحُوا. وَرَجَعَ طَلَعَ سَاعَةً سِتَّةَ وَسَاعَةً اثْنَا عَشَرَ وَسَوَى نَفْسِ الشَّيْءِ. ⁶ وَحَوَالِي سَاعَةَ أَحْدَاعِشْ، رَدَّ طَلَعَ وَارَى غَيْرِينَ قَائِمِينَ عَاطِلِينَ بَاطِلِينَ. وَقَالَتُنَّ: 'أَيْشْ قَائِمِينَ أَنْتُمْ طَوَّلَ النَّهَارِ عَاطِلِينَ بَاطِلِينَ؟' ⁷ قَالُوا: 'مَنْ لَ أَحَدٌ مَا شَغَلْنَا.' قَالَتُنَّ: 'رُوحُوا أَنْتُمْ زَا لِلْعَزْزِ، وَشِي لَ يَحِقُّ لَكُنَّ تَ تَأْخُذُونَ.' ⁸ وَقَتَّ لَ صَارَتْ الْمَسَاءُ، صَاحِبُ الْعَزْزِ قَالَ لَوَكِيلِهِ: 'سَبِّحِ الشَّغِيلَةَ وَاعْطِينَ حَقَّنْ، وَابْدِي مِنْ هُوَذَا لَ جَوَا فِي الْآخِرِ وَاخْتَمِّ فِي هُوَذَا لَ جَوَا فِي الْأَوَّلِ.' ⁹ وَجَوَا جَمَاعَةً سَاعَةَ أَحْدَاعِشْ وَأَخَذُوا دِينَارًا دِينَارًا. ¹⁰ وَوَقَّتْ لَ جَوَا الْأَوَّلِيَّةَ، قَالُوا بَلْكَي أَكْثَرَ تَ يَأْخُذُونَ، بَسْ هُنَا زَا دِينَارًا دِينَارًا أَخَذُوا. ¹¹ وَقَتَّ لَ أَخَذُوا، تَأَفَّافُوا عَلَى سَيِّدِ الْبَيْتِ. ¹² قَالُوا: 'هُوَكَ الْآخِرِيَّةَ سَاعَةً وَاحِدَةً اشْتَعَلُوا، وَسَاوَيْتُنَّ مَعَنَا، نَحْنُ لَ تَحْمَلْنَا ثِقْلَ النَّهَارِ وَحَرَّو.' ¹³ بَسْ هُوَذَا رَدَّ قَالَ لِمُؤَاظِمِيهِمْ: 'سَدِّيقِي، أَنَا مُؤَاظِمُكَ. مُؤَعْلَى دِينَارٍ اتَّفَقْتْ مَعِي؟' ¹⁴ خَذِ شَيْ لَ لَكَ وَرُوحْ! أَنَا أُرِيدُ اعْطِي هَذَا لَ جَا فِي الْآخِرِ مُقَدِّكَ. ¹⁵ وَالْأَمَالِي حَقَّ أَسِي فِ

يَحُقُّ لِي أَنْ أَفْعَلَ مَا أُرِيدُ بِمَا هُوَ لِي؟
 أَمْ عَيْنُكَ شَرِيرَةٌ لِأَنِّي صَالِحٌ؟»¹⁶ هكذا
 سَيَصِيرُ الْآخَرُونَ أَوْلِيْنَ وَالْأَوْلُونَ آخِرِينَ،
 لِأَنَّ الْمَدْعُوعِينَ كَثِيرُونَ وَقَلِيلُونَ هُمْ
 الْمُخْتَارُونَ.»

يَسُوعُ ثَالِثَ كَرَّةٍ يَتَّبَعًا عَلَى مَوْتِهِ

¹⁷ يَسُوعُ كَانَ كَ تَحَضَّرَتْ يَطْلَعُ لِلْقُدْسِ.
 وَآخِذًا تَلَامِيذَهُ الْإِثْنَعَشَرَ عَلَى خَاصِرَةِ فِ
 الطَّرِيقِ وَقَالُوا: ¹⁸ «هَآءِ طَالِعِينَ نَحْنُ
 لِلْقُدْسِ، وَابْنِ الْإِنْسَانِ تَ يَتَسَلَّمُ لَ كُفَّارِيَّةِ
 الْكَهَنَةِ وَمُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ وَتَ يَحْكُمُونَ
 عَلَيْنَا بِالمَوْتِ.»¹⁹ وَيَسَلِّمُونَهُ لِلنَّامِ وَتَ
 يَتَمَهِّزُونَ بِهِ وَيَقْرِيحُونَهُ وَيَصْلُبُونَهُ، وَثَالِثَ
 يَوْمَ تَ يَقُومُ.»

¹⁷ وَكَانَ يَسُوعُ عَتِيدًا أَنْ يَصْعَدَ إِلَى
 أُورُشَلِيمَ، فَأَنْفَرَدَ بِتَلَامِيذِهِ الْإِثْنَيْ عَشَرَ
 فِي الطَّرِيقِ وَقَالَ لَهُمْ: ¹⁸ «هَآءِ نَحْنُ
 صَاعِدُونَ إِلَى أُورُشَلِيمَ، وَابْنُ الْإِنْسَانِ
 يُسَلَّمُ إِلَى كِبَارِ الْكَهَنَةِ وَالْكَتَبَةِ فَيَحْكُمُونَ
 عَلَيْهِ بِالمَوْتِ.»¹⁹ وَسَيَسَلِّمُونَهُ إِلَى الْأُمَمِ
 فَيَسْتَهْزِئُونَ بِهِ وَيَجْلِدُونَهُ وَيَصْلُبُونَهُ وَفِي
 الْيَوْمِ الثَّالِثِ يَقُومُ.»

طَلَبَ أُمُّ يَعْقُوبَ وَيُوحَنَّا

²⁰ هَاكَ الْوَقْتَ قَرَّبَتْ لَعْنَدُو أُمَّ أَوْلَادِ
 زَبْدِيِّ هِيَ وَوَلَدَيْنَا، وَسَجَدْتَلُو وَطَلَبَتْ مِّنْهُ
 شَيْءًا. ²¹ قَالُوا: «أَيْشَ تُرِيدِينَ؟» قَالَتْ:
 «قُولْ تَ يَقْعِدُونَ وَلَدَيْنِي هُوَذَا وَاحِدٌ مِّنْ
 يَمِينِكَ وَوَاحِدٌ مِّنْ شِمَالِكَ فَ مَلَكُوتِكَ.»
²² رَدَّ يَسُوعُ قَالًا: «أَنْتُنَّ مُؤْتَعَرِفُونَ أَيْشَ
 تَطْلُبُونَ. أَنْتُنَّ تَتَّقُونَ تَشْرَبُونَ كَاسَ لَ أَنَا تَ
 اشْرَبُ، يَا مَعْمُودِيَّةُ لَ اتَعَمَّدُ تَعَمَّدُونَ؟»
 قَالُوا: «نَتَّقُ.» ²³ قَالُوا: «كَاسِي تَشْرَبُونَ،

²⁰ حِينَئِذٍ دَنَّتْ إِلَيْهِ أُمُّ ابْنِي زَبْدِيِّ مَعَ
 ابْنَيْهَا وَسَجَدَتْ لَهُ سَائِلَةً إِيَّاهُ شَيْعًا.
²¹ فَقَالَ لَهَا: «مَاذَا تُرِيدِينَ؟» قَالَتْ:
 «قُلْ أَنْ يَجْلِسَ ابْنَايَ هَذَا، وَاحِدٌ عَنْ
 يَمِينِكَ وَوَاحِدٌ عَنْ يَسَارِكَ فِي مَلَكُوتِكَ.»
²² أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ: «أَنْتُمَا لَا تَعْلَمَانِ
 مَاذَا تَطْلُبَانِ. أَنْتَسْتَطِيعَانِ أَنْ تَشْرَبَا
 الْكَاسَ الَّتِي أَنَا عَتِيدٌ أَنْ اشْرَبَ، وَأَنْ
 تَعْتَمِدَا المَعْمُودِيَّةَ الَّتِي سَأَعْتَمِدُ؟» قَالَا:
 «نَسْتَطِيعُ.» ²³ قَالَ لَهُمَا: «كَاسِي تَشْرَبَانِ

وَالْمَعْمُودِيَّةُ الَّتِي اعْتَمَدُ تَعْتَمِدَانِ. أَمَا أَنْ تَجْلِسَا عَنْ يَمِينِي وَعَنْ يَسَارِي فَلَيْسَ لِي أَنْ أُعْطِيَ إِلَّا لِلَّذِينَ أُعِدَّ لَهُمْ مِنْ أَبِي.»²⁴ حِينَ سَمِعَ الْعَشْرَةَ، غَضِبُوا عَلَى هَالَآخِينَ الْاِثْنَيْنِ.²⁵ فَدَعَاهُمْ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «تَعْرِفُونَ أَنَّ رُؤَسَاءَ الشُّعُوبِ هُمْ أَسْيَادُهُمْ وَعُظَمَاؤُهُمْ يَتَسَلَّطُونَ عَلَيْهِمْ.²⁶ لَا يَكُنْ هَكَذَا بَيْنَكُمْ، وَلَكِنْ مَنْ أَرَادَ فَيْكُمْ أَنْ يَكُونَ عَظِيمًا، فَلْيَكُنْ لَكُمْ خَادِمًا.²⁷ وَمَنْ أَرَادَ فَيْكُمْ أَنْ يَكُونَ أَوَّلًا، فَلْيَكُنْ لَكُمْ عَبْدًا.²⁸ كَمَا أَنَّ ابْنَ الْإِنْسَانِ لَمْ يَأْتِ لِيُخْدَمَ بَلْ لِيُخْدَمَ وَيُعْطِيَ نَفْسَهُ فِدْيَةً عَنْ كَثِيرِينَ.»

²⁹ وَحِينَ خَرَجَ يَسُوعُ مِنْ أَرِيحَا أَتَى وَرَاءَهُ جَمْعٌ كَبِيرٌ.³⁰ وَإِذَا أَعْمِيَانِ جَالِسَيْنِ عَلَى جَانِبِ الطَّرِيقِ وَحِينَ سَمِعَا أَنَّ يَسُوعَ عَابِرٌ صَرَخَا: «ارْحَمْنَا يَا سَيِّدِي يَا ابْنَ دَاوُدَ.»³¹ وَكَانَتِ الْجُمُوعُ تَنْتَهَرُهُمَا لَيْسَكُنَا. أَمَا هُمَا فَكَانَا يَصْرُخَانِ أَكْثَرَ قَاتِلَيْنِ: «يَا سَيِّدَنَا، ارْحَمْنَا يَا ابْنَ دَاوُدَ.»³² وَقَامَ يَسُوعُ وَدَعَاهُمَا وَقَالَ لَهُمَا: «مَاذَا تُرِيدَانِ أَنْ أَفْعَلَ لَكُمَا؟»³³ قَالُوا لَهُ: «يَا سَيِّدَنَا، أَنْ تَنْفَتِّحَ أَعْيُنَنَا.»³⁴ فَتَحَّنَ عَلَيْهِمَا يَسُوعُ وَلَمَسَ أَعْيُنَهُمَا وَلِلْوَقْتِ انْفَتَحَتْ أَعْيُنُهُمَا وَذَهَبَا وَرَاءَهُ.

وَمَعْمُودِيَّةُ لَ اتَعَمَدْتُ تَعْتَمِدُونَ، بَسْ هَايَ لَ اتَقْعَدُونَ مِنْ يَمِينِي وَمِنْ شِمَالِي، مُؤَلِّي يَاتَ اعْطِيَا، بَلِي لَهَوَكُ لَ كَ تَحْضُرْتَلْنُ مِنْ أَبِي.»²⁴ وَقَتَ لَ سَمِعُوا الْعَشْرَةَ، غَضِبُوا عَلَى هَالَآخِينَ الْاِثْنَيْنِ.²⁵ فَامَّ يَسُوعُ سَاحِنَ وَقَالَنَّ: «تَعْرِفُونَ رُؤَسَا الْاِمَمِّ اسْيَادَانِ، نَا، وَكَبَارِيَّتَيْنِ يَتَسَلَّطُونَ عَلَيْنِ.²⁶ لَا كَذَا يَسِيرُ بَيْنَاتِكُنْ، بَلِي لَ يَرِيدُ مِنْكُمْ يَكُونَ كَبِيرًا، خَلِّي يَسِيرَ لَكُنْ خَادِمًا.²⁷ وَوَلَّ يَرِيدُ مِنْكُمْ يَكُونَ الْاَوَّلُ، خَلِّي يَسِيرَ لَكُنْ عَبْدًا.²⁸ كَمَا ابْنُ الْاِنْسَانِ، مَا جَاتَ يَنْخُدَمُ، بَلِي تَ يَخْدَمُ وَيُعْطِي نَفْسُو فِدْيَةً مُبْدَالِ كَثِيرًا.»

يَسُوعُ يَشْفِي اِثْنَيْنِ عَمَايَةَ فَا رِيحَا

²⁹ وَقَتَ لَ طَلَعَ يَسُوعُ مِنْ أَرِيحَا، طَلَعَ خَلْفُو نَاسٍ كَثِيرٍ طَلَقَاتٍ طَلَقَاتٍ.³⁰ وَالَا اِثْنَيْنِ عَمَايَةَ قَاعِدَيْنِ عَلَى قَرَاغِ الطَّرِيقِ. وَوَقَتَ لَ سَمِعُوا يَسُوعَ وَافِيَتَ، بَدَاوَا يَزْعَقُونَ وَيَقُولُونَ: «ارْحَمْنَا سَيِّدِي ابْنَ دَاوُدَ.»³¹ كَمَا تِ النَّاسُ زَعَوْقُوا عَلَيْنِ تَ يَسْكُتُونَ. بَسْ هَبَّا بِالْاَكْثَرِ بَقِي يَعْطُونَ صَوْتَنَ وَيَقُولُونَ: «سَيِّدَنَا، ارْحَمْنَا يَا ابْنَ دَاوُدَ.»³² قَامَ يَسُوعُ سَاحِنَ، وَقَالَ: «أَيْشَ تُرِيدُونَ أَسِي لَكُنْ؟»³³ قَالُوا لَو: «سَيِّدَنَا! تَ تَفْتَحْ عَيْنِنَا.»³⁴ وَحَنَّ قَلْبُو عَلَيْنِ، وَجَسَّ عَيْنَيْنِ، وَوَفَّ سَاعَتَا تَفْتَحُوا عَيْنَيْنِ، وَرَاحَا خَلْفُو.

21

وَحِينَ دَنَا إِلَى أُورُشَلِيمَ وَأَتَى
إِلَى بَيْتِ فَاجِي إِلَى جَانِبِ جَبَلِ
الرَّيْتُونَ، أَرْسَلَ يَسُوعُ اثْنَيْنِ مِنْ تَلَامِيذِهِ.
² وَقَالَ لَهُمَا: «اذْهَبَا إِلَى هَذِهِ الْقَرْيَةِ الَّتِي
أَمَامَكُمَا فَتَجِدَانِ أَتَانًا مَرْبُوطَةً وَمَعَهَا
جَحْشٌ. خُلاهُمَا وَأْتِيَانِي بِهِمَا. ³ وَإِنْ قَالَ
لَكُمَا أَحَدٌ شَيْئًا فَقُولَا لَهُ: 'الرَّبُّ مُخْتَارٌ
إِلَيْهِمَا' وَلِلْوَقْتِ يُرْسِلُهُمَا إِلَى هُنَا.»
⁴ وَهَذِهِ صَارَتْ لِيَتِمَّ مَا قِيلَ بِالنَّبِيِّ الْقَائِلِ:
⁵ «قُولُوا لِابْنَةِ صَهْيُونَ: 'هُوَذَا مَلِكُكَ يَأْتِي
إِلَيْكَ مُتَوَاضِعًا وَرَاكِبًا عَلَى أَتَانٍ وَجَحْشٍ
ابْنِ أَتَانٍ.'» ⁶ وَذَهَبَ التَّلْمِيذَانِ وَصَنَعَا
كَمَا أَوْصَاهُمَا يَسُوعُ. ⁷ وَأَتِيَا بِالْأَتَانِ
وَالجَحْشِ وَوَضَعَا ثِيَابَهُمَا عَلَى الجَحْشِ
وَرَكِبَ عَلَيْهِ يَسُوعُ. ⁸ وَأَعْلَبَ الْجُمُوعُ
كَانُوا يَفْرُشُونَ ثِيَابَهُمْ فِي الطَّرِيقِ. وَآخَرُونَ
كَانُوا يَقْطَعُونَ أَغْصَانًا مِنَ الْأَشْجَارِ
وَيَرْمُونَ فِي الطَّرِيقِ. ⁹ وَالْجُمُوعُ الَّذِينَ
كَانُوا يَذْهَبُونَ أَمَامَهُ وَيَأْتُونَ وَرَاءَهُ كَانُوا
يَضْرُخُونَ وَيَقُولُونَ: «أَوْشَعْنَا لابْنَ دَاوُدَ.
مُبَارَكُ الْآتِي بِاسْمِ الرَّبِّ. أَوْشَعْنَا فِي
الْأَعَالِي.» ¹⁰ وَحِينَ دَخَلَ إِلَى أُورُشَلِيمَ
ارْتَجَّتِ الْمَدِينَةُ كُلُّهَا وَكَانُوا يَقُولُونَ: «مَنْ
هُوَ هَذَا؟» ¹¹ وَالْجُمُوعُ كَانُوا يَقُولُونَ:
«هَذَا هُوَ يَسُوعُ النَّبِيُّ الَّذِي مِنْ نَاصِرَةَ
الْجَلِيلِ.»

21

وَقَتْلَ قَرَبِ مِ الْقُدْسِ وَجَالَ
ضَيْعَةَ بَيْتِ فَاجِي عَلَى جَنْبِ
جَبَلِ الرَّيْتُونَ، يَسُوعُ بَعَثَ اثْنَيْنِ مِنْ
تَلَامِيذِهِ ² وَقَالَ لِنِ: «ارْجِعَا لِلضَيْعَةِ هَاهُنَا
مُقَابِلِكُنِ، وَرَاسَاتُ تَرُونَ حِمَارَةَ مَرْبُوطَةَ
وَمَعَا جَحْشٍ، حَلُّوا جَبُوا لِي. ³ وَوَلَّ أَحَدُ
قَالَ كُنْ شَيْءٍ، قَوْلُولُو: 'يَلْزَمُونَ لِلرَّبِّ،'
وَرَاسَاتُ يَبْعَثُنْ لَهُونِ.» ⁴ وَهَاهُنَا كَلَّتَا
صَارَتْ يَتِمُّ شَيْءٌ لَ انْقَالَ بِالنَّبِيِّ لَ
قَالَ: ⁵ «قُولُوا لِبْنَتِ صَهْيُونَ: 'هَاهُنَا مَلِكُكَ
جَائِيكَ، وَدِيعُ رَاكِبٌ عَلَى أَتَانٍ وَجَحْشٍ
ابْنِ أَتَانٍ.» ⁶ وَرَاحُوا التَّلْمِيذَيْنِ وَسَوَّوَا
كَمَا لَ وَصَّاهُنْ يَسُوعُ. ⁷ وَجَابُوا الْحِمَارَةَ
وَالجَحْشِ، وَحَطُّوا حَوَيْسِنَ عَ الجَحْشِ،
وَرَكِبَ يَسُوعُ. ⁸ وَلَمَّةَ نَاسٍ كَبِيرَةٍ كَانُ
يَفْرُشُونَ حَوَيْسِنَ فِي الطَّرِيقِ. غَيْرُنْ كَانُ
يَقْطَعُونَ شَيْقَانِ مِ السَّجَرِ، وَيَكْبُونُ فِي
الطَّرِيقِ. ⁹ وَطَلَّقَاتِ النَّاسِ الرَّايِحِينَ قَدَامُو
«أَوْشَعْنَا لابْنَ دَاوُدَ! مُبَارَكُ الْجَائِي بِاسْمِ
الرَّبِّ. أَوْشَعْنَا فِي السَّمَاوَاتِ الْعَالِيَةِ.»
¹⁰ وَوَقْتُ لَ دَخَلَ لِلْقُدْسِ، الْبَلَدُ كَلُّو أَنْهَزُ.
وَكَانُ يَقُولُونَ: «مَنْ وَهَذَا؟» ¹¹ وَطَلَّقَاتِ
النَّاسِ كَانُ يَقُولُونَ: «هَذَا يَسُوعُ النَّبِيُّ لَ
مِنْ نَاصِرَةَ الْجَلِيلِ.»

يَسُوعُ يَسَّحَتْ الْبِيَاعِينَ مِ الْهَيْكَلِ

¹² وَدَخَلَ يَسُوعُ إِلَى هَيْكَلِ اللَّهِ وَأَخْرَجَ كُلَّ الَّذِينَ يَبْتَاعُونَ وَيَبِيعُونَ فِي الْهَيْكَلِ، وَقَلَّبَ طاولاتِ الصَّرَافِينَ وَكَراسِي باعَةِ الْحَمَامِ. ¹³ وَقَالَ لَهُمْ: «مَكْتُوبٌ: 'بَيْتِي بَيْتَ الصَّلَاةِ يُدْعَى وَأَنْتُمْ جَعَلْتُمُوهُ مَغَارَةً قَطَّاعِي طُرُقٍ.'» ¹⁴ وَفِي الْهَيْكَلِ دَنَا إِلَيْهِ عُمِيُّ وَعَرُجٌ وَشَفَاهُمْ ¹⁵ حِينَ رَأَى كِبَارُ الْكَهَنَةِ وَالْفَرِيسِيِّينَ الْعَجَائِبَ الَّتِي صَنَعَ وَالْأَطْفَالَ الَّذِينَ يَصْرُخُونَ فِي الْهَيْكَلِ وَيَقُولُونَ: «أَوْشَعْنَا لابْنَ داوودَ،» امْتَعْظُوا. ¹⁶ وَقَالُوا لَهُ: «أَتَسْمَعُ مَا يَقُولُ هؤُلاءِ؟» قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «نَعَمْ! أَمَا قَرَأْتُمْ قَطُّ: 'مِنْ فَمِ الْأَطْفَالِ وَالْأَوْلَادِ هَيَّاتِ تَسْبِيحَةً.'» ¹⁷ وَتَرَكَهُمْ وَخَرَجَ مِنَ الْمَدِينَةِ إِلَى بَيْتِ عَنِّيَا وَبَاتَ هُنَاكَ.

¹² وَدَخَلَ يَسُوعُ لِهَيْكَلِ اللَّهِ وَطَالَعَ كُلَّ هَوَكٍ لَ كَانَ يَشْتَرُونَ وَيَبِيعُونَ فِي الْهَيْكَلِ، وَقَلَّبَ طاولاتِ الصَّرَافِينَ وَكَراسِي بِياعِينَ الْحَمَامِ. ¹³ وَقَالَ لَنْ: «مَكْتُوبٌ وَ: 'بَيْتِي بَيْتَ الصَّلَاةِ يَتَسَمَّى، وَأَنْتُمْ سَوَيْتُمُوهُ مَغَارَةً قَطَّاعِي طُرُقٍ.'» ¹⁴ وَفِي الْهَيْكَلِ قَرَّبُوا لَعُنْدِ عَمَايَةِ وَعَرُجِينَ وَشَفَاهُمْ. ¹⁵ وَقَتَّ لَ ارُوا كِبَارِيَّةَ الْكَهَنَةِ وَالْفَرِيسِيَّةِ عَجَائِبَ لَ يَسِي، واولادَ لَ يسيحونَ فِي الْهَيْكَلِ وَيقولونَ: «أَوْشَعْنَا لابْنَ داهودَ،» انزَعَجوا. ¹⁶ وقالولو: «تَسْمَعُ أَيَش يَقولونَ هؤذ؟» يَسُوعُ قاللن: «بلي! أْبْدُ ما قَرَيْتَنَ نَبوَّةَ لَ تَقول: 'مَنْ ثَمَّ اولادِ الرُّغَارِ وَالمرْضَعِينَ حَضَرَتْ طالَعَتْ تَسْبِيحَ؟» ¹⁷ وعافنَ وَطَلَعَ لَبْرَاتِ الْبَلَدِ لَبَيْتِ عَنِّيَا وَبَاتَ هُونَاكَ.

يَسُوعُ يَنْعَلُ سَجْرَةَ تَيْنِ

¹⁸ وَفِي الصَّبَاحِ حِينَ رَجَعَ إِلَى الْمَدِينَةِ جاعَ. ¹⁹ وَرَأَى شَجْرَةَ تَيْنِ فِي الطَّرِيقِ وَأَتَى إِلَيْهَا فَلَمْ يَجِدْ فِيهَا شَيْئاً إِلَّا أَوْراقاً. وَقَالَ لَهَا: «لَا يَكُنْ فِيكَ ثَمَرٌ إِلَى أْبْدِ الْإبْدِينِ.» وَلِلوَقْتِ يَبْسُتُ شَجْرَةُ التَّيْنِ تَلْكَ. ²⁰ وَرَأَى التَّلَامِيذُ وَذُهَلُوا وَقَالُوا: «كَيْفَ يَبْسُتُ شَجْرَةُ التَّيْنِ لِلوَقْتِ؟»

¹⁸ وَالصَّبْحِ، وَقَتَّ لَ كَانَ راجِعَ لِلْبَلَدِ، جاعَ. ¹⁹ وارى سَجْرَةَ تَيْنِ فِي الطَّرِيقِ، وَجا لَعُنْدًا، وَما ارى فِيا شَي غَيْرِ وَرَقٍ، وَقاللا: «لا بَقَ يَكُونُ فِيكَ ثَمَرٌ لِلأَبْدِ.» وَراساً هَاكَ سَجْرَةَ التَّيْنِ نَشَفَتْ وَقَشَفَتْ. ²⁰ واروا التَّلَامِيذُ وَتَعَجَّبوا وَقالوا: «أشونَ فَ ساعْتا

21 أجاب يسوع وقال لهم: «الحق أقول لكم: إن يصير فيكم إيمان ولا تشككون، فلا تصنعون أمر شجرة التين هذه فحسب، بل إن قلتم أيضاً لهذا الجبل: 'انتقل واسقط في البحر، فسيكون ذلك'.²² وكل شيء تطلبون في الصلاة وأنتم تؤمنون، تأخذونه.»

سلطة يسوع

23 ووقت ل جا يسوع للهيكل، قربوا لعندو كبارية الكهنة وشيوخة الشعب، وهو يعلم، وقالوا له: «بأي سلطان تصنع هذه الأمور ومن أعطاك هذا السلطان؟»²⁴ أجاب يسوع وقال لهم: «وأنا أيضاً سأسألكم كلمة واحدة. إن تقولوا لي فإنا أيضاً سأقول لكم بأي سلطان أصنع هذه الأمور.²⁵ معمودية يوحنا من أين هي؟ أم من السماء هي أم من البشر؟» فكانوا يتفكرون في أنفسهم ويقولون: «إن قلنا: 'من السماء' فسيقول: فلماذا لم تصدقوه؟»²⁶ وإن نقل: 'من البشر، فإننا نخاف الشعب. فعند جميعهم كنيي كان يوحنا.»²⁷ أجابوا وقالوا له: «لا نعرف.» قال لهم يسوع: «ولا أنا أقول لكم بأي سلطان أصنع هذه الأمور.»

الطاعة

²⁸ «فَمَاذَا تَرْتَأُونَ؟ رَجُلٌ كَانَ لَهُ ابْنَانِ ابْنَانِ. دَنَا إِلَى الْأَوَّلِ وَقَالَ لَهُ: 'ابْنِي، اذْهَبِ الْيَوْمَ وَأَعْمَلْ فِي الْكَرْمِ.'²⁹ فَأَجَابَ وَقَالَ: 'لَا أُرِيدُ.' وَلَكِنَّهُ أَخِيرًا نَدِمَ وَذَهَبَ.³⁰ وَدَنَا إِلَى الْآخَرِ وَقَالَ لَهُ مِثْلَ ذَلِكَ، فَأَجَابَ وَقَالَ: 'هَا أَنَا يَا سَيِّدِي.' وَلَمْ يَذْهَبِ.³¹ مَنْ مِنْ هَذَيْنِ الْابْنَيْنِ صَنَعَ إِرَادَةَ أَبِيهِ؟» قالوا له: «(ذَلِكَ الْأَوَّلُ.)» قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّ الْعَشَارِينَ وَالزَّوَانِي يَسْبِقُونَكُمْ إِلَى مَلَكَوتِ اللَّهِ.³² لِأَنَّهُ أَتَى إِلَيْكُمْ يُوْحَنَّا فِي طَرِيقِ الْبَرِّ وَلَمْ تُصَدِّقُوهُ وَالْعَشَارُونَ وَالزَّوَانِي صَدَّقُوهُ. أَمَا أَنْتُمْ فَإِنَّكُمْ حَتَّى حِينَ رَأَيْتُمْ لَمْ تَتَذَمُّوا أَخِيرًا لِتُصَدِّقُوهُ.»

²⁸ «أَيْشَ رَايَكُنْ؟ وَاحِدٌ رَجَالٌ كَانَ عِنْدُو وَلَدَيْنِ. قَرَّبَ لَعِنْدِ الْأَوَّلِ وَقَالُوا: 'ابْنِي، رُوحَ الْيَوْمِ اشْتَغَلْ فِي الْعَرْزِ.'²⁹ وَرَدَّ قَالُوا: 'مَا لِي خَلَقْتُ.' بَسْ فِ الْآخِرِ تَنْدَمُ وَرَاخَ. وَقَرَّبَ لَعِنْدِ الْلاخِ وَقَالُوا كَذَا. جَاوَبُوا وَقَالُوا: 'حَاضِرُ سَيِّدِي.' وَمَا رَاخَ.³¹ مَنْ وَإِ مِنْ هَاالْأَتَيْنِ لَ سَوَى إِرَادَةِ أَبُوهُ؟» قالوا: «(الْأَوْلَانِي.)» يَسُوعُ قَالَ لَنْ: «الْحَقُّ أَقُولُ كُنْ: هُوَذَا لَ يَلْمُونَ الصَّرَايِبَ وَالزَّانِيَاتِ يَسْبِقُونَ لَمَلَكَوتِ اللَّهِ،³² مَنْ لَ جَا لَعِنْدُكُمْ يُوْحَنَّا فِ طَرِيقِ الْبَرِّ، وَمَا سَدَّقْتَنُو. بَسْ هُوَذَا لَ يَلْمُونَ الصَّرَايِبَ وَالزَّانِيَاتِ سَدَّقُوهُ. بَسْ أَنْتُمْ، وَلَا بَعْدَ لَ ارَيْتُمْ، تَنْدَمْتُمْ فِ الْآخِرِ وَآمَنْتُمْ فِيُو.»

مَثَلُ الْبَقِچِچِيَّةِ الْمَجْرَمِينَ الْقَاتِلِينَ

³³ «اسْمَعُوا مِثْلًا آخَرَ: رَجُلٌ كَانَ سَيِّدٌ بَيْتٍ وَعَرْسَ كَرْمًا وَأَحَاطَهُ بِسِيَاجٍ وَحَفَرَ فِيهِ مَعْصَرَةً وَبَنَى بُرْجًا وَصَمَّنَهُ إِلَى فَعْلَةٍ وَسَافَرَ.³⁴ وَحِينَ أَتَى زَمَنُ الثَّمَارِ أَرْسَلَ عَبِيدَهُ إِلَى الْفَعْلَةِ لِيُرْسِلُوا إِلَيْهِ مِنْ ثَمَارِ الْكَرْمِ.³⁵ فَأَمْسَكَ الْفَعْلَةُ بَعْبِيدِهِ وَضَرَبُوا مَنْ ضَرَبُوا وَرَجَمُوا مَنْ رَجَمُوا وَقَتَلُوا مَنْ قَتَلُوا. وَأَرْسَلَ أَيْضًا عَبِيدًا آخَرِينَ أَكْثَرَ

³³ «اسْمَعُوا مِثْلَ لَخ: انْسَانٌ سَيِّدٌ بَيْتٍ عَرْزُ عَرْزٍ وَسَيَّجٌ حَوْلُو وَحَفَرَ فِيُو مَعْصَرَةَ وَبَنَى فِيُو بُرْجَ، وَسَلَّمُوا لَ بِقِچِچِيَّةِ وَرَاخَ لَعَيْرِ بَلَدُ.³⁴ وَلَمَنْ صَارَ مَوْسَمُ الثَّمَرِ، بَعَثَ عَبِيدُو لَعِنْدَ الْبَقِچِچِيَّةِ تَ يَبْعَثُوا مِنْ ثَمَرِ الْعَرْزِ.³⁵ وَالْبَقِچِچِيَّةِ مَسْكُوا عَبِيدُو، وَاحِدٌ ضَرَبُوهُ وَوَاحِدٌ رَجَمُوهُ وَوَاحِدٌ قَتَلُوهُ.»³⁶ وَرَجَعَ كَرَّةً

لَخْ بَعَثَ عَبِيدَ غَيْرِنَ أَكْثَرَ مِ الْاَوْلَانِيَّةِ. وَنَفْسِ الشِّي سَوَاوَا فِينِ. ³⁷ اِخْرَ شِي بَعَثْلَن اَبْنُو. قَالُ: 'يَمْكَنُ يَسْتَحَوْنُ مِنْ اَبْنِي.' ³⁸ بَسَّ الْبَقْجِيَّةِ وَقَتَّ لَ اَرُوَا الْاِبْنَ قَالُوَا لَبْعَضْنُ: 'هَذَا وَا الْوَارِثُ. تَعُوَا نَقْتَلُوَا وَنَاخِذُ وَا رَاثَتُو.' ³⁹ وَمَسْكُوَا طَالِعُوهُ لَ بَرَاتِ الْعَرْزُ وَقَتْلُوهُ. ⁴⁰ بَقِيَ لَ جَا صَا حَا بِ الْعَرْزُ اَيْشُ تَ يَسِي فَاوَا الْبَقْجِيَّةِ؟» ⁴¹ قَالُوَا لُو: «يَا وَيْلُ يَا وَيْلُ! تَ يَتَوْبَلْنُ، وَيَسَلَمُ الْعَرْزُ لَبَقْجِيَّةِ غَيْرِنُ يَعْطُوهُ الشَّمْرُ فَ مَوْسَمُو.» ⁴² يَسُوْعُ قَالَلْنُ: «اَبَدُ مَا قَرِيْتَنُ فَا الْكِتَابُ نَبُوَّةُ لَ تَقُوَلُ: 'حَجْرَةُ لَ مَا وَقَعَتْ فَ عَقْلُ الْمَعْمَارِجِيَّةِ هِي صَارَتْ لِرَاسِ الْقَرْنِيَّةِ؟ مِنْ عِنْدِ الرَّبِّ كَانَتْ هَاي، وَعَجَبِيَّةُ يَا فَ عَيْنِينَا.» ⁴³ بَقِيَ اَفُوْلُكْنُ: مَلَكُوَتُ اَللّٰهِ تَ يِنَاخِذُ مِنْكُنْ وَيَنْعَطِي لِاُمَّةِ تَسِي ثَمَرُو. ⁴⁴ وَمَنْ لَ يَقَعُ عَلَي هَا الْحَجْرَةَ يَتْرَضْرَضُ. وَايْنَا لَ تَقَعُ هِي عَلَيُو تَ تَذْرِيُو. ⁴⁵ وَقَتَّ لَ سَمَعُوَا كِبَارِيَّةِ الْكَهْنَةِ وَالْفَرِيْسِيَّةِ اَمْثَالُو، عَرَفُوَا عَلَيْنُ قَالُ. ⁴⁶ وَا رَا دَاوَا يَمْسُكُوهُ، بَسَّ خَا فَاوَا مِنْ نَاسِ الْمَلْتَمِيْنِ، مِنْ لَ كَمَا نَبِي كَانُ عِنْدُنُ.

وَأَجَابَ أَيْضاً يَسُوعُ بِأَمْثَالٍ 22 وَقَالَ: ² «يُشَبَّهُ مَلَكُوتُ السَّمَاوَاتِ بِرَجُلٍ صَنَعَ وَليمةً عَرَسٍ لِابْنِهِ. ³ وَأَرْسَلَ عَبِيدَهُ لِيَدْعُوا الْمَدْعُوعِينَ إِلَى وَليمةِ الْعَرَسِ فَلَمْ يَرِيدُوا أَنْ يَأْتُوا. ⁴ ثُمَّ

مِنَ الْاَوْلِيْنِ، وَمِثْلَ ذَلِكَ صَنَعُوا بِهِمْ. ³⁷ اٰخِيْرًا اَرْسَلَ اِلَيْهِمْ اِبْنَهُ قَائِلًا: 'عَسَاهُمْ يَسْتَحَوْنَ مِنْ اِبْنِي.' ³⁸ اٰمَّا الْفَعْلَةُ فَاِذْ رَاوَا الْاِبْنَ قَالُوَا فِيمَا بَيْنَهُمْ: 'هَذَا هُوَ الْوَارِثُ. هَلَمَّوَا نَقْتُلْهُ وَنَاخِذْ مِيْرَاثَهُ.' ³⁹ وَاْمَسَكُوَا بِهِ وَاخْرَجُوهُ خَارِجَ الْكَرْمِ وَقَتْلُوهُ. ⁴⁰ اِذَا حِيْنَ يَاتِي سَيِّدُ الْكَرْمِ مَاذَا يَصْنَعُ بِالْفَعْلَةِ هٰؤُلَاءِ؟» ⁴¹ قَالُوَا لَهٗ: «شَرَّ فِعْلَةٍ. يُّهْلِكُ هٰؤُلَاءِ وَيَضْمَنُ الْكَرْمَ لِفَعْلَةٍ اٰخَرِيْنَ يَعْطُوْنَهُ الشَّمَارَ فِي زَمَنِهَا.» ⁴² قَالُ لَهُمْ يَسُوْعُ: «اٰمَّا قَرَأْتُمْ قَطُّ فِي الْكِتَابِ: 'الْحَجْرُ الَّذِي رَدَّلَهُ الْبِنَاوُونَ هُوَ الَّذِي صَارَ لِرَاسِ الزَّوَابِيَةِ. مِنْ عِنْدِ الرَّبِّ كَانَ هٰذَا وَهُوَ اَعْجَبُوْتُهُ فِي عِيُونِنَا.» ⁴³ لِهٰذَا اَقُوْلُ لَكُمْ: سَيَنْتَزِعُ مِنْكُمْ مَلَكُوتُ اللّٰهِ وَيُعْطَى لِشَعْبٍ يَصْنَعُ شِمَارَهُ. ⁴⁴ وَمَنْ سَقَطَ عَلَي هٰذَا الْحَجْرِ يَتْرَضْرَضُ، وَكُلُّ مَنْ يَسْقُطُ الْحَجْرُ عَلَيْهِ يَذْرُوهُ.» ⁴⁵ وَحِيْنَ سَمِعَ كِبَارُ الْكَهْنَةِ وَالْفَرِيْسِيَّوْنَ اَمْثَالَهُ عَلِمُوَا اَنَّهُ عَنْهُمْ قَالُ. ⁴⁶ وَاَرَادُوَا اَنْ يَمْسُكُوْهُ وَخَا فَاوَا مِنْ الْجَمْعِ لِاَنَّهُ كَتَبِيٌّ كَانَ عِنْدَهُمْ.

وَأَجَابَ أَيْضاً يَسُوعُ بِأَمْثَالٍ 22 وَقَالَ: ² «يُشَبَّهُ مَلَكُوتُ السَّمَاوَاتِ بِرَجُلٍ صَنَعَ وَليمةً عَرَسٍ لِابْنِهِ. ³ وَأَرْسَلَ عَبِيدَهُ لِيَدْعُوا الْمَدْعُوعِينَ إِلَى وَليمةِ الْعَرَسِ فَلَمْ يَرِيدُوا أَنْ يَأْتُوا. ⁴ ثُمَّ

أَرْسَلَ عَبِيداً آخَرِينَ أَيْضاً وَقَالَ: 'قُولُوا
لِلْمُدْعُوِينَ: هُوَذَا عِدَائِي مُعَدُّ وَثِيرَانِي
وَفَطَائِمِي مَذْبُوحَةٌ وَكُلُّ شَيْءٍ مُعَدُّ.
تَعَالَوْا إِلَى وَلِيمَةِ الْعُرْسِ.'⁵ وَلَكِنَّهُمْ
تَهَاوَنُوا وَذَهَبُوا، هَذَا إِلَى حَقْلِهِ وَذَلِكَ إِلَى
تِجَارَتِهِ.⁶ وَالْبَاقِي أَمْسَكُوا عَبِيدَهُ وَحَقَرُوا
وَقَتَلُوا.⁷ حِينَ سَمِعَ الْمَلِكُ غَضَبَ وَأَرْسَلَ
جُنُودَهُ فَقَتَلَ الْقَتْلَةَ هَوْلَاءَ وَمَدِينَتَهُمْ
أَحْرَقَ.⁸ حِينَئِذٍ قَالَ لِعَبِيدِهِ: 'وَلِيمَةُ
الْعُرْسِ مُعَدَّةٌ وَأَمَّا هَوْلَاءُ الْمُدْعُوُونَ
فَلَمْ يَكُونُوا مُسْتَحَقِّينَ.⁹ فَأَذْهَبُوا إِذَا
إِلَى مَفَارِقِ الطَّرِيقِ، وَكُلُّ مَنْ تَجَدَّوْنَهُ
ادْعُوهُ إِلَى وَلِيمَةِ الْعُرْسِ.'¹⁰ وَخَرَجَ
الْعَبِيدُ هَوْلَاءَ إِلَى الطَّرِيقِ، وَجَمَعُوا كُلُّ
مَنْ وَجَدُوهُ، طَالِحِينَ وَصَالِحِينَ، وَأَمْتَلَأَ
بَيْتَ وَلِيمَةِ الْعُرْسِ مُتَّكِنِينَ.¹¹ وَدَخَلَ
الْمَلِكُ لِيَرَى الْمُتَّكِنِينَ، وَرَأَى هُنَاكَ
رَجُلًا غَيْرَ لَابِسِ الْبِسَةِ وَوَلِيمَةِ الْعُرْسِ.
¹² قَالَ لَهُ: 'صَدِيقِي، كَيْفَ دَخَلْتَ إِلَى
هُنَا وَثِيَابُ الْعُرْسِ لَيْسَ لَكَ؟' فَسَكَتَ.
¹³ حِينَئِذٍ قَالَ الْمَلِكُ لِلْخَدَمِ: 'ارْبُطُوا يَدَيْهِ
وَرِجْلَيْهِ وَأَخْرِجُوهُ إِلَى الظُّلْمَةِ الْخَارِجِيَّةِ.
هُنَاكَ يَكُونُ الْبُكَاءُ وَصَرِيفُ الْأَسْنَانِ.'
¹⁴ إِذَا كَثِيرُونَ هُمُ الْمُدْعُوُونَ وَقَلِيلُونَ هُمُ
الْمُخْتَارُونَ. »

عَبِيدٌ غَيْرِنَ وَقَالَ: 'قُولُوا لِلْمُدْعِيِينَ: كُونا
عِدَائِي حَاضِرَةً، ثِيرَانِي وَفَطَائِمِي انذَبَحُوا،
وَكُلُّ شَيْءٍ حَاضِرٌ، تَعَالُوا لِلْعُرْسِ.'⁵ بَسْ هُنَا
اسْتَخَفُوا وَرَاحُوا، وَاحِدٌ لَبَقِحْتُو، وَاللَّاحِ
لِتِجَارَتُو،⁶ وَالْبَاقِي مَسَكُوا عَبِيدَ الْمَلِكِ
وَتَمَهَّرُوا وَقَتَلُوا.⁷ وَقَتَّ لَ سَمِعَ الْمَلِكِ،
غَضَبٌ وَبَعَثَ عَسْكَرُو وَتَوَبَّلَ هُوَ الْقَاتِلِينَ
وَحَرَّقَ بَلَدُنْ.⁸ هَاكَ الْوَقْتُ قَالَ لِعَبِيدُو:
'الْعُرْسُ حَاضِرَةٌ، وَهُوَكَ لَ كَانُوا مُدْعِيِينَ
مُؤَسْتَاهِلِينَ كَانُوا.⁹ بَقِيَ رُوحُوا لِرُوسِ
الطَّرِيقِ، وَآيْنَا لَ تَرُونُ سِيحُوا لِلْعُرْسِ.'
¹⁰ وَطَلَعُوا هُوَكَ الْعَبِيدُ لِلطَّرِيقِ، وَكَلَّمُوا كُلُّ
لَ آرُوا، طَالِحِينَ وَصَالِحِينَ، وَأَنْتَلَى بَيْتِ
الْعُرْسِ مُتَّكِنِينَ مُدْعِيِينَ.¹¹ وَدَخَلَ الْمَلِكُ
تَ يَرَى الْمُتَّكِنِينَ الْمُدْعِيِينَ، وَآرَى هُوَنَكَ
زَلَمَةَ مُؤْ لَابِسَ حَوِيَسِ الْعُرْسِ.¹² قَالُوا:
'صَدِيقِي، أَشُونَ دَخَلْتُ لَهُونِ، بَلَا حَوِيَسِ
الْعُرْسِ؟' بَسْ هُوَا أَنْعَقَدَ لِسَانُو.¹³ هَاكَ
الْوَقْتُ الْمَلِكُ قَالَ لِلْخَدَمِ: 'شَدِّدُوا أَيْدِيُو
وَأَجْرِيُو وَطَالَعُوهُ لِلْعَتَمَةِ الْبَرَانِيَّةِ. هُوَنَكَ تَ
يَكُونُ الْبُكَاءُ وَسَكَّ الْاضْرَاسِ.'¹⁴ مِنْ لَ كَثِيرُ
نَا الْمُدْعِيِينَ، وَقَلِيلُ نَا الْمُخْتَارِينَ.

ضريبة قيصر

¹⁵ هاك الوقت راحوا الفريسيّة واشتاروا ف بعضن أشون ت يصيدوه ف كلمة. ¹⁶ وبعثولو تلاميذن مع ناسن من جماعة هيرودس، وقالولو: «معلم! نحنا نعرف زلمة حقاني أنت، وبالحق تعلم طريق الله، ومو يهتك أحد، من ل مو تتملق لانسان من ل كان يكون. ¹⁷ بقى قل لنا: أيش رايك؟ حلال وا ندفع ضريبة لقيصر والا لا؟» ¹⁸ يسوع عرف شرن، وقال: «ليش تجربوني يا منافقين؟ ¹⁹ وروني دينار الضريبة.» قاموا جابولو دينار. ²⁰ وقالن يسوع: «صورة من يا هاي وهالكتابه؟» ²¹ قالولو: «القيصر.» قالن: «اعطوا بقى شي لو لقيصر لقيصر، وشي لو لالله لالله.» ²² وقت ل سمعوا، اروا العجب. وخلوه وراحوا.

قيامه الميتين

²³ هاك اليوم جوه ناسن م الصدوقيّة ل يقولون: ما في قيامه ميتين. وسألوه، ²⁴ قالولو: «معلم! موسى قالنا: 'ل مات رجال وما خلف، لازم اخوه ياخذ مرتو ويجيب منا نسل ل اخوه.' ²⁵ بقى كان في عنا سبع اخوة، الاول اخذ مرة ومات، ومن ل ما كان له اولاد خلى مرتو ل اخوه.

¹⁵ حينئذ ذهب الفريسيون وتشاوروا ليصطادوه بكلمة. ¹⁶ وأرسلوا إليه تلاميذهم مع الهيرودوسيين وقالوا له: «يا معلم، نعلم أنك مُحقّ وطريق الله بالحقّ تعلّم، ولا تُبالي بأحدٍ، لأنك لا تُحابي الوجوه. ¹⁷ فقل لنا إذا: كيف ترى؟ أيجوز أن نُعطي ضريبة رأس لقيصر أم لا؟» ¹⁸ لكن يسوع عرف شرهم فقال: «لماذا تجربونني يا مراؤون؟» ¹⁹ أروني دينار ضريبة الرأس.» فقدموا له ديناراً. ²⁰ فقال لهم يسوع: «صورة من هذه والكتابة؟» ²¹ قالوا: «لقيصر.» قال لهم: «اعطوا إذا ما لقيصر لقيصر وما لله لله.» ²² وحين سمعوا تعجبوا وتركوه وذهبوا.

²³ في ذلك اليوم دنا إليه صدوقيون وهم من القائلين: لا قيامه للأموات. وسألوه: ²⁴ قائلين: «يا معلم، موسى قال لنا: 'إن يموت أحد وليس له أبناء فليأخذ أخوه امرأته وليبنيهم نسلاً لأخيه.' ²⁵ وكان عندنا سبعة إخوة. الأول اتخذ امرأة ومات. وإذ لم يكن له أبناء، ترك امرأته

لأخيه. ²⁶ وكذلك الثاني أيضاً والثالث أيضاً حتى السابع. ²⁷ وفي آخر الكل، ماتت المرأة أيضاً. ²⁸ في القيامة إذاً لمن من هؤلاء السبعة ستصير امرأةً والجميع قد اتخذوها؟» ²⁹ أجاب يسوع وقال لهم: «تضلون لأنكم لا تعرفون الكتاب ولا قوة الله. ³⁰ ففي قيامة الأموات لا يتخذون نساءً ولا النساء يصرن لرجال، ولكن كملائكة الله في السماء هم. ³¹ أما عن قيامة الأموات، أفما قرأتم ما قيل لكم من الله الذي قال: ³² أنا هو إله إبراهيم وإله إسحق وإله يعقوب. قاله ليس إله أموات بل إله أحياء.» ³³ وحين سمع الجموع مبهوتين كانوا من تعليمه.

³⁴ وحين سمع الفريسيون أنه أفحم الصدوقيين، اجتمعوا معاً. ³⁵ وسأله واحد منهم عالم في التاموس مجرباً إياه: ³⁶ «يا معلم، ما أعظم وصية في التاموس؟» ³⁷ فقال له يسوع: «أحب الرب إلهك من كل قلبك وكل نفسك وكل قوتك وكل فكرك.» ³⁸ هذه هي الوصية العظيمة والأولى. ³⁹ والثانية التي تشبهها: «أحب قريبك كنفسك.» ⁴⁰ بهاتين الوصيتين الاثنتين تتعلق التوراة والأنبياء.»

²⁶ وكذا زاهاك الثاني، ونفس الشئ الثالث، ودي ل سبعتن. ²⁷ وآخر الكل، هاك المرة زاهات. ²⁸ بقي ف القيامة لأينا من هوذ السبعة ت تسير مرة، وكلن أخذوا؟» ²⁹ يسوع رد علين قاللن: «ضايعين انتن، من ل مؤ تعرفون الكتاب ولا قوة الله. ³⁰ ف قيامة الميتين مؤ ياخذون نسوان، ولا النسوان يسيرون لرجال، بلي كما ملايكة الله ل ف السما نا. ³¹ وعلى قيامة الميتين، ما قرين شي ل انقالكن من الله ل يقول: ³² أنا وإله إبراهيم وإله اسحاق وإله يعقوب؟» بقي الله مؤ إله ميتين وإ، بلي إله طيبين.» ³³ وقت ل سمعوا لمات الناس، أروا العجب ف تعليمو.

³⁴ الفريسيّة وقت ل سمعوا سكت الصدوقيّة، اجتمعوا مع بعضن، ³⁵ وسألو واحد منن، عالم ف التاموس ت يجربو، قاللو: ³⁶ «معلم! أينا وصية يا أكبر شي ف التاموس؟» ³⁷ يسوع قاللو: «حب الرب إلهك من كل قلبك وكل نفسك وكل قوتك وكل فكرك.» ³⁸ هاي يا الوصية العظيمة وأول وصية. ³⁹ والثانية ل تشبها: «حب قرابيك كما نفسك.» ⁴⁰ بهوذ الوصيتين الثنتين تتعلق التوراة والأنبياء.»

المسيح وداهود

⁴¹ وَوَقْتُ لَ كَانُوا الْفَرِيسِيَّةَ مَجْتَمَعِينَ سَأَلَنَ
يَسُوعُ، ⁴² وَقَالَ: «أَيْشَ تَقُولُونَ عَنِ الْمَسِيحِ،
ابْنُ مَنْ وَ؟» قَالُوا: «ابْنُ دَاهُودَ.»
⁴³ قَالَتِ: «وَأَشُونَ بَقِي دَاهُودَ بِالرُّوحِ يَسْمِيو
رَبِّ؟ مَنْ لَ يَقُولُ: ⁴⁴ «الرَّبُّ قَالَ لِرَبِّي:
«أَقْعُدْ عَلَى يَمِينِي تَ احْطُ عَدْوَانِكَ دَوَسَةَ
تَحْتَ اجْرِيكَ»؟ ⁴⁵ بَقِي لَ دَاهُودَ يَسْمِيو
رَبِّ، أَشُونَ ابْنُو وَ؟» ⁴⁶ وَلَا وَاحِدٌ مِّنْ تَاقٍ
يُعْطِيو جَوَابَ. وَلَا أَحَدٌ كَرَّةً لَخِ اسْتَرْجَى
مِنَاكَ الْيَوْمَ يَسْأَلُو سُؤَالَ تَ يَجَادِلُو.

بَالَكْنَ وَآيَاكُنْ مِنْ مُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ وَالْفَرِيسِيَّةِ

23 هَاكَ الْوَقْتُ، يَسُوعُ حَكَى مَعَ
لَمَاتِ النَّاسِ وَمَعَ تَلَامِيذُو،
² وَقَالَتِ: «عَلَى كُرْسِيِّ مُوسَى قَعَدُوا مُعَلِّمِينَ
النَّامُوسِ وَالْفَرِيسِيَّةِ. ³ بَقِي كُلُّ شَيْ لَ
يَقُولُوا لَكُنْ تَ تَحْفَظُونَ أَحْفَظُوا وَافْعَلُوا، بَسْ
كَمَا أَفْعَالُنْ لَا تَفْعَلُونَ، مَنْ لَ يَقُولُونَ وَمُو
يَفْعَلُونَ. ⁴ يَشِدُّونَ أَحْمَالَ ثَقِيلَةً وَيَحْطُونَ
عَلَى أَكْتَاافِ النَّاسِ، بَسْ هُنَا بِأَصْبَاعَتِنِ مُو
يُرِيدُونَ يَدْقُوا. ⁵ وَكُلَّ أَعْمَالُنْ يَعْمَلُوا تَ
يَرَوُونَ النَّاسِ: يَعْرِضُونَ تَعْوِيذَاتِنَ وَيَطُولُونَ
شِرَاشِيْبَ زَبُونَاتِنِ. ⁶ وَيَحْبُونَ يَنْتَكُونَ فِ
السَّدْرِ فِ الْعَشَاوَاتِ، وَكُرَاسِي الْقَدَامِيَّةِ

⁴¹ وَحِينَ كَانَ الْفَرِيسِيُّونَ مُجْتَمِعِينَ،
سَأَلَهُمْ يَسُوعُ، ⁴² وَقَالَ: «مَاذَا تَقُولُونَ
عَنِ الْمَسِيحِ: ابْنُ مَنْ هُوَ؟» قَالُوا لَهُ:
«ابْنُ دَاوُدَ.» ⁴³ قَالَ لَهُمْ: «فَكَيْفَ يَدْعُوهُ
دَاوُدُ بِالرُّوحِ 'رَبًّا'؟ لِأَنَّهُ يَقُولُ: ⁴⁴ «قَالَ
الرَّبُّ لِرَبِّي: «اجْلِسْ عَن يَمِينِي لِأَضَعُ
أَعْدَاءَكَ تَحْتَ قَدَمَيْكَ.» ⁴⁵ إِذَا إِنْ كَانَ
دَاوُدُ يَدْعُوهُ 'رَبًّا'، فَكَيْفَ يَكُونُ ابْنَهُ؟»
⁴⁶ وَأَحَدٌ مَا اسْتَطَاعَ أَنْ يُعْطِيَهُ جَوَابًا، وَأَحَدٌ
مَا تَجَرَّأَ أَيضًا مِنْ ذَلِكَ الْيَوْمِ أَنْ يَسْأَلَهُ.

23 حِينَئِذٍ تَكَلَّمَ يَسُوعُ مَعَ الْجُمُوعِ
وَمَعَ تَلَامِيذِهِ. ² وَقَالَ لَهُمْ:
«عَلَى كُرْسِيِّ مُوسَى جَلَسَ الْكُتَّابَةُ
وَالْفَرِيسِيُّونَ. ³ لِذَا كُلُّ شَيْءٍ يَقُولُونَ لَكُمْ
أَنْ تَحْفَظُوا، فَاحْفَظُوهُ، وَلَكِنْ كَأَفْعَالِهِمْ
لَا تَفْعَلُوا لِأَنَّهُمْ يَقُولُونَ وَلَا يَفْعَلُونَ.
⁴ وَيَحْزِمُونَ أَحْمَالَ ثَقِيلَةً صَعْبَةَ الْحَمْلِ
وَيَصْعَعُونَهَا عَلَى أَكْتَاافِ النَّاسِ. أَمَّا هُمْ
فَيَأْصِصِعُهُمْ لَا يَلْمُسُونَهَا. ⁵ وَكُلُّ أَعْمَالِهِمْ
يَعْمَلُونَهَا لِتَنْظُرَهُمُ النَّاسُ، لِأَنَّهُمْ يُعْرِضُونَ
عَصَائِبَهُمْ وَيَطِيلُونَ أَهْدَابَ أُرْدِيَّتِهِمْ.
⁶ وَيُحِبُّونَ رَأْسَ الْمُتَّكَاتِ فِي الْوَلَائِمِ

وَرَأَسِ الْمَقَاعِدِ فِي الْمَجَامِعِ،⁷ وَالتَّحِيَّةَ فِي الْأَسْوَاقِ، وَأَنْ يَكُونُوا مَدْعُوبِينَ مِنْ النَّاسِ بِ 'رَابِي'.⁸ أَمَا أَنْتُمْ فَلَا تَدْعُوا بِ 'رَابِي'، لِأَنَّ رَابِيَكُمْ وَاحِدٌ وَأَنْتُمْ جَمِيعًا إِخْوَةٌ.⁹ وَأَبَا فِي الْأَرْضِ لَا تَدْعُوا لَكُمْ، لِأَنَّ أَبَاكُمْ وَاحِدٌ الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ.¹⁰ وَلَا تَدْعُوا مُدَبِّرِينَ، لِأَنَّهُ وَاحِدٌ مُدَبِّرُكُمْ الْمَسِيحُ.¹¹ وَذَلِكَ الَّذِي هُوَ عَظِيمٌ فِيكُمْ، لِيَكُنْ لَكُمْ خَادِمًا.¹² فَمَنْ يَرْفَعُ نَفْسَهُ يُخْفِضُ، وَمَنْ يَخْفِضُ نَفْسَهُ، يُرْفَعُ.

¹³ «وَيْلٌ لَكُمْ أَيُّهَا الْكُتَّابَةُ وَالْفَرِيسِيُّونَ الْمُرَاوُونَ، لِأَنَّكُمْ تَأْكُلُونَ بُيُوتَ الْأَرَامِلِ بِحُجَّةِ إِطَالَةِ صَلَوَاتِكُمْ.¹⁴ وَيْلٌ لَكُمْ أَيُّهَا الْكُتَّابَةُ وَالْفَرِيسِيُّونَ الْمُرَاوُونَ، لِأَنَّكُمْ تَغْلِقُونَ مَلَكُوتَ السَّمَاوَاتِ أَمَامَ بَنِي الْبَشَرِ. فَأَنْتُمْ لَا تَدْخُلُونَ وَالذَّاخِلُونَ لَا تَدْعُونَهُمْ يَدْخُلُونَ.¹⁵ وَيْلٌ لَكُمْ أَيُّهَا تَطُوفُونَ الْبَحْرَ وَالْبَرَّ لِتَصْنَعُوا دَخِيلًا وَاحِدًا، وَمَتَى صَارَ جَعَلْتُمُوهُ ابْنًا لِحَبْهَتُمْ أَكْثَرَ مِنْكُمْ مُضَاعَفًا.¹⁶ وَيْلٌ لَكُمْ أَيُّهَا الْقَادَةُ الْعُمَيَانُ الَّذِينَ يَقُولُونَ: مَنْ حَلَفَ بِالْهَيْكَلِ فَلَيْسَ بِشَيْءٍ، وَلَكِنَّ الَّذِي يَحْلِفُ بِذَهَبِ الْهَيْكَلِ يَلْزَمُ.»¹⁷ أَيُّهَا الْجُهَالُ وَالْعُمَيَانُ! أَيُّمَا أَعْظَمُ؟ الذَّهَبُ أَمْ

فِي الْمَجَامِعِ،⁷ وَالسَّلَامَ فِي الْعَرَصَاتِ، وَتَقُولُونَ لِلنَّاسِ: 'رَابِي'.⁸ بَسْ أَنْتُمْ لَا تَحْلُونَ بِقَالَ كُنْ: 'رَابِي'، مِنْ لَ وَاحِدٌ وَرَابِيكُمْ، وَأَنْتُمْ كَلَّتُمْ إِخْوَةٌ أَنْتُمْ.⁹ وَأَبَا لَا تَسْمَوُلْكُمْ فِي الْأَرْضِ، مِنْ لَ وَاحِدٌ وَرَابِيكُمْ فِي السَّمَاوَاتِ.¹⁰ وَلَا تَحْلُونَ بِقَالَ كُنْ 'مُدَبِّرِينَ'، مِنْ لَ وَاحِدٌ وَرَابِيكُمْ الْمَسِيحُ.¹¹ بَسْ لَوْ كَبِيرٌ فِيكُمْ خَلِيٌّ يَسِيرٌ لَكُنْ خَادِمًا:¹² لَ يَعْلي رُوحو يَنْتَخِي، وَرَابِي يَنْتَخِي رُوحو يَنْتَعَلُ.

¹³ «وَيْلٌ لَكُمْ يَا مُعَلِّمِي النَّامُوسِ وَيَا فَرِيسِيَّةَ يَا مُنَافِقِينَ: تَأْكُلُونَ بُيُوتَ الْأَرَامِلِ بِحُجَّةِ لَ تَطُولُونَ صَلَاةً وَتَكُنْ. وَبِشَانِ هَايَ عَقُوبَتِكُمْ تَكُونُ قَاسِيَةً كَثِيرًا.¹⁴ وَيْلٌ لَكُمْ يَا مُعَلِّمِي النَّامُوسِ وَيَا فَرِيسِيَّةَ، يَا مُنَافِقِينَ! مِنْ لَ تَقْفَلُونَ بَابَ مَلَكُوتِ السَّمَاءِ وَبِشَانِ النَّاسِ، بَقِيَ لَا أَنْتُمْ تَدْخُلُونَ وَلَا الْقَائِمِينَ تَدْخُلُونَ تَحْلُونَ يَدْخُلُونَ.¹⁵ وَيْلٌ لَكُمْ يَا مُعَلِّمِي النَّامُوسِ وَيَا فَرِيسِيَّةَ يَا مُنَافِقِينَ: تَدُورُونَ الْبَرَّ وَالْبَحْرَ تَسُونُ وَاحِدٌ غَرِيبٌ يَهُودِي، وَلَ صَارَ، تَسُوهُ ابْنُ لِحَبْهَتُمْ طَاقٌ طَاقِينَ عَلَيْكُمْ.¹⁶ وَيْلٌ لَكُمْ يَا مَرشِدِينَ عَمَايَةَ، لَ تَقُولُونَ: 'لَ يَحْلِفُ بِالْهَيْكَلِ مُوْشِي وَرَابِي حَلْفَانُو، بَسْ لَ يَحْلِفُ بِذَهَبِ الْهَيْكَلِ يَنْبِرُ بِحَلْفَانُو.'¹⁷ يَا غَشِيمِينَ وَعَمَايَةَ! لَيْشَ أَيْنَا أَعْظَمُ، الذَّهَبُ وَالْآ هَيْكَلُ لَ يَقْدَسُ

الْهَيْكَلُ الَّذِي يُقَدِّسُ الدَّهَبَ؟¹⁸ وَتَقُولُونَ: 'مَنْ يَحْلِفُ بِالْمَذْبَحِ فَلَيْسَ بِشَيْءٍ. وَلَكِنَّ الَّذِي يَحْلِفُ بِالْقُرْبَانِ الَّذِي عَلَيْهِ يُلْزَمُ.'¹⁹ أَيُّهَا الْجُهَالُ وَالْعُمِيَانُ! أَيُّمَا أَعْظَمُ؟ الْقُرْبَانُ أَمْ الْمَذْبَحُ الَّذِي يُقَدِّسُ الْقُرْبَانَ؟²⁰ فَمَنْ حَلَفَ بِالْمَذْبَحِ فَقَدْ حَلَفَ بِهِ وَبِالَّذِي عَلَيْهِ.²¹ وَمَنْ حَلَفَ بِالْهَيْكَلِ، فَقَدْ حَلَفَ بِهِ وَبِالسَّاكِنِ فِيهِ.²² وَمَنْ حَلَفَ بِالسَّمَاءِ فَقَدْ حَلَفَ بِكُرْسِيِّ اللَّهِ وَبِالْجَالِسِ عَلَيْهِ.²³ وَيَلُ لَكُمْ أَيُّهَا الْكُتْبَةُ وَالْفَرِيسِيُّونَ الْمُرَاوُونَ، لِأَنَّكُمْ تُعَشِّرُونَ النَّعْنَاعَ وَالشَّيْبَ وَالْكَمُونَ وَتَرَكْتُمْ أَثْقَلَ مَا فِي النَّامُوسِ: الْعَدْلَ وَالرَّحْمَةَ وَالْإِيمَانَ. هَذِهِ كَانَ يَنْبَغِي أَنْ تَصْنَعُوهَا وَتَلْكَ لَا تَتْرُكُوهَا.²⁴ أَيُّهَا الْقَادَةُ الْعُمِيَانُ الَّذِينَ يُصَفُّونَ عَنِ الْبَقِّ وَيَتْبَلَعُونَ الْجِمَالَ.²⁵ وَيَلُ لَكُمْ أَيُّهَا الْكُتْبَةُ وَالْفَرِيسِيُّونَ لِأَنَّكُمْ تَطْهَرُونَ خَارِجَ الْكَأْسِ وَالصَّحْفَةِ وَمِنَ الدَّاخِلِ مَمْلُوءَانِ اخْتِطَافاً وَإِثْمًا.²⁶ أَيُّهَا الْفَرِيسِيُّونَ الْعُمِيَانُ! طَهَّرُوا أَوَّلًا دَاخِلَ الْكَأْسِ وَالصَّحْفَةِ لِيَصِيرَ خَارِجُهُمَا أَيْضاً طَاهِراً.²⁷ وَيَلُ لَكُمْ أَيُّهَا الْكُتْبَةُ وَالْفَرِيسِيُّونَ الْمُرَاوُونَ! كَالْقُبُورِ الْمُكَلَّسَةِ أَنْتُمْ، مِّنَ الْخَارِجِ تَطْهَرُ جَمِيلَةً وَمِنَ الدَّاخِلِ مَمْلُوءَةٌ عِظَامَ أَمْوَاتٍ وَكُلَّ نَجَاسَةٍ.²⁸ هَكَذَا أَنْتُمْ أَيْضاً، مِّنَ الْخَارِجِ

الدَّهَبِ؟¹⁸ وَتَقُولُونَ: 'لَ يَحْلِفُ بِالْمَذْبَحِ مُؤْشِي وَاحْلِفَانُو، بَلِي لَ يَحْلِفُ بِقُرْبَانِ لَ عَلَيُو يَنْرِبُطُ.'¹⁹ يَا غَشِيمِينَ وَعَمَائِيَةَ! لَيْشَ أَيْنَا أَعْظَمُ، الْقُرْبَانَ وَالْأَا الْمَذْبَحِ لَ يَقْدَسُ الْقُرْبَانَ؟²⁰ بَقِي مِّنَ لَ يَحْلِفُ بِالْمَذْبَحِ، يَحْلِفُ فِيُو وَفَ كُلُّ شَيْ لَ فِي عَلَيُو.²¹ وَلَ يَحْلِفُ بِالْهَيْكَلِ يَحْلِفُ فِيُو وَبِهَادِ السَّاكِنِ فِيُو.²² وَلَ يَحْلِفُ بِالسَّمَا، يَحْلِفُ بِكُرْسِيِّ آلِهَ وَبِالْقَاعِدِ عَلَيُو.²³ وَيَلْكَنَ يَا مُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ وَيَا فَرِيسِيَّةَ، يَا مُنَافِقِينَ، لَ تَعْطُونَ عَشُورَ النَّعْنَاعِ وَالشَّيْبِ وَالْكَمُونَ، وَعَفْتَنَ الْمَهْمَ فِ النَّامُوسِ: الْعَدْلَ وَالرَّحْمَةَ وَالْأَمَانَةَ. كَانَ لِازِمَ تَسُونَ هُوذُ وَمُؤْ تَعِيفُونَ هُوكُ.²⁴ يَا مَرْشِدِينَ عَمَائِيَةَ! تَصَفُّونَ مِ الْبَقِّ، وَتَبْلَعُونَ الْجِمَالَ.²⁵ وَيَلْكَنَ يَا مُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ وَيَا فَرِيسِيَّةَ يَا مُنَافِقِينَ! تَنْظَفُونَ بَرَاتِ الْقَدَحِ وَالصَّحْنِ، بَسَ مِّنَ جَوَّا مُتَلَبِّينَ سَلْبَ وَنَهَبَ وَنَفْسَ-سَزِيَّةَ.²⁶ فَرِيسِيَّةَ يَا عَمَائِيَةَ! نَظَفُوا أَوَّلَ شَيْ جَوَاتِ الْقَدَحِ وَالصَّحْنِ، بَرَاتِنَ زَا تَ يَنْظَفُ.²⁷ وَيَلْكَنَ يَا مُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ وَيَا فَرِيسِيَّةَ يَا مُنَافِقِينَ! كَمَا قُبُورِ الْمَيِّضَةِ بِالْكَلسِ أَنْتَنَ، مِّنَ بَرَّا تَبِينِ كُويَسَةِ، بَسَ مِّنَ جَوَّا مُتَلَبِّينَ عِظَمَانَ مَيِّتِينَ وَكُلَّ نَجَاسَةِ.²⁸ أَنْتَنَ زَا كَذَا: مِّنَ بَرَّا

تَظْهَرُونَ لِلنَّاسِ أَبْرَاراً وَمِنْ الدَّاخِلِ
مُمْتَلِئُونَ أَنْتُمْ إِنَّمَا وَرِيَاءٌ. ²⁹ وَيَلُكُمُ
أَيُّهَا الْكُتَّابَةُ وَالْقَرِيسِيُّونَ الْمُرَاوُونَ،
لِأَنَّكُمْ تَبْنُونَ قُبُورَ الْأَنْبِيَاءِ وَتَزَيِّنُونَ مَدَافِنَ
الْأَبْرَارِ. ³⁰ وَتَقُولُونَ: 'لَوْ كُنَّا فِي أَيَّامِ آبَائِنَا
لَمَا كُنَّا مُشَارِكِينَ لَهُمْ فِي دَمِ الْأَنْبِيَاءِ.'
³¹ إِذَا تَشْهَدُونَ عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَنْكُمْ أُنْيَاءُ
قَتَلْتُمُ الْأَنْبِيَاءِ. ³² وَأَنْتُمْ أَيْضاً ائْتَلُوا مِثْيَالَ
آبَائِكُمْ. ³³ أَيُّهَا الْحَيَاتُ أَوْلَادَ الْأَفَاعِي!
كَيْفَ تَهْرَبُونَ مِنْ ذِينُونَةِ جَهَنَّمَ؟

³⁴ «لِهَذَا هَا أَنَا أَرْسِلُ إِلَيْكُمْ أَنْبِيَاءَ
وَحُكَمَاءَ وَكُتَّابَةً، مِنْهُمْ تَقْتُلُونَ وَتَصَلِّبُونَ،
وَمِنْهُمْ تَجْلِدُونَ فِي مَجَامِعِكُمْ وَتُطَارِدُونَهُمْ
مِنْ مَدِينَةٍ إِلَى مَدِينَةٍ. ³⁵ لِكَيْ يَأْتِيَ
عَلَيْكُمْ كُلُّ دَمِ الْأَبْرَارِ الَّذِي سَفِكْتُمْ عَلَى
الْأَرْضِ، مِنْ دَمِ هَابِيلَ الْبَارِّ حَتَّى دَمِ
زَكَرِيَّا بْنِ بَرَخِيَا الَّذِي قَتَلْتُمْ بَيْنَ الْهَيْكَلِ
وَالْمَذْبَحِ. ³⁶ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: سَتَأْتِي هَذِهِ
كُلُّهَا عَلَى الْجِيلِ هَذَا.

³⁷ «أَوْرُشَلِيمُ، أَوْرُشَلِيمُ، يَا قَاتِلَةَ الْأَنْبِيَاءِ
وَرَاجِمَةَ الْمُرْسَلِينَ إِلَيْهَا، كَمْ مَرَّةً أَرَدْتُ
أَنْ أَجْمَعَ بَنِيكَ كَمَا تَجْمَعُ الدَّجَاجَةُ فِرَاحَهَا
تَحْتَ جَنَاحِهَا، وَمَا أَرَدْتُمْ؟ ³⁸ هَا يُتْرَكُ لَكُمْ
بَيْتُكُمْ حُرْبَةً. ³⁹ لِأَنِّي أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّكُمْ لَا
تَرَوْنِي مِنَ الْآنَ حَتَّى تَقُولُوا: 'مُبَارَكُ
الَّذِي يَأْتِي بِاسْمِ الرَّبِّ.'»

تَبْنُونَ لِلنَّاسِ بَارِّينَ، بَسْ مِنْ جَوًّا مِثْلَيْنِ إِثْمٍ
وَفِئَاقِ أَنْتُمْ. ²⁹ وَيَلُكُنْ يَا مُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ
وَيَا فَرِيسِيَّةَ، يَا مُنَافِقِينَ! تَعْمَرُونَ قُبُورَ الْأَنْبِيَاءِ
وَتَزَيِّنُونَ قُبُورَ الْبَارِّينَ، ³⁰ وَتَقُولُونَ: 'يَكُونُ
كُنَّا فِي أَيَّامِ آبَائِنَا، مَا كَانَ تَنْشُرُكَ
مَعْنَى دَمِ الْأَنْبِيَاءِ.' ³¹ بَقِيَ تَشْهَدُونَ عَلَى
رُوحِكُمْ أَوْلَادَ هَوْكٍ لَقَتَلُوا الْأَنْبِيَاءَ أَنْتُمْ.
³² وَأَنْتُمْ زَا ائْتَلُوا كَيْلَ آبَائِكُمْ. ³³ يَا حَيَاتُ
أَوْلَادَ حَيَاتٍ! أَشُونَ تَهْرَبُونَ مِنَ الْحَكْمِ
عَلَيْكُمْ بِجَهَنَّمَ؟

³⁴ «مَنْ هَاي كُوا أَنَا أَبْعَثُ لَعِنْدَكُمْ أَنْبِيَاءَ
وَحُكَمَاءَ وَمُعَلِّمِينَ، مَنْ تَقْتُلُونَ وَتَصَلِّبُونَ
وَمَنْ تَقْرِيحُونَ فِي مَجَامِعِكُمْ يَا تَعْدُونَ
خَلْفَنَ مِنْ بَلَدٍ لَبَلَدٍ. ³⁵ بِشَانِ يَجِي عَلَيْكُمْ
دَمُ كُلِّ بَارِّ سَرَى عَ الْأَرْضِ، مِنْ دَمِ هَابِيلِ
الْبَارِّ دِي لَدَمِ زَكَرِيَّا بْنِ بَرَخِيَا لَقَتَلْتَنِي
بَيْنَ الْهَيْكَلِ وَالْمَذْبَحِ. ³⁶ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: هُوَذَا
كُلُّ تَجُونُ عَلَى هَالْجِيلِ هَذَا.

³⁷ «يَا قَدْسُ يَا قَدْسُ، أَنْتِ لَقَتَلْتِ الْأَنْبِيَاءَ
وَرَجَمْتِ رَسُلَ لَأَنْبَعَثُوا لَكَ! كَمْ كَرَّةً
رَدْتُ أَلْمَ أَوْلَادِكَ كَمَا لَتَلْمُ الْجَاحِجَةُ زِيغَانَا
تَحْتَ جَنَاحِهَا، وَمَا قَبَلْتُمْ؟ ³⁸ كُوا يَنْعَافُ لَكُنْ
بَيْتُكُمْ خَرَابٌ. ³⁹ مَنْ لَأَقُولُ لَكُمْ: مُو تَرُونِي
مِ السَّعِ دِي لَمَنْ تَقُولُونَ: 'مُبَارَكُ الْجَائِي
بِاسْمِ الرَّبِّ.'»

24 وَخَرَجَ يَسُوعُ مِنَ الْهَيْكَلِ لِيَذْهَبَ وَدَنَا تَلَامِيذَهُ يَرُونَهُ بُيَانًا الْهَيْكَلِ. ² فَقَالَ لَهُمْ: «أَمَا تَرَوْنَ هَذِهِ كُلَّهَا؟ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: لَا يُبْنَى هُنَا حَجْرٌ عَلَى حَجْرٍ لَا يُنْقَضُ.»

علامات آخر الدنيا

³ وَوَقْتُ لَ قَعْدَ يَسُوعُ عَلَى جَبَلِ الزَّيْتُونِ، قَرَّبُوا تَلَامِيذَهُ، وَقَالُوا لِيَيْنَا وَيَيْنَا: «قُلْ لَنَا: أَيَّمَتَ هُوَذَا تَ يَسِيرُونَ؟ وَإِيشَ يَا عَلَامَةَ مَجُوتِكَ وَنَهَايَةِ الدَّهْرِ؟» ⁴ رَدَّ عَلَيْهِنَ يَسُوعُ وَقَالَ لَنَ: «دِيرُوا بِالْكَنْ لَا أَحَدَ يَضِيعُكُمْ.» ⁵ مِنْ لَ كَثِيرَ تَ يَجُونَ بِاسْمِي وَيَقُولُونَ: 'أَنَا وَالْمَسِيحُ،' وَيَضِيعُونَ كَثِيرَ نَاسٍ. ⁶ تَ تَسْمَعُونَ أَخْبَارَ قِتَالَاتٍ وَسَمْعِيَّاتِ حُرُوبٍ. تَرَى لَا تَقْلَقُونَ! مِنْ لَ لَازِمَ كَلْنَ يَسِيرُونَ، بَلِي هَايَ مُو النَّهَايَةَ يَا بَعْدَ: ⁷ أُمَّةٌ تَ تَقُومُ عَلَى أُمَّةٍ، وَمَمْلَكَةٌ عَلَى مَمْلَكَةٍ، وَتَ يَسِيرُ جُوعٌ وَلُوعٌ وَطَاعُونَ وَزَنَازِلُ فِ مَوْضَعٍ بَعْدَ مَوْضَعٍ. ⁸ بَسْ كُلُّ هُوَذَا أَوَّلِ أَوْجَاعِ الْوَلَادَةِ نَا. ⁹ هَاكَ الْوَقْتُ، تَ يَسْلَمُونَكَ لِلذِّيقِ وَيَقْتُلُونَكَ، وَتَ تَكُونُونَ مَكْرُوهِينَ مِنْ كُلِّ الْإِمَمِ لَخَاطِرِ اسْمِي. ¹⁰ هَاكَ الْوَقْتُ، كَثِيرَ تَ يَتَعَثَّرُونَ، وَيَكْرَهُونَ وَاحِدَ الْإِلَاحِ. ¹¹ وَكَثِيرَ أَنْبِيَا دَجَالِينَ تَ يَقُومُونَ وَيَضِيعُونَ

³ وَحِينَ جَلَسَ يَسُوعُ عَلَى جَبَلِ الزَّيْتُونِ، دَنَا تَلَامِيذَهُ وَقَالُوا لَهُ عَلَى انْفِرَادٍ: «قُلْ لَنَا: مَتَى سَتَصِيرُ هَذِهِ الْأُمُورُ وَمَا هِيَ عَلَامَةُ مَجِيئِكَ وَنَهَايَةِ الدَّهْرِ؟» ⁴ أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «انْتَبِهُوا! لَا يَضِلُّكُمْ أَحَدٌ. ⁵ لِأَنَّ كَثِيرِينَ سَيَبْأَتُونَ بِاسْمِي وَيَقُولُونَ: 'أَنَا هُوَ الْمَسِيحُ،' وَكَثِيرِينَ سَيَضِلُّونَ. ⁶ سَتَسْمَعُونَ بِمَعَارِكٍ وَأَخْبَارِ حُرُوبٍ. أَنْظُرُوا، لَا تَرْتَاعُوا، لِأَنَّهُ يَنْبَغِي أَنْ تَحْدُثَ كُلُّ هَذِهِ. وَلَكِنْ لَيْسَتْ بَعْدَ النَّهَايَةَ. ⁷ لِأَنَّهُ سَتَقُومُ أُمَّةٌ عَلَى أُمَّةٍ وَمَمْلَكَةٌ عَلَى مَمْلَكَةٍ وَسَتَكُونُ مَجَاعَاتٌ وَأَوْبِيئَةٌ وَزَلَزَلٌ فِي أَمَاكِنَ مُتَفَرِّقَةٍ. ⁸ وَلَكِنْ كُلُّ هَذِهِ بَدْءُ الْأَوْجَاعِ. ⁹ حِينَئِذٍ سَيَسْلَمُونَكُمْ إِلَى الشَّدَائِدِ وَيَقْتُلُونَكُمْ وَسَتَكُونُونَ مَكْرُوهِينَ مِنْ كُلِّ الْإِمَمِ مِنْ أَجْلِ اسْمِي. ¹⁰ وَحِينَئِذٍ سَيَعَثَّرُ كَثِيرُونَ وَسَيَسْلَمُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا وَيَكْرَهُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا. ¹¹ وَسَيَقُومُ أَنْبِيَاءُ كَذِبَةٌ

كثيرون وَيُضِلُّونَ كَثِيرِينَ. ¹² وَلِكثَرَةِ الْإِثْمِ
تَحْمُدُ مَحَبَّةَ الْكَثِيرِينَ. ¹³ وَلَكِنَّ الَّذِي
يَصْبِرُ حَتَّى الْمُنْتَهَى يَخْلُصُ. ¹⁴ وَسَتُكْرَزُ
بِشَارَةَ الْمَلَكُوتِ هَذِهِ فِي كُلِّ الْعَالَمِ
شَهَادَةً لِكُلِّ الْأُمَّمِ، وَحِينَئِذٍ تَأْتِي النَّهْيَةُ.

ذِيقَةُ الْكَبِيرَةِ

¹⁵ «بَقِيَ لَمَنْ تَرَوْنَ عِلَامَةَ الْخَرَابِ
النَّجِسَةِ، لَ انْقَالَ عَلِيَا فَ دَانِيَالِ النَّبِيِّ،
قَائِمَةً فِ مَوْضِعِ الْمَقْدَّسِ، هَاكَ لَ يَقْرَأُ
خَلِّي يَفْهَمُ، ¹⁶ هَاكَ الْوَقْتُ، هُوَ كُنَّا فِ
الْيَاهُودِيَّةِ، خَلِّي يَهْرَبُونَ لِلْجَبَلِ. ¹⁷ وَهَاكَ
لَوَاعِ السُّطُوحِ، لَا يَنْزِلُ يَأْخُذُ شَيْ لَ فِ
بَيْتِهِ. ¹⁸ وَإِنَّا لَوَاعِ الْخَقْلِ، لَا يَرْجِعُ لَ
خَلْفَ بُشَانَ يَأْخُذُ لِبَسُو. ¹⁹ وَيَلُ لِلْحَبَالِيِّ
وَالْمَرْضَعِينَ فَوْكَ الْإِيَّامِ! ²⁰ صَلُّوا لَا يَكُونُ
هَرَبُكُنْ فِ شِتَا وَلَا يَوْمَ سَبْتِ. ²¹ مَنْ لَ
تَ يَسِيرُ هَاكَ الْوَقْتُ ذِيقَةُ كَبِيرَةٍ، مَا صَارَ
كَمَاهَا مِنْ بَدَايَةِ الْكُونِ وَدِي لِلْسَّعِ، وَلَا
تَ يَسِيرُ. ²² وَيَكُونُ مُؤْتَقَصَّرُ هُوَ الْإِيَّامِ،
مَا كَانَ تَ يَخْلُصُ أَحَدًا. بَسْ لَخَاظِرُ
الْمُخْتَارِينَ تَ يَتَقَصَّرُونَ هُوَ الْإِيَّامِ.
²³ هَاكَ الْوَقْتُ، لَ أَحَدٌ قَالَكُن: 'كُوا هُونُ
وَ الْمَسِيحُ، يَا 'هُونُكَ وَ،' لَا تَسَدَّقُونَ.
²⁴ مَنْ لَ تَ يَقُومُونَ مَسْحَا دَجَالِينَ وَانِيَا
كَذَّابِينَ، وَتَ يَوْرُونَ عِلَامَاتٍ عَظِيمَةً بِشَانَ

¹⁵ «بَقِيَ لَمَنْ تَرَوْنَ عِلَامَةَ الْخَرَابِ
النَّجِسَةِ، لَ انْقَالَ عَلِيَا فَ دَانِيَالِ النَّبِيِّ،
قَائِمَةً فِ مَوْضِعِ الْمَقْدَّسِ، هَاكَ لَ يَقْرَأُ
خَلِّي يَفْهَمُ، ¹⁶ هَاكَ الْوَقْتُ، هُوَ كُنَّا فِ
الْيَاهُودِيَّةِ، خَلِّي يَهْرَبُونَ لِلْجَبَلِ. ¹⁷ وَهَاكَ
لَوَاعِ السُّطُوحِ، لَا يَنْزِلُ يَأْخُذُ شَيْ لَ فِ
بَيْتِهِ. ¹⁸ وَإِنَّا لَوَاعِ الْخَقْلِ، لَا يَرْجِعُ لَ
خَلْفَ بُشَانَ يَأْخُذُ لِبَسُو. ¹⁹ وَيَلُ لِلْحَبَالِيِّ
وَالْمَرْضَعِينَ فَوْكَ الْإِيَّامِ! ²⁰ صَلُّوا لَا يَكُونُ
هَرَبُكُنْ فِ شِتَا وَلَا يَوْمَ سَبْتِ. ²¹ مَنْ لَ
تَ يَسِيرُ هَاكَ الْوَقْتُ ذِيقَةُ كَبِيرَةٍ، مَا صَارَ
كَمَاهَا مِنْ بَدَايَةِ الْكُونِ وَدِي لِلْسَّعِ، وَلَا
تَ يَسِيرُ. ²² وَيَكُونُ مُؤْتَقَصَّرُ هُوَ الْإِيَّامِ،
مَا كَانَ تَ يَخْلُصُ أَحَدًا. بَسْ لَخَاظِرُ
الْمُخْتَارِينَ تَ يَتَقَصَّرُونَ هُوَ الْإِيَّامِ.
²³ هَاكَ الْوَقْتُ، لَ أَحَدٌ قَالَكُن: 'كُوا هُونُ
وَ الْمَسِيحُ، يَا 'هُونُكَ وَ،' لَا تَسَدَّقُونَ.
²⁴ مَنْ لَ تَ يَقُومُونَ مَسْحَا دَجَالِينَ وَانِيَا
كَذَّابِينَ، وَتَ يَوْرُونَ عِلَامَاتٍ عَظِيمَةً بِشَانَ

يَضِيعُونَ لَ طَلَعَ بَايْدُنْ حَتَّى الْمُخْتَارِينَ.
²⁵ هَاي سَلْفًا قَلْتُولُكُنْ. ²⁶ بَقِي لَ قَالُولُكُنْ:
 'كُوا ف الْبِرِّيَّةِ وَا،' لَا تَطْلَعُونَ، يَا 'كُوا ف
 بِيوت الْجَوَانِيَّةِ وَا،' لَا تَسْدَقُونَ. ²⁷ مِنْ لَ
 كَمَا لَ يَطْلَعُ الْبَرْقُ م الشَّرْقِ، وَيُنَارَى دِي لَ
 الْعَرْبِ، كَذَا تَ تَكُونُ مَجْوَةٌ ابْنِ الْإِنْسَانِ.
²⁸ وَايْنُ لَ تَكُونُ الْجَثَّةُ هَوْنُكَ تَلَمَّ النَّسُورَةُ.

²⁹ «وَأَسَاءَ بَعْدَ ذِيْقَةِ هَوَاكَ الْإِيَّامِ، الشَّمْسُ
 تَ تَعْتَمُ، وَالْقَمَرُ مُوَيَّرِي صَوِّيْتُو، وَالنَّجْمُ
 تَ تَقَعُ م السَّمَاءِ، وَكُلُّ قُوَاتِ السَّمَاءِ
 تَتَزَرَّعُ. ³⁰ وَهَاكَ الْوَقْتُ تَ تَطْهَرُ عَلَامَةُ
 ابْنِ الْإِنْسَانِ ف السَّمَاءِ، وَهَاكَ الْوَقْتُ تَ
 تَنُوحُ كُلُّ قَبَائِلِ الْأَرْضِ، وَتَ يَرُونَ ابْنَ
 الْإِنْسَانِ جَائِي عَلَي غَيُومِ السَّمَاءِ بِمَجْدٍ
 عَظِيمٍ. ³¹ وَتَ يَبْعَثُ مَلَائِكَتُو مَعَ صَوْتِ
 قَرْنِ عَظِيمٍ، وَيَلْمُونَ مُخْتَارِيْنُو مِنْ أَرْبَعِ قَرَانِي
 الدُّنْيَا، مِنْ أَوَّلِ الدُّنْيَا لِآخِرِهَا.

³² «مَنْ سَجَرَةَ التَّيْنِ تَعَلَّمُوا مَثَلُ: أَوَّلُ لَ
 تَلِينُ شَيْقَانَا وَتَفْتَحُ أَوْرَاقَا، تَعْرِفُونَ قَرَبَ
 الصَّيْفِ. ³³ أَتَنْ زَا كَذَا، لَ أَرَيْتَنْ هُوَذَا
 كَلْنِ، أَعْرِفُوا قَرَبْتُ لِلْبَابِ. ³⁴ الْحَقُّ أَقُولُكَ
 مُوَيَّبِرُ يَرُوحُ هَالْجِيلِ هَاذَا، لَ مُو هُوَذَا كَلْنِ

كَذْبَةً وَأَنْبِيَاءَ كَذِبٍ وَيُعْطُونَ آيَاتٍ عَظِيمَةً
 لِيُضِلُّوْا إِنْ أَمَكْنَ الْمُخْتَارِينَ أَيْضًا. ²⁵ هَا
 أَنَا قَدْ سَبَقْتُ وَقُلْتُ لَكُمْ. ²⁶ إِذَا إِنْ يَقُولُوا
 لَكُمْ: 'هَاهُوَذَا فِي الْقَفْرِ،' فَلَا تَخْرُجُوا،
 أَوْ 'هَاهُو فِي الْمَخْدَعِ،' فَلَا تُصَدِّقُوا!
²⁷ لِأَنَّهُ كَمَا أَنَّ الْبَرْقَ يَخْرُجُ مِنَ الْمَشْرِقِ
 وَيُظْهِرُ فِي الْمَغْرِبِ، هَكَذَا سَيَكُونُ
 مَجِيءُ ابْنِ الْإِنْسَانِ. ²⁸ حَيْثُ تَكُونُ
 الْجَثَّةُ، هُنَاكَ تَجْتَمِعُ النَّسُورُ.

²⁹ «وَاللَّوَقْتُ بَعْدَ ضَيْقِ تِلْكَ الْإِيَّامِ
 تَطْلُمُ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ لَا يَطْهَرُ نورهُ
 وَالْكَوَاكِبُ تَسْقُطُ مِنَ السَّمَاءِ وَقُوَاتُ
 السَّمَاءِ تَتَزَعَّرُ. ³⁰ وَحِينَئِذٍ تَطْهَرُ عَلَامَةُ
 ابْنِ الْإِنْسَانِ فِي السَّمَاءِ، وَحِينَئِذٍ تَنُوحُ
 كُلُّ قَبَائِلِ الْأَرْضِ، وَيَرُونَ ابْنَ الْإِنْسَانِ
 آتِيًا عَلَي غَمَامِ السَّمَاءِ مَعَ قُوَّةٍ وَمَجْدٍ
 كَثِيرٍ. ³¹ وَسَيُرْسِلُ مَلَائِكَتُهُ مَعَ بوقِ عَظِيمٍ
 فَيَجْمَعُونَ مُخْتَارِيْهِ مِنْ أَقْصَى السَّمَاوَاتِ
 إِلَى أَقْصَاهَا.

³² «فَمَنْ شَجَرَةَ التَّيْنِ تَعَلَّمُوا الْمَثَلُ:
 مَتَى لَانَتْ أَعْصَانُهَا وَأَوْرَقَتْ، تَعَلَّمُونَ أَنَّ
 الصَّيْفَ قَدْ اقْتَرَبَ. ³³ هَكَذَا أَنْتُمْ أَيْضًا،
 مَتَى رَأَيْتُمْ هَذِهِ كَلَّهَا فَاعْلَمُوا أَنَّ قَدْ
 وَصَلَتْ إِلَى الْبَابِ. ³⁴ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ:
 لَا يَعْجُرُ هَذَا الْجِيلُ حَتَّى تَصِيرَ هَذِهِ كَلَّهَا.

³⁵السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَعْبُرَانِ وَكَلِمَاتِي
لَنْ تَعْبُرَ.

³⁶«أَمَا عَنْ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَعَنْ تِلْكَ
السَّاعَةِ فَلَا أَحَدٌ يَعْرِفُ إِلَّا الْآبُ وَحَدَهُ.

³⁷فَكَأَيَّامِ نوحٍ هَكَذَا سَيَكُونُ مَجِيءُ ابْنِ
الْإِنْسَانِ. ³⁸لِأَنَّهُ كَمَا كَانُوا قَبْلَ الطُّوفَانِ

يَأْكُلُونَ وَيَشْرَبُونَ وَيَأْخُذُونَ نِسَاءً وَيُعْطُونَ
لِرِجَالٍ حَتَّى الْيَوْمِ الَّذِي فِيهِ دَخَلَ نُوحٌ

الْفُلْكَ ³⁹وَمَا عَرَفُوا حَتَّى أَتَى الطُّوفَانُ
وَحَمَلَ الْجَمِيعَ، هَكَذَا سَيَكُونُ مَجِيءُ

ابْنِ الْإِنْسَانِ. ⁴⁰حِينَئِذٍ اثْنَانِ سَيَكُونَانِ
فِي الْحَقْلِ، وَاحِدٌ يُؤْخَذُ وَوَاحِدٌ يُتْرَكُ.

⁴¹وَاثْنَتَانِ تَكُونَانِ تَطْحَنَانِ بَرَحِيٍّ، وَاحِدَةٌ
تُؤْخَذُ وَوَاحِدَةٌ تُتْرَكُ. ⁴²تَتَيْقِظُوا إِذَا لَأْتَكُمْ

لَا تَعْرِفُونَ فِي أَيَّةِ سَاعَةٍ يَأْتِي رُبُّكُمْ.
⁴³وَهَذِهِ أَعْرِفُوا. لَوْ كَانَ رَبُّ الْبَيْتِ

يَعْرِفُ فِي أَيَّةِ نَوْبَةٍ حِرَاسَةِ يَأْتِي السَّارِقُ،
لَتَيْقِظَ وَلَمْ يَدَعْ بَيْتَهُ يَنْقَبُ. ⁴⁴لِهَذَا أَنْتُمْ

أَيْضاً كُونُوا مُسْتَعِدِّينَ، لِأَنَّهُ فِي سَاعَةٍ لَا
تَتَّظُنُّونَ يَأْتِي ابْنُ الْإِنْسَانِ.

⁴⁵«فَمَنْ هُوَ الْعَبْدُ الْأَمِينُ الْحَكِيمُ
الَّذِي أَقَامَهُ سَيِّدُهُ عَلَى بَنِي بَيْتِهِ لِيُعْطِيَهُمُ

الطَّعَامَ فِي حِينِهِ. ⁴⁶طوبى لِدَلِيقِ الْعَبْدِ
الَّذِي يَأْتِي سَيِّدُهُ وَيَجِدُهُ يَصْنَعُ هَكَذَا.

⁴⁷الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّهُ يُقِيمُهُ عَلَى كُلِّ مَا

يسيرون. ³⁵السَّما وَالْأَرْضِ يعبرون يروحو
وَكَلِمَاتِي مُو يعبر. ³⁶«بَسْ هَاكَ الْيَوْمِ وَهَاكَ السَّاعَةَ أَنْسَانُ مُو

يعرفن، وَلَا مَلَائِكَةَ السَّما. مُو يعرفن غير
الآب. ³⁷بَقِيَ كَمَا لَ صَارَ فِ إِيَّامِ نُوحٍ،

كَذَا تَ تُسِيرُ مَجُوعَةٌ ابْنِ الْإِنْسَانِ: ³⁸كَمَا
لَ كَانُوا قَبْلَ الطُّوفَانِ يَأْكُلُونَ وَيَشْرَبُونَ

وَيَأْخُذُونَ نِسْوَانٍ وَيُعْطُونَ لِرِجَالٍ، دِي لِيَوْمٍ
لَ دَخَلَ نُوحٌ لِلسَّفِينَةِ. ³⁹وَمَا عَرَفُوا دِي لَ

جَا الطُّوفَانِ وَوَدَّاهُنَّ كُلَّنَّ. كَذَا تَ تُكُونُ
مَجُوعَةٌ ابْنِ الْإِنْسَانِ. ⁴⁰هَاكَ الْوَقْتُ اثْنَيْنِ

يَكُونُونُ فِ الْمَرْعَةِ، وَاحِدٌ يَأْخُذُ وَوَاحِدٌ
يُنْعَفُ. ⁴¹وِثْنَتَيْنِ يَكُونُونُ قَاعِدَيْنِ يَطْحَنُونُ

فِ الْجَارُوشَةِ، وَحِدَةٌ تَأْخُذُ وَوَاحِدَةٌ
تُنْعَفُ. ⁴²أَصْحَا بَقِيَ، مَنْ لَ مُو تَعْرِفُونُ

فَ أَيَّنَا سَاعَةٌ يَجِي سَيِّدُكُمْ. ⁴³وَهَايِ
اعْرِفُوا: يَكُونُ كَانَ يَعْرِفُ سَيِّدَ الْبَيْتِ فَ

أَيَّنَا نَظْرَةٌ يَجِي الْحَرَامِي، كَانَ تَ يَصْحَى
وَمُو يَخْلِي بَيْتَهُ يَنْقَبُ. ⁴⁴بَشَانُ هَايِ أَنْتُنْ

زَا كُونُوا مُسْتَعِدِّينَ، مَنْ لَ فَ سَاعَةٌ لَ مُو
عَلَى بِالْكَنْ تَ يَجِي ابْنُ الْإِنْسَانِ.

⁴⁵«بَقِيَ مَنْ وَرَا الْعَبْدُ الْأَمِينُ وَالْحَكِيمُ لَ
وَكَلُّو سَيِّدُو عَلَيِ نَاسِنِ بَيْتُو تَ يَجِيْلُنْ أَكَلُنْ

فَ وَفْتَنُو؟ ⁴⁶هَنِيَّةٌ هَاكَ الْعَبْدُ لَ يَجِي سَيِّدُو
وِيرَاهُ يَسِي كَذَا. ⁴⁷الْحَقُّ أَقُولُكُمْ تَ يُوَكَّلُو

لَهُ. ⁴⁸ وَلَكِنْ إِنْ قَالَ ذَلِكَ الْعَبْدُ الشَّرِيرُ فِي قَلْبِهِ: 'سَيِّدِي يُبْطِئُ فِي مَجِيئِهِ،' ⁴⁹ فَيَبِيداً يَضْرِبُ رِفَاقَهُ وَيَأْكُلُ وَيَشْرَبُ مَعَ السُّكَّارِينَ، ⁵⁰ فَسَوْفَ يَأْتِي سَيِّدُ ذَلِكَ الْعَبْدِ فِي يَوْمٍ لَا يَظُنُّ وَفِي سَاعَةٍ لَا يَعْرِفُ. ⁵¹ وَسَوْفَ يَفْصِلُهُ وَيَجْعَلُ نَصِيبَهُ مَعَ الْمُرَائِبِينَ. هُنَاكَ يَكُونُ الْبُكَاءُ وَصَرِيفُ الْأَسْنَانِ.

25 «حِينَئِذٍ يُشَبِّهَهُ مَلَكَوَتِ السَّمَاوَاتِ بَعْشَرَ عَذَارَى أَخَذْنَ مَصَابِيحَهُنَّ وَخَرَجْنَ لِلِقَاءِ الْعَرِيسِ وَالْعَرُوسِ. ² وَكَانَ خَمْسٌ مِنْهُنَّ حَكِيمَاتٍ وَخَمْسٌ جَاهِلَاتٍ. ³ وَأُولَئِكَ الْجَاهِلَاتُ أَخَذْنَ مَصَابِيحَهُنَّ وَلَمْ يَأْخُذْنَ مَعَهُنَّ زَيْتًا. ⁴ أَمَّا أُولَئِكَ الْحَكِيمَاتُ فَأَخَذْنَ زَيْتًا فِي أَوْعِيَةٍ مَعَ مَصَابِيحَهُنَّ. ⁵ حِينَ تَأَخَّرَ الْعَرِيسُ نَعَسْنَ جَمِيعَهُنَّ وَنَمْنَ. ⁶ وَفِي مُنْتَصَفِ اللَّيْلِ صَارَتْ صَرْخَةٌ: 'هُوَذَا الْعَرِيسُ قَدْ أَتَى. اخْرُجْنَ لِلِقَائِهِ.' ⁷ حِينَئِذٍ قَامَتْ كُلُّ أُولَئِكَ الْعَذَارَى وَأَعْدَدْنَ مَصَابِيحَهُنَّ. ⁸ وَقَالَتِ الْجَاهِلَاتُ لِلْحَكِيمَاتِ: 'أَعْطِينَا مِنْ زَيْتِكُنَّ فَهِيَ ذِي مَصَابِيحُنَا قَدْ انْطَفَأَتْ.' ⁹ أَجَابَتِ الْحَكِيمَاتُ قَاتِلَاتٍ: 'قَدْ لَا يَكْفِي لَنَا وَلَكِنْ. وَلَكِنْ ادْهَبْنَ إِلَى الْبَاعَةِ وَابْتَغْنَ لَكُنَّ.' ¹⁰ وَحِينَ ذَهَبْنَ لِيَبْتَغْنَ أَتَى الْعَرِيسُ

25 «هاك الوقت ت يتشبهه ملكوت السماوات لعشر بنات، أخذوا سروجتن وطلعوا لاستقبال الختن [والعروس]. ² وخمسة من حكيمن كانوا وخمسة غشيمين. ³ وهوك الغشيمين أخذوا سروجتن، وما أخذوا معن زيت. ⁴ بس الحكيمن أخذوا زيت ف فرايغ مع سروجتن. ⁵ ووقت ل تأخر الختن، نعسوا كلتن وناموا. ⁶ ونص الليل صار صوت: 'كوا الختن جايي، اطلعوا لقدامو.' ⁷ هاك الوقت قاموا كل هوك البنات، وحصروا سروجتن. ⁸ وبنات الغشيمين قالوا للحكيمن: 'اعطونا من زيتكن، كوا انطفت سروجتنا.' ⁹ هوك الحكيمن ردوا عليهن وقالوا: 'يمنكن مو يكفي لنا ولكن. روهوا لعند البياعين واشتروا لكن.' ¹⁰ ووقت ل راحوا ت يشترون، جا الختن، ول كانوا

حاضرين دَخَلُوا مَعولِ أُوْدَةِ العَرَسِ وَاَنْقَفَلَ
 البَابُ. ¹¹ وَوَفِ الْاٰخِرِ، هَوَكَ بَنَاتِ الْاٰخِرِ زِرَا
 جَوَا يَقُولُوْنَ: 'سَيِّدُنَا، سَيِّدُنَا، افْتَحْ لَنَا.'
¹² بَسْ هُوَا رَدَّ عَلَيْنِ وَقَالَن: 'الْحَقُّ اَقُوْلُكُمْ
 اَنَا مُوْ اَعْرِفُكُمْ.' ¹³ اَصْحُوْا بَقِي، مِنْ لَ مُوْ
 تَعْرِفُوْنَ هَاكَ الْيَوْمَ وَلَا السَّاعَةَ.
 اِذَا لَا تَكْتُمُ لَا تَعْرِفُوْنَ ذَلِكَ الْيَوْمَ وَلَا
 السَّاعَةَ.

مثل الوزنات

¹⁴ «وَكَمَا زَلَمَةَ قَامَتْ يَرُوْحُ لَغَيْرِ بَلَدٍ، سَاخَ
 عَيْدُوْ وَسَلَمَنِ اَمْوَالُو، ¹⁵ وَاِحْدُ عَطَاهُ خَمْسُ
 كَيْسَاتٍ مَالٍ، وَوَاحِدُ كَيْسَتَيْنِ وَوَاحِدُ كَيْسَةٍ
 وَخِدَةٍ، كُلُّ وَاحِدٍ عَلَيَّ قَدْ قَدَارَتُو، وَخَلَّى
 وَرَا ح. ¹⁶ هَاكَ لَ اِخَذَ خَمْسُ كَيْسَاتٍ،
 رَا حَ تَا جَرَّ فَيَا وَرَبِحَ خَمْسُ كَيْسَاتٍ فَوْقَا.
¹⁷ وَكَمَا هَاكَ اَبُو الْكَيْسَتَيْنِ، تَا جَرَّ وَرَبِحَ
 كَيْسَتَيْنِ فَوْقَن. ¹⁸ بَسْ هَاكَ لَ اِخَذَ كَيْسَةَ
 وَخِدَةٍ، رَا حَ حَفَرَ فِ الْاَرْضِ وَطَمَّ مَالًا
 سَيِّدُو. ¹⁹ وَبَعْدَ زَمَانٍ طَوِيْلٍ، جَا سَيِّدُ هَوَكَ
 الْعَيْدِ وَطَلَبَ مِنْ حَسَابٍ. ²⁰ قَرَّبَ هَاكَ لَ
 كَانَكَ اِخَذَ خَمْسُ كَيْسَاتٍ وَقَدَّمَ خَمْسَةَ
 لَخَ فَوْقَن وَقَالَ: 'سَيِّدِي، خَمْسُ كَيْسَاتٍ
 عَطَيْتَنِي، هَايَ خَمْسَةَ لَخَ رَبِحْتُ فَوْقَن.'
²¹ سَيِّدُو قَالُو: 'عَفِيَّةٌ عَلَيْكَ يَا عَبْدُ صَالِحٍ
 وَامِيْنٍ. فِ الْقَلِيْلِ اَمِيْنٌ كُنْتُ، عَ الْكَثِيْرَتِ
 اَوْكَلِّكَ، اَدْخُلْ لَ فَرَحَ سَيِّدِكَ.' ²² وَقَرَّبَ
 هَاكَ اَبُو الْكَيْسَتَيْنِ وَقَالَ: 'سَيِّدِي! كَيْسَتَيْنِ

وَقَالَ: 'سَيِّدِي، وَزُنْتَيْنِ أُعْطَيْتَنِي. هُوَذَا
 وَزُنْتَانِ أُخْرَيَانِ رِبْحَتْ عَلَيْهِمَا.'²³ قَالَ لَهُ
 سَيِّدُهُ: 'بِعَمَّا أَيُّهَا الْعَبْدُ الصَّالِحُ وَالْأَمِينُ.
 فِي الْقَلِيلِ أَمِيناً كُنْتَ، عَلَى الْكَثِيرِ
 أَقِيمَكَ. ادْخُلْ إِلَى فَرَحِ سَيِّدِكَ.'²⁴ وَنَا
 أَيْضاً ذَلِكَ الَّذِي أَخَذَ وَزْنَهُ وَاحِدَةً وَقَالَ:
 'سَيِّدِي، كُنْتُ أَعْرِفُ أَنَّكَ رَجُلٌ قَاسٍ
 تَحْصُدُ حَيْثُ لَمْ تَزْرَعْ وَتَجْمَعُ مِنْ حَيْثُ لَمْ
 تَبْدُرْ.'²⁵ فَحِفْتُ وَدَهَبْتُ وَحَبَّاتُ وَزُنْتِكَ
 فِي الْأَرْضِ. هُوَذَا لَكَ مَا لَكَ.'²⁶ أَجَابَ
 سَيِّدُهُ وَقَالَ لَهُ: 'أَيُّهَا الْعَبْدُ الشَّرِيرُ
 وَالْكَسْلَانُ، كُنْتُ تَعْرِفُ أَنِّي أَخْصُدُ حَيْثُ
 لَمْ أَزْرَعْ وَأَجْمَعُ مِنْ حَيْثُ لَمْ أَبْدُرْ.'²⁷ كَانَ
 يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تَرْمِي فَضْطِي عَلَى مَائِدَةِ
 الصَّيَارِفَةِ وَأَنَا كُنْتُ سَاتِي وَأَطَالِبُ بِمَالِي
 مَعَ رَبَاهُ.'²⁸ خَذُوا إِذَا مِنْهُ الْوَزْنَ وَأَعْطُوهَا
 لِذَلِكَ الَّذِي لَهُ عَشْرُ وَزَنَاتٍ. لِأَنَّ مَنْ لَهُ
 يُعْطَى وَيَزَادُ لَهُ. أَمَا ذَاكَ الَّذِي لَيْسَ لَهُ
 فَإِنَّهُ حَتَّى الَّذِي لَهُ يُؤْخَذُ مِنْهُ.'³⁰ وَالْعَبْدُ
 الْبَطَالُ أَخْرَجُوهُ إِلَى الظُّلْمَةِ الْخَارِجِيَّةِ.
 هُنَاكَ يَكُونُ الْبُكَاءُ وَصْرِيْفُ الْأَسْنَانِ.

المسيح قاضي الدنيا كلاً

³¹ «وَبَسْ يَجِي ابْنُ الْإِنْسَانِ فَ مَجْدُو
 وَكُلُّ مَلَائِكَتِهِ الْقَدِيسِينَ مَعَهُ، فَحِينْتِدِ
 يَجْلِسُ عَلَى عَرْشِ مَجْدِهِ.³² وَيَجْتَمِعُ
 أَمَامَهُ كُلُّ الْأُمَمِ فَيَفْرِزُهُمْ وَاحِداً مِنْ وَاحِدٍ،
 كَالزَّرَاعِي الَّذِي يَفْرِزُ الْخِرَافَ مِنَ الْجِدَاءِ.

وَقَالَ: 'سَيِّدِي، وَزُنْتَيْنِ أُعْطَيْتَنِي. هُوَذَا
 وَزُنْتَانِ أُخْرَيَانِ رِبْحَتْ عَلَيْهِمَا.'²³ قَالَ لَهُ
 سَيِّدُهُ: 'بِعَمَّا أَيُّهَا الْعَبْدُ الصَّالِحُ وَالْأَمِينُ.
 فِي الْقَلِيلِ أَمِيناً كُنْتَ، عَلَى الْكَثِيرِ
 أَقِيمَكَ. ادْخُلْ إِلَى فَرَحِ سَيِّدِكَ.'²⁴ وَنَا
 أَيْضاً ذَلِكَ الَّذِي أَخَذَ وَزْنَهُ وَاحِدَةً وَقَالَ:
 'سَيِّدِي، كُنْتُ أَعْرِفُ أَنَّكَ رَجُلٌ قَاسٍ
 تَحْصُدُ حَيْثُ لَمْ تَزْرَعْ وَتَجْمَعُ مِنْ حَيْثُ لَمْ
 تَبْدُرْ.'²⁵ فَحِفْتُ وَدَهَبْتُ وَحَبَّاتُ وَزُنْتِكَ
 فِي الْأَرْضِ. هُوَذَا لَكَ مَا لَكَ.'²⁶ أَجَابَ
 سَيِّدُهُ وَقَالَ لَهُ: 'أَيُّهَا الْعَبْدُ الشَّرِيرُ
 وَالْكَسْلَانُ، كُنْتُ تَعْرِفُ أَنِّي أَخْصُدُ حَيْثُ
 لَمْ أَزْرَعْ وَأَجْمَعُ مِنْ حَيْثُ لَمْ أَبْدُرْ.'²⁷ كَانَ
 يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تَرْمِي فَضْطِي عَلَى مَائِدَةِ
 الصَّيَارِفَةِ وَأَنَا كُنْتُ سَاتِي وَأَطَالِبُ بِمَالِي
 مَعَ رَبَاهُ.'²⁸ خَذُوا إِذَا مِنْهُ الْوَزْنَ وَأَعْطُوهَا
 لِذَلِكَ الَّذِي لَهُ عَشْرُ وَزَنَاتٍ. لِأَنَّ مَنْ لَهُ
 يُعْطَى وَيَزَادُ لَهُ. أَمَا ذَاكَ الَّذِي لَيْسَ لَهُ
 فَإِنَّهُ حَتَّى الَّذِي لَهُ يُؤْخَذُ مِنْهُ.'³⁰ وَالْعَبْدُ
 الْبَطَالُ أَخْرَجُوهُ إِلَى الظُّلْمَةِ الْخَارِجِيَّةِ.
 هُنَاكَ يَكُونُ الْبُكَاءُ وَصْرِيْفُ الْأَسْنَانِ.

³¹ «وَمَتَى أَتَى ابْنُ الْإِنْسَانِ فِي مَجْدِهِ
 وَكُلُّ مَلَائِكَتِهِ الْقَدِيسِينَ مَعَهُ، فَحِينْتِدِ
 يَجْلِسُ عَلَى عَرْشِ مَجْدِهِ.³² وَيَجْتَمِعُ
 أَمَامَهُ كُلُّ الْأُمَمِ فَيَفْرِزُهُمْ وَاحِداً مِنْ وَاحِدٍ،
 كَالزَّرَاعِي الَّذِي يَفْرِزُ الْخِرَافَ مِنَ الْجِدَاءِ.

كَمَا رَاعِي لَ يَفْرُقِ الْغَنَمَ مِ الْمَاعِزِ. ³³ يَوْقِفُ
 الْغَنَمَ عَلَى يَمِينِهِ، وَالْمَاعِزَ عَلَى شِمَالِهِ. ³⁴ هَاكَ الْوَقْتُ تَ يَقُولُ الْمَلِكُ لِهَوَاكَ لَ
 عَلَى يَمِينِهِ: 'تَعَالُوا يَا مَبَارَكِي أَبِي، اورثوا
 الْمَلَكُوتَ لَ كَانَ مَحْضَرًا لَكُنْ مِنْ يَوْمٍ لَ
 تَكُونُ الْكُونُ، ³⁵ مِنْ لَ جَعْتُ وَعَطَيْتَنِي تَ
 أَكَل، وَعَطَشْتُ وَسَقَيْتَنِي، غَرِيبَ كُنْتُ
 وَحَوَيْتَنِي، ³⁶ عَرِيَانَ كُنْتُ وَكَسَيْتَنِي،
 مَرِيضَ كُنْتُ وَعَبْرَتَنِي عَلَيَّ، مَحْبُوسَ كُنْتُ
 وَجِئْتَنِي لَعْنَدِي. ³⁷ هَاكَ الْوَقْتُ تَ يَقُولُ
 هَوَاكَ الْبَارِيْنَ: 'رَبَّنَا، أَيَّمْتَ أَرِيَانَكَ جُوعَانَ
 وَطَعَمْنَاكَ، يَا عَطَشَانَ وَسَقَيْنَاكَ؟ ³⁸ وَأَيَّمْتَ
 أَرِيَانَكَ غَرِيبًا وَحَوَيْنَاكَ، يَا عَرِيَانَ وَكَسَيْنَاكَ؟
³⁹ وَأَيَّمْتَ أَرِيَانَكَ مَرِيضًا يَا مَحْبُوسَ وَجِئْنَا
 لَعْنَدِكَ؟' ⁴⁰ وَيَجَاوِبُنِ الْمَلِكُ وَيَقُولُنْ:
 'الْحَقُّ أَقُولُ لَكُنْ كُلُّ شَيْءٍ سَوِيَّتَنِي لَوَاحِدٌ مِنْ
 هَوَاكَ اخُوتِي الزَّغَارِ، لِي سَوِيَّتَنِي. ⁴¹ هَاكَ
 الْوَقْتُ، لَ هَوَاكَ لَنَا عَلَى شِمَالِهِ تَ يَقُولُ:
 'رُوحُوا مِنْ عِنْدِي يَا مَنَاعِيلُ لَنَارِ الْآبَدِ
 هَاكَ الْمَحْضَرَةُ لِابْلِيسَ وَمَلَايِكَتِهِ. ⁴² مِنْ
 لَ جَعْتُ وَمَا عَطَيْتَنِي تَ أَكَل، وَعَطَشْتُ
 وَمَا سَقَيْتَنِي، ⁴³ وَغَرِيبَ كُنْتُ وَمَا حَوَيْتَنِي،
 وَعَرِيَانَ كُنْتُ وَمَا كَسَيْتَنِي، وَمَرِيضَ كُنْتُ
 وَمَحْبُوسَ كُنْتُ وَمَا عَبْرَتَنِي عَلَيَّ. ⁴⁴ هَاكَ
 الْوَقْتُ هَوَاكَ زَا تَ يَرُدُّونَ عَلَيَّ وَيَقُولُونَ:
 'رَبَّنَا، أَيَّمْتَ أَرِيَانَكَ جُوعَانَ يَا عَطَشَانَ يَا

³³ وَيَقِيمُ الْخِرَافَ عَنْ يَمِينِهِ وَالْجِدَاءَ عَنْ
 يَسَارِهِ. ³⁴ حِينَئِذٍ يَقُولُ الْمَلِكُ لِأَوْلِيَاكَ
 الَّذِينَ عَنْ يَمِينِهِ: 'تَعَالُوا يَا مَبَارَكِي أَبِي،
 ارثوا الْمَلَكُوتَ الْمُعَدَّ لَكُمْ مِنْذُ تَأْسِيسِ
 الْعَالَمِ. ³⁵ لِأَنِّي جَعْتُ فَأَطَعْتُمُونِي
 وَعَطَشْتُ فَسَقَيْتُمُونِي وَغَرِيبًا كُنْتُ
 فَأَوَيْتُمُونِي. ³⁶ عَرِيَانَ كُنْتُ فَكَسَوْتُمُونِي
 وَمَرِيضًا فَزَرْتُمُونِي وَمَسْجُونًا كُنْتُ فَأَتَيْتُمُ
 إِلَيَّ. ³⁷ حِينَئِذٍ سَيَقُولُ لَهُ أَوْلِيَاكَ الْآبَرَارُ:
 'يَا رَبُّ، مَتَى رَأَيْنَاكَ جَائِعًا فَأَطَعْنَاكَ
 وَعَطَشَانَ فَسَقَيْنَاكَ ³⁸ وَمَتَى رَأَيْنَاكَ غَرِيبًا
 فَأَوَيْنَاكَ أَوْ عَرِيَانَ فَكَسَوْنَاكَ. ³⁹ وَمَتَى
 رَأَيْنَاكَ مَرِيضًا أَوْ مَسْجُونًا وَأَتَيْنَا إِلَيْكَ،'
⁴⁰ وَأَجَابَ الْمَلِكُ وَقَالَ لَهُمْ: 'الْحَقُّ أَقُولُ
 لَكُمْ: كُلُّ مَا صَنَعْتُمْ لِوَاحِدٍ مِنْ إِخْوَتِي
 هؤُلاءِ الصَّغَارِ لِي صَنَعْتُمْ. ⁴¹ حِينَئِذٍ يَقُولُ
 لِأَوْلِيَاكَ الَّذِينَ عَنْ يَسَارِهِ: 'اذهبوا عَنِّي يَا
 مَلَاعِينُ إِلَى النَّارِ الْآبَدِيَّةِ الْمُعَدَّةِ لِابْلِيسَ
 وَمَلَايِكَتِهِ. ⁴² لِأَنِّي جَعْتُ وَلَمْ تُطْعَمُونِي
 وَعَطَشْتُ وَلَمْ تُسَقُونِي. ⁴³ وَغَرِيبًا كُنْتُ
 وَلَمْ تَأْوُونِي، وَعَرِيَانَ كُنْتُ وَلَمْ تَكْسُونِي،
 وَمَرِيضًا كُنْتُ وَمَسْجُونًا كُنْتُ وَلَمْ
 تَزُورُونِي. ⁴⁴ حِينَئِذٍ يُجِيبُ هؤُلاءِ أَيْضًا
 وَيَقُولُونَ: 'يَا رَبُّ، مَتَى رَأَيْنَاكَ جَائِعًا أَوْ

غَرِيبَ يَا عَرِيَانًا يَا مَرِيضًا يَا مَحْبُوسَ وَمَا مَسْجُونًا وَلَمْ نَحْدِمْكَ؟⁴⁵ حِينَئِذٍ يُجِيبُ وَيَقُولُ لَهُمْ: 'الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: كُلُّ مَا لَمْ تَصْنَعُوا لِوَاحِدٍ مِنْ هَؤُلَاءِ الصَّغَارِ لِي أَيْضًا لَمْ تَصْنَعُوا.'⁴⁶ وَيَذْهَبُ هَؤُلَاءِ إِلَى عَذَابٍ أَبَدِيٍّ وَالْآخَرُونَ إِلَى حَيَاةٍ أَبَدِيَّةٍ.

دُبَارَةٌ عَلَى يَسُوعَ

26 وَبَعْدَ لَحْيِ يَسُوعَ هَالِكِ الْكَلَامِ كَلُّوا وَخَلَّصْنَا، قَالَ لَتَلَامِيذُو: ² «تَعْرِفُونَ بَعْدَ نَهَارَيْنِ الْفِصْحِ وَابْنِ الْإِنْسَانِ تَتَسَلَّمُ وَيُنْصَلَبُ.»³ هَاكَ الْوَقْتَ اجْتَمَعُوا كِبَارِيَّةَ الْكَهَنَةِ وَمُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ وَشُيُوخَةَ الشَّعْبِ فِي بَيْتِ كَبِيرِ الْكَهَنَةِ لَ كَانَ اسْمُ قِيَاْفَا. ⁴ وَسَوَّوْا دُبَارَةً عَلَى يَسُوعَ تَ يَمْسُكُوهُ بِالْحِيلَةِ وَيَقْتُلُوهُ. ⁵ وَكَانَ يَقُولُونَ: «مُؤْفَ الْعِيدِ بُشَانُ لَا يَسِيرُ قَلَابَالُغَ بَيْنَ الشَّعْبِ.»

مَرَّةً تَصَبَّ عَطْرَ الْمَسِيحِ

⁶ وَحِينَ كَانَ يَسُوعَ فِي بَيْتِ عَنِيَا فِي بَيْتِ سَمْعَانَ الْآبْرُصِيِّ. ⁷ ذَنَّتْ إِلَيْهِ امْرَأَةٌ مَعَهَا قَارُورَةٌ طَيِّبٍ كَثِيرِ الثَّمَنِ وَسَكَبَتْهُ عَلَى رَأْسِ يَسُوعَ، وَهُوَ مُتَّكِيٌّ. ⁸ وَرَأَى تَلَامِيذُهُ وَاعْتَظَطُوا وَقَالُوا: «لِمَاذَا هَذَا التَّبْدِيدُ؟⁹ فَقَدْ كَانَ مُمَكِّنًا أَنْ يُبَاعَ هَذَا

وَكَانَ حِينَ أَكْمَلَ يَسُوعَ كَلِمَاتِهِ 26 هَذِهِ كُلُّهَا أَنَّهُ قَالَ لَتَلَامِيذِهِ: ² «تَعْرِفُونَ أَنَّهُ بَعْدَ يَوْمَيْنِ يَكُونُ الْفِصْحُ وَابْنُ الْإِنْسَانِ يُسَلَّمُ لِيُصَلَبَ.»³ حِينَئِذٍ اجْتَمَعَ كِبَارُ الْكَهَنَةِ وَالْكَتَبَةُ وَشُيُوخُ الشَّعْبِ فِي دَارِ رَئِيسِ الْكَهَنَةِ الَّذِي يُقَالُ لَهُ قِيَاْفَا. ⁴ وَتَأَمَّرُوا عَلَى يَسُوعَ لِيَمْسُكُوهُ بِمَكْرٍ وَيَقْتُلُوهُ. ⁵ وَكَانُوا يَقُولُونَ: «لَيْسَ فِي الْعِيدِ لَعَلَّا يَصِيرَ شَعْبٌ فِي الشَّعْبِ.»

وَحِينَ كَانَ يَسُوعَ فِي بَيْتِ عَنِيَا فِي بَيْتِ سَمْعَانَ الْآبْرُصِيِّ. ⁷ ذَنَّتْ إِلَيْهِ امْرَأَةٌ مَعَهَا قَارُورَةٌ طَيِّبٍ كَثِيرِ الثَّمَنِ وَسَكَبَتْهُ عَلَى رَأْسِ يَسُوعَ، وَهُوَ مُتَّكِيٌّ. ⁸ وَرَأَى تَلَامِيذُهُ وَاعْتَظَطُوا وَقَالُوا: «لِمَاذَا هَذَا التَّبْدِيدُ؟⁹ فَقَدْ كَانَ مُمَكِّنًا أَنْ يُبَاعَ هَذَا

وَيُنْعَمِي لِلْفَقَارِ.»¹⁰ يَسُوعُ عَرَفَ وَقَالَ لَنْ: «لَيْشْ تَزْعَجُونَ الْمَرَّةَ؟ عَمَلْ كَوَيْسَ سَوْتِ مَعِي: ¹¹ فِ كُلِّ وَقْتٍ لَكِنْ فَقَارًا عِنْدَكُنْ، بَسَّ أَنَا مُوْ فِ كُلِّ وَقْتٍ عِنْدَكُنْ أَنَا. ¹² هَايَ لَ صَبَّتْ هَالْعَطْرُ عَلَى جَسَدِي، لَدَفْنِي سَوْتُ هَالشِّي. ¹³ وَالْحَقُّ أَقُولُ لَكِنْ أَيْنَ لَ أَنْكَرَزْتَ بُشَارَتِي، فِ الدُّنْيَا كَلَّا، تَ يَنْحَكِي زَا عَلَى شَيْ لَ سَوْتِ هَالْمَرَّةِ، وَيُنْقَلَا تَذْكَارَ.»

بِكَثِيرٍ وَيُعْطِي لِلْفُقَرَاءِ.»¹⁰ وَعَلِمَ يَسُوعُ فَقَالَ لَهُمْ: «لِمَاذَا تَزْعَجُونَ هَذِهِ الْمَرْأَةَ؟ عَمَلًا حَسَنًا صَنَعْتَ لِي. ¹¹ لِأَنَّهُ فِي كُلِّ حِينٍ لَكُمْ فُقَرَاءٌ مَعَكُمْ. أَمَّا لِي فَلَيْسَ فِي كُلِّ حِينٍ لَكُمْ. ¹² هَذِهِ الَّتِي رَمَتْ هَذَا الطِّيبَ عَلَى جِسْمِي، لِدَفْنِي صَنَعَتْ. ¹³ وَالْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: حَيْثُمَا كُرِزَتْ بُشَارَتِي هَذِهِ فِي كُلِّ الْعَالَمِ، فَسَوْفَ يُحَدِّثُ أَيْضًا عَمَّا صَنَعْتَ هَذِهِ تَذْكَارًا لَهَا.»

خيانه يهوذا

¹⁴ هَاكَ الْوَقْتِ رَاحَ وَاحِدٌ مِ الْإِتْنَاعَشْرِ لَ يَقُولُولُو يَهُودَا الْإِسْخَرْيُوطِي، لَعِنْدَ كُبَارِيَّةِ الْكَهَنَةِ، ¹⁵ وَقَالَ لَنْ: «أَيْشْ تَرِيدُونَ تَعْطُونِي وَأَنَا تَ اسَلَّمَكُنْ وَا؟» وَهَنَّا فَرَّرُولُو ثَاتَيْنِ قِطْعَةً فَضَّةً. ¹⁶ وَمِنْ هَاكَ الْوَقْتِ، كَانَ يَدُورُولُو عَلَى فُرْصَةٍ تَ يَسَلَّمُو.

¹⁴ حَيْثُ بَدَأَ ذَهَبَ وَاحِدٌ مِنَ الْإِثْنَيْ عَشَرَ الَّذِي يُدْعَى يَهُودَا الْإِسْخَرْيُوطِي إِلَى كِبَارِ الْكَهَنَةِ، ¹⁵ وَقَالَ لَهُمْ: «مَاذَا تَرِيدُونَ أَنْ تُعْطُونِي وَأَنَا أَسَلِّمُكُمْ؟» فَتَعَهَّدُوا لَهُ بِثَلَاثِينَ مِنَ الْفِضَّةِ. ¹⁶ وَمِنْ ذَلِكَ الْوَقْتِ كَانَ يَطْلُبُ فُرْصَةً لِيَسَلِّمَهُ.

عَشَاتِ الْفِضْحِ مَعَ التَّلَامِيذِ

¹⁷ فِ أَوَّلِ يَوْمٍ مِنْ إِيَّامِ عِيدِ الْفَطِيرِ، قَرَّبُوا التَّلَامِيذَ لَعِنْدَ يَسُوعُ وَقَالُولُو: «أَيْنَ تَرِيدُ نَحْضُرُ لَكَ تَ تَاكُلُ الْفِضْحَ؟» ¹⁸ قَالَ لَنْ: «رُوحُوا لِلْبَلَدِ لَعِنْدَ فُلَانٍ وَقُولُولُو: 'مُعَلِّمُنَا يَقُولُ: زَمَانِي جَا، وَعِنْدَكَ تَ اسْوِي الْفِضْحَ مَعَ تَلَامِيذِي.'» ¹⁹ وَتَلَامِيذُو سَوُوا كَمَا لَ وَصَّاهُنْ يَسُوعُ، وَحَضَرُوا

¹⁷ وَفِي الْيَوْمِ الْأَوَّلِ لِلْفَطِيرِ دَنَا التَّلَامِيذُ إِلَى يَسُوعُ وَقَالُوا لَهُ: «أَيْنَ تَرِيدُ أَنْ نُعِدَّ لَكَ لِنَاكُلَ الْفِضْحَ؟» ¹⁸ فَقَالَ لَهُمْ: «أَذْهَبُوا إِلَى الْمَدِينَةِ إِلَى فُلَانٍ وَقُولُوا لَهُ: 'مُعَلِّمُنَا يَقُولُ: زَمَانِي قَدْ اقْتَرَبَ. عِنْدَكَ صَانِعٌ أَنَا الْفِضْحَ مَعَ تَلَامِيذِي.'» ¹⁹ وَالتَّلَامِيذُ صَنَعُوا كَمَا

أوصاهم يَسُوعُ وَأَعَدَّو الفِصْحَ. ²⁰ وَحِينَ
 كَانَ المَسَاءُ كَانَ مُتَّكِنًا مَعَ تَلَامِيذِهِ
 الاثْنِي عَشَرَ. ²¹ وَفِيمَا هُمْ يَأْكُلُونَ، قَالَ
 لَهُمْ: «الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّ وَاحِدًا مِنْكُمْ
 يُسَلِّمُنِي.» ²² فَحَزَنُوا جِدًّا وَبَدَأُوا يَقُولُونَ
 لَهُ وَاحِدًا فَوَاحِدًا: «هل أنا هُوَ يَا رَبُّ؟»
²³ فَاجَابَ وَقَالَ: «الَّذِي يَعْصِمُ يَدَهُ
 مَعِي فِي الصَّحْفَةِ هُوَ يُسَلِّمُنِي.» ²⁴ وَابْنُ
 الْإِنْسَانِ ذَاهِبٌ كَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ عَنْهُ،
 وَلَكِنْ وَبِلَ لَذَلِكَ الْإِنْسَانِ الَّذِي بِيَدِهِ يُسَلِّمُ
 ابْنَ الْإِنْسَانِ. كَانَ خَيْرًا لَذَلِكَ الْإِنْسَانِ لَوْ
 لَمْ يُولَدُ.» ²⁵ أَجَابَ يَهُوذَا المُسَلِّمُ وَقَالَ:
 «هل أنا هُوَ يَا مُعَلِّمِي؟» قَالَ لَهُ يَسُوعُ:
 «أَنْتَ قُلْتَ.»

عَشَاتِ الرِّبَانِيَّةِ

²⁶ وَفِيمَا هُمْ يَأْكُلُونَ أَخَذَ يَسُوعُ أَخَذَ رَغِيفٌ وَبَارَكُ
 وَكَسَرَ وَعَطَى لِلتَّلَامِيذِ وَقَالَ: «خُذُوا كُلُوا.
 هَذَا جَسَدِي وَ.» ²⁷ وَأَخَذَ كَاسٌ وَشَكَرَ
 وَعَطَاهُمْ وَقَالَ: «خُذُوا اشْرَبُوا مِنْهُ كُلُّكُمْ.»
²⁸ هَذَا دَمِي وَاشْرَبُوا مِنْهَا كُلُّكُمْ. هَذَا هُوَ دَمِي
 لِلْعَهْدِ الْجَدِيدِ الَّذِي يُهْرَقُ عَنْ كَثِيرِينَ
 لِعُفْرَانِ الْخَطِيَايَا. ²⁹ وَأَقُولُ لَكُمْ: لَنْ اشْرَبَ
 مِنَ الْآنَ مِنْ نِتَاجِ الكَرْمَةِ هَذَا حَتَّى
 الْيَوْمِ الَّذِي فِيهِ اشْرَبُهُ مَعَكُمْ جَدِيدًا فِي
 مَلَكُوتِ أَبِي.» ³⁰ وَسَبَّحُوا وَخَرَجُوا إِلَى
 جَبَلِ الزَّيْتُونِ.

يَسُوعُ يَتَّبِعَا بَطْرُسَ تَ يَتَبَرَّأ مِّنْهُ

³¹ هَاكَ الْوَقْتُ يَسُوعُ قَالَنَّ: «كَلَّتْ كُنْتَ تَتَعَثَّرُونَ فِي فَهَالِ لَيْلَةٍ، مِنْ لَمَكْتُوبُ: 'أَضْرَبِ الرَّاعِي وَتَ يَتَفَرَّقُونَ خَوَارِيفُوهُ.' ³² بَسْ بَعْدَ لَمَاقَوْمِ تَ اسْبِقْ كُنْ لِلْجَلِيلِ.» ³³ رَدَّ بَطْرُسُ قَالَلُو: «لَمَ كَلَّنْ تَعَثَّرُوا فِيكَ، أَنَا أَبَدُ مَوْاعَثَّرُونَ فِيكَ.» ³⁴ يَسُوعُ قَالَلُو: «الْحَقُّ أَقُولُ لَكَ: فَهَالِ لَيْلَةٍ هَايَ، قَبْلَ لَمَ يَسِيحِ الدَّيْكَ، ثَمَّ طَرَقَ تَ تَنْكُرْنِي.» ³⁵ بَطْرُسُ قَالَ: «يَكُونُ يَسِيرَ لِي تَمُوتُ مَعَكَ، مَوْاعَثَّرُونَ.» وَكَذَا زَمَ كَلَّ التَّلَامِيذُ قَالُوا.

يَسُوعُ يَصَلِّي فَجَدْسِيمَانَ

³⁶ هَاكَ الْوَقْتُ، جَامَعَنَّ يَسُوعُ لَمَوْضِعَ لَمَ يَقُولَلُو: جَدْسِيمَانَ، وَقَالَنَّ: «اقْعَدُوا هُونَ عَلَيَّ قَدْ مَارُوحَ أَصَلِّي.» ³⁷ وَوَدَّى مَعَوْ بَطْرُسُ وَوَلَدَيْنِ زَبْدِي اعْنِينْتَن، وَبَدَا يَنْهَمُ وَيَنْعَمُ. ³⁸ وَقَالَنَّ: «حَزِينَةٌ يَا نَفْسِي دِي لَمَمُوتِ. ابْقُوا لِي هُونَ وَاشْهَرُوا مَعِي.» ³⁹ وَبَعْدَ مَنَّ شَوْيَ، وَوَقَعَ سَجَدَ عَلَيَّ وَجُو، وَصَلَّى وَقَالَ: «أَبُوي! لَمَ كَانُ مَمَكَنَّ، حَلِّي يَفُوتْنِي هَالْكَاسُ هَاذُ، بَسْ مَوْ كَمَا لَمَ أَنَا أَرِيدُ، بَلِي كَمَا لَمَ أَنْتَ تَرِيدُ.» ⁴⁰ وَجَامَعَنَّ تَلَامِيذُوهُ وَارَاهَنَّ نِيَامَ، وَقَالَ لَبَطْرُسُ:

³¹ حِينِيذِ قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «أَنْتُمْ جَمِيعًا سَتَعَثَّرُونَ بِي فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ، لِأَنَّهَ مَكْتُوبُ: 'أَضْرَبِ الرَّاعِي فَتَتَشَتَّتْ خِرَافُ الْقَطِيعِ.' ³² وَلَكِنْ بَعْدَ أَنْ أَقَوْمَ سَأَسْبِقُكُمْ إِلَى الْجَلِيلِ.» ³³ أَجَابَ بَطْرُسُ وَقَالَ لَهُ: «إِنْ عَثَرْتُ بِكَ كُلَّ وَاحِدٍ فَأَنَا لَنْ أَعَثُرَ بِكَ أَبَدًا.» ³⁴ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «الْحَقُّ أَقُولُ لَكَ: فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ قَبْلَ أَنْ يَصِيحَ الدَّيْكَ، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ سَتَنْكُرْنِي.» ³⁵ قَالَ لَهُ بَطْرُسُ: «إِنْ يَصِرَ لِي أَنْ أَمُوتَ مَعَكَ فَلَنْ أُنْكَرَكَ.» وَهَكَذَا أَيْضًا كُلُّ التَّلَامِيذِ قَالُوا.

³⁶ حِينِيذِ أَتَى مَعَهُمْ يَسُوعُ إِلَى مَوْضِعٍ يُدْعَى جَدْسِيمَانَ، وَقَالَ لَهُمْ: «اجْلِسُوا هُنَا رَيْشَمَا أَذْهَبُ لِأَصَلِّي.» ³⁷ وَأَخَذَ مَعَهُ بَطْرُسَ وَابْنِي زَبْدِي كِلَيْهِمَا وَبَدَأَ يَحْزَنُ وَيَعْنَمُ. ³⁸ وَقَالَ لَهُمْ: «حَزِينَةٌ هِيَ نَفْسِي حَتَّى الْمَوْتِ. ابْقُوا لِي هُنَا وَاسْهَرُوا مَعِي.» ³⁹ وَافْتَرَقَ قَلِيلًا، وَوَقَعَ عَلَيَّ وَجْهَهُ وَكَانَ يَصَلِّي قَائِلًا: «أَبِي، إِنْ أَمَكَنَّ فَلْتَعْبُرْ عَنِّي هَذِهِ الْكَاسُ. وَلَكِنْ لَا كَمَا أَرِيدُ أَنَا بَلْ كَمَا أَنْتَ تَرِيدُ.» ⁴⁰ وَأَتَى إِلَى تَلَامِيذِهِ فَوَجَدَهُمْ نَائِمِينَ فَقَالَ لَبَطْرُسُ:

«أهكذا ما استطعتم ساعة واحدة أن تسهروا معي. ⁴¹تيقظوا وصلوا ليلاً تدخلوا في تجربة. الروح مستعد أما الجسد فضعيف.» ⁴²وذهب أيضاً للمرة الثانية، صلى وقال: «أبي، إن كان غير ممكن أن تعبر عني هذه الكأس إلا أن أشربها فلتكن إرادتك.» ⁴³وأتى أيضاً فوجدهم نائمين لأن عيونهم كانت ثقيلة. ⁴⁴وتركهم وذهب وصلى أيضاً للمرة الثالثة وقال الكلمة ذاتها. ⁴⁵حينئذ أتى إلى تلاميذه وقال لهم: «ناموا منذ الآن وارتاحوا! ها قد اقتربت الساعة وابن الإنسان يسلم في أيدي الخطة. ⁴⁶قوموا تذهب! ها قد اقترب ذلك الذي يسلمني.»

اليهود يمسكون يسوع

⁴⁷وهو بعد قائم يحكي، والأ يهوذا المسلم ل كان واحداً من الاثنا عشر، جا ومعو طلقة ناس كبيرة حاملين سيوفه وخيزراناً، من عند كبرية الكهنة وشيوخ الشعب. ⁴⁸ويهوذا ل سلمو كان كلعظاهن علامة قالن: «هاك ل ابوسو هووا، له امسكوا.» ⁴⁹وراساً قرب لعند يسوع وقال: «سلام معلم.» وباسو. ⁵⁰يسوع قالو: «بشان هاي ل جيت يا سديقي.» هاك الوقت قربوا

«أهكذا ما استطعتم ساعة واحدة أن تسهروا معي. ⁴¹تيقظوا وصلوا ليلاً تدخلوا في تجربة. الروح مستعد أما الجسد فضعيف.» ⁴²وذهب أيضاً للمرة الثانية، صلى وقال: «أبي، إن كان غير ممكن أن تعبر عني هذه الكأس إلا أن أشربها فلتكن إرادتك.» ⁴³وأتى أيضاً فوجدهم نائمين لأن عيونهم كانت ثقيلة. ⁴⁴وتركهم وذهب وصلى أيضاً للمرة الثالثة وقال الكلمة ذاتها. ⁴⁵حينئذ أتى إلى تلاميذه وقال لهم: «ناموا منذ الآن وارتاحوا! ها قد اقتربت الساعة وابن الإنسان يسلم في أيدي الخطة. ⁴⁶قوموا تذهب! ها قد اقترب ذلك الذي يسلمني.»

⁴⁷وفيما هو يتكلم إذا يهوذا المسلم الذي كان واحداً من الاثني عشر ومعه جمع كثير مع سيوف وعصي من عند كبار الكهنة وشيوخ الشعب. ⁴⁸وكان يهوذا المسلم قد أعطاهم علامة وقال لهم: «الذي أقبله هو هو. إياه امسكوا.» ⁴⁹ولوقت ذنا إلى يسوع وقال: «سلام يا معلمي.» وقبله. ⁵⁰قال له يسوع: «من أجل تلك التي أتيت يا صاحبي.» حينئذ دنوا وألقوا أيديهم على يسوع

وَأَمْسَكُوهُ.⁵¹ وَإِذَا وَاحِدٌ مِنْ أَوْلِيكَ الَّذِينَ
مَعَ يَسُوعَ مَدَّ يَدَهُ وَاسْتَلَّ سَيْفًا وَضْرَبَ
عَبْدَ رَئِيسِ الْكَهَنَةِ وَقَطَعَ أُذُنَهُ.⁵² حِينَئِذٍ
قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «رُدَّ سَيْفَكَ إِلَى مَكَانِهِ لِأَنَّ
كُلَّ أَوْلِيكَ الَّذِينَ أَخَذُوا سِيفًا بِالسُّيُوفِ
سَيَمُوتُونَ.⁵³ أَمْ تَتَّظَنُّ أَنِّي لَا أَسْتَطِيعُ
أَنْ أَطْلُبَ مِنْ أَبِي الْآنَ فَيُقِيمَ لِي أَكْثَرَ
مِنْ اثْنَيْ عَشَرَ جَيْشًا مِنَ الْمَلَائِكَةِ؟
⁵⁴كَيْفَ إِذَا تَبَّهْتُ الْكُتُبَ أَنْ هَكَذَا يَنْبَغِي
أَنْ يَصِيرَ؟»⁵⁵ فِي تِلْكَ السَّاعَةِ قَالَ يَسُوعُ
لِلْجُمُوعِ: «كَأَنَّهُ عَلَى قَاطِعِ طُرُقٍ خَرَجْتُمْ
عَلَيَّ بِسُيُوفٍ وَعِصِيٍّ لِتُمْسِكُونِي! كُلُّ
يَوْمٍ عِنْدَكُمْ فِي الْهَيْكَلِ كُنْتُ أَجْلِسُ وَأَعْلَمُ
وَلَمْ تُمْسِكُونِي.⁵⁶ أَمَّا هَذِهِ الَّتِي صَارَتْ
فَقَدْ صَارَتْ لِتَبَّهْتُ الْكُتُبَ الْآنَبِيَاءِ.» حِينَئِذٍ
تَرَكَهُ التَّلَامِيذُ جَمِيعًا وَهَرَبُوا.

وَمَدُّوا أَيْدِيَن لِيَسُوعَ وَمَسَكُوهُ.⁵¹ وَوَاحِدٌ مِنْ
هُوَكَ لَمْ مَعَ يَسُوعَ مَدَّ أَيْدِيَهُ وَسَحَبَ سَيْفًا
زَعِيْرًا وَضْرَبَ عَبْدَ كَهَنَةِ الْكَهَنَةِ وَقَطَعَ أُذُنَهُ.
⁵²هَآكَ الْوَقْتُ يَسُوعُ قَالُوا: «رَجِعْ سَيْفَكَ
لِمَوْضِعِهِ. كُلُّ هُوِكَ لَمْ أَخَذُوا سِيفِيَّةً،
بِالسُّيُوفَةِ تَمُوتُونَ.⁵³ وَالْآنَ تَفْتَكِرُ مُؤَاتِقِي
أَطْلُبُ مِنْ أَبِي وَيُقِيمُ لِي السَّعْ أَكْثَرَ مِنْ
اثْنَاعِشْرَ جَيْشٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ؟⁵⁴ أَشُونَ بَقِيَ
تَمَّ يَتَمَّ الْمَكْتُوبُ فِي الْإِسْفَارِ لَمْ تَقُولُ:
كَذَا لَازِمٌ يَسِيرٌ؟»⁵⁵ فَآكَ السَّاعَةِ، يَسُوعُ
قَالَ لِهَوِكَ طَلَقَاتِ النَّاسِ: «كَمَا لَمْ يَكُونَ
عَلَى وَاحِدٍ مِنْ قَطَاعِ الطَّرُقِ، طَلَعْتَنَ بِسِيفِيَّةٍ
وَخَيْرَانَاتِ تَمْسِكُونِي. كُلُّ يَوْمٍ عِنْدَكَ
فِي الْهَيْكَلِ كَانَ أَقْعَدُ أَعْلَمُ، وَمَا مَسَكْتَنِي.
⁵⁶بَسْ هَاي صَارَتْ تَمَّ اسْفَارِ الْآنَبِيَاءِ.»
هَآكَ الْوَقْتُ، التَّلَامِيذُ كُلَّتَنَ خَلَوْهُ وَهَرَبُوا.

مَحْكَمَةُ يَسُوعَ فِي مَجْلِسِ الْيَهُودِ

⁵⁷وَأَوْلِيكَ الَّذِينَ أَمْسَكُوا يَسُوعَ سَاقُوهُ
إِلَى قِيَافَا رَئِيسِ الْكَهَنَةِ حَيْثُ الْكُتْبَةُ
وَالشُّيُوخُ كَانُوا مُجْتَمِعِينَ.⁵⁸ وَسَمِعَانُ
بَطْرُسُ كَانَ يَدْهَبُ وَرَاءَهُ حَتَّى دَارِ رَئِيسِ
الْكَهَنَةِ وَدَخَلَ وَجَلَسَ فِي الدَّخْلِ مَعَ
الْحَدَمِ لِيَرَى النَّهَآيَةَ.

⁵⁹وَكِبَارِيَّةُ الْكَهَنَةِ وَالشُّيُوخُ وَالْمَجْلِسُ
كُلُّهُ كَانُوا يَطْلُبُونَ شَهَادَةً ضِدَّ يَسُوعَ

⁵⁷هُوَكَ لَمْ مَسَكُوا يَسُوعَ سَاقُوهُ لَعِنْدَ قِيَافَا
كَبِيرِ الْكَهَنَةِ، مَوْضِعٌ لَمْ كَانَ كَ اجْتَمَعُوا
مُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ وَالشُّيُوخَةَ.⁵⁸ وَسَمِعُونُ
بَطْرُسُ كَانَ رَايِحُ خَلْفُو مِنْ بُعِيدِ دِي لَمْ دَارِ
كَبِيرِ الْكَهَنَةِ، وَدَخَلَ قَعْدَ جَوَّآ مَعَ الْحِرَّاسِ
تَمَّ يَرَى النَّهَآيَةَ.

⁵⁹كِبَارِيَّةُ الْكَهَنَةِ وَالشُّيُوخَةَ وَالْمَجْلِسُ
كُلُّهُ كَانَ يَدُورُونَ عَلَى شَهُودِ زُورٍ عَلَى

يَسُوعُ تَ يَموتُهُ،⁶⁰ وَمَا ارَوا. وَجَوا كَثِيرَ شُهُودَ زُورٍ. آخِرَ شَيِّ قَرَبُوا اثْنَيْنِ،⁶¹ وَقَالُوا: «هَذَا قَالَ: 'أَسْتَطِيعُ أَنْ أَنْقُضَ هَيْكَلَ اللَّهِ وَفِي ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ أُبْنِيهِ.'»⁶² وَقَامَ رَئِيسُ الكَهَنَةِ وَقَالَ: «أَمَا تُجِيبُ بِشَيْءٍ؟ مَاذَا يَشْهَدُ صَدِّكَ هَؤُلَاءِ؟»⁶³ أَمَّا يَسُوعُ فَكَانَ سَاكِتًا. فَأَجَابَ رَئِيسُ الكَهَنَةِ وَقَالَ لَهُ: «أَسْتَحْلِفُكَ بِاللَّهِ الحَيِّ أَنْ تَقُولَ لَنَا إِنْ كُنْتَ أَنْتَ هُوَ المَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ.»⁶⁴ يَسُوعُ قَالُوا: «أَنْتَ قُلْتَ، وَأَقُولُ لَكُم: مِنَ الآنَ تَرَوْنَ ابْنَ الإنسانِ جَالِسًا عَلَى يَمِينِ القُوَّةِ وَآتِيًا عَلَى عَمَامِ السَّمَاءِ.»⁶⁵ حِينَئِذٍ شَقَّ رَئِيسُ الكَهَنَةِ لِبَاسَهُ وَقَالَ: «هَا قَدْ جَدَفَ. لِمَاذَا نَحْنُ بِحَاجَةٍ إِلَى شُهُودٍ بَعْدَ الآنَ؟ هَا أَنْتُمْ الآنَ قَدْ سَمِعْتُمْ تَجْدِيفَهُ.»⁶⁶ مَاذَا تُرِيدُونَ؟» أَجَابُوا وَقَالُوا: «مُسْتَحَقُّ هُوَ المَوْتُ.»⁶⁷ حِينَئِذٍ تَفَلَّوْا فِي وَجْهِهِ وَكَانُوا يَلْطُمُونَهُ وَأَخْرُونَ يَضْرِبُونَهُ،⁶⁸ وَيَقُولُونَ: «تَنَبَّأْنَا لَنَا أَنَّكَ تَضْرِبُكَ؟»

بَطْرُسُ يَتَبَرَّأُ مِنْ يَسُوعَ

⁶⁹ بَطْرُسُ كَانَ قَاعِدًا بَرًّا فِي الحَوْشِ. وَقَرَّبَتْ لِعَنْدُو وَحِدَةٍ خَدِيمَةٍ وَقَالَتْ لَهَا: «وَأَنْتَ زَا مَعَ يَسُوعَ النَّاصِرِيِّ كُنْتَ.»⁷⁰ بَسْ هُوَ نَكَرَ قَدَامَ كُلِّ مَنْ وَقَالَ: «مُوَاعِرْفُ أَيِّ شَيْءٍ تَقُولِينَ؟»⁷¹ وَلَمَنْ طَلَعَ صَوْبَ بَابِ الحَوْشِ، أَرْتُو غَيْرَ

لِيُؤْمِنُوا بِهِ.⁶⁰ وَلَمْ يَجِدُوا. وَأَتَى كَثِيرُونَ شُهُودًا زُورًا. آخِرًا دَنَا اثْنَانِ.⁶¹ وَقَالُوا: «هَذَا قَالَ: 'أَسْتَطِيعُ أَنْ أَنْقُضَ هَيْكَلَ اللَّهِ وَفِي ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ أُبْنِيهِ.'»⁶² وَقَامَ رَئِيسُ الكَهَنَةِ وَقَالَ: «أَمَا تُجِيبُ بِشَيْءٍ؟ مَاذَا يَشْهَدُ صَدِّكَ هَؤُلَاءِ؟»⁶³ أَمَّا يَسُوعُ فَكَانَ سَاكِتًا. فَأَجَابَ رَئِيسُ الكَهَنَةِ وَقَالَ لَهُ: «أَسْتَحْلِفُكَ بِاللَّهِ الحَيِّ أَنْ تَقُولَ لَنَا إِنْ كُنْتَ أَنْتَ هُوَ المَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ.»⁶⁴ يَسُوعُ قَالُوا: «أَنْتَ قُلْتَ. وَأَقُولُ لَكُم: مِنَ الآنَ تَرَوْنَ ابْنَ الإنسانِ جَالِسًا عَلَى يَمِينِ القُوَّةِ وَآتِيًا عَلَى عَمَامِ السَّمَاءِ.»⁶⁵ حِينَئِذٍ شَقَّ رَئِيسُ الكَهَنَةِ لِبَاسَهُ وَقَالَ: «هَا قَدْ جَدَفَ. لِمَاذَا نَحْنُ بِحَاجَةٍ إِلَى شُهُودٍ بَعْدَ الآنَ؟ هَا أَنْتُمْ الآنَ قَدْ سَمِعْتُمْ تَجْدِيفَهُ.»⁶⁶ مَاذَا تُرِيدُونَ؟» أَجَابُوا وَقَالُوا: «مُسْتَحَقُّ هُوَ المَوْتُ.»⁶⁷ حِينَئِذٍ تَفَلَّوْا فِي وَجْهِهِ وَكَانُوا يَلْطُمُونَهُ وَأَخْرُونَ يَضْرِبُونَهُ،⁶⁸ وَيَقُولُونَ: «تَنَبَّأْنَا لَنَا أَنَّكَ تَضْرِبُكَ؟»

⁶⁹ وَكَانَ بَطْرُسُ جَالِسًا خَارِجًا فِي البَاحَةِ. وَدَنَّتْ إِلَيْهِ أَمَةٌ وَقَالَتْ لَهُ: «أَنْتَ أَيْضًا مَعَ يَسُوعَ النَّاصِرِيِّ كُنْتَ.»⁷⁰ وَلَكِنَّهُ أَنْكَرَ أَمَامَ الجَمِيعِ وَقَالَ: «لَا أَعْرِفُ مَا تَقُولِينَ.»⁷¹ وَحِينَ خَرَجَ إِلَى الدَّهْلِيْزِ رَأَتْهُ أُخْرَى فَقَالَتْ لِلَّذِينَ هُنَاكَ:

«كَانَ هَذَا أَيْضاً مَعَ يَسُوعَ النَّاصِرِيِّ.»
 72 وَأَنْكَرَ أَيْضاً بِأَفْسَامٍ: «إِنِّي لَا أَعْرِفُ
 الرَّجُلَ.» 73 وَمِنْ بَعْدِ قَلِيلٍ دَنَا أَوْلِيكَ
 الْقِيَامِ وَقَالُوا لِبَطْرُسَ: «حَقًّا إِنَّكَ أَنْتَ
 أَيْضاً مِنْهُمْ، لِأَنَّ كَلَامَكَ أَيْضاً يُعْرَفُ.»
 74 حِينَئِذٍ بَدَأَ يَحْرُمُ وَيَحْلِفُ: «إِنِّي لَا أَعْرِفُ
 الرَّجُلَ.» وَلِلْوَقْتِ صَاحَ الدَّيْكَ. 75 وَتَذَكَّرَ
 بَطْرُسُ الْكَلِمَةَ الَّتِي قَالَ يَسُوعُ أَنْ «قَبْلَ
 أَنْ يَصِيحَ الدَّيْكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ تُنْكِرُنِي.»
 وَخَرَجَ إِلَى الْخَارِجِ وَيَكِي بِمَرَارَةٍ.

وَخِدَةٍ وَقَالَتُنَّ: «هَذَا زَا هَوْنُكَ كَانَ مَعَ
 يَسُوعَ النَّاصِرِيِّ.» 72 وَرَجَعَ نَكَرَ وَحَلَفَ
 وَقَالَ: «مُوْ أَعْرِفُ الزَّلْمَةَ.» 73 وَبَعْدَ شَوِي،
 هَوَكَ الْقِيَامِ قَرَّبُوا وَقَالُوا لِبَطْرُسَ: «حَقًّا
 أَنْتَ زَا مِنْ أَنْتَ، لَهَجْتِكَ تَكْشِفُكَ.»
 74 هَاكَ الْوَقْتِ بَدَأَ يَتَنَعَّلُ وَيَحْلِفُ وَيَقُولُ:
 «أَنَا مُوْ أَعْرِفُ الزَّلْمَةَ.» وَفَ سَاعَتَا سَاحَ
 الدَّيْكَ. 75 وَجَا لِبَالٍ بَطْرُسَ كَلِمَةَ يَسُوعَ لَ
 قَالُوا: «قَبْلَ لَ يَصِيحُ الدَّيْكَ، ثَمَّ طَرَفَتْ
 تُنْكِرُنِي.» قَامَ طَلَعَ لَبْرًا وَبَكِي بِمَرَارَةٍ.

وَقْتُ لَ تَسَلَّمَ يَسُوعُ لِبِيلَاطُسَ

وَحِينَ كَانَ الصَّبَاحُ تَشَاوَرَ
 27 عَلَى يَسُوعَ جَمِيعُ كِبَارِ الْكَهَنَةِ
 وَشُيُوخِ الشَّعْبِ لِيُمَيِّتُوهُ. 2 قَفَأُ وَتَقَوُهُ
 وَسَاقُوهُ وَسَلَّمُوهُ إِلَى بِيلَاطُسَ الْوَالِيِ.

وَقْتُ لَ صَارَتْ الصَّبْحُ، كِبَارِيَّةُ
 27 الْكَهَنَةِ وَشُيُوخَةُ الشَّعْبِ، اشْتَارُوا
 فَ بَعْضُنَ وَاتَّفَقُوا عَلَى مَوْتِ يَسُوعَ.
 2 وَشَدَّدُوهُ وَسَاقُوهُ وَسَلَّمُوهُ لِبِيلَاطُسَ الْوَالِيِ.

ياهوذا يخنق حالو

3 حِينَئِذٍ حِينَ رَأَى يَهُودَا الْمُسَلَّمَ أَنَّ
 يَسُوعَ قَدْ حَكِمَ عَلَيْهِ نَدَمَ وَذَهَبَ وَرَدَّ
 ثَلَاثِينَ الْفِضَّةِ تِلْكَ إِلَى كِبَارِ الْكَهَنَةِ
 وَالشُّيُوخِ. 4 وَقَالَ: «أَخْطَأْتُ إِذْ سَلَّمْتُ
 دَمًا بَرِيئًا.» أَمَّا هُمْ فَقَالُوا: «مَا لَنَا
 نَحْنُ؟ أَنْتَ تَعْرِفُ.» 5 وَطَرَحَ الْفِضَّةَ
 فِي الْهَيْكَلِ وَغَادَرَ وَذَهَبَ فَخَنَقَ نَفْسَهُ.
 6 وَأَخَذَ كِبَارُ الْكَهَنَةِ الْفِضَّةَ وَقَالُوا: «لَا

3 هَاكَ الْوَقْتُ لَمَنْ يَاهُودَا أَرَى يَسُوعَ
 أَنْحَكَمَ، نَدَمَ، وَرَاحَ رَجَعَ هَوَكَ ثَاثِينَ قِطْعَةً
 الْفِضَّةِ لِكِبَارِيَّةِ الْكَهَنَةِ وَالشُّيُوخَةِ، 4 وَقَالَ:
 «خَطِيئَةُ لَ سَلَّمْتُكَ دَمَ بَرِي.» قَالُوا:
 «نَحْنَا أَيْشُ؟ أَنْتَ تَعْرِفُ.» 5 قَامَ كَبَّ
 الْفِضَّةَ فِي الْهَيْكَلِ وَطَلَعَ وَرَاحَ خَنَقَ رُوحًا.
 6 كِبَارِيَّةُ الْكَهَنَةِ أَخَذُوا الْفِضَّةَ وَقَالُوا: «مُوْ

يَحِلُّ أَنْ نَضَعَهَا فِي بَيْتِ الْقَرَابِينِ لِأَنَّهَا
ثَمَنُ دَمٍ. ⁷ وَتَشَاوَرُوا وَاشْتَرَوْا بِهَا حَقْلَ
الْفَخَّارِيِّ لِيَكُونَ مَقْبَرَةً لِلْغُرَبَاءِ. ⁸ لِهَذَا
يُدْعَى ذَلِكَ الْحَقْلُ بِحَقْلِ الدَّمِ إِلَى
الْيَوْمِ. ⁹ حِينَئِذٍ تَمَّ مَا قِيلَ بِالنَّبِيِّ الْقَائِلِ:
«وَأَخَذْتُ ثَلَاثِينَ الْفِصَّةَ، دَمَ الْغَالِي الَّذِي
ثَمَنَهُ بَنُو إِسْرَائِيلَ. ¹⁰ وَأَعْطَيْتُهَا لِقَاءَ حَقْلِ
الْفَخَّارِيِّ، كَمَا أَوْصَانِي الرَّبُّ.»
أَمْرُنِي الرَّبُّ.»

بيلاطس يَحَقِّقُ وَيَدَقِّقُ مَعَ يَسُوعَ

¹¹ وَقَامَ يَسُوعُ قَدَّامَ الْوَالِي، وَسَأَلُو الْوَالِي
قَالُوا: «أَنْتَ وَامَلِكُ الْيَهُودِ؟» يَسُوعُ
قَالُوا: «أَنْتَ قُلْتَ.» ¹² وَلَمَنْ كِبَارِيَّةَ الْكَهَنَةِ
وَالشُّيُوخَةَ كَانَ يَنْهَمُوهُ تَهْمٌ كَثِيرٌ، هُوَ مَا
رَدَّ وَلَا كَلِمَةً. ¹³ هَاكَ الْوَقْتُ بِيلاطسُ قَالُوا:
«مُو تَسْمَعُ كَمْ يَشْهَدُونَ عَلَيْكَ؟» ¹⁴ بَسْ
مَا عَطَاهُ جَوَابَ وَلَا بِكَلِمَةٍ وَحِدَةٍ، وَعَلَى
هَآي تَعَجَّبَ جَدًّا.

الحكمم على يسوع بالموت

¹⁵ وَفِي كُلِّ عِيدٍ مُعْتَادًا كَانَ الْوَالِي أَنْ
يُطَلِّقَ سَجِينًا وَاحِدًا لِلشَّعْبِ، مَنْ أَرَادُوا
¹⁶ وَكَانَ لَهُمْ سَجِينٌ مَعْرُوفٌ يُدْعَى بَارَابَا.
يَقُولُوا لَو بَارَابَا.

¹¹ وَقَامَ يَسُوعُ أَمَامَ الْوَالِي، وَسَأَلَهُ
الْوَالِي قَالَ لَهُ: «أَنْتَ هُوَ مَلِكُ الْيَهُودِ.»
قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «أَنْتَ قُلْتَ.» ¹² وَحِينَ
كَانَ كِبَارُ الْكَهَنَةِ وَالشُّيُوخُ يَفْتَرُونَ عَلَيْهِ،
بَشِيءٌ لَمْ يُجِبْ. ¹³ حِينَئِذٍ قَالَ لَهُ بِيلاطسُ:
«أَلَا تَسْمَعُ كَمْ يَشْهَدُونَ ضِدَّكَ؟» ¹⁴ وَلَمْ
يُعْطِهِ جَوَابًا وَلَا بِكَلِمَةٍ وَاحِدَةٍ. وَعَلَى هَذَا
تَعَجَّبَ جَدًّا.

¹⁵ وَفِي كُلِّ عِيدٍ مُعْتَادًا كَانَ الْوَالِي أَنْ
يُطَلِّقَ سَجِينًا وَاحِدًا لِلشَّعْبِ، مَنْ أَرَادُوا
¹⁶ وَكَانَ لَهُمْ سَجِينٌ مَعْرُوفٌ يُدْعَى بَارَابَا.
يَقُولُوا لَو بَارَابَا.

¹⁷ وَحِينَ كَانُوا مُجْتَمِعِينَ قَالَ لَهُمْ
بِيلاطُسُ: «مَنْ تُرِيدُونَ أَنْ أُطْلِقَ لَكُمْ؟
أَبَارابا أَمْ يَسُوعَ الَّذِي يُدْعَى الْمَسِيحَ؟»
¹⁸ لِأَنَّ بِيلاطُسَ كَانَ يَعْرِفُ أَنَّهُمْ حَسَدًا
سَلَّمُوهُ. ¹⁹ وَحِينَ جَلَسَ الْوَالِي عَلَى
مِنْبَرِهِ، أَرْسَلَتْ إِلَيْهِ امْرَأَتُهُ تَقُولُ: «إِيَّاكَ
وَذَلِكَ الْبَارَّ، لِأَنِّي كَثِيرًا تَأَلَّمْتُ فِي
حُلْمِي الْيَوْمَ مِنْ أَجْلِهِ.» ²⁰ وَكِبَارُ الْكَهَنَةِ
وَالشُّيُوخُ أَقْنَعُوا الْجُمُوعَ أَنْ يَطْلُبُوا بَارابا
وَأَنْ يُهْلِكُوا يَسُوعَ. ²¹ وَأَجَابَ الْوَالِي
وَقَالَ لَهُمْ: «مَنْ مِنَ الْاِثْنَيْنِ تُرِيدُونَ أَنْ
أُطْلِقَ لَكُمْ؟» فَقَالُوا: «(بَارابا).» ²² قَالَ لَهُمْ
بِيلاطُسُ: «وَيَسُوعَ الَّذِي يُدْعَى الْمَسِيحَ
مَاذَا أَصْنَعُ بِهِ؟» قَالُوا: «لِيُصَلَّبَ.»
²³ قَالَ لَهُمُ الْوَالِي: «أَيُّ شَرِّ صَنَعٍ؟» أَمَّا
هُمُ فَازْدَادُوا صُرَاخًا: «لِيُصَلَّبَ.» ²⁴ وَحِينَ
رَأَى بِيلاطُسُ أَنَّ شَيْئًا لَا يَنْفَعُ بَلَّ تَزْدَادُ
الْجَلْبَةَ، أَخَذَ مَاءً وَعَسَلَ يَدَيْهِ قُدَّامَ
الْجَمْعِ، وَقَالَ: «أَنَا مُبْرَأٌ مِنْ دَمِ هَذَا الْبَارِّ.
أَنْتُمْ تَعْرِفُونَ.» ²⁵ وَكُلُّ الشَّعْبِ أَجَابُوا
وَقَالُوا: «دَمُهُ عَلَيْنَا وَعَلَى أَوْلَادِنَا.»
²⁶ حِينَئِذٍ أَطْلَقَ لَهُمُ بَارابا وَجَلَدَ يَسُوعَ
بِسِيَّاطٍ وَسَلَّمَهُ لِيُصَلَّبَ.

¹⁷ وَهِنَّا مَلْتَمِينَ بِيلاطُسَ قَالَيْنَا: «(مَنْ
تُرِيدُونَ أَفَلَّتْ لَكُنْ، بَارابا وَالْآ يَسُوعَ لَ
يَقُولُولو الْمَسِيحَ؟)» ¹⁸ مَنْ لَ كَانَ يَعْرِفُ
بِيلاطُسَ مِنْ حَسَدَن سَلَمُوهُ. ¹⁹ وَقَت لَ
كَان الْوَالِي قَاعِدُ عَ الْبِيَمَا، بَعَثْتُ مَرْتُو
تَقُولُ: «(بَالُكَ وَإِيَّاكَ تَضَرُّ هَاكَ الْبَارُّ، مَنْ
لَ كَثِير تَعَدَّبْتُ فَ مَنَامِي الْيَوْمَ لِحَاطَرُو.)»
²⁰ بَسْ كِبَارِيَّة الْكَهَنَةِ وَالشُّيُوخَةَ قَنَعُوا نَاسِ
الْمَلْتَمِينَ تَ يَطْلُبُونَ بَارابا وَيَتَوَلَبُونَ يَسُوعَ.
²¹ وَرَدَّ الْوَالِي وَقَالَيْنَا: «(لَمَنْ تُرِيدُونَ أَفَلَّتْ
لَكُنْ م الْاِثْنَيْنِ؟)» قَالُوا: «(بَارابا.)» ²² بِيلاطُسَ
قَالَيْنَا: «(وَيَسُوعَ لَ يَقُولُولو الْمَسِيحَ أَيُّش
أَسِي فِيو؟)» كَلْنَا قَالُوا: «(خَلِّي يَنْصَلَّبَ.)»
²³ الْوَالِي قَالَيْنَا: «(أَيُّش شَرِّ سَوَى؟)» بَسْ
هِنَّا أَكْثَرُ بَقِي يَزَعَقُونَ وَيَقُولُونَ: «(خَلِّي
يَنْصَلَّبَ.)» ²⁴ لَمَنْ بِيلاطُسَ أَرَى شَي مَوُ
يَنْفَعُ، بَلِي أَكْثَرُ يَهِيَجُونَ، أَخَذَ مِي وَخَسَلَّ
أَيْدِيو قُدَّامَ نَاسِ الْمَلْتَمِينَ كَلْنَا، وَقَالَ: «(أَنَا
بَرِي مِنْ دَمِ هَالْبَار. أَنْتَن تَعْرِفُونَ.)» ²⁵ وَرَدَّوَا
كُلَّ الشَّعْبِ وَقَالُوا: «(دَمُو عَلَيْنَا وَعَلَى
أَوْلَادِنَا.)» ²⁶ هَاكَ الْوَقْتُ طَالَعَلَن بَارابا وَفَرِيحَ
يَسُوعَ وَسَلَّمُو تَ يَنْصَلَّبَ.

العسكرَ يتمهزون ف يسوع

²⁷ حِينَئِذٍ سَاقَ جُنُودُ الْوَالِي يَسُوعَ إِلَى
دَارِ الْوِلَايَةِ وَجَمَعُوا عَلَيْهِ كُلَّ الْكُتَيْبَةِ.

²⁷ قَامُوا عَسْكَرَ الْوَالِي وَدَّوَا يَسُوعَ
لِدَارِ الْحُكُومَةِ وَلَمَّوَا عَلَيْهِ الطَّابُورَ كَلُّو.

28 وَعَرَّوهُ وَالْبَسُوهُ قَمِيصاً قِرْمِزِيًّا .
 29 وَصَفَرُوا أَكْلِيلَ عَوْسَجٍ وَوَضَعُوهُ
 فِي رَأْسِهِ، وَقَصَبَتْهُ فِي يَمِينِهِ وَرَكَعُوا
 عَلَى رُكْبِهِمْ أَمَامَهُ . وَكَانُوا يَسْتَهْزِئُونَ
 بِهِ وَيَقُولُونَ: «سَلَامٌ يَا مَلِكَ الْيَهُودِ.»
 30 وَتَفَلَّوْا فِي وَجْهِهِ وَأَخَذُوا قَصَبَةً وَكَانُوا
 يَضْرِبُونَهُ عَلَى رَأْسِهِ . 31 وَيَعْدُ أَنْ اسْتَهْزَأُوا
 بِهِ نَزَعُوا عَنْهُ الْقَمِيصَ وَالْبَسُوهُ ثِيَابَهُ
 وَسَاقُوهُ لِيُصَلَّبَ .

يَسُوعُ عَ الصَّلِيبِ

32 وَفِيمَا هُمْ خَارِجُونَ وَجَدُوا رَجُلًا
 قُورِينِيًّا . هَذَا سَخَّرُوهُ لِيَحْمِلَ صَلِيبَهُ .
 33 وَأَتُوا إِلَى الْمَوْضِعِ الَّذِي يُدْعَى كُوكُولْتَا
 وَهُوَ اسْمُ مَوْضِعٍ تَفْسِيرُهُ جُمُجْمَةٌ .
 34 وَأَعْطَوْهُ خَلًّا مَمْرُوجًا بِمُرٍّ . وَذَاقَ فَمَا
 أَرَادَ أَنْ يَشْرَبَ .
 35 وَحِينَ صَلَبُوهُ اقْتَسَمُوا ثِيَابَهُ
 بِالْفُرْعَةِ . 36 وَكَانُوا جَالِسِينَ يَحْرَسُونَهُ
 هُنَاكَ . 37 وَوَضَعُوا فَوْقَ رَأْسِهِ عَلَّةً مَوْتَهُ
 فِي كِتَابَةٍ: «هَذَا يَسُوعُ مَلِكُ الْيَهُودِ.»
 38 وَصَلَّبَ مَعَهُ اثْنَانِ مِنْ قُطَاعِ الطَّرِيقِ
 وَاحِدٌ عَنْ يَمِينِهِ وَوَاحِدٌ عَنْ يَسَارِهِ .
 39 وَالَّذِينَ كَانُوا يَعْبرُونَ كَانُوا يُجَدِّفُونَ
 عَلَيْهِ وَيَهْزُونَ رُؤُوسَهُمْ . 40 وَيَقُولُونَ:
 «يَا هَادِمَ الْهَيْكَلِ وَبَانِيهِ فِي ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ،

نَجَّ نَفْسَكَ إِنَّ كُنْتُ ابْنُ اللَّهِ وَانزِلَ عَنِ الصَّلِيبِ.»

⁴¹ وهكذا كِبَارُ الكَهَنَةِ أيضاً كانوا يَسْتَهْزِئُونَ مَعَ الكَتَبَةِ وَالْفَرِيسِيِّينَ وَالشُّيُوخَ، ⁴² وَيَقُولُونَ: «أَخْرِبَنَّ خَلَصَ. نَفْسَهُ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يُخَلِّصَ. إِنْ كَانَ مَلِكُ إِسْرَائِيلَ فَلْيُنزِلِ الْآنَ عَنِ الصَّلِيبِ فَتُؤْمِنَ بِهِ. ⁴³ مُتَّكِلٌ هُوَ عَلَى اللَّهِ، فَلْيُنْقِذْهُ الْآنَ إِنْ كَانَ رَاضِيًا عَلَيْهِ، مِنْ لَأَنَّهُ قَالَ: 'ابْنُ اللَّهِ أَنَا.'» ⁴⁴ وَهَكَذَا قَاطِعَا الطَّرْقِ أَيْضاً اللَّذَانِ صُلِبَا مَعَهُ كَانَا يُعِيرَانِهِ.

وَيَعْمَرُونَ فَتَّةَ إِيْم! خَلَصَ رُوحَكَ، لَ ابْنِ اللَّهِ أَنْتَ وَانزِلَ مِنْ عِ الصَّلِيبِ.»

⁴¹ وَنَفْسُ الشَّيْءِ كِبَارِيَّةِ الكَهَنَةِ زَا كَانَ يَتَمَهَزُونَ مَعَ مَعْلَمِيْنَ التَّامُوسَ وَالشُّيُوخَةَ وَالْفَرِيسِيَّةَ، وَيَقُولُونَ: ⁴² «لَعَيِّرُوا خَلَصَ، نَفْسُو مُؤَيِّقٍ يَخَلِّصَ. لَ مَلِكِ إِسْرَائِيلِ وَ، خَلِّي يَنْزِلِ السَّعِ مِنْ عِ الصَّلِيبِ تَ نَأْمَنُ فِيهِ. ⁴³ اَتَّكَلُ عَلَى اللَّهِ، خَلِّي يَنْجِيُو السَّعِ لَ كَانَ رَاضِيًا عَلَيْهِ، مِنْ لَ قَالَ: 'ابْنِ اللَّهِ أَنَا.'» ⁴⁴ وَنَفْسُ الشَّيْءِ هُوكُ قَطَّاعِيْنَ الطَّرْقِ زَا لَ انصَلَبُوا مَعُو كَان يهينوهُ.

يَسُوعُ يَسَلِّمُ الرُّوحَ

⁴⁵ وَمِنْ السَّاعَةِ السَّادِسَةِ صَارَ ظِلَامٌ عَلَى كُلِّ الْأَرْضِ حَتَّى السَّاعَةِ التَّاسِعَةِ. ⁴⁶ وَنَحَوَ السَّاعَةِ التَّاسِعَةِ صَرَخَ يَسُوعُ بِصَوْتٍ عَالٍ وَقَالَ: «إَيْلُ، إَيْلُ، لِمَاذَا تَرَكْتَنِي.» ⁴⁷ أَنَا مِنْ أَوْلِيَّكَ الَّذِينَ كَانُوا قِيَاماً هُنَاكَ، حِينَ سَمِعُوا، كَانُوا يَقُولُونَ: «هَذَا إَيْلِيَا نَادَى.» ⁴⁸ وَلِلْوَقْتِ رَكَضَ وَاحِدٌ مِنْهُمْ وَأَخَذَ إِسْفَنْجَةً وَمَلَأَهَا خَلًّا وَكَانَ يَسْقِيهِ. ⁴⁹ أَمَّا الْبَاقُونَ فَقَالُوا: «دَعُوا نَرَى إِنْ كَانَ إَيْلِيَا سَيَأْتِي لِيُخَلِّصَهُ.» ⁵⁰ وَصَرَخَ أَيْضاً يَسُوعُ بِصَوْتٍ عَالٍ وَتَرَكَ رُوحَهُ. ⁵¹ وَلِلْوَقْتِ شَقَّ حِجَابَ الْهَيْكَلِ إِلَى نِصْفَيْنِ مِنْ فَوْقِ إِلَى أَسْفَلِ، وَالْأَرْضُ

⁴⁵ وَمِنْ سَاعَةِ سِتَّةِ صَارَ عَتَمَةٌ عَلَى كُلِّ الْأَرْضِ دِي لَ سَاعَةِ تَسْعَةٍ. ⁴⁶ وَحَوَالِي سَاعَةِ تَسْعَةٍ، يَسُوعُ سَاحَ صَوْتٍ عَالِيٍّ وَقَالَ: «إَيْلُ، إَيْلُ! لَيْشَ عَفْتَنِي.» ⁴⁷ نَاسٌ مِنْ هُوكِ لَ كَانُوا قَائِمِينَ هُونَكَ، لَمَنْ سَمِعُوا قَالُوا: «هَذَا لِإَيْلِيَا سَاحَ.» ⁴⁸ وَفَ سَاعَتَا عَدِي وَاحِدَ مَنْ، وَآخَذَ إِسْفَنْجَةً وَغَطَّاهَا بِخَلِّ وَحَطَّاهَا عَلَى عَصَايَةٍ وَبَقِيَ يَسْقِيهِ. ⁴⁹ بَسَّ الْبَاقِي كَان يَقُولُونَ: «خَلُّوا نَرَى حَقَاتَ يَجِي إَيْلِيَا يَخَلِّصُو؟» ⁵⁰ وَرَجَعُ يَسُوعُ سَاحَ بِصَوْتٍ عَالِيٍّ وَخَلَّى الرُّوحَ. ⁵¹ وَرَاساً سَتَرَ بَابَ الْهَيْكَلِ أَنْشَقَ لَ اثْنَيْنِ، مِنْ فَوْقِ دِي لَ تَحْتِ، وَالْأَرْضُ تَرَزَّرَعَتْ

تَزَلَزَلَتْ وَالصُّخُورُ تَشَقَّقَتْ. ⁵² وَالقُبُورُ تَفْتَحُ،
 وَاجْسَادُ قَدِيسِينَ كَثِيرِينَ كَانُوا
 رَاقِدِينَ قَامُوا، ⁵³ وَخَرَجُوا. وَبَعْدَ قِيَامَتِهِ
 دَخَلُوا الْمَدِينَةَ الْمُقَدَّسَةَ وَظَهَرُوا لِكَثِيرِينَ.
⁵⁴ أَمَّا قَائِدُ الْمِثَّةِ وَمَنْ مَعَهُ الَّذِينَ كَانُوا
 يَحْرُسُونَ يَسُوعَ فَحِينَ رَأَوْا الزَّلْزَلَةَ وَمَا
 صَارَ قَالُوا: «حَقًّا كَانَ هَذَا ابْنُ اللَّهِ.»
 «اللَّهُ كَانَ.»

⁵⁵ وَكَانَ فِي هَوْنِكَ نِسْوَانُ كَثِيرُونَ مِنْ
 بَعِيدٍ، هُوَذَا لَكَ كَانَ كَجَوْا خَلْفَ يَسُوعَ مِنْ
 الْجَلِيلِ وَكَانَ يَخْدُمُوهُ. ⁵⁶ وَوَحْدَةً مِنْ مَرْيَمَ
 الْمَجْدَلِيَّةِ، وَمَرْيَمَ أُمَّ يَعْقُوبَ وَيُوسَى، وَأُمَّ
 ابْنِي زَبْدَى.

دَفَنُ جِثْمَانِ يَسُوعَ

⁵⁷ وَفَتْ لَمْ مَسَّتِ الْمَسَا، جَاءَ زَلْمَةُ زَنْكِينِ
 مِنَ الرَّامَةِ اسْمُهُ يَوْسُفُ، وَهُوَ أَيْضًا كَانَ
 قَدْ تَلَمَّذَ لِيَسُوعَ. ⁵⁸ هَذَا دَنَا إِلَى بِيلاطُسَ
 وَطَلَبَ جَسَدَ يَسُوعَ، فَأَمَرَ بِيلاطُسُ أَنْ
 يُعْطَى الْجَسَدَ. ⁵⁹ وَأَخَذَ يَوْسُفُ الْجَسَدَ
 وَلَفَّهُ بِلُفَاةٍ كَتَانَ نَظِيفٍ. ⁶⁰ وَوَضَعَهُ فِي
 قَبْرِ لَهُ جَدِيدٍ مَنْقُورٍ فِي الصَّخْرِ، وَدَخَرَجُوا
 حَجْرًا كَبِيرًا عَلَى بَابِ الْقَبْرِ وَذَهَبُوا.
⁶¹ وَكَانَ هُنَاكَ مَرْيَمَ الْمَجْدَلِيَّةِ وَمَرْيَمَ
 الْأُخْرَى جَالِسَتَيْنِ تَجَاهَ الْقَبْرِ.

حراسة القبر

⁶² وَفِي يَوْمِ الْعَدِ الَّذِي هُوَ بَعْدَ التَّهَيُّةِ اجْتَمَعَ كِبَارُ الْكَهَنَةِ وَالْفَرِيسِيِّينَ عِنْدَ بِيلاطُسَ، ⁶³ وَقَالُوا لَهُ: «سَيِّدْنَا، تَدْرِكُنَا أَنَّ ذَلِكَ الْمُضِلَّ كَانَ قَدْ قَالَ وَهُوَ حَيٌّ: 'بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ سَأَقُومُ'. ⁶⁴ فَمُرْ إِذَا أَنْ يَعْتَنُوا بِالْقَبْرِ حَتَّى ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ لَعَلَّ يَأْتِي تَلَامِيذُهُ وَيَسْرِقُوهُ لَيْلًا وَيَقُولُونَ لِلشَّعْبِ: 'إِنَّهُ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ قَدْ قَامَ، فَتَكُونُ الضَّلَالَةُ الْأَخِيرَةَ شَرًّا مِنَ الْأُولَى.' ⁶⁵ قَالَ لَهُمْ بِيلاطُسُ: «لَدَيْكُمْ حُرَّاسٌ فَأَذْهَبُوا وَاعْتَنُوا بِالْقَبْرِ وَخَتَمُوا ذَلِكَ الْحَجَرَ مَعَ الْحُرَّاسِ.

⁶² وَثَانِي يَوْمٍ، لَوْا بَعْدَ الْجُمُعَةِ، اجْتَمَعُوا كِبَارِيَةَ الْكَهَنَةِ وَالْفَرِيسِيِّينَ عِنْدَ بِيلاطُسَ، ⁶³ وَقَالُوا: «سَيِّدْنَا! جَابِلْنَا هَاكَ الْغَشَّاشَ، وَقَدْ كَانَ طَيِّبٌ قَالَ: 'بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ تَأْتِي أَقُومُ'. ⁶⁴ بَقِيَ طَالِعُ أَمْرٍ تَحْرُسُونَ الْقَبْرَ دِي لَثَلَةِ أَيَّامٍ، بَشَانُ لَا يَجُونُ تَلَامِيذُو يَشْبَطُوهُ بِاللَّيْلِ، وَيَقُولُونَ لِلشَّعْبِ: 'مَنْ بَيْنَ الْمَيِّتِينَ قَامَ، وَتَسِيرُ صَرْعَةُ الْآخِرِ أَشْرَمُ الْأُولَى.' ⁶⁵ بِيلاطُسُ قَالَنُ: «فِي عِنْدَكُنْ حُرَّاسٌ، رُوْحُوا أَمَّنُوا كَمَا لَ تَعْرِفُونَ.» ⁶⁶ وَهَنَّا رَا حَا أَمَّنُوا الْقَبْرَ، وَخَتَمُوا هَاكَ الْكَافَ مَعَ الْحُرَّاسِ.

قيامه يسوع من بين الميتين

28 وَفِي الْمَسَاءِ فِي السَّبْتِ، فِي فَجْرِ أَوَّلِ الْأُسْبُوعِ، أَتَتْ مَرِيَمُ الْمَجْدَلِيَّةُ وَمَرِيَمُ الْأُخْرَى لِيَرِيَا الْقَبْرَ. ² وَإِذَا زَلْزَلَةٌ قَوِيَّةٌ قَدْ حَدَثَتْ، لِأَنَّ مَلَكَ الرَّبِّ نَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ وَدَنَا وَدَخَرَ الْحَجَرَ عَنِ الْبَابِ، وَكَانَ يَجْلِسُ عَلَيْهِ. ³ كَانَ مَنْظَرُهُ كَالْبَرَقِ وَلِبَاسُهُ أَيْبُضٌ كَالثَلْجِ. ⁴ وَمِنْ خَوْفِهِمْ مِنْهُ، ارْتَعَدَ الَّذِينَ كَانُوا يَحْرُسُونَ وَصَارُوا كَالْأَمْوَاتِ. ⁵ أَجَابَ الْمَلَكَ وَقَالَ لِلْمَرَأَتَيْنِ: «أَنْتُمَا لَا تَخَافَا، لِأَنِّي أَعْرِفُ

28 وَبَعْدَ مَسَاتِ السَّبْتِ، وَقَدْ كَانَ يَبْدِي نَهَارَ الْإِحْدَى، جَتَّ مَرِيَمُ الْمَجْدَلِيَّةُ وَمَرِيَمُ اللَّخْتَانِ يَرُونَ الْقَبْرَ. ² وَالْآنَ زَلْزَلَةٌ قَوِيَّةٌ صَارَتْ، مِنْ مَلَكَ الرَّبِّ نَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ، وَقَرَّبَتْ كَنْدَرَ الْكَافِ مِنْ عَلَى الْبَابِ وَقَعْدَعَ الْكَافَ. ³ مَنْظَرُهُ كَمَا الْبَرَقِ كَانَ، وَنَبَسُوا أَيْبُضَ كَمَا السَّلْجِ. ⁴ وَمِنْ هَيْبَتِهِمْ رَجَفُوا لَ كَانُ يَحْرُسُونَ وَصَارُوا كَمَا الْمَيِّتِينَ. ⁵ رَدَّ الْمَلَكَ قَالَ لِلْمَرَأَتَيْنِ: «أَنْتُنِ لَا تَخَافُونِ، مَنْ

أَتَكَمَا تَطْلُبَانِ يَسُوعَ الْمَصْلُوبَ. ⁶ لَيْسَ لَ أَعْرِفُ يَسُوعَ لَ انْصَلَبَ تَرِيدُونَ. ⁶ مُو هُوَ هُنَا، لِأَنَّهُ قَامَ كَمَا قَالَ. هَلُمَّا وَانظُرَا. قَامَ كَمَا قَالَ. تَعَوُّرَا مَوْضِعَ لَ الْمَوْضِعِ الَّذِي كَانَ مَوْضِعًا فِيهِ الرَّبُّ. كَانَ مَحْطُوطٌ فِيهِ سَيِّدُنَا. ⁷ وَرُوحَا خَفِيفٌ ⁷ وَأَذْهَبَا بِسُرْعَةٍ. قَوْلَا لِتَلَامِيذِهِ: 'إِنَّهُ قَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ. وَهَذَا يَسْبِقُكُمْ إِلَى الْجَلِيلِ وَهُنَاكَ تَرَوْنَهُ.' هَا أَنَا قُلْتُ لَكُمْ»

⁸ وَذَهَبْنَا مُسْرِعَتَيْنِ مِنَ الْقَبْرِ بِخَوْفٍ وَفَرَحٍ عَظِيمٍ، وَتَرَكْنَا لِنَقُولَا لِتَلَامِيذِهِ. ⁹ وَإِذَا يَبْسُوعُ قَدْ لاقَاهُمَا وَقَالَ لَهُمَا: «سَلَامٌ لَكُمْ». فَتَقَدَّمَا وَأَمْسَكْنَا بِرِجْلَيْهِ وَسَجَدْنَا لَهُ. ¹⁰ حِينئِذٍ قَالَ لَهُمَا يَسُوعُ: «لَا تَخَافَا. بَلْ اذْهَبَا وَقَوْلَا لِأَخَوْتِي أَنْ يَذْهَبُوا إِلَى الْجَلِيلِ وَهُنَاكَ يَرُونَنِي.»

⁸ وَرَاوَا خَفِيفٌ مِنْ عِنْدِ الْقَبْرِ بِخَوْفٍ وَفَرَحٍ عَظِيمٍ، وَعَدِيوَاتٌ يَقُولُونَ لِتَلَامِيذِهِ. ⁹ وَالْأَيَسُوعُ يَطْلَعُ قَدَّامِنَ، وَيَقُولُنَّ: «سَلَامٌ لَكُمْ». هُنَا قَرَّبُوا لِعُنْدِهِ وَمَسَكُوا أَجْرِيوَهُ. ¹⁰ هَاكَ الْوَقْتُ يَسُوعُ قَالَتُنَّ: «لَا تَخَافُون! رُوحَا قَوْلُوا لِأَخَوْتِي تَ يَرُوحُونَ عَ الْجَلِيلِ وَهُونَاكَ تَ يَرُونَنِي.»

كذب رؤسا الياهو

¹¹ وَفِيمَا هُمَا ذَاهِبَتَانِ أَتَى أَنَاثُ مِنْ الْحُرَّاسِ إِلَى الْمَدِينَةِ وَقَالُوا لِكَبَارِ الْكَهَنَةِ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ صَارَ. ¹² وَاجْتَمَعُوا مَعَ الشُّبُوحِ وَتَشَاوَرُوا وَأَعْطُوا الْحُرَّاسَ فِضَّةً غَيْرَ قَلِيلَةٍ. ¹³ وَقَالُوا لَهُمْ: «قَوْلُوا: تَلَامِيذُهُ أَتَوْا بِاللَّيْلِ وَسَرَقُوهُ وَنَحْنُ نِيَّامٌ.» ¹⁴ وَإِنْ سُمِعَتْ هَذِهِ أَمَامَ الْوَالِيِ فَتَنْحَنُ نَقْنَعُهُ، وَأَنْتُمْ بَلَا هُمْ نَجْعَلُكُمْ.» ¹⁵ أَمَّا هُمْ فَحِينَ أَخَذُوا الْفِضَّةَ صَنَعُوا كَمَا لَفَنُوهُمْ. وَخَرَجَتْ هَذِهِ الْكَلِمَةُ بَيْنَ الْيَهُودِ حَتَّى الْيَوْمِ.

¹¹ وَقَتٌ لَ كَانُوا رَايَحِينَ، جَوَا نَاسٍ مِنْ هُوكِ الْحُرَّاسِ لِلْمَدِينَةِ وَقَالُوا لِكَبَارِيَّةِ الْكَهَنَةِ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ لَ صَارَ. ¹² وَاجْتَمَعُوا مَعَ الشُّبُوحِ وَاشْتَارُوا فَ بَعْضُنَ، وَعَطُوا الْحُرَّاسَ فِضَّةً مُو شَيْ قَلِيلٌ. ¹³ وَقَالُولُنَّ: «قَوْلُوا: تَلَامِيذُو جَوَا شَبَطُوهُ بِاللَّيْلِ، وَنَحْنَا نِيَّامٌ.» ¹⁴ وَلَ انْسَمَعَتْ هَاي قَدَّامِ الْوَالِيِ، نَحْنَا تَ نَقْنَعُوا، وَأَنْتُنَّ لَا يَكُولُكُنَّ فِكْرًا.» ¹⁵ وَهَنَا وَقَتٌ لَ اخَذُوا الْفِضَّةَ، سَوَوَا كَمَا لَ عَلَمُون. وَطَلَعَتْ هَا الْكَلِمَةُ بَيْنَ الْيَهُودِ دِي لَ الْيَوْمِ.

المسيح يظهر لتلاميذو

¹⁶ قَامُوا التَّلَامِيذُ الْاِحْدَاعِشْنَ رَا حَوَا لَدِيرَةَ الْجَلِيلِ، لِلجَبَلِ مُؤْضَعٍ لَ وَاَعْدَنُ يَسُوعُ. إِلَى الْجَبَلِ حَيْثُ وَاَعَدَّهُمْ يَسُوعُ. ¹⁷ وَحِينَ ¹⁷ وَوَقْتُ لَ ارَوْهُ سَجَدُولُو. بَسْ نَاسٍ رَأَوْهُ سَجَدُوا لَهُ. وَلَكِنَّ بَعْضَهُمْ شَكَّوَا. مَنَّ شَكَّوَا. ¹⁸ وَقَرَّبَ يَسُوعُ حَكَى مَعْنِ وَقَالَنَّ: «انْعَطَيْتُ كُلَّ سُلْطَةِ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ. وَكَمَا أَنَا زَا بَعَثَنِي أَبِي، أَنَا زَا أَرْسَلَنِي أَبِي، أَرْسَلَكُمْ أَنَا. ¹⁹ فَاذْهَبُوا إِذَا أَبْعَثَكُنَّ. ¹⁹ بَقِيَ رُوحُوا سَوُوا كُلَّ الْاِمَمِّ وَتَلْمِذُوا جَمِيعَ الْاِمَمِّ وَعَمَدُوهُمْ بِاسْمِ الْاَبِّ تَلَامِيذُ، وَعَمَدُونُ بِاسْمِ الْاَبِّ وَالابْنِ وَرُوحِ الْقُدُسِ. ²⁰ وَعَلَّمُوهُمْ أَنَّ الْقُدُسَ، وَعَلَمُونُ تَ يَطِيعُونَ كُلَّ شَيْءٍ لَ وَصَّيْتُوَكُنَّ فِيو. وَهَآي أَنَا مَعَكُنَّ أَنَا كُلَّ الْاَيَّامِ دِي لِآخِرِ الدَّهْرِ.» آمِينَ.

إنجيل يسوع المسيح للقدّيس مرقس

إنجيل يسوع المسيح للقدّيس مرقس

1 بدء إنجيل يسوع المسيح ابن الله.
2 كما هو مكتوب في إشعيا النبي: «ها أنذا مرسل ملاكي أمام وجهك ليعدّ طريقك. 3 صوت صارخ في البرية: هيئتوا طريق الربّ وقوموا سبله.» 4 كان يوحنا في البرية يعمّد ويكرز بمعمودية التوبة لعفران الخطايا. 5 وكان يخرج إليه كل كورة اليهودية وكل أبناء أورشليم وكان يعمدهم في الأردنّ معترفين بخطاياهم. 6 وكان يوحنا لابساً لباساً من وبر الجمال ورباطاً حنوبه بمنطقة من جلد وطعامه كان جراداً وعسل البري. 7 وكان يكرز ويقول: «ها يأتي بعدي من هو أقوى

1 بداية إنجيل يسوع المسيح ابن الله.
2 كما ل انكتب ف إشعيا النبي: «هاي أنا أبعث قدّامك ملاكي ت يحضّر طريقك. 3 صوت يسيخ ف البرية: حضروا طريق الربّ، ساووا طرقو» 4 ويوحنا كان ف البرية يعمّد ويكرز بمعمودية التوبة بشأن عفراّن الخطيّاّت. 5 وكلّ أهل ديرة الياهوديّة والقدس كان يطلعون لعندو، ويعمّدن ف نهر الاردن، وهنّا يعتزفون ف خطيّاّتن. 6 يوحنا كان يلبس لبس من وبر جمال، ويشدّ سنطو ف قشاط من جلد، واكلو كان جراد وعسل بري. 7 وكان يكرز ويقول: «كو جايي بعدي هاك لوأ أقوى

مَنِّي، هَاكَ لَ مُوْ اسْتَحَقَّ أَنْخِي وَاحِلْ
شَادودَاتُ شِي لَ يَلْبَسُ فِ اجْرُو. ⁸ أَنَا
عَمَّدْتُوكُنْ فِ الْمِي، بَسْ هَوَاتَ يَعْمَدُكُنْ
بِرُوحِ الْقُدْسِ. »

مَعْمُودِيَّةِ يَسُوعَ وَتَجْرِبَةِ الشَّيْطَانِ

⁹ فَوَكَ الْإِيَّامِ جَا يَسُوعُ مِنْ نَاصِرَةِ الْجَلِيلِ،
وَتَعَمَّدَ فِ نَهْرِ الْأَرْدُنِّ مِنْ يُوْحَنَّا. ¹⁰ وَأَوَّلَ لَ
طَلَعَ مِ الْمِي، أَرَى انْشَقَّتْ السَّمَاءُ وَالرُّوحُ
نَازِلٌ عَلَيَّو كَمَا الْحَمَامَةِ. ¹¹ وَجَا صَوْتُ
مِ السَّمَاءِ: «أَنْتَ وَابْنِي الْحَبِيبِ، فِيكَ
فَرِحْتُ.»

⁹ وَصَارَ فِي تِلْكَ الْإِيَّامِ أَنْ أَتَى يَسُوعُ
مِنْ نَاصِرَةِ الْجَلِيلِ وَاعْتَمَدَ فِي نَهْرِ
الْأَرْدُنِّ مِنْ يُوْحَنَّا. ¹⁰ وَحِينَ صَعِدَ مِنْ
الْمَاءِ رَأَى السَّمَاوَاتِ قَدْ انْشَقَّتْ وَالرُّوحُ
كَحَمَامَةٍ نَازِلًا عَلَيْهِ. ¹¹ وَصَوْتُ صَارَ مِنْ
السَّمَاوَاتِ: «أَنْتَ هُوَ ابْنِي الْحَبِيبِ، بِكَ
سُرِّرْتُ.»

يَسُوعُ فِ الْبَرِّيَّةِ

¹² وَرَاسًا، طَالَعُو الرُّوحَ لِلْبَرِّيَّةِ، ¹³ وَبَقِيَ
هُونَكَ فِ الْبَرِّيَّةِ أَرْبَعِينَ يَوْمًا يَتَجَرَّبُ مِ
الشَّيْطَانِ. وَكَانَ مَعَ الْحَيَوَانَاتِ، وَالْمَلَائِكَةِ
كَانَ يَخْدُمُهُ.

¹² وَلِلْوَقْتِ أَخْرَجَهُ الرُّوحُ إِلَى الْبَرِّيَّةِ.
¹³ وَكَانَ هُنَاكَ فِي الْبَرِّيَّةِ أَرْبَعِينَ يَوْمًا
وَهُوَ يُجَرَّبُ مِنَ الشَّيْطَانِ. وَكَانَ هُنَاكَ
مَعَ الْوُحُوشِ وَكَانَتِ الْمَلَائِكَةُ تَخْدُمُهُ.

يَسُوعُ يَدْعِي تَلَامِيذُو

¹⁴ وَبَعْدَ لَ انْمَسَكَ يُوْحَنَّا، جَا يَسُوعُ
لَ الْجَلِيلِ وَبَدَا يَبْشُرُ بِبَشَارَةِ مَلَكُوتِ اللَّهِ
¹⁵ وَيَقُولُ: «الزَّيْمَانُ كَمَلُ وَمَلَكُوتُ اللَّهِ
قَرَّبَ، بَقِيَ تَوْبُوا وَآمَنُوا بِالْبَشَارَةِ.» ¹⁶ وَلَمَنْ
كَانَ يَسُوعُ يَمْشِي عَلَى شَاطِئِ بَحْرِ الْجَلِيلِ،
أَرَى سَمْعَانَ وَاخُوهُ أَنْدَرَاوُسَ يَنْزِلُونَ شَبَكَةَ

¹⁴ وَبَعْدَ أَنْ أُسْلِمَ يُوْحَنَّا أَتَى يَسُوعُ إِلَى
الْجَلِيلِ وَكَانَ يَكْرِزُ بِبَشَارَةِ مَلَكُوتِ اللَّهِ.
¹⁵ قَائِلًا: «تَمَّ الزَّيْمَانُ وَاقْتَرَبَ مَلَكُوتُ
اللَّهِ. تَوْبُوا وَآمَنُوا بِالْبَشَارَةِ.» ¹⁶ وَفِيمَا
هُوَ يَمْشِي حَوْلَ بَحْرِ الْجَلِيلِ، رَأَى سَمْعَانَ
أَرَى سَمْعَانَ وَاخُوهُ أَنْدَرَاوُسَ يَنْزِلُونَ شَبَكَةَ

وَأَخَاهُ أَنْدْرَاوَسَ يُلْقِيَانِ شَبَكَةَ الصَّيْدِ فِي الْبَحْرِ، لِأَنَّهُمَا كَانَا صَيَّادَيْنِ. ¹⁷ فَقَالَ لَهُمَا يَسُوعُ: «هَلُمَّا وَرَائِي فَأَجْعَلْكُمْ صَيَّادِي بَشَرٍ.» ¹⁸ وَلِلْوَقْتِ تَرَكََا شِبَاكَهُمَا وَذَهَبَا وَرَاءَهُ. ¹⁹ وَحِينَ سَارَ قَلِيلاً رَأَى يَعْقُوبَ بَنَ زَبْدِي وَأَخَاهُ يُوْحَنَّا فِي سَفِينَةٍ يُعِدَّانِ شِبَاكَهُمَا. ²⁰ وَدَعَاَهُمَا. وَلِلْوَقْتِ تَرَكََا أَبَاهُمَا زَبْدِي فِي السَّفِينَةِ مَعَ الْأَجْرَى وَذَهَبَا وَرَاءَهُ. ²¹ وَحِينَ دَخَلُوا كَفَرْنَا حَوْمَ، لِلْوَقْتِ كَانَ يُعَلِّمُ فِي السُّبُوتِ فِي مَجَامِعِهِمْ.

يَسُوعُ يَطَّلِعُ رُوحَ نَجِسَةٍ

²¹ وَلَمَنْ دَخَلُوا لِكَفَرْنَا حَوْمَ، رَأْسًا بَقِيَ يُعَلِّمُ فِي أَيَّامِ السَّبْتِ فِي مَجَامِعِنَ. ²² وَمِنْهُوَتَيْنِ كَانُوا فَتَعَلِّمُوا، مِنْ لَ كَانَ يُعَلِّمُنَ كَمَا صَاحِبِ سُلْطَةِ مُوْ كَمَا مُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ تَبَعْنِ. ²³ وَكَانَ فِي فَ مَجْمَعِنَ زَلْمَةً فِيو رُوحِ نَجِسَةٍ، زَعَقَ صَوْتِ، ²⁴ وَقَالَ: «أَيْشِنْ لَكَ مِنَّا يَا يَسُوعَ النَّاصِرِي؟ جِيْتِ بُشَانِ هَلَاكِنَا. أَنَا أَعْرَفُ مَنْ أَنْتَ. قَدُوسُ اللَّهِ أَنْتَ.» ²⁵ يَسُوعُ زَعُوقَ عَلِيو وَقَالَ: أَخْرَسِنِ وَاطَّلَعِ مَنُو! ²⁶ وَكَبَّتُو رُوحَ النَّجِسَةِ عَ الْأَرْضِ وَزَعَقَتْ صَوْتِ عَالِي وَطَلَعَتْ مَنُو. ²⁷ النَّاسُ كُلُّنِ تَعَجَّبُوا وَبَقِيَ يَأْخُذُونَ وَيُعْطُونَ وَاحِدَ مَعَ الْأَخِ وَيَقُولُونَ: أَيْشِنْ وَ هَاذِ، وَ أَيْشِنْ وَ هَاتِلِّعَلِيمِ الْجَدِيدِ: بَسُلْطَةَ يَأْمُرُ حَتَّى أَرْوَحِ النَّجِسَةِ وَيَسْمَعُولُو. ²⁸ وَرَأْسًا طَلَعِ صِيْتُو فِ كُلِّ دِيرَةِ الْجَلِيلِ.

وَأَخَاهُ أَنْدْرَاوَسَ يُلْقِيَانِ شَبَكَةَ الصَّيْدِ فِي الْبَحْرِ، لِأَنَّهُمَا كَانَا صَيَّادَيْنِ. ¹⁷ فَقَالَ لَهُمَا يَسُوعُ: «هَلُمَّا وَرَائِي فَأَجْعَلْكُمْ صَيَّادِي بَشَرٍ.» ¹⁸ وَلِلْوَقْتِ تَرَكََا شِبَاكَهُمَا وَذَهَبَا وَرَاءَهُ. ¹⁹ وَحِينَ سَارَ قَلِيلاً رَأَى يَعْقُوبَ بَنَ زَبْدِي وَأَخَاهُ يُوْحَنَّا فِي سَفِينَةٍ يُعِدَّانِ شِبَاكَهُمَا. ²⁰ وَدَعَاَهُمَا. وَلِلْوَقْتِ تَرَكََا أَبَاهُمَا زَبْدِي فِي السَّفِينَةِ مَعَ الْأَجْرَى وَذَهَبَا وَرَاءَهُ. ²¹ وَحِينَ دَخَلُوا كَفَرْنَا حَوْمَ، لِلْوَقْتِ كَانَ يُعَلِّمُ فِي السُّبُوتِ فِي مَجَامِعِهِمْ.

²² وَمَنْهُوَلَيْنَ كَانُوا مِنْ تَعَلِيمِهِ، لِأَنَّهُ كَانَ يُعَلِّمُهُمْ مِثْلَ ذِي سُلْطَانٍ وَ لَيْسَ مِثْلَ كَتَبَتِهِمْ. ²³ وَكَانَ فِي مَجْمَعِهِمْ رَجُلٌ فِيهِ رُوحٌ نَجِسٌ، وَصَرَخَ، ²⁴ وَقَالَ: «مَا لَنَا وَ لَكَ يَا يَسُوعَ النَّاصِرِي؟ أَتَيْتَ لِإِهْلَاكِنَا. أَنَا أَعْرَفُ مَنْ أَنْتَ. قَدُوسُ اللَّهِ.» ²⁵ وَأَنْتَهَرَهُ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُ: أَغْلِقِ فَمَكَ وَ أَخْرِجِ مِنْهُ. ²⁶ وَالْقَاهُ الرُّوحُ النَّجِسُ وَصَرَخَ بِصَوْتِ عَظِيمٍ وَخَرَجَ مِنْهُ. ²⁷ وَتَعَجَّبُوا كُلُّهُمْ وَكَانُوا يَتَنَاقَشُونَ وَاحِدًا مَعَ الْآخَرِ وَيَقُولُونَ: مَا هَذِهِ؟ وَمَا هَذَا التَّعَلِيمُ الْجَدِيدُ؟ حَتَّى الْأَرْوَاحُ النَّجِسَةُ يَأْمُرُهَا بِسُلْطَانٍ وَتُطِيعُهُ. ²⁸ وَلِلْوَقْتِ خَرَجَ خَبْرُهُ فِي كُلِّ مَنَاطِقَةِ الْجَلِيلِ.

يَسُوعُ يَشْفِي حَمَاةَ سَمْعَانَ

²⁹ وَخَرَجُوا لِلوَقْتِ مِنَ الْمَجْمَعِ وَأَتُوا إِلَى بَيْتِ سَمْعَانَ وَأَنْدَرَاوُسَ مَعَ يَعْقُوبَ وَيُوحَنَّا. ³⁰ وَحَمَاةُ سَمْعَانَ كَانَتْ مُصَابَةً بِالْحُمَى وَلِلوَقْتِ قَالُوا لَهُ عَنْهَا. ³¹ وَدَنَا وَأَمْسَكَ بِيَدِهَا وَأَقَامَهَا وَلِلوَقْتِ تَرَكَتْهَا الْحُمَى، وَكَانَتْ تَخْدِمُهُمْ.

³² وَفِي الْمَسَاءِ، فِي غِيَابِ الشَّمْسِ، أَحْضَرُوا إِلَيْهِ كُلَّ الْمَرْضَى وَالْمَسُوسِينَ. ³³ وَالْمَدِينَةَ كُلَّهَا مُجْتَمِعَةً كَانَتْ عَلَى الْبَابِ. ³⁴ وَشَفَى كَثِيرِينَ كَمَا قَدْ سَاءَ حَالُهُمْ بِأَمْرَاضٍ مُخْتَلِفَةٍ، وَشَيْاطِينَ كَثِيرِينَ أَخْرَجَ. وَلَمْ يَدْعِ الشَّيَاطِينَ يَتَكَلَّمُونَ لِأَنَّهُمْ كَانُوا يَعْرِفُونَهُ.

³⁵ وَفِي الْعِدَاةِ نَهَضَ مُبَكَّرًا جِدًّا، وَذَهَبَ إِلَى مَوْضِعٍ قَفْرٍ. وَهُنَاكَ كَانَ يُصَلِّي. ³⁶ وَكَانَ سَمْعَانُ وَالَّذِينَ مَعَهُ يَطْلُبُونَهُ. ³⁷ وَحِينَ وَجَدُوهُ قَالُوا لَهُ: «كُلُّ النَّاسِ يَطْلُبُونَكَ.» ³⁸ قَالَ لَهُمْ: «سِيرُوا إِلَى الْقَرْيَةِ وَالْمَدِينِ الْقَرِيبَةِ لِأَكْرَزَ هُنَاكَ أَيْضًا، فَلِهَذَا أَتَيْتُ.» ³⁹ وَكَانَ يَكْرَزُ فِي كُلِّ مَجَامِعِهِمْ فِي كُلِّ الْجَلِيلِ وَيُخْرِجُ شَيْاطِينَ.

²⁹ وَطَلَعَ مِنَ الْمَجْمَعِ رَاسًا وَجَالَ بَيْتِ سَمْعَانَ وَأَنْدَرَاوُسَ، مَعَ يَعْقُوبَ وَيُوحَنَّا. ³⁰ حَمَاةُ سَمْعَانَ مَشْطَحَةٌ كَانَتْ مَحْمُومَةً، وَرَاسًا قَالُوا لَهَا عَلِيًّا. ³¹ وَقَرَّبَ مَسْكَهَا مِنْ أَيْدِيهِمَا، وَرَاسًا عَافَتَا الْحُمَّةَ، وَبَقِيَ تَخْدِمُنَّ.

³² وَالْمَسَاءَ، وَقْتَ غِيَابِ الشَّمْسِ، جَابَلُوا كُلَّ الْمَرَضِيِّ وَوَلَّيْنَا شَيْاطِينَ، ³³ وَالْمَدِينَةَ كُلَّهَا مُلْتَمِعَةً كَانَتْ عِزَابَةُ الْبَابِ. ³⁴ وَشَفَى يَسُوعُ كَثِيرًا مَرَضِيًّا مِنْ أَمْرَاضٍ مُشْكَكَلَةٍ مَلُونًا، وَطَالَعَ كَثِيرًا شَيْاطِينَ، بَسْمًا مَا كَانَ يَخْلِي الشَّيَاطِينَ يَحْكُونُ مِنْ لَمَّا كَانَ يَعْرِفُوهُ.

يَسُوعُ يَبْشُرُ فِي الْجَلِيلِ

³⁵ وَثَانِي نَهَارًا قَامَ مِنَ النَّوْمِ قَبْلَ لَمَّا يَبْهَهُ الصُّوْمِ، وَطَلَعَ لِحُجُولِ وَبَرِيَّةٍ وَهَوْنًا كَانَ يُصَلِّي. ³⁶ شَمْعُونُ وَوَلَّيْنَا مَعَهُ كَمَا يَدُورُونَ عَلَيْهِمْ. ³⁷ وَلَمَّا رَأَوْهُ قَالُوا: «كُلُّ النَّاسِ يَطْلُبُونَكَ.» ³⁸ قَالُوا: «أَمْشُوا لَنَا هَا الصِّيَاغِ وَالْبِلَادِ الْقَرِيبَةِ، بَشَانًا هَوْنًا زَاكْرَزًا، مِنْ لَمَّا بَشَانًا هَاي جَيْتُ.» ³⁹ وَكَانَ يَكْرَزُ فِي كُلِّ مَجَامِعِنَا فِي كُلِّ الْجَلِيلِ، وَيَطَالَعُ شَيْاطِينَ.

شفا الأبرص

⁴⁰ وَجَا لَعْنَدُو أَبْرَصُ وَوَقَعَ عَلَى الْجَرِيوِ، وَكَانَ يَتَوَسَّلُو وَيَقُولُ: «لَا رَدَّتْ تَتِيْقُ تُطَهَّرْنِي.» ⁴¹ «يَسُوْعُ حَنَ قَلْبُو عَلِيُو وَوَمَدَّ ايدُو وَجَسُو وَقَالَ: «أَرِيدُ، اطَهَّر.» ⁴² وَفَ سَاعَتَا، رَاخَ مَتُو بَرَّصُو وَطَهَّر. ⁴³ وَزَعَقَ عَلِيُو وَطَالَعُو، ⁴⁴ وَقَالُوا: «بَالِكُ وَإِيَاكَ تَقُولُ لِأَحَدٍ. سَاوِي رُوْحُ رُوِي رُوْحُكَ لِلْكَهَنَةِ، وَقَدَّمُ قَرْبَانَ عَلَيَّ لِطَهَّرْتُ، كَمَا لَ وَصَّى مُوسَى، بِشَانَ يَسِيرَ عِنْدُنَا شَهَادَةَ (عَلَى شِفَاكَ).» ⁴⁵ «بَسْ هُوَا لَمَنْ رَاخَ بَقِيَّ يَحْكِي كَثِيرٌ وَيَسِيْحُ وَيُنْشِرُ الْخَبْرَ، دِي لَمَنْ يَسُوْعُ مَا بَقِيَ يَتِيْقُ أَشْكُرَا قَدَامَ النَّاسِ يَدْخُلُ لِبَلَدٍ. وَبَقِيَّ يَبْقَى فِ جُولِ وَبِرِّيَّةِ وَالنَّاسِ يَجُونُ لَعْنَدُو مِنْ كُلِّ مَوْضِعٍ.»

يَسُوْعُ يَشْفِي مَشْلُولٍ فَ كَفَرْنَا حَوْمٍ

2 وَبَعْدَ كَمِّ نَهَارٍ، رَجَعَ جَا يَسُوْعُ لِكَفَرْنَا حَوْمٍ. وَلَمَنْ سَمِعُوا فِ الْبَيْتِ وَ، ² التَّمَّوَا كَثِيرٌ نَاسِ دِي لَمَنْ مَا بَقِيَ مَوْضِعٍ لِأَحَدٍ حَتَّى قَدَامَ الْبَابِ. وَكَانَ يَحْكِي مَعْنُ كَلِمَةُ آلِهَةٍ. ³ وَجَا لَعْنَدُو وَجَابُولُو مَشْلُولٍ، كَانَ يَحْمَلُوهُ أَرْبَعُ رَجَالٍ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْ خَاصِرَةٍ. ⁴ وَمَنْ لَ مَا تَاقُوا يَقْرَبُونُ لَعْنَدُو مِنْ كَثَرِ الرَّحْمَةِ، طَالَعُوا عَ

⁴⁰ وَأَتَى إِلَيْهِ أَبْرَصُ وَوَقَعَ عَلَى رِجْلَيْهِ طَالِبًا إِلَيْهِ وَقَالَ: «إِنْ أَرَدْتُ فَأَنْتَ تَسْتَطِيعُ أَنْ تُطَهَّرَنِي.» ⁴¹ فَتَحَنَّنَ عَلَيْهِ يَسُوْعُ وَوَمَدَّ يَدَهُ وَلَمَسَهُ وَقَالَ: «أَرِيدُ فَاطَهَّر.» ⁴² وَلِلْوَقْتِ ذَهَبَ بَرَّصُهُ عَنْهُ وَطَهَّر. ⁴³ وَأَنْتَهَرَهُ وَأَخْرَجَهُ، ⁴⁴ وَقَالَ لَهُ: «انظُرْ، لَا تَقُلْ لِأَحَدٍ، بَلْ إِذْهَبْ وَأَرِنْفَسَكَ لِلْكَهَنَةِ وَقَدِّمْ قَرْبَانًا عَن تَطْهِيرِكَ كَمَا أَمَرَ مُوسَى شَهَادَةً لَهُمْ.» ⁴⁵ «أَمَّا هُوَ فَحِينَ ذَهَبَ بَدَأَ يُبَادِي كَثِيرًا وَنَشَرَ الْكَلِمَةَ حَتَّى لَمْ يَعُدْ بِمُسْتَطَاعِ يَسُوْعِ أَنْ يَدْخُلَ عَلْنَا إِلَى مَدِينَةٍ، بَلْ كَانَ فِي مَوْضِعٍ قَفْرٍ، وَكَانُوا يَأْتُونَ إِلَيْهِ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ.»

2 وَدَخَلَ أَيْضًا يَسُوْعُ إِلَى كَفَرْنَا حَوْمٍ بَعْدَ أَيَّامٍ. وَحِينَ سَمِعُوا أَنَّهُ فِي بَيْتٍ، ² اجْتَمَعَ كَثِيرُونَ حَتَّى لَمْ يَتَسَبَّحَ لَهُمْ وَلَا أَمَامَ الْبَابِ. وَكَانَ يَتَكَلَّمُ مَعَهُمُ الْكَلِمَةَ. ³ وَأَتَوْا إِلَيْهِ وَأَحْضَرُوا إِلَيْهِ مُخَلَعًا يَحْمِلُهُ أَرْبَعَةً. ⁴ وَإِذْ لَمْ يَسْتَطِيعُوا أَنْ يَدْخُلُوا إِلَيْهِ بِسَبَبِ الْجَمْعِ، صَعِدُوا

إِلَى السَّطُوحِ، وَرَفَعُوا السَّقْفَ فَوْقَ مُوَضَّعٍ لَ كَانَ يَسُوعُ، وَدَلُّوا التَّخْتُ لَ كَانَ الْمَشْلُولُ مُشَطَّحٌ فِيهِ. ⁵ وَقَتَ لَ أَرَى يَسُوعَ إِيمَانًا، قَالَ لَكَ الْمَشْلُولُ: «يَا ابْنِي، مَغْفُورَةٌ لَكَ خَطَايَاكَ.» ⁶ وَكَانَ هُنَاكَ مِنَ الْكُتْبَةِ وَالْفَرَسِيِّينَ جَالِسُونَ. وَكَانُوا يُفَكِّرُونَ فِي نَفْسِهِمْ: ⁷ «مَا هَذَا؟ إِنَّهُ يَتَكَلَّمُ بِتَجْدِيدٍ. مَنْ يَسْتَطِيعُ أَنْ يَغْفِرَ الْخَطَايَا إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ؟» ⁸ فَعَلِمَ يَسُوعُ فِي رُوحِهِ أَنَّهُ بِهِدِهِ الْأُمُورِ يُفَكِّرُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ، فَقَالَ لَهُمْ: «لِمَاذَا تُفَكِّرُونَ بِهِدِهِ الْأُمُورِ فِي قُلُوبِكُمْ؟ ⁹ أَيُّمَا أَيْسَرُ؟ أَنْ يُقَالَ لِلْمُخَلَّعِ: 'مَغْفُورَةٌ لَكَ خَطَايَاكَ،' أَمْ أَنْ يُقَالَ: 'قُمْ وَاحْمِلْ سَرِيرَكَ وَامْشِ؟' ¹⁰ وَلَكِنْ لَتَعْلَمُوا أَنَّ لَابْنَ الْإِنْسَانِ سُلْطَانًا فِي الْأَرْضِ أَنْ يَغْفِرَ الْخَطَايَا.» قَالَ لِلْمُخَلَّعِ: ¹¹ «لَكَ أَقُولُ: قُمْ وَاحْمِلْ سَرِيرَكَ وَاهْبِ إِلَى بَيْتِكَ.» ¹² وَقَامَ لِلْوَقْتِ وَحَمَلَ سَرِيرَهُ وَخَرَجَ أَمَامَ جَمِيعِهِمْ حَتَّى تَعَجَّبُوا جَمِيعًا وَمَجَّدُوا اللَّهَ قَائِلِينَ: «مَا رَأَيْنَا هَكَذَا قَطُّ.»

¹³ وَخَرَجَ أَيْضًا إِلَى الْبَحْرِ وَكُلُّ الْجَمْعِ كَانُوا يَأْتُونَ إِلَيْهِ وَكَانَ يُعَلِّمُهُمْ. ¹⁴ وَفِيمَا هُوَ عَابِرٌ رَأَى لََاوِي بْنَ حَلْفَى جَالِسًا فِي مَكْتَبِ الْعَشَارِينَ وَقَالَ لَهُ: «هَلُمَّ وَرَائِي.» وَقَامَ وَذَهَبَ وَرَاءَهُ. ¹⁵ وَحِينَ كَانَ مُتَّكِنًا

السَّطُوحِ، وَرَفَعُوا السَّقْفَ فَوْقَ مُوَضَّعٍ لَ كَانَ يَسُوعُ، وَدَلُّوا التَّخْتُ لَ كَانَ الْمَشْلُولُ مُشَطَّحٌ فِيهِ. ⁵ وَقَتَ لَ أَرَى يَسُوعَ إِيمَانًا، قَالَ لَكَ الْمَشْلُولُ: «يَا ابْنِي، مَغْفُورَةٌ لَكَ خَطَايَاكَ.» ⁶ وَكَانَ فِي هَوْنِكَ مُعَلِّمِينَ نَامُوسٍ وَفَرِّسِيَّةٍ قَاعِدِينَ. كَانَ يَقُولُونَ فَ قَلْبِنَ: ⁷ «أَيْشَ وَ هَاذَا؟ يَحْكِي كَفْرًا. مَنْ يَتَيَقُّ يَغْفِرُ الْخَطَايَا غَيْرَ اللَّهِ بُوَحْدِهِ؟» ⁸ وَرَاسًا عَرَفَ يَسُوعُ بَرُوحِو أَيْشَ يَفْتَكِرُونَ فَ قَلْبِنَ، وَقَالَتِنَ: «لَيْشَ كَذَا تَفْتَكِرُونَ فَ قَلْبِكُنَّ؟ ⁹ أَيْنَا أَهْيَنَ، يَنْقَالَ لَهَا الْمَشْلُولُ: 'انْغَعَرَتْ لَكَ خَطَايَاكَ،' وَالْآ يَنْقَالُو: 'قَوْمِ احْمَلْ تَخْتِكَ وَامْشِي؟' ¹⁰ بَسَ تَ تَعْرِفُونَ فِي لَابْنِ الْإِنْسَانِ سُلْطَةَ فِ الْأَرْضِ تَ يَغْفِرُ الْخَطَايَا.» وَقَالَ لِلْمَشْلُولِ: ¹¹ «لَكَ أَقُولُ: قَوْمِ احْمَلْ تَخْتِكَ وَرُوحُ لَبَيْتِكَ.» ¹² وَفَ سَاعَتَا قَامَ وَحَمَلَ تَخْتُو وَطَلَعَ قَدَامَ كُلِّ. وَتَعَجَّبُوا كُلُّنَّ وَسَبَّحُوا لِاللَّهِ وَقَالُوا: «أَبَدًا مَا أَرَيْنَا كَذَا.»

المسيح يدعي لاوي

¹³ وَرَجَعَ طَلَعَ يَسُوعُ لَعِنْدَ الْبَحْرِ وَكُلُّ لَمَّةِ النَّاسِ كَانَ تَجِي لَعِنْدُو وَكَانَ يَعْلَمُنَ. ¹⁴ وَهُوَ فَايْتُ أَرَى لََاوِي بْنَ حَلْفَى قَاعِدًا فِ مُوَضَّعٍ لَ يَلْمُونُ الضَّرَايِبَ، وَقَالُو: «تَعَا خَلْفِي.» وَقَامَ رَاخَ خَلْفُو. ¹⁵ وَكَمَنَ

في بيته، عَشَارُونَ كَثِيرُونَ وَخُطَاةٌ كَانُوا مُتَّكِنِينَ مَعَ يَسُوعَ وَمَعَ تَلَامِيذِهِ، لِأَنَّهُمْ كَانُوا كَثِيرِينَ وَأَتَوْا وَرَاءَهُ.¹⁶ وَحِينَ رَأَاهُ الْكَتَبَةُ وَالْفَرِيسِيُّونَ يَأْكُلُ مَعَ الْعَشَارِينَ وَالْخُطَاةِ قَالُوا لِتَلَامِيذِهِ: «ما هذا؟ مَعَ الْعَشَارِينَ وَالْخُطَاةِ يَأْكُلُ وَيَشْرَبُ؟»¹⁷ حِينَ سَمِعَ يَسُوعُ قَالَ لَهُمْ: «لَا يَخْتَاجُ الْأَصِحَّاءُ إِلَى طَبِيبٍ، بَلِ الْمَرْضَى. مَا أَتَيْتُ لِأَدْعُو أَبْرَاراً بَلْ خُطَاةً.»

كَانَ يَسُوعُ مُتَّكِيًا فِي بَيْتِهِ، كَثِيرَ عَشَارِينَ وَخَاطِطِينَ مُتَّكِنِينَ كَانُوا مَعَ يَسُوعَ وَمَعَ تَلَامِيذِهِ، مِنْ لَدُنْ كَثِيرٍ كَانُوا وَكَانَ كَجَوَّا خَلْفُو.¹⁶ وَمُعَلِّمِينَ النَّامُوسَ وَالْفَرِيسِيَّةَ، لَمَنْ أَرَوْهُ يَأْكُلُ مَعَ الْعَشَارِينَ وَالْخَاطِطِينَ، قَالُوا لِتَلَامِيذِهِ: «أَيْشَ وَإِ هَاز؟ مَعَ الْعَشَارِينَ وَالْخَاطِطِينَ يَأْكُلُ وَيَشْرَبُ؟»¹⁷ وَقَتَ لَمَّا سَمِعَ يَسُوعُ، قَالَتِ: «لِصِحَّتِنَا عَلَيْنَا، مَوْ يَرِيدُنَا حَكِيمًا، بَسَّ الْمَرَضَى يَرِيدُنَا. مَا جِيئْتَ تَدْعِي بَارِّينَا، بَلِي خَاطِطِينَ.»

جدال حول الصوم

¹⁸ وَكَانَ تَلَامِيذُ يُوَحَّنَا وَالْفَرِيسِيُّونَ يَصُومُونَ، وَأَتَوْا وَقَالُوا لَهُ: «لِمَاذَا تَلَامِيذُ يُوَحَّنَا وَالْفَرِيسِيِّينَ يَصُومُونَ وَتَلَامِيذُكَ لَا يَصُومُونَ؟»¹⁹ فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «هَلْ يَسْتَطِيعُ بَنُو الْعُرْسِ مَا دَامَ الْعُرْسُ مَعَهُمْ أَنْ يَصُومُوا؟ لَا.²⁰ وَلَكِنْ سَتَأْتِي أَيَّامٌ يَرْفَعُ الْعُرْسُ فِيهَا عَنْهُمْ، فَحِينَئِذٍ يَصُومُونَ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ.»²¹ لَا أَحَدٌ يَضَعُ رُفْعَةً جَدِيدَةً وَيَخِيطُ عَلَى ثَوْبٍ بَالٍ، لِئَلَّا يَأْخُذَ مِلءُ تِلْكَ الْجَدِيدَةِ مِنَ الْبَالِي فَيُضْبِحَ الْخَرَقُ زَائِدًا.²² وَلَا أَحَدٌ يَصُبُّ خَمْرًا جَدِيدَةً فِي زِقَاقٍ بَالِيَةٍ، لِئَلَّا تَشَقَّ الْخَمْرُ الزَّقَاقَ فَتَتَلَفَ الزَّقَاقُ وَتَهْرَقَ

¹⁸ تَلَامِيذُ يُوَحَّنَا وَالْفَرِيسِيَّةَ صَائِمِينَ كَانُوا، وَجَوَّا يَقُولُولُو: «لَيْشَ تَلَامِيذُ يُوَحَّنَا وَالْفَرِيسِيَّةَ يَصُومُونَ وَتَلَامِيذُكَ مَوْ يَصُومُونَ؟»¹⁹ يَسُوعُ قَالَتِ: «لَيْشَ يَتَّقُونَ نَاسَ الْعُرْسِ يَصُومُونَ مَقْدَمًا لَوَا الْخَتَنَ مَعْنَى؟ لَا.²⁰ بَسَّ تَ تَجِي إِيَّامَ تَ يَنَآخِذُ الْخَتَنَ مَعْنَى، وَهَازِ الْيَوْمَ تَ يَصُومُونَ.»²¹ أَحَدٌ مَوْ يَحِطُّ رُفْعَةً جَدِيدَةً عَلَى لُبْسِ الْبَالِي، بَشَانِ لَا هَالْجَدِيدَةَ تَاخِذُ مِنْ لُبْسِ الْبَالِي وَيَسِيرُ الشَّرْطُ أَكْبَرَ.²² وَاحَدٌ مَوْ يَتْلِي خَمْرَ جَدِيدًا فِ قَرَبِ الْبَالِيَةِ بَشَانِ لَا يَشَقُّ الْخَمْرُ الْقَرَبَ، وَالْقَرَبُ تَتَتَوَبَّلُ وَالْخَمْرُ

يَنْكَبُ. بَلِي يَتَلَوْنَ خَمْرَ جَدِيدٍ فِ قَرَبِ
جَدِيدَةٍ. ﴿ زَقَاتِي جَدِيدَةٍ. ﴾

جدال حول السَّبْتِ

²³ وَكَانَ حِينَ ذَهَبَ يَسُوعُ بَيْنَ الزُّرُوعِ
فِي سَبْتٍ أَنْ تَلَامِيذَهُ كَانُوا يَمْشُونَ وَهُمْ
يَفْرَكُونَ سُنْبُلًا. ²⁴ وَقَالَ لَهُ الْفَرِّيسِيُّونَ:
«انظُرْ مَا يَفْعَلُونَ فِي السَّبْتِ! مَا لَا
يَحِلُّ.» ²⁵ فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «أَمَا قَرَأْتُمْ
قَطُّ مَا فَعَلَ دَاوُدُ حِينَ اخْتَاَجَ وَجَاعَ هُوَ
وَمَنْ مَعَهُ؟ ²⁶ كَيْفَ دَخَلَ إِلَى بَيْتِ اللَّهِ إِذْ
كَانَ أَبْيَاتَارُ رَيْسِ الْكَهَنَةِ، وَخَبِزَ مَائِدَةً
الرَّبِّ أَكَلَ، ذَلِكَ الَّذِي لَا يَحِلُّ أَكْلُهُ
إِلَّا لِلْكَهَنَةِ، وَأَعْطَى أَيْضًا لِلَّذِينَ كَانُوا
مَعَهُ.» ²⁷ وَقَالَ لَهُمْ أَيْضًا: «السَّبْتُ مِنْ
أَجْلِ الْإِنْسَانِ خُلِقَ وَلَيْسَ الْإِنْسَانُ مِنْ
أَجْلِ السَّبْتِ. ²⁸ إِذَا سَيِّدُ السَّبْتِ أَيْضًا هُوَ
ابْنُ الْإِنْسَانِ.»

²³ وَكَرَّةٌ يَوْمَ سَبْتٍ، وَيَسُوعُ مِاشِي بَيْنَ
الزُّرُوعِ، تَلَامِيذُو كَانُوا يَمْشُونَ وَيَقْطَعُونَ
يَفْرَكُونَ سُنْبُلًا. ²⁴ وَقَالُوا الْفَرِّيسِيِّينَ: «طَلَعَ
أَيْشُ يَسُونَ يَوْمَ السَّبْتِ، شَيْ لَ مُوَّ يَحِلُّ.»
²⁵ يَسُوعُ قَالَلْنِ: «أَبَدُ مَا قَرَيْتِنِ أَيْشُ سَوَى
دَاهُوْدُ وَقَتِّ لَ اخْتَاَزَ وَجَاعَ هُوَا وَلَ مَعُو؟
²⁶ أَشَوْنُ دَخَلُ لَبَيْتِ اللَّهِ عَلَي زَمَانِ أَبْيَاتَارِ
كَبِيرِ الْكَهَنَةِ، وَآكَلَ غَبِيْرُ صَفْرَةَ الرَّبِّ، هَاكُ
لَ مُوَّ يَسِيْرُ أَحَدُ يَأْكُلُو غَيْرِ الْكَهَنَةِ؟ وَعَطَى
زَا لُوْكَ لَ كَانُوا مَعُو.» ²⁷ وَقَالَلْنِ: «السَّبْتُ
لِخَاطِرِ الْإِنْسَانِ أَنْخَلَقَ مُو الْإِنْسَانُ لِخَاطِرِ
السَّبْتِ. ²⁸ بَقِيَ سَيِّدُ السَّبْتِ وَإِ زَا ابْنُ
الْإِنْسَانِ.»

شفا زَلْمَةَ أَبُو ايد مَيْبَسَةَ

³ وَدَخَلَ أَيْضًا يَسُوعُ إِلَى الْمَجْمَعِ وَكَانَ
هُنَاكَ رَجُلٌ مُتَيْبَسٌ الْيَدِ ² وَكَانُوا
يُرَاقِبُونَهُ لِيَسْتَشْكُوا عَلَيْهِ إِنْ شَفَى يَوْمَ
السَّبْتِ. ³ وَقَالَ لِذَلِكَ الرَّجُلِ الْمُتَيْبَسِ
الْيَدِ: «قُمْ فِي الْوَسْطِ.» ⁴ وَقَالَ لَهُمْ
أَيْضًا: «أَيَحِلُّ فِي السَّبْتِ فِعْلُ الْخَيْرِ أَمْ
الشَّرِّ؟ تَخْلِيصُ نَفْسٍ أَمْ إِهْلَاكُهَا؟» أَمَا

³ وَرَجَعَ دَخَلَ يَسُوعُ لِلْمَجْمَعِ، وَكَانَ
فِي هَوْنِكَ وَإِحْدَ رَجَالِ ايدُو مَيْبَسَةَ.
² وَكَانَ يَنْطَرُوهُ، تَ يَرُونَ لَ شَفَاهُ يَوْمَ
السَّبْتِ، تَ يَسْتَشْكُونَ عَلَيُو. ³ وَقَالَ لَأَكْ
الرَّزْمَةَ لَ ايدُو مَيْبَسَةَ: «قَوْمُ فِ النَّصْنِ!»
⁴ وَقَالَلْنِ: «حَلَالٌ وَإِ وَاحِدِ يَسِي خَيْرٌ يَوْمَ
السَّبْتِ وَالْآ شَرٌّ؟ يَخْلِصُ نَفْسٌ وَالْآ يَتَوَبَّلُ

هُم فَسَاكِينٍ كَانُوا. ⁵ وَنَظَرَ فِيهِمْ بَعْضُ حَزِينًا عَلَى فِسَاوَةِ قُلُوبِهِمْ. وَقَالَ لِذَلِكَ الرَّجُلِ: «مُدَّ يَدَكَ.» فَصَحَّتْ يَدُهُ. ⁶ وَخَرَجَ الْفَرِيسِيُّونَ لِلوَقْتِ مَعَ أَشْيَاعِ هِيرُودَسَ الْمَلِكِ وَتَأَمَّرُوا عَلَيْهِ كَيْفَ يُهْلِكُونَهُ.

⁷ وَذَهَبَ يَسُوعُ مَعَ تَلَامِيذِهِ إِلَى الْبَحْرِ وَتَبِعَهُ شَعْبٌ كَثِيرٌ مِنَ الْجَلِيلِ وَمِنَ الْيَهُودِيَّةِ. ⁸ وَمِنَ أُورُشَلِيمَ وَمِنَ آدَمَ وَمِنَ عِبْرِ الْأُرْدُنِّ وَمِنَ صُورَ وَمِنَ صَيْدَا جُمُوعٌ كَثِيرَةٌ إِذْ سَمِعُوا بِمَا كَانَ يَصْنَعُ أَتَوْا إِلَيْهِ. ⁹ وَقَالَ لِتَلَامِيذِهِ أَنْ يُقَدِّمُوا لَهُ سَفِينَةً لِيَلَّا تَرَحَّمَهُ الْجُمُوعُ. ¹⁰ لِإِنَّهُ كَانَ يَشْفِي كَثِيرِينَ حَتَّى أَصْبَحُوا يَقْعُونَ عَلَيْهِ لِيَلْمَسُوهُ. ¹¹ وَالَّذِينَ كَانَتْ لَهُمْ ضَرْبَاتُ الْأَرْوَاحِ النَّجِسَةِ يَقْعُونَ حَالِمًا بِرِوْنِهِ صَارِحِينَ وَقَائِلِينَ: «أَنْتَ هُوَ ابْنُ اللَّهِ.» ¹² وَكَثِيرًا كَانَ يَنْتَهَرُهُمْ لِيَلَّا يَكْشِفُوهُ.

⁷ وَيَسُوعُ رَاحَ مَعَ تَلَامِيذِهِ لَعِنْدَ الْبَحْرِ، وَشَعْبٌ كَثِيرٌ مِنَ الْجَلِيلِ لِحَقْوِهِ. وَمِنَ الْيَهُودِيَّةِ، ⁸ وَمِنَ الْقُدْسِ وَمِنَ آدَمَ وَقَفَا نَهْرَ الْأُرْدُنِّ وَمِنَ صُورَ وَمِنَ صَيْدَا، طَلَقَاتِ نَاسٍ كَانُوا كَسَمِعُوا عَلَى كُلِّ أَعْمَالِهِ جَوًّا لَعِنْدُوهُ. ⁹ وَقَالَ لِتَلَامِيذِهِ أَنْ يَقْرَبُوا سَفِينَةً، بِشَانَ لَا يَزْحَمُوهُ لَمَاتِ النَّاسِ. ¹⁰ هَذَا مِنْ لَمَّا كَانَ كَشَفَى كَثِيرًا دِي لَمَنْ بَقِيَ يَقْعُونَ عَلَيْهِ بِشَانَ يَجْسُوهُ. ¹¹ وَهُوَ لَمَّا كَانَ لَهُنَّ ضَرْبَاتِ أَرْوَاحِ النَّجِسَةِ، أَوَّلًا كَانَ يَرُوهُ كَانُوا يَقْعُونَ وَيَزْعَمُونَ وَيَقُولُونَ: «أَنْتَ وَابْنُ اللَّهِ.» ¹² وَكَانَ بِكُلِّ قُوَّةٍ يَرَعُوقُ عَلَيْهِنَّ وَيَأْمُرُنَّ لَا يَكْشِفُوهُ.

الاثنا عشر رسول

¹³ وَصَعِدَ إِلَى الْجَبَلِ وَدَعَا الَّذِينَ أَرَادُوا فَاتُوا إِلَيْهِ. ¹⁴ وَاخْتَارَ اثْنَيْ عَشَرَ وَدَعَاهُمْ أَيْضًا رُسُلًا لِيَكُونُوا مَعَهُ وَلِيُرْسِلَهُمْ لِيَكْرِزُوا. ¹⁵ وَيَكُونُ لَهُمْ سُلْطَانٌ أَنْ يَشْفُوا الْمَرْضَى وَيُخْرِجُوا الشَّيَاطِينَ. ¹⁶ وَسَمَّى

بَطْرُسَ. ¹⁷ وَيَعْقُوبَ ابْنَ زَبْدِي، وَيُوحَنَّا أَخُوهُ، سَمَّاهُن «بَنَائِي رَعَش» يَعْنِي أَوْلَادَ الْقِرَاعِيْعِ. ¹⁸ وَأَنْدَرَاوُسَ، وَفِيلِبُّسَ، وَبَرْتَلْمَاوُسَ، وَنَتَانَاوُسَ، وَتُومَا، وَيَعْقُوبَ ابْنَ حَلْفَى، وَتَدَّاوُسَ، وَسَمْعَانَ الْقَانَوِيَّ، ¹⁹ وَيَاهُوَذَا الْإِسْخَرْيُوطِيَّ هَاكَ لَ سَلَّمُو. سَلَّمَهُ. وَأَتَا إِلَى بَيْتِ.

يَسُوعُ وَالْأَبْعَلَزَبُولُ

²⁰ وَرَجَعُوا إِلَى الْبَيْتِ، وَكَرَّةَ لَحِ التَّمَوَاتِ النَّاسِ، وَمَا بَقِيَ يَتَّبِقُونَ يَسُوعَ وَتَلَامِيذُوهُ يَأْكُلُونَ لَقْمَةً ²¹ وَسَمِعُوا أَهْلَهُ وَطَلَعُوا تَأْخُذُوهُ، مَنْ لَ كَانَ يَقُولُونَ: «مَنْ عَقَلُو طَلَعُ.» ²² بَسَّ مُعَلِّمِينَ النَّامُوسَ لَ نَزَلُوا مِنَ الْقُدْسِ كَانَ يَقُولُونَ: «كَدَخَلَ فِيهِ بَعْلَزَبُولُ، وَبَرِّيْسُ الشَّيَاطِينِ يَطَالِعُ شَيْاطِينًا.» ²³ وَسَاخَنَ يَسُوعُ وَقَالَنَ بِأَمْثَالٍ: «أَشُونَ تَسِيرَ هَايَ، شَيْطَانُ يَطَالِعُ شَيْطَانًا؟ ²⁴ لَ أَنْقَسَمَتْ مَمْلَكَةٌ عَلَى نَفْسِهَا، مَوْ مُمْكِنُ تَقَوْمِ هَاكَ الْمَمْلَكَةِ. ²⁵ وَلَ أَنْقَسَمَ بَيْتٌ عَلَى نَفْسِهِ، مَوْ مُمْكِنُ هَاكَ الْبَيْتِ يَقَوْمُ. ²⁶ وَنَفْسُ الشَّيْءِ، لَ قَامَ الشَّيْطَانُ عَلَى نَفْسِهِ وَأَنْقَسَمَ، مَوْ مُمْكِنُ يَقَوْمُ، بَلِي آخَرْتُو يَا. ²⁷ أَحَدُ مَوْ يَتَّبِقُ يَدْخُلُ بَيْتًا وَاحِدًا قَوِيًّا وَيَنْهَبُ أَمْوَالَهُ لَ مَوْ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ يَشَدِّدُ الْقَوِيَّ، وَبَعْدًا يَنْهَبُ بَيْتَهُ. ²⁸ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُنَّ: كُلُّ الْخَطِيئَاتِ

²⁰ وَاجْتَمَعَ أَيْضًا جُمُوعٌ حَتَّى لَمْ يَسْتَطِيعُوا أَنْ يَأْكُلُوا خُبْزًا. ²¹ وَسَمِعَ أَنْسَابُهُ فَخَرَجُوا لِإِمْسَاكِهِ لِأَنَّهُمْ قَالُوا: «إِنَّهُ مِنْ عَقْلِهِ قَدْ خَرَجَ.» ²² وَالْكَتَبَةُ الَّذِينَ مِنْ أُورُشَلِيمَ نَزَلُوا كَانُوا يَقُولُونَ: «بَعْلَزَبُولُ مَوْجُودٌ فِيهِ وَبَرِّيْسُ الشَّيَاطِينِ يُخْرِجُ الشَّيَاطِينًا.» ²³ فَدَعَاهُمْ يَسُوعُ بِأَمْثَالٍ قَالَ لَهُمْ: «كَيْفَ يَسْتَطِيعُ شَيْطَانٌ أَنْ يُخْرِجَ شَيْطَانًا؟ ²⁴ لِأَنَّهُ إِنْ تَنَقَّسِمَ مَمْلَكَةٌ عَلَى نَفْسِهَا، فَلَنْ تَسْتَطِيعَ أَنْ تَقَوْمَ الْمَمْلَكَةُ تَلْكَ. ²⁵ وَإِنْ يَنْقَسِمَ بَيْتٌ عَلَى نَفْسِهِ، فَلَنْ يَسْتَطِيعَ ذَلِكَ الْبَيْتُ أَنْ يَقَوْمَ. ²⁶ وَإِذَا الشَّيْطَانُ قَامَ عَلَى نَفْسِهِ وَأَنْقَسَمَ، فَلَنْ يَسْتَطِيعَ أَنْ يَقَوْمَ، وَلَكِنْ هِيَ نَهَائِيَّتُهُ. ²⁷ لَا يَسْتَطِيعُ أَحَدٌ أَنْ يَدْخُلَ بَيْتَ شَدِيدِ الْبَأْسِ وَيُعْتَصِبَ أَمِيعَتَهُ إِلَّا أَنْ يُوَثِّقَ شَدِيدَ الْبَأْسِ أَوْلًا، وَحِينَئِذٍ يَنْهَبُ بَيْتَهُ. ²⁸ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: كُلُّ الْخَطَايَا

وَالَّتَّجَادِيْفَ الَّتِي يُجَدِّفُ بَنُو الْبَشَرِ تُعَفِّرُ لَهُمْ. ²⁹ وَلَكِنَّ مَنْ جَدَّفَ عَلَى رُوحِ الْقُدُسِ فَلَيْسَ لَهُ عُفْرَانٌ إِلَى الْآبَدِ، بَلْ مُسْتَوْجِبٌ هُوَ دَيْنُونَةٌ أَبَدِيَّةٌ. ³⁰ لِأَنَّهُمْ كَانُوا يَقُولُونَ: «إِنَّ رُوحًا نَجِسًا يُوْجَدُ فِيهِ.»

وَكَلَامِ الْكُفْرِ لَ يَقُولُونَ النَّاسُ يَتَسَامَحُونَ عَلَيَا. ²⁹ بَسْ لَ يَقُولُ كَلَامُ كُفْرٍ عَلَى رُوحِ الْقُدُسِ، مَا لُو مُسَامَحَةٌ لِلْآبَدِ، بَلِي مُسْتَحَقٌّ وَاحِكَمُ أَبَدِي. ³⁰ مَنْ لَ كَانَ يَقُولُونَ: «رُوحٌ نَجِسَةٌ فِيهِ.»

عابلة يسوع الحقيقية.

³¹ وَأَتَتْ أُمُّهُ وَإِخْوَتُهُ وَقَامُوا خَارِجًا، وَأَرْسَلُوا إِلَيْهِ لِيَدْعُوهُ إِلَيْهِمْ. ³² وَكَانَ يَجْلِسُ حَوْلَهُ جَمْعٌ فَقَالُوا لَهُ: «هَا أُمَّكَ وَإِخْوَتُكَ خَارِجًا يَطْلُبُونَكَ.» ³³ فَأَجَابَ وَقَالَ لَهُمْ: «مَنْ هِيَ أُمِّي؟ وَمَنْ هُمْ إِخْوَتِي؟» ³⁴ وَنَظَرَ فِي الْجَالِسِينَ حَوْلَهُ وَقَالَ: «هَا أُمِّي وَهَا إِخْوَتِي. ³⁵ لِأَنَّ مَنْ يَصْنَعُ إِرَادَةَ اللَّهِ هُوَ أَخِي وَإِخْتِي وَأُمِّي.»

³¹ وَجَوَا اخوتو وامو، وقاموا برا، وبعثوا خلفو يسيعوه. ³² وكان لمة ناس قاعدين حولو قالولو: «كوا امك واخوتك برا يريدوك.» ³³ جاوبن قالن: «من يا امي ومن نا اخوتي؟» ³⁴ وطلع ف القاعدين عندو وقال: «هوذا نا امي واخوتي. ³⁵ ايننا ل يسي ارادة الله، هووا وا اخوي واختي وامي.»

مثل الفلاح ل طلع ع البذار

4 وَبَدَأَ أَيْضًا يُعَلِّمُ عَلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ، وَاجْتَمَعَ إِلَيْهِ جُمُوعٌ كَثِيرَةٌ حَتَّى صَعِدَ وَجَلَسَ فِي سَفِينَةٍ فِي الْبَحْرِ، وَكُلُّ الْجَمْعِ كَانَ قَائِمًا عَلَى الْأَرْضِ، عَلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ. ² وَكَانَ يُعَلِّمُهُمْ بِأَمْثَالٍ كَثِيرًا مِنَ الْأَمْوَرِ، وَكَانَ يَقُولُ فِي تَعْلِيمِهِ: ³ «هَا قَدْ خَرَجَ الْبَاذِرُ لِيَبْذُرَ. ⁴ وَحِينَ بَذَرَ سَقَطَ بَعْضٌ عَلَى جَانِبِ الطَّرِيقِ وَأَتَتْ الطُّيُورُ وَأَكَلَتْهُ. ⁵ وَأَخْرَسَ سَقَطَ عَلَى صَخْرٍ حَيْثُ لَا يُوْجَدُ تَرَبُّهُ كَثِيرَةٌ، وَلِلْوَقْتِ نَبَتَ لِأَنَّهُ لَمْ

ورجع يعلم عند البحر، والتموا عندو لمت ناس كثير، دي ل طلع قعد ف سفينة كانت ف البحر، وكل الملتمين قاموا ع الارض جنب البحر. ² وكان يعلمن بامثال كثير، وقال ف تعليمو: ³ «اسمعوا! هاي الفلاح طلعت ت يندر. ⁴ ووقت ل بذر، شي وقع على قراغ الطريق، وحت عليو الطيور ونقرتو. ⁵ وغيرو وقع على ارض حجر موضع ل ما في تراب كثير، وف ساعتنا طلعت، من ل ما كان في عمق ارض.»

يَكُنْ عُمُقُ أَرْضٍ. ⁶ وَحِينَ أَشْرَقَتِ الشَّمْسُ
ذَوَى، وَإِذْ لَمْ يَكُنْ لَهُ جَذْرٌ يَبَسَ. ⁷ وَآخِرُ
سَقَطَ بَيْنَ الْأَشْوَاكِ وَصَعِدَتِ الْأَشْوَاكُ
وَخَفَّتُهُ وَثَمَاراً لَمْ يُعْطِ. ⁸ وَآخِرُ سَقَطَ عَلَى
أَرْضٍ صَالِحَةٍ وَصَعِدَ وَثَمًا وَأَعْطَى ثَمَاراً،
بَعْضُ ثَلَاثِينَ وَبَعْضُ سِتِّينَ وَبَعْضُ مِئَةٍ. ⁹
وَقَالَ: «مَنْ لَهُ أُذُنَانِ لِيَسْمَعَ فَلْيَسْمَعْ.»

⁶ بَسَ لَمَنْ زَرَقَتِ الشَّمْسُ، ذَبَلَ. وَمَنْ لَ
مَا كَانَ لَهُ عَرَقٌ، نَشَفَ. ⁷ وَغَيْرُو وَقَعَ بَيْنَ
الشَّوْكِ، وَعَلَى الشَّوْكِ وَخَنَقُوا، وَثَمَرَ مَا
عَطَى. ⁸ وَغَيْرُو وَقَعَ عَلَى أَرْضٍ طَيِّبَةٍ، وَعَلَى
وَرَبِي وَعَطَى ثَمَرَ، مَنُو قَطَعَ ثَابِتِينَ وَمَنُو قَطَعَ
سِتِّينَ وَمَنُو قَطَعَ مِئَةً. ⁹ وَقَالَتُنَّ: لَ لَهُ أُذَانُ
تَ يَسْمَعُ، خَلِّي يَسْمَعْ!»

غاية يسوع م الامثال

¹⁰ وَحِينَ أَصْبَحُوا وَحَدَّهُمْ سَأَلَهُ هَوْلَاءُ
الَّذِينَ بَصُحْبَتِهِ مَعَ تَلَامِيذِهِ عَنِ ذَلِكَ
الْمَثَلِ. ¹¹ فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «لَكُمْ أُعْطِيَ
أَنْ تَعْرِفُوا سِرَّ مَلَكُوتِ اللَّهِ. وَأَمَّا لِهَوْلَاءِ
الَّذِينَ مِنْ خَارِجٍ فَكُلُّ شَيْءٍ بِأَمْثَالٍ يَكُونُ،
¹² لِكَيْ يَرَوْا، وَهُمْ رَاوُونَ، وَلَا يَرَوْا،
وَيَسْمَعُوا، وَهُمْ سَامِعُونَ، وَلَا يَسْمَعُوا،
لِتَلَّا يَرْجِعُوا فَتَتَغَفَّرَ خَطَايَاهُمْ.»

¹⁰ وَلَمَنْ كَانُوا بَوَّاحِينَ، سَأَلُوهُ هُوَذَا لَ مَعُو،
مَعَ تَلَامِيذِهِ الْإِثْنَاءِ عَشَرَ الْمَثَلِ. ¹¹ يَسُوعُ
قَالَتُنَّ: «أَنْتُنَّ كَ أَنْعَطَيْتُنَّ تَ تَعْرِفُونُ سِرَّ
مَلَكُوتِ اللَّهِ، بَسَّ الْبَرَّانِيَّةِ كُلِّ شَيْءٍ بِالْأَمْثَالِ
يُنْقَلَتُنَّ. ¹² كَذَا، بَشَانِ يَطْلَعُونَ طَلِيْعَ وَلَا
يَرُونَ، وَيَسْمَعُونَ سَمْعَانَ وَلَا يَفْتَهُمُونَ،
بَشَانِ لَا يَتُوبُونَ وَتَتَغَفَّرُ خَطِيَّاتُنَّ.»

مغزى مثل الفلاح لَ طَلَعَ عَ الْبَذَارِ

¹³ وَقَالَ لَهُمْ: «لَا تَعْرِفُونَ هَذَا الْمَثَلِ،
فَكَيْفَ تَعْرِفُونَ كُلَّ الْأَمْثَالِ؟ ¹⁴ الْبَذَارُ
الَّذِي بَذَرَ، الْكَلِمَةُ قَدْ بَذَرَ. ¹⁵ هَوْلَاءِ
الَّذِينَ عَلَى جَانِبِ الطَّرِيقِ هُمُ الَّذِينَ تُبْذَرُ
فِيهِمُ الْكَلِمَةُ. وَحَالَمَا يَسْمَعُونَ يَأْتِي
الشَّيْطَانُ لِلْوَقْتِ وَيَأْخُذُ الْكَلِمَةَ الَّتِي
بُذِرَتْ فِي قُلُوبِهِمْ. ¹⁶ وَهَوْلَاءِ الَّذِينَ عَلَى
الصَّخْرِ بُذِرُوا هُمْ هَوْلَاءِ الَّذِينَ حَالَمَا

¹³ وَقَالَتُنَّ: مَا افْتَهَمْتُنَّ هَالْمَثَلِ؟ أَشَوْنَ
بَقِيَ تَ تَفْهَمُونَ كُلَّ الْأَمْثَالِ؟ ¹⁴ فَلَاحَ لَ
بَذَرَ، الْكَلِمَةُ بَذَرَ. ¹⁵ وَهُوَذُ لَنَا عَلَى قَرَاغِ
الطَّرِيقِ، هُوَذَا لَ تُبْذَرُ فِيهِ الْكَلِمَةُ نَا، أَوْلُ
لَ يَسْمَعُونَ، رَاساً يَجِي الشَّيْطَانُ وَيُودِّي
الْكَلِمَةَ لَ انْتَبَذَتْ فَ قَلْبِنَ. ¹⁶ وَهُوَكَ لَ
عَلَى أَرْضٍ حَجَرَ انْتَبَذُوا، هُنَا هُوَذَا لَ أَوْلُ

يَسْمَعُونَ الْكَلِمَةَ بِفَرَحٍ لِلْوَقْتِ يَقْبَلُونَهَا. ¹⁷ وَلَيْسَ لَهُمْ جَذْرٌ فِي نَفْسِهِمْ، بَلْ هُمْ إِلَى وَقْتٍ. فَإِنْ صَارَ ضَيْقٌ أَوْ اضْطِهَادٌ مِنْ أَجْلِ الْكَلِمَةِ فَلِلْوَقْتِ يَعْثُرُونَ. ¹⁸ وَهَؤُلَاءِ الَّذِينَ بَيْنَ الْأَشْوَاكِ يَبْذُرُونَ هُمْ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ سَمِعُوا الْكَلِمَةَ، ¹⁹ وَفَكَرُّوا هَذَا الْعَالَمَ وَضَلَالُ الْغِنَى وَسَائِرُ الشَّهَوَاتِ الْأُخْرَى تَدْخُلُ وَتَحْنُقُ الْكَلِمَةَ فَتَصِيرُ بِلَا ثَمَارٍ. ²⁰ وَهَؤُلَاءِ الَّذِينَ فِي الْأَرْضِ الصَّالِحَةِ يُبْذِرُوا هُمْ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ الْكَلِمَةَ وَيَقْبَلُونَ وَيُعْطُونَ ثَمَاراً وَاحِداً ثَلَاثِينَ وَآخَرَ سِتِّينَ وَآخَرَ مِئَةً.»

²¹ وَقَالَ لَهُمْ: «هَلْ يَأْتِي السَّرَاجُ لِيُوضَعَ تَحْتَ الْمِكْيَالِ أَمْ تَحْتَ السَّرِيرِ. أَلَيْسَ عَلَى الْمَنَارَةِ يُوضَعُ؟ ²² لِأَنَّهُ لَا خَفِيَّ إِلَّا سَيُكْشَفُ وَلَا مَكْتُومٌ إِلَّا سَيُظْهِرُ. ²³ إِنْ كَانَ أَحَدٌ لَهُ أُذُنَانِ لِيَسْمَعَ فَلْيَسْمَعْ.»

مثل الكيل

²⁴ وَقَالَ لَهُمْ: «انظُرُوا مَا تَسْمَعُونَ! بِذَلِكَ الْكَيْلِ الَّذِي تَكِيلُونَ يُكَالُ لَكُمْ وَيُرَادُ لَكُمْ لِلَّذِينَ يَسْمَعُونَ. ²⁵ لِأَنَّ مَنْ لَهُ يُعْطَى، وَمَنْ لَيْسَ لَهُ فَذَلِكَ الَّذِي هُوَ لَهُ أَيْضاً يُجَرَّدُ مِنْهُ.»

مَثَلُ الزَّرْعِ لَ يَكْبُرِ

²⁶وَكَانَ يَقُولُ: «هَكَذَا هُوَ مَلَكَوْتُ اللَّهِ، إِنَّهُ مِثْلُ إِنْسَانٍ يَرْمِي بَذَاراً فِي أَرْضٍ. ²⁷وَيَبْتَئِمُ وَيَتَقَوْمُ فِي اللَّيْلِ وَفِي النَّهَارِ وَالْبِدَارِ يَنْمُو وَيَطُولُ وَهُوَ لَا يَعْلَمُ، ²⁸لِأَنَّ الْأَرْضَ تَأْتِي بِهِ إِلَى ثَمَرٍ، فَأَوَّلًا يَصِيرُ عُشْباً وَبَعْدَهُ سُنْبُلًا وَأَخِيرًا حِنْطَةً تَامَةً فِي السُّنْبُلِ. ²⁹وَمَتَى أَدْرَكَ الثَّمَرُ فَلِلْوَقْتِ يَأْتِي الْمِنْجَلُ إِذْ جَاءَ الْحَصَادُ.»

²⁶وَقَالَ: «كَذَا وَإِ مَلَكَوْتُ اللَّهِ: كَمَا إِنْسَانٌ لَ يَطِشُّ بَذَارَ فِ الْأَرْضِ، ²⁷يَنَامُ وَيَقَوْمُ بِاللَّيْلِ وَبِالنَّهَارِ وَالْبِدَارِ يَطْلَعُ وَيَكْبُرُ بِلَا حَبْرٍ. ²⁸الْأَرْضُ يَا لَ تَعْطِي الثَّمَرَ، أَوَّلُ شَيْ يَسِيرُ حَشِيشٌ، بَعْدًا سُنْبُلٌ، وَآخِرُ شَيْ حِنْطَةٌ كَمَا الْعَادَةُ فِ السُّنْبُلِ. ²⁹وَمَنْ شَابَتْ الْحِنْطَةُ، رَاساً يَجِي الْمَكْرُونُ، مَنْ لَ جَا الْحَصَادُ.»

مَثَلُ حَبَايَةِ الْخَرْدَلِ

³⁰وَقَالَ: «إِذَا نُشِبَهُ مَلَكَوْتُ اللَّهِ وَبِأَيِّ مَثَلٍ نُمَثِّلُهُ؟ ³¹إِنَّهُ مِثْلُ حَبَّةِ الْخَرْدَلِ، تِلْكَ الَّتِي مَتَى بَدْرَتْ فِي الْأَرْضِ فَهِيَ أَضْعَفُ مِنْ كُلِّ الْبُذُورِ الَّتِي عَلَى الْأَرْضِ. ³²وَمَتَى بَدْرَتْ تَصْعَدُ وَتُصْبِحُ أَكْبَرَ مِنْ كُلِّ الْبُقُولِ وَتَصْنَعُ أَغْصَاناً عَظِيمَةً حَتَّى تَسْتَطِيعَ أَنْ تَأْوِي فِي ظِلَالِهَا الطُّيُورُ.» ³³بِأَمْثَالٍ كَهَذِهِ كَانَ يَتَكَلَّمُ يَسُوعُ مَعَهُمْ، أَمْثَالٍ عَلَى قَدْرِ مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ أَنْ يَسْمَعُوا. ³⁴وَيَدُونَ مِثْلَ مَا كَانَ يَتَكَلَّمُ مَعَهُمْ. وَلِتَلَامِيذِهِ، عَلَى انْفِرَادٍ، كَانَ يُفَسِّرُ كُلَّ شَيْءٍ.»

³⁰وَقَالَ: «لِ أَيِّ شَيْ نُشِبَهُ مَلَكَوْتُ اللَّهِ وَفِ أَيِّ مَثَلٍ نُمَثِّلُوهُ؟ ³¹كَمَا حَبَايَةُ الْخَرْدَلِ وَ، هَاكَ وَقْتُ لَ تَبْدُرُ فِ الْأَرْضِ أَزْعَرُ مِنْ كُلِّ الْحَبُوبِ لَ عِ الْأَرْضِ تُكَوْنُ. ³²وَمَنْ أَنْبَدْرَتْ، تَطْلَعُ وَتَسِيرُ أَكْبَرَ مِنْ كُلِّ الزَّرَائِعِ، وَتَمُدُّ شَيْقَانَ كَبَارَ، دِي لَمَنْ تَتِيَقُ الطُّيُورُ تَعْشَعُشُ فِ فَيَاتَا.» ³³وَبِأَمْثَالٍ كَمَا هَاي كَانَ يَحْكِي مَعَنْ يَسُوعُ، أَمْثَالٍ كَمَا لَ كَانَ يَتِيَقُونَ يَسْمَعُونَ وَيَفْتَهُمُونَ. ³⁴وَبِلَا مَثَلٍ مَا كَانَ يَحْكِي مَعَنْ، بَسْ لِتَلَامِيذِهِ يَبْنُونَ وَيَبْنُونَ كَانَ يَفْسِّرُنْ كُلَّ شَيْءٍ.»

لَمَنْ يَسُوعُ هَذَا الْبَحْرُ وَالزُّبَعَةُ

³⁵ وَقَالُوا هَاكَ الْيَوْمَ الْمَسَاءُ: «قَوْمَاتِ نَقَطَعُ لَ صُوبَ اللَّاحِ!» ³⁶ وَخَلَّوْا لَمَّاتِ النَّاسِ، وَوَدَّوهُ وَهُوَ فِي السَّفِينَةِ، وَكَانَ مَعَهُ عَيْرُ سَفِينَاتِ. ³⁷ وَقَامَتْ عَلَيْنِ زُوبَعَةُ قَوِيَّةٌ وَهُوَ وَقُلْعَانُ، وَالْأَمْوَاجُ كَانَتْ تَنْجَفِخُ فِي السَّفِينَةِ دِي لَمَنْ وَقَتِ وَكَانَتْ تَنْتَلِي. ³⁸ وَيَسُوعُ كَانَ نَائِمًا عَلَى مَحْدَةٍ فِي آخِرِ السَّفِينَةِ. وَجَؤَا قَيْمُوهُ وَقَالُوا: «مُعَلِّمُ، مُؤْ يَهْمُكَ قَائِمِينَ تَ نَهْلُكَ؟» ³⁹ وَقَامَ وَزَعَقَ عَ الزُّوبَعَةَ وَقَالَ لِلْبَحْرِ: «سَكِّنْ آخِرْس!» وَسَكَّنَتْ الزُّوبَعَةُ وَصَارَ هُدُو عَجِيبٌ وَمَا بَقِيَ لَهَا هَوَا وَلَا هَيْبٌ. ⁴⁰ وَقَالُوا: «لَيْشَ كَذَا خَوَّافِينَ أَنْتَنُ وَلَيْشَ مَا فَيَكُنْ إِيْمَانُ؟» ⁴¹ وَخَافُوا خَوْفًا مَالُو شَكْلًا وَبَدَّوْا يَقُولُونَ لَ بَعْضُنْ: «مَنْ هَذَا؟ الزُّوبَعَةُ وَالْبَحْرُ يَسْمَعُولُو.»

لَمَنْ يَسُوعُ طَالِعِ أَرْوَاحِ النَّجْسَةِ
وَدَخَلَتْ فَكَرِيَّةُ خَنَازِيرِ

5 وَقَطَعَ الْبَحْرَ لَ صُوبَ اللَّاحِ لَ دِيرَةِ الْجَدْرِيَّةِ، ² وَوَقَّتْ لَ طَلَعَ مِ السَّفِينَةِ، طَلَعُوا مِنْ بَيْنِ الْقُبُورِ زَلْمَةَ جَوَّاتِ رُوحِ نَجْسَةٍ. ³ كَانَ يَعِيشُ بَيْنَ الْقُبُورِ، وَفِي زَنَاجِيرِ أَحَدًا مَا تَاقَ يَشُدُّدُو: ⁴ مُقَدِّدًا لَ كَانَ

³⁵ وَقَالَ لَهُمْ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ فِي الْمَسَاءِ: «لِنَعْبُرْ إِلَى الْعَبْرِ.» ³⁶ وَتَرَكَ الْجَمْعَ وَأَخَذَهُ وَهُوَ فِي السَّفِينَةِ. وَسُئِنُ أُخْرَى كَانَتْ مَعَهُمْ. ³⁷ وَصَارَ عَاصِفَةٌ عَظِيمَةٌ وَرِيحٌ وَالْأَمْوَاجُ كَانَتْ تَقَعُ فِي السَّفِينَةِ وَأَوْشَكَتْ أَنْ تَمْتَلِي. ³⁸ أَمَّا يَسُوعُ فَعَلَى وَسَادَةٍ كَانَ نَائِمًا فِي مُؤَخَّرَةِ السَّفِينَةِ وَأَتَوْا وَأَيَقِظُوهُ قَائِلِينَ: «مُعَلِّمْنَا، أَمَا يَهْمُكَ أَنْتَا نَهْلُكَ؟» ³⁹ وَقَامَ وَانْتَهَرَ الرِّيحَ وَقَالَ لِلْبَحْرِ: «اسْكُنْ! مَزْجُورٌ أَنْتَ.» وَسَكَّنَتْ الرِّيحَ وَصَارَ هُدُوٌّ عَظِيمٌ. ⁴⁰ وَقَالَ لَهُمْ: «لِمَاذَا فَرَّعُونَ أَنْتُمْ هَكَذَا؟ وَلِمَاذَا لَيْسَ فِيكُمْ إِيْمَانُ.»

⁴¹ وَخَافُوا خَوْفًا عَظِيمًا وَقَالُوا بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ: «مَنْ هُوَ هَذَا فَإِنَّ الرِّيحَ وَالْبَحْرَ يُطِيعَانِهِ.»

5 وَأَتَى إِلَى عَبْرِ الْبَحْرِ، إِلَى مِنْطَقَةِ الْجَدْرِيِّينَ. ² وَحِينَ خَرَجَ مِنَ السَّفِينَةِ، لِلْوَقْتِ لَقِيَهُ مِنَ الْمَقَابِرِ رَجُلٌ فِيهِ رُوحٌ نَجِسٌ. ³ وَكَانَ يَسْكُنُ فِي الْمَقَابِرِ، وَسِلْسِلَةً لَمْ يَسْتَطِعْ أَحَدٌ أَنْ يُوَثِّقَهُ. ⁴ لِأَنَّهُ

يَزْنَجِرُوهُ وَيَكْلِبُجُوهُ، كَانَ يَقَطِّعُ الزَّنَاجِيرَ وَيَكْسِرُ الكَلْبِجَاتِ، وَاحِدًا مَا تَاقَ صَبَطُوا. ⁵ وَدَائِمًا، لَيْلٌ وَنَهَارٌ بَيْنَ الْقُبُورِ وَالْجِبَالِ كَانَ. وَكَانَ يَزْعُوقُ وَيَجْرَحُ جَسَدُوا فِي الْحَجَارِ. ⁶ لَمَنْ أَرَى يَسُوعَ مِنْ بَعِيدٍ، عَدِي سَجَدُوا. ⁷ وَزَعَقَ بَصُوتٍ عَالِيٍّ وَقَالَ: «أَيْشَ بَيْنِي وَبَيْنِكَ يَا يَسُوعَ ابْنَ اللَّهِ الْعَالِيِّ. أَحْلَفُكَ بِاللَّهِ لَا تُعَذِّبْنِي.» ⁸ مَنْ لَ كَانَ كَلْقَالُوا: «اطَّلَعِي مِ الْإِنْسَانِ يَا رُوحَ النَّجْسَةِ.» ⁹ وَسَأَلُوا: «أَيْشَ اسْمُكَ؟» جَابُوا: «اسْمُنَا 'لَجِيون'، مَنْ لَ طَابُورَ عَسْكَرَ نَحْنَا.» ¹⁰ وَكَانَ كَثِيرٌ يَتَوَسَّلُوا لَا يَبْعَثُوا بَرَاتِ الدَّيْرَةِ. ¹¹ وَكَانَ فِي هُونِكَ عِنْدَ الْجَبَلِ، كَرِيَّةٌ خَنَازِيرُ كَبِيرَةٌ تَرْعَى. ¹² وَكَانَ يَتَوَسَّلُوا هُوكَ الشَّيَاطِينِ وَيَقُولُونَ: «ابْعَثْنَا عَلَوِكَ الْخَنَازِيرَ تَ نَدْخُلُ فِيهَا.» ¹³ وَسَمَّحَلْنَ، وَطَلَعُوا هُوكَ أَرْوَاحَ النَّجْسَةِ وَدَخَلُوا فِي الْخَنَازِيرِ وَهَجَّتْ هَاكَ كَرِيَّةُ الْخَنَازِيرِ لَ قَرَاغَ الْجَبَلِ وَوَقَعَتْ فِي الْبَحْرِ، وَكَانُوا حَوَالِي الْفِينِ رَاسِ انْفَطَسُوا فِي الْمَيِّ فِي الْمَاءِ.

¹⁴ وَهُوكَ لَ كَانَ يَرْعَوُونَ، هَرَبُوا وَنَشَرُوا الْخَبَرَ فِي الْبَلَدِ وَالضِّيَاعِ، وَطَلَعُوا النَّاسَ تَ يَرُونَ شَيْ لَ صَارَ. ¹⁵ وَجُوا لَعِنْدَ يَسُوعَ، ذَلِكَ الْمَمْسُوسَ لَابَسًا وَمَهْدَبًا وَجَالِسًا

ذَلِكَ الَّذِي كَانَ فِيهِ اللَّجِيونَ، فَخَافُوا. ¹⁶ وَرَوَى لَهُمْ أَوْلِيكَ الَّذِينَ رَأَوْا كَيْفَ صَارَ لِذَلِكَ الْمَمْسُوسِ وَعَن تِلْكَ الْخَنَازِيرِ أَيْضًا. ¹⁷ فَبَدَأُوا يُطَلِّبُونَ مِنْهُ أَنْ يَذْهَبَ مِنْ تَحْمِهِمْ. ¹⁸ وَحِينَ صَعِدَ إِلَى السَّفِينَةِ، كَانَ يُطَلَّبُ مِنْهُ ذَلِكَ الْمَمْسُوسُ أَنْ يَكُونَ مَعَهُ. ¹⁹ فَلَمْ يَدْعُهُ، بَلْ قَالَ لَهُ: «اذْهَبْ إِلَى بَيْتِكَ وَإِلَى أَهْلِكَ وَارْوِ لَهُمْ عَمَّا صَنَعَ لَكَ الرَّبُّ وَتَحَنَّنَ عَلَيْكَ.» ²⁰ وَذَهَبَ وَبَدَأَ يَكْرُزُ فِي الْعَشْرِ الْمَدُنِ مَا صَنَعَ يَسُوعُ. وَمَذْهُولِينَ كَانُوا كُلَّهُمْ.

وَأَرَوْا هَاكَ لَ كَانَ فِيو شَيَاطِينِ قَاعِدِ وِلَابِسِ وَعَقَلُو فَ رَاسُو وُوقِعَ عَلَيْنِ خَوْفٌ. ¹⁶ هَوَكَ لَ أَرَوْا شَيَ لَ صَارَ حَكُولُنَ عَلَى شَيَ لَ صَارَ مَعَ هَاكَ لَ كَانَ فِيو شَيَاطِينِ وَايشَ صَارَ فِ الْخَنَازِيرِ. ¹⁷ قَامُوا بَقُوا يَتَوَسَّلُوا لَوَاتِ يَرُوحَ مِنْ دِيرَتِنِ. ¹⁸ وُوقِتَ لَ طَلَعَ يَسُوعُ لِّلسَّفِينَةِ، بَقِيَ يَتَوَسَّلُو هَاكَ لَ كَانَ فِيو شَيَاطِينِ تَ يَخْلِيو يَرُوحَ مَعُو. ¹⁹ بَسَ مَا خَلَاهُ، قَالُوا: «رُوحَ لَبَيْتِكَ لَعِنْدَ أَهْلِكَ، وَخَبِّرْنَا عَلَى شَيَ لَ سَوَى الرَّبِّ مَعَكَ وَرَحْمِكَ.» ²⁰ وَرَاحَ وَبَدَأَ يَكْرُزُ فِ الْعَشْرِ بِلَادَ عَلَى شَيَ لَ سَوَى مَعُو يَسُوعُ. وَالْكَلَّ تَعَجَّبُوا.

لَمَنْ يَسُوعُ قِيمَ بِنْتِ يَارُوسَ مِ الْمَوْتِ

²¹ وَحِينَ عَبَرَ يَسُوعُ بِالسَّفِينَةِ إِلَى ذَلِكَ الْعَبْرِ اجْتَمَعَ عَلَيْهِ أَيْضًا جَمْعٌ كَثِيرٌ وَهُوَ إِلَى جَانِبِ الْبَحْرِ. ²² وَأَتَى وَاحِدٌ اسْمُهُ يُوَارُوشَ مِنْ رُؤَسَاءِ الْمَجْمَعِ، وَحِينَ رَأَهُ وَقَعَ عِنْدَ رِجْلَيْهِ. ²³ وَكَانَ يُطَلَّبُ مِنْهُ كَثِيرًا قَائِلًا لَهُ: «ابْنَتِي مَرِيضَةٌ جِدًّا. تَعَالَ وَضَعْ يَدَكَ عَلَيْهَا فَتَشْفَى وَتَحْيَا.» ²⁴ وَذَهَبَ مَعَهُ يَسُوعُ، وَكَانَ جَمْعٌ كَثِيرٌ يَتَّبِعُهُ وَكَانُوا يَزْحَمُونَهُ.

²¹ وَلَمَنْ قَطَعَ يَسُوعُ فِ السَّفِينَةِ لَصُوبِ الْلَاخِ، كَرَّةً لَخِ التَّمَّوَا عَلَيو لَمَاتَ نَاسٌ كَبِيرَةٌ لَمَنْ كَانَ عَ الشَّاطِي. ²² وَجَا وَاحِدٌ اسْمُو يَارُوسَ مِنْ كَبَارِيَةِ الْمَجْمَعِ، وَلَمَنْ أَرَاهُ وَقَعَ عِنْدَ اجْرِيو، ²³ وَتَوَسَّلُو كَثِيرًا وَقَالُوا: «بِنْتِي مَرِيضَةٌ مَخْطَرَةٌ يَا. تَعَا حَطْ أَيْدِكَ عَلَيَا، تَ تَشْفَى وَتَعِيشُ.» ²⁴ وَرَاحَ مَعُو يَسُوعُ، وَلِحَقُوهُ طَلَقَتْ نَاسٌ كَبِيرَةٌ وَكَانَ يَزْحَمُوهُ زَحْمَانًا.

لَمَنْ شَفَى يَسُوعَ مَرَّةً مَعَا نَزِيفِ دَمٍ

²⁵ وَكَانَ فِي مَرَّةٍ مَعَا نَزِيفِ دَمٍ مِنْ اثْنَاعَشْرَ سَنَةٍ، ²⁶ كَانَ كَ تَعَدَّبَتْ كَثِيرَ بَيْنِ اَيْدِيْنَ حَكْمًا كَثِيرًا، وَصَرَفَتْ كُلَّ شَيْءٍ لَ كَانَ فِي عُنْدَا، وَمَنْفَعَةٌ مَا ارْت، وَحَالَتَا أُخْرَبَ صَارَتْ. ²⁷ وَقَتَّ لَ سَمِعَتْ عَلَيَّ يَسُوعَ، جَتَّ فَ زَحْمَةُ النَّاسِ مِنْ خَلْفُو وَدَقَّتْ زُبُونُو. ²⁸ مَنْ لَ كَانَ كَلْقَالَتْ فَ قَلْبَا: «يَكُونُ هَمَّنْ بَسَّ ادَّقَّ زُبُونُو، تَ اعِيشْ.» ²⁹ وَرَاسًا انْقَطَعَ نَزِيفُ دَمًا وَحَسَّتْ فَ جَسَدًا انشَفَّتْ مِنْ ضَرْبَتَا. ³⁰ وَيَسُوعُ رَاسًا عَرَفَ فَ نَفْسُو قُوَّةً طَلَعَتْ مِنْهُ، وَانْدَارَعَ النَّاسُ وَقَالَ: «مَنْ دَقَّ حَوَيْسِي؟» ³¹ تَلَامِيذُو قَالُوا: «تَرَى اللَّمَّاتِ يَزْحَمُوكَ وَتَقُولُ: 'مَنْ دَقَّنِي؟'» ³² وَكَانَ يَطَّلِعُ حَوْلُو حَوَالِيُو تَيَّرِي مِنْ وَارِ لَ سَوَى هَاي. ³³ وَهَاكَ الْمَرَّةَ، وَهِيَ تَرْجَفُ مِنَ الْخَوْفِ، مَنْ لَ عَرَفَتْ أَيُّهَا صَارَ لَا، جَتَّ وَقَعَتْ قَدَامُو وَقَالَتْ كُلَّ الْحَقِّ. ³⁴ قَامَ قَالَا: «بَنَّتِي، إِيْمَانُكَ شَفَاكَ. رُوْحِي بِسَلَامٍ مُعَافَايَةَ مِنْ ضَرْبَتِكَ.»

³⁵ وَبَعْدَ هُوَا يَحْكِي، جَوَا نَاسٍ مِنْ بَيْتِ كَبِيرِ الْمَجْمَعِ وَقَالُوا: «بَنَّتُكَ مَاتَتْ. لَيْشْ بَقِيَ تَعَدَّبَ الْمُعَلِّمُ؟» ³⁶ وَيَسُوعُ سَمِعَ كَلِمَةَ لَ قَالُوا، وَقَالَ لَاكَ كَبِيرِ الْمَجْمَعِ: «لَا تُخَافُ. بَسَّ آمَنْ.» ³⁷ وَمَا خَلَى

²⁵ وَامْرَأَةٌ كَانَتْ مُصَابَةً بِنَزِيفِ دَمٍ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ سَنَةً، ²⁶ تَحَمَلَتْ كَثِيرًا مِنْ أَطِبَّاءَ كَثِيرِينَ وَأَنْفَقَتْ كُلَّ شَيْءٍ لَهَا وَشَيْئًا لَمْ تَسْتَفِدْ، بَلْ ازْدَادَتْ ضَيْقًا. ²⁷ حِينَ سَمِعَتْ عَنْ يَسُوعَ، أَتَتْ فِي زُحَامِ الْجَمْعِ مِنْ خَلْفِهِ وَلَمَسَتْ ثَوْبَهُ. ²⁸ لِأَنَّهَا كَانَتْ تَقُولُ: «إِنْ لَمَسْتُ وَلَوْ ثَوْبَهُ فَسَوْفَ أَخْلُصُ.» ²⁹ وَلِلْوَقْتِ جَفَّ يَبْسُوعُ دَمِهَا وَعَلِمَتْ فِي جَسَدِهَا أَنَّهَا شَفِيَتْ مِنْ ضَرْبَتِهَا. ³⁰ وَلِلْوَقْتِ عَرَفَ يَسُوعُ فِي نَفْسِهِ أَنَّ قُوَّةً خَرَجَتْ مِنْهُ فَالْتَفَتَ إِلَى الْجَمْعِ وَقَالَ: «مَنْ لَمَسَ ثِيَابِي؟» ³¹ فَقَالَ لَهُ تَلَامِيذُهُ: «تَرَى الْجُمُوعَ تَزْحَمُوكَ وَتَقُولُ: 'مَنْ لَمَسَنِي؟'» ³² وَكَانَ يَنْظُرُ لِيَرَى مَنْ فَعَلَ هَذِهِ. ³³ أَمَّا تِلْكَ الْمَرَأَةُ فَأَتَتْ وَهِيَ خَائِفَةٌ وَمُرْتَجِفَةٌ لِعِلْمِهَا بِمَا صَارَ لَهَا وَوَقَعَتْ أَمَامَهُ وَقَالَتْ لَهُ الْحَقَّ كُلَّهُ. ³⁴ فَقَالَ لَهَا: «ابْنَتِي، إِيْمَانُكَ خَلَّصَكَ. اذْهَبِي بِسَلَامٍ وَكُونِي مُعَافَاةً مِنْ ضَرْبَتِكَ.»

³⁵ وَفِيمَا هُوَ يَتَكَلَّمُ، أَتَوْا مِنْ بَيْتِ رَيْسِ الْمَجْمَعِ قَائِلِينَ: «ابْنَتُكَ مَاتَتْ. لِمَاذَا تُعَذِّبُ الْمُعَلِّمَ بَعْدُ؟» ³⁶ سَمِعَ يَسُوعُ الْكَلِمَةَ الَّتِي قَالُوا، فَقَالَ لِرَيْسِ الْمَجْمَعِ ذَاكَ: «لَا تُخَفُ. آمِنْ فَقَطْ.» ³⁷ وَلَمْ

يَدْعُ أَحَدًا يَذْهَبُ مَعَهُ إِلَّا سِمْعَانَ بَطْرُسَ وَيَعْقُوبَ وَيُوحَنَّا أَخَا يَعْقُوبَ. ³⁸ وَأَتُوا إِلَى بَيْتِ رَئِيسِ الْمَجْمَعِ ذَاكَ وَرَأَى مُضْطَرِبِينَ وَبَاكِينَ وَمُؤَلِّوِينَ. ³⁹ وَدَخَلَ وَقَالَ: «لِمَاذَا مُضْطَرِبُونَ أَنْتُمْ وَتَبْكُونَ. الصَّبِيَّةُ لَمْ تَمُتْ وَلَكِنَّهَا نَائِمَةٌ.» ⁴⁰ فَكَانُوا يَضْحَكُونَ عَلَيْهِ. أَمَّا هُوَ فَأَخْرَجَهُمْ جَمِيعًا وَأَخَذَ أَبَا الصَّبِيَّةِ وَأُمَّهُا وَأَوْلَادَ الَّذِينَ مَعَهُ وَدَخَلَ إِلَى حَيْثُ كَانَتِ الصَّبِيَّةُ مُضْجَعَةً. ⁴¹ وَأَمْسَكَ بِيَدِ الصَّبِيَّةِ وَقَالَ لَهَا: «طَالِيثَا قُومِي.» ⁴² وَلِلْوَقْتِ قَامَتِ الصَّبِيَّةُ وَكَانَتْ تَمْشِي، فَقَدْ كَانَتْ ابْنَةُ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ سَنَةً. وَكَانُوا يَتَعَجَّبُونَ تَعَجُّبًا عَظِيمًا. ⁴³ وَأَوْصَاهُمْ كَثِيرًا إِلَّا يَعْلَمَ أَحَدٌ بِهِذِهِ. وَقَالَ لَهُمْ أَنْ يُعْطَوْهَا لِتَأْكُلَ.

يَسُوعُ مُوَيَّبِلُ فَا بَلَدُو

6 وَطَلَعَ مَنُونَكَ وَجَا لَبَلَدُو وَتَلَامِيذُو مَعُو. ² وَكَثِيرُ نَاسٍ سَمِعُوا وَتَعَجَّبُوا، وَكَانَ يَقُولُونَ: «مَنْ أَيْلُو هَذَا هَالشِّي؟ وَآيشُ يَا هَالْحَكْمَةَ لَكِ أَنْعَطَلْتَلُو تَ تَسِيرِ عَلَيَّ أَيْدُو عَجَايِبُ كَمَا هَاي؟ ³ لَيْشُ هَذَا مُو النَّجَّارِ ابْنِ مَرِيَمَ وَ، وَآخُو يَعْقُوبَ وَيُوسِي وَيَاهُودَا وَشَمْعُونِ؟ وَمُو كُورَا خَوَاتُو هُونُ عَنَّا نَا؟» وَكَانَ يَتَشَكَّكُونَ فِيهِ. ⁴ يَسُوعُ قَالَتُ: «مَا فِي نَبِيِّ بَلَا قَدْرٍ وَوَقِيمَةَ غَيْرَ فَا بَلَدُو

6 وَخَرَجَ مِنْ هُنَاكَ وَاتَى إِلَى بَلَدَتِهِ وَرَافَقَهُ تَلَامِيذُهُ. ² وَحِينَ صَارَ السَّبْتُ بَدَأَ يُعَلِّمُ فِي الْمَجْمَعِ وَكَثِيرُونَ إِذْ سَمِعُوا تَعَجَّبُوا قَائِلِينَ: «مَنْ أَيْنَ لِهَذَا هَذِهِ الْأُمُورُ وَأَيُّهُ حِكْمَةٌ أُعْطِيَتْ لَهُ حَتَّى تَصِيرَ عَلَيَّ يَدُهُ قُوَاتٌ كِهَذِهِ؟ ³ أَلَيْسَ هَذَا هُوَ النَّجَّارُ ابْنُ مَرِيَمَ وَآخُو يَعْقُوبَ وَيُوسِي وَهَهُودَا وَسِمْعَانَ، أَوْلَيْسَتْ أَخَوَاتُهُ هُنَا عِنْدَنَا؟» وَكَانُوا يَعْثُرُونَ بِهِ. ⁴ فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «إِلَّا نَبِيٌّ يُهَانُ إِلَّا فِي مَدِينَتِهِ وَبَيْنَ

وَيَيْنَ قَرَايِينُو وَفَ بَيْتُو. ⁵ وَمَا تَاقِ يَسِي هُونَكْ وَلَا عَجِيْبِيَّةَ، بَسْ حَطَّ اَيْدِيُو عَلَيَّ كَمْ مَرِيضٍ وَشَفَاهُنْ. ⁶ وَكَانَ يَتَعَجَّبُ مِنْ قَلَّةِ اِيْمَانِ. وَكَانَ يَسُوْحُ فِ الضِّيَاعِ يَعْلَمُ. فِ القُرَى يَعْلَمُ.

لَمَنْ يَسُوْعُ بَعَثَ تَلَامِيذُو تَ يِيْشْرُوْنَ

⁷ وَدَعَا الْاِثْنَيْ عَشَرَ وَبَدَأَ يَرْسُلُهُمُ اثْنَيْ اِثْنَيْنَ وَأَعْطَاهُمْ سُلْطَانًا عَلَيَّ الْاُرُوْحِ النَّجْسِيَّةِ لِيُخْرِجُوْا. ⁸ وَأَوْصَاهُمْ اَلَّا يَحْمِلُوْا شَيْئًا لِلطَّرِيْقِ اِلَّا عَصًا فَقَطْ، لَا مِزْوَدًا وَلَا خُبْزًا وَلَا نَحَاسًا فِيْ اَكْيَاسِهِمْ. ⁹ بَلْ اَنْ يَحْتَدُوْا بِنَعْلِ وَلَا يَلْبَسُوْا قَمِيصِيْنَ. ¹⁰ وَقَالَ لَهُمْ: «اَيُّ بَيْتٍ دَخَلْتُمْ فُهْنَاكَ كَوْنُوْا حَتَّى تَخْرُجُوْا مِنْ هُنَاكَ. ¹¹ وَكُلُّ الَّذِيْنَ لَا يَقْبَلُوْنَكُمْ وَلَا يَسْمَعُوْنَكُمْ فَحَالَمَا تَخْرُجُوْنَ مِنْ هُنَاكَ اَنْفِضُوْا الْعُبَارَ الَّذِي تَحْتِ اَقْدَامِكُمْ شَهَادَةً عَلَيْهِمْ. وَالْحَقُّ اَقُوْلُ لَكُمْ: سَيَكُوْنُ حَالُهُ اَهْوَنُ لِسَادُوْمَ وَلِعَامُوْرَةَ فِيْ يَوْمِ الَّذِيْنَ مِمَّا لَتِلْكَ الْمَدِيْنَةِ. ¹² وَخَرَجُوْا وَكَرْزُوْا اَنْ يَتَوْبُوْا. ¹³ وَشَيَاطِيْنَ كَثِيْرَةً كَانُوْا يُخْرِجُوْنَ وَبِمَسْحُوْنَ بِالزَّيْتِ مَرَضِيْ كَثِيْرِيْنَ وَيَشْفَوْنَ.

قَتَلَ يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانُ

¹⁴ وَسَمِعَ هِيْرُوْدُسُ الْمَلِكُ عَلَيَّ يَسُوْعَ، لِاَنَّ اسْمَهُ كَانَ قَدْ عُرِفَ مِنْهُ. وَقَالَ: «يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانُ قَامَ مِنْ بَيْنِ الْمَيِّتِيْنَ، مِنْ هَايَ

⁷ وَسَاخَ تَلَامِيذُو الْاِثْنَاعِشِ وَبَدَا يَبْعَثُنْ اِثْنَيْنَ اِثْنِيْنَ، وَعَطَاهُمْ سُلْطَةً عَلَيَّ اُرُوْحِ النَّجْسِيَّةِ تَ يَطْلِعُوْنَ. ⁸ وَوَصَاهُمْ لَا يَحْمِلُوْنَ شَيْءًا لِلطَّرِيْقِ غَيْرَ عَصَايَةِ بَسْ، لَا طُوْرِيَايَةَ وَلَا غَبِيْزَ وَلَا نَحَاسَ فِ كَيْسِنْ. ⁹ بَسْ يَحْطُوْنَ فِ اَجْرِنْ صَوْلٍ وَلَا يَلْبَسُوْنَ زُبُوْنِيْنَ. ¹⁰ وَقَالُوْنَ: «لَ اَيْنَا بَيْتٌ لَ تَدْخُلُوْنَ، هُوْنَكْ كَوْنُوْا دِي لَمَنْ تَطْلَعُوْنَ مِنْوْنَكْ. ¹¹ وَكُلُّ هُوَكْ لَ مُؤَيِّقًا يَقْبَلُوْكَنْ وَيَسْمَعُوْكَنْ، مَنْ تَطْلَعُوْنَ مِنْوْنَكْ، اَنْفِضُوْا تَرَابَ لَ تَحْتِ اَجْرِيْكَنْ شَهَادَةً ضِدَّنْ. وَالْحَقُّ اَقُوْلُ لَكُمْ: اَهْيِيْنَ تَ يَسِيْرُ لِسَادُوْمَ وَعَامُوْرَةَ يَوْمِ الْحِسَابِ مِنْ هَاكَ الْبَلَدِ. ¹² وَطَلَعُوْا وَكَرْزُوْا يُوْعِظُوْنَ النَّاسَ تَ يَتَوْبُوْنَ. ¹³ وَشَيَاطِيْنَ كَثِيْرًا كَانُ يَطْلِعُوْنَ، وَيَمْسَحُوْنَ بِالزَّيْتِ مَرَضِيْ كَثِيْرٍ وَيَشْفَوْنَ.

قَتَلَ يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانُ ¹⁴ وَسَمِعَ هِيْرُوْدُسُ الْمَلِكُ عَلَيَّ يَسُوْعَ، مِنْ لَ اَنْعُرِفَ اسْمُوْ وَكَانَ يَقُوْلُ: «يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانُ قَامَ مِنْ بَيْنِ الْمَيِّتِيْنَ، مِنْ هَايَ

عجائب تسير على ايدو.»¹⁵ وغير ناسن كان يقولون: «ايليا وا.» وغيرن: «نبي كما واحد من الانبياء.»¹⁶ بس هيرودس، لمن سمع قال: «يوحنا هاك ل انا قطعنا راسو، هو اقام من بين الميتين.»¹⁷ من ل هيرودس كان كلبعث عسكر ومسك يوحنا وشددو ف الحبس، من وچ هيروديا مرة اخوه فيلبس هاك ل اخذ.¹⁸ من ل كان يوحنا يقول لهيرودس: «مؤ يحل عليك تاخذ مرة اخوك.»¹⁹ وهيروديا كان كالحقدت عليو وكان تريد تقتلو بس ما كان تصل ايدا،²⁰ من ل هيرودس كان يخاف من يوحنا، من ل كان يعرف زلمة بار وقديس وا. وكان يتقيد عليو. وف كثير مسايل كان يسمعلو ويسي بكلامو، وبفرح كان يسمعلو.

²¹وجا يوم معروف، يوم عيد ميلاد هيرودس، وسوى دعوة عشا لكباريتو وقواد عسكرو وروسا الجليل.²² ودخلت بنت هيروديا ورقصت، وطيبت كيف هيرودس والمنتكين معو. قام الملك قال للصبيبة: «اطلبي مني شي ل تريدين، ت اعطيك.»²³ وحلفا قاللا: «شي ل تطلبين ت اعطيك، دي ل نص مملكتي!»²⁴ هاك زا طلعت قالت لاما: «ايش اطلب منو؟» قالتلا: «راس يوحنا المعمدان!»

لهذا تعمل به القواث.»¹⁵ آخرون كانوا يقولون: «انته ايليا.» وآخرون: «هو نبي كواحد من الانبياء.»¹⁶ حين سمع هيرودس قال: «هو يوحنا الذي انا قطعنا راسه قام من بين الاموات.»¹⁷ لان هيرودس كان قد ارسل وقبض على يوحنا واوثقه في السجن لاجل هيروديا امرأة فيلبس اخيه التي تزوج.¹⁸ لان يوحنا كان يقول لهيرودس: «لا يحل لك ان تاخذ امرأة اخيك.»¹⁹ وكانت هيروديا حانقة عليه وكانت تريد قتله ولكنها لم تكن تستطيع.²⁰ فهيرودس كان يخاف من يوحنا لانه كان يعلم انه رجل بار وقديس وكان يصونه، وامورا كثيرة كان يسمع منه ويصنع، ويسرور كان يسمع له.

²¹وصار يوم معلوم اذ صنع هيرودس في مولده عشاء لعظمايه ولقادة الالف واعيان الجليل.²² ودخلت ابنة هيروديا ورقصت ونالت استحسان هيرودس والمنتكين معه فقال الملك للصبيبة: «اسأليني ما تريدين فاعطيك.»²³ واقسم لها قائلا: «مهنا سالت ل اعطيتك حتى نصف مملكتي.»²⁴ فخرجت وقالت لأمها: «ماذا اسأل؟» قالت لها: «راس

²⁵وراساً دَخَلَتْ بِهِمَّةً لَعِنْدَ الْمَلِكِ وَقَالَتُوا: «أَرِيدُ تَعْطِينِي السَّعَّ عَلَى طَبَقٍ رَاسٍ يَوْحَنَّا الْمَعْمَدَانِ!» ²⁶الْمَلِكُ حَزَنَ كَثِيرًا، بَسْ لَخَاطِرِ الْحَلْفَانَاتِ وَالْمُنْتَكِبِينَ مَعُو مَا رَادُ يَرْجَعُ مِنْ كَلِمَتِهَا. ²⁷وراساً بَعَثَ الْمَلِكُ جَلَّادًا وَآمَرَ تَ يَجِيبُ رَاسَ يَوْحَنَّا. وَرَاحَ الْجَلَّادُ قَطَعَ رَاسَ يَوْحَنَّا فِي الْحَبْسِ. ²⁸وَجَابَ فَ طَبَقَ وَعَطَى لِلصَّبِيَّةِ وَالصَّبِيَّةِ عَطَتْ لَامًا. ²⁹وَسَمِعُوا تَلَامِيذُو وَجُوا حَمَلُوا جَشْتُو وَحَطَوْهُ فِي قَبْرِ. يَسُوعُ يَطْعَمُ خَمْسَةَ آلَافِ زَلْمَةِ

يُوحَنَّا الْمَعْمَدَانِ. ²⁵ وَلِلْوَقْتِ دَخَلَتْ بِهِمَّةً إِلَى الْمَلِكِ وَقَالَتْ لَهُ: «أَرِيدُ فِي الْحَالِ أَنْ تُعْطِيَنِي عَلَى طَبَقٍ رَاسَ يَوْحَنَّا الْمَعْمَدَانِ.» ²⁶ وَحَزِنَ الْمَلِكُ جِدًّا وَلَكِنْ لِأَجْلِ الْأَقْسَامِ وَلَا جُلَّ الْمُتَكَبِّرِينَ لَمْ يَرُدْ أَنْ يَرُدَّهَا. ²⁷ بَلْ لِلْوَقْتِ أَرْسَلَ الْمَلِكُ سَيِّفًا وَأَمَرَهُ أَنْ يَأْتِيَ بِرَاسِ يَوْحَنَّا. وَذَهَبَ وَقَطَعَ رَاسَ يَوْحَنَّا فِي السَّجْنِ. ²⁸ وَأَتَى بِهِ فِي طَبَقٍ وَأَعْطَى الصَّبِيَّةَ وَالصَّبِيَّةَ أَعْطَتْ أُمَّهَا. ²⁹ وَسَمِعَ تَلَامِيذُهُ فَأَتَوْا وَحَمَلُوا جُثْمَانَهُ وَوَضَعُوهُ فِي قَبْرِ.

يَسُوعُ يَطْعَمُ خَمْسَةَ آلَافِ زَلْمَةِ

³⁰وَاجْتَمَعَ الرَّسُلُ إِلَى يَسُوعَ وَقَالُوا لَهُ عَن كُلِّ مَا عَمِلُوا وَمَا عَلَّمُوا. ³¹وَقَالَ لَهُمْ: «تَعَالُوا لِنَذْهَبَ إِلَى الْبَرِّيَّةِ وَحَدَّنَا وَإِرْتَاوَا قَلِيلًا.» لِأَنَّهُ كَانَ كَثِيرُونَ يَأْتُونَ وَيَذْهَبُونَ وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ فُرْصَةٌ وَلَا لِلْأَكْلِ. ³²وَذَهَبُوا إِلَى مَوْضِعٍ قَفْرٍ فِي السَّنْفِينَةِ وَحَدَّهُمْ. ³³وَرَأَهُمْ كَثِيرُونَ وَعَرَفُوهُمْ، وَفِي الْبِيَّاسَةِ رَكَضُوا مِنْ كُلِّ الْمُدُنِ أَمَامَهُ إِلَى هُنَاكَ. ³⁴وَخَرَجَ يَسُوعُ وَرَأَى جُمُوعًا كَثِيرَةً وَتَحَنَّنَ عَلَيْهِمْ لِأَنَّهُمْ كَانُوا يُشْبِهُونَ خِرَافًا لَا رَاعِيَّ لَهَا. وَيَدَأُ يُعَلِّمُهُمْ أُمُورًا كَثِيرَةً. ³⁵وَبَعْدَ وَقْتٍ طَوِيلٍ، ذَنَا إِلَيْهِ تَلَامِيذُهُ وَقَالُوا: «هَذَا مَوْضِعٌ قَفْرٌ وَالْوَقْتُ مُتَأَخَّرٌ.» ³⁶إِصْرَفْهُمْ لِيَذْهَبُوا إِلَى الْحُقُولِ

³⁰ وَاجْتَمَعُوا الرَّسُلُ عِنْدَ يَسُوعَ وَقَالُوا عَلَى كُلِّ شَيْءٍ لَمْ سَوُوا وَكُلَّ شَيْءٍ لَمْ عَلَّمُوا. ³¹ قَالُوا: «تَعَالُوا نَرُوحُ لَ بَرِّيَّةٍ بُوْحَدْنَا، وَارْتَاوَا شَوِي.» مِنْ كَثَرِ لَمْ كَانَ فِي نَاسٍ تَرُوحُ وَتَجِي، وَمَا كَانَ لَهُنَّ فُرْصَةٌ حَتَّى تَ يَكْلُولُنَّ لَقْمَةً. ³² وَرَاوَا لَ مَوْضِعَ مَقْطُوعٍ فِي السَّنْفِينَةِ بُوْحَدْنَا. ³³ بَسْ كَثِيرُ نَاسٍ أَرُورُونَ رَايْحِينَ وَعَرَفُورُونَ، وَعَ الْأَرْضُ عَدِيو مِنْ كُلِّ الْبِلَادِ وَوَضَلُوا قَبْلُنْ. ³⁴ وَطَلَعَ يَسُوعُ أَرَى لَمَاتُ نَاسٍ كَثِيرٍ وَحَنَ قَلْبُو عَلَيْنْ، مِنْ لَمْ كَانُوا كَمَا غَنَمٌ بِلَا رَاعِي. وَبَدَأَ يَعْلمُنْ مَسَائِلَ كَثِيرًا. ³⁵ وَبَعْدَ وَقْتٍ طَوِيلٍ، قَرَّبُوا لَعِنْدُو تَلَامِيذُو وَقَالُوا: «هُونَ مَوْضِعٌ مَقْطُوعٌ وَوَفَاتُ فِيهَا وَقْتُ.» ³⁶ إِصْرَفْنِ تَ يَرُوحُونَ لَ

كَانَتْ ضِدَّهُمْ. وَفِي نَوْبَةِ الْحِرَاسَةِ الرَّابِعَةِ مِنْ اللَّيْلِ، أَتَى إِلَيْهِمْ يَسُوعُ مَاشِياً عَلَى الْمَاءِ وَكَانَ يُرِيدُ أَنْ يَتَجَاوَزَهُمْ. ⁴⁹ وَهُمْ رَأَوْهُ مَاشِياً عَلَى الْمَاءِ وَظَنُّوا أَنَّهُ رُؤْيَا كَاذِبَةٌ، فَصَرَخُوا، ⁵⁰ لِأَنََّّهُمْ جَمِيعاً رَأَوْهُ وَخَافُوا. وَلِلْوَقْتِ تَكَلَّمَ مَعَهُمْ وَقَالَ: «تَشَجَّعُوا! أَنَا هُوَ. لَا تَخَافُوا.» ⁵¹ وَصَعِدَ إِلَيْهِمْ، إِلَى السَّفِينَةِ وَهَدَّاتِ الرِّيحِ، وَكَانُوا مُتَعَجِّبِينَ جِدًّا وَمَبْهُوتِينَ فِي أَنْفُسِهِمْ. ⁵² لِأَنََّّهُمْ لَمْ يَكُونُوا قَدْ فَهَمُوا مِنْ ذَلِكَ الْحُبْرِ، لِأَنَّ قُلُوبَهُمْ غَلِيظَةٌ كَانَتْ.

⁵³ وَحِينَ عَبَرُوا إِلَى عَبْرِ، أَتَوْا إِلَى جَيْنِسَارَ. ⁵⁴ وَحِينَ خَرَجَ مِنَ السَّفِينَةِ، لِلْوَقْتِ عَرَفَهُ أَهْلُ الْمِنْطَقَةِ. ⁵⁵ فَرَكَضُوا فِي كُلِّ تِلْكَ الْأَرْضِ وَبَدَأُوا يَأْتُونَ بِالْمَرْضَى حَامِلِينَ إِيَّاهُمْ فِي أَسْرَةٍ إِلَى حَيْثُ يَسْمَعُونَ أَنَّهُ مَوْجُودٌ. ⁵⁶ وَأَيْنَمَا دَخَلَ، إِلَى مُدُنٍ وَقُرَى، كَانُوا يَضَعُونَ الْمَرْضَى فِي الْأَسْوَاقِ وَيَطْلُبُونَ مِنْهُ أَنْ يَدْعَهُمْ يَلْمَسُونَ وَلَوْ هُدْبَ نَوْبِهِ. وَكُلُّ الَّذِينَ كَانُوا يَلْمَسُونَهُ، كَانُوا يُشْفَوْنَ.

7 وَاجْتَمَعَ لَدَيْهِ الْقَرَبَسِيُّونَ وَكَتَبَةٌ أَتَوْا مِنْ أُورُشَلِيمَ. ² وَرَأَوْا بَعْضاً مِنْ تَلَامِيذِهِ يَأْكُلُونَ خُبْزاً بِدُونِ أَنْ

فِ وَحِينَ كَانَ الْهَوَا يَضْرِبُ. وَفَ رَابِعَ قَسَمَ م اللَّيْلِ، جَا يَسُوعُ لَعِنْدُنْ مَاشِي عَ الْمَي، وَكَانَ يَرِيدُ يَقْطَعُ عَلَيْنِ. ⁴⁹ وَهُوَكَ أَرَوْهُ مَاشِي عَ الْمَي وَقَالُوا بَلْكَي شَبَحَ وَا، وَزَعَقُوا. ⁵⁰ مِنْ لَ كُلَّنْ أَرَوْهُ وَخَافُوا. وَفَ سَاعَتَا حَكَى مَعْنِ وَقَالَلْنِ: «قَوُّوا قَلْبَكُنْ، أَنَا وَا، لَا تَخَافُونِ.» ⁵¹ وَطَلَعَ لَعِنْدُنْ لِلْسَفِينَةِ، وَوَقَّفَ الْهَوَا، وَمَعَجَّبِينَ كَثِيرَ وَمَبْهُوتِينَ كَانُوا جَوَاتِ نَفْسِنِ. ⁵² مِنْ لَ مَا فَهَمُوا مِنْ هَاكَ الْغَبِيْزِ، مِنْ لَ قَلْبِنِ غَلِيْظٌ كَانَ.

يَسُوعُ يَشْفِي مَرَضِي كَثِيرَ

⁵³ وَكَمَنْ قَطَعُوا لَ صُوبَ اللَّاحِ، جَوَا لَأَرْضِ جَنِيْسَارَ وَوَقَّفُوا السَّفِينَةَ هَوْنَكُ. ⁵⁴ وَأَوَّلَ لَ طَلَعُوا م السَّفِينَةِ، عَرَفُوهُ نَاسِ الدِّيْرَةِ. ⁵⁵ وَعَدِيُوا فِ كُلِّ هَاكَ الْأَرْضِ، وَبَدَأُوا يَجِيْبُونَ الْمَرَضِي، يَحْمَلُونُ عَ التَّخُوْتِ لِأَيِّنَ لَ سَمِعُوا هَوْنَكُ وَا. ⁵⁶ وَإَيْنَ لَ كَانَ يَدْخُلُ، لِلضِّيَاعِ وَالْمَدْنِ، فِ الْعَرَصَاتِ كَانَ يَحِطُّونَ الْمَرَضِي وَكَانَ يَتَوَسَّلُولُو تَ يَحْلِيْنِ يَدْقُونُ، حَلِّي يَكُونُ رَدَّةَ زَبُونُو، وَوَلَ كَانَ يَدْقُوهُ كُلَّنْ كَانَ يَنْشَفُونُ.

7 وَالتَّمَّوَا عِنْدُو نَاسٍ مِ الْفَرِيْسِيَّةِ وَمَعْلَمِيْنَ التَّامُوسِ جَوَا مِ الْقُدْسِ. ² وَارَوَا نَاسٍ مِنْ تَلَامِيْذُو يَأْكُلُونُ غَبِيْزٌ بِلَا حَسِيْلِ اِيْدِيْنِ،

وَلَا مَوَا. ³ مِنْ لَ كُلِّ الْيَهُودِ وَالْفَرِيسِيَّةِ
 مُو يَأْكُلُونَ لَ مُو يَخْسَلُونَ أَيْدِيَيْنِ كَوَيْسِ
 بُشَانِ يَحَافِظُونَ عَلَى عَادَاتِ الشُّيُوخَةِ.
⁴ وَمِ السُّوقِ مُو يَأْكُلُونَ لَ مُو يَتَعَمَّدُونَ.
 وَعَادَاتِ كَثِيرَةٌ غَيْرُ هَايِ يَحَافِظُونَ عَلَيَا
 كَمَا مَعْمُودِيَّاتِ لَاقْدَاخِ وَجِرَارِ وَفَرَايغِ
 نَحَاسِ وَتَخُوتِ. ⁵ وَسَأَلُوهُ مَعْلَمِينَ النَّامُوسِ
 وَالْفَرِيسِيَّةِ: «لَيْشَ تَلَامِيذُكَ مُو يَمْسُونَ عَلَى
 عَادَاتِ الشُّيُوخَةِ، يَأْكُلُونَ غَبِيرَ بَلَا حَسِيلِ
 اَيْدِيَيْنِ؟» ⁶ قَالَتِ: «كَوَيْسِ تَبَيَّا عَلَيَكُنْ
 إِشْعِيَا النَّبِيُّ يَا مُنَافِقَيْنِ، كَمَا لَوَا مَكْتُوبُ:
 'هَذَا الشُّعْبُ بِشَفْتِيهِ يُكْرِمُنِي. أَمَا قَلْبُهُ
 فَجَدُّ بَعِيدِ عَنِّي. ⁷ وَبَاطِلًا يَعْبدُونَنِي إِذْ
 يُعْلَمُونَ تَعَالِيمَ هِيَّ وَصَايَا بَشَرِ. ⁸ لِأَنَّكُمْ
 تَرَكْتُمْ وَصِيَّةَ اللَّهِ وَتَتَمَسَّكُونَ بِتَقَالِيدِ
 بَنِي الْبَشَرِ، بِمَعْمُودِيَّاتِ كُوسِ وَأَبَارِيقِ
 وَأُمُورِ كَثِيرَةٍ تُشْبِهُ هَذِهِ.» ⁹ وَقَالَ لَهُمْ:
 «حَسَنًا تَنْقُضُونَ وَصِيَّةَ اللَّهِ لِتُقِيمُوا
 تَقْلِيدَكُمْ. ¹⁰ لِأَنَّ مُوسَى قَالَ: 'أَكْرِمِ أَبَاكَ
 وَأُمَّكَ وَمَنْ يَسْتَهْ أبا أَوْ أُمَّ فَلْيَمُتْ مَوْتًا'.
¹¹ أَمَا أَنْتُمْ فَتَقُولُونَ: 'إِنْ يَقُلْ رَجُلٌ لِأَبِيهِ
 أَوْ لِأُمِّهِ: 'قُرْبَانِي الشَّيْءُ الَّذِي مِنِّي
 سَتَنْتَفِعُ، ¹² فَلَا تَدْعُوهُ يَصْنَعُ شَيْئًا لِأَبِيهِ
 أَوْ لِأُمِّهِ. ¹³ وَتَرُدُّونَ كَلِمَةَ اللَّهِ بِالتَّقْلِيدِ
 الَّذِي سَلَّمْتُمْ وَأَشْبَاهَ هَذِهِ أُمُورًا كَثِيرَةً
 تَفْعَلُونَ.»

يَعْسَلُوا أَيْدِيَهُمْ فَلَامُوا. ³ لِأَنَّ كُلَّ الْيَهُودِ
 وَالْفَرِيسِيِّينَ إِنْ لَمْ يَعْسَلُوا أَيْدِيَهُمْ بِعِنَايَةٍ
 لَا يَأْكُلُونَ لِتَمَسُّكِهِمْ بِتَقَالِيدِ الشُّيُوخِ.
⁴ وَمِنَ السُّوقِ لَا يَأْكُلُونَ إِنْ لَمْ يَتَعَمَّدُوا.
 وَأُمُورٌ أُخْرَى كَثِيرَةٌ تَقْلُدُوهَا لِیَحْفَظُوهَا:
 مَعْمُودِيَّاتِ كُوسٍ وَأَبَارِيقِ وَأَبْنِيَّةِ نَحَاسِ
 وَأَسْرَةٍ. ⁵ وَسَأَلَهُ الْكَتِّبَةُ وَالْفَرِيسِيُّونَ:
 «لِمَاذَا لَا يَسِيرُ تَلَامِيذُكَ حَسَبَ تَقَالِيدِ
 الشُّيُوخِ، بَلْ يَأْكُلُونَ خُبْرًا وَأَيْدِيَهُمْ غَيْرُ
 مَعْسُولَةٍ؟» ⁶ فَقَالَ لَهُمْ: «حَسَنًا تَبَيَّا عَنْكُمْ
 إِشْعِيَا النَّبِيُّ يَا مُرَاوُونَ، كَمَا هُوَ مَكْتُوبُ:
 'هَذَا الشُّعْبُ بِشَفْتِيهِ يُكْرِمُنِي. أَمَا قَلْبُهُ
 فَجَدُّ بَعِيدِ عَنِّي. ⁷ وَبَاطِلًا يَعْبدُونَنِي إِذْ
 يُعْلَمُونَ تَعَالِيمَ هِيَّ وَصَايَا بَشَرِ. ⁸ لِأَنَّكُمْ
 تَرَكْتُمْ وَصِيَّةَ اللَّهِ وَتَتَمَسَّكُونَ بِتَقَالِيدِ
 بَنِي الْبَشَرِ، بِمَعْمُودِيَّاتِ كُوسِ وَأَبَارِيقِ
 وَأُمُورِ كَثِيرَةٍ تُشْبِهُ هَذِهِ.» ⁹ وَقَالَ لَهُمْ:
 «حَسَنًا تَنْقُضُونَ وَصِيَّةَ اللَّهِ لِتُقِيمُوا
 تَقْلِيدَكُمْ. ¹⁰ لِأَنَّ مُوسَى قَالَ: 'أَكْرِمِ أَبَاكَ
 وَأُمَّكَ وَمَنْ يَسْتَهْ أبا أَوْ أُمَّ فَلْيَمُتْ مَوْتًا'.
¹¹ أَمَا أَنْتُمْ فَتَقُولُونَ: 'إِنْ يَقُلْ رَجُلٌ لِأَبِيهِ
 أَوْ لِأُمِّهِ: 'قُرْبَانِي الشَّيْءُ الَّذِي مِنِّي
 سَتَنْتَفِعُ، ¹² فَلَا تَدْعُوهُ يَصْنَعُ شَيْئًا لِأَبِيهِ
 أَوْ لِأُمِّهِ. ¹³ وَتَرُدُّونَ كَلِمَةَ اللَّهِ بِالتَّقْلِيدِ
 الَّذِي سَلَّمْتُمْ وَأَشْبَاهَ هَذِهِ أُمُورًا كَثِيرَةً
 تَفْعَلُونَ.»

شي لَ يَنْجَسَ الْإِنْسَانَ

¹⁴وَدَعَا يَسُوعُ الْجَمْعَ كُلَّهُ وَقَالَ لَهُمْ: «اسْمَعُونِي كُلُّكُمْ وَأَفْهَمُوا.»¹⁵ لَا شَيْءَ خَارِجَ الْإِنْسَانِ يَدْخُلُ إِلَيْهِ يَسْتَطِيعُ أَنْ يُنَجِّسَهُ. لَكِنَّ الشَّيْءَ الَّذِي يَخْرُجُ مِنْهُ فَذَلِكَ هُوَ الَّذِي يُنَجِّسُ الْإِنْسَانَ.¹⁶ مَنْ لَهُ أُذَانٌ لَيْسَمَعَ فَلْيَسَمَعْ.»

¹⁷وَحِينَ دَخَلَ يَسُوعُ إِلَى الْبَيْتِ مِنَ الْجَمْعِ، سَأَلَهُ تَلَامِيذُهُ عَنْ ذَلِكَ الْمَثَلِ.¹⁸ قَالَ لَهُمْ: «أَهَكَذَا أَنْتُمْ أَيْضًا بِلَا فَهْمٍ؟ أَلَا تَعْلَمُونَ أَنَّ كُلَّ شَيْءٍ يَدْخُلُ الْإِنْسَانَ مِنْ خَارِجٍ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يُنَجِّسَهُ؟¹⁹ لِأَنَّهُ لَيْسَ إِلَى قَلْبِهِ يَدْخُلُ، بَلْ إِلَى بَطْنِهِ وَيُنْبَذُ فِي التَّطْهِيرِ الَّذِي يُطَهِّرُ كُلَّ الطَّعَامِ.»²⁰ وَقَالَ: «لَكِنَّ الشَّيْءَ الَّذِي يَخْرُجُ مِنَ الْإِنْسَانِ هُوَ الَّذِي يُنَجِّسُ الْإِنْسَانَ. لِأَنَّهُ مِنَ الدَّخِيلِ، مِنْ قُلُوبِ الْبَشَرِ تَخْرُجُ الْإِفْكَارُ الشَّرِّيرَةُ: زِنَى، فَسْقٌ، سَرِقَةٌ، قَتْلٌ.»²² طَمَعٌ، شَرٌّ، مَكْرٌ، عَهَارَةٌ، عَيْنُ شَرِّيرَةٍ، تَجْدِيفٌ، تَكْبِيرٌ، حُمَقٌ.²³ كُلُّ هَذِهِ الرَّذَائِلِ مِنَ الدَّخِيلِ تَخْرُجُ وَتُنَجِّسُ الْإِنْسَانَ.»

¹⁴وَسَاخَ يَسُوعُ كُلَّ اللَّمَّةِ وَقَالَ لِن: «اسْمَعُونِي كُلُّكُمْ وَأَفْهَمُوا!»¹⁵ مَا فِي شَيْءٍ مِنْ بَرَآتِ الْإِنْسَانِ يَدْخُلُو يَتِيَقُ يَنْجَسُو. بَلِي شِي لَ يَطْلَعُ مَنُو، هَاكَ وَا لَ يَنْجَسَ الْإِنْسَانَ.¹⁶ لَ لَهُ أُذَانٌ تَ يَسْمَعُ، خَلِّي يَسْمَعُ.»

¹⁷وَلَمَنْ دَخَلَ يَسُوعُ لِلْبَيْتِ م اللَّمَّةِ، تَلَامِيذُو سَأَلُوهُ عَمَّاكَ الْمَثَلِ.¹⁸ قَالَ لِن: «كَذَا أَنْتُمْ زَا غَشْمَا أَنْتُمْ؟ مُؤ تَعْرِفُونَ كُلَّ شَيْ لَ مِنْ بَرَا يَدْخُلُ لِلْإِنْسَانِ مُؤ يَتِيَقُ يَنْجَسُو؟¹⁹ مَنْ لَ مِنْ لَ قَلْبُو يَدْخُلُ، بَلِي لَ جَوْفُو، وَبَعْدَا يَنْكَبُ لَبْرَا، وَكَذَا يَطْهَرُ كُلَّ الْأَكْلِ.»²⁰ وَقَالَ: «بَسْ شِي لَ يَطْلَعُ م الْإِنْسَانَ، هَاكَ وَا لَ يَنْجَسَ الْإِنْسَانَ.»²¹ مَنْ لَ مِنْ جَوَا مِنْ قَلْبِ الْبَشَرِ يَطْلَعُونَ أَفْكَارُ الشَّرِّ، زَنِي، فَجَارَةٌ، حَرَامِيَّةٌ، قَتْلٌ،²² طَمَعٌ، خَبَاثَةٌ، غَشٌّ، رَزَالَةٌ، عَيْنُ شَرِّيرَةٍ، كَفْرٌ، كَبْرِيَا، دَنَاوَةٌ.²³ كُلُّ هَالشَّرُورِ مِنْ جَوَا تَطْلَعُ وَتُنَجِّسُ الْإِنْسَانَ.»

إيمان المرّة الكنعانيّة

²⁴مِنْ هُنَاكَ قَامَ يَسُوعُ وَأَتَى إِلَى تُخُومِ صُورَ وَصَيْدَا، وَدَخَلَ إِلَى أَحَدِ الْبُيُوتِ وَمَا كَانَ يُرِيدُ أَنْ يَعْلَمَ بِهِ أَحَدٌ، وَلَمْ يَسْتَطِعْ أَنْ

²⁴مَنْوَنَكَ قَامَ يَسُوعُ جَا لِنَوَاحِي صُورَ وَصَيْدَا. وَدَخَلَ لَبَيْتٍ وَمَا رَادُ أَحَدٌ يَعْرِفُ،

يَحْتَفِي. ²⁵ لِأَنَّ امْرَأَةً كَانَ فِي ابْتِهَا رُوحٌ نَجِسٌ لِلْوَقْتِ سَمِعَتْ عَنْهُ فَأَتَتْ وَوَقَعَتْ أَمَامَ رِجْلَيْهِ. ²⁶ وَكَانَتْ تَلِكُ الْمَرْأَةُ وَتَبِيَّةٌ مِنْ فُونِيقِي سوريَا، وَكَانَتْ تَطْلُبُ مِنْهُ أَنْ يُخْرِجَ الشَّيْطَانَ مِنْ ابْتِهَا. ²⁷ فَقَالَ لَهَا يَسُوعُ: «دَعِي أَوْلَاءَ الْبَنِينَ يَشْبَعُونَ، لِأَنَّهُ لَيْسَ حَسَنًا أَنْ نَأْخُذَ خُبْرَ الْبَنِينَ وَتَرْمِي لِلْكَلابِ.» ²⁸ فَأَجَابَتْ وَقَالَتْ: «نَعَمْ سَيِّدِي! وَالْكَلابُ أَيْضًا مِنْ تَحْتِ الْمَائِدَةِ تَأْكُلُ فَتَاتِ الْبَنِينَ.» ²⁹ قَالَ لَهَا يَسُوعُ: «أَذْهَبِي. مِنْ أَجْلِ هَذِهِ الْكَلِمَةِ خَرَجَ الشَّيْطَانُ مِنْ ابْتِكَ.» ³⁰ وَذَهَبَتْ إِلَى بَيْتِهَا فَوَجَدَتْ ابْتِهَا مَطْرُوحَةً عَلَى السَّرِيرِ وَقَدْ خَرَجَ مِنْهَا شَيْطَانُهَا.

يَسُوعُ يَشْفِي وَاحِدَ أَطْرَشِ

³¹ وَخَرَجَ أَيْضًا يَسُوعُ مِنْ تَخُومِ صُورٍ وَصِيدَا وَأَتَى إِلَى بَحْرِ الْجَلِيلِ، فِي تَخُومِ الْمُدُنِ الْعَشْرِ. ³² وَأَتَوْا إِلَيْهِ بِأَصَمٍّ أَبْكَمٍ وَكَانُوا يَطْلُبُونَ مِنْهُ أَنْ يَضَعَ عَلَيْهِ يَدًا. ³³ وَاجْتَذَبَهُ مِنَ الْجَمْعِ وَحَدَّهُ وَالْقَى بِأَصَابِعِهِ فِي أذُنِهِ وَتَفَلَّ وَلَمَسَ لِسَانَهُ. ³⁴ وَنَظَرَ فِي السَّمَاءِ وَتَنَهَّدَ وَقَالَ لَهُ: «انْفَتِحْ.» ³⁵ وَلِلْوَقْتِ انْفَتَحَتْ أُنْهَاهُ وَانْحَلَّتْ عُقْدَةُ لِسَانِهِ وَتَكَلَّمَ بِيَسْرٍ. ³⁶ وَتَبَّهُهُمْ أَنْ لَا يَقُولُوا لِأَحَدٍ. وَعَلَى قَدْرِ مَا كَانَ يُنَبِّهُهُمْ، أَكْثَرَ كَانُوا يَكْزُرُونَ،

تَبَّهْنَ، هُنَا بِالْأَكْثَرِ كَانَ يَكْرُزُونَ. ³⁷ وَتَعَجَّبُوا فِيهِ وَبَقُوا فَغَيْرُ دُنْيَا وَقَالُوا: «كُلُّ شَعْلٍ عَجَائِبُ: الطَّرْشِينَ يَحْلِيِينَ يَسْمَعُونَ وَالخُرْسِينَ يَحْلِيِينَ يَحْكُونَ.»

يَسُوعُ يَطْعَمُ أَرْبَعَةَ آلَافِ زَلْمَةَ

8 فَوْكَ الْإِيَّامِ، لَمَنْ التَّمْ نَاسٍ كَثِيرٍ، وَمَا كَانَ فِي شَيْءٍ يَأْكُلُونَ، سَاحَ تَلَامِيذُو وَقَالَتُنَّ: ² «يَجْعَلِي قَلْبِي عَلَى هَالنَّاسِ الْمَلْتَمِينَ. هَاي تَهْ إِيْمٌ صَارَلُنْ مَعِي، وَمَا عِنْدُنْ شَيْءٌ يَأْكُلُونَ. ³ لَ صَرَفْتُونُ صَايْمِينَ لَ نَبُوتُنْ، تَ يَحْوَرُونَ مَ الْجُوعُ فِ الطَّرِيقِ، وَفِي مَنْنْ كَجَوَا مِنْ مَوَاضِعِ بَعِيدَةٍ.» ⁴ تَلَامِيذُو قَالُولُو: «مَنْ أَيْنَ يَتَيَقُّ أَحَدٌ هَوْنٌ فَهَالجَّوْلُ يَشْبَعُ غَبِيْرُ لَوْكُ كَلْنُ؟» ⁵ سَأَلُنْ: «كَمْ رَغِيْفٌ فِي عِنْدُكُنْ؟» قَالُولُو: «سَبْعَةٌ.» ⁶ وَأَمَرَ لَمَّاتِ النَّاسِ تَ يَنْتَكُونَ عَ الْأَرْضِ، وَأَخَذَ هَوَكُ السَّبْعَةَ رَغِيْفَةً، وَبَارَكَ وَكَسَرَ وَعَطَى لَتَلَامِيذُو تَ يَحْطُونُ، وَحَطُّوا لَلَمَّاتِ النَّاسِ. ⁷ وَكَانَ فِي شَوِيَّةِ سَمَكِ، بَارَكَ عَلَيْنْ زَا وَقَالَ تَ يَحْطُونُ. ⁸ وَأَكَلُوا وَشَبِعُوا، وَشَالُوا شَيْءٌ لَ فَضْلٌ مَ الْكِسَارِيِّ سَبْعِ سِلَالٍ. ⁹ وَنَاسٌ لَ أَكَلُوا كَانُوا حَوَالِي أَرْبَعَةِ آلَافٍ. ¹⁰ وَصَرَفَنُ وَطَلَعُ رَاسًا لَلسَّفِيْنَةِ مَعَ تَلَامِيذُو، وَجَا لَدِيْرَةً دَلْمَانُوثَا.

8 وَفِي تِلْكَ الْإِيَّامِ حِينَ كَانَ هُنَاكَ جَمْعٌ كَثِيرٌ وَلَمْ يَكُنْ مَا يَأْكُلُونَ، دَعَا تَلَامِيذُهُ وَقَالَ لَهُمْ: ² «أَتَحَنُّنُ عَلَى هَذَا الْجَمْعِ فَهِيَ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ قَدْ مَكثُوا مَعِي وَلَيْسَ لَهُمْ مَا يَأْكُلُونَ. ³ وَإِنْ صَرَفْتُهُمْ صَائِمِينَ إِلَى بُيُوتِهِمْ فَاتَّهَمُ يَحْوَرُونَ فِي الطَّرِيقِ، لِأَنَّ أَنْاسًا مِنْهُمْ مِنْ بَعِيدِ أَتُونَ.» ⁴ قَالَ لَهُ تَلَامِيذُهُ: «مِنْ أَيْنَ يَسْتَطِيعُ إِنْسَانٌ هُنَا فِي الْفَقْرِ أَنْ يُشْبِعَ خُبْرًا هَؤُلَاءِ كُلَّهُمْ؟» ⁵ وَسَأَلَهُمْ: «كَمْ رَغِيْفًا لَدَيْكُمْ؟» قَالُوا: «سَبْعَةٌ.» ⁶ وَأَمَرَ الْجُمُوعَ أَنْ يَتَكِمُوا عَلَى الْأَرْضِ وَأَخَذَ سَبْعَةَ الْأَرْغِفَةِ تِلْكَ وَبَارَكَ وَكَسَرَ، وَأَعْطَى تَلَامِيذُهُ لِيَضَعُوا فَوَضَعُوا لِلْجُمُوعِ. ⁷ وَكَانَ هُنَاكَ قَلِيلٌ مِنَ الْأَسْمَاكِ بَارَكَهَا أَيْضًا وَأَمَرَ أَنْ يَضَعُوهَا. ⁸ وَأَكَلُوا وَشَبِعُوا وَرَفَعُوا فَضَلَاتٍ كَسَرَ سَبْعَةَ سِلَالٍ. ⁹ وَكَانَ النَّاسُ الَّذِينَ أَكَلُوا أَرْبَعَةَ آلَافٍ. ¹⁰ وَصَرَفَهُمْ وَصَعِدَ لِلوَقْتِ إِلَى السَّفِينَةِ مَعَ تَلَامِيذِهِ وَأَتَى إِلَى مِنْطَقَةِ دَلْمَانُوثَا.

الْفَرِيسِيَّةِ يَطْلُبُونَ مِنْ يَسُوعَ تَ
يُورِيِّينَ عَلامَةَ مِ السَّمَا

¹¹ وَطَلَعُوا الْفَرِيسِيَّةَ وَبَدَّوْا يَجَادِلُوهُ، وَطَلَبُوا
مَنْ تَ يُورِيِّينَ عَلامَةَ مِ السَّمَا، تَ يَجْرِبُوهُ.
¹² وَتَأْفَافٌ بَرُوحُو وَقَالَ: «لَيْشَ يَطْلُبُ
هَالْجِيلُ عَلامَةَ؟ الْحَقُّ أَقُولُكُمْ: لاَ يُعْطَى
عَلامَةَ لِهَالْجِيلِ!» ¹³ وَعَافَنَ وَطَلَعَ لِّلسَّفِينَةِ
وَرَاوَا لَشَاطِي اللَّاحِ.

خَمِيرِ الْفَرِيسِيَّةِ وَالصَّدُوقِيَّةِ

¹⁴ وَنَسُوا أَنْ يَأْخُذُوا مَعَهُمْ خُبْزاً وَسَيُ
رَغِيفٌ وَاحِدٌ لَمْ يَكُنْ مَعَهُمْ فِي السَّفِينَةِ.
¹⁵ وَأَوْصَاهُمْ قَائِلاً: «انظُرُوا! اخذوا
خَمِيرَةَ الْفَرِيسِيِّينَ وَخَمِيرَةَ هِيرُودَسَ.»
¹⁶ فَبَدَّأُوا يَتَبَاخَثُونَ أَحَدُهُمْ مَعَ الْآخَرِ
وَيَقُولُونَ: «لَيْسَ لَنَا خُبْزٌ.» ¹⁷ وَعَلِمَ يَسُوعُ
فَقَالَ لَهُمْ: «لِمَاذَا تُفَكِّرُونَ فِي أَنْ خُبْزاً
لَيْسَ لَدَيْكُمْ؟ أَلَا تَعْرِفُونَ حَتَّى الْآنَ وَلَا
تَفْهَمُونَ؟ أَحَتَّى الْآنَ قَلْبُ غَلِيظٌ لَكُمْ؟
¹⁸ وَلَكُمْ عَيُونَ وَلَا تَرُونَ وَلَكُمْ آذَانٌ وَلَا
تَسْمَعُونَ وَلَا تَتَذَكَّرُونَ؟ ¹⁹ حِينَ كَسَرْتُ
خَمْسَةَ الْأَرْغِفَةِ لِلْخَمْسَةِ آلَافِ، كَمْ قُفَّةً
مِثْلِيَّةِ كِسَارِي رَفَعْتَن؟» قَالُوا: «أَتِنَاعَشْ!»
²⁰ وَكَمْ كَسَرْتُ سَبْعَةَ لَارْبَعَةِ آلَافِ، كَمْ

¹¹ وَخَرَجَ الْفَرِيسِيُّونَ وَبَدَّأُوا يَجَادِلُونَهُ
وَكَانُوا يَسْأَلُونَهُ آيَةً مِنَ السَّمَاءِ يُجْرِبُونَهُ.
¹² وَتَنَهَّدَ فِي رُوحِهِ وَقَالَ: «لِمَاذَا يَطْلُبُ آيَةً
هَذَا الْجِيلِ. الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: لاَ يُعْطَى
هَذَا الْجِيلِ آيَةً.» ¹³ وَتَرَكَهُمْ وَصَعِدَ إِلَى
السَّفِينَةِ وَذَهَبُوا إِلَى ذَلِكَ الْعَبْرِ.

¹⁴ وَنَسُوا أَنْ يَأْخُذُوا مَعَهُمْ خُبْزاً وَسَيُ
رَغِيفٌ وَاحِدٌ لَمْ يَكُنْ مَعَهُمْ فِي السَّفِينَةِ.
¹⁵ وَأَوْصَاهُمْ قَائِلاً: «انظُرُوا! اخذوا
خَمِيرَةَ الْفَرِيسِيِّينَ وَخَمِيرَةَ هِيرُودَسَ.»
¹⁶ فَبَدَّأُوا يَتَبَاخَثُونَ أَحَدُهُمْ مَعَ الْآخَرِ
وَيَقُولُونَ: «لَيْسَ لَنَا خُبْزٌ.» ¹⁷ وَعَلِمَ يَسُوعُ
فَقَالَ لَهُمْ: «لِمَاذَا تُفَكِّرُونَ فِي أَنْ خُبْزاً
لَيْسَ لَدَيْكُمْ؟ أَلَا تَعْرِفُونَ حَتَّى الْآنَ وَلَا
تَفْهَمُونَ؟ أَحَتَّى الْآنَ قَلْبُ غَلِيظٌ لَكُمْ؟
¹⁸ وَلَكُمْ عَيُونَ وَلَا تَرُونَ وَلَكُمْ آذَانٌ وَلَا
تَسْمَعُونَ وَلَا تَتَذَكَّرُونَ؟ ¹⁹ حِينَ كَسَرْتُ
خَمْسَةَ الْأَرْغِفَةِ لِلْخَمْسَةِ آلَافِ، كَمْ قُفَّةً
كِسَرِ مَمْلُوءَةً رَفَعْتُمْ؟» قَالُوا لَهُ: «أَتِنَتْنِي
عَشْرَةً.» ²⁰ قَالَ لَهُمْ: «وَحِينَ السَّبْعَةَ

سَلَّةٌ مَتَلِيَّةٌ كَسَارِي رَفَعْتَن؟ قالوا: «سَبْعَةٌ!»²¹ قاللن: «أشون دي للسع مؤ تفتهمون؟»²¹ قال لهم: «كَيْفَ لَا تَفْهَمُونَ حَتَّى الْآنَ؟»

يَسُوعُ يَشْفِي أَعْمَى فَبَيْتِ صَيِّدَا

²² وَجَا بَعْدَا لَبَيْتِ صَيِّدَا، وَجَابُولُو أَعْمَى وَتَوَسَّلُولُو تَ يَحَطُّ اَيْدُو عَلَيُو. ²³ قَامَ مَسْكٌ فِ اَيْدِ اَلْأَعْمَى وَطَالَعُو لَبْرَاتِ الْبَلَدِ، وَبَرَقَ فِ عَيْنَيُو، وَحَطَّ اَيْدِيُو عَلَيُو وَسَأَلُو: «أَيْشُ تَرِي؟» ²⁴ طَلَعَ وَقَالَ: «أَرَى النَّاسَ كَمَا السَّجَرِ يَمْشُونَ». ²⁵ وَرَجَعَ حَطَّ اَيْدِيُو عَلَي عَيْنَيُو، وَتَعَدَّلَ وَبَقِيَ يَرِي كُلَّ شَيْءٍ كَمَا الْعَادَةِ. ²⁶ وَبَعَثُو لَ بَيْتُو وَقَالَلُو: «حَتَّى لِلضَّبِيعَةِ لَا تَدْخُلُ، وَلَا تَقُولُ لِأَحَدٍ فِ الضَّبِيعَةِ»

²² وَأَتَى إِلَى بَيْتِ صَيِّدَا فَأَتَا إِلَيْهِ بِأَعْمَى وَكَانُوا يَطْلُبُونَ مِنْهُ أَنْ يَلْمَسَهُ. ²³ فَأَمْسَكَ بِيَدِ الْأَعْمَى وَأَخْرَجَهُ إِلَى خَارِجِ الْقَرْيَةِ وَنَقَلَ فِي عَيْنَيْهِ وَوَضَعَ يَدَهُ وَسَأَلَهُ عَمَّا يَرَى. ²⁴ نَظَرَ وَقَالَ: «أَرَى النَّاسَ كَأَشْجَارٍ تَمْشِي». ²⁵ وَعَادَ فَوَضَعَ يَدَهُ عَلَى عَيْنَيْهِ فَصَحَّ وَكَانَ يَرَى كُلَّ شَيْءٍ جَلِيًّا. ²⁶ وَأَرْسَلَهُ إِلَى بَيْتِهِ وَقَالَ لَهُ: «لَا تَدْخُلُ وَلَا إِلَى الْقَرْيَةِ، وَلَا تَقُلْ لِأَحَدٍ فِي الْقَرْيَةِ.»

إِيمَانُ بَطْرُسَ بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ

²⁷ وَخَرَجَ يَسُوعُ إِلَى قَرْيَةِ قَيْصَرِيَّةِ فِيلِبُّسَ وَسَأَلَ تَلَامِيذَهُ فِي الطَّرِيقِ وَقَالَ لَهُمْ: «مَنْ يَقُولُ النَّاسُ عَنِّي أَنَا؟» ²⁸ فَقَالُوا: «مَنْ: يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانُ وَغَيْرُنَ: اَيْلِيَا، وَغَيْرُنَ: وَاحِدٌ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ.» ²⁹ يَسُوعُ قَالَ لِنَ: «وَأَنْتُنْ أَيْشُ تَقُولُونْ عَلَيَّ؟ مِنْ أَنَا؟» رَدَّ شَمْعُونُ قَالَلُو: «أَنْتَ وَ الْمَسِيحُ ابْنُ آلِهِ الْحَيِّ.»

²⁷ وَخَرَجَ يَسُوعُ إِلَى قَرْيَةِ قَيْصَرِيَّةِ فِيلِبُّسَ وَسَأَلَ تَلَامِيذَهُ فِي الطَّرِيقِ وَقَالَ لَهُمْ: «مَنْ يَقُولُ النَّاسُ عَنِّي أَنَا؟» ²⁸ فَقَالُوا: «مَنْ: يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانُ وَغَيْرُنَ: اَيْلِيَا، وَغَيْرُنَ: وَاحِدٌ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ.» ²⁹ يَسُوعُ قَالَ لِنَ: «وَأَنْتُنْ أَيْشُ تَقُولُونْ عَلَيَّ؟ مِنْ أَنَا؟» رَدَّ شَمْعُونُ قَالَلُو: «أَنْتَ وَ الْمَسِيحُ ابْنُ آلِهِ الْحَيِّ.»

³⁰ فَأَنْتَهَرَهُمْ أَنْ لَا يَقُولُوا لِأَحَدٍ عَنْهُ.

³⁰ وَسَاخَ فِينْ صَوْتٌ لَا يَقُولُونَ لِأَحَدٍ عَلَيُو.

يَسُوعُ يَتَّبِعًا عَلَى مَوْتِهِ وَقِيَامَتِهِ

³¹ وَبَدَأَ يَعْلمُن: ابْنُ الْإِنْسَانِ تَتَّعَدَّبُ كَثِيرًا، وَيُنْهَانُ مِنَ الشَّيْخُوخَةِ وَكِبَارِيَّةِ الْكَهَنَةِ وَمُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ وَيُقْتَلُ، بَسَنَ ثَالِثِ يَوْمٍ تَتَّعَدَّبُ يَقُومُ. ³² قَالَ هَالِكَلَامَ بِالْوَاضِحِ الْمَفْصَّحِ. وَبَطْرُسَ أَخَذَ وَعَلَى خَاصِرَةَ وَبَدَأَ يَعْلي صَوْتَهُ عَلَيَو. ³³ بَسَنَ هُوَا ائْدَارَ وَطَلَّعَ فَ تَلَامِيذُو وَزَعَقَ صَوْتَهُ عَلَى بَطْرُسَ وَقَالَ: «رُوحٌ مِنْ وَجْهِ يَا شَيْطَانُ، مَنْ لَ مَوْتَفْتَكُرُ فِ أُمُورِ اللَّهِ، بَلِي فِ أُمُورِ الْبَشَرِ.»

لَ يَمْشِي خَلْفَ يَسُوعَ لِأَنَّهُ يَحْمِلُ صَلِيبَهُ

³⁴ وَسَاخَ نَاسِ الْمَلْتَمِينَ مَعَ تَلَامِيذُو، وَقَالُوا: «لَ يَرِيدُ يَجِي خَلْفِي، يَكْفُرُ فَ نَفْسُو، وَيَحْمِلُ صَلِيبُو، وَيَجِي خَلْفِي.» ³⁵ مَنْ لَ كَلٌّ مِنْ يَرِيدُ يَخْلُصُ نَفْسُو، يَتُوبَلَا، وَكُلٌّ مِنْ يَتُوبَلُ نَفْسُو لَخَاطِرِي وَخَاطِرِ الْإِنْسَانِ، يَخْلُصَا. ³⁶ أَيَشُ يَنْفَعُ لِلْإِنْسَانِ لَ رِيحَ الدُّنْيَا كَلًّا وَخَسَرَ نَفْسُو؟ ³⁷ وَأَيَشُ يَعْطِي الْإِنْسَانَ مَبْدَالَ نَفْسُو؟ ³⁸ أَيُنَا لَ يَسْتَحِي فِي وَفِّ كَلَامِي فَ هَالْجِيلِ الْخَاطِي وَالزَّانِي، ابْنِ

³¹ وَبَدَأَ يُعَلِّمُهُمْ أَنَّ ابْنَ الْإِنْسَانِ عَتِيدٌ أَنْ يَتَّالَمَ كَثِيرًا وَيُرْدَلُ مِنَ الشَّيْخُوخِ وَمِنْ رُؤَسَاءِ الْكَهَنَةِ وَمِنْ الْكُتَّابَةِ وَيُقْتَلُ وَفِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ يَقُومُ. ³² وَكَانَ يَتَكَلَّمُ بِهَذِهِ الْكَلِمَةِ عَلَانِيَةً فَأَخَذَهُ بَطْرُسُ وَبَدَأَ يَنْتَهَرُهُ. ³³ أَمَّا هُوَ فَالْتَفَتَ وَنَظَرَ فِي التَّلَامِيذِ وَانْتَهَرَ سَمِعَانَ وَقَالَ: «أَذْهَبْ عَنِّي يَا شَيْطَانُ، لِإِنَّكَ لَا تَفَكَّرُ فِيمَا لِلَّهِ بَلْ فِيمَا لِلنَّاسِ.»

³⁴ وَدَعَا يَسُوعَ الْجُمُوعَ مَعَ تَلَامِيذِهِ وَقَالَ لَهُمْ: «مَنْ أَرَادَ أَنْ يَأْتِيَ وَرَائِي فَلْيُنْكَرِ نَفْسَهُ وَيَحْمِلْ صَلِيبَهُ وَيَأْتِ وَرَائِي.» ³⁵ لِأَنَّ كُلَّ مَنْ يَسْتَحِي بِي فِي هَذَا الْجِيلِ الْخَاطِي وَالزَّانِي، فَابْنُ الْإِنْسَانِ أَيْضًا سَيَسْتَحِي بِهِ حِينَ يَأْتِي فِي مَجْدِ أَبِيهِ مَعَ مَلَائِكَتِهِ الْقَدِيسِينَ. ³⁶ لِأَنَّهُ مَاذَا يَنْتَفِعُ الْإِنْسَانُ لَوْ رَجَعَ الْعَالَمُ كُلَّهُ وَخَسَرَ نَفْسَهُ؟ ³⁷ أَوْ مَاذَا يُعْطِي الْإِنْسَانَ عَوَضًا عَنِ نَفْسِهِ؟ ³⁸ لِأَنَّ كُلَّ مَنْ يَسْتَحِي بِي وَبِكَلِمَاتِي فِي هَذَا الْجِيلِ الْخَاطِي وَالزَّانِي فَابْنُ الْإِنْسَانِ أَيْضًا يَسْتَحِي

بِهِ إِذْ يَأْتِي فِي مَجْدِ أَبِيهِ مَعَ مَلَائِكَتِهِ
الْقَدِيسِينَ.»

9 وَقَالَ لَهُمْ: «الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: ثَمَّةَ
أَنَاسٍ قَائِمُونَ هُنَا لَا يَذُقُونَ الْمَوْتَ
حَتَّى يَرَوْا مَلَكَوَتَ اللَّهِ آتِيًا بِقُوَّةٍ.»

2 وَبَعْدَ سِتَّةِ أَيَّامٍ أَحَذَّ يَسُوعُ بُطْرُسَ
وَيَعْقُوبَ وَيُوْحَنَّا وَأَصْعَدَهُمْ إِلَى جَبَلٍ عَالٍ
وَخَدَّهُمْ وَتَغَيَّرَ أَمَامَهُمْ. 3 وَكَانَ لِبَاسِهِ يَلْمَعُ
وَيَبْيَضُّ جِدًّا كَالثَّلْجِ بِشَكْلِ لَا يَسْتَطِيعُ
إِنْسَانٌ عَلَى الْأَرْضِ أَنْ يَبْيِضَ.

4 وَتَرَاعَى لَهُمْ مُوسَى وَإِبِلْيَا يَتَكَلَّمَانِ
مَعَ يَسُوعَ. 5 وَقَالَ لَهُ بُطْرُسُ: «رَبِّي،
حَسَنٌ لَنَا أَنْ نَكُونَ هُنَا. فَلْنَصْنَعْ ثَلَاثَ
مِظَالٍ: لَكَ وَاحِدَةً وَلِمُوسَى وَاحِدَةً وَإِبِلْيَا
وَاحِدَةً.» 6 وَلَمْ يَكُنْ يَعْرِفُ مَاذَا يَقُولُ،
لِأَنَّهُمْ كَانُوا فِي خَوْفٍ. 7 وَصَارَتْ غِمَامَةٌ
وَكَانَتْ تُظَلِّلُهُمْ وَصَوْتُ مِنَ الْغِمَامَةِ يَقُولُ:
«هَذَا هُوَ ابْنِي الْحَبِيبُ لَهُ اسْمَعُوا.»
8 وَبَعَثَتْ نَظْرَ التَّلَامِيذِ فَلَمْ يَرَوْا أَحَدًا إِلَّا
يَسُوعَ وَخَدَهُ مَعَهُمْ. 9 وَبَيْنَمَا هُمْ يَنْزِلُونَ
مِنَ الْجَبَلِ، كَانَ يوصيهم أَنْ لَا يَقُولُوا
لِأَحَدٍ عَمَّا رَأَوْا إِلَّا مَتَى قَامَ ابْنُ الْإِنْسَانِ
مِنَ الْأَمْوَاتِ. 10 وَأَمْسَكُوا الْكَلِمَةَ فِي
أَنْفُسِهِمْ، وَكَانُوا يَتَجَادَلُونَ حَوْلَ مَا
هِيَ هَذِهِ الْكَلِمَةُ: «مَتَى قَامَ مِنْ بَيْنِ
الْأَمْوَاتِ.» 11 وَسَأَلُوهُ قَائِلِينَ: «لِمَاذَا

الْإِنْسَانُ زَارَ يَسْتَحِي فِيهِ بَسْ يَجِي فَ
مَجْدُ أَبِيهِ مَعَ الْمَلَائِكَةِ الْقَدِيسِينَ.»

9 وَقَالُوا: «الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ فِي نَاسٍ م
الْقَائِمِينَ هُونَ، مُؤَيِّدُونَ الْمَوْتَ لَ
مُؤَيِّرُونَ مَلَكَوَتَ اللَّهِ جَاءَ بِقُوَّةٍ.»

2 وَبَعْدَ سِتَّةِ أَيَّامٍ، يَسُوعُ أَحَذَّ بِطْرُسَ
وَيَعْقُوبَ وَيُوْحَنَّا، وَطَلَعْنَا لَ جَبَلٍ عَالِي
بُوحْدِنَ، وَتَغَيَّرَ قَدَامَ عَيْنَيْنِ، 3 لَبَسُوا لَمَعُ
لَمَعَانُ وَابْيَضَّ كَثِيرٌ كَمَا السَّلْجُ، مَا فِي
أَنْسَانٍ فِي الْأَرْضِ يَتَبَقُّ بَيِضُ كَمَاهُ.

4 وَظَهَرْنَا لَنَا مُوسَى وَإِبِلْيَا وَهْنَا يَحْكُونَ مَعَ
يَسُوعَ. 5 وَبَطْرُسُ قَالُوا: «مُعَلِّمُ، كَوَيْسٌ وَ
لَنَا تَكُونُ هُونَ، وَنَسِي ثَبَّ حَيْمِ، لَكُ
وَاحِدَةً، وَلِمُوسَى وَاحِدَةً، وَوَإِبِلْيَا وَاحِدَةً.»
6 وَمَا كَانَ يَعْرِفُ أَيُّشَ يَقُولُ، مِنْ لَ كَانُوا
فَ خَوْفٍ. 7 وَصَارَتْ غَيْمَةٌ وَقِيلَتْ عَلَيْنِ،
وَصَوْتُ صَارَ مِنَ الْغَيْمَةِ يَقُولُ: «هَذَا وَابْنِي
الْحَبِيبُ لَهُ اسْمَعُوا.» 8 وَوَعَلَى غَفْلَةٍ طَلَعُوا
التَّلَامِيذِ حَوْلَنَا حَوَالَيْنِ وَمَا أَرَوْا أَحَدًا غَيْرَ
يَسُوعَ بُوْحُدُو مَعْنَى. 9 وَوَقْتُ لَ كَانُوا نَارِلِينَ
مِ الْجَبَلِ، وَصَاهُنَ لَا يَقُولُونَ لِأَحَدٍ عَلَى
شَيْ لَ أَرَوْا دِي لَمَنْ يَقُومُ ابْنُ الْإِنْسَانِ مِ
الْمَيْتِينَ. 10 وَخَلُّوا الْكَلِمَةَ فِي قَلْبِنَ، وَكَانَ
يَفْتَكِرُونَ وَيَعْقُبُونَ عَلَى مَعْنَاتِ هَايَ كَلِمَةٍ
لَ قَالَ: «دِي لَمَنْ يَقُومُ مِنْ بَيْنِ الْمَيْتِينَ؟»
11 وَكَانَ يَسْأَلُوهُ وَيَقُولُونَ «أَيْشُ بَقَى مُعَلِّمِينَ

إِذَا يَقُولُ الْكَتَبَةُ: إِنَّ إِبِلِيَا يَجِبُ أَنْ يَأْتِيَ
أَوَّلًا.»¹² قَالَ لَهُمْ: «إِبِلِيَا يَأْتِي أَوَّلًا
لِيُصَلِّحَ كُلَّ شَيْءٍ. وَكَيْفَ كُنِبَ عَنِ ابْنِ
الْإِنْسَانِ أَنْ يَتَأَلَّمَ كَثِيرًا وَيُرْدَلَ.»¹³ لَكِنِّي
أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّ إِبِلِيَا أَيْضًا أَتَى وَفَعَلُوا بِهِ
كُلَّ مَا أَرَادُوا، كَمَا كُنِبَ عَنْهُ.»

يَسُوعُ يَطَّلِعُ شَيْطَانَ مِنْ وَلد

¹⁴ وَحِينَ أَتَى إِلَى التَّلَامِيذِ وَجَدَ عِنْدَهُمْ
جَمْعًا كَثِيرًا وَكَتَبَةً يَتَحَاوَرُونَ مَعَهُمْ.
¹⁵ وَلِلْوَقْتِ كُلِّ الْجَمْعِ رَأَوْهُ فَدَهَشُوا
وَرَكضُوا لِيَسَلَّمُوا عَلَيْهِ. ¹⁶ وَسَأَلَ الْكَتَبَةُ:
«عَمَّا تَتَحَاوَرُونَ مَعَهُمْ؟» ¹⁷ فَأَجَابَ وَاحِدٌ
مِنَ الْجَمْعِ وَقَالَ: «يَا مُعَلِّمُ، أَتَيْتُ بَابْنِي
إِلَيْكَ لِأَنَّ فِيهِ رُوحًا غَيْرَ مَتَكَلِّمٍ.»¹⁸ وَحَيْثُمَا
أَدْرَكَهُ خَبَطَهُ فَيُرِيدُ وَيَصْرَفُ بِأَسْنَانِهِ
وَيَتَبَيَّسُ. وَقُلْتُ لِتَّلَامِيذِكَ أَنْ يُخْرِجُوهُ
فَمَا اسْتَطَاعُوا.»¹⁹ أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ
لَهُ: «أَهْ أَيُّهَا الْجِيلُ غَيْرِ الْمُؤْمِنِ حَتَّى
مَتَى أَكُونُ عِنْدَكُمْ وَحَتَّى مَتَى أَحْتَمِلُكُمْ؟
قَدِّمُوهُ إِلَيَّ.»²⁰ فَقَدِّمُوهُ إِلَيْهِ. وَحِينَ رَأَى
الرُّوحَ، لِلْوَقْتِ خَبَطَهُ فَوَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ
وَكَانَ يَلْطُ وَيُرِيدُ.²¹ وَسَأَلَ يَسُوعُ أَبَاهُ:
«كَمْ لَهْ مِنَ الزَّمَانِ هَكَذَا؟» قَالَ لَهُ: «مِنْ
صِبَاهُ.»²² وَمَرَاتٍ كَثِيرَةً رَمَاهُ فِي النَّارِ
زَغَرُوا. وَوَقْتَاتٍ كَثِيرًا كَبِتُوا فِي النَّارِ وَف

وَفِي الْمَاءِ لِيُهْلِكَهُ. وَلَكِنْ بِمَا تَسْتَطِيعُ
 أَعْنِي وَتَحَنَّنْ عَلَيَّ.»²³ قَالَ يَسُوعُ: «إِنْ
 تَسْتَطِيعُ أَنْ تَوْمِنَ، فَكُلُّ شَيْءٍ مُسْتَطَاعٌ
 أَنْ يَكُونَ لِمَنْ يُؤْمِنُ.»²⁴ وَلِلْوَقْتِ صَرَخَ
 أَبُو الصَّبِيِّ بَاكِياً وَقَالَ: «أَوْمِنُ يَا سَيِّدِي.
 أَعِنْ عَدَمَ إِيمَانِي.»²⁵ وَحِينَ رَأَى يَسُوعُ
 أَنَّ الشَّعْبَ يَتْرَاكُضُ وَيَتَجَمَّعُ عِنْدَهُ انْتَهَرَ
 ذَلِكَ الرُّوحَ النَّجِسَ وَقَالَ لَهُ: «أَيُّهَا الرُّوحُ
 الْأَصَمُّ غَيْرِ الْمُتَكَلِّمِ، أَنَا أَمْرُكَ أَخْرُجْ مِنْهُ
 وَلَا تَدْخُلْ فِيهِ أَيْضاً.»²⁶ وَصَرَخَ ذَلِكَ
 الشَّيْطَانُ كَثِيراً وَأَجْهَدَهُ وَخَرَجَ. وَصَارَ
 الصَّبِيُّ كَالْمَيْتِ حَتَّى قَالَ كَثِيرُونَ: «إِنَّهُ
 مَاتَ.»²⁷ وَلَكِنْ يَسُوعُ أَمْسَكَ بِيَدِهِ
 وَأَقَامَهُ.²⁸ وَحِينَ دَخَلَ يَسُوعُ إِلَى الْبَيْتِ،
 سَأَلَهُ تَلَامِيذُهُ عَلَى انْفِرَادٍ: «لِمَاذَا لَمْ
 نَسْتَطِيعْ نَحْنُ أَنْ نُخْرِجَهُ؟»²⁹ قَالَ لَهُمْ:
 «هَذَا الْجِنْسُ لَا يُسْتَطَاعُ إِخْرَاجُهُ إِلَّا
 بِالصَّوْمِ وَبِالصَّلَاةِ.»

³⁰ وَحِينَ خَرَجَ مِنْ هُنَاكَ كَانُوا عَابِرِينَ
 فِي الْجَلِيلِ وَلَمْ يَرِدْ أَنْ يَعْلَمَ بِهِ أَحَدٌ.
³¹ لِأَنَّهُ كَانَ يُعَلِّمُ تَلَامِيذَهُ وَيَقُولُ لَهُمْ:
 «ابْنُ الْإِنْسَانِ يُسَلِّمُ فِي أَيْدِي النَّاسِ
 وَسَيَقْتُلُونَهُ، وَمَتَى قَتِلَ فَسَوْفَ يَقُومُ
 فِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِ.»³² أَمَّا هُمْ فَمَا كَانُوا
 يَعْرِفُونَ الْكَلِمَةَ، وَكَانُوا يَخَافُونَ أَنْ
 يَسْأَلُوهُ.

الْمَيِّتِ تَتَوَلَّوْا. بَقِيَ فِ شَيْءٍ لَ تَتَبَقَّ عَلَيَّو
 سَاعِدْنِي وَاشْفُقْ عَلَيَّ.»²³ يَسُوعُ قَالُوا: «لَ
 كَانَ تَتَبَقَّ تَامَنَ، كُلُّ شَيْءٍ يَنْتَاقُ عَلَيَّو وَيَسِيرُ
 لَآيِنَا لَ يَامَنَ!»²⁴ وَفَ سَاعَتَا سَاحَ أَبُو الْوَلَدِ
 صَوْتِ وَهُوَ يَبْكِي وَقَالَ: «أَمَّنْ يَا سَيِّدِي.
 سَاعِدْنِي عَلَيَّ نَقْصَ إِيمَانِي.»²⁵ لَمَّنْ يَسُوعُ
 أَرَى الشَّعْبَ يَعْدُونَ وَيَلْتَمُونَ عِنْدَهُ، زَعَقَ
 صَوْتِ عَلَكَ رُوحِ النَّجْسَةِ وَقَالَ: «يَا
 رُوحَ طَرَشَا مُو تَحْكِي، أَنَا أَمْرُكَ، اطْلَعِي
 مَنُو وَكَرَّةَ لَخَ لَا تَدْخَلِينَ فِيهِ.»²⁶ وَزَعَقَ
 هَاكَ الشَّيْطَانُ كَثِيرَ وَخَبَطُو وَطَلَعَ مَنُو.
 وَصَارَ كَمَا الْمَيِّتِ، حَتَّى كَثِيرَ نَاسٍ قَالُوا:
 «مَاتَ.»²⁷ بَسْ يَسُوعُ مَسَكَ فِ ايدُو
 وَقِيمُو.²⁸ وَلَمَّنْ دَخَلَ يَسُوعُ لِلْبَيْتِ، سَأَلُوهُ
 تَلَامِيذُو عَلَيَّ خَاصِرَةَ: «لَيْشَ نَحْنَا مَا تَقْنَا
 نَطْلَعُو؟»²⁹ قَالَلْنُ: «هَالْجِنْسُ هَذَا مُو يَطْلَعُ
 غَيْرَ بِالصَّوْمِ وَبِالصَّلَاةِ.»

³⁰ وَوَقْتُ لَ طَلَعَ مَنُونِكَ، كَانُوا فَايْتِينَ فِ
 الْجَلِيلِ، وَمَا كَانَ يَرِيدُ أَحَدٌ يَعْرِفُ فِيهِ،
³¹ مَنْ لَ كَانَ يَعْلَمُ تَلَامِيذُو وَيَقُولَلْنُ: «ابْنُ
 الْإِنْسَانِ تَ يَتَسَلَّمُ لَايَدِينَ النَّاسِ وَيَقْتُلُوهُ،
 وَثَالِثَ يَوْمٍ، بَعْدَ لَ يَقْتُلُوهُ، تَ يَقُومُ.»
³² بَسْ هُنَا مَا افْتَهَمُوا هَالْكَلِمَةَ، وَخَافُوا
 يَسْأَلُوهُ.

الأكبر ف ملكوت السماوات

³³ وَجَوَا لِكْفَرِنَا حَوْمَ . وَوَقَّتْ لَ دَخَلَ
لِلْبَيْتِ ، سَأَلَ تَلَامِيذُو قَالَتُنَّ : «عَلَى أَيِّ شَيْءٍ
كَانَ تَأْخُذُونَ وَتُعْطُونَ فِي الطَّرِيقِ مَعَ
بَعْضِكُمْ؟» ³⁴ بَسْ هُنَا بَقُوا سَائِكْتَيْنِ ، مَنْ
لَ كَانَ يَأْخُذُونَ وَيُعْطُونَ وَاحِدًا مَعَ الْآخَرِ
فِي الطَّرِيقِ عَلَى مَنْ وَالِ الْاَكْبَرُ فِينِ . ³⁵ وَقَعْدُ
يَسُوعَ ، وَسَاخَ الْاِتْنَعاشِ وَقَالَتُنَّ : «لَ يَرِيدُ
يَسِيرَ الْاَوَّلِ ، لِاِزْمِ يَسِيرِ آخِرِ الْكُلِّ وَخَادِمِ
لِلْكُلِّ .» ³⁶ وَمَسَكَ وَكَدَّ وَوَقَّفُو فِي النَّصِّ ،
وَحَمَلُو عَلَى اَيْدِيُو ، وَقَالَتُنَّ : ³⁷ «أَيْنَا لَ يَقْبَلُ
كَمَا هَالَوْلَدُ هَاذُ بِاسْمِي ، لِي يَقْبَلُ ، وَاَيْنَا لَ
يَقْبَلُنِي ، مَوْ لِي يَقْبَلُ ، بَلِي لِاِذْ لَ بَعَثَنِي .»

لَ مَوْ عَلَيَكُنْ وَ اِمْعَكُنْ وَ اِمْعَكُنْ

³⁸ يُوْحَنَّا قَالَتُو : «مَعْلَمُ! اَرَيْنَا وَاحِدَ يَطْلَعُ
شَيْاطِينَ بِاسْمِكَ وَمَنْعَانَهُ مِنْ لَ مَا كَانَ
يَتْبَعُنَا .» ³⁹ يَسُوعُ قَالَتُنَّ : «لَا تَمْنَعُوهُ! مَنْ
لَ مَا فِي اَحَدٍ يَسِي عَجَائِبَ بِاسْمِي ،
وَيَتَّبِقُ خَفِيفَ يَقُولِ عَلَيَّ شَرًّا .» ⁴⁰ بَقِيَ لَ مَوْ
عَلَيَكُنْ وَ اِمْعَكُنْ وَ اِمْعَكُنْ . ⁴¹ لَ يَسْتَقِيكُنْ ، خَلِي
يَكُونُ قَدْخَ مِي بَسْ ، لِخَاطِرِ لَ اَنْتُنَّ بِاسْمِ
الْمَسِيحِ ، الْحَقُّ اَقُولُكُنَّ مَوْ يَضِيغُ اَجْرُو!

³³ وَاتُوا إِلَى كَفَرِنَا حَوْمَ . وَحِينَ دَخَلُوا
إِلَى الْبَيْتِ ، سَأَلَهُمْ : «مَاذَا كُنْتُمْ تَتَّبَاحَثُونَ
فِي الطَّرِيقِ فِيمَا بَيْنَكُمْ .» ³⁴ فَسَكَتُوا ،
لِأَنَّهُمْ كَانُوا يَتَّجَادَلُونَ فِي الطَّرِيقِ أَحَدُهُمْ
مَعَ الْآخَرِ حَوْلَ مَنْ هُوَ الْأَعْظَمُ فِيهِمْ .
³⁵ وَجَلَسَ يَسُوعُ وَدَعَا الْاِثْنَيْ عَشَرَ وَقَالَ
لَهُمْ : «مَنْ أَرَادَ أَنْ يَكُونَ أَوَّلًا ، فَلْيَصِرْ
آخِرَ كُلِّ إِنْسَانٍ وَخَادِمًا لِكُلِّ إِنْسَانٍ .»
³⁶ وَأَخَذَ طِفْلًا وَأَقَامَهُ فِي وَسْطِهِمْ ، وَحَمَلَهُ
عَلَى ذِرَاعِيهِ وَقَالَ لَهُمْ : ³⁷ «كُلُّ مَنْ قَبِلَ
مِثْلَ هَذَا الطِّفْلِ بِاسْمِي ، فَلِي يَقْبَلُ .
وَمَنْ قَبِلَنِي فَلَيْسَ يَقْبَلُنِي أَنَا ، بَلِ الَّذِي
أُرْسَلَنِي .»

³⁸ قَالَ لَهُ يُوْحَنَّا : «رَأَيْتَا وَاحِدًا
يُخْرِجُ شَيْاطِينَ بِاسْمِكَ وَمَنْعَانَهُ لِأَنَّهُ لَا
يَتْبَعُنَا .» ³⁹ قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ : «لَا تَمْنَعُوهُ .
لِأَنَّهُ لَيْسَ هُنَاكَ إِنْسَانٌ يَصْنَعُ قُوَاتٍ
بِاسْمِي وَيَسْتَطِيعُ عَاجِلًا أَنْ يَقُولَ عَلَيَّ
شَرًّا .» ⁴⁰ إِذَا مَنْ لَمْ يَكُنْ ضِدَّكُمْ فَهُوَ مِنْ
أَجْلِكُمْ . ⁴¹ لِأَنَّ الَّذِي يَسْقِيكُمْ كَأْسَ مَاءٍ
فَقَطُّ لِأَنَّكُمْ بِاسْمِ الْمَسِيحِ أَنْتُمْ ، الْحَقُّ
أَقُولُ لَكُمْ لَا يَضِيغُ أَجْرُهُ .

يا ويلن لَ يسِيرُون عَثُورَاتٍ لَعِيرِنُ

42 «وَكُلُّ مَنْ يُعَثِّرُ وَاحِدًا مِنْ هَؤُلَاءِ الصَّغَارِ الْمُؤْمِنِينَ بِي، فَخَيْرٌ لَهُ لَوْ كَانَتْ قَدْ عَلَّقَتْ رَحَى الْجِمَارِ فِي عُنُقِهِ وَأَلْقَيْتَ بِهِ فِي الْبَحْرِ. 43 فَإِنْ أَعَثَّرْتَ يَدَكَ فَاقْطَعْهَا. خَيْرٌ لَكَ أَنْ تَدْخُلَ الْحَيَاةَ وَأَنْتَ أَقْطَعُ مِنْ أَنْ تَذَهَبَ إِلَى جَهَنَّمَ {الَّتِي لَا تَنْطَفِئُ نَارُهَا} وَلَكَ يَدَانِ اثْنَتَانِ. 44 حَيْثُ دُوِّهُمَ لَا يَمُوتُ وَنَارُهُمْ لَا تَنْطَفِئُ. 45 وَإِنْ رَجُلٌ أَعَثَّرْتَكَ، فَاقْطَعْهَا. خَيْرٌ لَكَ أَنْ تَدْخُلَ الْحَيَاةَ وَأَنْتَ أَعْرَجٌ مِنْ أَنْ تَقَعَ فِي جَهَنَّمَ وَلَكَ رِجْلَانِ اثْنَتَانِ. 46 حَيْثُ دُوِّهُمَ لَا يَمُوتُ وَنَارُهُمْ لَا تَنْطَفِئُ. 47 وَإِنْ عَيْنُكَ أَعَثَّرْتَكَ، فَاقْلَعْهَا. خَيْرٌ لَكَ أَنْ تَدْخُلَ مَلَكُوتَ اللَّهِ بِعَيْنٍ وَاحِدَةٍ مِنْ أَنْ تَقَعَ فِي جَهَنَّمَ النَّارِ وَلَكَ عَيْنَانِ اثْنَتَانِ. 48 حَيْثُ دُوِّهُمَ لَا يَمُوتُ وَنَارُهُمْ لَا تَنْطَفِئُ. 49 لِأَنَّ كُلَّ وَاحِدٍ بِالنَّارِ يُمْلَحُ وَكُلُّ ذَبِيحَةٍ بِمِلْحٍ تُمْلَحُ. 50 الْمِلْحُ جَيِّدٌ. وَلَكِنْ إِنْ فَقَدَ الْمِلْحُ مِلُوخْتَهُ فِيمَاذَا يُمْلَحُ؟ لَيْكُنْ فِيكُمْ مِلْحٌ وَسِلَامٌ كُونُوا أَحَدَكُمْ مَعَ الْآخَرِ.»

42 «وَكُلُّ مَنْ يَعَثِّرُ وَاحِدًا مِنْ هَوْدِ الزَّغَارِ لَيَأْمَنُونَ فِي، أَحْسَنُ لَوْ رَقَبْتُمْ حَجْرَةَ الرَّحَى لَيَدَوِّرَا الْحِمَارَ، وَيَنْكَبُ فِي الْبَحْرِ. 43 بَقِيَ لَ عَثُورَتِكَ أَيْدِكَ أَقْطَعًا: أَحْسَنُ لَكَ تَدْخُلَ الْحَيَاةَ وَأَيْدِكَ مَقْطُوعَةً مِنْ لَ يَكُونُ لَكَ أَيْدَتَيْنِ وَتَرُوحُ لَجَهَنَّمَ النَّارِ {لَ مُو تَنْطَفِئِي،} 44 مُوَضَّعٌ لَ دُودُنُ مُو يَمُوتُ وَنَارُنُ مُو تَنْطَفِئِي. 45 وَ لَ عَثُورَتِكَ الْجُرْكَ، أَقْطَعًا. أَحْسَنُ لَكَ تَدْخُلَ الْحَيَاةَ بَاجِرُ مَقْطُوعَةً مِنْ لَ يَكُونُ لَكَ الْجُرْتَيْنِ، وَتَقَعَ فِي جَهَنَّمَ، 46 مُوَضَّعٌ لَ دُودُنُ مُو يَمُوتُ وَنَارُنُ مُو تَنْطَفِئِي. 47 وَ لَ عَثُورَتِكَ عَيْنِكَ، أَقْلَعًا. أَحْسَنُ لَكَ تَدْخُلَ مَلَكُوتَ اللَّهِ وَعَيْنِكَ مَقْطُوعَةً مِنْ لَ يَكُونُ لَكَ عَيْنَتَيْنِ وَتَقَعَ فِي جَهَنَّمَ النَّارِ، 48 مُوَضَّعٌ لَ دُودُنُ مُو يَمُوتُ وَنَارُنُ مُو تَنْطَفِئِي. 49 مِنْ لَ كُلِّ وَاحِدٍ بِالنَّارِ يَتَمَلَّحُ وَكُلُّ ذَبِيحَةٍ بِالْمِلْحِ تَتَمَلَّحُ. 50 كُوسٌ وَ الْمِلْحُ، بَسْ لَ خَرِبٌ وَرَاحَتٌ مِلُوخْتُو فَ أَيشُ بَقِيَ تَ يَتَمَلَّحُ؟ بَقِيَ خَلِّي يَكُونُ فَيَكُنْ مِلْحٌ وَعَيْشُوا بِسِلَامٍ مَعَ بَعْضِكُمْ.»

تَعْلِيمٌ يَسُوعُ عَ الطَّلَاقِ

وَقَامَ مِنْ هُنَاكَ وَأَتَى إِلَى تَخُومِ الْيَهُودِيَّةِ، إِلَى عَبْرِ الْأُرْدُنِّ،

10

وَقَامَ مِنْ هُنَاكَ وَجَا لَ نَوَاحِي الْيَهُودِيَّةِ وَخَلْفَ الْأُرْدُنِّ. وَلِحَقُوا

10

لَوْنِكَ نَاسٍ كَثِيرٌ طَلَّقَاتٍ طَلَّقَاتٍ. وَكَرَّةٌ لَخْ، عَلَى عَادَتِهِ، بَدَأَ يَعْلَمُنْ. ² وَقَرَّبُوا فَرِيْسِيَّةً وَسَأَلُوهُ تَ يَجْرِبُوهُ: «يَحِلُّ لِلرِّجَالِ أَنْ يَطْلُقَ امْرَأَتَهُ. ³ قَالَ لَهُمْ: «مَاذَا أَوْصَاكُمْ مُوسَى؟» ⁴ قَالُوا: «مُوسَى أَذِنَ لَنَا أَنْ نَكْتُبَ كِتَابَ طَلَاقٍ وَنَطْلُقَ.» ⁵ رَدَّ يَسُوعُ قَائِلًا: «مُوسَى مِنْ قِسَاوَةِ قَلْبِكَ كَتَبَ لَكُنْ هَالِوَصِيَّةً. ⁶ بَسْ مِ الْبَدَايَةِ رِجَالٌ وَمَرَّةٌ خَلَقَنَ اللَّهُ. ⁷ وَبِشَانِ هَايِ الرِّجَالِ يَعِيفُ أُمُّو وَابُوهُ وَيَلْحَقُ مَرَّتَو. ⁸ وَيَسِيرُونَ اثْنَيْتِنِ جَسَدًا وَاحِدًا. يَعْنِي مُوْ اثْنَيْنِ صَارُوا، بَلِي وَاحِدًا. ⁹ بَقِيَ شَيْءٌ لِّ اللَّهِ يَجْمَعُو، إِنْسَانًا لَا يَفْرَقُو.» ¹⁰ وَرَجَعُوا سَأَلُوهُ تَلَامِيذُو فِ الْبَيْتِ عَلَيِ هَاي. ¹¹ قَالُوا: «كُلُّ مَنْ يَطْلُقُ مَرَّتَو وَيَأْخُذُ غَيْرًا، يَزْنِي. ¹² وَمَرَّةٌ لَ تَطْلُقُ زَوْجًا وَتَأْخُذُ غَيْرًا، تَزْنِي.»

يَسُوعُ يَبَارِكُ أَوْلَادَ الرِّعَاذِ

¹³ وَكَانَ يَقْرَبُونَ لَعُنْدُو أَوْلَادًا تَ يَحِطُّ أَيْدُو عَلَيْنِ. بَسْ تَلَامِيذُو زَعَوْقُوا عَلَوْكَ لَ كَانَ يَقْرَبُونُ. ¹⁴ يَسُوعُ لَمَنْ أَرَى، انْزَعَجَ وَقَالُوا: «خَلُّوا الْأَوْلَادَ يَجُونَ لَعُنْدِي، لَا تَوْقِفُونُ فِ وَجْهِ: لَكَمَا هُنَّ وَامَلَكُوتُ اللَّهِ! ¹⁵ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُنْ: كُلُّ وَاحِدٍ مُوْ يَقْبَلُ مَلَكُوتَ اللَّهِ

وَذَهَبَ إِلَيْهِ هُنَاكَ جُمُوعٌ كَثِيرَةٌ وَكَانَ يُعَلِّمُهُمْ كَمَا كَانَ مُعْتَادًا. ² وَدَنَا فَرِيْسِيُونَ يُجْرِبُونَهُ وَيَسْأَلُونَ إِنْ كَانَ يَحِلُّ لِلرِّجَالِ أَنْ يَطْلُقَ امْرَأَتَهُ. ³ قَالَ لَهُمْ: «مَاذَا أَوْصَاكُمْ مُوسَى؟» ⁴ قَالُوا: «مُوسَى أَذِنَ لَنَا أَنْ نَكْتُبَ كِتَابَ طَلَاقٍ وَنَطْلُقَ.» ⁵ أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «إِذَا قَسَاوَةُ قُلُوبِكُمْ كَتَبَ لَكُمْ هَذِهِ الْوَصِيَّةَ. ⁶ أَمَّا مِنَ الْبَدَاءِ فَذَكَرًا وَأُنْثَى عَمَلَهُمَا اللَّهُ. ⁷ لِهَذَا يَتْرُكُ الرَّجُلُ أَبَاهُ وَأُمَّهُ وَيَلْزَمُ امْرَأَتَهُ. ⁸ وَيَصِيرُ كِلَاهُمَا جَسَدًا وَاحِدًا. إِذَا لَمْ يَصِيرَا اثْنَيْنِ، بَلْ جَسَدًا وَاحِدًا. ⁹ إِذَا مَا اللَّهُ أَرْوَجَ، لَا يُفْرَقُهُ إِنْسَانٌ.» ¹⁰ وَعَادَ تَلَامِيذُهُ فَسَأَلُوهُ عَنْ هَذِهِ. ¹¹ فَقَالَ لَهُمْ: «كُلُّ مَنْ طَلَّقَ امْرَأَتَهُ وَتَزَوَّجَ بِأُخْرَى يَزْنِي. ¹² وَإِنْ طَلَّقَتِ امْرَأَةٌ زَوْجَهَا وَتَزَوَّجَتْ بِأُخْرَى تَزْنِي.»

¹³ وَقَدَّمُوا لَهُ أَطْفَالًا لِيَبْلِسَهُمْ فَانْتَهَرَ تَلَامِيذُهُ هَوْلًا الَّذِينَ كَانُوا يَقْدُمُونَهُمْ. ¹⁴ فَرَأَى يَسُوعُ وَابْتَأَسَ وَقَالَ لَهُمْ: «ادْعُوا الْأَطْفَالَ يَأْتُونَ إِلَيَّ وَلَا تَمْنَعُوهُمْ، لِإِنَّهُ لِمِثْلِ هَوْلًا هُوَ مَلَكُوتُ السَّمَاوَاتِ. ¹⁵ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: كُلُّ مَنْ لَا يَقْبَلُ مَلَكُوتَ اللَّهِ كَطِفْلِ فَلَنْ يَدْخُلَهُ.»

كَمَا وَلَدٌ، مُؤِيدٌ خَلْوًا!»¹⁶ وَحَمَلْنَ عَلَى أَيْدِي
وَحَطَّ أَيْدُو عَلَيْنَ وَبَارَكْنَ.

شَبَّ الرَّثَكِينِ

¹⁷ وَفِيمَا هُوَ يَمْشِي فِي الطَّرِيقِ، رَكَضَ
أَحَدُهُمْ وَوَقَعَ عَلَى رُكْبَتَيْهِ وَسَأَلَهُ وَقَالَ:
«أَيُّهَا الْمُعَلِّمُ الصَّالِحُ، مَاذَا أَصْنَعُ لِأَرْبَحَ
الْحَيَاةَ الْأَبَدِيَّةَ؟»¹⁸ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «لِمَاذَا
تَدْعُونِي صَالِحًا؟ لَا صَالِحَ إِلَّا اللَّهُ
الوَاحِدُ.¹⁹ الْوَصَايَا تَعْرِفُهَا: لَا تَزْنِ، لَا
تَسْرِقْ، لَا تَقْتُلْ، وَلَا تَشْهَدْ شَهَادَةً كَاذِبَةً،
لَا تَظْلِمَ، أَكْرَمَ أَبَاكَ وَأُمَّكَ.»²⁰ فَاجَابَ
وَقَالَ لَهُ: «يَا مُعَلِّمُ، هَذِهِ كُلُّهَا حَفِظْتُهَا
مُنْذُ صَبَاي.»²¹ فَانظَرَ فِيهِ يَسُوعُ وَأَحَبَّهُ
وَقَالَ لَهُ: «(وَاحِدَةٌ تَعُوزُكَ. إِذْهَبْ وَبِعْ كُلَّ
شَيْءٍ لَكَ وَأَعْطِ الْفُقَرَاءَ فَيَصِيرَ لَكَ كَنْزٌ
فِي السَّمَاءِ وَخُذِ الصَّلِيبَ وَتَعَالَ وَرَائِي.»²²
فَعَبَسَ بِهِذِهِ الْكَلِمَةَ وَذَهَبَ مُغْتَمًا، فَقَدْ
كَانَ لَهُ أَمْوَالٌ كَثِيرَةٌ.²³ فَانظَرَ يَسُوعُ فِي
تَلَامِيذِهِ وَقَالَ لَهُمْ: «مَا أَعْسَرَ عَلَى الَّذِينَ
لَهُمْ أَمْوَالٌ أَنْ يَدْخُلُوا مَمْلُوكَاتِ اللَّهِ.»²⁴
فَتَعَجَّبَ التَّلَامِيذُ مِنْ كَلِمَاتِهِ فَاجَابَ
أَيْضًا يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «(بَنِيَّ، مَا أَعْسَرَ
عَلَى الْمُتَكَلِّينَ عَلَى أَمْوَالِهِمْ أَنْ يَدْخُلُوا
مَمْلُوكَاتِ اللَّهِ.²⁵ إِنَّهُ أَسْهَلُ عَلَى الْجَمَلِ
أَنْ يَدْخُلَ فِي ثَقْبِ إِبْرَةٍ مِمَّا هُوَ عَلَى

¹⁷ وَهُوَ مَاشِي فِي الطَّرِيقِ، عَدِي وَاحِدٌ
وَرَكَعَ قَدَامُو وَسَأَلُو قَالَ: «يَا مُعَلِّمُ يَا صَالِحُ،
أَيْشُنْ أَسِي تَ أَرْبِحَ حَيَاةَ الْأَبَدِيَّةِ؟»¹⁸ يَسُوعُ
قَالُوا: «لَيْشُنْ تَقُولُ لِي: صَالِحُ؟ مَا فِي
أَحَدٍ صَالِحٍ غَيْرِ اللَّهِ الْوَاحِدِ.¹⁹ الْوَصِيَّاتِ
تَعْرِفَا: لَا تَزْنِي، لَا تَسْرِقْ، لَا تَقْتُلْ، لَا
تَشْهَدْ شَهَادَةً زُورًا، لَا تَغْشَ، كَرِّمَ أَبُوكَ
وَأُمَّكَ!»²⁰ رَدَّ وَقَالُوا: «مُعَلِّمُ، هُوَذَا كُلُّنَا
كَلِّفْنَا حَفِظْنَا مِنْ زَغْرِي.»²¹ يَسُوعُ طَلَعَ
فِيهِمْ وَحَبَّوْ، وَقَالُوا: «يَنْقِصُكَ شَيْءٌ وَاحِدٌ:
رُوحَ بَيْعِ كُلِّ شَيْءٍ لَكَ، وَفَرِّقْ عَنِ الْفُقَرَاءِ،
وَتَ يَسِيرُ لَكَ كَنْزٌ فِي السَّمَاءِ، وَخُذِ صَلِيبَكَ
وَتَعَالَ خَلْفِي!»²² بَسَ لَمَنْ سَمِعَ هَذِهِ الْكَلِمَةَ
عَبَسَ، وَرَاحَ مَهْمُومٌ مَهْمُومٌ، مِنْ لَمَّا كَانَ
عِنْدُو أَمْوَالٌ كَثِيرَةٌ.²³ يَسُوعُ طَلَعَ فِي تَلَامِيذِهِ
وَقَالُوا: «أَشَقْدُ صَعْبَةٌ يَا عَلُوذُ لَمَّا عِنْدُنَا
أَمْوَالٌ كَثِيرَةٌ يَدْخُلُونَ لِمَمْلُوكَاتِ اللَّهِ!»²⁴
التَّلَامِيذُ تَعَجَّبُوا مِنْ كَلَامِهِ. قَامَ رَدَّ يَسُوعُ
قَالَ: «(أَوْلَادِي، أَشَقْدُ صَعْبَةٌ يَا عَلُوذُ
الْمُتَكَلِّينَ عَلَى أَمْوَالِنَا يَدْخُلُونَ لِمَمْلُوكَاتِ
اللَّهِ.²⁵ أَهْيَنُ يَا جَمَلٌ يَدْخُلُ فِي خَرْمِ إِبْرَةٍ

«الْعَنِيَّ أَنْ يَدْخُلَ إِلَى مَلَكُوتِ اللَّهِ.»²⁶ «أَمَّا هُمْ فَازْدَادُوا تَعْجَبًا وَكَانُوا يَقُولُونَ فِيمَا بَيْنَهُمْ: «مَنْ يَسْتَطِيعُ أَنْ يَخْلُصَ؟»²⁷ «عِنْدَ النَّاسِ هَذَا غَيْرُ مُسْتَطَاعٍ وَلَكِنْ لَيْسَ عِنْدَ اللَّهِ، لِأَنَّ كُلَّ شَيْءٍ مُسْتَطَاعٌ عِنْدَ اللَّهِ.»²⁸ «هَذَا نَحْنُ تَرَكْنَا كُلَّ شَيْءٍ وَتَبِعْنَاكَ.»²⁹ أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ: «الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: لَا أَحَدٌ يَتْرُكُ بِيوتًا أَوْ إِخْوَةً أَوْ أَخَوَاتٍ أَوْ آبَاءً أَوْ أُمَّاتٍ أَوْ امْرَأَةً أَوْ أَبْنَاءً أَوْ حُقُولًا مِنْ أَجْلِي وَمِنْ أَجْلِ بَشَارَتِي،³⁰ وَلَا يَنَالُ مِثَّةَ ضِعْفٍ الْآنَ فِي هَذَا الزَّمَنِ، بِيوتًا وَإِخْوَةً وَأَخَوَاتٍ وَأُمَّهَاتٍ وَأَبْنَاءً وَحُقُولًا مَعَ اضْطِهَادٍ، وَفِي الْعَالَمِ الْآتِي الْحَيَاةَ الْأَبَدِيَّةَ.»³¹ وَلَكِنْ كَثِيرُونَ أَوْلُونَ سَيَكُونُونَ آخِرِينَ وَأَخْرُونَ أَوْلِينَ.»

يَسُوعُ يَتَّبِعًا عَلَى مَوْتِ ثَالِثِ كَرَّةٍ

³² وَقَتَ لَ كَانُوا طَالَعِينَ فِي الطَّرِيقِ إِلَى أُورُشَلِيمَ، كَانَ يَسُوعُ يَتَقَدَّمُهُمْ. مُتَحَبِّرِينَ كَانُوا وَكَانُوا يَدْهَبُونَ وَرَاءَهُ وَهُمْ خَائِفُونَ. فَأَخَذَ الْاِثْنَيْ عَشَرَ وَبَدَأَ يَقُولُ لَهُمْ عَنِ الْعَتِيدِ أَنْ يَكُونَ لَهُ:³³ «هَذَا نَحْنُ صَاعِدُونَ إِلَى أُورُشَلِيمَ وَابْنُ الْإِنْسَانِ سَيَسَلَّمُ إِلَى كِبَارِ الْكَهَنَةِ وَالْكَتَبَةِ وَيَحْكُمُونَ عَلَيْهِ بِالمَوْتِ وَيَسَلَّمُونَهُ إِلَى الْأَمَمِ.»

بالموت، ويسلموه للامم،³⁴ وت يتمهزون فيو، ويقرّچوه، وييزقون عليو، ويقتلوه. بس ثالث يوم ت يقوم.»

طلب يعقوب ويوحنا

³⁵ وقربوا لعندو يعقوب ويوحنا اولاد زبدي، وقالولو: «معلم، نريد ايش ل طلبنا منك ت نسي لنا.»³⁶ قاللن: «ايش تريدون اسي لكن؟»³⁷ قالولو: «اعطينا ت نعد، واحد من يمينك وواحد من شمالك ف مجدك!»³⁸ رد علين قاللن: «انن مؤ تعرفون ايش قايمين تطلبون. انن تتيقون تشربون كاس ل اشرب انا، وتعمدون معمودية ل اتعمد انا؟»³⁹ قالولو: «نتيق!» يسوع قاللن: «كاس ل اشرب انا ت تشربون، ومعمودية ل اتعمد ت تعمدون،⁴⁰ بس القعود على يميني وشمالي، مؤ لي وا ت اعطيو. ل هوك ل تحضرلن وا.»⁴¹ ولمن سمعوا العشر تلاميذ، بدوا يتافون من يعقوب ويوحنا.⁴² قام ساحن يسوع وقاللن: «تعرفون هوذ المحسوسين روسا الامم اسيادن نا، وگبارتن يتسلطون علين.⁴³ لا كذا يسير بينكن. اينا ل يريد يكون گبير فيكن، لازم يسير لكن خادم،⁴⁴ واينا منكن ل يريد يكون الاول، لازم يسير عبد خادمًا.»⁴⁴ واي واحد بينكم اراد ان يكون

للكل⁴⁵. من ل ابن الانسان ز ما جات
ينخدم، بلي ت يخدم ويفدي بنفسو ناس
كثير.

⁴⁶ وجوا لاريجا. ووقت ل طلغ يسوع من
اريجا، هوا وتلاميذو وطلقة ناس كبيرة،
طيماي ابن طيماي الاعمي كان قاعد
على قراغ الطريق يكدّي. ⁴⁷ وسمع يسوع
الناصرى وا، وبدا يزعق ويقول: «يا
يسوع { ابن داهود، ارحمني!}» ⁴⁸ كثير
ناس كان يزعقون عليه ت يسكت، بس
هوا بالاكتر كان يسبح يقول: «ابن داهود
ارحمني». ⁴⁹ يسوع وقف وامرت يسبحوه!
وساحوا الاعمي وقالولو: «قوي قلبك، قوم
يسبحك!» ⁵⁰ والاعمي كب خلق ل عليه
وقام جا لعند يسوع. ⁵¹ يسوع قاللو: «ايش
تريد اسي لك؟» الاعمي قاللو: «رابي!
اريد ارى.» ⁵² يسوع قاللو: «روح! ايمانك
خلصك». وراسا ارى وراخ ف الطريق
{ خلف يسوع}.

يسوع يدخل للقدس

11 ولمن قربوا للقدس، لجنت
ضيعة بيت فاجي وضيعة بيت
عنيا، عند جبل الزيتون، بعث اثنين من
تلاميذو، وقاللن: «روحو لاك ضيعة ل
قبالنا، وبس تدخلوا ت ترون جحش

اولاً فليكن عبدا لكل واحد. ⁴⁵ لان ابن
الانسان ايضا لم يات ليخدم بل ليخدم
ويُعطي نفسه فدية عن كثيرين.

⁴⁶ واتوا إلى أريحا. وحين خرج يسوع
من أريحا هو وتلاميذه وجمع كثير، كان
طيمي بن طيمي الأعمى جالسا على
جانب الطريق يتسأل. ⁴⁷ وسمع أنه يسوع
الناصرى فبدأ يصرخ ويقول: «يا {يسوع}
ابن داود تحن عليّ.» ⁴⁸ وكان كثيرون
ينتهرونه ليسكت، فكان يزداد صراخا
ويقول: «يا ابن داود تحن عليّ.»
⁴⁹ وقام يسوع وأمر أن يدعوّه. ودعوا
الأعمى قائلين له: «تشجع. قم. إنه
يدعوك.» ⁵⁰ فرمى الأعمى لباسه وقام
وأتى إلى يسوع. ⁵¹ قال له يسوع: «ماذا
تريد أن أصنع لك؟» فقال له الأعمى:
«رابي، أن أبصر.» ⁵² وقال له يسوع:
«أبصر. إيمانك خلصك.» ولوقت أبصر
وكان يذهب في الطريق {خلف يسوع}.

11 وحين دنا إلى اورشليم، إلى
جانب بيت فاجي وبيت عنيا عند
جبل الزيتون، أرسل اثنين من تلاميذه.
² وقال لهما: «اذهبا إلى القرية التي في
أمامنا، وحالما تدخلانها تجدان جحشا

مَشْدُودٌ مَا كَرَّكَبَ عَلَيْهِ أَحَدٌ بَعْدَ، حَلْوُهُ
 وَجَبُوهُ. ³وَاحِدٌ لَ قَالَكُنْ: 'لَيْشْ كَذَا
 تَسُونُ؟' قَوْلُولُو: 'يَلْزَمُ الرَّبِّ.' وَرَاسَاتُ
 يَبْعَثُو لَهُونَ. ⁴وَرَاوَا أَرَوَا جَحْشَ مَشْدُودٌ
 عَلَى الْبَابِ، بَرَّافِ الطَّرِيقِ. وَهَنَّا يَحْلُوهُ،
⁵نَاسٌ مِ الْقَائِمِينَ قَالُولُنْ: «أَيْشْ تَسُونُ؟
 لَيْشْ تَحْلُونِ الْجَحْشِ؟» ⁶وَهَنَّا قَالُولُنْ كَمَا
 لَ وَصَاهُنْ يَسُوعَ، وَخَلَّوونَ. ⁷وَجَابُوا
 الْجَحْشَ لَعِنْدَ يَسُوعَ، وَحَطَّوَا حَوَيْسِنُ
 عَلَيْهِ، وَرَكَبَ يَسُوعَ. ⁸وَكَثِيرٌ كَانَ يَفْرَشُونُ
 لِبَسْنُ فِ الطَّرِيقِ، وَغَيْرُنْ يَقْطَعُونَ شَيْقَانُ
 مِ السَّجَرِ وَيَفْرَشُونُ فِ الطَّرِيقِ. ⁹وَهُوكُ
 لَ قَدَامُو وَهُوكُ لَ خَلْفُو كَانَ يَسْبِحُونَ
 وَيَقُولُونَ «أَوْشَعْنَا! مَبَارَكُ الْجَبَّايِ بِاسْمِ
 الرَّبِّ! ¹⁰وَمَبَارَكَةُ مَمْلَكَةُ أَبُونَا دَاهُودِ الْجَبَّايَةِ!
 أَوْشَعْنَا فِ السَّمَاوَاتِ الْعَالِيَةِ! ¹¹وَدَخَلَ
 يَسُوعُ لِلْقُدْسِ، لِلْهَيْكَلِ، وَارَى كُلَّ شَيْءٍ.
 وَكَمَنْ صَارَتْ الْمَسَاءُ، طَلَعَ لَبَيْتَ عَنِيَا مَعَ
 الْإِثْنَاعَشْرَ.
 يَسُوعُ وَسَجْرَةُ التَّيْنِ

¹²وَثَانِي نَهَارَ، وَهُوَا طَالِعُ مِنْ بَيْتِ عَنِيَا
 جَاعٌ. ¹³وَارَى سَجْرَةَ تَيْنٍ مِ بَعِيدٍ فِيَا وَرَقٌ،
 وَجَا لَصُوبًا بَلْكَي يَرَى فِيَا شَيْءٍ. بَسْ وَقْتُ
 لَ جَا مَا ارَى فِيَا غَيْرَ وَرَقٌ، مِنْ لَ مَا كَانَ
 كَصَارَ وَقْتُ التَّيْنِ. ¹⁴قَامَ قَالَالَا: «مِ السَّعِ
 فِي الْيَوْمِ التَّالِي حِينَ خَرَجَ مِنْ بَيْتِ
 عَنِيَا جَاعٌ. ¹³وَرَأَى تَيْنَةً عَنْ بَعْدِ فِيهَا
 أَوْرَاقٌ فَاتَى إِلَيْهَا لَعَلَّهُ يَجِدُ فِيهَا شَيْئًا.
 وَحِينَ أَتَى لَمْ يَجِدْ فِيهَا إِلَّا أَوْرَاقًا، لِأَنَّهُ لَمْ
 يَكُنْ وَقْتُ التَّيْنِ. ¹⁴فَقَالَ لَهَا: «مِنْ الْآنَ

وَإِلَى الْأَيْدِي لَا يَأْكُلُ مِنْكَ أَحَدٌ ثِمَاراً. «
وَسَمِعَ تَلَامِيذُهُ وَأَتُوا إِلَى أُورُشَلِيمَ.
لَبَعْدَ وُدِي لِلْأَيْدِي، لَا يَأْكُلُ مِنْكَ أَحَدٌ ثَمَرًا.»
وَسَمِعُوا تَلَامِيذُوهُ وَجَاوَأُوا لِلْقُدْسِ.

يَسُوعُ يَسْحَتُ الْبِئَاعِينَ مِ الْهَيْكَلِ

¹⁵ وَدَخَلَ يَسُوعُ إِلَى الْهَيْكَلِ وَبَدَأَ يُخْرِجُ
الَّذِينَ يَبْتِنَاعُونَ وَيَبِيعُونَ فِي الْهَيْكَلِ وَقَلَبَ
مَوَائِدَ الصَّبَارِيفَةِ وَكَرَاسِي بَاعَةِ الْحَمَامِ.
¹⁶ وَمَا كَانَ يَدْعُ أَحَدًا يُعْبِرُ أَوْعِيَّهُ فِي
دَاخِلِ الْهَيْكَلِ. ¹⁷ وَكَانَ يُعَلِّمُهُمْ وَيَقُولُ
لَهُمْ: «أَلَيْسَ مَكْتُوبًا أَنَّ بَيْتِي بَيْتُ
الصَّلَاةِ يُدْعَى لِجَمِيعِ الْأُمَّمِ؟ أَمَّا أَنْتُمْ
فَقَدْ جَعَلْتُمُوهُ 'مَغَارَةً قَطَاعِي طَرْقِي.' «
¹⁸ وَسَمِعَ رُؤَسَاءُ الْكَهَنَةِ وَالْكَتَبَةُ فَكَانُوا
يَطْلُبُونَ كَيْفَ يَهْلِكُونَهُ، فَقَدْ كَانُوا
يَخَافُونَ مِنْهُ، لِأَنَّ كُلَّ الشَّعْبِ مَذْهُولِينَ
كَانُوا بِتَعْلِيمِهِ. ¹⁹ وَحِينَ صَارَ الْمَسَاءُ
خَرَجَ إِلَى خَارِجِ الْمَدِينَةِ.

شِي لَ صَارَ فِ سَجْرَةِ التَّيْنِ

²⁰ وَفِي الصَّبَاحِ، فِيمَا هُمْ عَابِرُونَ، رَأَوْا
التَّيْنَةَ يَابِسَةً مِنْ أَصْلِهَا. ²¹ وَتَذَكَّرَ سَمْعَانُ
وَقَالَ لَهُ: «رَأَيْتَ، هِيَ ذِي التَّيْنَةِ تِلْكَ الَّتِي
لَعَنْتَ قَدْ يَبْسُتُ.» ²² فَاجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ
لَهُمْ: «لِيَكُنْ فِيكُمْ إِيمَانُ اللَّهِ. ²³ فَالْحَقُّ
أَقُولُ لَكُمْ: مَنْ يَقْلُ لِهَذَا الْجَبَلِ: 'انْتَقِلْ
وَقَعْ فِي الْبَحْرِ، وَهُوَ لَا يَتَشَكَّكَ فِي
قَلْبِهِ بَلْ يُؤْمِنُ أَنَّ مَا قَالَ سَيَكُونُ، فَسَوْفَ

وَدَخَلَ يَسُوعُ إِلَى الْهَيْكَلِ وَبَدَأَ يُخْرِجُ
الَّذِينَ يَبْتِنَاعُونَ وَيَبِيعُونَ فِي الْهَيْكَلِ وَقَلَبَ
مَوَائِدَ الصَّبَارِيفَةِ وَكَرَاسِي بَاعَةِ الْحَمَامِ.
¹⁶ وَمَا كَانَ يَدْعُ أَحَدًا يُعْبِرُ أَوْعِيَّهُ فِي
دَاخِلِ الْهَيْكَلِ. ¹⁷ وَكَانَ يُعَلِّمُهُمْ وَيَقُولُ
لَهُمْ: «أَلَيْسَ مَكْتُوبًا أَنَّ بَيْتِي بَيْتُ
الصَّلَاةِ يُدْعَى لِجَمِيعِ الْأُمَّمِ؟ أَمَّا أَنْتُمْ
فَقَدْ جَعَلْتُمُوهُ 'مَغَارَةً قَطَاعِي طَرْقِي.' «
¹⁸ وَسَمِعَ رُؤَسَاءُ الْكَهَنَةِ وَالْكَتَبَةُ فَكَانُوا
يَطْلُبُونَ كَيْفَ يَهْلِكُونَهُ، فَقَدْ كَانُوا
يَخَافُونَ مِنْهُ، لِأَنَّ كُلَّ الشَّعْبِ مَذْهُولِينَ
كَانُوا بِتَعْلِيمِهِ. ¹⁹ وَحِينَ صَارَ الْمَسَاءُ
خَرَجَ إِلَى خَارِجِ الْمَدِينَةِ.

²⁰ وَفِي الصَّبَاحِ، فِيمَا هُمْ عَابِرُونَ، رَأَوْا
التَّيْنَةَ يَابِسَةً مِنْ أَصْلِهَا. ²¹ وَتَذَكَّرَ سَمْعَانُ
وَقَالَ لَهُ: «رَأَيْتَ، هِيَ ذِي التَّيْنَةِ تِلْكَ الَّتِي
لَعَنْتَ قَدْ يَبْسُتُ.» ²² فَاجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ
لَهُمْ: «لِيَكُنْ فِيكُمْ إِيمَانُ اللَّهِ. ²³ فَالْحَقُّ
أَقُولُ لَكُمْ: مَنْ يَقْلُ لِهَذَا الْجَبَلِ: 'انْتَقِلْ
وَقَعْ فِي الْبَحْرِ، وَهُوَ لَا يَتَشَكَّكَ فِي
قَلْبِهِ بَلْ يُؤْمِنُ أَنَّ مَا قَالَ سَيَكُونُ، فَسَوْفَ

يسيرُ لو شي لَ يقول. ²⁴ من هاي أقولكن: كل شي لَ تصلون وتطلبون، آمنوا ت تالوه، ت يسير لکن. ²⁵ وأيمت لَ قمتن تصلون، سامحوا هاك لَ لکن عليو شي، بشأن أبوكن زل ف السما يسامحكن على حماقاتكن. ²⁶ بس لَ ما سامحتن، أبوكن لَ ف السما زل مؤ يسامحكن على حماقاتكن.»

²⁷ ورجعوا جوا للقدس. وهووا يتمشي ف الهيكل، جوا لعندو جبارية الكهنة ومعلمين التاموس والشيوخ، ²⁸ وقالوا: «ف أينا سلطة تسي هوذ لَ تسي؟ ومن وا لَ كلعطاك هالسلطة هاي ت تسي هوذ؟» ²⁹ يسوع قاللن: «أنا زل ت اسألكن سؤال واحد. جاوبوني، ت أقولكن ف أينا سلطة أسي هوذ. ³⁰ معمودية يوحنا من أين يا؟ م السما والا م البشر؟ قولوا لي.» ³¹ افتكروا قالوا ف قلبن: «ل قلنا م السما، ت يقول: 'بقي لبش ما سدقتنو؟' ³² ول قلنا 'م البشر،' الخوف م الشعب وا.» من لَ كلن كان يحسبون يوحنا نبي بحق. ³³ وجاوبوا وقالوا ليسوع: «مؤ نعرف.» قاللن: «ولا أنا أقولكن ف أينا سلطة أسي هوذ.»

²⁷ وأتوا أيضاً إلى اورشليم. وفيما هو يتمشي في الهيكل، أتى إليه رؤساء الكهنة والكتبة والشيوخ، ²⁸ وقالوا له: «بأي سلطان تصنع هذه الأمور، ومن أعطاك هذا السلطان لتصنع هذه الأمور.» ²⁹ فقال لهم يسوع: «وأنا أيضاً أسألكم كلمة واحدة لتقولوا لي، وأنا أقول لكم بأي سلطان أصنع هذه الأمور. ³⁰ معمودية يوحنا من أين هي؟ من السماء أم من البشر؟ قولوا لي.» ³¹ وفكروا في أنفسهم وقالوا: «إن قلنا 'من السماء،' فسيتقول: 'فلماذا لم تصدقوه؟' ³² وإن قلنا: 'من البشر،' فالخوف هو من الشعب.» لأن يوحنا كان نبياً بحق عند جميعهم. ³³ فأجابوا وقالوا ليسوع: «لا نعرف.» قال لهم: «وأنا أيضاً لا أقول لكم بأي سلطان أصنع هذه الأمور.»

12

وَبَدَأَ يُكَلِّمُهُمْ بِأَمْثَالٍ: «رَجُلٌ

غَرَسَ كَرْمًا وَأَحَاطَهُ بِسِيَّاحٍ وَحَفَرَ

فِيهِ مَعْصَرَةً وَبَنَى بُرْجًا وَصَمَّنَهُ لِفَعْلَةٍ

وَسَافِرٍ.² وَأَرْسَلَ إِلَى الْفَعْلَةِ عَبْدَهُ فِيالْمَوْسِمِ لِيَأْخُذَ مِنْ ثَمَارِ الْكَرْمِ.³ أَمَّا هُمْ

{فَأَمْسَكُوهُ} ضَرْبُوهُ وَأَرْسَلُوهُ فَارِغًا.

⁴ وَأَرْسَلَ أَيْضًا إِلَيْهِمْ عَبْدًا آخَرَ. وَهَذَارَجْمُوهُ وَفَدَعُوهُ وَأَرْسَلُوهُ بِهِوَانٍ.⁵ وَأَرْسَلَ

أَيْضًا آخَرَ. وَذَلِكَ قَتَلُوهُ. وَعَبِيدًا كَثِيرِينَ

أَرْسَلَ، فَمِنْهُمْ مَنْ ضَرَبُوا وَمِنْهُمْ مَنْ

قَتَلُوا.⁶ أَمَّا بَعْدُ، فَأَبْنٌ وَاحِدٌ حَبِيبٌ كَانَ

لَهُ، وَأَرْسَلَهُ إِلَيْهِمْ أَحِيرًا، لِأَنَّهُ قَالَ: 'لَعَلَّهُمْ

يَخْرُونَ مِنْ ابْنِي.'⁷ أَمَّا هَؤُلَاءِ الْفَعْلَةُ

فَقَدَّ قَالُوا فِي أَنْفُسِهِمْ: 'هَذَا هُوَ الْوَارِثُ.

هَلُمُّوا نَقْتُلْهُ فَيَصِيرَ لَنَا الْمِيرَاثُ.'⁸

وَقَبَضُوا عَلَيْهِ وَقَتَلُوهُ وَأَخْرَجُوهُ إِلَى خَارِجِ

الْكَرْمِ.⁹ مَاذَا إِذَا سَيَفْعَلُ صَاحِبُ الْكَرْمِ؟

سَيَأْتِي وَيَبْهَلُكَ أَوْلَئِكَ الْفَعْلَةُ وَيُعْطِي

الْكَرْمَ لِآخَرِينَ.¹⁰ أَوْلَا هَذَا الْمَكْتُوبُ

قَرَأْتُمْ؟ أَنَّ 'الْحَجَرَ الَّذِي رَذَلَهُ الْبَنَّاوُونَ

هُوَ صَارَ لِرَأْسِ الزَّوَابِيَةِ.'¹¹ مِنْ عِنْدِ الرَّبِّ

كَانَ هَذَا، وَهُوَ أَعْجُوبَةٌ فِي أَعْيُنِنَا؟»

¹² وَكَانُوا يَطْلُبُونَ أَنْ يُمَسِّكُوهُ وَخَافُوا

مِنَ الشَّعْبِ، لِأَنَّهُمْ عَلِمُوا أَنَّهُ ضِدُّهُمْ قَالَ

هَذَا الْمَثَلُ.

12

وَبَدَأَ يَحْكِي مَعَنَ بِالْأَمْثَالِ، قَالَ:

«رَلِمَةٌ غَرَزَ غَرَزًا، وَسَيَّحٌ حَوْلُوا،

وَحَفَرَ فِيهِ مَعْصَرَةً، وَبَنَى فِيهِ أَسْكَلَةَ حَرَايِمَةَ،

وَسَلَّمُوا لِبُقْجِجِيَّةٍ وَرَاحَ مِ الْبَلَدِ.² وَفِ

الْمَوْسِمِ بَعَثَ عَبْدًا لِلْبُقْجِجِيَّةِ بُشَانًا يَأْخُذُ

مِنَ ثَمَرِ الْغَرَزِ.³ بَسَ هُنَا {مَسْكُوهُ} ضَرْبُوهُوَبَعَثُوهُ بِيَدِ فَاضِيَّةٍ.⁴ قَامَ رَجَعَ بَعَثْنَا عَبْدًا

غَيْرًا، وَهَآكَ زَا رَجْمُوهُ وَفَدَعُوهُ وَرَجَعُوهُ

مُخْزَبَلًا.⁵ وَرَدَّ بَعَثَ وَاحِدًا لَخَ، وَهَآكَ قَتَلُوهُ.

وَكَثِيرَ عِبِيدٍ غَيْرِينَ بَعَثَ، وَمَنْنَ ضَرْبُونَ

وَمَنْنَ قَتَلُونَ.⁶ وَبَعْدًا، ابْنٌ وَاحِدٌ غَالِي

عَلَى قَلْبُو كَانَ لَهُ، وَبَعَثُوا لَعْنَدُنَ آخَرَ شِي،

مِنْ لَ قَالَ: 'يُمْكِنُ يَسْتَحُونَ مِنْ ابْنِي.'

⁷ بَسَ هَوَا الْبُقْجِجِيَّةِ قَالُوا لِرُوحِنَ: 'هَآذِ وَ

الْوَارِثِ. تَعَوَّا نَقْتَلُوا، تَ تَبْقَى لَنَا الْوَارِثَةُ.'

⁸ وَمَسْكُوا قَتَلُوهُ وَطَالَعُوهُ لَبْرَاتِ الْغَرَزِ.⁹ أَيْشَ

بَقِيَ تَ يَسِي صَاحِبِ الْغَرَزِ؟ تَ يَجِي يَتَوَبَّلُ

هَوَا الْبُقْجِجِيَّةِ، وَيُعْطِي الْغَرَزَ لَغَيْرِينَ.¹⁰ وَلَا

هَآذِ شِي الْمَكْتُوبُ زَا مَا قَرَيْتِنَ: 'حَجْرَةَ

لَ احْتَفَرُوا الْمَعْمَارِجِيَّةَ، هِي صَارَتْ لِرَاسِ

الْقَرْنِيَّةِ¹¹ مِنْ عِنْدِ الرَّبِّ صَارَتْ هَآي،وَاعْجُوبَةُ يَا فَ عَيْنِينَا؟»¹² وَكَانَ يَرِيدُونَ

يُمْسِكُوهُ بَسَ خَافُوا مِ الشَّعْبِ، مِنْ لَ عَرَفُوا

عَلَيْنَ جَابَ هَالْمَثَلِ. وَخَلَّوهُ وَرَاحُوا.

دَفَع صَرِيبة راس للقيصر

¹³ وَأَرْسَلُوا إِلَيْهِ أَنَسًا مِنَ الْكُتْبَةِ وَمِنْ الْهِيروُدُسِيِّينَ لِيَصْطَادُوهُ بِكَلِمَةٍ. ¹⁴ فَأَتُوا وَسَأَلُوهُ: «يَا مُعَلِّمُ، نَحْنُ نَعْرِفُ أَنَّكَ صَادِقٌ وَلَا تَبَالِي بِأَحَدٍ، لِأَنَّكَ لَا تَنْظُرُ إِلَى وُجُوهِ النَّاسِ، بَلْ بِالْحَقِّ تُعَلِّمُ طَرِيقَ اللَّهِ. أَيَجِلُّ أَنْ نُعْطِيَ صَرِيبةَ رَاسِ لِقَيْصَرَ أَمْ لَا؟ أُنْعِطِي أَمْ لَا نُعْطِي؟» ¹⁵ فَعَلِمَ مَكْرَهُمْ وَقَالَ لَهُمْ: «لِمَاذَا تُجَرَّبُونِي؟ هَاتُوا دِينَارًا لِأَرَى.» ¹⁶ فَأَتُوا بِهِ. فَقَالَ لَهُمْ: «لِمَنْ هَذِهِ الصُّورَةُ وَهَذِهِ الْكُتَابَةُ؟» فَقَالُوا: «لِلْقَيْصَرِ.» ¹⁷ قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «مَا لِقَيْصَرَ أَعْطُوا لِقَيْصَرَ وَمَا لِلَّهِ لِلَّهِ.» فَتَعَجَّبُوا مِنْهُ.

¹³ وَبَعَثُوا نَاسًا مِنْ مُعَلِّمِي التَّامُوسِ وَجَمَاعَةَ هِيروُدُسِ تَ يَصِيدُوهُ بِكَلِمَةٍ. ¹⁴ وَجَا سَأَلُوهُ قَالُوا: «مُعَلِّمُ، نَحْنُ نَعْرِفُ حَقَّانِي أَنْتَ وَمُو يَهْمُكَ أَحَدٌ، مِنْ لَ مُو تُطَلِّعُ لِمَقَامَاتِ النَّاسِ، بَلِي تُعَلِّمُ طَرِيقَ اللَّهِ بِحَقِّ. بَقِيَ قَلْنَا: يَحِلُّ لَنَا نَعْطِي صَرِيبةَ رَاسِ لِقَيْصَرَ وَالْأَ لَا؟ نَعْطِي وَالْأَ مُو نَعْطِي؟» ¹⁵ بَسْ هُوَ عَرَفَ خِبَاتِنَ، وَقَالَ لَنَا: «لَيْشَ تُجَرَّبُونِي؟ جَبُوا لِي دِينَارَ تَ أَرَى!» ¹⁶ وَجَابُوا لُو. قَالُوا: «لِمَنْ يَا الصُّورَةُ؟» قَالُوا: «لِقَيْصَرَ.» ¹⁷ رَدَّ عَلَيْنَا قَالُوا: «بَقِيَ شَي لُوًا لِقَيْصَرَ أَعْطُوهُ لِقَيْصَرَ، وَشَي لُوًا لِلَّهِ لِلَّهِ!» وَتَعَجَّبُوا فِيهِ.

قيامه الميتين

¹⁸ وَأَتَى إِلَيْهِ الصَّدُوقِيُّونَ، هُوَ لِ الَّذِينَ يَقُولُونَ: «لَيْسَ قِيَامَةٌ»، وَسَأَلُوهُ قَائِلِينَ: ¹⁹ «يَا مُعَلِّمُ، مُوسَى كَتَبَ لَنَا: 'إِنْ مَاتَ أَخُو أَحَدٍ وَتَرَكَ امْرَأَةً وَبَنِينَ لَمْ يَتْرُكْ، فَلْيَأْخُذْ أَخُوهُ امْرَأَتَهُ وَيَقُمْ نَسْلًا لِأَخِيهِ.» ²⁰ كَانَ هُنَاكَ سَبْعَةُ إِخْوَةٍ. الْأَوَّلُ أَخَذَ امْرَأَةً وَمَاتَ وَلَمْ يَتْرُكْ نَسْلًا. ²¹ وَالثَّانِي أَخَذَهَا وَمَاتَ، وَهُوَ أَيْضًا لَمْ يَتْرُكْ نَسْلًا، وَالثَّلَاثُ كَذَلِكَ. ²² وَالسَّبْعَةُ أَخَذُوا وَلَمْ

¹⁸ وَجَا صَدُوقِيَّةَ لَعَنَدُوا، هُوَ لَ يَقُولُونَ: «قِيَامَةٌ مَا فِي»، وَسَأَلُوهُ قَالُوا: ¹⁹ «مُعَلِّمُ، مُوسَى كَتَبَ لَنَا: وَاحِدٌ لَ مَا تَلُوا أَخٌ وَخَلِي مَرَّةً وَمَا خَلَّفَ أَوْلَادًا، أَخُوهُ لَازِمٌ يَأْخُذُ مَرَّتُو وَيَجِيبُ نَسْلًا لِأَخُوهُ. ²⁰ بَقِيَ كَانَ فِي سَبْعِ إِخْوَةٍ، الْأَوَّلُ أَخَذَ مَرَّةً وَمَاتَ وَمَا خَلَّفَ نَسْلًا. ²¹ وَالثَّانِي أَخَذَهَا وَمَاتَ، وَهُوَ زَا مَا خَلَّفَ نَسْلًا. وَالثَّلَاثُ كَذَا. ²² وَسَبْعَتُنَا

يُتْرَكُوا نَسْلاً. أَحْيَاءً، مَاتَتِ الْمَرْأَةُ أَيْضاً. ²³ فِي الْقِيَامَةِ إِذَا، لِمَنْ مِنْهُمْ سَتَصِيرُ امْرَأَةً، فَالْسَّبْعَةُ أَخَذُوهَا. ²⁴ قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «أَلَيْسَ لِهَذَا ضَالُونَ أَنْتُمْ؟ ضَالُونَ لِأَنَّكُمْ لَا تَعْرِفُونَ الْكُتُبَ وَلَا قُوَّةَ اللَّهِ. ²⁵ لِأَنَّهُ مَتَى قَامُوا مِنَ الْأَمْوَاتِ فَلَنْ يَأْخُذُوا نِسَاءً وَلَا النِّسَاءُ يَصِرْنَ لِرِجَالٍ، وَلَكِنَّهُنَّ كَمَلَائِكَةٍ فِي السَّمَاوَاتِ. ²⁶ وَأَمَّا أَنْ الْأَمْوَاتِ يَقُومُونَ، أَمَّا قَرَأْتُمْ فِي كِتَابِ مُوسَى كَيْفَ أَنَّهُ مِنَ الْعَلِيقَةِ قَالَ لَهُ اللَّهُ: 'أَنَا هُوَ إِلَهُ إِبْرَاهِيمَ وَإِلَهُ إِسْحَاقَ وَإِلَهُ يَعْقُوبَ.' ²⁷ فَلَيْسَ إِلَهُ أَمْوَاتٍ بَلْ إِلَهُ أَحْيَاءٍ. فَاتُّمَّ إِذَا كَثِيرًا تَضِلُّونَ.»

أَهْمُ وَصِيَّةٍ

²⁸ وَقَرَّبَ وَاحِدٌ مِنْ مُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ وَسَمِعَهُ يَتَجَادَلُونَ، وَارَى كَوَيْسَ رَجَعْلَنَ جَوَاباً، وَسَأَلُو: «أَيْنَا وَصِيَّةٌ يَا الْأَوَّلُ بَيْنَ الْكُلِّ؟» ²⁹ يَسُوعُ قَالُوا: «الْأَوَّلُ كُلُّ الْوَصِيَّاتِ: 'اسْمَعْ يَا إِسْرَائِيلَ! الرَّبُّ إِلَهُنَا رَبُّ وَاحِدٌ هُوَ. ³⁰ لِأَنَّهُ لَا إِلَهَ سِوَا الرَّبِّ إِلَهُنَا. وَتَلْبَسَ الرَّبُّ إِلَهُنَا مِنْ كُلِّ قَلْبِكَ وَكُلِّ نَفْسِكَ وَكُلِّ عَقْلِكَ وَكُلِّ قُوَّتِكَ.' هَايَا يَا أَوَّلُ وَصِيَّةٍ. ³¹ وَالثَّانِيَةُ لَمْ تَشَبْهَا: 'لِأَنَّ تَحِبَّ قَرَابِيكَ كَمَا لَمْ تَحِبَّ نَفْسَكَ.' وَصِيَّةٌ لَخَّ أَكْبَرَ مِنْ هُوَذَا مَا فِي.' ³² مُعَلِّمُ النَّامُوسِ هَاكَ قَالُوا: «كَوَيْسَ مُعَلِّمٍ بِالْحَقِّ قُلْتَ: وَاحِدٌ وَوَمَا فِي أَحَدٍ غَيْرِ،

²⁸ وَذَنَا وَاحِدٌ مِنَ الْكُتُبَةِ وَسَمِعَهُمُ يَتَنَاظَرُونَ وَرَأَى أَنَّهُ حَسَنًا رَدَّ لَهُمْ جَوَاباً، وَسَأَلَهُ: «أَيُّ الْوَصَايَا هِيَ الْمُقَدَّمَةُ عَلَى الْكُلِّ؟» ²⁹ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «مُقَدَّمَةُ عَلَى كُلِّ الْوَصَايَا: 'اسْمَعْ يَا إِسْرَائِيلَ! الرَّبُّ إِلَهُنَا رَبُّ وَاحِدٌ هُوَ. ³⁰ وَتَلْبَسَ الرَّبُّ إِلَهُنَا مِنْ كُلِّ قَلْبِكَ وَمِنْ كُلِّ نَفْسِكَ وَمِنْ كُلِّ فِكْرِكَ وَمِنْ كُلِّ قُوَّتِكَ.' هَذِهِ هِيَ الْوَصِيَّةُ الْمُقَدَّمَةُ. ³¹ وَثَانِيَةٌ تُشَبِّهُهَا: 'لِتَحِبَّ قَرَابِيكَ كَنَفْسِكَ.' وَصِيَّةٌ أُخْرَى أَعْظَمُ مِنْ هَاتَيْنِ لَيْسَ هُنَاكَ.» ³² قَالَ لَهُ ذَلِكَ الْكَاتِبُ: «حَسَنًا يَا مُعَلِّمٍ. حَقًّا قُلْتَ

³³ وَمَحَبَّتُو مِنْ كُلِّ الْقَلْبِ وَكُلِّ الْعَقْلِ وَكُلِّ النَّفْسِ وَكُلِّ الْقُوَّةِ، وَمَحَبَّةَ الْإِنْسَانِ لِقَرَابِيهِو كَمَا نَفْسُو، أَحْسَنَ يَا مِنْ كُلِّ قَرَابِينِ لَ تَنَحْرَقُ وَذَبَايِحَ لَ تَنَذْبِخُ. «³⁴ لَمَنْ أَرَاهُ يَسُوعُ جَاوِبَ بِحِكْمَةٍ قَالَلُو: «مُو بَعِيدَ أَنْتَ مِنْ مَلَكُوتِ اللَّهِ!» وَمَا بَقِيَ أَحَدٌ يَسْتَرْجِيهِو يَسْأَلُو.

لِأَنَّ اللَّهَ وَاحِدٌ وَلَيْسَ آخَرُ سِوَاهُ. ³³ وَأَنْ يُجِبَهُ الْمَرْءُ مِنْ كُلِّ الْقَلْبِ وَمِنْ كُلِّ الْفِكْرِ وَمِنْ كُلِّ النَّفْسِ وَمِنْ كُلِّ الْقُوَّةِ وَأَنْ يُحِبَّ قَرِيبَهُ كِنَفْسِهِ أَفْضَلَ مِنْ كُلِّ الْمُحْرَقَاتِ وَالذَّبَائِحِ. «³⁴ وَرَأَى يَسُوعُ أَنَّهُ يُجِيبُ بِحِكْمَةٍ فَأَجَابَ وَقَالَ لَهُ: «لَسْتُ بِعَبِيدٍ عَنْ مَلَكُوتِ اللَّهِ.» وَمَا تَجَرَّأَ أَحَدٌ بَعْدَ ذَلِكَ أَنْ يَسْأَلَهُ.

المسيح وداهود

³⁵ وَأَجَابَ يَسُوعُ وَهُوَ يَعْلَمُ فِي الْهَيْكَلِ: سَأَلْنَا قَالَلْنَا: «أَشُونَ مُعَلِّمِينَ التَّامُوسَ يَقُولُونَ: الْمَسِيحُ ابْنُ دَاهُودَ وَ؟ ³⁶ دَاهُودَ بَنَفْسُو قَالَ بَرُوحُ الْقُدُسِ: «قَالَ الرَّبُّ لِرَبِّي: «اجْلِسْ عَنْ يَمِينِي حَتَّى أَضْعَ أَعْدَاءَكَ مَدَاسًا تَحْتَ عَدْوَانِكَ تَحْتَ اجْرِيكَ.» ³⁷ بَقِيَ لَ كَانَ دَاهُودَ بَنَفْسُو يَسْمِيُو رَّبِّي، أَشُونَ تَ يَكُونُ ابْنُو؟» وَكُلُّ الْمَلْتَمِينِ كَانَ يَسْمَعُوهُ فَرَحَانِينَ.

دَاهُودَ؟ ³⁶ لِأَنَّ دَاوُودَ نَفْسَهُ قَالَ بِرُوحِ الْقُدُسِ: «قَالَ الرَّبُّ لِرَبِّي: «اجْلِسْ عَنْ يَمِينِي حَتَّى أَضْعَ أَعْدَاءَكَ مَدَاسًا تَحْتَ عَدْوَانِكَ.» ³⁷ دَاوُودَ نَفْسَهُ إِذَا يَدْعُوهُ رَّبِّي، فَكَيْفَ يَكُونُ ابْنَهُ؟» وَكَانَ كُلُّ الْجَمْعِ يَسْمَعُهُ بِالْتِدَاذِ.

يَسُوعُ يَنْبَهُ تَلَامِيذُو تَ يَدِيرُونَ بِالنَّ مِنْ مُعَلِّمِينَ التَّامُوسِ وَالْفَرِيسِيَّةِ

³⁸ وَكَانَ يَعْلَمَنَّ يَقُولَلْنَا: «دِيرُوا بِالْكُنَّ مِنْ مُعَلِّمِينَ التَّامُوسِ لَ يَكَيْفُونَ تَ يَتَمَشَّوْنَ فِ دِلْمَاتِنَ، وَيُحِبُّونَ السَّلَامَ فِ السُّوقَاتِ، ³⁹ وَالْقَعْدَةَ فِ السِّدْرِ فِ الْمَجَامِعِ وَالِدَّعَاوَاتِ، ⁴⁰ هَوُكَ لَ يَأْكُلُونَ

³⁸ وَفِي تَعْلِيمِهِ كَانَ يَقُولُ لَهُمْ: «أَحْذَرُوا الْكُنَّ الَّذِينَ يُرِيدُونَ أَنْ يَمَشُوا بِالْحَلَلِ وَيُحِبُّونَ التَّحِيَّةَ فِي الْأَسْوَاقِ، ³⁹ وَرُؤُوسَ الْمَقَاعِدِ فِي الْمَجَامِعِ وَرُؤُوسَ الْمُتَشَكَّاتِ فِي الْوَلَاتِمِ، ⁴⁰ أَوْلَتْكَ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ بِيُوتِ

الأراملِ بِلَعْلَةٍ أَتَّهَمَ يُطِيلُونَ صَلَاتِهِمْ. هَوْلَاءِ سَيْنَالُونَ دَيْنُونَةَ أَعْظَمَ.
 نبوت الأرامل، بَحِجَّةَ لَ يَطُولُونَ صَلَاوَاتِنَ.
 هَوِكَ تَ يَنْحَكَمَ عَلَيْنَ حَكَمَ أَقْسَى.»

الأرملة الفقيرة

⁴¹وَلَمَنْ قَعْدَ يَسُوعُ مَقَابِلَ الْخَزْنَةِ، كَانَ يَطَّلِعُ أَشْوَنَ لَمَّاتِ النَّاسِ يَحْطُونَ ثَمَانِ فِ الْخَزْنَةِ، وَكَثِيرَ زَنَّاكِينِ كَانَ يَحْطُونَ كَثِيرًا. ⁴²وَجَتَ وَحِدَةَ أَرْمَلَةٍ فَقِيرَةٍ وَحَطَّتْ قِطْعَتَيْنِ نَحَاسٍ يَسَاوُونَ فِلْسًا. ⁴³وَسَاخَ يَسُوعُ تَلَامِيذُوهُ وَقَالُوا: «الْحَقُّ أَقُولُ لَكُنَّ هَا الْأَرْمَلَةُ الْفَقِيرَةُ أَكْثَرَ مِنْ كُلِّ النَّاسِ لَ يَحْطُونَ حَطَّتْ فِ الْخَزْنَةِ، ⁴⁴مَنْ لَ كَلَّنَ مِنْ شَيْءٍ الزَّيْدَ لَ عِنْدُنَا حَطَّوْا، بَسْ هَايَ مِ النَّاقِصِ لَ عِنْدَنَا، كُلُّ شَيْءٍ لَ عِنْدَنَا حَطَّتُو، كُلُّ مَلِكًا.»

يَسُوعُ يَتَّبِعًا عَلَى خَرَابِ الْهَيْكَلِ

13 وَقَتَ لَ طَلَعَ يَسُوعُ مِنَ الْهَيْكَلِ، وَاحِدًا مِنْ تَلَامِيذُوهُ قَالُوا: «مُعَلِّمُ، طَلَعَ أَيُّشَ حَجَائِرٍ وَأَيْشَ عِمَارَاتٍ!»

²يَسُوعُ قَالُوا: «تَرَى هَا الْعِمَارَاتِ وَعِظَامَاتِهَا؟ مُؤَيَّتِي هُونُ حَجَرٍ عَلَى حَجَرٍ لَ مُؤَيَّتَع.»

⁴¹وَحِينَ جَلَسَ يَسُوعُ تَجَاهَ الْخَزَانَةِ كَانَ يَنْظُرُ كَيْفَ تُلْقِي الْجُمُوعُ نِقُودًا فِي الْخَزَانَةِ، وَكَثِيرٌ مِنَ الْأَغْنِيَاءِ كَانُوا يُلْقُونَ كَثِيرًا. ⁴²وَأَتَتْ أَرْمَلَةٌ فَقِيرَةٌ وَأَلْقَتْ مَنِينِ اثْنَيْنِ يُسَاوِيَانِ شَمُونًا. ⁴³فَدَعَا يَسُوعُ تَلَامِيذَهُ وَقَالَ لَهُمْ: «الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: هَذِهِ الْأَرْمَلَةُ الْفَقِيرَةُ أَكْثَرَ مِنْ كُلِّ النَّاسِ الَّذِينَ يُلْقُونَ أَلْقَتْ فِي الْخَزَانَةِ. ⁴⁴لِأَنَّهُمْ جَمِيعًا مِنْ فَضْلَتِهِمُ أَلْقُوا. أَمَّا هَذِهِ فَمِنْ إِعْوَازِهَا كُلُّ مَا لَهَا أَلْفَتْهُ، كُلُّ مُقْتَنَاهَا.»

13 وَحِينَ خَرَجَ يَسُوعُ مِنَ الْهَيْكَلِ قَالَ لَهُ وَاحِدٌ مِنَ تَلَامِيذِهِ: «مُعَلِّمُ، انْظُرْ! حِجَارَةٌ أَيْ حِجَارَةٌ وَأَبْنِيَّةٌ أَيْ أَبْنِيَّةٌ!»

²فَقَالَ لَهُ يَسُوعُ: «أَتَرَى هَذِهِ الْأَبْنِيَّةَ؟ لَا يُتْرَكُ هُنَا حَجَرٌ عَلَى حَجَرٍ لِأَنَّ قِصْفَ.»

علامات آخر الزمان

³ وَحِينَ جَلَسَ فِي جَبَلِ الزَّيْتُونِ مُقَابِلِ الْهَيْكَلِ، بَطْرُسُ وَيَعْقُوبُ وَيُوحَنَّا وَانْدَرَاوُسُ سَأَلُوهُ عَلَى خَاصِرَةٍ، ⁴ «قُلْنَا: أَيَمَّتْ تَ يَسِيرُونَ هَؤُذًا؟ وَإَيْشَ يَا الْعَلَامَةَ وَقَتَّ لَ تَ يَقْرَبُونَ هَؤُذَ كُلَّنَّ يَسِيرُونَ؟» ⁵ وَيَسُوعُ بَدَأَ يَقُولُنَّ: «ادِيرُوا بِالْكُنْ! لَا يَرُوحُ أَحَدٌ يَضِيْعُكُنْ. ⁶ مِنْ لَ كَثِيرٍ تَ يَجُونَ بِاسْمِي وَيَقُولُونَ: 'أَنَا وَاءُ، وَكَثِيرٍ تَ يَضِيْعُونَ. ⁷ وَكَمَنْ تَسْمَعُونَ فِ خُرُوبٍ وَخَبَرَ قِتَالَاتٍ، لَا تُخَافُونَ؛ مِنْ لَ مُحَضَّرٍ تَ تَسِيرُ، بَلِي مَوْ النَّهَائِيَّةِ يَا بَعْدَ. ⁸ مِنْ لَ تَ تَقُومُ أُمَّةٌ عَلَى أُمَّةٍ، وَمَمْلَكَةٌ عَلَى مَمْلَكَةٍ، وَتَ يَسِيرُ زَنَازِلُ هُونَ وَهُونَ، وَتَ يَسِيرُ جُوعٌ وَلُوعٌ وَقِلَاقِلٌ. هَؤُذَ أَوَّلُ أَوْجَاعِ الْوَلَادَةِ نَا. ⁹ بَسْ طَلَعُوا لِرُوحِكُنْ، تَ يَسْلَمُوكُنْ لِلْمَحَاكِمِ، وَفِ مَجَامِعِنَ تَ تَنْقَرِيچُونَ، وَقِدَامَ مَلُوكٍ وَحُكَّامَ تَ تَقُومُونَ لَخَاطِرِي، تَ تَشْهَدُولِي قِدَامِنِ. ¹⁰ وَفِ الْاَوَّلِ تَ تَنْكُرُزُ بِشَارَتِي فَا كُلِّ الْاَمَمِ. ¹¹ وَكَمَنْ يَسُوقُوكُنْ تَ يَسْلَمُوكُنْ، لَا رَاسًا تَاكَلُونَ هَمَّ أَيْشَ تَ تَقُولُونَ وَلَا تَفْتَكُرُونَ. شَي لَ تَنْعَطُونَ فَاكِ السَّاعَةِ، هَاكِ احْكُوا، مِنْ لَ مَوْ أَنْتَنَ تَ تَحْكُونَ، بَلِي رُوحِ الْقُدُسِ. ¹² تَ يَسْلَمُ الْاَخُ أَخُوهُ لِلْمَوْتِ،

³ وَحِينَ جَلَسَ فِي جَبَلِ الزَّيْتُونِ تُجَاهَ الْهَيْكَلِ، سَأَلَهُ بَطْرُسُ وَيَعْقُوبُ وَيُوحَنَّا وَانْدَرَاوُسُ عَلَى انْفِرَادٍ: ⁴ «قُلْ لَنَا: مَتَى سَتَنْصِيرُ هَذِهِ الْأُمُورَ؟ وَمَا الْعَلَامَةُ حِينَ تَوْشِكُ هَذِهِ الْأُمُورُ كُلُّهَا أَنْ تَبِيَّ؟» ⁵ فَابْدَأَ يَسُوعُ يَقُولُ لَهُمْ: «انظُرُوا لِئَلَّا يُضِلَّكُمْ أَحَدٌ. ⁶ لِأَنَّ كَثِيرِينَ سَيَأْتُونَ بِاسْمِي وَيَقُولُونَ: 'أَنَا هُوَ، وَكَثِيرِينَ سَيُضِلُّونَ. ⁷ فَإِنَّ سَمِعْتُمْ عَنْ خُرُوبٍ وَأَخْبَارِ مَعَارِكٍ فَلَا تَخَافُوا. هَذَا عَتِيدٌ أَنْ يَكُونَ وَلَكِنْ لَيْسَتْ بَعْدُ النَّهَائِيَّةُ. ⁸ لِأَنَّهُ سَتَقُومُ أُمَّةٌ عَلَى أُمَّةٍ وَمَمْلَكَةٌ عَلَى مَمْلَكَةٍ وَسَيَكُونُ زَلَزَلٌ فِي مَكَانٍ بَعْدَ مَكَانٍ وَسَيَكُونُ مَجَاعَاتٌ وَأَصْطِرَابَاتٌ. هَذِهِ الْأُمُورُ هِيَ أَوَّلُ أَوْجَاعِ الْمَخَاضِ. ⁹ فَأَنْتُمْ انظُرُوا إِلَى أَنْفُسِكُمْ، لِأَنَّهُمْ سَيَسْلَمُونَكُمْ إِلَى الْقَضَاةِ وَفِي مَجَامِعِهِمْ تُجَلِّدُونَ، وَسَتَقُومُونَ أَمَامَ مَلُوكٍ وَوَلَاةٍ مِنْ أَجْلِ شَهَادَةِ لَكُمْ. ¹⁰ وَأَوَّلًا عَتِيدٌ أَنْ تُكْرَزَ بِشَارَتِي فِي كُلِّ الْأَمَمِ. ¹¹ فَامْتَنِي قَدَمُوكَ لِيَسْلَمُوكُمْ، فَلَا تَهْتَمُّوا مُسَبِّقًا فِي مَا تَتَكَلَّمُونَ وَلَا تُفَكِّرُوا، بَلْ مَا يُعْطَى لَكُمْ فِي تِلْكَ السَّاعَةِ فَبِذَلِكَ تَكَلَّمُوا، لِأَنَّكُمْ لَسْتُمْ أَنْتُمْ الْمُتَكَلِّمِينَ بَلْ رُوحُ الْقُدُسِ. ¹² سَيَسْلَمُ الْاَخُ أَخَاهُ إِلَى

وَالأَب ابْنُو، وَالأولادُ تَ يقومونَ عَلَي
أَبائِهِمْ وَيُميتونَهُمْ. ¹³ وَتكونونَ مَبْعُضِينَ
مِنَ كُلِّ إنسانٍ مِن أَجْلِ اسْمِي. وَلَكِنَّ مَن
يَصْبِرُ إِلى المُنْتَهى فَهذا يَخْلُصُ.

ذيقَةُ الكَبيرةِ

¹⁴ «بَسَ لَمَن تَرَوْنَ عَلامَةَ الخَرابِ النَّجسَةِ
الَّتِي قِيلَ عَنها بِدانيالِ النَّبِيِّ قائِمَةً
حَيْثُ لا يَنْبَغِي، فَلْيَفْهَمُ ذَلِكَ الَّذِي يَقْرَأُ،
حِينَئِذٍ لِيَهْرُبَ الَّذِينَ هُمْ فِي اليَهُودِيَّةِ إِلى
الجَبَلِ. ¹⁵ وَمَن هُوَ فِي السَّطْحِ، فَلَا يَنْزِلُ
وَلَا يَدْخُلُ لِيَأْخُذَ شَيْئاً مِّن بَيْتِهِ. ¹⁶ وَمَن
فِي الحَقْلِ هُوَ فَلَا يَسْتَدِرُ إِلى خَلْفِهِ لِيَأْخُذَ
لباسَهُ. ¹⁷ وَيَلُ لِلحَبالِي وَالْمَرْضِعَاتِ فِي
تِلْكَ الايَّامِ. ¹⁸ صَلَّوْا لئِلاَّ يَكُونَ هَرَبُكُمْ
فِي شِتا. ¹⁹ لِإِنَّهُ سَيَكُونُ فِي تِلْكَ الايَّامِ
ضيقٌ ما كانَ مِثْلَهُ مِّن أَوَّلِ الخَلِيقَةِ الَّتِي
خَلَقَ اللهُ حَتَّى الآنَ وَلنَ يَكُونُ. ²⁰ وَلولا
أَنَّ الرَّبَّ قَصَرَ تِلْكَ الايَّامَ لَما خَلَّصَ
جَسَدُ، وَلَكِنَّ مَن أَجْلِ المُخْتارينَ قَصَرَ
تِلْكَ الايَّامِ. ²¹ حِينَئِذٍ إِنْ يَقُلْ لَكُمْ أَحَدٌ:
'هُوذا هُنَا هُوَ المَسِيحُ' أَوْ 'هُوذا هُنَاكَ،'
فَلَا تُصَدِّقُوا. ²² لِإِنَّهُ سَيَقومُ مُسحاهُ كَذِبِ
وَأَنْبياءُ كَذِبِ وَيَعْطونَ آياتٍ وَعجائبَ
وَيُضِلُّونَ إِنْ أَمَكَنَّ المُخْتارينَ أَيْضاً.

¹⁴ «بَسَ لَمَن تَرَوْنَ عَلامَةَ الخَرابِ النَّجسَةِ
الَّتِي قِيلَ عَنها بِدانيالِ النَّبِيِّ قائِمَةً
حَيْثُ لا يَنْبَغِي، فَلْيَفْهَمُ ذَلِكَ الَّذِي يَقْرَأُ،
حِينَئِذٍ لِيَهْرُبَ الَّذِينَ هُمْ فِي اليَهُودِيَّةِ إِلى
الجَبَلِ. ¹⁵ وَمَن هُوَ فِي السَّطْحِ، فَلَا يَنْزِلُ
وَلَا يَدْخُلُ لِيَأْخُذَ شَيْئاً مِّن بَيْتِهِ. ¹⁶ وَمَن
فِي الحَقْلِ هُوَ فَلَا يَسْتَدِرُ إِى خَلْفِهِ لِيَأْخُذَ
لباسَهُ. ¹⁷ وَيَلُ لِلحَبالِي وَالْمَرْضِعَاتِ فِي
تِلْكَ الايَّامِ. ¹⁸ صَلَّوْا لئِلاَّ يَكُونَ هَرَبُكُمْ
فِي شِتا؛ ¹⁹ لِإِنَّهُ سَيَكُونُ فِي تِلْكَ الايَّامِ
ضيقٌ ما كانَ مِثْلَهُ مِّن أَوَّلِ الخَلِيقَةِ الَّتِي
خَلَقَ اللهُ حَتَّى الآنَ وَلنَ يَكُونُ. ²⁰ وَلولا
أَنَّ الرَّبَّ قَصَرَ تِلْكَ الايَّامَ لَما خَلَّصَ
جَسَدُ، وَلَكِنَّ مَن أَجْلِ المُخْتارينَ قَصَرَ
تِلْكَ الايَّامِ. ²¹ حِينَئِذٍ إِنْ يَقُلْ لَكُمْ أَحَدٌ:
'هُوذا هُنَا هُوَ المَسِيحُ' أَوْ 'هُوذا هُنَاكَ،'
فَلَا تُصَدِّقُوا. ²² لِإِنَّهُ سَيَقومُ مُسحاهُ كَذِبِ
وَأَنْبياءُ كَذِبِ وَيَعْطونَ آياتٍ وَعجائبَ
وَيُضِلُّونَ إِنْ أَمَكَنَّ المُخْتارينَ أَيْضاً.

طَلَعُ بِيَدِنِ، حَتَّى الْمَخْتَارِينَ.²³ وَأَنْتَنَ دِيروا بِالْكَنْ. كُوا مِ السَّعِ قَلْتُولُكُنْ كُلَّ شَيْءٍ.

المسيح ت يَرْجَعُ يَجِي لِلأَرْضِ

²⁴ «بَسْ فَوْكَ الْإِيَّامِ، بَعْدَ هَاكَ الذِّيْقَةِ، الشَّمْسُ تَ تَعْتَمُ وَالْقَمَرُ مَا تَ يُعْطِي ضَوْيَتُو،²⁵ وَالنَّجُومُ تَ تَقَعُ مِ السَّمَا، وَقَوَاتِ السَّمَا تَ تَتَزَرَّعُ.²⁶ وَهَاكَ الْوَقْتُ تَ يَرُونَ ابْنَ الْإِنْسَانِ جَائِي فِ الْعُيُومِ مَعَ قُوَّةٍ عَظِيمَةٍ وَمَعَ مَجْدٍ.²⁷ حِينْتَدِ سَيَّرْسِلُ مَلَائِكَتَهُ وَيَجْمَعُ مُخْتَارِيهِ مِنْ أَرْبَعَةِ الرِّيَّاحِ مِنْ أَقْصَاءِ الأَرْضِ إِلَى أَقْصَاءِ السَّمَا.

تَعَلَّمُوا مِنْ سَجْرَةِ التَّيْنِ

²⁸ «مَنْ سَجْرَةِ التَّيْنِ تَعَلَّمُوا دَرَسْ: وَقْتُ لَ تَلِينَ شَيْقَانَا وَتَطْلَعُ أَوْرَاقَا، تَعْرِفُونَ الصَّيْفَ قَرَبَ.²⁹ وَأَنْتَنَ زَا كَذَا، بَسْ أَرِيْتَنَ هُوذُ يَسِيرُونَ، اعْرِفُوا قَرِيبَةَ يَا عَ الْبَابِ.³⁰ الْحَقُّ أَقُولُكُمْ مُوْ يَعْبُرُ هَالْجِيلُ هَاذُ لَ مُوْ هُوذُ كَلَّ يَسِيرُونَ.³¹ السَّمَا وَالْأَرْضُ يَعْبُرُونَ وَكَلَامِي مُوْ يَعْبُرُ.

هَّاكَ الْيَوْمِ أَحَدُ مُوْ يَعْرِفُو

³² «بَسْ عَلَكَ الْيَوْمِ وَعَلَكَ السَّاعَةِ، أَحَدُ مُوْ يَعْرِفُ وَلَا مَلَائِكَةُ السَّمَا وَلَا ابْنُ، إِلَّا الْآبِ.³³ دِيروا بِالْكَنْ وَاصْحُوا وَصَلُّوا مِنْ

لَ مُؤ تَعْرِفُونَ أَيَّمَتِ وَا الْوَقْتِ. ³⁴ وَهَآي كَمَا زَلَمَةٌ تَعْرَبُ. خَلَّى بَيْتِو، وَعَطَى لَعَبِيدِو سُلْطَانًا لَعَبِيدِهِ وَلِكُلِّ وَاحِدٍ عَمَلَهُ وَأَوْصَى الْبَوَابَ أَنْ يَكُونَ مُتَيَقِّظًا. ³⁵ تَيَقِّظُوا إِذَا لَأَنَّكُمْ لَا تَعْرِفُونَ مَتَى يَأْتِي سَيِّدُ الْبَيْتِ، أَفِي الْمَسَاءِ أَمْ فِي مُتْتَصِفِ اللَّيْلِ أَمْ عِنْدَ صِيَاكِ الدِّيكِ أَمْ فِي الصَّبَاحِ. ³⁶ لَيْلًا يَأْتِي بَعْتَهُ فَيَجِدْكُمْ نِيَامًا. ³⁷ وَمَا أَقُولُ لَكُمْ، لِجَمِيعِكُمْ أَقُولُ: تَيَقِّظُوا.»

14 وَبَعْدَ يَوْمَيْنِ كَانَ تَ يَسِيرُ فَصَح الْفَطِيرُ. وَكَبَارِيَّةُ الْكَهَنَةِ وَمُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ كَانَ يَرِيدُونَ يَمْسِكُوهُ بِالْحِيلَةِ وَيَقْتُلُوهُ. ² وَقَالُوا: «بَسْ مُؤ فِ الْعِيدِ، بُشَانَ لَا يَسِيرُ بَيْنَ النَّاسِ قَالَةَ وَقَلَابَالُغ.» ³ وَوَقْتُ لَ كَانَ يَسُوعُ فَ بَيْتِ عَنِيَا، مُنْتَكِي فَ بَيْتِ سَمْعَانَ الْآبْرَصِ، أَتَتْ امْرَأَةٌ بِقَارُورَةٍ طِيبِ نَارِدِينَ أَصْلِي كَثِيرِ الثَّمَنِ وَفَتَحَتْهَا وَسَكَبَتْ مَا فِيهَا عَلَى رَأْسِ يَسُوعِ. ⁴ وَكَانَ أَنَاسٌ مِنْ التَّلَامِيذِ قَدْ امْتَعْضُوا فِي أَنْفُسِهِمْ وَقَالُوا: «لِمَ كَانَ تَبْدِيدُ هَذَا الطَّيِّبِ؟ ⁵ لِأَنَّهُ كَانَ يُمَكِّنُ أَنْ يُبَاعَ بِأَكْثَرِ مِنْ ثَلَاثِمِئَةِ دِينَارٍ وَيُعْطَى لِلْفُقَرَاءِ.» وَكَانُوا يَوْنُونُهَا. ⁶ فَقَالَ يَسُوعُ: «دَعُوهَا! لِمَاذَا تُؤْذِنُوهَا؟ عَمَلًا حَسَنًا عَمِلْتِ لِي. ⁷ لِأَنَّهُ فِي كُلِّ وَقْتٍ لَكُمْ فُقَرَاءٌ مَعَكُمْ وَمَتَى أَرَدْتُمْ اسْتِطَعْتُمْ أَنْ تَصْنَعُوا لَهُمْ حَسَنًا. وَأَمَّا أَنَا

14 وَبَعْدَ يَوْمَيْنِ كَانَ فَصَح الْفَطِيرِ، وَكَانَ رُؤَسَاءُ الْكَهَنَةِ وَالْكَتَبَةُ يَطْلُبُونَ كَيْفَ يُمْسِكُونَهُ بِمَكْرٍ وَيَقْتُلُونَهُ. ² وَكَانُوا يَقُولُونَ: «لَيْسَ فِي الْعِيدِ لَيْلًا يَكُونَ شَعْبٌ فِي الشَّعْبِ.» ³ وَفِيمَا هُوَ مُتَّكِي فِي بَيْتِ عَنِيَا، فِي بَيْتِ سَمْعَانَ الْآبْرَصِ، أَتَتْ امْرَأَةٌ بِقَارُورَةٍ طِيبِ نَارِدِينَ أَصْلِي كَثِيرِ الثَّمَنِ وَفَتَحَتْهَا وَسَكَبَتْ مَا فِيهَا عَلَى رَأْسِ يَسُوعِ. ⁴ وَكَانَ أَنَاسٌ مِنَ التَّلَامِيذِ قَدْ امْتَعْضُوا فِي أَنْفُسِهِمْ وَقَالُوا: «لِمَ كَانَ تَبْدِيدُ هَذَا الطَّيِّبِ؟ ⁵ لِأَنَّهُ كَانَ يُمَكِّنُ أَنْ يُبَاعَ بِأَكْثَرِ مِنْ ثَلَاثِمِئَةِ دِينَارٍ وَيُعْطَى لِلْفُقَرَاءِ.» وَكَانُوا يَوْنُونُهَا. ⁶ فَقَالَ يَسُوعُ: «دَعُوهَا! لِمَاذَا تُؤْذِنُوهَا؟ عَمَلًا حَسَنًا عَمِلْتِ لِي. ⁷ لِأَنَّهُ فِي كُلِّ وَقْتٍ لَكُمْ فُقَرَاءٌ مَعَكُمْ وَمَتَى أَرَدْتُمْ اسْتِطَعْتُمْ أَنْ تَصْنَعُوا لَهُمْ حَسَنًا. وَأَمَّا أَنَا

فَلَسْتُ فِي كُلِّ وَقْتٍ عِنْدَكُمْ. ⁸ ذَلِكَ الَّذِي
كَانَ لِهَذِهِ، صَنَعْتُهُ، فَسَبَقْتُ أَنْ طَيَّبْتُ
لِلدَّفْنِ جِسْمِي. ⁹ وَالْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: حَيْثُمَا
تُكْرَزُ بِبِشَارَتِي هَذِهِ فِي كُلِّ الْعَالَمِ يُحَدِّثُ
أَيْضاً عَمَّا صَنَعْتُ هَذِهِ تَذْكَاراً لَهَا. »

مُو كُلِّ وَقْتٍ عِنْدَكُمْ أَنَا. ⁸ شَيْ لَ كَانَ
لَهَا تَ تَسِي هَاي، سَوْت؛ وَسَلْفًا عَطَّرْتُ
جَسَدِي لِلدَّفْنِ. ⁹ وَالْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ أَيْنَ لَ
أَنْكُرُزُ بِبِشَارَتِي هَاي، فَ كُلِّ الدُّنْيَا، عَلَي
شِي لَ سَوْت هَاي زَا تَ يَنْحَكِي بُشَانَ
يَبْقَالَا تَذْكَارًا! »

ياهوذا الخاين

¹⁰ وَيَهُودَا الإسْخَرْيُوطِيُّ، أَحَدُ الاثْنَيْ
عَشَرَ، ذَهَبَ إِلَى رُؤَسَاءِ الكَهَنَةِ لِيُسَلِّمَهُم
يَسُوعَ. ¹¹ أَمَّا هُمْ فَحِينَ سَمِعُوا فَرِحُوا
وَوَعَدُوا أَنْ يُعْطُوهُ فِضَّةً، فَكَانَ يَطْلُبُ
فُرْصَةً لِيُسَلِّمَهُ.

¹⁰ وَيَاهُودَا الاسْخَرْيُوطِيُّ، وَاحِدٌ م
الاثْنَاءِ عَشَرَ، رَاخَ لَعِنْدَ كِبَارِيَةِ الكَهَنَةِ بُشَانَ
يَسَلِّمَن يَسُوعَ. ¹¹ وَهِنَا وَقْتٌ لَ سَمِعُوا،
كَيْفُوا، وَوَعَدُوا تَ يُعْطُوهُ فِضَّةً. وَكَانَ
يَدُورِلُو عَلَي فُرْصَةً شِي تَ يَسَلِّمُو.

عَشَاتِ الفِضْحِ مَعَ التَّلَامِيذِ

¹² وَفِي الْيَوْمِ الْأَوَّلِ لِلْفَطِيرِ الَّذِي فِيهِ
يَذْبَحُ الْيَهُودُ الفِضْحَ، قَالَ لَهُ تَلَامِيذُهُ:
«أَيْنَ تُرِيدُ أَنْ نَذْهَبَ وَنُهَيِّئَ لَكَ لِتَأْكُلَ
الفِضْحَ؟» ¹³ وَأَرْسَلَ اثْنَيْنِ مِنَ تَلَامِيذِهِ
وَقَالَ لَهُمَ: «اذْهَبَا إِلَى الْمَدِينَةِ وَهَا رَجُلٌ
حَامِلٌ وَعَاءَ مَاءٍ سَيَلْقِيكُمَا. اذْهَبَا
وَرَاءَهُ. ¹⁴ وَحَيْثُ يَدْخُلُ، قُولَا لِسَيِّدِ الْبَيْتِ:
'أَيْنَ الْمَحَلُّ الَّذِي آكُلُ فِيهِ الفِضْحَ مَعَ
تَلَامِيذِي؟' وَهَا يُرِيكُمْ عِلِيَّةً كَبِيرَةً
مَفْرُوشَةً وَمُهَيَّأَةً. هُنَاكَ أَعِدُوا لَنَا.» ¹⁶
وَخَرَجَ تَلْمِيذَاهُ وَأَتَيَا إِلَى الْمَدِينَةِ وَوَجَدَا

¹² وَأَوَّلَ أَيَّامِ الفَطِيرِ لَ فَيَوْمِ يَذْبَحُونَ الْيَاهُودُ
الفِضْحَ، تَلَامِيذُو قَالُوا: «أَيْنَ تُرِيدُ نَرْوُحُ
نَحْضُرُ لَكَ تَ تَاكُلِ الفِضْحَ؟» ¹³ وَبَعَثَ
اثْنَيْنِ مِنَ تَلَامِيذُو وَقَالَتِنِ: «رُوحُوا لِلْبَلَدِ
وَتَ يَطْلَعُ فِ وَجُكُنْ زَلْمَةٌ حَامِلٌ جَرَّةً
مِي، رُوحُوا خَلْفُو. ¹⁴ وَأَيْنَ لَ دَخَلُ، قُولُوا
لَ صَاحِبِ الْبَيْتِ: 'الْمَعْلَمُ يَقُولُ: أَيْنَ
يَا الْأَوْدَةَ مُؤَضَعٌ لَ تَاكُلُ مَعَ تَلَامِيذِي
الفِضْحَ؟' ¹⁵ وَتَ يَوْرِيكُنْ عِلِيَّةً كَبِيرَةً مَفْرُوشَةً
وَمُحْضَرَةً. هُونَا حَضُرُوا لَنَا.» ¹⁶ وَطَلَعُوا

كَمَا قَالَ لَهُمَا يَسُوعُ وَأَعَدَّا الْفِصْحَ. ¹⁷ وَحِينَ صَارَ الْمَسَاءُ، أَتَى مَعَ الْإِسْطِي عَشْرًا. ¹⁸ وَفِيمَا هُمْ مُتَكَبِّتُونَ يَأْكُلُونَ، قَالَ يَسُوعُ: الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: «إِنَّ وَاحِدًا مِنْكُمْ يَأْكُلُ مَعِيَ هُوَ سَيُسَلِّمُنِي.» ¹⁹ فَابْدَأُوا يَكْتَتِبُونَ وَيَقُولُونَ لَهُ وَاحِدًا فَوَاحِدًا: «أَأَنَا؟» ²⁰ فَقَالَ لَهُمْ: «وَاحِدٌ مِنَ الْإِسْطِي عَشْرًا يَغْمِسُ مَعِيَ فِي الْقَصْعَةِ.» ²¹ وَابْنُ الْإِنْسَانِ ذَاهِبٌ كَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ عَنْهُ. وَلَكِنَّ الْوَيْلَ لِدَلِكِ الرَّجُلِ الَّذِي بِيَدِهِ يَسْلُمُ ابْنَ الْإِنْسَانِ. كَانَ خَيْرًا لِدَلِكِ الرَّجُلِ لَوْ لَمْ يُولَدْ.»

عَشَاتِ الرَّبِّ

²² وَفِيمَا هُمْ يَأْكُلُونَ، أَخَذَ يَسُوعُ خُبْزًا وَبَارَكَ وَكَسَرَ وَأَعْطَاهُمْ وَقَالَ لَهُمْ: «خُذُوا. هَذَا هُوَ جَسَدِي.» ²³ وَأَخَذَ كَأْسًا وَشَكَرَ وَبَارَكَ وَأَعْطَاهُمْ فَشَرَبُوا مِنْهَا كُلُّهُمْ. ²⁴ وَقَالَ لَهُمْ: «هَذَا هُوَ دَمِي، دَمُ الْعَهْدِ الْجَدِيدِ الَّذِي يُهْرَقُ عَنْ كَثِيرِينَ.» ²⁵ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: لَنْ أَشْرَبَ أَيْضًا مِنْ نِتَاجِ الْكَرَمَةِ حَتَّى ذَلِكَ الْيَوْمِ الَّذِي أَشْرَبُهُ جَدِيدًا فِي مَلَكُوتِ اللَّهِ.» ²⁶ وَسَبَّحُوا وَخَرَجُوا إِلَى جَبَلِ الزِّيْتُونِ.

يَسُوعُ يَتَنَا بِطَرَسَ تَ يَنْكُرُو

²⁷ وَقَالَ لِنِ يَسُوعُ: «كَلَّتْكَ تَشْكُونُ فِي هَالِالْيَلِيَةِ، مِنْ لَ مَكْتُوبٌ وَ: 'أُضْرَبُ سَتَشْكُونُ فِي هَذِهِ الْيَلِيَةِ، لِأَنَّهُ

مَكْتُوبٌ: 'أَضْرِبُ الرَّاعِي فَتَنْشَثُتْ خِرَافُهُ'.²⁸ وَلَكِنْ مَتَى قُتِمَتْ أَسْبِقُكُمْ إِلَى الْجَلِيلِ.»²⁹ قَالَ لَهُ بَطْرُسُ: «إِنْ كُلُّهُمْ شَكَّوْا فَأَنَا لَا.»³⁰ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «الْحَقُّ أَقُولُ لَكَ: أَنْتَ الْيَوْمَ فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ قَبْلَ أَنْ يَصِيحَ الدَّيْبُ مَرَّتَيْنِ، ثَلَاثًا سَتُنْكِرُنِي.»³¹ وَلَكِنَّهُ بِإِصْرَارٍ أَشَدَّ كَانَ يَقُولُ: «إِنْ يَكُنْ لِي أَنْ أَمُوتَ مَعَكَ فَلَنْ أَنْكِرَكَ يَا سَيِّدِي.» وَمِثْلُهُ كُلُّهُمْ أَيْضًا قَالُوا.

يَسُوعُ يَصَلِّي فِي بَسْتَانِ جَدْسِيمَانَ

³² وَأَتَا إِلَى مَكَانٍ يُقَالُ لَهُ جَدْسِيمَانَ. وَقَالَ لِتِلَامِيذِهِ: «اجْلِسُوا هُنَا رَيْثَمَا أُصَلِّي.»

³³ وَأَخَذَ مَعَهُ بَطْرُسَ وَيَعْقُوبَ وَيُوْحَنَّا، وَبَدَأَ يَغْتَمُّ وَيَكْتَتِبُ.³⁴ وَقَالَ لَهُمْ: «نَفْسِي حَزِينَةٌ حَتَّى الْمَوْتِ. ابْقُوا هُنَا وَتَيَقَّظُوا.»³⁵ وَتَقَدَّمَ قَلِيلًا وَوَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ، وَكَانَ يُصَلِّي لِتَغْيُرَ عَنْهُ السَّاعَةُ إِنْ كَانَ بِالْمُسْتَطَاعِ.³⁶ وَقَالَ: «أَبَا، أَبِي، كُلُّ شَيْءٍ تَسْتَطِيعُ أَنْتَ. عَبَّرْ عَنِّي هَذِهِ الْكَأْسَ. وَلَكِنْ لَتَكُنْ لَا إِرَادَتِي، بَلْ إِرَادَتِكَ.»³⁷ وَأَتَى فَوَجَدَهُمْ نِيَامًا وَقَالَ لِبَطْرُسَ: «يَا سَمْعَانُ، نِمْتَ. أَسَاعَةٌ وَاحِدَةٌ مَا اسْتَطَعْتَ أَنْ تَتَيَقَّظَ؟³⁸ تَتَيَقَّظُوا وَصَلُّوا لِئَلَّا تَدْخُلُوا فِي تَجْرِبَةٍ. الرُّوحُ تَرِيدُ

الرَّاعِي، وَيَتَفَرَّقُونَ خَوَارِيفَهُ.»²⁸ بَسْ بَعْدَ لَاقَوْمٍ، تَ اسْبِقُكُنَّ لِلْجَلِيلِ.»²⁹ بَسْ بَطْرُسُ قَالُوا: «لَا كَلَّنْ شَكَّوْا أَنَا مُوْ اَشْكُ.»³⁰ يَسُوعُ قَالُوا: «الْحَقُّ أَقُولُ لَكَ: الْيَوْمَ، فَ هَاللَيْلَةِ هَاي، قَبْلَ لَ يَسِيحُ الدَّيْبُ كَرَّتَيْنِ، ثَمَّ طَرُقَ تَ تَنْكِرُنِي.»³¹ بَسْ هُوَا بِالْأَكْثَرِ بَقِيَ عِنْدَ كَلْمَتِهِ وَقَالَ: «حَتَّى لَ لَزِمَ أَمُوتَ مَعَكَ، مُوْ اَنْكِرُكَ سَيِّدِي!» وَكَمَا هُ كَلَّنْ نَفْسَ الشَّيِّ قَالُوا.

³² وَجَا لِبَسْتَانِ اسْمُو جَدْسِيمَانَ، وَقَالَ لِتِلَامِيذِهِ: «اقْعُدُوا هُوْنَ عَلَى قَدِّ مَا أُصَلِّي.»

³³ وَوَدَّى مَعَهُ بَطْرُسَ وَيَعْقُوبَ وَيُوْحَنَّا، وَبَدَأَ يَحْزَنُ وَيَتَمَرَّمُ.³⁴ وَقَالَ لَنْ: «حَزِينَةٌ يَا نَفْسِي دِي لِلْمَوْتِ. ابْقُوا هُوْنَ وَاصْحُوا.»³⁵ وَرَاحَ شَوِيَّةً لِبَعِيدٍ، وَوَقَعَ عَ الْأَرْضِ يَصَلِّي تَ تَعْبُرُ مَنُو هَالسَّاعَةَ، لَ كَانَ يَسِيرُ.³⁶ وَقَالَ: «أَبَا، أَبِي، قَادِرٌ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ أَنْتَ. بَعْدَ مَنِّي هَالْكَاسِ، بَسْ مُوْ شَيْءٍ لَ اَرِيدُ أَنَا، شَيْءٍ لَ أَنْتَ تَرِيدُ.»³⁷ وَجَا أَرَاهُنْ نِيَامًا، وَقَالَ لَ بَطْرُسَ: «شَمْعُونُ، نِمْتَ. مَا تَقْتُ سَاعَةً وَاحِدَةً تَصْحَى؟³⁸ اصْحُوا وَصَلُّوا بَشَانٍ لَا تَدْخُلُونَ فَ تَجْرِبَةٍ. الرُّوحُ تَرِيدُ

يُرِيدُ وَمُسْتَعِدُّ، وَلَكِنَّ الْجَسَدَ ضَعِيفٌ. «³⁹ وَذَهَبَ أَيْضاً وَصَلَّى وَقَالَ الْكَلِمَةَ نَفْسَهَا. ⁴⁰ وَأَتَى أَيْضاً فَوَجَدَهُمْ أَيْضاً نِيَاماً لِأَنَّ عِيُونَهُمْ كَانَتْ ثَقِيلَةً وَمَا كَانُوا يَعْرِفُونَ مَاذَا يَقُولُونَ لَهُ. ⁴¹ وَأَتَى لِلْمَرَّةِ الثَّلَاثَةِ وَقَالَ لَهُمْ: «نَامُوا مِنَ الْآنَ وَأَسْتَرِيحُوا! وَصَلَّتِ النَّهَايَةَ وَأَتَتْ السَّاعَةُ وَهَا يُسَلِّمُ ابْنُ الْإِنْسَانِ فِي أَيِّدِي الْخُطَاةِ. ⁴² قَوْمُوا لِنَدْهَبَ. هَا قَدْ دَنَا ذَلِكَ الَّذِي يُسَلِّمُنِي.»

لَمَنْ يَسُوعُ انْمَسَكَ

⁴³ وَهُوَ بَعْدَ يَحْكِي، جَا يَاهُودَا الْإِسْخَرْيُوطِي، وَإِحْدَمِ الْأَثْنَاعِشَ، وَشَعْبَ كَثِيرٍ مَعَ سَيُوفَةٍ وَخَيْرَانَاتٍ مِنْ عِنْدِ كِبَارِيَّةِ الْكَهَنَةِ وَمُعَلِّمِينَ التَّامُوسَ وَالشَّيُوحَةَ. ⁴⁴ وَهَاكَ لَ سَلِمُوا كَانُ كَلْعَطَاهُنَّ عِلَامَةً، قَالَتْ: «هَاكَ لَ ابُوسُو هُؤَا وَا، اْمَسْكُوهُ كُؤَيْسَ وَسُؤُقُوهُ.» ⁴⁵ وَفَ سَاعَتَا قَرَّبَ وَقَالُوا: «مُعَلِّمَ مُعَلِّم.» وَبَاسُو. ⁴⁶ وَهَنَّا مَدَّوَا أَيْدِيْنَ عَلَيُو وَمَسْكُوهُ. ⁴⁷ وَوَاحِدٌ مِنْ هُؤَا الْقَائِمِينَ سَحَبَ سَيْفٍ وَضَرَبَ عَبْدَ كَبِيرِ الْكَهَنَةِ وَقَطَعَ أُذُنَهُ. ⁴⁸ فَأَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «كَأَنَّهُ عَلَى قَاطِعِ طَرُقٍ خَرَجْتُمْ بِسَيُوفٍ وَبِعِصِيٍّ لِتُمْسِكُونِي. ⁴⁹ كُلُّ يَوْمٍ عِنْدَكُمْ كُنْتُمْ أَعْلَمُ فِي الْهَيْكَلِ وَلَمْ تُمْسِكُونِي. وَلَكِنْ لِكِي تَتِمَّ الْكُتُبُ صَارَتْ هَذِهِ.»

⁴³ وَفِيمَا هُوَ يَتَكَلَّمُ أَتَى يَهُودَا الْإِسْخَرْيُوطِي أَحَدَ الْإِثْنَيْنِ عَشَرَ وَمَعَهُ كَثِيرُونَ بِسَيُوفٍ وَعِصِيٍّ مِنْ عِنْدِ رُؤَسَاءِ الْكَهَنَةِ وَالْكَتَبَةِ وَالشَّيُوخِ. ⁴⁴ وَأَعْطَاهُمْ ذَلِكَ الْمُسَلِّمَ عِلَامَةً وَقَالَ: «ذَلِكَ الَّذِي أَقْبَلُ هُوَ هُوَ. اْمَسْكُوهُ بِحَرْصٍ وَسُوقُوهُ.» ⁴⁵ وَلِلْوَقْتِ دَنَا وَقَالَ لَهُ: «رَابِي، رَابِي.» وَقَبَّلَهُ. ⁴⁶ وَهُمْ أَلْقَوْا عَلَيْهِ الْأَيْدِي وَمَسْكُوهُ. ⁴⁷ وَإِنَّ وَاحِدًا مِنْ أَوْلِيَاكِ الْقِيَامِ اسْتَلَّ سَيْفًا وَضَرَبَ عَبْدَ رَيْسِ الْكَهَنَةِ وَقَطَعَ أُذُنَهُ. ⁴⁸ فَأَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «كَأَنَّهُ عَلَى قَاطِعِ طَرُقٍ خَرَجْتُمْ بِسَيُوفٍ وَبِعِصِيٍّ لِتُمْسِكُونِي. ⁴⁹ كُلُّ يَوْمٍ عِنْدَكُمْ كُنْتُمْ أَعْلَمُ فِي الْهَيْكَلِ وَلَمْ تُمْسِكُونِي. وَلَكِنْ لِكِي تَتِمَّ الْكُتُبُ صَارَتْ هَذِهِ.»

الْكِتَابَاتِ صَارَتْ هَاي.»⁵⁰ هَاكَ الْوَقْتُ خَلَّوْهُ تَلَامِيذُو وَهَرَبُوا. ⁵¹ وَكَانَ جَابِي خَلْفُو شَبَّ مَلْفَلْفَ بَحْرَامَ عَلَي جَسَدُو، مَسْكُوهُ ⁵² قَامَ خَلَى الْحَرَامَ فِ اَيْدِيَيْنِ وَهَرَبَ مَشْلَحًا. وَهَرَبَ عَارِبًا.

يَسُوعُ فِ الْمَحْكَمَةِ

⁵³ وَدَّوَا يَسُوعُ لَعِنْدَ قِيَا فَا غَبِيرِ الْكَهَنَةِ، وَاجْتَمَعُوا عِنْدُو كُلَّ غَبَارِيَّةِ الْكَهَنَةِ وَمُعَلِّمِيْنَ النَّامُوسِ وَالشُّيُوحَةِ.

⁵⁴ وَشَمْعُونُ مِنْ بَعِيدٍ كَانَ جَابِي خَلْفُو دِي لَ جَوَاتِ حَوْشِ دَارِ غَبِيرِ الْكَهَنَةِ، وَقَعْدَ مَعَ الْخَدَمِ اِيْنِ يَنْدَقًا قَبَالَ النَّارِ. ⁵⁵ وَغَبَارِيَّةِ الْكَهَنَةِ وَمَجْلِسُنْ كَلُّوْ كَانَ يَدُورُونَ عَلَي شَهَادَةِ ضِدِّ يَسُوعُ تَ يَمُوتُوهُ، بَسْ مَا ارَوا. ⁵⁶ مِنْ لَ كَثِيرٍ كَانَ يَشْهَدُونَ ضِدُّو، بَسْ شَهَادَاتُنْ مَا كَانَ تَنْطَبِقُ عَلَي بَعْضَا. ⁵⁷ وَقَامُوا عَلَيو شُهُودَ زُورٍ، وَقَالُوا: ⁵⁸ «نَحْنَا سَمِعْنَاهُ يَقُولُ:

تَ اَحْرَبَ هَالِهَيْكَلُ لَوَّا شَغَلُ اَيْدِيَيْنِ وَفِ تَهَّ اِيْمِ تَ اَبْنِي غَيْرُو مُو شَغَلُ اَيْدِيَيْنِ.» ⁵⁹ وَلَا كَذَا شَهَادَاتُنْ كَانَ تَنْطَبِقُ عَلَي بَعْضَا. ⁶⁰ قَامَ غَبِيرِ الْكَهَنَةِ فِ النَّصِّ وَسَأَلَ يَسُوعُ وَقَالَ: «مُوتَرْدُ شَيْ؟ اَيْشْ يَشْهَدُونَ عَلَيْكَ هُوَذَا؟» ⁶¹ بَسْ هُوَّا سَاكَتْ كَانَ وَشِي مَا رَدَّ. وَرَجَعَ سَأَلُو غَبِيرِ الْكَهَنَةِ وَقَالَ: «أَنْتَ وَ الْمَسِيحُ اِبْنُ الْمُبَارَكِ؟» ⁶² يَسُوعُ قَالُو: «أَنَا وَ. وَتَ هُوَ الْمَسِيحُ اِبْنُ الْمُبَارَكِ؟» ⁶² فَقَالَ لَهُ

يَسُوعُ: «أنا هُوَ. وَسَتَرُونَ ابْنَ الْإِنْسَانِ جَالِساً عَنِ يَمِينِ الْقُوَّةِ وَآتِياً عَلَى غَمَامِ السَّمَاءِ.»⁶³ فَشَقَّ رَئِيسُ الْكَهَنَةِ قَمِيصَهُ وَقَالَ: «لِمَاذَا نَحْتَاجُ بَعْدَ إِلَى شَهُودٍ؟

⁶⁴ «هَا مِنْ فِيهِ سَمِعْتُمْ التَّجْدِيفَ. مَاذَا تَرُونَ؟» فَحَكَمَ جَمِيعُهُمْ بِأَنَّهُ مُسْتَوْجِبُ الْمَوْتِ.⁶⁵ وَبَدَأَ أَنَسُ يَتْفَلُونَ عَلَيْهِ وَيُخْفُونَ وَجْهَهُ وَيَلْطِمُونَهُ وَيَقُولُونَ: «تَنْبَأ!» وَكَانَ الْخَدَمُ يَضْرِبُونَهُ عَلَى فَكِّيهِ.

بَطْرُسُ نَكَرَ يَسُوعَ

⁶⁶ وَشَمِعُونَ تَحْتِ فَ حَوْشِ الْبَيْتِ، جَثَّ وَحِدَةً خَدَامَةً لَكَبِيرِ الْكَهَنَةِ،⁶⁷ وَارْتَوَى يَتَدَفَّأً. طَلَعَتْ فِيهِ وَقَالَتْلُو: «وَأَنْتَ زَا مَعَ يَسُوعَ النَّاصِرِيِّ كُنْتَ!»⁶⁸ بَسْ هُوَا نَكَرَ وَقَالَ: «مُوْ اعْرِفْ أَيَشْ تَقُولِينَ!» وَطَلَعَ لَبْرًا، لِلدَّهْلِيْزِ، وَسَاحِ الدِّيْكَ. ⁶⁹ وَرَجَعَتْ آرَتُو هَاكَ الْخَدَامَةِ، وَبَدَتْ تَقُولُ لِلْقَائِمِينَ هَوْنَكَ: «هَذَا زَا مَنَّ وَإِ!»⁷⁰ وَهُوَ رَدَّ نَكَرَ. وَبَعْدَ شَوِيَّةٍ، الْقَائِمِينَ هَوْنَكَ زَا قَالُوا لِبَطْرُسَ: «حَقٌّ وَيَقِينُ مَنَّ أَنْتَ، مِنْ لَ جَلِيلِي أَنْتَ زَا، وَحَكِيكَ يَشْبَهُ.»⁷¹ بَسْ هُوَا بَدَا يَتَنَعَّلُ وَيُحْلَفُ وَيَقُولُ: «مُوْ اعْرِفْ هَاالزَّلْمَةَ لَ تَقُولُونَ عَلَيَّ.»⁷² وَفَ سَاعَتَا سَاحِ الدِّيْكَ كَرَّةً لَخ. وَجَا لَبَالُ شَمِعُونَ كَلِمَةَ لَ قَالُوا

⁶⁶ وَفِيمَا بَطْرُسُ فِي الْأَسْفَلِ فِي بَاحَةِ الدَّارِ، أَنْتَ إِحْدَى شَابَاتِ رَئِيسِ الْكَهَنَةِ،⁶⁷ رَأَتْهُ يَسْتَدْفِي وَنَظَرَتْ فِيهِ وَقَالَتْ لَهُ: «وَأَنْتَ أَيْضاً مَعَ يَسُوعَ النَّاصِرِيِّ كُنْتَ.»⁶⁸ وَلَكِنَّهُ أَنْكَرَ وَقَالَ: «لَا أَعْرِفُ مَا تَقُولِينَ.» وَخَرَجَ إِلَى خَارِجِ، إِلَى الدَّهْلِيْزِ، وَصَاحَ الدِّيْكَ. ⁶⁹ وَرَأَتْهُ أَيْضاً تِلْكَ الشَّابَّةُ وَبَدَأَتْ تَقُولُ لِلْقِيَامِ: «وَهَذَا أَيْضاً مِنْهُمْ.»⁷⁰ فَانْكَرَ أَيْضاً. وَبَعْدَ قَلِيلٍ هُوَ لِ الْقِيَامِ أَيْضاً قَالُوا لِبَطْرُسَ: «حَقًّا مِنْهُمْ أَنْتَ، لِأَنَّكَ جَلِيلِيٌّ أَيْضاً وَكَلَامُكَ يَشْبَهُ.»⁷¹ فَبَدَأَ يَحْرِمُ وَيَحْلِفُ أَنْ «لَا أَعْرِفُ هَذَا الرَّجُلَ الَّذِي تَقُولُونَ عَنْهُ.»⁷² وَلِلْوَقْتِ صَاحَ الدِّيْكَ لِلْمَرَّةِ الثَّانِيَةِ وَتَذَكَّرَ سَمْعَانَ كَلِمَةَ يَسُوعَ الَّتِي قَالَ لَهُ: «قَبْلَ أَنْ يَصِيحَ

يَسُوعُ: «قَبْلَ لَ يَسِيحِ الدِّيكِ كَرَّتَيْنِ، ثَمَّ طَرَقَ تَ تَنكِرُنِي.» وَبَدَأَ يَبْكِي.

الدِّيكِ مَرَّتَيْنِ، ثَلَاثًا سَتُنكِرُنِي.» فَبَدَأَ يَبْكِي.

وَقَتَ لَ سَلَّمُو يَسُوعَ لِيِبِلَاطُسَ

15 وَلِلْوَقْتِ فِي الصَّبَاحِ تَشَاوَرَ كِبَارُ الكَهَنَةِ مَعَ الشُّيُوخِ وَمَعَ الكَتِّيبَةِ وَمَعَ كُلِّ المَجْلِسِ وَأوثَقُوا يَسُوعَ وَسَاقُوهُ وَسَلَّمُوهُ إِلَى بِيِلَاطُسَ. ² وَسَأَلَهُ بِيِلَاطُسُ: «أَأَنْتَ هُوَ مَلِكُ اليَهُودِ؟» فَأَجَابَ وَقَالَ لَهُ: «أَنْتَ قُلْتَ.» ³ وَكَانَ كِبَارُ الكَهَنَةِ يَتَّهَمُونَهُ بِتَّهْمُونِهِ بِتَّهْمِ كَثِيرَةٍ. ⁴ فَسَأَلَهُ أَيْضًا بِيِلَاطُسُ: «أَمَا تُجِيبُ بِشَيْءٍ؟ انظُرْ كَمْ يَشْهَدُونَ ضِدَّكَ!» ⁵ وَلَكِنَّ يَسُوعَ لَمْ يَعْطِ أَيَّ جَوَابٍ، حَتَّى تَعَجَّبَ بِيِلَاطُسُ.

15 وَأَوَّلَ لَ صَبَّحِ الصَّبْحِ، كُجَّارِيَّةُ الكَهَنَةِ اشْتَارُوا فِي الشُّيُوخَةِ وَمُعَلِّمِينَ التَّامُوسَ وَكُلَّ المَجْلِسِ، وَشَدَّدُوا يَسُوعَ وَسَاقُوهُ وَسَلَّمُوهُ لِيِبِلَاطُسَ. ² وَسَأَلُو بِيِلَاطُسَ قَالُوا: «أَأَنْتَ وَامَلِكُ اليَهُودِ؟» وَهُوَ رَدَّ وَقَالُوا: «أَأَنْتَ قُلْتَ.» ³ وَكُجَّارِيَّةُ الكَهَنَةِ كَانَتْ يَتَّهَمُونَهُ كَثِيرَ تَهْمٍ. ⁴ بِيِلَاطُسُ رَجَعَ سَأَلُو وَقَالُوا: «مُوتْ رَدِّ شَيْءٍ؟ طَلَعَ أَشَقْدُ يَشْهَدُونَ ضِدَّكَ!» ⁵ بَسَ يَسُوعُ جَوَابَ مَا عَطَى، دِي لَمَنْ بَقِيَ يَتَّعَجَّبُ بِيِلَاطُسُ فِيو.

الحكم بالموت على يسوع

⁶ وَكَانَ مُعْتَادًا فِي كُلِّ عِيدٍ أَنْ يُطْلَقَ لَهُمْ سَجِينًا، أَيَّ سَجِينٍ سَأَلُوا. ⁷ وَكَانَ ثَمَّةَ وَاحِدٍ يُدْعَى بَارَابَا، كَانَتْ سَجِينًا مَعَ فَعَلَةِ عَصِيَانٍ قَامُوا بِقَتْلِ فِي العِصْيَانِ. ⁸ وَصَرَخَ الشَّعْبُ وَبَدَأُوا يَسْأَلُونَ أَنْ يُصَنَعَ لَهُمْ مَا اعْتَادَ عَلَيْهِ.

⁹ فَأَجَابَ بِيِلَاطُسُ وَقَالَ: «أَتُرِيدُونَ أَنْ أُطْلِقَ لَكُمْ مَلِكَ اليَهُودِ؟» ¹⁰ لِأَنَّ بِيِلَاطُسَ كَانَتْ قَدْ عَلِمَتْ أَنَّ كِبَارَ الكَهَنَةِ حَسَدًا سَلَّمُوهُ.

⁶ وَمَعَوَّدٌ كَانَتْ يَفْلَتُنُ فِي كُلِّ عِيدٍ مَحْبُوسٌ وَاحِدٌ، أَيَّنَا لَ طَلَبُوا. ⁷ وَكَانَ فِي وَاحِدٍ اسْمُهُ بَارَابَا، مَحْبُوسٌ كَانَتْ مَعَ نَاسٍ سَوَا قَوْعَةٍ وَقَتَلُوا نَاسًا. ⁸ وَسَاحُوا الشَّعْبَ، وَبَدَأُوا يَطْلُبُونَ تَ يَسِيلُنُ كَمَا لَ كَانَتْ مَعَوَّدٌ يَسِيلُنُ.

⁹ بِيِلَاطُسُ رَدَّ وَقَالُوا: «تُرِيدُونَ أَفَلْتُمْ لَكُنْ مَلِكَ اليَهُودِ؟» ¹⁰ مِنْ لَ كَانَتْ يَعْرِفُ بِيِلَاطُسُ مِنْ حَسَدِنِ كُجَّارِيَّةِ الكَهَنَةِ سَلَّمُوهُ.

¹¹ بَسَّ كِبَارِيَّةَ الْكَهَنَةِ أَكْثَرَ بَقِيَ يَهِيحُونَ
لَمَّةَ النَّاسِ تَ يَطْلَبُونَ تَ يَفْلَتُنْ بَارَابَا.
¹² بِيلاطُسُ رَجَعَ قَالُنْ: «بَقِيَ أَيَشْ تُرِيدُونَ
أَسِي لَأَذَلْ تَقُولُوا لِمَلِكِ الْيَهُودِ؟» ¹³ وَهِنَّا
كَرَّةَ لَخْ سَاحُوا: «اصْلُبُوا!»
¹⁴ بِيلاطُسُ قَالُنْ: «أَيَشْ شَرَّ سَوَى؟» بَسَّ
هِنَّا أَكْثَرَ بَقِيَ يَزْعَقُونَ يَسِيحُونَ: «اصْلُبُوا!»
¹⁵ بِيلاطُسُ رَادَ يَرْضِي الشَّعْبَ، قَامَ فَلَئِنْ
بَارَابَا وَسَلَّمَنَ يَسُوعَ، بَعْدَ لَ تَقْرِيحَ، تَ
يَنْصَلِبَ.

العسكر يتمهزون ف يسوع

¹⁶ وَسَاقُوهُ الْعَسْكَرَ وَوَدَّوهُ لَ حَوْشَ دَارِ
الْحُكُومَةِ، وَسَاحُوا كَلَّ السَّرِيَّةِ. ¹⁷ وَابْسُوهُ
أَرْجُونَ، وَصَفَرُوا حَطَلُوا عَلَى رَاسِ أَكْلِيلِ
شُوكِ. ¹⁸ وَبَدَّوْا يَضْرِبُوا سَلَامَ وَيَقُولُونَ
«سَلَامَ يَا مَلِكِ الْيَهُودِ!» ¹⁹ وَكَانَ يَضْرِبُوهُ
عَلَى رَاسِهِ فَ عَوْدَ قَصَبِ، وَيَبْرَقُونَ فَ
وَجَّوْ وَيَرْكَعُونَ عَلَى رِجْلَيْهِ وَيَسْجُدُونَ.
²⁰ وَبَعْدَ لَ تَمَهَزُوا فِيهِ، سَلَّحُوهُ الْأَرْجُونَ
وَلَبَّسُوهُ حَويسو وَطَلَعُوهُ تَ يَصْلُبُوهُ.

يسوع ع الصليب

²¹ وَاحِدًا كَانَ فَايْتًا، سَمِعُونَ الْقِيْرَوَانِي،
لَ كَانَ جَابِي مِ الضَّبِيَّةِ، أَبُو الْيَكْسَانْدَرُوسِ

¹¹ وَلَكِنَّ كِبَارَ الْكَهَنَةِ بِالْأَكْثَرِ حَرَّضُوا
الْجُمُوعَ أَنْ يُطْلِقَ لَهُمْ بَارَابَا. ¹² فَاجَابَ
بِيلاطُسُ {أَيْضًا} وَقَالَ: «فَمَاذَا تُرِيدُونَ
إِذَا أَنْ أَفْعَلَ بِهَذَا الَّذِي تَدْعُونَهُ مَلِكِ
الْيَهُودِ.» ¹³ فَصَرَخُوا أَيْضًا: «اصْلُبْهُ!»
¹⁴ فَقَالَ لَهُمْ بِيلاطُسُ: «فَأَيُّ شَرِّ صَنَعْتَ؟»
وَلَكِنَّهُمْ أَزْدَادُوا صَرَخًا: «اصْلُبْهُ!»
¹⁵ فَأَرَادَ بِيلاطُسُ أَنْ يَصْنَعَ مُرَادًا
لِلْجُمُوعِ فَاطَّلَقَ لَهُمْ بَارَابَا وَسَلَّمَ لَهُمْ
يَسُوعَ مَجْلُودًا لِيُصَلَّبَ.

¹⁶ وَالْعَسْكَرُ سَاقُوهُ إِلَى دَاخِلِ الدَّارِ، دَارِ
الْوِلَايَةِ وَدَعَا كُلَّ الْكَتِيبَةِ. ¹⁷ وَالْبَسُوهُ
أَرْجُونَ وَصَفَرُوا وَوَضَعُوا لَهُ إِكْلِيلَ
شُوكِ. ¹⁸ وَبَدَّوْا يُحَيِّوْنَهُ قَائِلِينَ: «سَلَامَ
يَا مَلِكِ الْيَهُودِ.» ¹⁹ وَكَانُوا يَضْرِبُونَهُ عَلَى
رَأْسِهِ بِقَصَبَةٍ وَيَبْرَقُونَ فِي وَجْهِهِ وَيَرْكَعُونَ
عَلَى رِجْلَيْهِ وَيَسْجُدُونَ لَهُ. ²⁰ وَحِينَ
اسْتَهَزَأُوا بِهِ نَزَعُوا عَنْهُ الْأَرْجُونَ وَالْبَسُوهُ
ثِيَابَهُ وَأَخْرَجُوهُ لِيُصَلَّبُوهُ.

²¹ وَسَخَّرُوا عَابِرًا، سِمَعَانَ الْقُورِينِي
الَّذِي كَانَ آتِيًا مِنَ الْحَقْلِ، أَبَا
الْكَسْتَنْدَرُوسِ وَرُفُوسَ لِيَحْمِلَ صَلِيبَهُ.

²² وَأَتَوْا بِهِ إِلَىٰ گُوگُولثَا، وَهَذَا اسْمٌ مَوْضِعٌ تَفْسِيرُهُ الْجُمُجْمَةُ. ²³ وَأَعْطَوْهُ لِيَشْرَبَ خَمْرًا مَمْرُوجَةً بِمَرٍّ وَلَكِنَّهُ لَمْ يَأْخُذْ. ²⁴ وَحِينَ صَلَّبُوهُ اقْتَسَمُوا ثِيَابَهُ وَأَلْقَوْا عَلَيْهَا قُرْعَةً مَّاذَا يَأْخُذُ كُلُّ وَاحِدٍ. ²⁵ وَكَانَتْ السَّاعَةُ هِيَ الثَّالِثَةُ حِينَ صَلَّبُوهُ. ²⁶ وَكَانَتْ عِلَّةُ مَوْتِهِ فِي كِتَابَةِ إِي إِلَى الْأَعْلَى: «هَذَا هُوَ مَلِكُ الْيَهُودِ». ²⁷ وَصَلَّبُوا مَعَهُ اثْنَيْنِ مِنْ قُطَاعِ الطَّرِيقِ، وَاحِدًا عَنْ يَمِينِهِ وَوَاحِدًا عَنْ يَسَارِهِ. ²⁸ وَتَمَّ الْكِتَابُ الَّذِي قَالَ: «مَعَ أَتْمَةِ حُسْبٍ». ²⁹ وَالَّذِينَ كَانُوا يَعْْبُرُونَ أَيْضًا كَانُوا يُجَدِّفُونَ عَلَيْهِ وَيَهْزُونَ رُؤُوسَهُمْ وَيَقُولُونَ: «آه يَا نَاقِضَ الْهَيْكَلِ وَبَنِيهِ فِي ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ. ³⁰ نَجِّ نَفْسَكَ وَأَنْزِلْ عَنِ الصَّلِيبِ.»

³¹ وَهَكَذَا أَيْضًا كِبَارُ الْكَهَنَةِ كَانُوا يَضْحَكُونَ أَحَدُهُمْ مَعَ الْآخَرِ، وَالْكَتَبَةُ وَيَقُولُونَ: ³² «لِيُنْزِلِ الْمَسِيحُ مَلِكًا إِسْرَائِيلَ عَنِ الصَّلِيبِ لِنَرَى وَنُؤْمِنَ بِهِ.» وَالْمُصَلَّبُونَ مَعَهُ أَيْضًا كَانُوا يُعِيرَانِهِ.

³³ وَفِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ صَارَتْ ظُلْمَةٌ عَلَى الْأَرْضِ كُلِّهَا حَتَّى السَّاعَةِ التَّاسِعَةِ.

وَرُؤُوسَ، تَ يَحْمَلُ صَلِيبُو. ²² وَجَابُوهُ لِلْجَلْجَلَةِ، اسْمٌ مَوْضِعٌ مَعْنَاتُو جَمْعِمَةُ، ²³ وَعَطَوْهُ تَ يَشْرَبُ خَمْرٌ مَخْلُوطٌ بِمَرٍّ، بَسْ مَا اخَذْ. ²⁴ وَوَقْتُ لَ صَلَّبُوهُ، قَسَمُوا حَوِيسُو، وَكَبُوا عَلَيْنِ قُرْعَةً تَ يَرُونَ كُلُّ وَاحِدٌ أَيَشْ يَطْلَعُلُو. ²⁵ وَكَانَتْ سَاعَةٌ ثَائِتَةٌ وَقْتُ لَ صَلَّبُوهُ. ²⁶ وَمَكْتُوبٌ كَانُ عَلَى لُوحٍ سَبَبُ مَوْتُو: «هَذَا وَآ مَلِكُ الْيَهُودِ.» ²⁷ وَصَلَّبُوا مَعُو اثْنَيْنِ قُطَاعَيْنِ طَرِيقٍ، وَاحِدٌ مِنْ يَمِينُو وَوَاحِدٌ مِنْ شَمَالُو. ²⁸ وَتَمَّ الْكِتَابُ لَ يَقُولُ: «وَأَنْحَسَبُ مَعَ الْمَذْنِبِينَ.» ²⁹ وَالْفَائِتِينَ زَا كَانُ يَكْفِرُونَ فِيو، وَيَهْزُونَ رُوسُنُ وَيَقُولُونَ «أَيُوهُ! أَنْتَ هَاذُ لَ تَ يَخْرَبُ الْهَيْكَلُ وَيَعْمَرُو فَ تَهْ إِيْم! ³⁰ خَلِّصْ نَفْسَكَ وَأَنْزِلْ مِنْ عِ الصَّلِيبِ؟»

³¹ وَكَذَا زَا كِبَارِيَّةُ الْكَهَنَةِ وَمُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ كَانُ يَذْحَكُونَ وَاحِدٌ مَعَ الْآخِ وَيَقُولُونَ «خَلِّصْ غَيْرُو، وَنَفْسُو مُو يَتِيْقُ يَخَلِّصُن.» ³² خَلَّى الْمَسِيحُ، مَلِكُ إِسْرَائِيلِ، يَنْزِلُ السَّعِ مِ الصَّلِيبِ، تَ نَرَى وَنَأْمَنُ فِيو! « وَهُوَكُ لَ كَانُوا مَصْلُوبِينَ مَعُو زَا، كَانُ يَهِينُوهُ.

مَوْتُ يَسُوعَ

³³ وَلَمَنْ صَارَتْ سَاعَةٌ سِتَّةَ، صَارَ عَتْمَةٌ عَلَى كُلِّ الْأَرْضِ دِي لَ سَاعَةٌ تَسْعَةٌ.

³⁴ وفي الساعة التاسعة صرّح يسوع بصوت عالٍ وقال: «إيل! إيل! لِمَاذَا تركتني؟» ³⁵ والذين سمعوا من أولئك القيام قالوا: يدعو إيليا. ³⁶ ورخص واحد وملاً اسفنجة خللاً وثبتها بقصبة ليسقيته، وقالوا: «دعوا نرى إن كان إيليا سيأتي ونبرله.»

يجي إيليا ينزلو؟»

³⁷ وصرّح يسوع بصوت عالٍ وانقضى. ³⁸ وأنشق حجاب باب الهيكل إلى اثنين من الأعلى حتى الأسفل. ³⁹ وحين رأى قائد المئة الذي كان قائماً عنده أنه هكذا صرّح وانقضى، قال: «حقاً كان هذا الرجل ابن الله.»

⁴⁰ وكانت أيضاً نساء ينظرن من بعيد، مريم المجدلية ومريم أم يعقوب الصغير ويوسي ويوسي وشالوم. ⁴¹ وأولئك اللواتي كنّ يتبعنه إذ كان في الجليل ويخدمنه وأخر كثيرات كنّ قد صعدن معه إلى أورشليم.

دفن يسوع

⁴² وقت ل صارت مسوية الجمعة وقت الحضير ليلة السبت، ⁴³ جا يوسف، هاك ل م الرامة، وكان واحد م الكبارية عضو ف المجلس، وهو كان ينظر ملكوت الله، وتجاسر ودخل إلى بيلاطس وسأله جسد يسوع.

يَسُوعَ. ⁴⁴بِيلاطُسَ تَحَيَّرَ افْتَكَّرَ لَ صَارَلُو
 زَمَانَ مَاتَ. وَسَاحَ قَايِدَ المِيَّةِ وَاسْتَحَبَّرَ مَنُو
 تَ يَعْرِفُ لَ قَبْلَ وَقْتِ مَاتَ. ⁴⁵وَقْتِ لَ
 عَرَفَ، عَطَى جَسَدُو لِيُوسَفَ. ⁴⁶وَاشْتَرَى
 يُوسَفَ كَتَّانَ وَنَزَّلُو وَلَفُّو فَيُو، وَحَطُّو فَ قَبْرِ
 مَنقُورَ فِ مَوْضِعَ مَن حَجَرَ، وَدَعَبَلُ كَافَ
 عَلَى بَابِ القَبْرِ. ⁴⁷مَرِيَمَ المَجْدَلِيَّةِ وَمَرِيَمَ أُمَّ
 يُوسَى أَرُو آيْنَ اِنْحَطُّ.

قيامه يسوع

16 لَمَنْ خَلَصَ السَّبَبْتُ، مَرِيَمَ
 المَجْدَلِيَّةِ، وَمَرِيَمَ أُمَّ يَعْقُوبَ
 وَسَالُومَةَ، اشْتَرُوا عَطُورَاتٍ تَ يَجُونُ
 يَدُهِنَّهُ.

²وَمَنْ وَجَّ الصَّبْحَ نَهَارَ الاِحْدَ، جَوَا للقَبْرِ
 وَقْتِ طُلُوعِ الشَّمْسِ. ³وَكَانَ يَقُولُونَ فِ
 قَلْبِنَا: «مَنْ تَ يَدْعَبَلُ لَنَا الكَافَ مَن عَلَى
 بَابِ القَبْرِ». ⁴وَطَلَّعُوا أَرُو مَدْعَبَلُ وَهاك
 الكَافَ، مَن لَ كَثِيرَ كُيُورَ كَانُ. ⁵وَدَخَلُوا
 للقَبْرِ، وَارَوَا شَبَّ قَاعِدَمَ اليَمِينِ، لِابْسَ
 لِبْسِ اَبْيَضَ، وَتَعَجَّبُوا. ⁶بَسَ هُوَا قَالِنَا:
 «لَا تَخَافُونَ، يَسُوعَ النَّاصِرِيَّ اَنْتَن تَرِيدُونَ،
 هَاك لَ اِنْصَلَبَ، قَامَ، مَوْ هُونُ وَا. هَاي
 مَوْضِعَ لَ كَانُ مَحَطُّوطُ. ⁷بَلِي رُوحَا قُولُوا
 لَتَلَامِيذُو وَلِبَطْرَسَ: 'كُوا رَايْحُ وَاقْبَلِكُنْ
 لِلجَلِيلِ، هُونَك تَ تَرُوهُ، كَمَا لَ قَالِكُنْ.'»

²وَفِي فَجْرِ اَوَّلِ الِاسْبُوعِ اَتَيْنَ إِلَى القَبْرِ
 وَقَدْ اشْرَقَتِ الشَّمْسُ. ³وَكَانَ يَقْلُنَ فِي
 اَنْفُسِهِنَّ: «مَنْ يَدْخُرُجُ لَنَا الحَجَرَ عَنَ بَابِ
 القَبْرِ؟» ⁴وَظَنَرْنَ فَرَايْنَ الحَجَرَ مَدْخُرَجًا،
 لِأَنَّهُ كَانَ كَبِيرًا جَدًّا. ⁵وَدَخَلْنَ إِلَى القَبْرِ
 وَرَأَيْنَ شَابًّا جَالِسًا عَنِ اليَمِينِ لِابْسًا حُلَّةً
 بِيضَاءَ وَدَهْلَنَ. ⁶فَقَالَ لِهِنَّ: «لَا تَخْفَنَ.
 يَسُوعَ النَّاصِرِيَّ اَنْتَن تَطْلُبْنَ، ذَاكَ الَّذِي
 صَلَبَ. إِنَّهُ قَدْ قَامَ. لَيْسَ هُوَ هُنَا. هَا
 هُوَ المَكَانُ حَيْثُ كَانَ مَوْضِعًا. ⁷لَكِنْ
 اذْهَبْنَ وَقْلْنَ لِتَلَامِيذِهِنَّ وَلِبَطْرَسَ: 'هَا هُوَ
 يَسْبِقُكُمْ إِلَى الجَلِيلِ. هُنَاكَ تَرَوْنَهُ كَمَا

8 وَقَتَ لَ سَمِعُوا، هَرَبُوا وَطَلَعُوا مِ الْقَبْرِ، مِنْ
لَ مَسْكَنَ عَجَبَ وَرَجَفَةَ. وَلَا نَسَانُ مَا قَالُوا،
مَنْ لَ خَائِفِينَ كَانُوا. قَالَ لَكُمْ. « 8 وَحِينَ سَمِعْنَ هَرَبْنَ وَخَرَجْنَ
مِنَ الْقَبْرِ فَقَدْ اعْتَرَاهُنَّ ذُهُولٌ وَرَجَفَةٌ، وَلَمْ
يَقُلْنَ لِأَحَدٍ شَيْئًا لِأَنَّهُنَّ كُنَّ خَائِفَاتٍ.

يَسُوعُ يَظْهَرُ لِمَرْيَمِ الْمَجْدَلِيَّةِ

9 وَفَجَرَ يَوْمَ الْإِحْدِ قَامَ، وَظَهَرَ أَوَّلَ شَيْ
لِمَرْيَمِ الْمَجْدَلِيَّةِ، هَاكَ لَ كَانَ كَطَالِعٍ مَنَا
سَبْعَ شَيَاطِينٍ. 10 وَهِيَ رَاحَتِ بَشَّرَتْ لَوْكَ
لَ كَانُوا مَعُو، لَ كَانُوا حَزَانِي وَيَكُونُ.
11 وَوَقْتُ لَ سَمِعُوا النِّسْوَانِ يَقُولُونَ «طَيِّبٌ
وَإِظْهَرْنَا،» مَا سَدَّقُوا.

يَسُوعُ يَظْهَرُ لِاثْنَيْنِ مِنْ تَلَامِيذِهِ

12 وَبَعْدًا ظَهَرَ يَسُوعُ لِاثْنَيْنِ مِنْ غَيْرِ شَكْلِ،
لَمَنْ كَانُوا مَاشِيَيْنَ وَرَاحِيَيْنَ لَصِيغَةَ، 13 وَهِنَا
رَجَعُوا قَالُوا لِلْبَاقِي، بَسَّ وَلَا لَوْذَ سَدَّقُوا.

يَسُوعُ يَظْهَرُ لِلأَحْدَا عَشَرَ تَلْمِيذِهِ

14 آخِرَ شَيْ ظَهَرَ يَسُوعُ لِلأَحْدَا عَشَرَ، وَهِنَا
مُنْتَكِبِينَ، وَلَا مَنْ عَلَى لَ مَا عِنْدُنَ إِيمَانِ،
وَعَلَى قَسَاوَةِ قَلْبَيْنِ، مَنْ لَ مَا سَدَّقُوا هَوَكَ
لَ أَرَوْهُ قَامَ. 15 وَقَالَتُنَّ: «رُوحَا لِكُلِّ الدُّنْيَا،
وَكَرَزُوا بِبِشَارَتِي فِي كُلِّ الْخَلِيقَةِ. 16 أَيْنَا لَ
يَأْمَنُ وَيَتَعَمَّدُ، يَخْلُصُ. وَإِنَا لَ مُؤَيَّمِنُ
يُنْحَكُمُ عَلَيْنَا. 17 وَهُوَكَ لَ يَأْمَنُونَ، تَ يَتَّبِعُنَّ

9 وَفِي فَجْرٍ أَوَّلِ الْأُسْبُوعِ قَامَ وَتَرَأَى
أَوَّلًا لِمَرْيَمِ الْمَجْدَلِيَّةِ، تِلْكَ الَّتِي أَخْرَجَ
مِنْهَا سَبْعَةَ شَيَاطِينٍ. 10 وَهِيَ ذَهَبَتْ
وَبَشَّرَتْ أَوْلَئِكَ الَّذِينَ كَانُوا مَعَهُ الَّذِينَ
كَانُوا حَزَانِي وَيَكُونُ. 11 وَهُمْ حِينَ
سَمِعُوهُنَّ يَقُلْنَ: «إِنَّهُ حَيٌّ وَتَرَأَى لَهُنَّ،»
لَمْ يُصَدِّقُوهُنَّ.

12 بَعْدَ هَذِهِ الْأُمُورِ تَرَأَى لِاثْنَيْنِ مِنْهُمْ
بِصُورَةٍ أُخْرَى فِيمَا هُمَا يَمْشِيَانِ ذَاهِبَيْنِ
إِلَى الْقَرْيَةِ. 13 وَهُمَا ذَهَبَا وَقَالَا لِلبَقِيَّةِ،
وَلَا هَذَيْنِ صَدَّقُوا.

14 وَأَخِيرًا تَرَأَى لِلأَحْدَا عَشَرَ وَهُمْ
مُنْتَكِبُونَ لِلطَّعَامِ وَيَكْتُمُهُمْ لِعَدَمِ إِيمَانِهِمْ
وَعَلَاظَةِ قُلُوبِهِمْ لِأَنَّهُمْ لَمْ يُصَدِّقُوا أَوْلَئِكَ
الَّذِينَ رَأَوْهُ قَدْ قَامَ. 15 وَقَالَ لَهُمْ: «اذْهَبُوا
إِلَى الْعَالَمِ كُلِّهِ وَكَرَزُوا بِبِشَارَتِي فِي
كُلِّ الْخَلِيقَةِ. 16 كُلُّ مَنْ يُؤْمِنُ وَيَعْتَمِدُ
يَخْلُصُ، وَمَنْ لَا يُؤْمِنُ يُحْكَمُ عَلَيْهِ.
17 وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ هَذِهِ الْآيَاتُ تَتَّبِعُهُمْ:

هَالْعَلَامَاتِ: بِاسْمِي شَيَاطِينِ تَ يَطَالِعُونَ،
 وَبَلْسَانَاتِ جَدِيدَةٍ تَ يَحْكُونَ،¹⁸ وَحَيَاتِ
 تَ يَرْفَعُونَ {بِيَدَيْنِ،} وَ لَ شَرَبُوا سَمَّ الْمَوْتِ
 مُؤْ يَضُرُّنَ. وَيَحْطُونَ أَيْدِيْنَ عَ الْمَرَضِي
 وَيُنْشَفُونَ».»
 بِاسْمِي شَيَاطِينِ يُخْرِجُونَ وَبِالْسَنَةِ
 جَدِيدَةٍ يَتَكَلَّمُونَ.¹⁸ وَحَيَاتِ {بِأَيْدِيهِمْ}
 يَحْمِلُونَ. وَإِنْ سَمَّ الْمَوْتِ شَرَبُوا، فَلَنْ
 يَضُرَّهُمْ. وَيَضَعُونَ أَيْدِيَهُمْ عَلَى الْمَرَضِي
 فَيَبْرَأُونَ.»

صعود الرب يسوع للسماء

¹⁹ وَبَعْدَ لَ خَلَّصَ سَيِّدُنَا يَسُوعُ كَلَامًا
 مَعْنَى، صَعِدَ لِلسَّمَاءِ، وَقَعَدَ مِنْ يَمِينِ اللَّهِ.
²⁰ وَهَنَّا طَلَعُوا وَكَرَزُوا فِي كُلِّ مَوْضِعٍ، وَسَيِّدُنَا
 كَانَ يَعْينُنَا وَيُشْهِدُنَا لِكَلَامِنَا بِالْعَلَامَاتِ لَ
 كَانَ يَسُونُ. آمِينَ.
¹⁹ وَمِنْ بَعْدِ أَنْ تَكَلَّمَ مَعَهُمْ يَسُوعُ رَبُّنَا
 صَعِدَ إِلَى السَّمَاءِ وَجَلَسَ عَنْ يَمِينِ اللَّهِ.
²⁰ وَأَمَّا هُمْ فَخَرَجُوا وَكَرَزُوا فِي كُلِّ مَكَانٍ
 وَكَانَ رَبُّنَا يَعْضُدُهُمْ وَيُؤَكِّدُ كَلِمَاتِهِمْ
 بِالْآيَاتِ الَّتِي كَانُوا يَصْنَعُونَ.

إنجيل يسوع المسيح للقدّيس لوقا

إنجيل يسوع المسيح للقدّيس لوقا

1 مِنْ لَ كَثِيرٍ نَاسٍ رَادُوا يَكْتُبُونَ قِصَصَ
الْأُمُورِ لَ نَحْنًا مَقْتَنِعِينَ فِيهَا،² كَمَا لَ
سَلَّمُونَا يَا هَوَكُ لَ مِنْ قَبْلِ كَانِ كَ أَرَوَا بَعِينِن
وَصَارُوا خَدَامِينَ لِلْكَلِمَةِ،³ أَنَا زَا، لَ كُنْتُ
قَرِيبٌ وَحَقَّقْتُ وَدَقَّقْتُ فِيهَا، فَكَرَرْتُ أَكْتُبُ
لَكَ كُلَّ شَيْءٍ بِالترْتِيبِ يَا صَاحِبَ الْعِزَّةِ
ثَاوَفِيلُوسُ،⁴ بَشَانُ تَعْرِفُ كَلَامَ لَ تَعَلَّمْتُ
حَقًّا وَيَقِينًا وَ.

ولادة يوحنا

⁵ كَانِ فِي إِثَامِ هِيرُودُسِ مَلِكِ الْيَهُودِيَّةِ
كَاهِنٌ مِنْ خِدْمَةِ جَمَاعَةِ آيِّيَا اسْمُو زَكَرِيَّا،
وَمَرَّتُو مِنْ نَسْلِ هَارُونَ، كَانِ اسْمَا إِيلِيصَابَاتُ

1 لِأَنَّ كَثِيرِينَ أَرَادُوا أَنْ يَكْتُبُوا قِصَصَ
الْأُمُورِ الَّتِي نَحْنُ بِهَا مُقْتَنِعُونَ،² كَمَا
سَلَّمَهَا إِلَيْنَا أَوْلِيَاكَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِ كَانُوا
شُهَدَاءَ وَخَدَامًا لِلْكَلِمَةِ،³ بَدَا لِي أَنَا أَيْضًا
إِذْ كُنْتُ قَرِيبًا مِنْذُ الْبَدءِ بِعِنَايَةِ إِلَى كُلِّهَا
أَنْ أَكْتُبَ كُلَّ شَيْءٍ فِي تَرْتِيبِهِ أَيُّهَا الْمَاجِدُ
ثَاوَفِيلُوسُ،⁴ لِتَعْرِفَ صِدْقَ الْكَلِمَاتِ الَّتِي
تَتَلَمَّذْتُ لَهَا.⁵ كَانِ فِي أَيَّامِ هِيرُودُسِ
مَلِكِ الْيَهُودِيَّةِ كَاهِنٌ اسْمُهُ زَكَرِيَّا مِنْ
خِدْمَةِ آلِ آيِّيَا وَامْرَأَتُهُ مِنْ بَنَاتِ هَارُونَ

وَاسْمُهَا أَلِيسَابَاثُ. ⁶ وَكِلَاهُمَا بَارَيْنِ
 كَانَا أَمَامَ اللَّهِ وَيَسْلُكَانِ فِي كُلِّ وِصَايَاهُ
 وَفِي بَرِّ الرَّبِّ بِلا لَوْمِ. ⁷ وَلَمْ يَكُنْ لهُمَا
 ابْنٌ لِأَنَّ أَلِيسَابَاثَ كَانَتْ عَاقِرًا وَكِلَاهُمَا
 كَانَا مُتَقَدِّمِينَ فِي أَيَامِهِمَا. ⁸ وَحَدَّثَ أَنَّهُ
 فِيمَا هُوَ يَكْهَنُ فِي نِظَامِ خِدْمَتِهِ أَمَامَ
 اللَّهِ، ⁹ بِحَسَبِ عَادَةِ الْكَهَنوتِ، أَصَابَهُ
 أَنْ يَضَعَ الْبَحُورَ، فَدَخَلَ إِلَى هَيْكَلِ
 الرَّبِّ. ¹⁰ وَكُلُّ جَمْعِ الشَّعْبِ كَانَ يُصَلِّي
 خَارِجًا فِي وَقْتِ الْبَحُورِ. ¹¹ وَتَرَأَى
 لِرُكْبِيَا مَلَكَ الرَّبِّ قَائِمًا عَنْ يَمِينِ مَذْبَحِ
 الْبَحُورِ. ¹² وَاضْطَرَبَ زَكْرِيَّا حِينَ رَأَهُ
 وَوَقَعَ خَوْفٌ عَلَيْهِ. ¹³ وَقَالَ لَهُ الْمَلَكَ:
 «لَا تَخَفْ يَا زَكْرِيَّا! لِأَنَّهُ قَدْ سُمِعَتْ
 صَلَاتُكَ وَامْرَأَتُكَ أَلِيسَابَاثُ سَتَلِدُ لَكَ
 ابْنًا وَتَدْعُو اسْمَهُ يُوْحَنَّا. ¹⁴ وَسَيَكُونُ لَكَ
 فَرْحٌ وَابْتِهَاجٌ وَكثِيرُونَ سَيَفْرَحُونَ بِمَوْلِدِهِ،
¹⁵ لِأَنَّهُ سَيَكُونُ عَظِيمًا أَمَامَ الرَّبِّ وَخَمْرًا
 وَمُسْكِرًا لَنْ يَشْرَبَ وَيَمْتَلِئَ مِنْ رُوحِ
 الْقُدُسِ وَهُوَ فِي بَطْنِ أُمِّهِ. ¹⁶ وَيَبْرُدُ كَثِيرِينَ
 مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ إِلَى الرَّبِّ إِلَهُهِمْ. ¹⁷ وَهُوَ
 يَذْهَبُ أَمَامَهُ بِرُوحِ وَقُوَّةِ إيلِيَّا النَّبِيِّ لِيَبْرُدَ
 قُلُوبَ الْآبَاءِ عَلَى الْآبَاءِ وَغَيْرِ الطَّاعِينَ
 إِلَى مَعْرِفَةِ الْآبَرَارِ، وَهُبَيْئًا لِلرَّبِّ شَعْبًا
 كَامِلًا.» ¹⁸ وَقَالَ زَكْرِيَّا لِلْمَلَكَ: «كَيْفَ
 أَعْرِفُ هَذِهِ؟ لِأَنِّي شَيْخٌ وَامْرَأَتِي كَثِيرَةٌ

أَثْنَيْتَنِ بَارَيْنِ كَانُوا قَدَامَ اللَّهِ، يَمْشُونَ
 بِمَوْجِبِ كُلِّ وِصِيَّاتِهِ، وَيَعِيشُونَ فَتَقْوَى
 الرَّبِّ وَمُوَيْنًا مَوْعِدًا عَلَى شَيْءٍ. ⁷ بَسْ مَا كَانَ
 عِنْدَهُ وَلَدٌ، مِنْ لَ عَاقِرَةٌ كَانَتْ أَلِيسَابَاثُ.
 وَاثْنَيْتَنِ كَانَ كَلْكَبْرًا وَخْتِيرًا. ⁸ فَ يَوْمَ مِ
 الْإِيَّامِ وَهُوَ يَصَلِّي صَلَاةَ الْكَاهِنِ قَدَامَ اللَّهِ
 فَ دَوْرَ جَمَاعَتِهِ، ⁹ عَلَى عَادَةِ الْكَهَنوتِ،
 جَاءَهُ فَ الْقَرْعَةُ تَ يَحْرَقُ الْبَحُورَ، قَامَ
 دَخَلَ لِهَيْكَلِ الرَّبِّ. ¹⁰ وَكُلُّ الْجَمَاعَةِ كَانَ
 يَصَلُّونَ بَرًّا وَقَدْ حَرَقَ الْبَحُورَ. ¹¹ وَظَهَرَ
 لِرُكْبِيَا مَلَكَ الرَّبِّ وَاقْفَ عَلَى يَمِينِ مَذْبَحِ
 الْبَحُورِ ¹² وَتَلَبَّكَ زَكْرِيَّا وَقَدْ لَ ارَاهُ وَوَقَعَ
 عَلَيْهِ خَوْفٌ. ¹³ الْمَلَكَ قَالُوا: «لَا تَخَافْ
 زَكْرِيَّا، مِنْ لَ انْ سَمِعَتْ صَلَاتُكَ وَمَرَّتَكَ
 أَلِيسَابَاثُ تَ تُجِيبُ لَكَ وَلَدٌ، وَتَ تَسْمِيوُ
 يُوْحَنَّا ¹⁴ وَتَ يَكُونُ لَكَ فَرْحٌ وَطَرْبٌ، وَنَاسٌ
 كَثِيرٌ تَ يَفْرَحُونَ بُوْلَادَتِهِ. ¹⁵ مِنْ لَ عَظِيمٌ
 تَ يَكُونُ قَدَامَ الرَّبِّ، مُوَيْشِرَبٌ لَا خَمْرَ
 وَلَا شَرَابَ يَسْكُرُ، وَتَ يَكُونُ مَتَلِيًا مِنْ رُوحِ
 الْقُدُسِ وَهُوَ فَ بَطْنِ أُمِّهِ. ¹⁶ وَتَ يَرْجِعُ
 كَثِيرٌ نَاسٌ مِنْ إِسْرَائِيلَ لَ الرَّبِّ إِلَهُهِمْ. ¹⁷ وَهُوَ
 يَبْرُحُ قَدَامَهُ بَرُوحِ إيلِيَّا وَقُوَّتِهِ، بُشَانِ يَرْجِعُ
 قَلْبَ الْآبِهَاتِ لِلْأَوْلَادِ، وَالْعَاصِيِينَ لَمَعْرِفَةِ
 الْبَارَيْنِ، وَيَحْضُرُ لِلرَّبِّ شَعْبٌ كَامِلٌ.»
 زَكْرِيَّا قَالَ لِلْمَلَكَ: «أَشُونَ أَعْرِفُ هَايَ
 تَ تُسِيرُ وَأَنَا زَلْمَةٌ خْتِيَّارِ وَمَرَّتِي رَاحَتْ

أيام.»¹⁹ فَأَجَابَ الْمَلَاكُ وَقَالَ لَهُ: «أنا جبرائيل القائم أمام الله وأُرْسِلْتُ لِأَتَكَلَّمَ مَعَكَ وَأَبَشِّرَكَ بِهَذِهِ الْأُمُورِ. ²⁰ مُنْذُ الْآنَ تَكُونُ سَاكِئًا وَلَا تَسْتَطِيعُ أَنْ تَتَكَلَّمَ حَتَّى الْيَوْمِ الَّذِي فِيهِ تَكُونُ هَذِهِ الْأُمُورُ، لِأَنَّكَ لَمْ تُصَدِّقْ كَلِمَاتِي هَذِهِ الَّتِي سَتَيْتِمُّ فِي زَمَنِهَا.»²¹ وَكَانَ الشَّعْبُ قَائِمًا يَنْتَظِرُ زَكْرِيَّا. وَكَانُوا مَعْتَجِبِينَ مِنْ تَأَخُّرِهِ فِي الْهَيْكَلِ. ²² وَحِينَ خَرَجَ زَكْرِيَّا لَمْ يَكُنْ يَسْتَطِيعُ أَنْ يَتَكَلَّمَ مَعَهُمْ، وَفَهَمُوا أَنْ قَدْ رَأَى رُؤْيَا فِي الْهَيْكَلِ، وَهُوَ تَأَشِيرًا كَانَ يُوَشِّرُ لَهُمْ، وَبَقِيَ أَبْكَمًا. ²³ وَحِينَ كَمَلْتَ أَيَّامَ خِدْمَتِهِ ذَهَبَ إِلَى بَيْتِهِ. ²⁴ وَمِنْ بَعْدِ تِلْكَ الْأَيَّامِ كَانَ أَنْ حَبَلَتْ أَلِيصَابَاتُ امْرَأَتَهُ. وَأَحْفَتْ نَفْسَهَا خَمْسَةَ أَشْهُرٍ قَائِلَةً: ²⁵ «هَذِهِ الْأُمُورُ صَنَعَ لِي الرَّبُّ فِي الْأَيَّامِ الَّتِي نَظَرَ إِلَيَّ لِيُنْزِعَ عَارِي الَّذِي بَيْنَ النَّاسِ.»

ولادة يسوع

²⁶ وَفَ شَهْرِ السَّادِسِ أَلَّهُ بَعَثَ مَلَاكُ جبرائيلَ لِبَدِّ فِ الْجَلِيلِ اسْمُو النَّاصِرَةِ. ²⁷ لَبَّتُولَ مَخْطُوبَةَ لِرَجَالِ اسْمُو يوسُفَ مِنْ بَيْتِ دَاهُودَ، وَاسْمُ الْبِتُولِ مَرِيَمَ. ²⁸ دَخَلَ الْمَلَاكُ لَعِنْدَا وَقَالَ: «السَّلَامُ لَكَ. مِثْلِيَّةٌ مِنْ نِعْمَةِ آلِهِ أَنْتِ. رَبَّنَا مَعَكَ. مَبَارَكَةٌ أَنْتِ بَيْنَ النِّسْوَانِ.» ²⁹ بَسْ هِيَ وَقَتْ لَ ارْتِ،

أيام.»¹⁹ فَأَجَابَ الْمَلَاكُ وَقَالَ لَهُ: «أنا جبرائيل القائم أمام الله وأُرْسِلْتُ لِأَتَكَلَّمَ مَعَكَ وَأَبَشِّرَكَ بِهَذِهِ الْأُمُورِ. ²⁰ مُنْذُ الْآنَ تَكُونُ سَاكِئًا وَلَا تَسْتَطِيعُ أَنْ تَتَكَلَّمَ حَتَّى الْيَوْمِ الَّذِي فِيهِ تَكُونُ هَذِهِ الْأُمُورُ، لِأَنَّكَ لَمْ تُصَدِّقْ كَلِمَاتِي هَذِهِ الَّتِي سَتَيْتِمُّ فِي زَمَنِهَا.»²¹ وَكَانَ الشَّعْبُ قَائِمًا يَنْتَظِرُ زَكْرِيَّا. وَكَانُوا مَعْتَجِبِينَ مِنْ تَأَخُّرِهِ فِي الْهَيْكَلِ. ²² وَحِينَ خَرَجَ زَكْرِيَّا لَمْ يَكُنْ يَسْتَطِيعُ أَنْ يَتَكَلَّمَ مَعَهُمْ، وَفَهَمُوا أَنْ قَدْ رَأَى رُؤْيَا فِي الْهَيْكَلِ، وَهُوَ تَأَشِيرًا كَانَ يُوَشِّرُ لَهُمْ، وَبَقِيَ أَبْكَمًا. ²³ وَحِينَ كَمَلْتَ أَيَّامَ خِدْمَتِهِ ذَهَبَ إِلَى بَيْتِهِ. ²⁴ وَمِنْ بَعْدِ تِلْكَ الْأَيَّامِ كَانَ أَنْ حَبَلَتْ أَلِيصَابَاتُ امْرَأَتَهُ. وَأَحْفَتْ نَفْسَهَا خَمْسَةَ أَشْهُرٍ قَائِلَةً: ²⁵ «هَذِهِ الْأُمُورُ صَنَعَ لِي الرَّبُّ فِي الْأَيَّامِ الَّتِي نَظَرَ إِلَيَّ لِيُنْزِعَ عَارِي الَّذِي بَيْنَ النَّاسِ.»

²⁶ وَفِي الشَّهْرِ السَّادِسِ أُرْسِلَ جبرائيلُ الْمَلَاكُ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِلَى الْجَلِيلِ، إِلَى مَدِينَةٍ اسْمُهَا النَّاصِرَةُ، ²⁷ إِلَى عَدْرَاءِ مَخْطُوبَةٍ لِرَجُلٍ اسْمُهُ يوسُفُ مِنْ بَيْتِ دَاوُدَ، وَاسْمُ الْعَدْرَاءِ مَرِيَمَ. ²⁸ وَدَخَلَ إِلَيْهَا الْمَلَاكُ وَقَالَ لَهَا: «سَلَامٌ لَكَ يَا مُمْتَكِنَةٌ نِعْمَةً. الرَّبُّ مَعَكَ، مَبَارَكَةٌ أَنْتِ فِي النِّسَاءِ.» ²⁹ فَحِينَ رَأَتْ اضْطَرَبَتْ

مِنْ كَلِمَتِهِ وَكَانَتْ تُفَكِّرُ: «مَا هُوَ هَذَا السَّلَامُ؟»³⁰ فَقَالَ لَهَا الْمَلَكُ: «لَا تَخَافِي يَا مَرْيَمُ، لِإِنَّكَ وَجَدْتِ نِعْمَةً عِنْدَ اللَّهِ،³¹ فَهَا أَنْتِ تَحْبَلِينَ وَتَلِدِينَ ابْنًا وَتُسَمِّيْنَهُ يَسُوعَ.³² هَذَا يَكُونُ عَظِيمًا وَابْنُ الْعَلِيِّ يُدْعَى وَيُعْطِيهِ الرَّبُّ الْإِلَهَ كُرْسِيَّ دَاوُودَ أَبِيهِ،³³ وَيَمْلِكُ عَلَى بَيْتِ يَعْقُوبَ إِلَى الْأَبَدِ وَلِمَلِكِهِ لَنْ يَكُونَ انْقِضَاءٌ.»³⁴ قَالَتْ مَرْيَمُ لِلْمَلَكِ: «كَيْفَ يَكُونُ هَذَا وَأَنَا لَمْ أَعْرِفِ رَجُلًا؟»³⁵ أَجَابَ الْمَلَكُ وَقَالَ لَهَا: «رُوحُ الْقُدُسِ يَأْتِي عَلَيْكَ، وَقُوَّةُ الْعَلِيِّ تَحِلُّ عَلَيْكَ، لِهَذَا ذَلِكَ الْمَوْلُودُ مِنْكَ قُدُوسٌ هُوَ وَابْنُ اللَّهِ يُدْعَى.»³⁶ وَهَا هِيَ ذِي أَلْيَصَابَاتُ نَسِيْبَتِكَ حُبْلَى أَيْضًا بِابْنٍ فِي شَيْخُوخَتِهَا، وَهَذَا هُوَ الشَّهْرُ السَّادِسُ لِتِلْكَ الَّتِي تُدْعَى عَاقِرًا.³⁷ لِإِنَّهُ لَا يَعْسُرُ عَلَى اللَّهِ شَيْءٌ.»³⁸ قَالَتْ مَرْيَمُ: «هَا أَنْدَا أُمَّةُ الرَّبِّ. لِيَكُنْ لِي حَسَبَ كَلِمَتِكَ.» وَذَهَبَ الْمَلَكُ مِنْ عِنْدِهَا.

اِحْتَارَتْ مِنْ كَلَامِهِ، وَكَانَتْ تَفْتَكِرُ وَتَقُولُ فَ قَلْبًا: «أَيْشٌ وَهَا السَّلَامُ عَجَبٌ؟»³⁰ الْمَلَكُ قَالًا: «لَا تَخَافِينَ يَا مَرْيَمُ: أَلله نَعَم عَلَيْكَ.³¹ هَاي تَ تَحْبَلِينَ وَتَجْبِينَ وَلَدٌ وَتَسْمِيُو يَسُوعَ.³² هَاذ تَ يَكُونُ عَظِيمٌ، وَابْنُ الْعَالِي يَتَسَمَّى، وَتَ يَعْطِيُو الرَّبَّ الْإِلَهَ عَرْشُ دَاهُوْدُ أَبِيهِ.»³³ وَتَ يَكُونُ مَلِكٌ عَلَى بَيْتِ يَعْقُوبَ لِلْأَبَدِ، وَكَلَمَلِكُوتو مَا فِي نَهَائِيه.»³⁴ مَرْيَمُ قَالَتْ لِلْمَلَكِ: «أَشُوْن تَ تُسِيرُ هَاي وَأَنَا مَا كَلَعَرَفْتُ زَلْمَةً؟»³⁵ الْمَلَكُ رَدَّ قَالًا: «رُوحُ الْقُدُسِ تَ يَجِي وَقُوَّةُ الْعَالِي تَحِلُّ عَلَيْكَ، وَمِنْ هَاي هَاذ لَ تَ يَوْلَدُ مِنْكَ قَدُوسٌ وَ، وَابْنُ أَلله يَتَسَمَّى.»³⁶ وَهَاي أَيْلِصَابَاتُ قَرَايْتِكَ زَا حُبْلَى بُوْلَدٌ يَا فَ شَيْبَتَا، وَلَهَا حُبْلَى سَهْ أَشْرُ هَاي لَ كَانَ يَقُولُونَ عَلَيَا: عَاقِرَةٌ.»³⁷ مِنْ لَ مُوْ يَصْعَبُ عَلَى أَلله شَيْءٌ.»³⁸ مَرْيَمُ قَالَتْ: «هَاي أَنَا عَبْدَةُ الرَّبِّ، حَلِّي يَكُونُ لِي كَمَا لَ تَقُولُ.» وَرَاحَ الْمَلَكُ مِنْ عِنْدَا.

مَرْيَمُ فِي بَيْتِ أَيْلِصَابَاتُ

³⁹فَوَكَ الْإِيَّامِ، قَامَتْ مَرْيَمُ فِي تِلْكَ الْإِيَّامِ وَذَهَبَتْ بِهَمَّةٍ إِلَى الْجَبَلِ، إِلَى مَدِينَةِ يَهُوذَا.⁴⁰ وَدَخَلَتْ إِلَى بَيْتِ زَكَرِيَّا وَسَلَّمَتْ عَلَى أَيْلِصَابَاتُ.⁴¹ وَكَانَ حِينَ سَمِعَتْ أَيْلِصَابَاتُ سَلَامَ مَرْيَمُ أَنْ رَقَصَ الْجَنِينُ

³⁹فَوَكَ الْإِيَّامِ، قَامَتْ مَرْيَمُ رَاحَتْ بِهَمَّةٍ وَنَشَاطٌ لِلْجَبَلِ لَ مَدِينَةِ يَاهُوذَا،⁴⁰ وَدَخَلَتْ لَبِيَتْ زَكَرِيَّا، وَسَلَّمَتْ عَلَى أَيْلِصَابَاتُ.⁴¹ وَقَتَ لَ سَمِعَتْ أَيْلِصَابَاتُ سَلَامَ مَرْيَمُ،

لَبَطَ الْوَلَدُ فِ بَطْنَا، وَانْتَلَتْ اِيلِصَابَاتُ مِنْ رُوحِ الْقُدُسِ. ⁴² وَسَاحَتْ بَعْلَوْتُ صَوْتَا لِمَرْيَمَ: «مُبَارَكَةٌ أَنْتِ بَيْنَ النِّسْوَانِ، وَمُبَارَكٌ ثَمَرُ بَطْنِكَ». ⁴³ مِنْ أَيْنَ لِي هَايَ أُمُّ رَبِّي تَجِي لِعُنْدِي؟ ⁴⁴ هَايَ أَوَّلُ لَ جَا صَوْتُ سَلَامِكِ فِ أُذُنِي، الْجَنِينِ لَ فِ بَطْنِي لَبَطَ مِنْ كَثْرِ الْفَرَحِ. ⁴⁵ هَيِّنِي لَ آمَنْتَ تَ يَسِيرَ شَيْ لَ انْقَالَا مِ الرَّبِّ.»

تَسْبِيحَةُ مَرْيَمَ

⁴⁶ مَرْيَمُ قَالَتْ: «نَفْسِي تَعْظُمُ الرَّبِّ. ⁴⁷ رُوحِي فَرَحَتْ فَ اللهُ مُخَلِّصِي. ⁴⁸ مِنْ لَ طَلَعُ لِعَبْدَتِ الْمَسْكِينَةِ. هَايَ مِ السَّعِّ كَلِّ الْاَجْيَالِ تَ تَطَوَّبُنِي ⁴⁹ مِنْ لَ سَوَى مَعِي الْقَوِي عَجَائِبَ كَبِيرَةٍ. قَدَّوسِ اسْمُو. ⁵⁰ رَحْمَتُو دَائِمَةٌ زَمَانٌ بَعْدَ زَمَانٍ وَجِيلٌ بَعْدَ جِيلٍ عَلَيَّ لَ يَخَافُوهُ. ⁵¹ سَوَى نَصْرٍ بِذِرَاعُو، وَهَجَجَ الْمَكْبَرِينَ لَ يَرُونَ رُوحَنَ. ⁵² قَلْبَ الْجَبَّارِينَ مِ الْعُرُوشِ، وَرَفَعَ الْمُتَوَاضِعِينَ. ⁵³ الْجَوَاعِي شَبَعْنَ خَيْرَاتِ، وَالزَّنَائِكِينَ صَرَفْنَ فَارغِينَ. ⁵⁴ عَانَ اسْرَائِيلُ عَبْدُو، وَوَرَى رَحْمَتُو. ⁵⁵ كَمَا لَ حَكَى مَعَ آبَائِنَا: اِبْرَاهِيمَ وَنَسْلُو، لِلْأَبَدِ.» ⁵⁶ وَبَقَّتْ مَرْيَمُ عِنْدَ اِيلِصَابَاتِ حَوَالِي ثَلَاثَةِ اشْرٍ، وَرَجَعَتْ لِبَيْتَا.

فِي بَطْنِهَا، وَامْتَلَأَتْ اِيلِصَابَاتُ مِنْ رُوحِ الْقُدُسِ. ⁴² وَصَرَخَتْ بِصَوْتٍ عَالٍ وَقَالَتْ لِمَرْيَمَ: «مُبَارَكَةٌ أَنْتِ فِي النِّسَاءِ وَمُبَارَكٌ هُوَ الثَّمَرُ الَّذِي فِي بَطْنِكَ». ⁴³ مِنْ أَيْنَ لِي هَذِهِ أَنْ تَأْتِي أُمُّ رَبِّي إِلَيَّ؟ ⁴⁴ فَهِيَ حِينَ وَقَعَ صَوْتُ سَلَامِكِ فِي أُذُنِي بِفَرَحٍ عَظِيمٍ رَفَعَتِ الْجَنِينَ فِي بَطْنِي. ⁴⁵ فَطَوَّبْتِ لِي آمَنْتَ أَنْ يَتِمَّ مَا قِيلَ لَهَا مِنْ قِبَلِ الرَّبِّ.»

⁴⁶ وَقَالَتْ مَرْيَمُ: «تَعْظُمُ نَفْسِي الرَّبِّ. ⁴⁷ وَفَرَحَتْ رُوحِي بِاللهِ مُخَلِّصِي. ⁴⁸ لِأَنَّهُ نَظَرَ إِلَى تَوَاضِعِ أُمَّتِهِ. فَهُوَذَا مِنْذُ الْآنَ تُعْطِينِي الطَّوْبَى الْاَجْيَالُ كُلُّهَا. ⁴⁹ فَفَقَدْ صَنَعَ لِي عَظَائِمَ ذَلِكَ الْقَوِيِّ وَالْقُدُّوسِ اسْمُهُ. ⁵⁰ وَرَحْمَتُهُ إِلَى أَحْقَابِ وَأَجْيَالٍ لِلَّذِينَ يَتَّقُونَهُ. ⁵¹ صَنَعَ غَلْبَةً بِذِرَاعِهِ وَشَتَّتَ الْمُسْتَكْبِرِينَ فِي افْتِكَارِ قُلُوبِهِمْ. ⁵² أَسْقَطَ الْأَشْدَاءَ عَنِ الْكِرَاسِي وَرَفَعَ الْمُتَوَاضِعِينَ. ⁵³ أَشْبَعَ الْجِيَاعَ خَيْرَاتِ وَصَرَفَ الْأَغْنِيَاءَ فَارغِينَ. ⁵⁴ عَصَدَ إِسْرَائِيلَ عَبْدَهُ وَذَكَرَ رَحْمَتَهُ. ⁵⁵ كَمَا تَكَلَّمَ مَعَ آبَائِنَا، مَعَ اِبْرَاهِيمَ وَمَعَ نَسْلِهِ إِلَى الْاَبَدِ.» ⁵⁶ وَأَقَامَتْ مَرْيَمُ عِنْدَ اِيلِصَابَاتِ نَحْوَ ثَلَاثَةِ أَشْهُرٍ وَعَادَتْ إِلَى بَيْتِهَا.

ولادة يوحنا المعمدان

⁵⁷وَأَنَّ الْأَوَانَ أَنْ تَلِدَ أَلْيَصَابَاتِ وَوَلَدَتْ ابْنًا. ⁵⁸وَسَمِعَ جِيرَانُهَا وَأَنْسِبَاؤُهَا أَنْ قَدْ أُسْبِعَ اللَّهُ رَحْمَتَهُ عَلَيْهَا فَكَانُوا يَفْرَحُونَ مَعَهَا. ⁵⁹وَكَانَ فِي الْيَوْمِ الثَّامِنِ أَنْ أَتُوا لِيَحْتَانَ الطُّفْلِ وَدَعَوْهُ بِاسْمِ أَبِيهِ زَكْرِيَّا. ⁶⁰فَأَجَابَتْ أُمَّهُمْ وَقَالَتْ: «لَا هَكَذَا، بَلْ يُدْعَى يَوْحَنَّا.» ⁶¹فَقَالُوا لَهَا: «لَا أَحَدٌ فِي عَشِيرَتِكَ يُدْعَى بِهَذَا الْاسْمِ.» ⁶²وَأَشَارُوا إِلَى أَبِيهِ أَنْ كَيْفَ يُرِيدُ أَنْ يُسَمِّيَهُ. ⁶³فَطَلَبَ لَوْحًا وَكَتَبَ قَائِلًا: «يَوْحَنَّا هُوَ اسْمُهُ.» وَتَعَجَّبُوا جَمِيعًا. ⁶⁴وَلِلْوَقْتِ انْفَتَحَ فَمُّهُ وَلِسَانُهُ وَتَكَلَّمَ وَبَارَكَ اللَّهَ. ⁶⁵وَصَارَ خَوْفٌ عَلَى جَمِيعِ جِيرَانِهِمْ. وَفِي كُلِّ جَبَلٍ يَهُودًا كَانَ يَجْرِي الْكَلَامُ بِهَذِهِ الْأُمُورِ. ⁶⁶وَكُلُّ الَّذِينَ سَمِعُوا كَانُوا يُفَكِّرُونَ فِي قُلُوبِهِمْ وَيَقُولُونَ: «مَاذَا تُرَى سَيَصِيرُ هَذَا الطُّفْلُ؟» وَيَدُ الرَّبِّ كَانَتْ مَعَهُ.

⁶⁷وَإِنْتَلَى أَبُوهُ زَكْرِيَّا أَبُوهُ مِنْ رُوحِ الْقُدُسِ، وَتَنَبَّأَ وَقَالَ: ⁶⁸«تَبَارَكَ الرَّبُّ هُوَ الرَّبُّ إِلَهُ إِسْرَائِيلَ لِأَنَّهُ زَارَ شَعْبَهُ وَصَنَعَ لَهُ فِدَاءً.» ⁶⁹وَأَقَامَ لَنَا قَرْنَ خَلَاصٍ فِي بَيْتِ دَاوُودَ عِنْدِهِ. ⁷⁰كَمَا تَكَلَّمَ بِقَمِ أَنْبِيَائِهِ الْقَدِيسِينَ الَّذِينَ هُمْ مُنْذُ الدَّهْرِ، ⁷¹أَنْ يُخَلِّصَنَا مِنْ

⁵⁷وَصَارَ وَقْتُ وِلَادَةِ أَلْيَصَابَاتِ وَجَابَتْ وَوَلَدَتْ. ⁵⁸وَسَمِعُوا جِرَانِينَا وَنَاسَ عَشِيرَتِنَا أَشْوَنَ اللَّهَ رَحِمًا رَحِمَةً عَظِيمَةً، وَفَرَحُوا مَعًا. ⁵⁹وَقْتُ لَ تَمَّ الْوَلَدُ ثَمَنَةً إِيْمَ، جَوَا تَ يَطْهَرُونَ الْوَلَدَ، وَسَمَوْهُ زَكْرِيَّا عَلَى اسْمِ أَبِيهِ. ⁶⁰أُمُّو رَدَّتْ قَالَتْ: «لَا، مُو كَذَا، بَلِي تَ يَتَسَمَّى يَوْحَنَّا.» ⁶¹قَالُوا: «مَا فِي أَحَدٍ فِ اهْلَيْتِكَ بَهَا لَاسْمِ.» ⁶²وَأَشْرُوا لِأَبُوهِ أَيْشَ يَرِيدُ تَ يَسْمِيو، ⁶³وَطَلَبَ لَوْحَ، وَكَتَبَ: «اسْمُو يَوْحَنَّا.» وَتَعَجَّبُوا الْكُلُّ. ⁶⁴وَفَ دَقِيقَتَا انْفَتَحَ ثَمُو وَلِسَانُو، وَحَكَى، وَبَارَكَ اللَّهَ. ⁶⁵وَوَقَعَ خَوْفٌ عَلَى كُلِّ الْجِرَانِينِ. وَفَ كُلِّ جَبَلٍ الْيَاهُودِيَّةِ كَانَ يَنْحَكِي فَ هَالسِيرَةِ. ⁶⁶وَكَوَلَّ لَ سَمِعُوا، كَانَ يَفْتَكِرُونَ وَيَقُولُونَ فَ قَلْبِنَ: «عَجَبٌ أَيْشَ تَ يَسِيرُ مِنْ هَالْوَلَدِ؟» وَإِيدَ الرَّبِّ كَانَتْ مَعُو.

تسبحة زكريا

⁶⁷وَإِنْتَلَى أَبُوهُ زَكْرِيَّا مِنْ رُوحِ الْقُدُسِ، وَتَنَبَّأَ وَقَالَ: ⁶⁸«تَبَارَكَ الرَّبُّ إِلَهُ إِسْرَائِيلَ، لَ جَا لَشَعْبُو وَسَوَالِنَ فِدَا. ⁶⁹فِيمَ لَنَا قَرْنَ خَلَاصٍ مِنْ بَيْتِ دَاهُودَ عَبْدُو. ⁷⁰كَمَا لَ حَكَى عَلَى لُسَانِ الْإِنْبِيَا الْقَدِيسِينَ مِنْ قَدِيمِ الزَّمَانِ، ⁷¹تَ يَخَلِّصَنَا مِنْ عَدَوَانِنَا، وَمِنْ أِيدِ كُلِّ

أَعْدَانَا وَمِنْ يَدِ كُلِّ مُبْغِضِينَا. ⁷² وَصَنَعَ رَحْمَتَهُ مَعَ آبَائِنَا وَذَكَرَ عَهْدَهُ الْمُقَدَّسَ، ⁷³ وَالْأَقْسَامَ الَّتِي أَقْسَمَ لِإِبْرَاهِيمَ أَبِينَا أَنْ يُعْطِينَا، ⁷⁴ أَنْ نُخَلِّصَ مِنْ يَدِ أَعْدَانَا، وَبِلا خَوْفٍ نَعْبُدُ أَمَامَهُ، ⁷⁵ كُلَّ الْإَيَّامِ بِاسْتِقَامَةٍ وَبِرٍّ. ⁷⁶ وَأَنْتَ تَدْعَى، لِأَنَّكَ تَذْهَبُ أَمَامَ وَجْهِ الرَّبِّ لِتُهَيِّئَ طَرِيقَهُ. ⁷⁷ لِيُعْطِيَ مَعْرِفَةَ خَلَاصٍ لِشَعْبِهِ بِغُفْرَانِ خَطَايَاهُمْ، ⁷⁸ بِأَحْشَاءِ رَحْمَةِ الْهِنَا الَّتِي بِهَا يَزُورُنَا إِشْرَاقٌ مِنَ الْعَلَاءِ، ⁷⁹ لِيُنِيرَ لِلَّذِينَ فِي الظُّلْمَةِ وَفِي ظِلَالِ الْمَوْتِ هُمْ جَالِسُونَ، لِيَهْدِيَ أَرْجُلَنَا فِي طَرِيقِ السَّلَامِ. ⁸⁰ وَكَانَ الطُّفْلُ يَنْمُو وَيَتَقَوَّى بِالرُّوحِ. وَفِي الْقَفْرِ كَانَ حَتَّى يَوْمِ إِظْهَارِهِ لِإِسْرَائِيلَ.

2 وَكَانَ فِي تِلْكَ الْإَيَّامِ أَنْ خَرَجَ أَمْرٌ مِنْ أَعْنَسْطُسَ قَيْصَرَ أَنْ يُكْتَتَبَ كُلُّ شَعْبِ مَمْلَكَتِهِ. ² هَذَا هُوَ الْاِكْتِتَابُ الْأَوَّلُ حِينَ كَانَ كورينبوسُ والياً عَلَى سوريَا. ³ وَذَهَبَ كُلُّ إِنْسَانٍ لِيُكْتَتَبَ فِي مَدِينَتِهِ. ⁴ وَصَعِدَ يوسُفُ أَيْضاً مِنَ النَّاصِرَةِ الْمَدِينَةِ الَّتِي فِي الْجَلِيلِ إِلَى الْيَهُودِيَّةِ، إِلَى مَدِينَةِ دَاوودَ الَّتِي تُدْعَى بَيْتَ لَحْمٍ، لِأَنَّهُ كَانَ مِنْ بَيْتِ وَمِنْ قَبِيلَةِ دَاوودَ، ⁵ مَعَ مَرِيَمَ خَطِيبَتِهِ وَهِيَ حُبْلَى لِيُكْتَتَبَ هُنَاكَ. ⁶ وَفِيمَا هُمَا هُنَاكَ، كَانَ أَنْ تَمَّتْ أَيَّامُهَا

2 فَوَكَ الْإَيَّامِ طَلَعَ أَمْرٌ الْقَيْصَرَ أَعْنَسْطُسَ تَ يَتَسَجَّلُونَ كُلُّ شَعْبِ مَمْلَكَتُو. ² وَهَذَا أَوَّلُ تَسْجِيلِ صَارَ فِ حَكْمِ كِيرِينيوسَ عَلَى سوريَا. ³ وَكُلُّ إِنْسَانٍ كَانَ يَرُوحُ يَتَسَجَّلُ فِ بَلَدُو. ⁴ يوسُفُ زَا طَلَعَ مِ النَّاصِرَةِ، مَدِينَةِ فِ الْجَلِيلِ، لِلْيَاهُودِيَّةِ، لِمَدِينَةِ دَاهُودَ، لَ تَتَسَمَّى بَيْتَ لَحْمٍ، مِنْ لَ مِنْ بَيْتِ دَاهُودَ وَعَشِيرَتُو كَانَ. ⁵ طَلَعَ مَعَ مَرِيَمَ خَطِيبَتُو، وَهِيَ حُبْلَى تَ يَتَسَجَّلُ هُونَاكَ. ⁶ وَوَقْتُ لَ كَانُوا هُونَاكَ صَارَ وَقْتَا تَ

لِتَلِدَ. ⁷ وَوَلَدَتْ ابْنَهَا الْبِكْرَ وَلَقَّيْتُهُ بِأَقْمِطَةَ وَأَضَجَعْتُهُ فِي الْمِدْوَدِ، لِأَنَّهُ لَمْ يَكُنْ لَهُمَا مَكَانٌ حَيْثُ كَانَا قَدْ حَلَا.

⁸ كَانَ فِي رُعَاةٍ فِي الْمِنْطَقَةِ نَفْسِهَا قَدْ حَلَا هُنَاكَ وَيَحْرُسُونَ رَعِيَّتَهُمْ حِرَاسَةَ اللَّيْلِ. ⁹ وَإِذَا مَلَكَ الرَّبُّ قَدْ أَتَى إِلَيْهِمْ وَمَجَّدَ اللَّهُ قَدْ أَنَارَ عَلَيْهِمْ فَخَافُوا خَوْفًا عَظِيمًا. ¹⁰ فَقَالَ لَهُمُ الْمَلَائِكَةُ: «لَا تَخَافُوا! فَهَا أَنْذَا أَبَشَّرَكُمْ بِفَرَحٍ عَظِيمٍ يَكُونُ لِكُلِّ الشَّعْبِ. ¹¹ فَقَدْ وُلِدَ لَكُمْ الْيَوْمَ مُخَلِّصٌ هُوَ الرَّبُّ الْمَسِيحُ فِي مَدِينَةِ دَاوُدَ. ¹² وَهَذِهِ لَكُمْ عَلَامَةٌ: تَجِدُونَ وَلِيدًا مَلْفُوفًا بِأَقْمِطَةٍ وَمَوْضِعًا فِي مِدْوَدٍ.» ¹³ وَبَعَثَتْ ظَهَرَ مَعَ الْمَلَائِكَةِ قُوَاتٍ سَمَاوِيَّةً كَثِيرَةً وَهُمْ يُسَبِّحُونَ اللَّهَ وَيَقُولُونَ: ¹⁴ «الْمَجْدُ لِلَّهِ فِي الْأَعَالِي وَعَلَى الْأَرْضِ السَّلَامُ وَالرَّجَاءُ الصَّالِحُ لِبَنِي الْبَشَرِ.» ¹⁵ وَحِينَ ذَهَبَ مِنْ عِنْدِهِمُ الْمَلَائِكَةُ إِلَى السَّمَاءِ، تَكَلَّمَ الرُّعَاةُ أَحَدُهُمْ مَعَ الْآخَرِ قَائِلِينَ: «الِنَّمَشِ حَتَّى بَيْتِ لَحْمٍ وَلْتَرِ هَذِهِ الْكَلِمَةَ الَّتِي صَارَتْ كَمَا أَعْلَمْنَا الرَّبُّ.» ¹⁶ وَأَتُوا مُسْرِعِينَ فَوَجَدُوا مَرْيَمَ وَيُوسُفَ وَالْوَلِيدَ مَوْضِعًا فِي الْمِدْوَدِ. ¹⁷ وَحِينَ رَأَوْا أَحْبَرُوا بِالْكَلِمَةِ الَّتِي قِيلَتْ لَهُمْ عَنْ هَذَا الطِّفْلِ. ¹⁸ وَكُلُّ الَّذِينَ سَمِعُوا تَعَجَّبُوا مِمَّا تَكَلَّمَ مَعَهُمُ الرُّعَاةُ. ¹⁹ وَكَانَتْ مَرْيَمُ

تَوْلِدَ. ⁷ وَوَلَدَتْ وَجَابَتْ ابْنَا الْبِكْرِ، وَقَدَّعَتْهُ وَشَطَّحَتْهُ فِي الْمِدْوَدِ، مِنْ لَ مَا عَلَقْلَقْنَ مَحَلَّ فِ مَوْضِعٍ لَ نَزَّلُوا.

⁸ كَانَ فِي رُعَاةٍ فَالِكِ الدِّيْرَةِ، كَانَ كَتَّصَبُوا خِيَمِنُ هَوْنَكُ يَنْظُرُونَ غَنَمِنَ بِاللَّيْلِ. ⁹ وَالْأَمَلَائِكَةُ يَجِي لَ عَنَدِنَ، وَمَجْدُ الرَّبِّ ضَوْأً عَلَيْنَ، وَخَافُوا كَثِيرًا. ¹⁰ الْمَلَائِكَةُ قَالَتُنَّ: «لَا تَخَافُونَ: هَاي أَنَا أَبَشَّرَكُنْ بِفَرَحَةٍ كَبِيرَةٍ تَسِيرُ لِكُلِّ الْعَالَمِ. ¹¹ الْيَوْمَ وُلِدَ لَكُنْ مُخَلِّصٌ هُوَ الرَّبُّ الْمَسِيحُ فِ مَدِينَةِ دَاهُودَ. ¹² وَهَاي أَنَا أَعْطِيَكُنْ عِلَامَةً: تَ تَرُونَ طِفْلًا مَقْنَدَغَ مَشَطَّحَ فِ مِدْوَدٍ.» ¹³ وَعَلَى غَفْلَةٍ ظَهَرَ مَعَ الْمَلَائِكَةِ طَابُورُ مِنْ عَسَاكِرِ السَّمَا يَسْبَحُونَ لِاللَّهِ وَيَقُولُونَ ¹⁴ «الْمَجْدُ لِاللَّهِ فِي السَّمَاوَاتِ الْعَالِيَةِ، وَالسَّلَامُ عِ الْأَرْضِ، وَرَجَا صَالِحٌ لِلْبَشَرِ.» ¹⁵ وَلَمَّا رَاحُوا مِنْ عَنَدِنُ لِلسَّمَا، الرَّعَاةُ قَالُوا لِبَعْضِنَ: «قَوْمَاتِ نَمَشِي دِي لَبَيْتِ لَحْمٍ وَنَرِي هَالشِّي لَ خَبَرْنَا عَلَيو الرَّبِّ.» ¹⁶ وَجَوا خَفِيْفَ وَارُوا مَرْيَمَ وَيُوسُفَ وَالطِّفْلَ مَشَطَّحَ فِ الْمِدْوَدِ. ¹⁷ وَكُلُّ مَنْ أَرُوهُ بَدَوا يَحْكُونَ عَلَيِ شَيِّ لَ خَبَرِنَ الْمَلَائِكَةَ عِ الطِّفْلِ. ¹⁸ وَكُلُّ هُوذِ لَ سَمِعُوا تَعَجَّبُوا مِنْ كُلِّ شَيِّ لَ حَكُوا الرَّعَاةُ. ¹⁹ وَمَرْيَمُ كَانَ تَخَلِّي كُلِّ هَالكَلَامِ

تَحْفَظُ كُلَّ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ وَتَتَمَعَّنُ فِيهَا فِي قَلْبِهَا. ²⁰ وَرَجَعَ أَوْلَتُكَ الرُّعَاةَ وَهُمْ يُسَبِّحُونَ وَيَهَلِّلُونَ لِلَّهِ عَلَى كُلِّ مَا رَأَوْا وَسَمِعُوا، كَمَا قِيلَ لَهُمْ.

يَسُوعُ يَتَطَهَّرُ وَيَنْدِرُ الرَّبَّ

²¹ وَحِينَ تَمَّتْ ثَمَانِيَةُ أَيَّامٍ لِيُخْتَنَ الطِّفْلُ دُعِيَ اسْمُهُ يَسُوعَ، الَّذِي دُعِيَ بِهِ مِنْ قِبَلِ الْمَلَائِكَةِ قَبْلَ أَنْ يُحْبَلَ بِهِ فِي الْبَطْنِ. ²² وَحِينَ تَمَّتْ أَيَّامُ تَطْهِيرِهَا، بِحَسَبِ نَامُوسِ مُوسَى، أَصْعَدُوهُ إِلَى أُورُشَلِيمَ لِيُتَقِيمَهُ أَمَامَ الرَّبِّ، ²³ كَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ فِي نَامُوسِ الرَّبِّ: «كُلُّ ذَكَرٍ فَاتِحٍ رَحِمٍ قُدُّوسٍ الرَّبِّ يُدْعَى.» ²⁴ وَلِيُقَدِّمُوا ذَبِيحَةً، كَمَا قِيلَ فِي نَامُوسِ الرَّبِّ: «(زَوْجُ يِمَامٍ أَوْ فَرْخِي حَمَامٍ.)» ²⁵ وَكَانَ رَجُلٌ فِي أُورُشَلِيمَ اسْمُهُ سِمْعَانُ وَكَانَ هَذَا الرَّجُلُ بَارًّا وَتَقِيًّا، وَكَانَ يَنْتَظِرُ تَعْزِيَةَ إِسْرَائِيلَ، وَرُوحَ الْقُدُّوسِ كَانَ عَلَيْهِ. ²⁶ وَكَانَ قَدْ قِيلَ لَهُ مِنْ رُوحِ الْقُدُّوسِ أَنَّهُ لَنْ يَرَى الْمَوْتَ حَتَّى يَرَى مَسِيحَ الرَّبِّ. ²⁷ هَذَا كَانَ قَدْ أَتَى بِالرُّوحِ إِلَى الْهَيْكَلِ. وَحِينَ أَدْخَلَ الطِّفْلُ يَسُوعَ أَبَوَاهُ لِيَصْنَعَا عَنْهُ كَمَا هُوَ مَوْصَى فِي النَّامُوسِ، ²⁸ تَلَقَّاهُ عَلَى ذِرَاعَيْهِ وَبَارَكَ اللَّهَ قَائِلًا: «(الآنَ أَطْلَقُ عَبْدَكَ يَا سَيِّدِي، حَسَبَ كَلِمَتِكَ، بِسَلَامٍ، ³⁰ فَهَا قَدْ رَأَتْ عَيْنَايَ

²¹ لَمَنْ تَمَّ ثَمَنَةُ أَيَّامٍ، وَقَدْ طَهِّرَ الطِّفْلَ، سَمَّوَهُ يَسُوعَ، كَمَا لَ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ تَ يَسَمَّوَهُ قَبْلَ لَ تَحْبَلُ فِيهِ أُمُّو. ²² وَلَمَنْ جَا وَقَتْ طَهَّارَتِنِ، بِمُوجِبِ نَامُوسِ مُوسَى، أَخَذُوا الطِّفْلَ يَسُوعَ وَطَلَّعُوا عَ الْقُدُّوسِ تَ يَقْدَمُوهُ لِلرَّبِّ. ²³ كَمَا لَوَا مَكْتُوبُ فَ نَامُوسِ الرَّبِّ: «كُلُّ فَاتِحِ رَحِمٍ قُدُّوسِ الرَّبِّ يَتَسَمَّى.» ²⁴ وَبِشَانِ يَقْدَمُونَ ذَبِيحَةَ كَمَا لَ تَأْمُرُ نَامُوسِ الرَّبِّ: «(زَوْجُ يِمَامٍ يَا فَرْخِي حَمَامٍ.)» ²⁵ وَكَانَ فِي الْقُدُّوسِ زَلِمَةٌ اسْمُ شَمْعُونِ. وَهَذِهِ زَلِمَةٌ بَارٌّ تَقِيٌّ كَانَ، وَكَانَ يَنْتَظِرُ تَعْزِيَةَ إِسْرَائِيلَ، وَرُوحِ الْقُدُّوسِ كَانَ عَلَيْهِ. ²⁶ وَكَانَ كَ انْقَالِلُو مِنْ رُوحِ الْقُدُّوسِ: «(مُوتُوتَ لَ مُوتَرِي مَسِيحِ الرَّبِّ.)» ²⁷ وَهَؤُلَاءِ هَذَا جَا بِالرُّوحِ إِلَى الْهَيْكَلِ. وَلَمَنْ دَخَلُوا الْآبَ وَالْأُمَّةَ وَمَعْنَى طِفْلَانِ يَسُوعَ تَ يَسُونُ بِشَانِ شَيْ لَ يَأْمُرُ فِيهِ النَّامُوسُ ²⁸ حَمَلُوا شَمْعُونَ عَلَى أَيْدِيهِ وَبَارَكَ اللَّهَ وَقَالَ: ²⁹ «بَقِيَ خَلِّي عَبْدِكَ يَرُوحُ بِسَلَامٍ يَا سَيِّدِي، عَلَى مُوجِبِ كَلِمَتِكَ.» ³⁰ هَايَ عَيْنِي

أَرَوْا حَنَانَكَ. ³¹ لَ حَضَرْتُو قَدَامَ الْاِمَمِّ كَلْنِ. حَنَانِكَ، ³¹ ذَلِكَ الَّذِي هَيَّأَتْ فِي وَجْهِ كُلِّ الشُّعُوبِ، ³² نَوْرَ كَشْفِ لِلْاِمَمِّ وَمَجْدًا لِيُوسُفَ وَامَّ يَسُوعَ الْطِفْلَ تَعْجَبُوا مِنْ شَيْءٍ لَمْ كَانَ يُنْقَالَ عَلَيْهِ. ³⁴ وَبَارَكْنِ شَمْعُونُ، وَقَالَ لِمَرْيَمَ اُمُّو: «هَذَا مُعَيَّنَ لَوْقَعَةَ وَقِيَامِ كَثِيرِ نَاسٍ فِي إِسْرَائِيلَ، وَعَلَامَةٌ خِلَافٍ. ³⁵ وَأَنْتِ فِي نَفْسِكَ تِ يَعْبُرُ رَمْحُ، بُشَانِ تَبَيَّنَ افْكَارِ قُلُوبِ نَاسٍ كَثِيرِ.»

³⁶ وَحَنَّةُ النَّبِيَّةُ بِنْتُ فَنُويِلَ مِنْ عَشِيرَةِ آشِيرَ، هِيَ زَا كَانَ كَرَّاحَتْ فِي الْعَمْرِ. عَاشَتْ مَعَ زَوْجَا سَبْعِ سَنِينَ مِنْ وَقْتِ لَمْ كَانَتْ بِكَرٍّ، ³⁷ وَتَرَمَلَتْ أَرْبَعَ وَثَمَانِينَ سَنَةَ زَمَانٍ، وَمَا كَانَ تَفَارِقُ الْهَيْكَلِ، صَايِمَةَ مُصَلَّيَّةَ لَيْلٍ وَنَهَارٍ. ³⁸ هِيَ زَا انْوَجَدَتْ هَاكَ السَّاعَةَ، وَشَكَرَتْ الرَّبَّ وَحَكَتْ عَلَيْهِ مَعَ كُلِّ لَمْ كَانَ يَنْظُرُ فِدَا الْقُدْسِ. ³⁹ وَبَعْدَ لَمْ خَلَّصُوا كُلَّ فَرَايِضِ نَامُوسِ الرَّبِّ، رَجَعُوا لِلجَلِيلِ، لِلنَّاصِرَةِ بَلَدِنِ. ⁴⁰ وَالطِّفْلُ كَانَ يَكْبُرُ وَيَقْوَى فِي الرُّوحِ وَيُنْتَلِي حِكْمَةَ، وَنِعْمَةَ اَللَّهِ كَانَتْ عَلَيْهِ.

الصَّبِيِّ يَسُوعُ فِي الْهَيْكَلِ

⁴¹ وَأَهْلُو كُلِّ سَنَةِ كَانَ يَرُوحُونَ عَ الْقُدْسِ فِي عِيدِ الْفِصْحِ. ⁴² وَقَفَتْ لَمْ تَمَّ يَسُوعُ اثْنَاعَشْرَةَ سَنَةً طَلَعُوا لِلْقُدْسِ عَلَى عَادَتِنِ لِلْعِيدِ. ⁴³ وَبَعْدَ لَمْ خَلَّصَتْ إِيَّامَ الْعِيدِ، ⁴¹ وَكَانَ آبَاؤُهُ يَذْهَبَانِ فِي كُلِّ سَنَةٍ إِلَى أُورُشَلِيمَ فِي عِيدِ الْفِصْحِ. ⁴² وَحِينَ بَلَغَ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ سَنَةً، صَعِدُوا كَعَادَتِهِمْ إِلَى الْعِيدِ. ⁴³ وَحِينَ تَمَّتِ الْاَيَّامُ عَادُوا. أَمَّا

رَجَعُوا. وَالصَّبِي يَسُوعُ بَقِيَ فِي الْقُدْسِ،
وَأُمُّهُ لَمْ يَعْرِفَا. ⁴⁴لَا نَهْمَا كَانَا يَظُنَّانِ أَنَّهُ
مَعَ رِفَاقِ طَرِيقِهِمْ. وَحِينَ أَتَوْا مَسِيرَةَ يَوْمٍ
طَلَبُوهُ عِنْدَ أَقَارِبِهِمَا وَعِنْدَ مَنْ يَعْرِفُهُمَا.
⁴⁵وَلَمْ يَجِدَاهُ فَرَجَعَا إِلَى أُورُشَلِيمَ وَكَانَا
يَطْلُبَانِهِ. ⁴⁶وَمِنْ بَعْدِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ وَجَدُوهُ فِي
الْهَيْكَلِ جَالِسًا فِي وَسْطِ الْمُعَلِّمِينَ وَهُوَ
يَسْمَعُ مِنْهُمْ وَيَسْأَلُهُمْ. ⁴⁷وَمَبْهُوتِينَ كَانُوا
كُلُّهُمْ أَوْلَئِكَ الَّذِينَ كَانُوا يَسْتَمِعُونَ إِلَيْهِ
مِنْ حِكْمَتِهِ وَمِنْ أَجْوَدَتِهِ. ⁴⁸وَحِينَ رَأِيَاهُ
انْدَهَشَا. وَقَالَتْ لَهُ أُمُّهُ: «يَا بَنِيَّ، لِمَاذَا
صَنَعْتَ بِنَا هَكَذَا؟ فَمَا هُوَذَا أَبُوكَ وَأَنَا
بَعْدَازٍ كُنَّا نَطْلُبُكَ.» ⁴⁹قَالَ لَهُمَا: «لِمَاذَا
كُنْتُمَا تَطْلُبَانِنِي؟ أَلَا تَعْلَمَانِ أَنَّهُ فِي بَيْتِ
أَبِي يَنْبَغِي لِي أَنْ أَكُونَ؟» ⁵⁰وَلَكِنَّهُمَا
لَمْ يَفْهَمَا الْكَلِمَةَ الَّتِي قَالَ لَهُمَا. ⁵¹وَنَزَلَ
مَعَهُمَا وَاتَى إِلَى النَّاصِرَةِ وَخَاضِعًا
كَانَ لَهُمَا. وَكَانَتْ أُمُّهُ تَحْفَظُ كُلَّ هَذِهِ
الْكَلِمَاتِ فِي قَلْبِهَا. ⁵²وَكَانَ يَسُوعُ يَنْمُو
فِي قَامَتِهِ وَفِي حِكْمَتِهِ وَفِي النِّعْمَةِ عِنْدَ
اللَّهِ وَالنَّاسِ.

يَسُوعُ الصَّبِيُّ فَظَلَ فِي أُورُشَلِيمَ وَيُوسُفُ
وَأُمُّهُ لَمْ يَعْرِفَا. ⁴⁴لَا نَهْمَا كَانَا يَظُنَّانِ أَنَّهُ
مَعَ رِفَاقِ طَرِيقِهِمْ. وَحِينَ أَتَوْا مَسِيرَةَ يَوْمٍ
طَلَبُوهُ عِنْدَ أَقَارِبِهِمَا وَعِنْدَ مَنْ يَعْرِفُهُمَا.
⁴⁵وَلَمْ يَجِدَاهُ فَرَجَعَا إِلَى أُورُشَلِيمَ وَكَانَا
يَطْلُبَانِهِ. ⁴⁶وَمِنْ بَعْدِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ وَجَدُوهُ فِي
الْهَيْكَلِ جَالِسًا فِي وَسْطِ الْمُعَلِّمِينَ وَهُوَ
يَسْمَعُ مِنْهُمْ وَيَسْأَلُهُمْ. ⁴⁷وَمَبْهُوتِينَ كَانُوا
كُلُّهُمْ أَوْلَئِكَ الَّذِينَ كَانُوا يَسْتَمِعُونَ إِلَيْهِ
مِنْ حِكْمَتِهِ وَمِنْ أَجْوَدَتِهِ. ⁴⁸وَحِينَ رَأِيَاهُ
انْدَهَشَا. وَقَالَتْ لَهُ أُمُّهُ: «يَا بَنِيَّ، لِمَاذَا
صَنَعْتَ بِنَا هَكَذَا؟ فَمَا هُوَذَا أَبُوكَ وَأَنَا
بَعْدَازٍ كُنَّا نَطْلُبُكَ.» ⁴⁹قَالَ لَهُمَا: «لِمَاذَا
كُنْتُمَا تَطْلُبَانِنِي؟ أَلَا تَعْلَمَانِ أَنَّهُ فِي بَيْتِ
أَبِي يَنْبَغِي لِي أَنْ أَكُونَ؟» ⁵⁰وَلَكِنَّهُمَا
لَمْ يَفْهَمَا الْكَلِمَةَ الَّتِي قَالَ لَهُمَا. ⁵¹وَنَزَلَ
مَعَهُمَا وَاتَى إِلَى النَّاصِرَةِ وَخَاضِعًا
كَانَ لَهُمَا. وَكَانَتْ أُمُّهُ تَحْفَظُ كُلَّ هَذِهِ
الْكَلِمَاتِ فِي قَلْبِهَا. ⁵²وَكَانَ يَسُوعُ يَنْمُو
فِي قَامَتِهِ وَفِي حِكْمَتِهِ وَفِي النِّعْمَةِ عِنْدَ
اللَّهِ وَالنَّاسِ.

3 فِ سَنَةِ الْخَمْسِطَعَشَ مِنْ مَلِكِ
طَبْيَارِيُوسَ قَيْصَرَ، وَقَتَ لَ كَانَ بَنْطِيُوسُ
بِيلاطُسَ حَاكِمَ الْيَاهُودِيَّةِ، وَهِيروُدُسَ رَيْسَ
رُبْعِ عَ الْجَلِيلِ، وَآخُوهُ فِيلِبُّسَ رَيْسَ رُبْعِ

3 فِي السَّنَةِ الْخَامِسَةِ عَشْرَةَ مِنْ
حُكْمِ طَبْيَارِيُوسَ قَيْصَرَ، فِي وِلَايَةِ
فَنْطِيُوسَ بِيلاطُسَ فِي الْيَهُودِيَّةِ، إِذْ
كَانَ هِيروُدُسُ رَيْسَ رُبْعِ فِي الْجَلِيلِ
وَفِيلِبُّسُ آخُوهُ رَيْسَ رُبْعِ فِي أَيُطُورِيَا

وَفِي مِثْقَةِ طَرَاخُونَا، وَلُوسَانِيَا رَيْسَ رُبْعٍ فِي أَبِيلِينَا،² وَحَنَانَ وَقِيَا فَرُوسَا لِلْكَهَنَةِ، فَكَ الْوَقْتِ صَارَتْ كَلِمَةُ اللَّهِ عَلَى يُوَحْنَا ابْنِ زَكَرِيَّا فِي الْبَرِّيَّةِ.³ وَجَا لِكُلِّ نَوَاحِي حَوْلَ نَهْرِ الْأُرْدُنِّ يَدْعِي النَّاسَ لِمَعْمُودِيَّةِ التَّوْبَةِ بِشَأْنِ تَنْغْفِرِ خَطِيئَاتِنَ،⁴ كَمَا لَوْا مَكْتُوبٌ فِي سَفَرِ نَبَوَاتِ إِشْعِيَا النَّبِيِّ لَقَالَ: «صَوْتُ يَسِيحَ فِي الْبَرِّيَّةِ حَضَرُوا طَرِيقَ الرَّبِّ سَاوُوا فِي السَّهْلِ طَرِيقَ الْوَادِيَّةِ لِأَنَّ كُلَّ الْوَادِيَّاتِ تَمْتَلِئُ بِأَرْضِ الْخَشْنَةِ، تُسِيرُ نَاعِمَةٌ. وَالصَّعْبَةُ، أَرْضُ سَهْلٍ.»⁶ وَكُلُّ أَنْسَانٍ يَرَى خَلَاصَ اللَّهِ.

كُلُّ جَسَدٍ خَلَاصَ اللَّهِ.»

وَقَالَ لِلْجُمُوعِ الَّذِينَ كَانُوا يَأْتُونَ إِلَيْهِ لِيَعْتَمِدُوا: «يَا أَوْلَادَ الْأَفَاعِي، مَنْ أَرَاكُمْ أَنْ تَهْرَبُوا مِنَ الْغَضَبِ الْعَتِيدِ.»⁸ اصْنَعُوا إِذَا ثَمَارًا تَلِيقًا بِالتَّوْبَةِ، وَلَا تَبْدَأُوا تَقُولُونَ فِي أَنْفُسِكُمْ: «لَنَا إِبْرَاهِيمُ أَبًا.» لِأَنِّي أَقُولُ لَكُمْ: مِنْ هَذِهِ الْحِجَارَةِ يَسْتَطِيعُ اللَّهُ أَنْ يُقِيمَ أَبْنَاءَ لِإِبْرَاهِيمِ. هِيَ ذِي الْفَأْسِ مَوْضُوعَةٌ عَلَى أَصْلِ الشَّجَرِ. فَكُلُّ شَجَرَةٍ إِذَا لَا تُثْمِرُ ثَمَارًا صَالِحَةً تُقَطَّعُ وَفِي النَّارِ تَقَعُ.»¹⁰ وَكَانَتْ الْجُمُوعُ تَسْأَلُهُ وَتَقُولُ: «مَاذَا نَصْنَعُ إِذَا؟»¹¹ أَجَابَ وَقَالَ لَهُمْ: «مَنْ لَهُ قَمِيصَانِ فَلْيُعْطِ مَنْ لَيْسَ لَهُ. وَمَنْ لَهُ طَعَامٌ، فَلْيَصْنَعْ هَكَذَا.»

وكان يقول لوك ناس ل كان يجون لعندوت ينعمدون: «يا اولاد الحيات من رواكن ت تهربون من غضب الجايي؟ بقى سواو ثمر يليق للتوبة، ولا تبدون تقولون ف قلبكن: لنا اب، ابراهيم ابونا وا. اقولكن: من هالحجاير، الله يتيق يقيم اولاد لابراهيم. كوا الفاس محطوط على عرق السجر. بقى سجرة ل ما منا ثمر كويس ت تنقطع وتقع ف النار.»¹⁰ ناس الملتمين سألوه قالولو: «بقى ايش نسي؟»¹¹ رد قاللن: «اينا لعندو زبونين خلبي يعطي لاك ل ما عندو، ولعندو اكل

وكان يقول لوك ناس ل كان يجون لعندوت ينعمدون: «يا اولاد الحيات من رواكن ت تهربون من غضب الجايي؟ بقى سواو ثمر يليق للتوبة، ولا تبدون تقولون ف قلبكن: لنا اب، ابراهيم ابونا وا. اقولكن: من هالحجاير، الله يتيق يقيم اولاد لابراهيم. كوا الفاس محطوط على عرق السجر. بقى سجرة ل ما منا ثمر كويس ت تنقطع وتقع ف النار.»¹⁰ ناس الملتمين سألوه قالولو: «بقى ايش نسي؟»¹¹ رد قاللن: «اينا لعندو زبونين خلبي يعطي لاك ل ما عندو، ولعندو اكل

¹² وَأَتَى الْعَشَارُونَ أَيْضاً لِيُعْتَمِدُوا وَقَالُوا لَهُ: يَا مُعَلِّمُ، مَاذَا نَصْنَعُ؟ ¹³ فَقَالَ لَهُمْ: «لَا تَطَالِبُوا بِمَا يَزِيدُ عَلَى مَا أُمِرْتُمْ أَنْ تُطَالِبُوا.» ¹⁴ وَسَأَلَهُ الْجُنْدُ قَائِلِينَ: «وَنَحْنُ مَاذَا نَصْنَعُ؟» قَالَ لَهُمْ: «لَا تَجُورُوا وَلَا تَغْصِبُوا أَحَدًا وَاكْتَفُوا بِأُجُورِكُمْ.» ¹⁵ وَإِذْ كَانَتْ الظُّنُونُ تُساورُ الشَّعْبَ حَوْلَ يوحنا، مُفْتَكِرِينَ فِي قُلُوبِهِمْ: أَيَكُونُ هُوَ الْمَسِيحُ؟ ¹⁶ أَجَابَ يوحنا وَقَالَ لَهُمْ: «هَا أَنَا أَعْمَدُكُمْ بِالْمَاءِ. وَلَكِنْ يَأْتِي ذَلِكَ الَّذِي هُوَ أَقْوَى مِنِّي، ذَلِكَ الَّذِي لَا أَسْتَحِقُّ أَنْ أُحَلَّ سَيُورَ حِذَائِهِ، هُوَ يُعْمَدُكُمْ بِرُوحِ الْقُدُسِ وَالنَّارِ.» ¹⁷ ذَلِكَ الْمُسِكُ رَفْشًا بِيَدِهِ وَيُنْفِي بِيَدِهِ وَيَجْمَعُ الحِنطَةَ لِأَهْرَائِهِ وَيُوَقِدُ التِّبْنَ بِنَارٍ لَا تَنْطَفِئُ.» ¹⁸ وَبِأَقْوَالٍ أُخْرَى كَثِيرَةٍ كَانَ يُعَلِّمُ وَيُبَشِّرُ الشَّعْبَ. ¹⁹ أَمَّا هِيرُودُسُ رَئِيسُ الرِّبْعِ، فَلَأَنَّهُ كَانَ يُوبِّخُ مِنْ يوحنا لِسَبَبِ هِيرُودِيَّا امْرَأَةِ فِيلِبُّسِ أَخِيهِ وَلِسَبَبِ كُلِّ الشُّرُورِ الَّتِي كَانَ يَصْنَعُ، ²⁰ زَادَ هَذِهِ أَيْضاً عَلَى جَمِيعِهَا فَفَيَّدَ يوحنا فِي السَّجْنِ.

عَمَادَ يَسُوعَ

²¹ وَقَتَّ لَ تَعَمَّدُوا النَّاسُ كُلَّنْ، يَسُوعَ زَا تَعَمَّدَ. وَوَقَتَّ لَ كَانَ يَصَلِّي انْفَتَحَتْ

²¹ وَيَعْدَ أَنْ اعْتَمَدَ كُلُّ الشَّعْبِ كَانَ أَنْ اعْتَمَدَ يَسُوعَ أَيْضاً. وَفِيمَا هُوَ يُصَلِّي

انْفَتَحَتِ السَّمَاوَاتُ²² وَنَزَلَ عَلَيْهِ رُوحُ
الْقُدُّسِ فِي شِبْهِ جَسْمِ حَمَامَةٍ، وَصَارَ
صَوْتُ مِنَ السَّمَاءِ يَقُولُ: «أَنْتَ هُوَ ابْنِي
الْحَبِيبُ. بِكَ سُرَرْتُ.»

السَّما²² وَنَزَلَ عَلَيْهِ رُوحُ الْقُدُسِ عَلَى شَكْلِ
حَمَامَةٍ. وَصَارَ صَوْتُ مِ السَّما يَقُولُ: «أَنْتَ
وَ ابْنِي الْحَبِيبِ. فِيكَ فَرِحْتُ.»

نَسَبُ يَسُوعَ الْمَسِيحِ

²³ وَكَانَ يَسُوعُ نَحْوَ ثَلَاثِينَ سَنَةً،
وَكَانَ يُضَنُّ ابْنَ يَوْسُفَ بْنِ هَالِي،²⁴ بْنِ
مَطَّاثَ، بْنِ لَوي، بْنِ مَلَكِي، بْنِ يَتَا،
بِ بْنِ يَوْسُفَ،²⁵ بْنِ مَطَاثِيو، بْنِ عَامُوصَ،
بِ بْنِ نَاحُومَ، بْنِ حَسَلِي، بْنِ نَجَّا،²⁶ بْنِ
مَآثَ، بْنِ مَطَّاثَ، بْنِ شَمْعِي، بْنِ يَوْسُفَ،
بِ بْنِ يَهُودَا،²⁷ بْنِ يُوْحَنَّا، بْنِ رِيسَا، بْنِ
زُرْبَابِلَ، بْنِ شَالْتَيْلَ، بْنِ نِيرِي،²⁸ بْنِ
مَلَكِي، بْنِ أَدِّي، بْنِ قُوصَامَ، بْنِ الْمَادَانَ،
بِ بْنِ عَيْرَ²⁹ بْنِ يَوْسِي، بْنِ أَلِيعَازَرَ، بْنِ
يُورَامَ، بْنِ مَطَّاثَ، بْنِ لَوي،³⁰ بْنِ
شَمْعُونَ، بْنِ يَهُودَا، بْنِ يَوْسُفَ، بْنِ
يُونَانَ، بْنِ إِيَاقِيمَ،³¹ بْنِ مَلِيَا، بْنِ مِينَانَ،
بِ بْنِ مَطَّاثَا، بْنِ نَاطَانَ، بْنِ دَاوُودَ،³² بْنِ
يَسَى، بْنِ عُوَيْدَ، بْنِ بُوْعَزَ، بْنِ سَلْمُونَ،
بِ بْنِ نَحْشُونَ،³³ بْنِ عَمِينَادَابَ، بْنِ أَرَامَ،
بِ بْنِ حَصْرُونَ، بْنِ فَارِصَ، بْنِ يَهُودَا،³⁴ بْنِ
يَعْقُوبَ، بْنِ إِسْحَاقَ، بْنِ إِبْرَاهِيمَ، بْنِ
تَارِحَ، بْنِ نَاحُورَ،³⁵ بْنِ سَارُوجَ، بْنِ رَاعُو،
بِ بْنِ فَالَجَ، بْنِ عَابِرَ بْنِ شَالِحَ،³⁶ بْنِ قِينَانَ بْنِ
أَرْفَكَشَادَ، ابْنَ سَامَ ابْنَ نُوحَ، ابْنَ لَامَكَ
قِينَانَ، بْنِ أَرْفَخْشَارَ، بْنِ سَامَ، بْنِ نُوحَ،

²³ وَكَانَ يَسُوعُ ابْنُ حَوَالِي ثَلَاثِينَ سَنَةً.
وَكَانَ يَنْحَسِبُ ابْنَ يَوْسُفَ ابْنَ هَالِي،
²⁴ ابْنَ مَتَّاتِ ابْنَ لَوي، ابْنَ مَلَكِي ابْنَ يَتَا،
ابْنَ يَوْسُفَ،²⁵ ابْنَ مَتَّاثِيَا، ابْنَ عَامُوسَ ابْنَ
نَاحُومَ، ابْنَ حَسَلِي، ابْنَ نَجَّاي،²⁶ ابْنَ
مَآتِ ابْنَ مَتَّاثِيَا، ابْنَ شَمْعِي ابْنَ يَوْسُفَ،
ابْنَ يَهُودَا،²⁷ ابْنَ يُوْحَنَّا، ابْنَ رِيسَا، ابْنَ
زُرْبَابِلَ، ابْنَ شَالْتَيْلَ، ابْنَ نِيرِي،²⁸ ابْنَ
مَلَكِي ابْنَ أَدِّي، ابْنَ قُوسَامَ ابْنَ الْمُودَادِ ابْنَ
عَيْرَ²⁹ ابْنَ يَوْسِي، ابْنَ عَازَرَ ابْنَ يُورَامَ، ابْنَ
مَتَّاتِ ابْنَ لَوي،³⁰ ابْنَ شَمْعُونَ ابْنَ يَهُودَا،
ابْنَ يَوْسُفَ ابْنَ يُونَانَ، ابْنَ أَلِيَاقِيمَ³¹ ابْنَ مَلِيَا
ابْنَ مَانِي، ابْنَ مَتَّاتَا ابْنَ نَاطَانَ، ابْنَ دَاهُودَ
ابْنَ يَسَى، ابْنَ عُوَيْدَ ابْنَ بُوْعَزَ، ابْنَ
سَلْمُونَ ابْنَ نَحْشُونَ،³³ ابْنَ عَمِينَادَابِ ابْنَ
أَرَامَ ابْنَ حَصْرُونَ ابْنَ فَارِصَ، ابْنَ يَهُودَا،
³⁴ ابْنَ يَعْقُوبَ ابْنَ إِسْحَاقَ ابْنَ إِبْرَاهِيمَ ابْنَ
تَارِحَ ابْنَ نَاحُورَ³⁵ ابْنَ سَرُوجَ، ابْنَ أَرَعُو ابْنَ
فَالَجَ، ابْنَ عَابِرَ ابْنَ شَالِحَ،³⁶ ابْنَ قِينَانَ ابْنَ
أَرْفَكَشَادَ، ابْنَ سَامَ ابْنَ نُوحَ، ابْنَ لَامَكَ

بْنِ لَامَكَ،³⁷ بِنِ مَتَوْشَلَاخَ، بِنِ أَخْنُوخَ، بِنِ يَارِدَ، بِنِ مَهَلَّلَائِيلَ، بِنِ قَيْنَانَ،³⁸ بِنِ أَنْوَشَ، بِنِ شَيْتَ، بِنِ آدَمَ الَّذِي مِنَ اللَّهِ. بِنِ آدَمَ لَ مِنْ أَلَلِه.

4 وَرَجَعَ يَسُوعُ وَهُوَ مُمْتَلِئٌ مِنْ رُوحِ الْقُدْسِ مِنَ الْأُرْدُنِّ وَأَخَذَهُ رُوحُ الْقُدْسِ إِلَى الْقَفْرِ² أَرْبَعِينَ يَوْمًا لِكَيْ يُجَرَّبَ مِنْ إِبْلِيسَ. وَلَمْ يَأْكُلْ شَيْئًا فِي تِلْكَ الْإَيَّامِ. وَحِينَ أَنْتَمَهَا جَاعَ أَحْيَرًا.³ وَقَالَ لَهُ إِبْلِيسُ: «إِنْ كُنْتَ ابْنُ اللَّهِ فُكُلْ لِهَذَا الْحَجَرِ أَنْ يَصِيرَ خُبْزًا.»⁴ أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُ: «مَكْتُوبٌ: لَيْسَ بِالْحُبْزِ وَحَدَهُ يَحْيَا الْإِنْسَانُ، بَلْ بِكُلِّ كَلِمَةٍ مِنَ اللَّهِ.»

⁵ وَأَصْعَدَهُ الشَّيْطَانُ إِلَى جَبَلٍ عَالٍ وَأَرَاهُ كُلَّ مَمَالِكِ الْأَرْضِ فِي قَلِيلِ وَقْتٍ. وَقَالَ لَهُ: «لَكَ أُعْطِيَ هَذَا السُّلْطَانُ كُلَّهُ وَمَجْدَهُ، لِأَنَّهُ لِي مُسَلِّمٌ، وَلَمَنْ أُرِيدُ أَنَا أُعْطِيهِ.»⁷ فَإِنْ تَسْجُدْ أَمَامِي فَلَنْ سَيَكُونَ كُلُّهُ.»⁸ أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُ: «لِلرَّبِّ إِلَهِكَ تَسْجُدُ وَإِيَّاهُ وَحْدَهُ تَعْبُدُ.»

⁹ وَاتَى بِهِ إِلَى أُورُشَلِيمَ وَأَقَامَهُ عَلَى جَنَاحِ الْهَيْكَلِ وَقَالَ لَهُ: «إِنْ كُنْتَ ابْنُ اللَّهِ فَآتِنِي بِنَفْسِكَ مِنْ هُنَا إِلَى الْأَسْفَلِ.»¹⁰ لِأَنَّهُ مَكْتُوبٌ: «يُوصِي مَلَائِكَتُهُ بِكَ لِتَحْفَظَكَ»¹¹ وَعَلَى أَدْرَعَتِهِمْ يَحْمِلُونَكَ لِكَيْ لَا تَعْثُرَ قَدَمُكَ بِحَجَرٍ.»¹² أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُ:

⁵ وَطَاعَ الشَّيْطَانُ لَ جَبَلٍ عَالِيٍّ وَوَرَّاهُ فِ شَوِيَّةٍ وَقَتَ كُلِّ مَمَالِكِ الدُّنْيَا،⁶ وَقَالَ لُو: «إِبْلِيسُ: «لَكَ تَ اعْطِي هَالسُّلْطَةَ وَمَجْدًا، مِنْ لَ لِي تَسَلَّمْتُ، وَلَمَنْ مَا أُرِيدُ اعْطِيَا.»⁷ بَقِيَ لَ سَجَدْتُ قَدَامِي، كَلَّا لَكَ تَ تَكُونُ.»⁸ يَسُوعُ رَدَّ عَلَيَّو قَالُو: «مَكْتُوبٌ: لِلرَّبِّ إِلَهِكَ تَسْجُدُ، وَلَهُ بُوْخَدُو تَعْبُدُ.»⁹ وَجَابُو لِلْقُدْسِ، وَوَقَفُو عَلَى قَرَاغِ سَطُوحِ الْهَيْكَلِ وَقَالُو: «لَ ابْنُ أَلَلِه أَنْتَ، حَلَقْ رُوحَكَ مِنْوَنَ لَ تَحْتِ،¹⁰ مِنْ لَ مَكْتُوبٌ: «يُوصِي مَلَائِكَتُو تَ يَتَّقِيْدُونُ عَلَيْكَ.»¹¹ وَهِنَا يَحْمَلُوكَ عَلَى اَيْدِيْنِ بَشَانِ لَا تَدْقُرُ اَجْرَكَ فَ حَجَرَ.»¹² يَسُوعُ رَدَّ عَلَيَّو

قالوا: «انقال: 'لا تجرب الرب الهك.'»¹³ وحين
 13 ووقت ل خالص إبليس كل تجاربو، عافو
 وراخ من عندو زمانية.

أهل الناصرة ما آمنوا يسوع

14 ورجع يسوع بقوة الروح للجليل،
 وطلعو صيت ف كل الأرض حولن
 حوالين. 15 وكان يعلم ف مجامعن، وكان
 مقدر معظم من كل إنسان.

16 وجا للناصرة موضع ل ارتبي، ودخل
 للمجمع يوم السبت على عادتو، وقام ت
 يقرأ. 17 وناولوه سفر نبي إشعيا، وفتح يسوع
 السفر، وطلعو موضع ل مكتوب: 18 «روح
 الرب علي. بشأن هاي مسحني: ت ابشر
 الفقارا. بعثني ت اشفي مكسورين القلب.
 وابشر اليسرا بالعفو، والعماية بالنظر، واحرر
 المكسورين بالعفو. 19 واكرز بسنة مقبولة
 م الرب.» 20 ولف السفر، ورجعو للخادم
 وراخ قعد. وكلن ل كانوا ف المجمع
 عينين فيو كان يطلعون. 21 وبدا يقولن:
 «اليوم تحقق هالمكتوب (ل سمعتن)
 باذانكن.» 22 وكلن شهدوا ف حقو شهادة
 كويسة، وتعجبوا من كلام النعمة ل يطلع
 من ثمو. وقالوا: «مو ابن يوسف وا هاذ؟»

14 ورجع يسوع بقوة روح القدس إلى
 الجليل وخرج عنه خبر في كل المنطقة
 التي حولهم. 15 وكان يعلم في مجامعهم
 ويمجد من كل إنسان.

16 وأتى إلى الناصرة حيث تربى
 ودخل، كما كان معتاداً، إلى المجمع
 في يوم سبت وقام ليقرأ. 17 وأعطى
 سفر إشعيا النبي وفتح يسوع السفر
 فوجد الموضع المكتوب فيه: 18 «روح
 الرب علي، ولهذا مسحني لأبشر
 الفقراء وأرسلني لأشفي منكسري
 القلب وأكرز للمسبيين بالإنجيل وللعمي
 بالبصر، ولأشدد بالإنجيل للفقراء،
 19 ولأكرز بسنة مقبولة للرب.» 20 ولف
 السفر وأعطاه الخادم وذهب وجلس.
 وكل الذين في المجمع كانت عيونهم
 تنظر فيه. 21 وبدأ يقول لهم: «اليوم تم
 هذا الكتاب (الذي سمعتم) باذانكم.»
 22 وكانوا جميعاً يشهدون له ويتعجبون
 من كلمات النعمة التي كانت تخرج من
 فيه، وكانوا يقولون: «أليس هذا ابن

²³يَسُوعُ قَالَنَّ: «يُمْكِنُ تَقْوِلُولِي هَالْمَثَلْ: 'حَكِيمٌ حَكَمَ رُوحَكُ. كُلُّ شَيْ لَ سَمِعْنَا سَيِّتَ فَا كَفَرْنَا حَوْمَ، سَيُو هُونُ زَا فَا بَلْدَكَ.»²⁴ وَقَالَنَّ: «الْحَقُّ أَقَوْلُكُنَّ مَا فِي نَبِيِّ يَتَقَبَّلُ فَا بَلْدُو.²⁵ وَالْحَقُّ أَقَوْلُكُنَّ كَثِيرُ أَرَامِلُ كَانَ فِي فَا إِسْرَائِيلَ فَا إِيَّامِ إِيَلِيَّا النَّبِيِّ، لَمَنْ انْقَطَعَ الْمَطَرُ ثَلَاثَ سَنِينَ وَسَةٌ إِشْرَ، وَصَارَ جُوعٌ وَلُوعٌ فَا كُلَّ الْأَرْضِ،²⁶ وَ لَ عِنْدَ وَحِدَةٍ مِّنْ مَا أَنْبَعَثَ إِيَلِيَّا، بَلِي أَنْبَعَثَ لَصْرَفَتْ صَيْدَا لَعِنْدُ مَرَّةٍ أَرْمَلَةٍ.²⁷ وَكَثِيرُ بَرَصِينَ كَانَ فِي فَا إِسْرَائِيلَ فَا إِيَّامِ نَبِيِّ الْيَسْعَى، وَوَاحِدٌ مِّنْ مَا طَهَّرَ، غَيْرُ نَعْمَانَ الْأَرَامِيِّ.»²⁸ وَقَتَّ لَ سَمِعُوا هَالْكَالَامَ هَوْكُ لَ فَا الْمَجْمَعُ، كُلُّنَّ غَضِبُوا عَلَيُو،²⁹ وَقَامُوا طَالِعُوهُ لَ بَرَاتِ الْبَلْدِ، وَجَابُوهُ لَ قَرَاغِ الْجَبَلِ، هَاكُ لَ بَلْدَنَ كَانَ مَبْنِي عَلَيُو، بُشَانُ يَكْبُوهُ م الْعَلُو.³⁰ بَسْ هَوَّا فَاتُ بَيْنَاتِنِ وَرَاخُ.

يَسُوعُ يَشْفِي زَلْمَةَ فَيُو رُوحِ نَجْسِيَّةٍ

³¹وَنَزَلَ لَ كَفَرْنَا حَوْمَ، بَلْدُ الْجَلِيلِ، وَكَانَ يِعْلَمَنَّ فَا إِيَّامِ السَّبْتِ.³² وَكُلُّنَّ تَعَجَّبُوا فَا تَعْلِيمُو، مَنْ لَ كَانَ فِي لَ كَلَمْتُو سُلْطَةَ.³³ وَكَانَ فِي فَا الْمَجْمَعُ زَلْمَةَ فَيُو رُوحِ شَيْطَانِ نَجْسِيَّةٍ، زَعَقَ بَعْلُوتُ صَوْتُو وَقَالَ:³⁴ «عَيْفْنَا، أَيَشْ لَكَ مِنَّا يَا يَسُوعُ النَّاصِرِيُّ؟»

يُوسُفُ؟»²³ قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «لَعَلَّكُمْ تَقْوِلُونِ لِي هَذَا الْمَثَلُ: 'يَا طَيِّبُ طَبَّبَ نَفْسَكَ. وَكُلُّ مَا سَمِعْنَا أَنَّكَ صَنَعْتَ فِي كَفَرْنَا حَوْمَ، اصْنَعُهُ هُنَا أَيْضًا فِي مَدِينَتِكَ.»²⁴ وَلَكِنَّهُ قَالَ: «الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ لَا نَبِيَّ يَقْبَلُ فِي مَدِينَتِهِ.»²⁵ فَالْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّ أَرَامِلَ كَثِيرَاتٍ كُنَّ فِي إِسْرَائِيلَ فِي أَيَّامِ إِيَلِيَّا النَّبِيِّ حِينَ أُسْمِكَتِ السَّمَاءُ سَنَوَاتٍ ثَلَاثًا وَأَشْهُرًا سِنْتَهُ وَصَارَ جُوعٌ عَظِيمٌ فِي كُلِّ الْأَرْضِ.²⁶ وَإِلَى وَاحِدَةٍ مِنْهُنَّ لَمْ يُرْسَلْ إِيَلِيَّا إِلَّا إِلَى صَرَفَتْ صِيدُونَ، إِلَى امْرَأَةٍ أَرْمَلَةٍ.²⁷ وَبَرَصُ كَثِيرُونَ كَانُوا فِي بَنِي إِسْرَائِيلَ فِي أَيَّامِ الْيَسْعَى النَّبِيِّ، وَوَاحِدٌ مِنْهُمْ لَمْ يُطَهَّرْ إِلَّا نَعْمَانَ الْأَرَامِيِّ.»²⁸ وَحِينَ سَمِعَ هَذِهِ الْأُمُورَ أُولَئِكَ الَّذِينَ فِي الْمَجْمَعِ امْتَلَأُوا غَيْظًا كُلُّهُمْ.²⁹ وَقَامُوا وَأَخْرَجُوهُ إِلَى خَارِجِ الْمَدِينَةِ وَأَتَوْا بِهِ حَتَّى حَرَفِ الْجَبَلِ الَّذِي كَانَتْ مَدِينَتُهُمْ مَبْنِيَّةً عَلَيْهِ لِيَطْرَحُوهُ مِنَ الْجَلْمِدِ.³⁰ أَمَّا هُوَ فَعَبَّرَ بَيْنَهُمْ وَذَهَبَ.

³¹وَنَزَلَ إِلَى كَفَرْنَا حَوْمَ، وَهِيَ مَدِينَةٌ فِي الْجَلِيلِ، وَكَانَ يِعْلَمُهُمْ فِي السَّبُوتِ.³² وَمَبْهُوتِينَ كَانُوا مِنْ تَعْلِيمِهِ، لِأَنَّ كَلِمَتَهُ كَانَتْ ذَاتَ سُلْطَانٍ.³³ وَكَانَ فِي الْمَجْمَعِ رَجُلٌ فِيهِ رُوحٌ شَيْطَانٍ نَجْسِيٍّ وَصَرَخَ بِصَوْتٍ عَالٍ،³⁴ وَقَالَ: «ذَعْنَا، مَا لَنَا

وَلَكَ يَا يَسُوعُ النَّاصِرِيُّ؟ أَتَيْتَ لِتُهْلِكَنا.
 أَعْرِفُ مَنْ أَنْتَ: قُدُّوسُ اللَّهِ.»³⁵ وَأَنْتَهَرَهُ
 يَسُوعُ وَقَالَ لَهُ: «أَغْلِقْ فَمَكَ وَاخْرُجْ
 مِنْهُ.» وَطَرَحَهُ الشَّيْطَانُ فِي الْوَسْطِ وَخَرَجَ
 مِنْهُ وَلَمْ يُوذِهِ شَيْئاً.³⁶ وَدَهَشَتْهُ عَظِيمَةً
 أَحَدَتْ مِنْ كُلِّ وَاحِدٍ، وَكَانُوا يُكَلِّمُونَ
 بَعْضُهُمْ بَعْضاً وَيَقُولُونَ: «مَا هِيَ يَا تَرَى
 هَذِهِ الْكَلِمَةُ الَّتِي بِسُلْطَانٍ تَأْمُرُ الْأَرْوَاحَ
 النَّجِسَةَ فَتَخْرُجُ.»³⁷ وَخَرَجَ عَنْهُ خَبْرٌ فِي
 كُلِّ الْمِنْطَقَةِ الْمُحِيطَةِ بِهِمْ.

³⁸ وَحِينَ خَرَجَ يَسُوعُ مِنَ الْمَجْمَعِ دَخَلَ
 إِلَى بَيْتِ سِمْعَانَ، وَكَانَتْ حَمَاهُ سِمْعَانَ
 مُصَابَةً بِحُمَى عَظِيمَةٍ وَطَلَبُوا إِلَيْهِ مِنْ
 أَجْلِهَا.³⁹ وَقَامَ مُطَلِّئاً عَلَيْهَا وَأَنْتَهَرَ الْحُمَى
 فَتَرَكَتْهَا، وَلِلْوَقْتِ قَامَتْ وَكَانَتْ تَخْدِمُهُمْ.
⁴⁰ وَأَنَاءَ غُرُوبِ الشَّمْسِ، كُلُّ الَّذِينَ كَانُوا
 لَهُمْ مَرَضٌ بِأَمْرَاضٍ مُخْتَلِفَةٍ أَتَوْا بِهِمْ
 إِلَيْهِ، وَهُوَ كَانَ يَضَعُ يَدَهُ عَلَيْهِمْ وَاحِداً
 فَوَاحِداً وَيَشْفِيهِمْ.⁴¹ وَكَانَتْ تَخْرُجُ شَيَاطِينُ
 أَيْضاً مِنْ كَثِيرِينَ وَهِيَ تَصْرُخُ وَتَقُولُ:
 «أَنْتَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ.» وَأَنْتَهَرَهُمْ
 وَلَمْ يَكُنْ يَدْعُهُمْ يَقُولُونَ أَنَّهُمْ يَعْرِفُونَ أَنَّهُ
 الْمَسِيحُ.

جَيْتَ تَ تَتُوبِلُنَا. أَعْرِفُكَ مِنْ أَنْتَ: قُدُّوسُ
 اللَّهِ أَنْتَ.»³⁵ يَسُوعُ زَعَوْقٌ عَلَيْهِمْ وَقَالُوا:
 «أَقْفَلْ ثَمَكَ واطْلَعْ مِنْو!» وَكَبَّو الشَّيْطَانُ
 فِي النَّصِّ وَطَلَعُ مِنْو، وَمَا أَذَاهُ بِشِي.
³⁶ وَكَلَّنْ أَنْبَلَهُو وَبَقَى يَقُولُونَ لَ بَعْضِن:
 «أَيْشَن كَلِمَةَ يَا هَاي؟! بِسُلْطَةَ وَقُوَّةَ يَأْمُرُ
 أَرْوَاحَ النَّجِسَةَ وَتَطْلَعُ.»³⁷ وَطَلَعُ صَيْتُو فِ
 كُلِّ النَّوَاحِي حَوْلَن حَوَالَيْنْ.

يَسُوعُ يَشْفِي حَمَاهُ بَطْرَسَ

³⁸ وَوَقَّتْ لَ طَلَعُ يَسُوعُ مِنَ الْمَجْمَعِ،
 دَخَلَ لَبَيْتِ شَمْعُونِ. حَمَاهُ شَمْعُونُ كَانَ
 كَلَحَمَّتْ حَمَّةً شَدِيدَةً، وَرَادُوا مِنْو تَ
 يَطْلَعُلَا³⁹ وَقَرَّبَ لَ عِنْدَا وَزَعَقَ عَ الْحَمَّةِ
 وَرَاحَتْ عَافَتَا، وَفَ دَقِيقَتَا قَامَتْ تَخْدِمُنْ.
⁴⁰ وَفَ غِيَابِ الشَّمْسِ، كُلُّ هُوَكْ لَ كَانَ
 لَهُن مَرَضِي بِأَمْرَاضٍ مُشَكَلٍ مُلَوَّنْ، جَوَا
 وَجَابُولُونَا، وَهُوَا حَطَّ أَيْدِيو عَلَى وَاحِدِ
 بُوَاحِدٍ مِنْنْ وَأَنْشَفُوا كُلَّنْ.⁴¹ وَكَانَ يُطْلَعُ
 شَيَاطِينُ مِنْ كَثِيرٍ وَهِنَا يَزْعَقُونَ وَيَقُولُونَ:
 «أَنْتَ وَ الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ!» وَكَانَ يَزْعَقُ
 عَلَيْنْ، وَمُو يَعِيفُنْ يَقُولُونَ: يَعْرِفُونَ الْمَسِيحُ
 وَ.

يَسُوعُ يَعْلَمُ فِ الْمَجَامِعِ

⁴²الصَّبِيحَ طَلَعَ رَاحَ لَ اَرْضِ قَافُورَةَ، وَطَلَقَاتِ نَاسٍ كَانِ يَدُورُونَ عَلَيَّو، وَجَوَا دِي لَعَنَدُو، وَتَكَمَّشُوا فِيو بُشَانِ لَا يَرُوحُ مِنْ عِنْدُنْ. ⁴³قَامَ يَسُوعُ قَالِنْ: «بِلَادِ اللِّخِ زَا لَازِمُ أَرُوحُ أَبْشَرَا بِمَلَكُوتِ آلِه، بُشَانِ هَايِ كِ اَنْبَعَثْتُ.» ⁴⁴وَكَانَ يَبْشُرُ فِ مَجَامِعِ الْجَلِيلِ.

لَمَنْ دَعَا يَسُوعُ أَوَّلَ تَلَامِيذُو

5 وَوَقْتُ لَ التَّمَوَا حَوْلُو الْعَالَمِ بُشَانِ يَسْمَعُونَ كَلَامِ آلِه، وَهُوَ قَائِمٌ عَلَى شَاطِئِ بَحْرِ جَيْسَارْتِ، ²وَإِرَى سَفِينَتَيْنِ وَأَقْفَيْنِ عَلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ، وَالصَّيَادِينَ كَطَلَعُوا مِنْ وَبَحْسَلُونَ شَبَكَاتِنِ، ³وَوَحْدَةً مِنْ لَ شَمْعُونَ بَطْرُسَ كَانَتْ، يَسُوعُ طَلَعَ قَعْدَ فِيهَا وَطَلَبَ تَ يَبْعِدُوا شُوي مِ الْأَرْضِ لِلْمِي. وَقَاعِدُ كَانِ يَعْلَمُ مِ السَّفِينَةِ لَمَاتِ النَّاسِ. ⁴وَلَمَنْ خَلَّصَ كَلَامُو، قَالَ لَشَمْعُونَ: «سُوقُوا لِمَوْضِعِ الْعَمِيقِ، وَكَبُّوا شَبَكَاتِكُنِ لِلصَّيْدِ.» ⁵شَمْعُونَ رَدَّ عَلَيَّو قَالُو: «مُعَلِّمُ، تَعْبِنَا طَوِيلَ اللَّيْلِ وَشِي مَا صَدْنَا، بَلِي لَخَاطَرُ كَلِمَتِكَ تَ اَكْبُ الشَّبَكَةِ.»

⁴²وَفِي صَبَاحِ الْيَوْمِ خَرَجَ وَذَهَبَ إِلَى مِئْطَقَةِ مُفْرِرَةٍ. وَالْجُمُوعُ كَانُوا يَطْلُبُونَهُ وَأَتَوْا حَتَّى إِلَى مَكَانِهِ وَأَمْسَكُوهُ لِئَلَّا يَذْهَبَ مِنْ عِنْدِهِمْ. ⁴³فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «الْمُدُنُ الْأُخْرَى أَيْضًا يَنْبَغِي لِي أَنْ أَبْشُرَهَا، فَلِهَذَا أُرْسِلْتُ.» ⁴⁴وَكَانَ يَكْرُرُ فِي مَجَامِعِ الْجَلِيلِ.

5 وَحِينَ اَزْدَحَمَ عَلَيْهِ جَمْعٌ لِيَسْمَعَ كَلِمَةَ اللَّهِ وَهُوَ قَائِمٌ عَلَى شَاطِئِ بَحْرِ جَيْسَارَ، ²رَأَى سَفِينَتَيْنِ اثْنَتَيْنِ وَأَقْفَتَيْنِ بِجَانِبِ الْبَحْرِ، وَالصَّيَادُونَ قَدْ صَعِدُوا مِنْهُمَا وَيَعْسِلُونَ شَبَاكُهُمْ، ³وَإِحْدَاهُنَّ كَانَتْ لِسِمْعَانَ بَطْرُسَ. وَصَعِدَ يَسُوعُ وَجَلَسَ فِيهَا، وَطَلَبَ أَنْ يَبْعِدُوهَا قَلِيلًا عَنِ الْيَابِسَةِ إِلَى الْمَاءِ. فَكَانَ جَالِسًا يُعَلِّمُ الْجَمْعَ مِنَ السَّفِينَةِ. ⁴وَحِينَ تَوَقَّفَ عَنِ الْكَلَامِ، قَالَ لِسِمْعَانَ: «سُوقُوا إِلَى الْعُمُقِ وَالْقُوا شَبَكَتِكُمْ لِلصَّيْدِ.» ⁵أَجَابَ سِمْعَانُ وَقَالَ لَهُ: «يَا مُعَلِّمُ، اللَّيْلُ كُلُّهُ قَدْ تَعْبِنَا وَشَيْئًا لَمْ نُمْسِكْ، وَلَكِنْ عَلَى كَلِمَتِكَ أَتَقِي الشَّبَكَةَ.»

⁶ وَحِينَ صَنَعُوا هَذَا أَمْسَكُوا أَسْمَاكَ كَثِيرَةً جِدًّا، وَكَانَتْ شَبَكَتُهُمْ تَتَخَرَّقُ. ⁷ وَأَشَارُوا إِلَى رِفَاقِهِمُ الَّذِينَ فِي السَّفِينَةِ الْأُخْرَى أَنْ يَأْتُوا وَيُسَاعِدُوهُمْ. وَحِينَ أَتُوا مَلَأُوا السَّفِينَتَيْنِ كِلْتَيْهِمَا حَتَّى كَادَتَا تَغْرَقَانِ. ⁸ حِينَ رَأَى سِمْعَانُ بَطْرُسَ، وَقَعَ أَمَامَ قَدَمَيْ يَسُوعَ وَقَالَ لَهُ: «أَطْلُبُ مِنْكَ يَا رَبُّ، افْتَرِّقْ عَنِّي، لِأَنِّي رَجُلٌ خَاطِئٌ.» ⁹ لِأَنَّ دَهْشَةً كَانَتْ قَدْ أَخَذَتْ مِنْهُ وَمِنْ جَمِيعِ الَّذِينَ مَعَهُ لِسَبَبِ صَيْدِ الْأَسْمَاكِ، ذَلِكَ الَّذِي اصْطَادُوا. ¹⁰ وَكَذَلِكَ يَعْقُوبُ وَيُوحَنَّا ابْنَا زَبْدِيِّ اللَّذَانِ كَانَا شَرِيكِي سِمْعَانَ. فَقَالَ يَسُوعُ لِسِمْعَانَ: «لَا تَخَفْ! مِنْذُ الْآنَ بَشَرًا سَتَصْطَادُ [لِلْخَلَاصِ].» ¹¹ وَقَرَّبُوا السَّفِينَتَيْنِ إِلَى الْأَرْضِ وَتَرَكَوا كُلَّ شَيْءٍ وَأَتُوا وَرَاءَهُ.

⁶ وَوَقْتُ لَ سَوَا هَاي، صَادُوا سَمَكَ كَثِيرًا، الشَّبَكَةُ وَقْتُ وَكَانَ تَنْشَرُطُ ⁷ قَامُوا عَطُّوا أَشَارَةَ لَشْرَاكْتَنَ لَ كَانُوا فَ سَفِينَةَ اللَّخْتِ يَجُونُ يَعَاوَنُونَ. وَوَقْتُ لَ جَوَا تَلَّوَا السَّفِينَتَيْنِ اثْنَيْتَنِ دِي لَمَنْ وَقْتُ وَكَانَ يَغْرَقُونَ. ⁸ بَقِيَ لَمَنْ شَمْعُونُ بَطْرُسَ أَرَى، وَقَعَ قَدَامَ اجْرَيْنِ يَسُوعَ وَقَالُوا: «أَطْلُبُ مِنْكَ يَا رَبُّ! بَعْدَ مَنِّي، مَنْ لَ زَلْمَةُ خَاطِي أَنَا.» ⁹ هُوَا وَكُلَّ لَ مَعُو، أَرَوَا الْعَجَبَ فَانْكَ صَيْدِ السَّمَكِ لَ صَادُوا. ¹⁰ وَنَفْسِ الشَّيْ يَعْقُوبُ وَيُوحَنَّا أَوْلَادِ زَبْدِي لَ كَانُوا شَرَاكَةَ شَمْعُونُ. قَامَ يَسُوعُ قَالَ لَشَمْعُونُ: «لَا تَخَافْ! مِ السَّعِ أَنْسَانَاتِ تَ تَصِيدُ [لِلْخَلَاصِ].» ¹¹ وَسَاقُوا السَّفِينَتَيْنِ لِلْأَرْضِ، وَعَافُوا كُلَّ شَيْءٍ وَرَاحُوا خَلْفُو.

يَسُوعُ يَشْفِي زَلْمَةَ أَبْرَصَ

¹² وَحِينَ كَانَ يَسُوعُ فِي إِحْدَى الْمُدُنِ أَتَى رَجُلٌ مَلِيءٌ كُلَّهُ بَرَصًا، رَأَى يَسُوعَ وَوَقَعَ عَلَى وَجْهِهِ وَهُوَ يَطْلُبُ مِنْهُ وَيَقُولُ: «يَا سَيِّدِي، إِنْ أَرَدْتَ فَأَنْتَ تَسْتَطِيعُ أَنْ تُطَهِّرَنِي.» ¹³ فَمَدَّ يَسُوعُ يَدَهُ وَلَمَسَهُ وَقَالَ لَهُ: «أُرِيدُ فَاطْهَرُ.» وَلِلْوَقْتِ ذَهَبَ عَنْهُ بَرَصُهُ وَطَهَّرُ. ¹⁴ وَأَوْصَاهُ قَاتِلًا: «لَا تَقُلْ لِأَحَدٍ، بَلْ أَذْهَبْ وَأَرِ نَفْسَكَ لِلْكَاهِنِ وَقَدِّمْ عَن تَطْهِيرِكَ كَمَا أَوْصَى مُوسَى،

¹² وَوَقْتُ لَ كَانَ يَسُوعُ فِ بَلَدِ مِ الْبَلَادِ، جَا وَاحِدَ زَلْمَةَ كَلُّو مَتْلِي بَرِصَ أَرَى يَسُوعَ وَوَقَعَ عَلَى وَجْهِهِ، وَبَدَا يَتَوَسَّلُو وَيَقُولُ: «سَيِّدِي، يَكُونُ تَرِيدُ، تَنْبِقُ تَطْهَرَنِي.» ¹³ يَسُوعُ مَدَّ أَيْدُو وَدَقَّو وَقَالُوا: «أُرِيدُ، أَطْهَرُ!» وَفَ دَقِيقَتَا رَاحَ بَرِصُو مَتَّو. ¹⁴ وَأَوْصَاهُ لَا يَقُولَ لِأَحَدٍ، وَقَالُوا: «بَلِي رُوحَ وَرِّي رُوحَكَ لِلْكَهَنَةِ، وَقَدِّمْ قَرْبَانَ عَلَى لَ انْشَفَيْتَ، كَمَا لَ وَصَّى مُوسَى،

شَهَادَةً لَهُمْ. «¹⁵ وَخَرَجَ عَنْهُ الْخَبْرُ بِازْدِيَادٍ، فَكَانَ يَتَجَمَّعُ شَعْبٌ كَثِيرٌ لِلاسْتِمَاعِ إِلَيْهِ وَلِيُشْفَوْا مِنْ أَمْرَاضِهِمْ. ¹⁶ وَكَانَ هُوَ يَنْتَقِلُ إِلَى الْبَرِّيَّةِ وَيُصَلِّي.

تَ يَكُونُ شَهَادَةً لَهُمْ. «¹⁵ صِيَتْ يَسُوعُ بَدَا يَكْبُرُ، وَنَاسٌ كَثِيرٌ يَلْتَمُونَ تَ يَسْمَعُونَ مَنُو وَيُنْشَفُونَ مِنْ أَمْرَاضِن. ¹⁶ وَهُوَ كَانَ يَطْلُعُ لِلجَّوَلَاتِ وَالْبَرَارِي وَيُصَلِّي.

يَسُوعُ يَشْفِي وَاحِدَ مَكْرَسَح

¹⁷ فَ يَوْمَ م الْإِيَّامِ، وَيَسُوعُ يَعْلَمُ، كَانَ فِي فَرِّيْسِيَّةٍ وَمُعَلِّمِينَ نَامُوسٍ قَاعِدِينَ، كَانَ كَجَّوَا مِنْ كُلِّ ضِيَاعِ الْجَلِيلِ وَالْيَهُودِيَّةِ وَمُ الْقُدُسِ، وَقُدْرَةَ الرَّبِّ كَانَ تَشْفِين. ¹⁸ وَنَاسٌ جَابُوا فَ تَخَتْ زَلْمَةً مَكْرَسَحَ، وَرَادُوا يَدْخُلُوهُ وَيَحْطُوهُ قَدَامُو. ¹⁹ وَلَمَنْ مَا تَاقُوا يِرُونَ أَشُونَ يَدْخُلُوهُ مِنْ كَثْرِ الشَّعْبِ، طَلَعُوا عَ السَّطُوحِ، وَدَلَّوهُ هُوَا وَتَخْتُو لِلنَّصِ قَدَامَ يَسُوعَ. ²⁰ لَمَنْ أَرَى يَسُوعَ إِيمَانَنَ قَالَ لَآكِ الْمَكْرَسَحَ: «يَا رَجَالُ، خَطِيَّاتُكَ مَغْفُورَةٌ.» ²¹ وَبَدَا مُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ وَالْفَرِّيْسِيَّةِ يَفْتَكِرُونَ وَيَقُولُونَ فَ قَلْبِنَ: «مَنَا وَآ هَاذَ لَ يَكْفُرُ؟ مِنْ يَتِيقُ يَغْفِرُ خَطِيَّاتِ أَحَدٍ غَيْرِ اللَّهِ بَوَّحْدُو؟» ²² يَسُوعُ عَرَفَ أَفْكَارَنَ، وَرَدَّ قَالِنَ: «أَيْشُ تَفْتَكِرُونَ فَ قَلْبِكُنْ؟ ²³ أَيْنَا وَآ أَهَيْنَ؟ يُنْقَالُ: 'مَغْفُورَةٌ خَطِيَّاتِكَ،' وَآ يُنْقَالُ: 'قَوْمِ امْشِي؟'. ²⁴ بَسَّ بَشَانُ تَعْرِفُونَ ابْنَ الْإِنْسَانِ

¹⁷ وَفِي أَحَدِ الْإِيَّامِ، فِيمَا كَانَ يَسُوعُ يَعْلَمُ، كَانَ فَرِّيْسِيُونَ وَمُعَلِّمُونَ لِلنَّامُوسِ قَدْ أَتَوْا مِنْ كُلِّ قُرَى الْجَلِيلِ وَالْيَهُودِيَّةِ وَأُورُشَلِيمَ وَقُوَّةَ الرَّبِّ كَانَتْ لِشِفَائِهِمْ، ¹⁸ إِذَا بَنَاسٍ قَدْ جَلَبُوا فِي سَرِيرِ رَجُلًا مُخَلَّعًا. وَكَانُوا يَطْلُبُونَ أَنْ يَدْخُلُوا وَبَضَعُوهُ أَمَامَهُ. ¹⁹ وَحِينَ لَمْ يَجِدُوا كَيْفَ يَدْخُلُونَهُ لِكثْرَةِ الشَّعْبِ، صَعِدُوا إِلَى السَّطْحِ وَدَلَّوهُ مَعَ سَرِيرِهِ مِنَ السَّفْفِ إِلَى الْوَسْطِ أَمَامَ يَسُوعَ. ²⁰ وَحِينَ رَأَى يَسُوعُ إِيمَانَهُمْ، قَالَ لِذَلِكَ الْمُخَلَّعِ: «يَا رَجُلُ، مَغْفُورَةٌ لَكَ خَطَايَاكَ.» ²¹ فَبَدَأَ الْكُتَّابَةُ وَالْفَرِّيْسِيُونَ يُفَكِّرُونَ وَيَقُولُونَ: «مَنْ هَذَا الَّذِي يَتَكَلَّمُ بِتَجْدِيفٍ؟ مَنْ يَسْتَطِيعُ أَنْ يَغْفِرَ الْخَطَايَا إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ؟» ²² وَعَلِمَ يَسُوعُ أَفْكَارَهُمْ فَأَجَابَ وَقَالَ لَهُمْ: «مَاذَا تُفَكِّرُونَ فِي قُلُوبِكُمْ؟ ²³ أَيُّمَا أَسْهَلُ؟ أَنْ يُقَالَ: 'مَغْفُورَةٌ لَكَ خَطَايَاكَ،' أَمْ أَنْ يُقَالَ: 'قُمْ وَامْشِ؟' ²⁴ وَلَكِنْ لِكَيْ تَعْلَمُوا أَنَّ ابْنَ الْإِنْسَانِ ذُو سُلْطَانٍ فِي الْأَرْضِ

لَهُ سُلْطَةٌ عَلَى الْأَرْضِ تَغْفِرُ الْخَطِيئَاتِ. «بَعْدًا قَالَ لِلْمَكْرَسَحِ: «قَوْمِ احْمِلْ تَحْتِكَ وَرُوحَ لَبَيْتِكَ.»²⁵ وَرَاسًا قَامَ قَدَامَ عَيْنَيْنِ، وَحَمَلَ تَحْتَهُ وَرَاحَ لَبَيْتَهُ وَهُوَ يَسْبَحُ اللَّهَ. ²⁶ وَكَلَنَ أَرَوَا الْعَجَبَ وَسَبَّحُوا اللَّهَ وَوَقَعَ عَلَيْهِنِ خَوْفٌ، وَكَانَ يَقُولُونَ: «الْيَوْمَ أَرَيْنَا عَجَائِبَ.»

أَنْ يَغْفِرَ الْخَطَايَا.» قَالَ لِلْمُخْلَعِ: «لَكَ أَقُولُ: قُمْ وَاحْمِلْ سُرِيرَكَ وَاذْهَبْ إِلَى بَيْتِكَ.»²⁵ وَلِلْوَقْتِ قَامَ أَمَامَ أَنْظَارِهِمْ وَحَمَلَ سُرِيرَهُ وَذَهَبَ إِلَى بَيْتِهِ وَهُوَ يُمَجِّدُ اللَّهَ. ²⁶ وَالذَّهْشَةُ أَخَذَتْ مِنْ كُلِّ وَاحِدٍ، فَكَانُوا يُمَجِّدُونَ اللَّهَ وَامْتَلَأُوا خَوْفًا، وَكَانُوا يَقُولُونَ: «رَأَيْنَا الْيَوْمَ عَجَائِبَ.»

يَسُوعُ يَدْعِي لَأَوِي تَ يَسِيرَ تَلْمِيذُو

²⁷بَعْدَ هَذِهِ الْأُمُورِ خَرَجَ يَسُوعُ وَرَأَى عَشْرًا اسْمُهُ لَأَوِي جَالِسًا فِي مَكْتَبِ الْعَشَارِينَ وَقَالَ لَهُ: «هَلُمَّ وَرَائِي.»²⁸ وَتَرَكَ كُلَّ شَيْءٍ وَقَامَ وَذَهَبَ وَرَاءَهُ. ²⁹وَصَنَعَ لَهُ لَأَوِي اسْتِقْبَالَ عَظِيمًا وَكَانَ هُنَاكَ جَمْعٌ كَثِيرٌ مِنْ عَشَارِينَ وَآخَرِينَ مُتَكِنِينَ مَعَهُمْ. ³⁰وَكَانَ الْكُتْبَةُ وَالْفَرِيْسِيُّونَ يَتَذَمَّرُونَ وَيَقُولُونَ لِتَلْمِيذِهِ: «لِمَاذَا مَعَ الْعَشَارِينَ وَالْخُطَاةِ تَأْكُلُونَ وَتَشْرَبُونَ؟»³¹ فَأَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «لَا يَحْتَاجُ الْأَصْحَاءُ إِلَى طَبِيبٍ، بَلِ الْمَرْضَى. ³²لَمْ آتِ لِأَدْعُو أَبْرَارًا، بَلِ خُطَاةً إِلَى التَّوْبَةِ.»

²⁷بَعْدًا طَلَعَ يَسُوعُ وَارَى جَابِي ضَرَايِبِ اسْمُو لَأَوِي، قَاعِدٌ فِ مَوْضِعِ هُوذَلِ يَلْمُونِ الضَّرَايِبِ، وَقَالُوا: «تَعَانِ خَلْفِي.»²⁸ وَعَافَ كُلَّ شَيْءٍ وَقَامَ رَاحٍ خَلْفَهُ. ²⁹وَسَوَالُو لَأَوِي فِ بَيْتِهِ دَعْوَةٌ كَبِيرَةٌ، وَكَانَ فِي جَمْعِيَّةٍ كَبِيرَةٍ مِنْ هُوذَلِ يَلْمُونِ ضَرَايِبَ وَغَيْرِ نَاسٍ مُتَكِنِينَ مَعَهُ. ³⁰وَمُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ وَالْفَرِيْسِيَّةِ كَانُوا يَتَمَعَّقِلُونَ عَلَى تَلْمِيذِهِ وَيَتَنَافَهُونَ وَيَقُولُونَ: «لَيْشَ مَعَ هُوذَلِ يَلْمُونِ الضَّرَايِبِ وَالْخَاطِئِينَ تَأْكُلُونَ وَتَشْرَبُونَ؟»³¹ يَسُوعُ رَدَّ عَلَيْهِنِ قَالًا: «لِصَحْتِنِ عَلَيْهِنِ مُؤَيِّرِدَلْنَ حَكِيمًا، بَلِي الْمَرَاضِي يَرِيْدَلْنَ. ³²مَا جِيئْتُ أَدْعِي بَارِيْنَ لِلتَّوْبَةِ، بَلِي خَاطِئِينَ.»

جدال ع الصّوم

³³ وَقَالُوا لَهُ: «لِمَاذَا تَلَامِيذُ يُوْحَنَّا دَائِمًا يَصُومُونَ وَيُصَلُّونَ، وَنَفْسُ الشَّيْءِ الْفَرِّسِيِّيَّةِ، بَلِي تَلَامِيذُكَ يَأْكُلُونَ وَيَشْرَبُونَ.» ³⁴ قَالَ لَنْ: «تَتَّبِقُونَ تَجْبِرُونَ نَاسَ الْعُرْسِ تَ يَصُومُونَ مُقَدِّمًا لَوَا الْخَتَنَ مَعْنَى؟ ³⁵ بَسْ تَ تَجِي إِيَّامًا تَ يَنْفَعُ الْخَتَنَ فِيهَا مِنْ بَيْنَاتِنِ، وَفَوْكُ الْإِيَّامِ تَ يَصُومُونَ.» ³⁶ وَقَالَنْ زَا مَثَلًا: «أَحَدُ مَوْ يَقْضِي رُقْعَةً مِنْ زَبُونٍ جَدِيدٍ وَيَرْقَعُ فِيهَا زَبُونَ بَالِي، بَشَانٌ لَا يَقْضِي الْجَدِيدَ، وَلِلْبَالِي مَوْ تَلِيْقُ رُقْعَةً لَمْ الْجَدِيدِ. ³⁷ وَاحِدٌ مَوْ يَتَلِي خَمْرَ جَدِيدٍ فِ قَرَبِ الْبَالِيَيْنِ، وَالْأَوَّاءُ خَمْرُ الْجَدِيدِ تَ يَشَقُّقُ الْقَرَبِ، وَالْخَمْرُ يَنْكَبُ وَالْقَرَبُ تَبْقَى لِلْكَبِ. ³⁸ خَمْرُ الْجَدِيدِ فِ قَرَبِ جَدِيدَةٍ يَنْتَلِي، وَائْتِنَتِنِ يَنْحَفُظُونَ. ³⁹ وَمَا فِي أَحَدٍ يَشْرَبُ خَمْرًا عَتِيقًا، وَرَاسًا يَطْلُبُ خَمْرَ جَدِيدٍ، مَنْ لَ يَقُولُ: 'الْعَتِيقُ أَطِيبُ.'»

جدال ع السَّبْتِ

6 كَرَّةً يَوْمَ سَبْتٍ، وَيَسُوعُ مَاشِي بَيْنَ الزَّرُوعِ، تَلَامِيذُو كَانُوا يَقَطُّعُونَ سَبْلًا وَيُفْرِكُوهُ فِ أَيْدِيْنِ وَيَأْكُلُونَ، ² نَاسٌ مِ الْفَرِّسِيِّيَّةِ قَالُوا لَنْ: «لِمَاذَا تَسُونُ شَيْءًا لَمْ مَوْ

³³ فَقَالُوا لَهُ: «لِمَاذَا تَلَامِيذُ يُوْحَنَّا يَصُومُونَ دَوْمًا وَيُصَلُّونَ، وَتَلَامِيذُ الْفَرِّسِيِّيْنِ أَيْضًا، وَأَمَّا تَلَامِيذُكَ فَيَأْكُلُونَ وَيَشْرَبُونَ؟» ³⁴ فَقَالَ لَهُمْ: «لَا تَسْتَطِيعُونَ أَنْ تَجْعَلُوا أَبْنَاءَ الْعُرْسِ يَصُومُونَ مَا دَامَ الْعَرِيسُ مَعَهُمْ. ³⁵ وَلَكِنْ سَتَأْتِي أَيَّامٌ حِينَ يَرْفَعُ الْعَرِيسُ عَنْهُمْ، فَحِينَئِذٍ يَصُومُونَ فِي تِلْكَ الْإِيَّامِ.» ³⁶ وَقَالَ لَهُمْ مَثَلًا: «لَا أَحَدٌ يَقْضِي رُقْعَةً مِنْ ثَوْبٍ جَدِيدٍ وَيَضَعُ عَلَى ثَوْبٍ بَالٍ، لِئَلَّا يَقْضِيَ الْجَدِيدَ وَالْبَالِي لَا يُبْلِغُهُ رُقْعَةً مِنَ الْجَدِيدِ. ³⁷ وَلَا أَحَدٌ يَضَعُ خَمْرًا جَدِيدَةً فِي زِقَاقِ عَتِيقَةٍ، وَإِلَّا فَالْخَمْرُ الْجَدِيدَةُ تَشَقُّقُ الزَّقَاقَ فَتَهْرَقُ الْخَمْرُ وَتَتَلَفُ الزَّقَاقُ. ³⁸ وَلَكِنْ الْخَمْرُ الْجَدِيدَةُ فِي زِقَاقِ جَدِيدَةٍ يَضَعُونَ، وَكِلَاهُمَا يُحْفَظَانِ. ³⁹ وَلَا أَحَدٌ يَشْرَبُ خَمْرًا عَتِيقَةً، وَلِلْوَقْتِ يَطْلُبُ جَدِيدَةً، لِأَنَّهُ يَقُولُ: 'الْعَتِيقَةُ أَطِيبُ.'»

6 وَكَانَ فِي يَوْمِ سَبْتٍ، فِيمَا يَسُوعُ يَمْشِي بَيْنَ الزَّرُوعِ، أَنَّ تَلَامِيذَهُ كَانُوا يَقَطُّعُونَ سَبَابِلَ وَيَفْرِكُونَ بِأَيْدِيهِمْ وَيَأْكُلُونَ. ² فَقَالَ أَنَاسٌ مِنَ الْفَرِّسِيِّيْنِ: «مَا بَالُكُمْ تَفْعَلُونَ مَا لَا يَحِلُّ أَنْ يَفْعَلَ

في السَّبْتِ؟»³ أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «أَوَلَا هَذِهِ قَرَأْتُمْ؟ مَا فَعَلَ دَاوُدُ حِينَ جَاعَ هُوَ وَالَّذِينَ مَعَهُ.⁴ إِذْ دَخَلَ إِلَى بَيْتِ اللَّهِ وَخُبَزَاءِ مَائِدَةِ الرَّبِّ أَخَذَ فَأَكَلَ وَأَعْطَى الَّذِينَ مَعَهُ، الَّذِي لَا يَحِلُّ أَكْلُهُ إِلَّا لِلْكَهَنَةِ فَقَطُّ.»⁵ وَقَالَ لَهُمْ: «رَبُّ السَّبْتِ هُوَ ابْنُ الْإِنْسَانِ.»

يسيرِ أَحَدِ يَسِي يَوْمِ السَّبْتِ؟»³ يَسُوعُ رَدَّ عَلَيْنَ وَقَالَ: «أَوَلَا هِيَ كَلَقَرْتَيْنِ، شَيْ لَ سَوَى دَاهُودَ وَقَتَ لَ جَاعَ هُوًا وَهُوكَ لَ مَعُو؟⁴ لَ دَخَلَ لَبَيْتِ اللَّهِ، وَغَبِيَزَ صَفْرَةَ الرَّبِّ أَخَذَ أَكَلَ، وَعَطَى لُوكَ لَ مَعُو، هَاكَ لَ مُوِيحَلُ أَكَلُو غَيْرَ لِلْكَهَنَةِ بَسْ؟»⁵ وَقَالَ: «رَبُّ السَّبْتِ وَابْنُ الْإِنْسَانِ.»

لَمَنْ يَسُوعُ شَفَى أَبُو ايدِ الْمَيْسِيَّةِ

⁶ وَكَانَ فِي سَبْتٍ آخَرَ أَنَّهُ دَخَلَ إِلَى الْمَجْمَعِ وَكَانَ يُعَلِّمُ، وَكَانَ هُنَاكَ رَجُلٌ يَدُهُ الْيُمْنَى يَابِسَةً.⁷ وَكَانَ الْكَتَبَةُ وَالْفَرِيسِيُّونَ يُرَاقِبُونَهُ هَلْ كَانَ يَشْفِي فِي السَّبْتِ، لِكَيْ يَجِدُوا شِكَايَةً عَلَيْهِ.⁸ أَمَّا هُوَ فَعَلِمَ فِكْرَهُمْ فَقَالَ لِذَلِكَ الرَّجُلِ الْيَابِسِ الْيَدِ: «قُمْ تَعَالَ إِلَى وَسَطِ الْمَجْمَعِ.» وَحِينَ أَتَى وَقَامَ،⁹ قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «أَسْأَلُكُمْ: مَا الَّذِي يَحِلُّ فِي السَّبْتِ؟ أَفِعْلُ الْخَيْرِ أَمْ الشَّرِّ؟ تَخْلِيصُ نَفْسٍ أَمْ إِهْلَاكُهَا؟»¹⁰ وَنَظَرَ فِيهِمْ جَمِيعًا وَقَالَ لَهُ: «مَدِّ يَدَكَ.» وَمَدَّ وَصَلَحَتْ يَدُهُ كَرَفِيقَتِهَا.¹¹ أَمَّا هُمْ فَامْتَلَأُوا حَسَدًا وَكَانُوا يَتَكَلَّمُونَ أَحَدُهُمْ مَعَ الْآخَرِ حَوْلَ: مَاذَا يَصْنَعُونَ بِيسوعِ.

⁶ وَفَ غَيْرِ سَبْتٍ، دَخَلَ لِلْمَجْمَعِ وَكَانَ يَعَلِّمُ. وَكَانَ فِي هَوْنِكَ زَلْمَةٌ ايدُو الْيَمِينِ مَيْسِيَّةِ كَانَتْ.⁷ وَمُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ وَالْفَرِيسِيَّةِ كَانَ يَنْظُرُوهُ تَ يَرُونَ لَ كَانَ تَ يَشْفِي يَوْمِ السَّبْتِ، بَشَانِ يَرُونَ شَيْ يَشْتَكُونَ عَلَيْهِ. ⁸ بَسْ هُوًا لَ كَانَ يَعْرِفُ أَفْكَارُنْ، قَالَ لَ لَ رَجَالِ لَ مَيْسِيَّةِ ايدُو: «قَوْمُ تَعَا لَنَصِّ الْمَجْمَعِ!» وَوَقَّتَ لَ جَا وَقَامَ،⁹ يَسُوعُ قَالُنْ: «تَ اسْأَلُكُمْ: أَيَشْ وَ لَ يَسِيرِ وَاحِدِ يَسِي يَوْمِ السَّبْتِ، خَيْرٌ وَالْأَشْرُ؟ يَخْلَصُ نَفْسٌ وَالْأَيْتَوَبَلُ نَفْسُ؟»¹⁰ وَطَلَعَ فِيْنِ كُلَّنْ، وَقَالُوا: «مَدِّ ايدِكَ.» وَمَدَّ ايدُو، وَرَجَعَتْ صَاعَةً سَلِيمَةً كَمَا أُخْتَا.¹¹ بَسْ هُنَا ائْتَلُوا حَسَدًا، وَبَقِيَ يَحْكُونَ وَاحِدًا مَعَ الْآخَرِ وَيَسْأَلُونَ: أَيَشْ تَ يَسُونَ فَ يَسُوعُ.

الرَّسُلُ الْاِثْنَعَشَرُ

¹² وَفَوْكَ الْاَيَّامِ طَلَعَ يَسُوعُ لِلجَبَلِ تَ إِلَى الجَبَلِ لِيُصَلِّيَ، وَهُنَاكَ قَضَى اللَّيْلَ فِي صَلَاةِ اللّهِ. ¹³ وَحِينَ طَلَعَ الفَجْرُ دَعَا تَلَامِيذَهُ وَاخْتَارَ مِنْهُمْ اثْنَيْ عَشَرَ وَهُمْ اَوْلَئِكَ الَّذِيْنَ سَمَّاهُمْ رُسُلًا. ¹⁴ وَهُمْ سَمْعَانُ الَّذِي سَمَّاهُ بَطْرُسَ وَأَنْدَرَاوُسَ أَخُوهُ وَيَعْقُوبَ وَيُوحَنَّا، وَفِيلِبُّسَ، وَبَرْتَلْمَاوُسَ، وَتُومَا، وَيَعْقُوبَ ابْنَ حَلْفَى، وَشَمْعُونَ لَ يَقُولُوكَ: الْعَيُّورُ، ¹⁶ وَيَاهُودَا ابْنَ يَعْقُوبَ، وَيَاهُودَا الْاِسْحَرْيُوطِي هَاكَ لَ سَلَّمُوا.

¹⁷ وَنَزَلَ مَعَهُ يَسُوعُ، وَقَامَ فَا سَهْلًا هُوًا وَجَمَعَ كَثِيرًا مِنْ تَلَامِيذِهِ وَجَمَهْرَةً عَظِيمَةً مِنَ الشَّعْبِ مِنْ كُلِّ الْيَهُودِيَّةِ وَمِنْ اَوْرُشَلِيمَ وَمِنْ سَاخِلِ بَحْرِ صُورَ وَصَيْدَا، ¹⁸ لَ جَوَاتَ يَسْمَعُونَ كَلَامَهُ وَيُنْشَفُونَ مِنْ اَمْرَاضٍ، وَالْمُعَدَّبِينَ مِنْ اَرْوَاحِ النَّجِسَةِ، وَكَانَ يَنْشَفُونَ. ¹⁹ وَهُوَكَانَ نَاسُ الْمَلْتَمِينَ كَتَلَنَ كَانَ يَرِيدُونَ يَدِقُّوهُ فَا اَيْدِيْنَ: مِنْ لَ كَانَ فِي قُوَّةِ تَطْلُعِ مَنُو، وَللكُلِّ كَانَ يَشْفِي.

السَّعَادَةُ الْحَقِيقِيَّةُ

²⁰ وَرَفَعَ عَيْنَيْهِ لَتَلَامِيذِهِ وَقَالَ: «هَنِيَّتْكُمْ يَا مَسَاكِيْنَ، مِنْ لَ لَكُنْ وَا مَلَكَوتِ اَللهِ.

¹² وَكَانَ فِي تِلْكَ الْاَيَّامِ اَنْ خَرَجَ يَسُوعُ إِلَى الْجَبَلِ لِيُصَلِّيَ، وَهُنَاكَ قَضَى اللَّيْلَ فِي صَلَاةِ اللّهِ. ¹³ وَحِينَ طَلَعَ الفَجْرُ دَعَا تَلَامِيذَهُ وَاخْتَارَ مِنْهُمْ اثْنَيْ عَشَرَ وَهُمْ اَوْلَئِكَ الَّذِيْنَ سَمَّاهُمْ رُسُلًا. ¹⁴ وَهُمْ سَمْعَانُ الَّذِي سَمَّاهُ بَطْرُسَ وَأَنْدَرَاوُسَ أَخُوهُ وَيَعْقُوبَ وَيُوحَنَّا وَفِيلِبُّسَ وَبَرْتَلْمَاوُسَ، وَتُومَا وَيَعْقُوبَ بَنَ حَلْفَى وَسَمْعَانَ الَّذِي يُدْعَى الْعَيُّورَ، ¹⁶ وَيَهُودَا بَنَ يَعْقُوبَ، وَيَهُودَا الْاِسْحَرْيُوطِي ذَلِكَ الَّذِي صَارَ مُسَلِّمًا.

¹⁷ وَنَزَلَ مَعَهُ يَسُوعُ وَقَامَ فِي سَهْلٍ وَجَمَعَ كَثِيرًا مِنْ تَلَامِيذِهِ وَجَمَهْرَةً عَظِيمَةً مِنَ الشَّعْبِ مِنْ كُلِّ الْيَهُودِيَّةِ وَمِنْ اَوْرُشَلِيمَ وَمِنْ سَاخِلِ بَحْرِ صُورَ وَصَيْدَا، ¹⁸ اَتَوْا لِيَسْمَعُوا كَلِمَتَهُ وَلِيَشْفَوْا مِنْ اَمْرَاضِهِمْ، وَالْمُعَدَّبُونَ مِنْ اَرْوَاحِ نَجِسَةٍ، وَكَانُوا يَنْشَفُونَ. ¹⁹ وَكُلُّ الْجَمْعِ كَانُوا يَطْلُبُونَ اَنْ يَلْمِسُوهُ، لِاَنَّ قُوَّةً كَانَتْ تَخْرُجُ مِنْهُ وَتَشْفِيهِمْ جَمِيعًا.

²⁰ وَرَفَعَ عَيْنَيْهِ إِلَى تَلَامِيذِهِ وَقَالَ: «طُوبَاكُمْ أَيُّهَا الْمَسَاكِينُ فَلكُمْ هُوَ

مَلَكُوتُ اللَّهِ.²¹ طوباكم أَيُّهَا الْجِياعُ الآنَ، لِإِنَّكُمْ سَتَشْبَعُونَ. طوباكم أَيُّهَا الباكُونَ الآنَ، لِإِنَّكُمْ سَتَضْحَكُونَ.²² طوباكم إِذْ يُبْغِضُكُمْ النَّاسُ وَيَفْرِزُونَكُمْ وَيُبْعِرُونَكُمْ وَيُخْرِجُونَ اسْمَكُمْ كَصانِعِي سُورٍ مِنْ أَجْلِ ابْنِ الْإِنْسَانِ.²³ أَفْرَحُوا فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ وَتَهَلَّلُوا، لِإِنَّ أَجْرَكُمْ عَظِيمٌ فِي السَّماءِ، فَهَكَذَا كانَ آباؤُهُمْ يَصْنَعُونَ بِالْأَنْبياءِ.

²⁴ «وَلَكِنْ وَيْلٌ لَكُمْ أَيُّهَا الْأَغْنِياءُ، لِإِنَّكُمْ نَلْتُمُ عِزَّاءَكُمْ.»²⁵ وَيْلٌ لَكُمْ أَيُّهَا الشَّباعِيُّ لِإِنَّكُمْ سَتَجُوعُونَ. وَيْلٌ لَكُمْ يا مَنْ تَضْحَكُونَ الآنَ، لِإِنَّكُمْ سَتَبْكُونَ وَتَحْزَنُونَ.²⁶ وَيْلٌ لَكُمْ حِينَ يَكُونُ النَّاسُ كُلُّهُمْ قائلِينَ فيكُمْ حَسَنًا، لِإِنَّهُ هَكَذَا كانَ آباؤُهُمْ يَصْنَعُونَ لِأَنْبياءِ الْكذِبِ.

²¹ هَنَيْتَ كُنْ لَ أَنْتَن جَواعِي السَّعْ: تَ تَشْبَعُونَ. هَنَيْتَ كُنْ أَنْتَن لَ تَبْكُونَ السَّعْ: تَ تَضْحَكُونَ.²² هَنَيْتَ كُنْ لَمَنْ يَبْغِضُونَ النَّاسَ وَيَنْجِقُونَ وَيَحْفَرُونَ وَيَطْلَعُونَ اسْمَكَ كَمَا لَ يَكُونُ شَرًّا لَخاطرِ ابْنِ الْإِنْسَانِ.²³ أَفْرَحُوا هَاكَ الْيَوْمِ وَهَلَّلُوا: أَجْرُكَ كَبِيرٌ وَإِذَا السَّماءِ. كَذَا كانَ يَسُونَ أَبْهاتَن فِ الْأَنْبياءِ.

²⁴ «بَسْ وَيَلَكُنْ أَنْتَن الرِّزاقِينِ، مَنْ لَ اخَذْتَن عِزَّاكَ.»²⁵ وَيَلَكُنْ يا شَباعِي، مَنْ لَ تَ تَجُوعُونَ. وَيَلَكُنْ لَ تَضْحَكُونَ السَّعْ، مَنْ لَ تَ تَبْكُونَ وَتَوَلُّوهُنَّ.²⁶ وَيَلَكُنْ لَمَنْ يَحْكُونَ عَلَيْكَ النَّاسُ بِالْمَلِيحِ، مَنْ لَ كَذَا كانَ يَسُونَ أَبْهاتَن مَعَ الْأَنْبياءِ الْكذِّابِينَ.

حبوا عدوانكن

²⁷ «أَمَّا لَكُمْ فَأَقُولُ يا مَنْ تَسْمَعُونَ: أَحِبُّوا أَعْداءَكُمْ وَأَحْسِنُوا إِلى مُبْغِضِكُمْ.²⁸ وَبارِكُوا لِاعْنِيكُمْ وَصَلُّوا مِنْ أَجْلِ مَنْ يَسوقونكم عَضْبًا.»²⁹ وَمَنْ ضَرَبَكَ عَلى خَدِّكَ، فَأَعْرِضْ لَهُ الْآخَرَ. وَمَنْ يَأْخُذُ مِعْطَفَكَ فَلَا تَمْنَعُهُ قَمِيصَكَ أَيضًا.³⁰ كُلُّ مَنْ يَسْأَلُكَ، أَعْطِهِ. وَمَنْ يَأْخُذُ ما لَكَ، فَلَا تَطالِبْهُ.³¹ وَكَمَا تُرِيدُونَ أَنْ يَصْنَعَ لَكُمْ النَّاسُ، فَهَكَذَا اصْنَعُوا لَهُمْ

²⁷ «بَسْ لَكِنْ أَقُولُ يا سامِعِينَ: حَبُّوا عَدِوانَكَ، وَسَوِّوا خَيْرًا مَعَ هَوْدِ لَ يَبْغِضُونَ.»²⁸ وَبارِكُوا لَ يَنْعَلُونَ، وَصَلُّوا بَشانَ هَوْدِ لَ يَجارِوَكُنْ.²⁹ لَ يَضْرِبُكَ سَلابِيَّةً عَلى خَدِّكَ، قَرِّبْهُ الْلاخِ، وَلا يَشْلَحْكَ زَبونَكَ، لا تَمْنَعُوا ياخُذُ قَمِيصَكَ زَا.³⁰ كُلُّ وَاحِدٍ يَطْلُبُ مِنْكَ اعْطِيوهُ، وَلا ياخُذُ شَيْ لَكَ لا تَطالِبُوهُ فِيهِ.³¹ كَمَا لَ تُرِيدُونَ يَسُونَ مَعَكُمْ النَّاسُ، أَنْتَن زَا كَذَا

سوا معن. ³² لَ حَيِّتِن هَوْدَ لَ يَحْبَوْنَ،
 أَيَشْ وَ خَيْرِكُن؟ الخاطيِّنْ زَا يَحْبَوْنَ لَ
 يَحْبَوْنَ. ³³ لَ كَانَ تُسَوْنَ خَيْرِ مَعَ هَوْدَ
 لَ يَسَوْنَ مَعَكُنْ خَيْرِ، أَيَشْ وَ خَيْرِكُن؟
 الخاطيِّنْ زَا كَذَا يَسَوْنَ. ³⁴ وَلَ قَرَضْتَن
 نَاسَ لَ لَكُنْ فَيَنْ رَجَاتَ يَوْفَوَكُنْ، أَيَشْ وَ
 خَيْرِكُن؟ الخاطيِّنْ زَا يَفْرَضُونَ خَاطِيْنَ،
 بُشَانْ يَتَوْفَوْنَ. ³⁵ بَسْ أَنْتَن حَبَّوَا عَدَوَانَكُنْ،
 وَسَوَا مَعَنْ خَيْرِ، وَفَرَضُوا وَلَا تَقْطَعُونَ رَجَا
 أَنْسَانْ. وَكَبِيرَاتَ يَكُونُ أَجْرِكُنْ، وَكَذَا
 تَكُونُونَ أَوْلَادَ الْعَالِي، لَوَا طَيِّبَ يَنْعَمَ عَ
 الشَّرِّيِّينَ وَنَاكِرِيْنَ الْمَعْرُوفِ. ³⁶ بَقِيَ كُونُوا
 رَحُومِيْنَ، كَمَا لَوَا أَبُوكُنْ زَا رَحُومَ.

لا تحاكمون غيركن

³⁷ «لا تحاكمون، مؤ تتحاكمون. لا
 تحاكمون على أحد، مؤ ينحكمم عليكم.
 حَالِلُو، تَنْجَالِلُون. ³⁸ اَعْطُوا، تَنْعَطُونْ بَكِيلِ
 كَوَيْسَ مَكْبُوسَ وَ مَرَّصُوصَ يَفِيضُ وَيَقْلُبُ
 فَ احْضَانَكُنْ. فَ كَيْلَ لَ تَكِيلُونْ يَنْكَالُ
 لَكُنْ.» ³⁹ وَقَالَلْنْ مَثَلُ: «يَتِيْقُ أَعْمِي يَمْسِي
 أَعْمِي؟ مُؤ أَثْنِيْتَن زَا فَ جَوْرَةَ يَقَعُونَ؟ ⁴⁰ مَا
 فِي تَلْمِيْذِ أَكْبَرَ مِنْ اسْتَادُو. كُلَّ أَنْسَانْ كَامِلْ
 يَسِيرُ كَمَا اسْتَادُو. ⁴¹ أَيَشْ تَرَى قَصْلَايَةَ
 لَ فَ عَيْنَ أَخُوكَ وَ قَرْمَةَ لَيَا فَ عَيْنِكَ

أَنْتُمْ أَيضاً. ³² لِأَنَّهُ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ الَّذِينَ
 يُحِبُّونَكُمْ فَأَيُّ فَضْلٍ لَكُمْ؟ فَالْخَطَاةُ أَيضاً
 يُحِبُّونَ مَنْ يُحِبُّهُمْ. ³³ وَإِنْ كُنْتُمْ تُحْسِنُونَ
 لِلَّذِينَ يُحْسِنُونَ إِلَيْكُمْ، فَأَيُّ فَضْلٍ لَكُمْ؟
 فَالْخَطَاةُ أَيضاً هَكَذَا يَصْنَعُونَ. ³⁴ وَإِنْ
 كُنْتُمْ تُفْرَضُونَ مَنْ تَرْجُونَ أَنْ تَسْتَرِدُّوا
 مِنْهُمْ فَأَيُّ فَضْلٍ لَكُمْ؟ فَالْخَطَاةُ أَيضاً
 يُفْرَضُونَ خَطَاةً لِيَسْتَرِدُّوا مِنْهُمْ الْمِثْلَ.
³⁵ وَلَكِنْ أَحِبُّوا أَعْدَاءَكُمْ، وَأَحْسِنُوا إِلَيْهِمْ
 وَافْرَضُوا وَلَا تَقْطَعُوا رَجَاءَ أَحَدٍ فَيَكُونَ
 أَجْرُكُمْ عَظِيماً وَتَكُونُوا أَبْنَاءَ الْعَالِي، فَإِنَّهُ
 طَيِّبٌ مَعَ الْأَشْرَارِ وَالْجَاذِبِينَ. ³⁶ كُونُوا
 إِذَا رَحُومِيْنَ كَمَا أَنَّ أَبَاكُمْ أَيضاً رَحُومٌ.

³⁷ «لا تحاكموا لئلا تحاكموا. لا
 تحكموا على أحد لئلا يحكمم عليكم
 أحد. اغفروا يغفر لكم. ³⁸ أعطوا تعطوا.
 بِمِكْيَالٍ جَيِّدٍ وَمَرَّصُوصٍ وَطَافِحٍ يُلْقَى فِي
 أَحْضَانِكُمْ، لِأَنَّهُ بِذَلِكَ الْمِكْيَالِ الَّذِي بِهِ
 تَكِيلُونَ يُكَالُ لَكُمْ.» ³⁹ وَقَالَ لَهُمْ مَثَلًا:
 «هَلْ يَسْتَطِيعُ أَعْمَى أَنْ يَتَوَدَّ أَعْمَى؟ أَمَا
 فِي حُفْرَةٍ يَقَعُ كِلَاهُمَا؟ ⁴⁰ لَيْسَ التَّلْمِيْذُ
 أَفْضَلَ مِنْ مُعَلِّمِهِ، لِأَنَّ كُلَّ مَنْ هُوَ كَامِلٌ
 يَكُونُ كَمُعَلِّمِهِ. ⁴¹ وَمَا لَكَ تَرَى الْقَشَّةَ فِي
 عَيْنِ أَخِيكَ، وَأَمَا الْحَشْبَةَ الَّتِي فِي عَيْنِكَ

مُ تَراها؟⁴² وَاشَوْن تَتِيَق تَقولَ لَ اخوكَ: 'أخوي، خَلِّي أَطالِعَ قِصَلايَة مِن عَينِكَ،' وَهاي قَرْمَة لَ فَ عَينِكَ مُ تَراها؟ يا مُناقِقِ، اَنتَ وَا! طالِعِ أَوَّلَ شَي القَرْمَة مِن عَينِكَ، وَهاكِ الوَقْتُ تَ تَري وَتَطالِعُ القِصَلايَة مِن عَينِ أَخوكِ.

كُل سَجْرَة مِن ثَمَرًا تَعرَفُ

«ما في سَجْرَة كَويسَة تُسَي ثَمَرُ مُ كَويسَ وَلا سَجْرَة مُ كَويسَة تُسَي ثَمَرُ كَويسَ.»⁴³ كَلَّ سَجْرَة مِن ثَمَرًا تَعرَفُ. مِ الشُّوكِ مُ يَحوشونَ تينَ، وَلا مِ العَلِيقِ يَقطفونَ عَنبَ.⁴⁵ اَنسانَ الخَيرِ، مِن كَنوزِ الخَيراتِ لَ فَ قَلبُو يَطالِعُ خَيراتَ. وَالرَّزَمَة الشَّريرِ مِن كَنوزِ الشُّرورِ لَ فَ قَلبُو يَطالِعُ شُرورَ: مِن فَضلاتِ القَلبِ يَحكي الثَمَ.

بَيتِ المَأسَسِ عَ الحَجَرِ

«ما مِن شَجْرَة صالِحَة تَصنَعُ ثَمارًا رَدِيقَةً وَلا شَجْرَة رَدِيقَة تَصنَعُ ثَمارًا صالِحَةً.»⁴⁴ لِأَنَّ كُلَّ شَجْرَة مِن ثَمارِها تُعرَفُ، فَلا يَجنونَ مِن الشُّوكِ تينًا وَلا مِن العَلِيقِ يَقطفونَ عَنبًا.⁴⁵ الرَّجُلُ الصَّالِحُ مِن الكَنزِ الصَّالِحِ الَّذي في قَلبِهِ يَخرُجُ الصَّالِحاتِ، وَالرَّجُلُ الرَّدِيقُ مِن الكَنزِ الرَّدِيقِ الَّذي في قَلبِهِ يَخرُجُ الرَّدِيقاتِ. فَمنَ فَضلةِ القَلبِ تَتَكَلَّمُ الشِّفاهُ.

«لَيشَ تَقولولي: يا رَبِّ، يا رَبِّ، وَشي لَ اقولُكَنَ مُ تَسوهُ؟»⁴⁶ اَينًا لَ يَجي لَ عَندِي وَيسَمَعُ كَلامي وَيسيو، تَ اوريكَنَ لَمَنَ يَشبُه. ⁴⁸ يَشبُه زَلَمَة بَنى بَيتِ، وَحَفَرُ وَعمَقُ، وَحَطَّ أَساسَ عَ الحَجَرِ. وَوَقْتُ لَ جَا الفَيزانَ، ضَرَبَ الفَيزانَ هاكِ البَيتِ، وَما تاقَ يَزَرزَعو، مِن لَ كانَ كَ اَنحَطَّ أَساسو عَ الحَجَرِ.⁴⁹ وَهاكِ لَ يَسَمَعُ وَموُ يَفَعَلُ، كَما

«ما لَكم تَدعونني: يا رَبِّ، يا رَبِّ، وَما أَقولُ لا تَصنَعونَ؟»⁴⁷ كَلَّ مِن يَأتِي إِلَيَّ وَيسَمَعُ كَلماتي وَيعمَلُ بِها، أَرَبِكمَ ماذا يُشِبُه، ⁴⁸ يُشِبُه رَجُلًا بَنى بَيتًا وَحَفَرَ وَعمَقَ وَوَضَعَ أَساسًا عَلى الصَّخِرِ. فَكَلَّمَا حَدَثَ سَيلُ اصْطَدَمَ السَيلُ بِذَلِكَ البَيتِ وَلمَ يَسْتَطِيعُ أَن يَزَعزِعَهُ، لِأَنَّ أَساسَهُ كانَ مَوضوعًا عَلى الصَّخِرِ.⁴⁹ وَذَلِكَ الَّذي

يَسْمَعُ وَلَا يَعْمَلُ يُشْبِهُ رَجُلًا بَنَى بَيْتَهُ عَلَى التُّرَابِ بِلَا أُسَاسٍ، وَحِينَ اضْطَرَمَّ بِهِ النَّهْرُ لِلْوَقْتِ وَقَعَ وَكَانَ وَقُوعُ ذَلِكَ الْبَيْتِ عَظِيمًا.»

يَسُوعُ يَشْفِي خَادِمَ قَائِدِ الْمِيَّةِ عَسْكَرِي

7 وَبَعْدَ لَ خَلَصَ كَلَامُو كَلُّو لِلشَّعْبِ، دَخَلَ يَسُوعُ لَ كَفَرْنَاحُومَ. 2 وَكَانَ فِي عِنْدَ قَائِدِ مِيَّةِ عَبْدٌ عَزِيزٌ عَلَيَّو، كَانَ كَلْمَرَضٍ وَقَرَّبَ عَ الْمَوْتِ. 3 وَسَمِعَ عَلَى يَسُوعَ وَبَعَثَلُو شَيْوُخَةَ الْيَاهُودِ، يَطْلُبُ مَنُوتَ يَجِي يَخْلَصَ عَبْدُو. 4 وَهِنَا لَمَنْ جَوَا لَعِنْدُ يَسُوعَ، لَحُوا عَلَيَّو قَالُولُو: «الزَّلْمَةُ يَسْتَحَقُّ تَسِيلُو هَاي، 5 مِنْ لَ يَحِبُّ شَعْبِنَا، وَحَتَّى الْمَجْمَعُ هُوَا بَنَى لَنَا وَا.» 6 وَكَانَ يَسُوعُ رَايْحَ مَعَن. وَوَقْتُ لَ مَوْ كَثِيرٌ بَعِيدٌ مِنَ الْبَيْتِ كَانُوا، قَائِدُ الْمِيَّةِ بَعَثَلُو سَدَقَانُو يَقُولُولُو: «سَيِّدِي! لَا تَتَعَذَّبْ، مِنْ لَ مَوْ اسْتَاهَلْ تَدْخُلْ تَحْتِ سَقْفِي، 7 مِنْ لَ مَوْ اسْتَاهَلْ آجِي لَ قَدَامَكَ. بَسْ قَوْلَ كَلِمَةٍ، تَ يَنْشَفِي غَلَامِي.»

8 «أَنَا زَا زَلْمَةُ مَحْطُوطٌ تَحْتِ سُلْطَةِ، وَفِي تَحْتِ أَيْدِي عَسْكَرٍ، وَأَقُولُ لِأَذ: 'رُوحٌ، وَيُرُوحُ؛ وَلَاكُ: 'تَعَا، وَيَجِي. وَلَعَبْدِي: 'سَيِّدِي هَاي، وَيَسِي.» 9 لَمَنْ يَسُوعُ سَمِعَ

7 وَحِينَ أَكْمَلَ الْكَلِمَاتِ كُلَّهَا فِي مَسَامِعِ الشَّعْبِ، دَخَلَ يَسُوعُ إِلَى كَفَرْنَاحُومَ. 2 وَكَانَ عَبْدٌ لِقَائِدِ مِيَّةٍ قَدْ اشْتَدَّ عَلَيْهِ الْمَرَضُ، وَكَانَ غَالِيًا عَلَيْهِ وَمُشْرِفًا عَلَى الْمَوْتِ. 3 وَسَمِعَ عَنْ يَسُوعَ وَأَرْسَلَ إِلَيْهِ شَيْوُخَةَ الْيَهُودِ وَكَانَ يَطْلُبُ مِنْهُ أَنْ يَأْتِيَ وَيَخْلَصَ عَبْدَهُ. 4 وَهُمْ حِينَ أَتَوْا إِلَى يَسُوعَ كَانُوا يَطْلُبُونَ مِنْهُ بِاجْتِهَادٍ وَيَقُولُونَ: «مُسْتَحَقُّ هُوَ أَنْ تَصْنَعَ لَهُ هَذِهِ. 5 لِأَنَّهُ يَحِبُّ شَعْبِنَا حَتَّى بَنَى لَنَا الْمَجْمَعُ.» 6 وَكَانَ يَسُوعُ ذَاهِبًا مَعَهُمْ. وَحِينَ لَمْ يَكُنْ بَعِيدًا مِنَ الْبَيْتِ، أَرْسَلَ إِلَيْهِ قَائِدَ الْمِيَّةِ أَصْدِقَاءَهُ وَقَالَ لَهُ: «سَيِّدِي، لَا تَتَعَذَّبْ، لِأَنِّي لَسْتُ مُسْتَحِقًّا أَنْ تَدْخُلَ تَحْتِ سَقْفِي. 7 مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ مَا اسْتَحَقَّقْتُ أَنْ آتِيَ إِلَيْكَ، وَلَكِنْ قُلْ كَلِمَةً فَيَشْفِي فِتَاي.»

8 «لِإِنِّي أَنَا أَيْضًا مُخَضَّعٌ تَحْتِ سُلْطَانٍ، وَتَحْتِ أَيْدِي جُنُودٍ وَأَقُولُ لِهَذَا: 'أَذْهَبْ، فَيَذْهَبُ؛ وَلَاخَرُ: 'تَعَالِ، فَيَأْتِي. وَلَعَبْدِي: 'أَفْعَلْ هَذِهِ، فَيَفْعَلُ.» 9 وَحِينَ

سَمِعَ يَسُوعُ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ تَعَجَّبَ وَالتَفَتَ وَقَالَ لِلْجَمْعِ الْآتِي رَءَاءَهُ: «أَقُولُ لَكُمْ: وَلَا بَيْنَ إِسْرَائِيلَ وَجَدْتُمْ هَذَا الْإِيمَانَ!»¹⁰ وَرَجَعَ أَوْلَئِكَ الَّذِينَ أُرْسِلُوا إِلَى الْبَيْتِ فَوَجَدُوا ذَلِكَ الْعَبْدَ الَّذِي كَانَ مَرِيضاً مُعَافَى.

هَالِثِي تَعَجَّبَ فِيهِ. وَأَنْدَارُ قَالَ لَ طَلَّقَةَ النَّاسِ الْجَائِينَ خَلْفُو: «أَقُولُكُمْ: وَلَا حَتَّى فِ إِسْرَائِيلَ أَرَيْتُمْ كَمَا هَالِإِيمَانَ!»¹⁰ وَرَجَعُوا هَوَّكَ لَ كَانَ كَ أَنْبَعَثُوا، وَأَرَا هَاكَ الْعَبْدَ لَ كَانَ مَرِيضٌ كَ تُعَدَّلُ وَمَا بَقِيَ فِيهِ مَرَضٌ.

لَمَنْ يَسُوعُ قِيمَ ابْنِ أَرْمِلَةَ نَابِينِ مِ الْمَوْتِ

¹¹ وَحَدَّثَ فِي الْيَوْمِ التَّالِي أَنْ كَانَ يَسُوعُ ذَاهِباً إِلَى مَدِينَةٍ اسْمُهَا نَابِينٌ، وَتَلَامِيذُهُ مَعَهُ وَجَمَعَ كَثِيرٌ.¹² وَحِينَ دَنَا مِنْ بَابِ الْمَدِينَةِ، نَظَرَ فَإِذَا مُشِيْعُوا مَبِيتٍ وَحِيدٍ لِأُمِّهِ، وَكَانَتْ أُمُّهُ أَرْمِلَةً، وَكَانَ جَمْعٌ كَثِيرٌ مِنْ أَبْنَاءِ الْمَدِينَةِ مَعَهَا.¹³ رَأَاهَا يَسُوعُ فَتَحَنَّنَ عَلَيْهَا وَقَالَ لَهَا: «لَا تَبْكِي.»¹⁴ وَذَهَبَ وَلمَسَ النَّعْشَ، وَأَوْلَئِكَ الَّذِينَ كَانُوا يَحْمِلُونَهُ وَقَفُوا. وَقَالَ: «أَيُّهَا الْغُلَامُ، لَكَ أَقُولُ: قُمْ!»¹⁵ وَجَلَسَ ذَلِكَ الْمَيِّتُ وَبَدَأَ يَتَكَلَّمُ وَأَعْطَاهُ لِأُمِّهِ.¹⁶ فَأَمْسَكَ الْخَوْفَ النَّاسَ كُلَّهُمْ، وَكَانُوا يَمَجِّدُونَ اللَّهَ وَيَقُولُونَ: «نَبِيٌّ عَظِيمٌ قَامَ فِينَا وَزَارَ اللَّهُ شَعْبَهُ.»¹⁷ وَخَرَجَتْ عَنْهُ هَذِهِ الْكَلِمَةُ فِي كُلِّ الْيَهُودِيَّةِ وَكُلِّ الْمِنْطَقَةِ الَّتِي حَوْلَهُمْ.

¹¹ وَثَانِي نَهَارٍ، كَانَ رَايخُ لَ بَلَدِ اسْمُو نَابِينِ، وَتَلَامِيذُو مَعُو، وَطَلَّقَهُ نَاسٌ كَبِيرَةٌ.¹² وَلمَنْ قَرَّبَ لَ بَابَ الْبَلَدِ أَرَى نَاسَ طَالَعِينَ فِ جَنَازَةٍ مَيِّتٍ، كَانَ وَحِيدٌ لِأُمُّو، وَأُمُّو أَرْمِلَةٌ كَانَتْ، وَأُمَّةٌ نَاسٍ وَعَالَمٌ مِنْ أَهْلِ الْبَلَدِ كَانَ مَعَا.¹³ وَأَرَاهَا يَسُوعُ وَحَنَ قَلْبُو عَلَيَا وَقَالَ: «لَا تَبْكِينَ!»¹⁴ وَرَاحَ دَقَّ النَّعْشِ، وَهَوَّكَ لَ كَانَ يَحْمِلُونَ النَّعْشَ وَقَفُوا. وَقَالَ: «يَا شَبَّ، لَكَ أَقُولُ: قُمْ!»¹⁵ وَقَعَدَ هَاكَ الْمَيِّتُ وَبَدَأَ يَحْكِي، وَأَعْطَاهُ لِأُمُّو.¹⁶ وَمَسَكَ خَوْفَ هَوَّكَ النَّاسِ كُلِّ، وَبَقِيَ يَسْبَحُونَ لِأَلَلِهِ وَيَقُولُونَ «قَامَ بَيْنَاتِنَا نَبِيٌّ عَظِيمٌ، وَاللَّهُ زَارَ شَعْبُو.»¹⁷ وَطَلَعَ هَالْخَبَرَ عَلَيُو فِ كُلِّ الْيَهُودِيَّةِ وَكُلِّ الدِّيَرَةِ حَوْلَا حَوَالِيَا.

يَسُوعُ وَيُوحَنَّا الْمَعْمَدَانِ

¹⁸ وَأَخِيرَ يُوْحَنَّا تَلَامِيذُهُ بِهَذِهِ الْأُمُورِ كُلِّهَا.¹⁹ فَدَعَا يُوْحَنَّا اثْنَيْنِ مِنْ تَلَامِيذِهِ

¹⁸ وَتَلَامِيذُ يُوْحَنَّا حَكُولُو هَالْأَخْبَارِ كُلِّهَا.¹⁹ وَسَاحَ يُوْحَنَّا اثْنَيْنِ مِنْ تَلَامِيذُو، وَبَعَثَ

لَعِنْدُ يَسُوعَ يَسْأَلُو: «أَنْتِ وَ هَاكَ لَ تَ يَّجِي وَالْآ غَيْرُ وَاحِدٌ نَنْظُرُ؟»²⁰ وَجَوَّأ لَعِنْدُ يَسُوعَ وَقَالُوا لَهُ: «يُوحَنَّا الْمَعْمَدَانُ بَعَثْنَا لَ تَ يَّجِي عِنْدَكَ يَقُولُ: 'أَنْتِ وَ هَاكَ لَ تَ يَّجِي وَالْآ غَيْرُ وَاحِدٌ نَنْظُرُ نَحْنَا؟'»²¹ فَكَ السَّاعَةَ نَفْسَا، شَفَى كَثِيرٌ مِنْ أَمْرَاضٍ وَضَرْبَاتٍ وَارْوَاحٍ شَرِيرَةٍ، وَكَثِيرٌ عَمَايَةَ عَطَى نَظَرًا.²² وَرَدَّ عَلَيْنَ يَسُوعَ وَقَالَلْنُ: «رُوحَا قَوْلُوا لَ يُوحَنَّا عَلَى كُلِّ شَيْ لَ ارَيْنَ وَ سَمِعْتَنَ: الْعَمَايَةَ يَرُونَ، وَالْعَرَجِينَ يَمْشُونَ، وَالْبَرْصِينَ يَطْهَرُونَ، وَالطَّرْشِينَ يَسْمَعُونَ، وَالْمَيْتِينَ يَقُومُونَ، وَالْفُقَارَا يَتَبَشَّرُونَ،²³ وَهَنِيَّةُ هَاكَ لَ مُو يَشْكُ فِي.»

²⁴ وَبَعْدَ لَ رَا حُوا تَلَامِيذُ يُوحَنَّا، بَدَا يَسُوعَ يَقُولُ لِلْمَتَاتِ النَّاسِ عَلَى يُوحَنَّا: «أَيْشَ طَلَعْتَنَ تَ تَرُونَ فِ الْبَرِّيَّةِ؟ قَصَلَةَ مِ الْهَوَا تَتَرَزَّرَعُ؟»²⁵ بَقِيَ أَيْشَ طَلَعْتَنَ تَ تَرُونَ؟ زَلِمَةَ لِابْسِ حَوِيْسِ نَاعِمِينَ؟ كَوَا هُوَذَا لَنَا فِ حَوِيْسِ مُهَبَّهَيْنِ فَاخْرِينَ وَكَيْفِ وَصَفَا، فِ قُصُورِ الْمُلُوكِ نَا.²⁶ أَيْشَ بَقِيَ طَلَعْتَنَ تَ تَرُونَ؟ نَبِي؟ أَيِ نَبِي أَقُولُ كُنْ وَاحْسَنَ مِنْ نَبِي! ²⁷ هَاذَا وَ لَ أَنْكُتَبَ عَلَيُو: 'هَآيَ أَنَا أَبْعَثُ مَلَآكِي قَبْلَكَ تَ يَحْضُرُ الطَّرِيقَ قَدَامَكَ.'²⁸ أَقُولُ كُنْ: مَا فِي [نَبِي] بَيْنَ الْمَوْلُودِينَ مِ النَّسْوَانِ أَكْبَرُ مِنْ يُوحَنَّا الْمَعْمَدَانِ، بَسَّ الرَّغِيْرُ فِ مَلَكُوتِ اللَّهِ

وَأَرْسَلَهُمَا إِلَى يَسُوعَ وَقَالَ: «أَأَنْتَ هُوَ ذَلِكَ الْآتِي أَمْ آخَرَ نَنْتَظِرُ نَحْنُ؟»²⁰ وَأَتُوا إِلَى يَسُوعَ وَقَالُوا لَهُ: «يُوحَنَّا الْمَعْمَدَانُ أَرْسَلْنَا إِلَيْكَ وَيَقُولُ: 'أَأَنْتَ هُوَ ذَلِكَ الْآتِي أَمْ آخَرَ نَنْتَظِرُ نَحْنُ؟'»²¹ وَفِي تِلْكَ السَّاعَةِ ذَاتِهَا كَثِيرِينَ شَفَى مِنْ أَمْرَاضٍ وَمِنْ ضَرْبَاتٍ وَمِنْ أَرْوَاحٍ شَرِيرَةٍ وَلِكَثِيرِينَ مِنَ الْعُمِيِّ أَعْطَى أَنْ يُبْصِرُوا.²² وَأَجَابَ يَسُوعَ وَقَالَ لَهُمْ: «أَذْهَبُوا وَقُولُوا لِيُوحَنَّا عَنْ كُلِّ مَا رَأَيْتُمْ وَسَمِعْتُمْ: الْعُمِيُّ يُبْصِرُونَ وَالْعُرْجُ يَمْشُونَ وَالْبَرْصُ يُطْهَرُونَ وَالصُّمُّ يَسْمَعُونَ وَالْمَوْتَى يَقُومُونَ وَالْمَسَاكِينُ يُبَشَّرُونَ.»²³ وَطَوْبِي لِمَنْ لَا يَعْثُرُ فِي.»

²⁴ وَحِينَ ذَهَبَ تَلْمِيذَا يُوحَنَّا بَدَأَ يَقُولُ لِلْجُمُوعِ عَنْ يُوحَنَّا: «مَاذَا خَرَجْتُمْ إِلَى الْقَفْرِ لِتَرَوْا؟ أَقَصَبَةً مِنَ الرِّيحِ تَهْتَتُرُ؟»²⁵ وَإِلَّا، فَمَاذَا خَرَجْتُمْ لِتَرَوْا؟ أَرْجُلًا لِابْسَاءً ثِيَابًا نَاعِمَةً؟ هَا إِنَّ الَّذِينَ فِي مَلَابِسٍ فَاخِرَةٍ وَفِي تَنَعْمٍ فِي قُصُورِ الْمُلُوكِ هُمْ.²⁶ وَإِلَّا، فَمَاذَا خَرَجْتُمْ لِتَرَوْا؟ أَنْبِيَاءُ؟ نَعَمْ أَقُولُ لَكُمْ، وَأَفْضَلُ مِنْ نَبِيٍّ.²⁷ هَذَا هُوَ الْمَكْتُوبُ عَنْهُ: 'هَآ أَنَا مُرْسِلُ مَلَآكِي أَمَامَ وَجْهِكَ لِئَعِدَّ الطَّرِيقَ أَمَامَكَ.'²⁸ أَقُولُ لَكُمْ: لَيْسَ نَبِيٌّ بَيْنَ الْمَوْلُودِينَ مِنَ النَّسَاءِ أَعْظَمَ مِنْ يُوحَنَّا الْمَعْمَدَانِ، وَلَكِنَّ الصَّغِيرَ فِي مَلَكُوتِ اللَّهِ أَعْظَمُ

أَكْبَرُ مِنْهُ وَآءِ .» ²⁹ وَكُلَّ النَّاسِ لَ سَمِعُوا ، حَتَّى هَوَكَ لَ يَلْمُونَ الضَّرَائِبَ ، طَاعُوا بَرَّ آلِهِ ، مَنْ لَ تَعَمَّدُوا عَلَى أَيْدِ يُوْحَنَّا ، ³⁰ بَسَّ الْفَرِيسِيَّةِ وَمُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ مَا قَبَلُوا بِإِرَادَةِ آلِهِ مَنْ لَ مَا تَعَمَّدُوا عَلَى أَيْدِ يُوْحَنَّا . ³¹ «فَ أَيشُ بَقِيَ أَشْبَهُ نَاسِ هَالجِيلِ هَازِ؟ لَمَنْ يَشْبَهُونَ؟ ³² يَشْبَهُونَ أَوْلَادَ قَاعِدِينَ فِي السُّوقِ ، يَسِيحُونَ عَلَى سِدْقَانِ وَيَقُولُونَ 'زَمَرْنَا لَكُنْ ، مَا رَقَصْتِنِ ، وَلَوْلْنَا لَكُنْ ، مَا بَكَيْتِنِ .» ³³ مَنْ لَ جَا يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانِ مُوْ يَأْكُلُ غَبِيْزَ وَلَا يَشْرَبُ خَمْرًا ، قُلْتِنِ : 'شَيْطَانُ فَيُو .» ³⁴ جَا ابْنُ الْإِنْسَانِ يَأْكُلُ وَيَشْرَبُ ، قُلْتِنِ : 'هَآيْ زَلِمَةٌ أَكُولُ وَشَرِيْبُ خَمْرٍ ، رَفِيْقٌ لُوْذُ لَ يَلْمُونَ الضَّرَائِبَ وَالخَاطِيْنَ .» ³⁵ بَسَّ الْحِكْمَةَ تَزَكَّتْ مِنْ كُلِّ أَوْلَادَا .

هُوَ مِنْهُ .» ²⁹ وَكُلَّ الَّذِينَ سَمِعُوا مِنْ الشَّعْبِ ، وَالْعَشَارُونَ أَيْضًا أَدْعَنُوا لِبِرِّ اللَّهِ بِأَنْ اعْتَمَدُوا مَعْمُودِيَّةَ يُوْحَنَّا . ³⁰ أَمَّا الْفَرِيسِيُّونَ وَالْكَتَبَةُ فَقَدْ أَنْكَرُوا بِأَنْفُسِهِمْ إِرَادَةَ اللَّهِ إِذْ لَمْ يَعْتَمِدُوا مِنْهُ . ³¹ «فَبِمَنْ إِذَا أَشْبَهَ أَنَا هَذَا الْجِيلِ ، وَمَنْ يَشْبَهُونَ؟ ³² يَشْبَهُونَ صَبِيَّةَ جَالِسِينَ فِي السُّوقِ وَيُنَادُونَ رِفَاقَهُمْ وَيَقُولُونَ : 'زَمَرْنَا لَكُمْ ، فَمَا رَقَصْتُمْ ، وَلَوْلْنَا لَكُمْ فَمَا بَكَيْتُمْ .» ³³ لِأَنَّهُ أَتَى يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانِ لَا يَأْكُلُ خُبْزًا وَلَا يَشْرَبُ خَمْرًا وَيَقُولُونَ : 'شَيْطَانٌ فِيهِ .» ³⁴ أَتَى ابْنُ الْإِنْسَانِ يَأْكُلُ وَيَشْرَبُ وَيَقُولُونَ : 'هُوَذَا رَجُلٌ أَكُولٌ وَشَارِبٌ خَمْرٍ وَصَدِيقُ الْعَشَارِينَ وَالْخُطَاةِ .» ³⁵ وَتَبَرَّرَتْ الْحِكْمَةُ مِنْ كُلِّ أُنثَائِهَا .»

يَسُوعُ يَسَامِحُ مَرَّةً خَاطِيَّةً

³⁶ وَآتَى أَحَدُ الْفَرِيسِيِّينَ وَطَلَبَ مِنْهُ أَنْ يَأْكُلَ مَعَهُ ، وَدَخَلَ إِلَى بَيْتِ ذَلِكَ الْفَرِيسِيِّ وَأَتَكَأ . ³⁷ وَكَانَ فِي تِلْكَ الْمَدِينَةِ امْرَأَةٌ خَاطِيَّةٌ . وَحِينَ عَلِمَتْ أَنَّهُ فِي بَيْتِ ذَلِكَ الْفَرِيسِيِّ مُتَّكِيًا ، أَخَذَتْ قَنِينَةً طَيِّبَةً . ³⁸ وَقَامَتْ خَلْفَهُ عِنْدَ رِجْلَيْهِ وَكَانَتْ تَبْكِي وَبَدَأَتْ يَدْمُوعِهَا تُبَلِّلُ قَدَمَيْهِ وَيَشْعُرُ رَأْسَهَا تُجَفِّفُهَا وَكَانَتْ تُقَبِّلُ قَدَمَيْهِ وَتُدْهِنُهَا طَيِّبًا . ³⁹ وَحِينَ

³⁶ وَجَا وَاحِدٌ مِنَ الْفَرِيسِيَّةِ تَوَسَّلُوا لَ يَأْكُلُ مَعَهُ . وَدَخَلَ لَ بَيْتِ هَاكَ الْفَرِيسِيِّ وَأَتَكَأ . ³⁷ وَكَانَ فِي فَآكَ الْبَلَدِ مَرَّةً خَاطِيَّةً ، لَمَنْ عَرَفَتْ فِي بَيْتِ الْفَرِيسِيِّ وَآ مُنْتَكِيًا ، أَخَذَتْ شَوْشَايَةَ عَطْرٍ ، ³⁸ وَقَامَتْ خَلْفَهُ عِنْدَ اجْرِيُو وَكَانَ تَبْكِي وَبَدَتْ تُسَبِّحُ اجْرِيُو فِي دَمُوعَا ، وَبَشَعْرَا تَمْسَحُنْ ، وَكَانَ تَبُوسُ اجْرِيُو وَتُدْهِنُنْ بِالْعَطْرِ . ³⁹ وَقَتٌ لَ أَرَى

هاك الفريسي ل دعاه، افتكر ف قلبو
 وقال: يكون نبي وهاذ، كان ت يعرف
 مني! وايش حكويتا، كان ت يعرف
 خاطية يا هاك المرة ل دقتو. ⁴⁰ يسوع رد
 عليو قالو: «شمعون! عندي شي ت اقول
 لك.» قالو: «قول يا معلم.» ⁴¹ قال: «كان
 في اثنين مديونين لواحد منوذ ل يدينون
 بالفايز. واحد كان مديونلو بخمسمية
 دينار والآخر بخمسين. ⁴² ومن ل ما كان
 عندن ت يوفون، لاثينن حائل. بقى اينا
 ممن ت يحبو اكثر؟» ⁴³ رد عليو سمعون
 وقال: «افتكر هاك ل تحائل بالاكتر.»
 يسوع قالو: «عدل حكمت.» ⁴⁴ واندار
 صوب المرة وقال لشمعون: «ترى هالمرة
 هاي؟ لبيتك دخلت ومي لخصيل اجري
 ما عطيت، بس هاي بدموعا سبتحت
 اجري وبشعرا مسحتن. ⁴⁵ انت ما بسنتني،
 بس هاي كيا من وقت ل دخلت ما
 هديت وهي تبوس اجري. ⁴⁶ انت راسي
 ما مسحت، بس هاي بمسحة عطر اجري
 مسحت. ⁴⁷ بشان هاي اقول لك: انغفرتلا
 خطياتا الكثير، من ل حبت كثير. وهاك
 ل ينغفرو قليل، قليل يحب.» ⁴⁸ وقال لاك
 المرة: «خطياتك مغفورة.» ⁴⁹ بقى هوك
 المنتكين يقولون ف قلبن: «من وهاذ ل

راى ذلك الفريسي الذي دعاه تفكر في
 نفسه وقال: «لو كان هذا نبياً، لعرف
 من هي وما خبرها لانها خاطية تلك التي
 لمسنته.» ⁴⁰ فأجاب يسوع وقال له: «يا
 سمعان، لي شيء أقول لك.» فقال له:
 «قل يا معلم.» قال له يسوع: ⁴¹ «كان
 هناك مديونان اثنان لمدائين، أحدهما كان
 مديناً بخمسمية دينار والآخر بخمسين.
⁴² وبما أنه لم يكن لهما ما به يوفيان،
 سامحهما كليهما. إذا أي منهما سيحبه
 أكثر؟» ⁴³ أجاب سمعان وقال: «أظن
 ذلك الذي سومح بالأكتر.» قال له
 يسوع: «صواباً حكمت.» ⁴⁴ والتفت إلى
 تلك المرأة وقال لسمعان: «أترى هذه
 المرأة؟ إلى بيتك دخلت وماء لقدمي ما
 أعطيت. وأما هذه فبدموعها بللت قدمي
 وبشعرها جففتهما. ⁴⁵ أنت ما قبلتني.
 وأما هذه فها منذ دخلت عن تقبيل
 قدمي لم تكف. ⁴⁶ أنت بزيت رأسي ما
 دهنت. وأما هذه فبزيت طيب قدمي قد
 دهنت. ⁴⁷ إزاء هذه، أقول لك: مغفورة
 لها خطاياها الكثيرة، لانها احبت كثيراً.
 وأما ذلك الذي يغفر له قليلاً، فقليلاً
 يحب.» ⁴⁸ وقال لتلك المرأة: «مغفورة
 لك خطاياك.» ⁴⁹ فبدأ أولئك المتكئون
 يقولون في أنفسهم: «من هذا الذي

يَعْفِرُ الْخَطَايَا أَيضاً؟»⁵⁰ وَقَالَ يَسُوعُ
لِتِلْكَ الْمَرْأَةِ: «إِيمَانُكَ خَلَّصَكَ. اذْهَبِي
بِسَلَامٍ.»

8 وَحَدَّثَ بَعْدَ هَذِهِ الْأُمُورِ أَنْ كَانَ
يَسُوعُ يَتَجَوَّلُ فِي الْمُدُنِ وَالْقُرَى
وَكَانَ يَكْرَهُ وَيُبَشِّرُ بِمَلَكُوتِ اللَّهِ وَآتَانَا
عَشْرَةَ مَعَهُ.² وَالنِّسَاءُ اللَّوَاتِي شَفِيحْنَ
مِنْ أَمْرَاضٍ وَمِنْ أَرْوَاحِ شَرِّيرَةٍ، مَرِيْمَ
الَّتِي تُدْعَى الْمَجْدَلِيَّةَ، تِلْكَ الَّتِي سَبَعَتْ
شَيْطَانِينَ خَرَجَ مِنْهَا،³ وَيُوحَانَ امْرَأَةَ خُوزَا
وَكَيْلَ هِيرُودَسَ، وَشُوشَانَ وَأُخَرَ كَثِيرَاتٍ
كُنَّ يَخْدِمُنَّهُ مِنْ مُقْتَنِيَاتِهِنَّ.

4 وَحِينَ اجْتَمَعَ جَمْعٌ كَثِيرٌ، وَمِنْ كُلِّ
مَدِينَةٍ كَانُوا يَأْتُونَ إِلَيْهِ، نَطَقَ بِمَثَلٍ:
5 «خَرَجَ الْبَاذِرُ لِيُبَذَرَ بِذَارِهِ. وَحِينَ بَدَرَ،
هُنَاكَ مَا وَقَعَ عَلَى جَانِبِ الطَّرِيقِ وَدَيْسَ
وَأَكَلْتَهُ الطُّيُورُ.»⁶ وَأَخْرَجُ وَقَعَ عَلَى الصَّخْرِ،
وَلِلْوَقْتِ نَبَتَ وَيَمَا أَنَّهُ لَمْ يَكُنْ لَهُ رَطُوبَةٌ
يَيْسَ.⁷ وَأَخْرَجُ وَقَعَ بَيْنَ الْأَشْوَاكِ وَنَبَتَتْ
مَعَهُ الْأَشْوَاكُ وَخَنَقَتْهُ.⁸ وَأَخْرَجُ وَقَعَ فِي
أَرْضٍ صَالِحَةٍ وَجَيِّدَةٍ وَنَبَتَ وَصَنَعَ ثِمَاراً،
الوَاحِدُ مِثْلَهُ ضِعْفٍ.»

حَتَّى الْخَطِيئَاتِ يَغْفِرُ؟»⁵⁰ وَيَسُوعُ قَالَ لَأَكِ
الْمَرْءَةِ: «إِيمَانُكَ خَلَّصَكَ. رُوحِي بِسَلَامٍ.»

8 بَعْدًا، يَسُوعُ كَانَ يَدُورُ فِي الْبِلَادِ
وَالضِّيَاعِ، يُوَعِّظُ وَيُبَشِّرُ فِي مَلَكُوتِ
اللَّهِ، وَتَلَامِيذُو الْاِثْنَعَشَرَ مَعَهُ.² وَنِسْوَانٌ
كَانَ كُنَّ انْشَفَوْنَ مِنْ أَمْرَاضٍ وَمِنْ أَرْوَاحِ
شَرِّيرَةٍ، مَرِيْمَ لَ يَقُولُولا «الْمَجْدَلِيَّةُ»، هَاكَ
لَ سَبَعَتْ شَيْطَانِينَ طَلَعُوا مَنَا،³ وَيُوحَانَ مَرْءَةً
خُوزَا وَكَيْلَ هِيرُودَسَ، وَشُوشَانَ، وَغَيْرِينَ
كَثِيرِينَ كَانُوا يَخْدُمُونَ مِنْ مَالِنَ.

مَثَلُ الْفَلَّاحِ لَ طَلَعَ الْبَذَارُ

4 لَمَنْ التَّمَّ حَوْلَ لَمَّةِ نَاسٍ كَبِيرَةٍ كَانَ يَجُوهُ
مِنْ كُلِّ الْبِلَادِ قَالَ بِأَمْثَالٍ:⁵ «فَلَّاحٌ طَلَعَ تَ
يُبَذِرُ. وَهُوَ قَائِمٌ يُبَذِرُ، شَيْءٌ مِنَ الْحَبِّ وَقَعَ
عَلَى جَنْبِ الطَّرِيقِ، وَانْدَاسَ وَآكَلْتُو الطُّيُورُ.
6 وَغَيْرُو وَقَعَ عَلَى أَرْضِ حَجَرٍ، وَخَفِيْفٌ
طَلَعَ، وَمِنْ لَ مَا كَانَ لَهُ رَوَا نَشَفَ.⁷ وَغَيْرُو
وَقَعَ بَيْنَ الشُّوكِ، وَطَلَعَ مَعَهُ الشُّوكُ وَخَنَقُو.
8 وَغَيْرُو وَقَعَ فِي أَرْضٍ طَيِّبَةٍ وَكُوَيْسِيَّةٍ، وَلَمَنْ
طَلَعَ قَطَعَ مِيَّةً.» وَبَعْدَ لَ خَلَّصَ كَلَامُو
سَاحٍ: «أَيُّنَا لَ لَهُ أُذَانٌ تَسْمَعُ خَلِّي يَسْمَعُ!»

مَغزَى المَثَلِ

⁹ وَسَأَلُوهُ تَلَامِيذُو: «أَيْشِنْ وَالمَثَلِ هَذَا؟»
¹⁰ قَالَتُنَّ: «أَنْتَنْ كِ أَنْعَطِيتَنْ تَ تَعْرِفُونِ
 اسْرَارِ مَلَكُوتِ اللَّهِ، بَسْ هَوَكِ الاِخْرَ امْتِثَالِ
 يَنْقَالَتُنَّ، مَنْ لَ مَبْصِرِيْنَ نَا وَمُو يَرُونِ،
 وَيَسْمَعُونِ وَمُو يَفْتَهُمُونِ.»

¹¹ «هَذَا وَالمَثَلِ: البِدَارُ كَلِمَةُ اللَّهِ وَ.
¹² هُوَذَا لَنَا عَلَى جَنْبِ الطَّرِيقِ، هُنَا هَوَكِ
 لَ يَسْمَعُونِ الكَلِمَةَ، وَيُجِي العَدُو يَشِيلِ
 الكَلِمَةَ مِنْ قَلْبِنِ بُشَانِ لَا يَأْمَنُونَ وَيَخْلَصُونَ.
¹³ وَهُوَذَ لَ عَلَى أَرْضِ الحَجَرِ، هُنَا هُوَذَا لَ
 وَقَتَ لَ يَسْمَعُونَ بَفَرَحٍ يَقْبَلُونَ الكَلِمَةَ،
 وَعَرُوقُ مَا لَنَ، بَلِي لَ وَقَتَ وَ إِيْمَانِنِ،
 وَوَقَتَ التَّجْرِبَةِ يَنْعَثُرُونَ. ¹⁴ وَهَاكَ لَ وَقَعِ
 بَيْنِ الشُّوكِ، هُنَا هُوَذَا لَ يَسْمَعُونَ الكَلِمَةَ،
 وَبِهِمْ وَغْنِي وَشَهَوَاتِ الدُّنْيَا يَخْتَنِقُونَ، وَتَمَرُ
 مُو يَعْطُونَ.»

¹⁵ «وَهَاكَ لَ فِ اَرْضِ الطَّيْبَةِ، هُنَا هُوَذَا
 لَ ثَقَلَتْ صَافِي طَيْبٍ يَسْمَعُونَ الكَلِمَةَ،
 وَيُوعُونَ وَيَعْطُونَ ثَمَرَ الصَّبْرِ.»

مَثَلِ السَّرَاجِ

¹⁶ «فِي أَحَدٍ يَشْعَلُ سَرَاجًا وَيَخْتَبِئُ فِي
 فِرَاغٍ، يَا يَحْطُو تَحْتَ التَّحْتِ؟ وَالْأَيُّ يَحْطُو

⁹ وَسَأَلَهُ تَلَامِيذُهُ: «مَا هُوَ هَذَا المَثَلُ؟»
¹⁰ فَقَالَ لَهُمْ: «لَكُمْ قَدْ أُعْطِيَ أَنْ تَعْرِفُوا
 سِرَّ مَلَكُوتِ اللَّهِ. وَأَمَّا لِهَؤُلَاءِ البَاقِيْنَ
 فَيَأْمَثَالِ يُقَالُ، لِكِي 'لَا يَبْصِرُوا وَهُمْ
 مَبْصِرُونَ وَلَا يَفْهَمُوا وَهُمْ سَامِعُونَ.»

¹¹ «وَهَذَا هُوَ المَثَلُ: البِدَارُ هُوَ كَلِمَةُ
 اللَّهِ. ¹² وَهَؤُلَاءِ الَّذِينَ عَلَى جَانِبِ الطَّرِيقِ
 هُمْ أُولَئِكَ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ الكَلِمَةَ وَيَأْتِي
 العَدُوُّ وَيَأْخُذُ الكَلِمَةَ مِنْ قُلُوبِهِمْ لِئَلَّا
 يُؤْمِنُوا وَيَخْلَصُوا. ¹³ وَهَؤُلَاءِ الَّذِينَ عَلَى
 الصَّخْرِ هُمْ الَّذِينَ مَتَى سَمِعُوا، بِفَرَحٍ
 يَقْبَلُونَ الكَلِمَةَ، وَأَصْلٌ لَيْسَ لَهُمْ بَلٌّ
 إِلَى حِينٍ هُوَ إِيْمَانُهُمْ وَفِي وَقْتِ التَّجْرِبَةِ
 يَعْثُرُونَ. ¹⁴ وَذَلِكَ الَّذِي وَقَعَ بَيْنَ الشُّوكِ
 هُمْ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ الكَلِمَةَ وَبَاهْتِمَامٍ
 وَبِغْنِي وَشَهَوَاتِ العَالَمِ يَخْتَنِقُونَ وَثَمَارًا
 لَا يُعْطُونَ.»

¹⁵ «وَذَلِكَ الَّذِي فِي الأَرْضِ الصَّالِحَةِ
 هُمْ الَّذِينَ فِي قَلْبٍ نَقِيٍّ وَصَالِحٍ يَسْمَعُونَ
 الكَلِمَةَ وَيَحْفَظُونَ وَيَعْطُونَ ثَمَارًا بِالصَّبْرِ.»

¹⁶ «لَيْسَ أَحَدٌ يُوَقِدُ سَرَاجًا وَيُخْفِيهِ بِإِنَاءٍ
 أَوْ يَضَعُهُ تَحْتَ السَّرِيرِ، بَلْ يَضَعُهُ عَلَى

عَلَى كُرْسِي الضُّو بَشَانْ أَيْنَا لَ يَدْخَلْ يَرَى
ضَوِّيْتُو؟¹⁷ مَنْ لَ مَا فِي شَيِّ مَحْبَبًا مَا تَ
يَبِينْ، وَلَا سَرَّ مَا تَ يَنْعَرَفْ وَيَنْكَشِفْ.
¹⁸ «طَلَعُوا أَشُونَ سَمِعْتَن، مَنْ لَ أَيْنَا لَ لَهُ
يَنْعَطِي، وَأَيْنَا لَ مَا لُو، حَتَّى شَيِّ لَ يَفْتَكُرْ
لَهُ وَا، تَ يَنْأَخِذْ مَنُو.»

¹⁹ وَجَوَا لَعْنَدُو أُمُو وَاخْوَتُو، بَلِي مَا تَاقُوا
يَحْكُونُ مَعُو مَ الرَّحْمَةِ. ²⁰ وَقَالُولُو: «أُمَّكَ
وَاخْوَتِكَ قَائِمِينَ بَرًّا وَيُرِيدُونَ يَرُوكَ.»
وَيُرِيدُونَ أَنْ يَرُوكَ.»

²¹ فَجَابَ وَقَالَ لَهُمْ: «هَوَلاءِ هُمْ أُمِّي
وَإِخْوَتِي الَّذِينَ يَسْمَعُونَ كَلِمَةَ اللَّهِ
وَيَعْمَلُونَ بِهَا.»

يَسُوعُ يَهْدِي الزُّوْبَعَةَ وَالْبَحْرَةَ

²² فَكَانَ فِي أَحَدِ الْيَوْمِ أَنْ صَعِدَ يَسُوعُ
وَجَلَسَ فِي سَفِينَةٍ هُوَ وَتَلَامِيذُهُ، وَقَالَ
لَهُمْ: «لِنَعْبُرْ إِلَى عَبْرِ الْبَحِيرَةِ ذَاكَ.»
²³ وَفِيمَا هُمْ يُبْجِرُونَ، نَامَ يَسُوعُ وَصَارَ
نَوْمًا رِيحَ فِي الْبَحِيرَةِ وَأَوْشَكَتِ السَّفِينَةُ
أَنْ تَغْرُقَ. ²⁴ وَدَنَوْا وَأَيَقِظُوهُ وَقَالُوا لَهُ: «يَا
مُعَلِّمُ، يَا مُعَلِّمُ، إِنَّنَا نَهْلِكُ.» فَقَامَ وَأَنْتَهَرَ
الرِّيحَ وَأَمْوِجَ الْبَحِيرَةِ فَسَكَتَتْ وَصَارَ
هُدوءًا. ²⁵ وَقَالَ لَهُمْ: «أَيْنَ إِيمَانُكُمْ؟»
فَكَانُوا وَهُمْ خَائِفُونَ يَتَعَجَّبُونَ وَيَقُولُونَ:

²² فَ يَوْمِ مَ الْيَوْمِ، طَلَعَ قَعْدَفَ سَفِينَةٍ هُوَا
وَتَلَامِيذُو، وَقَالَلْن: «قَوْمَا تَ نَقْطَعُ الْبَحْرَةَ
لَاكَ الصُّوبَ.» ²³ وَوَقْتُ لَ كَانَ يَسُوقُونَ،
يَسُوعُ نَامَ. وَقَامَ هُوَا وَقَلَعَانُ فِ الْبَحْرَةِ،
وَوَقْتُ وَكَانَ تَغْرُقُ السَّفِينَةَ. ²⁴ وَقَرَّبُوا لَعْنَدُو
وَقَاعِدُوهُ مَ النَّوْمِ، وَهَنَّا يَقُولُولُو: «مُعَلِّمْنَا،
مُعَلِّمْنَا، تَ نَنْتَوِبَلْ!» وَقَامَ وَزَعَقَ عَ الْهُوَا
وَالْقَلَعَانَ وَأَمْوِجَ الْبَحْرِ، وَوَقَفُوا وَصَارَ هُدُو.
²⁵ وَقَالَلْن: «أَنِي إِيمَانُكُمْ؟» وَهَنَّا خَائِفِينَ
كَانَ يَتَعَجَّبُونَ، وَيَقُولُونَ وَاحِدًا لِلآخِ:

«مَنْ وَ هَاذَ، لَ يَأْمُرُ حَتَّى الْهَوَا وَالْقَلْعَانَ،
وَالْأَمْوَاجَ وَالْبَحْرَ وَيَطِيعُونَهُ؟»

شَيطَانِينَ لَ دَخَلُوا فِي الْخَنَازِيرِ
لَ وَقَعُوا وَغَرَفُوا فِي الْبَحْرِ

²⁶ وَسَاقُوا وَجَوَالَ بَلَدَ الْجَدْرِيَّةِ، لَ يَحْكَمُ
مُقَابِلَ شَاطِئِ الْجَلِيلِ. ²⁷ وَلَمَنْ نَزَلَ لِلْأَرْضِ
طَلَعُوا زَلْمَةً مِ الْبَلَدِ كَانُ فِيهِ شَيْطَانُ مِنْ
زَمَانٍ. وَمَا كَانَ يَلْبَسُ حَوِيسَ، وَمَا كَانَ لَهُ
بَيْتٌ وَلَا مَأْوَى، غَيْرَ بَيْنَ الْقُبُورِ. ²⁸ أَوَّلَ لَ
أَرَى يَسُوعَ زَعَقَ صَوْتِ وَوَقَعَ قَدَامُو، وَسَاحَ
بَعْلُوتُ صَوْتُو وَقَالَ: «أَيْشُ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ يَا
يَسُوعَ ابْنَ آلِهِ الْعَالِيِّ؟ أَرْجُوكَ لَا تُعَذِّبْنِي!»
²⁹ مِنْ لَ كَانَ كَلَامَرُ يَسُوعَ رُوحِ النَّجْسَةِ
تَ تَطَّلَعُ مِ الْإِنْسَانِ، مِنْ لَ مِنْ زَمَانٍ كَانَ
يَسِيرُ لِلشَّيْطَانِ. وَكَانَ يَتَشَدَّدُ فِي زِنَاجِيرِ
وَبِكَلْبِجَاتٍ وَيُنْحَرَسُ، وَكَانَ يَقَطِّعُ وَيَسُوقُو
الشَّيْطَانَ لِلْبَرِّيَّةِ. ³⁰ يَسُوعَ سَأَلُو: «أَيْشُ
اسْمُكَ؟» قَالَ: «لِجِيون!» يَعْنِي طَابُورُ
عَسْكَرٍ، مِنْ لَ شَيطَانِينَ كَثِيرٌ كَانَ كَدَخَلَ
فِيهِ، ³¹ وَكَانُوا يَطْلُبُونَ مِنْهُ
أَلَّا يَأْمُرَهُمْ بِالذَّهَابِ إِلَى الْهُوَّةِ. ³² وَكَانَ
هُنَاكَ قَطِيعُ خَنَازِيرٍ كَثِيرَةٍ تَرَعَى فِي الْجَبَلِ
فَطَلَبُوا مِنْهُ أَنْ يَأْذَنَ لَهُمْ أَنْ يَدْخُلُوا فِي
الْخَنَازِيرِ فَأْذِنَ لَهُمْ. ³³ وَخَرَجَ الشَّيطَانِيُّ
مِنَ الرَّجُلِ وَدَخَلُوا فِي الْخَنَازِيرِ، فَأَنْدَفَعُوا

أَحَدُهُمْ لِالْآخَرِ: «مَنْ هُوَ هَذَا لِيَأْمُرَ حَتَّى
الرَّيْحَ وَالْأَمْوَاجَ وَالْبَحْرَ فَيَطِيعُونَهُ؟»

²⁶ وَأَبْحَرُوا وَأَتُوا إِلَى مِنْطَقَةِ الْجَدْرِيِّينَ
الَّتِي فِي الْعَبْرِ مُقَابِلَ الْجَلِيلِ. ²⁷ وَحِينَ
خَرَجَ إِلَى الْأَرْضِ لِقَائِهِ رَجُلٌ مِنَ الْمَدِينَةِ
فِيهِ شَيْطَانٌ مُنْذُ زَمَانٍ طَوِيلٍ، وَثِيَاباً لَمْ
يَكُنْ يَلْبَسُ، وَفِي بَيْتٍ لَمْ يَكُنْ يَسْكُنُ
بَلْ بَيْنَ الْقُبُورِ. ²⁸ حِينَ رَأَى يَسُوعَ صَرَخَ
وَوَقَعَ أَمَامَهُ وَهُوَ يَقُولُ بِصَوْتٍ عَالٍ: «مَا
لَنَا وَلكَ يَا يَسُوعَ بَنَ اللَّهِ الْعَلِيِّ؟ أَطْلُبُ
مِنْكَ، لَا تُعَذِّبْنِي!» ²⁹ لِأَنَّ يَسُوعَ أَمَرَ
الرُّوحَ النَّجِسَ أَنْ يَخْرُجَ مِنَ الْإِنْسَانِ،
فَمُنْذُ زَمَانٍ طَوِيلٍ كَانَ قَدْ سَبَاهُ. وَكَانَ
يُقَيِّدُ بِسِلْسِلَةٍ وَأَكْبَالٍ وَيُحْرَسُ فَكَانَ يَقَطِّعُ
فِيوَدَهُ وَيَسَاقُ مِنَ الشَّيْطَانِ إِلَى الْقَفْرِ.
³⁰ وَسَأَلَهُ يَسُوعَ: «مَا اسْمُكَ؟» قَالَ لَهُ:
«لِجِيون»، لِأَنَّ شَيطَانِينَ كَثِيرَةً كَانَتْ
قَدْ دَخَلَتْ فِيهِ. ³¹ وَكَانُوا يَطْلُبُونَ مِنْهُ
أَلَّا يَأْمُرَهُمْ بِالذَّهَابِ إِلَى الْهُوَّةِ. ³² وَكَانَ
هُنَاكَ قَطِيعُ خَنَازِيرٍ كَثِيرَةٍ تَرَعَى فِي الْجَبَلِ
فَطَلَبُوا مِنْهُ أَنْ يَأْذَنَ لَهُمْ أَنْ يَدْخُلُوا فِي
الْخَنَازِيرِ فَأْذِنَ لَهُمْ. ³³ وَخَرَجَ الشَّيطَانِيُّ
مِنَ الرَّجُلِ وَدَخَلُوا فِي الْخَنَازِيرِ، فَأَنْدَفَعُوا

ذَلِكَ الْقَطِيعُ كُلُّهُ نَحَوَ الْجُرْفِ وَوَقَعَ فِي
الْبَحِيرَةِ وَاخْتَنَقَ.³⁴ وَحِينَ رَأَى الرُّعَاةَ مَا
حَدَّثَ، هَرَبُوا وَأَخْبَرُوا فِي الْمَدِينَةِ وَفِي
الْقُرَى.³⁵ وَخَرَجَ النَّاسُ لِيَرَوْا مَا حَدَّثَ،
وَأَتُوا إِلَى يَسُوعَ وَوَجَدُوا ذَلِكَ الرَّجُلَ الَّذِي
خَرَجَتْ شَيَاطِينُهُ لَابِسًا وَمَهْدَبًا وَجَالِسًا
عِنْدَ قَدَمَيْ يَسُوعَ، فَخَافُوا.³⁶ وَرَوَى
لَهُمُ الَّذِينَ رَأَوْا كَيْفَ شَفِيَ ذَلِكَ الرَّجُلُ
الْمَمْسُوسُ.³⁷ وَكَانَ كُلُّ جَمْعِ الْجَدْرِيِّينَ
يَطْلُبُونَ مِنْهُ أَنْ يَذْهَبَ مِنْ عِنْدِهِمْ لِأَنَّ
خَوْفًا عَظِيمًا أَمْسَكَهُمْ. فَصَعِدَ يَسُوعُ إِلَى
السَّفِينَةِ وَرَجَعَ مِنْ عِنْدِهِمْ.³⁸ وَأَمَّا ذَلِكَ
الرَّجُلُ الَّذِي خَرَجَ مِنْهُ الشَّيَاطِينُ فَكَانَ
يَطْلُبُ مِنْهُ أَنْ يَكُونَ عِنْدَهُ. وَصَرَفَهُ يَسُوعُ
وَقَالَ لَهُ: «ارْجِعْ إِلَى بَيْتِكَ وَأَخْبِرْ عَمَّا
صَنَعَ لَكَ اللَّهُ.» وَذَهَبَ وَكَانَ يَكْرُزُ فِي
كُلِّ الْمَدِينَةِ عَمَّا صَنَعَ لَهُ يَسُوعُ.

ساوي صوب قراغ الجبل، ووقعوا ف
البحيرة واختنقوا.³⁴ وقت ل اروا الرعونان
شي ل صار، هربوا ونشروا الخبر ف البلاد
والضياع.³⁵ وطلعوا الناس ت يرون شي ل
صار، وجوا لعند يسوع واروا هاك الزلمة
ل طلعا شياطينو لابس ومادب وقاعد عند
اجرين يسوع. وخافوا.³⁶ وحكولن هوذ ل
اروا اشون انشفي هاك الزلمة ل كان فيو
شياطين.³⁷ ولمة الجدرية كان يتوسلون ل
يسوع ت يروح من عندن، من كثر خوف
ل خافوا. قام يسوع طلع للسفينة ورجع
من عندن.³⁸ بسن هاك زلمة ل طلعا منو
الشياطين، كان يتوسللو ت يسير عندو،
وصرفو يسوع وقاللو: «ارجع ل بيتك،
واحكي على شي ل سوى الله معك.»
وراخ يكرز ف كل البلد على شي ل سوى
معو يسوع.

لَمَنْ يَسُوعُ قِيمَ بِنْتُ يَارُوسَ مِ الْمَوْتِ

⁴⁰ وَحِينَ رَجَعَ يَسُوعُ اسْتَقْبَلَهُ جَمْعٌ كَثِيرٌ،
لِأَنَّهُمْ جَمِيعًا إِيَّاهُ كَانُوا يَنْتَظِرُونَ.⁴¹ وَإِذَا
رَجُلٌ اسْمُهُ يُوَارُوشُ رَيْسٌ مَجْمَعٍ وَقَعَ
أَمَامَ قَدَمَيْ يَسُوعَ وَكَانَ يَطْلُبُ مِنْهُ أَنْ
يَدْخُلَ إِلَى بَيْتِهِ.⁴² لِأَنَّ ابْنَهُ وَحِيدَهُ كَانَتْ
لَهُ فِي الثَّانِيَةِ عَشْرَةَ، وَكَانَتْ مَوْشِكَةً أَنْ

⁴⁰ وَلَمَنْ رَجَعَ يَسُوعُ، التَّمَّوا نَاسٌ كَثِيرٌ
لِاسْتِقْبَالِهِ، مِنْ لَ كُلِّ مَكَانٍ يَنْتَظِرُونَهُ.
⁴¹ وَوَاحِدٌ زَلْمَةٌ اسْمُهَا يَارُوسُ، كَانَتْ رَيْسٌ
لِلْمَجْمَعِ، وَقَعَ قَدَامَ اجْرَيْنِ يَسُوعَ، وَكَانَ
يَتَوَسَّلُو وَيَطْلُبُ مِنْهُ أَنْ يَدْخُلَ لَ بَيْتِهِ:
⁴² مِنْ لَ كَانَتْ لَهُ بِنْتُ وَحِيدَةٌ عَمْرًا حَوَالِي
اثْنَعَشْرَ سَنَةٍ مَرِيضَةٌ كَلْفَرَّبَتْ عَ الْمَوْتِ.

تَمُوت. وَحِينَ ذَهَبَ مَعَهُ يَسُوعُ، جَمَعَ كَثِيرٌ كَانَ يَزْحَمُهُ.

وَقَتَ لَ كَانَ يَسُوعُ رَايِحَ مَعُو، أُمَّة نَاسٍ وَعَالَمٌ كَانَ يَزْحَمُوهُ زَحْمَانٌ.

يَسُوعُ يَشْفِي هَاكَ الْمَرَّةَ لَ كَانَ مَعَا نَزِيْفَ دَمٍ

43 وَأَمْرًا نَازِفَةً دَمٌ مُنْذُ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ سَنَةً، كَانَتْ قَدْ أَنْفَقَتْ كُلَّ مُقْتَنَاهَا بَيْنَ الْأَطِبَّاءِ وَمَا وَجَدَتْ مِنْ أَحَدٍ أَنْ تَشْفَى. 44 ذَكَتْ مِنْ خَلْفِهِ وَلَمَسَتْ هُدْبَ ثَوْبِهِ وَلِلْوَقْتِ تَوَقَّفَ نَزِيْفُ دَمِهَا. 45 وَقَالَ يَسُوعُ: «مَنْ لَمَسَنِي؟» وَفِيمَا الْجَمِيعُ يُنْكِرُونَ، قَالَ لَهُ سَمِعَانُ بَطْرُسُ وَالَّذِينَ مَعَهُ: «يَا سَيِّدَنَا، جُمُوعٌ كَثِيرَةٌ يُضَيِّقُونَ عَلَيْكَ وَيَزْحَمُونَكَ وَتَقُولُ: 'مَنْ لَمَسَنِي؟'» 46 فَقَالَ: «أَحَدٌ لَمَسَنِي، لِأَنِّي عَرَفْتُ أَنَّ قُوَّةَ خَرَجَتْ مِنِّي.» 47 أَمَّا تِلْكَ الْمَرْأَةُ فَحِينَ رَأَتْ أَنَّهَا لَمْ تَفِلْ مِنْ مِلاَحَظَتِهِ أَتَتْ وَهِيَ تَرْتَجِفُ وَوَقَعَتْ سَاجِدَةً لَهُ وَقَالَتْ عَلَى مَرَأَى مِنَ الشَّعْبِ كُلِّهِ لِأَنَّ عِلَّةَ لَمَسْتُهُ وَكَيْفَ لِلْوَقْتِ شَفِيَتْ. 48 فَقَالَ يَسُوعُ لَهَا: «ابْنَتِي، تَشَجَّعِي. إِيمَانُكَ خَلَّصَكَ. أَذْهَبِي بِسَلَامٍ.»

49 وَبَعْدَ هَؤُلَاءِ يَحْكِي، جَاءَ وَاحِدٌ مِنْ بَيْتِ رَيْسِ الْمَجْمَعِ وَقَالَ لَهُ: «مَاتَتْ ابْنَتُكَ، لَا تُعَذِّبِ الْمُعَلِّمَ!» 50 وَسَمِعَ يَسُوعُ وَقَالَ لِأَبِي الصَّبِيَّةِ: «لَا تَخَفْ. آمَنَ فَقَطُّ فَهِيَ تَخْلُصُ.» 51 وَأَتَى يَسُوعُ إِلَى الْبَيْتِ

وَلَمْ يَدْعُ أَحَدًا يَدْخُلْ إِلَى الْبَيْتِ مَعَهُ إِلَّا سَمْعَانَ وَيَعْقُوبَ وَيُوْحَنَّا وَأَبَا الصَّبِيَّةِ وَأُمَّهَا. ⁵² وَكَانُوا كُلُّهُمْ يَبْكُونَ وَيَنُوحُونَ عَلَيْهَا. فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «لَا تَبْكُوا. لِأَنَّهَا لَمْ تَمُتْ وَلَكِنَّهَا نَائِمَةٌ!» ⁵³ فَكَانُوا يَضْحَكُونَ عَلَيْهِ لِعِلْمِهِمْ أَنَّهَا مَاتَتْ. ⁵⁴ فَأَخْرَجَ كُلَّ وَاحِدٍ خَارِجًا، وَأَمْسَكَ بِيَدِهَا وَدَعَاها وَقَالَ: «يَا صَبِيَّةُ قُومِي!» ⁵⁵ وَرَجَعَتْ رُوحَهَا وَلِلْوَقْتِ قَامَتْ وَأَمَرَ أَنْ يُعْطَوْهَا لِتَأْكُلَ. ⁵⁶ وَدُهَشَ أَبُوَاهَا فَتَبَّهَهُمَا أَلَّا يَقُولُوا لِأَحَدٍ عَمَّا حَدَثَ.

9 وَدَعَا يَسُوعُ اثْنَيْ عَشْرَةَ وَأَعْطَاهُمْ قُوَّةً وَسُلْطَانًا عَلَى كُلِّ الشَّيَاطِينِ وَالْأَمْرَاضِ لِلشِّفَاءِ ² وَأَرْسَلَهُمْ لِيَكْرِزُوا بِمَلَكُوتِ اللَّهِ وَيَشْفُوا الْمَرْضَى. ³ وَقَالَ لَهُمْ: «شَيْئًا لَا تَحْمِلُوا لِلطَّرِيقِ، لَا عَصًا وَلَا مِرْوَدًا وَلَا حُبْرًا وَلَا فَصَّةً وَلَا يَكُنْ لِوَاحِدٍ مِنْكُمْ قَمِيصَانِ. ⁴ وَأَيُّ بَيْتٍ تَدْخُلُونَهُ، فَهُنَاكَ كُونُوا وَمِنْ هُنَاكَ اخْرُجُوا. ⁵ وَلِلَّذِينَ لَا يَقْبَلُونَكُمْ، حَالَمَا تَخْرُجُونَ مِنْ تِلْكَ الْمَدِينَةِ انْفُضُوا الْعُبَارَ أَيْضًا عَنْ أَقْدَامِكُمْ شَهَادَةً ضِدَّهُمْ.» ⁶ وَخَرَجَ الرُّسُلُ وَكَانُوا يَطُوفُونَ فِي الْقُرَى وَالْمُدُنِ وَكَانُوا يُبَشِّرُونَ وَيَشْفُونَ فِي كُلِّ مَكَانٍ.

وَمَا خَلَّى أَنْسَانَ يَدْخُلُ مَعُو غَيْرَ شَمْعُونَ وَيَعْقُوبَ وَيُوْحَنَّا، وَأَبُو الْبَنْتِ وَأَمَّا. ⁵² وَكُلُّنْ كَانَ يَبْكُونَ عَلَيَا وَيَنُوحُونَ. يَسُوعُ قَالَ: «لَا تَبْكُونَ: مَا كَلِمَاتُ، نَائِمَةٌ يَا!» ⁵³ وَبَقِيَ يَضْحَكُونَ عَلَيُو، مَنْ لَ كَانَ يَعْرِفُونَ مَيِّتَةً يَا. ⁵⁴ بَسْ هُوَا، طَالَعَ كُلَّ أَنْسَانَ لَ بَرًّا، وَمَسَكَ فَ اَيْدَا وَسَاحَا وَقَالَ: «يَا بِنْتُ قُومِي!» ⁵⁵ وَرَجَعْتُ رُوحَا، وَرَاسًا قَامْتُ. وَأَمَرْتُ يَعْطُوا تَ تَاكُلُنَ. ⁵⁶ أَبُوَاهَا وَأَمَّا انْبَهَتُوا، وَهُوَا تَبَّهْنِ لِأَنْسَانَ لَا يَقُولُونَ عَلَيَّ شَيْ لَ صَارَ.

9 وَسَاخَ يَسُوعُ تَلَامِيذُو الْاِتْنَاعَشَ، وَعْطَاهُنْ قُوَّةً وَسُلْطَةً عَلَيَّ كُلِّ الشَّيَاطِينِ وَعَلَيَّ الْأَمْرَاضِ بَشَانِ يَشْفُونَ. ² وَبَعَثْنَا تَ يَبَشِّرُونَ بِمَلَكُوتِ اللَّهِ وَيَشْفُونَ الْمَرْضَى. ³ وَقَالَلْنُ: «شَيْ لَ تَحْمِلُونَ لِلطَّرِيقِ، لَا خَيْرَانَةَ، وَلَا طُورْبَايَةَ، وَلَا غَبِيِزَ، وَلَا فَصَّةَ، وَلَا زَبُونَيْنَ يَكُونُ لِوَاحِدِكُنْ. ⁴ وَأَيْنَا بَيْتٌ لَ دَخَلْتُنْ، هُونُكَ كُونُوا وَمُنُو اظْلَعُوا. ⁵ وَنَاسٌ لَ مُوٌ يَسْتَقْبَلُوكُنْ، وَقَتُّ لَ تَطْلَعُونَ مِنْكَ الْبَلَدُ، غَبْرَةَ اجْرِيكُنْ زَا انْفُضُوا، تَ تَسِيرُ شَهَادَةً عَلَيْنِ.» ⁶ وَظَلَعُوا الرِّسْلَ يَدُورُونَ فِ الضِّيَاعِ وَالْبَلَادِ، وَيَبَشِّرُونَ وَيَشْفُونَ فِ كُلِّ مَوْضِعٍ.

حيرة هيرودس

⁷ وَسَمِعَ هِيرُودُسُ رَجِسُ الرُّبْعِ سَمِعَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ لَ كَانَ يَسِيرٌ عَلَى أَيْدِيهِ، وَتَعَجَّبَ، مَنْ لَ نَاسٌ كَانَ تَقُولُ: «يُوحَنَّا قَامَ مِنْ بَيْنِ الْمَيِّتِينَ.»⁸ وَغَيْرِنَ يَقُولُونَ: «ظَهَرَ إِبِلِيَّا.» وَغَيْرِنَ: «وَاحِدٌ مِنْ نَبَايَةِ زَمَانِ الْقَدِيمِ قَامَ.»⁹ وَهِيرُودُسُ قَالَ: «رَأْسُ يُوَحَنَّا، أَنَا قَطَعْتُهُ، مَنْ هُوَ هَذَا الَّذِي أَسْمَعُ عَنَّهُ هَذِهِ الْأُمُورَ؟» وَكَانَ يُرِيدُ أَنْ يَرَاهُ.

يَسُوعُ يَطْعَمُ وَيَشْبَعُ خَمْسَةَ آلَافٍ زَلْمَةً

¹⁰ وَوَقْتُ لَ رَجَعُوا الرُّسُلُ رَوَوْا لِيَسُوعَ عَن كُلِّ شَيْءٍ صَنَعُوا فَأَخَذَهُمْ وَحَدَّهُمْ إِلَى مَوْضِعٍ قَفْرِ لَبِيَّتِ صَيْدَا. ¹¹ حِينَ عَلِمَتِ الْجُمُوعُ، ذَهَبُوا وَرَاءَهُ وَقَبِلَهُمْ وَكَانَ يَتَكَلَّمُ مَعَهُمْ عَن مَلَكُوتِ اللَّهِ وَالْمَحْتَاجُونَ إِلَى شِفَاءٍ كَانَ يَشْفِيهِمْ. ¹² وَحِينَ بَدَأَ النَّهَارُ يَمِيلُ، دَنَا تَلَامِيذُهُ وَقَالُوا لَهُ: «اصْرِفِ الْجُمُوعَ لِيَذْهَبُوا إِلَى الْقَرْيِ الَّتِي حَوْلَنَا وَإِلَى الْبَسَاتِينِ لِيَبْتَئُوا فِيهَا وَجَدُوا لَهُمْ طَعَامًا لِأَنَّنا فِي مَوْضِعٍ قَفْرٍ.» ¹³ قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «أَعْطُوهُمْ أَنْتُمْ لِيَأْكُلُوا.» فَقَالُوا: «لَيْسَ لَنَا أَكْثَرُ مِنْ خَمْسَةِ أَرْغَفَةٍ وَسَمَكَتَيْنِ، إِلَّا إِنْ ذَهَبْنَا وَابْتَعْنَا طَعَامًا لِهَذَا الشَّعْبِ كُلِّهِ.» ¹⁴ لِأَنَّهُمْ كَانُوا نَحْوَ

آلَافِ رِجَالٍ. يَسُوعُ قَالَتِ: «خَلُّوْنَ تَ يَنْتَكُونُ جَمَاعَاتٍ، كُلِّ جَمَاعَةٍ خَمْسِينَ وَاحِدًا.»¹⁵ وَكَذَا سِوَا التَّلَامِيذِ، وَخَلُّوا الْكُلَّ يَنْتَكُونُ.¹⁶ وَأَخَذَ يَسُوعُ هَوَاكَ الْخَمْسَةِ رَغْفَةً وَالسَّمَكَيْنِ، وَطَلَعَ لِلسَّمَاءِ، وَبَارَكَ وَكَسَرَ، وَعَطَى لِتَلَامِيذِهِ تَحِطُّونَ قَدَامَ الشَّعْبِ. ¹⁷ وَأَكَلُوا كُلُّهُمْ وَشَبِعُوا، وَشَالُوا اثْنَاعَشْرَةَ قَفَّةً كَسَارِي فَضَلَتْ مِنْ قَدَامِنِ.

إِيمَانِ بَطْرُسَ بِالْمَسِيحِ

¹⁸ وَكَرَّةً كَانَ يَصَلِّي بَوَّحْدِهِ وَتَلَامِيذِهِ مَعَهُ، مَعَهُ، وَسَأَلَنَ وَقَالَ: «مَنْ يَقُولُونَ لِمَاتِ النَّاسِ عَلَيَّ أَنَا؟»¹⁹ رَدُّوا عَلَيْهِ قَالُوا: «مَنْ يَقُولُونَ: يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانِ، وَمَنْ: إِيْلِيَّا، وَمَنْ يَقُولُونَ: وَاحِدٌ مِنْ نَبَايَةِ الْقَدِيمِ قَامَ.»²⁰ قَالَتِ: «وَأَنْتُمْ مَنْ تَقُولُونَ أَنَا؟» أَجَابَ سَمْعَانُ شَمْعُونُ وَقَالَ: «أَنْتَ مَسِيحُ اللَّهِ!»²¹ بَسَ هُوَا زَعَقَ عَلَيْنَ وَتَبَّهَنَ لَا يَقُولُونَ هَايَ لَاحِدًا.

¹⁸ وَإِذْ كَانَ يُصَلِّي وَحْدَهُ وَتَلَامِيذُهُ مَعَهُ، سَأَلَهُمْ وَقَالَ: «مَنْ تَقُولُ الْجُمُوعُ عَنِّي أَنِّي أَنَا؟»¹⁹ أَجَابُوا وَقَالُوا لَهُ: «يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانِ، وَآخَرُونَ: إِيْلِيَّا، وَآخَرُونَ: نَبِيُّ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ الْقَدَامِي قَامَ.»²⁰ «قَالَ لَهُمْ: وَأَنْتُمْ مَنْ تَقُولُونَ أَنِّي أَنَا؟» أَجَابَ سَمْعَانُ وَقَالَ: «مَسِيحُ اللَّهِ!»²¹ فَانْتَهَرَهُمْ وَتَبَّهَهُمْ أَلَّا يَقُولُوا هَذَا لِأَحَدٍ.

يَسُوعُ يَخْبِرُ عَلَى مَوْتِهِ وَقِيَامَتِهِ

²² وَقَالَتِ: «إِنَّ ابْنَ الْإِنْسَانِ عَتِيدٌ أَنْ يَتَأَلَّمَ كَثِيرًا وَيُرَدَّلَ مِنَ الشُّبُوحِ وَرُؤْسَاءِ الْكَهَنَةِ وَالْكَتَبَةِ وَيَقْتُلُوهُ وَفِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِ يَقُومُ.»²³ وَقَالَ أَمَامَ كُلِّ وَاحِدٍ: «مَنْ أَرَادَ أَنْ يَأْتِيَ وَرَائِي فَلْيُنْكَرْ نَفْسَهُ وَيَحْمِلْ

²² وَقَالَتِ: «إِنَّ ابْنَ الْإِنْسَانِ تَ يَتَعَذَّبُ كَثِيرًا، وَمُوْ يُنْقَبَلُ مِنَ الشُّبُوحِ وَكِبَارِيَةِ الْكَهَنَةِ وَمُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ وَتَ يَقْتُلُوهُ، وَثَلَاثَ يَوْمٍ تَ يَقُومُ.»²³ وَقَالَ قَدَامَ الْكُلِّ: «أَيُّنَا لَ رَادٌ يَجِي خَلْفِي، لِأَنَّهُ لَازِمٌ يَكْفُرُ بِنَفْسِهِ، وَيَحْمِلُ

صَلْبِيَهُ كُلَّ يَوْمٍ وَيَأْتِي وَرَائِي. ²⁴ لِأَنَّ
 مَنْ أَرَادَ أَنْ يُخَلِّصَ نَفْسَهُ يَهْلِكُهَا. وَمَنْ
 أَهْلَكَ نَفْسَهُ مِنْ أَجْلِي فَهَذَا يُخَلِّصُهَا.
²⁵ لِأَنَّهُ مَاذَا يَنْتَفِعُ إِنْسَانٌ يَبْرَحُ الْعَالَمَ كُلَّهُ
 وَنَفْسَهُ يَهْلِكُ أَوْ يَخْسَرُ؟ ²⁶ مَنْ يَخْجَلُ
 بِي وَبِكَلِمَاتِي، يَخْجَلُ بِهِ ابْنُ الْإِنْسَانِ
 حِينَ يَأْتِي فِي مَجْدِ أَبِيهِ مَعَ مَلَائِكَتِهِ
 الْقَدِيسِينَ. ²⁷ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: ثَمَّةَ أَنَا
 قِيَامٌ هُنَا لَا يَذُوقُونَ الْمَوْتَ حَتَّى يَرَوْا
 مَلَكَوتَ اللَّهِ.»

التَّجَلِّي

²⁸ بَعْدَ هَذَا كَلَّمَ بِحَوَالِي ثَمَنَةَ إِيمٍ، يَسُوعُ
 وَدَى مَعَهُ شَمْعُونَ وَيَعْقُوبُ وَيُوحَنَّا وَطَلَعَ
 عَ الْجَبَلِ تَ يَصَلِّي. ²⁹ وَهُوَ يَصَلِّي تَغَيَّرَ
 مَنْظَرُ وُجُوهِهِ وَابْيَضَّتْ حَوِيسُوهُ وَبَقِيَ تَلْمَعٌ.
³⁰ وَظَهَرَ رَجَالَيْنِ يَحْكُونُ مَعَهُ، مُوسَى وَإِيلِيَّا
 كَانُوا. ³¹ ظَهَرُوا فَ مَجْدُ، وَكَانَ يَحْكُونُ
 عَلَى طُلُوعِ لَ كَانَتْ يَتَمُّ فِ الْقُدْسِ.
³² شَمْعُونَ وَهُوَ لَ مَعَهُ كَانُوا كَلْغَطُوا فِ
 النَّوْمِ، وَبِالزُّرُورِ صَحَبُوا وَارَوَا مَجْدُ وَهُوَ
 الرَّجَالَيْنِ الْقَائِمِينَ عِنْدَهُ.

³³ وَوَقْتُ لَ كَانُوا قِيَامَ تَ يَرُوحُونَ مِنْ
 عِنْدِهِ، شَمْعُونَ قَالَ لِيَسُوعَ: «مُعَلِّمُ، كَوَيْسَ
 وَ لَنَا نَكُونُ هُونَ، وَنَسِي ثَثَ حَيْمَ وَحِدَةَ
 لَكَ وَوَحِدَةَ لِمُوسَى وَوَحِدَةَ لِإِيلِيَّا.»

وَمَا كَانَ يَعْرِفُ مَاذَا يَقُولُ.³⁴ وَحِينَ قَالَ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ، صَارَ عَمَامَةً وَأَظْلَنَهُمْ وَخَافُوا حِينَ رَأَوْا مُوسَى وَإِبِلِيَّا قَدْ دَخَلَا فِي الْعَمَامَةِ.³⁵ وَصَوْتُ صَارَ مِنَ الْعَمَامَةِ يَقُولُ: «هَذَا هُوَ ابْنِي الْحَبِيبُ لَهُ اسْمَعُوا.»³⁶ وَحِينَ صَارَ الصَّوْتُ وَجَدَ يَسُوعَ وَحَدَهُ. وَهُمْ سَكَتُوا وَإِلَّاحِدٍ لَمْ يَقُولُوا فِي تِلْكَ الْآيَامِ عَمَّا رَأَوْا.

³⁷ وَكَانَ فِي الْيَوْمِ التَّالِيِ وَهُمْ نَازِلُونَ مِنَ الْجَبَلِ أَنْ لَقَاهُمْ جَمْعٌ كَثِيرٌ.³⁸ وَإِذَا رَجُلٌ مِنْ ذَلِكَ الْجَمْعِ صَرَخَ وَقَالَ: «يَا مُعَلِّمُ، أَطْلُبُ مِنْكَ. التَّقْتُ إِلَيَّ. ابْنِي وَحِيدٌ هُوَ لِي.»³⁹ وَرُوحٌ يَقْبِضُ عَلَيْهِ وَيَبْعَثُهُ يَصْرُخُ وَيَصْرُفُ بِأَسْنَانِهِ وَيَزِيدُ وَبِالْجَهْدِ يُفَارِقُهُ.⁴⁰ وَطَلَبْتُ مِنْ تِلَامِيذِكَ أَنْ يُخْرِجُوهُ فَمَا اسْتَطَاعُوا.»⁴¹ فَأَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ: «آه أَيُّهَا الْجِيلُ غَيْرِ الْمُؤْمِنِ وَالْمُتَلْتَوِي، حَتَّى مَتَى سَأَكُونُ عِنْدَكُمْ وَأَحْتَمِلُكُمْ؟ قَدِّمِ ابْنَكَ إِلَيَّ هُنَا.»⁴² وَفِيمَا هُوَ يَقْدُمُهُ، طَرَحَهُ ذَاكَ الشَّيْطَانُ وَصَرَعه. وَأَنْتَهَرَ يَسُوعُ الرُّوحَ النَّجِسَ وَشَفَى الصَّبِيَّ وَأَعْطَاهُ لِأَبِيهِ.⁴³ وَتَعَجَّبُوا جَمِيعاً مِنْ عَظَمَةِ اللَّهِ. وَفِيمَا كُلُّ وَاحِدٍ يَتَعَجَّبُ مِنْ كُلِّ مَا يَصْنَعُ يَسُوعُ، قَالَ لِتِلَامِيذِهِ:⁴⁴ «ضَعُوا أَنْتُمْ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ فِي آذَانِكُمْ. فَإِنَّ الْإِنْسَانَ

كَانَ يَعْرِفُ أَيُّ شَيْءٍ يَقُولُ.³⁴ وَوَقْتُ لَ قَالَ هَالِكَلَامْ، صَارَ غَيْمَةً وَفِيكَتْ عَلَيْنِ. وَخَافُوا وَوَقْتُ لَ ارَّوَا مُوسَى وَإِبِلِيَّا دَخَلُوا فِي الْغَيْمَةِ.³⁵ وَصَارَ صَوْتُ مِ الْغَيْمَةِ يَقُولُ: «هَذَا وَابْنِي الْحَبِيبُ لَهُ اسْمَعُوا.»³⁶ وَوَقْتُ لَ صَارَ الصَّوْتُ، يَسُوعَ بُوْخِدُو انْوَجِد. وَلَانْسَانَ مَا قَالُوا فَوْكَ الْآيَامِ عَلَى شَيْءٍ لَ ارَّوَا.

يَسُوعُ يَشْفِي صَبِي فِيهِ شَيْطَانٌ

³⁷ وَثَانِي يَوْمٍ، وَهَنَّا نَازِلِينَ مِنَ الْجَبَلِ، طَلَعُ قَدَّامِنَ لَمَّةً نَاسٍ كَبِيرَةً.³⁸ وَزَلَمَةً مِنْ بَيْنِ هَاكَ لَمَّةِ النَّاسِ سَاحَ وَقَالَ: «مُعَلِّمُ! أَرْجُوكُ طَلَعُ عَلَيَّ، ابْنِي، وَحِيدٌ وَابْنِي.»³⁹ رُوحٌ تَتَسَلَطُ عَلَيْهِ، وَيَزَعَقُ عَلَى غَفْلَةٍ، وَيَسْكُونُ اضْرَاسُو وَيَطْلَعُونَ زَبَادَاتُو، وَبِالزُّورِ تَعِيفُو بَعْدَ لَ تَهْرَسُو.⁴⁰ تَوَسَّلْتُ لِتِلَامِيذِكَ تَ يَطْلَعُوهُ، وَمَا تَاقُوا.»⁴¹ يَسُوعُ رَدَّ وَقَالَ: «آخَ مِنْكَنْ يَا جَيْلُ بَلَا إِيمَانٍ، وَأَعْوَجَ، لَ أَيَمَّتْ تَ ابْقَى عِنْدُكُمْ وَأَتَحْمَلُكُمْ؟! جَيْبِ ابْنِكَ لَوْن.»⁴² وَوَقْتُ لَ جَابُو، كَبُو هَاكَ الشَّيْطَانُ وَوَقَعُوا بِالصَّرْعَةِ. يَسُوعُ زَعَقَ صَوْتُ عَلَيَّ هَاكَ رُوحِ النَّجِسَةِ، وَشَفَى الْوَلَدَ وَسَلَّمُو لِأَبُوهِ.⁴³ وَكُلُّ النَّاسِ تَعَجَّبُوا فِي عَظَمَةِ اللَّهِ. وَوَقْتُ لَ كَانُوا الْكُلَّ يَتَعَجَّبُونَ فِي شَيْءٍ لَ يَسِي يَسُوعُ، قَالَ لِتِلَامِيذِهِ:⁴⁴ «حَطُّوا أَنْتُمْ هَالِكَلَامِي هَايَ فِي آذَانِكُمْ: ابْنُ الْإِنْسَانِ

عَتِيدُ أَنْ يُسَلَّمَ فِي أَيَدِي النَّاسِ.»⁴⁵ وَأَمَّا هُمْ فَلَمْ يَفْهَمُوا هَذِهِ الْكَلِمَةَ لِأَنَّهَا مَخْفِيَةٌ كَانَتْ عَنْهُمْ لِئَلَّا يَعْرِفُوهَا، وَكَانُوا يَخَافُونَ أَنْ يُسْأَلُوهُ عَنْهَا، عَنْ هَذِهِ الْكَلِمَةِ. عَلَى هَالِكَلِمَةِ.

من وا الاكبر

⁴⁶ وَدَاخَلَهُمْ فِكْرٌ مَن عَسَى أَنْ يَكُونَ الْأَعْظَمُ فِيهِمْ. ⁴⁷ وَعَلِمَ يَسُوعُ فِكْرَ قَلْبِهِمْ فَأَخَذَ طِفْلاً وَأَقَامَهُ عِنْدَهُمْ، ⁴⁸ وَقَالَ لَهُمْ: «مَنْ يَقْبَلُ طِفْلاً مِثْلَ هَذَا بِاسْمِي فَاتَّهُ يَقْبَلْنِي. وَمَنْ يَقْبَلْنِي يَقْبَلِ الَّذِي أَرْسَلَنِي، لِأَنَّ الَّذِي هُوَ أَصْغَرُ الْجَمِيعِ، فَهَذَا يَكُونُ عَظِيماً.»

⁴⁶ وَصَارَ بَيْنَاتِنِ أَخَذَ وَعَطَا عَلَى مَسْئَلَةِ أَيْنَا وَاحِدٌ وَ الْاَكْبَرُ بَيْنَاتِنِ. ⁴⁷ يَسُوعُ عَرَفَ أَيَشِنِ يَفْتَكِرُونَ فِ قَلْبِنِ، وَآخِذٌ وَوَقَّفُوا جَنبُو، ⁴⁸ وَقَالَتِنِ: «كُلُّ وَاحِدٌ يَقْبَلُ وَوَلَدٌ كَمَا هَآذُ بِاسْمِي، لِي يَقْبَلِ. وَوَلَّ يَقْبَلْنِي، يَقْبَلُ لَ بَعَثْنِي. بَقِيَ أَيْنَا وَ الْاَزْغَرُ فَيَكُنْ، هَآذُ تَ يَكُونُ الْاَكْبَرُ.»

لَ مَوْ ضَدْنَا وَ مَعْنَا وَ

⁴⁹ رَدَّ يُوْحَنَّا قَالَ: «مُعَلِّمَ، أَرَيْنَا وَاحِدَ يَطْلَعُ شَيَاطِينَ بِاسْمِكَ، بَسْ مَا خَلَيْنَاهُ مِنْ لَ مَا جَا مَعْنَا خَلْفَكَ.» ⁵⁰ يَسُوعُ قَالَتِنِ: «خَلَّوهُ: لَ مَوْ عَلَيْكُنْ وَ، بُشَانِكُنْ وَ.»

⁴⁹ وَأَجَابَ يُوْحَنَّا وَقَالَ: «يَا سَيِّدُنَا، رَأَيْنَا وَاحِدًا يُخْرِجُ شَيَاطِينَ بِاسْمِكَ فَمَنْعَانَاهُ لِأَنَّهُ لَمْ يَأْتِ مَعَنَا وَرَاءَكَ.» ⁵⁰ قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «لَا تَمْنَعُوا. لِأَنَّ مَنْ لَيْسَ ضِدَّكُمْ فَهُوَ لِأَجْلِكُمْ.»

⁵¹ وَكَانَ حِينَ كَانَتْ أَيَّامُ صُعودِهِ تَكْتَمِلُ أَنْ ثَبَّتَ وَجْهَهُ لِيَذْهَبَ إِلَى أُورُشَلِيمَ. ⁵² وَأَرْسَلَ مَلَائِكَةً أَمَامَ وَجْهِهِ فَذَهَبُوا وَدَخَلُوا إِلَى قَرْيَةٍ لِلْسَامَرِيِّينَ لِيُعِدُّوا لَهُ. ⁵³ وَلَمْ يَقْبَلُوهُ لِأَنَّ وَجْهَهُ كَانَ مُتَّجِهاً لِلذَّهَابِ إِلَى أُورُشَلِيمَ. ⁵⁴ وَحِينَ

⁵¹ وَوَلَمَنْ كَانَ تَكْمَلُ أَيَّامِ ارْتِفَاعُو، ثَبَّتَتْ وَجُوتَ يَرُوحَ للقدس. ⁵² وَبَعَثَ ملايكةَ قدامو، وراحو دَخَلُوا لَصِيعةَ من ضياع السامريّة بشأن يحضرولو. ⁵³ وما قبلوه، من لَ وِجُو صُوبُ القدس كانت مَحْطُوطَةٌ تَ يَرُوحُ. ⁵⁴ لَمَنْ تَلْمِيزِينُو يَعْقُوبَ وَيُوْحَنَّا أَرُوا

رَأَى يَعْقُوبُ وَيُوحَنَّا تَلْمِيزَهُ، قَالُوا لَهُ: «يَا رَبُّ، أَتُرِيدُ أَنْ نَقُولَ فَتَنْزِلَ نَارٌ مِنْ السَّمَاءِ وَتُبِيدَهُمْ، كَمَا صَنَعَ إِبِلِيَّا أَيْضًا؟»⁵⁵ فَالْتَفَتَ وَانْتَهَرَهُمْ وَقَالَ: «لَا تَعْلَمَانِ مِنْ أَيِّ رُوحٍ أَنْتُمَا. ⁵⁶ لِأَنَّ ابْنَ الْإِنْسَانِ لَمْ يَأْتْ لِيُيْهِلِكَ النَّفُوسَ بَلْ لِيُخَلِّصَ.» وَذَهَبُوا إِلَى قَرْيَةٍ أُخْرَى.

⁵⁷ وَفِيمَا هُمْ ذَاهِبُونَ فِي الطَّرِيقِ، قَالَ لَهُ وَاحِدٌ: «آتِي وَرَأَاكَ إِلَى حَيْثُ أَنْتَ تَذْهَبُ يَا سَيِّدِي.»⁵⁸ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «لِلتَّعَالِبِ أَوْجَرَةٌ وَلطُيُورِ السَّمَاءِ أَوْكَارٌ. وَأَمَّا ابْنُ الْإِنْسَانِ فَلَيْسَ لَهُ أَيْنَ يُسْنِدُ رَأْسَهُ.»⁵⁹ وَقَالَ لِآخَرَ: «هَلُمَّ وَرَائِي.» فَقَالَ لَهُ: «يَا سَيِّدِي، ائْذَنْ لِي أَوَّلًا أَنْ أَذْهَبَ وَأُذْفِنَ أَبِي.»⁶⁰ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «دَعْ الْمَوْتَى يَدْفِنُونَ مَوْتَاهُمْ، وَادْهَبْ أَنْتَ وَبَشِّرْ بِمَلَكُوتِ اللَّهِ.»⁶¹ قَالَ لَهُ آخَرٌ: «آتِي وَرَأَاكَ يَا سَيِّدِي، وَلَكِنْ ائْذَنْ لِي أَوَّلًا أَنْ أَذْهَبَ وَأَسْتَوْدِعَ السَّلَامَ أَهْلَ بَيْتِي ثُمَّ آتِي.»⁶² قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «مَا مِنْ أَحَدٍ يَضَعُ يَدَهُ عَلَى الْمِخْرَاطِ وَيَنْظُرُ إِلَى خَلْفِهِ وَيَصْلُحُ لِمَلَكُوتِ اللَّهِ.»

10 بَعْدَ هَذِهِ الْأُمُورِ فَرَزَ يَسُوعُ مِنْ تَلَامِيذِهِ سَبْعِينَ آخَرِينَ وَأَرْسَلَهُمْ اثْنَيْنِ اثْنَيْنِ أَمَامَ وَجْهِهِ لِكُلِّ مَوْضِعٍ

هَالِشِي هَاذُ، قَالُوا: «يَا رَبِّ، تَرِيدُ نَدْعِي تَنْزِلَ عَلَيْنَا نَارٌ مِنَ السَّمَاءِ وَتُحْرَقُنَا، كَمَا لَإِبِلِيَّا زَا سَوَى؟»⁵⁵ يَسُوعُ انْدَارَ وَزَعَقَ فَوَجَّحَ وَقَالَ: «مُوْتَعْرِفُونُ مِنْ أَيْنَا رُوحِ أَنْتُنَا: ⁵⁶ ابْنِ الْإِنْسَانِ مَا جَاتِ يَتَوَبَّلِ النَّفُوسَ، بَلِي جَاتِ يَخَلِّصُ.» وَرَاحُوا لَ غَيْرِ ضِعِيَّةِ.

مَعَ يَسُوعَ لِلسَّمَاءِ

⁵⁷ وَقَفْتُ لَ كَانُوا رَايِحِينَ فِي الطَّرِيقِ، وَاحِدٌ قَالُوا: «تَ آجِي خَلْفَكَ لَ أَيْنَ لَ تَرُوحُ، سَيِّدِي!»⁵⁸ يَسُوعُ قَالُوا: «التَّعَالِبِ لَهِنَ جَحُورَةٌ، وَطُيُورِ السَّمَاءِ عَشُوشٌ، بَسَّ ابْنِ الْإِنْسَانِ مَا لُو مَوْضِعَ تَ يَسْنِدُ رَاسُو عَلَيُو.»⁵⁹ وَقَالَ لَ غَيْرُو: «تَعَا خَلْفِي.» بَسَّ هَاذُ جَاوَبُو قَالُوا: «سَيِّدِي، اسْمَحْ لِي أَوَّلَ شَيْءٍ تَ أَرُوحَ أَقْبِرَ أَبِي.»⁶⁰ يَسُوعُ قَالُوا: «خَلِّي الْمَيِّتِينَ يَقْبِرُونَ مَيِّتِينَ، وَأَنْتَ رُوحُ بَشَرٍ بِمَلَكُوتِ اللَّهِ.»⁶¹ وَغَيْرُ وَاحِدٌ قَالُوا: «تَ آجِي خَلْفَكَ سَيِّدِي، بَسَّ اسْمَحْ لِي أَوَّلَ شَيْءٍ أَوْدِعْ نَاسَ بَيْتِي وَآجِي.»⁶² يَسُوعُ قَالُوا: «مَا فِي أَنْسَانٍ يَحْطُ أَيْدُو عَلَى سَكَّةِ الْفِدَانِ وَيَطْلَعُ لَخَلْفُو، وَيَنْفَعُ لِمَلَكُوتِ اللَّهِ.»

10 وَبَعْدًا، فَرَقَّ يَسُوعُ عَلَى خَاصِرَةِ سَبْعِينَ وَاحِدًا لَخَ مِنْ تَلَامِيذُو، وَبَعَثَ اثْنَيْنِ اثْنَيْنِ قَدَامُو لِكُلِّ مَوْضِعٍ وَبَلَدٌ

وَمَدِينَةٍ كَانَتْ عَتِيداً أَنْ يَذْهَبَ.² وَقَالَ لَهُمْ: «الْحَصَادُ كَثِيرٌ وَالْفَعْلَةُ قَلِيلُونَ، فَاطْلُبُوا إِذَا مِنْ رَبِّ الْحَصَادِ أَنْ يُخْرِجَ فَعْلَةً لِحَصَادِهِ.»³ أَذْهَبُوا! هَا أَنَا أُرْسِلُكُمْ مِثْلَ حِمْلَانَ بَيْنَ ذُنَابٍ.⁴ لَا تَحْمِلُوا لَكُمْ كَيْساً وَلَا مِزْوِداً وَلَا أُخْذِيَةً وَفِي الطَّرِيقِ لَا تَسْلَمُوا عَلَى أَحَدٍ.⁵ وَأَيُّ بَيْتٍ تَدْخُلُونَ فَقُولُوا أَوَّلًا: 'سَلَامٌ لِهَذَا الْبَيْتِ.'⁶ فَإِنْ كَانَ هُنَاكَ ابْنُ السَّلَامِ فَسَيَسْتَقِرُّ عَلَيْهِ سَلَامُكُمْ وَإِلَّا فَيَرْجِعُ إِلَيْكُمْ.⁷ وَفِيهِ، فِي ذَلِكَ الْبَيْتِ كُنُوا، آكِلِينَ وَشَارِبِينَ مِمَّا لَهُمْ، لِأَنَّ الْفَاعِلَ مُسْتَحَقُّ أَجْرِهِ. وَلَا تَنْتَقِلُوا مِنْ بَيْتٍ إِلَى بَيْتٍ.⁸ وَأَيَّةَ مَدِينَةٍ تَدْخُلُونَ وَيَقْبَلُونَكُمْ فَكُلُوا مَا يَوْضَعُ لَكُمْ.⁹ وَاشْفُوا الْمَرْضَى الَّذِينَ فِيهَا وَقُولُوا: 'اقْتَرَبْ مِنْكُمْ مَلَكُوتُ اللَّهِ.'¹⁰ وَأَيَّةَ مَدِينَةٍ تَدْخُلُونَ وَلَا يَقْبَلُونَكُمْ فَاخْرُجُوا إِلَى السُّوقِ وَقُولُوا:¹¹ 'حَتَّى الْعِبَارُ الْعَالِقُ بِأَقْدَامِنَا مِنْ مَدِينَتِكُمْ نَنْفُضُهُ لَكُمْ. وَلَكِنْ أَعْلَمُوا هَذَا أَنَّهُ قَدْ اقْتَرَبَ مِنْكُمْ مَلَكُوتُ اللَّهِ.'¹² أَقُولُ لَكُمْ: لِسَادُومَ سَيَكُونُ أَهْوَنُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ مِمَّا لِنِتْلِكَ الْمَدِينَةِ.

كَانَ نَاوِي يَرُوحَلُو.² وَقَالَ لَهُمْ: «الْحَصَادُ كَثِيرٌ، وَالْحَصَادِينَ قَلِيلٌ نَا. بَقِي تَوَسَّلُوا لِمُصَاحِبِ الْحَصَادِ تَطَالِعِ حَصَادِينَ لِحَصَادِهِمْ.³ رُوحُوا. هَا أَنَا أُبْعَثُكُمْ كَمَا خَوَارِيفَ زَغَارِ لَبِينِ ذِيوَبَةِ.⁴ لَا تَشْقَلُوا لَكُنْ أَكْيَاسَ، وَلَا طُورُبَايَاتَ، وَلَا صَوْلَ، وَلَا تُسَلِّمُوا عَلَيَّ أَحَدٌ فِ الطَّرِيقِ.»⁵ وَإِنَّا بَيْتَ لَ دَخَلْتُمْ، قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ قُولُوا: 'سَلَامٌ لِهَذَا الْبَيْتِ.'⁶ لَ كَانَ فِي هَذَا أَهْلٌ سَلَامٌ، تَ يَحِلُّ عَلَيَّو سَلَامُكُمْ، وَإِلَّا وَ سَلَامُكُمْ يَرْجِعُ لَكُنْ. وَفِيهِ، فَالْبَيْتِ كُونُوا، آكِلِينَ شَارِبِينَ مِنْ شَيْءٍ لَعُنْدِنَا، مِنْ لَ مُسْتَحَقُّ الْفَاعِلِ يَأْخُذُ حَقُّو، وَلَا تُرُوحُونَ مِنْ بَيْتٍ لَبَيْتِ.⁸ وَلَ إِنَّا بَلَدٌ لَ دَخَلْتُمْ وَاسْتَقْبَلُوكُمْ، كُلُوا شَيْءٌ لَ يَنْحَطُّ لَكُنْ. وَاشْفُوا مَرَاضِي لَ فِيهِ، وَقُولُوا: 'مَلَكُوتُ اللَّهِ قَرَّبَ عَلَيْنَا.'¹⁰ وَلَ إِنَّا بَلَدٌ لَ دَخَلْتُمْ وَمَا اسْتَقْبَلُوكُمْ، اطَّلَعُوا لِّلسُّوقِ، وَقُولُوا:¹¹ 'حَتَّى غَبْرَةٌ لَ عَلَقَتْ فِي أَجْرِينَا مِنْ بَلَدِكُمْ، نَنْفُضُ لَكُنْ يَا. بَلِي هَا اَعْرِفُوا: مَلَكُوتُ اللَّهِ قَرَّبَ عَلَيْنَا.'¹² أَقُولُ لَكُنْ: لِسَادُومَ أَهْيَنَ تَ تَكُونُ فَالْ يَوْمِ مِنْ لَ لَكِ الْبَلَدِ.

¹³ «وَيْلٌ لَكَ يَا كُورَزِينَ! وَيْلٌ لَكَ يَا صَيْدَا! يَكُونُ فِي صُورٍ وَصَيْدَا كَانَ كَصَارٍ

¹³ «وَيْلٌ لَكَ يَا كُورَزِينَ! وَيْلٌ لَكَ يَا صَيْدَا! لِأَنَّهُ لَوْ فِي صُورٍ وَفِي صَيْدَا صَارَتِ الْقَوَاتُ الَّتِي صَارَتْ فِيكُمْ لَتَابَتَا

مُنْذُ الْقَدِيمِ فِي الْمُسُوحِ وَفِي الرَّمَادِ.
¹⁴ وَلَكِنْ لِمُصَوِّرِ الصَّيْدِ سَيَكُونُ أَهْوَنَ فِي
 الدِّينِ مِمَّا لَكُمْ. ¹⁵ وَأَنْتِ يَا كَفَرْنَا حَوْمُ!
 يَا مَنْ حَتَّى السَّمَاءِ عُلُوتِ، حَتَّى الْهَائِيَةِ
 سَتَهْبُطِينَ. ¹⁶ الَّذِي يَسْمَعُ مِنْكُمْ، فَمِنِّي
 يَسْمَعُ. وَالَّذِي يَجْحَدُكُمْ فَيَأْيِي يَجْحَدُ.
 وَالَّذِي يَجْحَدُنِي، يَجْحَدُ الَّذِي أَرْسَلَنِي.»

عَجَائِبَ لَ صَارَ فَيَكُنْ، يُمْكِنُ فَ حَوِيسِ
 الشَّعْرَ وَالرَّمَادَةَ كَانَ تَابُوا. ¹⁴ بَسْ لِمُصَوِّرِ
 وَصَيْدَا أَهْيَنَ تَ تَكُونُ يَوْمَ الْحِسَابِ مَنْ لَ
 تَ تَكُونُ لَكُنْ. ¹⁵ وَأَنْتِ يَا كَفَرْنَا حَوْمُ!
 كَلْعَلَيْتِ كَثِيرَ دِي لِلسَّمَاءِ، تَ تَنْزَلِينَ دِي
 لِلهَائِيَةِ. ¹⁶ لَ يَسْمَعُ لَكُنْ، لِي يَسْمَعُ. وَ لَ
 يَظْلَمُكَ يَظْلَمُنِي وَ لَ يَظْلَمُنِي، يَظْلَمُ لَكَ
 لَ بَعَثَنِي.»

رَجْعَةُ الرَّسْلِ

¹⁷ وَرَجَعَ أَوْلَئِكَ السَّبْعُونَ الَّذِينَ أَرْسَلَ
 بِفَرَحٍ عَظِيمٍ قَائِلِينَ: «يَا رَبُّ، حَتَّى
 الشَّيَاطِينُ تَخْضَعُ لَنَا بِاسْمِكَ.» ¹⁸ فَقَالَ
 لَهُمْ: «كُنْتُ أَرَى الشَّيْطَانَ قَدْ وَقَعَ
 كَالْبَرْقِ مِنَ السَّمَاءِ. ¹⁹ هَا أَنَا أُعْطِيكُمْ
 سُلْطَانًا لِيَتَدَوَّسُوا الْحَيَّاتِ وَالْعَقَابِرَ وَكُلَّ
 قُوَّةِ الْعَدُوِّ وَشَيْءٍ لَا يَضُرُّكُمْ. ²⁰ وَلَكِنْ
 لَا تَفْرَحُوا بِهَذَا، أَنَّ الشَّيَاطِينُ تَخْضَعُ
 لَكُمْ، بَلِ افْرَحُوا بِأَنَّ أَسْمَاءَكُمْ كُتِبَتْ فِي
 السَّمَاوَاتِ.»

¹⁷ بَعْدًا، السَّبْعِينَ لَ بَعَثْنَا رَجَعُوا بِفَرَحَةٍ
 كَبِيرَةٍ، وَقَالُوا: «يَا رَبُّ، حَتَّى الشَّيَاطِينُ
 تَخْضَعُ لَنَا بِاسْمِكَ.» ¹⁸ قَالَتِلْنِ: «كَانَ أَرَى
 الشَّيْطَانَ وَقَعَ كَمَا الْبَرْقِ مِنَ السَّمَاءِ. ¹⁹ كَوَا
 أَنَا عَطَيْتُكُمْ سُلْطَةَ تَ تَدَوَّسُونَ الْحَيَّاتِ
 وَالْعَقَابِرَ وَقُوَّةَ الْعَدُوِّ كَلَّا، وَمَا فِي شَيْءٍ يَتَّقِي
 يَأْذِيكُمْ. ²⁰ بَسْ لَا تَفْرَحُونَ عَلَيَّ لَ تَخْضَعُ
 لَكُنْ الشَّيَاطِينُ، افْرَحُوا عَلَيَّ لَ انْكَتَبَتْ
 اسْمَاكُمْ فِي السَّمَاءِ.»

الله يكشف اشرارو للبسطا

²¹ فِي تِلْكَ السَّاعَةِ تَهَلَّلَ يَسُوعُ بِرُوحِ
 الْقُدُسِ، وَقَالَ: «أَحْمَدُكَ يَا أَبِي، يَا رَبُّ
 السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ، لِأَنَّكَ أَحْفَيْتَ هَذِهِ
 الْأُمُورَ عَنِ الْحُكَمَاءِ وَالْفُهَمَانِيِّينَ وَكَشَفْتَهَا
 لِلْأَوْلَادِ. نَعَمْ يَا أَبِي لِأَنَّهُ هَكَذَا صَارَتْ

²¹ فَكَ السَّاعَةِ، يَسُوعُ فَرِحَ كَثِيرًا بِرُوحِ
 الْقُدُسِ، وَقَالَ: «أَشْكُرُكَ يَا أَبِي، يَا رَبُّ
 السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ عَلَى لَ خَبَيْتَ هَآي كَلَّا
 عَنِ الْحُكَمَاءِ وَالْفُهَمَانِيِّينَ وَكَشَفْتَهَا لِلْأَطْفَالِ.
 نَعَمْ يَا أَبِي! مَنْ لَ هَآي صَارَتْ مَسْرُوتُكَ.»

22 وَأَنْدَارُ صُوبِ تَلَامِيذُو وَقَالَتُنَّ: كُلُّ شَيْءٍ تَسَلَّمْ لِي مِنْ أَبِي، وَمَا فِي أَحَدٍ يَعْرِفُ مِنْ وَالِ ابْنِ غَيْرِ الْآبِ، وَلَا مِنْ وَالِ الْآبِ غَيْرِ الْابْنِ، وَهَآءُ لَ يَرِيدُ الْابْنَ يَكْشِفُلُو. 23 وَبَعْدَ، أَنْدَارُ صُوبِ تَلَامِيذُو بَوَّحْدَن، وَقَالَ: «هَنِيَّةٌ عَيْنِينَ لَ يَرُونَ شَيْءَ لَ أَنْتَن تَرُونَ. 24 مِنْ لَ كَثِيرٌ أَنْبِيَا أَقُولُكُمْ: إِنَّ أَنْبِيَاءَ كَثِيرِينَ وَمَلُوكًا رَغِبُوا أَنْ يَرُوا مَا أَنْتُمْ تَرُونَ وَلَمْ يَرُوا وَأَنْ يَسْمَعُوا مَا أَنْتُمْ تَسْمَعُونَ وَلَمْ يَسْمَعُوا.»

السَّامِرِيُّ الصَّالِحُ

25 وَإِذَا كَاتِبٌ قَدْ قَامَ لِيُجَرِّبَهُ وَقَالَ: «يَا مُعَلِّمُ، مَاذَا أَفْعَلُ لِأَرِثَ الْحَيَاةَ الْأَبَدِيَّةَ؟» 26 فَقَالَ لَهُ يَسُوعُ: «كَيْفَ هُوَ مَكْتُوبٌ فِي النَّامُوسِ؟ كَيْفَ تَقْرَأُ؟» 27 أَجَابَ وَقَالَ لَهُ: «أَنْ تُحِبَّ الرَّبَّ إِلَهَكَ مِنْ كُلِّ قَلْبِكَ وَمِنْ كُلِّ نَفْسِكَ وَمِنْ كُلِّ قُوَّتِكَ وَمِنْ كُلِّ فِكْرِكَ وَقَرِيبَكَ كَنَفْسِكَ.» 28 قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «صَوَابًا قُلْتَ. إِفْعَلْ هَذَا فَتَحْيَا.» 29 أَمَّا هُوَ فَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَبْرُرَ نَفْسَهُ، قَالَ لَهُ: «وَمَنْ هُوَ قَرِيبِي؟» 30 قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «رَجُلٌ كَانَ مُنْحَدِرًا مِنْ أُورُشَلِيمَ إِلَى أَرِيحَا، وَوَقَعَ عَلَيْهِ قُطَاعٌ طُرُقٍ وَعَرَّوَهُ وَجَرَّحُوهُ وَتَرَكَوهُ وَنَفْسٌ ضَّعِيلٌ قَائِمٌ فِيهِ، وَدَهَبُوا. 31 وَحَدَّثَتْ أَنَّ كَاهِنًا كَانَ مُنْحَدِرًا

في الطَّرِيقِ تِلْكَ وَرَأَهُ وَعَبَّرَ. ³² وَهَكَذَا
أَيْضاً لَأَوِيٌّ أَتَى وَوَصَلَ إِلَى ذَلِكَ الْمَكَانِ
وَرَأَهُ وَعَبَّرَ. ³³ وَلَكِنَّ سَامِرِيًّا كَانَ سَائِراً
أَتَى إِلَى حَيْثُ كَانَ وَرَأَهُ فَتَحَنَّنَ عَلَيْهِ.
³⁴ وَدَنَا وَعَصَبَ جُرُوحَهُ وَسَكَبَ عَلَيْهَا
خَمِراً وَزَيْتاً، وَوَضَعَهُ عَلَى جِمارِهِ وَأَتَى بِهِ
إِلَى فُنْدُقٍ وَعَاتَنِي بِهِ. ³⁵ وَصَبِيحَةَ الْيَوْمِ
أَخْرَجَ دِينَارَيْنِ وَأَعْطَى الْفُنْدُقِيَّ وَقَالَ لَهُ:
«اهْتَمَّ بِهِ، وَإِنْ أَنْفَقْتَ أَكْثَرَ فَعِنْدَمَا أَرْجِعُ
أَنَا أُعْطِيكَ.» ³⁶ مَنْ إِذَا مِنْ هَؤُلَاءِ الثَّلَاثَةِ
يَبْدُو لَكَ أَنَّهُ صَارَ قَرِيباً لِذَلِكَ الَّذِي وَقَعَ
فِي أَيْدِي قُطَاعِ الطَّرِيقِ؟ ³⁷ فَقَالَ: «ذَلِكَ
الَّذِي تَحَنَّنَ عَلَيْهِ.» قَالَ لَهُ يَسُوعُ:
«أَذْهَبْ أَنْتَ أَيْضاً وَافْعَلْ هَكَذَا.»

وَأَرَاهُ وَعَبَّرَ. ³² وَكَذَا زَا لَأَوِي جَا وَصَلَ
لَاكَ الْمَوْضِعَ، وَأَرَاهُ وَعَبَّرَ. ³³ بَسْ وَاحِدٌ
سَامِرِي كَانَ مَاشِي، جَالَ مَوْضِعَ لَ كَانَ،
وَأَرَاهُ وَحَنَّ قَلْبُو عَلَيْهِ، ³⁴ وَفَرَّبَ وَشَدَّدَلُو
جُرُوحَاتُو، وَصَبَّ عَلَيْهِ خَمْرَ وَزَيْتَ، وَحَطَّو
عَلَى حَمَارُو وَوَصَلُوا لَخَانَ، وَتَقَيَّدَ عَلَيْهِو.
³⁵ وَالصَّبِيحَ طَالَعَ عَطَى دِينَارَيْنِ لَصَاحِبِ
الْخَانَ، وَقَالَلُو: «تَقَيَّدَ عَلَيْهِو، وَآيِشْ لَ
صَرَفْتُ أَكْثَرَ بَسْ أَرْجِعْ تَ اعْطِيكَ.» ³⁶ مَنْ
وَإِ بَقِي مِنْ هُوَذَا الثَّلَاثَةِ بَرَايْكَ لَ صَارَ قَرَايِبِ
لَاكَ لَ وَقَعَ بَيْنَ أَيْدَيْنِ قُطَاعِ الطَّرِيقِ؟
³⁷ قَالَ: «هَاكَ لَ تَحَنَّنَ عَلَيْهِو.» يَسُوعُ قَالَلُو:
«رُوحُ، أَنْتَ زَا كَذَا سَي!»

يَسُوعُ فَ بَيْتَ مَرِيَمَ وَمَرْتَا

³⁸ وَكَانَ إِذْ هُمْ سَائِرُونَ فِي الطَّرِيقِ
أَنْ دَخَلَ إِلَى قَرَبَةِ وَامْرَأَةٍ اسْمُهَا مَرْتَا
اسْتَقْبَلَتْهُ فِي بَيْتِهَا. ³⁹ وَكَانَ لَهَا أُخْتُ
اسْمُهَا مَرِيَمَ، أَتَتْ وَجَلَسَتْ عِنْدَ قَدَمَيْ
رَبِّنا وَكَانَتْ تَسْمَعُ كَلِمَاتِهِ. ⁴⁰ وَكَانَتْ
مَرْتَا مُشْغَلَةً بِخِدْمَةِ كَثِيرَةٍ فَأَتَتْ وَقَالَتْ
لَهُ: «يَا رَبِّ، أَمَا يَعْنِيكَ أَنَّ أُخْتِي تَرَكَتْنِي
وَخُدِي لِلْخِدْمَةِ؟ قُلْ لَهَا أَنْ تُسَاعِدَنِي!»
⁴¹ أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهَا: «مَرْتَا، مَرْتَا،
أَنْتَ مُهْتَمَّةٌ وَمُضْطَرِبَةٌ مِنْ أَجْلِ أُمُورٍ
كَثِيرَةٍ، ⁴² وَالْحَاجَةُ إِلَى وَاحِدٍ. وَمَرِيَمَ

³⁸ وَقَتَ لَ كَانُوا مَاشِيَيْنَ فِي الطَّرِيقِ،
دَخَلَ لَصَبِيحَةَ، وَامْرَأَةٌ اسْمُهَا مَرْتَا اسْتَقْبَلَتْو فَ
بَيْتَا. ³⁹ وَكَانَ لَهَا أُخْتُ اسْمُهَا مَرِيَمَ، جَتَّ
قَعْدَتْ عِنْدَ اجْرَيْنِ رَبِّنا تَسْمَعُ كَلَامُو.
⁴⁰ وَمَرْتَا كَانَتْ مَشْغُولَةً بِخِدْمَةِ كَبِيرَةٍ. وَجَتَّ
تَقُولَلُو: «يَا رَبِّ، مُو يَهْمَكِ اخْتِي خَلَّتْنِي
بُوحْدِي لِلْخِدْمَةِ؟ قُولَا لَ تَعَاوَنِي!» ⁴¹ بَسْ
يَسُوعُ رَدَّ عَلَيْهِ وَقَالَلَا: «مَرْتَا، مَرْتَا! مَلْبَكَةُ
وَمُخَيَّرَةُ أَنْتِ فَ مَسَائِلَ كَثِيرَ. ⁴² وَوَحْدَةٍ يَا

أُخْتُكَ اخْتَارَتِ النَّصِيبَ الصَّالِحَ الَّذِي لَنْ يُوَخِّدَ مِنْهَا.»

لَ تَلْزَمَ. بَقِيَ مَرِيَمَ حِصَّةَ الْخَيْرِ اخْتَارَتْهَا، هَاكَ لَ مُؤْتَاخِذٌ مِنَّا.»

11 وَفِيمَا هُوَ يُصَلِّي فِي مَكَانٍ، كَانَ أَنَّهُ حِينَ أَكْمَلَ سَأَلَهُ وَاحِدٌ مِنْ تَلَامِيذِهِ: «يَا رَبُّ، عَلَّمْنَا أَنْ نُصَلِّيَ كَمَا عَلَّمَ يُوَحِّنَّا أَيْضاً تَلَامِيذَهُ.»² قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «مَتَى صَلَّيْتُمْ، فَهَكَذَا قُولُوا: 'أَبَانَا الَّذِي فِي السَّمَوَاتِ، لِيَتَقَدَّسَ اسْمُكَ، لِيَأْتِ مَلَكُوتُكَ، لِيَتَكُنْ مَشِيئَتُكَ كَمَا فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى الْأَرْضِ. ³أَعْطِنَا حُبْرَ احْتِيَاجِنَا كُلِّ يَوْمٍ،⁴ وَاعْفِرْ لَنَا خَطَايَانَا، لِإِنَّا نَحْنُ أَيْضاً غَفَرْنَا لِكُلِّ الْمُذْنِبِينَ إِلَيْنَا، وَلَا تَدْخُلْنَا فِي تَجْرِبَةٍ لَكِنْ نَحْنَا مِنَ الشَّرِيرِ.»⁵ وَقَالَ لَهُمْ: «مَنْ مِنْكُمْ لَهُ صَدِيقٌ وَيَدْهَبُ إِلَيْهِ فِي مُنْتَصَفِ اللَّيْلِ وَيَقُولُ لَهُ: 'صَدِيقِي، أَقْرِضْنِي ثَلَاثَةَ أَرْغِفَةٍ،⁶ لِأَنَّ صَدِيقاً أَتَى إِلَيَّ مِنَ الطَّرِيقِ وَلَيْسَ لَدَيَّ مَا أَضَعُ لَهُ.»⁷ فَيُجِيبُ صَدِيقُهُ مِنَ الدَّخْلِ وَيَقُولُ لَهُ: 'لَا تَزْعَجْنِي. فَهَذَا الْبَابُ مُعْلَقٌ وَأَبْنَائِي مَعِي فِي الْفِرَاشِ. لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَقُومَ وَأَعْطِيكَ.»⁸ أَقُولُ لَكُمْ: إِنْ كَانَ لِسَبَبِ الصَّدَاقَةِ لَا يَقُومُ وَيُعْطِيهِ، فَلَا لِحَاجَةٍ يَقُومُ وَيُعْطِيهِ مِقْدَارَ مَا يَحْتَاجُ.»⁹ أَنَا أَيْضاً أَقُولُ لَكُمْ: اسْأَلُوا فَيُعْطَى لَكُمْ. اطْلُبُوا فَتَجِدُوا. اقْرَعُوا فَيَفْتَحَ لَكُمْ.»¹⁰ لِإِنَّ كُلَّ

11 وَكَانَ قَائِمٌ يُصَلِّي فَ مَوْضِعٌ. وَكَمَنْ خَلَصَ صَلَاتِهِ، وَاحِدٌ مِنْ تَلَامِيذِهِ قَالُوا: «يَا رَبُّ، عَلَّمْنَا نَصَلِّيَ كَمَا لَ يُوَحِّنَّا زَا عَلَّمْنَا لَتَلَامِيذِهِ.»² يَسُوعُ قَالُوا: «لَمَنْ تُصَلُّونَ كَذَا قُولُوا: 'أَبُونَا لَ فِي السَّمَوَاتِ، يَتَقَدَّسَ اسْمُكَ، خَلِّيْ يَجِي مَلَكُوتُكَ، وَتَكُونُ مَشِيئَتُكَ كَمَا لِيَا فِي السَّمَاءِ كَذَا تَكُونُ فِي الْأَرْضِ.»³ اعْطِينَا غَيْبِزَ يَكْفِينَا كُلَّ يَوْمٍ،⁴ وَسَامَحْنَا عَلَى خَطِيئَاتِنَا، مَنْ لَ نَحْنَا زَا سَامَحْنَا الْغُلَطَانِينَ فَ حَقْنَا، وَلَا تَدْخُلْنَا فِي تَجْرِبَةٍ وَنَجِينَا مِنَ الشَّرِيرِ.»⁵ وَقَالُوا: «مَنْ وَ مِنْكُمْ لَ لَهُ سَدِيقٌ، وَيَرُوحُ لَعِنْدُو نَصَّ اللَّيْلِ وَيَقُولُوا: 'سَدِيقِي، دِينِنِي نَثَّ رَغْفَةٍ.»⁶ كَجَانِي سَدِيقٌ مِنْ طَرِيقِ بَعِيدٍ، وَمَا عِنْدِي شَيْءٌ أَحْطَلُو.»⁷ وَهَاكَ سَدِيقُو مَنْ جَوًّا يَرِدُ وَيَقُولُوا: 'لَا تَزْعَجْنِي! كُورَا الْبَابِ مَقْفُولٍ، وَوَالَادِي مَعِي فِي الْفَرَّاشَاتِ. مُؤَاتِيْقُ أَقُومُ اعْطِيكَ.»⁸ أَقُولُ لَكُمْ: لَ مَا قَامَ وَعَطَاهُ مِنْ لَوَّا سَدِيقُو، لَخَاطِرُ لَجَاجَتُو تَ يَقُومُ يُعْطِيُو مَقْدَرًا يَلْزَمُو.»⁹ أَنَا زَا أَقُولُ لَكُمْ: اطْلُبُوا تَعْطُونَ، دُورُوا تَرُونَ، دَقُّوَا يَنْفَتَحَ لَكُمْ.»¹⁰ مَنْ لَ كُلِّ وَاحِدٍ يَطْلُبُ يَأْخُذُ،

مَنْ يَسْأَلُ يَأْخُذُ وَمَنْ يَطْلُبُ يَجِدُ وَمَنْ يَفْرَعُ
يُفْتَحْ لَهُ. ¹¹ لِأَنَّهُ أَيُّ أَبِي مِنْكُمْ إِنْ سَأَلَهُ
ابْنُهُ خُبْرًا، أَفَحَجْرًا يَنَاوِلُهُ؟ وَإِنْ سَمَكَةً
سَأَلَهُ أَفَحَيَّةً بَدَلَ السَّمَكَةِ يَنَاوِلُهُ؟ ¹² وَإِنْ
بَيْضَةً سَأَلَهُ، أَفَعَقْرَبًا يَنَاوِلُهُ؟ ¹³ فَإِنْ كُنْتُمْ
وَأَنْتُمْ أَشْرَارٌ تَعْرِفُونَ أَنْ تُعْطُوا أَبْنَاءَكُمْ
عَطَايَا صَالِحَةً، فَكَمْ بِالْحَرِيِّ أَبُوكُمْ
مِنَ السَّمَاءِ يُعْطِي رُوحَ الْقُدْسِ لِلَّذِينَ
يَسْأَلُونَهُ؟»

يَسُوعُ وَبِعْلَزَبُولُ

¹⁴ وَكَانَ وَهُوَ يُخْرِجُ شَيْطَانًا كَانَ أَحْرَسَ
أَنَّهُ حِينَ خَرَجَ ذَلِكَ الشَّيْطَانُ تَكَلَّمَ ذَلِكَ
الْأَحْرَسُ، وَتَعَجَّبَتِ الْجُمُوعُ. ¹⁵ وَأَمَّا
أُنَاسٌ مِنْهُمْ فَقَالُوا: «بِعْلَزَبُولُ رَيْسُ
الشَّيَاطِينِ يُخْرِجُ هَذَا الشَّيَاطِينِ.»
¹⁶ وَأَخْرُونَ مُجَرَّبِينَ سَأَلُوهُ آيَةً مِنَ السَّمَاءِ.
¹⁷ وَلَكِنَّ يَسُوعَ إِذْ كَانَ يَعْرِفُ أَفْكَارَهُمْ،
قَالَ لَهُمْ: «كُلُّ مَمْلَكَةٍ تَنْقَسِمُ عَلَى
نَفْسِهَا تَخْرُبُ. وَبَيْتٌ عَلَى نَفْسِهِ يَنْقَسِمُ،
يَقَعُ. ¹⁸ فَإِنْ انْقَسَمَ الشَّيْطَانُ عَلَى نَفْسِهِ
فَكَيْفَ تَقُومُ مَمْلَكَتُهُ؟ لِأَنَّكُمْ تَقُولُونَ إِنِّي
بِعْلَزَبُولُ أَخْرَجُ الشَّيَاطِينِ. ¹⁹ فَإِنْ كُنْتُ
أَنَا بِعْلَزَبُولُ أَخْرَجُ الشَّيَاطِينِ، فَأَبْنَاؤُكُمْ
بِمَاذَا يُخْرِجُونَ. لِهَذَا هُمْ سَيَكُونُونَ لَكُمْ
قُضَاءً. ²⁰ وَلَكِنْ إِنْ بَاصِعَ اللَّهُ كُنْتُ أَخْرِجُ
الشَّيَاطِينِ فَقَدْ أَقْبَلَ عَلَيْكُمْ مَلَكُوتُ اللَّهِ.

وَلْ يَدَوَّرْ يَرَى، وَلْ يَدِقْ يَنْفَتْحَلُو. ¹¹ لَ أَب
مَنْكَنْ، طَلَبَ ابْنُو مَنْوْ غَبِيَزْ، حَجْرَةَ يَنَاوَلُو؟
يَا لَ طَلَبَ مَنْوْ سَمَكَةَ، حَيَّةَ مُبْدَالِ سَمَكَةَ
يَنَاوَلُو؟ ¹² يَا لَ طَلَبَ بَيْضَةَ عَقْرَبَ يَنَاوَلُو؟
¹³ بَقَى لَ كُنْتَنْ أَتَنْنِ الْمُوْ كُوَاسْ تَعْرِفُونْ
تَعْطُونْ اولادَكَنْ عَطَايَاتِ كُوَيْسَةَ، أَشُونْ
بَقَى أَبُوكَنْ السَّمَاويْ مُوْ يُعْطِي رُوحَ الْقُدْسِ
لُوْذْ لَ يَطْلَبُونْ مَنْوْ؟»

¹⁴ وَكَانَ يَطَالِعُ شَيْطَانَ أَحْرَسَ، وَلَمَنْ
طَلَعَ هَاكَ الشَّيْطَانُ حَكَى الْاَحْرَسَ،
وَتَعَجَّبُوا لَمَاتِ النَّاسِ. ¹⁵ بَسْ نَاسٌ مِنْ
قَالُوا: «بِعْلَزَبُولُ رَيْسُ الشَّيَاطِينِ، يَطَالِعُ
الشَّيَاطِينِ.» ¹⁶ وَنَاسٌ بَشَانِ يَجْرِبُوهُ طَلَبُوا مَنْوْ
تَ يورَيِينْ عَلامَةَ مِ السَّمَاءِ. ¹⁷ بَسْ يَسُوعُ لَ
كَانَ يَعْرِفُ أَفْكَارَنْ، قَالَلَنْ: «كُلُّ مَمْلَكَةِ
تَنْقَسِمُ عَلَى نَفْسِهَا تَخْرُبُ، وَبَيْتٌ يَنْقَسِمُ
عَلَى رُوحُو يَقَعُ. ¹⁸ بَقَى لَ انْقَسَمَ الشَّيْطَانُ
عَلَى نَفْسُو، أَشُونْ تَ تَقُومُ مَمْلَكَتُو؟ مَنْ
لَ تَقُولُونَ بِيَعْلَزَبُولِ أَطَالِعِ الشَّيَاطِينِ. ¹⁹ وَلْ
بِيَعْلَزَبُولِ أَنَا أَطَالِعِ الشَّيَاطِينِ، اولادَكَنْ بَمَنْ
يَطَالِعُونَ؟ بَشَانِ هَايِ، هِنَّا تَ يَكُونُونَ
قَاضِيِينْ يَحْكُمُونَ عَلَيَكَنْ. ²⁰ بَسْ لَ
بَاصِاعَةَ اللَّهِ أَطَالِعِ الشَّيَاطِينِ، مَعْنَاتُو قَرَبْ

²¹مَتَى حَرَسَ الشَّدِيدُ وَهُوَ مُسَلَّحٌ دَارَهُ،
فَفِي أَمَانٍ هُوَ مُقْتَنَاهُ. ²²وَلَكِنْ إِنْ يَأْتِ
مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ فَإِنَّهُ يَغْلِبُهُ وَيَأْخُذُ سِلَاحَهُ
كُلَّهُ ذَاكَ الَّذِي كَانَ مُتَّكِلًا عَلَيْهِ وَيُقَسِّمُ
غَنِيمَتَهُ.

²³«مَنْ لَيْسَ مَعِيَ فَعَلَيَّْ هُوَ، وَمَنْ لَا
يَجْمَعُ مَعِيَ فَإِنَّهُ يُشْتَتُّ تَشْتِيتًا.

²³«لَ مُؤ مَعِي وَإِ عَلِي وَإِ، وَلَ مُؤ يِلْمَ
مَعِي بَدِير يِيدَّر.»

رَجْعَةُ رُوحِ النَّجِيسَةِ

²⁴«مَتَى خَرَجَ الرُّوحُ النَّجِيسُ مِنْ
إِنْسَانٍ، فَإِنَّهُ يَذْهَبُ مُطَوِّفًا فِي مَوَاضِعَ
لَا مَاءَ فِيهَا طَالِبًا رَاحَةً. وَحِينَ لَا يَجِدُ،
يَقُولُ: أَرْجِعْ إِلَى بَيْتِي الَّذِي مِنْهُ خَرَجْتُ.
²⁵وَإِنْ أَتَى، وَجَدَهُ مَكْنُوسًا وَمَزْبَنًا.
²⁶حِينَئِذٍ يَذْهَبُ وَيَأْخُذُ سَبْعَةَ أَرْوَاحٍ أُخَرَ
شَرًّا مِنْهُ وَتَدْخُلُ وَتَسْكُنُ هُنَاكَ وَتَتَصَيَّرُ
أَجْرَةً ذَلِكَ الْإِنْسَانِ شَرًّا مِنْ بَدَائِيَتِهِ.»

رَجْعَةُ رُوحِ النَّجِيسَةِ وَقَتَ لَ تَطَّلَعُ مِنْ
إِنْسَانٍ، تَرْوُحُ تَدَوَّرُ فِ مَوَاضِعَ مَا فِيَا مِي
تُرِيدُ رَاحَةَ. وَوَلَمَنْ مُؤ تَرِي، تَقُولُ: تَ
أَرْجِعْ لِبَيْتِي لِمَوْضِعَ لَ طَلَعْتُ مِنْهُ. ²⁵وَلَمَنْ
تَرْجَعْلُو تَرَاهُ مَقْشُوشَ وَمَرْشُوشَ وَمَرْتَبَ
مَزْبَنٍ. ²⁶هَآكَ الْوَقْتُ تَرْوُحُ تَجِيبُ سَبْعَ
أَرْوَاحٍ غَيْرَا أَنْجَسَ مِنْهَا، وَيَدْخُلُونَ وَيَقْعَدُونَ
هَوْنَكُ. وَتَسِيرُ آخِرَةً هَآكَ الْإِنْسَانُ أَشْرَ مِنْ
أُولَئِيَتُو.»

²⁷وَهُوَ إِذَا يَحْكِي هَالِكَلَامَ، وَحِدَةَ مَرَّةٍ عَلَّتْ
صَوْتَا مِنْ بَيْنِ النَّاسِ، وَقَالَتْلُو: «هَنِيَّةٌ بَطْنُ
لَ حَمَلَتِكَ وَدِرَّةٌ لَ دَرَّتْ عَلَيَّ ثَمَّكَ» ²⁸بَسْ
هُوَ قَالَلَا: «هَنِيَّةٌ هُوَذُ لَ سَمِعُوا كَلِمَةَ آللهِ
وَيَحْفَظُوهَا.»

²⁷وَفِيَا هُوَ يَتَكَلَّمُ بِهَذَا، رَفَعَتْ امْرَأَةٌ
صَوْتَهَا مِنَ الْجَمْعِ وَقَالَتْ لَهُ: «طُوبَى
لِلْبَطْنِ الَّذِي حَمَلَكَ وَلِلثَدْيَيْنِ اللَّذَيْنِ
أَرْضَعَاكَ.» ²⁸قَالَ لَهَا: «بَلْ طُوبَى لِلَّذِينَ
سَمِعُوا كَلِمَةَ آللهِ وَيَحْفَظُونَهَا.»

النَّاسِ يَطْلُبُونَ مَنْ يَسُوعُ تَ
يُورَثِينَ عِلَامَةَ مِ السَّمَآ

²⁹ وَحِينَ كَانَتْ الْجُمُوعُ تَتَجَمَّعُ، بَدَأَ يَقُولُ: «هَذَا الْجِيلُ الشَّرِيرُ آيَةً يَطْلُبُ، وَآيَةً لَا تُعْطَى لَهُ إِلَّا آيَةُ يُونَانَ النَّبِيِّ. ³⁰ لِأَنَّهُ كَمَا كَانَ يُونَانُ آيَةً لِلنِّينَوِيِّينَ، هَكَذَا أَيْضًا يَصِيرُ ابْنُ الْإِنْسَانِ لِهَذَا الْجِيلِ. ³¹ مَلِكَةُ التَّيْمَنِ سَتَقُومُ فِي الدِّينِ مَعَ أَهْلِ هَذَا الْجِيلِ وَتَحْكُمُ عَلَيْهِمْ، لِأَنَّهَا أَتَتْ مِنْ أَقْصَى الْأَرْضِ لِتَسْمَعَ حِكْمَةَ سُلَيْمَانَ، وَهِيَ أَفْضَلُ مِنْ سُلَيْمَانَ هُنَا. ³² الرَّجَالُ النَّيْنَوِيُّونَ سَيَقُومُونَ فِي الدِّينِ مَعَ هَذَا الْجِيلِ وَيَحْكُمُونَ عَلَيْهِ، لِأَنَّهُمْ تَابُوا بِكَرَاةٍ يُونَانَ، وَهِيَ أَفْضَلُ مِنْ يُونَانَ هُنَا.

²⁹ وَلَمَنْ زَادُوا لَمَاتِ النَّاسِ، بَدَأَ يَقُولُ: «هَالجِيلِ الشَّرِيرِ هَاذَ عِلَامَةَ يَطْلُبِ، وَعِلَامَةَ مُو يَنْعَطَاهُ غَيْرَ عِلَامَةَ يُونَانَ النَّبِيِّ. ³⁰ كَمَا لَ صَارَ يُونَانَ عِلَامَةَ لِأَهْلِ نَيْنَوِي، كَذَا تَ يَسِيرِ ابْنِ الْإِنْسَانِ عِلَامَةَ لِهَالجِيلِ هَاذَ. ³¹ مَلِكَةُ الْجَنُوبِ تَ تَقُومُ يَوْمَ الْحِسَابِ مَعَ نَاسِ هَالجِيلِ هَاذَ وَتَحْكُمُ عَلَيْنَ، مِنْ لَ جَتَ مِنْ آخِرِ الدُّنْيَا تَ تَسْمَعُ حِكْمَةَ سُلَيْمَانَ، وَهِيَ أَفْضَلُ مِنْ سُلَيْمَانَ هُونُ. ³² رَجَالُ نَيْنَوِي تَ يَقُومُونَ يَوْمَ الْحِسَابِ مَعَ هَالجِيلِ هَاذَ وَيَحْكُمُونَ عَلَيو، مِنْ لَ تَابُوا بِكَرَاةٍ يُونَانَ، وَكُوا أَكْبَرَ مِنْ يُونَانَ هُونُ.

العَيْنِ سِرَاجِ ضَوْو لِالْإِنْسَانِ

³³ «لَيْسَ أَحَدٌ يُنِيرُ سِرَاجًا وَيَضَعُهُ فِي الْخَفَاءِ أَوْ تَحْتَ مِكْيَالٍ، بَلْ عَلَى مَنَارَةٍ لِكَيْ يَرَى الدَّاخِلُونَ نُورَهُ. ³⁴ سِرَاجٌ جَسَدِكَ هُوَ عَيْنُكَ. إِذَا مَتَى كَانَتْ عَيْنُكَ قَوِيمَةً فَكَذَلِكَ جَسَدُكَ كُلُّهُ يُصْبِحُ نِيرًا. وَلَكِنْ إِنْ كَانَتْ رَدِيئَةً فَكَذَلِكَ جَسَدُكَ يُصْبِحُ مُظْلِمًا. ³⁵ ائْتَبِهِ إِذَا، لَعَلَّ النُّورَ الَّذِي فِيكَ ظِلَامٌ هُوَ. ³⁶ وَإِنْ كَانَ جَسَدُكَ كُلُّهُ نِيرًا وَلَيْسَ فِيهِ جُزْءٌ مُظْلِمٌ، فَإِنَّهُ

³³ «مَا فِي أَحَدٍ يَضُوءِي سِرَاجٍ وَيَحْطُو فِ مَوْضِعٍ مَخْبَأٍ يَأْتَحْتُ كَيْلَةَ، بَلِي عَلَى كَرْسِي الضُّوءِ بُشَانَ الدَّاخِلِينَ يَرُونَ ضُوءِيَتُو. ³⁴ سِرَاجٌ جَسَدِكَ عَيْنُكَ يَا. بَقِي أَيَمْتُ لَ كَانَتْ عَيْنُكَ مَرْبُوطَةً، جَسَدُكَ كُلُّو زَا ضُوءِي يَسِيرِ. بَلِي لَ كَانَتْ شَرِيرَةً، جَسَدُكَ كُلُّو زَا عَتْمَةَ يَسِيرِ. ³⁵ ائْتَبِهِ بَقِي لَا يَرُوحُ ضُوءِ لَ فِيكَ عَتْمَةَ يَكُونُ. ³⁶ بَقِي لَ جَسَدُكَ كُلُّو ضُوءِي وَوَمَا فِيو قَسَمُ شِي عَتْمَ، تَ يَكُونُ

مَضَوِي كَلُّو، كَمَا لَ يَكُون سِرَاجٌ بِلَهَبْتُو
يَضَوِي لَكَ. »

يَسُوعُ يُوَسِّعُ الْفَرِيْسِيَّةَ وَمُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ

³⁷ وَهُوَ قَائِمٌ يَحْكِي، تَوَسَّلُوا وَاحِدًا فَرِيْسِي
تَ يَتَعَدَّى عِنْدُو، وَدَخَلَ وَانْتَكَا. ³⁸ بَسْ
هَآكِ الْفَرِيْسِي وَقْتُ لَ اِرَاهُ تُعَجَّبُ مِنْ لَ
مَا تُخَسِّلُ قَبْلَ لَ يَتَعَدَّى غَدَاتُو. ³⁹ يَسُوعُ
قَالُو: «السَّعِ انْتِن الْفَرِيْسِيَّةَ، بَرَاتِ الْقَدَحِ
وَالصَّحْنِ تَنْظِفُونَ، بَلِي جَوَاتِكُنْ مِثْلِي
سَلْبُ وَنَهَبُ وَشَرَايِيَّةَ. ⁴⁰ يَا نَاقِصِيْنَ فِهْمِ،
لَيْشَ مَوْلَى سَوَى الْبِرَانِي هُوَ وَآلَ سَوَى
الْجَوَانِي؟ ⁴¹ أَحْسَنُ اعْطَاوْا شَيْءَ الْمَوْجُودِ
سَدَقَةً، وَهَآيَ كُلُّ شَيْءٍ طَاهِرٌ وَآلِ كُنْ.
⁴² بَلِي وَيَلِكُنْ يَا فَرِيْسِيَّةَ، انْتِن لَ تَعْطُونَ
عِشْرَ النَّعْنَاعِ وَالشَّدَابِ وَكُلَّ الْحَشَايِشِ،
وَتَفْشَخُونَ فَوْقَ الْعَدْلِ وَمَحَبَّةِ اللَّهِ. كَانَ
لَازِمٌ تَسُونُ هُوَذَا وَمُوْتَعِفُونَ هَوْكُ. ⁴³ وَيَلِكُنْ
يَا فَرِيْسِيَّةَ، لَ تَحْبُونَ الْقَعْدَةَ فِ السِّدْرِ
فِ الْمَجَامِعِ وَالسَّلَامَاتِ فِ السُّوْقَاتِ.
⁴⁴ وَيَلِكُنْ يَا مُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ وَيَا فَرِيْسِيَّةَ
يَا مُنَافِقِيْنَ! كَمَا قَبُورُ لَ مُوْتَعْرِفِ انْتِن،
النَّاسُ يَمَشُونَ عَلَيَا وَمُو يَعْرِفُونَ.» ⁴⁵ وَرَدَّ
وَاحِدٌ مِنْ مُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ وَقَالُو: «مُعَلِّمُ،
وَقْتُ لَ تَقُولُ هُوَذَا لَنَا زَا تَحْقُرُ.» ⁴⁶ قَامَ قَالُ:
«وَلِكُنْ زَا الْوَيْلُ يَا مُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ! مِنْ لَ

يَكُونُ نِيرًا كَلَّهُ كَالسِّرَاجِ حِينَ بِإِشْعَاعِهِ
يُنِيرُ لَكَ.»

³⁷ وَفِيمَا هُوَ يَتَكَلَّمُ، طَلَبَ مِنْهُ فَرِيْسِيٌّ
أَنْ يَتَعَدَّى عِنْدَهُ فَدَخَلَ وَاتَّكَأ. ³⁸ وَأَمَّا
ذَلِكَ الْفَرِيْسِيُّ فَحِينَ رَأَهُ تَعَجَّبَ مِنْ أَنَّهُ
لَمْ يَعْتَسِلْ أَوْلًا مِنْ قَبْلِ غَدَائِهِ. ³⁹ فَقَالَ
لَهُ يَسُوعُ: «الآنَ انْتُمْ الْفَرِيْسِيِّينَ ظَاهِرِ
الْكَأْسِ وَالْقَصْعَةِ تُطَهَّرُونَ، وَأَمَّا بَاطِنُكُمْ
فَمَمْلُوءٌ اخْتِطَافًا وَرَدَاءَةً. ⁴⁰ يَا نَاقِصِي
الْفِهْمِ، أَلَيْسَ الَّذِي صَنَعَ الظَّاهِرَ هُوَ الَّذِي
صَنَعَ الْبَاطِنَ؟ ⁴¹ وَلَكِنَّ الشَّيْءَ الْمَوْجُودَ
أَعْطَوْهُ سَدَقَةً، وَهَآ كُلُّ شَيْءٍ طَاهِرٌ هُوَ
لَكُمْ. ⁴² وَلَكِنْ وَيَلُ لَكُمْ أَيُّهَا الْفَرِيْسِيُّونَ،
لِأَنَّكُمْ تَعْشَرُونَ النَّعْنَاعَ وَالسَّدَابَ وَكُلَّ
بَقْلِ وَتَتَعَدَّوْنَ حُكْمَ وَمَحَبَّةِ اللَّهِ. كَانَ
يَنْبَغِي أَنْ تَصْنَعُوا هَذِهِ وَلَا تَشْرُكُوا تِلْكَ.
⁴³ وَيَلُ لَكُمْ أَيُّهَا الْفَرِيْسِيُّونَ، لِأَنَّكُمْ تَحْبُونَ
صُدُورَ الْمَجَالِسِ فِي الْمَجَامِعِ وَالتَّحِيَّةَ
فِي الْأَسْوَاقِ. ⁴⁴ وَيَلُ لَكُمْ أَيُّهَا الْكُتَّابَةُ
وَالْفَرِيْسِيُّونَ الْمُرَاوُونَ، لِأَنَّكُمْ كَالْقُبُورِ
غَيْرِ الْمَعْرُوفَةِ وَالنَّاسُ يَمَشُونَ عَلَيْهَا وَلَا
يَعْرِفُونَ.» ⁴⁵ وَأَجَابَ وَاحِدٌ مِنَ الْكُتَّابَةِ
وَقَالَ لَهُ: «يَا مُعَلِّمُ، حِينَ تَقُولُ هَذَا، لَنَا
أَيْضًا تَحْقُرُ.» ⁴⁶ فَقَالَ: «وَلَكُمْ أَيْضًا أَيُّهَا

تَحْمَلُونَ النَّاسَ أَحْمَالَ ثَقِيلَةً، وَأَنْتَن بُوْحِدَةٍ
 مِنْ أَصَابِيْعِكُنْ مُوْ تَدَقُّوْنَ هَالأَحْمَالَ .
 47 وَيَلْكَنْ أَنْتَن لَ تَبْنُونْ قُبُورَ الْآنْبِيَاءِ، هُوَك لَ
 أَبْهَاتَكُنْ قَتْلُوْنَ . 48 تَشْهَدُونْ بَقِي وَرَاضِيِيْنَ
 أَنْتَن فِ اَعْمَالِ أَبْهَاتَكُنْ، مِنْ لَ هِنَّا قَتْلُوْنَ
 وَأَنْتَن تَبْنُونْ قُبُورُنْ . 49 مِنْ هَايِ حِكْمَةِ اَللّهِ
 زَا قَالَتْ: 'هَايِ اَنَا أْبْعَثَلَنْ أَنْبِيَاءَ وَرَسَلْ، مَنْنْ
 يَضْطَهَدُوْنَ وَيَقْتَلُوْنَ . ' 50 بَشَانْ يَنْطَلَبْ
 دَمَ كُلِّ الْآنْبِيَاءِ لَ سَرَى مِنْ خَلْقِ الدُّنْيَا مِنْ
 هَالْجَيْلِ هَاذَ، 51 مِنْ دَمِ هَابِيْلِ دِي لَ دَمِ
 زَكْرِيَّا هَاك لَ اِنْقَتَلَ بَيْنَ الْمَذْبَحِ وَالْهَيْكَلِ .
 نَعَمْ أَقُولُكُمْ: تَ يَنْطَلَبْ مِنْ هَالْجَيْلِ هَاذَ .
 52 وَيَلْكَنْ يَا مَعْلَمِيْنَ النَّامُوسِ كُلْحَمَلْتَنِ
 مَفَاتِيْحَ الْمَعْرِفَةِ، أَنْتَن مَا دَخَلْتَنِ، وَالدَّاخِلِيْنَ
 وَقَفَّتَنِ فِ وِجْنِ . ' 53 وَقَتَّ لَ كَانَ يَقُولُنْ
 هَالْكَلامِ، مَعْلَمِيْنَ النَّامُوسِ وَالْفَرِيْسِيَّةِ بَدَا
 يَنْزَعُجُونْ وَكَانَ يَنْحَمِقُونَ وَيَحْقِرُونَ كَلامُو،
 54 وَيَحِيلُونَ عَلَيُو بِمَسَائِلِ كَثِيْر، يَرِيدُونَ
 يَمْسُكُونَ عَلَيُو شَيْ مِنْ ثَمُو، تَ يَتَيَقُونَ
 يَشْتَكُونَ عَلَيُو .

لَا تَلْمِسُونَ هَذِهِ الْأَحْمَالَ . 47 وَيَلُّ لَكُمْ
 لِأَنَّكُمْ تَبْنُونَ قُبُورَ الْآنْبِيَاءِ الَّذِينَ قَتَلُوا
 آبَائَكُمْ . 48 تَشْهَدُونَ أَنْتُمْ إِذَا وَتَرَضُونَ
 بِأَعْمَالِ آبَائِكُمْ، لِأَنَّهُمْ هُمْ قَتَلُوا الْآنْبِيَاءَ
 وَأَنْتُمْ تَبْنُونَ قُبُورَهُمْ . 49 لِهَذَا أَيْضًا قَالَتْ
 حِكْمَةُ اللَّهِ: 'هَا أَنَا أَرْسَلُ إِلَيْهِمْ أَنْبِيَاءَ
 وَرُسُلًا مِنْهُمْ يَضْطَهَدُونَ وَيَقْتَلُونَ .'
 50 لِيُطَلَبَ دَمُ كُلِّ الْآنْبِيَاءِ الَّذِي سَفَكَ مُنْذُ
 أَنْ خُلِقَ الْعَالَمُ مِنْ هَذَا الْجَيْلِ، 51 مِنْ
 دَمِ هَابِيلَ حَتَّى دَمِ زَكْرِيَّا ذَلِكَ الَّذِي قُتِلَ
 بَيْنَ الْهَيْكَلِ وَالْمَذْبَحِ . نَعَمْ أَقُولُ لَكُمْ:
 يُطَلَبُ مِنْ هَذَا الْجَيْلِ . 52 وَيَلُّ لَكُمْ أَيُّهَا
 الْكُتَّابَةُ لِأَنَّكُمْ أَخَذْتُمْ مَفَاتِيْحَ الْمَعْرِفَةِ،
 لَا أَنْتُمْ دَخَلْتُمْ وَالَّذِينَ يَدْخُلُونَ مِنْكُمْ . ' 53
 وَفِيمَا هُوَ يَقُولُ لَهُمْ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ، بَدَأَ
 الْكُتَّابَةُ وَالْفَرِيْسِيُّونَ يَسْتَأْوُونَ وَيَحْتَقُونَ
 وَيُفَنِّدُونَ كَلِمَاتِهِ . 54 وَيَحِيكُونَ لَهُ مَكَائِدَ
 كَثِيرَةً طَالِبِينَ أَنْ يُمَسِّكُوا شَيْئًا مِنْ فَمِهِ
 لِيَسْتَطِيعُوا أَنْ يَشْتَكُوا عَلَيْهِ .

وَوَقْتُ لَ التَّمَوَا عَشْرَاتِ أَلُوفِ
 12 لَمَّاتِ لَمَّاتِ دِي لَمَنْ بَقِي
 يَدُوسُونَ بَعْضُنْ، يَسُوعُ بَدَا يَقُولُ لَتَلَامِيذُو:
 «دِيرُوا بِالْكَنْ مِنْ خَمِيرِ الْفَرِيْسِيَّةِ لَوَّ النَّفَاقِ .
 2 مِنْ لَ مَا فِي شَيْ مَحَبَّا لَ مُوْبِيِيْنِ، وَلَا

وَحِينَ تَجَمَّعَ رِبَاوَاتُ الْجُمُوعِ
 12 حَتَّى كَانَ يَدُوسُ بَعْضُهُمْ بَعْضًا،
 بَدَأَ يَسُوعُ يَقُولُ لِتَلَامِيذِهِ: «أَوَّلًا، إِحْذَرُوا
 لِأَنفُسِكُمْ خَمِيرَةَ الْفَرِيْسِيِّينَ الَّتِي هِيَ
 الرِّبَاءُ . 2 وَلَكِنْ لَيْسَ شَيْءٌ خَفِيٌّ لَنْ

يُنْكَشِفَ، وَلَا مَكْتُومٌ لَنْ يُعْرَفَ. ³ إِذَا
كُلُّ مَا فِي الظُّلْمَةِ قُلْتُمُوهُ، فِي النُّورِ
سَيَسْمَعُ. وَمَا فِي المَخَادِعِ فِي الأَذَانِ
وَسَوْسُثُمْ، عَلَى الأَسْطِحةِ سَيُكْرَزُ بِهِ.

⁴ «وَأَقُولُ لَكُمْ يَا أَحْبَابِي: لَا تَخَافُوا
مِنَ الَّذِينَ يَقْتُلُونَ الجَسَدَ وَمِنْ بَعْدُ لَيْسَ
لَهُمْ أَكْثَرُ لِيُفْعَلُوا. ⁵ وَلَكِنْ أَرِيكُمْ مِمَّنْ
تَخَافُونَ. مِنْ ذَلِكَ الَّذِي مِنْ بَعْدِ أَنْ يَقْتُلَ
لَهُ سُلْطَانٌ أَنْ يُلْقِيَ فِي جَهَنَّمَ. نَعَمْ أَقُولُ
لَكُمْ: مِنْ هَذَا خَافُوا. ⁶ أَلَيْسَتْ خَمْسَةُ
عَصَافِيرَ تَبَاعُ بِفَلْسَيْنِ؟ وَوَاحِدٌ مِنْهَا لَيْسَ
مَنْسِيًّا أَمَامَ اللَّهِ. ⁷ أَمَّا مَا يَخْصُكُمْ فَإِنَّهُ
حَتَّى شَعُورُ رُؤُوسِكُمْ كُلُّهَا مَعْدُودَةٌ. إِذَا لَا
تَخَافُوا، فَمِنْ عَصَافِيرَ كَثِيرَةٍ أَفْضَلُ أَنْتُمْ.

⁸ «وَأَقُولُ لَكُمْ: كُلُّ مَنْ يَعْتَرِفُ بِي أَمَامَ
النَّاسِ، فَإِنَّ الإِنْسَانَ أَيْضًا يَعْتَرِفُ بِهِ
أَمَامَ مَلَائِكَةِ اللَّهِ. ⁹ وَمَنْ أَنْكَرَنِي أَمَامَ
النَّاسِ، يَنْكُرُنِي أَمَامَ مَلَائِكَةِ اللَّهِ. ¹⁰ وَكُلُّ
مَنْ يَقُولُ كَلِمَةً عَلَى ابْنِ الإِنْسَانِ، يُعْفَرُ
لَهُ. وَلَكِنَّ مَنْ عَلَى رُوحِ القُدُسِ يُجَدِّفُ،
لَا يُعْفَرُ لَهُ. ¹¹ مَتَى قَدَمُوكُمْ إِلَى المَجَامِعِ
أَمَامَ الرُّؤَسَاءِ وَالسُّلْطَانِينَ، فَلَا تَهْتَمُّوا
كَيْفَ تُدَافِعُونَ عَن أَنْفُسِكُمْ أَوْ مَاذَا
تَقُولُونَ، ¹² لِأَنَّ رُوحَ القُدُسِ يُعَلِّمُكُمْ فِي
تِلْكَ السَّاعَةِ مَا يَنْبَغِي أَنْ تَقُولُوا.»

⁴ «وَأَقُولُ لَكُمْ يَا أَحْبَابِي: لَا تَخَافُوا
مِنَ الَّذِينَ يَقْتُلُونَ الجَسَدَ وَمِنْ بَعْدُ لَيْسَ
لَهُمْ أَكْثَرُ لِيُفْعَلُوا. ⁵ وَلَكِنْ أَرِيكُمْ مِمَّنْ
تَخَافُونَ. مِنْ ذَلِكَ الَّذِي مِنْ بَعْدِ أَنْ يَقْتُلَ
لَهُ سُلْطَانٌ أَنْ يُلْقِيَ فِي جَهَنَّمَ. نَعَمْ أَقُولُ
لَكُمْ: مِنْ هَذَا خَافُوا. ⁶ أَلَيْسَتْ خَمْسَةُ
عَصَافِيرَ تَبَاعُ بِفَلْسَيْنِ؟ وَوَاحِدٌ مِنْهَا لَيْسَ
مَنْسِيًّا أَمَامَ اللَّهِ. ⁷ أَمَّا مَا يَخْصُكُمْ فَإِنَّهُ
حَتَّى شَعُورُ رُؤُوسِكُمْ كُلُّهَا مَعْدُودَةٌ. إِذَا لَا
تَخَافُوا، فَمِنْ عَصَافِيرَ كَثِيرَةٍ أَفْضَلُ أَنْتُمْ.

⁸ «وَأَقُولُ لَكُمْ: كُلُّ مَنْ يَعْتَرِفُ بِي أَمَامَ
النَّاسِ، فَإِنَّ الإِنْسَانَ أَيْضًا يَعْتَرِفُ بِهِ
أَمَامَ مَلَائِكَةِ اللَّهِ. ⁹ وَمَنْ أَنْكَرَنِي أَمَامَ
النَّاسِ، يَنْكُرُنِي أَمَامَ مَلَائِكَةِ اللَّهِ. ¹⁰ وَكُلُّ
مَنْ يَقُولُ كَلِمَةً عَلَى ابْنِ الإِنْسَانِ، يُعْفَرُ
لَهُ. وَلَكِنَّ مَنْ عَلَى رُوحِ القُدُسِ يُجَدِّفُ،
لَا يُعْفَرُ لَهُ. ¹¹ مَتَى قَدَمُوكُمْ إِلَى المَجَامِعِ
أَمَامَ الرُّؤَسَاءِ وَالسُّلْطَانِينَ، فَلَا تَهْتَمُّوا
كَيْفَ تُدَافِعُونَ عَن أَنْفُسِكُمْ أَوْ مَاذَا
تَقُولُونَ، ¹² لِأَنَّ رُوحَ القُدُسِ يُعَلِّمُكُمْ فِي
تِلْكَ السَّاعَةِ مَا يَنْبَغِي أَنْ تَقُولُوا.»

⁸ «وَأَقُولُ لَكُمْ: لَ يَعْرِفُنِي قَدَامَ النَّاسِ، ابْنِ
الانْسَانِ زَا تَ يَعْرِفُو قَدَامَ مَلَائِكَةِ اللَّهِ.
⁹ وَإِنَا لَ يَنْكُرُنِي قَدَامَ النَّاسِ، تَ يَنْكُرُ قَدَامَ
مَلَائِكَةِ اللَّهِ. ¹⁰ وَكُلُّ لَ يَقُولُ كَلِمَةً عَلَى
ابْنِ الانْسَانِ يَتَسَامَحُ، بَسَ لَ يَقُولُ كَلَامَ
كَفَرَ عَلَى رُوحِ القُدُسِ مُؤَيْتَسَامَحُ. ¹¹ وَلَمَنْ
يُوقَفُوكُمْ قَدَامَ المَجَامِعِ وَالرُّؤَسَاءِ وَالحُكَّامِ،
لَا تَاكُلُونُ هَمَّ أَشُونِ تَ تُحَامُونَ لَ رُوحِكُمْ
وَإِيشَ تَ تُقُولُونَ. ¹² مَنْ لَ رُوحِ القُدُسِ تَ
يَعْلَمُكُمْ فَاك السَّاعَةِ شَيْ لَ لَازِمُ تُقُولُونَ.»

مَثَلُ الزَّنَاجِينِ الْعَشِيمِ

¹³ فَقَالَ لَهُ وَاحِدٌ مِنْ ذَلِكَ الْجَمْعِ: «يَا مُعَلِّمُ، قُلْ لِأَخِي أَنْ يُقَاسِمَنِي الْمِيرَاثَ.»
¹⁴ فَقَالَ لَهُ يَسُوعُ: «يَا رَجُلُ، مَنْ أَقَامَنِي عَلَيْكُمَا قَاضِيًا وَمُقَسِّمًا؟» ¹⁵ وَقَالَ لِتِلَامِيذِهِ: «إِخْذُوا وَاحْتَرِسُوا مِنْ كُلِّ طَمَعٍ، لِأَنَّهُ لَيْسَ بِكَثْرَةِ الْأَمْوَالِ تَوْجَدُ الْحَيَاةَ.»

¹⁶ وَقَالَ لَهُمْ مَثَلًا: «رَجُلٌ غَنِيٌّ أَغْلَكَ لَهُ أَرْضُهُ غَلَاتٍ كَثِيرَةً. ¹⁷ فَكَانَ يُفَكِّرُ وَيَقُولُ: 'مَاذَا أَفْعَلُ؟ فَلَيْسَ لِي حَيْثُ أَجْمَعُ غَلَاتِي.' ¹⁸ وَقَالَ: 'أَفْعَلْ هَذَا، أَهْدِمُ أَهْرَائِي وَأَبْنِيهَا وَأَعْظُمُهَا وَأَجْمَعُ هُنَاكَ كُلَّ حِنْطَتِي وَخَيْرَاتِي.' ¹⁹ وَأَقُولُ لِنَفْسِي: 'يَا نَفْسِي! لَكَ خَيْرَاتٌ كَثِيرَةٌ مَكْنُوزَةٌ لِسِنِينَ كَثِيرَةٍ. اسْتَرِيحِي. كُلِّي. اشْرَبِي. تَلَذَّذِي.' ²⁰ فَقَالَ لَهُ اللَّهُ: 'يَا نَاقِصَ فَهْمٍ! فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ نَفْسُكَ يُطَلَّبُونَهَا مِنْكَ. فَهَذِهِ الَّتِي هَيَّأْتَ لِمَنْ سَتَكُونُ؟' ²¹ هَكَذَا هُوَ مَنْ يَكْتَبِرُ لَهُ كُنُوزًا وَبِاللَّهِ لَيْسَ غَنِيًّا.»

¹³ وَقَالُوا وَاحِدٌ مِنْ هَاكَ اللَّمَّةِ: «مُعَلِّمُ، قَوْلُ لَأَخُوِي تَ يُتَقَاسَمُ مَعِي الْوَرَاثَةَ.»
¹⁴ يَسُوعُ قَالُوا: «يَا إِنْسَانُ مَنْ كَلْفَيْمَنِي عَلَيْكَ قَاضِي يَا مُقَسِّمٌ؟» ¹⁵ وَقَالَ لِتِلَامِيذِهِ: «بِالْكَنِّ وَإِيَّاكَ مِنْ كُلِّ طَمَعٍ، مَنْ لَ مَوْ بَكْثَرَةِ الْأَمْوَالِ فِي حَيَاةٍ.»

¹⁶ وَقَالَ لِنَاسٍ مَثَلًا: «وَاحِدٌ زَلَمَةٌ زَنَاجِينِ غَلَّتُوا أَرْضَهُ غَلَاتٍ كَثِيرًا. ¹⁷ وَكَانَ يُفَكِّرُ فَ قَلْبُهُ وَيَقُولُ: 'أَيْشَ أُسَي؟ مَا عِنْدِي مَوْضِعٌ تَ أَخْرُنُ غَلَاتِي.' ¹⁸ وَقَالَ: 'هَآي تَ اسَي: تَ أَهْدِمُ مَخَازِنِي وَأَبْنِيَنَّ مِنْ جَدِيدٍ وَأَكْبِرُنُ وَأَخْرُنُ حِنْطَتِي وَخَيْرَاتِي.' ¹⁹ وَأَقُولُ لِنَفْسِي: 'يَا نَفْسِي، فِي لِكَ خَيْرَاتٍ كَثِيرًا مَخْرُوزَةٌ لِسِنِينَ كَثِيرًا. ارْتَاحِي، كُلِّي اشْرَبِي تَهْنِي.' ²⁰ بَسَّ اللَّهُ قَالُوا: 'يَا نَاقِصَ فَهْمٍ! فَ هَاللَيْلَةِ هَآي بِنَفْسِكَ يَطَالِبُونَ. وَهُوَذَ لَ حَضَرَتْ لِمَنْ تَ يَسِيرُونَ؟' ²¹ كَذَا وَآلَ يَكْتَبِرُ كُنُوزًا، وَهُوَ يَكُونُ غَنِيًّا فَ اللَّهُ.»

اللَّهُ يَدِيرُ بِالْوَالِدِينَ

²² وَقَالَ لِتِلَامِيذِهِ: «لِهَذَا أَقُولُ لَكُمْ: لَا تَهْتَمُّوا لِأَنْفُسِكُمْ مَاذَا تَأْكُلُونَ وَلَا لِأَجْسَادِكُمْ مَاذَا تَلْبَسُونَ. ²³ النَّفْسُ أَفْضَلُ

²² وَقَالَ لِتِلَامِيذِهِ: «مَنْ هَآي لَكِنْ أَقُولُ: لَا تَهْتَمُّونَ لِنَفْسِكُمْ أَيَشَ تَأْكُلُونَ، وَلَا لِأَجْسَادِكُمْ أَيَشَ تَلْبَسُونَ. ²³ النَّفْسُ أَحْيَرُ م

مِنَ الطَّعَامِ وَالجَسَدِ مِنَ اللِّبَاسِ. ²⁴تَأْمَلُوا فِي العُرْبَانِ الَّتِي لَا تَزْرَعُ وَلَا تَحْصُدُ وَلَيْسَ لَهَا مَخَادِعُ وَأَهْرَاءُ وَاللَّهُ يَقْوَتُهَا. فَكَمْ أَنْتُمْ بِالْحَرِيِّ أَفْضَلُ مِنَ الطُّيُورِ. ²⁵وَمَنْ مِنْكُمْ حِينَ يَهْتَمُّ يَسْتَطِيعُ أَنْ يَزِيدَ عَلَى قَامَتِهِ ذِرَاعاً وَاحِدَةً؟ ²⁶فَإِنْ كُنْتُمْ لَا تَقْدِرُونَ وَلَا عَلَى الصَّغِيرَةِ فَمَاذَا بِالْبَاقِي تَهْتَمُّونَ. ²⁷تَأْمَلُوا السُّوسَنَاتِ كَيْفَ تَتَمُّو، لَا تَتَعَبُ وَلَا تَعْزَلُ. أَقُولُ لَكُمْ: حَتَّى سُلَيْمَانُ فِي كُلِّ مَجْدِهِ لَمْ يَلْبَسْ كَوَاحِدَةً مِنْهَا. ²⁸فَإِنْ كَانَ العُشْبُ الَّذِي هُوَ كَائِنٌ الْيَوْمَ فِي الحَقْلِ وَعَدَاءً يَقَعُ فِي التَّنَوُّرِ هَكَذَا يُلْبَسُهُ اللَّهُ، فَكَمْ بِالْحَرِيِّ أَنْتُمْ يَا قَلِيلِي الْإِيمَانِ؟ ²⁹فَلَا تَطْلُبُوا أَنْتُمْ مَا تَأْكُلُونَ وَمَا تَشْرَبُونَ، وَلَا يَفْلِقُ فِكْرَكُمْ فِي هَذِهِ الْأُمُورِ. ³⁰لِأَنَّ هَذِهِ كُلُّهَا أُمَّمِ الْعَالَمِ تَطْلُبُهَا. وَأَمَّا أَنْتُمْ فَيَعْلَمُ أَبُوكُمْ أَنَّكُمْ أَنْتُمْ أَيْضاً تَحْتَاجُونَ إِلَيْهَا. ³¹وَلَكِنْ أَطْلُبُوا أَوَّلاً مَلَكَوَتَ اللَّهِ وَهَذِهِ كُلُّهَا تَضَافُ لَكُمْ. ³²لَا تَخَفْ أَيُّهَا القَطِيعُ الصَّغِيرُ لِأَنَّ أَبَاكُمْ قَدْ سَرَّ أَنْ يُعْطِيَكُمْ المَلَكَوَتِ. ³³يَبِيعُوا مُقْتَنَاتِكُمْ وَأَعْطُوا صَدَقَةً وَاصْنَعُوا لَكُمْ أَكْيَاساً لَا تَبْتَلَى وَكَنْزاً لَا يَنْفَدُ فِي السَّمَاوَاتِ حَيْثُ سَارِقٌ لَا يَقْرَبُ وَسُوسٌ لَا يُسِيدُ. ³⁴لِأَنَّهُ حَيْثُ يَكُونُ كَنْزُكُمْ، هُنَاكَ يَكُونُ قَلْبُكُمْ أَيْضاً.

مَثَلُ الْعَبِيدِ الْأَمِينِينَ

³⁵ «لِتَكُنْ مَشْدُودَةً أَحْقَاؤُكُمْ وَمُنَارَةً أَسْرَجَتُكُمْ. ³⁶ وَكُونُوا مِثْلَ أَنْاسٍ يَنْتَظِرُونَ سَيِّدَهُمْ مَتَى يَرْجِعُ مِنَ الْعُرْسِ، لِكَيْ مَتَى آتَى وَقَرَعَ لِلْوَقْتِ يَفْتَحُونَ لَهُ. ³⁷ طُوبَى لِلْعَبِيدِ أُولَئِكَ الَّذِينَ يَأْتِي سَيِّدُهُمْ وَيَجِدُهُمْ مُسْتَيْقِظِينَ. الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّهُ يَتَمَنَّى طُوبَى وَيُبْتَكَئُهُمْ وَيَعْبُرُ وَيَخْدِمُهُمْ. ³⁸ وَإِنْ فِي نَوْبَةِ الْحِرَاسَةِ الثَّانِيَةِ أَوْ الثَّلَاثَةِ آتَى وَوَجَدَهُمْ هَكَذَا، فَطُوبَى لِلْعَبِيدِ أُولَئِكَ. ³⁹ وَلَكِنْ ااعْلَمُوا هَذَا، لَوْ كَانَ سَيِّدُ الْبَيْتِ يَعْلَمُ فِي آيَةِ نَوْبَةِ حِرَاسَةِ يَأْتِي السَّارِقُ، لَتَبْقِظَ وَمَا سَمَحَ أَنْ يَنْقَبَ بَيْتَهُ. ⁴⁰ أَنْتُمْ أَيْضًا كُونُوا مُسْتَعِدِّينَ إِذَا، لِأَنَّهُ فِي تِلْكَ السَّاعَةِ الَّتِي أَنْتُمْ لَا تَتَّظَنُونَ يَأْتِي ابْنُ الْإِنْسَانِ.»

³⁵ «خَلِّي أَوْسَاطُكَ تَكُونُ مَشْدُودَةً وَسُرُوجَتُكَ مَضُوءِيَّةً، ³⁶ وَكُونُوا كَمَا نَاسٌ لَا يَنْظُرُونَ سَيِّدَنَ، بَشَانِ أَيْمَتِ لَ رَجَعِ مِنَ الْعُرْسِ، مِنْ دَقِيقَةٍ لَ يَدُقُ يَفْتَحُولُو. ³⁷ هَنِيئَةً هَوَكَ الْعَبِيدَ لَ يَجِي سَيِّدُنَ وَيَرَاهُنَ سَهْرَانِينَ. الْحَقُّ أَقُولُكُمْ تَ يَشُدُّ وَسَطُو، وَيَخْلِيِينَ يَنْتَكُونُ، وَيَدْخُلُ يَخْدَمُنَ. ³⁸ وَلَ فَ ثَانِي يَا ثَالِثَ رِبْعِ مَ اللَّيْلِ جَا وَارَاهُنَ كَذَا، هَنِيئَتَيْنِ الْعَبِيدَ هَوَكَ. ³⁹ بَلِي هَايِ ااعْرِفُوا: يَكُونُ كَانَ يَعْرِفُ صَاحِبَ الْبَيْتِ فَ أَيْنَا رِبْعِ مَ اللَّيْلِ يَجِي الْحَرَامِي، كَانَ تَ يَسْهَرُ وَمُو يَخْلِي بَيْتُو يَنْقَبُ. ⁴⁰ بَقِيَ أَنْتُنْ زَا كُونُوا حَاضِرِينَ، مِنْ لَ فَالِكَ سَاعَةٍ لَ مُو عَلَي بِالْكَنْ تَ يَجِي ابْنُ الْإِنْسَانِ.»

مَثَلُ الْوَكِيلِ الْأَمِينِ

⁴¹ قَالَ لَهُ سَمْعَانُ بَطْرُسُ: «يَا رَبِّ، أَلَيْسَا تُوَجِّهُ هَذَا الْمَثَلَ أَمْ إِلَى كُلِّ وَاحِدٍ أَيْضًا؟» ⁴² قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «فَمَنْ هُوَ الْوَكِيلُ الْأَمِينُ وَالْحَكِيمُ الَّذِي يُقِيمُهُ سَيِّدُهُ عَلَى خِدْمَتِهِ لِكَيْ يُعْطِيَ الْقَوْتَ فِي حِينِهِ. ⁴³ طُوبَى لِذَلِكَ الْعَبْدِ الَّذِي يَأْتِي سَيِّدُهُ وَيَجِدُهُ يَصْنَعُ هَكَذَا. ⁴⁴ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّهُ يُقِيمُهُ عَلَى كُلِّ مُفْتَنَانِهِ. ⁴⁵ وَلَكِنْ

⁴¹ شَمْعُونُ بَطْرُسُ قَالُوا: «يَا رَبِّ، لَنَا تَقُولُ هَذَا الْمَثَلَ هَذَا، وَالْأَلَا لِكُلِّ إِنْسَانٍ زَا؟» ⁴² يَسُوعُ قَالُوا: «مَنْ وَاقِيَ الْوَكِيلِ الْأَمِينِ الْحَكِيمِ لَ يَوْكَلُو سَيِّدُو عَلَي خِدْمَتُو، وَيُعْطِي الْمَعَاشَ فَ وَقَتُو؟ ⁴³ هَنِيئَةً هَاكَ الْعَبْدَ لَ يَجِي سَيِّدُو يَرَاهُ يَسِي كَذَا. ⁴⁴ الْحَقُّ أَقُولُكُمْ: تَ يَوْكَلُو عَلَي كُلِّ اامَلَاكو. ⁴⁵ بَسْ لَ قَالَ هَاكَ الْعَبْدَ فَ قَلْبُو: 'سَيِّدِي

إِنْ قَالَ ذَلِكَ الْعَبْدُ فِي قَلْبِهِ: 'سَيِّدِي يَتَأَخَّرُ مَجِيئَهُ، وَيَبْدَأُ يَضْرِبُ عَبِيدَ وَإِمَاءَ سَيِّدِهِ وَيَبْدَأُ يَأْكُلُ وَيَشْرَبُ وَيَسْكُرُ،⁴⁶ فَإِنَّ سَيِّدَ ذَلِكَ الْعَبْدِ يَأْتِي فِي يَوْمٍ لَا يَظُنُّ وَفِي سَاعَةٍ لَا يَعْرِفُ وَيَفْصِلُهُ وَيَجْعَلُ نَصِيبَهُ مَعَ غَيْرِ الْأَمْنَاءِ.⁴⁷ وَأَمَّا ذَلِكَ الْعَبْدُ الَّذِي يَعْلَمُ إِرَادَةَ سَيِّدِهِ وَلَمْ يَهَيِّئْ لَهُ بِحَسَبِ إِرَادَتِهِ، فَسَيُضْرَبُ ضَرْبَاتٍ كَثِيرَةً.⁴⁸ وَذَلِكَ الَّذِي لَا يَعْلَمُ وَيَفْعَلُ مَا يَسْتَحِقُّ ضَرْبَاتٍ، فَسَيُضْرَبُ ضَرْبَاتٍ قَلِيلَةً، لِأَنَّ كُلَّ مَنْ يُعْطَى كَثِيرًا، كَثِيرًا يُطْلَبُ مِنْهُ، وَالَّذِي اسْتَوَدَعُوهُ كَثِيرًا بِأَكْثَرِ يُطَالِبُونَهُ.⁴⁹ نَارًا أَتَيْتُ لِأَلْقِي فِي الْأَرْضِ وَأَرْغُبُ أَنَّهَا مُنْذُ زَمَنٍ اضْطَرَمَّتْ.⁵⁰ وَمَعْمُودِيَّةً لِي أَنْ أَعْتَمِدَ، وَجِدُّ مُتَضَائِقِي أَنَا حَتَّى تُكْمَلَ.⁵¹ أَنْظُنُونَ سَلَامًا أَتَيْتُ لِأَلْقِي فِي الْأَرْضِ؟ أَقُولُ لَكُمْ: لَا، بَلِ انْفِصَامًا.⁵² مُنْذُ الْآنَ يَكُونُ خَمْسَةٌ فِي بَيْتِ وَاحِدٍ، مُنْقَسِمِينَ ثَلَاثَةً عَلَى اثْنَيْنِ وَاثْنَانِ عَلَى ثَلَاثَةٍ.⁵³ لِأَنَّ الْأَبَّ يَنْقَسِمُ عَلَى ابْنِهِ وَالابْنَ عَلَى أَبِيهِ، الْأُمُّ عَلَى ابْنَتِهَا وَالْبِنْتَ عَلَى أُمَّهَا، الْحَمَامَةُ عَلَى كَنَّتِهَا وَالْكَنَّةَ عَلَى حَمَاتِهَا.»

⁵⁴ وَقَالَ لِنِاسِ اللَّمَّةِ: «بَسْ أَرَيْتُنَّ غَيْمَةً لَا تَطَّلِعُ مِنَ الْمَغْرِبِ، فَلِلْوَقْتِ تَقُولُونَ: 'مَطْرٌ آتٍ، وَيَكُونُ هَكَذَا.'⁵⁵ وَمَتَى هَبَّتْ

القبلي، تقولون: 'تَ يَسِيرُ حَرٌ، وَيَسِيرُ.
 56 يا منافقين! وِجِّ الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ تَعْرِفُونَ
 تَفْسِرُونَ، هَالِزَمَانَ هَاذِ أَشْوَنَ مُو تَفْسِرُوهُ؟
 57 وَلَيْشَ مُو مِنْ نَفْسِكُنْ مُو تَحْكُمُونَ بِالْحَقِّ
 وَالْعَدْلِ؟

58 «وَقَتَّ لَ تَرُوحَ مَعَ الْمَشْتَكِي عَلِيكَ
 لَعْنَدُ الْحَاكِمِ، وَأَنْتَ بَعْدَ فِ الطَّرِيقِ سَيِّ
 جَهْدُكَ تَ تَخْلَصُ مِّنْ، بَشَانِ لَا يُوَدِّيكُ
 لَعْنَدُ الْقَاضِي وَالْقَاضِي يَسَلِّمُكَ لِلْجَابِي
 وَالْجَابِي يَكْبِكُ فِ الْحَبْسِ. 59 وَالْحَقُّ أَقُولُ
 لَكَ: مُو تَطَّلَعُ مَنُونَكَ لَ مُو تُعْطِي آخِرُ
 قَرَشٍ.»

التَّوْبَةُ ضَرُورِيَّةٌ

13 فَاكِ الْوَقْتِ جَوَانِ نَاسٍ قَالُوا لَوْ عَ
 الْجَلِيلِيَّةِ هَوَكُ لَ بِيلاطُسُ خَلَطَ
 دَمَنَ مَعَ ذَبَابِحِنِ. 2 وَرَدَّ عَلَيْنِ يَسُوعُ وَقَالَ لَنَ:
 «تَفْتَكِرُونَ هَوَكِ الْجَلِيلِيَّةِ زَيْدُ خَاطِبِينَ كَانُوا
 مِنْ غَيْرِنِ مِنْ نَاسِ الْجَلِيلِ، مِنْ لَ كَذَا
 صَارَ فِينِ؟ 3 لَا. أَقُولُ لَنَ: أَنْتَنَ زَا كَلْتَكُنَ
 لَ مَا تَبْتَنَ، كَذَا تَ تَتَّوْبَلُونَ. 4 وَالْأَ هَوَكِ
 الشَّمْنَطَعَشِ لَ وَقَعَ عَلَيْنِ الْبُرْجِ فِ شِيلُوْحَا
 وَقَتَلَنَ، تَفْتَكِرُونَ زَيْدُ خَاطِبِينَ كَانُوا مِنْ
 غَيْرِنِ مِنْ نَاسِ الْقَاعِدِينَ فِ الْقَدْسِ؟ 5 لَا.

13 وَفِي ذَلِكَ الزَّمَانِ أَتَى أَنَا سَ
 وَقَالُوا لَهُ عَنِ الْجَلِيلِيِّينَ الَّذِينَ
 خَلَطَ بِيلاطُسُ دَمَهُمْ مَعَ ذَبَابِحِهِمْ.
 2 فَأَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «أَتُظَنُّونَ أَنَّ
 هَؤُلَاءِ الْجَلِيلِيِّينَ كَانُوا خُطَاةً أَكْثَرَ مِنْ كُلِّ
 الْجَلِيلِيِّينَ حَتَّى أَصَابَهُمْ هَكَذَا؟ 3 لَا، أَقُولُ
 لَكُمْ. وَلَكِنْ جَمِيعَكُمْ أَيْضاً إِنْ لَمْ تَتَّوْبُوا،
 فَهَكَذَا تَهْلِكُونَ. 4 أَوْ أَوْلَتْكَ الشَّمَانِيَّةُ
 عَشَرَ الَّذِينَ وَقَعَ عَلَيْهِمُ الْبُرْجُ فِي شِيلُوْحَا
 وَقَتَلَهُمْ، أَتُظَنُّونَ أَنَّهُمْ كَانُوا خُطَاةً أَكْثَرَ مِنْ
 كُلِّ النَّاسِ السَّاكِنِينَ فِي أُورُشَلِيمَ؟ 5 لَا،

أَقُولُ لَكُمْ. وَلَكِنْ إِنْ لَمْ تَتَوْبُوا فَجَمِيعُكُمْ
مِثْلُهُمْ تَهْلِكُونَ. «تَتَوْبَلُونَ.»

مَثَل سَجْرَةِ التِّينِ لَ مَا مَتَا ثَمَرَ

⁶ وَقَالَ هَالْمَثَلُ: «سَجْرَةُ تَيْنٍ كَانَ فِي
لِوَأَحَدٍ مِّنْصُوبَةٍ فَغَزَزُوا. جَاهَا يَرِيدُ ثَمَرًا وَمَا
أَرَى. ⁷ وَقَالَ لِلْبَقِيعِجِيِّ: 'هَآي ثَمَّ سَنِينِ
أَجِي أَرِيدُ ثَمَرَ فِ التِّينَايَةِ وَمُؤَارِي. أَقْطَعَا،
لَيْش تَضِيغُ أَرْضِ عَلِيَا؟' ⁸ الْبَقِيعِجِيُّ قَالُوا:
'سَيِّدِي، خَلِيَا هَالسَّنَةِ زَا، دِي لَمَنْ أَفْلَحَ
حَوْلَا وَازْبَلَا. ⁹ وَلَ سَوْتِ ثَمَرَ، سَوْتِ. وَالَا
وَإِ سَنَةِ الْجَايَةِ أَقْطَعَا.'»

يَسُوعُ يَشْفِي مَرَّةً حَدْبًا يَوْمَ سَبْتٍ

¹⁰ وَوَقْتُ لَ كَانَ يَسُوعُ يَعْلَمُ فِ سَبْتِ،
سَبْتِ فِ مَجْمَعِ مِ الْمَجَامِعِ، ¹¹ أَنْوَجِدَتْ
هُونَكَ مَرَّةً كَانَ فِيَا رُوحٌ مَرَضٌ مِّنْ ثَمْنَطَعْشِ
سَنَةِ. كَانَتْ حَدْبًا مُؤْتَتِيقِ تَسَاوِي رُوحَا.
¹² أَرَاهَا يَسُوعُ وَسَاخَا لَعْنَدُو وَقَالَا: «يَا
مَرَّةً، مَعَاوِيَةَ مِّنْ مَرَضِكَ.» ¹³ وَحَطَّ أَيْدِي
عَلِيَا، وَفَ سَاعَتَا تَسَاوَتِ، وَبَدَتْ تَسْبِخُ
لَاللهِ. ¹⁴ رَدَّ رَيْسَ الْمَجْمَعِ، وَهُوَ مَحْمُوقٌ
غَضْبَانٌ عَلَى لَ شَفَى يَسُوعُ فِ سَبْتِ،
وَقَالَ لِنَاسِ الْمَلْتَمِينِ: «سَةَ إِيْمَ نَا لَ فِينِ
وَاجِبِ وَإِ الشَّغْلِ، فِينِ تَعَوَا أَنْشَفُوا، مُؤْفَ

⁶ وَقَالَ لَهُمْ هَذَا الْمَثَلُ: «كَانَتْ لِإِنْسَانٍ
تَيْنَةٌ مَعْرُوسَةٌ فِي كَرْمِهِ. وَأْتَى يَطْلُبُ
فِيهَا ثَمَارًا فَلَمْ يَجِدْ. ⁷ وَقَالَ لِلْفَلَّاحِ: 'هِيَ
ذِي ثَلَاثِ سَنِينَ أَتَى طَالِبًا ثَمَارًا فِي هَذِهِ
التِّينَةِ وَلَا أَجِدُ. أَقْطَعُهَا! لِمَاذَا تُعْطَلُ
الْأَرْضُ أَيْضًا؟' ⁸ قَالَ لَهُ الْفَلَّاحُ: 'سَيِّدِي،
اتْرُكْهَا هَذِهِ السَّنَةَ أَيْضًا، حَتَّى أَحْرَثَ
حَوْلَهَا وَأَسْمَدَهَا. ⁹ فَإِنْ صَنَعْتَ ثَمَارًا،
كَانَ مُرَادُكَ. وَإِلَّا فَبِالْعَامِ الْمُقْبِلِ
تَقْطَعُهَا.'»

¹⁰ وَحِينَ كَانَ يَسُوعُ يَعْلَمُ فِي سَبْتِ،
فِي أَحَدِ الْمَجَامِعِ، ¹¹ كَانَ هُنَاكَ امْرَأَةٌ
لَهَا رُوحٌ مَرَضٍ ثَمَانِي عَشْرَةَ سَنَةً.
وَمُحَدَوْدِيَّةٌ كَانَتْ وَلَمْ تَكُنْ قَادِرَةً أَنْ
تَسْتَقِيمَ الْبَيْتَةَ. ¹² وَرَاهَا يَسُوعُ وَدَعَاهَا
وَقَالَ لَهَا: «يَا امْرَأَةُ، أَنْتِ مَحْلُولَةٌ مِنْ
مَرَضِكَ.» ¹³ وَوَضَعَ يَدَهُ عَلَيْهَا، وَالْوَقْتُ
اسْتَقَامَتْ وَسَبَّحَتِ اللَّهَ. ¹⁴ فَأَجَابَ رَيْسُ
الْمَجْمَعِ وَهُوَ مُعْتَاظٌ لِأَنَّ يَسُوعَ شَفَى
فِي السَّبْتِ، وَقَالَ لِلْجُمُوعِ: «سِنَّةٌ هِيَ
الْأَيَّامُ الَّتِي فِيهَا يُتَّبَعِي أَنْ يُعْمَلَ. فِيهَا
تَعَالُوا وَاشْفُوا، لَا فِي يَوْمِ السَّبْتِ.»

¹⁵ فَأَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُ: «بَا مُرَائِي، أَلَا يَحُلُّ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْكُمْ ثَوْرَهُ أَوْ حِمَارَهُ مِنَ الْمِدْوَدِ وَيَذْهَبُ وَيَسْقِيهِ؟¹⁶ وَهَذِهِ الَّتِي هِيَ بِنْتُ إِبْرَاهِيمَ وَرَبَطَهَا إِبْلِيسُ ثَمَانِي عَشْرَةَ سَنَةً، أَمَا كَانَ يَنْبَغِي أَنْ تُحَلَّ مِنْ هَذَا الرِّبَاطِ فِي يَوْمِ السَّبْتِ؟»¹⁷ وَحِينَ قَالَ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ، خَزِيَ كُلُّ الْقَائِمِينَ ضِدَّهُ، وَجَمِيعُ الشَّعْبِ كَانَ يَفْرَحُ بِجَمِيعِ الْأَعَاجِبِ الَّتِي كَانَتْ تَصِيرُ عَلَى يَدِهِ.

يَوْمِ السَّبْتِ.»¹⁵ يَسُوعُ رَدَّ عَلَيْهِ وَقَالُوا: «بَا مُرَائِي! لَيْشَ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْكُمْ يَوْمِ السَّبْتِ مُو يَحَلُّ رِبَاطَ ثَوْرٍ أَوْ حِمَارٍ مِنَ الْمَعْلَفِ وَيُرُوخُ يَسْقِيهِ؟¹⁶ وَهِيَ لَبِيَا بِنْتُ إِبْرَاهِيمَ، وَرَبَطَا إِبْلِيسُ ثَمْنَطْعَشَ سَنَةً، مَا كَانَ لَأَزْمَ تَنْحَلَّ مِنْ هَذَا الرِّبَاطِ فِي يَوْمِ سَبْتِ؟»¹⁷ وَلَمَنْ كَانَ يَقُولُ هَذَا، كَانَ يَنْبَهْتُونَ وَيَنْكَسِفُونَ كُلُّ هُوَذَا كَانَ يَقُومُونَ فِي وَجْهِهِ. وَكُلُّ الشَّعْبِ كَانَ يَفْرَحُونَ بِكُلِّ الْعَجَائِبِ الْعَظِيمَةِ الَّتِي كَانَتْ تَصِيرُ عَلَى أَيْدِيهِ.

مَثَلُ حَبَايَةِ الْخَرْدَلِ

¹⁸ وَكَانَ يَسُوعُ يَقُولُ: «مَاذَا يُشْبِهُ مَلَكُوتُ اللَّهِ بِمِثْلِ أُشْبَهُهُ؟¹⁹ يُشْبِهُ حَبَّةَ خَرْدَلٍ أَخَذَهَا رَجُلٌ وَالْقَاهَا فِي بُسْتَانِهِ وَنَمَتَتْ وَصَارَتْ شَجَرَةً كَبِيرَةً وَطُيُورُ السَّمَاءِ عَشَّشَتْ فِي أَغْصَانِهَا.»

¹⁸ وَقَالَ يَسُوعُ: «أَيْشَ يَشْبَهُهُ مَلَكُوتُ اللَّهِ، وَفَ أَيْشَ أُشْبَهُهُ؟¹⁹ يَشْبَهُ حَبَايَةَ خَرْدَلٍ، هَاكَ لَ أَخَذَ كَبَا زَلْمَةً فِي بُسْتَانٍ، وَكَبُرَتْ وَصَارَتْ سَجَرَةً كَبِيرَةً، وَطُيُورُ السَّمَاءِ عَشَّشَتْ فِي شَيْقَانِهَا.»

مَثَلُ الْخَمِيرَةِ

²⁰ وَقَالَ يَسُوعُ أَيْضًا: «بِمِثْلِ أُشْبَهُهُ مَلَكُوتُ اللَّهِ؟²¹ يُشْبَهُ خَمِيرَةً أَخَذَتْهَا امْرَأَةٌ وَدَسَّتْهَا فِي طَحِينِ ذِي ثَلَاثَةِ أَمْدَادٍ حَتَّى اخْتَمَرَ كُلُّهُ.»

²⁰ وَرَجَعَ قَالَ يَسُوعُ: «فَ أَيْشَ أُشْبَهُهُ مَلَكُوتُ اللَّهِ؟²¹ يُشْبَهُ لَأَكْ خَمِيرَةٍ لَ أَخَذَتْ طَمَرْتَا مَرَّةً فَ مَخْضَبُ الْعَجِينِ لَ يَرُوحَلُو ثَثَّ أَكْيَالٌ دَقِيقٌ، دِي لَمَنْ اخْتَمَرَ الْعَجِينُ كُلُّهُ.»

باب الذِّيق

²² وَكَانَ يَسِيرُ فِي الْقُرَى وَالْمُدُنِ وَهُوَ يُعَلِّمُ ذَاهِباً إِلَى أُورُشَلِيمَ. ²³ وَسَأَلَهُ أَحَدُ النَّاسِ عَمَّا إِذَا كَانُوا قَلِيلِينَ الَّذِينَ يَخْلُصُونَ. ²⁴ فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «عَارِكُوا لَتَدْخُلُوا مِنَ الْبَابِ الضَّيِّقِ، لِأَنِّي أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّ كَثِيرِينَ سَيَطْلُبُونَ أَنْ يَدْخُلُوا وَلَنْ يَسْتَطِيعُوا. ²⁵ مِنْ بَعْدِ أَنْ يَقَوْمَ سَيِّدُ الْبَيْتِ وَيُغْلِقَ الْبَابَ وَتَكُونُونَ قَائِمِينَ خَارِجاً تَقْرَعُونَ الْبَابَ وَتَبْدَأُونَ تَقُولُونَ: 'يَا رَبُّ، يَا رَبُّ، افْتَحْ لَنَا. فَيَجِيبُ وَيَقُولُ: 'أَقُولُ لَكُمْ: لَا أَعْرِفُكُمْ مِنْ أَيْنَ أَنْتُمْ. ²⁶ وَتَبْدَأُونَ تَقُولُونَ: 'أَمَامَكَ أَكَلْنَا وَشَرَبْنَا وَفِي أَسْوَاقِنَا عَلَّمْت. ²⁷ وَتَقُولُونَ: 'مَنْ أَعْرِفُكُمْ. مِنْ أَيْنَ أَنْتُمْ. بَعْدُوا مِنِّي يَا خِدَامِينَ الشَّرِّ. ²⁸ هَوْنَكَ تَكُونُ الْبَكَاءِ وَصَرِيْفِ الْأَسْنَانِ، حِينَ تَرُونَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَكُلَّ الْأَنْبِيَاءِ فِي مَلَكُوتِ اللَّهِ وَأَنْتُمْ مُخْرَجُونَ إِلَى خَارِجٍ. ²⁹ وَسَيَأْتُونَ مِنَ الْمَشْرِقِ وَمِنَ الْمَغْرِبِ وَمِنَ الْجَنُوبِ وَمِنَ الشَّمَالِ وَيَتَّكِنُونَ فِي مَلَكُوتِ اللَّهِ. ³⁰ وَهُوَذَا آخَرُونَ سَيَكُونُونَ أَوْلِينَ، وَأَوْلُونَ سَيَكُونُونَ آخِرِينَ.»

²² وَكَانَ يَسِيرُ فِي الْقُرَى وَالْمُدُنِ وَهُوَ يُعَلِّمُ ذَاهِباً إِلَى أُورُشَلِيمَ. ²³ وَسَأَلَهُ أَحَدُ النَّاسِ عَمَّا إِذَا كَانُوا قَلِيلِينَ الَّذِينَ يَخْلُصُونَ. ²⁴ فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «عَارِكُوا لَتَدْخُلُوا مِنَ الْبَابِ الضَّيِّقِ، لِأَنِّي أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّ كَثِيرِينَ سَيَطْلُبُونَ أَنْ يَدْخُلُوا وَلَنْ يَسْتَطِيعُوا. ²⁵ مِنْ بَعْدِ أَنْ يَقَوْمَ سَيِّدُ الْبَيْتِ وَيُغْلِقَ الْبَابَ وَتَكُونُونَ قَائِمِينَ خَارِجاً تَقْرَعُونَ الْبَابَ وَتَبْدَأُونَ تَقُولُونَ: 'يَا رَبُّ، يَا رَبُّ، افْتَحْ لَنَا. فَيَجِيبُ وَيَقُولُ: 'أَقُولُ لَكُمْ: لَا أَعْرِفُكُمْ مِنْ أَيْنَ أَنْتُمْ. ²⁶ وَتَبْدَأُونَ تَقُولُونَ: 'أَمَامَكَ أَكَلْنَا وَشَرَبْنَا وَفِي أَسْوَاقِنَا عَلَّمْت. ²⁷ وَتَقُولُونَ: 'مَنْ أَعْرِفُكُمْ. مِنْ أَيْنَ أَنْتُمْ. بَعْدُوا مِنِّي يَا خِدَامِينَ الشَّرِّ. ²⁸ هَوْنَكَ تَكُونُ الْبَكَاءِ وَصَرِيْفِ الْأَسْنَانِ، حِينَ تَرُونَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَكُلَّ الْأَنْبِيَاءِ فِي مَلَكُوتِ اللَّهِ وَأَنْتُمْ مُخْرَجُونَ إِلَى خَارِجٍ. ²⁹ وَسَيَأْتُونَ مِنَ الْمَشْرِقِ وَمِنَ الْمَغْرِبِ وَمِنَ الْجَنُوبِ وَمِنَ الشَّمَالِ وَيَتَّكِنُونَ فِي مَلَكُوتِ اللَّهِ. ³⁰ وَهُوَذَا آخَرُونَ سَيَكُونُونَ أَوْلِينَ، وَأَوْلُونَ سَيَكُونُونَ آخِرِينَ.»

يَسُوعُ وَهِيَرُودُسُ

³¹ فِي تِلْكَ الْإَيَّامِ دَنَا أَنْاسٌ مِنْ
الْفَرِيسِيِّينَ وَقَالُوا لَهُ: «اخْرُجْ
وَأَذْهَبْ مِنْ هُنَا، لِأَنَّ هِيَرُودُسَ يُرِيدُ أَنْ
يَقْتُلَكَ.» ³² قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «أَذْهَبُوا
وَقُولُوا لِهَذَا الثَّعْلَبِ: شِفَاءاتِ
الْيَوْمِ وَعَدَا، وَفِي الْيَوْمِ
الثَّالِثِ مُكْمَلٌ أَنَا.» ³³ وَلَكِنْ
يَنْبَغِي لِي أَنْ أُرَوِّرَ الْيَوْمِ
وَعَدَا وَفِي الْيَوْمِ التَّالِيِ
أَذْهَبُ، لِأَنَّهُ لَا يُمَكِّنُ
أَنْ يَهْلِكَ نَبِيٌّ خَارِجٌ أَوْرُشَلِيمَ! ³⁴
أَوْرُشَلِيمُ، أَوْرُشَلِيمُ، يَا قَاتِلَةَ
الْأَنْبِيَاءِ وَرَاجِمَةَ الْمُرْسَلِينَ
إِلَيْهَا. كَمْ مَرَّةً أَرَدْتُ أَنْ
أَجْمَعَ بَنِيكَ كَالدَّجَاجَةِ الَّتِي
تَجْمَعُ فِرَاحَهَا تَحْتَ جَنَاحَيْهَا
وَلَمْ تُرِيدُوا؟ ³⁵ هُوَذَا
بَيْتُكُمْ يُبْنَى لَكُمْ خَرَابًا،
لِأَنِّي أَقُولُ لَكُمْ: لَنْ تَرَوْنِي
حَتَّى تَقُولُوا: 'مُبَارَكُ هُوَ
الْآتِي بِاسْمِ الرَّبِّ.'»

³¹ وَفَاكِ الْيَوْمِ نَفْسُو، نَاسٌ مِ
الْفَرِيسِيَّةِ قَرَّبُوا يَقُولُوا:
«أَطْلَعْ رُوحُ مَنُونُ: هِيَرُودُسُ
يُرِيدُ يَقْتُلَكَ.» ³² يَسُوعُ
قَالَ لِنَاسِهِ: «رُوحُوا قُولُوا
لِهَذَا الثَّعْلَبِ هَذَا: 'هَآيَ
أَنَا أَطْلَعُ شَيَاطِينَ وَأَشْفِي
مَرَضِي الْيَوْمِ وَعَدَا، وَثَالِثُ
يَوْمٍ مُكْمَلٌ أَنَا.'» ³³ بَسْ
عَلَيَّ الْيَوْمِ وَعَدَا أُرَوِّرُ
وَبَعْدَ عَدَا أُرُوحُ، مِنْ لَمْ
مُمْكِنٌ يَتَوَبَّلُ نَبِيُّ بَرَّاتِ
الْقُدْسِ! ³⁴ يَا قُدْسُ، يَا
قُدْسُ، يَا قَاتِلَةَ الْآبِيَاءِ
وَرَاجِمَةَ الرُّسُلِ لَمْ بَعَثُوا
كَمْ كَرَّةً رَدَّتْ أَلَمَ
أَوْلَادِكِ كَمَا جَاجَةٌ لَمْ تَلَمْ
زِيغَانَا تَحْتَ جَنَاحِهَا،
وَمَا رَدَّتْ؟ ³⁵ هَآيَ بَيْتُكُمْ
يُنْعَافُ لَكُنْ خَرَابَةً، مِنْ لَمْ
أَقُولُ لَكُمْ: مُتَرُونِي
دِي لَمْ تَقُولُوا: 'مُبَارَكُ
الْجَائِي بِاسْمِ الرَّبِّ.'»

وَحَدَّثَ حِينَ دَخَلَ بَيْتَ أَحَدِ رُؤَسَاءِ
الْفَرِيسِيِّينَ لِيَأْكُلَ خُبْزًا، وَهُمْ
يُرَاقِبُونَهُ، ² أَنَّ رَجُلًا
مُصَابًا بِالاسْتِسْقَاءِ كَانَ
أَمَامَهُ. ³ فَاجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ
لِلْكَتَبَةِ وَالْفَرِيسِيِّينَ: «أَيُّحُلُ
الشِّفَاءِ فِي السَّبْتِ؟» ⁴ أَمَّا
هُمْ فَسَكَتُوا. فَأَمَسَكَهُ
وَشَفَاهُ وَصَرَفَهُ. ⁵ وَقَالَ
لَهُمْ: «مَنْ مِنْكُمْ

14 وَلَمَنْ دَخَلَ لَمْ يَبْتَ
وَاحِدٌ مِنْ رُؤَسَاءِ
الْفَرِيسِيَّةِ تَ يَأْكُلُ
غَبِيرًا، وَهِنَا كَانَ
يُرَاقِبُوهُ، ² وَالْأَوَّلُ
يَطْلَعُ قَدَامُو زَلْمَةَ
مَعُو مَرَضٌ يَقُولُوا
مَرَضُ الْاسْتِسْقَاءِ. ³ قَامَ
يَسُوعُ سَأَلَ مَعْلَمِينَ
النَّامُوسِ وَالْفَرِيسِيَّةِ: «حَلَالٌ
وَاحِدٌ يَشْفِي يَوْمَ
السَّبْتِ؟» ⁴ بَسْ هِنَا
بَقُوا سَاكِتِينَ. وَآخِذُوا
وَشَفَاهُ وَصَرَفُوا. ⁵ وَقَالَ
لِنَاسِهِ: «مَنْ مِنْكُمْ

«مَنْ وَرَأَى ابْنَهُ فِي يَوْمِ سَبْتٍ وَلَا يُصْعِدُهُ حَالاً؟»
 6 «وَمَا تَأْخُذُوا بِعَطْوِهِمْ جَوَاباً عَلَيَّ هَاهُنَا.»

التواضع

7 وَقَالَ مَثَلًا قَاصِدًا هَؤُلَاءِ الْمَدْعُوبِينَ هُنَاكَ، لِأَنَّهُ كَانَ يَرَاهُمْ يَخْتَارُونَ أَوَّلَ الْمُسْتَكَاتِ: 8 «مَتَى دُعِيتَ مِنْ أَحَدٍ إِلَى عَرْسٍ، فَلَا تَذْهَبْ وَتَتَكَبَّرَ فِي أَوَّلِ الْمُسْتَكَاةِ، فَكَيْفَ كَانَ مَدْعُوعًا أَحَدًا أَجَلُ مِنْكَ. 9 فَيَأْتِي ذَلِكَ الَّذِي يُدْعَى بِإِيَّاكَ وَإِيَّاهُ دَعَا، وَيَقُولُ لَكَ: 'أَعْطِ الْمَكَانَ لِهَذَا'. فَتَحْزَى وَأَنْتَ تَقُومُ وَتَأْخُذُ الْمَكَانَ الْأَخِيرَ. 10 لَكِنْ مَتَى دُعِيتَ، فَادْهَبْ وَاتَّكِبْ فِي الْمَكَانِ الْأَخِيرِ، لِكَيْ يَقُولَ لَكَ الَّذِي دَعَاكَ مَتَى أَتَى: 'يَا صَدِيقِي، ائْتِ إِلَى الْأَعْلَى وَاتَّكِبْ'. حِينَئِذٍ يَكُونُ لَكَ مَجْدٌ أَمَامَ جَمِيعِ الْمُسْتَكَاتِ مَعَكَ. 11 لِأَنَّ كُلَّ مَنْ يَرْفَعُ نَفْسَهُ يَوْضَعُ، وَكُلُّ مَنْ يَضَعُ نَفْسَهُ يَرْفَعُ.»

12 وَقَالَ زَيْدٌ لَكَ دَعَا: «وَقْتُ لَكَ تَسِيءُ غَدًا يَا عَشَا، لَا تَرْوَحْ تَدْعِي سَدَقَانِكَ وَلَا إِخْوَتَكَ وَلَا قَرَابِيئَكَ وَلَا جَرَانِيكَ الزَّانِغِينَ، بِشَانِ لَا هُنَا زَيْدٌ يَدْعُوكَ، وَكَذَا يَوْفُوكَ حَقًّا. 13 بَلِي وَقْتُ لَكَ تَسِيءُ دَعْوَةً، ادْعِي الْفُقَرَاءَ وَالْمَكْرُسَحِينَ وَالْعَرَجِينَ وَالْعَمَامِيَّةَ،

يَقَعُ ابْنُهُ أَوْ ثَوْرُهُ فِي بَيْتِي فِي يَوْمِ سَبْتٍ وَلَا يُصْعِدُهُ حَالاً؟»
 6 «وَلَمْ يَسْتَطِيعُوا أَنْ يُعْطَوْهُ جَوَابًا عَلَيَّ هَذَا.»

7 وَقَالَ مَثَلًا قَاصِدًا هَؤُلَاءِ الْمَدْعُوبِينَ هُنَاكَ، لِأَنَّهُ كَانَ يَرَاهُمْ يَخْتَارُونَ أَوَّلَ الْمُسْتَكَاتِ: 8 «مَتَى دُعِيتَ مِنْ أَحَدٍ إِلَى عَرْسٍ، فَلَا تَذْهَبْ وَتَتَكَبَّرَ فِي أَوَّلِ الْمُسْتَكَاةِ، فَكَيْفَ كَانَ مَدْعُوعًا أَحَدًا أَجَلُ مِنْكَ. 9 فَيَأْتِي ذَلِكَ الَّذِي يُدْعَى بِإِيَّاكَ وَإِيَّاهُ دَعَا، وَيَقُولُ لَكَ: 'أَعْطِ الْمَكَانَ لِهَذَا'. فَتَحْزَى وَأَنْتَ تَقُومُ وَتَأْخُذُ الْمَكَانَ الْأَخِيرَ. 10 لَكِنْ مَتَى دُعِيتَ، فَادْهَبْ وَاتَّكِبْ فِي الْمَكَانِ الْأَخِيرِ، لِكَيْ يَقُولَ لَكَ الَّذِي دَعَاكَ مَتَى أَتَى: 'يَا صَدِيقِي، ائْتِ إِلَى الْأَعْلَى وَاتَّكِبْ'. حِينَئِذٍ يَكُونُ لَكَ مَجْدٌ أَمَامَ جَمِيعِ الْمُسْتَكَاتِ مَعَكَ. 11 لِأَنَّ كُلَّ مَنْ يَرْفَعُ نَفْسَهُ يَوْضَعُ، وَكُلُّ مَنْ يَضَعُ نَفْسَهُ يَرْفَعُ.»

12 وَقَالَ زَيْدٌ لَكَ دَعَا: «وَقْتُ لَكَ تَسِيءُ غَدًا يَا عَشَا، لَا تَدْعُ إِخْوَتَكَ وَلَا إِخْوَتَكَ أَوْ أَنْسِبَاءَكَ وَلَا جِيرَانِكَ الْأَغْنِيَاءَ، لِكَيْ لَا يَدْعُوكَ هُمْ أَيْضًا فَيَكُونَ لَكَ هَذَا الْجَزَاءُ. 13 وَلَكِنْ حِينَ تَضَعُ ضِيْفَانَهُ، فَادْعُ الْفُقَرَاءَ وَالْمُقْعَدِينَ،

¹⁴ وَهَنَيْتِكَ عَلَى لِمَا لَمْ تَكُن تَكْفُوكَ، مِنْ لِمَا مَكَافَاتُكَ فِي قِيَامَةِ الْبَارِيْنَ تَكُوْنُ. »
 الْعُرْجُ، الْعُمِي. ¹⁴ وَطُوبَى لَكَ، إِذْ لَيْسَ لَهُمْ لِيُكَافِئُوكَ، لِأَنَّكَ تُكَافَأُ فِي قِيَامَةِ الْأَبْرَارِ. »

مَثَلُ الدَّعْوَةِ

¹⁵ لَمَنْ سَمِعَ وَاحِدًا مِنْ هَؤُلَاءِ الْمُتَنَكِّبِينَ هَالِكًا، قَالُوا: «هَنَيْتُو هَاكَ لِمَا تَعْلَقُو بِأَكْلِ غَبِيْبٍ فَتَمْلِكُوْتُ اللهُ. » ¹⁶ يَسُوْعُ قَالُوا: «وَاحِدًا زَلَمَةً سَوَى عَشَا كَبِيْرَةٍ، وَدَعَا كَثِيْرًا. ¹⁷ وَبَعَثَ عَبْدُو وَفَتَّ الْعَشَا تَقُوْلُ لِلْمَدْعُوِيْنَ: 'هَآي كُلْ شَيْ حَاضِرٌ مَحْضَرٌ لَكِنْ، تَعَوَا. ' ¹⁸ وَبَدَاوَا كُلُّنَا وَاحِدًا بَعْدَ وَاحِدٍ يَتَحَبَّبُوْنَ. الْأَوَّلُ قَالُوا: 'أَشْتَرَيْتُ مَرْعَةً وَمَجْبُوْرًا أَنَا تَطَلَعُ أَرَاهَا. أَرْجُوْكَ أَغْفِيْبِي مَعْدُوْرًا أَنَا. ' ¹⁹ الْآخَرُ قَالَ: 'خَمْسَ أَزْوَاجٍ بَقَرًا أَشْتَرَيْتُ، وَرَآيِحَ أَنَا تَفْحَصُنْ. أَرْجُوْكَ أَغْفِيْبِي مَعْدُوْرًا أَنَا. ' تَعْدَرْنِي. ' ²⁰ «وَالْآخَرُ قَالَ: 'أَخَذْتُ مَرَّةً، وَمِنْ هَآي مُؤَاتِقٌ آجِي. ' ²¹ وَجَا هَاكَ الْعَبْدُ وَقَالَ لِسَيِّدُو هُوَذَا. هَاكَ الْوَقْتُ غَضِبَ سَيِّدُ الْبَيْتِ، وَقَالَ لِعَبْدُو: 'اطْلَعْ خَفِيْفًا لِلسُّوْقَاتِ وَمَزَارِعِ الْبَلَدِ، وَدَخَلْ لَوْنِ الْفَقَارَا وَالْمَكْرَسَحِيْنَ وَالْعُرْجِيْنَ وَالْعَمَايَةَ. ' ²² وَقَالَ الْعَبْدُ: 'سَيِّدِي، صَارَ كَمَا لَأْمُرْتِ، وَبَعْدَ فِي مَوْضِعٍ. ' ²³ قَامَ السَّيِّدُ قَالَ لِلْعَبْدِ: 'اطْلَعْ لِلطَّرْقِ وَلَبِيْنَ السِّيَاجَاتِ، سِيَاجَاتِ الْغُرُوْزِ،

¹⁵ وَحِينَ سَمِعَ وَاحِدًا مِنْ أَوْلِيَّكَ الْمُتَنَكِّبِيْنَ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ، قَالَ لَهُ: «طُوبَى لِمَنْ سَيَأْكُلُ خُبْرًا فِي مَلَكُوْتِ اللهِ.» ¹⁶ قَالَ لَهُ يَسُوْعُ: «رَجُلٌ صَنَعَ عَشَاءً عَظِيْمًا وَدَعَا كَثِيْرِيْنَ. ¹⁷ وَأَرْسَلَ عَبْدَهُ فِي مَوْعِدِ الْعَشَاءِ لِيَقُوْلَ لِلْمَدْعُوِيْنَ: 'هَآ إِنَّا كَلَّ شَيْءٍ مُهَيِّئٌ لَكُمْ. تَعَالَوْا.» ¹⁸ وَبَدَاوَا جَمِيْعُهُمْ مَعًا يَتَعَدَّرُوْنَ. قَالَ لَهُ الْأَوَّلُ: 'أَشْتَرَيْتُ حَقْلًا وَأَنَا مُضْطَّرٌّ أَنْ أُخْرَجَ وَأَرَاهُ. أَطْلُبُ مِنْكَ أَنْ تَعْدِرْنِي.' ¹⁹ قَالَ الْآخَرُ: 'خَمْسَةَ أَزْوَاجٍ ثِيْرَانٍ أَشْتَرَيْتُ وَأَنَا ذَاهِبٌ لِأَفْحَصَهَا. أَطْلُبُ مِنْكَ أَنْ تَعْدِرْنِي.' ²⁰ «وَقَالَ الْآخَرُ: 'تَزَوَّجْتُ امْرَأَةً، وَلِهَذَا لَا أَسْتَطِيْعُ أَنْ آتِي.' ²¹ وَآتَى ذَلِكَ الْعَبْدُ وَأَخْبَرَ سَيِّدَهُ بِهَذَا. حِينَئِذٍ غَضِبَ سَيِّدُ الْبَيْتِ، وَقَالَ لِعَبْدِهِ: 'أَخْرُجْ عَاجِلًا إِلَى أَسْوَاقِ وَأَزْقَةَ الْمَدِيْنَةِ وَأَدْخُلْ إِلَى هُنَا الْفُقَرَاءِ وَالْمُقْعَدِيْنَ وَالْعُرْجَ وَالْعُمِي.' ²² وَقَالَ الْعَبْدُ: 'سَيِّدِي، صَارَ كَمَا أَمُرْتِ، وَمَا زَالَ ثَمَّةٌ مَوْضِعٍ.' ²³ فَقَالَ السَّيِّدُ

لِعَبْدِهِ: 'أَخْرُجْ إِلَى الطَّرِيقِ وَالزِّمْمُ أَنْ
يَدْخُلُوا لِيَمْتَلِئَ بَيْتِي. ²⁴ فَإِنِّي أَقُولُ لَكُمْ:
إِنَّ وَاحِدًا مِنْ أَوْلِيَاءِ الَّذِينَ كَانُوا مَدْعُوبِينَ
لَنْ يَدْخُلُوا مِنْ عَشَائِي.' »

شي لَ يَنْطَلِبُ مِنْ هَوَاكَ لَ
يَمَشُونَ خَلْفَ يَسُوعَ

²⁵ وَكَانَ يَمَشُونَ مَعَهُ نَاسٌ كَثِيرٌ طَلَقَاتٍ
طَلَقَاتٍ، وَأَنْدَارٌ قَالُونَ: ²⁶ «لَ يَجِي لَعُنْدِي
وَمُو يَكْرَهُ لَأَبُوهُ وَلَا مَوُّ وَلَا خَوَاتُو
وَلَمَرَّتُو وَلَا وِلَادُو، وَحَتَّى نَفْسُو، تَلْمِيزُ مَوُّ
يَتِيقُ يَسِيرَ لِي. ²⁷ وَلَ مَوُّ يَحْمَلُ صَالِبُو وَيَجِي
خَلْفِي، تَلْمِيزُ مَوُّ يَتِيقُ يَسِيرَ لِي. ²⁸ مَنْ وَ
مَنْكُنْ لَ يَرِيدُ يَعْمَرُ بَرْجَ، وَمَوُّ قَبْلَ كُلِّ شَيْ
يَقْعَدُ يَحْسَبُ أَشْقَدَ يَكْلَفُ، تَ يَرِي عُنْدُو
تَ يَكْمَلُو؟ ²⁹ بَشَانُ لَا بَعْدَ لَ يَحْطُ أَسَاسُ
وَمَوُّ يَتِيقُ يَكْمَلُ، كُلُّ لَ يَرُونَ يَتَمَهَزُونَ فِيو،
³⁰ وَيَقُولُونَ: 'هَالزَلْمَةُ بَدَا يَعْمَرُ، بَسْ مَا تَاقُ
يَكْمَلُ.' ³¹ وَأَيْنَا مَلِكُ يَقُومُ تَ يَحَارِبُ مَلِكُ
غَيْرُو، وَمَوُّ قَبْلَ كُلِّ شَيْ يَفْتَكِرُ تَ يَرِي يَتِيقُ
بِعَشْرَةِ أَلْفِ يَقُومُ فِ وَجْ هَاكَ الْجَابِي عَلِيو
بِعَشْرِينَ أَلْفًا؟ ³² وَالآ وَ مَا دَامَ بَعِيدٌ وَ مَنُو
بَعْدَ، يَبْعَثُو مَبْعُوثِينَ وَيَطْلُبُ سَلَامًا. ³³ كَذَا
كُلُّ وَاحِدٌ مَنكُنْ لَ مَوُّ يَعْيفُ كُلُّ مَلِكُو،
مَوُّ يَتِيقُ يَسِيرَ لِي تَلْمِيزُ.

²⁵ وَحِينَ كَانَتْ جُمُوعٌ كَثِيرَةٌ ذَاهِبَةً
مَعَهُ التَّفَتَّ وَقَالَ لَهُمْ: ²⁶ «مَنْ يَأْتِ إِلَيَّ
وَلَا يَبْغِضُ أَبَاهُ وَأُمَّهُ وَإِخْوَتَهُ وَأَخَوَاتِهِ
وَأُمَّرَأَتَهُ وَأَنْبَاءَهُ وَنَفْسَهُ أَيْضًا، فَإِنَّهُ لَا
يَسْتَطِيعُ أَنْ يَكُونَ لِي تَلْمِيزًا. ²⁷ وَمَنْ
لَا يَحْمِلُ صَلِيبَهُ وَيَأْتِي وَرَائِي، فَإِنَّهُ لَا
يَسْتَطِيعُ أَنْ يَكُونَ لِي تَلْمِيزًا. ²⁸ لِأَنَّه
مَنْ مِنْكُمْ يُرِيدُ أَنْ يَبْنِيَ بَرْجًا وَلَا يَجْلِسُ
أَوَّلًا وَيَحْسِبُ نَفَقَاتِهِ لِيَرَى إِنْ كَانَ لَهُ أَنْ
يُكْمِلَهُ. ²⁹ لِيَأْ لَسْتَ تَهْزِي بِهِ كُلُّ النَّاطِرِينَ
حِينَ يَضَعُ الْأَسَاسَ وَلَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يُكْمَلَ
. ³⁰ وَيَقُولُونَ: 'هَذَا الرَّجُلُ بَدَأَ يَبْنِي وَلَمْ
يَسْتَطِعْ أَنْ يُكْمَلَ.' ³¹ وَأَيُّ مَلِكٍ يَذْهَبُ
إِلَى الْحَرْبِ لِمُقَاتَلَةِ مَلِكٍ نَظِيرِهِ، وَلَا
يُفَكِّرُ أَوَّلًا إِنْ كَانَ يَسْتَطِيعُ بِعَشْرَةِ أَلْفٍ
أَنْ يُجَابَهُ ذَلِكَ الْآتِي عَلَيْهِ بِعَشْرِينَ أَلْفًا؟
³² وَإِلَّا، فَمَا دَامَ بَعِيدًا مِنْهُ يُرْسِلُ سَفَرَاءَ
وَيَطْلُبُ لِأَجْلِ الصُّلْحِ. ³³ هَكَذَا كُلُّ وَاحِدٍ
مِنْكُمْ لَا يَتْرُكُ كُلَّ مُقْتَنَاهُ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ
يَكُونَ لِي تَلْمِيزًا.

مَثَلُ الْمَلْحِ

³⁴ «حَبِيدٌ هُوَ الْمَلْحُ. وَلَكِنْ إِنْ فَسَدَ الْمَلْحُ أَيْضًا، فِيمَاذَا يُمْلَحُ. ³⁵ لَا لِأَرْضٍ وَلَا لِسَمَادٍ يَصْلُحُ. خَارِجًا يَلْقَوْنَ بِهِ. مَنْ لَهُ أُذُنَانِ لَيْسَمَعَ فَلْيَسْمَعْ.»

وَكَانَ يَدْنُو إِلَيْهِ الْعَشَارُونَ وَالْحُطَاةُ لَيْسَمَعُوهُ. ² وَكَانَ الْكُتَيْبَةُ وَالْفَرِيسِيُّونَ يَتَذَمَّرُونَ قَائِلِينَ: «هَذَا حُطَاةٌ يَقْبَلُ وَيَأْكُلُ مَعَهُمْ.» ³ فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ هَذَا الْمَثَلُ: ⁴ «أَيُّ رَجُلٍ مِنْكُمْ لَهُ مِئَةُ خُرُوفٍ وَضَاعٌ وَاحِدٌ مِنْهَا لَا يَتْرُكُ التَّسْعَةَ وَالتَّسْعِينَ فِي الْبَرِّيَّةِ وَيَذْهَبُ طَالِبًا ذَلِكَ الَّذِي ضَاعَ حَتَّى يَجِدَهُ؟ وَإِذَا وَجَدَهُ يَفْرَحُ وَيَحْمِلُهُ عَلَى كَتِفِيهِ، ⁶ وَيَأْتِي إِلَى بَيْتِهِ، وَيَدْعُو أَصْدِقَاءَهُ وَجِيرَانَهُ وَيَقُولُ لَهُمْ: 'افْرَحُوا مَعِيَ لِأَنِّي وَجَدْتُ خُرُوفِي الَّذِي كَانَ ضَاعًا.' ⁷ أَقُولُ لَكُمْ: هَكَذَا يَكُونُ فَرَحٌ فِي السَّمَاءِ بِخَاطِيٍّ وَاحِدٍ يَتُوبُ، أَكْثَرُ مِنَ الْفَرَحِ بِالتَّسْعَةِ وَالتَّسْعِينَ بَارًّا الَّذِينَ لَا يَحْتَاجُونَ إِلَى تَوْبَةٍ.»

³⁴ «الْمَلْحُ كَوَيْسِنٍ وَآ. بَسَنَ لَ الْمَلْحُ زَا رَا حَتْ طَعْمَتُو، فَ آيْشَن تَ يَتْمَلْحُ؟ ³⁵ لَا لِأَرْضٍ وَلَا لِلزَّبَلِ يَنْفَعُ، بَرًّا يَكْبَهُ. آيْنَا لَ لَهُ أَذَانٌ تَسْمَعُ، حَلِّي يَسْمَعُ.»

15 هُوَذَا لَ يِلْمُونَ الضَّرَائِبَ كَانَ يَقْرَبُونَ لَعَنَدُو تَ يَسْمَعُوهُ. ² وَمُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ وَالْفَرِيسِيِّينَ كَانَ يَتَذَمَّرُونَ وَيَتَأَفَّفُونَ وَيَقُولُونَ «هَذَا لِلخَاطِيِّينَ يَسْتَقْبَلُ وَيَأْكُلُ مَعَهُ.» ³ وَقَالَتِ النَّاسُ هَذَا: «مَنْ وَاحِدٌ مِنْكُمْ زَلِمَ لَ لَهُ مِئَةُ خُرُوفٍ وَيَضِيعُ وَاحِدٌ مِنْهُ، مُو يَعِيفُ التَّسْعَةَ وَتَسْعِينَ فِي الْبَرِّيَّةِ وَيُرُوحُ يَدُورُ عَلَكَ لَ ضَاعَ دِي لَمَنْ يَرَاهُ؟ ⁵ وَمَنْ أَرَاهُ يَفْرَحُ وَيَشْقَلُو عَلَى اكْتِنَافُو، ⁶ وَيُجِي لَبِيْتُو وَيَدْعِي سَدَقَانُو وَجِرَانِيْنُو وَيَقُولُن: 'افْرَحُوا مَعِيَ أَرَيْتُ خَارُوفِي لَ كَانَ كَضَاعٍ.' ⁷ أَقُولُ لَكُمْ: كَذَا فَرَحَةٌ يَسِيرُ فِي السَّمَاءِ فَ خَاطِيٍّ وَاحِدٍ يَتُوبُ، أَكْثَرُ مِنَ الْفَرَحَةِ فِي التَّسْعَةِ وَتَسْعِينَ الْبَارِيْنَ لَ مُو يَرِيْدُنْ تَوْبَةٍ.»

مَثَلُ قَرَشِ الضَّيَاعِ

⁸ «يَا آيْنَا مَرَّةً يَا لَ عِنْدَا عَشْرُ قُرُوشٍ وَيَضِيعُ وَاحِدٌ مِنْهُ، وَمُو تَضَوِّي السَّرَاجِ وَتَقُوشُ الْبَيْتِ وَتَدُورُ عَلَيُو مِنْ كُلِّ قَلْبَا

⁸ «يَا آيْنَا مَرَّةً يَا لَ عِنْدَا عَشْرُ قُرُوشٍ وَيَضِيعُ وَاحِدٌ مِنْهُ، وَمُو تَضَوِّي السَّرَاجِ وَتَقُوشُ الْبَيْتِ وَتَدُورُ عَلَيُو مِنْ كُلِّ قَلْبَا

دي لَمَنْ تراه؟⁹ وَمَنْ أَرْتو، تدعي سَدِيقَاتَا
وَجَرَانَاتَا وَتَقُولُن: 'أَفْرَحُوا مَعِي! أَبَشِّرْ كُنْ
أَرَيْتُ فَرُشِي لَ كَانَ كَضَّاعٌ'.¹⁰ أَقُولُ كُنْ:
كَذَا فَرَحَةٌ يَسِيرٌ قَدَامَ مَلَائِكَةِ اللَّهِ فَ خَاطِي
وَاحِدٌ يَتُوبُ.»

مثَل الابن الطَّائِشِ

¹¹ وَرَجَعَ يَسُوعُ قَالِنُ: «كَانَ فِي زَلْمَةٍ لَهُ
وَلَدَيْنِ.¹² ابْنُو الزَّغِيرِ قَالُوا: 'أَبُوي! اعْطِينِي
حَصَّةً لَ يَطْلَعُ لِي مِنْ بَيْتِكَ.' وَقَسَّمْ مَالُو
بَيْنَاتِنِ.¹³ وَبَعْدَ كَمَّ نَهَارٍ، هَاكَ ابْنُو الزَّغِيرِ
لَمَلَمَ كُلَّ شَيْ لَ طَلَعُوا، وَوَدَّاهُنْ وَرَاحَ
لَدِيرَةٍ بَعِيدَةٍ. وَهُونَكَ دَهْوَرٌ مَالُو كَلُو،
يَعِيشُ عَيْشَةً فَرَاهِيَّةً بِيذِ فَارُوطِيَّةِ.¹⁴ وَوَقَّتْ
لَ خَلَصَ كُلَّ شَيْ لَ لَهُ، صَارَ فَاكِ الْبَلَدِ
جُوعٌ وَلُوعٌ، وَوَقَعَ فِي الْعَازَةِ.¹⁵ وَرَاحَ صَارَ
شَغِيلٌ لَوَاحِدٌ مِنْ أَهْلِ هَاكَ الْبَلَدِ، وَهَاكَ بَعَثُو
لَمَزْرَعَةَ تَ يِرْعِي خَنَازِيرِ.¹⁶ وَكَانَ يَشْتَهِي
وَيَتَحَسَّرُ تَ يَتَلِي جُوفُو مَنَاكَ خَرْنُوبَ لَ
كَانَ يَأْكُلُوهُ الْخَنَازِيرِ، وَاحِدٌ مَا كَانَ يَعْطِيُو.
¹⁷ وَلَمَنْ جَا لِنَفْسُو، قَالَ: 'السَّعُّ أَشَقَدُ شَغِيلَةٍ
فِي فَ بَيْتِ أَبِي يَفْضَلُ الْعَبِيرِ مِنْ قَدَامِنِ،
وَإِنَا هُونُ أَمُوتُ مِ الْجُوعِ.'¹⁸ تَ اقُومِ أَرُوحُ
لَعِنْدَ أَبِي، وَاقُولُوا: 'أَبُوي، خَطِيْتُ فَ حَقَّ
السَّمَاءِ وَفَ حَقَّكَ.'¹⁹ وَمَا بَقِيَ أَسْتَاهِلُ أَتَسْمَى

الْبَيْتِ وَتَطْلُبُهُ بِاجْتِهَادٍ حَتَّى تَجِدَهُ؟⁹ وَإِذَا
وَجَدْتُهُ تَدْعُو صَدِيقَاتِهَا وَجَرَانَاتِهَا وَتَقُولُ
لَهُنَّ: 'أَفْرَحْنَ مَعِي لِأَنِّي وَجَدْتُ دَرْهَمِي
الَّذِي كَانَ ضَائِعًا'.¹⁰ أَقُولُ لَكُمْ: هَكَذَا
يَكُونُ فَرَحُ أَمَامِ مَلَائِكَةِ اللَّهِ بِخَاطِيٍّ وَاحِدٍ
يَتُوبُ.»

¹¹ وَقَالَ لَهُمْ أَيْضًا يَسُوعُ: «كَانَ لِرَجُلٍ
ابْنَانِ.¹² وَقَالَ لَهُ ابْنُهُ الصَّغِيرُ: 'أَبِي،
اعْطِنِي الْحَصَّةَ الَّتِي تُصِيبُنِي مِنْ بَيْتِكَ.'
فَقَسَّمَهُمَا لَهُمَا مُقْتَنَاهُ.¹³ وَمِنْ بَعْدِ أَيَّامٍ
قَلِيلَةٍ، جَمَعَ ابْنُهُ الصَّغِيرُ ذَاكَ كُلَّ شَيْءٍ
أَصَابَهُ وَذَهَبَ إِلَى مَوْضِعٍ بَعِيدٍ وَهَنَّاكَ
بَدْرَ مُقْتَنَاهُ وَهُوَ يَعِيشُ عَيْشَةً تَبْذِيرٍ.
¹⁴ وَحِينَ أَنْفَقَ كُلَّ شَيْءٍ كَانَ لَهُ حَدَثٌ
جُوعٌ عَظِيمٌ فِي ذَلِكَ الْمَوْضِعِ، فَبَدَأَ
يَحْتَاجُ.¹⁵ وَذَهَبَ وَتَبَعَ وَاحِدًا مِنْ أَبْنَاءِ
مَدِينَةِ ذَلِكَ الْمَوْضِعِ فَأَرْسَلَهُ إِلَى الْحَقْلِ
لِيُرْعَى خَنَازِيرَ.¹⁶ وَكَانَ يَشْتَهِي أَنْ يَمْلَأَ
بَطْنَهُ مِنَ الْخَرْنُوبِ الَّذِي كَانَتْ تَأْكُلُهُ
الْخَنَازِيرُ، وَلَمْ يَكُنْ أَحَدٌ يَعْطِيهِ.¹⁷ وَحِينَ
أَتَى إِلَى نَفْسِهِ قَالَ: 'كَمْ مِنْ أَجِيرٍ الْآنَ
فِي بَيْتِ أَبِي يَفْضَلُ عَنْهُمْ الْخُبْزَ وَأَنَا هُنَا
مِنْ جُوعٍ أَهْلِكُ.'¹⁸ أَقُومُ وَادْهَبُ إِلَى
أَبِي وَأَقُولُ لَهُ: 'أَبِي، أَخْطَأْتُ إِلَى السَّمَاءِ
وَأَمَامَكَ.'¹⁹ وَلَسْتُ مُسْتَحِقًّا بَعْدَ أَنْ أَدْعَى

ابنك. سيني كما واحد من شغيلتك. ²⁰وقام جا لعند أبوه. وهو بعد بعيد، أراه أبوه وحن قلبه عليه، وعدي وقع على رقبته وباسو. ²¹وقالوا ابنو: 'أبوي! خطيت ف حق السما وف حقك، وما بق أستاهل أتسمى ابنك.' ²²بس أبوه قال لعيبدو: 'طالعوا أكوسن ليس ولبسوه، وخطوا خاتم ف ايدو، وصول ف اجرىو. ²³وجبوا عجل المفطوم واذبحوه، ت ناكل ونكيف، ²⁴من ل هاذ ابني كان ميت وعاش، وكان ضايغ واريناها.' ²⁵وبدوا يكيفون. ²⁵بس هاك ابنو الكبير ف المزرعة كان. وقت ل جا وقرب م البيت، سمع صوت زمر كثير.

²⁶«وساخ واحد م الغلمان وسألوا: 'أيش وا هاذ؟' ²⁷قالوا: 'أخوك جا، وابوك ذبح عجل المفطوم، من ل اراه بصحة وعافية.' ²⁸وغضب وما كان يرضى يدخل. وطلع أبوه يتوسللو. ²⁹بس هو قال لأبوه: 'هاي هلقد سنين أشغل لك شغل عبودية، وابد ما كسرت لك كلمة، ونهار شي فرخ سخل ما عطيتني، ت اكيف مع سدقاني. ³⁰بس لاذ ابنك ل بربر مالك مع الزانيات، ذبحتلو عجل المفطوم.' ³¹أبوه قالوا: 'ابني، أنت دايمة معي أنت، وكل شي ل لي لك وا. ³²بس كيف كان لازم نكيف ونفرح، من أن اجعلني كواحد من عبيدك.' ²⁰وقام وأتى إلى أبيه. وفيما هو بعيد بعد، رآه أبوه وتحن عليه، وركض وقع على عنقه وقبله. ²¹وقال له ابنه: 'أبي، أخطأت إلى السماء وأمامك، ولا أستحق أن أسمى ابنك.' ²²ولكن أباه قال لعيبيه: 'أخرجوا العلة الأولى واليسوه وضعوا خاتماً في يده ²³ واجلبوا العجل العظيم واذبحوه فناكل ونتلذذ. ²⁴لأن ابني هذا كان ميتاً وعاش وضائعاً كان فوجد. ²⁵أما ابنه الكبير ففي الحقل كان. وحين أتى ودنا من البيت سمع صوت زمر كثيرين.' ²⁶«فدعا واحداً من الغلمان وسأله: 'ما هذا؟' ²⁷قال له: 'أخوك أتى وذبح أبوك العجل العظيم لأنه سلباً وجدته.' ²⁸فغضب، ولم يكن يريد أن يدخل. وخرج أبوه يطلب منه. ²⁹فقال هو لأبيه: 'كم من السنين ها أنا أعمل لك في عبودية وما تجاوزت لك أمراً قط، وجدياً ما أعطيتني قط لآتلدذ مع أصدقائي. ³⁰أما ابنك هذا فحين بدد مقتناك مع الزواني أتى ذبحت له العجل العظيم.' ³¹قال له أبوه: 'ابني، أنت في كل وقت معي أنت، وكل شيء لي لك هو.' ³²أما أن نتلذذ وأن نفرح فكان ينبغي لنا، لأن

لَ أَخوِكَ هَذَا مَيْتاً كَانَ وَعَاشَ وَضَائِعاً كَانَ
فَوَجِدَ. «
كَانَ وَأَنَارَى.»

أَخوِكَ هَذَا مَيْتاً كَانَ وَعَاشَ وَضَائِعاً كَانَ
فَوَجِدَ. «
كَانَ وَأَنَارَى.»

مَثَلُ الْوَكِيلِ الْخَائِنِ

16 وَقَالَ مَثَلًا لِتَلَامِيذِهِ: «كَانَ هُنَاكَ
رَجُلٌ غَنِيٌّ وَكَانَ لَهُ وَكِيلٌ، وَوُشِيَ
بِهِ إِلَيْهِ أَنَّهُ يُبَدِّدُ مَالَهُ. ²فَدَعَاهُ سَيِّدُهُ وَقَالَ
لَهُ: 'مَا هَذَا الَّذِي أَسْمَعُ عَنْكَ؟ أَعْطَيْتَنِي
حِسَابَ وَكَالَتِكَ، لِأَنَّكَ لَا تَسْتَطِيعُ بَعْدَ
الآنَ أَنْ تَكُونَ لِي وَكِيلاً.' ³قَالَ ذَلِكَ
الْوَكِيلُ فِي نَفْسِهِ: 'مَاذَا أَفْعَلُ؟ فَسَيِّدِي
يَأْخُذُ مِنِّي الْوَكَالَةَ. أَنْ أَخْفِرَ، لَا أَسْتَطِيعُ.
وَأَنْ أَسْتَعْطِي، أَسْتَحِي. ⁴عَرَفْتُ مَاذَا
أَفْعَلُ لِيَسْتَقْبِلُونِي فِي بُيُوتِهِمْ مَتَى خَرَجْتُ
مِنَ الْوَكَالَةِ.' ⁵وَدَعَا مَدْيُونِي سَيِّدِهِ وَاحِداً
فَوَاحِداً وَقَالَ لِلأَوَّلِ: 'كَمْ أَنْتَ مَدْيُونٌ
لِسَيِّدِي؟' ⁶قَالَ لَهُ: 'مِئَةٌ مِكْيَالِ زَيْتٍ.'
قَالَ لَهُ: 'خُذْ كِتَابَكَ وَاجْلِسْ بِسُرْعَةٍ
وَاكَتُبْ خَمْسِينَ مِكْيَالاً.' ⁷وَقَالَ لِلآخِرِ:
'وَأَنْتَ بِمَ أَنْتَ مَدْيُونٌ لِسَيِّدِي؟' قَالَ لَهُ:
'مِئَةٌ كُرٌّ حِنْطَةً.' قَالَ لَهُ: 'تَنَاوَلْ كِتَابَكَ
وَاجْلِسْ وَاكَتُبْ: ثَمَانِينَ كُرًّا.' ⁸وَمَدَّ
السَّيِّدُ وَكَيْلَ الإِثْمِ لِأَنَّهُ بِحِكْمَةٍ صَنَعَ.
لِأَنَّ أَبْنَاءَ هَذَا الدَّهْرِ أَحْكَمَ مِنْ أَبْنَاءِ النُّورِ
فِي جِبَلِهِمْ هَذَا. ⁹وَأَنَا أَيْضاً أَقُولُ لَكُمْ:
اصْنَعُوا لَكُمْ أَصْدِقَاءَ مِنْ مَمُونِ الإِثْمِ

16 وَقَالَ مَثَلًا لِتَلَامِيذِهِ: «كَانَ هُنَاكَ
رَجُلٌ غَنِيٌّ وَكَانَ لَهُ وَكِيلٌ، وَوُشِيَ
بِهِ إِلَيْهِ أَنَّهُ يُبَدِّدُ مَالَهُ. ²فَدَعَاهُ سَيِّدُهُ وَقَالَ
لَهُ: 'مَا هَذَا الَّذِي أَسْمَعُ عَنْكَ؟ أَعْطَيْتَنِي
حِسَابَ وَكَالَتِكَ، لِأَنَّكَ لَا تَسْتَطِيعُ بَعْدَ
الآنَ أَنْ تَكُونَ لِي وَكِيلاً.' ³قَالَ ذَلِكَ
الْوَكِيلُ فِي نَفْسِهِ: 'مَاذَا أَفْعَلُ؟ فَسَيِّدِي
يَأْخُذُ مِنِّي الْوَكَالَةَ. أَنْ أَخْفِرَ، لَا أَسْتَطِيعُ.
وَأَنْ أَسْتَعْطِي، أَسْتَحِي. ⁴عَرَفْتُ مَاذَا
أَفْعَلُ لِيَسْتَقْبِلُونِي فِي بُيُوتِهِمْ مَتَى خَرَجْتُ
مِنَ الْوَكَالَةِ.' ⁵وَدَعَا مَدْيُونِي سَيِّدِهِ وَاحِداً
فَوَاحِداً وَقَالَ لِلأَوَّلِ: 'كَمْ أَنْتَ مَدْيُونٌ
لِسَيِّدِي؟' ⁶قَالَ لَهُ: 'مِئَةٌ مِكْيَالِ زَيْتٍ.'
قَالَ لَهُ: 'خُذْ كِتَابَكَ وَاجْلِسْ بِسُرْعَةٍ
وَاكَتُبْ خَمْسِينَ مِكْيَالاً.' ⁷وَقَالَ لِلآخِرِ:
'وَأَنْتَ بِمَ أَنْتَ مَدْيُونٌ لِسَيِّدِي؟' قَالَ لَهُ:
'مِئَةٌ كُرٌّ حِنْطَةً.' قَالَ لَهُ: 'تَنَاوَلْ كِتَابَكَ
وَاجْلِسْ وَاكَتُبْ: ثَمَانِينَ كُرًّا.' ⁸وَمَدَّ
السَّيِّدُ وَكَيْلَ الإِثْمِ لِأَنَّهُ بِحِكْمَةٍ صَنَعَ.
لِأَنَّ أَبْنَاءَ هَذَا الدَّهْرِ أَحْكَمَ مِنْ أَبْنَاءِ النُّورِ
فِي جِبَلِهِمْ هَذَا. ⁹وَأَنَا أَيْضاً أَقُولُ لَكُمْ:
اصْنَعُوا لَكُمْ أَصْدِقَاءَ مِنْ مَمُونِ الإِثْمِ

هذا، حَتَّى إِذَا نَعَدَّ يَقْبَلُونَكُمْ فِي مَظَالِمِهِمِ
الْأَبَدِيَّةِ. ¹⁰الْأَمِينُ فِي الْقَلِيلِ، فِي الْكَثِيرِ
أَيْضاً أَمِينٌ هُوَ. وَالْإِثْمُ فِي الْقَلِيلِ، فِي
الْكَثِيرِ أَيْضاً إِثْمٌ هُوَ. ¹¹إِذَا إِنْ كُنْتُمْ فِي
مَامُونِ الْإِثْمِ غَيْرِ أُمْنَاءَ، فَعَلَى الْحَقِّ مَنْ
يَأْتُمْنِكُمْ؟ ¹²وَإِنْ لَمْ تَوْجَدُوا أُمْنَاءَ فِيمَا
لَيْسَ لَكُمْ، فَمَنْ يُعْطِيكُمْ مَا هُوَ لَكُمْ؟
¹³لَا يَسْتَطِيعُ عَبْدٌ أَنْ يَخْدُمَ سَيِّدَيْنِ، لِأَنَّهُ
إِمَّا أَنْ يُبَغِضَ أَحَدَهُمْ وَيُحِبَّ الْآخَرَ، أَوْ أَنْ
يُكْرِمَ أَحَدَهُمْ وَيَحْتَقِرَ الْآخَرَ. لَا تَسْتَطِيعُونَ
أَنْ تَخْدُمُوا اللَّهَ وَمَامُونَ. »

بِشَانِ وَقْتُ لَ يَزُولُ يَسْتَقْبَلُونَكَ فِ خِيَمِنِ
الْأَبَدِيَّةِ؟ ¹⁰الْأَمِينُ فِي الْقَلِيلِ، فِي الْكَثِيرِ زَا
أَمِينٌ وَآ. وَالْمُوْأَمِينُ فِي الْقَلِيلِ، فِي الْكَثِيرِ
زَا مُوْأَمِينٌ وَآ. ¹¹بَقِيَ لَ فِي مَالِ الْإِثْمِ مَا
كُنْتُمْ أَمِينِينَ، عَ الْحَقِّ مَنْ تَ يَأْتُمْنُكَ.
¹²وَلَ فِي شَيْ لَ مُوْ لَكِنْ مَا طَلَعْتُمْ أَمِينِينَ،
شَيْ لَ لَكِنْ مَنْ تَ يُعْطِيكُمْ وَآ؟ ¹³مَا فِي
عَبْدٍ يَتَّبِقُ يَخْدُمُ سَيِّدَيْنِ اثْنَيْنِ: يَا يَكْرَهُ وَاحِدٌ
وَيُحِبُّ الْآخَرَ، يَا يَعِزُّ وَاحِدٌ وَيَحْتَقِرُ الْآخَرَ.
مُوْتَتَّبِقُونَ تَخْدُمُونَ اللَّهَ وَالْمَالَ. »

الطَّلَاقُ

¹⁴حِينَ سَمِعَ الْفَرِّيسِيِّونَ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ
كَلَّمَهَا، لِحُبِّهِمِ لِلْمَالِ اسْتَهْزَأُوا بِهِ. ¹⁵فَقَالَ
لَهُمْ يَسُوعُ: «أَنْتُمْ الَّذِينَ تَبْرُرُونَ أَنْفُسَكُمْ
أَمَامَ النَّاسِ. وَلَكِنَّ اللَّهَ يَعْرِفُ قُلُوبَكُمْ،
لِأَنَّ الْمُرْتَفِعَ بَيْنَ النَّاسِ مَمْقُوتٌ هُوَ أَمَامَ
اللَّهِ. ¹⁶النَّامُوسُ وَالْأَنْبِيَاءُ حَتَّى يُوْحَنَّا.
مِنْ ثَمَّ مَلَكُوتُ اللَّهِ يُبَشِّرُ بِهِ، وَكُلُّ وَاحِدٍ
يَزْحَمُ لِيَدْخُلَ. ¹⁷وَلَكِنْ أَيْسَرُ هُوَ أَنْ تَعْبُرَ
السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ مِنْ أَنْ تَعْبُرَ عِلَامَةً
وَاحِدَةً مِنَ النَّامُوسِ. ¹⁸كُلُّ مَنْ يُطَلِّقُ
وَيَنْزَوِّجُ بِأُخْرَى يَزْنِي، وَكُلُّ مَنْ يَنْزَوِّجُ
بِمُطَلَّقَةٍ يَزْنِي.»

¹⁴وَالْفَرِّيسِيِّينَ سَمِعُوا هَذَا الْكَلَامَ كُلُّوْ، وَكَانَ
يَتَمَهِّزُونَ فِيهِ، مَنْ لَ كَانَ يُحِبُّونَ الْمَالَ.
¹⁵وَيَسُوعُ قَالَتْ: «أَنْتُمْ وَإِ هُوَذَا لَ يُوْرُونَ
رُوحًا بَارِّينَ قَدَامَ النَّاسِ، بَسَّ اللَّهُ يَعْرِفُ
قَلْبَكُمْ، مَنْ لَ شَيْ لَوْآ عَالِي عِنْدَ النَّاسِ
نَجَاسَةٌ وَإِ عِنْدَ اللَّهِ. ¹⁶النَّامُوسُ وَالْأَنْبِيَاءُ دِي
لَ يُوْحَنَّا، وَمَنْ هُوَ وَلَ بَعْدَ فِ مَلَكُوتِ
اللَّهِ يَتَّبَشِّرُ، وَكُلُّ وَاحِدٍ يَزْحَمُوتَ يَدْخُلُ.
¹⁷بَسَّ أَهْيُنَ وَإِ السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ يَعْبُرُونَ مِنْ
عِلَامَةٍ وَاحِدَةٍ مِ النَّامُوسِ تَعْبُرُ. ¹⁸كُلُّ وَاحِدٍ
يُطَلِّقُ مَرَّتُو وَيَأْخُذُ غَيْرَا يَزْنِي، وَكُلُّ مَنْ يَأْخُذُ
مُطَلَّقَةً يَزْنِي.»

مَثَلُ الزُّنْغِينِ وَالْيَعَارِزِ

¹⁹ «كَانَ فِي وَاحِدٍ زَلْمَةٌ زَنْغِينٌ يَلْبَسُ حَرِيرًا وَارْجُوانًا، وَكُلَّ يَوْمٍ عَائِشٌ فِي كَيْفٍ وَصَفَا. وَوَاحِدٌ فَقِيرٌ نَقِيرٌ اسْمُهُ الْيَعَارِزُ، كَانَ مَكْبُوبٌ عِنْدَ بَابِ هَاكَ الزُّنْغِينِ، مَضْرُوبٌ بِجَرُوحَاتٍ وَقَرُوحَاتٍ،²¹ وَكَانَ يَشْتَهِي وَيَتَقَلَّبُ تَتِ يَتَلِي جَوْفُو مَنْ فَنَاتِي لَ تَتَبَزَّبُ مِنْ صَفْرَةَ هَاكَ الزُّنْغِينِ، بَلِي الْكِلَابِ زَا كَانَ يَجُونُ يَلْحَسُونَ جَرُوحَاتُو وَقَرُوحَاتُو.²² وَبَعْدًا مَاتَ هَاكَ الْمَسْكِينُ، وَحَمَلُوهُ الْمَلَائِكَةُ لِحَضْنِ إِبْرَاهِيمَ. وَهَاكَ الزُّنْغِينِ زَا مَاتَ وَانْقَبِرَ.²³ وَهُوَ يَتَعَدَّبُ فِي الْهَآوِيَةِ، رَفَعَ عَيْنَيْهِ مِنْ بَعِيدٍ وَرَأَى إِبْرَاهِيمَ وَالْيَعَارِزَ فِي حِضْنِهِ.²⁴ فَصَاحَ بِصَوْتٍ عَالٍ وَقَالَ: 'أَبِي إِبْرَاهِيمَ تَحَنَّنْ عَلَيَّ وَأَرْسِلْ الْيَعَارِزَ لِيَبْلُ طَرْفَ إِصْبَعِهِ بِمَاءٍ وَيُرْطِبَ لِي لِسَانِي لِأَنِّي مُعَدَّبٌ فِي هَذَا اللَّهَيْبِ.'²⁵ قَالَ لَهُ إِبْرَاهِيمُ: 'يَا ابْنِي، تَذَكَّرْ أَنَّكَ نَلْتَ خَيْرَاتِكَ فِي حَيَاتِكَ وَالْيَعَارِزُ بَلَايَاهُ. وَالآنَ هَا هُوَ يَتَنَعَّمُ هَا هُنَا وَأَنْتَ تَتَعَدَّبُ. وَمَعَ هَذِهِ كُلِّهَا، فَجُوعَةٌ عَظِيمَةٌ مَوْضُوعَةٌ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ، حَتَّى إِنَّ الَّذِينَ يُرِيدُونَ أَنْ يَعْبُرُوا مِنْ هُنَا إِلَيْكُمْ لَا يَسْتَطِيعُونَ وَلَا الَّذِينَ مِنْ هُنَا أَنْ يَعْبُرُوا إِلَيْنَا.'²⁷ قَالَ لَهُ: 'إِذَا أَطْلُبُ مِنْكَ يَا أَبِي أَنْ تُرْسِلَهُ إِلَى

¹⁹ «كَانَ هُنَاكَ رَجُلٌ غَنِيٌّ يَلْبَسُ الْبُوصَ وَالْأَرْجُوانَ، وَكَانَ يَتَلَذَّذُ كُلَّ يَوْمٍ وَيَتَرَفَّهُ. وَكَانَ هُنَاكَ فَقِيرٌ اسْمُهُ الْيَعَارِزُ. وَكَانَ مَلْقِيًا عِنْدَ بَابِ ذَلِكَ الْغَنِيِّ مَضْرُوبًا بِقُرُوحٍ.²¹ وَكَانَ يَشْتَهِي أَنْ يَمْلَأَ بَطْنَهُ مِنَ الْفُتَاتِ السَّاقِطِ مِنْ مَائِدَةِ ذَلِكَ الْغَنِيِّ. وَلَكِنَّ الْكِلَابَ أَيْضًا كَانَتْ تَأْتِي وَتَلْحَسُ قُرُوحَهُ.²² وَكَانَ أَنْ مَاتَ ذَلِكَ الْفَقِيرُ فَأَخَذَتْهُ الْمَلَائِكَةُ إِلَى حِضْنِ إِبْرَاهِيمَ. وَذَلِكَ الْغَنِيُّ أَيْضًا مَاتَ وَقُبِرَ.²³ وَفِيمَا هُوَ يَتَعَدَّبُ فِي الْهَآوِيَةِ، رَفَعَ عَيْنَيْهِ مِنْ بَعِيدٍ وَرَأَى إِبْرَاهِيمَ وَالْيَعَارِزَ فِي حِضْنِهِ.²⁴ فَصَاحَ بِصَوْتٍ عَالٍ وَقَالَ: 'أَبِي إِبْرَاهِيمَ تَحَنَّنْ عَلَيَّ وَأَرْسِلْ الْيَعَارِزَ لِيَبْلُ طَرْفَ إِصْبَعِهِ بِمَاءٍ وَيُرْطِبَ لِي لِسَانِي لِأَنِّي مُعَدَّبٌ فِي هَذَا اللَّهَيْبِ.'²⁵ قَالَ لَهُ إِبْرَاهِيمُ: 'يَا ابْنِي، تَذَكَّرْ أَنَّكَ نَلْتَ خَيْرَاتِكَ فِي حَيَاتِكَ وَالْيَعَارِزُ بَلَايَاهُ. وَالآنَ هَا هُوَ يَتَنَعَّمُ هَا هُنَا وَأَنْتَ تَتَعَدَّبُ. وَمَعَ هَذِهِ كُلِّهَا، فَجُوعَةٌ عَظِيمَةٌ مَوْضُوعَةٌ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ، حَتَّى إِنَّ الَّذِينَ يُرِيدُونَ أَنْ يَعْبُرُوا مِنْ هُنَا إِلَيْكُمْ لَا يَسْتَطِيعُونَ وَلَا الَّذِينَ مِنْ هُنَا أَنْ يَعْبُرُوا إِلَيْنَا.'²⁷ قَالَ لَهُ: 'إِذَا أَطْلُبُ مِنْكَ يَا أَبِي أَنْ تُرْسِلَهُ إِلَى

بَيْتِ أَبِي،²⁸ لِأَنَّ لِي خَمْسَةَ إِخْوَةَ لِيَذْهَبَ
وَيَشْهَدَ لَهُمْ لِكَيْ لَا يَأْتُوا هُمْ أَيْضاً إِلَى
مَكَانِ الْعَذَابِ هَذَا. ²⁹ قَالَ لَهُ إِبْرَاهِيمُ:
‘لَهُمْ مُوسَى وَالْأَنْبِيَاءُ. فَلَيْسَتْ يَمْلِكُ
إِلَيْهِمْ. ³⁰ أَمَّا هُوَ فَقَالَ لَهُ: ‘لَا يَا أَبِي
إِبْرَاهِيمَ، وَلَكِنْ إِنْ وَاحِدٌ مِنَ الْأَمْوَاتِ
ذَهَبَ إِلَيْهِمْ فَأَتَتْهُمْ يَتِيمُونَ. ³¹ قَالَ لَهُ
إِبْرَاهِيمُ: ‘إِنْ كَانُوا مِنْ مُوسَى وَالْأَنْبِيَاءِ لَا
يَسْمَعُونَ، وَلَا إِنْ قَامَ وَاحِدٌ مِنَ الْأَمْوَاتِ
يُصَدِّقُونَهُ. ‘

لَكَ أَبُوي تَتَّبِعُونِي أَبِي،²⁸ مِنْ لِي
خَمْسَ إِخْوَةَ، تَيَسْهَدُونَ وَيَنْبَهُنَّ، بَشَانِ
لَا هُنَا زِلْ يَجُونَ لَمْوَضِعِ الْعَذَابِ هَذَا.‘
²⁹ إِبْرَاهِيمُ قَالُوا: ‘لَهُنَّ مُوسَى وَالْأَنْبِيَاءُ، خَلِي
يَسْمَعُونَ.‘ ³⁰ قَالُوا: ‘لَا، أَبُوي إِبْرَاهِيمَ،
بَلِي لَ إِنْسَانٌ مِ الْمَيِّتِينَ رَاحَ لَعُنْدُنْ، تَي
يَتِيمُونَ.‘ ³¹ إِبْرَاهِيمُ قَالُوا: ‘مَادَامَ لِمُوسَى
وَالنَّبِيَاءِ مُوَيَسْمَعُونَ، وَلَا لَ وَاحِدٌ مِ الْمَيِّتِينَ
زِلْ قَامَ تَيَسَدِّقُونَهُ.‘

17 وَقَالَ يَسُوعُ لِتَلَامِيذِهِ: «لَا يُمَكِّنُ
إِلَّا أَنْ تَأْتِيَ الْعَثْرَاتُ، وَلَكِنْ
وَيْلٌ لِلَّذِي عَلَى يَدِهِ تَأْتِي. ² كَانَ خَيْرًا
لَهُ لَوْ عَلِقَ فِي عُنُقِهِ حَجْرَ الرَّحَى وَالْقِيَ
فِي الْبَحْرِ مِنْ أَنْ يُعْتَرَّ وَاحِدًا مِنْ هَؤُلَاءِ
الصَّغَارِ. ³ انْتَبِهُوا إِلَى أَنْفُسِكُمْ. إِنْ أَخْطَأَ
إِلَيْكَ أَخُوكَ فَوَبِّخْهُ، وَإِنْ تَابَ فَاعْفُ رُفْعَهُ.
⁴ وَإِنْ سَبَعَ مَرَّاتٍ فِي الْيَوْمِ أَخْطَأَ إِلَيْكَ
وَسَبَعَ مَرَّاتٍ فِي الْيَوْمِ رَجَعَ إِلَيْكَ وَقَالَ:
‘أَنَا تَائِبٌ،‘ فَاعْفُ رُفْعَهُ. ⁵ وَقَالَ الرَّسُلُ
لِلرَّبِّ: «زِدْ إِيمَانَنَا.» ⁶ قَالَ لَهُمْ: «لَوْ
كَانَ لَكُمْ إِيمَانٌ مِثْلُ حَبَّةِ خَرْدَلٍ لَكُنْتُمْ
تَقُولُونَ لِهَذِهِ الثَّوْتَةِ: ‘انْقَلِعِي مِنْ جُذُورِكِ
وَأَنْعَرِسِي فِي الْبَحْرِ،‘ فَتَطْبَعُكُمْ.

17 وَكَانَ يَقُولُ يَسُوعُ لِتَلَامِيذِهِ: «مُو
يَسِيرُ لَ مُوَيَجُونَ الْعَثْرَاتِ، بَسْ
وَيَلُو هَاكَ لَ بِيَدُو يَجُونَ. ² أَخَيْرِلُو كَانَ
تَنَشَدُ فَ رَقَبَتُو فَرَشَةُ الرَّحَى، هَاكَ لَ
يَدُورَا الْحَمَارِ، وَيُنْكَبُ فِ الْبَحْرِ، مِنْ لَ
يَعْتُورُ وَاحِدٌ مِنْ هَؤُذِ الرُّغَارِ. ³ دِيرُوا بِالْكَنْ
عَلَى حَالِكُنْ: لَ خَطِي فَ حَقَّكَ أَخُوكَ،
خَزْبَلُو، وَ لَ تَابَ، سَامِحُو. ⁴ وَ لَ سَبَعَ طَرُقُ
فِ الْيَوْمِ غَلَطُ فَ حَقَّكَ وَ سَبَعَ طَرُقُ رَجَعُ
لَعُنْدَكَ يَقُولُ: ‘تَبْتُ،‘ سَامِحُو. ⁵ الرَّسُلُ
قَالُوا لِلرَّبِّ: «زِيدْنَا إِيمَانًا.» ⁶ قَالُوا:
«يَكُونُ كَانَ فِي عُنْدِكُنْ إِيمَانٌ مُقَدَّرٌ حَبَابَةَ
الْخَرْدَلِ، كَانَ تَي تَقُولُونَ لِهَاتِ الثَّوْتَةِ هَاي:
‘انْقَلِعِي وَأَنْعَرِسِي فِي الْبَحْرِ،‘ وَكَانَ تَي
تَسِي كَلِمَتِكُنْ.

التواضع

⁷ «بَسْ مَنْ وَرَا مَنْكَنْ لَ لَهُ عَبْدٌ يَسُوقُ فِدَانًا يَا يَرْعَى غَنَمًا، لَ جَامِ الْمَرْعَةِ رَاسًا يَقُولُ لُهُ لِلْوَقْتِ: 'اعْبُرْ وَاتَكَيْ؟' ⁸ وَلَكِنْ يَقُولُ لَهُ: 'هَبِي لِي شَيْئًا لِاتَعَشَى وَأَشُدُّ حَقْوَيْكَ وَأَخْدِمْنِي حَتَّى أَكُلَ وَأَشْرَبَ، وَبَعْدَئِذٍ أَنْتَ أَيْضًا تَأْكُلُ وَتَشْرَبُ.' ⁹ هَلْ يَمْتَنُّ لِذَلِكَ الْعَبْدِ الَّذِي فَعَلَ مَا أَمَرَ بِهِ؟ لَا أَظُنُّ. ¹⁰ هَكَذَا أَنْتُمْ أَيْضًا، إِذَا فَعَلْتُمْ كُلَّ مَا أَمَرْتُمْ بِهِ، فَتَقُولُوا: 'عَبِيدُ بَطَالُونَ نَحْنُ، وَمَا كُنَّا مُلْزَمِينَ بِفِعْلِهِ فَعَلْنَا.'»

لَمَنْ يَسُوعُ شَفَى عَشْرَ بَرَصَ

¹¹ وَقَتَ لَ كَانَ يَسُوعُ رَايِحَ لِلْقُدْسِ، فَاتَّ بَيْنَ السَّامِرَةِ وَالْحَلِيلِ. ¹² وَفَرَيْبَ لَ يَدْخُلُ لَضَيْعَةَ، طَلَعُوا قَدَامَ عَشْرَ بَرَصِينَ، وَقَامُوا مِنْ بُعِيدٍ. ¹³ وَعَلَّوْا صَوْتَنَ يَقُولُونَ: «يَسُوعُ يَا مَعْلَمَ اشْفُقْ عَلَيْنَا!» ¹⁴ وَارَاهَنَ وَقَالَتُنَّ: «رُوحُوا رَوِّوَا رُوحَكُنَّ لِلْكَهَنَةِ.» وَهِنَا رَايِحِينَ طَهَّرُوا. ¹⁵ وَوَاحِدٌ مِّنْهُمْ، وَقَتَ لَ أَرَى رُوحًا كَطَهَّرَ، رَجَعَ وَبَصَوْتُ عَلِي كَانَ يَسْبُحُ لِاللَّهِ. ¹⁶ وَوَقَعَ عَلَيَّ وَجَّوْ قَدَامَ اجْرِينَ يَسُوعُ، يَشْكُرُو. وَسَامِرِي زَا كَانَ هَاذًا. ¹⁷ قَامَ يَسُوعُ قَالًا: «لَيْشَ مَوْ عَشْرَةَ نَا

¹¹ وَحَدَّثَ حِينَ كَانَ يَسُوعُ ذَاهِبًا إِلَى أُورُشَلِيمَ أَنَّهُ كَانَ يَعْزُرُ السَّامِرَةَ إِلَى أُورُشَلِيمَ. ¹² وَفِيمَا هُوَ مُوشِكٌ أَنْ يَدْخُلَ إِلَى قَرْبَةِ لَاقَاهُ عَشْرَةُ بَرَصَ، وَقَامُوا عَنْ بُعْدٍ. ¹³ وَرَفَعُوا صَوْتَهُمْ قَائِلِينَ: «مُعَلِّمَنَا يَسُوعَ، تَحَنَّنْ عَلَيْنَا!» ¹⁴ وَحِينَ رَأَاهُمْ قَالَ لَهُمْ: «أَذْهَبُوا وَأَرُوا أَنْفُسَكُمْ لِلْكَهَنَةِ.» وَفِيمَا هُمْ ذَاهِبُونَ طَهَّرُوا. ¹⁵ وَوَاحِدٌ مِنْهُمْ حِينَ رَأَى أَنَّهُ طَهَّرَ، رَجَعَ وَبَصَوْتُ مَرْتَفِعٍ كَانَ يَسْبُحُ اللَّهَ. ¹⁶ وَوَقَعَ عَلَيَّ وَجْهِي أَمَامَ قَدَمِي يَسُوعَ وَهُوَ يَشْكُرُهُ. وَكَانَ هَذَا سَامِرِيًّا. ¹⁷ فَأَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ: «الْيَسُوعَا

هَوذَ لَ طَهَّرُوا؟ أَنِّي نَا التَّسْعَةَ؟¹⁸ مَا عَرَفُوا
يَجُونَ يَعْطُونَ مَجْدَ لَالِهِ؟ مَا عَرَفَ أَحَدٌ جَا
غَيْرِ هَاذَ لَ مِنْ شَعْبِ غَرِيبٍ؟¹⁹ وَقَالُوا:
«قَوْمِ رُوْح، إِيْمَانُكَ خَلَّصَكَ.»
«خَلَّصَكَ.»

أَيَّمْتَ تَ يَجِي مَلَكُوتُ اللَّهِ

²⁰ وَحِينَ سَأَلَ يَسُوعَ بَعْضُ مِنَ
الْفَرِيسِيِّينَ: «مَتَى يَأْتِي مَلَكُوتُ اللَّهِ؟»
أَجَابَ وَقَالَ لَهُمْ: «لَا يَأْتِي مَلَكُوتُ اللَّهِ
بِمُرَاقِبَةٍ.²¹ وَلَا يَقُولُونَ: 'هَذَا هُوَ، وَ
'هَذَا هُنَالِكَ هُوَ،' فَهِيَ مَلَكُوتُ اللَّهِ فِي
دَاخِلِكُمْ.»²² وَقَالَ لِتِلْمِيزِهِ: «سَتَأْتِي أَيَّامٌ
تَشْتَهُونَ أَنْ تَرَوْا يَوْمًا وَاحِدًا مِنْ أَيَّامِ ابْنِ
الْإِنْسَانِ وَلَنْ تَرَوْا.²³ وَإِنْ قَالُوا لَكُمْ: 'هَذَا
هُنَا هُوَ،' وَ 'هَذَا هُنَالِكَ هُوَ،' فَلَا تَذْهَبُوا.
²⁴ لِإِنَّهُ كَمَا أَنَّ الْبَرَقَ يَبْرِقُ مِنَ السَّمَاءِ
وَتَحْتَ كُلِّ السَّمَاءِ يُبْرِقُ، هَكَذَا سَيَكُونُ
ابْنُ الْإِنْسَانِ فِي يَوْمِهِ.²⁵ وَلَكِنْ أَوْلًا عَتِيدٌ
هُوَ أَنْ يَتَأَلَّمَ آلامًا كَثِيرَةً وَيُرَدَّلَ مِنَ الْجِيلِ
هَذَا.²⁶ وَكَمَا صَارَ فِي أَيَّامِ نُوحٍ، هَكَذَا
سَيَصِيرُ فِي أَيَّامِ ابْنِ الْإِنْسَانِ.²⁷ لَقَدْ
كَانُوا يَأْكُلُونَ وَيَشْرَبُونَ وَيَتَزَوَّجُونَ نِسَاءً
وَيُزَوِّجُونَ لِرِجَالٍ حَتَّى الْيَوْمِ الَّذِي فِيهِ
دَخَلَ نُوحٌ الْفُلُوكَ وَآتَى الطُّوفَانَ وَأَهْلَكَ كُلَّ
وَاحِدٍ.²⁸ وَكَمَا صَارَ أَيْضًا فِي أَيَّامِ لُوطٍ إِذْ
كَانُوا يَأْكُلُونَ وَيَشْرَبُونَ وَيَبْتَاعُونَ وَيَبْتَاعُونَ

²⁰ لَمَنْ سَأَلُوهُ لَيْسُوعُ نَاسٌ مِنَ الْفَرِيسِيِّينَ،
«أَيَّمْتَ تَ يَجِي مَلَكُوتُ اللَّهِ»، رَدَّ وَقَالَ لَنْ:
«مَلَكُوتُ اللَّهِ مُؤَيِّجِي بِالنَّطْرَانِ،²¹ وَمُؤَيِّقُولُونَ:
'كُوا هُونُ وَا،' يَا 'هَذَا هُونُكَ وَا،'
مَنْ لَ مَلَكُوتُ اللَّهِ كُوا جَوَاتِكُنْ وَا.»
²² وَقَالَ لِتِلْمِيزِهِ: «تَ تَجِي أَيَّامٌ تَ تَشْتَهُونَ
تَرُونَ يَوْمٌ وَاحِدٌ مِنْ أَيَّامِ ابْنِ الْإِنْسَانِ، وَمُؤَيِّقُولُونَ.
²³ وَلَ قَالُوا لَكُنْ: 'كُوا هُونُ وَا!' يَا
'كُوا هُونُكَ وَا!' لَا تَرُوحُونَ.²⁴ مَنْ لَ كَمَا
لَ يَلْمَعُ الْبَرَقُ مِنَ السَّمَاءِ وَكُلُّ تَحْتَ السَّمَاءِ
يَضُوءِي، كَذَا تَ يَكُونُ ابْنُ الْإِنْسَانِ فَ
يَوْمًا.²⁵ بَسَّ أَوْلَى شَيْءٍ تَ يَتَعَذَّبُ عَذَابَاتٍ
كَثِيرًا، وَمُؤَيِّقُولُونَ مِنَ هَالِجِيلِ هَاذَ.²⁶ وَكَمَا
لَ صَارَ فِي أَيَّامِ نُوحٍ، كَذَا تَ يَسِيرُ فِي
أَيَّامِ ابْنِ الْإِنْسَانِ.²⁷ كَانَ يَأْكُلُونَ وَيَشْرَبُونَ
وَيَأْخُذُونَ نِسْوَانَ وَيَعْطُونَ لِرِجَالٍ دِي لَ يَوْمٌ
لَ دَخَلَ نُوحٌ فِي السَّفِينَةِ، وَجَا الطُّوفَانَ،
وَوَدَّى النَّاسَ كُلَّ.²⁸ وَكَمَا لَ صَارَ زَا فِي
أَيَّامِ لُوطٍ، كَانَ يَأْكُلُونَ وَيَشْرَبُونَ وَيَشْتَرُونَ

وَيَعْرِسُونَ وَيَبْنُونَ.²⁹ وَلَكِنْ فِي الْيَوْمِ
الَّذِي خَرَجَ فِيهِ لوطٌ مِنْ سَادومَ امْطَرُ
الرَّبُّ ناراً وَكَبْرِيَتاً مِنَ السَّمَاءِ وَأَهْلَكَ
جَمِيعَهُمْ.³⁰ هَكَذَا سَيَصِيرُ فِي يَوْمٍ يَطْهَرُ
ابْنُ الْإِنْسَانِ.³¹ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ مَنْ هُوَ
فِي السَّطْحِ وَأَمْتَعَتُهُ فِي الْبَيْتِ، فَلَا يَنْزِلُ
لِيَأْخُذَهَا، وَمَنْ فِي الْحَقْلِ لَا يَسْتَدِرُّ إِلَى
خَلْفِهِ.³² تَذَكَّرُوا امْرَأَةَ لوطِ.³³ مَنْ أَرَادَ
أَنْ يَحْيِي نَفْسَهُ يُهْلِكُهَا، وَمَنْ أَهْلَكَ نَفْسَهُ
يُحْيِيهَا.³⁴ أَقُولُ لَكُمْ: فِي تِلْكَ اللَّيْلَةِ
سَيَكُونُ اثْنَانِ فِي سَرِيرٍ وَاحِدٍ، وَاحِدٌ يُوْخِذُ
وَالْآخَرَ يُتْرَكُ.³⁵ اثْنَتَانِ سَتَكُونَانِ تَطْحَنَانِ
مَعاً، وَاحِدَةٌ تُوْخِذُ وَالْآخَرَى تُتْرَكُ.³⁶ اثْنَانِ
سَيَكُونَانِ فِي الْحَقْلِ، وَاحِدٌ يُوْخِذُ وَالْآخَرَ
يُتْرَكُ.»³⁷ أَجَابُوا وَقَالُوا لَهُ: «إِلَى أَيْنَ
يَا رَبُّ؟» قَالَ لَهُمْ: «حَيْثُ تَكُونُ الْجُبَّةُ
هُنَاكَ تَجْتَمِعُ النَّسُورُ.»

مثل الأرملة والقاضي

18 وَقَالَتِ امْرَأَتُ الْيَسُوعِ: «بَلَدِي
يَصَلُّونَ وَمُوْتَعَجَّرُونَ: 2 «كَانَ
فِي فَ بَلَدٍ قَاضِي مِّنْ آلِهِ مُوْتَخَافٌ وَمِن
أَنسَانٍ مُوْتَسْتَحِي. 3 وَكَانَ فِي فَالِكَ الْبَلَدِ
أَرْمَلَةٌ كَانَتْ تُجِي لَعْنَدُوِي وَتَقُولُ: 'خُذْ لِي
حَقِّي مِّنْ عَدُوِي.' 4 وَمَا كَانَ يَرْضَى زَمَانٌ
طَوِيلٌ، بَسْ بَعْدًا قَالَ لَ رُوْحُو: 'لَ مِّنْ آلِهِ

18 وَقَالَ لَهُمْ أَيْضاً مَثَلاً أَنْ يُصَلُّوا
فِي كُلِّ وَقْتٍ وَلَا يَمَلُّوا. 2 «كَانَ
فِي مَدِينَةِ قَاضِي لَا يَخَافُ اللَّهَ وَمِنَ
النَّاسِ لَا يَسْتَحِي. 3 وَكَانَ فِي تِلْكَ
الْمَدِينَةِ أَرْمَلَةٌ، وَكَانَتْ تَأْتِي إِلَيْهِ وَتَقُولُ:
'أَنْصِفْنِي مِنْ حَصْمِي.' 4 وَمَا كَانَ يُرِيدُ
إِلَى زَمَانٍ طَوِيلٍ. وَلَكِنْ بَعْدَ ذَلِكَ قَالَ فِي
نَفْسِهِ: 'إِنْ كُنْتُ مِنَ اللَّهِ لَا أَخَافُ، وَمَنْ

مُؤْخَافٍ وَمُؤْاسْتَحْيٍ،⁵ فَاتِي لِأَجْلِ أَنَّ هَذِهِ
 الْمَرْأَةَ تَتَعَبُنِي هَالَارْمَلَةَ، تَأْخُذُنِي حَقًّا بِشَانِ لَا
 تَجِي كُلُّ وَقْتٍ تَزْعَجُنِي. «⁶ وَقَالَ سَيِّدُنَا:
 «اسْمَعُوا أَيُّشْ قَالَ قَاضِي الْإِثْمِ. ⁷ اللَّهُ بَقِيَ
 أَشُونَ مُؤْ يَأْخُذُ حَقًّا مُخْتَارِينُو، لِ يَدْعُولُو
 بِنَهَارٍ وَبَاللَّيْلِ، وَهُوًّا يَتَمَهَّلُ عَلَيْنَ؟⁸ أَقُولُكُمْ:
 خَفِيفٌ تَأْ يَأْخُذُنْ حَقًّا. بَسْ تَأْ يَجِي ابْنُ
 الْإِنْسَانِ وَيَرِي إِيمَانَ عَ الْأَرْضِ؟»
 عَلَى الْأَرْضِ؟»

مَثَلُ الْفَرِيسِيِّ وَجَابِي الضَّرَائِبِ

⁹ وَقَالَ هَالْمَثَلُ هَاذْ، جَابُو عَلَى نَاسٍ
 وَأَثْقِينٍ مِنْ نَفْسِنَ بَارِينِ نَا، وَيَحْتَقِرُونَ
 كُلَّ إِنْسَانٍ، قَالَ: ¹⁰ «زَلَمَتَيْنِ اثْنَيْنِ طَلَعُوا
 عَ الْهَيْكَلِ لِلصَّلَا، وَاحِدٌ فَرِيسِيٌّ وَالْآخَرُ
 جَابِي ضَّرَائِبِ. ¹¹ هَاكِ الْفَرِيسِيِّ كَانَ قَائِمٌ
 بُوْحُدُو، وَهُوذُ نَا لِ قَالَ فَ صَلَاتُو لِلهِ:
 'أَحْمَدُكَ عَلَى لَ مَا كُنْتُ كَمَا بَاقِي النَّاسِ
 الْحَرَامِيَّةِ الطَّمَاعِينَ الزَّانِينَ، وَلَا كَمَا هَاذُ
 جَابِي الضَّرَائِبِ. ¹² بَلِي أَصُومُ أَنَا نَهَارِينَ فِ
 السَّبْتَةِ، وَأَعْطِي لِلْهَيْكَلِ عَشْرَ كُلِّ شَيْ لَ
 أَحْصَلُّ. ¹³ بَسْ هَاكِ جَابِي الضَّرَائِبِ كَانَ
 قَائِمٌ مِنْ بَعِيدٍ، وَمَا كَانَ يَرِيدُ وَلَا عَيْنِيو زَا
 يَعْطِي لِلسَّمَاءِ، بَلِي كَانَ يَضْرِبُ فِ سَدْرُو
 وَيَقُولُ: 'يَا اللَّهُ ارْحَمْنِي أَنَا الْخَاطِي.'
¹⁴ أَقُولُكُمْ: نَزَلَ هَاذُ مُزَكِّي لَبِيتُو أَكْثَرُ مِنْ

أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ الْفَرِّيسِيِّ، لِأَنَّ كُلَّ مَنْ يَرْفَعُ
نَفْسَهُ يَوْضَعُ وَكُلُّ مَنْ يَضَعُ نَفْسَهُ يَرْفَعُ.»

يَنْخِي، وَكُلُّ وَاحِدٍ يَنْخِي رُوحًا يَعْلَا.»

يَسُوعُ يَبَارِكُ الْإِطْفَالَ

¹⁵ وَقَدَّمُوا إِلَيْهِ أَوْلَادًا أَيْضًا لِيَلْمِسَهُمْ.
وَرَأَاهُمْ تَلَامِيذُهُ فَأَنْتَهَرُوهُمْ. ¹⁶ وَلَكِنَّ يَسُوعَ
دَعَاهُمْ وَقَالَ لَهُمْ: «دَعُوا الْإِطْفَالَ يَأْتُونَ
إِلَيَّ وَلَا تَمْنَعُوهُمْ، لِأَنَّ مَنْ هُمْ مِثْلُ هَؤُلَاءِ
لَهُمْ هُوَ مَلَكُوتُ السَّمَوَاتِ. ¹⁷ الْحَقُّ أَقُولُ
لَكُمْ: مَنْ لَا يَقْبَلُ مَلَكُوتَ اللَّهِ مِثْلَ طِفْلِ
فَلَنْ يَدْخُلَهُ.» ¹⁸ وَسَأَلَهُ وَاحِدٌ مِنَ الرُّؤَسَاءِ
وَقَالَ لَهُ: «أَيُّهَا الْمَعْلَمُ الصَّالِحُ، مَاذَا
أَعْمَلُ لِأَرِثَ الْحَيَاةَ الْآبَدِيَّةَ؟»

أَيْشُ أَسِي تَ أَوْرَثَ حَيَاةَ الْآبَدِيَّةِ

¹⁹ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «لِمَاذَا تَدْعُونِي
صَالِحًا. لَا صَالِحٌ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ.
²⁰ الْوَصَايَا تَعْرِفُهَا: لَا تَقْتُلْ وَلَا تَزْنِ وَلَا
تَسْرِقْ وَلَا تَشْهَدْ شَهَادَةً زُورَ، أَكْرِمِ آبَاكَ
وَأُمَّكَ.» ²¹ قَالَ لَهُ: «هَذِهِ كُلُّهَا حَفِظْتُهَا
مِنْ صِبَاي.» ²² وَحِينَ سَمِعَ يَسُوعُ هَذِهِ
الْكَلِمَاتِ، قَالَ لَهُ: «وَاحِدَةٌ تُعْوِزُكَ: اذْهَبْ
وَبِعْ كُلَّ شَيْءٍ لَكَ وَأَعْطِ الْفُقَرَاءَ فَيَكُونَ
لَكَ كَنْزٌ فِي السَّمَاءِ وَتَعَالَ وَرَائِي.»
²³ وَلَكِنَّهُ حِينَ سَمِعَ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ، حَزَنَ،
لِأَنَّهُ كَانَ غَنِيًّا جَدًّا. ²⁴ وَحِينَ رَأَى يَسُوعُ
أَنَّهُ حَزَنَ، قَالَ: «كَمْ هُوَ عَسِيرٌ عَلَيَّ
كَانَ زَنْكِينٌ كَثِيرٌ. ²⁴ لَمَنْ يَسُوعُ أَرَاهُ حَزَنَ

ذَوِي الْأَمْوَالِ أَنْ يَدْخُلُوا مَلَكَوتَ اللَّهِ.
²⁵أَيْسَرُ عَلَى الْجَمَلِ أَنْ يَدْخُلَ فِي ثَقَبِ
 إِبْرَةٍ مِنْ أَنْ يَدْخُلَ غَنِيٌّ مَلَكَوتَ اللَّهِ.»
²⁶فَقَالَ لَهُ الَّذِينَ سَمِعُوا: «فَمَنْ يَسْتَطِيعُ
 أَنْ يَخْلُصَ؟» ²⁷فَقَالَ لَهُمْ: «مَا لَيْسَ
 مُسْتَطَاعاً عِنْدَ النَّاسِ مُسْتَطَاعٌ عِنْدَ اللَّهِ
 أَنْ يَصِيرَ.» ²⁸قَالَ لَهُ سَمْعَانُ بَطْرُسُ: «هَا
 نَحْنُ تَرَكْنَا كُلَّ شَيْءٍ وَأَتَيْنَا وَرَاءَكَ.»
²⁹قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: لَا
 أَحَدٌ يَتْرُكُ بِيوتاً أَوْ وَالِدَيْنِ أَوْ إِخْوَةً أَوْ
 امْرَأَةً أَوْ أَبْنَاءً لِأَجْلِ مَلَكَوتِ اللَّهِ،³⁰ وَلَا
 يَنَالُ أَضْعَافاً كَثِيرَةً فِي هَذَا الزَّمَانِ وَفِي
 الدَّهْرِ الآتِي الحَيَاةَ الأَبَدِيَّةَ.»

³¹وَأَخَذَ يَسُوعُ الاثْنَيْ عَشَرَ وَقَالَ
 لَهُمْ: «هَا نَحْنُ صَاعِدُونَ إِلَى أُورُشَلِيمَ
 وَسَيَتِمُّ كُلُّ الْمَكْتُوبِ فِي الاثْنَيْ عَشَرَ عَنِ
 ابْنِ الْإِنْسَانِ.» ³²لِأَنَّهُ سَيَسَلَّمُ إِلَى الأُمَّمِ
 فَيَسْتَهْزِئُونَ بِهِ وَيَتَفَلَّحُونَ فِي وَجْهِهِ.
³³وَيَجْلِدُونَهُ وَيَحْقِرُونَهُ وَيَقْتُلُونَهُ وَفِي
 اليَوْمِ الثَّالِثِ يَقُومُ.» ³⁴وَأَمَّا هُمْ فَوَاحِدَةٌ
 مِنْ هَذِهِ الكَلِمَاتِ لَمْ يَفْهَمُوا. وَلَكِنْ
 مَحْفِيَّةٌ كَانَتْ عَلَيْهِمْ هَذِهِ الكَلِمَةُ، وَلَمْ
 يَكُونُوا يَعْرِفُونَ هَذِهِ الكَلِمَاتِ الَّتِي قِيلَتْ
 لَهُمْ.

كثيْر، قال: «أَيْسَرُ صَعْبٌ يَدْخُلُونَ هُوَذَا
 لَ لِهِنِ أَمْوَالِ لَ مَلَكَوتِ اللَّهِ.» ²⁵أَهْيَنَ يَا
 جَمَلٌ يَدْخُلُ فِ خِرْمِ اِبْرَةٍ مِنْ زَنْكَيْنِ يَدْخُلُ
 لَمَلَكَوتِ اللَّهِ.» ²⁶لَ سَمِعُوا، قالوا: «بَقِيَ
 مِنْ يَتِيقُ يَخْلُصُ؟» ²⁷يَسُوعُ قالَ: «شَيْ لَ
 مُو يَتِيقُونَ النَّاسِ يَسُوهُ، اللَّهُ يَتِيقُ يَسِيو.»
²⁸سَمِعُونَ بَطْرُسُ قالُوا: «كُوا نَحْنُ خَلِينَا
 كُلُّ شَيْ وَجِينَا خَلْفَكَ.» ²⁹يَسُوعُ قالُوا:
 «الْحَقُّ أَقُولُ لَكُنْ مَا فِي أَنْسَانِ يَخْلِي بِيوتِ
 يَا أَبُ وَا، يَا إِخْوَةَ يَا مَرَّةَ يَا اولادِ لَخاطِرِ
 مَلَكَوتِ اللَّهِ،³⁰ وَمُو ياخذ الطَّاقَ كذا طاقُ
 فَ هالزَّمانِ وَفِ الاِخْرَةَ حَيَاةِ الأَبَدِيَّةِ.»

يَسُوعُ يَخْبِرُ عَلَى مَوْتِ كَرَّةٍ لَخِ.

³¹وَوَدَّى يَسُوعُ الاثْنَيْ عَشَرَ وَقَالَ لِنَ: «كُوا
 طالِعِينَ نَحْنُ لِلْقُدْسِ، وَتَ يَسِيرُ كُلُّ شَيْ
 لَ اِنْكَتَبَ عَلَى ابْنِ الْإِنْسَانِ.» ³²تَ يَتَسَلَّمُ
 لِلأُمَّمِ، وَتَ يَتَمَهَزُونَ فِيو، وَيَبْزُقُونَ فِ
 وَجْهِ، وَيَقْرِيحُوهُ وَيَحْقِرُوهُ وَيَقْتُلُوهُ، وَيَوْمِ
 الثَّالِثِ تَ يَقُومُ.» ³⁴بَسْ هُنَا مَا افْتَهَمُوا وَلَا
 وَحِدَةَ مِنْ هُوَذَا. مَحْبَايَةَ عَلَى عَقْلِنَ كاتِ
 هالِكَلِمَةِ، وَمَا كانَ يَعْرِفُونَ هالْمَسائِلِ لَ
 اِنْقالَتَلْنَ.

يَسُوعُ يَشْفِي وَاحِدَ أَعْمَى

³⁵ وَوَقْتُ لَ قَرَبٍ لَارِيحًا، كَانَ فِي وَاحِدٍ أَعْمَى قَاعِدٌ عَلَى قَرَاغِ الطَّرِيقِ يَكْدِي. ³⁶ وَسَمِعَ صَوْتَ طَلْقَةِ نَاسٍ فَايْتَيْنِ، وَاسْتَحْبَرَ: «عَجَبٌ مِنْ وَ هَذَا؟» ³⁷ قَالُوا: «يَسُوعُ النَّاصِرِيُّ فَايْتِ.» ³⁸ وَسَاحَ وَقَالَ: «يَسُوعُ ابْنُ دَاهُودَ اشْفُقْ عَلَيَّ!» ³⁹ وَ لَ كَانُوا مَاشِيَيْنِ قَدَامَ يَسُوعَ زَعَوْقُوا عَلَيَو تَ يَسْكُتُ، بَسَ هُوَ بِالْأَكْثَرِ كَانَ يَسِيحُ: «ابْنُ دَاهُودَ اشْفُقْ عَلَيَّ!» ⁴⁰ وَوَقَّفَ يَسُوعَ وَآمَرَ تَ يَجْبُولُوا. وَ لَمَنْ قَرَّبَ لَعَنَدُوا، سَأَلُوا، ⁴¹ وَقَالُوا: «أَيْشُ تُرِيدُ أَسَى لَكَ؟» هُوَ قَالَ: «سَيِّدِي، تَ ارِي!» ⁴² يَسُوعَ قَالُوا: «رِي. إِيْمَانُكَ خَلَّصَكَ.» ⁴³ وَرَاسًا ارِي، وَمَشِي خَلْفُو يَسْبِحُ لَاللَّهِ، وَكُلُّ شَعْبٍ لَ ارِي سَبِّحُ لَاللَّهِ.

³⁵ وَحِينَ كَانَ قَرِيبًا مِنْ أَرِيحَا، كَانَ هُنَاكَ أَعْمَى جَالِسًا عَلَى جَانِبِ الطَّرِيقِ وَيَسْتَعْطِي. ³⁶ وَسَمِعَ صَوْتَ الْجَمْعِ الْعَابِرِ فَكَانَ يَسْأَلُ: «مَنْ هُوَ هَذَا؟» ³⁷ قَالُوا لَهُ: «يَسُوعُ النَّاصِرِيُّ عَابِرٌ.» ³⁸ فَصَرَخَ قَائِلًا: «يَا يَسُوعُ بَنَ دَاوُودَ! تَحَنَّنْ عَلَيَّ.» ³⁹ وَالَّذِينَ كَانُوا ذَاهِبِينَ أَمَامَ يَسُوعَ كَانُوا يَنْتَهَرُونَهُ لَيْسَكَتَ. وَأَمَّا هُوَ فَكَانَ يَصْرُخُ أَكْثَرَ كَثِيرًا: «يَا ابْنَ دَاوُودَ، تَحَنَّنْ عَلَيَّ.» ⁴⁰ وَوَقَّفَ يَسُوعَ وَآمَرَ أَنْ يَأْتُوا بِهِ إِلَيْهِ. وَحِينَ دَنَا مِنْهُ، سَأَلَهُ، ⁴¹ وَقَالَ لَهُ: «مَاذَا تُرِيدُ أَنْ أَفْعَلَ لَكَ؟» فَقَالَ: «سَيِّدِي، أَنْ أَبْصِرَ.» ⁴² وَيَسُوعَ قَالَ لَهُ: «أَبْصِرْ. إِيْمَانُكَ خَلَّصَكَ.» ⁴³ وَلِلْوَقْتِ أَبْصَرَ وَأَتَى وَرَاءَهُ وَهُوَ يُسَبِّحُ اللَّهَ. وَكُلُّ الشَّعْبِ الَّذِي رَأَى أُعْطِيَ مَجْدًا لِلَّهِ.

19 وَوَقْتُ لَ دَخَلَ يَسُوعَ وَفَاتَ فَ ارِيحَا، ² وَوَاحِدٌ زَلَمَةٌ كَانَ اسْمُهُ زَكَّا، كَانَ زَنْكِينٌ وَرِيسٌ هُوَذَا لَ يَلْمُونَ الضَّرَائِبَ، ³ وَكَانَ يَرِيدُ تَ يَرِي يَسُوعَ مِنْ وَ، وَ مَا كَانَ يَتَّبِقُ مِنْ زَحْمَةِ النَّاسِ، مِنْ لَ فَصِيرٌ كَانَ زَكَّا. ⁴ قَامَ تَعْرِقَشَ عَلَى سَجْرَةٍ تَوْتُ مِنْ هَذَا لَ مَا لَوْ طَعِمَتْ تَ يَرَاهُ، مِنْ لَ مَنْ هَوْنُكَ كَانَ تَ يَفُوتُ يَسُوعَ.

19 وَحِينَ دَخَلَ يَسُوعَ وَعَبَّرَ فِي أَرِيحَا، ² كَانَ هُنَاكَ رَجُلٌ اسْمُهُ زَكَّا. كَانَ عَنِيًّا وَرَتِيسَ الْعَشَارِينَ. ³ وَكَانَ يَرِيدُ أَنْ يَرِي يَسُوعَ مِنْ هُوَ، وَلَمْ يَكُنْ يَسْتَطِيعُ مِنَ الْجَمْعِ، لِأَنَّهُ كَانَ فَصِيرٌ الْقَامَةِ زَكَّا. ⁴ فَكَرَّضَ وَتَقَدَّمَ يَسُوعَ وَصَعِدَ إِلَى تِينَةٍ مَلِيخَةٍ لِيَرَاهُ لِأَنَّهُ هَكَذَا

⁵وَلَمَنْ جَاءَ يَسُوعَ لَأَكُلَ الْمَوْضِعَ، أَرَاهُ وَقَالُوا: «خَفِيفٌ أَنْزَلَ زَكَّا: الْيَوْمَ لَازِمٌ فَ بَيْتِكَ أَكُونَ.» ⁶وَفَ دَقِيقَتَا نَزَلَ وَاسْتَقْبَلُوهُ وَهُوَ فَرِحَانٌ. ⁷وَقَتَّ لَ ارْوَاهُ هُوكَ كَلْنِ، بَقِي يَتَأَفَّفُونَ وَيَقُولُونَ: «لَعِنْدُ زَلْمَةِ خَاطِي دَخَلَ نَزَلَ.» ⁸قَامَ زَكَّا وَقَالَ لِيَسُوعَ: «يَا رَبِّ، هَايَ نَصَ مَالِي تَ افْرَقُو عَ الْفَقَارَاءَ، وَابْنَا لَ كَلْبَلَصْتُوهُ بَشِي، تَ ارْدَلُو مَقْدُو وَارْبَعُ طَرَقُ.» ⁹يَسُوعُ قَالُوا: «الْيَوْمَ صَارَ خَلَاصٌ لِهَالِبَيْتِ، مَنْ لَ هَاذُ زَا ابْنُ لَابْرَاهِيمِ وَابْنُ الْإِنْسَانِ كَجَا يَدْوَرُ تَ يَخْلَصُ هَاكِ شَيْ لَ كَانَ ضَايِعَ مَتَوْبَلٍ.»

هَالِكًا كَانَ.»

مَثَلُ مَبَالِغِ الذَّهَبِ

¹¹وَفِيمَا هُمْ يَسْمَعُونَ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ، أَضَافَ وَقَالَ مَثَلًا، لِأَنَّهُ كَانَ قَرِيبًا مِنْ أُورُشَلِيمَ وَكَانُوا يَطْنُونَ أَنَّهُ فِي تِلْكَ السَّاعَةِ عَتِيدٌ أَنْ يَظْهَرَ مَلَكُوتُ اللَّهِ. ¹²وَقَالَ: «رَجُلٌ ابْنُ أَصْلٍ عَظِيمٍ ذَهَبَ إِلَى مَوْضِعٍ بَعِيدٍ لِيَأْخُذَ مَلَكًا وَيَرْجِعَ. ¹³وَدَعَا عَشْرَةَ عَبِيدٍ لَهُ وَأَعْطَاهُمْ عَشْرَةَ أَمْنَاءٍ وَقَالَ لَهُمْ: 'تَاجِرُوا حَتَّى آتِي.' ¹⁴وَلَكِنْ أَبْنَاءُ مَدِينَتِهِ كَانُوا يُبْغِضُونَهُ فَأَرْسَلُوا فِي إِثْرِهِ سُفْرَاءَ وَقَالُوا: 'نَحْنُ لَا نُرِيدُ أَنْ يَمْلِكَ عَلَيْنَا هَذَا.' ¹⁵وَحِينَ أَخَذَ مَلَكًا وَرَجَعَ أَمَرَ أَنْ يُدْعَى إِلَيْهِ أَوْلَادُكَ الْعَبِيدِ الَّذِينَ

¹¹وَوَقَّتْ لَ كَانَ يَسْمَعُوهُ، زَادَ وَقَالَ مَثَلًا، مَنْ لَ قَرِيبَ الْقُدْسِ كَانَ، وَكَانَ يَفْتَكِرُونَ مَلَكُوتَ اللَّهِ فَكَ السَّاعَةِ تَ يَظْهَرُ. ¹²قَالَ: «وَاحِدُ زَلْمَةِ ابْنِ حَسَبٍ وَنَسَبٍ كَبِيرٍ، كَانَ رَايخُ لَدِيرَةِ بَعِيدَةٍ تَ يَأْخُذُ مَلَكًا وَيَرْجِعُ. ¹³سَاحَ عَشْرَ عَبِيدٍ، وَعَطَاهُمْ عَشْرَ مَبَالِغِ فِضَّةٍ، وَقَالَتُنَّ: 'تَاجِرُوا دِي لَمَنْ آجِي.' ¹⁴أَوْلَادُ بَلَدٍ كَانَ يَكْرَهُهُ. قَامُوا بَعَثُوا مَنْ خَلَفَ ظَهْرَهُ مَبْعُوثِينَ يَقُولُونَ: 'مُوْ نُزِيدُ يَمْلِكُ عَلَيْنَا هَاذُ.' ¹⁵وَوَقَّتْ لَ أَخَذَ مَلَكًا وَرَجَعَ، أَمَرَ تَ يَسِيحُوا هُوكَ عَبِيدٍ لَ

عَظَاهُن مَالًا، تَ يَعْرِفُ أَيُّشَ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُنَّ. ¹⁶ وَأَتَى الْأَوَّلُ وَقَالَ: 'سَيِّدِي، مَنَّاكَ عَشْرَةَ أَمْثَالٍ رِبْحٍ'. ¹⁷ قَالَ لَهُ: 'بِعِمَّا أَيُّهَا الْعَبْدُ الصَّالِحُ. لِأَنَّكَ فِي الْقَلِيلِ وُجِدْتَ أَمِينًا سَتَكُونُ مُسَلِّطًا عَلَى عَشْرِ مَدَنٍ مُسَوَّرَةٍ'. ¹⁸ وَأَتَى الثَّانِي وَقَالَ: 'سَيِّدِي، مَنَّاكَ خَمْسَةَ أَمْثَالٍ عَمَلٍ'. ¹⁹ قَالَ لِهَذَا أَيْضًا: 'أَنْتَ أَيْضًا سَتَكُونُ مُسَلِّطًا عَلَى خَمْسِ مَدَنٍ مُسَوَّرَةٍ'. ²⁰ وَأَتَى الْآخَرُ وَقَالَ: 'سَيِّدِي، هَا مَنَّاكَ الَّذِي كَانَ عِنْدِي مَوْضِعًا فِي مَنْدِيلٍ. ²¹ فَقَدْ خِفْتُ مِنْكَ لِأَنَّكَ صَارِمٌ تَأْخُذُ مَا لَمْ تَضَعْ وَتَحْصُدُ مَا لَمْ تَزْرَعْ'. ²² قَالَ لَهُ: 'مَنْ فِيمَاكَ أَدِينُكَ أَيُّهَا الْعَبْدُ الشَّرِيرُ. كُنْتُ تَعْرِفُ أَنَّي رَجُلٌ صَارِمٌ وَأَخُذُ مَا لَمْ أَضَعْ وَأَحْصُدُ مَا لَمْ أَرْزَعْ. ²³ فَلِمَاذَا لَمْ تُعْطِ فِضْطِي عَلَى مَائِدَةٍ، وَأَنَا كُنْتُ سَاتِي وَأَطَالِبُ بِهَا مَعَ فَائِدَتِهَا؟' ²⁴ وَقَالَ لِأَوْلَئِكَ الْقَائِمِينَ أَمَامَهُ: 'خُذُوا مِنْهُ الْمَنَّا وَأَعْطُوهُ لِلَّذِي عِنْدَهُ الْعَشْرَةُ الْأَمْثَالُ'. ²⁵ قَالُوا لَهُ: 'يَا سَيِّدَنَا، عِنْدَهُ عَشْرَةُ أَمْثَالٍ'. ²⁶ قَالَ لَهُمْ: 'أَقُولُ لَكُمْ: كُلُّ مَنْ لَهُ سَيِّعُطَى لَهُ. وَذَلِكَ الَّذِي لَيْسَ لَهُ، حَتَّى ذَلِكَ الَّذِي لَهُ سَيَّوْخُذُ مِنْهُ'. ²⁷ أَمَّا أَعْدَائِي وَأُولَئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِيدُوا أَنْ أَمْلِكَ عَلَيْهِمْ فَاتُوا بِهِمْ وَاقْتَلَوْهُمْ وَأَقْتَلَوْهُمُ أَمَامِي.' »

عَظَاهُن مَالًا، تَ يَعْرِفُ أَيُّشَ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُنَّ. ¹⁶ وَأَتَى الْأَوَّلُ وَقَالَ: 'سَيِّدِي، مَنَّاكَ عَشْرَةَ أَمْثَالٍ رِبْحٍ'. ¹⁷ قَالَ لَهُ: 'بِعِمَّا أَيُّهَا الْعَبْدُ الصَّالِحُ. لِأَنَّكَ فِي الْقَلِيلِ وُجِدْتَ أَمِينًا سَتَكُونُ مُسَلِّطًا عَلَى عَشْرِ مَدَنٍ مُسَوَّرَةٍ'. ¹⁸ وَأَتَى الثَّانِي وَقَالَ: 'سَيِّدِي، مَنَّاكَ خَمْسَةَ أَمْثَالٍ عَمَلٍ'. ¹⁹ قَالَ لِهَذَا أَيْضًا: 'أَنْتَ أَيْضًا سَتَكُونُ مُسَلِّطًا عَلَى خَمْسِ مَدَنٍ مُسَوَّرَةٍ'. ²⁰ وَأَتَى الْآخَرُ وَقَالَ: 'سَيِّدِي، هَا مَنَّاكَ الَّذِي كَانَ عِنْدِي مَوْضِعًا فِي مَنْدِيلٍ. ²¹ فَقَدْ خِفْتُ مِنْكَ لِأَنَّكَ صَارِمٌ تَأْخُذُ مَا لَمْ تَضَعْ وَتَحْصُدُ مَا لَمْ تَزْرَعْ'. ²² قَالَ لَهُ: 'مَنْ فِيمَاكَ أَدِينُكَ أَيُّهَا الْعَبْدُ الشَّرِيرُ. كُنْتُ تَعْرِفُ أَنَّي رَجُلٌ صَارِمٌ وَأَخُذُ مَا لَمْ أَضَعْ وَأَحْصُدُ مَا لَمْ أَرْزَعْ. ²³ فَلِمَاذَا لَمْ تُعْطِ فِضْطِي عَلَى مَائِدَةٍ، وَأَنَا كُنْتُ سَاتِي وَأَطَالِبُ بِهَا مَعَ فَائِدَتِهَا؟' ²⁴ وَقَالَ لِأَوْلَئِكَ الْقَائِمِينَ أَمَامَهُ: 'خُذُوا مِنْهُ الْمَنَّا وَأَعْطُوهُ لِلَّذِي عِنْدَهُ الْعَشْرَةُ الْأَمْثَالُ'. ²⁵ قَالُوا لَهُ: 'يَا سَيِّدَنَا، عِنْدَهُ عَشْرَةُ أَمْثَالٍ'. ²⁶ قَالَ لَهُمْ: 'أَقُولُ لَكُمْ: كُلُّ مَنْ لَهُ سَيِّعُطَى لَهُ. وَذَلِكَ الَّذِي لَيْسَ لَهُ، حَتَّى ذَلِكَ الَّذِي لَهُ سَيَّوْخُذُ مِنْهُ'. ²⁷ أَمَّا أَعْدَائِي وَأُولَئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِيدُوا أَنْ أَمْلِكَ عَلَيْهِمْ فَاتُوا بِهِمْ وَاقْتَلَوْهُمْ وَأَقْتَلَوْهُمُ أَمَامِي.' »

يَسُوعُ يَدْخُلُ لَ الْقُدْسِ

28 وَبَعْدَ لَ قَالَ يَسُوعُ هَالِكَلَامَ، طَلَعَ لَقْدَامَ تَ يَرُوحُ لَلْقُدْسِ. 29 وَلَمَنْ وَصَلَ لَضِيْعَةَ بَيْتِ فَاجِي وَضِيْعَةَ بَيْتِ عَنِيَا، عَلَى جَنْبِ جَبَلِ لَ يَقُولُو «بَيْتَ زَيْتِي»، بَعَثَ اثْنَيْنِ مِنْ تَلَامِيذُو، 30 وَقَالْنَ: «رُوحَا لَاكَ ضِيْعَةَ لَ قَدَامَكُنْ، وَبَسْ تَدْخُلُو لَاتَ تَرَوْنَ جَحْشَ مَشْدُوْدَ أَحَدٌ أَبَدٌ مَا كَرَّكَبَ عَلَيُو، حَلَّوْهُ وَجَبُوْهُ. 31 وَلَ سَأَلَكُنْ أَحَدٌ: 'لَيْشَ تَحَلَّوْهُ؟' كَذَا قُولُو لُو: 'يَلْزَمُ لِلرَّبِّ.' 32 وَرَا حُو هُوَكَ لَ انْبَعَثُو وَارَوَا كَمَا لَ قَالْنَ. 33 وَهِنَا يَحَلُّونَ الْجَحْشَ، صَاحِبِيْنُو قَالُوْنَ: «أَيْشَ تَحَلُّونَ هَاكَ الْجَحْشَ؟» 34 قَالُوْنَ: «يَلْزَمُ لِلرَّبِّ.» 35 وَجَابُوْهُ لَعِنْدَ يَسُوعَ وَحَطُّوْا عَ الْجَحْشَ حَوِيْسِنَ، وَرَكَبُوْا يَسُوعَ. 36 وَهُوَا رَايْحَ، كَانَ يَفْرُشُوْنَ حَوِيْسِنَ فِ الطَّرِيْقِ. 37 وَلَمَنْ قَرَّبَ لِنَزْلَةِ جَبَلِ «بَيْتِ زَيْتِي»، بَدَّوْا كَلَّ لَمَّةِ التَّلَامِيْذِ يَفْرَحُوْنَ وَيَسْبِّحُوْنَ اِلَّهَ بَعْلُوْتِ صَوْتِنَ عَلَى كَلِّ عَجَايِبِ لَ اَرَوَا. 38 وَكَانَ يَقُولُوْنَ: «مُبَارَكُ الْمَلِكِ الْجَبَّيِّ بِاسْمِ الرَّبِّ. سَلَامٌ فِ السَّمَاءِ، مَجْدٌ فِ السَّمَاوَاتِ الْعَالِيَةِ.» 39 نَاسٌ مِنَ الْفَرِيْسِيَّةِ مِنْ

28 وَحِينَ قَالَ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ، خَرَجَ مُتَقَدِّمًا لِيَذْهَبَ إِلَى أُورُشَلِيمَ. 29 وَحِينَ وَصَلَ إِلَى بَيْتِ فَاجِي وَبَيْتِ عَنِيَا إِلَى جَانِبِ الْجَبَلِ الَّذِي يُدْعَى جَبَلِ مَوْضِعِ الرِّيتُونِ، أَرْسَلَ اثْنَيْنِ مِنْ تَلَامِيذِهِ. 30 وَقَالَ لَهُمْ: «أَذْهَبُوا إِلَى تِلْكَ الْقَرْيَةِ الْمُقَابِلَةِ لَنَا، وَحِينَ تَدْخُلَانِ إِلَيْهَا سَتَجِدَانِ جَحْشًا مَرْبُوطًا لَمْ يَرَكَّبْ عَلَيْهِ أَحَدٌ قَطُّ. حَلِّاهُ وَأْتِيَا بِهِ. 31 وَإِنْ سَأَلَكُمُ أَحَدٌ: 'لِمَاذَا تَحَلَّانِي هَكَذَا؟' فَقُولَا لَهُ: 'الرَّبُّ مُحْتَاجٌ إِلَيْهِ.' 32 وَذَهَبَ الْمُرْسَلَانِ وَوَجَدَا كَمَا قَالَ لَهُمَا. 33 وَفِيمَا هُمَا يَحَلَّانِ الْجَحْشَ، قَالَ لَهُمَا أَصْحَابُهُ: «لِمَاذَا تَحَلَّانِ ذَلِكَ الْجَحْشَ؟» 34 فَقَالَا لَهُمْ: «الرَّبُّ مُحْتَاجٌ إِلَيْهِ.» 35 وَأْتِيَا بِهِ إِلَى يَسُوعَ وَالْقِيَا عَلَى الْجَحْشِ ثِيَابَهُمَا وَأَرْكَبَا يَسُوعَ عَلَيْهِ. 36 وَحِينَ كَانَ ذَاهِبًا كَانُوا يَفْرَشُونَ ثِيَابَهُمْ فِي الطَّرِيقِ. 37 وَحِينَ دَنَا مِنْ مُنْحَدَرِ جَبَلِ مَوْضِعِ الرِّيتُونِ، بَدَأَ كُلُّ جَمْعِ التَّلَامِيذِ يَفْرَحُونَ وَيُسَبِّحُونَ اللَّهَ بِصَوْتِ مُرْتَفِعٍ عَلَى كُلِّ الْقَوَاتِ الَّتِي رَأَوْا. 38 وَكَانُوا يَقُولُونَ: «مُبَارَكُ الْمَلِكِ الِاتِي بِاسْمِ الرَّبِّ. سَلَامٌ فِي السَّمَاءِ وَمَجْدٌ فِي الْأَعَالِي.» 39 فَقَالَ لَهُ أَنَاثُ مِنْ

28 وَبَعْدَ لَ قَالَ يَسُوعُ هَالِكَلَامَ، طَلَعَ لَقْدَامَ تَ يَرُوحُ لَلْقُدْسِ. 29 وَلَمَنْ وَصَلَ لَضِيْعَةَ بَيْتِ فَاجِي وَضِيْعَةَ بَيْتِ عَنِيَا، عَلَى جَنْبِ جَبَلِ لَ يَقُولُو «بَيْتَ زَيْتِي»، بَعَثَ اثْنَيْنِ مِنْ تَلَامِيذُو، 30 وَقَالْنَ: «رُوحَا لَاكَ ضِيْعَةَ لَ قَدَامَكُنْ، وَبَسْ تَدْخُلُو لَاتَ تَرَوْنَ جَحْشَ مَشْدُوْدَ أَحَدٌ أَبَدٌ مَا كَرَّكَبَ عَلَيُو، حَلَّوْهُ وَجَبُوْهُ. 31 وَلَ سَأَلَكُنْ أَحَدٌ: 'لَيْشَ تَحَلَّوْهُ؟' كَذَا قُولُو لُو: 'يَلْزَمُ لِلرَّبِّ.' 32 وَرَا حُو هُوَكَ لَ انْبَعَثُو وَارَوَا كَمَا لَ قَالْنَ. 33 وَهِنَا يَحَلُّونَ الْجَحْشَ، صَاحِبِيْنُو قَالُوْنَ: «أَيْشَ تَحَلُّونَ هَاكَ الْجَحْشَ؟» 34 قَالُوْنَ: «يَلْزَمُ لِلرَّبِّ.» 35 وَجَابُوْهُ لَعِنْدَ يَسُوعَ وَحَطُّوْا عَ الْجَحْشَ حَوِيْسِنَ، وَرَكَبُوْا يَسُوعَ. 36 وَهُوَا رَايْحَ، كَانَ يَفْرُشُوْنَ حَوِيْسِنَ فِ الطَّرِيقِ. 37 وَلَمَنْ قَرَّبَ لِنَزْلَةِ جَبَلِ «بَيْتِ زَيْتِي»، بَدَّوْا كَلَّ لَمَّةِ التَّلَامِيْذِ يَفْرَحُوْنَ وَيَسْبِّحُوْنَ اِلَّهَ بَعْلُوْتِ صَوْتِنَ عَلَى كَلِّ عَجَايِبِ لَ اَرَوَا. 38 وَكَانَ يَقُولُوْنَ: «مُبَارَكُ الْمَلِكِ الْجَبَّيِّ بِاسْمِ الرَّبِّ. سَلَامٌ فِ السَّمَاءِ، مَجْدٌ فِ السَّمَاوَاتِ الْعَالِيَةِ.» 39 نَاسٌ مِنَ الْفَرِيْسِيَّةِ مِنْ

بَيْنَ لَمَاتِ النَّاسِ قَالُوا: «مُعَلِّمَ، ازْعَقْ عَلَيَّ
تَلَامِيذَكَ.»⁴⁰ قَالَتِ: «أَقُولُ لَكُمْ: لَ هُوَذَا
سَكُنُوا، الْحَجَارَاتُ تَزْعَقُ.»

يَسُوعُ يَبْكِي عَ الْقُدْسِ

⁴¹وَلَمَنْ قَرَّبَ وَارَى الْمَدِينَةَ، بَكَى عَلَيَا،
⁴²وَقَالَ: «يَكُونُ كَانَ تَعْرِفِينَ آيْشَ وَ
لَسْلَامَكَ، وَلَوْ فَ يَوْمِكَ هَذَا! بَسَّ السَّعْ
مَسْتُوْرُ وَ عَلَيَّ عَيْنِيكَ.»⁴³ مَنْ لَ جَابِي عَلَيكَ
إِيَّامًا، تَ يَحَاوِطُوكَ عَدْوَانِكَ وَيَطْوِقُوكَ مِنْ
كُلِّ صَوْبٍ،⁴⁴ وَيَخْرَبُوكَ وَأَوْلَادِكَ فِيكَ، وَمُوْ
يَحْلُوْنَ فِيكَ حَجْرًا عَلَيَّ حَجْرًا، مِنْ لَ مَا
عَرَفْتِ زَمَانَ زِيَارَتِكَ.»

يَسُوعُ يَسْحَتُ الْبَيْعِينَ مِ الْهَيْكَلِ

⁴⁵وَلَمَنْ دَخَلَ لِلْهَيْكَلِ، بَدَأَ يَطْلَعُ لَ كَانَ
يَشْتَرُونَ فِيهِ وَيَبِيعُونَ،⁴⁶ وَقَالَتِ: «مَكْتُوبٌ:
'بَيْتِي بَيْتَ الصَّلَاةِ وَ،' وَأَنْتُمْ سَيْتَنُوْ مَغَارَةَ
قَطَاعِينَ طَرَقَ.»⁴⁷ وَكَانَ يَعْلَمُ فِ الْهَيْكَلِ
كُلَّ يَوْمٍ. وَكِبَارِيَّةَ الْكَهَنَةِ وَمُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ
وَكِبَارِيَّةَ الشَّعْبِ كَانَ يَرِيدُونَ يَقْتُلُوْهُ.⁴⁸ بَسَّ
مَا كَانَ يَغْرِفُونَ آيْشَ يَسُولُوْ، مِنْ لَ الشَّعْبِ
كَلُّوْ مُعَلَّقٌ كَانَ فِيهِ تَ يَسْمَعُوْ.

الْفَرِيْسِيِّينَ مِنْ بَيْنِ الْجَمْعِ: «يَا مُعَلِّمَ،
انْتَهَرُ تَلَامِيذَكَ.»⁴⁰ قَالَ لَهُمْ: «أَقُولُ لَكُمْ:
إِنْ سَكَتَ هَؤُلَاءِ فَالْحِجَارَةُ سَتَزْعُقُ.»

⁴¹وَحِينَ دَنَا وَرَأَى الْمَدِينَةَ بَكَى
عَلَيْهَا.⁴² وَقَالَ: «لَوْ عَلِمْتِ الْأُمُورَ
الَّتِي هِيَ لِسَلَامِكَ، حَتَّى فِي يَوْمِكَ
هَذَا. وَلَكِنْ الْآنَ أَخْفَيْتِ عَنْ عَيْنِيكَ.
⁴³فَسَتَأْتِي عَلَيكَ أَيَّامٌ يُحَاصِرُكَ فِيهَا
أَعْدَاؤُكَ وَيُضَيِّقُونَ عَلَيْكَ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ.
⁴⁴وَيُدْمِرُونَكَ مَعَ أَبْنَائِكَ فِيكَ وَلَا يَتْرَكُونَ
فِيكَ حَجْرًا عَلَيَّ حَجْرًا، لِأَنَّكَ لَمْ تَعْرِفِي
زَمَانَ زِيَارَتِكَ.»

⁴⁵وَحِينَ دَخَلَ إِلَى الْهَيْكَلِ بَدَأَ يُخْرِجُ
الَّذِينَ يَبْتَاعُونَ فِيهِ وَيَبِيعُونَ.⁴⁶ وَقَالَ
لَهُمْ: «مَكْتُوبٌ: 'بَيْتِي بَيْتَ الصَّلَاةِ هُوَ،'
وَأَنْتُمْ جَعَلْتُمُوْهُ 'مَغَارَةَ قَطَاعِي طَرَقَ.'»
⁴⁷وَكَانَ يَعْلَمُ كُلَّ يَوْمٍ فِي الْهَيْكَلِ. وَأَمَّا
كِبَارُ الْكَهَنَةِ وَالْكَتَبَةُ وَشَبُوحُ الشَّعْبِ
فَكَانُوا يَطْلُبُونَ أَنْ يَهْلِكُوْهُ.⁴⁸ وَلَمْ يَجِدُوا
مَا يَفْعَلُونَ لَهُ، لِأَنَّ كُلَّ الشَّعْبِ كَانَ
مُتَعَلِّقًا بِهِ لِيَسْمَعَهُ.

سلطة يسوع

20 وَحَدَّثَ فِي أَحَدِ الْإَيَّامِ وَهُوَ يُعَلِّمُ فِي الْهَيْكَلِ الشَّعْبَ وَيُبَشِّرُ أَنْ قَامَ ضِدَّهُ كِبَارُ الْكَهَنَةِ وَالْكَتَبَةِ مَعَ الشُّيُوخِ. ² وَقَالُوا لَهُ: «قُلْ لَنَا بِأَيِّ سُلْطَانٍ تَفْعَلُ هَذِهِ الْأُمُورَ، وَمَنْ هُوَ الَّذِي أُعْطَاكَ هَذَا السُّلْطَانَ؟» ³ أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «أَسْأَلُكُمْ أَنَا أَيْضًا كَلِمَةً، فَقُولُوا لِي: ⁴ مَعْمُودِيَّةُ يُوَحْنَا مِنَ السَّمَاءِ كَانَتْ أَمْ مِنَ النَّاسِ؟» ⁵ فَكَانُوا يَتَشَاوَرُونَ فِيمَا بَيْنَهُمْ وَيَقُولُونَ: «إِنْ قُلْنَا: 'مِنَ السَّمَاءِ' فَسَيَقُولُ لَنَا: 'فَلِمَاذَا لَمْ تُصَدِّقُوهُ؟' وَإِنْ قُلْنَا: 'مِنَ النَّاسِ' فَسَيَرْجُمُنَا الشَّعْبُ كُلُّهُ، لِأَنَّهُمْ مُقْتَنِعُونَ أَنَّ يُوَحْنَا نَبِيٌّ.» ⁷ فَقَالُوا لَهُ: «لَا نَعْلَمُ مِنْ أَيْنَ هِيَ.» ⁸ قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «وَلَا أَنَا أَقُولُ لَكُمْ بِأَيِّ سُلْطَانٍ أَفْعَلُ هَذِهِ الْأُمُورَ.»

20 وَفَ يَوْمٍ مِنْ هَالِإَيَّامِ، وَهُوَ يَعَلِّمُ الشَّعْبَ فِي الْهَيْكَلِ وَيُبَشِّرُ، قَامُوا عَلَيْهِ كِبَارِيَّةُ الْكَهَنَةِ وَمُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ وَشُيُوخَةَ الشَّعْبِ، ² وَقَالُوا لَهُ: «قُلْنَا: فَ أَيْنَا سُلْطَةُ تَسِي هُوَذَا لَ تَسِي؟ وَهَاكَ لَ كَلْعَطَاكَ هَالسُلْطَةُ هَاي مِنْ وَا؟» ³ يَسُوعُ رَدَّ عَلَيْنِ قَالِنُ: «وَإِنَا زَاتَ اسْأَلَكُنْ سُؤَالَ، قُولُوا لِي: ⁴ مَعْمُودِيَّةُ يُوَحْنَا مِنَ السَّمَاءِ كَاتُ وَالْأَمْ الْبَشَرَةَ؟» ⁵ وَهَنَّا بَقِي يَفْتَكُرُونَ فَ قَلْبِنِ وَيَقُولُونَ «لَ قُلْنَا: 'مِنَ السَّمَاءِ' تَ يَقُولْنَا: 'بَقِي لَيْشَ مَا آمَنْتَنَ فَيَوْ؟' ⁶ وَلَ قُلْنَا: 'مِنَ الْبَشَرِ'، الشَّعْبُ كَلُّو تَ يَرْجُمُنَا، مِنْ لَ كَلْنِ مُقْتَنِعِينَ يُوَحْنَا نَبِي وَا.» ⁷ قَامُوا قَالُوا: «مُو نَعْرِفَ مِنْ أَيْنَ وَا.» ⁸ يَسُوعُ قَالِنُ: «وَلَا أَنَا أَقُولُكَ فَ أَيْنَا سُلْطَةُ أَسِي هُوَذَا لَ أَسِي.»

مَثَلُ الْبَقِجِيَّةِ

⁹ وَبَدَأَ يَقُولُ لِلشَّعْبِ هَذَا الْمَثَلَ: «رَجُلٌ غَرَسَ كَرْمًا وَصَمَّنَهُ لِفَعْلَةٍ وَابْتَعَدَ زَمَانًا طَوِيلًا. ¹⁰ وَفِي الْمَوْسِمِ أَرْسَلَ عَبْدَهُ إِلَى الْفَعْلَةِ لِيُعْطُوهُ مِنْ ثَمَارِ الْكَرْمِ. وَلَكِنَّ الْفَعْلَةَ ضَرَبُوهُ وَأَرْسَلُوهُ فَارِعًا. ¹¹ وَزَادَ فَأَرْسَلَ عَبْدَهُ الْآخَرَ. وَلَكِنَّهُمْ ضَرَبُوا هَذَا

⁹ وَبَدَأَ يَحْكِي لِلشَّعْبِ هَذَا الْمَثَلَ هَذَا، قَالَ: «زَلْمِيَّةُ غَرَزَ غَرَزَ وَصَمَّنُو لِبَقِجِيَّةٍ وَتَغَرَّبَ زَمَانِيَّةً. ¹⁰ وَفِي الْمَوْسِمِ، بَعَثَ عَبْدُو لَعُنْدِ الْبَقِجِيَّةِ تَ يُعْطُوهُ مِنْ ثَمَرِ الْغَرَزِ. بَسَّ الْبَقِجِيَّةِ ضَرَبُوهُ وَرَدَّوهُ بِيْدَ فَاضِيَّةٍ. ¹¹ رَدَّ بَعَثَلْنِ عَبْدُو الْأَخَرَ. وَهَذَا زَا ضَرَبُوهُ وَبَهَدَلُوهُ

وَرَدَّوهُ بِيَدِ فَاضِيَةٍ. ¹² وَرَدَّ بَعَثَ الثَّالِثَ. وَهَذَا
 زَا دَمَمُوهُ وَطَلَعُوهُ. ¹³ صَاحِبَ الْعَرْزُ قَالَ:
 'أَيْشَ أَسِي؟ تَ آجِيْبُ أُبْعَثُ ابْنِي الْحَبِيْبَ
 كَرَكْتُ تَ يِرُوهُ وَيَسْتَحُونَ.' ¹⁴ بَسْ وَقَتَّ
 لَ أَرُوهُ الْبَقِيْحَجِيَّةَ، بَقِي يَفْتَكِرُونَ فَ قَلْبِنَ
 وَيَقُولُونَ: 'هَذَا وَ الْوَارِثُ. تَعَوَّا نَقْتَلُو وَتَسِيرِ
 الْوَارِثَةِ لَنَا.' ¹⁵ وَطَلَعُوهُ لَبَّرَاتِ الْعَرْزُ وَقَتَلُوهُ.
 أَيْشَ بَقِي تَ يَسِي فِينِ صَاحِبِ الْعَرْزُ؟ ¹⁶ تَ
 يَجِي يَتَوَبَّلُ هَوَكِ الْبَقِيْحَجِيَّةَ، وَيُعْطِي الْعَرْزُ
 لَعَيْرِنَ. « وَقَتَّ لَ سَمِعُوا، قَالُوا: «اللَّهُ لَا
 يَجْعَلُ تَسِيرَ هَاي.» ¹⁷ قَامَ طَلَعُ فِينِ وَقَالَ:
 «وَأَيْشَ يَا هَاكِ الْآيَةِ الْمَكْتُوبَةِ لَ تَقُولُ:
 'حَجْرَةٌ لَ مَا وَقَعَتْ فَ عَقْلُ الْمَعْمَارِجِيَّةِ،
 هِيَ صَارَتْ لِرَاسِ الْقَرْنِيَّةِ؟' ¹⁸ وَكُلُّ مَنْ يَقَعُ
 عَلَكَ الْحَجْرَةِ، يَتَرَضَّرُضُ. وَهُوَ هِيَ تَقَعُ
 عَلَيَّو، تَذَرِيو.» ¹⁹ كَبَارِيَّةِ الْكَهَنَةِ وَمُعَلِّمِينَ
 النَّامُوسِ رَادُوا يَمْسِكُوهُ فَكَ السَّاعَةِ، بَسْ
 خَافُوا مِ الشَّعْبِ. مَنْ لَ عَرَفُوا عَلَيْنَ قَالَ
 هَالْمَثَلُ هَاذُ.

مَسَلَةُ دَفْعِ الْخَرَاكِ لَقِيَصْرَ

²⁰ وَبَعَثُوا لَعْنَدُو جَوَاسِيْسَ يَسُونُ رُوحِنَ
 بَارِينِ، تَ يَمْسِكُوهُ فَ كَلِمَةً وَيَسْلَمُوهُ
 لِحَكْمِ وَسُلْطَةِ الْوَالِي. ²¹ وَسَأَلُوهُ، قَالُوا:
 «مُعَلِّمُ! نَحْنَا نَعْرِفُ سَاوِي بِالْحَقِّ تَحْكِي
 وَتَعَلِّمُ، وَمُو يَهْمَكُ فَ كَلِمَةُ الْحَقِّ لَا

أَيْضاً وَاحْتَقَرُوهُ وَأَرْسَلُوهُ فَارِغاً. ¹² وَزَادَ
 فَأَرْسَلَ الثَّالِثَ. وَهَذَا أَيْضاً جَرَّحُوهُ
 وَأَخْرَجُوهُ. ¹³ قَالَ سَيِّدُ الْكَرْمِ: 'مَاذَا
 أَفْعَلُ؟ أَرْسِلْ ابْنِي الْحَبِيْبَ لَعَلَّهُمْ يِرُونَهُ
 فَيَسْتَحُونَ.' ¹⁴ وَلَكِنْ حِينَ رَأَاهُ الْفَعْلَةُ،
 كَانُوا يَتَشَاوَرُونَ فِيمَا بَيْنَهُمْ وَيَقُولُونَ:
 'هَذَا هُوَ الْوَارِثُ. هَلَمَّا نَقْتُلُهُ فَيَكُونُ
 الْمِيرَاثُ لَنَا.' ¹⁵ وَأَخْرَجُوهُ إِلَى خَارِجِ
 الْكَرْمِ وَقَتَلُوهُ. مَاذَا إِذَا يَفْعَلُ بِهِمْ سَيِّدُ
 الْكَرْمِ؟ ¹⁶ يَاْتِي وَيُهْلِكُ الْفَعْلَةَ وَيُعْطِي
 الْكَرْمَ لِآخَرِينَ.» وَحِينَ سَمِعُوا، قَالُوا:
 «لَا يَكُنْ هَذَا.» ¹⁷ فَنَظَرَ فِيهِمْ وَقَالَ:
 «وَمَا هَذَا الْمَكْتُوبُ: 'الْحَجْرُ الَّذِي رَذَلَهُ
 الْبَنَّاؤُونَ هُوَ صَارَ لِرَاسِ الزَّوَابِيَةِ.' ¹⁸ وَكُلُّ
 مَنْ يَقَعُ عَلَى هَذَا الْحَجْرِ يَتَرَضَّرُضُ. وَكُلُّ
 مَنْ يَقَعُ الْحَجْرَ عَلَيْهِ، يَذْرُوهُ.» ¹⁹ وَكَانَ
 كِبَارُ الْكَهَنَةِ وَالْكَتَبَةُ قَدْ طَلَبُوا أَنْ يُلْقُوا
 عَلَيْهِ الْآيَادِي فِي تِلْكَ السَّاعَةِ، وَخَافُوا
 مِنَ الشَّعْبِ، لِأَنَّهُمْ عَلِمُوا أَنَّهُ ضِدَّهُمْ قَالَ
 هَذَا الْمَثَلُ.

²⁰ وَأَرْسَلُوا إِلَيْهِ جَوَاسِيْسَ مُتَشَبِّهِينَ
 بِالْأَبْرَارِ لِيَمْسِكُوهُ بِكَلِمَةٍ وَيَسْلَمُوهُ إِلَى
 الْحَاكِمِ وَإِلَى سُلْطَانِ الْوَالِي. ²¹ وَسَأَلُوهُ
 وَقَالُوا لَهُ: «يَا مُعَلِّمُ، نَعْلَمُ أَنَّهُ بِالْإِسْتِقَامَةِ

تَتَكَلَّمُ وَتُعَلِّمُ وَلَا تُحَابِي الْوُجُوهَ، بَلْ بِالْحَقِّ طَرِيقَ اللَّهِ تَعَلَّمُ. ²² أَيْحَلُّ لَنَا أَنْ نُعْطِيَ ضَرْبَةَ رَأْسٍ لِقَيْصَرَ أَمْ لَا؟» ²³ وَأَمَّا هُوَ فَقَدْ فَهَمَ مَكْرَهُمْ فَقَالَ: «لِمَاذَا تُجْرِبُونَنِي؟» ²⁴ أَرُونِي دِينَارًا. صُورَةٌ مِنْ هَذِهِ وَالْكِتَابَةُ؟» فَقَالُوا: «لِقَيْصَرَ.» ²⁵ قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «أَعْطُوا إِذَا مَا لِقَيْصَرَ لِقَيْصَرَ وَمَا لِلَّهِ لِلَّهِ.» ²⁶ وَلَمْ يَسْتَطِيعُوا أَنْ يُمْسِكُوا عَلَيْهِ كَلِمَةً أَمَامَ الشَّعْبِ، وَتَعَجَّبُوا مِنْ جَوَابِهِ وَسَكَنُوا.

قيامة الميتين

²⁷ وَدَنَا أَنَاْسٌ مِنَ الصَّدُوقِيِّينَ أَوْلَيْكَ الْقَائِلِينَ أَنْ «لَيْسَ هُنَاكَ قِيَامَةٌ،» وَسَأَلُوهُ، ²⁸ وَقَالُوا لَهُ: «يَا مُعَلِّمُ، مُوسَى كَتَبَ لَنَا: 'وَقْتُ لَ وَاحِدٍ يَمُوتَلُو أَخٌ لَهُ مَرَّةً بَلَا أَوْلَادٍ، لَازِمٌ أَخُوهُ الطَّيِّبُ يَأْخُذُ وَيَجِيبُ نَسْلَ لِأَخُوهِ.' ²⁹ بَقِيَ كَانَ فِي سَبْعِ إِخْوَةٍ، الْأَوَّلُ أَخَذَ مَرَّةً وَمَاتَ بَلَا أَوْلَادٍ. ³⁰ وَآخِذَ الثَّانِي لَمَرَّتُو، وَهَذَا زَا مَاتَ بَلَا أَوْلَادٍ. ³¹ وَالثَّالِثُ زَا أَخَذَا، وَكَذَا زَا سَبْعَتِنِ، وَمَاتُوا وَمَا خَلَّفُوا أَوْلَادٍ. ³² وَفَ الْآخِرِ الْمَرَّةِ زَا مَاتَتْ. ³³ بَقِيَ فِ الْقِيَامَةِ لِأَيْنَا مَنْنَاتٍ تَسِيرُ مَرَّةً، مَا دَامَ سَبْعَتِنِ أَخَذُوا؟» ³⁴ يَسُوعُ قَالَ لِنَا: «أَوْلَادُ هَالدُنِّيَا هَاي يَأْخُذُونَ نَسْوَانِ، وَنَسْوَانِ يَسِيرُونَ لِرَجَالٍ. ³⁵ بَسْ هُوَك لَ اسْتَحَقُّوا هَاك الدُّنْيَا وَالْقِيَامَةَ مِنْ بَيْنِ وَأَمَّا هُوَلَاءِ الَّذِينَ اسْتَحَقُّوا ذَلِكَ الدَّهْرَ

كَبِيرٍ وَلَا زَعِيرٍ، بَلِي بِالْحَقِّ تَعَلَّمُ طَرِيقَ اللَّهِ. ²² يَحَلُّ لَنَا نَدْفَعُ خَرَاَجَ لِلْقَيْصَرَ وَالْأَلَا؟» ²³ يَسُوعُ فَهَمَ حَبَاثَتِنِ وَقَالَ: «لَيْسَ تُجْرِبُونِي؟» ²⁴ وَرُونِي دِينَارًا. لَمَنْ يَا صُورَةٌ لَ فَيُو وَالْكِتَابَةُ؟» قَالُوا: «لِقَيْصَرَ.» ²⁵ يَسُوعُ قَالَ لِنَا: «أَعْطُوا بَقِي شَي لَوَا لِقَيْصَرَ لِقَيْصَرَ، وَشَي لَوَا لِاللَّهِ لِاللَّهِ.» ²⁶ وَمَا تَاقُوا يُمْسِكُونَ عَلَيُو كَلِمَةً قَدَامَ الشَّعْبِ، وَتَعَجَّبُوا مِنْ جَوَابُو، وَسَكَنُوا.

²⁷ وَقَرَّبُوا نَاسًا مِنَ الصَّدُوقِيِّينَ، هُوَك لَ يَقُولُونَ: «قِيَامَةٌ مَا فِي،» وَقَالُوا لُو: ²⁸ «مُعَلِّمُ، مُوسَى كَتَبَ لَنَا: 'وَقْتُ لَ وَاحِدٍ يَمُوتَلُو أَخٌ لَهُ مَرَّةً بَلَا أَوْلَادٍ، لَازِمٌ أَخُوهُ الطَّيِّبُ يَأْخُذُ وَيَجِيبُ نَسْلَ لِأَخُوهِ.' ²⁹ بَقِيَ كَانَ فِي سَبْعِ إِخْوَةٍ، الْأَوَّلُ أَخَذَ مَرَّةً وَمَاتَ بَلَا أَوْلَادٍ. ³⁰ وَآخِذَ الثَّانِي لَمَرَّتُو، وَهَذَا زَا مَاتَ بَلَا أَوْلَادٍ. ³¹ وَالثَّالِثُ زَا أَخَذَا، وَكَذَا زَا سَبْعَتِنِ، وَمَاتُوا وَمَا خَلَّفُوا أَوْلَادٍ. ³² وَفَ الْآخِرِ الْمَرَّةِ زَا مَاتَتْ. ³³ بَقِيَ فِ الْقِيَامَةِ لِأَيْنَا مَنْنَاتٍ تَسِيرُ مَرَّةً، مَا دَامَ سَبْعَتِنِ أَخَذُوا؟» ³⁴ يَسُوعُ قَالَ لِنَا: «أَوْلَادُ هَالدُنِّيَا هَاي يَأْخُذُونَ نَسْوَانِ، وَنَسْوَانِ يَسِيرُونَ لِرَجَالٍ. ³⁵ بَسْ هُوَك لَ اسْتَحَقُّوا هَاك الدُّنْيَا وَالْقِيَامَةَ مِنْ بَيْنِ وَأَمَّا هُوَلَاءِ الَّذِينَ اسْتَحَقُّوا ذَلِكَ الدَّهْرَ

وَالْقِيَامَةَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ فَلَا يَتَّخِذُونَ نِسَاءً وَلَا النِّسَاءُ يَصْرَنَ لِرِجَالٍ. ³⁶ وَلَا هُمْ يَسْتَطِيعُونَ أَنْ يَمُوتُوا أَيْضًا، فَهُمْ كَالْمَلَائِكَةِ لِأَنَّهُمْ صَارُوا أَبْنَاءَ الْقِيَامَةِ. ³⁷ أَمَّا أَنْ الْأَمْوَاتِ يَقُومُونَ فَمُوسَى أَيْضًا أَوْضَحَ وَذَكَرَ فِي الْعُلُقَةِ حِينَ قَالَ: 'الرَّبُّ إِلَهٌ إِبْرَاهِيمَ وَإِلَهُ إِسْحَقَ وَإِلَهُ يَعْقُوبَ، ³⁸ وَاللَّهُ لَيْسَ إِلَهُ أَمْوَاتٍ بَلْ إِلَهُ أَحْيَاءٍ، لِأَنَّ جَمِيعَهُمْ أَحْيَاءٌ لَهُ.' ³⁹ فَأَجَابَ أَنَسُ مِنَ الْكُتْبَةِ وَقَالُوا لَهُ: «(يَا مُعَلِّمُ، حَسَنًا قُلْتَ.» ⁴⁰ وَمَا تَجَاسَرُوا أَيْضًا أَنْ يَسْأَلُوهُ عَنْ شَيْءٍ.

على شي.

المسيح وداهود

(متى 22:41، مرقس 12:35-37)

⁴¹ وَقَالَ لَهُمْ: «كَيْفَ يَقُولُ الْكُتْبَةُ عَنِ الْمَسِيحِ إِنَّهُ ابْنُ دَاوُدَ، ⁴² وَدَاوُدُ نَفْسُهُ يَقُولُ: 'قَالَ الرَّبُّ لِرَبِّي: «اجْلِسْ عَن يَمِينِي، ⁴³ حَتَّى أَضَعَ أَعْدَاءَكَ تَحْتَ قَدَمَيْكَ.» ⁴⁴ إِذَا، إِنْ كَانَ دَاوُدُ رَبِّي يَدْعُوهُ، فَكَيْفَ يَكُونُ ابْنَهُ؟»

⁴¹ وَقَالُوا: «أَشُونَ يَقُولُونَ مُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ عَنِ الْمَسِيحِ ابْنَ دَاوُدَ وَ، ⁴² وَدَاوُدُ نَفْسُهُ يَقُولُ فِي سَفَرِ الْمَزَامِيرِ: 'قَالَ الرَّبُّ لِرَبِّي: «اقْعُدْ عَلَيَّ يَمِينِي، ⁴³ دِي لَمَنْ أَحَطَّ عِدْوَانِكَ تَحْتَ اجْرِيكَ.» ⁴⁴ بَقِيَ لَ دَاوُدَ يَسْمَوُ رَبِّي، أَشُونَ ابْنُو وَإِ؟»

يَسُوعُ يُوَصِّي تَلَامِيذُو تَ يَدِيرونَ بِالرَّنْ مِنْ
مُعَلِّمِينَ التَّاموسَ

(متى 23:1-36، مرقس 12:38-

40، لوقا 11:37-54)

⁴⁵ وَقَالَ لَتَلَامِيذُو وَالشَّعْبِ كُلُّو يَسْمَعُ: ⁴⁶ «بِالْكُنْ وَإِيَاكُنْ مِنْ مُعَلِّمِينَ التَّاموسَ لَ يَطْبِيلُنْ تَ يَمَشُونْ فَ دَلْمَاتَ وَعَبَايَاتَ، وَيَحْبُونِ السَّلَامَاتَ فِ السُّوقَاتِ، وَفَعْدَةَ السِّدْرِ فِ المَجَامِعِ، وَيَنْتَكُونْ فِ رَاسِ المَضَافَاتِ فِ الدَّعَوَاتِ وَالعِشَاوَاتِ. ⁴⁷ هَوَكْ لَ يَأْكُلُونِ بِيوتِ الأَرَامِلِ، بَحِجَّةَ لَ يَطُولُونْ صِلَاوَاتِنِ. هَوَكْ تَ يَنْحَكِمِ عَلَيْنِ حَكْمِ أَقْسَى.»

درهمين الأرملة

(مرقس 12:41:44)

21 وَنَظَرَ يَسُوعُ فِي الأَغْنِيَاءِ
الَّذِينَ كَانُوا يُلْقُونَ فِي الخِرَانَةِ
قَرَابِيئِهِمْ. ² وَرَأَى امْرَأَةً أَرْمَلَةً فَقَبِيرَةً أَلْقَتْ
فَلْسِينَ. ³ وَقَالَ: «الحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّ
هَذِهِ الأَرْمَلَةَ أَلْقَتْ أَكْثَرَ مِنْ كُلِّ
وَاحِدٍ. ⁴ لِأَنَّ جَمِيعَ هؤُلَاءِ مِمَّا فَضَلَ عَنْهُمْ
أَلْفُوا فِي بَيْتِ قُرْبَانِ اللّهِ. وَأَمَّا هَذِهِ فَمِنْ
إِعْوَازِهَا، كُلُّ مَا كَانَتْ تَقْتَنِيهِ أَلْقَتْهُ.»

21 وَطَلَعَ يَسُوعُ فِ زِنَاكِينِ لَ كَانِ
يَكْبُونِ فِ خَزَنَةِ الهَيْكَلِ قَرَابِيئِنِ.
² وَارَى زَا وَحِدَةً أَرْمَلَةً فَقَبِيرَةً كَبَّتْ دَرَهْمَيْنِ.
³ وَقَالَ: «الحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ هَا الأَرْمَلَةُ الفَقِيرَةُ
كَبَّتْ أَكْثَرَ مِنْ كُلِّ وَاحِدٍ. ⁴ مِنْ لَ كُلِّ
هُوذٍ مِنْ شَيْ لَ كَلْفَاضِ وَقَلْبِ عِنْدُنْ كَبُّوا
فِ خَزَنَةِ قَرَابِيئِنِ اللّهِ، بَسْ هَايَ مِنْ شَيْ
لَ بِالحَسْرَةِ تَعِيشُ عَلَيو، كَبَّتْ كُلِّ شَيْ
لَ عِنْدَا.»

خَرَابِ الْهَيْكَلِ وَآخِرَةِ الدُّنْيَا

(متى 14:24-1، مرقس 13:13-1)

⁵ وَوَقْتُ لَ كَانَ نَاسٌ يَقُولُونَ عَ الْهَيْكَلِ
بِحِجَابِيرِ كَوَاسٍ وَبِقَرَابِينِ مَزِينٍ وَا، يَسُوعُ
قَالَلْنِ: ⁶ «هُوَذَ لَ تَرُونَ، تَ تَجِي إِيَّامُ مُو
يَبْقَى حَجَرٌ عَلَى حَجَرٍ لَ مُو يَقَعُ.»
⁷ سَأَلُوهُ قَالُوا: «مُعَلِّمُ! أَيَمَّتْ هُوَذَ تَ
يَسِيرُونَ، وَآيَشُ يَا الْعَلَامَةُ وَقْتُ لَ يَقْرَبُونَ
تَ يَسِيرُونَ؟» ⁸ جَاوَبْنِ: «فَتَّحُوا عَيْنَيْكُمْ،
لَا تَنْعَشُونَ! مَنْ لَ كَثِيرٌ تَ يَجُونَ بِاسْمِي،
وَكَلُّ وَاحِدٍ مِّنْ يَقُولُ: 'أَنَا وَ الْمَسِيحُ.
وَالزَّمَانُ قَرَبٌ.' بَقِي لَا تُرْوَحُونَ خَلْفَنُ.
⁹ وَ لَمَنْ تَسْمَعُونَ عَلَى حُرُوبٍ وَفَلَاقِلْ،
لَا تُخَافُونَ، مَنْ لَ مُحَضَّرِينَ نَا هُوَذَ تَ
يَسِيرُونَ فِ الْأَوَّلِ، بَلِي الْآخِرَةَ مَا كَلَّوَصَلَتْ
بَعْدُ.» ¹⁰ مَنْ لَ تَ تَقُومُ أُمَّةٌ عَلَى أُمَّةٍ
وَمَمْلَكَةٌ عَلَى مَمْلَكَةٍ، ¹¹ وَزَنَازِلُ كَبِيرَةٌ تَ
يَسِيرُ هَوْنٌ وَهَوْنٌ، وَجُوعٌ وَلُوعٌ، وَامْرَاضُ
أَشْكَالِ الْوَانِ وَخَوْفٌ وَرَجْفَانٌ وَعَلَامَاتُ
كَبِيرَةٌ مِ السَّمَاءِ تَ يَنَازِرُ وَشَتَوِيَّاتُ تُقَالُ
تَ يَسِيرُ. ¹² وَقَبْلَ هَازِ كَلُّو، تَ يَمْسُكُونَ
وَيَقِيمُونَ الْفَرْمَانَاتِ عَلَيْكُمْ وَيَسَلِّمُونَكُمْ
لِلْمَجَامِعِ وَيَسُوقُونَكُمْ لِلْحَبُوسِ وَيُوقِفُونَكُمْ
قَدَامَ مَلُوكٍ وَحُكَّامٍ لَخَاطِرِ اسْمِي. ¹³ وَهَآيَ
تَ تَكُولُونَ فُرْصَةَ لِلشَّهَادَةِ. ¹⁴ بَقِي حَطُّوَا

⁵ وَحِينَ كَانَ أَنَا يَقُولُونَ عَنِ الْهَيْكَلِ
إِنَّهُ مَزِينٌ بِحِجَابَةِ حَسَنَةٍ وَبِقَرَابِينِ، قَالَ
لَهُمْ يَسُوعُ: ⁶ «هَذِهِ النَّيِّ تَرُونَ، سَتَأْتِي أَيَّامٌ
لَا يُتْرَكُ فِيهَا حَجَرٌ عَلَى حَجَرٍ لَا يُنْقَضُ.»
⁷ وَسَأَلُوهُ وَقَالُوا: «يَا مُعَلِّمُ، مَتَى
سَتَكُونُ هَذِهِ الْأُمُورُ، وَمَا هِيَ الْعَلَامَةُ إِذْ
تُوشِكُ هَذِهِ الْأُمُورُ أَنْ تَكُونَ.» ⁸ فَقَالَ:
«تَبَصَّرُوا لَعَلَّكُمْ تَضَلُّوَا، لِأَنَّ كَثِيرِينَ سَيَأْتُونَ
بِاسْمِي وَيَقُولُونَ: 'أَنَا هُوَ الْمَسِيحُ وَالزَّمَانُ
دَنَا.' فَلَا تَذْهَبُوا وَرَاءَهُمْ. ⁹ وَإِذَا سَمِعْتُمْ
بِحُرُوبٍ وَقَلَّاقِلِ فَلَا تُخَافُوا، لِأَنَّ هَذِهِ
الْأُمُورَ عَتِيدٌ أَنْ تَكُونَ أَوَّلًا. وَلَكِنَّ الْآخِرَةَ
لَمْ تَصِلْ بَعْدُ. ¹⁰ لِأَنَّهُ سَتَقُومُ أُمَّةٌ عَلَى
أُمَّةٍ وَمَمْلَكَةٌ عَلَى مَمْلَكَةٍ. ¹¹ وَزَلَزَلٌ
عَظِيمٌ سَتَكُونُ فِي أَمَاكِنَ وَجُوعٌ
وَأُوبِيَّةٌ، وَسَتَكُونُ مَخَافَةٌ وَرَعْدَاتٌ،
وَعَلَامَاتُ عَظِيمَةٌ مِنَ السَّمَاءِ سَتَكُونُ،
وَشِتَاءَاتُ عَظِيمَةٌ سَتَكُونُ. ¹² وَقَبْلَ هَذِهِ
الْأُمُورِ كُلِّهَا سَيَلْقُونَ عَلَيْكُمْ الْإِيَادِي
وَيَصْطَهِدُونَكُمْ وَيَسَلِّمُونَكُمْ إِلَى الْمَجَامِعِ
وَالسُّجُونِ، وَيَقَدِّمُونَكُمْ أَمَامَ مَلُوكٍ وَوُلَاةٍ
مِنْ أَجْلِ اسْمِي. ¹³ وَلَكِنْ يَأْوُلُ لَكُمْ إِلَى
شَهَادَةٍ. ¹⁴ فَصَعُّوَا فِي قُلُوبِكُمْ أَلَّا تَبْدَأُوا

تَتَعَلَّمُونَ أَنْ تُحَامُوا عَنْ أَنْفُسِكُمْ. ¹⁵ لِأَنِّي
أَنَا سَأُعْطِيكُمْ فَمَاءً وَحِكْمَةً لَا يَسْتَطِيعُ
أَنْ يَقَاوِمَهَا كُلُّ أَعْدَائِكُمْ. ¹⁶ وَسَيُسَلِّمُكُمْ
أَبَاؤُكُمْ وَإِخْوَتُكُمْ وَأَصْدِقَاؤُكُمْ وَيُمِيتُونَ
مِنْكُمْ. ¹⁷ وَتَكُونُونَ مُبْغَضِينَ مِنْ كُلِّ
وَاحِدٍ مِنْ أَجْلِ اسْمِي. ¹⁸ وَشَعْرَةٌ مِنْ
رُؤُوسِكُمْ لَا تَبِيدُ. ¹⁹ بِصَبْرِكُمْ تَقْتَتُونَ
نُفُوسَكُمْ.

فَ بِالْكَنْ، لَا تَتَعَلَّمُونَ أَشُونَ تَ تُحَامُونَ
لَ رُوحَكُمْ فِ الْمَحَاكَمْ، ¹⁵ مِنْ لَ اِنَا تَ
اَعْطِيكُمْ ثُمَّ وَحِكْمَةً مُؤَيِّتِقُونَ يَقَوْمُونَ
قَدَامَا كُلِّ عَدُوَانِكُمْ. ¹⁶ وَتَ يَسَلِّمُوكُمْ
أَبَهَاتِكُمْ وَأُمَّهَاتِكُمْ وَإِخْوَتِكُمْ وَأَهْلِكُمْ
وَقَرَابِينِكُمْ وَسَدَقَانِكُمْ لِلْحَكَامِ، وَتَ يَمُوتُونَ
نَاسٌ مِنْكُمْ. ¹⁷ وَتَ تَكُونُونَ مَكْرُوهِينَ مِنْ
كُلِّ إِنْسَانٍ لَخَاطَرِ اسْمِي، ¹⁸ بَسْ شَعْرِيَّةِ
مِنْ رَاسِكُمْ مُؤْتَضِيعِ. ¹⁹ بِصَبْرِكُمْ تَرَبِّحُونَ
نَفْسَكُمْ.

خَرَابِ الْقُدْسِ وَمَجْوَةِ ابْنِ الْإِنْسَانِ

(متى 24:15-31، مرقس 13:14-27)

²⁰ «وَمَتَى رَأَيْتُمْ أُورُشَلِيمَ قَدْ أَحَاطَ بِهَا
جَيْشٌ، فَحِينَئِذٍ اَعْلَمُوا أَنَّ خَرَابَهَا قَدْ دَنَا.
²¹ حِينَئِذٍ الَّذِينَ هُمْ فِي الْيَهُودِيَّةِ لِيَهْرَبُوا
إِلَى الْجَبَلِ، وَالَّذِينَ فِي دَاخِلِهَا لِيَهْرَبُوا،
وَالَّذِينَ فِي الْقُرَى لَا يَدْخُلُوهَا. ²² لِأَنَّهَا
أَيَّامٌ اِنْتِقَامٍ لِيَتِمَّ كُلُّ مَا هُوَ مَكْتُوبٌ.
²³ وَبَيْلٌ لِلْحَبَالِيِّ وَالْمُرْضِعَاتِ فِي تِلْكَ
الْأَيَّامِ، لِأَنَّهُ يَكُونُ ضَيْقٌ عَظِيمٌ فِي الْأَرْضِ
وَعَظَبٌ عَلَى هَذَا الشَّعْبِ. ²⁴ وَيَقَعُونَ
فِي فَمِ السَّيْفِ وَيَسْبُونَ إِلَى كُلِّ مَوْضِعٍ،
وَأُورُشَلِيمُ تُصْبِحُ مَدُوسَةً مِنَ الْأُمَّمِ حَتَّى
تَتِمَّ أَزْمِنَةُ الْأُمَّمِ.

²⁰ «مِنْ أَرَيْتِنِ الْقُدْسِ مَطْوَوَّةً بَعَسَكَرٍ، هَاكَ
الْوَقْتَ اَعْرِفُوا قَرَبَ خَرَابِهَا. ²¹ هَاكَ الْوَقْتَ،
هُوَكُ لَ فِ الْيَهُودِيَّةِ نَا، خَلِّي يَهْرَبُونَ
لِلجَبَلِ، وَهُوَكُ لَ جَوَاتَا نَا، يَهْرَبُونَ، وَلَنَا
فِ الضِّيَاعِ لَا يَدْخُلُوهَا. ²² مِنْ لَ إِيَّامٍ نَقْمَةٍ
يَا هَاي، تَ يَتِمُّ فِيهَا كُلُّ شَيْءٍ لَ اِنكْتَبَ.
²³ وَبَيْلِ الْحَبَالِيِّ وَالْمُرْضِعِينَ فَوْكِ الْإَيَّامِ،
مِنْ لَ ذَيْقَةٌ كَبِيرَةٌ تَ يَسِيرُ فِي الْأَرْضِ،
وَعَظَبٌ عَلَى هَاالشَّعْبِ هَاذِ. ²⁴ وَتَ يَقَعُونَ
فِ ثَمِ السَّيْفِ، وَيَنسَاقُونَ سِرَا لِكُلِّ دِيرَةٍ،
وَتُنْدَاسُ الْقُدْسُ مِنَ الْأُمَّمِ دِي لَمَنْ تَخْلَصُ
زَمَانَاتِ الْأُمَّمِ.

25 «وَتَكُونُ عَلَامَاتٌ فِي الشَّمْسِ وَفِي الْقَمَرِ وَفِي الْكَوَاكِبِ، وَفِي الْأَرْضِ ضَيْقٌ أَمَمٌ وَارْتِجَافٌ يَدِينِ مِنْ هَوْلِ صَوْتِ الْبَحْرِ. 26 وَأَصْطِرَابٌ يُخْرِجُ نُفُوسَ النَّاسِ مِنْ خَوْفٍ مَا هُوَ عَتِيدٌ أَنْ يَأْتِيَ عَلَى الْأَرْضِ. وَسَتَنْزَعُ قُوَاتُ السَّمَاوَاتِ. 27 وَحِينَئِذٍ سَيُبْصِرُونَ ابْنَ الْإِنْسَانِ آتِيًا فِي عَمَامٍ مَعَ قُوَّةٍ كَثِيرَةٍ وَمَجْدٍ عَظِيمٍ. 28 فَإِذَا بَدَأَتْ هَذِهِ الْأُمُورُ تَصِيرُ فَتَشْجَعُوا وَارْفَعُوا رُؤُوسَكُمْ لِأَنَّ نَجَاتَكُمْ دَنَتْ.»

مثل سجرة التين

29 وَقَالَ لَهُمْ مَثَلًا: «انظروا التينة وكلّ الأشجار. 30 متى أفرحت فللوقت تفهمون منها أن قد دنا الصيف. 31 هكذا أنتم، متى رأيتم هذه تصير فاعلموا أن ملكوت الله قريب. 32 الحق أقول لكم: لا يعبر هذا الجيل حتى تصير كل هذه الأمور. 33 السماء والأرض يعبران وكلماتي لا تعبر.»

الانتباه ضروري

34 «بقي انتبهوا على رُوحكن، أبدا لا تخلون قلوبكن تثقل ف البطر والسكر ومشغوليات الدنيا، وعلى غفلة يجيكن هاك اليوم، 35 من ل كما الفحة ت يطبق ع القاعدين على وچ كل الأرض. 36 بقي

كُلُّ وَقْتٍ وَمُصَلِّينَ لِيَسْتَحِقُّوا الْفَلَتَ مِنْ
هَذِهِ الْأُمُورِ الْعَتِيدَةِ أَنْ تَصِيرَ وَتَقُومُوا أَمَامَ
ابْنِ الْإِنْسَانِ. ³⁷ «وَكَانَ فِي النَّهَارِ يُعَلِّمُ
فِي الْهَيْكَلِ وَفِي اللَّيْلِ يَخْرُجُ وَيَبِيتُ فِي
الْجَبَلِ الْمَدْعُومِ بِمَوْضِعِ الزَّيْتُونِ. ³⁸ وَكُلَّ
الشَّعْبِ كَانُوا يَتَقَدَّمُونَ إِلَيْهِ فِي الْهَيْكَلِ
لِيَسْمَعُوا كَلِمَتَهُ.

كونوا ف كل وقت سهرانين مصلايين،
بشأن تستاهلون تفلتون من هوذ المحضرين
ت يسيرون، وتقومون قدام ابن الانسان. «
³⁷ وبنهار كان يعلم ف الهيكل، وبالليل كان
يطلع ييات ف جبل ل يقولولو: بيت زيتي.
³⁸ وكل الشعب كان يقوم يروح لعندو من
وج الصبح ت سمع كلامو.

ياهوذا الخاين يسلم يسوع

(متى 26:1-5 و 14-16، مرقس 14:1-1)

2، 10-11، يوحنا 45-53)

22 وَكَانَ عِيدُ الْفَطِيرِ الَّذِي يُدْعَى
الْفِصْحَ قَرِيبًا. ² وَكَانَ كِبَارُ
الْكَهَنَةِ وَالْكَتَبَةُ يَطْلُبُونَ كَيْفَ يَقْتُلُونَهُ،
لِأَنَّهُمْ كَانُوا يَخَافُونَ مِنَ الشَّعْبِ.
³ وَدَخَلَ الشَّيْطَانُ فِي يَهُوذَا الَّذِي يُدْعَى
الْإِسْخَرْيُوطِيَّ الَّذِي كَانَ فِي عِدَادِ الْاَثْنِي
عَشَرَ. ⁴ وَذَهَبَ وَتَكَلَّمَ مَعَ كِبَارِ الْكَهَنَةِ
وَالْكَتَبَةِ وَرُؤَسَاءِ قَوَاتِ الْهَيْكَلِ لِكَيْ
يُسَلِّمَهُ إِلَيْهِمْ. ⁵ وَفَرِحُوا وَتَعَاهَدُوا بِأَنْ
يُعْطُوهُ فِضَّةً. ⁶ وَوَعَدَن، وَبَقِيَ يَدُورُ لُو عَلَى فِرْصَةٍ
تَ يَسَلِّمُنْ وَابِلَا لَ يَكُونُ حَوْلَ لَمَاتَ
نَاسٍ.

22 وَقَرَّبَ يَجِي عِيدُ الْفَطِيرِ لَ يَقُولُ لُو
عِيدُ الْفِصْحِ ² وَكِبَارِيَّةُ الْكَهَنَةِ
وَمُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ كَانِ يَدُورُونَ أَشُونَ
تَ يَقْتُلُونَ يَسُوعَ، مِنْ لَ كَانِ يَخَافُونَ
مِ الشَّعْبِ ³ وَدَخَلَ الشَّيْطَانُ فِ يَهُوذَا لَ
يَقُولُ لُو الْإِسْخَرْيُوطِيَّ، وَهَازِ كَانِ وَاحِدُ مِ
الْاَثْنَعَشَرَ. ⁴ وَرَاحَ حَكَى مَعَ كِبَارِيَّةِ الْكَهَنَةِ
وَمُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ وَقَوَادِ حِرَاسِ الْهَيْكَلِ
لِخَاطِرِ يَسَلِّمُنْ وَ. ⁵ وَفَرِحُوا وَقَرَّرُوا يَعْطُوهُ
فِضَّةً. ⁶ وَوَعَدَن، وَبَقِيَ يَدُورُ لُو عَلَى فِرْصَةٍ
تَ يَسَلِّمُنْ وَابِلَا لَ يَكُونُ حَوْلَ لَمَاتَ
نَاسٍ.

حَضِير عَشَاتِ الْفِصْحِ

(متى 17:26-25، مرقس 14:12-)

21، يوحنا 13:21-30)

7 وَجَاءَ يَوْمُ الْفَطِيرِ الَّذِي فِيهِ كَانَتْ فِي عَادَةِ الْعَادَةِ أَنْ يُذْبَحَ الْفِصْحُ. 8 وَأُرْسَلَ يَسُوعُ بُطْرُسَ وَيُوْحَنَّا وَقَالَ لَهُمَا: «أَذْهَبَا وَهَيِّئَا لَنَا الْفِصْحَ لِئِنَّا نَأْكُلُ.» 9 فَقَالُوا لَهُ: «أَيْنَ تُرِيدُ أَنْ نَهَيِّجَ؟» 10 قَالَ لَهُمَا: «حِينَ تَدْخُلُونَ الْمَدِينَةَ يُلاقِيكُمْ رَجُلٌ حَامِلٌ جَرَّةَ مَاءٍ. أَذْهَبُوا وَرَاءَهُ. 11 وَحَيْثُمَا دَخَلَ فَقُولُوا لِسَيِّدِ الْبَيْتِ: 'الْمُعَلَّمُ يَقُولُ: أَيْنَ الْمَحَلُّ حَيْثُ أَكَلُ الْفِصْحَ مَعَ تَلَامِيذِي؟' 12 وَهُوَ يُرِيكُمْ عَلَيْهِ كَبِيرَةً مَفْرُوشَةً. هُنَاكَ أُعِدَّا» 13 وَذَهَبَا وَوَجَدَا كَمَا قَالَ لَهُمَا وَأَعَدَّا الْفِصْحَ.

7 وَجَاءَ يَوْمُ الْفَطِيرِ الَّذِي فِيهِ كَانَتْ الْعَادَةُ أَنْ يُذْبَحَ الْفِصْحُ. 8 وَأُرْسَلَ يَسُوعُ بُطْرُسَ وَيُوْحَنَّا وَقَالَ لَهُمَا: «أَذْهَبَا وَهَيِّئَا لَنَا الْفِصْحَ لِئِنَّا نَأْكُلُ.» 9 فَقَالُوا لَهُ: «أَيْنَ تُرِيدُ أَنْ نَهَيِّجَ؟» 10 قَالَ لَهُمَا: «حِينَ تَدْخُلُونَ الْمَدِينَةَ يُلاقِيكُمْ رَجُلٌ حَامِلٌ جَرَّةَ مَاءٍ. أَذْهَبُوا وَرَاءَهُ. 11 وَحَيْثُمَا دَخَلَ فَقُولُوا لِسَيِّدِ الْبَيْتِ: 'الْمُعَلَّمُ يَقُولُ: أَيْنَ الْمَحَلُّ حَيْثُ أَكَلُ الْفِصْحَ مَعَ تَلَامِيذِي؟' 12 وَهُوَ يُرِيكُمْ عَلَيْهِ كَبِيرَةً مَفْرُوشَةً. هُنَاكَ أُعِدَّا» 13 وَذَهَبَا وَوَجَدَا كَمَا قَالَ لَهُمَا وَأَعَدَّا الْفِصْحَ.

عَشَاتِ الرَّبِّ

(متى 26:26-30، مرقس 14:22-)

26، 1 كورنثوس 11:23-25)

14 وَلَمَنْ صَارَ الْوَقْتُ، جَاءَ يَسُوعُ أَتَى الْأَوَانُ أَتَى يَسُوعُ وَأَتَكَأً وَالْأَتَا عَشَرَ رَسُولًا مَعَهُ. 15 وَقَالَ لَهُمَا: «شَهْوَةٌ اشْتَهَيْتُ أَنْ أَكُلَ هَذَا الْفِصْحَ مَعَكُمْ قَبْلَ أَنْ أَتَلَّمَ.» 16 لِأَنِّي أَقُولُ لَكُمْ: مِنْ لِي أَقُولُ لَكُمْ: مِ الْيَوْمِ وَبَعْدُ مُمْ أَكُلُو دِي لَمَنْ يَكْمُلُ فَ مَلَكُوتِ اللَّهِ.» 17 وَأَخَذَ كَأْسًا وَشَكَرَ

14 وَحِينَ آتَى الْأَوَانُ أَتَى يَسُوعُ وَأَتَكَأً وَالْأَتَا عَشَرَ رَسُولًا مَعَهُ. 15 وَقَالَ لَهُمَا: «شَهْوَةٌ اشْتَهَيْتُ أَنْ أَكُلَ هَذَا الْفِصْحَ مَعَكُمْ قَبْلَ أَنْ أَتَلَّمَ.» 16 لِأَنِّي أَقُولُ لَكُمْ: مِنْ لِي أَقُولُ لَكُمْ: مِ الْيَوْمِ وَبَعْدُ مُمْ أَكُلُو دِي لَمَنْ يَكْمُلُ فِي مَلَكُوتِ اللَّهِ.» 17 وَأَخَذَ كَأْسًا وَشَكَرَ

هَذَا وَتَقَسَّمُوهُ بَيْنَاتِكُمْ. ¹⁸ مِنْ لَاقَوْلِكُمْ: مَ الْيَوْمَ وَبَعْدَ، مُؤِ اشْرَبَ مِنْ ثَمَرِ سَجْرَةِ الْعِنْبِ دِي لَمَنْ يَجِي مَلَكُوتِ اللَّهِ.» ¹⁹ وَأَخَذَ غَبِيْرَ وَشَكَرَ وَكَسَرَ وَعَطَاهُنْ وَقَالَ: «هَذَا جَسَدِي لَ يَنْعَطِي لَخَاطِرِكُمْ. سَوُوا هَذَا لَذِكْرِي.» ²⁰ وَكَذَا زَا عَ الْكَاسِ مِنْ بَعْدِ لَ تَعْشَى، قَالَ: «هَذَا الْكَاسُ عَهْدِ الْجَدِيْدِ وَالْمَأْسَسِ بَدَمِي لَ يَسْرِي لَخَاطِرِكُمْ. ²¹ بَسْ كُوا إِيدِ لَ يَسْلَمْنِي عَ الصَّفْرَةِ. ²² وَابْنُ الْإِنْسَانِ رَايْحَ وَ، كَمَا لَ تَقْدَّرَلُو. بَسْ وَيَلُو هَاكَ زَلْمَةً لَ بِيْدُو يَتَسَلَّم.» ²³ وَبَدَاوَا يَعْقُبُونَ يَسْأَلُونَ بَعْضُنْ عَلَي مِنْ وَ مِنْ لَ تَ يَسِي هَاي.

الأكبر بين التلاميذ

²⁴ وَصَارَ زَا أَخَذَ وَعَطَا بَيْنَاتِنْ عَلَي مِنْ وَ الْإِكْبَرِ بَيْنَاتِنْ. ²⁵ قَامَ يَسُوعُ قَالَلْنْ: «مَلُوكِ الْإِمَمِ اسْيَادُنْ نَا، وَالْمَسْلُطِيْنَ عَلَيْنْ فَاغْلِيْنْ خَيْرَ يَتَسَمَّوْنْ. ²⁶ بَسْ أَنْتُنْ لَا كَذَا. بَلِي أَيْنَا لَوَا الْإِكْبَرِ فَيَكُنْ، خَلِّي يَكُونُ كَمَا الْأَزْغَرُ، وَالرَّيْسُ كَمَا الْخَادِمُ. ²⁷ لَيْشْ مِنْ أَكْبَرُ؟ هَاكَ الْمُنْتَكِي وَالْآ هَاكَ لَ يَخْدُمُ؟ مُؤِ الْمُنْتَكِي؟ بَسْ أَنَا بَيْنَاتِكُمْ كَمَا هَاكَ لَ يَخْدُمُ أَنَا. ²⁸ أَنْتُنْ وَ لَ تَبْتَنَ مَعِي فَ ذِيْقَاتِي، ²⁹ وَأَنَا أُوْعَدُكُمْ كَمَا لَ وَعَدْنِي أَبُوِي بِمَلَكُوتِ، ³⁰ بِشَانْ تَاكَلُونَ وَتَشْرَبُونَ عَلَي صَفْرَةٍ وَتَجَلْسُوا عَلَي مَائِدَةِ مَلَكُوتِي وَتَجَلْسُوا

مَلَكُوتِي، وَتَقْعُدُونَ عَلَيَّ عُرُوشَ وَتُحْكَمُونَ
عَلَى اثْنَاعِشَ اسْبَابِ اسْرَائِيلَ.»

يَسُوعُ يَتَّبِعًا بَطْرُسَ تَ يَنْكُرُو وَمُو يَتَعَرَّفُ عَلَيَّو
(متى 31:26-35، مرقس 14:27-)

31، يوحنا 13:36-38)

³¹ وَقَالَ يَسُوعُ لَشَمْعُونَ: «يَا شَمْعُونَ، كُوا
الشَّيْطَانُ يَدَوِّرُ تَ يَغْرِبُ لَكُنْ كَمَا لَ يَغْرِبُ لَ
الفَلَّاحِ الحِنطَةِ. ³² وَأَنَا طَلَبْتُ لَكَ لَا تَحْسَرُ
إِيمَانُكَ. وَأَنْتَ زَا فَ وَقْتُ انْدَارِ وَتَبَّتْ
اخوتك.» ³³ شَمْعُونَ قَالُوا: «يَا رَبِّ، مَعَكَ
حَاضِرِ أَنَا لِلْحَبْسِ وَلِلْمَوْتِ.» ³⁴ يَسُوعُ
قَالُوا: «شَمْعُونَ، أَقُولُ لَكَ: مُو يَسِيحُ
الذِّكِّ الْيَوْمَ لَ مَوْئِدَةً طَرُقَ تَنْكُرُ تَعْرِفُنِي.»

يَسُوعُ يُوَصِّي تَلَامِيذُو تَ
يَسْتَعِدُّونَ لِذِيْقَةِ كُبَيْرَةٍ

³⁵ وَقَالُوا: «وَقْتُ لَ بَعَثْتُكُمْ بِلَا كَيْسِ
وَلَا طُورْبَايَاتِ وَلَا اَصْوَالِ، عَازِكُنْ شَيْءٌ؟»
قَالُوا: «وَلَا شَيْءٍ.» ³⁶ قَالُوا: «مِ السَّعِّ، لَ
لَهُ كَيْسِ، يَأْخُذُو. وَكَذَا زَا طُورْبَايَةِ، وَلَ
مَالُو سَيْفِ، خَلِّي يَبِيْعُ حَوَيْسُو وَيَشْتَرِي لُو
سَيْفِ.» ³⁷ مَنْ لَ أَقُولُ لَكُنْ: «هَآيِ الْمَكْتُوبَةِ
زَا لِأَزْمِ تَسْيِيرِ فِي، هَآلَايَةِ لَ تَقُولُ: 'مَعَ
الْمَذْنِبِينَ انْعُدْ.' مَنْ لَ كُلِّ شَيْءٍ لَ (انْكُتَبِ)

عَلَى اثْنَيْ عَشَرَ كُرْسِيًّا وَتَدِينُونَ اَسْبَابِ
اسْرَائِيلِ الْاَثْنَيْ عَشَرَ.»

³¹ وَقَالَ يَسُوعُ لِسِمْعَانَ: «يَا سِمْعَانُ،
هَآ هُوَذَا الشَّيْطَانُ يَسْأَلُ أَنْ يُعْرِبِلَكُمْ
كَالْحِنطَةِ. ³² وَأَنَا طَلَبْتُ مِنْ أَجْلِكَ أَنْ
لَا يَنْفَدَ إِيْمَانُكَ. وَأَنْتَ فِي وَقْتِ التَّفْتِثِ
وَتَبَّتْ إِخْوَتُكَ.» ³³ فَقَالَ لَهُ سِمْعَانُ: «يَا
رَبِّ، مَعَكَ مُتَهَيِّئُ أَنَا لِلسَّجْنِ وَلِلْمَوْتِ.»
³⁴ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «أَقُولُ لَكَ يَا سِمْعَانُ:
لَنْ يَصِيحَ الذِّكِّ الْيَوْمَ حَتَّى تُنْكِرَ ثَلَاثَ
مَرَّاتٍ أَنْكَ تَعْرِفُنِي.»

³⁵ وَقَالَ لَهُمْ: «حِينَ أَرْسَلْتُكُمْ بِلَا كَيْسٍ
وَلَا مِرْوَدٍ وَأَحْذِيَّةٍ، هَلْ أَعُوْزُكُمْ شَيْءٌ؟»
قَالُوا لَهُ: «وَلَا شَيْءٍ.» ³⁶ قَالَ لَهُمْ: «الآنَ
مَنْ لَهُ كَيْسٌ فَلْيَأْخُذْهُ وَهَكَذَا الْمِرْوَدُ.
وَمَنْ لَيْسَ لَهُ سَيْفٌ فَلْيَبِيْعِ رِدَاءَهُ وَيَشْتَرِ
لَهُ سَيْفًا.» ³⁷ لِأَيِّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّ هَذَا
الْمَكْتُوبَ أَيْضًا يَنْبَغِي أَنْ يَبِيْعَ فِي: 'مَعَ
الْاَثْمَةِ أَحْصِي،' لِأَنَّ كُلَّ الْأُمُورِ الَّتِي

عَنِّي تَمَّتْ. »³⁸ فَقَالُوا لَهُ: «يَا رَبُّ، هُوَذَا هُنَا سَيْفَانِ.» قَالَ لَهُمْ: «يَكْفِيَانِ.»

عَلَيَّ تَمَّ. »³⁸ قَالُوا: «يَا رَبُّ، كَمَا هَوْنٌ فِي سَيْفَيْنِ.» قَالَتِنِ: «يَكْفُونِ.»

يَسُوعُ يَصَلِّي فِ جَبَلِ الزَّيْتُونِ

(متى 26:36-46، مرقس 14:32-42)

³⁹ وَخَرَجَ وَذَهَبَ عَلَى عَادَتِهِ إِلَى جَبَلِ مَوْضِعِ الزَّيْتُونِ وَذَهَبَ وَرَاءَهُ تَلَامِيذُهُ أَيْضًا.⁴⁰ وَحِينَ بَلَغَ الْمَكَانَ، قَالَ لَهُمْ: «صَلُّوا لِيَلَّا تَدْخُلُوا فِي تَجْرِبَةٍ.»⁴¹ وَأَعْتَزَلَ عَنْهُمْ نَحْوَ رَمِيَةِ حَجَرٍ وَرَكَعَ يَصَلِّي.⁴² وَقَالَ: «أَبَا، إِنْ كُنْتُ تُرِيدُ فَلْتَعْبُرْ عَنِّي هَذِهِ الْكَأْسُ. وَلَكِنْ لِيَكُنْ لِإِرَادَتِي بَلْ إِرَادَتِكَ.»⁴³ وَظَهَرَ لَهُ مَلَائِكَةٌ مِنَ السَّمَاءِ يَقْوِيهِ.⁴⁴ وَحِينَ صَارَ فِي مُجَاهَدَةٍ، بَلَجَاغَةٍ كَانَ يَصَلِّي وَصَارَ عَرْفُهُ كَعَبِيطٍ دَمٍ وَتَسَاقَطَ عَلَى الْأَرْضِ.⁴⁵ وَقَامَ مِنْ صَلَاتِهِ وَأَتَى إِلَى تَلَامِيذِهِ فَوَجَدَهُمْ نِيَامًا مِنَ الْحُزْنِ.⁴⁶ وَقَالَ لَهُمْ: «لِمَاذَا أَنْتُمْ نِيَامُ؟ قَوْمُوا وَصَلُّوا لِيَلَّا تَدْخُلُوا فِي تَجْرِبَةٍ.»

³⁹ وَطَلَعَ وُورَاخَ، كَمَا لَ كَانَ مَعُوذًا، لِيَجْبَلَ «بَيْتَ زَيْتَا»، وَتَلَامِيذُو زَا رَا حَاوَا خَلْفُو. ⁴⁰ وَكَمَنْ وَصَلَ لِلْمَوْضِعِ، قَالَتِنِ: «صَلُّوا بُشَانْ لَا تَدْخُلُونْ فِ تَجْرِبَةٍ.»⁴¹ وَوَرَاخَ لِبَعِيدُ مِنْ رَمِيَةِ حَجَرٍ، وَرَكَعَ يَصَلِّي،⁴² وَقَالَ: «أَبَا، لَ كَانَ تُرِيدُ، خَلِّي يَعْبُرْ مِنْ عَلَيَّ هَالْكَاسْ هَاذَا! بَلِي خَلِّي يَكُونُ كَمَا لَ تُرِيدُ أَنْتَ مُو كَمَا لَ أَرِيدُ أَنَا.»⁴³ وَظَهَرُو مَلَائِكَةٌ مِنَ السَّمَاءِ يَقْوِيُو. ⁴⁴ وَكَمَنْ صَارَ فِ خَوْفٍ، بَلَجَاغَةٍ كَانَ يَصَلِّي، وَعَرَفُو صَارَ كَمَا سَخَاتْ دَمٍ، وَوَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ.⁴⁵ وَقَامَ مِنْ صَلَاتِهِ وَجَا لَعُنْدَ تَلَامِيذُو وَارَاهَنَ نَايَمِينِ مِ الْعَمِّ.⁴⁶ وَقَالَتِنِ: «أَيْشْ نَايَمِينِ أَنْتِنِ؟ قَوْمُوا صَلُّوا بُشَانْ لَا تَدْخُلُونْ فِ تَجْرِبَةٍ.»

وَقَتَّ لَ مَسْكُوا يَسُوعُ

(متى 26:47-56، مرقس 14:43-)

50، يوحنا 18:3-11)

⁴⁷ وَبَيْنَمَا هُوَ يَتَكَلَّمُ إِذَا جَمَعَ وَذَلِكَ الَّذِي يُدْعَى يَهُوذَا أَحَدَ الْاِثْنَيْ عَشَرَ يَتَقَدَّمُهُمْ. وَدَنَا إِلَى يَسُوعَ وَقَبَّلَهُ، لِأَنَّ هَذِهِ كَانَتْ

⁴⁷ وَبَعْدَ هُوَا يَحْكِي، وَالْأَ طَلَّقَهُ نَاسٌ جَايِينِ، وَهَاكَ لَ يَقُولُو لُو لُو يَاهُوذَا، لَ كَانَ وَاحِدٌ مِنَ الْاِثْنَاعَشْرِ، جَايِي قَدَّامِنِ، وَفَرَّبَ

لَعِنْدُ يَسُوعَ وَبَاسُو، وَهَآيَ عَلاَمَةٌ كَانَ
 كَلَعَطَاهُنَّ يَا: أَيُنَا لَ ابُوسُو هُوَا وَآ. ⁴⁸ يَسُوعُ
 قَالُوا: «يَاهُودَا، بَبُوسِيَّةَ تَسَلَّمِ ابْنَ الْإِنْسَانِ؟»
⁴⁹ وَقَتَّ لَ آرُوا هُوَذَا لَ مَعُو شِي لَ صَارَ
 قَالُوا: «يَا رَبُّ، نَضْرَبُ بِالسَّيْفِ؟»
⁵⁰ وَوَاحِدٌ مِّنْ ضَرَبَ خَادِمَ كَبِيرِ الْكَهَنَةِ
 وَجَابَ أَذْنُو الْيَمِينِ. ⁵¹ يَسُوعُ قَالَ: «لَعِنْدُ
 هَآيَ وَبَسْ!» وَذَقَّ أَذْنُ هَاكَ لَ أَكَلَ الضَّرْبَةَ
 وَشَفَاهَا. ⁵² وَقَالَ يَسُوعُ لَوْكَ لَ كَجَّوَا عَلَيَّو،
 لَكِبَارِيَّةِ الْكَهَنَةِ وَالشُّيُوخَةِ وَرُوسَا حِرَّاسِ
 الْهَيْكَلِ: «كَمَا لَ يَكُونُ عَلَيَّ وَاحِدٌ مِّنْ
 قَطَّاعِ الطَّرِيقِ كَطَلَعْتَنَ عَلَيَّ بِسَيْفِيَّةٍ وَعَصُوانِ
 تَ تَمْسُكُونِي؟» ⁵³ كُلَّ يَوْمٍ مَعَكُنْ كُنْتُ فِ
 الْهَيْكَلِ، وَمَا مَدَّيْتَنَ عَلَيَّ أَيَدِيكَنْ. بَلِي هَآي
 يَا سَاعَتِكُنْ وَسُلْطَةُ الْعِنْمَةِ.» ⁵⁴ وَمَسَكُوا
 جَابُوهُ لَبَيْتِ كَبِيرِ الْكَهَنَةِ، وَشَمَعُونَ جَابِي
 كَانَ خَلْفُو مِنْ بُعِيدٍ.

بَطْرُسُ يَنْكُرُ يَسُوعَ وَمُو يُتَعَرَّفُ عَلَيَّو

(متى 26:69-75، مرقس 14:66-)

72، يوحنا 18:12-27)

⁵⁵ وَعَلَقُوا نَارَ فِ وَسَطِ الْحَوْشِ، وَكَانُوا
 قَاعِدِينَ حَوْلًا، وَشَمَعُونَ زَا قَعْدَ بَيْنَاتِنِ.
⁵⁶ وَآرْتَوُ بَنَتْ خَدَامِيَّةَ قَاعِدَ عِنْدَ النَّارِ،
 وَطَلَّعَتْ فِيو وَقَالَتْ: «هَآذُ زَا مَعُو كَانَ.»
⁵⁷ بَسْ هُوَا نَكَرَ وَقَالَ: «يَا مَرَّةً، مُو أَعْرَفُو.»

عَلاَمَةٌ قَدْ أَعْطَاهُمْ إِيَّاهَا أَنَّ الَّذِي أُقْبِلُهُ
 هُوَ هُوَ. ⁴⁸ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «يَا يَهُودَا،
 أُبْقِبَلْتِ تَسَلَّمِ ابْنَ الْإِنْسَانِ؟» ⁴⁹ وَحِينَ
 رَأَى الَّذِينَ كَانُوا مَعَهُ مَا صَارَ، قَالُوا لَهُ:
 «يَا رَبُّ، أَنْضَرِبُ بِالسَّيْفِ؟» ⁵⁰ وَضَرَبَ
 وَاحِدٌ مِنْهُمْ عَبْدَ رَئِيسِ الْكَهَنَةِ فَفَقَطَعَ أَذُنَهُ
 الْيُمْنَى. ⁵¹ فَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ: «كَفَى
 حَتَّى هَذِهِ.» وَلمَسَ أَذُنَ ذَلِكَ الَّذِي ضَرَبَ
 وَشَفَاهُ. ⁵² وَقَالَ يَسُوعُ لِأَوْلَثِكَ الَّذِينَ
 أَتَوْا عَلَيَّ، لِكِبَارِ الْكَهَنَةِ وَرُوسَاءِ قَوَاتِ
 الْهَيْكَلِ: «كَأَنَّهُ عَلَيَّ قَاطِعِ طَرِيقٍ خَرَجْتُمْ
 عَلَيَّ بِسَيْفٍ وَعَصِيٍّ لْتَمْسِكُونِي.» ⁵³ كُلَّ
 يَوْمٍ مَعَكُمْ كُنْتُ فِي الْهَيْكَلِ وَمَا مَدَّيْتُمْ
 عَلَيَّ الْآيَادِي، وَلَكِنَّ هَذِهِ هِيَ سَاعَتُكُمْ
 وَسُلْطَانُ الظُّلْمَةِ.» ⁵⁴ وَأَمْسَكُوا وَأَتَوْا بِهِ
 إِلَى بَيْتِ رَئِيسِ الْكَهَنَةِ. وَكَانَ سَمْعَانُ
 آتِيًا وَرَاءَهُ مِنْ بُعِيدٍ.

⁵⁵ وَأَوْقَدُوا نَارًا فِي وَسَطِ الدَّارِ وَكَانُوا
 جَالِسِينَ حَوْلَهَا وَكَانَ سَمْعَانُ أَيْضًا جَالِسًا
 بَيْنَهُمْ ⁵⁶ وَرَأَتْهُ شَابَةٌ خَادِمَةٌ جَالِسًا عِنْدَ
 النَّارِ وَتَفَرَّسَتْ فِيهِ وَقَالَتْ: «هَذَا أَيْضًا
 مَعَهُ كَانَ.» ⁵⁷ أَمَّا هُوَ فَأَنْكَرَ وَقَالَ: «يَا

⁵⁸ وَبَعْدَ شَوِيَّةٍ أَرَاهُ زَلَمَةً وَقَالُوا: «وَأَنْتَ زَا مَنْ أَنْتَ.» «بَطْرُسُ قَالَ: «لَا مَوْ مَنَّ أَنَا.»»
⁵⁹ وَبَعْدَ لَ فَاتٍ فِيهَا سَاعَةٌ زَمَانٌ، وَإِحْدُ لَخْ كَانَ يَجَادِلُ وَيَقُولُ: «بِالْمِيَّةِ مِيَّةَ هَاذُ زَا مَعُو كَانَ، مَنْ لَ جَلِيلِي وَ زَا.»⁶⁰ بَطْرُسُ قَالَ: «يَا زَلَمَةَ! مَوْ أَعْرِفُ أَيُّش تَقُولُ.»
 وَرَاسًا وَهُوًّا بَعْدَ قَايِمٍ يَحْكِي، سَا حِ الدِّيَكِ.
⁶¹ وَأَنْدَارًا يَسُوعُ وَطَلَعُ فِ بَطْرُسِ، وَهَاكَ الْوَقْتُ جَا لِبَالٍ شَمْعُونُ كَلِمَةً لَ كَانَ كَلْقَالُو سَيِّدْنَا: «قَبْلَ لَ يَسِيحِ الدِّيَكِ تَ تَنْكُرْنِي ثَثَ طَرَقُ.»⁶² وَطَلَعُ شَمْعُونُ لَبْرًا وَبَكِي بِمَرَارَةٍ.

امْرَأَةٌ لَا أَعْرِفُهَا.»⁵⁸ وَبَعْدَ قَلِيلٍ رَأَتْ آخَرَ وَقَالَ لَهُ: «أَنْتَ أَيْضًا مِنْهُمْ.» وَلَكِنَّ بَطْرُسَ قَالَ: «مَا كُنْتُ.»⁵⁹ وَبَعْدَ سَاعَةٍ وَاحِدَةٍ كَانَ آخَرَ يُجَادِلُ فَقَالَ: «حَقًّا هَذَا مَعَهُ كَانَ، لِأَنَّهُ جَلِيلِيٌّ أَيْضًا.»⁶⁰ قَالَ بَطْرُسُ: «يَا رَجُلُ، لَا أَعْرِفُ مَاذَا تَقُولُ.»
 وَلِلْوَقْتِ بَيْنَمَا هُوَ يَتَكَلَّمُ صَا حِ الدِّيَكِ.
⁶¹ وَالتَّمَتَ يَسُوعُ وَنَظَرَ فِي بَطْرُسَ فَتَذَكَّرَ سِمْعَانَ كَلِمَةَ الرَّبِّ الَّتِي كَانَ قَدْ قَالَ لَهُ: «قَبْلَ أَنْ يَصِيحَ الدِّيَكِ سَتُنْكِرُنِي ثَلَاثَ مَرَّاتٍ.»⁶² وَخَرَجَ سِمْعَانُ إِلَى خَارِجٍ وَبَكَى بِمَرَارَةٍ.

يَسُوعُ فِ مَجْلِسِ الْيَاهُودِ

(متى 26:59-66، مرقس 14:55-)

68، يوحنا 18:19-24)

⁶³ وَالرِّجَالُ الَّذِينَ كَانُوا مُمْسِكِينَ،
 بِيَسُوعَ كَانُوا يَسْتَهْزِئُونَ بِهِ وَيُعْطُونَهُ.
⁶⁴ وَيَضْرِبُونَهُ عَلَى وَجْهِهِ وَيَقُولُونَ: «تَنْبَأُ.
 مَنْ ضَرْبِكَ؟»⁶⁵ وَأَشْيَاءَ آخَرَ كَثِيرَةً كَانُوا يُجَدِّفُونَ وَيَقُولُونَ عَلَيْهِ.

⁶⁶ وَحِينَ طَلَعَ النَّهَارُ اجْتَمَعَا الشُّيُوعُ وَالشَّعْبُ وَكِبَارُ الْكَهَنَةِ وَالْكَتَبَةِ وَأَصْعَدُوهُ إِلَى مَجْلِسِهِمْ.⁶⁷ وَقَالُوا لَهُ: «إِنْ كُنْتُ أَنْتَ الْمَسِيحُ فَقُلْ لَنَا.» قَالَ لَهُمْ: «إِنْ أَقُلْ لَكُمْ فَلَنْ تُصَدِّقُونِي.»⁶⁸ وَإِنْ أَسْأَلَكُمْ

⁶³ وَرِجَالٌ لَ كَانُوا مَاسِكِينَ يَسُوعُ، كَانُ يَتَمَهَزُونَ فِيهِ، وَيُعْطُوهُ،⁶⁴ وَيَضْرِبُوهُ عَلَى وَجْهِهِ وَيَقُولُونَ «تَنْبَأُ، مَنْ ضَرْبِكَ.»
⁶⁵ وَشِغْلَاتٍ كَثِيرَةٍ غَيْرِ هُوَذَا، كَلَامٌ كَفَرَ كَانُ يَقُولُونَ عَلَيْهِ.

⁶⁶ وَلَمَنْ صَبَّحَتِ الصَّبْحُ، اجْتَمَعُوا شِيُوخَةَ الشَّعْبِ وَكِبَارِيَةَ الْكَهَنَةِ وَمُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ وَطَالَعُوهُ لَ مَجْلِسُنَ،⁶⁷ وَقَالُوا لُو: «لَ أَنْتَ وَ الْمَسِيحُ، قُلْنَا.» قَالَتُنَّ: «لَ قُلْتُ لَكُنْ مَوْ تُصَدِّقُونِي،»⁶⁸ وَلَ سَأَلْتُوكُنْ مَوْ تُعْطُونِي

فَلَنْ تُجِيبُونِي أَوْ تُطْلِقُونِي. ⁶⁹ مِنْذُ الْآنَ
يَكُونُ ابْنُ الْإِنْسَانِ جَالِسًا عَنْ يَمِينِ قُوَّةِ
اللَّهِ. ⁷⁰ فَقَالُوا جَمِيعُهُمْ: «إِذَا، أَنْتَ هُوَ
ابْنُ اللَّهِ.» قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «أَنْتُمْ تَقُولُونَ
أَنَا هُوَ.» ⁷¹ قَالُوا: «مَا حَاجَتُنَا بَعْدَ إِلَى
شُهُودٍ؟ فَهِيَ قَدْ سَمِعْنَا نَحْنُ مِنْ فَمِهِ.»

يَسُوعُ عِنْدَ بِيلاطُسَ

(متى 27:11-14، مرقس 15:1-)

5، يوحنا 18:28-38)

23 وَقَامُوا، جَمَعِيَّتِنِ كَلًّا، وَجَابُوهُ
لَعِنْدَ بِيلاطُسَ ² وَبَدَأُوا يَتَهَمُوهُ
وَيَقُولُونَ: «أَرَيْنَا هَذَا يَضِيعُ شَعْبَنَا، وَيَحْرَمُ
نُعْطِي خَرَاجَ لِقَيْصَرَ، وَيَقُولُ عَلَى رُوحِ
مَلِكٍ وَاسْمِيحٍ.» ³ بِيلاطُسُ سَأَلُوهُ وَقَالُوا:
«أَنْتَ وَاسْمِيحُ الْيَهُودِ؟» جَابُوا قَالُوا:
«أَنْتَ قُلْتَ.» ⁴ وَبِيلاطُسُ قَالَ لِكُبَّارِيَّةِ
الْكَهَنَةِ وَنَاسِ الْمَلْتَمِينَ: «أَنَا شَيْ عِلَّةٌ مُؤْ
أَرَى عَلَى هَاذِهِ الزَّلْمَةِ هَذَا.» ⁵ هُنَا بَقِيَ يَزْعَمُونَ
وَيَقُولُونَ: «هَيْجُ شَعْبَنَا وَهُوَ يَعْلَمُ فِ كُلِّ
الْيَهُودِيَّةِ، وَبَدَأَ مِنَ الْجَلِيلِ وَدِي لُون.»

يَسُوعُ عِنْدَ هِيرُودَسَ

⁶ بِيلاطُسُ وَقَتَّ لَ سَمِعَ اسْمَ الْجَلِيلِ،
سَأَلَ لَ كَأَنَّ الزَّلْمَةَ جَلِيلِيَّةً. ⁷ وَكَمَنْ عَرَفَ
مِنْ مَوْضِعِ لَ تَحْتَ سُلْطَةِ هِيرُودَسَ وَ،
بَعَثُوهُ لَعِنْدَ هِيرُودَسَ، مِنْ لَ فِ الْقُدْسِ

23 وَقَامَ جَمِيعُهُمْ كُلَّهُ وَأَتَوْا بِهِ إِلَى
بِيلاطُسَ. ² وَبَدَأُوا يَفْتَرُونَ عَلَيْهِ
وَيَقُولُونَ: «أَرَيْنَا هَذَا يَضِلُّ أُمَّتَنَا وَيَمْنَعُ
أَنْ نُعْطِيَ ضَرِيئَةَ رَأْسِ لِقَيْصَرَ، وَيَقُولُ
عَنْ نَفْسِهِ إِنَّهُ مَلِكٌ مَسِيحٍ.» ³ فَسَأَلَهُ
بِيلاطُسُ وَقَالَ لَهُ: «أَنْتَ هُوَ مَلِكُ الْيَهُودِ؟»
قَالَ لَهُ: «أَنْتَ قُلْتَ.» ⁴ وَقَالَ بِيلاطُسُ لِرُؤَسَاءِ
الْكَهَنَةِ وَلِلْجَمْعِ: «أَنَا عِلَّةٌ مَا لَا أَجِدُ فِي
هَذَا الرَّجُلِ.» ⁵ وَأَمَّا هُمْ فَكَانُوا يَصْرُخُونَ
وَيَقُولُونَ: «لَقَدْ فَتَنَ شَعْبَنَا، وَهُوَ يَعْلَمُ
فِي كُلِّ الْيَهُودِيَّةِ، وَبَدَأَ مِنَ الْجَلِيلِ حَتَّى
هُنَا.»

⁶ وَحِينَ سَمِعَ بِيلاطُسُ اسْمَ الْجَلِيلِ،
سَأَلَ عَمَّا إِذَا كَانَ الرَّجُلُ جَلِيلِيًّا. ⁷ وَحِينَ
عَلِمَ أَنَّهُ مِمَّنْ تَحْتَ سُلْطَانِ هِيرُودَسَ،
أَرْسَلَهُ إِلَى هِيرُودَسَ، لِأَنَّهُ فِي أُورُشَلِيمَ

كَانَ فِي تِلْكَ الْيَافِ. ⁸ أَمَّا هِيرُودُسُ فَحِينَ رَأَى يَسُوعَ فَرِحَ فَرِحًا، لِأَنَّهُ كَانَ يُرِيدُ أَنْ يَرَاهُ مِنْ زَمَانٍ طَوِيلٍ لِكَثْرَةِ الْأُمُورِ الَّتِي كَانَ قَدْ سَمِعَ عَنْهُ، وَكَانَ يَرْجُو أَنْ يَرَى مِنْهُ آيَةً مَا. ⁹ وَبِكَلِمَاتٍ كَثِيرَةٍ كَانَ يَسْأَلُهُ. وَلَكِنَّ يَسُوعَ لَمْ يُعْطِهِ جَوَابًا مَا. ¹⁰ وَقَامَ كِبَارُ الْكَهَنَةِ وَالْكَتَبَةُ وَبِحَدِّهِ كَانُوا يُفْتَرُونَ عَلَيْهِ. ¹¹ فَاحْتَقَرَهُ هِيرُودُسُ وَجُنُودُهُ، وَاسْتَهْزَأَ بِهِ الْبَسَهُ رِدَاءً فَرْمِزِيًّا وَأَرْسَلَهُ إِلَى بِيلاطُسَ. ¹² وَفِي ذَلِكَ الْيَوْمِ أَصْبَحَ بِيلاطُسُ وَهِيرُودُسُ صَدِيقَيْنِ، لِأَنَّ عِدَاوَةً كَانَتْ قَدْ صَارَتْ مِنْ قَبْلِ بَيْنَهُمَا.

كَانَ فَوْكَ الْيَافِ. ⁸ وَهِيرُودُسُ وَقَدْ لَ ارَى يَسُوعَ فَرِحَ كَثِيرًا، مِنْ لَ كَانَ يَرِيدُ يَرَاهُ مِنْ زَمَانٍ، مِنْ كَثِيرٍ لَ كَانَ يَسْمَعُ عَلَيْهِ، وَكَانَ يَتَمَنَّى يَرَى مِنْهُ عَجِيبَةً شَيْ. ⁹ وَكَانَ يَسْأَلُ يَسُوعَ سُؤَالَاتٍ كَثِيرًا، بَسَ يَسُوعَ كَلِمَةً وَحِدَةً مَا رَدَّ عَلَيْهِ. ¹⁰ وَقَائِمِينَ كَانُوا كِبَارِيَّةً الْكَهَنَةَ وَمُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ وَبَغَضَبَ كَانَ يَتَهَمُوهُ. ¹¹ وَهِيرُودُسُ احْتَقَرَهُ هُوًا وَعَسْكَرُو، وَتَمَهَّزَا فِيهِ وَلَبَّسُو حَوِيسَ حَرِيرٍ وَبَعَثُوا لَعْنَدُ بِيلاطُسَ. ¹² وَفَاكَ الْيَوْمِ، صَارُوا سَدَقَانِ هِيرُودُسُ وَبِيلاطُسَ، مِنْ لَ كَانَ فِي بَيْنَاتِنِ عِدَاوَةً مِنْ قَبْلِ.

الحكم على يسوع بالموت

(متى 27:15-26، مرقس 15:6-)

15، يوحنا 18:19-39:16)

¹³ وَدَعَا بِيلاطُسُ كِبَارَ الْكَهَنَةِ وَالرَّعْمَاءَ وَالشَّعْبَ. ¹⁴ وَقَالَ لَهُمْ: «قَدَّمْتُمْ إِلَيَّ هَذَا الرَّجُلَ كَأَنَّهُ يُفْسِدُ شَعْبَكُمْ، وَهَا أَنَا فَحَصَّنْتُهُ أَمَامَ أَنْظَارِكُمْ وَعَلَّةً مَا لَمْ أَجِدْ فِي هَذَا الرَّجُلِ مِنْ كُلِّ مَا تَتَّهَمُونَ بِهِ، ¹⁵ وَلَا هِيرُودُسَ، لِأَنِّي أَرْسَلْتُهُ إِلَيْهِ وَهَا لَا شَيْءٌ مِمَّا يَسْتَحِقُّ الْمَوْتَ قَدْ فَعَلَ. ¹⁶ إِذَا سَأَوْتَهُ وَأَطْلَقْتَهُ.» ¹⁷ وَكَانَ هُنَاكَ عَادَةٌ أَنْ يُطْلَقَ لَهُمْ وَاحِدًا فِي الْعِيدِ. ¹⁸ فَصَرَخَ الْجَمْعُ كُلُّهُ قَائِلِينَ: «خُذْ هَذَا وَأَطْلِقْ لَنَا

¹³ وَسَاخَ بِيلاطُسُ كِبَارِيَّةَ الْكَهَنَةِ وَالرَّعْمَاءَ وَالشَّعْبَ، ¹⁴ وَقَالَ لَنَ: «جَبْتَنَ لِي هَا الرَّجُلَةَ، قَلْتَنَ يَفْسِدُ شَعْبَكُنَ، وَهَاهِي أَنَا فَحَصَّنْتُوهُ قَدَامَ عَيْنَيْكُنَ، وَعَلَّةً شَيْ مَا أَرَيْتُ فِ الرِّجْلَةَ هَاذَ مِنْ كُلِّ لَ تَتَهَمُوهُ فِيهِ، ¹⁵ وَلَا هِيرُودُسَ، مِنْ لَ بَعَثْتُوهُ لَعْنَدُو، وَكُوتَا مَا كَسَوَى شَيْ يَسْتَحِقُّ عَلَيْهِ الْمَوْتَ. ¹⁶ بَقِيَ تَ أَدْبُو وَأَفْلَتُو.» ¹⁷ وَكَانَ فِي عَادَةٍ يَفْلَتَلَنَ وَاحِدًا مِنَ الْحَبِيسِ فِي الْعِيدِ. ¹⁸ وَسَاخُوا كُلَّ الْمَلْتَمِينَ وَقَالُوا: «خُذْ هَاذَ وَفَلَّتْ لَنَا

بارابا.»¹⁹ ذلك الذي لأجلِ فِئْتَةِ صَارَتْ فِي الْمَدِينَةِ وَقَتْلِ كَانِ مُلْقَى فِي السَّجْنِ. وَعَادَ بِيلاطُسُ يَتَكَلَّمُ مَعَهُمْ رَاغِبًا أَنْ يُطْلِقَ يَسُوعَ.²¹ وَأَمَّا هُمْ فَكَانُوا يَصْرُخُونَ وَيَقُولُونَ: «اصْلُبْهُ! اصْلُبْهُ!»²² فَقَالَ لَهُمْ لِلْمَرَّةِ الثَّالِثَةِ: «أَيُّ شَرِّ فَعَلَ هَذَا؟ عَلَّةَ مَا تَسْتَوْجِبُ الْمَوْتَ لَمْ أَحَدٌ فِيهِ. فَسَأُودِّبُهُ إِذَا وَأُطْلِقَهُ.»²³ أَمَّا هُمْ فَكَانُوا يَلْجُونَ بِصَوْتٍ مُرْتَفِعٍ وَكَانُوا يَسْأَلُونَهُ أَنْ يَصْلُبَهُ. وَقَوِي صَوْتُهُمْ وَصَوْتُ كِبَارِ الْكَهَنَةِ.²⁴ وَأَمَرَ بِيلاطُسُ أَنْ يَكُونَ مَا يَسْأَلُونَ.²⁵ وَأُطْلِقَ لَهُمْ ذَلِكَ الَّذِي لِأَجْلِ فِئْتَةِ وَقَتْلِ كَانِ مُلْقَى فِي السَّجْنِ، ذَلِكَ الَّذِي سَأَلُوا. أَمَّا يَسُوعُ فَقَدْ أَسْلَمَهُ لِإِرَادَتِهِمْ.

يَسُوعُ عَ الصَّلِيبِ

(متى 27:32-44، مرقس 15:21-)

32، يوحنا 19:17-27)

²⁶ وَهَيَّا قَائِمِينَ يَسُوقُوهُ، مَسَكُوا شَمْعُونَ الْقَيْرَوَانِي لَ كَانِ جَائِي مِ الْمَزْرَعَةِ، وَحَطُّوا عَلَيْهِ الصَّلِيبَ تَ يَحْمَلُو خَلْفَ يَسُوعَ.²⁷ وَكَانَ جَائِي خَلْفُو شَعْبٌ كَثِيرٌ، وَنِسْوَانٌ يَسِيحُونَ وَيَنُوحُونَ عَلَيْهِ. ²⁸ وَأَنْدَارَ يَسُوعَ صُوبِينَ وَقَالَتُنَّ: «يَا بَنَاتِ الْقُدْسِ، لَا تَبْكُونِ عَلَيَّ، عَلَى رُوحِكُنَّ ابْكُوا وَعَلَى أَوْلَادِكُنَّ. هَيَّا جَائِيَةً إِيَّامَ تَ يَقُولُونَ فِيَا: 'هَنِيئَةً

²⁶ وَفِيمَا هُمْ يَسُوقُونَهُ، أَمَسَكُوا سَمْعَانَ الْقُورِينِي الَّذِي كَانَ آتِيًا مِنَ الْحَقْلِ وَوَضَعُوا عَلَيْهِ الصَّلِيبَ لِيَحْمِلَهُ وَرَاءَ يَسُوعَ.²⁷ وَكَانَ آتِيًا وَرَاءَهُ كَثْرَةٌ شَعْبٍ وَنِسَاءٍ كُنَّ يَنْحَنُّنَّ وَيُؤَلُّونَ عَلَيْهِ.²⁸ وَالتفتت يسوع إليهنَّ وقال: «يا بناتِ أورشليم، لا تبكين عليَّ، بل على أنفسكنَّ ابكين وعلى أبنائكنَّ.»²⁹ هوذا

تَأْتِي آيَاتٌ يَقُولُونَ فِيهَا: 'طوبى لِلْعَوَاقِرِ
وَلِلْبُطُونِ الَّتِي لَمْ تَلِدْ وَالثُّدَيِّ الَّتِي لَمْ
تُرْضِعْ'.³⁰ حِينَئِذٍ تَبْدَأُونَ تَقُولُونَ لِلْجِبَالِ:
'اسْقِطِي عَلَيْنَا، وَلِلْأَكَامِ: 'عَطِّبْنَا'.³¹
إِنْ كَانُوا بِالْعُودِ الرَّطْبِ يَفْعَلُونَ هَذِهِ،
فَبِالْيَابِسِ مَاذَا يَصِيرُ؟³² وَكَانَ آتِيًّا مَعَهُ
اثنانِ آخِرَانِ فَاعِلَا شُرُورٍ لِيُقْتَلَا.³³ وَحِينَ
أَتُوا إِلَى مَكَانٍ يَدْعَى جُمُجْمَةً صَلْبُوهُ
هُنَاكَ مَعَ فَاعِلِي الشُّرُورِ، أَحَدُهُمَا عَنْ
يَمِينِهِ وَالْآخَرَ عَنْ يَسَارِهِ.³⁴ وَلَكِنَّ يَسُوعَ
قَالَ: «آبَا، اغْفِرْ لَهُمْ لِأَنَّهُمْ لَا يَعْرِفُونَ
مَاذَا يَفْعَلُونَ.» وَاقْتَسَمُوا ثِيَابَهُ وَاقْتَرَعُوا
عَلَيْهَا.³⁵ وَكَانَ الشَّعْبُ قَائِمًا يَرَى،
وَكَانَ الرُّعَمَاءُ يَسْخَرُونَ مِنْهُ وَيَقُولُونَ:
«خَلِّصْ آخَرِينَ، فَلْيَخَلِّصْ نَفْسَهُ إِنْ
كَانَ هُوَ الْمَسِيحُ مُخْتَارَ اللَّهِ.»³⁶ وَكَانَ
الْجُنُودُ أَيْضًا يَسْتَهْزِئُونَ بِهِ وَهُمْ يَدْنُونَ
إِلَيْهِ وَيَقْدِمُونَ لَهُ خَلًّا،³⁷ وَيَقُولُونَ لَهُ:
«إِنْ كُنْتَ أَنْتَ هُوَ مَلِكُ الْيَهُودِ فَخَلِّصْ
نَفْسَكَ.»³⁸ وَكَانَ هُنَاكَ كِتَابَةٌ مَكْتُوبَةٌ
فَوْقَهُ بِالْيُونَانِيَّةِ وَالرُّومِيَّةِ وَالْعِبْرِيَّةِ: «هَذَا
هُوَ مَلِكُ الْيَهُودِ.»³⁹ وَكَانَ وَاحِدٌ مِنْ
فَاعِلِي الشُّرُورِ الْمَصْلُوبِينَ مَعَهُ يُجَدِّفُ
عَلَيْهِ وَيَقُولُ: «إِنْ كُنْتَ أَنْتَ هُوَ الْمَسِيحُ
فَنَجِّ نَفْسَكَ وَنَجِّنَا أَيْضًا!»⁴⁰ فَانْتَهَرَهُ
رَفِيقُهُ وَقَالَ لَهُ: «أَوَّلًا مِنَ اللَّهِ تَخَافُ

الْعَاقِرِينَ وَبُطُونِ لَ مَا وَلَدْتَ وَدْيُوسَ لَ مَا
رَضَعْتَ.»³⁰ هَاكَ الْوَقْتُ، تَ تَبْدُونَ تَقُولُونَ
لِلْجِبَالِ: 'انْهَدِّي عَلَيْنَا، وَلِلتَّلُوتِ 'عَطِّبْنَا'.
³¹ لَ فِ عُودِ الرَّطْبِ هُوَذَا يَسُونُ، فِ
النَّاشِفِ أَيَشَ تَ يَسِيرُ؟³² وَكَانَ مَعُوا اثْنَيْنِ
لِخِ فَاعِلِينَ شُرُورَ تَ يَنْقُتُونَ.³³ وَكَمَنْ وَصَلُوا
لِمَوْضِعٍ لَ يَقُولُوا جُمُجْمَةً، صَلْبُوهُ هُونَكُ
مَعَ هُونَكُ فَاعِلِينَ الشُّرُورِ، وَاحِدٌ عَلَى يَمِينِ
وَوَاحِدٌ عَلَى شِمَالِهِ.³⁴ وَيَسُوعُ قَالَ: «آبَا،
سَامِحْنِ، مَنْ لَ مُو يَعْرِفُونَ أَيَشَ يَسُونُ.»
وَتَقَسَّمُوا حَويِسُو وَكَبُّوا عَلَيْنِ قَرَعَةً.³⁵ وَكَانَ
قَائِمِ شَعْبٍ وَيَرَى، وَالرُّعَمَاءُ زَا كَانُ يَتَمَهَزُونَ
وَيَقُولُونَ «خَلِّصْ غَيْرِي، خَلِّي يَخَلِّصْ رُوحِي
لَ هُوَا وَ الْمَسِيحُ مُخْتَارَ اللَّهِ.»³⁶ الْعَسْكَرُ
زَا كَانُ يَتَمَهَزُونَ فِيهِ، يَقْرَبُونَ لَعُنْدُو وَيَنَاولُوهُ
خَلَّ³⁷ وَيَقُولُوا: «لَ أَنْتَ وَ الْمَلِكُ الْيَهُودِ،
خَلِّصْ رُوحَكَ.»³⁸ وَكَانَ فِي مَكْتُوبٍ فَوْقِ
مَنْوِ بِلْسَانِ الْيُونَانِي وَالرُّومَانِي وَالْعِبْرَانِي:
«هَذَا وَ الْمَلِكُ الْيَهُودِ.»³⁹ وَوَاحِدٌ مِنْوِ
فَاعِلِينَ الشُّرُورِ لَ كَانُوا مَصْلُوبِينَ مَعُوا كَانُ
يَكْفُرُ فِيهِ وَيَقُولُوا: «لَ أَنْتَ وَ الْمَسِيحُ،
خَلِّصْ رُوحَكَ وَخَلِّصْنَا!»⁴⁰ وَزَعُوقٌ عَلِيوِ

وَأَنْتَ نَفْسُكَ فِي الْحُكْمِ نَفْسِهِ أَنْتَ. ⁴¹ وَنَحْنُ بَعْدُ، فَبِحَسَبِ مَا نَسْتَحِقُّ أَصَابْنَا، وَبِحَسَبِ مَا فَعَلْنَا جُوزِينَا. أَمَّا هَذَا فَشَيْئاً مَكْرُوهاً لَمْ يَفْعَلْ. ⁴² وَقَالَ لِيَسُوعَ: «أَذْكَرُنِي يَا رَبُّ عِنْدَمَا تَأْتِي فِي مَلَكُوتِكَ.» ⁴³ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «الْحَقُّ أَقُولُ لَكَ: الْيَوْمَ مَعِيَ سَتَكُونُ فِي الْفَرْدَوْسِ.»

رَفِيقُوهُ وَقَالُوا: «وَلَا مِنْ أَلَلَةٍ تُخَافُ وَأَنْتَ تَحْتَ نَفْسِ الْعُقُوبَةِ؟ ⁴¹ نَحْنُ بَعْدُ، مِنْ لَاحِذْنَا اسْتَحْقَاقُنَا بِمُوجِبِ أفعالِنَا. وَتَجَازَيْنَا عَلَى شَيْءٍ لَ سِينَا. بَسْ هَذَا شَيْءٌ خَرَابٌ مَا سَوَى.» ⁴² وَقَالَ لِيَسُوعَ: «أَذْكَرُنِي سَيِّدِي بَسْ تَجِي فَا مَلَكُوتِكَ!» ⁴³ يَسُوعُ قَالُوا: «الْحَقُّ أَقُولُ لَكَ: الْيَوْمَ مَعِيَ تَكُونُ فِي الْفَرْدَوْسِ.»

مَوْتُ يَسُوعَ

(متى 27:45-46، مرقس 15:33-

41، يوحنا 19:28-30)

⁴⁴ وَكَانَتْ السَّاعَةُ نَحْوَ السَّادِسَةِ، وَصَارَ ظِلْمَةٌ عَلَى كُلِّ الْأَرْضِ حَتَّى السَّاعَةِ التَّاسِعَةِ. ⁴⁵ وَالشَّمْسُ سِتْرٌ بَابِ الْهَيْكَلِ مِنْ وَسْطِهِ. ⁴⁶ وَصَرَخَ يَسُوعُ بِصَوْتٍ مُرْتَفِعٍ وَقَالَ: «أَبِي، فِي يَدَيْكَ أَضَعُ رُوحِي.» قَالَ هَذَا وَأَنْقَضَى. ⁴⁷ وَحِينَ رَأَى قَائِدُ الْمِئَةِ مَا صَارَ، سَبَّحَ اللَّهَ وَقَالَ: «حَقًّا كَانَ هَذَا الرَّجُلُ بَارًّا.» ⁴⁸ وَكُلُّ الْجُمُوعِ الَّتِي كَانَتْ مُتَجَمِّعَةً لِهَذَا الْمَشْهَدِ، حِينَ رَأَوْا مَا صَارَ رَجَعُوا وَهُمْ يَقْرَعُونَ صُدُورَهُمْ. ⁴⁹ وَكُلُّ عَارِفِي يَسُوعَ وَالنِّسَاءِ اللَّوَاتِي كُنَّ قَدْ أَتَيْنَ مَعَهُ مِنَ الْجَلِيلِ كَانُوا قَائِمِينَ عَنْ بُعْدٍ وَيَرُونَ هَذِهِ.

⁴⁴ وَحَوَالِي سَاعَةِ سِتَّةٍ، صَارَ عَتَمَةٌ عَلَى كُلِّ الْأَرْضِ دِي لَ سَاعَةِ تِسْعَةٍ. ⁴⁵ وَالشَّمْسُ عَتَمَتْ، وَسِتْرُ الْهَيْكَلِ انشَقَّ مِ النَّصِّ. ⁴⁶ وَزَعَقَ يَسُوعُ صَوْتٌ قَوِي وَقَالَ: «أَبُوي، فَا أَيْدِيكَ أُسَلِّمُ رُوحِي.» قَالَ كَذَا وَأَنْتَهَى. ⁴⁷ وَكَمَنْ قَائِدُ الْمِئَةِ أَرَى شَيْءًا صَارَ، سَبَّحَ اللَّهَ وَقَالَ: «بِالْحَقِيقَةِ، هَذَا زَلَمَةٌ بَارٌّ كَانَ.» ⁴⁸ وَكُلُّ لَمَاتِ النَّاسِ لَ كَانَ كِ التَّمَوَاتِ يَرُونَ، وَقَتٌ لَ أَرَوْا شَيْءًا صَارَ، رَجَعُوا وَهَنًا يَدْبُونَ فَا سَدْرَنَ. ⁴⁹ وَكُلُّ مَعَارِفِ يَسُوعَ وَنِسْوَانِ لَ جَوَا خَلْفُو مِ الْجَلِيلِ، قَائِمِينَ كَانُوا مِنْ بُعِيدٍ، وَكَانَ يَرُونَ هَذَا شَيْءًا يَسِيرًا.

دَفَنَةُ يَسُوعَ

(متى 27:57-61، مرقس 15:42-

47، يوحنا 19:38-42)

⁵⁰ وَرَجُلٌ اسْمُهُ يَوْسُفُ، عَضُوٌّ فِي الْمَجْلِسِ، مِنْ مَدِينَةِ الرَّامَةِ فِي الْيَهُودِيَّةِ، كَانَ رَجُلًا صَالِحًا وَبَارًا.⁵¹ هَذَا لَمْ يَكُنْ مُوَافِقًا لِإِرَادَتِهِمْ وَعَمَلِهِمْ، وَكَانَ يَنْتَظِرُ مَلَكَوتَ اللَّهِ.⁵² هَذَا دَنَا إِلَى بِيلاطُسَ وَطَلَبَ جَسَدَ يَسُوعَ.⁵³ وَأَنْزَلَهُ وَلَفَّهُ بِقِمَاشِ كَتَّانٍ وَوَضَعَهُ فِي قَبْرِ مَنْقُورٍ، لَمْ يَكُنْ قَدْ وُضِعَ فِيهِ أَحَدٌ بَعْدُ.⁵⁴ وَكَانَ الْيَوْمَ يَوْمَ التَّهَيُّبَةِ وَالسَّبْتِ كَانَ يَطْلَعُ.⁵⁵ وَكَانَتِ النِّسَاءُ اللَّوَاتِي أَتَيْنَ مَعَهُ مِنَ الْجَلِيلِ قَرِيبَاتٍ وَرَأَيْنَ الْقَبْرَ وَكَيْفَ وُضِعَ جَسَدُهُ.⁵⁶ فَرَجَعْنَ وَهَيَّانَ حَنُوطًا وَطُيُوبًا وَفِي السَّبْتِ اسْتَرَحْنَ بِحَسَبِ الْوَصِيَّةِ.

⁵⁰ وَرَلَمَةُ اسْمُو يوسُفُ، عَضُوْفَ مَجْلِسِ الْيَاهُوْدِ، مِ الرَّامَةِ بَلَدُ فِ الْيَاهُوْدِيَّةِ، وَكَانَ رَلَمَةُ صَالِحِ وَبَارِ، ⁵¹ هَاذُ مَا كَانَ كَلُوْفَقْنِ عَلٰى شَيْ لَ رَادُوا وَسَوَا فِ يَسُوعَ. وَكَانَ يَنْظِرُ مَلَكَوتِ آللهِ. ⁵² هَاذُ رَاخَ لَعَنْدُ بِيلاطُسَ وَطَلَبَ مَنُو جَثَّةَ يَسُوعَ. ⁵³ وَنَزَلُو وَلَفُّو فِ كَتَّانِ، وَحَطُّو فِ قَبْرِ مَنْقُورٍ مَا كَانَ كِ أَنْحَطَ فِيو أَحَدٌ مِنْ قَبْلِ. ⁵⁴ وَكَانَ يَوْمَ الْجَمْعَةِ، وَالسَّبْتِ وَقْتِ وَكَانَ يُبْدِي. ⁵⁵ وَقَرَابِ كَانُوا هُوَكِ نَسْوَانِ لَ جَوَا مَعُو مِ الْجَلِيلِ، وَارَوَا الْقَبْرَ وَابِنِ أَنْحَطَّتْ جَثَّةَ يَسُوعَ. ⁵⁶ وَرَجَعُوا حَضَرُوا حَنُوطِ وَعَطُورِ، وَاسْتَرَاوَا يَوْمِ السَّبْتِ بِمُوجِبِ الْوَصِيَّةِ.

قِيَامَةُ يَسُوعَ

(متى 28:1-10، مرقس 16:1-

8، يوحنا 20:1-10)

24 وَفِي أَوَّلِ الْأُسْبُوعِ فِي الْفَجْرِ وَالظُّلْمَةَ مَا تَزَالُ قَائِمَةً، أَتَيْنَ إِلَى الْقَبْرِ وَأَتَيْنَ بِالْحَنُوطِ الَّذِي كُنَّ قَدْ هَيَّانَ، وَكَانَ مَعَهُنَّ نِسَاءٌ أُخَرُ.² وَوَجَدْنَ الْحَجَرَ مُدْخَرًا عَنِ الْقَبْرِ.³ وَدَخَلْنَ وَلَمْ

24 وَفَجَرَ يَوْمِ الْاِحْدِ، وَالذَّنْيَا بَعْدُ عَتِمَةً، جَوَا عِ الْقَبْرِ وَجَابُوا مَعَنِ الْحَنُوطِ وَالْعَطُورِ لَ كَانَ كَلْحَضَرُوا، وَكَانَ مَعَنَ غَيْرِ نَسْوَانِ.² وَارَوَا كَافِ الْحَجَرَ مُدْعَبِلٍ مِنْ عَلٰى بَابِ الْقَبْرِ.³ وَدَخَلُوا وَمَا ارَوَا جَثَّةَ

يَجِدَنَّ جَسَدَ يَسُوعَ. ⁴ وَحَدَّثَ أَنَّهُ فِيهَا هُنَّ مُخْتَارَاتٌ فِي هَذَا، إِذَا رَجَلَانِ قَامَا مُطْلَبَيْنِ عَلَيْهِنَّ، وَكَانَ لِبَاسَهُمَا يَبْرُقُ. ⁵ فَخَفْنَ وَتَكَسَّنَ وُجُوهُهُنَّ إِلَى الْأَرْضِ. وَقَالَا لَهُنَّ: «لِمَاذَا تَطْلُبُنَّ الْحَيَّ مَعَ الْأَمْوَاتِ؟ ⁶ لَيْسَ هُوَ هُنَا هُنَا. قَامَ. تَذَكَّرْنَ مَا تَكَلَّمْنَ مَعَكُمْ وَهُوَ فِي الْجَلِيلِ. ⁷ إِذْ قَالَ: 'هُوَذَا ابْنُ الْإِنْسَانِ عَتِيدٌ أَنْ يُسَلَّمَ فِي أَيْدِي أَنَاْسٍ خُطَاةٍ وَيُصَلَّبَ وَفِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِ يَقُومُ.' ⁸ وَتَذَكَّرْنَ كَلِمَاتِهِ. ⁹ وَرَجَعْنَ مِنَ الْقَبْرِ وَقُلْنَ هَذِهِ كُلُّهَا لِلْأَحَدِ عَشَرَ وَلِلْبَاقِيْنَ. ¹⁰ وَهُنَّ مَرْيَمُ الْمَجْدَلِيَّةُ وَيُوحَانُ وَمَرْيَمُ اللَّرْسَلِ. ¹¹ بَسْ كَلَامُنِ بَيْنَ فَ عَيْنَيْنِ كَمَا الْخَرَفَاتِ، وَمَا سَدَّقُوْنَ. ¹² بَسْ شَمْعُونُ قَامَ عَدِي لِلْقَبْرِ، وَطَلَّعَ أَرَى بَسْ الْاِكْفَانَ مَحْطُوطَةً. وَرَاحَ وَهُوَ يَتَعَجَّبُ فَ قَلْبُو مِنْ شِي لَ صَارَ.

على طريق عمواس

(مرقس 16:12-13)

¹³ وَاثْنَيْنِ مِنْ فَاكِ الْيَوْمِ كَانُوا رَايِحِينَ لَ ضِيَعَةَ اسْمَا عَمَوَاسَ، تَبَعْدَ شِي سَبْعِ اِمْيَالٍ مِ الْقَدْسِ. ¹⁴ وَكَانَ يَحْكُونُ وَاحِدَ مَعَ اللَّاحِ عَلَى كُلِّ هَالْمَسَائِلِ لَ صَارَتْ. ¹⁵ وَهَنَّا كَذَا يَحْكُونُ وَيَأْخُذُونَ وَيُعْطُونَ بَيْنَ بَعْضِنَ، جَا يَسُوعُ نَفْسُو وَلِحَقْنِ

يَجِدَنَّ جَسَدَ يَسُوعَ. ⁴ وَحَدَّثَ أَنَّهُ فِيهَا هُنَّ مُخْتَارَاتٌ فِي هَذَا، إِذَا رَجَلَانِ قَامَا مُطْلَبَيْنِ عَلَيْهِنَّ، وَكَانَ لِبَاسَهُمَا يَبْرُقُ. ⁵ فَخَفْنَ وَتَكَسَّنَ وُجُوهُهُنَّ إِلَى الْأَرْضِ. وَقَالَا لَهُنَّ: «لِمَاذَا تَطْلُبُنَّ الْحَيَّ مَعَ الْأَمْوَاتِ؟ ⁶ لَيْسَ هُوَ هُنَا هُنَا. قَامَ. تَذَكَّرْنَ مَا تَكَلَّمْنَ مَعَكُمْ وَهُوَ فِي الْجَلِيلِ. ⁷ إِذْ قَالَ: 'هُوَذَا ابْنُ الْإِنْسَانِ عَتِيدٌ أَنْ يُسَلَّمَ فِي أَيْدِي أَنَاْسٍ خُطَاةٍ وَيُصَلَّبَ وَفِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِ يَقُومُ.' ⁸ وَتَذَكَّرْنَ كَلِمَاتِهِ. ⁹ وَرَجَعْنَ مِنَ الْقَبْرِ وَقُلْنَ هَذِهِ كُلُّهَا لِلْأَحَدِ عَشَرَ وَلِلْبَاقِيْنَ. ¹⁰ وَهُنَّ مَرْيَمُ الْمَجْدَلِيَّةُ وَيُوحَانُ وَمَرْيَمُ اللَّرْسَلِ. ¹¹ بَسْ كَلَامُنِ بَيْنَ فَ عَيْنَيْنِ كَمَا الْخَرَفَاتِ، وَمَا سَدَّقُوْنَ. ¹² وَتَذَكَّرْنَ كَلِمَاتِهِ. ¹³ وَإِذَا اثْنَانِ مِنْهُنَّ فِي الْيَوْمِ نَفْسِهِ كَانَا ذَاهِبَيْنِ إِلَى قَرْبَةِ اسْمِهَا عَمَوَاسُ تَبَعْدُ عَنْ أَوْرُشَلِيمَ سِتِّينَ غَلْوَةً.

¹⁴ وَهُمَا كَانَا يَتَكَلَّمَانِ أَحَدُهُمَا مَعَ الْآخَرِ عَنْ كُلِّ هَذِهِ الْأُمُورِ الَّتِي حَدَّثَتْ. ¹⁵ وَفِيهَا هُمَا يَتَكَلَّمَانِ وَيَتَنَاقَشَانِ أَتَى يَسُوعُ وَاقْتَرَبَ مِنْهُمَا وَكَانَ يَمْشِي مَعَهُمَا.

¹⁶ وَأَعْيَبُهُمَا أَمْسِكَتَ عَنْ أَنْ يُمَيِّزَاهُ.
¹⁷ وَقَالَ لَهُمَا: «مَا هِيَ هَذِهِ الْكَلِمَاتُ
الَّتِي تَتَكَلَّمَانِ أَحَدُكُمَا مَعَ الْآخَرِ وَأَنْتُمَا
مَاشِيَانِ كَثِيبَيْنِ؟» ¹⁸ أَجَابَ وَاحِدٌ مِنْهُمَا
اسْمُهُ قَلِيوفا وَقَالَ لَهُ: «أَأَنْتَ وَحَدَّكَ
الْغَرِيبُ عَنْ أُورُشَلِيمَ وَلَا تَعْرِفُ مَا صَارَ
فِيهَا فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ؟» ¹⁹ قَالَ لَهُمَا:
«مَاذَا؟» قَالُوا لَهُ: «عَنْ يَسُوعَ ذَلِكَ
الَّذِي مِنَ النَّاصِرَةِ. رَجُلٌ كَانَ نَبِيًّا وَقَوِيًّا
فِي الْكَلِمَةِ وَفِي الْأَعْمَالِ أَمَامَ اللَّهِ وَأَمَامَ
كُلِّ الشَّعْبِ. ²⁰ وَسَلَّمَهُ كِبَارُ الْكَهَنَةِ
وَالشُّيُوخَةَ لِحُكْمِ الْمَوْتِ وَصَلَبُوهُ،
²¹ أَمَّا نَحْنُ فَكُنَّا نَرْجُو أَنَّهُ هُوَ الْعَتِيدُ أَنْ
يَقْدِمَ إِسْرَائِيلَ. وَهَا هِيَ ذِي أَيَّامٍ ثَلَاثَةٌ
مُنْذُ أَنْ صَارَتْ هَذِهِ كُلُّهَا. ²² وَلَكِنْ بَعْضُ
النِّسَاءِ مِنَّا أَذْهَلُنَا، لِإِنَّهِنَّ بَكَرْنَ إِلَى
الْقَبْرِ. ²³ وَحِينَ لَمْ يَجِدْنَ جَسَدَهُ، أَتَيْنَ
قَاتِلَاتٍ لَنَا إِنَّهِنَّ رَأَيْنَ هُنَاكَ مَلَائِكَةً
قَالُوا عَنْهُ: حَيٌّ هُوَ. ²⁴ وَأُنَاسٌ مِنَّا أَيْضًا
ذَهَبُوا إِلَى الْقَبْرِ وَوَجَدُوا هَكَذَا كَمَا قَالَتْ
النِّسَاءُ. أَمَّا هُوَ فَلَمْ يَرَوْهُ.» ²⁵ حِينَئِذٍ قَالَ
لَهُمَا يَسُوعُ: «يَا نَاقِصِي الْفَهْمِ وَثَقِيلِي
الْقَلْبِ لِلإِيمَانِ بِكُلِّ الْأُمُورِ الَّتِي تَكَلَّمُ
بِهَا الْإِنْبِيَاءُ! ²⁶ أَمَا كَانَ عَتِيدًا أَنْ يَتَحَمَّلَ
الْمَسِيحُ هَذِهِ وَيَدْخُلَ إِلَى مَجْدِهِ؟» ²⁷ وَبَدَأَ
مِنْ مُوسَى وَمِنْ كُلِّ الْإِنْبِيَاءِ وَكَانَ يُفَسِّرُ

وَبَقِيَ يَمْشِي مَعَهُ. ¹⁶ بَسْ عَيْنَيْنِ مَمْسُوكَةٍ
كَانَتْ بَشَانٌ لَا يَعْرِفُوهُ. ¹⁷ وَقَالَتَانِ: «أَيْشُ
نَا هَالْمَسَائِلِ لَ تَاخِذُونَ وَتَعْطُونَ فِيهَا وَأَنْتَنِ
مَاشِيَيْنِ كَذَا حَزَانِي مَقْحُورَيْنِ؟» ¹⁸ وَرَدَّ
وَاحِدٌ مِنْهُنَّ، وَكَانَ اسْمُ قَلِيوفا، وَقَالَتَا:
«أَيْشُ أَنْتَ بَسْ وَالْغَرِيبُ عَنِ الْقُدْسِ،
وَمَنْ هَاي مُؤْتَعْرِفُ شَيْ لَ صَارَ فِيهَا هُوكُ
الْكَمِّ نَهَارًا؟» ¹⁹ قَالَتَانِ: «أَيْشُ؟» قَالَتَا:
«عَلَى يَسُوعَ هَاكَ لَ مِ النَّاصِرَةِ لَ كَانَ
نَبِيَّ جَبَّارَ بِالْقَوْلِ وَالْفِعْلِ قَدَامَ اللَّهِ وَقَدَامَ
كُلِّ الشَّعْبِ، ²⁰ وَسَلَّمُوهُ كِبَارِيَّةَ الْكَهَنَةِ
وَالشُّيُوخَةَ لِحُكْمِ الْمَوْتِ وَصَلَبُوهُ، ²¹ وَنَحْنَا
كَانَ رَجَانَا هُوًا وَآلَ تَ يَنْجِي إِسْرَائِيلَ.
وَالْيَوْمَ، هَاي ثَةٌ إِيْمَ عَلَى هَاذِ شَيْ لَ صَارَ
كَلُو، ²² بَلِي شَيْ لَخِ زَا، نَسْوَانِ مِنَّا بَلْهُونَا!
مَنْ لَ كَانَ كَلْقَامُوا مِ الْفَجْرِ وَرَاحُوا لِلْقَبْرِ،
²³ وَكَمَنْ مَا أَرَوَا جَسَدَهُ، رَجَعُوا يَقُولُونَا: أَرَيْنَا
هُونَاكَ مَلَائِكَةَ وَيَقُولُونَ عَلَيْنَا: طَيِّبْ وَآ.
²⁴ قَامُوا نَاسٌ زَا مِنَّا رَاحُوا لِلْقَبْرِ، وَآرَوَا كَذَا
كَمَا لَ قَالُوا النَّسْوَانِ، بَسْ لَهُ مَا أَرَوَا.»
²⁵ هَاكَ الْوَقْتِ، يَسُوعُ قَالَتَانِ: «يَا نَاقِصِي
فَهْمِ، أَشَقْدُ بَطِي وَآ قَلْبِكُنِ لِلإِيمَانِ فِ
كُلِّ شَيْ لَ تَنْبَوَا الْإِنْبِيَاءَ! ²⁶ مُؤْ هُوَذَا الْاَوْجَاعُ
كَانَ الْمَقْصُودُ يَتَحَمَّلَ الْمَسِيحُ، وَيَدْخُلُ
لَ مَجْدُو؟» ²⁷ وَبَدَأَ مِنْ إِسْفَارِ مُوسَى وَكُلِّ
الْإِنْبِيَاءِ يَفْسِّرُنَا شَيْ لَ أَنْكَتَبَ عَلَيْنَا فِ

لَهُمَا عَنْ نَفْسِهِ مِنْ كُلِّ الْكُتُبِ. ²⁸ وَدَنُوا إِلَى الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَا ذَاهِبِينَ إِلَيْهَا، وَهُوَ كَانَ يُظَهِّرُ لَهُمَا كَأَنَّهُ ذَاهِبٌ إِلَى مَكَانٍ بَعِيدٍ. ²⁹ وَالزَّمَاهُ وَقَالَا لَهُ: «ابْقِ عِنْدَنَا لِأَنَّ النَّهَارَ الْآنَ مَالٌ إِلَى الْإِظْلَامِ.» وَدَخَلَ لِيَمْكُثَ عِنْدَهُمَا. ³⁰ وَكَانَ أَنَّهُ حِينَ اتَّكَأَ مَعَهُمْ أَخَذَ خُبْزاً وَبَارَكَ وَكَسَّرَ وَأَعْطَاهُمَا. ³¹ وَلِلْوَقْتِ انْفَتَحَتْ أَعْيُنُهُمَا وَعَرَفَاهُ، وَهُوَ أَخَذَ مِنْهُمْ. ³² وَكَانَا يَقُولَانِ أَحَدُهُمَا لِلْآخَرِ: «أَمَا كَانَ قَلْبُنَا مُتَّقِداً فِي دَاخِلِنَا وَهُوَ يَتَكَلَّمُ مَعَنَا فِي الطَّرِيقِ وَيُفَسِّرُ لَنَا الْكُتُبَ؟» ³³ وَقَامَا فِي السَّاعَةِ عَيْنِهَا وَرَجَعَا إِلَى أُورُشَلِيمَ وَوَجَدَا الْأَخَدَ عَشَرَ مُجْتَمِعِينَ وَالَّذِينَ مَعَهُمْ، ³⁴ وَهُمْ يَقُولُونَ: «حَقًّا قَامَ الرَّبُّ وَظَهَرَ لِسِمْعَانَ.» ³⁵ وَهُمَا أَيْضاً رَوِيَا مَا حَدَثَ فِي الطَّرِيقِ وَكَيْفَ عَرَفَاهُ حِينَ كَسَّرَ الْخُبْزَ.

ظهور يسوع للتلاميذ

متى 16:28-20، مرقس 16:14-18،

يوحنا 19:20-23، أعمال 1:6-8

³⁶ وَهَبَّا يَحْكُونُ هَاكَذَا، يَسُوعُ قَامَ بَيْنَاتِنِ وَقَالَتُنَّ: «سَلَامٌ لَكُنَّ. أَنَا وَ لَا تُخَافُونِ» ³⁷ بَسْ هَبَّا جَفَلُوا وَانْهَبَطُوا، مِنْ لَ اتَّصَوْرَلْنَ رُوحَ قَايْمِينَ يِرُون. ³⁸ يَسُوعُ قَالَتُنَّ: «لَيْشَ مَهْبُوطِينَ أَنْتُنَّ، وَأَيْشَ هَاكَذَا لَ تَدُورُ فِ رُوسِكُنَّ؟» ³⁹ طَلَعُوا أَيْدِي وَاجْرِي! أَنَا وَ.

³⁶ وَفِيمَا هُمَا يَتَكَلَّمَانِ بِهَذَا، قَامَ يَسُوعُ بَيْنَهُمَا وَقَالَ لَهُمَا: «سَلَامٌ مَعَكُمْ. أَنَا هُوَ. لَا تُخَافُوا.» ³⁷ أَمَا هُمَا فَارْتَعَبُوا وَصَارُوا فِي خَوْفٍ لِأَنَّهُمَا كَانَا يَظُنُّونَ أَنَّهُمَا يِرُونَ رُوحاً. ³⁸ وَقَالَ لَهُمَا يَسُوعُ: «لِمَاذَا أَنْتُمَا مُضْطَرِبُونَ وَلِمَاذَا تَصْعَدُ أَفْكَارُ عَلَي قُلُوبِكُمَا؟» ³⁹ أَنْظَرُوا يَدَيَّ وَقَدَمَيَّ. أَنَا

هُوَ. جُسُونِي وَعَلِّمُوا أَنَّ الرُّوحَ لَيْسَ لَهُ لَحْمٌ وَعِظَامٌ كَمَا تَرَوْنَ لِي.»⁴⁰ وَحِينَ قَالَ هَذَا أَرَاهِمُ يَدَيْهِ وَقَدَمَيْهِ.⁴¹ وَإِذْ لَمْ يَكُونُوا حَتَّى الْآنَ مُصَدِّقِينَ مِنْ فَرَجِهِمْ وَمَبْهُوتِينَ كَانُوا، قَالَ لَهُمْ: «الَّذِي هُنَا شَيْءٌ لِلْأَكْلِ؟»⁴² فَأَعْطَوْهُ بَعْضًا مِنْ سَمَكٍ مَشْوِيٍّ وَمِنْ شَهْدٍ عَسَلٍ.⁴³ وَأَخَذَ وَأَكَلَ أَمَامَ أَنْظَارِهِمْ.⁴⁴ وَقَالَ لَهُمْ: «هَذِهِ هِيَ الْكَلِمَاتُ الَّتِي تَكَلَّمْتُ مَعَكُمْ حِينَ كُنْتُ مَعَكُمْ أَنَّهُ يَنْبَغِي أَنْ يَبِيَّ كُلُّ مَا هُوَ مَكْتُوبٌ فِي نَامُوسِ مُوسَى وَفِي الْأَنْبِيَاءِ وَفِي الْمَزَامِيرِ عَنِّي.»⁴⁵ حِينَئِذٍ فَتَحَ عَقْلَهُمْ لِيَفْهَمُوا الْكُتُبَ.⁴⁶ وَقَالَ لَهُمْ: «هَكَذَا مَكْتُوبٌ وَهَكَذَا كَانَ يَنْبَغِي أَنْ يَتَأَلَّمَ الْمَسِيحُ وَيَقُومَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ فِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِ،⁴⁷ وَأَنْ يُكْرَزَ بِاسْمِهِ بِالْتَّوْبَةِ لِعُفْرَانِ الْخَطَايَا فِي كُلِّ الْأُمَّمِ، وَالْإِبْتِدَاءِ يَكُونُ مِنْ أُورُشَلِيمَ.»⁴⁸ وَأَنْتُمْ شُهُودٌ هَذِهِ.⁴⁹ وَأَنَا أُرْسِلُ إِلَيْكُمْ وَعَدَّ أَبِي. فَامْكُثُوا أَنْتُمْ فِي مَدِينَةِ أُورُشَلِيمَ حَتَّى تَلْبَسُوا قُوَّةً مِنَ الْعُلُوِّ.»

جُسُونِي وَعَارِفُوا. الرُّوحُ لَحْمَةٌ وَعِظَمِينَ مَالُو كَمَا لَ تَرَوْنِي.»⁴⁰ قَالَ كَذَا وَرَوَّاهُنْ أَيْدِيُو وَاجْرِيُو.⁴¹ وَقَفْتُ لَ أَرَى دِي لِّلْسَعِ مُو يَسْدَقُونِ مِنْ فَرَحْتِنِ وَكَثِيرَ مَعْجَبِينَ نَا، قَالَلْنُ: «فِي عِنْدُكُنْ شَي هُونُ لِّلَاكَلِ؟»⁴² قَامُوا عَطَوْهُ شَطْفَةَ سَمَكِ مَشْوِي وَشَوِيَّةَ عَسَلِ صَافِي،⁴³ وَأَخَذَ أَكَلَ قَدَامَ عَيْنَيْنِ.⁴⁴ وَقَالَلْنُ: «هُوذُ نَا شَي لَ كَانَ أَحْكِي مَعَكُنْ عَلَيْنِ وَقَفْتُ لَ كُنْتُ مَعَكُنْ: لَازِمُ كَانَ يَتِمُ كُلُّ شَي لَوَّا مَكْتُوبُ فِ نَامُوسِ مُوسَى وَفِ الْأَنْبِيَا وَفِ الْمَزَامِيرِ عَلَي.»⁴⁵ هَاكَ الْوَقْتُ، فَتَحَ عَقْلُنَا تَ يَفْهَمُونِ الْإِسْفَارَ.⁴⁶ وَقَالَلْنُ: «كَذَا مَكْتُوبُ وَكَذَا كَانَ لَازِمُ يَتَعَذَّبُ الْمَسِيحُ وَيَقُومُ مِنْ بَيْنِ الْمَيِّتِينَ ثَالِثَ يَوْمٍ،⁴⁷ وَيُنَكِّرُ بِاسْمِهِ تَوْبَةَ لِعُفْرَانِ الْخَطِيَّاتِ فِي كُلِّ الْأُمَّمِ، وَبِالْبَدَايَةِ تَ تَكُونُ مِ الْقُدُسِ.»⁴⁸ وَأَنْتُنْ شُهُودُ لَ هُوذُ.⁴⁹ وَأَنَا تَ ابْعَثُ لَكُنْ وَعَدَّ أَبُوِي. وَأَنْتُنْ ابْقُوا فِي الْقُدُسِ دِي لَمَنْ تَلْبَسُونُ قُوَّةَ مِ الْعُلُو.»

صعود يسوع للسما

(مرقس 16:19-20، أعمال 1:9-11)

⁵⁰ وَأَخْرَجَهُمْ حَتَّى بَيْتِ عَنِيَا وَرَفَعَ يَدَيْهِ وَبَارَكَهُمْ.⁵¹ وَكَانَ أَنَّهُ فِيمَا هُوَ يُبَارِكُهُمْ انْفَصَلَ عَنْهُمْ وَصَعِدَ إِلَى السَّمَاءِ.⁵² وَهُمْ سَجَدُوا لَهُ وَرَجَعُوا إِلَى أُورُشَلِيمَ بِفَرَحٍ

⁵⁰ وَطَالَعَن دِي لَ بَيْتِ عَنِيَا، وَرَفَعَ أَيْدِيُو وَبَارَكَنَ.⁵¹ وَهُوَّا قَايِمِ بِيَارَكِنِ، انْفَرَقَ مَنْنُ وَصَعَدَ لِّلْسَمَا.⁵² وَهَنَّا سَجَدُولُو، وَرَجَعُوا

عَظِيمٍ. ⁵³ وَفِي كُلِّ وَقْتٍ كَانُوا فِي الْهَيْكَلِ
يُسَبِّحُونَ وَيُبَارِكُونَ اللَّهَ. آمِينَ.
لِلْقُدْسِ بِفَرَحَةٍ عَظِيمَةٍ. ⁵³ وَفِي كُلِّ وَقْتٍ
كَانُوا فِي الْهَيْكَلِ يَسَبِّحُونَ وَيُبَارِكُونَ لِاللَّهِ
آمِينَ.

إنجيل يسوع المسيح للقديس يوحنا

إنجيل يسوع المسيح للقديس يوحنا للقديس يوحنا

1 ف البداية كَانَ الكَلِمَة، والكَلِمَة كَانَ عِنْدَ اللَّهِ، واللَّه كَانَ الكَلِمَة. ² هَذَا كَانَ فِي الْبَدَايَةِ عِنْدَ اللَّهِ. ³ كُلُّ شَيْءٍ بِيَدِهِ تَكُونُ، وَبَلَاهُ وَلَا شَيْءٍ وَاحِدٌ تَكُونُ مِنْ شَيْءٍ مَنْ لَمْ تَكُونُ. ⁴ فِيهِ كَانَتِ الْحَيَاةُ، وَالْحَيَاةُ نَوْرُ الْبَشَرِ. ⁵ وَالنَّوْرُ فِي الْعَتَمَةِ يَنُورُ، وَالْعَتَمَةُ مَا وَصَلْتَلُو. ⁶ كَانَ فِي إِنْسَانٍ أُنْبَعَثَ مِنْ اللَّهِ اسْمُهُ يُوْحَنَّا. ⁷ هَذَا جَاءَ لِلشَّهَادَةِ، تَ شَهِدُ لِلنَّوْرِ بِشَأْنِ كُلِّ إِنْسَانٍ يَأْمَنُ عَلَيهِ. ⁸ مُؤْهُوَ كَانَ النَّوْرُ، بَلِي جَاءَ تَ شَهِدُ لِلنَّوْرِ. ⁹ هَذَا كَانَ نَوْرَ الْحَقِّ لَمْ يَنُورْ كُلُّ إِنْسَانٍ يَجِي لِلدُّنْيَا، ¹⁰ فِي الدُّنْيَا كَانَ، وَالدُّنْيَا بِيَدِهِ

1 فِي الْبَدَاءِ كَانَ الكَلِمَةُ وَالكَلِمَةُ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ، وَاللَّهُ كَانَ الكَلِمَةُ. ² هَذَا كَانَ فِي الْبَدَاءِ عِنْدَ اللَّهِ. ³ الْكُلُّ بِيَدِهِ كَانَ وَيَدُونِهِ لَمْ يَكُنْ شَيْءٌ وَاحِدٌ مِمَّا كَانَ. ⁴ فِيهِ كَانَتِ الْحَيَاةُ، وَالْحَيَاةُ نَوْرُ النَّاسِ. ⁵ وَالنَّوْرُ فِي الظُّلْمَةِ يُبَيِّرُ وَالظُّلْمَةُ لَا تُدْرِكُهُ. ⁶ كَانَ إِنْسَانٌ أُرْسِلَ مِنَ اللَّهِ اسْمُهُ يُوْحَنَّا. ⁷ هَذَا أَتَى لِلشَّهَادَةِ، لِيَشْهَدَ لِلنَّوْرِ لِيُؤْمِنَ كُلُّ إِنْسَانٍ عَلَيَّ يَدِهِ. ⁸ لَمْ يَكُنْ هُوَ النَّوْرُ، بَلْ لِيَشْهَدَ لِلنَّوْرِ. ⁹ النَّوْرُ الْحَقِيقِيُّ الَّذِي يُبَيِّرُ لِكُلِّ إِنْسَانٍ يَأْتِي إِلَى الْعَالَمِ كَانَ موجوداً. ¹⁰ فِي الْعَالَمِ كَانَ وَالْعَالَمِ

تَكُونَتْ، والدُّنْيَا مَا عَرَفْتُو. ¹¹ لَوْذْ لَنَا لَهُ
جَا، وَهُوذْ لَنَا لَهُ مَا قَبَلُوهُ. ¹² وَهُوذْ لَ قَبَلُوهُ
عَطَاهُنْ سَلْطَةَ تَ يَسِيرُونَ اولادِ آلله، هُوذْ
لَ آمَنُوا بِاسْمُو، ¹³ هُوذْ لَ مُؤْ مِنْ دَمٍ، وَلَا
مِنْ إِرَادَةِ لَحْمٍ، وَلَا مِنْ إِرَادَةِ رَجَالٍ، بَلِي
مِنْ آلله وَلِدُوا.

يوحنا يشهد ل يسوع

¹⁴ والكلمة صارَ بشرًا، ونزلَ عَنَّا، وَارِينَا
مَجْدُو، مَجْدٌ وَحِيدٌ مِنَ الْآبِ، كَلُّو نِعْمَةَ
وَحَقُّ. ¹⁵ يوحنا شهدوا وساح وقال: «هذا
واهاك لَ قُلْتُ: 'تَ يَجِي بَعْدِي، وَصَارَ
قَدَامِي، مِنْ لَ أَقْدَمَ مِنِّي وَ.ا.» ¹⁶ وَمِنْ
كَمَالُو، نَحْنَا كَلْتْنَا أَخْدَنَا وَنِعْمَةَ مُبْدَالٍ
نِعْمَةَ، ¹⁷ مِنْ لَ التَّاموسَ بِيَدِ مُوسَى انْعَطَى
بَسَّ الْحَقِّ وَالنَّعْمَةَ بِيَدِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ
صَارُوا. ¹⁸ آلله ما ارَاهُ أَحَدٌ أَبَدٌ. وَحِيدِ آلله
هاك لَوَا فِ حِضْنِ أَبِيهِ، هُوَا خَبَرٌ.

شهادة يوحنا على نفسه

¹⁹ وهاي يا شهادة يوحنا وَقَتَ لَ بَعَثُولُو
اليهود مِ الْقُدْسِ كَهَنَةَ وَلَاوِينِ تَ يَسْأَلُوهُ:
«مَنْ أَنْتَ؟» ²⁰ وَقَرُّو مَا نَكَرُ، قَالَ: «مُو أَنَا وَ
الْمَسِيحِ.» ²¹ وَرَدُّوا سَأَلُوهُ: «أَيْشَ بَقِي؟ إِيْلِيَا
أَنْتَ؟» قَالَ: «مُو أَنَا.» قالوا للنبي أَنْتَ؟

بِيَدِهِ صَارَ وَالْعَالَمُ لَمْ يَعْرِفْهُ. ¹¹ إِلَى
خَاصَّتِهِ أَتَى وَخَاصَّتُهُ لَمْ تَقْبَلْهُ. ¹² أَمَّا
الَّذِينَ قَبَلُوهُ فَأَعْطَاهُمْ سُلْطَانًا أَنْ يَصِيرُوا
أَبْنَاءَ اللَّهِ، الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاسْمِهِ. ¹³ الَّذِينَ
لَا مِنْ دَمٍ وَلَا مِنْ إِرَادَةِ جَسَدٍ وَلَا مِنْ إِرَادَةِ
رَجُلٍ، بَلْ مِنْ اللَّهِ وَلِدُوا.

¹⁴ وَالْكَلِمَةُ صَارَ جَسَدًا وَحَلَّ فِيْنَا وَرَابِنَا
مَجْدُهُ، مَجْدًا كَمَا لَوْحِيدٍ مِنَ الْآبِ مُمْتَلِئًا
نِعْمَةً وَحَقًّا. ¹⁵ يوحنا شهد له وَصَرَخَ
وَقَالَ: «هَذَا هُوَ ذَلِكَ الَّذِي قُلْتُ عَنْهُ:
'بَعْدِي يَأْتِي، وَصَارَ قَدَامِي لِأَنَّهُ أَقْدَمَ
مِنِّي.» ¹⁶ وَمِنْ مِلْتِهِ نَحْنُ جَمِيعًا أَخْدَنَا
وَنِعْمَةً عَوَضَ نِعْمَةٍ. ¹⁷ لِأَنَّ التَّاموسَ عَلَى
يَدِ مُوسَى أُعْطِيَ، وَأَمَّا الْحَقُّ وَالنَّعْمَةُ
فَعَلَى يَدِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ صَارَا. ¹⁸ اللَّهُ لَمْ
يَرَهُ أَحَدٌ قَطُّ. الْوَحِيدُ الْإِلَهُ، ذَلِكَ الَّذِي
فِي حِضْنِ أَبِيهِ هُوَ أَخْبَرُ.

¹⁹ وَهَذِهِ هِيَ شَهَادَةُ يوحنا حِينَ أُرْسِلَ
إِلَيْهِ الْيَهُودُ مِنْ أورشليمِ كَهَنَةَ وَلَاوِينِ
لِيَسْأَلُوهُ: «مَنْ أَنْتَ؟» ²⁰ وَاعْتَرَفَ وَلَمْ
يُنْكِرْ، وَأَقَرَّ: «إِنِّي لَسْتُ أَنَا الْمَسِيحِ.»
²¹ وَسَأَلُوهُ أَيْضًا: «مَاذَا إِذَا: إِيْلِيَا أَنْتَ؟»
فَقَالَ لَهُمْ: «لَسْتُ أَنَا.» «أَفَالنَّبِيُّ أَنْتَ؟»

قال: «لا.»²² قالولو: «بقي من انت؟ ت نعطى جواب لود ل بعثونا. ايش تقول على نفسك؟»²³ قال: «أنا صوت ف البرية: ساووا طريق الرب، كما ل قال إشعيا النبي.»²⁴ وهوك المبعوثين، فريسية كانوا.²⁵ وسألوه وقالولو: «ليش بقي تعمذ ل مؤ المسيح أنت ولا إيليا ولا النبي؟»²⁶ رد يوحنا قالن: «أنا ف المي أعمد، بس بيناتكن قايم هاك ل انتن مؤ تعرفوه.»²⁷ هاذ وإهاك ل بعدي جايبى ول صار قدامي، هاك ل انا مؤ مستحق أنا أحل شادودات صلوا.»²⁸ هاذ صار ف بيت عنيا خلف نهر الازدن موضع ل كان يعمد يوحنا.

يسوع خاروف زغير بعثو الله ت يحمل خطية الدنيا

²⁹ وفي اليوم التالي رأى يوحنا يسوع لعندو، وقال: «كوا خاروف ل بعثو الله ت يحمل خطية الدنيا.»³⁰ هاذ وإهاك ل انا قلت عليو: «بعدي جايبى رجال صار قدامي، من ل أقدم مني وإ.»³¹ وأنا ما كان أعرفو، بلي بشأن ينعرف من بني اسرائيل، بشأن هاي حيث أعمد ف المي.»³² وشهد يوحنا وقال: «أريت الروح ينزل م السما كما الحمامة ويوقف عليو.»³³ وأنا ما كان أعرفو، بلي ل بعثني ت اعمد ف

²⁹ وفي اليوم التالي رأى يوحنا يسوع آتياً إليه فقال: «ها هوذا حمل الله ذلك الذي يرفع خطية العالم.»³⁰ هذا هو الذي قلت عنه: «إنه يأتي بعدي رجلاً، وصار قدامي لأنه أقدم مني.»³¹ وأنا لم أكن أعرفه، ولكن ليجعل معروفاً لإسرائيل، لهذا أتيت أنا أعمد بالماء.»³² وشهد يوحنا وقال: «رأيت الروح نازلاً من السماء كحمامة واستقر عليه.»³³ وأنا لم أكن أعرفه، ولكن من أرسلني لأعمد

بِالْمَاءِ هُوَ قَالَ لِي: 'الَّذِي تَرَى الرُّوحَ نَازِلًا وَمُسْتَقَرًّا عَلَيْهِ هَذَا هُوَ الَّذِي يَعْمَدُ بِرُوحِ الْقُدُسِ'.³⁴ وَأَنَا رَأَيْتُ وَأَشْهَدُ أَنَّ هَذَا هُوَ ابْنُ اللَّهِ.»

يَسُوعُ يَلْتَقِي فِي أَوَّلِ تَلَامِيذِهِ

³⁵ فِي الْيَوْمِ التَّالِيِ كَانَ يُوْحَنَّا قَائِمًا وَاثْنَانِ مِنْ تَلَامِيذِهِ.³⁶ وَنَظَرَ فِي يَسُوعَ مَاشِيًا فَقَالَ: «هَا هُوَذَا حَمَلٌ لِلَّهِ.»³⁷ وَسَمِعَ تَلْمِيذَاهُ فَذَهَبَا وَرَاءَ يَسُوعَ. وَالتَمَّتْ يَسُوعَ وَرَأَاهُمَا آتِيَيْنِ وَرَاءَهُ فَقَالَ لَهُمَا: «مَاذَا تَطْلُبَانِ؟» قَالَا لَهُ: «رَابِي (الَّذِي تَفْسِيرُهُ: يَا مَعْلَمُ) أَيْنَ تَكُونُ؟»³⁹ قَالَ لَهُمَا: «هَلُمَّا فَتَرِيَا.» فَأَتِيَا وَرَأَيَا أَيْنَ يَكُونُ. وَعِنْدَهُ كَانُوا ذَلِكَ الْيَوْمَ، وَكَانَتْ السَّاعَةُ نَحْوَ الْعَاشِرَةِ.⁴⁰ وَأَحَدُ اللَّدِّيْنَ سَمِعَا مِنْ يُوْحَنَّا وَذَهَبَا وَرَاءَ يَسُوعَ كَانَ أَنْدَرَاوَسَ أَخَا سِمْعَانَ.⁴¹ هَذَا رَأَى أَوْلًا سِمْعَانَ أَخَاهُ فَقَالَ لَهُ: «وَجَدْنَا الْمَسِيحَ.»⁴² وَأَتَى بِهِ إِلَى يَسُوعَ. وَنَظَرَ فِيهِ يَسُوعَ وَقَالَ: «أَنْتَ هُوَ سِمْعَانُ بْنُ يُونَا. أَنْتَ تَدْعَى كَيْفَا.»

⁴³ فِي الْيَوْمِ التَّالِيِ أَرَادَ يَسُوعُ أَنْ يُخْرَجَ إِلَى الْجَلِيلِ وَوَجَدَ فِيلِبُّسَ وَقَالَ لَهُ: «هَلُمَّ وَرَائِي.»⁴⁴ وَكَانَ فِيلِبُّسُ مِنْ بَيْتِ صَيْدَا، مِنْ مَدِينَةِ أَنْدَرَاوَسَ وَسِمْعَانَ.

وَسَمِعُونَ. ⁴⁵ وَفِيلِبُّسُ أَرَى نَثْنَائِيلَ، وَقَالُوا: «هَآكَ لَ كَتَبَ عَلَيَّو مَوْسَى فِ النَّامُوسِ وَالْأَنْبِيَاءِ، أَرَيْنَاهُ. يَسُوعُ ابْنُ يَوْسُفَ وَآمِ النَّاصِرَةِ.» ⁴⁶ نَثْنَائِيلُ قَالَ: «مِ النَّاصِرَةِ يَطْلَعُ شَيْءٌ مَلِيحٌ؟» فِيلِبُّسُ قَالَ لَهَا: «تَعَا وَتَ تَرِي.» ⁴⁷ وَيَسُوعُ أَرَى نَثْنَائِيلَ جَائِي لَعْنَدُو وَقَالَ: «كُوا إِسْرَائِيلِي مَا فِيو غَشٌّ.» ⁴⁸ نَثْنَائِيلُ قَالَ لَهَا: «مِنْ أَيْنَ تَعْرِفْنِي؟» يَسُوعُ قَالَ لَهَا: «بَعْدَ قَبْلِ لَ يَسِيحُكَ فِيلِبُّسُ، وَأَنْتَ تَحْتِ التِّيْنَايَةِ أَرِيْتُوكَ.» ⁴⁹ رَدَّ نَثْنَائِيلُ وَقَالُوا: «مَعْلَمٌ، أَنْتَ وَآبْنُ آلِلَهِّ، أَنْتَ وَآمَلِكِ إِسْرَائِيلِ.» ⁵⁰ يَسُوعُ قَالَ لَهَا: «عَلَى لَ قُلْتُ لَكَ: «أَرِيْتُوكَ تَحْتِ التِّيْنَايَةِ، أَنْتَ تَأْمَنُ أَكْبَرُ مِنْ هُوَذَا تَ تَرِي.»» ⁵¹ قَالَ لَهَا: «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُكَنَّ مِ السَّعَّتِ تَرُونَ السَّمَاوَاتِ مَفْتُوحَةً وَمَلَائِكَةُ آلِلَهِّ يَطْلَعُونَ وَيَنْزِلُونَ عَلَى ابْنِ الْإِنْسَانِ.»

أَوَّلُ عَجَائِبِ يَسُوعُ

2 وَثَالِثِ نَهَارٍ، صَارَ عَرْسٌ فِ قَانَا الْجَلِيلِ، وَآمِ يَسُوعُ هُونَكَ كَانَتْ. ² وَيَسُوعُ وَتَلَامِيذُو زَا أُنْدَعُوا لِلْعَرْسِ. ³ وَخَلَصَ الْخَمْرَ، وَآمِ يَسُوعُ قَالْتَلُوا: «خَمْرٌ مَا عِنْدُنَّ.» ⁴ يَسُوعُ قَالَ لَهَا: «أَيْشُ لِي وَلِكَ يَا مَرَّةَ. سَاعَتِي مَا كَجَتْ بَعْدُ.» ⁵ أَمُّو قَالَتْ لِلْخَدَامِينَ: «أَيْشُ لَ يَقُولُكَنَّ سَوَا.»

2 وَفِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ صَارَ عَرْسٌ فِي قَانَا، مَدِينَةٌ فِي الْجَلِيلِ، وَآمِ يَسُوعُ كَانَتْ هُنَاكَ. ² وَيَسُوعُ أَيْضًا وَتَلَامِيذُهُ دُعُوا إِلَى الْعَرْسِ. ³ وَنَفَدَتِ الْخَمْرُ فَقَالَتْ أُمُّ يَسُوعَ لَهَا: «خَمْرٌ لَيْسَ لَهْمُ.» ⁴ قَالَ لَهَا يَسُوعُ: «مَا لِي وَلِكَ يَا امْرَأَةً. لَمْ تَأْتِ سَاعَتِي بَعْدُ.» ⁵ قَالَتْ أُمُّهُ لِلْخَدَمِ: «مَا

⁶وَكَانَ فِي هَوْنِكَ سِتِّ اجْرَانِ حَجَرٍ،
اليهودُ يَسْتَعْمَلُونَ مِيَّاتَا لَطْقُوسِ التَّطْهِيرِ،
مِنَّا يَسْعَلُونَ ثَمَانِينَ لَتر، وَمِنَّا مِئَةٌ وَعِشْرِينَ.
⁷يَسُوعُ قَالَن: «عَبَّوْا الاجْرَانِ مِي دِي
لِلثَمِّ.» ⁸وَقَالَن: «السَّعْ بَقِي اغْرَفُوا وَقَدَّمُوا
لِلعَزْمِ باشي.» وُغْرَفُوا وَقَدَّمُوا. ⁹وَقَتَّ لَ
ذاق العَزْمِ باشي هَوَك المِيَّاتِ لَ صاروا
خَمْر، وَمَا كَانَ يَعْرِفُ مِنْ آيْنِ كَانَ، بَسَّ
الخدَّامِينِ كَانَ يَعْرِفُونُ، مِنْ لَ هُنَّا عَبَّوْا
المِي، بَقِي وَقَتَّ لَ ذاق العَزْمِ باشي، سَاحِ
الْخَتْنِ، ¹⁰وَقَالُوا: «كُلَّ انسانِ أَوَّلُ شَيِ خَمْرِ
الْكُويسِ يَجِيبُ، وَبَعْدَ لَ يَسْكُرُونَ، هَاكِ
الْوَقْتِ الاَقْلَلِ مَنُو، بَسَّ اَنْتِ خَلَيْتِ خَمْرِ
الْكُويسِ دِي لِلسَّعِ.» ¹¹هايِ أَوَّلُ عَلامَةِ
لِيسوعِ، وَسَواها فَ قانا الجَلِيلِ، وَوَرَى
مَجْدُو، وَآمَنُوا فَيُو تَلاميدُو. ¹²وَبَعْدَ هَايِ،
نَزَلَ لِكْفَرناحومِ هُوًّا وَاُمُّو واخوتُو وَتَلاميدُو،
وَهَوْنِكَ بَقُولَن كَمَّ نَهَارَ.

يَسُوعُ يَسَحَّتِ البِياعِينِ مِ الهَيْكَلِ

¹³وَكَانَ كَلْقَرَبِ فَصَحِ اليَهُودِ، قَامَ طَلَعِ
يَسُوعُ لِلقُدْسِ، ¹⁴وَارَى فِ الهَيْكَلِ هَوَكِ
لَ يَبِيعُونَ ثورَانَ وُغَنَمَ وَحَمَامَ، وَالصَّرَّافِينِ
قَاعِدِينَ. ¹⁵قَامَ سَوالو قَرِياجِ مِنْ حَبالِ،
وَسَحَّتَنِ كَلَّنِ مِ الهَيْكَلِ، وَالغَنَمِ وَالثورَانَ
وَالصَّرَّافِينِ وَبَزَبَرَ ثَمَانِنِ وَقَلَّبَ طاوَلاتِنِ.

يَقُولُ لَكُمْ، افْعَلُوهُ.» ⁶وَكَانَ مَوْضوعاً
هُنَاكَ سِتَّةُ اجْرَانِ مِنْ حَجَرٍ لِتَطْهِيرِ
اليَهُودِ، يَسْعُ كُلُّ واحِدٍ مِنْها مِطْرِينَ أَوْ
ثَلَاثَةً. ⁷قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «امْلَأُوا الاجْرَانَ
مَاءً.» وَمَلَأُوهَا إِلَى فَوْقِ. ⁸قَالَ لَهُمْ:
«اغْرَفُوا الآنَ وَقَدَّمُوا لِرَبِّيسِ المِثْكَأ.»
فَقَدَّمُوا. ⁹وحِينَ ذاقَ رَبِّيسُ المِثْكَأِ المَاءِ
الَّذِي صارَ خَمراً وَلَمْ يَكُنْ يَعْلَمُ مِنْ آيْنِ
كَانَ وَالْخَدَمُ كانوا يَعْلَمُونَ لِأَنَّهُمْ هُمُ مَلَأُوا
الماءَ دَعَا رَبِّيسُ المِثْكَأِ العَرِيسِ، ¹⁰وَقَالَ
لَهُ: «كُلُّ انسانِ خَمراً جَيِّدَةً يَقْدُمُ أَوَّلاً،
وَمَتى سَكِرُوا فَحِينْتِذِ الدَّونِ. اَمَّا اَنْتِ فَقَدْ
أَبْقَيْتِ الخَمْرَ الجَيِّدَةَ حَتى الآنَ.» ¹¹هَذِهِ
هِيَ الايَّةُ الاُولى، صَنَعَهَا يَسُوعُ فِي قانا
الجَلِيلِ وَعَرَفَ بِمَجْدِهِ وَأَمَنَ بِهِ تَلاميدُهُ.
¹²بَعْدَ هَذَا انْحَدَرَ إِلَى كَفَرناحومِ هُوًّا وَأُمُّهُ
وَإِخوتُهُ وَتَلاميدُهُ وَهُنَاكَ كانوا قَليلِ اَيَّامِ.

¹³وَكَانَ فَصَحِ اليَهُودِ قَرِيباً فَصَعِدَ
يَسُوعُ إِلَى اورشَلِيمِ. ¹⁴وَوَجَدَ فِي الهَيْكَلِ
هُولاءِ الَّذِينَ يَبِيعُونَ ثيراناً وَخِرافاً وَحَماماً
وَالصَّيارِفَةَ جالِسينِ. ¹⁵وَصَنَعَ سَوطاً مِنْ
حَبْلِ وَأَخْرَجَ الحَمِيعَ مِنَ الهَيْكَلِ وَالْخِرافِ
وَالثيرانِ وَالصَّيارِفَةَ وَكَبَّ نَقودَهُمْ وَقَلَّبَ

مَوَائِدَهُمْ. ¹⁶ وَلَاوَلَيْكَ الَّذِينَ يَبِيعُونَ حَمَامًا قَالُ: «ارْفَعُوا هَذِهِ مِنْ هُنَا وَلَا تَجْعَلُوا بَيْتَ أَبِي بَيْتَ تِجَارَةٍ.» ¹⁷ وَتَذَكَّرَ تَلَامِيذُهُ الْمَكْتُوبَ: «غَيْرَةَ بَيْتِكَ أَكَلْتَنِي.» ¹⁸ فَأَجَابَ الْيَهُودُ وَقَالُوا لَهُ: «آيَةٌ آيَةٌ تَرَبْنَا حَتَّى تَفْعَلَ هَذِهِ الْأَفْعَالَ.» ¹⁹ أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «انْقُضُوا هَذَا الْهَيْكَلُ، وَفِي ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ أَنَا أُقِيمُهُ.» ²⁰ قَالَ لَهُ الْيَهُودُ: «(فِي سِتٍّ وَأَرْبَعِينَ سَنَةً بَنِيَ هَذَا الْهَيْكَلُ، وَأَنْتَ فِي ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ تُقِيمُهُ؟)» ²¹ وَلَكِنَّهُ كَانَ يَقُولُ عَنْ هَيْكَلِ جَسَدِهِ. ²² وَحِينَ قَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ تَذَكَّرَ تَلَامِيذُهُ أَنَّهُ قَالَ هَذَا فَصَدَّقُوا الْكُتُبَ وَالْكَلِمَةَ الَّتِي قَالَ يَسُوعُ. ²³ وَحِينَ كَانَ يَسُوعُ فِي أُورُشَلِيمَ فِي الْفِصْحِ فِي الْعِيدِ، كَثِيرُونَ آمَنُوا بِهِ لِأَنَّهُمْ رَأَوْا الْآيَاتِ الَّتِي صَنَعَ. ²⁴ وَلَكِنَّ يَسُوعَ لَمْ يَكُنْ يَأْتِمُنْهُمْ عَلَى نَفْسِهِ، لِأَنَّهُ كَانَ يَعْرِفُ كُلَّ إِنْسَانٍ. ²⁵ وَلَمْ يَكُنْ مُحْتَاجًا أَنْ يَشْهَدَ لَهُ أَحَدٌ عَنْ كُلِّ إِنْسَانٍ، فَقَدْ كَانَ يَعْرِفُ مَاذَا فِي الْإِنْسَانِ.

¹⁶ وَلَوْكَ لَ يَبِيعُونَ حَمَامًا قَالُ: «شِيلُوا هُوَذَا مَنُونَ. لَا تَسُونُ بَيْتَ أَبِي سَوْقًا لِلْبَيْعِ وَالشَّرَاءِ.» ¹⁷ وَجَا لِبَالِ تَلَامِيذِهِ مَكْتُوبٌ وَ: «الغيرة علي بيتك أكلتني.» ¹⁸ قاموا اليهود قالولو: «أيشن علامة تورينا، ت نعرف يحق لك تسي هاذ ل تسي؟» ¹⁹ رد يسوع قاللن: «خربوا هالهيكل هاذ وانا ت اعمرو ف تة ايم.» ²⁰ اليهود قالولو: «ف ستة واربعين سنة تعمم هالهيكل هاذ، وانت ف تة ايم ت تعمرو؟» ²¹ بس هوا كان يقول على هيكل جسده. ²² ووقت ل قام من بين الميتين، جا لبال تلاميذو كان كلقال هاي، وامنوا بالاسفار وبالكلمة ل قال يسوع. ²³ ووقت ل كان ف القدس ف عيد الفصح، كثير امنوا فيو من ل اروا علامات ل سوي. ²⁴ بس يسوع ما كان امين منن، من ل كان يعرف الكل. ²⁵ وما كان يحتاز لاحد يشهدلو على كل انسان، من ل كان يعرف ايشن في ف الانسان.

الولادة من جديد م الروح

3 وَكَانَ هُنَاكَ رَجُلٌ مِنَ الْفَرِيسِيِّينَ اسْمُهُ نِقُودِيمُوسُ زَعِيمٌ لِلْيَهُودِ. ² هَذَا أَتَى إِلَى يَسُوعَ لَيْلًا وَقَالَ لَهُ: «رَابِي، نَعْرِفُ أَنَّ مِنَ اللَّهِ أُرْسِلَتْ مُعَلِّمًا، لِأَنَّهُ لَا أَحَدٌ يَسْتَطِيعُ أَنْ يَصْنَعَ هَذِهِ الْآيَاتِ الَّتِي أَنْتَ

3 كَانَ فِي هُونَاكَ زَلَمَةُ م الْفَرِيسِيَّةِ اسْمُو نِقُودِيمُوسُ، كَانَ عَضْوً فَ مَجْلِسِ الْيَهُودِ. ² هَذَا جَا لَعِنْدَ يَسُوعَ بِاللَّيْلِ وَقَالَلُو: «مُعَلِّمٌ، نَعْرِفُ مِنْ اللَّهِ كَ أَنْبَعَثَ مُعَلِّمًا، مِنْ لَ مَا فِي إِنْسَانٍ يَتَّبِقُ يَسِي هُوَذَا عَجَائِبُ

لَ تَسِي لَ مَا كَانَ اللَّهُ مَعَهُ.»³ رَدَّ يَسُوعُ قَالُوا: «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكَ: إِنْسَانٌ لَ مُؤْ يُولَدُ مِنْ جَدِيدٍ مُؤْ يَتِيقُ يَرَى مَلَكُوتَ اللَّهِ.»⁴ نيقوديموس قالوا: «أشون إنسان يتيق يولد وهو كَبِيرٌ فِ الْعَمْرُ؟ يَعْنِي يَتِيقُ يَدْخُلُ فِ بَطْنِ أُمِّ كَرَّةٍ لَخِ وَيُولَدُ؟»⁵ رَدَّ يَسُوعُ وَقَالُوا: «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكَ: إِنْسَانٌ لَ مُؤْ يُولَدُ مِ الْمَيِّ وَالرُّوحِ مُؤْ يَتِيقُ يَدْخُلُ مَلَكُوتَ اللَّهِ.»⁶ شي لَ يُولَدُ مِ الْجَسَدِ جَسَدٌ وَ، وَشِي لَ يُولَدُ مِ الرُّوحِ رُوحٌ وَ. ⁷ لَا تَتَعَجَّبُ لَ قُلْتُ لَكُنْ: لِأَزْمِ تَوْلِدُونَ مِنْ جَدِيدٍ.⁸ الْهَوَا مُوضَعٌ لَ يَرِيدُ يَهَبُ، وَصَوْتُو تَسْمَعُو، بَلِي مُؤْ تَعْرِفُ مِنْ أَيْنَ يَجِي وَلَ أَيْنَ يَرُوحُ. كَذَا وَ كَلَّ إِنْسَانٌ يُولَدُ مِ الرُّوحِ.»⁹ نيقوديموس رَدَّ سَأَلَ قَالَ: «أشون يسرون هوذ؟»¹⁰ رَدَّ يَسُوعُ قَالُوا: «أَنْتَ مُعَلِّمُ إِسْرَائِيلِ، وَهُوَذُ مُؤْ تَعْرِفُ؟»¹¹ الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكَ: شِي لَ نَعْرِفُ نَحْكِي، وَشِي لَ أَرِينَا نَشْهَدُوا، وَأَنْتَنُ مُؤْ تَقْبَلُونَ شَهَادَتَنَا.¹² لَ عِ الْأَرْضِيَّاتِ أَقُولُكَنْ وَمُؤْ تَأْمَنُونَ، أَشُونَ لَ قُلْتُ لَكُنْ عِ السَّمَاوِيَّاتِ تَأْمَنُونَ؟¹³ وَاحِدٌ مَا طَلَعَ لِلسَّمَاءِ غَيْرُ هَاكَ لَ نَزَلَ مِ السَّمَاءِ، ابْنُ الْإِنْسَانِ هَاكَ لَوَّا فِ السَّمَاءِ.

تَصْنَعُ إِلَّا مَنْ كَانَ اللَّهُ مَعَهُ.»³ أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُ: «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكَ: إِن كَانَ أَحَدٌ لَا يُولَدُ مِنْ بَدءٍ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَرَى مَلَكُوتَ اللَّهِ.»⁴ قَالَ لَهُ نِيقُودِيمُوسُ: «كَيْفَ يَسْتَطِيعُ رَجُلٌ شَيْخٌ أَنْ يُولَدَ؟ هَلْ يَسْتَطِيعُ أَنْ يَدْخُلَ بَطْنُ أُمِّهِ ثَانِيَةً وَيُولَدَ؟»⁵ أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُ: «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكَ: إِن كَانَ أَحَدٌ لَا يُولَدُ مِنَ الْمَاءِ وَالرُّوحِ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَدْخُلَ مَلَكُوتَ اللَّهِ.»⁶ الْمَوْلُودُ مِنَ الْجَسَدِ جَسَدٌ هُوَ، وَالْمَوْلُودُ مِنَ الرُّوحِ رُوحٌ هُوَ.⁷ لَا تَتَعَجَّبُ أَنْتِي قُلْتُ لَكَ: يَنْبَغِي أَنْ تَوْلِدُوا مِنْ بَدءٍ.⁸ الرِّيحُ حَيْثُ تُرِيدُ تَهَبُ وَصَوْتُهَا تَسْمَعُهُ، وَلَكِنْكَ لَا تَعْرِفُ مِنْ أَيْنَ تَأْتِي وَإِلَى أَيْنَ تَذْهَبُ. هَكَذَا كُلُّ مَنْ هُوَ مَوْلُودٌ مِنَ الرُّوحِ.»⁹ أَجَابَ نِيقُودِيمُوسُ وَقَالَ لَهُ: «كَيْفَ يُمْكِنُ أَنْ تَكُونَ هَذِهِ؟»¹⁰ أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُ: «أَنْتَ مُعَلِّمُ إِسْرَائِيلِ وَهَذِهِ لَا تَعْرِفُ؟»¹¹ الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكَ: مَا نَعْرِفُهُ نَحْنُ نَتَكَلَّمُ بِهِ، وَمَا رَأَيْنَا نَشْهَدُ لَهُ، وَشَهَادَتُنَا لَا تَقْبَلُونَ.¹² إِنْ قُلْتُ لَكُمْ عَمَّا فِي الْأَرْضِ وَلَا تَوْمِنُونَ، فَكَيْفَ تَوْمِنُونَ إِنْ قُلْتُ لَكُمْ عَمَّا فِي السَّمَاءِ.¹³ وَلَيْسَ أَحَدٌ صَعِدَ إِلَى السَّمَاءِ إِلَّا ذَلِكَ الَّذِي نَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ، ابْنُ الْإِنْسَانِ ذَلِكَ الَّذِي هُوَ فِي السَّمَاءِ.

مَحَبَّةُ اللَّهِ

¹⁴ «وَكَمَا رَفَعَ مُوسَى الْحَيَّةَ فِي الْبَرِّيَّةِ، هَكَذَا عَتِيدُ أَنْ يَرْفَعَ ابْنُ الْإِنْسَانِ. ¹⁵ لِكَيْ لَا يَهْلِكَ كُلُّ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ، بَلْ تَكُونُ لَهُ الْحَيَاةُ الْأَبَدِيَّةُ. ¹⁶ لِأَنَّهُ هَكَذَا أَحَبَّ اللَّهُ الْعَالَمَ حَتَّى أَعْطَى ابْنَهُ الْوَحِيدَ لِكَيْ لَا يَهْلِكَ كُلُّ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ، بَلْ تَكُونُ لَهُ الْحَيَاةُ الْأَبَدِيَّةُ. ¹⁷ لِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يُرْسِلْ ابْنَهُ إِلَى الْعَالَمِ لِكَيْ يَدِينَ الْعَالَمَ، بَلْ لِكَيْ يَخْلُصَ الْعَالَمَ عَلَى يَدِهِ. ¹⁸ الَّذِي يُؤْمِنُ بِهِ لَا يُدَانُ، وَالَّذِي لَا يُؤْمِنُ مُدَانٌ، لِأَنَّهُ لَمْ يُؤْمِنْ بِاسْمِ الْوَحِيدِ ابْنِ اللَّهِ. ¹⁹ وَهَذِهِ هِيَ الدَّيْنُونَةُ أَنْ النُّورَ أَتَى إِلَى الْعَالَمِ وَأَحَبَّ النَّاسُ الظُّلْمَةَ أَكْثَرَ مِنَ النُّورِ، لِأَنَّ أَعْمَالَهُمْ كَانَتْ شَرِيرَةً. ²⁰ لِأَنَّ كُلَّ مَنْ يَفْعَلُ مِنَ يَفْعَلُ الْمَكْرُوهَاتِ يَكْرَهُ النُّورَ، وَلَا يَأْتِي إِلَى النُّورِ لِقَلَّا تُبَيِّنُ أَعْمَالَهُ. ²¹ وَأَمَّا الَّذِي يَعْمَلُ الْحَقَّ فَيَأْتِي إِلَى النُّورِ لِيَتَعَرَفَ أَعْمَالَهُ أَنَّهَا بِاللَّهِ مَعْمُولَةٌ.» ²² بَعْدَ هَذِهِ أَتَى يَسُوعُ وَتَلَامِيذُهُ إِلَى أَرْضِ الْيَهُودِيَّةِ، وَهُنَاكَ كَانَ يَتَرَدَّدُ مَعَهُمْ وَيُعَمِّدُ.

²³ وَكَانَ يُوْحَنَّا أَيْضًا يَعْمَدُ فِي عَيْنِ يُونِ بِجَانِبِ شَالِيمَ، لِأَنَّ مِيَاهًا كَثِيرَةً كَانَتْ

¹⁴ «وَكَمَا لَ رَفَعَ مُوسَى الْحَيَّةَ فِي الْبَرِّيَّةِ، كَذَا مَحْضَرَّتْ يَنْفَعُ ابْنَ الْإِنْسَانِ. ¹⁵ بُشَانُ أَيْنَا لَ يَأْمَنُ فِيهِ لَا يَهْلِكُ يَتَتَوَبَّلُ، بَلِي يِنَالُ حَيَاةَ الْأَبَدِيَّةِ. ¹⁶ مَنْ لَ كَذَا حَبَّ اللَّهُ الْعَالَمَ حَتَّى ابْنُو الْوَحِيدِ عَطَى بُشَانُ كُلِّ مَنْ يَأْمَنُ فِيهِ لَا يَهْلِكُ يَتَتَوَبَّلُ فِي الْخَطِيئَةِ، بَلِي يِنَالُ حَيَاةَ الْأَبَدِيَّةِ. ¹⁷ مَنْ لَ اللَّهُ مَا بَعَثَ ابْنُو لِلْعَالَمِ بُشَانُ يِحَاكُمُ الْعَالَمَ، بَلِي بُشَانُ يَخْلُصَ الْعَالَمَ بِيَدُو. ¹⁸ لَ يَأْمَنُ فِيهِ، مُؤ يَنْحَكُمُ عَلَيُو. وَوَلَّ مُؤ يَأْمَنُ، سَلَفًا مَحْكُومُ وَ، مَنْ لَ مَا أَمَّنْ بِاسْمِ ابْنِ اللَّهِ الْوَحِيدِ. ¹⁹ وَهَذَا وَ الْحَكْمُ: النُّورُ جَا لِلدُّنْيَا بَسَّ النَّاسُ حَبُّوا الْعِنْمَةَ أَكْثَرَ مِنَ النُّورِ، مَنْ لَ شَرِيرَةٌ كَانَتْ أفعالِن. ²⁰ مَنْ لَ كُلِّ مَنْ يَفْعَلُ فَعَالَاتٍ مَكْرُوهَةً، يَكْرَهُ النُّورَ، وَمُؤ يَجِي لِلنُّورِ بُشَانُ لَا تَنْفُضِحُ فَعَالَاتُو. ²¹ بَسَّنْ لَ يَسِي حَقُّ، يَجِي لِلنُّورِ بُشَانُ تَنْعَرَفُ أَعْمَالُو بِإِرَادَةِ اللَّهِ يَا مَعْمُولَةٌ.»

شَهَادَةُ يُوْحَنَّا ثَانِي كَرَّةً لَ يَسُوعُ

²² وَبَعْدًا، جَا يَسُوعُ وَتَلَامِيذُو لِأَرْضِ الْيَهُودِيَّةِ، وَهُونَكَ كَانَ يَدُورُ مَعْنُ، وَيُعَمِّدُ. ²³ وَيُوْحَنَّا زَا كَانَ يَعْمَدُ فِي عَيْنِ نُونِ لَ جَنْبِ شَالِيمَ، مَنْ لَ كَانَ فِي مِيَّاتٍ كَثِيرِ

هناك، وكانوا يأتون ويعتمدون.²⁴ لأنَّ يوحنا لم يكن قد وقع بعد في السجن.²⁵ وكان جدالاً لواحداً من تلاميذ يوحنا مع اليهود حول التطهير.²⁶ وأتوا إلى يوحنا وقالوا له: «رابي، ذلك الذي معك كان في عبر الأردن، الذي أنت شهدت له، هوذا يعمد هو أيضاً وكثيرون يأتون إليه.»²⁷ أجاب يوحنا وقال لهم: «لا يستطيع إنسان أن يأخذ من تلقاء نفسه شيئاً إلا إن أعطى له من السماء.»²⁸ أنتم تشهدون لي أنني قلت: «أنا لست المسيح ولكني رسول أمامه.»²⁹ من له العروس فهو العريس. وأما صديق العريس الذي يقوم وينصت إليه فإنه يفرح فرحاً عظيماً بسبب صوت العريس. فرحي هذا إذاً ها قد كمل.³⁰ لذلك ينبغي أن يزيد ولي أن أنقص.³¹ لأنَّ الذي من العلاء أتى، أعلى من الجميع هو. وذلك الذي من الأرض، من الأرض هو ومن الأرض يتكلم. ذلك الذي من السماء أتى أعلى من الجميع هو.³² وما رأى وسمع يشهد به، وشهادته لا أحد يقبلها.³³ وأما ذلك الذي قبل شهادته فقد ختم أن الله صادق.³⁴ لأنَّ من كان الله قد أرسله، فإنَّ كلمات الله هي ما يتكلم به، لأنَّه ليس بكلمة أعطى الله الروح.³⁵ الآب

يُحِبُّ الابْنَ وَكُلَّ شَيْءٍ أُعْطِيَ فِي يَدِهِ.
³⁶الَّذِي يُؤْمِنُ بِالابْنِ لَهُ حَيَاةٌ أَبَدِيَّةٌ.
 وَالَّذِي لَا يُطِيعُ الابْنَ فَلَنْ يَرَى حَيَاةً، بَلْ
 إِنَّ غَضَبَ اللَّهِ يَمُكُّ عَلَيْهِ.»

4 وَعَلِمَ يَسُوعُ أَنَّ الْفَرِيسِيِّينَ سَمِعُوا
 أَنَّهُ صَيَّرَ تَلَامِيذَ كَثِيرِينَ وَيُعَمِّدُ أَكْثَرَ
 مِنْ يَوْحَنَّا. ²مَعَ أَنَّ يَسُوعَ نَفْسُهُ لَمْ يَكُنْ
 يُعَمِّدُ، بَلْ تَلَامِيذُهُ. ³فَتَرَكَ الْيَهُودِيَّةَ
 وَذَهَبَ أَيْضًا إِلَى الْجَلِيلِ.

4 وَكَانَ لَازِمًا فَطَرِيقُو يَفُوتَ فِ السَّامِرَةِ.
⁵وَجَا لِبَلَدَ السَّامِرِيَّةِ اسْمُو شُوخَارَ، مَعَ جَنْبِ
 مَرْعَةٍ لَ كَانَ كَلْعَطَى يَعْقُوبَ لِيُوسَفَ ابْنُو،
⁶وَكَانَ فِي هُونَا بِيْرٍ مَيِّ يَعْقُوبَ. وَيَسُوعُ
 كَانَ كَتَّعَبَ مِنْ سَفَرِ الطَّرِيقِ، وَقَعَدَ عَجَنْبِ
 الْبِيْرِ وَكَانَتْ حَوَالِي سَاعَةِ سِتَّةٍ. ⁷وَجَتْ
 مَرَّةً مِنْ نَسْوَانِ السَّامِرَةِ لَلْبِيْرِ تَ تَتْلِي مَيِّ.
 يَسُوعُ قَالَا: «اعْطِينِي مَيِّ تَ اشْرَبْ.»
⁸تَلَامِيذُو كَانَ كَرَّاحُوا لَلْبَلَدِ تَ يَشْتَرُولُنْ
 أَكَلْ. ⁹الْمَرَّةُ السَّامِرِيَّةِ قَالَتْلُو: «أَشُونَ أَنْتَ
 يَهُودِي، وَمَنِّي أَنَا لَ أَنَا مَرَّةً سَامِرِيَّةٌ تَطْلُبُ
 تَ تَشْرَبْ؟» مِنْ لَ مَوْ يَنْعَامِلُونِ الْيَهُودَ
 مَعَ السَّامِرِيَّةِ. ¹⁰رَدَّ يَسُوعُ قَالَا: «يَكُونُ
 كَانَ تَعْرِيفِنْ عَطِيَّةِ آلِهِ، وَمَنْ وَآ هَاذَ لَ
 قَالَكِ: 'اعْطِينِي تَ اشْرَبْ،' أَنْتِ كَانَ تَ
 تَطْلِبِينَ مَنُو وَكَانَ تَ يَعْطِيكَ مَيِّ حَيِّ.»

الابن، وكل شيء عطاه وحط ف ايديو. ³⁶ل
 يامن بالابن، له حياة الابدية. ول مو يطيع
 الابن مو يرى حياة، بلي غضب الله ت
 يبقى عليه.»

4 وَيَسُوعُ عَرَفَ سَمِعُوا الْفَرِيسِيَّةَ تَلَامِيذَ
 كَثِيرٍ سَوَى، وَيُعَمِّدُ أَكْثَرَ مِنْ يَوْحَنَّا،
²وَمَوْ يَسُوعُ وَآ لَ كَانَ يَعْمَدُ، بَلِي تَلَامِيذُو،
³قَامَ عَافَ الْيَهُودِيَّةِ وَرَجَعَ رَاحَ لَلْجَلِيلِ.

4 وَكَانَ لَازِمًا فَطَرِيقُو يَفُوتَ فِ السَّامِرَةِ.
⁵وَجَا لِبَلَدَ السَّامِرِيَّةِ اسْمُو شُوخَارَ، مَعَ جَنْبِ
 مَرْعَةٍ لَ كَانَ كَلْعَطَى يَعْقُوبَ لِيُوسَفَ ابْنُو،
⁶وَكَانَ فِي هُونَا بِيْرٍ مَيِّ يَعْقُوبَ. وَيَسُوعُ
 كَانَ كَتَّعَبَ مِنْ سَفَرِ الطَّرِيقِ، وَقَعَدَ عَجَنْبِ
 الْبِيْرِ وَكَانَتْ حَوَالِي سَاعَةِ سِتَّةٍ. ⁷وَجَتْ
 مَرَّةً مِنْ نَسْوَانِ السَّامِرَةِ لَلْبِيْرِ تَ تَتْلِي مَيِّ.
 يَسُوعُ قَالَا: «اعْطِينِي مَيِّ تَ اشْرَبْ.»
⁸تَلَامِيذُو كَانَ كَرَّاحُوا لَلْبَلَدِ تَ يَشْتَرُولُنْ
 أَكَلْ. ⁹الْمَرَّةُ السَّامِرِيَّةِ قَالَتْلُو: «أَشُونَ أَنْتَ
 يَهُودِي، وَمَنِّي أَنَا لَ أَنَا مَرَّةً سَامِرِيَّةٌ تَطْلُبُ
 تَ تَشْرَبْ؟» مِنْ لَ مَوْ يَنْعَامِلُونِ الْيَهُودَ
 مَعَ السَّامِرِيَّةِ. ¹⁰رَدَّ يَسُوعُ قَالَا: «يَكُونُ
 كَانَ تَعْرِيفِنْ عَطِيَّةِ آلِهِ، وَمَنْ وَآ هَاذَ لَ
 قَالَكِ: 'اعْطِينِي تَ اشْرَبْ،' أَنْتِ كَانَ تَ
 تَطْلِبِينَ مَنُو وَكَانَ تَ يَعْطِيكَ مَيِّ حَيِّ.»

11 «مَاءٌ حَيًّا.» 11 قَالَتْ لَهُ تِلْكَ الْمَرْأَةُ: «لَا دَلْوُ لَكَ وَالْبِئْرُ عَمِيقَةٌ. مِنْ أَيْنَ لَكَ مَاءٌ حَيٌّ؟ 12 أَلَعَلَّكَ أَعْظَمُ مِنْ أَبِيْنَا يَعْقُوبَ، ذَلِكَ الَّذِي أَعْطَانَا هَذِهِ الْبِئْرَ، وَهُوَ مِنْهَا شَرِبَ وَأَبْنَاؤُهُ وَمَاشِيَتُهُ؟» 13 أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهَا: «كُلُّ مَنْ يَشْرَبُ مِنْ هَذَا الْمَاءِ يَعْطَشُ أَيْضًا.» 14 وَلَكِنَّ الَّذِي يَشْرَبُ مِنَ الْمَاءِ الَّذِي أَنَا أُعْطِيهِ فَلَنْ يَعْطَشَ إِلَى الْآبَدِ.» 15 قَالَتْ لَهُ تِلْكَ الْمَرْأَةُ: «سَيِّدِي، أَعْطِنِي مِنْ هَذَا الْمَاءِ لِكَيْ لَا أَعْطَشَ أَيْضًا وَلَا آتِي لِأَسْتَقِي مِنْ هُنَا.» 16 قَالَ لَهَا يَسُوعُ: «أَذْهَبِي وَادْعِي زَوْجَكَ وَتَعَالِي إِلَى هُنَا.» 17 قَالَتْ لَهُ: «لَيْسَ لِي زَوْجٌ.» قَالَ لَهَا يَسُوعُ: «حَسَنًا قُلْتِ لَيْسَ لِي زَوْجٌ.» 18 لِإِنَّهُ كَانَ لِكَ خَمْسَةَ أَزْوَاجَ، وَهَذَا الَّذِي لَكَ الْآنَ لَيْسَ زَوْجَكَ. هَذَا بِالصَّوَابِ قُلْتِ.» 19 قَالَتْ لَهُ تِلْكَ الْمَرْأَةُ: «يَا سَيِّدِي، أَرَى أَنَّكَ نَبِيٌّ.» 20 أَبَاؤُنَا فِي هَذَا الْجَبَلِ سَجَدُوا، وَأَنْتُمْ تَقُولُونَ: 'فِي أُورُشَلِيمَ هُوَ الْمَوْضِعُ الَّذِي فِيهِ يَنْبَغِي أَنْ يُسَجَدَ.' 21 قَالَ لَهَا يَسُوعُ: «يَا امْرَأَةُ، صَدَّقِينِي، سَتَأْتِي سَاعَةٌ لَا فِي هَذَا الْجَبَلِ وَلَا فِي أُورُشَلِيمَ تَسْجُدُونَ لِلْآبِ. 22 أَنْتُمْ تَسْجُدُونَ لِمَا لَا تَعْرِفُونَ. أَمَّا نَحْنُ فَنَسْجُدُ لِمَا نَعْرِفُ، لِأَنَّ الْخَلَاصَ مِنَ الْيَهُودِ هُوَ. 23 وَلَكِنْ تَأْتِي سَاعَةٌ وَهِيَ

11 قَالَتْلُو هَاكَ الْمَرَّةَ: «سَيِّدِي، دَلُو مَا لَكَ وَالْبِئْرُ عَمِيقٌ، بَقِيَ مِنْ أَيْنَ لَكَ مِي حِي؟ 12 يَعْنِي أَنْتَ أَكْبَرُ أَنْتَ مِنْ أَبِيْنَا يَعْقُوبَ أَنْتَ، هَاكَ لَ هُوَا عَطَانَا هَالْبِئْرَ هَاذَ، وَهُوَا مَوَّو شَرَبَ وَاوَلَادُو وَحَوَاوِينُو؟» 13 رَدَّ يَسُوعُ وَقَالَلا: «أَيْنَا لَ يَشْرَبُ مِنْ هَالْمِي، يِرْدُ يَعْطَشُ.» 14 بَسَّوْ أَيْنَا لَ يَشْرَبُ مِنْ مِي لَ أَنَا أَعْطِيُو، مَوَّو يَعْطَشُ لِلْآبَدِ، بَلِي هَاكَ مِي لَ اعْطِيُو أَنَا، يَسِيرِ فِيُو عَيْنِ مِي تَنْبَعُ لِحَيَاةِ أَبَدِيَّةِ.» 15 هَاكَ الْمَرَّةَ قَالَتْلُو: «سَيِّدِي، اعْطِينِي مِنْ هَالْمِي بَشَانِ لَا أَرَدُّ اعْطَشُ، وَلَا بَقِيَ آجِي أَدَلِي وَاجِرْ مِي مِنْ هُون.» 16 يَسُوعُ قَالَلا: «رُوحِي سِيحِي زَوْجَكَ وَتَعَي لُون.» 17 قَالَتْلُو: «مَا لِي زَوْجٌ.» يَسُوعُ قَالَلا: «كُوَيْسَ قُلْتِ: مَا لِي زَوْجٌ.» 18 مِنْ لَ خَمْسَ أَزْوَاجَ كَانَ لِكَ، وَهَذَا لَ لِكَ السَّعْ، مَوَّو زَوْجَكَ وَا. هَاي كَلِمَةَ صَحَّ قُلْتِ.» 19 قَالَتْلُو هَاكَ الْمَرَّةَ: «سَيِّدِي، يَبِينُ لِي نَبِي أَنْتَ.» 20 أَبَهَاتْنَا فَ هَالْجَبَلِ سَجَدُوا، وَأَنْتَن تَقُولُون: 'فَ الْقُدْسُ وَا مَوْضِعُ لَ لَازِمُ يَنْسَجَدُ.' 21 يَسُوعُ قَالَلا: «يَا مَرَّةَ، سَدَّقِينِي جَايَةَ سَاعَةَ، مَوَّو فَ هَالْجَبَلِ وَلَا فَ الْقُدْسُ تَسْجُدُونُ فِيَا لِلْآبِ.» 22 أَنْتَن تَسْجُدُونُ لَ شِي لَ مَوَّو تَعْرِفُونُ، بَسَّوْ نَحْنَا نَسْجُدُ لَشِي لَ نَعْرِفُ، مِنْ لَ م الْيَاهُودُ وَا الْخَلَاصُ.» 23 بَلِي جَايَةَ سَاعَةَ، وَالسَّعْ

الآن فيها الساجدون الحقيقيون يسجدون للآب بالروح وبالحق، لأن الآب أيضاً مثل هؤلاء الساجدين يطلب. ²⁴ لأن الله روح والساجدون له بالروح وبالحق ينبغي أن يسجدوا. ²⁵ قالت له تلك المرأة: «أعرف أن المسيح آتٍ، ومتى أتى فهو يعلمنا كل شيء.» ²⁶ قال لها يسوع: «أنا هو، أنا الذي أتكلّم معك.» ²⁷ وفيما هو يتكلّم أتى تلاميذه فكانوا يتعجبون أنه يتكلّم مع امرأة. ولكن أحداً لم يقل: «ماذا تطلب؟» أو «لماذا تتكلّم معها.» ²⁸ وتركت المرأة جرتها ودّهبّت إلى المدينة وقالت للناس: ²⁹ «تعالوا انظروا رجلاً قال لي كل ما فعلت. أياكون هو المسيح؟» ³⁰ وخرج الناس من المدينة، وكانوا يأتون إليه.

³¹ وفي أثناء ذلك كان تلاميذه يطلبون منه ويقولون له: «رابي، كل.» ³² فقال لهم: «لي مأكّل لأكل، لا تعرفونه أنتم.» ³³ قال التلاميذ بعضهم لبعض: «هل أتى إليه أحد بشيء ليأكل؟» ³⁴ قال لهم يسوع: «مأكلي أن أعمل إرادة من أرسلني وأكمل عمله.» ³⁵ ألسنتم تقولون: «بعد أربعة أشهر يأتي الحصاد؟ ها أقول لكم: ارفعوا عيونكم وانظروا الأراضي قد ابيضت للحصاد.» ³⁶ والحاصد أجرأ

يا، وقت الساجدين الصادقين يسجدون للآب بالروح والحق، من الآب زاً كما هو ك الساجدين يريد. ²⁴ من ل روح و الله، ول يسجدولو، بالروح والحق لازم يسجدون.» ²⁵ قالتلوا هك المرة: «أنا أعرف المسيح جاي و، ومن جأ، هوآ ت يعلمنا كل شي.» ²⁶ يسوع قاللا: «أنا و. أنا ل قايم أحكي معك.» ²⁷ وهوآ يحكي، جوا تلاميذو، وكان يتعجبون من ل مع مرة يحكي، بس أحد ما قال: «أيش تريد؟» يا «ليش تحكي معا.» ²⁸ والمرة عافت جرتا وراحت للبلد، وقالت للناس: ²⁹ «تعوا روا زلمة قال لي كل شي ل كسيت. عجب هوآ و المسيح؟» ³⁰ وطلعوا الناس م البلد وجوا لعندو.

³¹ وهاك الوقت، تلاميذو كان يطلبون منو يقولولو: «معلم، كل.» ³² بس هوآ قالن: «في لي أكل ت أكل، شي ل انتن مؤ تعرفون.» ³³ التلاميذ قالوا لبعضن: «عجب أحد جابلو شي للاكل؟» ³⁴ يسوع قالن: «أكلي ت اسبي إرادة ل بعثني واخلصن شغلو.» ³⁵ مؤ أنتن تقولون: «بعد أربعة أشر جايي الحصاد؟ كوا أنا أقولكن: علوا عينكن وروا زروع ل صارت للحصاد.» ³⁶ وينا ل يحصد أجر ياخذ، ويلم ثمر

يَأْخُذُ وَيَجْمَعُ ثَمَاراً لِلْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ، وَالزَّرْعُ وَالْحَصَادُ اثْنَيْنِ مَعَ
 وَالزَّرْعُ وَالْحَاوِصُ مَعاً يَفْرَحَانِ. ³⁷ لِأَنَّهُ
 فِي هَذَا هِيَ كَلِمَةُ الْحَقِّ: 'وَاحِدٌ يَزْرَعُ
 وَآخَرُ يَحْصُدُ'، ³⁸ أَنَا أُرْسَلْتُكُمْ لِتَحْصُدُوا
 مَا لَمْ تَتَّعَبُوا فِيهِ. آخَرُونَ تَعَبُوا وَأَنْتُمْ
 دَخَلْتُمْ عَلَى تَعَبِ أَوْلِيائِكُمْ. »

³⁹ وَمِنْ تِلْكَ الْمَدِينَةِ كَثِيرُونَ مِنْ
 السَّامِرِيِّينَ آمَنُوا بِهِ، بِسَبَبِ كَلِمَةِ تِلْكَ
 الْمَرْأَةِ الَّتِي كَانَتْ تَشْهَدُ وَتَقُولُ: «إِنَّهُ
 قَالَ لِي كُلُّ شَيْءٍ فَعَلْتُ.» ⁴⁰ وَحِينَ أَتَى
 إِلَيْهِ أَوْلِيَاكَ السَّامِرِيِّينَ، طَلَبُوا مِنْهُ أَنْ
 يَمْكُثَ عِنْدَهُمْ، فَمَكَثَ عِنْدَهُمْ يَوْمَيْنِ
 اثْنَيْنِ. ⁴¹ وَكَثِيرُونَ آمَنُوا بِهِ بِسَبَبِ كَلِمَتِهِ.
⁴² وَكَانُوا يَقُولُونَ لِتِلْكَ الْمَرْأَةِ: «لَسْنَا بَعْدُ
 بِسَبَبِ كَلِمَتِكَ نُؤْمِنُ بِهِ، لِأَنَّ نَحْنُ سَمِعْنَا
 وَعَرَفْنَا أَنَّ هَذَا هُوَ حَقًّا الْمَسِيحُ مُخَلِّصُ
 الْعَالَمِ.»

يَسُوعُ يَشْفِي ابْنَ زَلْمَةَ مِنْ حَاشِيَةِ الْمَلِكِ

⁴³ وَبَعْدَ يَوْمَيْنِ، طَلَعَ يَسُوعُ مِنْوَنَّاكَ وَرَاحَ
 لِلجَلِيلِ، ⁴⁴ مِنْ لِي يَسُوعُ نَفْسُو شَهْدُ وَقَالَ:
 «نَبِيٌّ فَبَلَدُو مُؤَيْتَكْرَم.» ⁴⁵ وَوَقْتُ لِي جَا
 لِلجَلِيلِ، اسْتَقْبَلُوهُ الْجَلِيلِيَّةُ لِي أَرَوَا عِلَامَاتِ
 لِي سَوِي فِ الْقُدْسِ فِ الْعِيدِ، مِنْ لِي هُنَا
 زَا كَانُ كَجَوَا لِّلْعِيدِ. ⁴⁶ وَرَجَعُ جَا يَسُوعُ لِي
 قَانَا الْجَلِيلِ مُوَضَّعُ لِي كَانُ كَسَوِي الْمِي
 خَمْر. وَكَانُ فِي فِ كَفْرِنَاحُومَ زَلْمَةَ مِنْ
 وَكَانُ فِي كَفْرِنَاحُومَ أَحَدُ عِبِيدِ الْمَلِكِ كَانُ

ابنُهُ مَرِيضاً. ⁴⁷ هَذَا سَمِعَ أَنَّ يَسُوعَ قَدْ أَتَى مِنْ الْيَهُودِيَّةِ إِلَى الْجَلِيلِ، فَذَهَبَ إِلَيْهِ وَكَانَ يَطْلُبُ مِنْهُ أَنْ يَنْزِلَ وَيَشْفِيَ ابْنَهُ، لِأَنَّهُ كَانَ قَدْ أَوْشَكَ أَنْ يَمُوتَ. ⁴⁸ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «إِنْ لَمْ تَرَوْا آيَاتٍ وَعَجَائِبَ فَلَسْتُمْ تَوْمِنُونَ.» ⁴⁹ قَالَ لَهُ عَبْدُ الْمَلِكِ ذَلِكَ: «سَيِّدِي، انْزِلْ قَبْلَ أَنْ يَمُوتَ الصَّبِيُّ.» ⁵⁰ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «أَذْهَبْ. ابْنُكَ حَيٌّ هُوَ.» فَآمَنَ ذَلِكَ الرَّجُلُ بِالْكَلِمَةِ الَّتِي قَالَ لَهُ يَسُوعَ وَذَهَبَ. ⁵¹ وَحِينَ كَانَ قَدْ نَزَلَ لِقَائِهِ عَبِيدُهُ وَشَرُّوهُ وَقَالُوا لَهُ: «ابْنُكَ عَاشَ.» ⁵² وَسَأَلَهُمْ: «فِي أَيِّ وَقْتٍ تَعَافَى؟» قَالُوا لَهُ: «الْبَارِحَةَ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ الْوَأخِرَةِ تَرَكَتُهُ الْحُمَّى.» ⁵³ فَعَلِمَ أَبُوهُ أَنَّهُ فِي تِلْكَ السَّاعَةِ الَّتِي فِيهَا قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «ابْنُكَ عَاشَ.» فَآمَنَ هُوَ وَبَيْتُهُ كُلُّهُ. ⁵⁴ هَذِهِ أَيْضاً آيَةٌ ثَانِيَةٌ صَنَعَ يَسُوعُ حِينَ أَتَى مِنَ الْيَهُودِيَّةِ إِلَى الْجَلِيلِ.

بَعْدَ هَذِهِ كَانَ عِيدٌ لِلْيَهُودِ وَصَعِدَ **5** يَسُوعُ إِلَى أُورُشَلِيمَ. ² وَكَانَ هُنَاكَ فِي أُورُشَلِيمَ عِنْدَ بَابِ الْعَنْمِ مَكَانٌ بَرَكَةٌ يُدْعَى بَيْتَ حَسَدَا، وَكَانَ فِيهِ خَمْسَةُ أَرْوَاقَةٍ. ³ وَفِي تِلْكَ الْأَرْوَاقَةِ كَانَ مَطْرُوحاً شَعْبٌ كَثِيرٌ مِنْ مَرْضَى وَعُمِيٍّ وَمُقْعَدِينَ وَمُتَيَّبِسِينَ، وَكَانُوا يَنْتَظِرُونَ تَحْرِيكَ الْمَاءِ. ⁴ لِأَنَّ مَلَكَاً كَانَ يَنْزِلُ أحياناً إِلَى

خِدَامِ الْمَلِكِ ابْنِ مَرِيضٍ كَانَ. ⁴⁷ هَذَا سَمِعَ كَجَا يَسُوعُ مِنَ الْيَهُودِيَّةِ إِلَى الْجَلِيلِ، وَرَاحَ لَعْنَدُوهُ وَتَوَسَّلَلُوا أَنْ يَنْزِلَ وَيَشْفِيَ ابْنَهُ، مِنْ لَمَّا كَانَ كَلْفَرَّبَ عَمَّ الْمَوْتِ. ⁴⁸ يَسُوعُ قَالُوا: «لَمَّا مَا أَرَيْتَنَ عِلْمَاتٍ وَعَجَائِبَ، مَوْ تَأْمِنُونَ.» ⁴⁹ هَاكَ خَادِمُ الْمَلِكِ قَالُوا: «سَيِّدِي، انْزِلْ قَبْلَ أَنْ يَمُوتَ الْوَلَدُ.» ⁵⁰ يَسُوعُ قَالُوا: «رُوحُ ابْنِكَ حَيٌّ وَآمَنَ هَاكَ الرَّكْمَةُ بِكَلِمَةِ لَمَّا قَالُوا يَسُوعُ وَرَاحَ. ⁵¹ وَهُوَ نَازِلٌ، طَلَعُوا قَدَامَهُ خِدَامِيْنُوهُ وَبَشَّرُوهُ قَالُوا: «ابْنُكَ عَاشَ.» ⁵² وَسَأَلْنَا: «فَمَا أَيْنَا وَقْتٌ أَنْشَفَى؟» قَالُوا: «مُبَارِحَةَ سَاعَةِ سَبْعَةِ عَافُوا الْحَمَّةَ.» ⁵³ وَعَرَفَ أَبُوهُ فَكَ سَاعَةً لَمَّا قَالُوا فِيَا يَسُوعُ: «ابْنُكَ عَاشَ.» وَآمَنَ هُوَ وَبَيْتُهُ كُلُّهُ. ⁵⁴ هَايَ زَانِيَانِي عِلْمَاتِهِ سَوَى يَسُوعُ وَقْتٌ لَمَّا جَامِ الْيَهُودِيَّةِ إِلَى الْجَلِيلِ.

شفا مَشْلُولٌ بَيْتَ حَسَدَا

5 بَعْدًا، صَارَ عِيدٌ لِلْيَهُودِ، وَطَلَعَ يَسُوعُ إِلَى الْقُدْسِ. ² وَكَانَ فِي هُونَاكَ فِي الْقُدْسِ مَوْضِعٌ بَرَكَةٌ يَقُولُوا بِلِسَانِ الْعِبْرَانِي بَيْتَ حَسَدَا، حَوْلًا خَمْسِي صَفُوفٍ عَوَامِيدُ مَسْقُوفَةٌ، ³ وَفِيَا مَشْطَحِينَ نَاسٌ كَثِيرٌ، مَرَاضِي وَعَمَايَةٌ وَعَرْجِينٌ وَمَيْبَسِينَ يَنْظُرُونَ أَنْ يَتَحَرَّكَ الْمَيِّ. ⁴ مِنْ لَمَّا كَمَنْشِي كَانَ يَنْزِلُ

الْبِرْكَةِ وَيَحْرِّكُ الْمَاءَ وَالَّذِي كَانَ يَنْزِلُ أَوْلًا مِنْ بَعْدِ تَحْرِيكِ الْمَاءِ كَانَ يَبْرَأُ مِنْ كُلِّ وَجَعٍ اغْتَرَاهُ.

⁵ وَكَانَ هُنَاكَ رَجُلٌ فِي سِنِّ الثَّامِنَةِ وَالثَّلَاثِينَ، كَانَ فِي مَرَضٍ. ⁶ هَذَا رَأَى يَسُوعَ مَطْرُوحًا وَعَلِمَ أَنَّ زَمَانًا طَوِيلًا لَهُ. وَقَالَ لَهُ: «أَتُرِيدُ أَنْ تَبْرَأَ؟» ⁷ أَجَابَ ذَلِكَ الْمَرِيضُ وَقَالَ: «نَعَمْ يَا سَيِّدِي. وَلَكِنْ لَيْسَ لِي أَحَدٌ يُلْقِينِي فِي الْبِرْكَةِ مَتَى تَحْرَكُ الْمَاءُ، وَلَكِنْ فِيمَا أَنَا آتٍ آخِرٌ مِنْ أَمَامِي يَنْزِلُ.» ⁸ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «قُمْ وَاحْمِلْ سَرِيرَكَ وَامْشِ.» ⁹ وَمِنْ سَاعَتِهِ بَرِيَ ذَلِكَ الرَّجُلُ وَقَامَ وَحَمَلَ سَرِيرَهُ وَمَشَى. وَكَانَ ذَلِكَ الْيَوْمَ سَبْتًا. ¹⁰ فَقَالَ الْيَهُودُ لِذَلِكَ الَّذِي شَفِيَ: «إِنَّهُ سَبَتٌ. لَا يَحِلُّ لَكَ أَنْ تَحْمِلَ سَرِيرَكَ.» ¹¹ فَأَجَابَ وَقَالَ لَهُمْ: «إِنَّ الَّذِي أَبْرَأَنِي هُوَ قَالَ لِي: 'احْمِلْ سَرِيرَكَ وَامْشِ.'» ¹² وَسَأَلُوهُ: «مَنْ هُوَ هَذَا الرَّجُلُ الَّذِي قَالَ لَكَ: 'احْمِلْ سَرِيرَكَ وَامْشِ؟'» ¹³ وَلَكِنَّ ذَلِكَ الَّذِي شَفِيَ لَمْ يَكُنْ يَعْلَمُ مَنْ هُوَ، لِأَنَّ يَسُوعَ كَانَ قَدْ اسْتَتَرَ ¹⁴ بَعْدَ زَمَانٍ وَجَدَهُ يَسُوعُ فِي الْهَيْكَلِ وَقَالَ لَهُ: «هَا أَنْتَ قَدْ بَرَأْتَ. لَا تُخْطِئُ أَيْضًا لِيَلَّا يُصِيبَكَ مَا هُوَ شَرٌّ مِنَ الْأَوَّلِ.» ¹⁵ فَذَهَبَ ذَلِكَ الرَّجُلُ وَأَخْبَرَ الْيَهُودَ أَنَّ يَسُوعَ هُوَ الَّذِي أَبْرَأَهُ. ¹⁶ وَلِهَذَا

مَلَكَ لِلْبِرْكَةِ وَيَحْرِّكُ الْمَيِّ، وَإِنَّا لَ يَلْحَقُ يَنْزِلَ قَبْلَ الْكُلِّ بَعْدَ لَ يَتَحْرَّكُ الْمَيِّ، يَنْشَفِي أَيُّشَ لَ كَانَ مَرَضُو يَكُونُ.

⁵ وَكَانَ فِي هَوْنِكَ وَاحِدَ زَلْمَةِ، ثَمَانَةَ وَثَانِينَ سِنِينَ كَانَ كَصَارَلُو مَرِيضٌ. ⁶ يَسُوعُ أَرَاهُ مُشَطَّحٌ وَعَرَفَ لَهُ زَمَانٌ طَوِيلٌ، وَقَالُوا: «تُرِيدُ تَنْشَفِي؟» ⁷ رَدَّ هَاكَ الْمَرِيضُ وَقَالَ: «نَعَمْ سَيِّدِي، بَسْ مَا لِي أَحَدٌ، وَقَتٌ لَ يَتَحْرَّكُ الْمَيِّ، تَ يَكْبَنِي فِ الْبِرْكَةِ. وَقَتٌ لَ آجِبِي تَ أَنْزِلْ، غَيْرُ وَاحِدٌ قَبْلِي يَنْزِلُ.»

⁸ يَسُوعُ قَالُوا: «قَوْمِ اشْقَلْ تَخْتِكَ وَامْشِي.»

⁹ وَفَ سَاعَتَا أَنْشَفَى هَاكَ الزَّلْمَةَ، وَقَامَ شَقْلٌ تَخْتُو وَمَشِي. وَهَاكَ الْيَوْمَ سَبَتٌ كَانَ.

¹⁰ الْيَهُودُ قَالُوا لَاكَ لَ أَنْشَفَى: «سَبَتٌ وَ، مُوْ يَحِلُّ لَكَ تَشْقَلْ تَخْتِكَ.» ¹¹ هُوَا رَدَّ وَقَالَلْنُ: «هَاكَ لَ شَفَانِي هُوَا قَالَ لِي: 'اشْقَلْ تَخْتِكَ وَامْشِي.'» ¹² وَسَأَلُوهُ: «مَنْ وَ هَاذُ زَلْمَةٌ لَ قَالَ لَكَ: 'اشْقَلْ تَخْتِكَ وَامْشِي؟'» ¹³ بَسْ هَاكَ لَ أَنْشَفَى مَا كَانَ يَعْرِفُ مِنْ وَ. وَيَسُوعُ مَا بَقِيَ بَيِّنٌ بَيْنَ لَمَّةِ النَّاسِ الْكَبِيرَةِ لَ كَانَ فِي فَاكَ الْمَوْضِعِ.

¹⁴ بَعْدَ زَمَانِيَّةٍ، أَرَاهُ يَسُوعُ فِ الْهَيْكَلِ، وَقَالُوا: «كُوا أَنْشَفَيْتَ، لَا تَرْجِعْ تَخْطِي بَشَانُ لَا يَسِيرُ لَكَ شَيْءٌ أَخْرَبَ مِ الْأَوَّلِ.»

¹⁵ وَرَاحَ هَاكَ الزَّلْمَةَ وَقَالَ لِيَهُودَ يَسُوعُ وَ هَاكَ لَ شَفَاهُ. ¹⁶ وَمَنْ هَاي، الْيَهُودُ حَطُّوَا

حَطَاطَ يَسُوعَ وَكَانَ يَرِيدُونَ يَقْتُلُوهُ، مِنْ لَ
كَانَ يَسِي هَالاعْمَالُ فِ السَّبْتِ.
كَانَ الْيَهُودُ يُطَارِدُونَ يَسُوعَ طَالِبِينَ أَنْ
يَقْتُلُوهُ، لِأَنَّهُ كَانَ يَعْمَلُ هَذِهِ الْأَعْمَالَ فِي
السَّبْتِ.

علاقة الآب بالابن

¹⁷ فَقَالَ لَهُمَ يَسُوعُ: «أَبِي حَتَّى الْآنَ
يَعْمَلُ، وَأَنَا أَيْضًا أَعْمَلُ.» ¹⁸ وَلِهَذَا كَانُوا
يَطْلُبُونَ أَكْثَرَ أَنْ يَقْتُلُوهُ، لِأَنَّهُ يَنْقُضُ
السَّبْتَ فَحَسَبُ، بَلْ عِلَاوَةً عَلَى ذَلِكَ،
لِأَنَّهُ قَالَ عَنِ اللَّهِ إِنَّهُ أَبُوهُ مُسَاوِيًا نَفْسَهُ
مَعَ اللَّهِ. ¹⁹ وَأَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمَ:
«الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: لَا يَسْتَطِيعُ الْإِبْنُ
مِنْ تَلْقَاءِ نَفْسِهِ أَنْ يَعْمَلَ شَيْئًا إِلَّا مَا يَرَى
الْآبَ يَعْمَلُ. فَتِلْكَ النَّيَّ الْآبُ يَعْمَلُ هِيَ
الَّتِي يَعْمَلُ الْإِبْنُ أَيْضًا مِثْلَهُ.»

²⁰ «فَالْآبُ يُحِبُّ ابْنَهُ، وَكُلُّ مَا يَعْمَلُ
يُرِيهِ، وَأَفْضَلَ مِنْ هَذِهِ الْأَعْمَالِ يُرِيهِ
لِتَتَعَجَّبُوا أَنْتُمْ.» ²¹ لِأَنَّهُ كَمَا أَنَّ الْآبَ يَقِيمُ
الْأَمْوَاتَ وَيُحْيِيهِمْ، هَكَذَا الْإِبْنُ أَيْضًا
يُحْيِي الَّذِينَ يُرِيدُ. ²² لِأَنَّ الْآبَ لَا يَدِينُ
أَحَدًا، بَلْ أَعْطَى كُلَّ الدَّيْنُونَةِ لِلْإِبْنِ.
²³ لِكَيْ يَكْرِمَ كُلُّ إِنْسَانٍ الْإِبْنَ كَمَا يُكْرِمُ
الْآبَ. مَنْ لَا يُكْرِمُ الْإِبْنَ، لَا يُكْرِمُ الْآبَ
الَّذِي أَرْسَلَهُ.»

¹⁷ بَسْ يَسُوعَ قَالَلْنِ: «أَبُوِي دِي لِّلْسَعِ
يَشْتَعْلُ، وَأَنَا زَا أَشْتَعْلُ.» ¹⁸ وَمَنْ هَاي،
الْيَاهُودُ بِالْأَكْثَرِ بَقِيَ يَسُونُ جَهْدُنْ تَ
يَقْتُلُوهُ، مُؤَبَسْ مِنْ لَ كَسَرَ السَّبْتَ، بَلِي
وَعَلَى لَ قَالَ آلله أَبُوهُ وَا، وَسَاوَى رُوحُو
مَعَ آلله. ¹⁹ رَدَّ يَسُوعَ وَقَالَلْنِ: «الْحَقُّ الْحَقُّ
أَقُولُكُمْ مُؤَيْتِيقُ الْإِبْنِ يَسِي شِي مِنْ نَفْسُو،
إِلَّا شِي لَ يَرَى الْآبَ يَسِي: كُلُّ شِي لَ
الْآبَ يَسِي، الْإِبْنُ زَا كَمَا هُ يَسِي.»

²⁰ «مَنْ لَ الْآبَ يَحِبُّ ابْنُو وَكُلُّ شِي
لَ يَسِي يورْيُو، وَأَعْظَمُ مِنْ هَالاعْمَالِ تَ
يورْيُو، بُشَانْ أَنْتَنْ تَرُونَ الْعَجَبُ. ²¹ مَنْ لَ
كَمَا لَ يَقِيمُ الْآبَ مَيْتِينِ وَيُحْيِينِ، الْإِبْنُ
زَا كَذَا لَ أَيْنَا لَ يَرِيدُ يَحْيِي. ²² وَالْآبُ مُؤُ
يَحْكُمُ عَلَى أَحَدِ، الْحَكْمُ كُلُّو عَطَاهُ لِلْإِبْنِ.
²³ بُشَانْ كُلِّ إِنْسَانٍ يَكْرِمُ الْإِبْنَ كَمَا لَ يَكْرِمُ
الْآبَ. هَاكَ لَ مُؤُ يَكْرِمُ الْإِبْنَ، مُؤُ يَكْرِمُ
الْآبَ لَ بَعَثُو.»

م المَوْتِ لِلْحَيَاةِ

²⁴ «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُكُمْ: لَ يَسْمَعُ كَلَامِي وَيَسَدِّقُ لَ بَعَثَنِي، لَهُ حَيَاةٌ أَبَدِيَّةٌ، وَمُوَّ يَجِي لَ تَحْتُ حَكْمِ، بَلِي انْتَقَلَ مِ الْمَوْتِ لِلْحَيَاةِ. ²⁵ الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُكُمْ: جَايَةٌ سَاعَةٌ، وَالسَّعُ يَا زَا، سَاعَةٌ لَ تَ يَسْمَعُونَ فِيَا الْمَيِّتِينَ صَوْتِ ابْنِ آلِهِ، وَهُوَكَ لَ يَسْمَعُونَ يَحْيُونَ. ²⁶ مَنْ لَ كَمَا لَ فِي لَلَّابِ حَيَاةً فَ نَفْسُو، كَذَا عَطَى الْإِبْنَ تَ يَكُونُو حَيَاةً فَ نَفْسُو. ²⁷ وَعَطَاهُ سُلْطَةٌ تَ يَحَاكِمُ وَيَحْكُمُ، ²⁸ مَنْ لَ هُوًّا وَابْنِ الْإِنْسَانِ، لَا تَتَعَجَّبُونَ بِهَايِ، مَنْ لَ جَايَةٌ سَاعَةٌ، وَقَتٌ لَ كُلِّ هُوذٍ لَنَا جَوَاتِ الْقُبُورِ تَ يَسْمَعُونَ صَوْتُو. ²⁹ وَيُطْلَعُونَ، لَ كَانَ كَسَّوْ أَعْمَالِ خَيْرٍ لِقِيَامَةِ الْحَيَاةِ، وَ لَ كَانَ كَسَّوْ أَعْمَالِ شَرِّ لِقِيَامَةِ الْحَكْمِ عَلَيْنِ. ³⁰ مُؤَاتِقٌ مِنْ نَفْسِي أَسِي شِي. كَمَا لَ أَسْمَعُ أَحْكَمِ، وَحَكْمِي عَادِلٌ وَ، مِنْ لَ مُؤَادُورُ تَ أَسِي إِرَادَتِي، بَلِي إِرَادَةٌ هَاكَ لَ بَعَثَنِي.

الآبُ يَشْهَدُ لِلابْنِ

³¹ «يَكُونُ أَنَا أَشْهَدُ لِنَفْسِي، شَهَادَتِي مَا كَانَ تَ تَكُونُ حَقًّا. ³² غَيْرِي وَ هَاكَ لَ يَشْهَدُ لِي، وَأَعْرِفُ حَقًّا يَا شَهَادَةَ لَ يَشْهَدُ لِي. ³³ أَنْتَنُ بَعَثْتَنُ لَعِنْدُ يُوْحَنَّا، وَهُوَ شَهِدُ

²⁴ «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُكُمْ: إِنَّ مَنْ يَسْمَعُ كَلِمَتِي وَيُصَدِّقُ الَّذِي أُرْسَلَنِي، فَلَهُ حَيَاةٌ أَبَدِيَّةٌ، وَإِلَى دِينُونَةٍ لَا يَأْتِي، بَلْ قَدْ انْتَقَلَ مِنْ الْمَوْتِ إِلَى الْحَيَاةِ. ²⁵ الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُكُمْ: إِنَّهُ تَأْتِي سَاعَةٌ وَهِيَ الْآنَ يَسْمَعُ فِيهَا الْأَمْوَاتُ صَوْتِ ابْنِ اللَّهِ وَأُولَئِكَ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ يَحْيُونَ. ²⁶ لِأَنَّهُ كَمَا أَنَّ لَلَّابِ حَيَاةً فِي ذَاتِهِ، هَكَذَا أُعْطِيَ أَيْضًا الْإِبْنَ أَنْ يَكُونَ حَيَاةً فِي ذَاتِهِ. ²⁷ وَسُلْطَةٌ أَنْ يَصْنَعَ أَيْضًا دِينُونَةً. ²⁸ بِمَا أَنَّهُ ابْنُ الْإِنْسَانِ، لَا تَتَعَجَّبُوا مِنْ هَذَا أَنْ تَأْتِي سَاعَةٌ فِيهَا كُلُّ الَّذِينَ فِي الْقُبُورِ سَيَسْمَعُونَ صَوْتَهُ، ²⁹ فَيَخْرُجُ الَّذِينَ فَعَلُوا الصَّالِحَاتِ إِلَى قِيَامَةِ الْحَيَاةِ وَالَّذِينَ فَعَلُوا الشَّرَّ إِلَى قِيَامَةِ الدَّيْنُونَةِ. ³⁰ لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَفْعَلَ شَيْئًا مِنْ تَلْقَاءِ نَفْسِي وَلَكِنْ كَمَا أَسْمَعُ أَدِينُ، وَدِينُونَتِي عَدْلٌ، لِأَنِّي لَا أَطْلُبُ إِرَادَتِي بَلْ إِرَادَةَ مَنْ أُرْسَلَنِي.

³¹ «إِنْ كُنْتُ أَشْهَدُ لِنَفْسِي فَشَهَادَتِي لَيْسَتْ حَقًّا. ³² آخَرُ هُوَ ذَلِكَ الَّذِي يَشْهَدُ لِي وَأَعْرِفُ أَنَّهَا حَقُّ شَهَادَتُهُ الَّتِي يَشْهَدُ لِي. ³³ أَنْتُمْ أُرْسَلْتُمْ إِلَيَّ يُوْحَنَّا فَشْهَدُ

لِلْحَقِّ. ³⁴أَنَا مُنْ أَنْسَانٍ آخِذُ شَهَادَةَ، بَلِي أَقُولُ هَذَا بَشَانِ أَنْتَنْ تَخْلَصُونَ. ³⁵هَآكَ سِرَاجٌ كَانَ يَشْتَعَلُ وَيَضْوِي، وَأَنْتَنْ فَرِحْتَنْ تَ تَفْتَخِرُونَ سَاعَةَ فِ ضَوْيَتَوِ. ³⁶بَسَّ أَنَا لِي شَهَادَةَ أَعْظَمَ مِنْ شَهَادَةِ يُوْحَنَّا، أَعْمَالِ لَ عَطَانِي أَبِي تَ أَسِيَا، هَالأَعْمَالِ لَ أَسِي، هِيَّ يَا لَ تَشْهَدُ الْآبُ بَعْثِنِي. ³⁷وَالْآبُ لَ بَعْثِنِي، هُوَّا يَشْهَدُ لِي. أَنْتَنْ أَبَدُ مَا سَمِعْتَنْ صَوْتَوِ، وَلَا أَرَيْتَنْ مَنْظَرَوِ، ³⁸وَلَا كَلِمَتَوِ تَسْكُنُ فِيكُمْ، مِنْ لَ مُو تَأْمَنُونَ بِهَآكَ لَ هُوَّا بَعْثَوِ. ³⁹أَفْحَصُوا الْإِسْفَارَ لَ فِيآ تَفْتَكِرُونَ لَكِنْ فِيآ حَيَاةً أَبَدِيَّةً، وَهِيَّ تَشْهَدُ لِي. ⁴⁰بَسَّ أَنْتَنْ مُو تَقْبَلُونَ تَحُونَ لَعْنَدِي بَشَانِ يَكُونُ لَكِنْ حَيَاةً. ⁴¹مَجْدُ مِ الْبَشَرِ مُو آخِذُ. ⁴²عَرَفْتَوُكُمْ مَحَبَّةَ اللَّهِ مَا فِيكُمْ. ⁴³أَنَا جِيئْتُ بِاسْمِ أَبِي وَمُو تَقْبَلُونِي. لَ آحْدُ لَخُ جَا بِاسْمِ نَفْسَوِ، لَآكَ تَقْبَلُونَ. ⁴⁴أَشُونَ تَتَيَقُونَ تَأْمَنُونَ أَنْتَنْ لَ تَقْبَلُونَ مَجْدُ مِنْ بَعْضِكُمْ، وَمَجْدُ لَ مِنْ أَلَلهِ الْوَاحِدِ مُو تَطْلَبُونَ. ⁴⁵تَفْتَكِرُونَ أَنَا أَشْكِيكُمْ قَدَامَ الْآبِ. فِي مَنْ يَشْكِيكُمْ، مُوسَى هَآكَ لَ عَلَيَوِ عَلَّقْتَنْ رَجَاكُمْ. ⁴⁶يَكُونُ كَانَ تَأْمَنُونَ فِ مُوسَى، فِي زَا كَانَ تَ تَأْمَنُونَ، مِنْ لَ مُوسَى عَلَيَّ لِلْحَقِّ. ³⁴وَأَمَّا أَنَا فَلَيْسَ مِنْ إِنْسَانٍ آخِذُ شَهَادَةً. وَلَكِنِّي أَقُولُ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ لِتَخْلَصُوا أَنْتُمْ. ³⁵ذَلِكَ كَانَ سِرَاجًا يَتَّقِدُ وَيُنِيرُ، وَأَنْتُمْ أَرَدْتُمْ أَنْ تَفْتَخِرُوا سَاعَةَ بِنُورِهِ. ³⁶وَأَمَّا أَنَا فَلِي شَهَادَةٌ أَعْظَمُ مِنْ شَهَادَةِ يُوْحَنَّا، لِأَنَّ الْأَعْمَالَ الَّتِي أَعْطَانِي أَبِي لِأَكْمِلْهَا، هَذِهِ الْأَعْمَالَ الَّتِي أَنَا أَعْمَلُ تَشْهَدُ لِي أَنَّ الْآبَ أَرْسَلَنِي. ³⁷وَالْآبُ الَّذِي أَرْسَلَنِي هُوَ يَشْهَدُ لِي. لَا صَوْتَهُ قَطُّ سَمِعْتُمْ وَلَا مَنْظَرَهُ رَأَيْتُمْ. ³⁸وَكَلِمَتُهُ لَا تَبْتُ فِيكُمْ، لِأَنَّهُ بِذَلِكَ الَّذِي هُوَ أَرْسَلَ أَنْتُمْ لَا تَوْمِنُونَ. ³⁹تَفْحَصُوا الْكُتُبَ الَّتِي تَعْتَقِدُونَ أَنَّ لَكُمْ فِيهَا حَيَاةً أَبَدِيَّةً، وَهِيَ تَشْهَدُ لِي. ⁴⁰وَلَا تُرِيدُونَ أَنْ تَأْتُوا إِلَيَّ لِيَكُونَ لَكُمْ حَيَاةً [أَبَدِيَّةً]. ⁴¹مَجْدًا مِنْ النَّاسِ لَا آخِذُ. ⁴²وَلَكِنْ عَرَفْتُمْ أَنَّ مَحَبَّةَ اللَّهِ لَيْسَتْ فِيكُمْ. ⁴³أَنَا أَتَيْتُ بِاسْمِ أَبِي وَلَا تَقْبَلُونَنِي. وَإِنْ يَأْتِ آخَرُ بِاسْمِ نَفْسِهِ فَذَلِكَ تَقْبَلُونَهُ. ⁴⁴كَيْفَ تَسْتَطِيعُونَ أَنْ تَوْمِنُوا يَا مَنْ تَقْبَلُونَ مَجْدًا مِنْ بَعْضِكُمْ مِنْ بَعْضِ الْمَجْدُ الَّذِي مِنَ اللَّهِ الْوَاحِدِ لَا تَطْلَبُونَ؟ ⁴⁵أَتَطُّونَ أَنِّي أَشْكُوكُمْ أَمَامَ الْآبِ؟ يُوْجَدُ مَنْ يَشْكُوكُمْ. إِنَّهُ مُوسَى الَّذِي فِيهِ رَجَاؤُكُمْ. ⁴⁶فَلَوْ بِمُوسَى آمَنْتُمْ، لَأَمَنْتُمْ بِي أَيْضًا، لِأَنَّ مُوسَى عَنِّي كَتَبَ.

47 وَإِنْ كُنْتُمْ لَا تُصَدِّقُونَ كُتِّبَ ذَاكَ، فَكَيْفَ
كَلِمَاتِي تُصَدِّقُونَ. 》

47 كَتَبَ. 47 وَلَ فِ اسْفَارُ هَاكَ مُو تَامَنُونَ، فَ
كَلَامِي أَشُونَ تَ تَامَنُونَ؟ 》

يَسُوعُ يَطْعَمُ خَمْسَةَ آلَافٍ زَلْمَةَ

6 بَعْدَ هَذَا ذَهَبَ يَسُوعُ إِلَى عَبْرِ
بَحْرِ الْجَلِيلِ، بِحَرِّ طَيْبَارِيُوسَ .
2 وَذَهَبَ وَرَاءَهُ جُمُوعٌ كَثِيرَةٌ، لِأَنَّهُمْ كَانُوا
يَرُونَ الْآيَاتِ الَّتِي يَصْنَعُ فِي الْمَرَضَى .
3 وَصَعِدَ يَسُوعُ إِلَى الْجَبَلِ وَجَلَسَ هُنَاكَ
مَعَ تَلَامِيذِهِ. 4 وَقَرِيباً كَانَ الْفِصْحُ، عِيدُ
الْيَهُودِ. 5 وَرَفَعَ يَسُوعُ عَيْنَيْهِ وَرَأَى جَمْعاً
كَثِيراً آتِياً إِلَيْهِ، وَقَالَ لِفِيلِبُّسَ: «مِنْ
أَيْنَ نَبْتَاعُ خُبْزاً لِيَأْكُلَ هؤُلَاءِ؟» 6 قَالَ
هَذَا مُجَرَّباً أَيَّاهُ، لِأَنَّهُ كَانَ يَعْرِفُ مَا
هُوَ عَتِيدٌ أَنْ يَفْعَلَ. 7 قَالَ لَهُ فِيلِبُّسُ:
«بِمَتْنِي دِينَارٍ خُبْزاً لَا يَكْفِي حِينَ يَأْخُذُ
كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ قَلِيلاً.» 8 قَالَ لَهُ وَاحِدٌ مِنْ
تَلَامِيذِهِ، أَنْدَرَاوُسُ أَخُو سِمَعَانَ بَطْرُسَ:
9 «هَا هُنَا صَبِيٌّ مَعَهُ خَمْسُ قُرُصٍ شَعِيرٍ
وَسَمَكَتَانِ، وَلَكِنْ مَاذَا تَكُونُ لَهُوَلَاءِ
كُلَّهُمْ؟» 10 قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «اجْعَلُوا
النَّاسَ كُلَّهُمْ يَتَكَيَّفُونَ.» «فَقَدْ كَانَ عَشْبُ
كَثِيرٍ فِي ذَلِكَ الْمَكَانِ، فَاتَّكَأَ الرَّجَالُ بَعْدَ
خَمْسَةِ آلَافٍ. 11 وَرَفَعَ يَسُوعُ الْخُبْزَ وَبَارَكَ
وَقَسَّمَ لِأَوْلَادِكَ الْمُتَكَيِّفِينَ. وَهَكَذَا أَيْضاً
مِنَ السَّمَكَتَيْنِ بَقْدَرٍ مَا أَرَادُوا. 12 وَحِينَ

6 بَعْدًا، رَاخَ يَسُوعُ لَقْفَا بَحْرِ الْجَلِيلِ
بَحَرِ طَيْبَارِيُوسَ. 2 وَرَاخَ خَلْفُو طَلْقَةَ
نَاسٍ كَبِيرَةٍ مِنْ لَ ارُوا آيَاتِ لَ سَوَى فِ
الْمَرَضَى لَ شَفَى. 3 وَطَلَعَ يَسُوعُ عَ الْجَبَلِ
وَقَعَدَ هُونُكَ مَعَ تَلَامِيذِهِ. 4 وَعِيدَ الْفِصْحِ
تَبَعَ الْيَاهُودَ كَانُ كَلْقَرَّبَ. 5 وَرَفَعَ يَسُوعُ
عَيْنَيْهِ وَارَى طَلْقَةَ نَاسٍ كَبِيرَةٍ جَايَةٍ لَعُنْدُو،
وَقَالَ لَ فِيلِبُّسَ: «مِنْ أَيْنَ نَشْتَرِي غَبِيْزَ تَ
يَاكُلُونَ هُوذُ؟» 6 قَالُوا هَاذُ تَ يَفْحَصُو،
مِنْ لَ كَانُ يَعْرِفُ أَيَشُ تَ سَيَسَى. 7 فِيلِبُّسَ
قَالُوا: «بِمَتَيْنِ دِينَارِ غَبِيْزِ مُو يَكْفِي، لَ
اخْذُ كُلَّ وَاحِدٍ مِنْ شَطْفَةِ زَغِيرَةٍ.» 8 قَامَ
وَاحِدٌ مِنْ تَلَامِيذِهِ، أَنْدَرَاوُسُ أَخُو شَمْعُونِ
بَطْرُسَ، قَالُوا: «فِي هُونِ وَلَدُ مَعُو خَمْسَةَ
رَغْفَةَ غَبِيْزِ شَعِيرٍ وَسَمَكَتَيْنِ، بَسَ هُوذُ أَيَشُ
نَا لُوذُ كَلْنُ؟» 10 يَسُوعُ قَالُوا: «خَلُّوا النَّاسَ
كَلْنُ يَنْتَكُونُ.» وَالْحَشِيْشِ كَثِيرِ كَانُ فَاكِ
الْمَوْضِعِ. وَانْتَكُوا الرِّجَالَ، وَكَانُوا خَمْسَةَ
آلَافِ. 11 وَاخْذُ يَسُوعُ الْغَبِيْزِ وَشَكَرَ وَفَرَّقَ
لُوكِ الْمُتَكَيِّفِينَ وَكَذَا زَا مِ السَّمَكَتَيْنِ مُقَدِّ
لَ رَادُوا. 12 وَوَقْتُ لَ شَبَعُوا قَالَ لَتَلَامِيذِهِ:

«لَمَّا كَسَارِي لَ فَضَلْتُ، لَا يَضِيعُ مَنْنِ شِيءٌ.»¹³ «وَلَمَّا وَتَلُوا أَتْنَاعَشْنَ قَفَّةً مِنْ كَسَارِي لَ فَضَلُوا مِنْ قَدَامِ هَوْكٍ لَ أَكَلُوا مِنْ خَمْسَةِ رَغْفَةِ غَمِيزِ الشَّعِيرِ.»¹⁴ هَوْكٌ نَاسٌ لَ أَرَوْا عَلَامَةً لَ سَوَى يَسُوعَ، قَالُوا: «حَقُّ الْيَقِينِ هَذَا وَالنَّبِيُّ الْجَائِي لِلدُّنْيَا.»¹⁵ «وَعَرَفَ يَسُوعُ كَ تَحَضَّرُوا تَ يودَّوَهُ أَجْبَارِي وَيَسُوهُ مَلِكٌ، قَامَ رَاحٌ لِلجَبَلِ بُوْحُدُو. إِلَى الجَبَلِ وَحَدَّهُ.»

يَسُوعُ يَمْشِي عَ الْمَيِّ

¹⁶ «وَقَتَّ لَ مَسَّتِ الْمَسَاءُ، تَلَامِيذُو نَزَلُوا لِلْبَحْرِ.»¹⁷ «وَرَكِبُوا سَفِينَةً وَسَاقُوا لَشَاطِي اللَّاحِ تَ يَرُوحُونَ لِكْفَرَنَاحُومَ. وَعَتَمَتِ الدُّنْيَا وَيَسُوعُ مَا جَا لِحَقْنِ.»¹⁸ «الْبَحْرُ هَاجَ عَلَيْنِ، مِنْ لَ كَانَ كَلْقَامُ هُوَا قَوِي.»¹⁹ «وَسَاقُوا حَوَالِي ثَلَاثِ أَرْبَعِ أَمْيَالٍ، وَأَرَوْا يَسُوعَ يَمْشِي عَ الْبَحْرِ وَلَمَنْ قَرَبَ مِنْ سَفِينَتِنِ خَافُوا.»²⁰ «بَسَ يَسُوعُ قَالَلِنِ: «أَنَا وَ، لَا تَخَافُونِ.»»²¹ «وَفَرَحُوا تَ يَسْتَقْبَلُوهُ فِ السَّفِينَةِ، وَفَ سَاعَتَا وَصَلَتِ السَّفِينَةُ لِأَنَّ أَرْضَ لَ كَانُوا رَايَحِينًا.»

ذَاهِبِينَ إِلَيْهَا.

²² «وَفِي الْيَوْمِ التَّالِيِ، رَأَى ذَلِكَ الْجَمْعُ الَّذِي كَانَ قَائِمًا فِي عِبْرِ الْبَحْرِ أَنَّ سَفِينَةً أُخْرَى لَمْ يَكُنْ هُنَاكَ عَدَا تِلْكَ الَّتِي صَعَدَ

لَ طَلَعُوا فِيهَا التَّلَامِيذَ مَا كَانَ فِي هَوْنِكَ، وَيَسُوعُ مَا كَانَ كَدَخَلَ مَعْنِ، مَعَ تَلَامِيذُوهُ لِّلسَّفِينَةِ.²³ بَسْ كَانَ كَجَوًّا غَيْرِ سَفِينَاتٍ مِنْ طَبْرِيًّا وَوَقَّفُوا مَعَ جَنْبِ هَاكَ مُوَضَّعٍ لَ أَكَلُوا فِيهِ غَبِيْرٌ وَقْتُ لَ بَارَكَ يَسُوعُ.²⁴ وَوَقْتُ لَ ارَوَا هَوْنًا لَمَّةِ النَّاسِ يَسُوعُ مُو هَوْنًا وَ لَا تَلَامِيذُوهُ، طَلَعُوا لَوْدَ السَّفِينَاتِ وَجَوًّا لَ كَفَرْنَا حَوْمَ يَدُوْرُوْنَ عَلَيَّ يَسُوعُ.

²⁵ وَوَقْتُ لَ ارُوهُ عَلَيَّ شَاطِي الْلَاخِ، قَالُوْلُو: «مَعْلَمٌ، أَيَمَّتْ جِيْتْ لَوْن؟»²⁶ رَدَّ يَسُوعُ قَالَلْن: «الْحَقَّ الْحَقَّ أَقُوْلُكُمْ أَنْتَن تَدُوْرُوْنَ عَلَيَّ مُو مِنْ لَ ارِيْتَن عِلَامَاتِ، بَلِي مِنْ لَ أَكَلْتَن غَبِيْرٌ وَشَبَعْتَن.²⁷ لَا تَخْدُمُوْنَ أَكَلْ لَ يَزُوْلُ، بَلِي أَكَلْ لَ يَبْقَى لِحَيَاةِ الْآبَدِيَّةِ، هَاذَ لَ ابْنُ الْإِنْسَانِ يُعْطِيكُمْ، مِنْ لَ هَاذَ وَ لَ خَتَمُوْا بِخَاتَمِ اللَّهِ الْآبِ.»²⁸ قَالُوْلُو: «أَيْشْ لَازِمٌ نَسِي تَ نَخْدُمُ أَعْمَالَ اللَّهِ؟»²⁹ يَسُوعُ قَالَلْن: «هَازَ وَ أَعْمَلُ اللَّهُ، تَ تَأْمَنُوْنَ بِهَازَ لَ هُوَّا بَعَثُوَا.»³⁰ قَالُوْلُو: «أَيْشْ عِلَامَةٌ نَسِي، تَ نَرِي وَنَأْمَنُ فِيكَ؟ أَيْشْ نَسِي؟»³¹ أَبْهَاتُنَا مَنْ السَّمَا أَكَلُوا فِي الْبَرِّيَّةِ، كَمَا لَوَّا مَكْتُوبٌ: «غَبِيْرٌ مِ السَّمَا عَطَاهُنْ لِّلْأَكْلِ.»³² يَسُوعُ قَالَلْن: «الْحَقَّ الْحَقَّ أَقُوْلُكُمْ مُو مُوسَى عَطَاكُمْ غَبِيْرٌ مِ السَّمَا. بَلِي أَبُوِي يُعْطِيكُمْ غَبِيْرٌ الْحَقَّ مِ

إِلَيْهَا التَّلَامِيذُ، وَأَنَّ يَسُوعَ لَمْ يَكُنْ قَدْ دَخَلَ مَعَهُمْ، مَعَ تَلَامِيذِهِ إِلَى السَّفِينَةِ، وَلَكِنْ ذَهَبَ التَّلَامِيذُ وَحَدَهُمْ.²³ وَكَانَتْ قَدْ أَتَتْ سَفُنٌ أُخْرَى مِنْ طَبْرِيًّا بِجَانِبِ الْمَكَانِ الَّذِي أَكَلُوا فِيهِ خُبْزًا حِينَ بَارَكَ يَسُوعُ.²⁴ وَحِينَ رَأَى ذَلِكَ الْجَمْعُ أَنَّ يَسُوعَ لَيْسَ هُنَاكَ وَ لَا تَلَامِيذَهُ، صَعِدُوا إِلَى تِلْكَ السَّفُنِ وَاتَّوَا إِلَى كَفَرْنَا حَوْمَ يَطْلُبُونَ يَسُوعَ.

²⁵ وَحِينَ وَجَدُوهُ فِي عَبْرِ الْبَحْرِ، قَالُوا لَهُ: «رَبِّي، مَتَى أَتَيْتَ إِلَى هُنَا؟»²⁶ أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «الْحَقَّ الْحَقَّ أَقُولُ لَكُمْ: أَنْتُمْ تَطْلُبُونَنِي، لَا لِأَنَّكُمْ رَأَيْتُمْ آيَاتِي، بَلْ لِأَنَّكُمْ أَكَلْتُمْ الْخُبْزَ وَشَبِعْتُمْ.²⁷ لَا تَخْدِمُوا الْمَأْكَلَ الزَّائِلَ، بَلِ الْمَأْكَلَ الْبَاقِيَّ لِلْحَيَاةِ الْآبَدِيَّةِ، الَّذِي يُعْطِيكُمْ ابْنُ الْإِنْسَانِ، فَلِهَذَا الْآبِ خَتَمَ اللَّهُ.»²⁸ قَالُوا لَهُ: «مَاذَا نَعْمَلُ لِنَعْمَلَ أَعْمَالَ اللَّهِ؟»²⁹ أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «هَذَا هُوَ عَمَلُ اللَّهِ، أَنْ تَوْمَنُوا بَمَنْ هُوَ أَرْسَلَ.»³⁰ قَالُوا لَهُ: «أَيُّ آيَةٍ تَعْمَلُ لِنَرِي وَنَوْمِنَ بِكَ، مَاذَا تَفْعَلُ؟»³¹ أَجَابُوا مَنْ أَكَلُوا فِي الْبَرِّيَّةِ، كَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ: «خُبْزًا مِنْ السَّمَاءِ أَعْطَاهُمْ لِيَأْكُلُوا.»³² قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «الْحَقَّ الْحَقَّ أَقُولُ لَكُمْ: لَيْسَ مُوسَى أَعْطَاكُمْ خُبْزًا مِنَ السَّمَاءِ، بَلْ أَبِي

السَّما. ³³ مَنْ لَ غَبِيْزِ اَللهِ هُوَ هَاكْ لَ نَزَلَ
 مِ السَّما، وَيُعْطِي حَيَاةً لِلدُّنْيَا. ³⁴ قالوا: «
 سَيِّدُنَا، دَائِمِ اعْطِينَا هَا لِّغَبِيْزِ هَاذِ.»
³⁵ قالن: «أَنَا وَ غَبِيْزِ الحَيَاةِ، مَنْ لَ يَجِي
 لَعَنْدِي مُو يَجُوعُ، وَمَنْ لَ يَأْمَنُ فِي مُو
 يَعْطَشُ لِّلأَبَدِ. ³⁶ بَلِي قَلْتُ لُكُنْ: أَرِيْتَنِي
 وَمُو تَأْمَنُونَ. ³⁷ كُلْ وَاحِدْ لَ عَطَانِي وَ
 الآبِ، لَعَنْدِي يَجِي، وَمَنْ لَ يَجِي لَعَنْدِي
 مُو اَطَالِعُو لَبْرًا، ³⁸ مَنْ لَ نَزَلْتُ مِ السَّما مُو
 بُشَانِ أَسِي شِي لَ اَرِيْدُ، بَلِي شِي لَ يَرِيْدُ
 هَاكْ لَ بَعَثْنِي. ³⁹ وَ هَاذِ وَ شِي لَ يَرِيْدُ هَاذِ
 لَ بَعَثْنِي: يَرِيْدُنِي كُلْ شِي لَ عَطَانِي مُو
 اضِيْعُ مَنُو شِي، بَلِي اَعْطِيُو القِيَامَةَ فِ يَوْمِ
 الآخِرِ. ⁴⁰ مَنْ لَ هَاذِ وَ شِي لَ يَرِيْدُ أبوي:
 كُلْ مِنْ يَرِي الابنِ وَيَأْمَنُ فِيُو، يَكُونَلُو حَيَاةً
 أَبَدِيَّةً، وَ أَنَا اَعْطِيُو القِيَامَةَ فِ يَوْمِ الآخِرِ.»
⁴¹ الياهُودُ كَانُ يَتَأَفَّفُونَ مِنْ يَسُوعَ، مَنْ
 لَ قال: «أَنَا وَ غَبِيْزِ لَ نَزَلَ مِ السَّما.»
⁴² وقالوا: «مُو يَسُوعُ ابنِ يوسُفَ وَ هَاذِ،
 هَاكْ لَ نَعْرِفُ أُمُو وَ أبُوهُ؟ أَشُونَ هَاذِ يَقُولُ:
 'نَزَلْتُ مِ السَّما؟'» ⁴³ رَدَّ يَسُوعُ وقالن:
 «لَا تُدَمِّمُونَ بَيْنَ بَعْضُكُنْ. ⁴⁴ أَحَدُ مُو يَتَّبِقُ
 يَجِي لَعَنْدِي لَ مَا سَحَبُو الآبِ لَ بَعَثْنِي،
 وَ أَنَا اَعْطِيُو القِيَامَةَ فِ يَوْمِ الآخِرِ. ⁴⁵ مَكْتُوبُ
 يُعْطِيكُم خُبْرَ الحَقِّ مِنْ السَّما. ³³ لِأَنَّ
 خُبْرَ اللهِ هُوَ ذَلِكَ الَّذِي نَزَلَ مِنَ السَّما
 وَيُعْطِي حَيَاةً لِلعَالَمِ.» ³⁴ قالوا لَهُ: «يا
 سَيِّدُ، فِي كُلِّ حِينٍ اَعْطِنَا هَذَا الخُبْرَ.»
³⁵ قال لَهُم يَسُوعُ: «أَنَا هُوَ خُبْرُ الحَيَاةِ.
 مَنْ يَأْتِ إِلَيَّ فَلَا يَجُوعُ، وَمَنْ يُؤْمِنُ بِي
 فَلَا يَعْطَشُ إِلَى الأَبَدِ. ³⁶ وَلِكِنِّي قَلْتُ
 لَكُمْ: إِنَّكُمْ رَأَيْتُمُونِي وَلَسْتُمْ تَوْمِنُونَ.
³⁷ كُلُّ مَا يُعْطِينِي إِيَّاهُ أَبِي فَإِلَيَّ يَأْتِي،
 وَمَنْ إِلَيَّ يَأْتِي فَلَا أُخْرِجُهُ إِلَى الخَارِجِ.
³⁸ لِأَنِّي نَزَلْتُ مِنَ السَّما لِأَعْمَلَ
 إِرَادَتِي بَلْ لِأَعْمَلَ إِرَادَةَ مَنْ أَرْسَلَنِي.
³⁹ وَ هَذِهِ هِيَ إِرَادَةُ مَنْ أَرْسَلَنِي أَنْ كُلُّ مَا
 اَعْطَانِي لَا أُضِيعُ مِنْهُ بَلْ أُقِيمُهُ فِي اليَوْمِ
 الآخِرِ. ⁴⁰ فَ هَذِهِ هِيَ إِرَادَةُ أَبِي أَنْ كُلُّ
 مَنْ يَرِي الابنِ وَيُؤْمِنُ بِهِ يَحْيَا إِلَى الأَبَدِ
 وَ أَنَا أُقِيمُهُ فِي اليَوْمِ الآخِرِ.» ⁴¹ وَ كَانُ
 اليَهُودُ يَتَدَمَّرُونَ عَلَيْهِ لِأَنَّهُ قال: «أَنَا هُوَ
 الخُبْرُ الَّذِي نَزَلَ مِنَ السَّما.» ⁴² وَ كَانُوا
 يَقُولُونَ: «أليسَ هَذَا يَسُوعُ ابنُ يوسُفَ،
 ذَلِكَ الَّذِي نَحْنُ نَعْرِفُ أَبَاهُ وَ أُمَّهُ؟ فَ كَيْفَ
 يَقُولُ هَذَا: مِنْ السَّما نَزَلْتُ؟» ⁴³ أَجابَ
 يَسُوعُ وَ قال لَهُم: «لَا تُدَمِّمُوا أَحَدُكُمْ مَعَ
 الآخِرِ. ⁴⁴ لِأَنَّ أَحَدًا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَأْتِيَ إِلَيَّ
 إِلَّا إِنْ اجْتَذَبَهُ الآبُ الَّذِي أَرْسَلَنِي، وَ أَنَا
 أُقِيمُهُ فِي اليَوْمِ الآخِرِ. ⁴⁵ لِأَنَّهُ مَكْتُوبُ

ف اسفار الانبياء: 'ت يكونون كلن معلمين من الله. ' بقى كل واحد منكن يسمع م الآب ويتعلم منو، يجي لعندي. ⁴⁶أحد مؤ يرى الآب غير لوا من الله، هاك وا ل يرى الآب. ⁴⁷الحق الحق أقولكن ل يامن في له حياة أبدية. ⁴⁸أنا وا غبيز الحياة. ⁴⁹أبها تكن أكلوا المن ف البرية وماتوا. ⁵⁰بس هاذ وا غبيز ل نزل م السما بشان ياكل الانسان منو ومو يموت. ⁵¹أنا وا غبيز الحى ل نزل م السما. ول انسان أكل من هالغبيز هاذ، ت يعيش للأبد. وغبيز ل انا أعطي، جسدي وا، ل أعطيو بشان حياة الدنيا. ⁵²اليهود كان يتجادلون جدال حامي واحد مع اللاخ ويقولون: «أشون يتيق هاذ يعطينا جسدت ناكلو؟» ⁵³يسوع قاللن: «الحق الانسان وتشربون دمو، ما لكن حياة ف نفسكن. ⁵⁴ل ياكل جسدي ويشرب دمي، له حياة أبدية وانا ت اعطيو القيامة ف يوم الآخر. ⁵⁵من ل جسدي بالحق أكل وا، ودمي بالحق شرب وا. ⁵⁶ل ياكل جسدي ويشرب دمي يسكن في وانا فيو. ⁵⁷كما ل بعثني الآب الحى وانا حى بالآب، ول ياكلني زاء، ت يعيش في. ⁵⁸هذا وا غبيز

في الانبياء: 'يكونون جميعاً معلمين من الله. ' كل من يسمع إذا من الآب ويتعلم منه يأتي إلي. ⁴⁶ليس يرى أحد الآب إلا من من الله هو. ذلك هو الذي يرى الآب. ⁴⁷الحق الحق أقول لكم: من يؤمن بي فله حياة أبدية. ⁴⁸أنا هو خبز الحياة. ⁴⁹آبأؤكم أكلوا المن في البرية وماتوا. ⁵⁰هذا هو الخبز الذي نزل من السماء لكي ياكل منه الإنسان فلا يموت. ⁵¹أنا هو الخبز الحى الذي نزل من السماء. وإن أكل أحد من هذا الخبز يحيا إلى الأبد. والخبز الذي أنا أعطي هو جسدي الذي من أجل حياة العالم أعطي. ⁵²وكان اليهود يتخاصمون، أخذهم مع الآخر، ويقولون: «كيف يستطيع هذا أن يعطينا جسده لناكل؟» ⁵³فقال لهم يسوع: «الحق الحق أقول لكم: إن لم تأكلوا جسد ابن الإنسان وتشربوا دمه فليس لكم حياة في ذواتكم. ⁵⁴من ياكل من جسدي ويشرب من دمي فله حياة أبدية وأنا أقيمه في اليوم الأخير. ⁵⁵لأن جسدي حقا مأكلا ودمي حقا مشربا. ⁵⁶من ياكل جسدي ويشرب دمي يقيم في وأنا فيه. ⁵⁷كما أرسلني الآب الحى وأنا حى بالآب، فمن ياكلني فهو أيضا يحيا بي. ⁵⁸هذا هو الخبز الذي نزل

مِنَ السَّمَاءِ، لَيْسَ كَمَا أَكَلَ آبَاؤُكُمْ الْمَنِّ
وَمَاتُوا. مَنْ يَأْكُلُ هَذَا الْخُبْزَ فَإِنَّهُ يَحْيَا
إِلَى الْأَبَدِ. «
59 هَذِهِ الْكَلِمَاتِ قَالَ فِي الْمَجْمَعِ وَهُوَ
يَعْلَمُ فِي كَفْرِنَاحَوْمَ.

لَ نَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ. مُو كَمَا لَ أَكَلُوا أَبْهَاتُكُنْ
مَنْ وَمَاتُوا. لَ يَأْكُلُ مِنْ هَالْغَبِيزِ هَاذْ، تَ
يَعِيشُ لِلْأَبَدِ. «
59 هُوَذَا قَالَ فِي الْمَجْمَعِ، وَهُوَ يَعْلَمُ فِ
كَفْرِنَاحَوْمَ.

التلاميذ يشكّون

60 وَكَثِيرُونَ مِنْ تَلَامِيذِهِ الَّذِينَ سَمِعُوا،
قَالُوا: «صَعْبَةٌ هِيَ الْكَلِمَةُ هَذِهِ. مَنْ
يَسْتَطِيعُ أَنْ يَسْمَعَهَا؟

60 كَثِيرٌ مِنْ تَلَامِيذُو لَ سَمِعُوا، قَالُوا:
«صَعْبٌ وَ هَالْكَلامِ. مَنْ يَتِيقُ يَسْمَعُو؟»

61 وَعَرَفَ يَسُوعُ فِي نَفْسِهِ أَنَّ تَلَامِيذَهُ
حَوْلَ هَذِهِ مُتَدَمِّرِينَ يَدْمِدُمُونَ. فَقَالَ لَهُمْ:
«أَهْذِهِ تُعْثِرُكُمْ؟ 62 إِذَا إِنَّ تَرَوْا ابْنَ الْإِنْسَانِ
يَصْعَدُ إِلَى حَيْثُ كَانَ مِنْ قَبْلُ؟ 63 الرُّوحُ
هُوَ الَّذِي يُحْيِي. الْجَسَدُ لَا يَنْفَعُ شَيْئًا.
الْكَلِمَاتُ الَّتِي أَنَا تَكَلَّمْتُ مَعَكُمْ رُوحٌ
هِيَ وَحْيَاةٌ. 64 وَلَكِنْ ثَمَّةَ أَناسٍ مِنْكُمْ لَا
يُؤْمِنُونَ. «لَآنَّ يَسُوعَ كَانَ يَعْرِفُ مِنْ قَبْلُ
مَنْ هُمْ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ وَمَنْ هُوَ الَّذِي
يُسَلِّمُهُ. 65 وَقَالَ لَهُمْ: «لِهَذَا قُلْتُ لَكُمْ: لَا
أَحَدٌ يَسْتَطِيعُ أَنْ يَأْتِيَ إِلَيَّ إِنْ لَمْ يُعْطَ لَهُ
مِنْ أَبِي. « 66 بِسَبَبِ هَذِهِ الْكَلِمَةِ كَثِيرُونَ
مِنْ تَلَامِيذِهِ ذَهَبُوا إِلَى خَلْفِهِمْ، وَلَمْ يَعُودُوا
يَمْشُونَ مَعَهُ. 67 فَقَالَ يَسُوعُ لِلْاثنَيْ عَشَرَ:
«أَأَنْتُمْ أَيْضاً تَرِيدُونَ أَنْ تَذْهَبُوا؟» 68 أَجَابَ
سَمْعَانُ بَطْرُسُ وَقَالَ: «يَا رَبُّ، إِلَى مَنْ

61 يَسُوعُ عَرَفَ فِ قَلْبُو تَلَامِيذُو يَتَأَفَّفُونَ
مِنْ هَالْكَلامِ، وَقَالَلْنِ: «هَازِ يَعْثُورُكُنْ؟
62 أَشُونَ بَقِي لَ اَرِيْتِنِ ابْنَ الْإِنْسَانِ يَصْعَدُ
لَ مَوْضِعَ لَ كَانَ فِيو مِنْ قَبْلُ؟ 63 الرُّوحُ
وَ لَ يَعْطِي حَيَاةً. الْجَسَدُ مُو يَنْفَعُ شَي.
كَلَامِ لَ قُلْتُ لَكُنْ رُوحٌ وَحَيَاةٌ وَ. 64 بَلِي
فِي ناسٍ مِنْكُمْ مُو يَأْمَنُونَ. « مَنْ لَ كَانَ
يَعْرِفُ يَسُوعَ مِنْ قَبْلُ مِنْ نالِ مُو يَأْمَنُونَ
وَمَنْ وَ هَاكَ لَ تَ يَسَلِّمُو. 65 وَقَالَلْنِ: «مَنْ
هَاي قُلْتُ لَكُنْ: مَا فِي اِنْسَانِ يَتِيقُ يَجِي
لِعُنْدِي، لَ مَا كَانَ كَ اَنْعَطِي مِنْ أَبِي. «
66 بَشَانِ هَالْكَلامِ، كَثِيرٌ مِنْ تَلَامِيذُو عَافُوا
وَخَلَّوهُ، وَمَا بَقِيَ يَمْشُونَ مَعُو. 67 يَسُوعُ قَالَ
لِلْاثنَيْعَاشِ: «أَأَنْتِنِ زَا تَرِيدُونَ تَرُوحُونَ؟»
68 رَدَّ شَمْعُونُ بَطْرُسُ، وَقَالَ: «يَا رَبُّ،

نَدَّهَبْ؟ كَلِمَاتُ الْحَيَاةِ الْإَبَدِيَّةِ لَكَ .
 69 وَنَحْنُ آمَنَّا وَعَرَفْنَا أَنَّكَ أَنْتَ الْمَسِيحُ
 ابْنُ اللَّهِ الْحَيِّ .» 70 قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «أَمَا
 أَنَا اخْتَرْتُمْكُمْ، أَنْتُمْ الْإِثْنَيْ عَشَرَ؟ وَمِنْكُمْ
 وَاحِدٌ شَيْطَانٌ هُوَ .» 71 وَكَانَ يَقُولُ عَنْ
 يَهُوذَا بْنِ سَمْعَانَ الْإِسْخَرْيُوطِيِّ، لِأَنَّهُ
 كَانَ عَتِيداً أَنْ يُسَلِّمَهُ، وَهُوَ وَاحِدٌ مِنَ
 الْإِثْنَيْ عَشَرَ .

يَسُوعُ يَرُوحُ عَ الْيَهُودِيَّةِ

7 بَعْدَ هَذِهِ كَانَ يَسُوعُ يَسِيرُ فِي
 الْجَلِيلِ، لِأَنَّهُ لَمْ يَكُنْ يُرِيدُ أَنْ يَسِيرَ
 فِي الْيَهُودِيَّةِ، لِأَنَّ الْيَهُودَ كَانُوا يُرِيدُونَ
 أَنْ يَقْتُلُوهُ .² وَقَرِيباً كَانَ عِيدَ الْمَظَالِ، عِيدُ
 الْيَهُودِ .³ وَقَالَ لِيَسُوعَ إِخْوَتُهُ: «انْتَقِلْ مِنْ
 هُنَا وَادْهَبْ إِلَى الْيَهُودِيَّةِ لِيَرَى تَلَامِيذُكَ
 الْأَعْمَالَ الَّتِي تَعْمَلُ .»⁴ لِأَنَّهُ لَيْسَ أَحَدٌ
 يَعْمَلُ شَيْئاً فِي الْخَفَاءِ وَهُوَ يُرِيدُ أَنْ
 يَكُونَ فِي الْعَلَنِ . إِنْ كُنْتَ تَعْمَلُ هَذِهِ فَارِ
 نَفْسَكَ لِلْعَالَمِ .»⁵ لِأَنَّهُ وَلَا إِخْوَتُهُ كَانُوا قَدْ
 آمَنُوا بِهِ .⁶ قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «وَقْتِي حَتَّى
 الْآنَ لَمْ يَصِلْ . أَمَّا وَقْتُكُمْ فَدَائِماً حَاضِرٌ .
 7 لَا يَسْتَطِيعُ الْعَالَمُ أَنْ يُبْغِضَكُمْ . وَلَكِنَّهُ
 يُبْغِضُنِي أَنَا لِأَنِّي أَشْهَدُ عَلَيْهِ أَنَّ أَعْمَالَهُ
 شَرِيرَةٌ .»⁸ اصْعَدُوا أَنْتُمْ إِلَى هَذَا الْعِيدِ . أَنَا
 لَا اصْعَدُ الْآنَ لِأَنَّ وَقْتِي لَمْ يَكْمُلْ بَعْدُ .»
 9 قَالَ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ وَبَقِيَ فِي الْجَلِيلِ .

7 بَعْدَ، يَسُوعُ كَانَ يَتَنَقَّلُ فِي الْجَلِيلِ .
 مَا كَانَ يُرِيدُ يَمْشِي فِي الْيَهُودِيَّةِ، مِنْ
 لَ كَانَ يُرِيدُونَ الْيَهُودَ يَقْتُلُوهُ .² وَقَرَّبَ عِيدِ
 الْخَيْمِ، تَبِعَ الْيَهُودَ،³ وَاخْوَةٌ يَسُوعَ قَالُوا:
 «عَيْفَكَ مَنْ وَرُوحَ لِيَهُودِيَّةِ، تَ يَرُونَ
 تَلَامِيذُكَ أَعْمَالَ لَ تَسِي: ⁴ مَا فِي أَحَدٍ يَسِي
 شَيْ بِالْخَبِيَّةِ، وَيُرِيدُ تَ يَكُونَ مُبَيَّنً . مَا دَامَ
 هَالأَعْمَالَ تَسِي، وَرِّي رُوحَكَ لِلدُّنْيَا .»⁵ مِنْ
 لَ اخوتوزا ما كان يآمنون فيو، فَ يَسُوعُ .
 6 يَسُوعُ قَالَلْن: «وَقْتِي بَعْدَ لِلسَّعِ مَا كَجَا .
 بَسْ وَقْتُكُمْ دَائِمٌ حَاضِرٌ وَا .⁷ الدنْيَا مُو تَثَبِقُ
 تَكَرَّهْكُمْ أَنْتَنْ، بَسْ أَنَا تَكَرَّهْنِي، مِنْ لَ
 أَشْهَدُ ضِدًا: أَعْمَالَا أَعْمَالَ شَرِّ نَا .⁸ أَنْتَنْ
 أَطَّلَعُوا لَهَا الْعِيدِ، أَنَا مُو أَطَّلَعُ السَّعِ لَهَا الْعِيدِ،
 مِنْ لَ مَا كَلْكُمْ لَ وَقْتِي بَعْدُ .»⁹ قَالَ هَذَا
 وَبَقِيَ فِي الْجَلِيلِ .

¹⁰ وَحِينَ صَعِدَ إِخْوَتُهُ، حِينَئِذٍ صَعِدَ هُوَ
أَيْضاً، لَا عِلَانِيَةً بَلْ كَأَنَّمَا فِي الْخَفَاءِ .
¹¹ وَكَانَ الْيَهُودُ يَطْلُبُونَهُ فِي الْعِيدِ
وَيَقُولُونَ: «أَيْنَ ذَاكَ؟» ¹² وَدَمَدَمَةٌ كَثِيرَةٌ
مِنْ نَحْوِهِ كَانَ فِي الْجَمْعِ، لِأَنَّ بَعْضَهُمْ
كَانُوا يَقُولُونَ: «إِنَّهُ صَالِحٌ.» وَأَخْرُونَ
كَانُوا يَقُولُونَ: «لَا، بَلْ يُضِلُّ الشَّعْبَ.»
¹³ وَلَكِنْ لَمْ يَكُنْ أَحَدٌ يَتَكَلَّمُ عَنْهُ جَهَاراً،
لِسَبَبِ الْخَوْفِ مِنَ الْيَهُودِ .

¹⁰ وَبَعْدَ لَ طَلَعُوا اخوتو للعيد، هوّا زوا
هاك الوقت طلع، مؤ قدام العالم بلي كما
ل يكون بالخبيّة. ¹¹ والياهوذ كان يدورون
عليو ف العيد ويقولون: «أني وا هاك؟»
¹² وجدالات حامية عليو قام بين الناس، من
ل كان في ل يقولون: «صالح وا،» وغيرن
كان يقولون: «لا، يضيع الشعب.» ¹³ بس
أحد قدام العالم ما كان يحكي عليو، من
خوفن م الياهوذ .

يسوع يعلم ف الهيكل قدام العالم كلن

¹⁴ وَحِينَ انْتَصَفَتْ أَيَّامُ الْعِيدِ، صَعِدَ
يَسُوعُ إِلَى الْهَيْكَلِ وَكَانَ يُعَلِّمُ. ¹⁵ وَكَانَ
الْيَهُودُ يَتَعَجَّبُونَ وَيَقُولُونَ: «كَيْفَ يَعْرِفُ
هَذَا الْكُتُبَ وَهُوَ لَمْ يَتَعَلَّمْ؟» ¹⁶ أَجَابَ
يَسُوعُ وَقَالَ: «تَعْلِيمِي لَيْسَ لِي، بَلْ لِلَّذِي
أَرْسَلَنِي. ¹⁷ مَنْ أَرَادَ أَنْ يَعْمَلَ إِرَادَتَهُ،
يَفْهَمُ تَعْلِيمِي هَلْ هُوَ مِنَ اللَّهِ أَمْ أَنَا مِنْ
تَلْقَاءِ نَفْسِي أَتَكَلَّمُ.» ¹⁸ مَنْ كَانَ مِنْ تَلْقَاءِ
نَفْسِهِ يَتَكَلَّمُ، فَمَجْدًا لِنَفْسِهِ يَطْلُبُ. وَأَمَّا
مَنْ مَجَّدَ مَنْ أَرْسَلَهُ يَطْلُبُ، فَصَادِقٌ هُوَ
وَإِنَّهُ فِي قَلْبِهِ لَا يَوجَدُ. ¹⁹ أَلَيْسَ مُوسَى
أَعْطَاكُمْ النَّامُوسَ؟ وَلَا أَحَدٌ مِنْكُمْ يَحْفَظُ
النَّامُوسَ. ²⁰ لِمَاذَا تَطْلُبُونَ أَنْ تَقْتُلُونِي؟»
أَجَابَ الْجَمْعُ وَقَالُوا: «شَيْطَانُ لَكَ، مَنْ وَ
يَدُورُ تَ يَقْتُلُكَ؟» ²¹ رَدَّ يَسُوعُ وَقَالَ:

¹⁴ وَقْتُ لَ صار نصّ أيام العيد، يسوع
طلع للهيكل وبقي يعلم. ¹⁵ والياهوذ كان
يتعجبون ويقولون: «أشون يعرف هاذ
تعليم، وهو ما ك تعلم؟» ¹⁶ رد يسوع
وقال: «تعليمي مؤ لي وا، لأك ل بعثني وا.
¹⁷ من ل يريد يسي إرادتو، يعرف تعليمي،
ل من عند الله وا، والا من عندي أحكي.
¹⁸ ل يحكي من عندو، مجد لنفسو يريد.
بس هاك ل يريد مجد ل بعثو، صادق وا
وغش ف قلبو ما في. ¹⁹ مؤ موسى عطاكن
الناموس؟ ولا انسان منكن يحفظ الناموس.
ليش تدورون ت تقتلونني؟» ²⁰ لمة الناس
كلن ردوا وقالوا: «شيطان لك، من وا
ل يدور ت يقتلك؟» ²¹ رد يسوع وقال:

«عَمَلٌ وَاحِدٌ سَوِيْتُ وَكَلَّتْكَنْ تَتَعَجَّبُونَ.
²² مِنْ هَايَ مُوسَى عَطَاكِنَ الطَّهُورُ، مُؤْ مِنْ
 لَوَا مَنُو، مِنْ مُوسَى، بَلِيٍّ مِنْ لَوَا مِ الْأَبْهَاتِ.
 وَفِ السَّبْتِ تَطْهَرُونَ الْإِنْسَانَ. ²³ بَقِيَ لَ
 كَانَ الْإِنْسَانُ يَتَطَهَّرُ يَوْمَ السَّبْتِ بَشَانِ لَا
 يَنْكَسِرُ نَامُوسَ مُوسَى، لَيْشَ تَتَأَفَّفُونَ مِنِّي
 عَلَيَّ لَ شَفِيئِ انْسَانِ كَلُّوْ فِ يَوْمِ سَبْتِ؟
²⁴ لَا تَحْكُمُونَ حَكْمَ مُنَافِقِينَ، حَكْمَ عَادِلِينَ
 احْكُمُوا.»

²⁵ نَاسٍ مِنْ أَهْلِ الْقُدْسِ كَانَ يَقُولُونَ:
 «مُؤْ هَاذِ وَهَاكُ لَ يَرِيدُونَ يَقْتُلُوهُ؟ ²⁶ كَوَانَا
 قَدَامَ الْعَالَمِ يَحْكِي، وَاحِدٌ مُؤْ يَقُولُو شَيْ.
 عَجَبَ شَيْوُخَتْنَا عَرَفُوا حَقَّ الْيَقِينِ هَاذِ وَ
 الْمَسِيحِ؟ ²⁷ بَلِيٍّ هَاذِ نَعْرِفُ مِنْ آيْنِ وَ،
 وَالْمَسِيحِ بَسَ يَجِي أَحَدٌ مُؤْ يَعْرِفُ مِنْ
 آيْنِ وَ.» ²⁸ يَسُوعُ رَفَعَ صَوْتَهُ وَهُوَ يَعْلَمُ
 فِي الْهَيْكَلِ وَقَالَ: «تَعْرِفُونِي وَتَعْرِفُونَ مِنْ
 آيْنِ أَنَا؟ وَأَنَا مِنْ عِنْدِ نَفْسِي مَا جِيْتُ، بَلِيٍّ
 حَقٌّ وَ لَ بَعَثَنِي، هَاكُ لَ أَنْتِنَ مُؤْ تَعْرِفُوهُ.
²⁹ بَسَ أَنَا أَعْرِفُو، مِنْ لَ مَنْ عِنْدُوا أَنَا، وَهُوَ
 بَعَثَنِي.» ³⁰ وَرَادُوا يَمْسِكُوهُ، بَسَ أَحَدٌ مَا
 مَدَّ أَيْدِيَهُ لِيُو، مِنْ لَ مَا كَانَ كَجَبْتِ سَاعَتِهِ
 بَعْدُ. ³¹ بَسَ كَثِيرٌ مِنْ نَاسِ الْمَلْتَمِينَ، آمَنُوا
 فِيهِ وَقَالُوا: «الْمَسِيحُ بَسَ يَجِي، لَيْشَ أَكْثَرَ

لَهُمْ: «عَمَلًا وَاحِدًا عَمِلْتُ وَجَمِيعُكُمْ
 تَتَعَجَّبُونَ. ²² لِهَذَا أَعْطَاكُمْ مُوسَى
 الْخِتَانَ، لَيْسَ لِأَنَّهُ مِنْ مُوسَى نَفْسِهِ،
 بَلْ لِأَنَّهُ مِنَ الْآبَاءِ. وَفِي السَّبْتِ تَخْتَنُونَ
 الْإِنْسَانَ. ²³ إِنْ كَانَ الْإِنْسَانُ يُخْتَنُ فِي
 يَوْمِ سَبْتٍ لِيَلَّا يَنْقُضَ نَامُوسَ مُوسَى،
 أَفْتَتَذَمَّرُونَ عَلَيَّ لِأَنِّي أَبْرَأْتُ إِنْسَانًا كَلَّهُ
 فِي يَوْمِ سَبْتٍ؟ ²⁴ لَا تَدِينُوا بِمُحَابَاةٍ، بَلْ
 دِينَوْنَهُ عَادِلَةً دِينُوا.»

²⁵ وَكَانَ أَنَاسٌ مِنْ أورشليم يقولون:
 «أليس هذا هو ذلك الذي يطلبون أن
 يقتلوا؟ ²⁶ وها هو جهاراً يتكلم، وشيئاً
 لا يقولون له. أعلل شيوخنا علموا أن
 هذا هو حقاً المسيح؟ ²⁷ ولكن هذا نحن
 نعرف من أين هو. وأما المسيح فمتى
 أتى لا أحد يعرف من أين هو.» ²⁸ ورفع
 يسوع صوته وهو يعلم في الهيكل
 وقال: «إياي تعرفون أنتم، ومن أين أنا
 تعرفون أنتم، ومن تلقاء نفسي لم أت،
 ولكن حق هو من أرسلني، ذلك الذي
 أنتم لا تعرفونه. ²⁹ وأما أنا فأعرفه لأنني
 من عنده وهو أرسلني.» ³⁰ وطلبوا أن
 يمسكوه، ولم يلق عليه أحد يداً، لأن
 ساعته لم تكن قد أتت بعد. ³¹ ولكن
 كثيرين من الجمع آمنوا به وقالوا:
 «هل المسيح، عندما يأتي، أكثر من

مِنْ هَالْعَلَامَاتِ لَ يَسِي هَاذُ تَ يَسِي؟»
³² وَسَمِعُوا الْفَرِيسِيَّةَ نَاسَ الْمَلْتَمِينِ لَ كَانَ
يَحْكُونُ عَلَيَو هَالْحَكِي، وَبَعَثُوا هُنَا وَكِبَارِيَّةَ
الْكَهَنَةَ عَسْكَرَتَ يَمْسِكُوهُ. ³³ وَيَسُوعُ قَالَ:
«أَنَا لَشَوِيَّةٌ لَخَ مَعَكُنَ أَنَا، وَرَاجِعْ أَنَا لَعِنْدُ
لَ بَعَثْنِي. ³⁴ وَتَ تَدُورُونَ عَلَيَّ وَمُو تَرُونِي،
وَمَوْضِعُ لَ أَنَا مُو تَتَيَقُونَ أَنْتَن تَجُونَ.»
³⁵ الْيَاهُودُ بَقِيَ يَقُولُونَ فَ قَلْبُنْ: «لَ أَيْنَ
تَ يَرُوحُ هَاذُ وَنَحْنَا مُو نَتَيَقُ نَرَاهُ؟ عَجَبُ
لِبِلَادِ الْاِمَمِّ تَ يَرُوحُ وَيَعْلَمُ الْوَثْنِيَّةُ؟» ³⁶ أَيَشُ
يَا هَايَ كَلِمَةُ لَ قَالَ: 'تَ تَدُورُونَ عَلَيَّ
وَمُو تَرُونِي، وَمَوْضِعُ لَ أَنَا مُو تَتَيَقُونَ أَنْتَن
تَجُونَ؟»

أَيْنَا لَ عَطَشَ خَلِّي يَجِي لَعِنْدِي

³⁷ وَفَ يَوْمَ الْكَبِيرِ لَوَا آخِرَ اِيَّامِ الْعِيدِ،
قَامَ يَسُوعُ يَسِيحُ وَيَقُولُ: «لَ فِي اِنْسَانٍ
عَطْشَانُ، خَلِّي يَجِي لَعِنْدِي وَيَشْرَبُ. ³⁸ كُلُّ
وَاحِدٍ لَ يَأْمَنُ فِي، كَمَا لَ قَالَ الْكُتَّابُ،
أَنْهَارُ مِي حَي تَ تَجْرِي فَ بَطْنُو.» ³⁹ قَالَ
هَايَ عَ الرُّوحُ لَ تَ يَقْبَلُوهُ هُوذُ لَ يَأْمَنُونَ
فِيو. وَالرُّوحُ مَا كَانَ كَ أَنْعَطَى بَعْدُ، مَنْ
لَ مَا كَانَ كَ تَمَجَّدَ يَسُوعُ بَعْدُ. ⁴⁰ كَثِيرُ
مِنْ نَاسِ الْمَلْتَمِينِ لَ سَمِعُوا كَلَامُو، قَالُوا:
«حَقُّ الْيَقِينِ هَذَا وَالنَّبِيُّ.» ⁴¹ وَغَيْرُنْ كَانَ
«هَذَا هُوَ حَقُّ النَّبِيِّ.» ⁴¹ آخَرُونَ كَانُوا

يقولون: «هذا هو المسيح.» غيرن قالوا: «ليش م الجليل يجي المسيح؟»⁴² مؤ الكتاب يقول: «من نسل داود، ومن بيت لحم ضيعة داهود، جايي المسيح؟»⁴³ وصار خلاف وانقسموا الناس على بعضن لخاطرو. ⁴⁴ وكان في ناس ممن رادوا يمسكوه، بلي احد ما مد ايدو ليو. ⁴⁵ وجوا هوك حراس الهيكل لعند گبارية الكهنة والفريسيه. وقالولن الكهنة: «ليش ما جبتنوا؟» ⁴⁶ الحراس قالولن: «ابد كذا ما حكي انسان كما ل حكي هالرجال هاذ.» ⁴⁷ الفريسيه قالولن: «ليش انتن زرا تضيعون؟» ⁴⁸ ليش احد م الرؤسا يا م الفريسيه آمن فيوا؟ ⁴⁹ بلي هالشعب ل مؤ يعرف الناموس منقول وا.» ⁵⁰ واحد ممن، نيقوديموس، هاك ل كان كجا لعند يسوع بالليل، قاللن: ⁵¹ «ليش ناموسنا يحكم على احد ل مؤ يسمع متوقبل ويعرف ايش سوي؟» ⁵² ردوا وقالولو: «ليش انت زرا م الجليل انت؟ فتش وري! نبي م الجليل مؤ يقوم.»

⁵³ بعدا راحوا كل واحد لبيتو.

المرة الخاطية فدام يسوع

8 ويسوع راح ل جبل الزيتون² والصبح رجع جا للهيكل، وكل الشعب كان

يقولون: «هذا هو المسيح.» آخرون كانوا يقولون: «امن الجليل ياتي المسيح؟»⁴² ألا يقول الكتاب: «من نسل داود ومن قريه بيت لحم ياتي المسيح؟»⁴³ وحدث اشتقاق في الجموع لسببه. ⁴⁴ وكان اناس منهم يريدون ان يمسكوه، ولكن احد لم يلق عليه يدا. ⁴⁵ واتي الشرط الى كبار الكهنة والفريسيين وقال لهم الكهنة: «لماذا لم تاتوا به؟» ⁴⁶ قال الشرط لهم: «ما تكلم انسان قط هكذا مثل هذا الرجل.» ⁴⁷ قال لهم الفريسيون: «هل انتم ايضا صلتتم؟» ⁴⁸ هل احد من الرؤساء او من الفريسيين آمن به. ⁴⁹ ولكن هذا الشعب الذي لا يعرف الناموس ملعون هو.» ⁵⁰ قال لهم نيقوديموس، واحد منهم، الذي كان قد اتى الى يسوع ليلا: ⁵¹ «ايحكم ناموسنا على انسان الا ان سمع منه اولاً وعرف ماذا فعل.» ⁵² اجابوا وقالوا: «انت ايضا من الجليل؟ استقص وانظر ان نبيا من الجليل لا يقوم.»

⁵³ فذهب كل واحد الى بيته.

8 أما يسوع فذهب إلى جبل الزيتون. وفي الصباح أتى أيضاً إلى

الهيكل. وَكُلُّ الشَّعْبِ كَانَ يَأْتِي إِلَيْهِ،
وَكَانَ يَعْلَمُهُمْ وَهُوَ جَالِسٌ. ³ وَأَتَى الْكَتَبَةُ
وَالْفَرِيسِيُّونَ بامرأةٍ أُمِسِكَتْ فِي زِنَى.
وَحِينَ أَقَامُوهَا فِي الْوَسْطِ، ⁴ قَالُوا لَهُ:
«يَا مُعَلِّمُ، هَذِهِ الْمَرْأَةُ أُمِسِكَتْ عَلَانِيَةً
فِي فِعْلِ الزَّانِي نَفْسِهِ. ⁵ وَفِي نَامُوسِ
مُوسَى أَمَرْنَا أَنْ نَرَجُمَ امْتِثَالَ هَؤُلَاءِ. فَمَاذَا
تَقُولُ أَنْتَ؟» ⁶ قَالُوا هَذَا مُجَرَّبِينَ إِيَّاهُ
لِكَيْ يَكُونَ لَهُمْ أَنْ يَتَّهَمُوهُ. أَمَا يَسُوعُ
فَكَانَ وَهُوَ مُنْحَنٍ يَكْتُبُ بِإصْبَعِهِ عَلَى
الْأَرْضِ. ⁷ وَلَكِنْ حِينَ اسْتَمَرُّوا يَسْأَلُونَهُ،
انْتَصَبَ وَقَالَ لَهُمْ: «مَنْ كَانَ مِنْكُمْ بِلَا
خَطِيئَةٍ فَلْيُرْمِمْهَا أَوَّلًا بِحَجَرٍ.» ⁸ وَعَادَ
وَهُوَ مُنْحَنٍ يَكْتُبُ عَلَى الْأَرْضِ. ⁹ وَأَمَّا
هُمْ فَحِينَ سَمِعُوا، كَانُوا يَخْرُجُونَ وَاحِدًا
فَوَاحِدًا مُتَبَدِّئِينَ مِنَ الشُّيُخِ. وَتَرَكْتَ
الْمَرْأَةَ وَحْدَهَا فِي الْوَسْطِ. ¹⁰ وَحِينَ
انْتَصَبَ يَسُوعُ قَالَ لِلْمَرْأَةِ: «أَيْنَ هُمْ؟ أَمَا
حَكَمَ عَلَيْكَ أَحَدٌ؟» ¹¹ فَقَالَتْ: «لَا أَحَدٌ
يَا سَيِّدُ.» فَقَالَ يَسُوعُ: «وَلَا أَنَا أَحْكُمُ
عَلَيْكَ. اذْهَبِي وَمِنَ الْآنَ لَا تُخْطِئِي
أَيْضًا.»

¹² وَعَادَ يَتَكَلَّمُ مَعَهُمْ يَسُوعُ فَقَالَ: «أَنَا
هُوَ نُورُ الْحَيَاةِ. مَنْ يَأْتِ وَرَائِي فَلَنْ
يَمْشِيَ فِي الظُّلْمَةِ، وَلَكِنْ سَيَجِدُ لَهُ نُورَ
الْحَيَاةِ.» ¹³ قَالَ لَهُ الْفَرِيسِيُّونَ: «أَنْتَ

يَجِي لَعَنَدُو. وَهُوَ قَاعِدٌ يَعْلَمُنْ. ³ مُعَلِّمِينَ
النَّامُوسِ وَالْفَرِيسِيَّةِ جَابُوا مَرَّةً انْمَسَكْتَ
بِالزَّانِي. وَوَقَّفُوهُ فِي النَّصِّ، ⁴ وَقَالُوا:
«مُعَلِّمُ هَالْمَرَّةِ انْمَسَكْتَ قَدَامَ الْعَيْنِ فَ
نَفْسُ شَغَلَةَ الزَّانِي. ⁵ وَفَ نَامُوسِ مُوسَى،
أَمْرٌ: كَمَا هُوَ لَازِمٌ نَرَجِمُنْ. أَنْتَ بَقِيَ
أَيْشُ تَقُولُ؟» ⁶ هَاي قَالُوا يَجْرِبُوهُ، بَشَانُ
بَلْكَي يَسِيرَلَنْ مَمْسَكُ تَ يَشْتَكُونُ عَلَيَّو.
بَسَ يَسُوعُ نَخَى لَ تَحْتِ وَبَقِيَ يَكْتُبُ عَ
الْأَرْضِ. ⁷ وَلَمَنْ طَوَّلُوا يَسْأَلُوهُ، قَامَ تَسَاوَى
وَقَالَ: «أَيْنَا مِنْكُمْ لَوْ بِلَا خَطِيئَةٍ، خَلِّي قَبْلَ
الْكَلِّ يَكْبُ عَلَيَا حَجْرَةً.» ⁸ وَرَجَعَ نَخَى
يَكْتُبُ عَ الْأَرْضِ. ⁹ وَهَبْنَا وَقْتُ لَ سَمِعُوا،
بَقِيَ يَطْلَعُونَ وَاحِدٌ وَاحِدٌ، بَدَاوَامِ الشُّيُوخَةِ.
وَبَقِيَ يَسُوعُ بُوْحَدُو وَبَقِيَ الْمَرَّةُ بُوْحَدَا فِ
النَّصِّ. ¹⁰ وَوَقْتُ لَ قَامَ تَسَاوَى يَسُوعُ، قَالَ
لِلْمَرَّةِ: «أَنْي نَا؟ أَحَدٌ مَا حَكَمَ عَلَيْكَ؟»
¹¹ هَاكَ قَالَتْ: «وَلَا وَاحِدٌ يَا سَيِّدُ.» قَالَا:
«وَلَا أَنَا أَحْكَمُ عَلَيْكَ. رُوْحِي وَمِ السَّعْ لَ
بَعْدَ لَا بَقَى تَخْطِيْنُ.»

يَسُوعُ ضَوْ الدُّنْيَا

¹² وَكَرَّةٌ لَخِ حَكِي مَعْنُ يَسُوعُ وَقَالَ: «أَنَا
وَإِنُورِ الدُّنْيَا. مَنْ لَ يَجِي خَلْفِي، مُؤَيْمَشِي
فِ الْعَتَمَةِ، بَلِي تَ يَكُونَلُو نُورِ الْحَيَاةِ.»
¹³ الْفَرِيسِيَّةِ قَالُوا: «أَنْتَ لِنَفْسِكَ تَشْهَدُ،

لِنَفْسِكَ تَشْهَدُ. شَهَادَتُكَ لَيْسَتْ حَقًّا. «¹⁴ أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «وَأَنَا كُنْتُ أَشْهَدُ لِنَفْسِي فَشَهَادَاتِي حَقٌّ لِأَنِّي أَعْرِفُ مِنْ أَيْنَ أَتَيْتُ وَإِلَى أَيْنَ أَذْهَبُ. وَأَمَّا أَنْتُمْ فَلَا تَعْرِفُونَ مِنْ أَيْنَ أَتَيْتُ وَلَا إِلَى أَيْنَ أَذْهَبُ. ¹⁵ أَنْتُمْ جَسَدِيًّا تَدِينُونَ. أَنَا لَا أَدِينُ أَحَدًا. ¹⁶ وَإِن كُنْتُ أَدِينُ فَدِينُونَنِي حَقٌّ لِأَنِّي لَسْتُ وَحْدِي، بَلْ أَنَا وَالآبُ الَّذِي أَرْسَلَنِي. ¹⁷ وَفِي نَامُوسِكُمْ مَكْتُوبٌ أَنَّ 'شَهَادَةَ رَجُلَيْنِ أَثْنَيْنِ حَقٌّ'. ¹⁸ أَنَا أَشْهَدُ لِنَفْسِي وَبَشْهَدِ لِي الْآبِ الَّذِي أَرْسَلَنِي. ¹⁹ قَالُوا لَهُ: «أَيْنَ هُوَ أَبِيكَ؟» أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «لَسْتُمُ تَعْرِفُونَنِي أَنَا وَلَا أَبِي. لَوْ كُنْتُمْ تَعْرِفُونَنِي لَكُنْتُمْ تَعْرِفُونَ أَبِي أَيْضًا.» ²⁰ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ تَكَلَّمَ بِهَا فِي الْخِرَازَةِ وَهُوَ يُعَلِّمُ فِي الْهَيْكَلِ، وَلَمْ يُمَسِكْهُ أَحَدٌ لِأَنَّ سَاعَتَهُ لَمْ تَكُنْ قَدْ أَتَتْ بَعْدُ.

لَ مَوْ يَأْمَنُ فَ يَسُوعُ يَمُوتُ فَ حَطَبْتُو

²¹ وَقَالُوا لِي يَا يَسُوعُ: «أَنَا رَايِحُ أَنَا، وَتَ تَدَوَّرُونَ عَلَيَّ وَتَ تَمُوتُونَ فَ حَطَبْتُمْ كُنْ، وَمَوْضِعُ لَ أَنَا رَايِحُ، أَنْتُمْ مَوْ تَتَيَقُونَ تَجُونَ.» ²² الْيَاهُودُ قَالُوا: «لَيْشَ تَ يَقْتُلُ رُوحًا، يَقُولُ مَوْضِعُ لَ أَنَا رَايِحُ أَنْتُمْ مَوْ تَتَيَقُونَ تَجُونَ؟» ²³ وَقَالُوا: «أَنْتُمْ مِنْ تَحْتِ أَنْتُمْ، وَأَنَا مِنْ

هذا العالم. أنا لست من هذا العالم.²⁴ قلت لكم: ستمتوتون في خطاياكم، لأنه إن لم تؤمنوا أنا هو فستمتوتون في خطاياكم.»²⁵ قال له اليهود: «من أنت؟» قال لهم يسوع: «وإن بدأت أتكلّم معكم، فكثير لي عنكم لأقول وأحكم، ولكن من أرسلني حق هو، وأنا الأمور التي سمعت منه هي الأمور التي أتكلّم بها في العالم.»²⁷ ولم يعلموا أنه عن الآب قال لهم.

²⁸ قال لهم أيضاً يسوع: «متى رفعتم ابن الإنسان فحينئذ تعلمون أنني أنا هو، وشيئاً من تلقاء نفسي لا أفعل، ولكن كما علمني أبي كذلك أتكلّم.»²⁹ ومن أرسلني معي هو، ولم يتركني وحدي أبي، لأن ما يحسن عنده أفعل دائماً.»

³⁰ حين كان يتكلّم بهذه الكلمات كثيرون آمنوا به.

³¹ فقال يسوع لأولئك اليهود الذين آمنوا به: «إن تثبتوا في كلمتي، فحقاً تلاميذي أنتم.»³² وتعرفون الحق والحق يحرركم.»³³ قالوا له: «نسل إبراهيم نحن، وما خدمنا عبودية لأحد. كيف تقول: 'ستصبحون أحراراً؟'»³⁴ قال لهم

فوق أنا. أنتن من هالدنيا أنتن، أنا مؤ من هالدنيا أنا.²⁴ قلت لكن: ت تموتون ف خطياتكن، من ل ت تموتون ف خطياتكن ل ما آمنتن أنا وإ.»²⁵ الياهوذ قالولو: «من أنت؟» يسوع قاللن: «ول بديت أحكي معكن،²⁶ كثير في لي ت اقول وأحكم عليكن. بس ل بعثني سادق وإ، وأنا شي ل سمعت منو، هاذ وإ ل احكي ف الدنيا.»²⁷ وما عرفوا ع الآب قاللن.»

²⁸ وقاللن ز يسوع: «أيمت ل رفعتن ابن الانسان، ت تعرفون أنا وإ، وشي من عندي مؤ سي، بلي كما ل علمني أبوي كذا أحكي.»²⁹ ول بعثني معي وإ، ما كلعافني بوحدي أبوي، من ل شي ل يرضيو أسي ف كل وقت.»

الابن يخلص الانسان من عبودية الخطية

³⁰ وقت ل كان يقول هالاقوال، كثير آمنوا فيو.

³¹ وقال يسوع لوك اليهود ل آمنوا فيو: «ل تثبتن ف كلمتي، بالحق تلاميذي أنتن.»³² وت تعرفون الحق والحق ت يحرركن.»³³ قالولو: «نسل ابراهيم نحنا، وابد لانسان ما صرنا عبيد، أشون تقول: 'ت تسيرون حرين؟'»³⁴ يسوع قاللن: «الحق الحق

أقولكن كل واحد ل يسي الخطية عبد للخطية وا.³⁵ والعبد مؤ يبقى للأبد ف البيت، بس الابن للأبد يبقى.³⁶ بقي ل حرركن الابن، بالحق ت تكونون حرين.³⁷ أعرف نسل ابراهيم ائت، بلي تدورون ت تقتلوني، من ل ما في موضع لكلامي فيكن.³⁸ أنا شي ل اريت عند ابي احكي، وانتن شي ل اريت عند ابوكن تسون.»

³⁹ ردوا وقالولو: «أبونا ابراهيم وا.» قالن: «يكون اولاد ابراهيم كتتن، اعمال ابراهيم كان ت تسون.⁴⁰ السع كوا تدورون ت تقتلوني، أنا زلمة ل حكي معكن الحق ل سمعو من الله. هاي ابراهيم ما سواها.⁴¹ انتن تعملون اعمال ابوكن.» قالولو: «نحنا مؤ اولاد زني نحنا. أب واحد لنا هو الله.»⁴² يسوع قالن: «يكون الله وا ابوكن، كان ت تحبوني، من ل من الله طلعت وحيث، مؤ من عند نفسي حيث، هو بعثني.⁴³ ليش مؤ تفهمون كلامي؟ من ل مؤ تيقون سمعون كلامي.⁴⁴ انتن من أب هو إبليس، وشهوة ابوكن تريدون ت تسون. هاك م البداية قاتل الناس كان. وبالحق مؤ يقوم، من ل ما فيو حق. وقت

يسوع: «الحق الحق أقول لكم: إن كل من يعمل الخطية عبد هو للخطية.³⁵ والعبد لا يقيم إلى الأبد في البيت. وأما الابن فإلى الأبد يقيم.³⁶ فإن حرركم الابن صرتم حقا أحرارا.³⁷ أعرف أنكم نسل إبراهيم، ولكنكم تطلبون أن تقتلوني لأنكم لا تطيقون كلمتي.³⁸ أنا ما رأيت عند أبي أتكلّم به، وأنتم ما رأيتم عند أبيكم تعملون.»

³⁹ أجابوا وقالوا له: «أبونا إبراهيم هو.» قال لهم يسوع: «لو كنتم أبناء إبراهيم لكنتم تعملون أعمال إبراهيم.⁴⁰ ولكن ها أنتم الآن تطلبون أن تقتلوني، أنا الرجل الذي كلمتكم بالحق الذي سمعت من الله. هذا لم يعمله إبراهيم.⁴¹ أما أنتم فتعملون أعمال أبيكم.» قالوا له: «نحن من زني لم نولد. أب واحد لنا هو الله.»⁴² قال لهم يسوع: «لو أن الله كان أباكم، لكنتم تحبوني، لأنني من الله خرجت وأتيت، وليس من تلقاء نفسي أتيت، بل هو أرسلني.⁴³ لماذا لا تستطيعون أن تفهموا كلمتي؟ لأنكم لا تستطيعون أن تسمعوا كلمتي.⁴⁴ أنتم من الأب إبليس أنتم، وشهوة أبيكم تريدون أن تعملوا، ذلك الذي من البدء قاتل البشر هو، وفي الحق لا يقوم لأن حقا

لَيْسَ فِيهِ. مَتَى تَكَلَّمْتَ بِالكَذِبِ فَمِمَّا لَهُ يَتَكَلَّمُ، لِأَنَّهُ كَذَّابٌ وَأَبُو الكَذَّابِ. ⁴⁵ وَأَمَّا أَنَا فَلِإِنِّي أَقُولُ الْحَقَّ لَا تُصَدِّقُونَنِي. ⁴⁶ مَنْ مِنْكُمْ يُبْكِنُنِي عَلَى خَطِيئَةٍ؟ فَإِنْ كُنْتُ أَتَكَلَّمُ بِالْحَقِّ فَلِمَاذَا لَا تُصَدِّقُونَنِي؟ ⁴⁷ مَنْ كَانَ مِنَ اللَّهِ فَهُوَ يَسْمَعُ كَلِمَاتِ اللَّهِ. لِهَذَا أَنْتُمْ لَا تَسْمَعُونَ، لِأَنَّكُمْ لَسْتُمْ مِنَ اللَّهِ.»

⁴⁸ أَجَابَ الْيَهُودُ قَاتِلِينَ: «السُّنَا نَقُولُ حَسَنًا: إِنَّكَ سَامِرِيٌّ وَشَيْطَانٌ لَكَ؟» ⁴⁹ قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «شَيْطَانٌ لَيْسَ لِي. وَلَكِنِّي أَكْرَمُ أَبِي وَأَنْتُمْ تُهَيِّنُونَنِي. ⁵⁰ وَأَنَا لَا أَطْلُبُ مَجْدِي. مَوْجُودٌ هُوَ مَنْ يَطْلُبُ وَيَدْبِي.» ⁵¹ الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: مَنْ يَحْفَظُ كَلِمَتِي فَلَنْ يَرَى الْمَوْتَ إِلَى الْأَبَدِ.» ⁵² قَالَ لَهُ الْيَهُودُ: «الآنَ عَرَفْنَا أَنَّ شَيْطَانًا لَكَ. إِبْرَاهِيمُ مَاتَ وَالْأَنْبِيَاءُ، وَأَنْتَ تَقُولُ: مَنْ يَحْفَظُ كَلِمَتِي فَلَنْ يَذُوقَ الْمَوْتَ إِلَى الْأَبَدِ.» ⁵³ هَلْ أَنْتَ أَعْظَمُ مِنْ أَبِيْنَا إِبْرَاهِيمَ الَّذِي مَاتَ وَمِنَ الْآبِيَاءِ الَّذِينَ مَاتُوا؟ مَنْ تَجْعَلُ نَفْسَكَ؟» ⁵⁴ قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «إِنْ كُنْتُ أَنَا أَمَجَّدُ نَفْسِي فَمَجْدِي لَيْسَ بِشَيْءٍ. إِنَّهُ أَبِي الَّذِي يُمَجِّدُنِي، ذَلِكَ الَّذِي أَنْتُمْ تَقُولُونَ: إِلَهُنَا هُوَ.» ⁵⁵ وَمَا عَرَفْتُمُوهُ. أَمَّا أَنَا فَأَعْرِفُهُ. وَإِنْ قُلْتُ: لَا أَعْرِفُهُ، كُنْتُ كَاذِبًا مِثْلَكُمْ. وَلَكِنِّي

لَ يَحْكِي كَذِبًا، مَنْ شَيْءٌ لَهُ يَحْكِي، مَنْ لَوْ كَذَّابٌ وَأَبُو الكَذَّابِ. ⁴⁵ بَسَّ أَنَا لَ أَحْكِي الْحَقَّ، مُؤْتَسَدِّقُونِي. ⁴⁶ مَنْ وَإِ مِنْكُمْ لَ يَتَبَيَّنُ يَمْسُكُ عَلَيَّ خَطِيئَةً وَحِدَةً؟ وَ لَ حَقُّ أَحْكِي، لَيْشَ مُؤْتَسَدِّقُونِي؟ ⁴⁷ أَيْنَا لَوْ مِنْ اللَّهِ، يَسْمَعُ كَلَامَ اللَّهِ. مَنْ هَايَ أَنْتُمْ مُؤْتَسَمَعُونَ، مَنْ لَ مُؤ مِنْ اللَّهِ أَنْتُمْ.»

⁴⁸ رَدُّوا الْيَهُودَ وَقَالُوا: «مُؤ كَوَيْسَ نَقُولُ: سَامِرِي أَنْتَ وَشَيْطَانٌ فِي لَكَ؟» ⁴⁹ يَسُوعُ قَالَ: «لِي شَيْطَانٌ مَا فِي. أَنَا أَكْرَمُ أَبِي وَأَنْتُمْ تُهَيِّنُونِي. ⁵⁰ أَنَا مُؤ أَطْلُبُ مَجْدٌ لِنَفْسِي. فِي مَنْ يَطْلُبُ وَيَحْكُمُ.» ⁵¹ الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: لَ يَطِيعُ كَلَامِي، مَوْتٌ مُؤ يَرَى لِلْأَبَدِ.» ⁵² الْيَهُودُ قَالُوا: «السَّعَّ عَرَفْنَا فِي لَكَ شَيْطَانٌ: إِبْرَاهِيمُ مَاتَ وَالنَّبِيَّةُ، وَأَنْتَ تَقُولُ: لَ يَطِيعُ كَلَامِي، مَوْتٌ مُؤ يَذُوقُ لِلْأَبَدِ؟» ⁵³ لَيْشَ أَنْتَ أَعْظَمُ أَنْتَ مَنْ أَبُونَا إِبْرَاهِيمُ لَ مَاتَ، وَمِ النَّبِيَّةِ لَ مَاتُوا؟ مَنْ تَسِي رُوحَكَ؟» ⁵⁴ يَسُوعُ قَالَ: «يَكُونُ أَنَا أَمَجَّدُ نَفْسِي، مَجْدِي مُؤ شَيْءٍ وَإِ. أَبِي وَإِ لَ يَمَجِّدُنِي، هَاكَ لَ تَقُولُونَ أَنْتُمْ: إِلَهُنَا وَ، ⁵⁵ وَمُؤ تَعْرِفُوهُ. بَسَّ أَنَا أَعْرِفُوهُ. لَ قُلْتُ: مُؤ أَعْرِفُوهُ، تَ اسِيرُ كَذَّابٌ كَمَا كُنْتُ. بَلِي أَنَا

أَعْرِفُو وَاطِيعَ كَلِمَتِي. ⁵⁶أَبُوكِنِ إِبْرَاهِيمَ كَثِيرٌ مُشْتَقٌّ كَأَن يَرَى يَوْمِي، وَارَى وَفَرِحَ. ⁵⁷الْيَهُودُ قَالُوا: «بَعْدَ ابْنِ خَمْسِينَ سَنَةً مَا كَصَرْتِ، وَارَيْتَ إِبْرَاهِيمَ؟» ⁵⁸يَسُوعُ قَالَ: «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: قَبْلَ أَنْ يَكُونَ إِبْرَاهِيمَ، أَنَا كَائِنٌ.» ⁵⁹قَامُوا شَقَلُوا حِجَابِي ثُمَّ يَرْجَمُونَهُ. بَسْ يَسُوعُ اخْتَفَى وَطَلَعَ مِنَ الْهَيْكَلِ.

أَعْرِفُهُ وَكَلِمَتُهُ أَحْفَظُهَا. ⁵⁶إِبْرَاهِيمَ أَبُوكِم تَوَاقًا كَانَ أَنْ يَرَى يَوْمِي وَرَأَى وَفَرِحَ. ⁵⁷قَالَ لَهُ الْيَهُودُ: «ابْنُ خَمْسِينَ سَنَةً مَا صِرْتَ بَعْدُ وَإِبْرَاهِيمَ رَأَيْتَ؟» ⁵⁸قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: قَبْلَ أَنْ يَكُونَ إِبْرَاهِيمَ أَنَا كَائِنٌ.» ⁵⁹فَرَفَعُوا حِجَابَهُ لِيَرْجَمُوهُ، وَيَسُوعُ اخْتَفَى وَخَرَجَ مِنَ الْهَيْكَلِ وَعَبَّرَ بَيْنَهُمْ وَذَهَبَ.

يَسُوعُ يَشْفِي وَاحِدًا أَعْمَى مِ الْوَلَادَةِ

9 وَهُوَ فَايْتِ، أَرَى زَلَمَةَ أَعْمَى مِنْ بَطْنِ أُمِّي. ²تَلَامِيذُو سَأَلُوهُ وَقَالُوا: «مَعْلَمُ! مَنْ خَطِي هَذَا وَالْأَبُوهُ وَأُمِّي، كَذَا وَلَدِ أَعْمَى؟» ³يَسُوعُ قَالَ: «لَا هُوَ خَطِي وَلَا أَبُوهُ وَأُمِّي، بَسْ بُشَانٌ تَبَيَّنَ فِيهِ أَعْمَالُ اللَّهِ. ⁴لَازِمٌ أَسَى أَعْمَالٍ لَ بَعَثَنِي مُقَدِّمًا نَهَارًا. اللَّيْلُ جَائِي وَاحِدٌ مُؤْتِيقٌ يَشْتَغَلُ. ⁵مُقَدِّمًا لَ أَنَا فَ الدُّنْيَا نُورُ الدُّنْيَا أَنَا.» ⁶قَالَ هَذَا وَبَرَقَ عَ الْأَرْضِ، وَجَبَلَ وَحَلَّ مِنْ بَرَقُو، وَذَهَبُوا عَلَى عَيْنَيْنِ الْأَعْمَى، ⁷وَقَالُوا: «رُوحٌ تَخَسَّلَ فِي بَرَكَةِ شِيلُوخَا {يَعْنِي رَسُولٌ}.» قَامَ رَاحٌ تَخَسَّلَ وَجَا يَرَى. ⁸جَرَانِينُو وَرَأَى كَانُ يَرُوهُ مِنْ قَبْلِ يَكْدِي، كَانُ يَقُولُونَ: «مُو هَذَا وَهَذَا لَ كَانُ يَقَعْدُ وَيَكْدِي؟» ⁹وَكَانَ فِي لَ يَقُولُونَ: «هُوَ وَ.» وَرَأَى

9 وَفِيهَا هُوَ عَابِرٌ رَأَى رَجُلًا أَعْمَى مِنْ بَطْنِ أُمِّي. ²وَسَأَلَهُ تَلَامِيذُهُ وَقَالُوا: «رَابِي، مَنْ أَخْطَأَ، هَذَا أَمْ أَبُوهُ حَتَّى وُلِدَ أَعْمَى؟» ³قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «لَا هُوَ أَخْطَأَ وَلَا أَبُوهُ، وَلَكِنْ لِكَيْ تُرَى فِيهِ أَعْمَالُ اللَّهِ. ⁴يُنْبَغِي لِي أَنْ أَعْمَلَ أَعْمَالَ مَنْ أَرْسَلَنِي مَا دَامَ النَّهَارُ. يَأْتِي لَيْلٌ حِينَ لَا يَسْتَطِيعُ أَحَدٌ أَنْ يَعْمَلَ. ⁵مَا ذُمْتُ فِي الْعَالَمِ فَأَنَا نُورُ الْعَالَمِ.» ⁶وَحِينَ قَالَ هَذَا، ثَقَلَ عَلَى الْأَرْضِ وَجَبَلَ طِينًا مِنْ ثَقَلَتِهِ، وَطَلَى عَيْنَيْ الْأَعْمَى. ⁷وَقَالَ لَهُ: «اذْهَبْ وَاعْتَسِلْ فِي بَرَكَةِ شِيلُوخَا.» وَذَهَبَ وَاعْتَسَلَ وَأَتَى وَهُوَ يُبْصِرُ. ⁸فَجِيرَانَتُهُ وَالَّذِينَ كَانُوا قَدْ رَأَوْهُ مِنْ قَبْلِ يَسْتَعْطِي، كَانُوا يَقُولُونَ: «الَيْسَ هَذَا هُوَ ذَلِكَ الَّذِي كَانَ يَجْلِسُ وَيَسْتَعْطِي؟» ⁹مِنْهُمْ مَنْ

يقولون: «لا، بلي شبه يشبهو.» بس هو كان يقول: «أنا وا.»¹⁰ قالولو: «أشون تفتحت عينيك؟»¹¹ رد وقالن: «هاك الرجال ل اسمو يسوع جبل وحل ودهنني على عيني، وقال لي: روج تحسل ف مي شيلوحا. ورحت تحسلت وبقى أرى.»¹² قالولو: «أين وا؟» قال: «مو اعرف.»¹³ وجابوا هاك ل من قبل كان أعمي لعند الفريسيّة.¹⁴ وسبت كان يوم ل سوى يسوع وحل وفتخلو عينيو.¹⁵ الفريسيّة زل سألوه: «أشون بقي ترى؟» قالن: «حط وحل على عيني وتحسلت، وبقى أرى.»¹⁶ ناس م الفريسيّة قالوا: «هالزلمة هاذ مو من الله وا، من ل مو يحفظ السبت.» بس غيرن كان يقولون: «أشون يتيق زلمة خاطي يسي هالعلامات؟» ووقع خلاف بيناتن.¹⁷ رجعوا قالوا لاك الأعمي: «أنت، ل فتح لك عينيك، أيش تقول عليو؟» قالن: «أنا أقول: نبي وا.»¹⁸ الياهو ما سدقوه أعمي كان وارى، ل ما ساحوا أبو هاك ل أرى وامو.¹⁹ وسألون: «ل هاذ وا ابنكن هاك ل تقولن ولد أعمي، أشون يرى السع؟»²⁰ ردوا الأب والام وقالوا: «نعرف هاذ ابننا

كانوا يقولون: «إنه هو.» ومنهم من كانوا يقولون: «لا، بل شبهاً يشبهه.» أما هو فكان يقول: «أنا هو.»¹⁰ قالوا له: «كيف انفتحت عينك؟»¹¹ أجاب وقال لهم: «رجل اسمه يسوع عملاً طيناً وطلّى عيني وقال لي: اذهب واغتسل في ماء شيلوحا، فذهبت واغتسلت فأبصرت.»¹² قالوا له: «أين هو؟» قال لهم: «لا أعرف.»¹³ وأتوا بذلك الذي كان من قبل أعمي إلى الفريسيين.¹⁴ وكان سبت حين عملاً يسوع طيناً وفتح عينيّه.¹⁵ وسأله الفريسيون أيضاً: «كيف أبصرت.» فقال لهم: «طيناً وضع على عيني واغتسلت وأبصرت.»¹⁶ وقال أناس من الفريسيين: «هذا الرجل ليس من الله، لأنه لا يحفظ السبت.» واخرون كانوا يقولون: «كيف يستطيع رجل خاطئ أن يعمل هذه الآيات؟» وحدث انشقاق بينهم.¹⁷ قالوا أيضاً لذلك الأعمي: «أنت ماذا تقول عنه من حيث إنه فتح عينيك؟» قال لهم: «أنا أقول: إنه نبي.»¹⁸ ولم يصدق اليهود عنه أنه كان أعمي وأبصر حتى دعوا أبوي ذلك الذي أبصر.¹⁹ وسألوهما: «إن كان هذا هو ابنكما ذلك الذي تقولان إنه أعمي ولد، فكيف الآن يبصر؟»²⁰ أجاب أبوا وقالوا: «نعرف أن هذا هو ابننا،

وَأَنَّهُ أَعْمَى وُلِدَ. ²¹أَمَّا كَيْفَ يُبْصِرُ الْآنَ أَوْ مَنْ فَتَحَ عَيْنَيْهِ فَلَا نَعْرِفُ. هُوَ أَيْضًا بَالِغٌ سِنَّ الرُّشْدِ. إِيَّاهُ اسْأَلُوا. هُوَ يَتَكَلَّمُ عَنْ نَفْسِهِ. ²²قَالَ آبَاؤُهُ هَذَا لِأَنَّهُمَا كَانَا خَائِفَيْنِ مِنَ الْيَهُودِ، لِأَنَّ الْيَهُودَ كَانُوا قَدْ حَكَمُوا أَنَّهُ إِنْ يَعْتَرَفَ أَحَدٌ بِهِ أَنَّهُ الْمَسِيحُ فَسَيُخْرِجُونَهُ مِنَ الْمَجْمَعِ. ²³لِهَذَا قَالَ آبَاؤُهُ: «إِنَّهُ بَالِغٌ سِنَّ الرُّشْدِ. إِيَّاهُ اسْأَلُوا.»

قَالُوا: «بَالِغٌ وَاسْأَلُوهُ.» ²⁴وَكَرَّةً لَخِ سَاحُوا الزَّلْمَةَ، هَاكَ لَ كَانَ أَعْمَى، وَقَالُوا: «سَبِّحْ لَالله. نَحْنَا نَعْرِفُ هَا الزَّلْمَةَ خَاطِي وَ.» ²⁵رَدَّ هُوَ وَقَالَلن: «خَاطِي وَ مَوُ اعْرِف أَنَا. شَي وَاحِد اعْرِف، أَعْمَى كُنْتُ وَالسَّع كَوَا أَرَى.» ²⁶رَجَعُوا سَأَلُوهُ: «أَيْشَن سَوَى لَكَ؟ أَشَوْن فَتَحَ لَكَ عَيْنَيْكَ؟» ²⁷قَالَلن: «قَلْتُ لَكِن وَمَا سَمَعْتَن. لَيْشَن كَرَّةً لَخِ تَرِيدُون تَسْمَعُون؟ لَيْشَن أَتْنَن زَا تَلَامِيذ تَرِيدُون تَسِيرُولُو؟» ²⁸وَهَنَّا تَنَعَّلُوا عَلَيُو وَقَالُوا: «أَنْتَ وَ تَلْمِيذُ هَاكَ. نَحْنَا تَلَامِيذُ مَوْسَى نَحْنَا.» ²⁹وَنَعْرِفُ مَعَ مَوْسَى اللهُ حَكِي، بَسَّن هَاذُ مَوُ نَعْرِفُ مِنْ أَيْنَ وَ.» ³⁰رَدَّ هَاكَ الزَّلْمَةَ وَقَالَلن: «فَ هَاي وَ الْعَجَبُ، فَ هَاي لَ مَوُ تَعْرِفُونُ مِنْ أَيْنَ وَ، وَعَيْبِي أَنَا فَتَحَ.» ³¹وَنَعْرِفُ اللهُ مَوُ يَسْمَعُ لِلخَاطِيَيْنِ، بَلِي لَاكَ لَ يَخَافُ

وَأَنَّهُ أَعْمَى وُلِدَ. ²¹أَمَّا كَيْفَ يُبْصِرُ الْآنَ أَوْ مَنْ فَتَحَ عَيْنَيْهِ فَلَا نَعْرِفُ. هُوَ أَيْضًا بَالِغٌ سِنَّ الرُّشْدِ. إِيَّاهُ اسْأَلُوا. هُوَ يَتَكَلَّمُ عَنْ نَفْسِهِ. ²²قَالَ آبَاؤُهُ هَذَا لِأَنَّهُمَا كَانَا خَائِفَيْنِ مِنَ الْيَهُودِ، لِأَنَّ الْيَهُودَ كَانُوا قَدْ حَكَمُوا أَنَّهُ إِنْ يَعْتَرَفَ أَحَدٌ بِهِ أَنَّهُ الْمَسِيحُ فَسَيُخْرِجُونَهُ مِنَ الْمَجْمَعِ. ²³لِهَذَا قَالَ آبَاؤُهُ: «إِنَّهُ بَالِغٌ سِنَّ الرُّشْدِ. إِيَّاهُ اسْأَلُوا.» ²⁴وَدَعَا ذَلِكَ الرَّجُلَ مَرَّةً ثَانِيَةً، ذَلِكَ الَّذِي كَانَ أَعْمَى، وَقَالُوا لَهُ: «مَجِدِ اللهُ. نَحْنُ نَعْرِفُ أَنَّ هَذَا الرَّجُلَ خَاطِي.» ²⁵أَجَابَ ذَلِكَ وَقَالَ لَهُمْ: «إِنْ كَانَ خَاطِيًا فَلَا اعْرِفُ. وَاحِدَةً اعْرِفُ أَنَا، أَنِّي كُنْتُ أَعْمَى وَالْآنَ هَا أَنَا أَبْصِرُ.» ²⁶قَالُوا لَهُ أَيْضًا: «مَاذَا فَعَلَ لَكَ؟ كَيْفَ فَتَحَ عَيْنَيْكَ؟» ²⁷قَالَ لَهُمْ: «قَلْتُ لَكُمْ فَمَا سَمِعْتُمْ. لِمَاذَا تَرِيدُونَ أَيْضًا أَنْ تَسْمَعُوا؟ أَأَنْتُمْ أَيْضًا تَرِيدُونَ أَنْ تُصْبِحُوا تَلَامِيذَ لَهُ؟» ²⁸فَشْتَمُوهُ وَقَالُوا لَهُ: «أَنْتَ هُوَ تَلْمِيذُ ذَاكَ. وَأَمَّا نَحْنُ فَإِنَّا تَلَامِيذُ مَوْسَى.» ²⁹وَنَعْرِفُ أَنَّهُ مَعَ مَوْسَى تَكَلَّمَ اللهُ. وَأَمَّا هَذَا فَلَا نَعْرِفُ مِنْ أَيْنَ هُوَ.» ³⁰أَجَابَ الرَّجُلُ وَقَالَ لَهُمْ: «فِي هَذَا إِذَا عَجَبَ أَنْكُمْ لَا تَعْرِفُونَ مِنْ أَيْنَ هُوَ، وَعَيْبِي أَنَا قَدْ فَتَحَ.» ³¹وَنَحْنُ نَعْرِفُ أَنَّ اللهُ لِخَاطِيٍ لَا يَسْمَعُ، بَلْ لِمَنْ يَخَافُ

مِنْهُ وَيَفْعَلُ إِرَادَتَهُ، لِذَلِكَ يَسْمَعُ. ³² مُنْذُ الدَّهْرِ لَمْ يُسْمَعْ أَنْ أَحَدًا فَتَحَّ عَيْنِي مَوْلُودٍ أَعْمَى. ³³ لَوْ لَمْ يَكُنْ مِنَ اللَّهِ هَذَا لَمَا اسْتَطَاعَ أَنْ يَفْعَلَ هَذِهِ. ³⁴ أَجَابُوا وَقَالُوا: «أَنْتَ كُلُّكَ فِي الْخَطَايَا وُلِدْتَ، وَأَنْتَ تُعَلِّمُنَا؟» وَأَخْرَجُوهُ إِلَى الْخَارِجِ. ³⁵ وَسَمِعَ يَسُوعُ أَنَّهُمْ أَخْرَجُوهُ إِلَى الْخَارِجِ، وَوَجَدَهُ وَقَالَ لَهُ: «أَنْتَ! أَتُؤْمِنُ بِابْنِ اللَّهِ.» ³⁶ أَجَابَ ذَلِكَ الَّذِي شَفِيَ وَقَالَ: «مَنْ هُوَ يَا سَيِّدِي لِأُؤْمِنَ بِهِ؟» ³⁷ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «رَأَيْتَهُ، وَذَلِكَ الَّذِي يَتَكَلَّمُ مَعَكَ هُوَ هُوَ.» ³⁸ فَقَالَ: «أَوْ مِنْ يَا سَيِّدِي. وَوَقَعَ سَاجِدًا لَهُ.» ³⁹ وَقَالَ يَسُوعُ: «لِدِينوتِهِ هَذَا الْعَالَمُ أَتَيْتُ لِكَيْ يَرَى الَّذِينَ لَا يَرُونَ وَالَّذِينَ يَرُونَ يَعْمُونَ.» ⁴⁰ وَسَمِعَ الْفَرِيسِيُّونَ الَّذِينَ كَانُوا مَعَهُ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ، فَقَالُوا لَهُ: «أَنْحُنْ أَيْضًا عُمَيَانُ؟» ⁴¹ قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «لَوْ عُمَيَانًا كُنْتُمْ، لَمَا كَانَتْ لَكُمْ خَطِيئَةٌ. أَمَّا الْآنَ فَإِنَّكُمْ تَقُولُونَ: 'إِنَّا نُبْصِرُ'، لِهَذَا خَطِيئَتُكُمْ ثَابِتَةٌ هِيَ.»

مَنْ وَيَسِي إِرَادَتُو، لَأَكْ يَسْمَعُ. ³² مِنْ يَوْمٍ لَ كَانَتْ الدُّنْيَا دُنْيَا، مَا انْسَمَعَتْ هَاي أَحَدٌ فَتَحَّ عَيْنَيْنِ وَاحِدٌ وَلِدَ أَعْمَى؟ ³³ يَكُونُ مُوْ مِنْ آللهِ وَإِ هَادُ، مَا كَانَ تَ يَتِيْقُ يَسِي هَاي.» ³⁴ رَدُّوا وَقَالُوا: «أَنْتَ كُلُّكَ عَلَي بَعْضُكَ فِ الْخَطِيَّاتِ كَلُولِدْتَ، كَجِيْتِ تَ تُعَلِّمُنَا؟» وَطَالَعُوهُ لَبْرًا. ³⁵ يَسُوعُ سَمِعَ طَالَعُوهُ لَبْرًا، وَارَاهُ وَقَالُوا: «أَنْتَ تَأْمَنُ بِابْنِ آللهِ؟» ³⁶ رَدَّ هَاكَ لَ انْشَفَى وَقَالَ: «مَنْ وَإِ تَ آْمَنُ فِيو سَيِّدِي؟» ³⁷ يَسُوعُ قَالُوا: «أَرَيْتُو. هَادُ لَ قَائِمٌ يَحْكِي مَعَكَ هُوَا وَ.» ³⁸ قَالَ: «أَأْمَنُ سَيِّدِي. وَوَقَعَ سَاجِدًا لُو.» ³⁹ وَقَالَ يَسُوعُ: «بِشَانِ مَحَاكِمَةِ وَحَكْمِ عِ الدُّنْيَا جِيْتُ لِلدُّنْيَا، بِشَانِ لَ مُو يَرُونَ يَرُونَ، وَلَ يَرُونَ يَعْمُونَ.» ⁴⁰ وَسَمِعُوا نَاسٌ مِ الْفَرِيسِيَّةِ لَ كَانُوا مَعُو هَالْكَلامِ، وَقَالُوا: «يَعْنِي نَحْنَا زَا عَمَايَةَ نَحْنَا؟» ⁴¹ يَسُوعُ قَالُوا: «يَكُونُ كُنْتَنُ عَمَايَةَ، مَا كَانَ تَ يَكُونُ فِي عَلِيكُنْ خَطِيئَةٌ، بَسَّ السَّعْ تَقُولُونَ: 'نَرَى'، مِنْ هَايِ خَطِيئَتِكُنْ قَائِمَةٌ (فَ رَقَبْتِكُنْ) يَا.»

أنا وإل الراعي الصالح

10 «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: مَنْ لَا يَدْخُلُ مِنَ الْبَابِ إِلَى حَظِيرَةِ الْخِرَافِ، بَلْ يَتَسَلَّلُ مِنْ مَكَانٍ آخَرَ، فَذَلِكَ

10 «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ هَذَا لَمْ يَدْخُلْ مِنَ الْبَابِ لَمْ يَدْخُلْ إِلَى حَظِيرَةِ الْخِرَافِ، بَلْ يَطْلَعُ مِنْ غَيْرِ مَوْضِعٍ، هَاكَ حَرَامِي

وَقَطَّاعٌ طَرَقَ وَاءِ. ²بَسَنَ هَاكَ لَ يَدْخُلُ مِ
 الْبَابِ، رَاعِي الْغَنَمِ وَاءِ. ³وَلَاذًا، نَاطُورُ الْبَابِ
 يَفْتَحُ الْبَابَ. وَالْغَنَمُ تَسْمَعُ صَوْتَهُ، وَيَسِيحُ
 خَوَارِيفَهُ، كُلُّ وَاحِدٍ بِاسْمِهِ، وَيَطْلَعُنَّ.
⁴وَمَنْ طَالَعَ غَنَمًا، قَدَامًا يَمْشِي، وَخَوَارِيفَهُ
 يَمْشُونَ خَلْفَهُ، مَنْ لَ يَعْرِفُونَ صَوْتَهُ. ⁵خَلْفَ
 الْغَرِيبِ، مَوْ تَمْشِي الْغَنَمُ، بَلِي تَهْرَبُ مِنْهُ،
 مَنْ لَ مَوْ تَعْرِفُ صَوْتَ الْغَرِيبِ. ⁶«يَسُوعُ
 قَالَتُنَّ هَالْمَثَلُ، بَسَنَ هُنَا مَا عَرَفُوا أَيُّشْنَ
 يَحْكِي مَعَنَ. ⁷رَجَعَ يَسُوعُ قَالَتُنَّ: «الْحَقُّ
 الْحَقُّ أَقُولُكُمْ أَنَا وَاءِ بَابِ الْغَنَمِ. ⁸لَ جَوَا
 {قَبْلِي} كُلُّنَّ حَرَامِيَّةٌ وَقَطَّاعِينَ طَرَقَ كَانُوا،
 بَلِي الْغَنَمِ مَا سَمِعْتُنَّ. ⁹أَنَا وَاءِ الْبَابِ. لَ
 يَدْخُلُ مِنِّي، يَخْلَصُنَّ. يَدْخُلُ وَيَطْلَعُ وَيَرَى
 رَعِي. ¹⁰الْحَرَامِي مَوْ يَجِي غَيْرَ بُشَانٍ يَشْبَطُ
 وَيَقْتَلُ وَيَتَوَبَّلُ. بَسَنَ أَنَا جِيْتُ بُشَانٍ يَكُونُنَّ
 حَيَاةً، وَشِي أَحْسَنَ يَكُونُنَّ. ¹¹أَنَا وَاءِ الرَّاعِي
 الصَّالِحِ. الرَّاعِي الصَّالِحِ رُوحًا يَحِطُّ قَدَامَ
 غَنَمِهِ. ¹²بَسَنَ الشَّعْيَلُ لَ مَوْ رَاعِي وَاءِ الْغَنَمِ
 مَوْ لَهُ نَا، مَنْ أَرَى الذِّيبَ جَائِي، يَخْلِي
 الْغَنَمَ وَيَهْرَبُ. وَيَجِي الذِّيبُ يَجُورُ وَيَهْجَجُ
 الْغَنَمَ. ¹³الشَّعْيَلُ يَهْرَبُ، مَنْ لَ شَّعْيَلُ وَاءِ مَوْ
 يَأْكُلُ هَمَّ الْغَنَمِ. ¹⁴أَنَا وَاءِ الرَّاعِي الصَّالِحِ،

سَارِقٌ هُوَ وَسَالِبٌ. ²وَأَمَّا ذَلِكَ الَّذِي يَدْخُلُ
 مِنَ الْبَابِ فَهُوَ رَاعِي الْخِرَافِ. ³ولهذا
 حَارِسُ الْبَابِ يَفْتَحُ الْبَابَ، وَالْخِرَافُ
 تَسْمَعُ صَوْتَهُ. وَيَدْعُو خِرَافَهُ بِأَسْمَائِهَا
 وَيُخْرِجُهَا. ⁴وَمَتَى أُخْرِجَ خِرَافَهُ أَمَامَهُ،
 يَذْهَبُ أَمَامَهَا، وَخِرَافُهُ تَذْهَبُ وَرَاءَهُ
 لِأَنَّهَا تَعْرِفُ صَوْتَهُ. ⁵أَمَّا الْغَرِيبُ فَلَا
 تَذْهَبُ الْخِرَافُ وَرَاءَهُ، بَلْ تَهْرَبُ مِنْهُ،
 لِأَنَّهَا لَا تَعْرِفُ صَوْتَ الْغَرِيبِ. ⁶هذا
 مِثْلُ قَالِهِ لَهُمْ يَسُوعُ. أَمَّا هُمْ فَلَمْ يَفْهَمُوا
 مَاذَا تَكَلَّمَتْ مَعَهُمْ. ⁷فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ
 أَيضًا: «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: أَنَا هُوَ
 بَابُ الْخِرَافِ. ⁸وَكُلُّ الَّذِينَ أَتَوْا {قَبْلِي}
 هُمْ سَارِقُونَ وَسَالِبُونَ، وَلَكِنَّ الْخِرَافَ لَمْ
 تَسْمَعْ لَهُمْ. ⁹أَنَا هُوَ الْبَابُ. فَإِنْ دَخَلَ
 أَحَدٌ مِنِّي، فِيخْلَصُ وَيَدْخُلُ وَيَخْرُجُ وَيَجِدُ
 مَرَعَى. ¹⁰السَّارِقُ لَا يَأْتِي إِلَّا لِيَسْرِقَ
 وَيَقْتُلَ وَيُهْلِكَ. أَنَا أَتَيْتُ لِتَكُونَ لَهُمْ
 حَيَاةً وَيَكُونَ لَهُمْ مَا هُوَ أَفْضَلُ. ¹¹أَنَا
 هُوَ الرَّاعِي الصَّالِحُ. الرَّاعِي الصَّالِحُ
 نَفْسَهُ يَضَعُ عَنِ الْخِرَافِ. ¹²أَمَّا الْأَجِيرُ
 الَّذِي لَيْسَ بِرَاعٍ، وَالْخِرَافُ لَيْسَتْ لَهُ،
 فَحِينَ يَرَى الذُّئْبَ آتِيًا، يَنْزِعُ الْخِرَافَ
 وَيَهْرَبُ. فَيَأْتِي الذُّئْبُ وَيَخْطِفُ وَيَشْتَتُ
 الْخِرَافَ. ¹³الْأَجِيرُ يَهْرَبُ لِأَنَّهُ أَجِيرٌ
 وَلَا يُبَالِي بِالْخِرَافِ. ¹⁴أَنَا هُوَ الرَّاعِي

الصالح، وأعرف خاصتي ومَعروف أنا من خاصتي،¹⁵ كما يعرفني أبي وأنا أعرف أبي. ونفسي أضع عن الخراف.¹⁶ ولي أيضاً خراف آخر ليست من هذه الحظيرة ينبغي لي أن آتي بها أيضاً، فتسمع صوتي وتكون الرعية كلها واحدة والراعي واحداً.¹⁷ لهذا يجني أبي، لإني أضع نفسي لأخذها أيضاً.¹⁸ ليس أحد ينتزعها مني، بل أنا أضعها من تلقاء نفسي. لي سلطان أن أضعها ولي سلطان أن أخذها أيضاً، لأن هذه الوصية تلتقيت من أبي.»¹⁹ وكان أيضاً انشقاق بين اليهود بسبب الكلمات هذه.²⁰ وكان كثيرون منهم يقولون: «شيطان له، وقد جن. لماذا تستمعون له؟»²¹ وآخرون كانوا يقولون: «هذه الكلمات ليست كلمات ممسوس بشيطان. أيستطيع شيطان أن يفتح عيني أعمى؟»

²² وكان عيد التجديد في أورشليم، وكان شتاءً.²³ وكان يسوع يتمشى في الهيكل، في رواق سليمان.²⁴ وأحاط به اليهود وقالوا له: «حتى متى تأخذ أنفسنا؟ إن كنت أنت المسيح فقل لنا بصراحة.»²⁵ أجاب يسوع وقال لهم: «قلت لكم ولا تؤمنون والأعمال التي أنا أعمل باسم أبي هي تشهد لي.

أعرف هود ل لي، ومَعروف أنا من هود لنا لي،¹⁵ كما ل يعرفني أبوي وأنا أعرف أبوي. ورُوحِي أحط قدام الغنم.¹⁶ ولي زرا غير خواريف مؤ من ماوى الغنم هاذ. هوك زرا لازم آجيبن، وت سمعون صوتي، وتسير الغنم كلاً قطع واحد وراعي واحد.¹⁷ من هاي أبوي يجني، من ل احط رُوحِي بشأن أرد آخذا.¹⁸ مؤ أحد ياخذا مني. بلي أنا أحط من رضاي، من ل لي سلطة أحط وسلطة ت ارجع آخذا، من ل هالوصية استلمت من أبوي.»¹⁹ وصار كره لخ خلاف بين اليهود على هالكلام هاذ.²⁰ كثير ممن كان يقولون: «له شيطان وجنون جن. ليس تستمعولو؟»²¹ غيرن كان يقولون: «هاذ مؤ حكي واحد فيو شيطان و. ليس شيطان يتيق يفتح عيني أعمى؟»

يسوع يقول على رُوحو المسيح و

²² وصار عيد التجديد ف القدس، وشتا كان،²³ ويسوع كان يتمشى ف رواق سليمان.²⁴ والتموا حولو اليهود وقالولو: «ل أيمت ت تخلينا محيرين؟ ل انت و المسيح، قلنا بصراحة.»²⁵ رد يسوع وقالن: «قلت لكن ومو تسدقون، واعمال

26 وَلِكَيْكُمْ لَا تَتُؤْمِنُونَ، لِأَنَّكُمْ لَسْتُمْ مِنْ خِرَافِي، كَمَا قُلْتُ لَكُمْ. 27 خِرَافِي تَسْمَعُ صَوْتِي، وَأَنَا أَعْرِفُهَا وَهِيَ تَأْتِي وَرَائِي. 28 وَأَنَا أُعْطِيهَا حَيَاةً أَبَدِيَّةً وَلَنْ تَهْلِكَ إِلَى الْأَبَدِ، وَلَا أَحَدٌ يَخْطِفُهَا مِنْ يَدِي، 29 لِأَنَّ أَبِي الَّذِي أُعْطَانِي إِيَّاهَا أَعْظَمُ مِنَ الْكُلِّ هُوَ، وَلَا أَحَدٌ يَسْتَطِيعُ أَنْ يَخْطِفَ مِنْ يَدِ أَبِي. 30 أَنَا وَأَبِي وَاحِدٌ نَحْنُ. « وَأَبُوِي وَاحِدٌ نَحْنَا. »

اليهود يقررون ت يقتلون يسوع

31 وَكَرَّةً لِح الْيَهُودِ شَقَلُوا حَجَايِرَ تَ لَهُمْ يَسُوعُ: «أَعْمَالًا كَثِيرَةً حَسَنَةً مِنْ عِنْدِ أَبِي أَرَيْتُكُمْ. بِسَبَبِ أَيِّ عَمَلٍ مِنْهَا تَرْجُمُونَنِي؟» 33 قَالَ لَهُ الْيَهُودُ: «لَيْسَ بِسَبَبِ أَعْمَالٍ حَسَنَةٍ نَرْجُمُكَ، بَلْ لِأَنَّكَ تُجَدِّفُ، فَمَعَ أَنَّكَ إِنْسَانٌ تَجْعَلُ نَفْسَكَ إِلَهًا.» 34 قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «أَلَيْسَ مَكْتُوبًا فِي نَامُوسِكُمْ: 'أَنَا قُلْتُ: آلِهَةٌ أَنْتُمْ؟' 35 إِنْ كَانَ لِهَوْلَاءِ قَالَ: 'آلِهَةٌ، لِأَنَّهُ إِلَيْهِمْ صَارَتْ كَلِمَةُ اللَّهِ وَلَا يُمَكِّنُ أَنْ يُنْقِضَ الْكِتَابُ 36 أَفَلِلَّذِي الْآبُ قَدَسَهُ وَأَرْسَلَهُ إِلَى الْعَالَمِ، تَقُولُونَ: 'أَنْتَ تُجَدِّفُ،' لِأَنِّي قُلْتُ لَكُمْ: 'ابْنُ اللَّهِ أَنَا؟' 37 إِنْ كُنْتُ لَا أَعْمَلُ أَعْمَالَ أَبِي، فَلَا تَصَدَّقُونِي. 38 وَلَكِنْ إِنْ كُنْتُ أَعْمَلُ وَإِنْ كُنْتُمْ إِيَّايَ

أبوي، لَ مَا سَدَقْتَنِي، سَدَقُوا الْأَعْمَالَ، تَ تَعْرِفُونَ وَتَسَدَقُونَ أَبُوِي فِي وَا وَا نَا فَ أَبُوِي أَنَا. «³⁹ وَكَرَّةٌ لَخ رَادُوا يَمْسِكُوهُ، وَطَلَعَ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيَن. ⁴⁰ وَرَاخَ لَشَاطِي الْأَرْدَنَ اللَّاحِ، مُوَضَّعٌ لَ كَانَ يُوْحَنَّا يَعْمَدُ مِنْ قَبْلَ وَبَقِيَ هَوْنَكُ. ⁴¹ وَجَوَا نَاسٍ كَثِيْرٌ لَعَنَدُو وَكَانَ يَقُولُونَ: «يُوْحَنَّا مَا سَوَى وَلَا عِلَامَةِ وَحِدَةٍ، بَسْ كُلُّ شَيْءٍ لَ قَالَ يُوْحَنَّا عَلَى هَالرَّجَالِ حَقٌّ وَ. ⁴² وَكَثِيْرٌ آمَنُوا فِيُو.»

لا تُصَدِّقُونَ فَصَدِّقُوا الْأَعْمَالَ لَتَعْرِفُوا وَتُصَدِّقُوا أَنَّ أَبِي فِيَّ وَأَنَا فِي أَبِي. «³⁹ وَطَلَبُوا أَيْضًا أَنْ يُمْسِكُوهُ وَخَرَجَ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ. ⁴⁰ وَذَهَبَ إِلَى عَبْرِ الْأَرْدُنِّ إِلَى الْمَكَانِ الَّذِي فِيهِ كَانَ يُوْحَنَّا مِنْ قَبْلُ يَعْمَدُ، وَكَانَ هُنَاكَ. ⁴¹ وَأَتَى أَنَاسٌ كَثِيْرُونَ إِلَيْهِ وَقَالُوا: «يُوْحَنَّا لَمْ يَعْملْ وَلَا آيَةً وَاحِدَةً، وَلَكِنْ كُلُّ مَا قَالَ يُوْحَنَّا عَنْ هَذَا الرَّجُلِ صَحِيْحٌ هُو.» ⁴² وَكَثِيْرُونَ آمَنُوا بِهِ هُنَاكَ.

موت أليعازر

11 وَكَانَ فِي وَاحِدٍ مَرِيضٍ، أَلِيْعَازَرُ، مِنْ ضَيْعَةِ بَيْتِ عَنِيَا، أَخُو مَرِيْمَ وَمَرْتَا. ² وَمَرِيْمَ هَايِ هِيَّ يَا لَ دَهَنَتْ أَجْرِيْنَ يَسُوْعُ بِالْعَطْرِ وَمَسَحَتْهُنَّ بِشَعْرَا. أَلِيْعَازَرُ الْمَرِيضُ أَخُو هَايِ كَانَ. ³ وَبَعَثُوا الْأَخْتِيْنَ لَعِنْدُ يَسُوْعُ يَقُولُونَ: «سَيَدْنَا، كُؤَا هَاكَ لَ تُحِبُّ مَرِيضٌ وَ. ⁴ وَيَسُوْعُ قَالَ: «هَالْمَرَضُ مُؤَلِّمُوتٌ وَ، لَتَمَجِيْدُ آللهِ وَ، مِنْ لَ تَ يَتَمَجَّدُ ابْنُ آللهِ بِسَبَبِيُو.» ⁵ وَيَسُوْعُ كَانَ يَحِبُّ مَرْتَا وَمَرِيْمَ وَالْيَعَازَرَ، وَلَمَنْ سَمِعَ مَرِيضٌ وَ، بَقِيَ مُوَضَّعٌ لَ كَانَ يَوْمِيْنَ. ⁷ وَبَعْدَا قَالَ لَتَلَامِيذُو: «تَعُوا نَزْجَعُ نُرُوْحَ لِيْلِيَاوُدِيَّة.» ⁸ تَلَامِيذُو قَالُوَلُو: «مَعْلَمُ!

11 وَكَانَ أَحَدُ النَّاسِ مَرِيضًا، وَهُوَ لِعَازَرُ مِنْ قَرْيَةِ بَيْتِ عَنِيَا، أَخُو مَرِيْمَ وَمَرْتَا. ² وَمَرِيْمَ هَذِهِ هِيَ تِلْكَ الَّتِي دَهَنَتْ بِطِيْبٍ قَدَمِي يَسُوْعَ وَحَفَفَتْهُمَا بِشَعْرَاهَا. أَخَا هَذِهِ كَانَ لِعَازَرُ الَّذِي كَانَ مَرِيضًا. ³ وَأَرْسَلَتْ أُخْتَاهُ كِلْتَاهُمَا إِلَى يَسُوْعَ تَقُولَان: «يَا سَيِّدُ، هَا هُوَذَا ذَلِكَ الَّذِي أَنْتَ تُحِبُّ مَرِيضٌ.» ⁴ فَقَالَ {حِينَ سَمِعَ} يَسُوْعُ: «هَذَا الْمَرَضُ لَيْسَ مَرَضٌ مَوْتٍ، بَلْ مِنْ أَجْلِ مَجْدِ اللَّهِ، لِيَتَمَجَّدَ ابْنُ اللَّهِ بِهِ.» ⁵ وَكَانَ يَسُوْعُ يُحِبُّ مَرْتَا وَمَرِيْمَ وَلِعَازَرَ. ⁶ وَحِينَ سَمِعَ أَنَّهُ مَرِيضٌ مَكَثَ فِي الْمَكَانِ الَّذِي كَانَ فِيهِ يَوْمِيْنَ اثْنِيْنَ. ⁷ وَبَعْدَ ذَلِكَ قَالَ لَتَلَامِيذِهِ: «لِنَذْهَبْ أَيْضًا إِلَى الْيَهُودِيَّة.» ⁸ قَالَ لَهُ تَلَامِيذُهُ:

السَّعِ الْيَهُودُ كَانَ يَرِيدُونَ يَرْجُمُوكَ، وَتَرْجَعُ تَرْوُحَ لَوْنِكَ؟»⁹ يَسُوعُ قَالَ: «مُوْ اثناعشر ساعة في ف النَّهَارِ؟ لَ يَمْشِي بِنَهَارٍ، مُوْ يَتَحَقَّلَبْ، مِنْ لَ يَرَى نُورَ هَالدَنِيَا هَاي.¹⁰ بَسْ لَ يَمْشِي بِاللَّيْلِ، يَتَحَقَّلَبْ، مِنْ لَ مَا فِيوِ صَو.»¹¹ بَعْدَ لَ قَالَ يَسُوعُ هَالاقْوَالِ، كَمَّلَ وَقَالَلْن: «أَلِيَعازرُ عَزِيْرُنَا رَقْدٌ، وَكُوْا رايح أَنَا تَ اقَاعِدو (أَصْحِيو).»¹² التَّلَامِيذُ قَالوَلو: «سَيِّدْنَا، لَ نَامٌ، تَ يَتَعَدَّلُ.»¹³ بَسْ يَسُوعُ قَالَ عَلَى مَوْتو، وَهَنَّا قَالوا بَلْكي عَلَى رَقْدَةِ النَّوْمِ قَالَ.¹⁴ هَاكِ الْوَقْتُ فَهَمَّنْ قَالَلْن: «أَلِيَعازرُ ماتَ.»¹⁵ وَأَنَا بَشَانُكُنْ أَفْرَحُ عَلَى لَ مَا كُنْتُ هُونَكِ، بَشَانِ تَأْمَنُونَ. بَلِي امشُوا لَوْنِكَ.»¹⁶ توما، هَاذَ لَ يَقولولو التَّوْمِ، قَالَ لَرَفَقو التَّلَامِيذُ: «نَحْنَا زَرَاتِ نَرْوُحُ بَشَانِ نَموتُ مَعو.»

أَنَا التَّلَامِيذُ وَالْحَيَاةُ

¹⁷ وَجَا يَسُوعُ لَبِيَتْ عَنِيَا، وَارَى أَرْبَعَةَ أَيَمِ كَصَارَلو ف الْقَبْرِ.¹⁸ وَبِيَتْ عَنِيَا كَانَتْ جَنْبِ الْقُدْسِ، تَبَعْدَلَا مَنَّا شِي مِيلِينَ.¹⁹ وَكَثِيرٌ مِ الْيَهُودِ كَانُوا كَجَوَا لَعْنَدُ مَرْتَا وَمَرِيْمَ تَ يَأْخُذُونَ مِنْ قَلْبِنِ، يَعَزَّوونَ فَ اخوونَ.²⁰ مَرْتَا، وَقَتَ لَ سَمِعَتْ يَسُوعُ جَا، طَلَعَتْ لَقْدَامو، وَمَرِيْمَ قَاعِدَةٌ كَانَتْ ف الْبَيْتِ.²¹ مَرْتَا قَالَتْ لَ يَسُوعُ: «سَيِّدِي، يَكُونُ

«رَابِي، الْآنَ الْيَهُودُ كَانُوا يَطْلُبُونَ أَنْ يَرْجُمُوكَ، وَأَيْضًا تَذْهَبُ إِلَى هُنَاكَ؟»⁹ قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «أَلَيْسَ اثْنَتَا عَشْرَةَ سَاعَةً فِي النَّهَارِ؟ وَإِنْ كَانَ أَحَدٌ يَمْشِي فِي النَّهَارِ لَا يَعْزُرُ، لِأَنَّهُ يَرَى نُورَ هَذَا الْعَالَمِ.¹⁰ وَلَكِنْ إِنْ كَانَ أَحَدٌ فِي اللَّيْلِ يَمْشِي يَعْزُرُ، لِأَنَّ النُّورَ لَيْسَ فِيهِ.»¹¹ قَالَ يَسُوعُ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ، وَبَعْدَ ذَلِكَ قَالَ لَهُمْ: «لِيَعازرُ حَبِيْبُنَا رَقْدٌ، وَلَكِنِّي ذَاهِبٌ لِأَوْقِظُهُ.»¹² قَالَ لَهُ تَلَامِيذُهُ: «إِنْ كَانَ قَدْ نَامَ فَهَوُ يَبْرَأ.»¹³ وَلَكِنَّ يَسُوعَ قَالَ عَنْ مَوْتِهِ، وَهُمْ ظَنُّوا أَنَّهُ يَقُولُ عَنْ رَقَادِ النَّوْمِ.¹⁴ حِينَئِذٍ قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ بِوَضوحٍ: «لِيَعازرُ ماتَ.»¹⁵ وَأَفْرَحَ مِنْ أَجْلِكُمْ أَنِّي لَمْ أَكُنْ هُنَاكَ، لِكَيْ تَوَآمِنُوا. وَلَكِنْ امشُوا إِلَى هُنَاكَ.»¹⁶ قَالَ توما الَّذِي يُقَالُ لَهُ النَّوْمُ لِلتَّلَامِيذِ رِفَاقِهِ: «لِنَذْهَبْ نَحْنُ أَيْضًا لِنَموتَ مَعَهُ.»

¹⁷ وَأَتَى يَسُوعُ إِلَى بَيْتِ عَنِيَا وَوَجَدَ أَنَّ لَهُ أَرْبَعَةَ أَيَامٍ فِي الْقَبْرِ.¹⁸ وَكَانَتْ بَيْتِ عَنِيَا بِجَانِبِ أُورُشَلِيمَ يَفْصِلُهَا عَنْهَا نَحْوُ خَمْسِ عَشْرَةَ عُلُوَّةً.¹⁹ وَكَثِيرُونَ مِنَ الْيَهُودِ كَانُوا قَدْ أَتَوْا إِلَى مَرْتَا وَمَرِيْمَ لِيَعَزَّوهُمَا فِي أُخِيهِمَا.²⁰ وَحِينَ سَمِعَتْ مَرْتَا أَنَّ يَسُوعَ قَدْ أَتَى، خَرَجَتْ لِلِقَائِهِ. أَمَّا مَرِيْمُ فَفِي الْبَيْتِ كَانَتْ جَالِسَةً.²¹ وَقَالَتْ

مَرَّتَا لِيَسُوعَ: «سَيِّدِي، لَوْ هَا هُنَا كُنْتُ، لَمَا مَاتَ أَخِي. ²² وَلَكِنْ الْآنَ أَيْضاً أَعْلَمُ أَنَّ كُلَّ مَا تَسْأَلُ اللَّهُ يُعْطِيكَ اللَّهُ إِجَابَةً.» ²³ قَالَ لَهَا يَسُوعُ: «سَيَقُومُ أَخُوكِ.» ²⁴ قَالَتْ لَهُ مَرَّتَا: «أَعْرِفُ أَنَّهُ سَيَقُومُ فِي الْقِيَامَةِ فِي الْيَوْمِ الْآخِرِ.» ²⁵ قَالَ لَهَا يَسُوعُ: «أَنَا هُوَ الْقِيَامَةُ وَالْحَيَاةُ. مَنْ يُؤْمِنُ بِي، وَإِنْ يَمُتْ فَسَيَحْيَا. ²⁶ وَكُلُّ مَنْ هُوَ حَيٌّ وَيُؤْمِنُ بِي لَا يَمُوتُ أَبَداً. أَتُؤْمِنِينَ بِهَذَا؟» ²⁷ قَالَتْ لَهُ: «نَعَمْ يَا سَيِّدِي. أَنَا أُوْمِنُ أَنَّكَ الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ الْآتِي إِلَى الْعَالَمِ.»

²⁸ وَحِينَ قَالَتْ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ ذَهَبَتْ وَدَعَتْ مَرْيَمَ أُخْتَهَا خَفِيَّةً وَقَالَتْ لَهَا: «الْمُعَلِّمُ قَدْ أَتَى وَيَدْعُوكِ.» ²⁹ وَمَرْيَمُ حِينَ سَمِعَتْ قَامَتْ سَرِيعاً، وَأَتَتْ إِلَيْهِ. ³⁰ وَلَكِنَّ يَسُوعَ لَمْ يَكُنْ قَدْ أَتَى بَعْدَ إِلَى الْقَرْيَةِ، بَلْ كَانَ فِي ذَلِكَ الْمَكَانِ عَيْنِهِ الَّذِي فِيهِ لَاقَتْهُ مَرَّتَا. ³¹ ثُمَّ إِنَّ أَوْلَادَكَ الْيَهُودَ أَيْضاً الَّذِينَ كَانُوا مَعَهَا فِي الْبَيْتِ يُعْزَوْنَهَا، حِينَ رَأَوْا أَنَّ مَرْيَمَ سَرِيعاً قَامَتْ وَخَرَجَتْ ذَهَبُوا وَرَاءَهَا، لِأَنَّهُمْ ظَنُّوا أَنَّهَا إِلَى الْقَبْرِ ذَهَبَتْ لِتَبْكِي. ³² ثُمَّ إِنَّ مَرْيَمَ حِينَ أَتَتْ إِلَى حَيْثُ كَانَ يَسُوعُ وَرَأَتْهُ، وَقَعَتْ عَلَى قَدَمَيْهِ وَقَالَتْ لَهُ: «لَوْ هَا هُنَا كُنْتُ يَا سَيِّدِي لَمَا مَاتَ أَخِي.» ³³ وَحِينَ

هَوْنُ كُنْتُ، مَا كَانَ تَ يَمُوتُ أَخُوي. ²² بَلِي حَتَّى السَّعْ أَعْرِفُ أَيُّشَ لَ طَلَبْتُ مِنْ اللَّهِ يُعْطِيكَ.» ²³ يَسُوعُ قَالَ: «تَ يَقُومُ أَخُوكِ.» ²⁴ مَرَّتَا قَالَتْ: «أَعْرِفُ تَ يَقُومُ فِي الْقِيَامَةِ فِي يَوْمِ الْآخِرِ.» ²⁵ يَسُوعُ قَالَ: «أَنَا وَالْقِيَامَةُ وَالْحَيَاةُ. لَ يَأْمَنُ فِي، حَتَّى لَ مَاتَ تَ يَعِيشُ. ²⁶ وَكُلُّ لَ يَعِيشُ وَيَأْمَنُ فِي، لِلْأَبَدِ مُو يَمُوتُ. تَأْمِنِينَ بِهَاي؟» ²⁷ قَالَتْ: «نَعَمْ سَيِّدِي. أَنَا أَمَّنُ أَنْتَ وَالْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ الْجَائِي لِلدُّنْيَا.»

يَسُوعُ يَبْكِي

²⁸ بَعْدَ لَ قَالَتْ هَالِشِّي، رَاحَتْ سَاحَتْ مَرْيَمَ أُخْتَا بِالسَّرِّ وَقَالَتْ: «الْمُعَلِّمُ جَا وَيَسِيحُكِ.» ²⁹ مَرْيَمُ وَقَتْ لَ سَمِعَتْ، قَامَتْ خَفِيفَ، وَجَتْ لَعُنْدُو. ³⁰ يَسُوعُ مَا كَانَ كَجَا لِلضَّيْعَةِ بَعْدَ، بَلِي فَانْكَ مَوْضِعَ لَ لَاقَتْ فِي مَرْيَمَ كَانَ. ³¹ هَوَكِ الْيَهُودُ زَا لَ كَانُوا مَعَا فِي الْبَيْتِ يُعْزَوُوا، وَقَتْ لَ أَرَا مَرْيَمَ خَفِيفَ قَامَتْ طَلَعَتْ، رَاحُوا خَلْفَا، مَنْ لَ افْتَكُرُوا لِلْقَبْرِ يَا رَاحَةَ تَ تَبْكِي. ³² وَمَرْيَمُ وَقَتْ لَ جَتْ لَمَوْضِعَ لَ كَانَ يَسُوعُ وَارْتَوَى، وَقَعَتْ عَلَى اجْرِيُو تَقُولُو: «يَكُونُ هَوْنُ كُنْتُ سَيِّدِي، مَا كَانَ يَمُوتُ أَخُوي.» ³³ يَسُوعُ وَقَتْ لَ أَرَاهَا تَبْكِي

وَهُوَكَ يَهُود لَ جَوَا مَعَا يَبْكُون، غَضِبَ ف رُوحُو وَأَنْخَضُ. ³⁴ وَقَالَ: «أَيْنَ حَطَّيْتِنُو؟» قَالُوا: «سَيِّدْنَا، تَعَا رِي.» ³⁵ وَنَزَلُوا دُمُوعَ يَسُوعَ. ³⁶ وَالْيَهُودُ كَانَ يَقُولُونَ: «طَلَعُوا أَشَقْدَ كَانَ يَحْبُو!» ³⁷ وَنَاسٌ مِّنْ قَالُوا: «هَازُ لَ فَتَحَّ عَيْنَيْنِ هَاكَ الْأَعْمَى، مَا كَانَ يَتَقَيُّ يَسِي لَازِ زَا شِي لَا يَمُوتُ؟»

يَسُوعُ يَقِيمُ الْيَعَازْرَ مَ الْمَوْتِ

³⁸ يَسُوعُ وَهُوَ مُعْتَاطٌ بَيْنَهُ وَبَيْنَ نَفْسِهِ أَتَى إِلَى الْقَبْرِ، وَالْقَبْرُ كَانَ مَغَارَةً وَحَجْرٌ مَوْضُوعٌ عَلَى بَابِهِ.

³⁹ وَقَالَ يَسُوعُ: «ارْفَعُوا هَذَا الْحَجَرَ.» قَالَتْ لَهُ مَرْتَا أَخْتُ ذَلِكَ الْمَيِّتِ: «يَا سَيِّدِي، قَدْ أَتَنْتَ، لِأَنَّ لَهُ أَرْبَعَةَ أَيَّامٍ.» ⁴⁰ قَالَ لَهَا يَسُوعُ: «أَمَا قُلْتَ لَكَ: إِنْ تَوَاضَعْتَ تَرَى مَجْدَ اللَّهِ؟» ⁴¹ وَرَفَعُوا ذَلِكَ الْحَجَرَ وَرَفَعَ يَسُوعُ عَيْنَيْهِ إِلَى فَوْقٍ وَقَالَ: «أَبَا، أَشْكُرُكَ لِأَنَّكَ سَمِعْتَ لِي. وَأَنَا أَعْرِفُ أَنَّكَ فِي كُلِّ وَقْتٍ تَسْمَعُ لِي، وَلَكِنْ لِأَجْلِ هَذَا الْجَمْعِ الْقَائِمِ أَقُولُ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ لِكَيْ يُؤْمِنُوا أَنَّكَ أَرْسَلْتَنِي.» ⁴³ وَحِينَ قَالَ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ صَرَخَ بِصَوْتٍ عَالٍ: «لِيَعَازْرُ، هَلُمَّ خَارِجًا!» ⁴⁴ وَخَرَجَ ذَلِكَ الْمَيِّتُ وَيَدَاهُ وَرِجْلَاهُ مَرْبُوطَاتٍ بِأَقْمِطَةٍ

قَمَاشَاتٍ، وَوَجَّوْ مَشْدُوْدٌ فَ مَرَحِمَةٌ. يَسُوْعٌ قَالَلْنُ: «حَلُوْهُ وَخَلُوْهُ يَرُوْحُ.»
 وَوَجَّهَهُ مَرْبُوْطٌ بِمِنْدِيْلٍ. قَالَ يَسُوْعُ:
 «حَلُوْهُ وَدَعُوْهُ يَذْهَبُ.»

دُبَارَةٌ لَقَتَلِ يَسُوْعُ

⁴⁵ وَكَثِيْرُوْنَ مِنَ الْيَهُودِ الَّذِيْنَ أَتَوْا إِلَى مَرْيَمَ حِيْنَ رَأَوْا مَا فَعَلَ يَسُوْعُ آمَنُوا بِهِ. ⁴⁶ وَأَنَاسٌ مِنْهُمْ ذَهَبُوا إِلَى الْفَرِيْسِيِّيْنَ وَقَالُوا لَهُمْ عَمَّا فَعَلَ يَسُوْعُ.

⁴⁷ وَاجْتَمَعَ كِبَارُ الْكَهَنَةِ وَالْفَرِيْسِيِّيْنَ وَقَالُوا: «مَاذَا نَفَعَلُ؟ لِأَنَّ هَذَا الرَّجُلَ آيَاتٍ كَثِيْرَةً يَعْمَلُ. ⁴⁸ وَإِنْ تَرَكْنَاهُ هَكَذَا، فَكُلُّ النَّاسِ يُؤْمِنُونَ بِهِ، وَبِأَتِي الرُّومَانُ وَيَأْخُذُونَ مَوْضِعَنَا وَآمَتْنَا.» ⁴⁹ وَلَكِنْ وَاحِدًا مِنْهُمْ اسْمُهُ قِيَاْفَا كَانَ رَئِيْسَ الْكَهَنَةِ تِلْكَ السَّنَةِ، قَالَ لَهُمْ: «أَنْتُمْ لَا تَعْرِفُونَ شَيْئًا، ⁵⁰ وَلَا تُفَكِّرُونَ أَنَّهُ خَيْرٌ لَنَا أَنْ يَمُوْتَ رَجُلٌ وَاحِدٌ بَدَلًا مِنَ الْأُمَّةِ وَلَا تَهْلِكُ الْأُمَّةُ كُلُّهَا.» ⁵¹ وَهَذِهِ لَمْ يَقُلْ مِنْ تَلْقَاءِ نَفْسِهِ، بَلْ لِأَنَّهُ كَانَ رَئِيْسَ الْكَهَنَةِ فِي تِلْكَ السَّنَةِ تَنَبَّأَ أَنَّ يَسُوْعَ عَتِيْدٌ أَنْ يَمُوْتَ عَنِ الْأُمَّةِ، ⁵² وَلَيْسَ عَنِ الْأُمَّةِ فَحَسْبُ، بَلْ لِيَجْمَعَ أَيْضًا أَبْنَاءَ اللَّهِ الْمُشْتَتِيْنَ فِي وَاحِدٍ. ⁵³ وَمُنْذُ ذَلِكَ الْيَوْمِ تَشَاوَرُوا لِيَقْتُلُوْهُ. ⁵⁴ فَلَمَّ يَعْدُ يَسُوْعُ يَمْشِي عِلَاقِيَّةً بَيْنَ الْيَهُودِ، بَلْ ذَهَبَ مِنْ هُنَاكَ إِلَى مَوْضِعٍ قَرِيْبٍ مِنَ الْقَفْرِ، إِلَى

⁴⁵ وَكَثِيْرٌ مِنَ الْيَهُودِ لَ جَوَا لَعِنْدَ مَرْيَمَ وَقَتَ لَ ارَوَا شِي لَ سَوَى يَسُوْعُ، آمَنُوا فِيُو. ⁴⁶ وَنَاسٌ مِنْنْ، رَاَحُوا لَعِنْدَ الْفَرِيْسِيَّةِ وَقَالُوْلُنْ عَلَى شِي لَ سَوَى يَسُوْعُ.

⁴⁷ وَاجْتَمَعُوا كِبَارِيَّةَ الْكَهَنَةِ وَالْفَرِيْسِيَّةِ وَقَالُوا: «أَيْشَ نَسِي؟ هَالزَلِمَةُ عَلَامَاتٍ كَثِيْرٍ سِي. ⁴⁸ لَ عَفْنَاهُ كَذَا، كُلُّ النَّاسِ تَ يَأْمَنُونَ فِيُو، وَتَ يَجُونُ الرُّومَانُ يَأْخُذُونَ مَوْضِعَنَا وَآمَتْنَا.» ⁴⁹ وَاحِدٌ مِنْنْ اسْمُو قِيَاْفَا، كَبِيْرُ الْكَهَنَةِ كَانَ هَاكَ السَّنَةِ، قَالَلْنُ: «أَنْتَنْ مُؤ تَعْرِفُونْ شِي. ⁵⁰ وَلَا تَفْتَكِرُونْ وَتَقُولُونْ: أَحْسَنْ وَ لَنَا وَاحِدٌ يَمُوْتَ مَبْدَالِ الْأُمَّةِ وَلَا الْأُمَّةُ كَلَّا تَتَوَبَّلْ.» ⁵¹ وَهَآيِ مُؤ مِنْ عِنْدُو قَالَا. بَلِي مِنْ لَ كَبِيْرُ الْكَهَنَةِ كَانَ هَاكَ السَّنَةِ، تَنَبَّاَ عَلَى يَسُوْعُ تَ يَمُوْتَ مَبْدَالِ الْأُمَّةِ. ⁵² وَمُؤ مَبْدَالِ الْأُمَّةِ بَسْ، بَلِي بُشَانِ يَلْمُ زَا اَوْلَادِ اللَّهِ الْمَبْدَرِيْنَ وَيَسُوِيْنَ وَاحِدٌ. ⁵³ وَمَنَاكَ الْيَوْمِ، تَشَاوَرُوا تَ يَقْتُلُوْهُ. ⁵⁴ وَيَسُوْعُ مَا بَقِيَ يَمْشِي قَدَامَ الْعِيْنَ بَيْنَ الْيَهُودِ. وَرَاخَ مَنُونَاكَ لَمَوْضِعٍ قَرِيْبٍ لَأَرْضِ الْقَافُوْرَةِ، لَبَلْدِ

اسمو افرام، وهونك كان يروح ويجي مع تلاميذو. ⁵⁵ وكان كلقرب فصح الياهو، وطلعوا كثيرم الضياع للقدس قبل العيدت يطهرون نفسن بموجب عادات وعبادات. ⁵⁶ وكان يدورون على يسوع، ويقولون واحد للاخ ف الهيكل: «ايش نفتكرون؟ مؤ يجي للعيد؟» ⁵⁷ وگبارية الكهنة والفرسيية كان كلوصوا: ل عرف احد اين وا، خلي يعطين اخبارية عليوت يمسكوه.

صَبَّ العَطْرَ عَلَى يَسُوعَ

12 وَقَبْلَ الفِصْحِ بَسَّةَ اَيَمٍ، جَا يَسُوعَ لَبِيَّتْ عَنِيَا، بَلَدُ اَلْعِازَرِ، هَاكْ لَ قِيَمَ مِنْ بَيْنِ المَيَتِيْنَ. ² وَسَوَلُو هَوْنَكْ عَشَا، وَمَرَّتَا كَانَ كَلْقَامَتْ لِلخَدْمَةِ، وَالْيِعَازَرُ وَاِحْدُ مِ الْمُنْتَكِيْنَ مَعُوْكَانَ. ³ مَرِيْمَ شَالَتْ شَوْشَايَةَ عَطْرٍ نَارْدِيْنَ مِنْ نَوْعِ ثَقِيْلٍ غَالِ كَثِيْرٍ، وَدَهَنْتْ فِيْوَ اَجْرِيْنَ يَسُوعَ وَمَسَحْتَنْ فَا شَعْرَا، وَاَنْتَلَى الْبَيْتِ مِنْ رِيْحَةِ الْعَطْرِ. ⁴ يَاهُوَذَا الْاِسْحَرْيُوْطِي، هَاكْ لَ كَانَ وَاِحْدُ مِنْ تَلَامِيذُو، هَاكْ لَ كَانَ تَ يَسَلَمُو، قَالْ: ⁵ لَيْشَ مَا اَنْبَاغْ هَالْعَطْرِ بَثَاثِمِيَّةَ دِيْنَارَ وَتَفَرَّقَتْ عَ الْفَقَارَا؟ ⁶ قَالْ هَايَ مَوْ مِنْ لَ كَانَ كَلْحَمَلْ عَمَّ الْفَقَارَا، بَلِيْ مِنْ لَ حَرَامِي كَانَ، وَكِيْسَةَ الثَّمَانِ عِنْدُو كَات، وَشِي لَ

مَدِيْنَةِ مُسَوْرَةٍ يُقَالُ لَهَا اَفْرَايِمَ. وَهُنَاكَ كَانَ يَتَرَدَّدُ مَعَ تَلَامِيذِهِ. ⁵⁵ وَقَرِيْبًا كَانَ فِصْحُ الْبِهُوْدِ، وَصَعِدَ كَثِيْرُونَ مِنَ الْقُرَى اِلَى اَوْرُشَلِيْمَ قَبْلَ الْعِيْدِ لِيُطَهَّرُوْا اَنْفُسَهُمْ. ⁵⁶ وَكَانُوا يَطْلُبُوْنَ يَسُوعَ وَيَقُوْلُوْنَ اَحَدُهُمْ لِالْآخَرِ فِي الْهَيْكَلِ: «مَاذَا تَطْنُوْنَ؟ اَلَا يَأْتِيْ اِلَى الْعِيْدِ؟» ⁵⁷ وَكَانَ كِبَارُ الْكَهَنَةِ وَالْفَرِيْسِيِّوْنَ قَدْ اَمَرُوْا اَنْهُ اِنْ يَعْرِفْ اَحَدٌ اَيْنَ هُوَ فَلْيُخْبِرْهُمْ لِيَمْسِكُوْهُ.

12 ثُمَّ قَبْلَ الْفِصْحِ بَسِيَّتَةَ اَيَّامٍ، اَتَى يَسُوعُ اِلَى بَيْتِ عَنِيَا حَيْثُ كَانَ لِعَازَرُ ذَلِكَ الَّذِي اَقَامَ يَسُوعُ مِنْ بَيْنِ الْاَمْوَاتِ. ² وَعَمِلُوا لَهْ هُنَاكَ عَشَاءً، وَكَانَتْ مَرَّتَا تَخْدِمُ، وَلِعَازَرُ كَانَ وَاِحِدًا مِنَ الْمُتَكِنِيْنَ مَعَهُ. ³ وَاَحَذَتْ مَرِيْمُ قَارُوْرَةً طِيْبِ نَارِدِيْنَ فَاخِرِ كَثِيْرِ الثَّمَنِ وَدَهَنْتْ قَدَمِي يَسُوعَ وَجَفَّفَتْ قَدَمِيْهِ بِشَعْرِهَا، فَاْمْتَلَأَ الْبَيْتُ مِنَ رَائِحَةِ الطَّيْبِ. ⁴ فَقَالَ يَهُوَذَا الْاِسْحَرْيُوْطِيُّ اَحَدُ تَلَامِيذِهِ، ذَلِكَ الَّذِي كَانَ عَتِيْدًا اَنْ يُسَلَمَهُ: ⁵ «لِمَاذَا لَمْ يُبْعَ هَذَا الطَّيْبُ بِثَلَاثِمِيَّةَ دِيْنَارٍ وَيُعْطَ لِلْفُقَرَاءِ.» ⁶ قَالْ هَذَا، لِاِنَّهُ يَبَالِي بِالْفُقَرَاءِ، بَلْ لِاِنَّهُ كَانَ سَارِقًا وَكِيْسُ النُّقُوْدِ عِنْدَهُ كَانَ، وَمَا كَانَ يَتَعَفَى فِيْهِ هُوَ

كَانَ يَحْمِلُهُ. ⁷ فَقَالَ يَسُوعُ: «اتْرُكُوهَا. لِيَوْمِ دَفْنِي حَفِظْتُهُ. ⁸ لِأَنَّهُ دَائِمًا لَكُمْ فُقَرَاءٌ مَعَكُمْ. وَأَمَّا أَنَا أَكُونُ أَنَا مَعَكُمْ، فَلَيْسَ دَائِمًا لَكُمْ.»

⁹ وَسَمِعَتْ جُمُوعٌ كَثِيرَةٌ مِنَ الْيَهُودِ أَنَّ يَسُوعَ هُنَاكَ، فَاتُّوا، لَا مِنْ أَجْلِ يَسُوعَ فَحَسْبُ، بَلْ لِكَيْ يَرَوْا أَيْضًا لِعَازَرَ، ذَلِكَ الَّذِي أَقَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ. ¹⁰ وَتَشَاوَرَ كِبَارُ الْكَهَنَةِ لِيَقْتُلُوا لِعَازَرَ أَيْضًا. ¹¹ لِأَنَّ كَثِيرِينَ مِنَ الْيَهُودِ بِسَبَبِهِ كَانُوا يَذْهَبُونَ وَيُؤْمِنُونَ بِيَسُوعَ.

كَانَ يَنْحَطُ فِيهَا، هُوَ كَانَ يَحْمِلُوهُ. ⁷ يَسُوعُ قَالَ: خَلِيَا! لِيَوْمِ دَفْنِي خَلَّتُو. ⁸ مِنْ لَدَائِمٍ لَكُنْ فُقَرَاءًا مَعَكُمْ. بَسَّ أَنَا مُدَائِمٌ عِنْدَكُمْ أَنَا.

⁹ لَمَّاتِ نَاسٌ كَثِيرٌ مِنَ الْيَهُودِ سَمِعُوا يَسُوعَ هُونَكَ وَاجْوَا، مُوْ لَخَاطِرُ يَسُوعَ بَسَّ، بَلِي لَخَاطِرُ يِرُونَ زَا أَلِعَازَرَ هَاكَ لَقِيْمٍ مِنْ بَيْنِ الْمَيِّتِينَ. ¹⁰ قَامُوا كِبَارِيَّةَ الْكَهَنَةِ حَطُّوا فَ بِالنَّ تَ يَقْتُلُونَ أَلِعَازَرَ زَا ¹¹ مِنْ لَدَائِمٍ مَنِ الْيَهُودِ بِسَبَبِهِ كَانَ يِرُوحُونَ وَيَأْمَنُونَ بِيَسُوعَ.

يَسُوعُ يَدْخُلُ لِلْقُدْسِ

¹² وَفِي الْيَوْمِ التَّالِيِ، الْجَمْعُ الْكَثِيرُ الَّذِي كَانَ قَدْ أَتَى إِلَى الْعِيدِ، حِينَ سَمِعُوا أَنَّ يَسُوعَ آتٍ إِلَى أُورُشَلِيمَ، ¹³ أَخَذُوا سُعُوفَ النَّخْلِ وَخَرَجُوا لِلِقَائِهِ وَكَانُوا يَبْصُرُحُونَ وَيَقُولُونَ: «أَوْشَعْنَا. مُبَارَكُ الْآتِي بِاسْمِ الرَّبِّ مَلِكِ إِسْرَائِيلِ.» ¹⁴ وَوَجَدَ يَسُوعَ حِمَارًا وَجَلَسَ عَلَيْهِ، كَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ: ¹⁵ «لَا تَخَافِي يَا ابْنَةُ صِهْيُونَ. هُوَذَا مَلِكُكَ يَأْتِي إِلَيْكَ رَاكِبًا عَلَى جَحْشِ ابْنِ آتَانَ.» ¹⁶ وَهَذِهِ لَمْ يَعْرِفْهَا تَلَامِيذُهُ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ. وَلَكِنْ حِينَ تَمَجَّدَ يَسُوعُ تَذَكَّرَ تَلَامِيذُهُ أَنَّ هَذِهِ كَانَتْ مَكْتُوبَةً عَنْهُ وَأَنَّ هَذِهِ عَمِلُوا لَهُ. ¹⁷ وَكَانَ

¹² ثَانِي نَهَارَ، هَاكَ أُمَّةُ النَّاسِ لَ كَانَ كَجَّوَا عَ الْعِيدِ، وَقَتَّ لَ سَمِعُوا يَسُوعَ جَابِي وَ لِلْقُدْسِ، ¹³ حَمَلُوا شَيْقَانَ سَجَرَ تَمَرٍ وَطَلَعُوا لِاسْتِقْبَالِهِ وَكَانَ يَسِيحُونَ: أَوْشَعْنَا. مُبَارَكُ الْجَابِي بِاسْمِ الرَّبِّ. مُبَارَكُ مَلِكِ إِسْرَائِيلِ. ¹⁴ وَيَسُوعُ أَرَى حِمَارًا وَرَكَبَ عَلَيْهِ، كَمَا لَوْا مَكْتُوبٌ: ¹⁵ لَا تُخَافِينَ بِنْتُ صِهْيُونَ، كُورَا مَلِكُكَ جَابِي لَ عِنْدِكَ، رَاكِبٌ عَلَى جَحْشِ ابْنِ آتَانَ. ¹⁶ بَسَّ هُوَذَا النَّبُوءَاتُ مَا عَرَفُوا تَلَامِيذُ يَسُوعَ فَانَ الْوَقْتِ، بَلِي وَقَتَّ لَ تَمَجَّدَ يَسُوعَ جَابِي لَبَالِنَ مَكْتُوبِينَ كَانُوا هُوَذَا النَّبُوءَاتُ عَلَيْهِ، وَسَوَّلُوا نَا. ¹⁷ وَهَاكَ الشَّعْبُ

الْجَمْعَ الَّذِي مَعَهُ يَشْهَدُ أَنَّهُ دَعَا لِعَازَرَ مِنَ الْقَبْرِ وَأَقَامَهُ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ. ¹⁸ ولهذا خَرَجَتْ لِاسْتِقْبَالِهِ الْجُمُوعُ الْكَثِيرَةُ، لِأَنَّهُمْ سَمِعُوا أَنَّهُ عَمِلَ هَذِهِ الْآيَةَ. ¹⁹ وَكَانَ الْفَرِيسِيُّونَ يَقُولُونَ أَحَدُهُمْ لِلْآخَرِ: «أَنْتُمْ تَرَوْنَ أَنَّكُمْ لَا تَنْفَعُونَ شَيْعًا: هَا هُوَذَا الْعَالَمُ قَدْ ذَهَبَ وَرَاءَهُ.»

²⁰ وَكَانَ فِيهِمْ أَيْضًا مِنَ الْأُمَّمِ أَنَسُ صَعِدُوا لِيَسْجُدُوا فِي الْعِيدِ. ²¹ هُوَذَا هُوَ لَا يَسْجُدُونَ فِي الْعِيدِ. ²¹ هُوَذَا جَوًّا قَرَّبُوا لَعِنْدَ فِيلِبُّسَ، هَاكَ لَ مِنْ بَيْتِ صَيْدَا مِنَ الْجَلِيلِ، وَقَالُوا: سَيِّدِي! سَيِّدِي! نَزِيدُ نَرَى يَسُوعَ. ²² وَجَاءَ فِيلِبُّسَ وَقَالَ لِأَنْدَرَاوُسَ، وَأَنْدَرَاوُسَ وَفِيلِبُّسَ قَالُوا لِيَسُوعَ. وَأَنْدَرَاوُسَ وَفِيلِبُّسَ قَالَا لِيَسُوعَ.

الموت باب للحياة

²³ وَيَسُوعُ رَدًّا قَالَهُ: جَتِ السَّاعَةَ لَ تَ يَتِمَّجِدُ فِيَا ابْنِ الْإِنْسَانِ. ²⁴ الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّ حَبَّةَ الْحِنْطَةِ إِنْ لَمْ تَقَعْ وَتَمُتْ فِي الْأَرْضِ فَهِيَ وَحْدَهَا تَبْقَى. وَلَكِنْ إِنْ مَاتَتْ أَنْتَ بِشِمَارٍ كَثِيرَةٍ. ²⁵ مَنْ أَحَبَّ نَفْسَهُ فَهُوَ يَهْلِكُهَا. وَمَنْ أَبْغَضَ نَفْسَهُ فِي هَذَا الْعَالَمِ فَهُوَ يَحْفَظُهَا لِحَيَاةٍ أَبَدِيَّةٍ. ²⁶ إِنْ كَانَ أَحَدٌ يَخْدُمُنِي، فَلْيَأْتِ وَرَائِي. وَحَيْثُ أَنَا أَكُونُ، هُنَاكَ يَكُونُ خَادِمِي أَيْضًا. مَنْ كَانَ لِإِيَّايَ يَخْدُمُ، يَكْرُمُهُ الْآبُ.

²³ فَأَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمَا: «أَنْتَ تَ السَّاعَةَ لِيَتِمَّجِدَ ابْنُ الْإِنْسَانِ. ²⁴ الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّ حَبَّةَ الْحِنْطَةِ إِنْ لَمْ تَقَعْ وَتَمُتْ فِي الْأَرْضِ فَهِيَ وَحْدَهَا تَبْقَى. وَلَكِنْ إِنْ مَاتَتْ أَنْتَ بِشِمَارٍ كَثِيرَةٍ. ²⁵ مَنْ أَحَبَّ نَفْسَهُ فَهُوَ يَهْلِكُهَا. وَمَنْ أَبْغَضَ نَفْسَهُ فِي هَذَا الْعَالَمِ فَهُوَ يَحْفَظُهَا لِحَيَاةٍ أَبَدِيَّةٍ. ²⁶ إِنْ كَانَ أَحَدٌ يَخْدُمُنِي، فَلْيَأْتِ وَرَائِي. وَحَيْثُ أَنَا أَكُونُ، هُنَاكَ يَكُونُ خَادِمِي أَيْضًا. مَنْ كَانَ لِإِيَّايَ يَخْدُمُ، يَكْرُمُهُ الْآبُ.»

لَ مُؤَيَامَنِ أَعْمِي قَلْبِ وَآ

27 «الآن هي ذي نفسي مُثارَةٌ، وماذا أقول؟ أبي نَجِّنِي مِنْ هَذِهِ السَّاعَةِ. وَلَكِنْ لِهَذَا أَتَيْتُ إِلَى هَذِهِ السَّاعَةِ. 28 آبا، مَجِّدِ اسْمَكَ.» وَسَمِعَ صَوْتٌ مِنَ السَّمَاءِ: «مَجِّدْتُ وَأَيْضاً أَمَجِّدُ.» 29 وَالْجَمْعُ الَّذِي كَانَ قَائِماً سَمِعُوا فَقَالُوا: «رَعْدٌ صَارَ.» وَأَخْرَوْنَ قَالُوا: «مَلَاكٌ تَكَلَّمَ مَعَهُ.» 30 أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «لَيْسَ مِنْ أَجْلِي صَارَ هَذَا الصَّوْتُ، بَلْ مِنْ أَجْلِكُمْ.» 31 الْآنَ ذَيْنُونَهُ هَذَا الْعَالَمِ. الْآنَ أُرْكُونُ هَذَا الْعَالَمِ يُلْقَى خَارِجاً. 32 وَأَنَا مَتَى رُفِعْتُ عَنِ الْأَرْضِ فَسَأَجْذِبُ كُلَّ إِنْسَانٍ إِلَيَّ.» 33 وَهَذِهِ الْكَلِمَةُ قَالَهَا لِيُرِي أَيَّ مَوْتٍ سَيَمُوتُ. 34 قَالَتْ لَهُ الْجُمُوعُ: «نَحْنُ سَمِعْنَا مِنَ النَّامُوسِ أَنَّ الْمَسِيحَ إِلَى الْأَبَدِ يُقِيمُ. كَيْفَ تَقُولُ: إِنَّهُ عَتِيدٌ أَنْ يُرْفَعَ ابْنُ الْإِنْسَانِ؟ مَنْ هُوَ ابْنُ الْإِنْسَانِ، هَذَا؟» 35 قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «زَمَاناً قَلِيلاً بَعْدَ النَّوْرِ مَعَكُمْ. امشُوا مَا دَامَ لَكُمْ نُورٌ لئَلَّا يُدْرِكَكُمْ الظُّلَامُ. وَمَنْ يَمْشِي فِي الظُّلَامِ، فَإِنَّهُ لَا يَعْرِفُ إِلَى أَيْنَ هُوَ ذَاهِبٌ. 36 مَا دَامَ لَكُمْ النَّوْرُ، آمِنُوا بِالنَّوْرِ لَتَكُونُوا أَبْنَاءَ النَّوْرِ.» هَذِهِ الْكَلِمَاتُ تَكَلَّمَ يَسُوعُ وَذَهَبَ وَاخْتَفَى عَنْهُمْ. 37 وَمَعَ أَنَّ

27 «نَفْسِي السَّعْ كُؤَا مَخْصُوضَةٌ يَا، وَآيَشْ أَقُولُ؟ أَبُوِي، نَجِّنِي مِنْ هَالسَّاعَةِ. بَسَّ أَنَا بَشَانْ هَاذْ جِيْتُ لَ هَالسَّاعَةِ. 28 آبا، مَجِّدِ اسْمَكَ.» وَجَا صَوْتُ مِ السَّمَا يَقُولُ: مَجِّدْتُ وَبَعْدَتْ أَمَجِّدُ. 29 نَاسٌ لَ كَانُوا قَيَّامٌ، سَمِعُوا وَقَالُوا: صَارَ قَرَايِعٌ. غَيْرِنُ قَالُوا: مَلَاكٌ حَكَى مَعُو. 30 رَدَّ يَسُوعُ وَقَالَ: مُؤ لَخَاطِرِي صَارَ هَالصَّوْتُ، لَخَاطِرِكُنْ صَارَ. 31 السَّعْ سَاعَةُ الْحَكْمِ عَلَى هَالدُنْيَا يَا. السَّعْ سَيِّدْ هَالدُنْيَا يَنْكَبْ لَبْرًا. 32 وَأَنَا بَسَّ أَنْرَفَعُ تَ اسْحَبُ الْكُلَّ لَعُنْدِي. 33 قَالَ هَاي تَ يورِّي أَيَشْ مَوْتَةٌ تَ يَمُوتُ. 34 قَالُوا لَمَاتِ النَّاسُ: نَحْنَا سَمِعْنَا مِ النَّامُوسِ الْمَسِيحُ تَ يَبْقَى لِلْأَبَدِ. أَشُونُ تَقُولُ: تَ يَنْرَفَعُ ابْنُ الْإِنْسَانِ؟ مَنْ وَآ هَاذْ ابْنُ الْإِنْسَانِ؟ 35 يَسُوعُ قَالَلْنُ: لَ شَوِيَّةٌ لَخْ زَا، النَّوْرُ مَعَكُنْ وَآ. امشُوا مُقَدَّلَ فِي لَكُنْ نُورِ، بَشَانْ لَا تَطْبِقُ عَلَيَكُنِ الْعَتِمَةُ. وَآ يَمْشِي فِ الْعَتِمَةِ مُؤ يَعْرِفُ لَ آيِنِ يَرُوحُ. 36 مُقَدَّلَ فِي لَكُنْ نُورِ، آمِنُوا بِالنَّوْرِ بَشَانْ أَوْلَادِ النَّوْرِ تَسِيرُونَ. قَالَ يَسُوعُ هَالكَلَامِ وَرَاحَ اخْتَفَى مِنْ قَدَّامِنِ. 37 وَمَعَ كُلِّ هُوذِ

يَسُوعَ عَمِلَ كُلَّ هَذِهِ الْآيَاتِ أَمَامَهُمْ، لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ،³⁸ لِئَسَمَّ كَلِمَةُ إِشْعِيَا النَّبِيِّ الَّذِي قَالَ: «يَا رَبُّ، مَنْ صَدَّقَ خَيْرَنَا؟ وَذِرَاعُ الرَّبِّ لِمَنْ كُشِفَتْ.»³⁹ لِهَذَا لَمْ يَكُونُوا يَسْتَطِيعُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا، لِأَنَّ إِشْعِيَا قَالَ أَيْضًا:⁴⁰ «أَعْمُوا عُيُونَهُمْ وَأَظْلَمُوا قُلُوبَهُمْ لِكَيْ لَا يَرَوْا بِعُيُونِهِمْ وَلَا يَفْهَمُوا بِقُلُوبِهِمْ وَيَلْتَفِتُوا فَاشْفِيَهُمْ.»⁴¹ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ قَالَ إِشْعِيَا حِينَ رَأَى مَجْدَهُ وَتَكَلَّمَ عَنْهُ.⁴² وَلَكِنْ مِنَ الرُّؤَسَاءِ أَيْضًا كَثِيرُونَ آمَنُوا بِهِ، وَلَكِنَّهُمْ لَسَبَبِ الْفَرِيسِيِّينَ لَمْ يَقْرَؤُوا لِيَلَّا يَصِيرُوا خَارِجَ الْمَجْمَعِ.⁴³ لِأَنََّّهُمْ أَحَبُّوا مَجْدَ الْبَشَرِ أَكْثَرَ مِنْ مَجْدِ اللَّهِ.

صَوِّ الْإِيمَانَ

⁴⁴ وَسَاخَ يَسُوعُ صَوْتًا وَقَالَ: لَ يَأْمَنُ فِي، مُؤ فِي يَأْمَنُ، بَلِي فَاك لَ بَعَثَنِي.⁴⁵ وَإِنَّا لَ يِرَانِي، يَرِي لَ بَعَثَنِي.⁴⁶ أَنَا نُورٌ جِيئْتُ لِلدُّنْيَا، بَشَانُ كُلِّ وَاحِدٍ لَ يَأْمَنُ فِي، مُؤ يَبْقَى فِ الْعَتَمَةِ.⁴⁷ وَمَنْ لَ يَسْمَعُ كَلَامِي وَمُو يَحْفَظُو، أَنَا مُؤ أَحْكَمُ عَلَيُّو، مَنْ لَ مَا جِيئْتُ تَ أَحْكَمُ عَ الدُّنْيَا، بَلِي جِيئْتُ تَ أَخْلَصَ الدُّنْيَا⁴⁸ لَ يَظْلَمُنِي وَمُو يَقْبَلُ كَلَامِي، فِي مَنْ يَحْكَمُ عَلَيُّو. كَلِمَةُ لَ حَكِيئْتُ، هِي تَ تَحْكَمُ عَلَيُّو فَ يَوْمَ الْآخِرِ،⁴⁹ مَنْ لَ مَا حَكِيئْتُ مِنْ عِنْدِي، الْآبُ لَ بَعَثَنِي هُوَا عَطَانِي أَمْرُ أَيْشُ تَ أَقُولُ وَآيْشُ أَحْكِي.

⁴⁴ فَصَرَخَ يَسُوعُ وَقَالَ: «الَّذِي يُؤْمِنُ بِي، لَيْسَ بِي يُؤْمِنُ، بَلْ بِالَّذِي أُرْسَلَنِي.»⁴⁵ وَالَّذِي إِتَيَّ يَرِي، يَرِي مَنْ أُرْسَلَنِي.⁴⁶ أَنَا نُورًا أَتَيْتُ إِلَى الْعَالَمِ حَتَّى كُلُّ مَنْ يُؤْمِنُ بِي لَا يَفْقِدُ فِي الظُّلَامِ.⁴⁷ وَمَنْ يَسْمَعُ كَلِمَاتِي وَلَا يَحْفَظُهَا، فَأَنَا لَا أَدِينُهُ، لِأَنِّي مَا أَتَيْتُ لِأَدِينِ الْعَالَمِ بَلْ لِأَخْلَصَ الْعَالَمَ.⁴⁸ مَنْ جَحَدَنِي وَلَمْ يَقْبَلْ كَلِمَاتِي، فَلَهُ مِنْ يَدِينُهُ، الْكَلِمَةُ الَّتِي تَكَلَّمْتُ بِهَا هِيَ تَدِينُهُ فِي الْيَوْمِ الْآخِرِ.⁴⁹ فَأَنَا مَنْ تَلَقَّاءِ نَفْسِي مَا تَكَلَّمْتُ، وَلَكِنَّ الْآبَ الَّذِي أُرْسَلَنِي هُوَ أَعْطَانِي وَصِيئَةً: مَاذَا

أقولُ وَمَاذَا أَتَكَلَّمُ. ⁵⁰ وَأَعْرِفُ أَنْ وَصِيَّتَهُ حَيَاةٌ أَبَدِيَّةٌ. فَهَذِهِ الْكَلِمَاتُ الَّتِي بِهَا أَتَكَلَّمُ، فَكَمَا قَالَ لِي الْآبُ هَكَذَا أَتَكَلَّمُ.

⁵⁰ وَأَنَا أَعْرِفُ وَصِيَّتِي حَيَاةً أَبَدِيَّةً يَا. بَقِيَ كُلُّ شَيْءٍ لِي أَحْكِيو، كَمَا لَقِيَ لِي الْآبُ، كَذَا أَحْكِي.

يَسُوعُ يَخْسَلُ اجْرِينَ التَّلَامِيذِ

13 وَقَبْلَ عِيدِ الْفِصْحِ، كَانَ يَسُوعُ يَعْرِفُ أَنْ قَدْ أَتَتِ السَّاعَةُ لِيُنْتَقَلَ مِنْ هَذَا الْعَالَمِ إِلَى أَبِيهِ، وَأَحَبَّ خَاصَّتَهُ الَّذِينَ فِي هَذَا الْعَالَمِ، حَتَّى الْمُنْتَهَى أَحَبَّهُمْ. ² وَحِينَ كَانَ الْعِشَاءُ، كَانَ الشَّيْطَانُ قَدْ أَلْقَى فِي قَلْبِ يَهُوذَا الْإِسْخَرْيُوطِيِّ أَنْ يُسَلِّمَهُ، ³ وَيَسُوعُ إِذْ كَانَ يَعْرِفُ أَنَّ كُلَّ شَيْءٍ أُعْطِيَ الْآبُ فِي يَدَيْهِ وَأَنَّهُ مِنَ الْآبِ خَرَجَ وَإِلَى الْآبِ يَذْهَبُ، ⁴ قَامَ عَنِ الْعِشَاءِ وَوَضَعَ أُرْدِيئَهُ وَأَخَذَ مِندِيلًا وَشَدَّ فِي حَقْوِيهِ. ⁵ وَصَبَّ مَاءً فِي مِعْسَلٍ وَبَدَأَ يَغْسِلُ أَقْدَامَ تَلَامِيذِهِ وَيُجْفِّفُهَا بِالْمِندِيلِ الَّذِي شَدَّ فِي حَقْوِيهِ. ⁶ وَحِينَ أَتَى إِلَى سِمْعَانَ بُطْرُسَ، قَالَ لَهُ سِمْعَانُ: «أَأَنْتَ يَا سَيِّدِي قَدَمِي تَغْسِلُ لِي؟» ⁷ أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُ: «مَا أَعْمَلُ أَنَا، أَنْتَ لَا تَعْرِفُ الْآنَ، وَلَكِنْ فِيمَا بَعْدُ سَتَعْرِفُ.» ⁸ قَالَ لَهُ سِمْعَانُ بُطْرُسُ: أَبَدًا لَنْ تَغْسِلَ لِي قَدَمِي. قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «إِنْ لَمْ أَغْسِلْكَ، فَلَيْسَ لَكَ مَعِيَ نَصِيبٌ.» ⁹ قَالَ لَهُ سِمْعَانُ بُطْرُسُ: «إِذَا، يَا سَيِّدِي،

13 وَقَبْلَ عِيدِ الْفِصْحِ، كَانَ يَسُوعُ يَعْرِفُ وَصَلَتْ سَاعَةٌ لَتُيُنْتَقَلَ مِنْ هَذَا الْعَالَمِ إِلَى أَبِيهِ. وَحَبَّ جَمَاعَتَهُ لَفَ هَذَا الْعَالَمِ، حَبَّنَ دِي لِلْآخِرِ. ² وَقَدْ لَصَارَتِ الْعِشَاءُ، الشَّيْطَانُ كَانَ كَلْحَطُ فَلَ قَلْبِ يَهُوذَا ابْنِ شَمْعُونَ الْإِسْخَرْيُوطِيِّ تَسَلِّمُو، ³ وَيَسُوعُ، مِنْ لَقَانَ يَعْرِفُ الْآبُ عَطَاهُ كُلَّ شَيْءٍ فَايَدِيو، وَيَعْرِفُ مِنْ أَللهِ جَاوُلَ عِنْدَ أَللهِ تَيُرُوحُ، ⁴ قَامَ مِنْ عَالَمِ الْعِشَاءِ، وَحَطَّ دَلَمْتُو وَأَخَذَ مِندِيلًا وَوَضَعَ فِي حَقْوِيهِ شَدًّا فِي وَسْطُو. ⁵ وَصَبَّ مِي فِي فِرَاغٍ لِلْحَسِيلِ، وَبَدَأَ يَخْسَلُ اجْرِينَ تَلَامِيذُو وَيَمَسِّحُ بِمِندِيلِهِ لَشَدَّ عَلَى وَسْطُو. ⁶ وَقَدْ لَجَا لَعِنْدَ شَمْعُونَ بُطْرُسَ، شَمْعُونَ قَالُو: «سَيِّدِي، أَنْتَ تَخْسَلُ لِي اجْرِي؟» ⁷ رَدَّ يَسُوعُ وَقَالُو: «شَيْءٌ لِي أَسِي، أَنْتَ مَوْ تَعْرِفُ أَيْشَ وَالسَّعَّ، بَسَّ بَعْدَاتَ تَعْرِفُ.» ⁸ شَمْعُونَ بُطْرُسَ قَالُو: «أَبَدًا مَوْ تَخْسَلُ لِي اجْرِي.» يَسُوعُ قَالُو: «لَا مَا خَسَلْتُو، مَا لَكَ مَعِيَ نَصِيبٌ.» ⁹ شَمْعُونَ بُطْرُسَ قَالُو:

«بقي، سيدي، مؤسس اجري خسل لي، بلي ايدي زا وراسي زا.»¹⁰ يسوع قالو: «المخسل، مؤيريدلو غيرت يخسل اجريو بس، من ل طاهر وا كلو، وانتن طاهرين انتن كلتكن، بلي مؤ كلتكن.»¹¹ يسوع كان يعرف هاك ل ت يسلمو، من هاي قال: «مؤ كلتكن طاهرين انتن.»¹² ووقت ل خسل اجرين، اخذ دلمتو وانتكا وقالن: «عرفن ايش سي ت لكن؟»¹³ انتن تسبحوني: معلمنا، سيدينا، وكويس تقولون، من ل كذا انا.¹⁴ بقي ل انا سيديكن ومعلمكن خسلت اجريكن، اشقد بقي لازم انتن تخسلون اجرين بعضكن؟¹⁵ من ل هاذ مثل عطيتوكن وا، بشأن كما ل انا سي ت لكن، انتن زا تسون.

¹⁶ «الحق الحق اقولكن ما في عبدا اكبر من سيديو، ولا مبعوث اكبر من ل بعثو.¹⁷ ل عرفن هوذ ل اقولكن، طوباكن ل سويتنن.¹⁸ مؤ على كلتكن اقول، من ل اعرف ناس ل اخترت. بس بشأن يسير شي ل انكتب ف الكتاب ل يقول: 'هاك ل ياكل معي غيبز، رفع علي عقب اجرو.'¹⁹ م السع اقولكن قبل ل يسير، بشأن من صار، تآمنون انا وا.²⁰ الحق الحق اقولكن

لا تغسل لي قدمي فحسب، بل يدي وراسي ايضا.»¹⁰ قال له يسوع: «ذلك الذي استحم لا يحتاج إلا إلى أن يغسل قدميه لإتته طاهر كله، وأنتم طاهرون كلكم، ولكن ليس كلكم.»¹¹ لأن يسوع كان يعرف ذلك الذي يسلمه، لهذا قال: «ليس كلكم طاهرين.»¹² وحين غسل أقدامهم، أخذ أذنيه وأتكا وقال لهم: «أتعرفون ماذا عملت لكم؟»¹³ أنتم تدعونني بالمعلم والسيد وحسنا تقولون، فأنا هو.¹⁴ فإن كنت، وأنا سيديكم ومعلمكم، قد غسلت أقدامكم، فكم أنتم بالحري ملزمون أن تغسلوا بعضكم أقدام بعض؟¹⁵ لأن هذا مثال أعطيته لكم حتى كما أنا عملت لكم، أنتم أيضا تعملون.¹⁶ «الحق الحق اقول لكم: ليس عبدا أعظم من سيده، ولا رسول أعظم من مرسله.¹⁷ إن كنتم تعرفون هذه، فطوبايون أنتم إن تعملوا بها.¹⁸ لا اقول عن جميعكم، لأنني أعرف الذين اخترت، ولكن ليبيم الكتاب أن الذي يأكل معي الخبز رفع علي عقبه.»¹⁹ من الآن اقول لكم، من قبل أن يكون، حتى متى كان تؤمنون أنني أنا هو.²⁰ الحق الحق اقول لكم: الذي يقبل من أرسل أنا، فإنه يأتي

يَقْبَلُ. وَالَّذِي إِتَايَ يَقْبَلُ، يَقْبَلُ الَّذِي
أَرْسَلَنِي.»

مَنْ لَ يَقْبَلُ هَاكَ لَ اِبْعَثُو، لِي يَقْبَلُ. وَمَنْ
لَ يَقْبَلْنِي، يَقْبَلُ لَهَاكَ لَ بَعَثْنِي.»

خيانة يهوذا

²¹هَذِهِ الْكَلِمَاتِ قَالَ يَسُوعُ وَتَعَيَّظَ فِي
رُوحِهِ وَشَهِدَ وَقَالَ: «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ
لَكُمْ: وَاحِدٌ مِنْكُمْ سَيَسَلِّمُنِي.» ²²نَظَرَ
التَّلَامِيذُ، أَحَدُهُمْ فِي الْآخِرِ، لِأَنَّهُمْ لَمْ
يَعْرِفُونَ عَلَى مَنْ قَالَ. ²³وَكَانَ مِنْ
تَلَامِيذِهِ وَاحِدٌ كَانَ مُتَّكِنًا فِي حِصْنِهِ،
ذَلِكَ الَّذِي كَانَ يُحِبُّهُ يَسُوعُ. ²⁴إِلَى هَذَا
أَوْمَأَ سَمْعَانُ بَطْرُسُ أَنْ يَسْأَلَهُ مَنْ هُوَ ذَلِكَ
الَّذِي قَالَ عَنَّهُ. ²⁵وَوَقَعَ ذَلِكَ التَّلْمِيذُ عَلَى
صَدْرِ يَسُوعَ وَقَالَ لَهُ: «يَا سَيِّدِي، مَنْ هُوَ
هَذَا؟» ²⁶أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ: «هُوَ ذَلِكَ
الَّذِي أَعْمَسُ الْخُبْزَ وَأَعْطَيْهِ.» وَغَمَسَ
يَسُوعُ الْخُبْزَ وَأَعْطَى يَهُوذَا بْنَ سَمْعَانَ
الْإِسْخَرْيُوطِي. ²⁷وَحِينَئِذٍ، بَعْدَ الْخُبْزِ،
دَخَلَ فِيهِ الشَّيْطَانُ. وَقَالَ لَهُ يَسُوعُ: «مَا
أَنْتَ عَامِلٌ، فَاعْمَلْ بِسُرْعَةٍ.» ²⁸وَهَذَا لَمْ
يَعْرِفْ أَحَدٌ مِنْ هَؤُلَاءِ الْمُتَّكِنِينَ لِمَاذَا قَالَهُ
لَهُ. ²⁹لِأَنَّ أَنَسَا طَظَّوْا إِذْ كَانَتْ مَحْفَظَةٌ
التَّقْوَدِ مَعَ يَهُوذَا أَنَّهُ أَوْصَاهُ أَنْ يَشْتَرِيَ
شَيْئًا يُخْتِاجُ إِلَيْهِ لِلْعِيدِ أَوْ أَنْ يُعْطِيَ شَيْئًا
لِلْفُقَرَاءِ. ³⁰وَيَهُوذَا أَخَذَ الْخُبْزَ لِلوَقْتِ،
وَخَرَجَ. وَكَانَ الْوَقْتُ لَيْلًا حِينَ خَرَجَ.

²¹قَالَ يَسُوعُ هَاكَ كَلَامًا، وَغَضِبَ فِ
رُوحِهِ، وَشَهِدَ وَقَالَ: «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ
وَاحِدٌ مِنْكُمْ تَ يَسَلِّمُنِي.» ²²التَّلَامِيذُ بَقِيَ
يَطَّلَعُونَ وَاحِدٌ فِ الْآخِرِ، مَنْ لَ مَا كَانَ
يَعْرِفُونَ عَلَى مَنْ قَالَ. ²³وَكَانَ فِي وَاحِدٍ مِنْ
تَلَامِيذِهِ كَانَ مُتَّكِنًا فِي حِصْنِهِ، هَاكَ لَ
كَانَ يُحِبُّهُ يَسُوعُ. ²⁴لَاذَ أَشْرَ شَمْعُونُ بَطْرُسُ
تَ يَسْأَلُو مَنْ وَ هَاكَ لَ قَالَ عَلَيْهِ. ²⁵وَوَقَعَ
هَاكَ التَّلْمِيذُ عَلَى سَدْرِ يَسُوعَ وَقَالُوا:
«سَيِّدِي، مَنْ وَ هَاذَا؟» ²⁶رَدَّ يَسُوعُ وَقَالُوا:
«هَاكَ لَ اَعْمَزْ لِقَمَةِ الْعَبِيزِ وَاعْطِيُو يَا، هُوَ
وَ.» وَغَمَزَ يَسُوعُ لِقَمَةَ غَبِيزٍ وَعَاطَاهَا لِيَهُوذَا
ابْنِ شَمْعُونِ الْإِسْخَرْيُوطِي. ²⁷وَبَعْدَ اللَّقْمَةِ،
دَخَلَ فِيهِ الشَّيْطَانُ. وَيَسُوعُ قَالُوا: «شَيْ لَ
تَ تَسِي، سِيُو خَفِيفٌ.» ²⁸بَسَ هَايَ أَحَدٌ
مِنْ هَوَاكَ الْمُتَّكِنِينَ مَا عَرَفَ عَلَى أَيِّشَ قَالُوا
مَنْ لَ نَاسٌ افْتَكَرُوا، مَنْ لَ كَيْسَةَ الثَّمَانِ
مَعَ يَهُوذَا كَاتَ، وَصَايَةَ شَيْ وَصَاهُ تَ
يَشْتَرِي شَيْ يَرِيدُنَ لِلْعِيدِ، يَا تَ يُعْطِي شَيْ
لِلْفُقَرَاءِ. ³⁰وَيَهُوذَا أَخَذَ اللَّقْمَةَ، وَفَ سَاعَتَا
طَلَعَ لَبْرًا، وَكَانَ كَصَارَ لَيْلٍ وَقْتُ لَ طَلَعَ.

وصية جديدة

³¹ وَقَالَ يَسُوعُ: «الآنَ مُجَدِّ ابْنِ الْإِنْسَانِ، وَاللَّهُ مُجَدِّ فِيهِ. ³² وَإِنْ كَانَ اللَّهُ قَدْ مُجَدِّ فِيهِ فَاللَّهُ أَيْضاً يُمَجِّدُهُ فِيهِ، وَفَوراً يُمَجِّدُهُ. ³³ أَبْنَائِي، إِلَى قَلِيلٍ بَعْدَ مَعَكُمْ أَنَا. وَسَتَطْلُبُونَنِي، وَكَمَا قُلْتُ لِلْيَهُودِ: 'حَيْثُ أَنَا أَذْهَبُ أَنْتُمْ لَا تَسْتَطِيعُونَ أَنْ تَأْتُوا،' فَلَكُمْ أَيْضاً أَقُولُ الْآنَ. ³⁴ وَصِيَّةٌ جَدِيدَةٌ أَنَا أُعْطِيكُمْ، أَنْ تُحِبُّوا أَحَدَكُمْ الْآخَرَ. كَمَا أَنَا أَحْبَبْتِكُمْ، أَحْبَبُوا أَنْتُمْ أَيْضاً أَحَدَكُمْ الْآخَرَ. ³⁵ «بِهَذَا سَيَعْرِفُ كُلُّ إِنْسَانٍ أَنَّكُمْ تَلَامِيذِي، إِنْ يَكُنْ فِيكُمْ مَحَبَّةٌ أَحَدَكُمْ لِلْآخَرَ.» ³⁶ قَالَ لَهُ سَمْعَانُ بَطْرُسُ: «إِلَى أَيْنَ تَذْهَبُ؟» أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُ: «حَيْثُ أَذْهَبُ أَنَا، لَا تَسْتَطِيعُ أَنْتَ الْآنَ أَنْ تَأْتِيَ وَرَائِي، وَلَكِنْ أَحْيَراً سَتَأْتِي.» ³⁷ قَالَ لَهُ سَمْعَانُ بَطْرُسُ: «يَا سَيِّدِي، لِمَاذَا لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَتِيَ وَرَاءَكَ الْآنَ؟ نَفْسِي عِنْدَكَ أَضَعُ.» ³⁸ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «أَنْفُسَكَ عَنِّي تَضَعُ؟ الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكَ: لَنْ يَصْبِحَ الدَّيْكَ حَتَّى تُنْكَرَنِي ثَلَاثَ مَرَّاتٍ.»

وَيَسُوعُ قَالَ: «السَّعُّ تَمَجَّد ابْنِ الْإِنْسَانِ وَتَمَجَّد اللَّهُ فِيهِ. ³² وَلَ تَمَجَّد اللَّهُ فِيهِ، وَرَأْسَاتٍ يَمَجَّدُوا فَنَفْسُوا، وَرَأْسَاتٍ يَمَجَّدُوا. ³³ يَا أَوْلَادِي! لَ شَوِيَّةٌ لَخٍ مَعَكُمْ أَنَا. وَتَ تَدُورُونَ عَلَيَّ. وَكَمَا لَ قُلْتُ لِلْيَهُودِ: لَ مَوْضِعٌ لَ أَنَا رَايْحُ، أَنْتُمْ مُؤْتِيْفُونَ تَجُونَ، لَكِنْ زَا أَقُولُ السَّعُّ. ³⁴ وَصِيَّةٌ جَدِيدَةٌ أَوْصِيكُمْ: حَبُّوا بَعْضَكُمْ كَمَا لَ أَنَا حَبَبْتُكُمْ، كَذَا أَنْتُمْ زَا حَبُّوا بَعْضَكُمْ. ³⁵ بِهَآيَ تَ يَعْرِفُ كُلُّ إِنْسَانٍ تَلَامِيذِي أَنْتُمْ، لَ كَانَ فِيكُمْ مَحَبَّةٌ وَاحِدٌ لِلآخَرِ.»

يَسُوعُ يَتَّبِعَا بَطْرُسُ تَ يَنْكُرُو

³⁶ شَمْعُونُ بَطْرُسُ قَالُوا: «سَيِّدْنَا، لَ أَيْنَ أَنْتَ رَايْحُ؟» رَدَّ يَسُوعُ وَقَالُوا: «مَوْضِعٌ لَ أَنَا رَايْحُ، مُؤْتِيْفٌ أَنْتَ السَّعُّ تَجِي حَلْفِي، بَسْ فِ الْآخِرَتِ تَجِي.» ³⁷ شَمْعُونُ بَطْرُسُ قَالُوا: «سَيِّدِي، كَيْشَ مُؤْتِيْفٌ آجِي حَلْفِكَ السَّعُّ؟ رُوحِي قَدَامَكَ أَحَطُّ أَنَا.» ³⁸ يَسُوعُ قَالُوا: أَنْتَ تَحَطُّ رُوحَكَ قَدَامِي؟ الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكَ: مُؤْ يَلْحَقُ يَسِيحُ الدَّيْكَ لَ مُؤْ تَنْكَرَنِي ثَلَاثَ مَرَّاتٍ.»

تَلَامِيذِي، إِنْ يَكُنْ فِيكُمْ مَحَبَّةٌ أَحَدَكُمْ لِلْآخَرَ.» ³⁶ قَالَ لَهُ سَمْعَانُ بَطْرُسُ: «إِلَى أَيْنَ تَذْهَبُ؟» أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُ: «حَيْثُ أَذْهَبُ أَنَا، لَا تَسْتَطِيعُ أَنْتَ الْآنَ أَنْ تَأْتِيَ وَرَائِي، وَلَكِنْ أَحْيَراً سَتَأْتِي.» ³⁷ قَالَ لَهُ سَمْعَانُ بَطْرُسُ: «يَا سَيِّدِي، لِمَاذَا لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَتِيَ وَرَاءَكَ الْآنَ؟ نَفْسِي عِنْدَكَ أَضَعُ.» ³⁸ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «أَنْفُسَكَ عَنِّي تَضَعُ؟ الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكَ: لَنْ يَصْبِحَ الدَّيْكَ حَتَّى تُنْكَرَنِي ثَلَاثَ مَرَّاتٍ.»

أنا وإِ الطَّرِيقَ وَالْحَقَّ وَالْحَيَاةَ

14 «لَا تَضْطَرِّبْ قُلُوبَكُمْ. آمِنُوا بِاللَّهِ وَبِي آمِنُوا. كَثِيرَةٌ هِيَ الْمَخَادِعُ فِي بَيْتِ أَبِي، وَلَوْلَا ذَلِكَ لَكُنْتُ قُلْتُ لَكُمْ: أَنَا ذَاهِبٌ لِأَهْبِي لَكُمْ مَوْضِعًا. وَإِنْ أَذْهَبْتُ وَأَهْبَيْتُ لَكُمْ مَوْضِعًا، فَأَيُّ آتِي أَيْضًا وَأَخْذُكُمْ إِلَيَّ حَتَّى حَيْثُ أَكُونُ أَنَا، أَنْتُمْ أَيْضًا تَكُونُونَ.»⁴ وَإِلَى أَيْنَ أَنَا أَذْهَبُ تَعْرِفُونَ أَنْتُمْ، وَالطَّرِيقَ تَعْرِفُونَ.»⁵ قَالَ لَهُ توما: «يَا سَيِّدَنَا، لَا نَعْرِفُ إِلَى أَيْنَ تَذْهَبُ، فَكَيْفَ نَسْتَطِيعُ أَنْ نَعْرِفَ الطَّرِيقَ؟»⁶ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «أَنَا هُوَ الطَّرِيقَ وَالْحَقُّ وَالْحَيَاةُ. لَا أَحَدٌ يَأْتِي إِلَى أَبِي إِلَّا بِي. لَوْ كُنْتُمْ تَعْرِفُونَنِي، لَكُنْتُمْ تَعْرِفُونَ أَبِي أَيْضًا. وَمِنْ الْآنَ تَعْرِفُونَهُ وَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ.»⁸ قَالَ لَهُ فِيلِيبُّسُ: «يَا سَيِّدَنَا، أَرِنَا الْآبَ وَكَفَانَا.»⁹ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «كُلُّ هَذَا الزَّمَانِ مَعَكُمْ أَنَا وَلَمْ تَعْرِفْنِي يَا فِيلِيبُّسُ؟ الَّذِي رَأَيْتَنِي فَقَدْ رَأَى الْآبَ. فَكَيْفَ تَقُولُ: أَرِنَا الْآبَ؟»¹⁰ أَلَا تَوْمَنُ أَنِّي فِي أَبِي وَأَبِي فِيَّ؟ الْكَلِمَاتُ الَّتِي أَنَا أَتَكَلَّمُ بِهَا، مِنْ تَلْقَاءِ نَفْسِي لَا أَتَكَلَّمُ بِهَا. وَلَكِنَّ أَبِي الَّذِي فِيَّ يَسْكُنُ هُوَ يَعْمَلُ الْأَعْمَالَ هَذِهِ. آمِنُوا أَنِّي فِي أَبِي وَأَبِي فِيَّ. وَإِلَّا فَلَسَبَبِ الْأَعْمَالِ آمِنُوا.»¹² الْحَقُّ

14 «لَا تَقْلِقُون. آمِنُوا فَالِلَّهِ، وَفِي آمِنُوا.»² كَثِيرٌ نَا أُوْدَ بَيْتِ أَبِي. وَالْأُورِ كَانَتْ أَقُولُ كُنْ. أَنَا رَايْحُ تَ أَحْضَرُ لَكُنْ مَوْضِعَ. ³ وَوَلَ رَحْتُ أَحْضَرُ لَكُنْ مَوْضِعَ، تَ ارْدُ آجِبِي وَوَادِّبِكُنْ لَعْنَدِي، بُشَانُ مَوْضِعَ لَ أَنَا، أَنْتُنْ زَا تَكُونُونَ.»⁴ وَوَلَ اَيْنَ أَنَا رَايْحُ، تَعْرِفُونَ. وَالطَّرِيقَ، تَعْرِفُونَ.»⁵ توما قاللو: «سَيِّدَنَا، مَوْ نَعْرِفُ لَ اَيْنَ أَنْتَ رَايْحُ، أَشُونَ بَقِي نَتِيقُ نَعْرِفَ الطَّرِيقَ؟»⁶ يَسُوعُ قاللو: «أَنَا وإِ الطَّرِيقَ وَالْحَقَّ وَالْحَيَاةَ. مَا فِي أَنْسَانٍ يَجِبِي لَعْنَدِ أَبِي إِلَّا بِي.»⁷ يَكُونُ كَانُ تَعْرِفُونِي، لِأَبُوِي زَا كَانُ تَ تَعْرِفُونَ. بَسْ مَ السَّعَ تَعْرِفُونَهُ، وَارِيتَنُون.»⁸ فِيلِيبُّسُ قاللو: «سَيِّدَنَا، وَرَيْنَا الْآبَ وَيَكْفَانَا.»⁹ يَسُوعُ قاللو: «هَالزَّمَانُ كَلُّو مَعَكُمْ أَنَا وَمَا عَرَفْتَنِي يَا فِيلِيبُّسُ؟ مَنْ لَ يرَانِي، يَرِي الْآبَ. أَشُونَ بَقِي نَقُولُ: وَرَيْنَا الْآبَ؟»¹⁰ مَوْ تَامَنُ فَ ابُوِي أَنَا وَابُوِي فِي وَإِ، وَكَلَامُ لَ احْكِي مَوْ مِنْ عِنْدِي أَحْكِيو؟ بَقِي أَبِي لَوْأَ سَاكِنُ فِي، هُوَ وَإِ لَ يَسِي هَالْأَعْمَالُ.»¹¹ سَدَقُوا فَ ابُوِي أَنَا وَابُوِي فِي وَإِ، وَالْأُورِ بَسَبَبِ هَالْأَعْمَالِ سَدَقُوا.»¹² الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ كُنْ

الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: مَنْ آمَنَ بِي فَالْأَعْمَالُ
الَّتِي أَعْمَلُ أَنَا سَيَعْمَلُ هُوَ أَيْضاً. وَأَفْضَلَ
مِنْ هَذِهِ سَيَعْمَلُ، لِأَنِّي إِلَى الْآبِ ذَاهِبٌ.
13 وَمَهُمَا تَسْأَلُوا بِاسْمِي، فَإِنِّي أَعْمَلُهُ
لَكُمْ، لِيَمَجِّدَ الْآبَ فِي ابْنِهِ. 14 إِنْ
تَسْأَلُونِي بِاسْمِي، فَأَنَا أَفْعَلُ.

الوعد بروح القدس

15 «إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَنِي، احْفَظُوا وَصِيَّاتِي.
16 وَأَنَا تَطَلَّبُ مِنَ الْآبِ تَعْطِيكُمْ
فَارْقِطُ لَخْ تَبْقَى مَعَكُمْ لِلأَبَدِ، 17 رُوحُ
الْحَقِّ هَاكَ لَمْ تُتَقِّمِ الدُّنْيَا تَقْبَلُوهُ، مَنْ لَمْ
مَا ارْتَوَى وَلَا عَرَفْتُوهُ. بَسَّ أَنْتُمْ تَعْرِفُونَهُ مَنْ لَمْ
يَسْكُنْ عِنْدَكُمْ، وَفِيكُمْ وَارْتَوَى. 18 مَوْ اِخْلَيْكُمْ
يَتَامَى، مَنْ لَمْ جَابِي أَنَا لَعِنْدَكُمْ. شَوِيَّةُ لَخْ،
19 وَالدُّنْيَا مَا تَرَانِي. بَسَّ أَنْتُمْ تَرُونِي.
مَنْ لَمْ حَيَّيْنَا، أَنْتُمْ زِلْتُمْ تَحْيَوْنَ. 20 فَهَكَ
الْيَوْمَ، تَعْرِفُونُ فَاِبْوِي أَنَا، وَأَنْتُمْ فِي
أَنْتُمْ، وَأَنَا فِيكُمْ أَنَا.

21 «إِلَّ عِنْدُو وَصِيَّاتِي وَيَحْفَظُهَا، هَاكَ وَارْتَوَى
لَمْ يَحْبَبْنِي. وَهَكَ لَمْ يَحْبَبْنِي يَحْبَبُو أَبْوِي،
وَأَنَا أَحْبَبُو وَأَوْرِيو نَفْسِي.» 22 وَيَاهُوذَا، مَوْ
الاسْخَرْيُوطِي، قَالُو: «سَيِّدِي، كَيْشْ لَنَا
تَتُورِّي نَفْسَكَ، وَمَوْ لِلدُّنْيَا؟» 23 رَدَّ يَسُوعُ
وَقَالُو: «إِلَّ يَحْبَبْنِي يَحْفَظُ كَلِمَتِي، وَأَبْوِي
يَحْبَبُو، وَلَعِنْدُو نَجِي وَنَسِي بَيْتِنَا عِنْدُو.

15 «إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَنِي، فَاحْفَظُوا
وَصِيَّاتِي. 16 وَأَنَا أَطَلَّبُ مِنَ الْآبِ
فَيُعْطِيكُمْ فَارْقِطُ آخَرَ لِيَكُونَ مَعَكُمْ
إِلَى الْأَبَدِ، 17 رُوحُ الْحَقِّ الَّذِي لَا يَسْتَطِيعُ
الْعَالَمُ أَنْ يَقْبَلَ لِأَنَّهُ لَمْ يَرَهُ وَلَا عَرَفَهُ.
وَأَمَّا أَنْتُمْ فَتَعْرِفُونَهُ لِأَنَّهُ عِنْدَكُمْ يَسْكُنُ
وَفِيكُمْ هُوَ. 18 لَا أَتْرُكُكُمْ يَتَامَى، فَأَنَا آتٍ
إِلَيْكُمْ بَعْدَ قَلِيلٍ. 19 وَالْعَالَمُ لَا يَرَانِي.
وَأَمَّا أَنْتُمْ فَتَرُونَنِي. لِأَنِّي حَيٌّ، أَنْتُمْ أَيْضاً
سَتَحْيَوْنَ. 20 فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ سَتَعْرِفُونَنِي
فِي أَبِي وَأَنْتُمْ فِيَّ وَأَنَا فِيكُمْ.

21 «الَّذِي عِنْدَهُ وَصَايَايَ وَيَحْفَظُهَا
فَهُوَ الَّذِي يُحِبُّنِي. وَذَلِكَ الَّذِي يُحِبُّنِي
يُحِبُّ مِنْ أَبِي وَأَنَا أُحِبُّهُ وَأُرَبِّهُ نَفْسِي.»
22 قَالَ لَهُ يَهُوذَا، لَيْسَ الْإِسْخَرْيُوطِي:
«يَا سَيِّدِي، لِمَاذَا لَنَا عَتِيدٌ أَنْتَ أَنْ
تُرِي نَفْسَكَ وَلَيْسَ لِلْعَالَمِ؟» 23 أَجَابَ
يَسُوعُ وَقَالَ لَهُ: «إِنْ أَحْبَبْتِي أَحَدٌ، يَحْفَظُ
كَلِمَتِي، وَأَبِي يُحِبُّهُ وَإِلَيْهِ نَاتِي وَمَخْدَعاً

عِنْدَهُ نَعْمَلُ.²⁴ وَذَلِكَ الَّذِي لَا يُحِبُّنِي،
كَلِمَتِي لَا يَحْفَظُ. وَالْكَلِمَةُ هَذِهِ الَّتِي
أَنْتُمْ تَسْمَعُونَ لَيْسَتْ لِي، بَلْ لِلآبِ الَّذِي
أَرْسَلَنِي.²⁵ بِهِذِهِ الْكَلِمَاتِ كَلَّمْتُكُمْ وَأَنَا
عِنْدَكُمْ.²⁶ وَأَمَّا ذَلِكَ الْفَارَقْلِيطُ، رُوحُ
الْقُدُّوسِ الَّذِي سَيُرْسِلُ أَبِي إِلَيْكُمْ بِاسْمِي،
فَهُوَ يُعَلِّمُكُمْ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ يُذَكِّرُكُمْ بِكُلِّ
مَا أَقُولُ لَكُمْ.

²⁷ «سَلَامًا أَتْرُكُ لَكُمْ، سَلَامِي أُعْطِيكُمْ.
لَيْسَ كَمَا يُعْطِي الْعَالَمَ أَنَا أُعْطِيكُمْ. لَا
تَضْطَرِبْ قُلُوبَكُمْ وَلَا تَخَفْ.²⁸ سَمِعْتُمْ
أَنِّي أَقُولُ لَكُمْ: إِنِّي ذَاهِبٌ وَأَتِي إِلَيْكُمْ. لَوْ
كُنْتُمْ تُحِبُّونَنِي، لَكُنْتُمْ تَفْرَحُونَ أَنِّي ذَاهِبٌ
إِلَى أَبِي، لِأَنَّ أَبِي أَعْظَمُ مِنِّي.²⁹ وَالآنَ
هَذَا قَدْ قُلْتُ لَكُمْ قَبْلَ أَنْ يَكُونَ لِي تَوْمِنُوا
مَتَى كَانَ.³⁰ مِنَ الْآنَ لَنْ أَتَكَلَّمَ مَعَكُمْ
بِكَثِيرٍ مِنَ الْأُمُورِ، لِأَنَّهُ أَتِي أُرْكَونَ الْعَالَمِ،
وَفِي لَيْسَ لَهُ شَيْءٌ.³¹ وَلَكِنْ لِكَيْ يَعْرِفَ
الْعَالَمُ أَنِّي أُحِبُّ أَبِي، وَكَمَا أَوْصَانِي أَبِي
فَكَذَلِكَ أَعْمَلُ. قَوْمُوا نَذْهَبْ مِنْ هُنَا.

15 «أَنَا هُوَ الْكَرْمَةُ الْحَقِيقِيَّةُ وَأَبِي
هُوَ الْكَرَامُ.² كُلُّ غُصْنٍ فِيَّ لَا
يُعْطِي ثَمَرًا يَنْزِعُهُ وَالَّذِي يُعْطِي ثَمَرًا
يُنْقِيهِ لِيَأْتِي بِثَمَارٍ كَثِيرَةٍ.³ أَنْتُمْ الْآنَ
أَنْبِيَاءُ لِسَبَبِ الْكَلِمَةِ الَّتِي تَكَلَّمْتُ بِهَا
مَعَكُمْ.⁴ أَقِيمُوا فِيَّ وَأَنَا فِيكُمْ. كَمَا أَنَّ

²⁴ وَهَذَا لَمْ يُحِبُّنِي، مُؤِ يَحْفَظُ كَلِمَتِي.
وَهَذَا الْكَلِمَةُ هِيَ الَّتِي تَسْمَعُونَ مُؤِ لِي يَا. لِلآبِ
لَمْ بَعْثَنِي يَا.²⁵ قُلْتُ لَكُنْ هَذَا وَأَنَا عِنْدَكُمْ.
²⁶ بَسَّ الْفَارَقْلِيطُ، رُوحُ الْقُدُّوسِ لَمْ تَ يَبْعَثُو
الآبِ بِاسْمِي، هُوَ تَ يَعْلَمُكُمْ كُلَّ شَيْءٍ،
وَهُوَ تَ يَجِيبُ لِبِالْكُنْ كُلَّ شَيْءٍ لَمْ أَقُولُكُمْ.

سَلَامُ يَسُوعَ

²⁷ «سَلَامٌ أَخَلِّي لَكُمْ، سَلَامِي أُعْطِيكُمْ.
مُؤِ كَمَا شَيْءٍ لَمْ تَعْطِي الدُّنْيَا أَنَا أُعْطِيكُمْ. لَا
تَقْلِقُونَ وَلَا تَخَافُونَ.²⁸ سَمِعْتُمْ قُلْتُ لَكُمْ:
تَ أَرُوحٌ وَتَ آجِي لَعِنْدَكُمْ. يَكُونُ كَانَ
تُحِبُّونِي، كَانَ تَ تَفْرَحُونَ تَ أَرُوحٌ لَعِنْدَ
أَبِي، مِنْ لَمْ أَبِي أَعْظَمُ وَ مِنِّي.²⁹ وَالسَّعَ،
كُورًا قُلْتُ لَكُمْ قَبْلَ لَمْ يَسِيرَ، بَشَانٍ مِنْ
صَارَ تَأْمِنُونَ.³⁰ مِ السَّعَ وَ لَمْ بَعْدَ، مُؤِ أَحْكِي
مَعَكُمْ كَثِيرًا، مِنْ لَمْ جَائِي وَ رَيْسَ هَذَا الدُّنْيَا،
وَفِي مَالُو شَيْءٍ.³¹ بَسَّ بَشَانِ الدُّنْيَا تَعْرِفُ
أَحَبُّ أَبِي، وَكَمَا لَمْ وَصَانِي كَذَا أَسِي.
قَوْمُوا تَ نَزُوحٌ مِنْ هُونُ.

15 «أَنَا وَ الْعَرَزُ الْحَقِيقِي وَأَبِي
صَاحِبُ الْعَرَزِ.² كُلُّ شَاقٍ فِي مُؤِ
يُعْطِي ثَمَرَ، يَنْقَطِعُونَ. وَ إِنَّا لَمْ يُعْطِي ثَمَرَ،
يَكْسَحُونَ بَشَانِ ثَمَرَ كَثِيرًا يُعْطِي.³ وَأَنْتُمْ
السَّعَ مَكْسُوحِينَ أَنْتُمْ مِ الْكَلَامِ لَمْ حَكَيْتُمْ
مَعَكُمْ.⁴ أَتَبَتُوا فِيَّ وَأَنَا فِيكُمْ. كَمَا لَمْ مُؤِ

الْعُصْنَ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يُعْطِيَ ثِمَاراً مِنْ
 نَفْسِهِ إِنْ لَمْ يُعْمَرْ فِي الْكَرْمَةِ، هَكَذَا وَلَا
 أَنْتُمْ إِنْ لَمْ تُقِيمُوا فِيَّ. ⁵أَنَا هُوَ الْكَرْمَةُ
 وَأَنْتُمْ الْأَعْصَانُ. مَنْ يُعْمَرْ فِيَّ وَأَنَا فِيهِ،
 فَهَذَا يَأْتِي بِثِمَارٍ كَثِيرَةٍ، لِأَنَّكُمْ بِدُونِي
 لَا تَسْتَطِيعُونَ أَنْ تَعْمَلُوا شَيْئاً. ⁶إِنْ
 كَانَ أَحَدٌ لَا يُعْمَرْ فِيَّ يُلْقَى إِلَى الْخَارِجِ
 كَالْعُصَنِ الْيَابِسِ فَيَلْتَقِطُونَهُ وَيَلْقَوْنَهُ
 فِي النَّارِ لِيَحْتَرِقَ. ⁷إِنْ تُقِيمُوا فِيَّ وَتُقِمُّ
 كَلِمَاتِي فِيكُمْ، يَكُنْ لَكُمْ كُلُّ مَا تُرِيدُونَ
 أَنْ تَسْأَلُوا. ⁸بِهَذَا يَتَمَجَّدُ الْآبُ أَنْ تَأْتُوا
 بِثِمَارٍ كَثِيرَةٍ فَتَكُونُونَ تَلَامِيذِي. ⁹كَمَا
 أَحْبَبَنِي أَبِي، أَنَا أَيْضاً أَحْبَبْتُكُمْ. أَقِيمُوا فِي
 مَحَبَّتِي. ¹⁰إِنْ تَحْفَظُوا وَصَايَايَ، تُقِيمُوا
 فِي مَحَبَّتِي، كَمَا أَنِّي أَنَا حَفِظْتُ وَصَايَا
 أَبِي وَأُقِيمُ فِي مَحَبَّتِهِ. ¹¹بِهَذِهِ الْكَلِمَاتِ
 كَلَّمْتُكُمْ لِيَكُونَ فَرْحِي فِيكُمْ وَيُكْمَلَ
 فَرْحُكُمْ. ¹²هَذِهِ هِيَ وَصِيَّتِي، أَنْ يُحِبَّ
 أَحَدُكُمْ الْآخَرَ، كَمَا أَنَا أَحْبَبْتُكُمْ. ¹³مَحَبَّةٌ
 أَعْظَمُ مِنْ هَذِهِ لَا وَجُودَ لَهَا: أَنْ يَضَعَ
 امْرُؤٌ نَفْسَهُ عَنْ أَحْبَائِهِ. ¹⁴أَنْتُمْ أَحْبَائِي إِنْ
 تَعْمَلُوا كُلَّ مَا أَوْصِيكُمْ بِهِ. ¹⁵لَا أَدْعُوكُمْ
 مِنَ الْآنَ عَبِيداً، لِأَنَّ الْعَبْدَ لَا يَعْرِفُ مَاذَا
 يَعْمَلُ سَيِّدُهُ. وَلَكِنْ أَحْبَائِي دَعَوْتُكُمْ،
 لِأَنَّ كُلَّ مَا سَمِعْتَهُ مِنْ أَبِي أَعْلَمْتُكُمْ بِهِ.
¹⁶لَيْسَ أَنْتُمْ أَحْتَرْتُمُونِي، بَلْ أَنَا أَحْتَرْتُكُمْ

وَعَيَّنْتُكُمْ لِتَذْهَبُوا أَنْتُمْ أَيْضاً وَتَأْتُوا بِثَمَارٍ وَتَدْوَمَ ثَمَارُكُمْ لِكَيْ يُعْطِيَكُمْ أَبِي كُلِّ مَا تَسْأَلُونَ بِاسْمِي.¹⁷ بِهِذِهِ أَوْصِيَكُمْ: أَنْ يُحِبَّ أَحَدُكُمْ الْآخَرَ.

¹⁸ «إِنْ يُبْغِضُكُمْ الْعَالَمُ، فَاعْلَمُوا أَنَّهُ قَبْلَكُمْ إِيَّايَ أَبْغَضَ.¹⁹ فَلَوْ مِنَ الْعَالَمِ كُنْتُمْ، لَكَانَ الْعَالَمُ يُحِبُّ خَاصَّتَهُ. وَلَكِنْ لِأَنَّكُمْ لَسْتُمْ مِنَ الْعَالَمِ، بَلْ أَنَا اخْتَرْتُكُمْ مِنَ الْعَالَمِ، لِهَذَا يُبْغِضُكُمْ الْعَالَمُ.²⁰ اذْكُرُوا الْكَلِمَةَ الَّتِي قُلْتُ لَكُمْ: لَيْسَ عَبْدٌ أَغْطَمَ مِنْ سَيِّدِهِ. إِنْ اضْطَهَدُونِي أَنَا، فَأَنْتُمْ أَيْضاً سَيَضْطَهَدُونَكُمْ. وَإِنْ حَفِظُوا كَلِمَتِي فَسَيَحْفَظُونَ كَلِمَتَكُمْ أَيْضاً.²¹ وَلَكِنْ كُلُّ هَذِهِ سَيَسْمَعُونَ بِكُمْ مِنْ أَجْلِ اسْمِي، لِأَنَّهُمْ لَا يَعْرِفُونَ الَّذِي أَرْسَلَنِي.²² لَوْ أَتَى لَمْ آتِ وَأَكَلْتَهُمْ لَمَا كَانَتْ لَهُمْ خَطِيئَةٌ. أَمَّا الْآنَ فَلَيْسَ لَهُمْ عُدْرٌ فِي خَطِيئَتِهِمْ.²³ مَنْ يُبْغِضُنِي أَنَا، يُبْغِضُ أَبِي أَيْضاً.²⁴ وَلَوْ لَمْ أَعْمَلْ أَمَامَ عِيُونِهِمُ الْأَعْمَالَ الَّتِي لَمْ يَعْمَلْ امْرُؤٌ آخَرَ، لَمَا كَانَتْ لَهُمْ خَطِيئَةٌ. أَمَّا الْآنَ فَقَدْ رَأَوْا وَابْغَضُونِي أَنَا وَأَبِي أَيْضاً.

²⁵ «لِكَيْ تَبَيَّنَ الْكَلِمَةُ الْمَكْتُوبَةُ فِي نَامُوسِهِمْ: 'أَبْغَضُونِي مَجَاناً'.²⁶ وَلَكِنْ مَتَى أَتَى الْفَارَقْلِيطُ، ذَلِكَ الَّذِي أَنَا

زَا تَجْبِيُونَ ثَمَرَ وَثَمَرَ كَنْ يَبْقَى، بَشَانِ كُلِّ شَيْءٍ لَ تَطْلُبُونَ مِنْ أَبِي بِاسْمِي يُعْطِيكُمْ.¹⁷ هَايَ أَوْصِيكُمْ: تَ تَحْبُونَ بَعْضَكُمْ.

يسوع والدنيا

¹⁸ «إِلَّا كَرِهْتُمْ الدُّنْيَا، اعْرِفُوا قَبْلَكُمْ لِي كَرِهْتُمْ.¹⁹ يَكُونُ مِنَ الدُّنْيَا كُنْتُمْ، الدُّنْيَا كَانَتْ تَحْبُ نَاسًا. بَلِي مَوْمِ الدُّنْيَا أَنْتُمْ، مِنْ لَ أَنَا اخْتَرْتُكُمْ مِنَ الدُّنْيَا. مِنْ هَايَ تَكْرَهْتُمْ الدُّنْيَا.²⁰ جَبُوا لَ بِالْكَنْ كَلِمَةً لَ قُلْتُ لَكُمْ: مَا فِي عَبْدٍ أَكْبَرَ مِنْ سَيِّدِهِ. لَ لِي اضْطَهَدُوا، لَكِنْ زَا تَ يَضْطَهَدُونَ. وَ لَ حَفِظُوا كَلِمَتِي، كَلِمَتَكُمْ زَا تَ يَحْفَظُونَ.²¹ بَلِي هَاذُ كَلِمَتِي يَكُونُ لَخَاطِرِ اسْمِي، مِنْ لَ مَوْ يَعْرِفُونَ لَ بَعَثَنِي.²² يَكُونُ مَا كَانُ كَجِيئَتِي حَكِيئَتِي مَعْنَى، مَا كَانَتْ يَكُونُنْ خَطِيئَةٌ. بَسَّ السَّعِ مَالِنْ عَدْرٌ عَلَى خَطِيئَتِي.²³ لَ لِي يَكْرَهُ، لِأَبُوِي زَا يَكْرَهُ.²⁴ يَكُونُ مَا كَانُ كَسَوِيئَتِي قَدَامَ عَيْنَيْنِ أَعْمَالِ مَا سَوَى كَمَاهَا أَحَدٌ لَخَ، مَا كَانَتْ يَكُونُنْ خَطِيئَةٌ. بَسَّ السَّعِ أَرَاوُ وَكَرَهُوا، لِي زَا وَ لِأَبُوِي زَا،

²⁵ «بَشَانِ تَنْمُ كَلِمَةُ الْمَكْتُوبَةِ فَ نَامُوسِنْ: 'كَرَهُونِي مُبَلَّاشًا'.²⁶ وَبَسَّ يَجِي الْفَارَقْلِيطُ،

هاك لَ انا اُبَعثَ لَكنَ منَ عندِ اُبوي، رُوحَ الحَقِّ، هَاكُ لَ منَ عندِ اُبوي يَطْلَعُ، هَوَاتَ يَشْهَدُ لي. ²⁷ وَاَنْتَنَ زَا تَ تَشْهَدُونَ، منَ لَ مَ البِدَايَةِ مَعِيَ اَنْتَنَ.

رُوحَ القُدسِ

16 «حَكَيْتُ مَعَكَ عَلَى هَوْدِ بُشَانِ لَا تَتَعْتَرُونَ، ² منَ لَ تَ يَطْلَعُونَ منَ مَجَامِعِنَ، وَتَجِي سَاعَةَ كُلِّ وَاحِدٍ لَا يَمْتَلِكُنْ يَفْتَكِرُ قَرِيبًا يَقَرِّبُ لَ اللَّهِ. ³ كَذَا تَ يَسُونَ فِيكَ منَ لَ مَا عَرَفُوا لَا لِأَبوي وَلَا لي.

4 «حَكَيْتُ مَعَكَ عَلَى هَوْدِ بُشَانِ لَ جَا وَقْتَنَ يَجِي لِأَلِكَنَ أَنَا قَلْتُ لَكنَ عَلَيْنَ. مَا قَلْتُ لَكنَ عِلْوَدُ منَ قَبْلِ منَ لَ مَعَكَ كُنْتُ. ⁵ بَسَّ السَّعِ رَايِحَ أَنَا لَعْنَدُ لَ بَعَثَنِي، وَلَا أَحَدُ مِنْكَنَ يَسْأَلُنِي لَ اَيْنَ اَنْتَ رَايِحَ. ⁶ بَسَّ منَ لَ قَلْتُ لَكنَ عِلْوَدُ، الْعَمَّ عِبَا قَلُوبِكُنْ. ⁷ بَلِي الحَقِّ أَقُولُكَنْ: أَحْسَنَ لَكنَ لَ رَحْتُ. لَ مَا رَحْتُ أَنَا، الْفَارَقْلِيطُ مُوْ يَجِي لَعْنَدُكَنْ، بَسَّ لَ رَحْتُ، تَ اُبَعثَ لَكنَ وَا. ⁸ وَبَسَّ يَجِي تَ يُوْبِّخُ الدُّنْيَا عَلَى خَطِيئَةٍ وَعَلَى بَرِّ وَعَلَى حَكَمَ. ⁹ عَ الخَطِيئَةِ، منَ لَ مَا آمَنُوا فِي، ¹⁰ وَعَلَى بَرِّ، منَ هَايَ لَ تَ اَرُوحُ لَعْنَدُ الْآبِ وَموُ تَرُونِي. ¹¹ وَعَلَى حَكَمَ، منَ هَايَ

سَأَرْسِلُ إِلَيْكُمْ مِنْ عِنْدِ أَبِي، رُوحَ الْحَقِّ الَّذِي مِنْ عِنْدِ أَبِي يَخْرُجُ، فَهُوَ يَشْهَدُ لِي. ²⁷ وَأَنْتُمْ أَيْضًا تَشْهَدُونَ، لِأَنَّهُ مِنْذُ الْإِبْتِدَاءِ مَعِيَ أَنْتُمْ.

16 «بِهَذِهِ الْكَلِمَاتِ تَكَلَّمْتُ مَعَكُمْ لِئَلَّا تَعْتَرُوا. ² لِأَنَّكُمْ سَيُخْرِجُونَكُمْ مِنْ مَجَامِعِهِمْ، وَتَأْتِي سَاعَةٌ كُلُّ مَنْ يَمْتَلِكُكُمْ يَطُنُّ أَنَّهُ قَرِيبًا يُقَدِّمُ لِلَّهِ. ³ هَذِهِ سَيَعْمَلُونَ، لِأَنَّكُمْ لَا أَبِي عَرَفُوا وَلَا أَنَا عَرَفُونِي.

4 «بِهَذِهِ تَكَلَّمْتُ مَعَكُمْ حَتَّى إِذَا أَتَى وَقْتُهَا تَذْكُرُونَ أَنِّي أَنَا قَلْتُ لَكُمْ. وَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ هَذِهِ مِنْ قَبْلِ لِأَنِّي مَعَكُمْ كُنْتُ. ⁵ وَأَمَّا الْآنَ فَأَنَا ذَاهِبٌ إِلَى مَنْ أَرْسَلَنِي. وَلَيْسَ أَحَدٌ مِنْكُمْ يَسْأَلُنِي: إِلَى أَيْنَ تَذْهَبُ؟ ⁶ وَلَكِنْ لِأَنِّي قَلْتُ لَكُمْ هَذِهِ، أَتَى الْخُرُونُ وَمَلَأَ قُلُوبَكُمْ. ⁷ وَلَكِنِّي الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّهُ خَيْرٌ لَكُمْ أَنْ أَذْهَبَ، لِأَنَّهُ إِنْ لَمْ أَذْهَبْ أَنَا، فَالْفَارَقْلِيطُ لَنْ يَأْتِيَ إِلَيْكُمْ. وَلَكِنْ إِنْ ذَهَبْتُ، فَسَأَرْسِلُهُ إِلَيْكُمْ. ⁸ وَمَتَى أَتَى ذَاكَ، يُوْبِّخُ الْعَالَمَ عَلَى خَطِيئَةٍ وَعَلَى بَرِّ وَعَلَى دِينُونَةٍ، ⁹ عَلَى خَطِيئَةٍ، لِأَنَّكُمْ لَا يُؤْمِنُونَ بِي. ¹⁰ وَعَلَى بَرِّ، لِأَنِّي إِلَى أَبِي أَذْهَبُ وَلَا تَرَوْنِي أَيْضًا. ¹¹ وَعَلَى

لَ اِنْحَكَمَ عَلَي رَيْسِن هَالدِنْيَا. ¹² وَبَعْدَ كَثِيرٍ عِنْدِي تَ اَقُولُ، بَلِي مُو تَتِيْقُونُ تَفْتَهْمُونُ السَّعْ. ¹³ بَسْ مِنْ جَا رُوْحِ الْحَقِّ، هُوَا تَ يَرْشِدُكُنْ تَ تَفْتَهْمُونُ الْحَقَّ كَلُو، مِنْ لَ مُو يَحْكِي مِنْ عِنْدُو: كُلُّ شَيْ لَ يَسْمَعُ، هَاك يَقُولُ. وَتَ يَعْزَفُكُنْ عَلَي اَمُورَ تَ تَسِيرُ فِ الْمُسْتَقْبَلِ. ¹⁴ هُوَا تَ يَمَجِّدُنِي، مِنْ لَ مَنِّي يَاخِذُ وَيُورِّيَكُنْ. ¹⁵ كُلُّ شَيْ لَ فِي لَ اَبُوي، لِي وَا. مِنْ هَاي قَلْتُ لَكُنْ: يَاخِذُ مَنِّي وَيُورِّيَكُنْ. ¹⁶ شُوِيَّةٌ وَمُو تَرُونِي، وَشُوِيَّةٌ لَخُ وَتَرُونِي، مِنْ لَ رَايْحَ اَنَا لَعِنْدَ الْاَبِ. »

دِينُونَةٍ، لِانَّ اُذْكَوْنَ هَذَا الْعَالَمِ مَحْكُومٌ عَلَيْهِ. ¹² كَثِيرٌ اَيْضًا لِي لِاَقُولَ لَكُمْ. وَلَكِنْ لَا تَسْتَطِيعُونَ اَنْ تَسْتَوِعُوا الْاَنَ. ¹³ وَلَكِنْ مَتَى اَتَى رُوْحُ الْحَقِّ فَهُوَ يَقُوْدُكُمْ فِي كُلِّ الْحَقِّ، لِانَّهُ لَا يَتَكَلَّمُ مِنْ رَايِ نَفْسِهِ، بَلْ بِكُلِّ مَا يَسْمَعُ يَتَكَلَّمُ وَبِاَيَاتٍ يُعْرَفُكُمْ. ¹⁴ وَهُوَ يَمَجِّدُنِي، لِانَّهُ مِمَّا لِي يَاخِذُ وَيُعَلِّنُ لَكُمْ. ¹⁵ كُلُّ مَا هُوَ لِاَبِ، لِي هُوَ. لِهَذَا قُلْتُ لَكُمْ: مِمَّا لِي يَاخِذُ وَيُعَلِّنُ لَكُمْ. ¹⁶ قَلِيلٌ وَلَا تَرُونَنِي. وَقَلِيلٌ اَيْضًا وَتَرُونَنِي، لِاَنِّي ذَاهِبٌ اِلَى الْاَبِ. »

الفَرَحُ بَعْدَ الْحَزْنِ

¹⁷ نَاسٌ مِنْ تَلَامِيذُو بَقِيَ يَقُولُونَ وَاِحْدٌ لِلاَخِ: اَيْشِنْ يَا هَاي لَ يَقُولُ: «شُوِيَّةٌ وَمُو تَرُونِي، وَشُوِيَّةٌ لَخُ وَتَرُونِي، وَمِنْ لَ رَايْحَ اَنَا لَعِنْدَ اَبُوي؟ ¹⁸ وَكَانَ يَقُولُونَ: اَيْشِنْ يَا هَالشُوِيَّةُ هَاي لَ قَالَ؟ مُو نَعْرِفُ اَيْشِنْ يَحْكِي. » ¹⁹ يَسُوْعٌ عَرَفَ يَرِيْدُونَ يَسْأَلُوهُ، قَامَ قَالِلْنُ: «عَلَى هَاي تَاخِذُونَ وَتَعْطُونَ مَعَ بَعْضِكُنْ، هَاي لَ قَلْتُ: 'شُوِيَّةٌ وَمُو تَرُونِي، وَشُوِيَّةٌ لَخُ تَ تَرُونِي؟' ²⁰ الْحَقُّ الْحَقُّ اَقُولُكُنْ اَنْتُنْ تَ تَبْكُونُ وَتُوَلُولُونَ وَالدُّنْيَا تَفْرَحُ وَاَنْتُنْ تَحْزَنُونَ، بَسْ حَزْنُكُنْ تَ يَنْقَلِبُ لَفْرَحٍ. ²¹ الْمَرَّةُ وَقْتُ لَ تُوَلَّدُ تَحْزَنُ، مِنْ لَ جَا يَوْمِ تَحْزَنُ، لِانَّ يَوْمَ وِلَادِهَا قَدْ وَصَلَ. وَلَكِنْ

¹⁷ وَكَانَ تَلَامِيذُهُ يَقُولُونَ اَحَدُهُمْ لِلاَخَرَ: «ما هُوَ هَذَا الَّذِي قَالَ: قَلِيلٌ وَلَا تَرُونَنِي، وَقَلِيلٌ اَيْضًا وَتَرُونَنِي، وَلِاَنِّي ذَاهِبٌ اِلَى الْاَبِ. » ¹⁸ وَكَانُوا يَقُولُونَ: «ما هُوَ هَذَا الْقَلِيلُ الَّذِي قَالَ. لَا نَعْرِفُ مَاذَا يَتَكَلَّمُ. » ¹⁹ وَعَرَفَ يَسُوْعُ اَنَّهُمْ يَطْلُبُونَ اَنْ يَسْأَلُوهُ فَقَالَ لَهُمْ: «اَعَنَ هَذَا تَتَجَادَلُونَ بَعْضُكُمْ مَعَ بَعْضٍ؟ عَنَ قَوْلِي لَكُمْ: 'قَلِيلٌ وَلَا تَرُونَنِي وَقَلِيلٌ اَيْضًا وَتَرُونَنِي؟' ²⁰ الْحَقُّ الْحَقُّ اَقُولُ لَكُمْ: سَتَبْكُونَ اَنْتُمْ وَتَنُوحُونَ وَالْعَالَمُ يَفْرَحُ. وَاَنْتُمْ سَتَحْزَنُونَ وَلَكِنْ حُزْنُكُمْ فَرَحًا يَصِيرُ. ²¹ الْمَرَاةُ اِذْ تَلِدُ تَحْزَنُ، لِانَّ يَوْمَ وِلَادِهَا قَدْ وَصَلَ. وَلَكِنْ

ومتى ولدتِ الطُّفلَ، لا تذكُرْ شِدَّتَها لِسَبَبِ الفَرَحِ، لِأَنَّها وَلَدَتْ إنساناً في العالمِ. ²² وَأَنْتُمْ أَيْضاً الْآنَ تَحْزَنُونَ. وَلَكِنِّي سَأْرَاكُمْ أَيْضاً فَتَفْرَحُ قُلُوبُكُمْ وَفَرَحُكُمْ لَا أَحَدٌ يَأْخُذُهُ مِنْكُمْ. ²³ وَفِي ذَلِكَ الْيَوْمِ لَنْ تَسْأَلُونِي أَنَا شَيْئاً. الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: كُلُّ شَيْءٍ تَسْأَلُونَ أَبِي بِاسْمِي، يُعْطِيكُمْ إِيَّاهُ. ²⁴ حَتَّى الْآنَ لَمْ تَسْأَلُوا شَيْئاً بِاسْمِي. اسْأَلُوا تَأْخُذُوا لِيَكُونَ فَرَحُكُمْ كَامِلاً. ²⁵ هَذِهِ بِأَمْثَالٍ تَكَلَّمْتُ مَعَكُمْ. وَلَكِنْ تَأْتِي سَاعَةٌ حِينَ لَا أَتَكَلَّمُ مَعَكُمْ بِأَمْثَالٍ، بَلْ عِلَانِيَةً أُخَبِّرُكُمْ عَنِ الْآبِ.

يسوعُ يفرجُ عَ المومنين ف ذيقانن

²⁵ «بِأَمْثَالٍ رُمُوزُ قُلْتُ لَكِنْ هُوَذَا، بَسْ جَايَةٌ سَاعَةٌ مَوْ أَحْكِ مَعَكُمْ بِأَمْثَالٍ رُمُوزُ، بَلِي بَوْضُوحٌ تَ اعْرِفْكَنْ عَ الْآبِ، ²⁶ فَ هَاكَ يَوْمَ لَ تَ تَطْلُبُونَ بِاسْمِي. وَمَوْ اِقُولُكُمْ أَنَا تَ اطلبُ لَكِنْ مَ الْآبِ. ²⁷ مِنْ لَ الْآبِ نَفْسُو يَحْبُكُمْ مِنْ لَ حَبِيبَتِي، وَأَمَنْتَنْ مِنْ عِنْدَ اللَّهِ طَلَعْتُ. ²⁸ طَلَعْتُ مِنْ عِنْدَ اللَّهِ وَجِيتُ لِلدُّنْيَا، وَارْجَعُ أَخْلِي الدُّنْيَا وَارُوحُ لَعِنْدَ الْآبِ.» ²⁹ تَلَامِيذُو قَالُولُو: «هَاي السَّعُ بَكَلَامٍ وَاضِحٌ تَحْكِ، وَأَمْثَالُ رُمُوزُ وَلَا وَاحِدُ تَقُولُ. ³⁰ السَّعُ نَعْرِفُ كُلَّ شَيْءٍ نَعْرِفُ، وَمَوْ يَلْزَمُ أَحَدٌ يَسْأَلُكَ. مِنْ هَاي نَحْنَا نَأْمَنُ مِنْ اللَّهِ طَلَعْتُ.» ³¹ يَسُوعُ قَالَلْنُ: «أَمْنُوا. ³² مِنْ لَ هَاي جَايَةٌ سَاعَةٌ، وَالسَّعُ جَتَّ،

²⁶ «فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ تَسْأَلُونَ بِاسْمِي. وَلَا أَقُولُ لَكُمْ: أَنَا سَأَطْلُبُ مِنَ الْآبِ لِأَجْلِكُمْ، ²⁷ لِأَنَّ الْآبَ نَفْسُهُ يُحِبُّكُمْ لِأَنَّكُمْ أَحَبُّبْتُمُونِي، وَأَمَنْتُمْ أَنِّي مِنْ عِنْدِ الْآبِ خَرَجْتُ. ²⁸ خَرَجْتُ مِنْ عِنْدِ الْآبِ وَأَتَيْتُ إِلَى الْعَالَمِ، وَأَيْضاً أَتْرُكُ الْعَالَمَ وَأَذْهَبُ إِلَى الْآبِ.» ²⁹ قَالَ لَهُ تَلَامِيذُهُ: «هََا أَنْتَ جَلِيًّا تَتَكَلَّمُ وَلَا تَقُولُ مَثَلًا وَاحِدًا. ³⁰ الْآنَ نَعْرِفُ أَنَّكَ تَعْرِفُ كُلَّ شَيْءٍ، وَلَا تَحْتَاجُ أَنْ يَسْأَلَكَ أَحَدٌ. بِهَذَا نُؤْمِنُ أَنَّكَ مِنَ اللَّهِ خَرَجْتَ.» ³¹ قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «أَمْنُوا. ³² فَهََا تَأْتِي سَاعَةٌ، وَالْآنَ أَتَتْ، تَتَفَرَّقُونَ

كُلُّ وَاحِدٍ إِلَى مَوْضِعِهِ، وَتَتْرَكُونِي وَحْدِي، وَلَسْتُ وَحْدِي لِأَنَّ الْآبَ مَعِي. ³³ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ قُلْتُ لَكُمْ لِيَكُونَ لَكُمْ فِي سَلَامٍ. فِي الْعَالَمِ سَيَكُونُ لَكُمْ ضِيقٌ. وَلَكِنْ تَشَجَّعُوا أَنَا غَلَبْتُ الْعَالَمَ.»

تَ تَتَفَرَّقُونَ كُلَّ وَاحِدٍ لَ دِيرَتُو، وَتَخْلُونِي بُوَحْدِي. بَسْ مُو بُوَحْدِي أَنَا، الْآبَ مَعِي. ³³ قُلْتُ لَكُنْ عَلَى هُوذْ، بُشَانْ فِي أَنَا يَكُونُ لَكُنْ سَلَامٍ. فِ الدُّنْيَا تَ يَكُونُ لَكُنْ ذِيقٌ، بَسْ قُوُوا قَلْبِكُنْ: أَنَا غَلَبْتُ الدُّنْيَا.»

صلاة يسوع بشأن تلاميذه قبل الصلب

هَذِهِ الْكَلِمَاتِ تَكَلَّمَ يَسُوعُ وَرَفَعَ **17** عَيْنَيْهِ إِلَى السَّمَاءِ وَقَالَ: «أَبِي، أَتَتْ السَّاعَةُ. مَجِّدْ ابْنَكَ، لِيَمَجِّدَكَ ابْنُكَ. ² عَلَّامَتِكَ أَعْطَيْتَهُ سُلْطَانًا عَلَى كُلِّ جَسَدٍ لِكِي يُعْطِي لِكُلِّ مَنْ أَعْطَيْتَهُ حَيَاةً أَبَدِيَّةً. ³ وَهَذِهِ هِيَ الْحَيَاةُ الْآبَدِيَّةُ أَنْ يَعْرِفُوكَ أَنْتَ الْإِلَهَ الْحَقِيقِيَّ وَحَدَّكَ وَمَنْ أَرْسَلْتَ يَسُوعَ الْمَسِيحَ. ⁴ أَنَا مَجَّدْتُكَ فِي الْأَرْضِ. الْعَمَلُ الَّذِي أَعْطَيْتَنِي لِأَعْمَلَ أَكْمَلْتُهُ. ⁵ وَالْآنَ مَجِّدْنِي أَنْتَ يَا أَبِي عِنْدَكَ بِذَلِكَ الْمَجْدِ الَّذِي كَانَ لِي عِنْدَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَكُونَ الْعَالَمُ. ⁶ أَنَا عَرَفْتُ اسْمَكَ لِلنَّاسِ الَّذِينَ أَعْطَيْتَنِي مِنَ الْعَالَمِ. لَكَ كَانُوا، وَلِي أَعْطَيْتَهُمْ، وَحَفِظُوا كَلِمَتَكَ. ⁷ وَالْآنَ عَرَفُوا أَنَّ كُلَّ مَا أَعْطَيْتَنِي مِنْ عِنْدِكَ هُوَ، لِأَنَّ الْكَلِمَاتِ الَّتِي أَعْطَيْتَنِي أَعْطَيْتَهُمْ، وَهُمْ تَلَقَّوْا وَعَرَفُوا حَقًّا أَنِّي مِنْ عِنْدِكَ خَرَجْتُ وَأَمَنُوا أَنَّكَ أَنْتَ أَرْسَلْتَنِي. ⁹ وَأَنَا مِنْ أَجْلِهِمْ أَسْأَلُ. لَسْتُ أَسْأَلُ مِنْ

17 قَالَ يَسُوعُ هَاكِلَامًا، وَرَفَعَ عَيْنَيْهِ لِلسَّمَاءِ وَقَالَ: «أَبِي، جَتَّ السَّاعَةُ. مَجِّدْ ابْنَكَ، تَ يَمَجِّدَكَ ابْنُكَ. ² بُهَائِي لَ عَطَيْتُو سُلْطَةَ عَلَى كُلِّ الْبَشَرِ بُشَانْ يُعْطِي حَيَاةً أَبَدِيَّةً لِكُلِّ انْسَانٍ عَطَيْتُو. ³ وَهَائِي يَا الْحَيَاةُ الْآبَدِيَّةُ: تَ يَعْرِفُوكَ أَنْتَ الْإِلَهَ الْحَقِيقِيَّ بُوَحْدِكَ وَيَسُوعَ الْمَسِيحَ لَ بَعَثْتُو. ⁴ أَنَا مَجَّدْتُوكَ عَ الْأَرْضِ: عَمَلٌ لَ عَطَيْتَنِي تَ اِعْمَلْ تَمَمْتُوهُ. ⁵ وَالسَّعْ، مَجَّدْنِي أَنْتَ أَبُوِي عِنْدَكَ بِمَجْدٍ لَ كَانَ لِي عِنْدَكَ مِنْ قَبْلِ لَ تُكَونُ الدُّنْيَا. ⁶ عَرَفْتُ اسْمَكَ لِلنَّاسِ، هُوَكَ لَ عَطَيْتَنِي مِ الدُّنْيَا. لَكَ كَانُوا، وَعَطَيْتَنِي نَا، وَحَفِظُوا كَلِمَتَكَ. ⁷ وَالسَّعْ عَرَفُوا كُلَّ شَيْ لَ عَطَيْتَنِي مِنْ عِنْدِكَ. ⁸ مِنْ لَ عَطَيْتُونُ كَلَامًا لَ عَطَيْتَنِي، وَهِنَا قَبَلُوا وَعَرَفُوا وَتَيَقَّنُوا مِنْ عِنْدِكَ طَلَعْتُ، وَأَمَنُوا أَنْتَ بَعَثْتَنِي. ⁹ وَأَنَا لَهِنَ أَطْلُبُ، مُو

للدنيا أطلب. أطلب لوك ل عطيته، من ل لك نا. ¹⁰ وكل شي ل لي لك وا، ول لك لي وا، وممجد أنا فين. ¹¹ وم السع ل بعد مؤ ف الدنيا أنا، وهوك ف الدنيا نا، وانا جاي لعندك أنا. يا أبوي القدوس، احفظن ف اسمك هوك ل عطيته، بشأن يكونون واحد كما ل نحنا.

¹² «وقت ل كنت معن ف الدنيا، كان احفظن ف اسمك. هود ل عطيته حفظتون، واحد منن ما تتوبل غير ابن التوبة ت يتم الكتاب. ¹³ السع بقى لعندك جاي أنا. واقول هالكلام ف الدنيا بشأن فرحتي تكون كاملة فين. ¹⁴ أنا عطيتون كلمتك والدنيا كرهتن، من ل مؤم الدنيا نا، كما ل انا مؤم الدنيا أنا. ¹⁵ مؤ اطلب ت تشيلن م الدنيا، بلي ت تحفظن م الشرير. ¹⁶ مؤم الدنيا نا، كما ل انا مؤم الدنيا. ¹⁷ أبوي، قدسن ف حقك. كلمتك يا الحق. ¹⁸ كما ل بعثتني للدنيا، أنا زا بعثون للدنيا. ¹⁹ ولخاطرن أقدسن نفسي بشأن هيا زا يكونون مقدسين ف الحق.»

صلاة يسوع المسيح بشأن المومنين فيو

²⁰ «ومؤ لخاطر هود بس اطلب. اطلب لخاطر ل يامنون في بكلمتن زا، ²¹ ت

أجل العالم، بل من أجل أولئك الذين أعطيتني، لأنهم لك. ¹⁰ وكل ما هو لي فهو لك، وما هو لك فهو لي، وممجد أنا فيهم. ¹¹ من الآن لست في العالم. وهؤلاء في العالم هم. وأنا إليك آت. أيها الأب القدوس، احفظهم في اسمك الذين أعطيتني ليكونوا واحداً كما نحن.

¹² «حين كنت معهم في العالم كنت احفظهم في اسمك. الذين أعطيتني حفظهم. واحد منهم لم يهلك إلا ابن الهلاك ليتم الكتاب. ¹³ والآن إليك أنا آت. وبهذه الكلمات أتكلّم في العالم ليكون فرحي كاملاً فيهم. ¹⁴ أنا أعطيتهم كلمتك والعالم أبغضهم، لأنهم ليسوا من العالم، كما أنني أنا لست من العالم. ¹⁵ لست أسأل أن تأخذهم من العالم، بل أن تحفظهم من الشرير. ¹⁶ ليسوا من العالم، كما أنني أنا لست من العالم. ¹⁷ أيها الأب، قدسهم في حقك، لأن كلمتك حق. ¹⁸ كما أرسلتني إلى العالم، أرسلتهم أنا أيضاً إلى العالم. ¹⁹ ومن أجلهم أقدس أنا نفسي ليكونوا هم أيضاً مقدسين في الحق.»

²⁰ «ولست من أجل هؤلاء فحسب أسأل، بل أيضاً من أجل الذين يؤمنون بي بكلمتهم. ²¹ ليكونوا كلهم واحداً،

كَمَا أَنَّكَ يَا أَبِي فِيَّ وَأَنَا فِيكَ، لِيَكُونُوا هُمْ أَيْضاً وَاحِداً فِينَا، لِكَيْ يُوْمِنَ الْعَالَمُ أَنَّكَ أَنْتَ أَرْسَلْتَنِي. ²² وَأَنَا أَعْطَيْتُهُمُ الْمَجْدَ الَّذِي أَعْطَيْتَنِي لِيَكُونُوا وَاحِداً كَمَا نَحْنُ وَاحِدٌ. ²³ أَنَا فِيهِمْ وَأَنْتَ فِيَّ لِيَكُونُوا كَامِلِينَ لِوَاحِدٍ، وَلِيُوْمِنَ الْعَالَمُ أَنَّكَ أَنْتَ أَرْسَلْتَنِي وَأَحْبَبْتُهُمْ كَمَا أَحْبَبْتَنِي. ²⁴ أَيُّهَا الْآبُ، أَوْلَيْتَكَ الَّذِينَ أَعْطَيْتَنِي، أُرِيدُ أَنْ يَكُونُوا مَعِي هُمْ أَيْضاً حَيْثُ أَكُونُ أَنَا، لِيُرُوا مَجْدِي الَّذِي أَعْطَيْتَنِي لِأَنَّكَ أَحْبَبْتَنِي قَبْلَ تَأْسِيسِ الْعَالَمِ. ²⁵ أَبِي الْبَارُّ، الْعَالَمُ لَمْ يَعْرِفْكَ. وَلِكَيْ يَعْرِفْتُكَ، وَهؤُلاءِ عَرَفُوا أَنَّكَ أَنْتَ أَرْسَلْتَنِي. ²⁶ وَعَرَفْتُهُمْ اسْمَكَ، وَسَاعَرْتُهُمْ لِتَكُونَ فِيهِمُ الْمَحَبَّةُ الَّتِي أَحْبَبْتَنِي، وَأَكُونُ أَنَا فِيهِمْ.»

هَذِهِ الْكَلِمَاتِ قَالَ يَسُوعُ،
18 وَخَرَجَ مَعَ تَلَامِيذِهِ إِلَى عَبْرِ رِجْلَةٍ قَدْرُونَ، حَيْثُ كَانَ بُسْتَانٌ دَخَلَ إِلَيْهِ هُوَ وَتَلَامِيذُهُ. ² وَكَانَ يَهُودًا مُسَلِّمُهُ يَعْرِفُ ذَلِكَ الْمَكَانَ، لِأَنَّ يَسُوعَ زَمَانًا كَثِيراً كَانَ يَجْتَمِعُ هُنَاكَ مَعَ تَلَامِيذِهِ. ³ فَأَخَذَ يَهُودًا سَرِيَّةً، وَمِنْ عِنْدِ كِبَارِ الْكَهَنَةِ وَالْفَرِيسِيِّينَ أَخَذَ شُرْطاً وَأَتَى إِلَى هُنَاكَ مَعَ مَسَاعِلٍ وَمَصَابِيحٍ وَسِلَاحٍ. ⁴ وَلِأَنَّ يَسُوعَ كَانَ يَعْرِفُ كُلَّ شَيْءٍ آتٍ عَلَيْهِ،

يَكُونُونَ كُلُّهُمْ وَاحِدًا. كَمَا لَ أَنْتَ أَبُوِي فِي وَأَنَا فِيكَ، هُنَا زَا وَاحِدًا فِينَا تَ يَكُونُونَ، بُشَانِ الدُّنْيَا تَأْمَنُ أَنْتَ بَعَثْتَنِي. ²² مَجْدُ لَ عَطَيْتَنِي عَطَيْتُونَ، بُشَانِ يَكُونُونَ وَاحِدًا كَمَا لَ نَحْنَا وَاحِدًا. ²³ أَنَا فِينَ وَأَنْتَ فِي بُشَانِ يَكُونُونَ كَامِلِينَ فِ وَاحِدًا، وَبُشَانِ تَعْرِفُ الدُّنْيَا أَنْتَ بَعَثْتَنِي وَحَبَيْتَنُ كَمَا لَ حَبَيْتَنِي. ²⁴ أَبُوِي، هُوَ لَ عَطَيْتَنِي، أُرِيدُ مَوْضِعَ لَ أَنَا هُنَا زَا يَكُونُونَ مَعِي، تَ يَرُونَ مَجْدِي لَ عَطَيْتَنِي مِنْ لَ حَبَيْتَنِي قَبْلَ تَأْسِيسِ الدُّنْيَا. ²⁵ أَبُوِي الْبَارُّ، الدُّنْيَا مَا عَرَفْتِكَ، بَسَّ أَنَا عَرَفْتُوكَ، وَهُنَا عَرَفُوا أَنْتَ بَعَثْتَنِي. ²⁶ وَعَرَفْتُونَ اسْمَكَ وَاعْرِفْنِ، بُشَانِ هَاكَ الْمَحَبَّةُ لَ حَبَيْتَنِي تَكُونُ فِينَ وَأَنَا أَكُونُ فِينَ.» (متى 26: 47-56، مرقس 14: 43-50، لوقا 22: 47-53)

18 يَسُوعُ قَالَ هُوَذَا وَطَلَعَ قَطَعَ مَعَ تَلَامِيذُو رِجْلَةٍ قَدْرُونَ، وَهُونَكَ كَانَ فِي بُسْتَانٍ دَخَلُوا هُوًا وَتَلَامِيذُو. ² وَيَاهُودَا زَا لَ سَلَّمُوا كَانَ يَعْرِفُ هَاكَ الْمَوْضِعَ، مِنْ كَثْرَ لَ كَانَ يَجْتَمِعُ يَسُوعُ فِيهِ مَعَ تَلَامِيذُو. ³ بَقِيَ يَاهُودَا جَابَ جَمَاعَةً عَسْكَرًا، وَمِنْ عِنْدِ كِبَارِيَةِ الْكَهَنَةِ وَالْفَرِيسِيَّةِ جَابَ حِرَّاسًا. وَجَا جَابِنَ لَوْنِكَ مَعَ مَسَاعِلَ نَفْطٍ وَسِرَاجَاتٍ وَسِلَاحٍ. ⁴ وَيَسُوعُ لَ كَانَ يَعْرِفُ كُلَّ شَيْءٍ جَائِيٍّ عَلَيْهِ، طَلَعَ

وَقَالُوا: «لَمَنْ تُرِيدُونَ؟» ⁵ قَالُوا: «لَيْسَ يَسُوعُ النَّاصِرِيُّ.» «يَسُوعُ قَالُوا: «أَنَا وَابْنُ» وَيَاهُودَا زِلْ سَلِّمُوا كَمَا قِيمَ مَعْنَى. ⁶ وَقَدْ لَقِيتُ يَسُوعَ: «أَنَا وَابْنُ» رَجَعُوا لِيُخَلِّفُوا وَقَعُوا فِي الْخَلْفِ وَقَعُوا عَلَى الْأَرْضِ. ⁷ وَعَادَ يَسُوعُ يَسْأَلُهُمْ: «مَنْ تَطْلُبُونَ؟» فَقَالُوا: «يَسُوعُ النَّاصِرِيُّ.» ⁸ قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «قُلْتُ لَكُمْ: أَنَا هُوَ. فَإِنْ كُنْتُمْ تَطْلُبُونِي، فَدَعُوا هَؤُلَاءِ يَذْهَبُونَ.» ⁹ لِيَسْتَمَّ الْكَلِمَةَ الَّتِي قَالَ: «الَّذِينَ أُعْطَيْتَنِي لَمْ أَهْلِكْ مِنْهُمْ أَحَدًا.» ¹⁰ وَكَانَ مَعَ سَمْعَانَ سَيْفٌ اسْتَلَّهُ وَضَرَبَ عَبْدَ رَئِيسِ الْكَهَنَةِ فَفَطَعَ أُذُنَهُ الْيُمْنَى. وَكَانَ اسْمُ الْعَبْدِ مَالِحَ. ¹¹ فَقَالَ يَسُوعُ لِبَطْرُسَ: «ضَعْ السَّيْفَ فِي غِمْدِهِ. الْكَأْسُ الَّتِي أُعْطَانِي أَشْرَبُ؟»

يَسُوعُ عِنْدَ حَنَانٍ وَقِيَا فَا

(متى 26:57-58، مرقس 14:53-)

(54، لوقا 22:54)

¹² هَاكَ الْوَقْتُ الْعَسْكَرُ وَقَوَادِنُ وَحَرَّاسُ الْيَاهُودِ مَسْكُوا يَسُوعَ وَشَدَّدُوهُ، ¹³ وَوَدَّوهُ أَوَّلَ شَيْءٍ لَعِنْدَ حَنَانٍ، مِنْ لَحْمِ قِيَا فَا كَانَ، هَاكَ لَكَانَ كَبِيرَ الْكَهَنَةِ هَاكَ السَّنَةِ. ¹⁴ وَقِيَا فَا هُوَ وَابْنُ هَاكَ لَكَانَ شَارِعَ الْيَاهُودِ وَقَالُوا: «أَحْسَنُ وَابْنُ زَلَمَةَ وَابْنُ يَمُوتُ مَبْدَالِ الْأُمَّةِ.»

¹² حِينَئِذٍ، السَّرِيَّةُ وَالْقَائِدُ وَشَرَطُ الْيَهُودِ أَمْسَكُوا يَسُوعَ وَقَيَّدُوهُ. ¹³ وَأَتَوْا بِهِ إِلَى حَنَانٍ أَوَّلًا، لِأَنَّهُ كَانَ حَمَا قِيَا فَا الَّذِي كَانَ رَئِيسَ الْكَهَنَةِ فِي تِلْكَ السَّنَةِ. ¹⁴ وَقِيَا فَا كَانَ ذَلِكَ الَّذِي أَشَارَ عَلَى الْيَهُودِ أَنَّهُ خَيْرٌ أَنْ يَمُوتَ رَجُلٌ وَاحِدٌ عَنِ الشَّعْبِ.

بطرس ينكر يسوع

(متى 26:69-70، مرقس 14:66-

68، لوقا 22:55-57)

¹⁵ وَكَانَ سَمْعَانُ وَوَاحِدٌ مِنَ التَّلَامِيذِ
الْآخَرِينَ يَسِيرَانِ وَرَاءَ يَسُوعَ. وَذَلِكَ
التَّلْمِيذُ كَانَ يَعْرِفُهُ رَئِيسَ الكَهَنَةِ فَدَخَلَ
مَعَ يَسُوعَ إِلَى الدَّارِ. ¹⁶ وَكَانَ سَمْعَانُ
قَائِمًا خَارِجًا عِنْدَ البَابِ، فَخَرَجَ ذَلِكَ
التَّلْمِيذُ الْآخَرَ الَّذِي كَانَ يَعْرِفُهُ رَئِيسُ
الكَهَنَةِ وَكَلَّمَ حَارِسَةَ البَابِ وَأَدْخَلَ
سَمْعَانَ. ¹⁷ وَقَالَتِ الشَّابَّةُ الخَادِمَةُ حَارِسَةَ
البَابِ لِسَمْعَانَ: «أَلَسْتَ أَنْتَ أَيْضًا مِنْ
تَلَامِيذِ هَذَا الرَّجُلِ؟» قَالَ لَهَا: «لا.»
¹⁸ وَكَانَ العَبِيدُ والشَّرَطُ قَائِمِينَ يَصْنَعُونَ
نَارًا لِيَسْتَدْفِئُوا، لِأَنَّهُ كَانَ بَرْدٌ.
وَسَمِعَانُ أَيْضًا كَانَ قَائِمًا مَعَهُمْ يَسْتَدْفِئُ.

¹⁵ شَمْعُونُ بَطْرُسُ وَتَلْمِيذُ لَخٍ كَانَ يَمْشُونَ
خَلْفَ يَسُوعَ. وَهَآكِ التَّلْمِيذُ كَانَ يَعْرِفُو كَبِيرِ
الكَهَنَةِ، وَدَخَلَ مَعَ يَسُوعَ لِلْبَيْتِ. ¹⁶ بَسْ
بَطْرُسُ كَانَ قَائِمًا بَرًّا عِنْدَ البَابِ. وَطَلَعَ هَاكَ
تَلْمِيذُ اللَّاخِ، لَ يَعْرِفُو كَبِيرِ الكَهَنَةِ، وَحَكَى
مَعَ نَاطُورَةَ البَابِ وَدَخَلَ شَمْعُونُ. ¹⁷ الْبِنْتُ
نَاطُورَةَ البَابِ قَالَتْ لَشَمْعُونُ: «مُو أَنْتَ زَا
مَنْ تَلَامِيذُ هَآلِ الزَّلْمَةِ أَنْتَ؟» قَالَا: «لا.»
¹⁸ الخَدَامِيْنَ وَالحِرَاسِ كَانُوا قَائِمِينَ يَشْعَلُونَ
نَارًا تَ يَتَدَفَّونَ، مِنْ لَ بَرْدٌ زَمَهْرِيرٌ كَانَ.
وَشَمْعُونُ زَا كَانَ قَائِمًا مَعَهُ يَتَدَفَّأُ.

يسوع عند حنان

(متى 26:59-66، مرقس 14:55-

64، لوقا 22:66-71)

¹⁹ وَسَأَلَ رَئِيسَ الكَهَنَةِ يَسُوعَ عَن
تَلَامِيذِهِ وَعَن تَعْلِيمِهِ. ²⁰ فَقَالَ لَهُ يَسُوعُ:
«أَنَا عَلَانِيَةً تَكَلَّمْتُ مَعَ العَالَمِ، وَفِي
كُلِّ وَقْتٍ عَلَّمْتُ فِي المَجْمَعِ وَالهَيْكَلِ
حَيْثُ كُلُّ الْيَهُودِ يَجْتَمِعُونَ. وَبَشِيءٍ فِي
الْخَفَاءِ لَمْ أَتَكَلَّمْ. ²¹ لِمَاذَا تَسْأَلُنِي أَنَا؟
إِسْأَلْ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ سَمِعُوا مَاذَا تَكَلَّمْتُ

¹⁹ كَبِيرِ الكَهَنَةِ سَأَلَ يَسُوعَ عَلَى تَلَامِيذِهِ
وَتَعْلِيمِهِ. ²⁰ يَسُوعُ قَالُوا: «أَنَا قَدَامَ العَيْنِ
حَكَيْتُ مَعَ النَّاسِ، وَوَدَائِمٌ عَلَّمْتُ فِي
المَجَامِعِ وَفِي الهَيْكَلِ مُؤَضَّعٌ لَ يَجْتَمِعُونَ
اليَهُودَ كُلَّنَّ، وَبَشِيءٍ بِالْخَبِيَةِ مَا حَكَيْتُ.
²¹ لَيْشَ تَسْأَلُنِي أَنَا؟ اسْأَلْ لَوْكَ لَ سَمِعُوا أَيْشَ

حَكَيْتُ مَعْنَى. كَوَا هُنَا يَعْرِفُونَ كُلَّ شَيْءٍ لَ
حَكَيْتُ. «²² وَقَتَّ لَ قَالَ يَسُوعُ هَاذُ، وَاحِدُ
مِ الْحَرَاسِ كَانَ قَائِمًا ضَرْبَ يَسُوعُ عَلَى
خَدَّوْ وَقَالُوا: «كَذَا تُجَابِبُ رَّبِّي»
²³ يَسُوعُ قَالُوا: «لَ خَرَابُ حَكَيْتُ، أَشْهَدُ
عَ الْخَرَابِ، وَلَ كَوَيْسِ، لَيْشَ ضَرْبْتَنِي؟»

²⁴ قَامَ حَنَّانُ بَعَثُو مُشَدَّدًا لَعِنْدَ قَيَافَا كَبِيرِ
الْكَهَنَةِ.

بطرس مرة لحن ينكر المسيح
(متى 26:71-75، مرقس 14:69-
72، لوقا 22:58-62)

²⁵ وَشَمْعُونُ بَطْرُسُ قَائِمًا كَانَ يَتَدَفَّأُ وَقَالُوا:
«مُو أَنْتَ زَا وَاحِدًا مِنْ تَلَامِيذُو أَنْتَ؟» هُوَا
نَكَرَ وَقَالَ: «لَا مُو مَنَّ.»²⁶ وَاحِدًا مِنْ
خَدَامِيْنَ كَبِيرِ الْكَهَنَةِ، قَرَابِيُو لَ كَانَ
كَلْقَطَعُ شَمْعُونِ اذْنُو، قَالُوا: «مُو أَنَا أَرَيْتُوكَ
مَعُوفَ الْبُسْتَانِ؟»²⁷ وَكَرَّةُ لَحْنُ نَكَرَ شَمْعُونُ،
وَفَ سَاعَتَا سَاحِ الدِّيَكِ.

يَسُوعُ قَدَامَ بِيلاطُسَ
(متى 27:1-2 و 11-14، مرقس
15:1-5، لوقا 23:1-5)

²⁸ بَعْدًا، جَابُوا يَسُوعُ مِنْ عِنْدِ قَيَافَا لِقَصْرِ
الْحَاكِمِ. وَكَانَ كَصَّارَتِ الصَّبْحِ. وَهُنَا

مَعَهُمْ. هَا هُمْ هَوْلَاءُ يَعْرِفُونَ كُلَّ شَيْءٍ
قُلْتُ. «²² وَحِينَ قَالَ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ، وَاحِدٌ
مِنَ الشَّرْطِ كَانَ قَائِمًا ضَرْبَ يَسُوعُ عَلَى
خَدِّهِ وَقَالَ لَهُ: «أَهْكَذَا تُجَابِبُ رَّبِّي»
الْكَهَنَةِ؟»²³ أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُ: «إِنْ
كُنْتُ قَدْ تَكَلَّمْتُ رَدِيًّا فَاشْهَدْ عَلَى الرَّدِيِّ،
وَإِنْ حَسَنًا فَلِمَاذَا تُضْرِبُنِي؟»

²⁴ وَحَنَّانُ أَرْسَلَ يَسُوعَ مُقَيَّدًا إِلَى قَيَافَا
رَبِّي الْكَهَنَةِ.

²⁵ وَكَانَ سِمْعَانُ قَائِمًا يَسْتَدْفِي،
وَقَالُوا لَهُ: «أَلَسْتَ أَنْتَ أَيْضًا وَاحِدًا مِنْ
تَلَامِيذِهِ؟» وَهُوَ أَنْكَرَ وَقَالَ: «لَسْتُ أَنَا.»
²⁶ قَالَ لَهُ وَاحِدًا مِنْ عَبِيدِ رَّبِّي الْكَهَنَةِ،
نَسِيبُ ذَلِكَ الَّذِي قَطَعَ سِمْعَانُ أُذُنَهُ: «أَمَا
رَأَيْتَكَ مَعَهُ فِي الْبُسْتَانِ؟»²⁷ وَأَنْكَرَ أَيْضًا
سِمْعَانُ. وَلِلْوَقْتِ صَاحَ الدِّيَكِ.

²⁸ ثُمَّ جَاءُوا يَسُوعَ مِنْ عِنْدِ قَيَافَا إِلَى
دَارِ الْوَلَايَةِ، وَكَانَ صَبَاحٌ. وَهُمْ لَمْ يَدْخُلُوا

لئلا يتنجسوا قبل أن يأكلوا الفصح.
²⁹ وَخَرَجَ بِيلاطُسُ إِلَى الْخَارِجِ، إِلَيْهِمْ،
 وَقَالَ لَهُمْ: «أَيُّهُ شِكَايَةٌ لَكُمْ عَلَى هَذَا
 الرَّجُلِ؟» ³⁰ أَجَابُوا وَقَالُوا لَهُ: «لَوْ لَمْ يَكُنْ
 قَدْ عَمِلَ رَدِيًّا، لَمَا كُنَّا نَسْلُمُهُ وَلَوْ إِلَيْكَ.»
³¹ قَالَ لَهُمْ بِيلاطُسُ: «خُذُوهُ وَدِينُوهُ
 بِحَسَبِ نَامُوسِكُمْ.» قَالَ لَهُ الْيَهُودُ: «لَا
 يَجُزُّ لَنَا أَنْ نَقْتُلَ أَحَدًا.» ³² لَتِمَّتِ الْكَلِمَةُ
 الَّتِي قَالَ يَسُوعُ مُعْلِمًا أَيَّ مَوْتٍ عَتِيدٍ
 هُوَ أَنْ يَمُوتَ ³³ ثُمَّ دَخَلَ بِيلاطُسُ إِلَى دَارِ
 الْوَلَايَةِ وَدَعَا يَسُوعَ وَقَالَ لَهُ: «أَأَنْتَ هُوَ
 مَلِكُ الْيَهُودِ؟» ³⁴ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «أَمِنْ
 تِلْقَاءِ نَفْسِكَ قُلْتَ هَذَا أَمْ آخَرُونَ قَالُوا لَكَ
 عَنِّي؟» ³⁵ قَالَ لَهُ بِيلاطُسُ: «أَيُّهُدِيٌّ أَنَا؟
 أَبْنَاءُ أُمَّتِكَ وَكِبَارُ الْكَهَنَةِ هُمْ اسْلَمُوكَ
 إِلَيَّ. مَاذَا فَعَلْتَ؟» ³⁶ قَالَ لَهُ يَسُوعُ:
 «مَمْلَكَتِي لَيْسَتْ مِنْ هَذَا الْعَالَمِ. لَوْ مِنْ
 هَذَا الْعَالَمِ كَانَتْ مَمْلَكَتِي، لَكَانَ خَدَمِي
 يُعَارِكُونَ لئلا أسلَمَ إليَّ اليهود. وَلَكِنْ
 الْآنَ مَمْلَكَتِي لَيْسَتْ مِنْ هُنَا.» ³⁷ قَالَ
 لَهُ بِيلاطُسُ: «إِذَا مَلِكُ أَنْتَ.» قَالَ لَهُ
 يَسُوعُ: «أَأَنْتَ قُلْتَ إِنِّي مَلِكٌ. لِهَذَا مَوْلُودٌ
 أَنَا وَلِهَذَا أَتَيْتُ إِلَى الْعَالَمِ، لِأَشْهَدَ لِلْحَقِّ.
 كُلُّ مَنْ هُوَ مِنَ الْحَقِّ يَسْمَعُ صَوْتِي.»
³⁸ قَالَ لَهُ بِيلاطُسُ: «مَا هُوَ الْحَقُّ؟» وَحِينَ
 قَالَ هَذَا، خَرَجَ أَيْضًا إِلَى الْيَهُودِ، وَقَالَ

مَا دَخَلُوا لِلْقَصْرِ بُشَانٌ لَا يَتَنَجَّسُونَ قَبْلَ
 لَ يَأْكُلُونَ الْفِصْحَ. ²⁹ قَامَ بِيلاطُسُ طَلَعَ
 لَعْنَدُنْ لَبْرًا وَقَالَلْن: «أَيْشْ دَعَوَى لَكِنْ عَ
 الرِّلْمَةِ هَاذ؟» ³⁰ قَالُولُو: «يَكُونُ مَا كَانَ
 كَسَوَى شُرُور، وَلَا لَكَ كَانَ تَ نَسْلَمُو.»
³¹ بِيلاطُسُ قَالَلْن: «وَدَوَهُ أَنْتَن وَحَاكْمُوهُ
 بِمُوجِبِ نَامُوسِكُن.» الْيَاهُودُ قَالُوا: «مُؤ
 يَحِقُّ لَنَا نَقْتُلَ أَحَد.» ³² تَ تَمَّ كَلِمَةُ لَ قَالَ
 يَسُوعُ وَقَتَّ لَ خَبَّرَ أَيْنَا مَوْتِهِ تَ يَمُوتَ.
³³ قَامَ بِيلاطُسُ دَخَلَ لِلْقَصْرِ وَسَاخَ يَسُوعُ
 وَقَالَلُو: «أَنْتَ وَآ مَلِكُ الْيَاهُودِ؟» ³⁴ يَسُوعُ
 قَالَلُو: «مَنْ عِنْدَكَ قُلْتَ هَاي، وَالْآ نَاسَ
 قَالُوا لَكَ عَلَيَّ؟» ³⁵ بِيلاطُسُ قَالَلُو: «لَيْشْ
 أَنَا يَاهُودِي أَنَا؟ أَوْلَادُ أُمَّتِكَ وَكِبَارِيَّةِ الْكَهَنَةِ
 سَلَمُوكَ لِي. أَيْشْ سَوَيْتَ؟» ³⁶ يَسُوعُ قَالَلُو:
 «مَمْلَكَتِي مُؤ مِنْ هَالدُنْيَا يَا. يَكُونُ مِنْ
 هَالدُنْيَا كَانَتْ مَمْلَكَتِي، خَدَامِينِي كَانَ تَ
 يَحَارِبُونَ مُؤ يَخْلُونُ أَتَسَلَمُ لِّلْيَاهُودِ. بَقِي
 السَّعِ مَمْلَكَتِي مُؤ مِنْ هُونِ يَا.» ³⁷ بِيلاطُسُ
 قَالَلُو: «بَقِي مَلِكُ أَنْتَ.» يَسُوعُ قَالَلُو:
 «أَنْتَ قُلْتَ مَلِكُ أَنَا. أَنَا لَهَاي مَوْلُودُ أَنَا،
 وَلَهَاي جِيْتُ لِّلدُنْيَا، تَ أَشْهَدُ لِلْحَقِّ. كُلُّ
 وَاحِدٍ مِ الْحَقِّ يَسْمَعُ صَوْتِي.» ³⁸ بِيلاطُسُ
 قَالَلُو: «أَيْشْ وَآ الْحَقُّ؟» وَوَقَّتَ لَ قَالَ

لَهُمْ: «أنا لا أُجِدُ فِيهِ وَلَا عِلَّةً وَاحِدَةً. ³⁹ وَلَكُمْ عَادَةٌ أَنْ أُطْلِقَ لَكُمْ وَاحِدًا فِي الْفِصْحِ. أَفْتَرِيدُونَ أَنْ أُطْلِقَ لَكُمْ مَلِكَ الْيَهُودِ هَذَا؟» ⁴⁰ فَصَرَخُوا جَمِيعًا وَقَالُوا: «لا هذا، بَلْ بَارَابا.» وَكَانَ بَارَابا هَذَا قَاطِعَ طَرُقٍ.

هاي، طَلَعَ كَرَّةً لَخٍ لَعْنَدَ الْيَهُودِ وَقَالَلْنِ: «أنا ولا علة واحدة أرى فيو. ³⁹ وانتن تُعَوِّدُنَّ تَ أَفَلَّتْ لَكُنَّ وَاحِدَ مَحْبُوسٍ ف عيد الفصح. بقى تريدون أفلت لکن هاذ ملك اليهود؟» ⁴⁰ وكلن ساحوا وقالوا: «لا لاذ، بلي لبارابا.» وبارابا هاذ واحد قطع طرُق كان.

19 حِينَئِذٍ جَلَدَ بِيلاطُسُ يَسوعَ. ¹ وَصَفَرَ الْجُنُودُ إِكْلِيلَ شوكٍ وَوَضَعُوهُ فِي رَأْسِهِ وَالْبَسُوهُ رِدَاءً أَرْجَوَانِيًّا. ² وَكَانُوا يَقُولُونَ لَهُ: «سَلَامٌ لَكَ يَا مَلِكَ الْيَهُودِ.» وَكَانُوا يَضْرِبُونَهُ عَلَى خَدَيْهِ. ³ وَعَادَ فَخَرَجَ بِيلاطُسُ إِلَى الْخَارِجِ وَقَالَ لَهُمْ: «ها أنا أُخْرِجُهُ إِلَيْكُمْ إِلَى الْخَارِجِ لِتَعْرِفُوا أَنِّي لَا أُجِدُ فِيهِ عِلَّةً وَاحِدَةً.» ⁴ وَخَرَجَ يَسوعُ إِلَى الْخَارِجِ وَعَلَيْهِ إِكْلِيلُ الشُّوكِ وَرِدَاءُ الْأَرْجَوَانِ، وَقَالَ لَهُمْ بِيلاطُسُ: «هُوَذَا الرَّجُلُ.» ⁵ وَحِينَ رَأَى كِبَارُ الْكَهَنَةِ وَالشُّرَطُ، صَرَخُوا قَاتِلِينَ: «اصْلِبْهُ! اصْلِبْهُ!» قَالَ لَهُمْ بِيلاطُسُ: «خُذُوهُ أَنْتُمْ وَاصْلِبُوهُ، لِأَنِّي أَنَا لَا أُجِدُ فِيهِ عِلَّةً.» ⁶ قَالَ لَهُ الْيَهُودُ: «لَنَا نَامُوسٌ، وَحَسَبِ نَامُوسِنَا مُسْتَوْجِبٌ هُوَ الْمَوْتُ، لِأَنَّهُ جَعَلَ نَفْسَهُ ابْنَ اللَّهِ.» ⁷ حِينَ سَمِعَ بِيلاطُسُ هَذِهِ الْكَلِمَةَ أَزْدَادَ خَوْفًا. ⁸ وَعَادَ فَدَخَلَ بِيلاطُسُ إِلَى دَارِ الْوَلَايَةِ وَقَالَ

19 هَاكَ الْوَقْتُ، بِيلاطُسُ قَرَيْحَ يَسوعَ. ¹ وَالْعَسْكَرُ صَفَرُوا أَكْلِيلَ مِنْ شوكٍ وَحَطُّوهُ عَلَى رَاسِهِ، وَكَبَسُوهُ دَلْمَةً أَرْجَوَانِيَّةً، ² وَكَانَ يَقُولُ لُو: «سَلَامٌ يَا مَلِكَ الْيَهُودِ.» وَكَانَ يَضْرِبُوهُ عَلَى خُدُودِهِ. ³ وَرَدَّ كَرَّةً لَخٍ طَلَعَ بِيلاطُسُ لَبْرًا وَقَالَلْنِ: «هاي أنا أَطَالِعُ لَكُنَّ وَاحِدَةً، تَ تَعْرِفُونَ مُؤَارِي فِيو وَلَا عِلَّةً وَاحِدَةً.» ⁴ وَطَلَعَ يَسوعُ لَبْرًا وَعَلَيْهِ أَكْلِيلُ الشُّوكِ وَدَلْمَةُ الْأَرْجَوَانِيَّةِ. وَبِيلاطُسُ قَالَلْنِ: «كُوا الزَّلْمَةَ.» ⁵ وَقَتَّ لَ ارَوْهُ كِبَارِيَّةِ الْكَهَنَةِ وَالْحِرَّاسِ سَاحُوا: «اصْلِبُوا! اصْلِبُوا!» بِيلاطُسُ قَالَلْنِ: «وَدَّوهُ أَنْتَن اصْلِبُوهُ. أَنَا مُؤَارِي فِيو عِلَّةً.» ⁶ الْيَهُودُ قَالُولُو: «نَحْنَا لَنَا نَامُوسٌ، وَبِمَوْجِبِ شَيْ لَ فِي فَ نَامُوسِنَا مُسْتَحَقٌّ وَالْمَوْتُ، مِنْ لَ سَوَى رُوحِ ابْنِ اللَّهِ.» ⁷ لَمَنْ سَمِعَ بِيلاطُسُ هَاكَ الْكَلِمَةَ، أَكْثَرُ خَافَ. ⁸ وَكَرَّةً لَخٍ رَدَّ دَخَلَ لِلْقَصْرِ وَقَالَ

لَيْسُوعُ: «مَنْ أَيْنَ أَنْتَ؟» وَلَكِنَّ يَسُوعَ لَمْ
يُعْطِهِ جَوَابًا. ¹⁰ قَالَ لَهُ بِيلاطُسُ: «أَمَعِيَ
لَا تَتَكَلَّمْ؟ أَلَا تَعْرِفُ أَنَّ لِي سُلْطَانًا أَنْ
أُطْلِقَكَ وَسُلْطَانًا أَنْ أَصْلِبَكَ؟» ¹¹ قَالَ
لَهُ يَسُوعُ: «مَا كَانَ لَكَ عَلَيَّ سُلْطَانٌ،
وَلَا وَاحِدٌ، لَوْلَا أَنَّكَ أُعْطِيتَ مِنْ فَوْقِ.
لِهَذَا، ذَلِكَ الَّذِي أَسْلَمَنِي إِلَيْكَ أَعْظَمُ
هِيَ خَطِيئَتُهُ مِنْ خَطِيئَتِكَ.» ¹² وَمِنْ أَجْلِ
هَذِهِ الْكَلِمَةِ كَانَ بِيلاطُسُ يُرِيدُ أَنْ يُطْلِقَهُ.
وَلَكِنَّ الْيَهُودَ كَانُوا يُصْرَخُونَ: «إِنْ كُنْتَ
هَذَا تُطْلِقُ فَلَسْتَ مُجَبِّ قَيْصَرَ، لِأَنَّ كُلَّ
مَنْ يَجْعَلُ نَفْسَهُ مَلِكًا هُوَ ضِدُّ قَيْصَرَ.»
¹³ وَحِينَ سَمِعَ بِيلاطُسُ هَذِهِ الْكَلِمَةَ،
أَخْرَجَ يَسُوعَ إِلَى الْخَارِجِ وَجَلَسَ عَلَى
كُرْسِيِّ الْقَضَاءِ فِي الْمَكَانِ الَّذِي يُدْعَى
«رَصِيفَ الْحِجَارَةِ» وَبِالْعِبْرِيَّةِ «كُفَيْفَتَا.»
¹⁴ وَكَانَ يَوْمَ تَهَيِّئَةِ الْفِصْحِ وَنَحْوُ السَّاعَةِ
السَّادِسَةِ، وَقَالَ لِلْيَهُودِ: «هُذَا مَلِكُكُمْ.»
¹⁵ فَصَرَخُوا: خُذْهُ! خُذْهُ! اصْلِبْهُ! اصْلِبْهُ!
قَالَ لَهُمْ بِيلاطُسُ: «أَمَلِكُكُمْ أَصْلِبُ؟»
قَالَ كِبَارُ الْكَهَنَةِ: «لَيْسَ لَنَا مَلِكٌ إِلَّا
قَيْصَرَ.»

¹⁶ حِينَئِذٍ أَسْلَمَهُ إِلَيْهِمْ لِيُصَلَّبُوهُ. فَأَخَذُوا
يَسُوعَ وَأَخْرَجُوهُ،

لَيْسُوعُ: «مَنْ أَيْنَ أَنْتَ؟» يَسُوعُ جَوَابُ
مَا عَظَاهُ. ¹⁰ بِيلاطُسُ قَالُوا: «مَعِيَ أَنَا مُؤْ
تَحْكِي؟ مُؤْ تَعْرِفُ لِي سُلْطَةَ أَتَيْقُ أَفَلَتَكَ
وَآتَيْقُ أَصْلِبُكَ؟» ¹¹ يَسُوعُ قَالُوا: «مَا كَانَ
تَ يَكُونُ لَكَ عَلَيَّ سُلْطَةُ وَلَا بَشِي وَاحِدٌ،
يَكُونُ مَا كَانَ كَ أَنْعَطِيتَ مِنْ فَوْقِ. مِنْ
هَآي، لَ سَلَمْنِي لَكَ، أَكْبَرُ يَا خَطِيئَتُو مِنْ
خَطِيئَتِكَ.» ¹² وَمِنْ هَآي، كَانَ يَرِيدُ بِيلاطُسُ
يَفَلَّتُو، بَسَّ الْيَهُودَ سَاحُوا: «لَ فَلَتَتْ هَآذُ،
مُؤْ مُحَبِّ الْقَيْصَرَ أَنْتَ، مِنْ لَ كُلِّ مِنْ يَسِي
رُوحُو مَلِكٌ، عَدُوْ وَالْقَيْصَرَ.» ¹³ وَقَتَّ
لَ سَمِعَ بِيلاطُسُ هَآلْكَالْمَةِ، طَالَعُ يَسُوعُ
لَبْرًا وَقَعَدَّ عَ الْبِيْمَا، فَ مُؤَضَّعُ لَ يَقُولُولُو
«رَصِيفَ الْحَجَرِ»، وَبِالْعِبْرَانِي «كُفَيْفَتَا.»
¹⁴ وَاسْتَعْدَادُ الْفِصْحِ كَانَ، وَكَانَتْ حَوَالِي
سَاعَةَ سِتَّةِ. وَقَالَ لِلْيَهُودِ: «كُوا مَلِكُكُمْ.»
¹⁵ وَهَنَّا قَامُوا بَقَى يَسِيحُونَ: «شِيلُو! شِيلُو!
اصْلِبُو! اصْلِبُو!» بِيلاطُسُ قَالُوا: «لَمَلِكُكُمْ
أَصْلِبُ؟» غَبَارِيَّةُ الْكَهَنَةِ قَالُوا: «مَا لَنَا مَلِكٌ
غَيْرَ قَيْصَرَ.»

¹⁶ هَاكَ الْوَقْتُ سَلَمْنُ وَآتَ يَصَلَّبُوهُ.
وَسَاقُوهُ وَطَلَعُوهُ.

يَسُوعَ الصَّلِيبِ

(متى 27:32-44، مرقس 15:21-

32، لوقا 23:26-43)

¹⁷ وَهُوَ حَامِلٌ صَلِيْبُو لَمْوُضَعِ لَ يَقولولو: «الْجَمْعِمَة»، وبلسان العبراني «كوكولتا»،¹⁸ مَوْضَعِ لَ صَلْبُوهُ وَمَعَوِ اثْنَيْنِ لَخ، وَاَحَدُ مَنُونِ وَاَحَدُ مَنُونِ وَيَسُوعُ فِي النِّصْنِ. ¹⁹ وَكَتَبَ زَا بِيلاطُسَ عَلَي لُوْحِ حَطَّوِ عَلَي صَلِيْبُو، وَكَذَا كَانَ مَكْتُوبٌ فِيو: «هَذَا يَسُوعُ النَّاصِرِي مَلِكُ الْيَهُودِ». ²⁰ وَشِي الْمَكْتُوبِ عَلَي هَالْدَفَّة، كَثِيرٌ م الْيَهُودِ قَرُوهُ، مِنْ لَ قَرِيْبَ كَانَ م الْبَلَدِ مَوْضَعِ لَ انْصَلَبَ فِيو يَسُوعُ. وَكَانَ مَكْتُوبٌ بِلْسَانِ الْعِبْرَانِي وَالْيُونَانِي وَالرُّومَانِي. ²¹ قَامُوا كِبَارِيَّةِ الْكَهَنَةِ قَالُوا لِبِيلاطُسَ: «لَا تَكْتُبُ مَلِكُ الْيَهُودِ وَا، بَلِي 'هُوَ قَالَ: مَلِكُ الْيَهُودِ اَنَا.» ²² بِيلاطُسَ قَالَلْن: «شِي لَ كَتَبْتُ كَتَبْتُ.»

²³ وَالْجُنُودُ حِينَ صَلَبُوا يَسُوعَ، شَالُوا مَلَابِسَهُ وَجَعَلُوهَا اَرْبَعَةَ حِصَصٍ: حِصَّةٌ لِكُلِّ وَاَحِدٍ مِنَ الْجُنُودِ. وَكَانَ قَمِيصُهُ بِلَا خِيَاطَةِ، مَنَسُوجاً كُلَّهُ مِنَ الْاَعْلَى. ²⁴ فَقَالَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ: «لَا نَشَقُّهُ بَلْ لِنَقْتَرِعْ عَلَيهِ لِمَنْ يَكُونُ.» فَتَمَّ الْمَكْتُوبُ الْقَائِلُ: «تَقَسَّمُوا حَوِيسِي بَيْنَاتِنِ، وَعَلَي قَمِيسِي

¹⁷ حَامِلًا صَلِيْبَهُ اِلَى الْمَكَانِ الَّذِي يُدْعَى الْجَمْعِمَة وَبِالْعِبْرِيَّةِ «كوكولتا». ¹⁸ حَيْثُ صَلَبُوهُ وَمَعَهُ اثْنَانِ اَخْرَانِ، اَحَدُهُمَا مِنْ هُنَا وَالْاَخَرُ مِنْ هُنَا، وَيَسُوعُ فِي الْوَسْطِ. ¹⁹ وَكَتَبَ اَيْضًا بِيلاطُسُ لَوْحًا وَوَضَعَهُ عَلَي الصَّلِيبِ. وَكَانَ مَكْتُوبًا: «هَذَا يَسُوعُ النَّاصِرِيُّ مَلِكُ الْيَهُودِ.» ²⁰ وَهَذِهِ الصَّحِيفَةُ قَرَأَهَا كَثِيرُونَ مِنَ الْيَهُودِ، فَقَرِيبًا كَانَ الْمَكَانُ الَّذِي صُلِبَ فِيهِ يَسُوعُ اِلَى الْمَدِينَةِ. وَكَانَتْ مَكْتُوبَةً بِالْعِبْرِيَّةِ وَالْيُونَانِيَّةِ وَالرُّومِيَّةِ. ²¹ وَقَالَ كِبَارُ الْكَهَنَةِ لِبِيلاطُسَ: «لَا تَكْتُبُ: 'هُوَ مَلِكُ الْيَهُودِ،' بَلْ: 'هُوَ قَالَ: اَنَا مَلِكُ الْيَهُودِ.'» ²² قَالَ بِيلاطُسُ: «مَا كَتَبْتُ كَتَبْتُ.»

²³ وَالْجُنُودُ حِينَ صَلَبُوا يَسُوعَ اَخَذُوا مَلَابِسَهُ وَجَعَلُوهَا اَرْبَعَةَ حِصَصٍ: حِصَّةٌ لِكُلِّ وَاَحِدٍ مِنَ الْجُنُودِ. وَكَانَ قَمِيصُهُ بِلَا خِيَاطَةِ، مَنَسُوجاً كُلَّهُ مِنَ الْاَعْلَى. ²⁴ فَقَالَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ: «لَا نَشَقُّهُ بَلْ لِنَقْتَرِعْ عَلَيهِ لِمَنْ يَكُونُ.» فَتَمَّ الْمَكْتُوبُ الْقَائِلُ:

«اقتسموا ثيابي بينهم وعلى لباسي القوا قرعةً.» هذا فعله الجنود.²⁵ وكانت قائمات عند صليب يسوع أمه وأخت أمه ومريم التي لقيوفا ومريم المجدلية.²⁶ وارى يسوع أمو والتلميذ ل كان يحبوا قاييم، وقال لامو: «يا مرة، كو ابنيك.»²⁷ وقال لأك التلميذ: «هاي أمك.» ومن هاك الساعة وداها هاك التلميذ لعندو.

موت يسوع
متى 27:45-56، مرقس 15:33-
41، لوقا 23:44-49

²⁸بعدا، عرف يسوع كل شي كمل، وبشان يتم الكتاب، قال: «عطشان أنا.»²⁹ وكان محطوط فراغ متلي خل، قاموا عطوا فيو اسفنجة وربصوا خل وخطوا على شاق زوفى وعلوا لعند ثمو.³⁰ وقت ل ذاق يسوع هاك الخل قال: «كمل.» ونحى راسو وسلم روحو.³¹ واليهود، من ل استعداد كان قالوا: مؤ يسير بيتون هالاجساد هوذ ع الصليب، من ل قرب يطلع السبت، من ل يوم كبير كان يوم السبت هاك. وطلبوا من بيلاطس ت يكسرو سيقان هوك المصلوبين وينزلون.³² وجوا العسكر وكسرو سيقان الاول وهاك اللاخ المصلوبين معو.³³ ووقت ل جوا لعند يسوع، اروا كلمات وما كسرو

²⁸بعده هذه عرف يسوع ان كل شيء قد اكتمل، ولكي يتم الكتاب قال: «عطشان أنا.»²⁹ وكان إناء مَوْضوعاً مَمْلُوءاً خِلاً. فَمَلَأَ هَؤُلاءِ اسْفِنْجَةً مِنَ الخَلِّ وَوَضَعُوهَا عَلَى زَوْفَى وَأَذْنُوا إِلَى فَمِهِ.³⁰ وَحِينَ أَخَذَ يَسُوعُ ذَلِكَ الخَلِّ، قَالَ: «هَا قَدْ أَكْمَلَ.» وَأَخْنَى رَأْسَهُ وَأَسْلَمَ رُوحَهُ.³¹ وَالْيَهُودُ لِأَنَّ اليَوْمَ كَانَ يَوْمَ التَّهَيُّةِ قالوا: «لا تبت هذه الأجساد على صلبانها،» لأن السبت طالع، فعظيماً كان يوم السبت ذاك. وطلبوا من بيلاطس أن يكسرو سيقان هؤلاء المصلوبين وينزلوهم.³² وأتى الجنود وكسرو ساقى الأول وذلك الآخر المصلوب معه.³³ وحين أتوا إلى يسوع رأوا أنه سبق له أن مات.

سيقانوا. ³⁴بلي واحد م العسكر ضربو ف
خاشرتو بالرمح، ورأساً طلع دم ومي. ³⁵هاذ
ل اري، يشهد. وشهادتو حق يا. وهو
يعرف الحق قال بشان انتن زل تآمنون. ³⁶من
ل صاروا هوذت يتم كتاب ل قال: «عظم
مؤ ينكسر فيو.» ³⁷وغير كتاب زل قال: «ت
يطلعون فاذ ل ضربوه بالرمح.»

دفنة يسوع

(متى 27:57-61، مرقس 15:42-)

47، لوقا 23:50-56)

³⁸بعدا، جا يوسف هاك ل م الرامة طلب
من بيلاطس، من ل تلميذ كان ليسوع بسن
بالسر من خوفوم الياهوذ، طلبت ياخذ
جسد يسوع. وبيلاطس عطاها اذن، وجا
واخذ جسد يسوع. ³⁹وجا نيقوديموس،
هاك ل كان كجا من قبل لعند يسوع
بالليل، وجاب معو خلطة مر وعود حوالي
مية رطل. ⁴⁰واثنين حملوا جسد يسوع،
ولفوه ف قماشات كتان وبعطور، كما ل
في عادة للياهود وقت ل يقبرون. ⁴¹وكان
في فاك موضع ل انصلب فيو يسوع
بستان، وف البستان كان في قبر جديد،
احد بعد ما كان ك انحط فيو. ⁴²وخطوا
هونك يسوع، من ل وقت وكان يدخل
السبت، ومن ل قريب كان القبر.

فلم يكسروا ساقيه. ³⁴ولكن واحداً من
الجند طعنه في جنبه بحرته، ولوقت
خرج دم وماء. ³⁵ومن رأى شهد، وحق
هي شهادته، وهو يعرف أنه يقول الحق
لتؤمنوا أنتم أيضاً. ³⁶لأن هذه صارت
ليتم الكتاب الذي قال: «عظم لا يكسر
منه.» ³⁷وأيضاً الكتاب الآخر الذي
يقول: «سينظرون في من طعنوا.»

³⁸بعد هذه، طلب يوسف الذي من
الرامة من بيلاطس لأنه كان تلميذاً
ليسوع ومستتراً كان خوفاً من اليهود
أن يأخذ جسد يسوع. وأذن له بيلاطس
فأتى وأخذ جسد يسوع. ³⁹وأتى أيضاً
نيقوديموس، ذلك الذي أتى من قبل
إلى يسوع ليلاً وجلب معه حنوطاً مر
وعود نحو مئة رطل. ⁴⁰وأخذوا جسد
يسوع ولفاه بكتان مع طيوب، بحسب
اعتقاد اليهود أن يذفنوا. ⁴¹وكان في
ذلك المكان الذي صلب فيه يسوع
بستان، وفي ذلك البستان قبر جديد لم
يكن أحد قد وضع فيه بعد. ⁴²فوضعوا
يسوع هناك لأن السبت كان يدخل ولأن
القبر كان قريباً.

قيامه يسوع

(متى 10:1-28، مرقس 8:1-16، لوقا 12:1-24)

20

وَيَوْمَ الْاِحْدِ، مَرَّيْمَ الْمَجْدَلِيَّةِ مِنْ وَجِّ الصَّبْحِ، وَالدُّنْيَا بَعْدَ فَيَا عَتَمَةِ، جَتَّ لِلْقَبْرِ، وَارَتِ الْحَجْرَةَ مَشْيُولَةً مِ الْقَبْرِ. ²وَعَدَيْتِ جَتَّ لَعِنْدُ شَمْعُونِ بَطْرُسَ وَلَعِنْدُ هَاكَ تَلْمِيذِ اللّٰخِ لَ كَانَ يَسُوعُ يَحْبُو، وَقَالَتُن: «شَالُوا وَدَّوَا سَيِّدُنَا مَنَاكَ الْقَبْرِ وَمُوْ اَعْرَفَ اَيْنَ حَطُّوْهُ.» ³ وَطَلَعَ شَمْعُونُ وَهَاكَ تَلْمِيذِ اللّٰخِ، وَجَوَا لِلْقَبْرِ. ⁴ وَكَانَ يَعْدَوْنَ اَتْنَيْنِ مَعَ بَعْضِن. بَسْ تَلْمِيذِ اللّٰخِ عَلَبَ شَمْعُونُ فِ الْعَدُوْ وَوَصَلَ لِلْقَبْرِ قَبْلُو. ⁵ وَطَلَعَ كُوَيْسَ اَرَى لَفَاتِ الْكَتَّانِ مَحَطُوطينَ، بَسْ مَا دَخَلَ. ⁶ وَجَا شَمْعُونُ بَعْدُو وَدَخَلَ لِلْقَبْرِ وَارَى قِمَاشَاتِ الْكَتَّانِ مَحَطُوطةً، ⁷ وَحَرَامَ لَ كَانَ مَشْدُوْدَ فِ رَاسُوْ مُوْ مَعَ الْكَتَّانِ، بَلِي مَلْفُوْفَ وَمَحَطُوْطَ فِ مَوْضَعِ عَلَى خَاصْرَةَ. ⁸ هَاكَ الْوَقْتُ، هَاكَ تَلْمِيذُ لَ جَا فِ الْاَوَّلِ زَا دَخَلَ لِلْقَبْرِ، وَارَى وَآمَنَ. ⁹ مِنْ لَ مَا كَانَ يَعْرِفُوْنَ بَعْدَ مِ الْاَسْفَارَاتِ يَقُوْمُ مِنْ بَيْنِ الْمَيِّتِيْنَ. ¹⁰ وَرَدَّوْا رَاْحُوْ التَّلْمِيذِيْنَ لِمَوْضَعِنَ.

20 وَفِي اَوَّلِ الْاَسْبُوْعِ اَتَتْ مَرَّيْمَ الْمَجْدَلِيَّةُ بَاكِرًا وَالظَّلَامُ بَاقِي اِلَى الْقَبْرِ، وَرَأَتْ الْحَجْرَ مَرْفُوْعًا عَنِ الْقَبْرِ. ² وَرَكَضَتْ وَاتَتْ اِلَى سِمْعَانَ بَطْرُسَ وَاِلَى ذَلِكَ التَّلْمِيذِ الْآخَرَ الَّذِي كَانَ يَسُوعُ يُحِبُّهُ وَقَالَتْ لَهُمْ: «اَخَذُوا السِّيْدَ مِنَ الْقَبْرِ وَلَا اَعْرِفْ اَيْنَ وَضَعُوْهُ.» ³ وَخَرَجَ سِمْعَانُ وَذَلِكَ التَّلْمِيذُ الْآخَرُ وَاتَيَا اِلَى الْقَبْرِ. ⁴ وَكَانَ الْاِثْنَانِ يَرْكُضَانِ مَعًا فَسَبَقَ التَّلْمِيذُ الْآخَرَ سِمْعَانَ وَاتَى اَوَّلًا اِلَى الْقَبْرِ. ⁵ وَانْعَمَ النَّظْرُ فَرَأَى الْاَكْفَانَ مَوْضُوْعَةً وَلَكِنَّهُ لَمْ يَدْخُلْ. ⁶ ثُمَّ اَتَى سِمْعَانُ بَعْدَهُ وَدَخَلَ اِلَى الْقَبْرِ وَرَأَى الْاَكْفَانَ مَوْضُوْعَةً، ⁷ وَالْمِنْدِيلَ الَّذِي كَانَ مَشْدُوْدًا بِرَاسِهِ، لَا مَعَ الْاَكْفَانِ، بَلْ مَلْفُوْفًا وَمَوْضُوْعًا فِي مَكَانٍ عَلَى حِدَةٍ. ⁸ حِيْنَئِذٍ دَخَلَ ذَلِكَ التَّلْمِيذُ اَيْضًا الَّذِي اَتَى اَوَّلًا اِلَى الْقَبْرِ وَرَأَى وَآمَنَ. ⁹ لِاِنَّهُمْ لَمْ يَكُوْنُوْا يَعْرِفُوْنَ بَعْدُ مِنَ الْكُتُبِ اَنَّهُ كَانَ عَتِيْدًا اَنْ يَقُوْمَ مِنَ الْاَمْوَاتِ. ¹⁰ وَذَهَبَ التَّلْمِيذَانِ اَيْضًا اِلَى مَوْضِعِهِمَا.

يَسُوعُ يَظْهَرُ لَ مَرْيَمَ المَجْدَلِيَّةِ

(مرقس 16:9-11)

¹¹ بَسْ مَرْيَمَ المَجْدَلِيَّةِ قايِمَةً كَانَتْ عِنْدَ القَبْرِ تَبْكِي. وَهِيَ تَبْكِي، طَلَّعَتْ كَوَيْسَ فِ القَبْرِ، ¹² وَارَتْ مَلَائِكِينَ فِ بِياضِ قَاعِدِينَ، وَاحِدٌ مِنْ صُوبِ مَسْنَدِ رَاسِ وَوَاحِدٌ مِنْ صُوبِ اجْرَبِيو. ¹³ وَقَالُوا: «يَا مَرَّة، لَيْشَ تَبْكِينَ؟» قَالَتُن: «شَالُوا وَدَّوَا سَيِّدِي وَمُوْ اعْرِفَ آيْنَ حَطْوَهُ.» ¹⁴ قَالَتْ هَاي وَانْدَارَتْ لَخَلْفَا وَارَتْ يَسُوعَ قايِمِ، وَمَا عَرَفَتْ يَسُوعَ وَ. ¹⁵ يَسُوعَ قَالَا: «يَا مَرَّة، لَيْشَ تَبْكِينَ، وَعَلَى مِنْ تَدَوْرِينَ؟» هَيَّ قَالَتْ بَلْكَي البَقْچَچِي وَ، وَقَالَتُن: «سَيِّدِي، لَ اَنْتَ شَلْتُ وَدَيْتُو، قَلْ لِي: آيْنَ حَطَيْتُو، تَ اَرْوَحَ اَوْدِيو.» ¹⁶ يَسُوعَ قَالَا: «مَرْيَمَ.» وَانْدَارَتْ وَقَالَتُن بَلْسَانَ العِبْرَانِي: «رابُولِي!» يَعْنِي: مُعَلِّمَ! ¹⁷ يَسُوعَ قَالَا: «لَا تَجْسِينِي، مِنْ لَ مَا كَصَعَدْتُ بَعْدَ لَعْنَدِ اَبُوِي، بَسْ رُوْحِي لَعْنَدِ اَخُوْتِي وَقَوْلِيلُن: 'صَاعِدْ اَنَا لَعْنَدِ اَبُوِي وَابوَكُنْ، اِلَهِي وَالهَكُنْ.» ¹⁸ هَاكِ الوَقْتُ، جَتَّ مَرْيَمَ المَجْدَلِيَّةِ وَبَشَّرَتْ التَّلَامِيذَ اَرَتْ سَيِّدَنَا وَهُوذِ الكَلَامِي قَالَا.

¹¹ وَكَانَتْ مَرْيَمُ قَائِمَةً عِنْدَ القَبْرِ خَارِجًا تَبْكِي. وَفِيهَا هِيَ تَبْكِي اَنْعَمَتِ النُّظْرَ فِي القَبْرِ، ¹² فَرَأَتْ مَلَائِكِينَ فِي ثَوْبِينَ اَبْيَضِينَ، وَاحِدًا مِنْ جِهَةِ وَسَائِدِهِ وَوَاحِدًا مِنْ جِهَةِ رِجْلَيْهِ، حَيْثُ كَانَ مَوْضِعًا جَسَدُ يَسُوعَ. ¹³ وَقَالَا لَهَا: «يَا امْرَأَةً، لِمَاذَا تَبْكِينَ؟» قَالَتْ لَهُمَا: «اأَخَذُوا سَيِّدِي وَلَا اَعْرِفُ آيْنَ وَصَعُوهُ.» ¹⁴ قَالَتْ هَذَا وَالتَّفَتَّتْ اِلَى خَلْفِهَا وَرَأَتْ يَسُوعَ قَائِمًا وَلَمْ تَعْرِفْ اَنَّهُ يَسُوعَ. ¹⁵ قَالَتْ لَهَا يَسُوعُ: «يَا امْرَأَةً، لِمَاذَا تَبْكِينَ؟ وَمَنْ تَطْلُبِينَ؟» فَظَنَّتْ هِيَ اَنَّهُ البُسْتَانِي، فَقَالَتْ لَهُ: «يَا سَيِّدِي، اِنْ كُنْتُ اَنْتَ قَدْ اَخَذْتَهُ، فَقُلْ لِي آيْنَ وَصَعْتَهُ لِاَذْهَبَ وَاأخُذَهُ.» ¹⁶ قَالَتْ لَهَا يَسُوعُ: «مَرْيَمَ.» وَالتَّفَتَّتْ وَقَالَتْ لَهُ بِالْعِبْرِيَّةِ: «رابُولِي!» الَّذِي تَفْسِيرُهُ: يَا مُعَلِّمَ. ¹⁷ قَالَتْ لَهَا يَسُوعُ: «لَا تَلْمِسِينِي لِآتِي لَمْ اَصْعَدْ بَعْدُ اِلَى اَبِي. وَلَكِنْ اذْهَبِي اِلَى اِخُوْتِي وَقُولِي لَهُنَّ: 'اَنَا اَصْعَدُ اِلَى اَبِي وَآيْبِكُمْ وَالهِي وَالهَكُمْ.» ¹⁸ حَيْثُذِ اَتْتَ مَرْيَمُ المَجْدَلِيَّةُ وَبَشَّرَتْ التَّلَامِيذَ اَنهَا رَأَتْ الرَّبَّ وَاَنَّهُ قَالَ لَهَا هَذِهِ الكَلِمَاتِ.

يَسُوعُ يَظْهَرُ لِتَلَامِيذِهِ

(متى 20:16-28، مرقس 16:14-)

18، لوقا 24:36-49)

¹⁹ وَحِينَ صَارَ مَسَاءُ ذَلِكَ الْيَوْمِ الْأَوَّلِ مِنَ الْأُسْبُوعِ وَالْأَبْوَابُ مُغْلَقَةٌ حَيْثُ كَانَ التَّلَامِيذُ لِسَبَبِ الْخَوْفِ مِنَ الْيَهُودِ، أَتَى يَسُوعُ وَقَامَ بَيْنَهُمْ وَقَالَ لَهُمْ: «سَلَامٌ مَعَكُمْ.» ²⁰ قَالَ هَذَا وَأَرَاهُمْ يَدَيْهِ وَجَنَبَهُ. وَفَرِحَ التَّلَامِيذُ بِأَنْ رَأَوْا الرَّبَّ. ²¹ وَقَالَ لَهُمْ أَيْضًا يَسُوعُ: «سَلَامٌ مَعَكُمْ. كَمَا أُرْسَلْتَنِي أَبِي، أَنَا أَيْضًا أُرْسِلُكُمْ.» ²² وَحِينَ قَالَ هَذَا نَفَخَ فِيهِمْ وَقَالَ لَهُمْ: «اقْبَلُوا رُوحَ الْقُدُسِ. إِنْ تَغْفِرُوا لِأَخَدِ خَطَايَا، تُغْفَرُ لَهُ. وَإِنْ تُمْسِكُوا خَطَايَا أَحَدٍ، تُمْسِكُ.»

¹⁹ وَلَمَنْ صَارَتْ مَسَاتُ هَاكَ يَوْمَ الْأَحَدِ، وَالْأَبْوَابُ مُقْفَلِينَ مُوَضَّعٍ لَ كَانُوا التَّلَامِيذُ، مِنْ خَوْفِ مِ الْيَهُودِ، جَا يَسُوعُ وَقَامَ بَيْنَاتِنِ وَقَالَ: «سَلَامٌ مَعَكُمْ.» ²⁰ وَوَرَّاهِنِ أَيْدِيهِ وَخَاصَرْتُو. وَفَرَحُوا التَّلَامِيذُ وَقَتَ لَ أَرَوْا الرَّبَّ. ²¹ وَرَدَّ كَرَّةً لَخَ قَالَلْنِ يَسُوعُ: «سَلَامٌ مَعَكُمْ. كَمَا لَ بَعَثْنِي أَبِي، أَنَا زَا أُبْعَثُكُمْ.» ²² قَالَ هَاذِ وَنَفَخَ فِيهِ وَقَالَ: «اقْبَلُوا رُوحَ الْقُدُسِ. ²³ أَيْنَا لَ تَغْفِرُوا لَخَطِيَّاتِهِ تَغْفِرُوا. وَإَيْنَا لَ مُوُ تَغْفِرُوا، مُوُ يَنْغْفِرُوا.»

يَسُوعُ وَتُومَا

²⁴ أَمَّا تُومَا، أَحَدُ الْاِثْنَيْ عَشَرَ الَّذِي يُقَالُ لَهُ «الْتَّوَامُ» فَلَمْ يَكُنْ هُنَاكَ مَعَهُمْ حِينَ أَتَى يَسُوعُ. ²⁵ وَقَالَ لَهُ التَّلَامِيذُ: «رَأَيْنَا الرَّبَّ.» فَقَالَ لَهُمْ: «إِنْ لَمْ أَرِ فِي يَدَيْهِ أَمَاكِنَ الْمَسَامِيرِ وَأَضَعُ فِيهَا إِصْبِعِي وَأَمُدَّ يَدِي فِي جَنَبِهِ، لَا أُوْمِنُ.» ²⁶ وَبَعْدَ ثَمَانِيَةِ أَيَّامٍ كَانَ تَلَامِيذُهُ مَرَّةً أُخْرَى فِي الدَّخْلِ وَتُومَا مَعَهُمْ. وَأَتَى يَسُوعُ وَالْأَبْوَابُ مُغْلَقَةٌ وَقَامَ فِي الْوَسْطِ وَقَالَ لَهُمْ: «سَلَامٌ

²⁴ بَسْ تُومَا، وَاحِدٌ مِنَ الْاِثْنَاعَشَرَ، هَاكَ لَ يَقُولُوا: «الْتَّوَمُ»، مَا كَانَ مَعْنَى هُونِكَ وَقَتَ لَ جَا يَسُوعُ. ²⁵ التَّلَامِيذُ قَالُوا: «رَأَيْنَا الرَّبَّ.» بَسْ هُوَا قَالَلْنِ: «لَ مُوُ أَرَى فِي أَيْدِيهِ مَوَاضِعَ الْبَسَامِيرِ، وَآكِبُ فِيهِ أَصَابِيْعِي، وَأَمُدُّ أَيْدِي فِي خَاصَرْتُو، مُوُ أَمِنُ.» ²⁶ وَبَعْدَ ثَمْنَةِ إِيمٍ، كَرَّةً لَخَ جَوَا كَانُوا التَّلَامِيذُ وَتُومَا مَعْنِ، وَجَا يَسُوعُ وَالْأَبْوَابُ مُقْفَلِينَ. قَامَ فِي النَّصِّ وَقَالَلْنِ: «سَلَامٌ

مَعَكُمْ.» ²⁷ وَقَالَ لَتُومَا: «هَاتِ إِصْبِعَكَ إِلَى هُنَا وَأَنْظُرْ يَدَيَّ. وَهَاتِ يَدَكَ وَمُدًّا فِى جَنْبِي، وَلَا تَكُنْ غَيْرَ مُؤْمِنٍ بَلْ مُؤْمِنًا.» ²⁸ فَأَجَابَ تُومَا وَقَالَ لَهُ: «رَبِّي وَإِلَهِي!» ²⁹ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «الآنَ لِأَنَّكَ رَأَيْتَنِي، آمَنْتَ. طُوبَى لِلَّذِينَ لَمْ يَرُونِي وَآمَنُوا.»

لِيَشْ أَنْكُتَبَ هَالأَنْجِيلِ

³⁰ وَأَيَاتٍ أُخَرَ كَثِيرَةً صَنَعَ يَسُوعُ أَمَامَ تَلَامِيذِهِ لَمْ تُكْتَبْ فِي هَذَا الْكِتَابِ. ³¹ وَلَكِنَّ هَذِهِ كُتِبَتْ لِتُؤْمِنُوا أَنَّ يَسُوعَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ. وَمَتَى آمَنْتُمْ، فَسَيَكُونُ لَكُمْ بِاسْمِهِ حَيَاةٌ أَبَدِيَّةٌ.

يَسُوعُ يَظْهَرُ لَسَبْعَةٍ مِنْ تَلَامِيذِهِ

21 وَبَعْدَ هَؤُودِ، كَرَّةً لَاحِ رَدَّ وَرَى يَسُوعَ نَفْسُو لِتَلَامِيذِهِ عَلَى شَاطِئِ بَحْرَةِ طَبْرِيَّا. وَكَذَا رَوَى نَفْسُو: ² كَانُوا مَعَ بَعْضِنَ شَمْعُونُ بَطْرُسُ وَتُومَا لَ يَقُولُولُ «التُّوم» وَتَنْتَابِيلُ هَاكَ لَ مِنْ قَانَا الْجَلِيلِ وَأَوْلَادُ زَبْدِي الْاَثْنَيْنِ، وَاثْنَيْنِ لَاحِ مِ التَّلَامِيذِ. ³ شَمْعُونُ بَطْرُسُ قَالَتِن: «أَنَا رَايَحُ أَصِيدُ سَمَكٍ.» قَالُولُو: «وَنَحْنَا زَاتِ نَجِي مَعَكَ.» وَمَشِيُوا رَاوَا وَطَلَعُوا لِلْسَفِينَةِ، وَفَاكَ اللَّيْلَةِ شَي مَا صَادُوا. ⁴ وَقَتَ لَ صَارَتِ الصَّبْحُ، قَامَ يَسُوعُ عَلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ، وَمَا

21 بَعْدَ هَذِهِ أَرَى أَيْضًا يَسُوعَ نَفْسَهُ لِتَلَامِيذِهِ عَلَى بَحْرِ طَبْرِيَّا. هَكَذَا أَرَى نَفْسَهُ: ² كَانَ سَمْعَانُ بَطْرُسُ وَتُومَا الَّذِي يُقَالُ لَهُ «التُّوم» وَتَنْتَابِيلُ الَّذِي مِنْ قَانَا الْجَلِيلِ وَابْنِي زَبْدِي وَاثْنَانِ آخَرَانِ مِنَ التَّلَامِيذِ مَعًا. ³ قَالَ لَهُمْ سَمْعَانُ بَطْرُسُ: «أَنَا ذَاهِبٌ لِأَصِيدَ سَمَكًا.» قَالُوا لَهُ: «نَحْنُ أَيْضًا نَأْتِي مَعَكَ.» وَخَرَجُوا وَصَعِدُوا إِلَى سَفِينَةٍ. وَفِي تِلْكَ اللَّيْلَةِ لَمْ يَصْطَادُوا شَيْئًا. ⁴ وَحِينَ كَانَ الصَّبْحُ قَامَ يَسُوعُ جَانِبَ الْبَحْرِ، وَلَمْ يَعْرِفِ التَّلَامِيذُ

عَرَفُوا التَّلَامِيذَ يَسُوعَ وَآ. ⁵ قَامَ يَسُوعُ قَالِلْنِ: «يَا شَبَابَ، عِنْدَكُمْ شَيْءٌ لِلاَكْلِ؟» قَالُوا: «لَا.» ⁶ قَالِلْنِ: «كَبُوا شَبَكْتَكُمْ مِنْ جَنْبِ السَّفِينَةِ الِيمِينِ، تَ تَرُونِ.» وَكَبُوا وَمَا تَاقُوا يَسْحَبُونَ الشَّبَكَةَ مِنْ كَثَرِ سَمَكِ لَ مَسَكْتِ. ⁷ وَهَآكَ تَلْمِيذٌ لَ كَانَ يَحِبُّو يَسُوعَ قَالِ لَ بَطْرُسُ: «هَآذِ الرَّبِّ وَآ.» شَمْعُونُ وَقَتَّ لَ سَمِعَ: «الرَّبُّ وَآ،» أَخَذَ لَظْمَ قَمِيَسُو حَوْلَ وَسَطُو، مِنْ لَ مَشَلَّحَ كَانَ، وَكَبَ رُوحُو فِ الْمَيِّ وَجَا لَعِنْدَ يَسُوعَ. ⁸ وَتَلَامِيذُ الْآخَرِ فِ السَّفِينَةِ جَوَا، مِنْ لَ مُوْ كَثِيرٍ بَعَادَ كَانُوا مِ الْأَرْضِ غَيْرِ حَوَالِي مِيتِينَ ذِرَاعِ، وَكَانَ يَسْحَبُونَ شَبَكَةَ السَّمَكِ هَآكَ. ⁹ وَقَتَّ لَ نَزَلُوا عَ الشَّاطِي أَرَوَا جَمْرَ عَلَيُو سَمَكِ وَغَبِيْزُ. ¹⁰ يَسُوعُ قَالِلْنِ: هَاتُوا مِنْ سَمَكِ لَ صَدْتَنِ السَّعِ. ¹¹ قَامَ شَمْعُونُ بَطْرُسُ طَلَعَ وَسَحَبَ الشَّبَكَةَ لِلاَرْضِ مِثْلِيَّةِ سَمَكِ كَبَارِ، مِيَّةٌ وَثَآئِةٌ وَخَمْسِينِ. وَبِكَلِّ هَآلِثَقْلُ هَآذِ مَا تَشْرَطَتْ هَآكَ الشَّبَكَةَ. ¹² وَقَالِلْنِ يَسُوعُ: «تَعُوا تَعْدُوا.» وَآحَدُ مِ التَّلَامِيذِ مَا كَانَ يَسْتَرْجِي يَسْأَلُو مِنْ وَآ، مِنْ لَ كَانَ يَعْرِفُونَ الرَّبِّ وَآ. ¹³ وَقَرَّبَ يَسُوعُ يَسُوعَ وَأَخَذَ الْخُبْزَ وَالسَّمَكِ وَأَعْطَاهُمْ.

وشال غَيِّزَ وَسَمَكَ وَعَطَاهُنْ. ¹⁴ هَاي ثَالِثَ كَرَّةً ظَهَرَ فِيَا يَسُوعُ لَتَلَامِيذُو بَعْدَ لَ قَامَ مِنْ بَيْنِ الْمَيِّتِينَ.

يَسُوعُ وَبَطْرُسَ

¹⁵ وَبَعْدَ لَ تَعَدَّوَا، يَسُوعُ قَالَ لَشَمْعُونُ بَطْرُسَ: «يَا شَمْعُونُ ابْنُ يُونَا، تَحْبِنِي أَكْثَرَ مِنْ هُوَذَا؟» قَالُوا: «نَعَمْ يَا رَبَّ. أَنْتَ تَعْرِفُ أَحَبَّكَ.» قَالُوا: «رَعِي لِي خَوَارِيفِي الزَّغَارِ.» ¹⁶ وَرَدَّ ثَانِي كَرَّةً قَالُوا: «شَمْعُونُ ابْنُ يُونَا، تَحْبِنِي؟» قَالُوا: «نَعَمْ يَا رَبَّ. أَنْتَ تَعْرِفُ أَحَبَّكَ.» قَالُوا: «رَعِي لِي كَبَاشِي.» ¹⁷ وَقَالُوا ثَالِثَ كَرَّةً: «شَمْعُونُ ابْنُ يُونَا، تَحْبِنِي؟» وَصَعِبَتْ لَشَمْعُونُ وَحَزَنَ، مِنْ لَ قَالُوا لَ ثَالِثَ كَرَّةً: «تَحْبِنِي؟». وَقَالُوا: «يَا رَبَّ، كُلُّ شَيْءٍ تَعْرِفُ أَنْتَ. أَنْتَ تَعْرِفُ أَحَبَّكَ.» يَسُوعُ قَالُوا: «رَعِي لِي نَعَجَاتِي. ¹⁸ الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكَ: وَقْتُ لَ كُنْتُ شَبًّا، أَنْتَ لَرُوحِكَ كَانَتْ تَشُدُّ وَسَطُكَ وَتَرُوحُ لَ ابْنِ لَ تَرِيدُ. بَسْ مِنْ شَيْبَتِ، تَمَدُّ أَيْدِيكَ وَغَيْرِكَ يَشُدُّ لَكَ وَسَطُكَ وَيُودِيكَ لِمَوْضِعٍ لَ مُؤْتَرِيدُ.» ¹⁹ وَهَاي قَالَا تَ يَوْرِي بَايْنَا مَوْتَةَ تَ يَمَجِّدُ آلِهَةَ. وَبَعْدَ لَ قَالَ هُوَذَا قَالُوا: «تَعَا خَلْفِي.»

¹⁴ هَذِهِ مَرَّةٌ ثَالِثَةٌ ظَهَرَ يَسُوعُ لَتَلَامِيذِهِ حِينَ قَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ.

¹⁵ وَحِينَ تَعَدَّوَا قَالَ يَسُوعُ لِسِمْعَانَ بَطْرُسَ: «يَا سِمْعَانُ بَنُ يُونَا، أَتَحْبِنِي أَكْثَرَ مِنْ هؤُلَاءِ؟» قَالَ لَهُ: «نَعَمْ يَا رَبُّ، أَنْتَ تَعْرِفُ أَنِّي أَحِبُّكَ.» قَالَ لَهُ: «ارْزَعْ خِرَافِي.» ¹⁶ قَالَ لَهُ أَيْضًا لِلْمَرَّةِ الثَّانِيَةِ: «يَا سِمْعَانُ بَنُ يُونَا، أَتَحْبِنِي؟» قَالَ لَهُ: «نَعَمْ يَا رَبُّ، أَنْتَ تَعْرِفُ أَنِّي أَحِبُّكَ.» قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «ارْزَعْ كِبَاشِي.» ¹⁷ قَالَ لَهُ مَرَّةً ثَالِثَةً: يَا سِمْعَانُ بَنُ يُونَا، أَتَحْبِنِي؟ فَحَزِنَ بَطْرُسُ لِأَنَّهُ قَالَ لَهُ لِلْمَرَّةِ الثَّالِثَةِ: أَتَحْبِنِي. وَقَالَ لَهُ: «يَا رَبُّ، كُلُّ شَيْءٍ تَعْرِفُ أَنْتَ. أَنْتَ تَعْرِفُ أَنِّي أَحِبُّكَ.» قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «ارْزَعْ نَعَاجِي.» ¹⁸ الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكَ: حِينَ كُنْتُ أَكْثَرَ شَبَابًا، أَنْتَ بِنَفْسِكَ كُنْتُ تَشُدُّ حَقْوِيكَ وَكُنْتُ تَمَشِي إِلَى حَيْثُ تُرِيدُ أَنْتَ. وَلَكِنْ مَتَى شَحْتُ فَإِنَّكَ تَمُدُّ يَدِيكَ وَأَحْرُ يَشُدُّ حَقْوِيكَ وَيَأْخُذُكَ إِلَى حَيْثُ لَا تَرِيدُ.» ¹⁹ قَالَ هَذَا لِيُرِي بَأْيٍ مَوْتٍ عَتِيدٍ أَنْ يُمَجِّدَ آلِهَةَ. وَحِينَ قَالَ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ، قَالَ لَهُ: «تَعَالَ وَرَائِي.»

تَلْمِيذٌ لَّ كَانَ يَسُوعُ يَحِبُّو

²⁰وَأَلْتَمَّتْ سِمْعَانُ بَطْرُسُ وَرَأَى التَّلْمِيذَ
الَّذِي كَانَ يَسُوعُ يُحِبُّ آتِيًا وَرَاءَهُ، وَهُوَ
ذَلِكَ الَّذِي كَانَ قَدْ وَقَعَ فِي الْعِشَاءِ
عَلَى صَدْرِ يَسُوعَ وَقَالَ: «يَا سَيِّدِي، مَنْ
يُسَلِّمُكَ؟» ²¹حِينَ رَأَى بَطْرُسُ هَذَا، قَالَ
لِيَسُوعَ: «يَا رَبُّ، وَهَذَا مَاذَا؟» ²²قَالَ
لَهُ يَسُوعُ: «إِنْ أَرَدْتُ أَنْ يُقِيمَ هَذَا حَتَّى
آتِي فَمَا لَكَ أَنْتَ؟ أَنْتَ تَعَالَى وَرَائِي.»
²³فَخَرَجَتْ هَذِهِ الْكَلِمَةُ بَيْنَ الْإِخْوَةِ أَنَّ
ذَلِكَ التَّلْمِيذَ لَا يَمُوتُ. وَلَكِنَّ يَسُوعَ لَمْ
يَقُلْ إِنَّهُ لَا يَمُوتُ، بَلْ: «إِنْ أَرَدْتُ أَنْ
يُقِيمَ هَذَا حَتَّى آتِي فَمَا لَكَ أَنْتَ؟» ²⁴هَذَا
هُوَ التَّلْمِيذُ الَّذِي شَهِدَ لِهَذِهِ كُلِّهَا وَكَتَبَهَا
أَيْضًا. وَنَحْنُ نَعْرِفُ أَنَّ شَهَادَتَهُ صَادِقَةٌ.
²⁵وَتَمَّةَ أُمُورٍ أُخَرَ كَثِيرَةً عَمِلَهَا يَسُوعُ،
لَوْ كَتَبْتُمْ وَاحِدَةً فَوَاحِدَةً، لَمَا وَسِعَ الْعَالَمُ
فِيهَا أَظُنُّ الْكُتُبَ الْمَكْتُوبَةَ.

²⁰وَأَنذَارُ شَمْعُونُ وَارَى هَاكَ تَلْمِيذٌ لَّ كَانَ
يَسُوعُ يَحِبُّو جَائِي خَلْفُو، هَاكَ لَّ وَقَعَ ف
العِشَاءِ عَلَى سَدْرِ يَسُوعَ وَقَالَ: «سَيِّدِي،
مَنْ وَارَى تَ يَسَلِّمُكَ؟» ²¹هَذَا، وَقَتَّ لَّ
ارَاهُ بَطْرُسُ (يَمِشِي خَلْفُو)، قَالَ لِيَسُوعَ:
«يَا رَبُّ، وَهَذَا أَيُّشْ؟» ²²يَسُوعُ قَالَلُو: «لَّ
رَدْتُ تَ يَبْقَى هَاذُ دِي لَمَنْ آجِي، أَنْتَ
أَيُّشْ رَاخُ لَكَ؟ أَنْتَ تَعَا خَلْفِي.» ²³وَطَلَعْتُ
هَالِكَلِمَةُ بَيْنَ الْإِخْوَةِ: «هَاكَ التَّلْمِيذُ مُو
يَمُوتُ.» بَسْ يَسُوعُ مَا قَالَ «مُو يَمُوتُ،»
قَالَ: «لَّ رَدْتُ يَبْقَى دِي لَمَنْ آجِي أَنْتَ
أَيُّشْ رَاخُ لَكَ؟» ²⁴هَذَا وَارَى تَلْمِيذٌ لَّ شَهِدُ
لُودُ كَلْنُ، وَهُوَ وَارَى لَ كَتَبْنُ. وَنَحْنُ نَعْرِفُ
حَقَّ يَا شَهَادَتُو. ²⁵وَفِي كَثِيرٍ غَيْرِ هُوذُ سَوَى
يَسُوعُ يَكُونُ وَحِدَةً وَحِدَةً كَانَ يَنْكُتُبُونُ،
الدُّنْيَا كَلَّا زَا مُو افْتَكْرُ كَانَ تَ تَسْعُ
لَكُتَابَاتُ لَّ كَانَ تَ يَنْكُتُبُونُ.

أعمال الرسل

1 الكتابُ الأوَّلُ كَتَبْتُهُ يا ثاوفيلوسُ
عَنْ كُلِّ الْأُمُورِ الَّتِي بَدَأَ سَيِّدُنَا يَسُوعُ
الْمَسِيحُ يَعْمَلُ وَيُعَلِّمُ،² حَتَّى الْيَوْمِ الَّذِي
فِيهِ أُصْعِدَ، مِنْ بَعْدِ أَنْ أَوْصَى الرَّسُلَ
الَّذِينَ اخْتَارَ بِرُوحِ الْقُدْسِ،³ الَّذِينَ أَرَاهِمُ
أَيْضًا نَفْسَهُ حَيًّا، مِنْ بَعْدِ أَنْ تَأَلَّمَ، بِآيَاتٍ
كَثِيرَةٍ فِي أَرْبَعِينَ يَوْمًا، وَهُوَ يَظْهَرُ لَهُمْ
وَيَتَكَلَّمُ عَنْ مَلَكُوتِ اللَّهِ.⁴ وَحِينَ أَكَلَ
مَعَهُمْ خُبْزًا أَوْصَاهُمْ أَلَّا يَبْرَحُوا مِنْ
أورشليمَ، بَلْ يَنْتَظِرُوا «وَعَدَ الْآبِ الَّذِي
سَمِعْتُمْ عَنْهُ مِنِّي: ⁵أَنَّ يُوْحَنَّا عَمَدًا بِالْمَاءِ
وَأَمَّا أَنْتُمْ فَسَتَعْمَدُونَ بِرُوحِ الْقُدْسِ، لَيْسَ
بَعْدَ أَيَّامٍ كَثِيرَةٍ.»

أعمال الرسل

1 شف كتابي الأوَّل، يا ثاوفيلوس، كَتَبْتُ
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ لَ سَوَى سَيِّدِنَا يَسُوعَ
وَعَلَّمَنِي الْبَدَايَةَ² دِي لَ يَوْمَ لَ ارْتَفَعَ لِلسَّمَا،
مِنْ بَعْدِ لَ وَصَّى الرَّسُلَ لَ اخْتَارَ بِرُوحِ
الْقُدْسِ. ³هُوَكَ لَ وَرَاهِنَ زَا نَفْسُو طَيِّبَ،
بَعْدَ لَ تَعَذَّبَ، بَعْلَامَاتِ كَثِيرَ مَدَّةَ أَرْبَعِينَ
يَوْمَ، كَانَ يَظْهَرُ لَنَ وَيُحْكِي عَلَيَّ مَلَكُوتِ
اللَّهِ. ⁴وَوَقْتُ لَ أَكَلَ مَعَنَ غَبِيْرَ، وَصَاهِنَ لَا
يَفَارِقُونَ الْقُدْسَ، بَلِي يَبْقُونَ يَنْطَرُونَ «وَعَدَ
الْآبِ هَاكَ لَ سَمِعْتَنَ مِنِّي أَقُولُ: ⁵يُوْحَنَّا
عَمَدًا بِالْمِي، بَسَّ أَنْتَنَ تَ تَعْمَدُونَ بِرُوحِ
الْقُدْسِ مَوْ بَعْدَ أَيَّامٍ كَثِيرَ.»

صعود يسوع للسما

⁶وهنا وقت لَ كانوا مجتمعين معو،
سألوه قائلو: «يا رَبِّ، هَالَوْقَتَ تَ تَرْجِعُ
الْمَلِكُ لاسرائيل؟»⁷ قاللن: «مُو شغلكن

⁶وفيما هم مجتمعون سألوه قائلين:
«يا رَبِّ، أَحْبَبْنَا إِنْ كُنْتَ فِي هَذَا الزَّمَانِ
تُعِيدُ الْمَلِكُ إِلَى إِسْرَائِيلَ.»⁷ قَالَ لَهُمْ:

«لَيْسَ لَكُمْ أَنْ تَعْرِفُوا الْأَزْمِنَةَ وَالْأَوْقَاتِ
الَّتِي وَضَعَهَا الْآبُ فِي سُلْطَانِهِ الْخَاصِّ.
⁸ وَلَكِنْ حِينَ يَأْتِي عَلَيْكُمْ رُوحُ الْقُدْسِ
سَتَتَلَقَّوْنَ قُوَّةً وَتَكُونُونَ لِي شُهَدَاءَ فِي
أُورُشَلِيمَ وَكُلِّ الْيَهُودِيَّةِ وَالسَّامِرَةِ، وَإِلَى
أَقْصَى الْأَرْضِ.» ⁹ وَحِينَ قَالَ هَذِهِ
الْكَلِمَاتِ، أُضْعِدَ وَهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْهِ،
وَتَلَقَّتْهُ عَمَامَةٌ وَاخْتَفَى عَنْ عُيُونِهِمْ.
¹⁰ وَحِينَ كَانُوا يَنْظُرُونَ فِي السَّمَاءِ وَهُوَ
ذَاهِبٌ، وَجِدَ رَجُلَانِ قَائِمَانِ عِنْدَهُمْ.
¹¹ وَقَالَا لَهُمْ: «أَيُّهَا الرِّجَالُ الْجَلِيلِيُّونَ، مَا
بَالِكُمْ قِيَامًا تَنْظُرُونَ فِي السَّمَاءِ؟ يَسُوعُ
هَذَا الَّذِي أُضْعِدَ عَنْكُمْ إِلَى السَّمَاءِ هَكَذَا
سَيَأْتِي كَمَا رَأَيْتُمُوهُ صَعِدَ إِلَى السَّمَاءِ.»

¹² وَمِنْ بَعْدِ ذَلِكَ رَجَعُوا مِنَ الْجَبَلِ
الَّذِي يُدْعَى جَبَلَ الزَيْتُونِ الَّذِي هُوَ إِلَى
جَانِبِ أُورُشَلِيمَ عَلَى مَسَافَةٍ سَبْعِ غَلَوَاتٍ.
¹³ وَبَعْدَ أَنْ دَخَلُوا، صَعِدُوا إِلَى الْعَلِيَّةِ
الَّتِي كَانُوا يُقِيمُونَ فِيهَا: بَطْرُسُ وَيُوْحَنَّا
وَيَعْقُوبُ وَأَنْدْرَاوُسُ وَفِيلِبُّسُ وَتُومَا
وَمَتَّى وَبَرْتُولْمَاوُسُ وَيَعْقُوبُ بْنُ حَلْفَى
وَسَمْعَانَ الْعَيُورَ وَيَهُوذَا بْنَ يَعْقُوبَ.
¹⁴ هَؤُلَاءِ جَمِيعًا مُوَظَّيِّينَ مَعًا كَانُوا عَلَى
الصَّلَاةِ بِنَفْسٍ وَاحِدَةٍ، مَعَ النِّسَاءِ وَمَعَ
مَرْيَمَ أُمِّ يَسُوعَ وَمَعَ إِخْوَتِهِ.

وَأَتَتْ تَعْرِفُونَ الْوَقْتِ وَالزَّمَانَاتِ لَ حَطَّنِ
الْآبُ فِ سَلْطَتُو. ⁸ بَلِي وَقْتِ لَ يَجِي
رُوحِ الْقُدْسِ عَلِيكُنْ، تَ تَنَالُونَ قُوَّةً، وَتَ
تَسِيرُولِي شُهُودَ فِ الْقُدْسِ وَالْيَهُودِيَّةِ كَلَّا
وَالسَّامِرَةِ، وَوَدِي لِآخِرِ الْأَرْضِ.» ⁹ وَوَقْتِ
لَ قَالَ هَالِكَلَامِ ارْتَفَعَ وَهَنَّا يِرُوهُ وَآخَذْتُو
غِيْمَةً وَأَنْخَفَى مِنْ قَدَامِ عَيْنَيْنِ. ¹⁰ وَوَقْتِ لَ
كَانَ يَطْلَعُونَ فِي السَّمَاءِ وَهُوَ طَالِعٌ، انْوَجَدَ
رَجَالَيْنِ قَائِمَيْنِ عِنْدَنْ فِ حَوِيْسِنِ بِيضِنِ،
¹¹ وَقَالُولِنِ: «يَا رَجَالِ يَا جَلِيلِيَّةَ! أَيُّشَ قَائِمَيْنِ
تَطْلَعُونَ فِي السَّمَاءِ؟ يَسُوعُ هَاذَلِ ارْتَفَعَ مِنْ
عِنْدَكُنْ لِلسَّمَاءِ، كَذَا تَ يَرْجَعُ يَجِي كَمَا لَ
ارْتَيْنُو طَلَعَ لِلسَّمَاءِ.»

تَلْمِيذُ لَ اخْتَارُوا مَبْدَالَ يَاهُودَا

¹² وَبَعْدًا رَجَعُوا لِلْقُدْسِ مِنْ جَبَلِ لَ يَقُولُولُو:
«بَيْتُ زَيْتِي» لَوَّا مَعَ جَنْبِ الْقُدْسِ، يَبْعَدُ مِنَّا
شَى نَصْنِ مَيْلٍ. ¹³ وَبَعْدَ لَ دَخَلُوا الْبَلَدَ طَلَعُوا
لِلْعَلِيَّةِ لَ كَانُوا فِيهَا، بَطْرُسُ وَيُوْحَنَّا وَيَعْقُوبُ
وَأَنْدْرَاوُسُ وَفِيلِبُّسُ وَتُومَا وَمَتَّى وَبَرْتُولْمَاوُسُ
وَيَعْقُوبُ ابْنِ حَلْفَى وَسَمْعَانَ الْعَيُورَ وَيَاهُودَا
ابْنَ يَعْقُوبَ. ¹⁴ هُوَذَا كَلَّنْ مَعَ بَعْضِنِ دَائِمٍ
كَانَ يَصَلُّونَ بَقَلْبٍ وَاحِدٍ مَعَ النَّسْوَانِ وَمَعَ
مَرْيَمَ أُمِّ يَسُوعَ وَآخُوتُو.

¹⁵ وَفِي تِلْكَ الْآيَامِ قَامَ سَمْعَانُ بَطْرُسُ ف وَسَطَ التَّلَامِيذِ، وَكَانَ هُنَاكَ جَمْعُ أَنَاثِ يُقَارِبُ مِئَةَ وَعِشْرِينَ، وَقَالَ: ¹⁶ «أَيُّهَا الرِّجَالُ الْإِخْوَةُ، كَانَ يَنْبَغِي أَنْ يَتِمَّ الْمَكْتُوبُ الَّذِي سَبَقَ أَنْ قَالَهُ رُوحُ الْقُدُسِ بِفَمِ دَاوُدَ عَنْ يَهُوذَا الَّذِي صَارَ دَلِيلًا لِهَيُولَاءِ الَّذِينَ أَمْسَكُوا يَسُوعَ. ¹⁷ لِأَنَّهُ كَانَ مَعْدُودًا مَعْنَا وَكَانَ لَهُ نَصِيبٌ فِي هَذِهِ الْخِدْمَةِ. ¹⁸ هَذَا هُوَ الَّذِي افْتَنَى حَقْلًا مِنْ أَجْرَةِ الْإِثْمِ وَوَقَعَ عَلَى وَجْهِهِ عَلَى الْأَرْضِ وَأَنْبَعَجَ مِنْ وَسْطِهِ وَأَنْدَلَقَتْ كُلُّ أَحْشَائِهِ. ¹⁹ وَهَذَا صَارَ مَعْرُوفًا لِكُلِّ السَّاكِنِينَ فِي أُورُشَلِيمَ. وَهَكَذَا دُعِيَ ذَلِكَ الْحَقْلُ بِلِسَانِ الْمَوْضِعِ 'حَقْلُ دَمَا' أَي حَقْلُ الدَّمِ. ²⁰ لِأَنَّهُ مَكْتُوبٌ فِي سِفْرِ الْمَزَامِيرِ: 'لِتَصِرْ دَارُهُ خَرَابًا وَلَا يَكُنْ فِيهَا سَاكِنٌ. وَ 'خِدْمَتُهُ لِيَأْخُذَهَا آخَرٌ'. ²¹ لِذَا يَنْبَغِي لِوَاحِدٍ مِنْ هؤُلاءِ الرِّجَالِ الَّذِينَ صَاحَبُونَا فِي هَذَا الزَّمَانِ كُلِّهِ الَّذِي فِيهِ دَخَلَ وَخَرَجَ أَمَامَنَا الرَّبُّ يَسُوعُ، ²² الَّذِي بَدَأَ مِنْ مَعْمُودِيَّةِ يُوخَنَّا حَتَّى الْيَوْمِ الَّذِي أُضْعِدَ فِيهِ مِنْ عِنْدُنَا، أَنْ يَكُونَ مَعْنَا شَاهِدًا لِقِيَامَتِهِ.» ²³ وَأَقَامُوا اثْنَيْنِ: يوسُفَ الَّذِي يُدْعَى بَارَسَابَا، وَسَمِّيَ يوسْتوسَ، وَمَاتِيَّاسَ. ²⁴ وَإِذْ صَلَّى قَالُوا: «أَنْتَ أَيُّهَا الرَّبُّ تَعْرِفُ قُلُوبَ الْجَمِيعِ! أَظْهَرُ أَيًّا تَخْتَارُ مِنْ هَذَيْنِ،

¹⁵ وَفَوْكَ الْإِيَّامِ قَامَ شَمْعُونُ بَطْرُسُ ف وَسَطَ التَّلَامِيذِ، وَكَانَ فِي هَوْنِكَ لَمَّةٌ نَاسٌ حَوَالِي مِئَةٍ وَعِشْرِينَ، وَقَالَ: ¹⁶ «يَا رِجَالِ يَا اخوتِي، كَانَ لَازِمَ يَتِمَّ الْمَكْتُوبُ، شَي لَ قَالَ رُوحُ الْقُدُسِ عَلَى لِسَانِ دَاهُودَ، عَلَى يَاهُودَا لَ صَارَ دَلِيلَ لُوكَ لَ مَسْكُوا يَسُوعَ. ¹⁷ مَنْ لَ مَعْدُودُ مَعْنَا كَانَ وَكَانَ لَهُ نَصِيبُ فِي هَالْخِدْمَةِ، ¹⁸ هَاذِ وَا لَ قَنَالُو حَقْلُ مِنْ أَجْرِ الْخَطِيئَةِ، وَوَقَعَ عَلَى وَجْوَ عِ الْأَرْضِ وَأَنْطَقَ مِ النَّصِّ وَأَنْكَبَتْ مَصَارِينُو كَلَّا. ¹⁹ وَهَآي أَنْعَرَفْتُ مِنْ كُلِّ نَاسِ الْقُدُسِ، وَمِنْ هَآي تُسَمِّي هَالْحَقْلُ بِلِسَانِ هَالدِيرَةِ 'حَقْلُ دَمَا' يَعْنِي حَقْلُ الدَّمِ. ²⁰ مَنْ لَ مَكْتُوبُ فِي سِفْرِ الْمَزَامِيرِ: 'بِيْتُو يَنْسَطُم، وَمُو يَنْقَى فِيو أَحَدٌ.' وَ'خِدْمَتُو خَلِّي يَاخِذَا غَيْرُو.' ²¹ بَقِيَ لَازِمٌ وَاحِدٌ مِنْ هُوذِ الرِّجَالِ لَ كَانُوا مَعْنَا هَالزَّمَانِ كَلُّو لَ دَخَلَ وَطَلَعَ فِيو عَلَيْنَا سَيِّدْنَا يَسُوعَ، ²² لَ بَدَأَ مِنْ مَعْمُودِيَّةِ يُوخَنَّا دِي لَ يَوْمٌ لَ ارْتَفَعَ مِنْ عَنَّا، يَكُونُ مَعْنَا شَاهِدٌ عَلَى قِيَامَتُو.» ²³ الْآخِوَةُ عَيَّنُوا اثْنَيْنِ: يوسُفَ بَارشَابُو، لَ يَقُولُولُو: بِيوسْتوسَ، وَمَاتِيَّاسَ. ²⁴ وَوَقْتُ لَ صَلَّى قَالُوا: «يَا رَبُّ! أَنْتَ تَعْرِفُ شَي لَ فِي قُلُوبِ الْكَلِّ. وَرَبَّنَا

وَإِحْدَ أَيْنَا لَ تَخْتَارُ مِنْ هَالَاثْنَيْنِ،²⁵ تَ
يَاخِذُ نَصِيبَ الْخِدْمَةِ وَالرَّسُولِيَّةِ لَ خَلَاهَا
يَاهُودَا بُشَانِ يَرُوحُ لَمْوَضَعُو. «²⁶ وَكَبُّوا قِرْعَةَ
وَطَلَعْتَ لِمَاتِيَّاسَ، وَانْعَدَّ مَعَ الْإِحْدَاعَشْنَ
رَسُولًا.

حلول رُوح القدس

2 وَحِينَ تَمَّتِ الْآيَامُ الْخَمْسُونَ، وَفِيمَا
كَانُوا مُجْتَمِعِينَ مَعًا،² صَارَ بَعْثَةً
صَوْتُ مِنَ السَّمَاءِ كَرِيحٍ عَاصِفَةٍ وَأَمْتِلَاءً
مِنْهُ كُلُّ ذَلِكَ الْبَيْتِ الَّذِي كَانُوا جَالِسِينَ
فِيهِ.³ وَتَرَاءَتْ لَهُمْ أَلْسِنَةٌ تَتَوَرَّعُ كِنَارٍ
وَاسْتَقَرَّتْ عَلَى كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ.⁴ وَبَدَأُوا
يَتَكَلَّمُونَ بِاللِّسَانَةِ أُخْرَى، كَمَا كَانَ يُعْطِيهِمُ
الرُّوحُ أَنْ يَتَكَلَّمُوا.⁵ وَكَانَ رِجَالٌ يَسْكُنُونَ
فِي أُورُشَلِيمَ، خَائِفُو اللَّهِ، يَهُودٌ مِنْ كُلِّ
الْأُمَّمِ الَّتِي تَحْتَ السَّمَاءِ.⁶ وَحِينَ صَارَ
ذَلِكَ الصَّوْتُ تَجَمَّعَ كُلُّ الشَّعْبِ وَالتَّبَسَّ
عَلَيْهِمُ الْآمُرُ، لِأَنَّ كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ كَانَ
يَسْمَعُهُمْ يَتَكَلَّمُونَ بِلِسَانِهِ.⁷ مَدَّهَوْشِينَ
كَانُوا كُلُّهُمْ وَيَتَعَجَّبُونَ قَاتِلِينَ أَحَدَهُمْ
لِلْآخَرِ: «أَلَيْسَ كُلُّ هَؤُلَاءِ الْمُتَكَلِّمِينَ
جَلِيلِيِّينَ؟⁸ فَكَيْفَ نَسْمَعُ نَحْنُ، كُلُّ
وَاحِدٍ مِنَّا لِسَانَهُ الَّذِي فِيهِ وُلِدَ؟⁹ وَنَحْنُ
فَرِثِيُّونَ وَمَادِيُّونَ وَعِيلَامِيُّونَ وَسُكَّانُ بَيْتِ
نَهْرَيْنَ، وَيَهُودٌ وَكَبَادُوكِيُّونَ وَمِنْ مَوْضِعٍ

2 وَقَدْ لَ تَمَّتِ الْخَمْسِينَ يَوْمَ بَعْدَ
الْفَصْحِ، وَهَنَّا كُلُّنَا مُجْتَمِعِينَ مَعَ
بَعْضِنَا،² عَلَى غَفْلَةٍ صَارَ مِنَ السَّمَاءِ صَوْتُ
كَمَا زَوْبَعَةٌ قَوِيَّةٌ، وَعَبَّأَ كُلُّ الْبَيْتِ لَ كَانُوا
قَاعِدِينَ فِيهِ.³ وَظَهَرَلْنَا لِسَانَاتٍ كَمَا النَّارُ
تَتَفَرَّقُ وَقَفَّتْ عَلَى وَاحِدٍ وَاحِدٍ مِنْنَا.⁴ وَانْتَلَوْا
كُلُّنَا مِنْ رُوحِ الْقُدُسِ، وَبَقِيَ يَحْكُونَ
بِلِسَانَاتٍ كَثِيرَةٍ، كَمَا لَ كَانَ يُعْطِينُ الرُّوحُ
تَ يَحْكُونَ.⁵ وَكَانَ فِي رِجَالٍ سَاكِنِينَ فِي
الْقُدُسِ، خَائِفِينَ مِنَ اللَّهِ، [يَاهُودًا] مِنْ
كُلِّ الْأُمَّمِ لَ تَحْتَ السَّمَاءِ.⁶ وَقَدْ لَ صَارَ
هَآكِ الصَّوْتُ، التَّمَّ كُلُّ الشَّعْبِ وَوَقَعُوا فِي
حَيْرَةٍ، مِنْ لَ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْنَا كَانَ يَسْمَعُنُ
يَحْكُونَ بِلِسَانِهِ. ⁷ كُلُّنَا مُحَيْرِينَ مُعْجَبِينَ
كَانُوا، وَهَنَّا يَقُولُونَ وَاحِدٌ لِلْآخَرِ: «مَوْكُوا
جَلِيلِيَّةً نَا؟⁸ أَشُونَ بَقِيَ نَحْنَا، كُلُّ وَاحِدٍ
مِنَّا يَسْمَعُنُ بِلِسَانِهِ لَ وُلِدَ فِيهِ؟⁹ لَوَّا مِنَّا
مِنْ بَرْتِيَا يَا مَادِيَا يَا عِيلَامًا يَا مِنْ سَكَّانِ
بَيْنَ النَّهْرَيْنِ وَالْيَاهُودِيَّةِ وَكَبْدُوكِيَا وَبَنْطُسَ

بِنطُسٍ وَآسِيَا. ¹⁰ وَمِنْ مَوَاضِعِ فَرُوجِيَا وَبِمَفِيلِيَا وَمِصْرَ وَنَوَاحِي لِيبيَا الْقَرِيبَةِ مِ الْقَيْرَوَانِ، يَا الْجَابِينَ مِنْ قُورِينِي، وَالَّذِينَ أَتَوْا مِنْ رُومَا يَهُوداً وَمُتَهَوِّدِينَ. ¹¹ وَالَّذِينَ مِنْ كِرِيثَ وَعَرَبَ. هَا نَحْنُ نَسْمَعُهُمْ يَتَكَلَّمُونَ بِالسِّنْتِنَا عَنْ عَجَائِبِ اللَّهِ. ¹² وَمُتَعَجِّبِينَ كَانُوا كُلُّهُمْ وَمَذْهُولِينَ يَقُولُونَ أَحَدُهُمْ لِلْآخَرِ: «مَا هَذَا الْأَمْرُ؟» ¹³ وَأَخْرُونَ كَانُوا يَسْتَهْزِئُونَ بِهِمْ قَائِلِينَ: «هَؤُلَاءِ مُسْكِرُونَ شَرِبُوا وَسَكَرُوا.»

وَعظمة بطرس

¹⁴ وَبَعْدَ مَا قَامَ شَمَعُونَ بِطَرَسَ مَعَ أَحْدَاغِشَ عَشَرَ رَسُولاً وَرَفَعَ صَوْتَهُ وَقَالَ لَهُمْ: «أَيُّهَا الرِّجَالُ الْيَهُودُ وَبِأَكْلِ السَّاكِنِينَ فِي أُورُشَلِيمَ، لِيَكُنْ هَذَا مَعْرُوفاً لَكُمْ، وَأَنْصِتُوا إِلَى كَلِمَاتِي. ¹⁵ فَإِنَّهُ لَيْسَ كَمَا تَظُنُّونَ أَنَّ هَؤُلَاءِ سُكَارَى. هَا هِيَ السَّاعَةُ حَتَّى الْآنَ ثَالِثَةٌ مِنَ النَّهَارِ. ¹⁶ وَلَكِنَّ هَذَا هُوَ مَا قِيلَ بِالنَّبِيِّ يُوئِيلَ: ¹⁷ 'يَكُونُ فِي الْإَيَّامِ الْآخِرَةِ، يَقُولُ اللَّهُ، سَأَسْكُبُ رُوحِي عَلَى كُلِّ جَسَدٍ، فَيَتَنَبَّأُ بِتُوكُمْ وَبِنَاتِكُمْ، وَشِبَانِكُمْ رُؤَى سِيرُونَ، وَشَبُوحِكُمْ أَخْلَاماً سَيَخْلُمُونَ، ¹⁸ وَعَلَى عَيْبِي وَعَلَى إِمَائِي أَسْكُبُ رُوحِي فِي تِلْكَ الْإَيَّامِ فَيَتَنَبَّأُونَ. ¹⁹ وَأَعْطِي آيَاتٍ فِي السَّمَاءِ وَعَظَائِمَ عَلَى الْأَرْضِ، دَمًا وَنَارًا وَرَائِحَةَ دُخَانٍ. ²⁰ السَّمْسُ تَنْقَلِبُ إِلَى قَتَامٍ

وَالْقَمَرُ إِلَى دَمٍ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمَ الرَّبِّ،
 الْعَظِيمِ وَالْمُخِيفِ. ²¹ وَيَكُونُ كُلُّ مَنْ
 يَدْعُو اسْمَ الرَّبِّ يَخْلُصُ. ²² أَيُّهَا الرُّجَالُ
 بَنِي إِسْرَائِيلَ، اسْمَعُوا هَذِهِ الْكَلِمَاتِ.
 يَسُوعُ النَّاصِرِيُّ رَجُلٌ مِنَ اللَّهِ تَبَيَّنَ لَدَيْكُمْ
 بِقُوَاتٍ وَأَيَاتٍ وَعَظَائِمَ صَنَعَهَا اللَّهُ بَيْنَكُمْ
 بِيَدِهِ، كَمَا أَنْتُمْ تَعْرِفُونَ. ²³ هَذَا الْمُعَيَّنُ
 لِهَذِهِ بِسَابِقِ عِلْمِ اللَّهِ وَإِرَادَتِهِ، أَسَلَّمْتُمُوهُ
 فِي أَيْدِي عَدِيمِي النَّامُوسِ وَصَلَبْتُمُوهُ
 وَقَتَلْتُمُوهُ. ²⁴ وَلَكِنَّ اللَّهَ أَقَامَهُ وَنَقَّضَ
 أَوْجَاعَ الْهَاطِيَةِ، لِأَنَّهُ لَمْ يَكُنْ مُمَكِّنًا أَنْ
 يُمْسَكَ فِي الْهَاطِيَةِ. ²⁵ لِأَنَّ دَاوُودَ يَقُولُ
 عَنْهُ: 'كُنْتُ أَسْبِقُ أَنْ أَرَى الرَّبَّ أَمَامِي
 فِي كُلِّ حِينٍ أَنَّهُ عَن يَمِينِي لِئَلَّا أترَعَزَعَ.
²⁶ لِهَذَا سَرَّ قَلْبِي وَتَهَلَّلْتُ تَسْبِيحَتِي. حَتَّى
 جَسَدِي سَيَسْكُنُ عَلَى الرَّجَاءِ. ²⁷ لِأَنَّكَ
 لَا تَتَرَكُ نَفْسِي فِي الْهَاطِيَةِ، وَلَا تَدْعُ
 طَاهِرَكَ فِسَادًا. ²⁸ كَشَفْتَ لِي طَرِيقَ
 الْحَيَاةِ، وَسَتَمَلَأْنِي سُورًا مَعَ مُحْيَاكَ.'
²⁹ أَيُّهَا الرُّجَالُ الْإِخْوَةَ، يَجُوزُ الْقَوْلُ جِهَارًا
 عِنْدَكُمْ عَنْ رَأْسِ الْآبَاءِ دَاوُودَ أَنَّهُ مَاتَ
 وَأَنَّهُ قَبِرَ أَيْضًا، وَقَبْرُهُ مَوْجُودٌ عِنْدَنَا حَتَّى
 الْيَوْمِ. ³⁰ فَإِنَّهُ كَانَ نَبِيًّا وَكَانَ يَعْرِفُ أَنَّ
 اللَّهُ أَقْسَامًا أَقْسَمَ لَهُ أَنْ مِنْ ثِمَارِ صُلْبِكَ
 أُجْلِسَ عَلَى كُرْسِيِّكَ. ³¹ وَسَبَقَ أَنْ رَأَى
 وَتَكَلَّمَ عَن قِيَامَةِ الْمَسِيحِ قَائِلًا: 'إِنَّهُ

تَنْقَلِبَ لَ عَتِمَةِ قَتْمَةِ وَالْقَمَرِ لَدَمٍ، قَبْلَ لَ
 يَجِي يَوْمَ الرَّبِّ الْعَظِيمِ الْمَهِيْبِ. ²¹ وَتَ
 يَكُونُ أَيُّنَا لَ يَدْعِي اسْمَ الرَّبِّ، يَخْلُصُ.'
²² يَا رُجَالُ يَا أَوْلَادَ إِسْرَائِيلَ! اسْمَعُوا
 هَاكَالْكَلامَ: يَسُوعُ النَّاصِرِيُّ رَجَالٌ مِنَ اللَّهِ
 ظَهَرَ عِنْدَكُمْ بِقُوَاتٍ وَعَلَامَاتٍ إلهِيَّةٍ وَأَعْمَالٍ
 جَبَّارَةٍ سِوَاهَا اللَّهُ بَيْنَاتِكُمْ بِيَدِهِ، كَمَا لَ أَنْتُمْ
 تَعْرِفُونَ. ²³ هَذَا لَ كَانَ مُعَيَّنًا لَهَايَ بَعْلَمَ اللَّهِ
 مِنْ قَبْلِ لَ تَسِيرٍ وَبِرَادَتِهِ، سَلَّمْتُمْ فِي أَيْدِي
 الْكُفَّارِ، وَصَلَبْتُمْ وَقَتَلْتُمْ. ²⁴ بَسَّ اللَّهُ قِيَمُو
 وَبَطَّلَ أَوْجَاعَ الْهَاطِيَةِ، مِنْ لَ مُؤْمَكِّنًا كَانَ
 يَنْمَسَكَ فِي الْهَاطِيَةِ. ²⁵ مِنْ لَ دَاوُودَ قَالَ
 عَلَيَّو: 'كَانَ أَرَى رَبِّي مَعِي فِي كُلِّ وَقْتٍ.
 عَلَى يَمِينِي وَإِ بَشَانٍ لَا أَنْهَزُ. ²⁶ مِنْ هَايَ
 تَهَنَّأَ قَلْبِي وَهَلْهَلَّ تَسْبِيحِي لِلرَّبِّ، وَجَسَدِي
 زِلَا تَ يَسْكُنُ عَ الرَّجَاءِ. ²⁷ مِنْ لَ مُؤْ تَخَلِّي
 نَفْسِي فِي الْهَاطِيَةِ، وَمُؤْ تَسْمَحُ تَ يَرَى
 طَاهِرَكَ فِسَادًا. ²⁸ كَشَفْتَ لِي طَرِيقَ الْحَيَاةِ،
 شَبَّعْتَنِي هُنَا مَعَ رُوبِيَةِ وَجَّكَ.' ²⁹ يَا رُجَالُ يَا
 إِخْوَانُ! اسْمَحُوا لِي أَقُولُ بَصْرَا حَةَ قَدَامَكُنْ
 عَلَى رَيْسِ الْإِبْهَاتِ دَاوُودَ: مَاتَ وَانْدَفَنَ،
 وَقَبِرُوهُ عِنَّا وَإِ دِي لَلْيَوْمِ. ³⁰ مِنْ لَ نَبِيٍّ كَانَ،
 وَكَانَ يَعْرِفُ حَلْفَانَاتَ حَلْفَلُو اللَّهِ: مِنْ ثَمَرِ
 بَطْنِكَ تَ أَقْعُدُ عَلَى عَرْشِكَ. ³¹ وَمَنْ قَبْلُ
 أَرَى وَحَكِي عَلَى قِيَامَةِ الْمَسِيحِ، لَ 'مَا

انعاف ف الهاوية ولا جسدوه أرى فساداً.
³² ليسوع هاد آله قيم، ونحنا كلتنا شهودو.
³³ وهوا وال ييمين آله انرفع واخذم الآب
 الوعد على روح القدس، وصب هالعطية
 هاي ل قاييمين ترون وتسمعون. ³⁴ مؤ
 داهود صعد للسمما، من ل هوا نفسو قال:
 'قال الرب لربي: (اقعد على يميني ³⁵ دي
 لمن أخط عدوانك دوسة لاجريك.)'
³⁶ بقى خلي كل بني اسرائيل يعرفون حق
 اليقين: رب ومسيح سوى آله يسوع
 هاد ل انتن صلبتنو. ³⁷ وقت ل سمعوا
 هوك الحاضرين هالكلام هذا، قلبن بقى
 ينخرن، قاموا قالوا لبطرس ولكل الرسل:
 «يا اخوان، أيش نسي؟» ³⁸ سمعون قالن:
 «توبوا وتعمدوا كل واحد منكن باسم الرب
 يسوع {المسيح}، بشان تغفر الخطيات،
 وتنالون موهبة روح القدس. ³⁹ من ل لكن
 وال الوعد ولاولادكن، ولكل البعاد، هوذ
 ل {ربنا} آله يدعين.» ⁴⁰ وبكلام كثير
 غير هاد كان يشهدن بطرس ويطلب منن
 ويقول: «اخلصوا من هالجيل الأعوج.»
⁴¹ ناس منن بغيرية قبلوا كلامو وآمنوا
 وتعمدوا، وزادوا هاك اليوم حوالي ثة آلاف
 نفس. ⁴² ودايم كان يسمعون ويسون بتعليم
 الرسل. وكان يشتركون ف الصلاة وكسر
 {خبز} الإفخارستيا.

لم يترك في الهاوية ولا جسده رأى
 فساداً. ³² يسوع هذا أقامه الله، ونحن
 كلنا شهوده. ³³ وهو الذي يمين الله
 رفع، وأخذ من الآب الوعد عن روح
 القدس، وسكب هذه العطية التي ترون
 وتسمعون. ³⁴ لأنه ليس داوود من صعد
 إلى السماء لأنه هو من قال: 'قال الرب
 لربي: (اجلس عن يميني ³⁵ حتى أضع
 أعداءك موطئاً لقدميك.)' ³⁶ فليعلم
 يقيناً جميع بني إسرائيل أن ربنا ومسيحاً
 جعل الله يسوع هذا الذي أنتم صلبتم. ³⁷
 وحين سمعوا هذه الكلمات انتخبوا في
 قلوبهم، وقالوا لسمعان ولسائر الرسل:
 «ماذا نفعل يا إخوة؟» ³⁸ قال لهم سمعان:
 «توبوا وليعتمد كل واحد منكم باسم
 الرب يسوع المسيح لغفران الخطايا،
 لتتلقوا عطية روح القدس. ³⁹ لأن الوعد
 لكم ولأبنائكم ولكل البعدين الذين
 يدعوهم {الرب} {إلهنا.» ⁴⁰ وبكلمات
 أحر كثيرة كان يشهد لهم قائلاً: «اخلصوا
 من هذا الجيل المتوي.» ⁴¹ وأناس منهم
 باستعداد قبلوا كلمته وآمنوا واعتدوا.
 وأنصم في ذلك اليوم نحو ثلاثة آلاف
 نفس. ⁴² وكانوا يواظبون على تعليم
 الرسل، وكانوا يشتركون في الصلاة
 وكسر {خبز} الإفخارستيا.

عيشة المومنين

⁴³وَكَانَ يَصِيرُ خَوْفٌ فِي كُلِّ نَفْسٍ،
وَآيَاتٌ وَعَظَائِمٌ كَثِيرَةٌ كَانَتْ تَجْرِي عَلَى
أَيْدِي الرُّسُلِ فِي أُورُشَلِيمَ. ⁴⁴وَكَلُّ الَّذِينَ
آمَنُوا مَعًا كَانُوا، وَكُلُّ شَيْءٍ كَانَ لَهُمْ
مُشْتَرَكًا كَانَ. ⁴⁵وَالَّذِينَ كَانَ لَهُمْ مُقْتَنَى
كَانُوا يَبِيعُونَهُ وَيُقَسِّمُونَ عَلَى كُلِّ وَاحِدٍ،
بِحَسَبِ احتِياجِهِ. ⁴⁶وَكَانُوا فِي كُلِّ يَوْمٍ
مُلازِمِينَ الهَيْكَلِ بِنَفْسٍ وَاحِدَةٍ، وَفِي
الْبَيْتِ يَكْسِرُونَ الخُبْزَ وَيَتَنَاوَلُونَ الطَّعَامَ
وَهُمْ مُبْتَهَجُونَ. وَيَسْلَامَةٌ قُلُوبِهِمْ،
⁴⁷كَانُوا يُمَجِّدُونَ اللَّهَ، وَهُمْ مَحْبُوبُونَ أَمَامَ
كُلِّ الشَّعْبِ. وَكَانَ الرَّبُّ يُضَيِّفُ كُلَّ يَوْمٍ
الَّذِينَ يَخْلُصُونَ إِلَى الكَنِيسَةِ.

⁴³وَوَقَعَ خَوْفٌ عَلَى كُلِّ نَفْسٍ وَعَلَامَاتُ
الِهِيَّةِ وَكثِيرٌ عَجَائِبُ كَبِيرَةٌ كَانَتْ يَسِيرُ عَلَى
أَيْدِي الرُّسُلِ فِي الْقُدْسِ. ⁴⁴وَكَلُّ هُوَذَا لَمْ
آمَنُوا وَاحِدًا كَانُوا، وَكُلُّ شَيْءٍ لَمْ يَكُنْ لَهُمْ
شَرَاكَةً لِلْكُلِّ كَانَ. ⁴⁵وَلَمْ يَكُنْ عِنْدَ مَنْ مَلِكٌ
كَانَ يَبِيعُهُ وَيَفْرَقُونَ عَلَى كُلِّ وَاحِدٍ مَنْ
عَلَى قَدْ لَمْ يَعُوزُوا. ⁴⁶وَكَانَ كُلُّ يَوْمٍ يَلْتَقُونَ
فِي الهَيْكَلِ بِقَلْبٍ وَاحِدٍ، وَفِي الْبَيْتِ
يَكْسِرُونَ الخَبْزَ وَيَأْكُلُونَ بِنَهْنًا وَبَسَاطَةِ قَلْبٍ،
⁴⁷وَكَانَ يَسْبَحُونَ لِلَّهِ، وَهُنَا مَحْبُوبِينَ مِنْ
كُلِّ الشَّعْبِ، وَرَبَّنَا كَانَ يَزِيدُ كُلَّ يَوْمٍ هُوَذَا
لَمْ يَخْلُصُوا لِلْبَيْعَةِ.

شفا أَعْرَجَ

3 وَحِينَ صَعِدَ سَمْعَانُ بَطْرُسُ وَيُوحَنَّا
مَعًا إِلَى الهَيْكَلِ فِي مَوْعِدِ صَلَاةِ
السَّاعَةِ التَّاسِعَةِ، ²إِذَا بِرَجُلٍ مُقْعَدٍ مِنْ
بَطْنِ أُمَّهِ اعْتَادَ أَنَّاسٌ أَنْ يَحْمِلُوهُ وَيَأْتُوا
بِهِ وَيَضَعُوهُ عِنْدَ بَابِ الهَيْكَلِ الْمَدْعُوعِ
بِالْحَمِيلِ لِيَسْأَلَ صَدَقَةً مِنَ الدَّاخِلِينَ
إِلَى الهَيْكَلِ. ³هَذَا حِينَ رَأَى بَطْرُسُ
وَيُوحَنَّا دَاخِلِينَ إِلَى الهَيْكَلِ، طَلَبَ مِنْهُمَا
أَنْ يُعْطُوهُ صَدَقَةً. ⁴وَنَظَرَ فِيهِ سَمْعَانُ
وَيُوحَنَّا وَقَالَ لَهُ: «انظُرْ فِينَا!» ⁵فَنَظَرَ

3 شَمْعُونُ بَطْرُسُ وَيُوحَنَّا، وَهُنَا طَالِعِينَ،
مَعَ بَعْضِنَا لِلْهَيْكَلِ لَصَلَاةِ سَاعَةِ تِسْعَةِ،
²وَالْأَزَلِمَةَ أَعْرَجَ مِنْ بَطْنِ أُمِّو يَحْمِلُوهُ نَاسٌ
كَانُوا كَتَعَوَّدُوا يَجْبُوهُ وَيَحِطُّوهُ فَابَابِ
الْهَيْكَلِ لَمْ يَقُولُوا: «بابِ الحَلْوِ»، بَشَانُ
يَطْلُبُ سَدَقَةً مِنْ هُوِكَ لَمْ يَدْخُلُوا لِلْهَيْكَلِ.
³هَذَا وَقْتُ لَمْ أَرَى شَمْعُونُ وَيُوحَنَّا دَاخِلِينَ
لِلْهَيْكَلِ، طَلَبَ مِنْهُمَا تَعْطُوهُ سَدَقَةً.
⁴وَطَلَعُوا فِيهِ شَمْعُونُ وَيُوحَنَّا وَقَالُوا: «طَلَعُ
فِينَا!» ⁵هُوَ زَا طَلَعُ فِينِ يَنْظُرُ تَ يَأْخُذُ مَنْ

فيهما وهو يتوقع أن يأخذ منهما شيئاً. ⁶قال له سمعان: «ذهب وفضة ليس لي. ولكن الشيء الذي لي أعطيك. باسم يسوع المسيح قم وامش.» ⁷وأمسكه بيده اليمنى وأقامه. وفي الساعة عينها تشددت رجلاه وكعباه. ⁸وقفز وقام ومشى ودخل معهما إلى الهيكل وهو يمشي ويففز ويمجد الله. ⁹ورآه كل الشعب وهو يمشي ويمجد الله. ¹⁰وتبين لهم أنه ذلك المستعطي الذي كان يجلس كل يوم ويسأل صدقة على الباب المدعو بالجميل. وامتلاوا دهشة وخيرة مما حصل.

وعظة بطرس ف الهيكل

¹¹وإذ كان متمسكاً بسمعان ويوحنا ركض كل الشعب مذهولاً إليهم، إلى الرواق المدعو برواق سليمان. ¹²وحين رأى سمعان أجاب وقال: «أيها الرجال بني إسرائيل، ما بالكم تتعجبون من هذا؟ وما بالكم تنظرون فينا كأنه بقوتنا أو بسطاننا جعلنا هذا يمشي. ¹³هو إله إبراهيم وإله إسحق وإله يعقوب، إله آبائنا مجد ابنه يسوع الذي أنتم سلمتم وأنكرتم أمام وجه بيلاطس، وهو كان قد أوجب أن يطلقه. ¹⁴وأنتم القدوس والبار أنكرتم، ورجلاً قاتلاً سألتم أن يعطى لكم. ¹⁵ومن هو رأس الحياة قتلتموه،

¹¹وهو ما سلك سمعون ويوحنا، الشعب كلو، وهو مبهور عدي لعندنا للممشي المسقوف ل يقولولو: ممشى سليمان. ¹²وقت ل ارى سمعون، رد وقاللن: «يا رجال يا بني اسرائيل، أيش كذا معجبين انتن فاذا و ليش تطلعون فينا كما ل يكون بحيلنا يا بسطانتنا سونا هاي ل يمشي هاذا؟ ¹³إله ابراهيم واسحاق ويعقوب، إله أبهاتنا، هو مجد ابنو يسوع، هاك ل سلمتنو وكفرتن فيو قدام بيلاطس وقت ل حكتم بالحق ت يفلتو. ¹⁴بس انتن القدوس البار كفرتن فيو، وطلبتن ت يفلت لكن زلمة قاتل. ¹⁵وريس الحياة قتلتنو، ل قيمو الله من

ذاك الذي أقامه الله من بين الأموات،
ونحن جميعاً شهوده.¹⁶ وبإيمان اسمه،
هذا الذي ترون وتعرفون هو شدد وشفى،
والإيمان به أعطاه هذه الصحة أمامكم
أجمعين.¹⁷ ولكن الآن أيها الإخوة
أعرف أنكم بضلّالٍ فعلتم هذا، كما فعل
رؤسائكم أيضاً.¹⁸ والله كما سبق أن كرر
بكم جميع الأنبياء أن سيئالهم مسيحه،
تمم هكذا.¹⁹ توبوا إذاً وارجعوا لثمحي
خطاياكم.²⁰ ولتأتاكم أزمته الراحة من
أمام وجه الرب، ويرسل إليكم الذي
كان معداً لكم، يسوع المسيح،²¹ الذي
ينبغي للسما أن تتأقاه حتى اكتمال
أزمته كل الأشياء التي تكلم الله عنها
بكم أنبيائه القديسين الذين منذ الدهر.
²² لأن موسى قال: 'نبياً يقيم لكم الرب
من إخوتكم مثلي، له اسمعوا في كل ما
يتكلم معكم.'²³ ويكون أن كل نفس لا
تسمع لذلك النبي تباد تلك النفس من
شعبها.

بين الميتين، ونحن كلتنا شهودو.¹⁶ وبإيمان
اسموا ثبت وشفى اسموا هالزلمة ل ترون
وتعرفون. والايمن فيو عطاءه هالصحة
قدامكن كلتك. ¹⁷ بس السع اعرف بلا
فهم سويتن هاي كما ل سوى رؤساكن.
¹⁸ وكما ل بين الله من قبل بلسان كل الانبيا
ت يتعدب مسيحو، كذا صار. ¹⁹ توبوا
بقي وارجعوا بشان ينمحون خطياتكن،
وتجيكن اوقات الراحة من قدام وچ الرب،
²⁰ وييعت لكن يسوع المسيح، هاذ ل
كان معين لكن، ²¹ هاذ ل لازم تستقبلو
السماوات دي لمن تم كل الاوقات ل قال
الله عليا بلسان نبايتو القديسين من قديم
الزمان، ²² من ل موسى قال: 'نبي ت يقيم
لكن الرب من اخوتكن كماي، له اسمعوا
ف كل شي ل يحكي معكن.'²³ وكل نفس
موتسمع لاك النبي، هاك النفس ت تتوبل
من شعبا.

²⁴ «والانبياء جميعاً، من صموئيل
والذين اتوا بعده تكلموا وكرزوا حول
تلك الايام.²⁵ انتم ابناء الانبياء والعهد
الذي وضع الله لابائنا حين قال لابراهيم:
'بنسلك تتبارك كل قبائل الارض.'
²⁶ لكم منذ القديم اقام وارسل الله ابته

²⁴ «والانبياء كلن، من صموئيل وهوك
ل بعدو، حكوا وكرزوا على هوك الايام.
²⁵ وانتم نا اولاد الانبيا وعهد ل اسس الله
لابهاتنا وقت ل قال لابراهيم: 'بنسلك
ت يتباركون كل قبائل الارض.'²⁶ لكن م

القَدِيمِ قِيَمٍ وَبَعَثَ إِلَهَ ابْنُو، وَهُوَ يَبَارِكُكُمْ
لَ رَجَعْتَن وَنَبْتَن مِن شُرُورِكُن. ﴿

4 وَهَبًا يَحْكُونُ هَالِكَلَامَ لِلشَّعْبِ، قَامُوا
عَلَيْنَ الكَهَنَةِ وَالصَّدُوقِيَّةِ وَقَوَادِ حِرَّاسِ
الهِيكَلِ. ² كَانَ كَلْغَضِبُوا عَلَيْنَ، مِنْ لَ
يَعْلَمُونَ الشَّعْبَ وَيَكْرِزُونَ عَ الْقِيَامَةِ مِنْ بَيْنِ
الْمَيِّتِينَ بِالْمَسِيحِ. ³ وَمُسْكُونُونَ وَحَبَسُونَ
لَ ثَانِي نَهَارٍ، مِنْ لَ كَانَ كَلْقَرَبَتِ تَمَسِّي.
⁴ وَكَثِيرٌ مِنْ هُوكَ لَ سَمِعُوا الكَلِمَةَ آمَنُوا،
وَعَدَدَن كَانَ حَوَالِي خَمْسَةَ آلَافِ رَجَالٍ.

⁵ وَثَانِي نَهَارٍ، اجْتَمَعُوا الرُّعَمَاءَ وَالشُّيُوخَةَ
وَمُعَلِّمِينَ التَّامُوسَ ⁶ وَحَانَانَ رِيسَ الكَهَنَةِ
وَقِيَا فَا وَيُوحَنَّا وَاسْكَنْدَرَ وَهُوكَ لَ كَانُوا
مِنْ قَبِيلَةِ كَبَارِيَّةِ الكَهَنَةِ. ⁷ وَلَمَنْ قِيَمُونَ
فَ النَّصِّ، سَأَلُونُ: «بَايْنَا قُوَّةَ وَبَايْنَا إِسْمَ
سَوَيْتِنِ هَاي؟» ⁸ هَاكَ الْوَقْتِ سَمِعُونَ بَطْرُسَ
أَنْتَلَى مِنْ رُوحِ الْقُدُسِ وَقَالَلَنُ: «يَا كَبَارِيَّةِ
الشَّعْبِ، وَيَا شِيُوخَةَ بَنِي إِسْرَائِيلِ! اسْمَعُوا!
⁹ لَ نَحْنَا الْيَوْمَ نَتَحَاكِمُ مِنْكُمْ عَلَى مَلِيحِيَّةِ
صَارَتْ لِأَنْسَانٍ مَرِيضٍ تَسْأَلُونَا فَا أَيُّشَ
أَنْشَفَى، ¹⁰ خَلَّى هَاي تَكُونُ فَا عِلْمَكُن
وَعَلْمُ كُلِّ شَعْبِ إِسْرَائِيلِ: بِاسْمِ يَسُوعَ
الْمَسِيحِ النَّاصِرِيِّ، هَاكَ لَ أَنْتَن صَلَبْتَنو،

مُبَارِكًا إِيَّاكُمْ، إِنْ تَرَجِعُوا وَتَتُوبُوا عَنْ
شُرُورِكُمْ. ﴿

4 وَفِيمَا هُمَا يَتَكَلَّمَانِ بِهَذِهِ الكَلِمَاتِ
لِلشَّعْبِ قَامَ ضِدَّهُمَا الكَهَنَةُ
وَالصَّدُوقِيُّونَ وَرُعَمَاءُ الهَيْكَلِ. ² وَهُمْ
غَاظِبُونَ عَلَيْهِمَا لِأَنَّهُمَا يُعَلِّمَانِ الشَّعْبَ
وَيَكْرِزَانِ بِالْمَسِيحِ عَنِ الْقِيَامَةِ مِنْ بَيْنِ
الْأَمْوَاتِ. ³ وَالْقَوَا عَلَيْهِمَا الْآيَادِي
وَحَرَسُوهُمَا إِلَى الْيَوْمِ التَّالِيِ، لِأَنَّ الْمَسَاءَ
كَانَ قَدْ دَنَا. ⁴ وَكَثِيرُونَ مِمَّنْ كَانُوا قَدْ
سَمِعُوا الكَلِمَةَ آمَنُوا، وَكَانُوا نَحْوَ خَمْسَةِ
آلَافِ رَجُلٍ عَدَدًا.

⁵ وَفِي الْيَوْمِ التَّالِيِ اجْتَمَعَ الرُّعَمَاءُ
وَالشُّيُوخُ وَالْكَتَبَةُ فِي أُورُشَلِيمَ.
⁶ وَحَتَانُ رِيسَ الكَهَنَةِ وَقِيَا فَا وَيُوحَنَّا
وَالْكَسَنْدَرُوسُ وَالَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبِيلَةِ
رُوسَاةِ الكَهَنَةِ. ⁷ وَحِينَ أَقَامُوهُمَا فِي
الْوَسْطِ، كَانُوا يَسْأَلُونَهُمَا: «بَايَّةِ قُوَّةِ
أَوْ بَايِ اسْمِ فَعَلْتُمُ هَذَا.» ⁸ حِينَئِذٍ امْتَلَأَ
سَمْعَانُ بَطْرُسُ مِنْ رُوحِ الْقُدُسِ وَقَالَ لَهُمْ:
«يَا رُعَمَاءَ الشَّعْبِ وَشِيُوخَ بَنِي إِسْرَائِيلِ
اسْمَعُوا. ⁹ إِنْ كُنَّا الْيَوْمَ نُسْتَجُوبُ حَوْلَ
حَسَنَةِ صَارَتْ لِأَنْسَانٍ مَرِيضٍ، بِمَاذَا
شَفَى هَذَا، ¹⁰ فَلْيَكُنْ هَذَا مَعْلُومًا عِنْدَكُمْ
وَعِنْدَ جَمِيعِ بَنِي إِسْرَائِيلِ، أَنَّهُ بِاسْمِ
يَسُوعَ الْمَسِيحِ النَّاصِرِيِّ، ذَلِكَ الَّذِي أَنْتُمْ

صَلَبْتُمُوهُ، ذَلِكَ الَّذِي أَقَامَ اللَّهُ مِنْ بَيْنِ
الْأَمْوَاتِ، بِذَلِكَ عَيْنِهِ هَا هُوَ هَذَا قَائِمٌ
أَمَامَكُمْ مُعَافَىً. ¹¹ هَذَا هُوَ 'الْحَجَرُ الَّذِي
رَدَلْتُمْ أَنْتُمْ أَيُّهَا الْبَنَاءُونَ، وَهُوَ صَارَ رَأْسَ
الرَّوَابِيَةِ'. ¹² وَلَيْسَ بِأَحَدٍ غَيْرِهِ الْخَلَّاصُ،
لِأَنَّهُ لَا يَوْجَدُ اسْمٌ آخَرَ تَحْتَ السَّمَاءِ
أُعْطِيَ لِلنَّاسِ بِهِ يَتَّبِعِي الْخَلَّاصُ.»

¹³ وَحِينَ سَمِعُوا كَلِمَةَ سِمَعَانَ وَيُوْحَنَّا
الَّتِي قَالَاهَا عَلَنًا فَهَمُّوا أَنْهُمَا لَا يَعْرِفَانِ
الْعِلْمَ وَأَنْهُمَا عَامِيَانِ، وَتَحَيَّرُوا فِيهِمَا.
وَتَعَرَّفُوا عَلَيْهِمَا بِأَنْهُمَا مَعَ يَسُوعَ كَمَا
يَطُوفَانِ. ¹⁴ وَكَانُوا يَرَوْنَ ذَلِكَ الْمُقْعَدَ
الَّذِي شَفِيَ قَائِمًا مَعَهُمَا، فَلَمْ يَكُونُوا
يَسْتَطِيعُونَ أَنْ يَقُولُوا شَيْئًا ضِدَّهُمَا.
¹⁵ حِينَئِذٍ أَمَرُوا أَنْ يُخْرِجُوهُمَا مِنْ
مَجْلِسِهِمْ، وَكَانُوا يَقُولُونَ أَحَدُهُمْ لِلْآخَرِ:
¹⁶ «مَاذَا نَفْعَلُ بِهِذَيْنِ الرَّجُلَيْنِ؟ فَهِيَ
ذِي آيَةٍ جَلِيَّةٍ صَارَتْ بِأَيْدِيهِمَا، عِنْدَ كُلِّ
سُكَّانٍ أورشليمَ عُرِفَتْ، وَلَا نَسْتَطِيعُ أَنْ
نُنْكِرَ. ¹⁷ وَلَكِنْ لِنَلَا يَذِيْعَ هَذَا الْخَبْرُ فِي
الشَّعْبِ أَكْثَرَ، لِنَهْدُدَّهُمَا كَيْلًا يَكَلِّمًا أَيْضًا
بِاسْمِ هَذَا أَحَدًا مِنَ النَّاسِ.» ¹⁸ وَدَعَوْهُمَا
وَأَمَرُوهُمَا أَلَّا يَتَكَلَّمَا وَلَا يَعَلِّمَا الْبَنَةَ بِاسْمِ
يَسُوعَ. ¹⁹ أَجَابَ سِمَعَانُ بَطْرُسُ وَيُوْحَنَّا
وَقَالَا لَهُمْ: «إِنْ كَانَ عَدْلًا أَمَامَ اللَّهِ أَنْ
نَسْمَعَ لَكُمْ أَكْثَرَ مِنَ اللَّهِ، فَاحْكُمُوا.

هَآكِلَ قَيِّمُوا اللَّهَ مِنْ بَيْنِ الْمَيِّتِينَ، بِهِآكِلَ
نَفْسُوا كَمَا قَائِمٌ هَآذُ قَدَّامَكُمْ مُعَافَىً.
¹¹ هَآذُ وَآ كَافِ الْحَجَرِ لَ احْتَقَرْتَنِ أَنْتَنِ
الْمَعْمَارِجِيَّةَ، هُوَ صَارَ لِرَاسِ الْقَرْنِيَّةِ. ¹² وَمَا
فِي بَآحْدٍ غَيْرِو خَلَاصٍ، مِنْ لَ مَا فِي اسْمِ
غَيْرِو تَحْتِ السَّمَآ انْعَطَى لِلْبَشَرِ فَيُؤَلِزِمُ
يَكُونُ الْخَلَاصُ لَكُنْ.»

¹³ وَقَتَ لَ سَمِعُوا كَلِمَةَ شَمْعُونِ وَيُوْحَنَّا
لَ قَالُوا قَدَّامَ الْعَيْنِ، فَهَمُّوا مَوْ مُتَعَلِّمِينَ نَا
وَبَسْطَا نَا، وَتَعَجَّبُوا فِيهِ، وَعَرَفُوا مَعَ يَسُوعَ
كَانَ يَرُوحُونَ وَيَجُونَ. ¹⁴ وَكَانَ يَرُونَ هَاكَ
أَعْرَجَ لَ انْشَفَى قَائِمًا مَعَهُ، وَمَا كَانَ يَتَيَقُونَ
يَقُولُونَ شَيْءَ عَالِيْنَ. ¹⁵ هَاكَ الْوَقْتِ أَمَرُوا تَ
يَطْلَعُونَ مِنَ الْمَجْلِسِ، وَكَانَ يَقُولُونَ وَاحِدًا
لِلْآخَرِ: ¹⁶ أَيُّشَ نَسِي لِهَآلِ الرَّجَالِ هُوَ ذَا؟ هَايَ
عَلَامَةٌ مُبَيِّنَةٌ صَارَتْ عَلَيَّ أَيْدِي، وَأَنَعَرَفْتُ
مِنْ كُلِّ سُكَّانِ الْقُدْسِ وَمَوْ نَتِيْقَ نُنْكِرُ. ¹⁷ بَلِي
بُشَانِ لَا أَكْثَرَ يَطْلَعُ هَآلِ الْخَبْرِ بَيْنَ الشَّعْبِ،
تَ نَخَوْفُنَ بُشَانِ لَا بَقِيَ يَحْكُونَ بِهِآلِ اسْمِ
لِأَحَدٍ مِنَ النَّاسِ. ¹⁸ وَسَاحُونَ وَآمَرُونَ لَا
يَحْكُونَ أَبَدًا وَلَا يَعْلَمُونَ بِاسْمِ يَسُوعَ.
¹⁹ رَدُّوا شَمْعُونَ بَطْرُسُ وَيُوْحَنَّا وَقَالُوا لِنَ: «لَ
عَدْلًا وَآ قَدَّامَ اللَّهِ تَ نَسْمَعُ لَكُنْ أَكْثَرَ مِنْ

²⁰لِأَنَّ مَا رَأَيْنَا وَسَمِعْنَا لَا نَسْتَطِيعُ إِلَّا تَتَكَلَّمُ بِهِ. ²¹« وَهَدَدَوْهُمَا وَأَطْلَقُوهُمَا، لِأَنَّهُمْ لَمْ يَجِدُوا لَهُمْ عِلَّةً لِيُعَاقِبُوهُمَا بِسَبَبِ الشَّعْبِ، لِأَنَّ كُلَّ وَاحِدٍ كَانَ يُمَجِّدُ اللَّهَ عَلَى مَا جَرَى. ²²لِأَنَّهُ أَكْثَرَ مِنْ أَرْبَعِينَ سَنَةً كَانَ عُمُرُ ذَلِكَ الَّذِي صَارَتْ فِيهِ آيَةُ الشِّفَاءِ هَذِهِ.

الله، احكموا. ²⁰نحننا مؤ نتيق على شي ل ارينا وسمعنا مؤ نحكي. ²¹قاموا خوفون وفتتوون، من ل ما مسكوا علىين شي حجة ت يعاقبون، بسبب الشعب، من ل كل واحد كان يسبح ل الله على شي ل صار. ²²من ل أكثر من أربعين سنة كان عمرهاك زلمة ل صارت فيو علامة الشفا هاي.

صلاة المومنين

²³وَقَتَّ لَ فَلَتَوُونَ، جَوَا لَعْنَدِ اخَوْتِنِ وَحَكُولِنِ كُلِّ شَيْ لَ قَالُولِنِ الْكَهَنَةِ وَالشَّيْوَخَةِ.

²³وَحِينَ أُطْلِقَا أُتِيَا إِلَى إِخْوَتَيْهِمَا وَرَوِيَا لَهُمْ كُلَّ مَا قَالَ الْكَهَنَةُ وَالشَّيْخُوحُ.

²⁴وَهَوَّكَ وَقَتَّ لَ سَمِعُوا، مَعَ بَعْضِنِ رَفَعُوا صَوْتَهُمْ إِلَى اللَّهِ وَقَالُوا: «يَا رَبُّ، أَنْتَ هُوَ الْإِلَهُ صَانِعُ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَالْبِحَارِ وَكُلِّ مَا فِيهَا. ²⁵أَنْتَ الْمُتَكَلِّمُ بِرُوحِ الْقُدْسِ بِفَمِ آبِينَا دَاوُدَ عَبْدِكَ: لِمَاذَا ارْتَجَّتِ الْأُمَمُ وَفَكَرَّتِ الشُّعُوبُ بِالْبَاطِلِ؟ ²⁶قَامَ مَلُوكُ الْأَرْضِ وَذَوُو السُّلْطَانِ، وَتَأَمَّرُوا مَعَ عَلِيِّ الرَّبِّ وَعَلَى مَسِيحِهِ. ²⁷لِأَنَّهُ اجْتَمَعَ حَقًّا فِي هَذِهِ الْمَدِينَةِ عَلَى الْقُدُّوسِ ابْنِكَ يَسُوعَ الَّذِي أَنْتَ مَسَحْتَهُ هِيرُودُسَ وَبِيلاطُسَ الْبِنطِيَّ مَعَ الْأُمَمِ وَجَمَعَ إِسْرَائِيلَ. ²⁸لِيَفْعَلُوا كُلَّ مَا سَبَقَ أَنْ رَسَمْتَ يَدَكَ وَإِرَادَتَكَ أَنْ يَكُونَ. ²⁹وَالآنَ أَيْضًا يَا رَبُّ، انظُرْ وَرَّ تَهْدِيدَاتِهِمْ، وَأَعْطِ

²⁴وهوم حين سمعوا، مع بعضن رفعوا صوتهم إلى الله وقالوا: «يا رب، أنت هو الإله صانع السماء والأرض والبحار وكل ما فيها. ²⁵أنت المتكلم بروح القدس بفم أبينا داوود عبدك: لماذا ارتجت الأمم وفكرت الشعوب بالباطل؟ ²⁶قام ملوك الأرض وذوو السلطان، وتأمروا معاً على الرب وعلى مسيحه. ²⁷لأنه اجتمع حقاً في هذه المدينة على القدوس ابنك يسوع الذي أنت مسحته هيرودس وبيلاطس البنطي مع الأمم وجمع إسرائيل. ²⁸ليفعلوا كل ما سبق أن رسمت يدك وإرادتك أن يكون. ²⁹والآن أيضاً يا رب، انظر ورر تهديداتهم، وأعط

وَاعْطِي عَبِيدَكَ قَدَامَ الْعَيْنِ تَ يَكْرَزُونَ
كَلِمَتَكَ،³⁰ وَأَنْتَ تَمُدُّ أَيْدِكَ لَ عَجَائِبَ
شِفَا وَعَجَائِبَ كَثِيرَةً وَعَلَامَاتَ تَ تُسِيرُ
بِاسْمِ ابْنِكَ الْقُدُّوسِ يَسُوعَ.»³¹ وَوَقْتُ لَ
طَلَبُوا وَتَضَرَّعُوا، تَزْرَعُ مَوْضِعَ لَ كَانُوا
مُجْتَمِعِينَ فِيهِ، وَتَعَبَّوْا كُلَّ بَرُوحِ الْقُدُسِ،
وَبَقِيَ يَحْكُونَ قَدَامَ الْعَيْنِ كَلِمَةَ اللَّهِ.

عَبِيدَكَ أَنْ يَكْرَزُوا بِكَلِمَتِكَ عَلَانِيَةً.
³⁰ وَأَنْتَ تَمُدُّ يَدَكَ لِلْأَشْفِيَةِ وَلِعِظَائِمَ وَأَيَاتٍ
تَكُونُ بِاسْمِ ابْنِكَ الْقُدُّوسِ يَسُوعَ.»
³¹ وَحِينَ طَلَبُوا وَتَضَرَّعُوا تَزَلُّزَ الْمَوْضِعِ
الَّذِي كَانُوا مُجْتَمِعِينَ فِيهِ، وَامْتَلَأُوا
جَمِيعاً بِرُوحِ الْقُدُسِ، وَكَانُوا يَتَكَلَّمُونَ
عَلَانِيَةً بِكَلِمَةِ اللَّهِ.

حياة شركة

³² وَجَمَاعَةٌ لَ آمَنُوا كَانُوا لَهُنَّ نَفْسٌ وَحِدَةٌ
وَفِكْرٌ وَاحِدٌ، وَاحِدٌ مِّنْ مَا كَانَ يَقُولُ عَلَيَّ
أَمْلاكُ لَ يَمْلِكُ لَهُ نَا، بَلِي كُلِّ شَيْءٍ لَ كَانَ
لَهُنَّ لِلْكَلِّ كَانُ.
³³ وَبِقُوَّةٍ عَظِيمَةٍ كَانُوا يَشْهَدُونَ الرُّسُلَ عَلَيَّ
قِيَامَةَ الرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، وَنِعْمَةً عَظِيمَةً
كَانَتْ مَعَ كُلِّ. ³⁴ وَاحِدٌ مُحْتَازٌ مَا كَانَ
يَبْنَاتِنَ، مَنْ لَ هُوَذَا لَ كَانَ يَقْنُونَ مَزَارِعَ
وَبَيْوتَ كَانُوا يَبِيعُونَ وَيَجِبُونَ حَقَّ شَيْءٍ لَ
أَنْبَاءً،³⁵ وَيَحْطُوهُ عِنْدَ اجْرَيْنِ الرُّسُلِ وَيُنْعَطِي
لِكُلِّ وَاحِدٍ عَلَيَّ قَدْ عَازَتُو.
³⁶ وَيُوسُفُ هَاكَ لَ لَقَّبُوهُ الرُّسُلُ بَرَنَابَا،
يَعْنِي ابْنَ الْعَرَا، لَأَوِي مِنْ دِيرَةِ قَبْرَصَ،
³⁷ هَذَا كَانَ لَهُ مَزْرَعَةٌ بَاعَا وَجَابَ حَقًّا وَحَطَّوْ
عِنْدَ اجْرَيْنِ الرُّسُلِ.

³² وَكَانَ لِجَمَاعَةِ الَّذِينَ آمَنُوا نَفْسٌ
وَاحِدَةٌ وَفِكْرٌ وَاحِدٌ، وَلَمْ يَكُنْ أَحَدٌ مِنْهُمْ
يَقُولُ عَنْ أَمْوَالٍ اِفْتِنَاهَا إِنَّهَا لَهُ، وَلَكِنْ
كُلُّ شَيْءٍ كَانَ لَهُمْ كَانَ مُشْتَرَكًا.
³³ وَبِقُوَّةٍ عَظِيمَةٍ كَانَ الرُّسُلُ يَشْهَدُونَ
عَلَيَّ قِيَامَةَ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، وَنِعْمَةً
عَظِيمَةً كَانَتْ مَعَ جَمِيعِهِمْ. ³⁴ وَمُحْتَازٌ
لَمْ يَكُنْ فِيهِمْ، لِأَنَّ الَّذِينَ كَانُوا يَقْتَنُونَ
حَقُولًا وَبَيْوتًا كَانُوا يَبِيعُونَ وَيَبْتَاوْنَ بِأَثْمَانٍ
مَا بَاعُوا،³⁵ وَيَضَعُونَ عِنْدَ أقدامِ الرُّسُلِ.
وَكَانَ يُعْطَى كُلُّ وَاحِدٍ بِقَدْرِ مَا احتَاجَ.
³⁶ وَيُوسُفُ الَّذِي لُقِّبَ مِنَ الرُّسُلِ
بِرَنَابَا، الَّذِي يُتْرَجَمُ بِابْنِ التَّغْرِيَّةِ، لَأَوِي
مِنْ قَبْرَسَ فِي الْجِنْسِ،³⁷ كَانَ لَهُ حَقْلٌ
وَبَاعَهُ وَأَتَى بِشَمْنِهِ وَوَضَعَ أَمَامَ أقدامِ
الرُّسُلِ.

³² وَجَمَاعَةٌ لَ آمَنُوا كَانُوا لَهُنَّ نَفْسٌ وَحِدَةٌ
وَفِكْرٌ وَاحِدٌ، وَاحِدٌ مِّنْ مَا كَانَ يَقُولُ عَلَيَّ
أَمْلاكُ لَ يَمْلِكُ لَهُ نَا، بَلِي كُلِّ شَيْءٍ لَ كَانَ
لَهُنَّ لِلْكَلِّ كَانُ.
³³ وَبِقُوَّةٍ عَظِيمَةٍ كَانُوا يَشْهَدُونَ الرُّسُلَ عَلَيَّ
قِيَامَةَ الرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، وَنِعْمَةً عَظِيمَةً
كَانَتْ مَعَ كُلِّ. ³⁴ وَاحِدٌ مُحْتَازٌ مَا كَانَ
يَبْنَاتِنَ، مَنْ لَ هُوَذَا لَ كَانَ يَقْنُونَ مَزَارِعَ
وَبَيْوتَ كَانُوا يَبِيعُونَ وَيَجِبُونَ حَقَّ شَيْءٍ لَ
أَنْبَاءً،³⁵ وَيَحْطُوهُ عِنْدَ اجْرَيْنِ الرُّسُلِ وَيُنْعَطِي
لِكُلِّ وَاحِدٍ عَلَيَّ قَدْ عَازَتُو.
³⁶ وَيُوسُفُ هَاكَ لَ لَقَّبُوهُ الرُّسُلُ بَرَنَابَا،
يَعْنِي ابْنَ الْعَرَا، لَأَوِي مِنْ دِيرَةِ قَبْرَصَ،
³⁷ هَذَا كَانَ لَهُ مَزْرَعَةٌ بَاعَا وَجَابَ حَقًّا وَحَطَّوْ
عِنْدَ اجْرَيْنِ الرُّسُلِ.

5 وَرَجَالِ اسْمُو حَنَايَا مَعَ مَرْتُو لَ اسْمَا شَافِيرَةَ، بَاعَ مَزْرَعَتُو. ² وَآخَذَ مِنْ حَقًّا وَخَبَأَهُ عَلَى عِلْمِ مَرْتُو، وَجَابَ قِسْمَ مِ الْحَقِّ وَحَطَّو قَدَامَ اجْرِينِ الرَّسْلِ. ³ وَقَالُوا شَمْعُونُ: «حَنَايَا، لَيْشَ كَذَا الشَّيْطَانُ عَبَا قَلْبِكَ تَ تَكْذِبُ عَلَى رُوحِ الْقُدُسِ وَتَخْبِي مِ الْفِضَّةِ تَبِعَ حَقَّ الْمَزْرَعَةِ؟» ⁴ لَيْشَ مَوْلُكَ كَاتَ قَبْلُ لَ تَنْبَاعَ؟ وَبَعْدَ لَ انْبَاعَتِ كِرَّةَ لَخَ كَانَ لَكَ حَقٌّ فَ حَقًّا كَلَّو؟ لَيْشَ حَطَّيْتُ فَ قَلْبِكَ تَ تَسِي هَالشَّغْلَةَ هَاي؟ أَنْتَ مَوْلَى عَلَى نَاسٍ كَذَبْتَ بَلِي عَلَى اللَّهِ.» ⁵ وَقَتَّ لَ سَمِعَ حَنَايَا هَالكَلَامَ وَقَعَ وَمَات. وَوَقَعَ خَوْفٌ عَظِيمٌ عَلَى كُلِّ هَوَكُ لَ سَمْعُوا. ⁶ وَقَامُوا شَبَابُ لَ بَيْنَاتِنِ كَفَنُوهُ وَطَالَعُوا قَبْرُوهُ. ⁷ وَبَعْدَ ثَثَ سَاعَاتِ، مَرْتُو زَا دَخَلَتْ، وَمَا كَانَ تَعْرِفُ أَيَشَ صَارَ. ⁸ شَمْعُونُ قَالَلَا: «قُولِي لِي: لَ بَهَالْحَقِّ بَعْتِنِ الْمَزْرَعَةَ؟» قَالَتْ: «أَيَّ نَعْمَ بَهَالْحَقِّ.» ⁹ شَمْعُونُ قَالَلَا: «لَيْشَ اتَّفَقْتِنِ تَ تَجْرِبُونَ رُوحَ الرَّبِّ؟ هَاي اجْرِينُ لَ قَبْرُوا زَوْجِكِ عَ الْبَابِ، وَهِنَا تَ يَطَالَعُوكِ.» ¹⁰ وَفَ سَاعَتَا وَقَعَتْ عِنْدَ اجْرِينِ وَمَاتت. وَدَخَلُوا هَوَكُ الشَّبَابِ وَارْوُوا كَلِمَاتت، وَفَلَّو وَدَّوَا قَبْرُوا جَنْبَ زَوْجَا. ¹¹ وَصَارَ خَوْفٌ عَظِيمٌ فَ كُلِّ الْبَيْعَةِ، وَفَ كُلِّ هَوَكُ لَ سَمْعُوا.

5 وَرَجُلٌ اسْمُهُ حَنَايَا، مَعَ امْرَأَتِهِ الَّتِي اسْمُهَا شَافِيرَا، بَاعَ حَقْلَهُ، ² وَأَخَذَ مِنْ ثَمَنِهِ وَأَخْفَى، وَامْرَأَتُهُ عَارِفَةٌ بِهِ، وَجَلَبَ مِنَ الْفِضَّةِ وَوَضَعَ أَمَامَ أَقْدَامِ الرَّسْلِ. ³ فَقَالَ لَهُ سَمْعَانُ: «حَنَايَا، لِمَاذَا هَكَذَا مَلَأَ الشَّيْطَانُ قَلْبَكَ لِتَكْذِبَ عَلَى رُوحِ الْقُدُسِ وَتُخْفِيَ مِنْ فِضَّةِ ثَمَنِ الْحَقْلِ؟» ⁴ أَمَا كَانَ لَكَ قَبْلُ أَنْ يُبَاعَ؟ وَإِذْ يَبِيعُ أَيْضًا كَانَ الثَّمَنُ فِي سُلْطَانِكَ. لِمَاذَا وَضَعْتَ فِي قَلْبِكَ أَنْ تَفْعَلَ هَذَا الْأَمْرَ؟ أَنْتَ لَمْ تَكْذِبْ عَلَى بَشَرٍ بَلْ عَلَى اللَّهِ.» ⁵ وَحِينَ سَمِعَ حَنَايَا هَذِهِ الْكَلِمَاتِ وَقَعَ وَمَات. وَصَارَتْ مَخَافَةٌ فِي جَمِيعِ هَوْلَاءِ الَّذِينَ سَمِعُوا. ⁶ وَقَامَ الَّذِينَ هُمْ شَبَابٌ فِيهِمْ وَكَفَنُوهُ وَأَخْرَجُوهُ وَقَبْرُوهُ. ⁷ وَبَعْدَ ثَلَاثِ سَاعَاتٍ دَخَلَتْ امْرَأَتُهُ أَيْضًا وَهِيَ لَا تَعْرِفُ مَا جَرَى. ⁸ قَالَ لَهَا سَمْعَانُ: «قُولِي لِي: أَبْهَذَا الثَّمَنِ بَعْتِ مَا الْحَقْلُ؟» فَقَالَتْ: «نَعَمْ بِهَذَا الثَّمَنِ.» ⁹ قَالَ لَهَا سَمْعَانُ: «لِأَنَّكُمْ اتَّفَقْتُمَا أَنْ تُجْرِبَا رُوحَ الرَّبِّ، هَا هِيَ أَقْدَامُ قَابِرِي بَعْلِكَ عَلَى الْبَابِ، وَهُمْ سَيُخْرِجُونَكَ.» ¹⁰ وَلِلْوَقْتِ وَقَعَتْ عِنْدَ أَقْدَامِهِمْ وَمَاتت. وَدَخَلَ الشَّبَابُ وَوَجَدُوهَا مَيِّتَةً. وَلَفَّوْهَا وَأَخَذُوهَا وَقَبْرُوهَا بِجَانِبِ بَعْلِهَا. ¹¹ وَصَارَتْ مَخَافَةٌ عَظِيمَةٌ فِي جَمِيعِ الْكَنِيسَةِ وَفِي جَمِيعِ الَّذِينَ سَمِعُوا.

عجائب وعلامات إلهية

¹² وَكَانَتْ تَجْرِي عَلَى أَيْدِي الرُّسُلِ آيَاتٌ وَعِظَائِمٌ كَثِيرَةٌ فِي الشَّعْبِ. وَكَانُوا جَمِيعاً مُجْتَمِعِينَ مَعاً فِي رِوَاقِ سُلَيْمَانَ. ¹³ وَمِنَ الْآخِرِينَ أَحَدٌ لَمْ يَكُنْ يَتَجَاسَرُ أَنْ يَقْتَرِبَ إِلَيْهِمْ. وَلَكِنَّ الشَّعْبَ كَانَ يُعْظَمُهُمْ. ¹⁴ وَكَانُوا يَزْدَادُونَ جِدًّا الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالرَّبِّ، كَانُوا حَشْدَ رِجَالٍ وَنِسَاءٍ. ¹⁵ حَتَّى إِنْهُمْ فِي الْأَسْوَاقِ كَانُوا يُخْرِجُونَ الْمَرْضَى مَطْرُوحِينَ فِي أَسْرَةٍ لِكَيْ يُخَيِّمَ وَلَوْ ظَلُّ بَطْرُسَ عَلَيْهِمْ عِنْدَ مَجِيئِهِ. ¹⁶ وَكَانَ كَثِيرُونَ يَأْتُونَ إِلَيْهِمْ مِنْ مُدُنٍ أُخْرَى حَوْلَ أُورُشَلِيمَ جَالِبِينَ الْمَرْضَى وَالَّذِينَ لَهُمْ أَرْوَاحٌ نَجِسَةٌ، وَكَانُوا يُبْرَأُونَ جَمِيعاً.

¹² وَكَانَ يَسِيرٌ عَلَى أَيْدِي الرُّسُلِ عِلَامَاتٌ، وَكَثِيرٌ عَجَائِبٌ كَثِيرَةٌ بَيْنَ الشَّعْبِ. وَكُلُّنَا مُجْتَمِعِينَ كَانُوا مَعَ بَعْضِنَا فَمَمَشَى سُلَيْمَانَ الْمَسْقُوفُ. ¹³ وَمِنْ نَاسِ الْآخِرِ أَحَدٌ مَا كَانَ يَتَجَاسَرُ يَخْتَلِطُ مَعَهُ، بَلِي كَانَ يُعْظَمُ الشَّعْبَ. ¹⁴ وَكَثِيرٌ كَانَ يَزِيدُونَ هُوَذَا لَ كَانَ يَأْمَنُونَ بِالرَّبِّ، أُمَّةٌ رِجَالٍ وَنِسْوَانٍ. ¹⁵ بَقِيَ فِي السُّوقَاتِ يَطْلَعُونَ مَرَضِي مَشْطَحِينَ فَ تَخَوْتُ بَشَانِ أَيْمَتِ لَ جَا شَمْعُونَ، يَجِي خَلِّي يَكُونُ خَيَالُو عَلِيَيْنَ. ¹⁶ وَكَانَ يَجِي كَثِيرٌ لِعُنْدِنَا مِنْ غَيْرِ بِلَادٍ حَوْلَ الْقُدْسِ، يَجِبُونَ مَرَضِي وَهُوَذُ لَ فِينِ أَرْوَاحٍ نَجِسَةٍ، وَكَانَ يَنْشَفُونَ كُلُّنَا.

مجازاة لَ تجازوا الرّسل

¹⁷ وَأَمْتَلَاءُ حَسَدًا رَيْسُ الْكَهَنَةِ وَكُلُّ الَّذِينَ مَعَهُ، الَّذِينَ كَانُوا مِنْ تَعْلِيمِ الصِّدِّيقِيِّينَ، ¹⁸ وَالْقَوَا الْأَيْدِي عَلَى الرُّسُلِ وَقَيِّدُوهُمْ فِي السِّجْنِ الْعَامِّ. ¹⁹ حِينَئِذٍ أَثْنَاءَ اللَّيْلِ فَتَحَ مَلَكَ الرَّبِّ بَابَ السِّجْنِ وَأَخْرَجَهُمْ وَقَالَ لَهُمْ: ²⁰ «أَذْهَبُوا وَقَوْمُوا فِي الْهَيْكَلِ وَتَكَلَّمُوا لِلشَّعْبِ بِكُلِّ كَلِمَاتِ الْحَيَاةِ هَذِهِ.» ²¹ وَخَرَجُوا وَقَتَ الْفَجْرِ وَدَخَلُوا إِلَى الْهَيْكَلِ وَكَانُوا

¹⁷ وَأَنْتَلَى رَيْسُ الْكَهَنَةِ حَسَدًا، وَكُلُّ لَ مَعُو لَ كَانُوا مِنْ تَعْلِيمِ الصِّدِّيقِيَّةِ. ¹⁸ وَمَدَّوْا أَيْدِيَهُنَّ عِزَّ الرُّسُلِ وَمَسَكُوا حَطَّوُونَ فِي الْحَبْسِ. ¹⁹ هَاكَ الْوَقْتُ بِاللَّيْلِ مَلَكَ الرَّبِّ فَتَحَ بَابَ الْحَبْسِ وَطَالَعَنَ وَقَالَ لَنَّا: ²⁰ «رُوحُوا قَوْمُوا فِي الْهَيْكَلِ وَاحْكُوا لِلشَّعْبِ كُلُّوْ كَلَامَ الْحَيَاةِ هَذَا.» ²¹ وَطَلَعُوا وَقَتَ الْفَجْرِ وَدَخَلُوا

يَعْلَمُونَ. أَمَّا رَيْسُ الْكَهَنَةِ وَالَّذِينَ مَعَهُ فَدَعَوْا رُفَقَاءَهُمْ وَشَيْوَخَ إِسْرَائِيلَ، وَأُرْسَلُوا إِلَى السَّجْنِ لِيَأْتُوا بِالرُّسُلِ. ²² وَحِينَ ذَهَبَ الَّذِينَ أُرْسِلُوا مِنْهُمْ، لَمْ يَجِدُوهُمْ فِي السَّجْنِ فَفَقَلُوا رَاجِعِينَ وَأَخْبَرُوا، ²³ قَاتِلِينَ: «وَجَدْنَا السَّجْنَ مُغْلَقًا بِعِنَايَةِ وَالْحَرَّاسِ أَيْضًا قَائِمِينَ عَلَى الْأَبْوَابِ. وَفَتَحْنَا وَاحِدًا لَمْ نَجِدْ هُنَاكَ.» ²⁴ وَحِينَ سَمِعَ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ رُؤَسَاءُ الْكَهَنَةِ وَرُؤَسَاءُ الْهَيْكَلِ مُتَحِيرِينَ كَانُوا فِي شَأْنِهِمْ، وَكَانُوا يَتَسَاءَلُونَ: «مَا هَذَا؟» ²⁵ وَأَتَى أَحَدُ النَّاسِ وَأَعْلَمَهُمْ أَنَّ هَؤُلَاءِ الرِّجَالِ الَّذِينَ قَبَدْتُمْ فِي السَّجْنِ هَا هُمْ قِيَامٌ فِي الْهَيْكَلِ يُعْلَمُونَ الشَّعْبَ. ²⁶ حِينَئِذٍ ذَهَبَ الرُّعَمَاءُ مَعَ الشَّرْطِ لِيَأْتُوا بِهِمْ، لَا بِالْغَضَبِ، لِأَنَّهُمْ كَانُوا خَائِفِينَ أَنْ يَرْجُمَهُمُ الشَّعْبُ. ²⁷ وَحِينَ أَتَوْا بِهِمْ أَقَامُوهُمْ أَمَامَ الْمَجْلِسِ كُلِّهِ. فَقَالَ لَهُمْ رَيْسُ الْكَهَنَةِ: ²⁸ «أَمَا نَهَيْناكُمْ نَهِيًّا أَلَّا تَعْلَمُوا أَحَدًا بِهَذَا الْاسْمِ؟ وَلَكِنَّكُمْ مَلَائِمُ أُورُشَلِيمَ مِنْ تَعْلِيمِكُمْ، وَتُرِيدُونَ أَنْ تَجْلِبُوا عَلَيْنَا دَمَ هَذَا الرَّجُلِ.»

لِلْهَيْكَلِ وَبَقِيَ يَعْلَمُونَ. وَرَيْسُ الْكَهَنَةِ وَهُوَذَلَّ مَعَهُ سَاحُوا رَفَقْنَ وَشَيْوَخَ إِسْرَائِيلَ وَبَعَثُوا لِلْحَبْسِ تَاجِبُونَ الرُّسُلَ. ²² وَقَتَّ لَ رَاحُوا هَوَكُ لَ بَعَثُونَ، مَا أَرُونَ فِ الْحَبْسِ. وَرَجَعُوا جَوا، ²³ يَقُولُونَ: «أَرِينَا الْحَبْسَ مَقْفُولَ كَوَيْسِ وَالْحَرَّاسِ زَا قَائِمِينَ عَ الْأَبْوَابِ، وَفَتَحْنَا وَاحِدًا مَا أَرِينَا هَوَنُكَ.» ²⁴ وَقَتَّ لَ سَمِعُوا هَالْحَكِي، كُبارِيَّةَ الْكَهَنَةِ وَفَوَّادِ الْهَيْكَلِ، مَبْهُوتِينَ كَانُوا مِنْ مَسَلْتَن، وَكَانَ يَفْتَكِرُونَ يَقُولُونَ: «أَيْشُ يَا هَاي؟» ²⁵ وَجَا وَاحِدٌ خَبِرَنُ قَالَلَن: هَوَكُ رَجَالِ لَ كَبَيْتَنُ فِ الْحَبْسِ، كُوا قَائِمِينَ فِ الْهَيْكَلِ يُعْلَمُونَ الشَّعْبَ. ²⁶ هَاكَ الْوَقْتُ رَاحُوا قَوَّادُ مَعَ حَرَّاسِ تَ جَبُونُ مُو بِالْغَضَبِ، مِنْ لَ كَانِ يَخَافُونَ الشَّعْبَ يَرْجَمَن. ²⁷ وَلَمَنُ جَابُونُ، قَيِّمُونُ قَدَامَ كُلِّ الْمَجْلِسِ، وَرَيْسُ الْكَهَنَةِ رَجَعُ قَالَلَن: ²⁸ «مُؤْ أَمْرُنَا كَنُ لَا تَعْلَمُونَ أَحَدًا بِهَذَا اسْمُ؟ بَسْ أَنْتَن كُوا عَبَيْتَن الْقُدْسِ فِ تَعْلِيمِكُن، وَتُرِيدُونَ تَجْبُونُ عَلَيْنَا دَمَ هَذَا الرَّجُلِ هَاذ.»

²⁹ رَدَّ شَمْعُونُ مَعَ الرُّسُلِ وَقَالَلَن: «اللَّهُ لَازِمٌ يَنْطَاعُ أَكْثَرُ مِنَ الْبَشَرِ. ³⁰ إِلَهُ أَبْهَاتِنَا قَيِّمُ يَسُوعُ هَاذَلَّ قَتَلْتَن وَقَتَّ لَ عَلَقْتَنُو عَلَى خَشْبَةٍ. ³¹ لَهُ لَهَاذَلَّ إِلَهُ قَيِّمُ رَيْسِ وَمَخْلَصُ، وَرَفَعُو

²⁹ أَجَابَ سَمْعَانُ مَعَ الرُّسُلِ وَقَالَ لَهُمْ: «اللَّهُ يَنْبَغِي أَنْ يُطَاعَ أَكْثَرُ مِنَ الْبَشَرِ. ³⁰ إِلَهُ آبَائِنَا أَقَامَ يَسُوعَ الَّذِي أَنْتُمْ قَتَلْتُمْ إِذْ عَلَقْتُمُوهُ عَلَى خَشْبَةٍ. ³¹ هَذَا نَفْسُهُ

أَقَامَهُ اللهُ رَأْسًا وَمُخْلِصًا، وَرَفَعَهُ بِيَمِينِهِ
لِيُعْطِيَ التَّوْبَةَ وَعُفْرَانَ الْخَطَايَا لِإِسْرَائِيلَ.
³² وَنَحْنُ شُهَدَاؤُ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ وَرُوحُ
الْقُدْسِ الَّذِي أُعْطِيَ اللهُ لِلَّذِينَ يُؤْمِنُونَ
بِهِ.»

³³ وَحِينَ سَمِعُوا هَذِهِ الْكَلِمَاتِ كَانُوا
يَتَأَجَّجُونَ غَضَبًا وَيَتَشَاوَرُونَ أَنْ يَقْتُلُوهُمْ.
³⁴ وَقَامَ وَاحِدٌ فِي الْمَجْلِسِ مِنَ الْفَرِيسِيِّينَ
اسْمُهُ عَمَلَايِيلُ، مُعَلِّمٌ لِلنَّامُوسِ، وَمُحْتَرَمٌ
مِنْ كُلِّ الشَّعْبِ، وَأَمَرَ أَنْ يُخْرِجُوا الرَّسُلَ
إِلَى الْخَارِجِ وَقَتًا يَسِيرًا. ³⁵ وَقَالَ لَهُمْ:
«أَيُّهَا الرِّجَالُ، بَنِي إِسْرَائِيلَ، انْتَبِهُوا
لِأَنْفُسِكُمْ وَاَنْظُرُوا مَا يَنْبَغِي لَكُمْ أَنْ
تَفْعَلُوا بِخُصُوصِ هؤُلَاءِ النَّاسِ. ³⁶ لِأَنَّهُ
قَبْلَ هَذَا الزَّمَانِ قَامَ ثُودَاسُ وَقَالَ عَنْ
نَفْسِهِ إِنَّهُ شَيْءٌ عَظِيمٌ، وَذَهَبَ وَرَاءَهُ نَحْوُ
أَرْبَعِمِئَةِ رَجُلٍ. هُوَ قُتِلَ وَالذَّاهِبُونَ وَرَاءَهُ
تَشَتَّتُوا وَصَارُوا لَا شَيْءَ. ³⁷ وَقَامَ مِنْ
بَعْدِهِ يَهُوذَا الْجَلِيلِيُّ أَيَّامَ كَانُوا يَكْتَتِبُونَ
بِضَرْبَةِ الرَّأْسِ وَأَزَاعَ وَرَاءَهُ شَعْبًا كَثِيرًا.
هُوَ مَاتَ وَكُلُّ الذَّاهِبِينَ وَرَاءَهُ تَشَتَّتُوا.
³⁸ وَالآنَ أَقُولُ لَكُمْ: تَنَحَّوْا عَنْ هؤُلَاءِ
النَّاسِ وَاتْرُكُوهُمْ، لِأَنَّهُ إِنْ كَانَتْ مِنْ
النَّاسِ هَذِهِ الْفِكْرَةُ وَهَذَا الْعَمَلُ فَسَوْفَ
تُنْقَضَانِ وَتَعْبِرَانِ. ³⁹ وَإِنْ كَانَ مِنَ اللهِ
فَلَا يَسْعُكُمْ أَنْ تُبْطَلُوهُ، لِئَلَّا تَوْجَدُوا

يُؤْمِنُونَ تَعْطِي التَّوْبَةَ وَغُفْرَانَ الْخَطِيئَاتِ
لِإِسْرَائِيلَ. ³² وَنَحْنُ شُهَدَاؤُ نَحْنًا لَهَا الْكَلَامِ،
وَرُوحُ الْقُدْسِ لَمْ عَطَاهُ اللهُ لَوْذَلِ يَأْمَنُونَ
فِيهِ.»

³³ وَقَتَ لَمْ سَمِعُوا هَالِكَلَامَ هَاذِ، وَقَعَ
فِيهِمْ نَارٌ مِنَ الْغَضَبِ، وَكَانَ يَتَشَاوَرُونَ تَ
يَقْتُلُونَهُ. ³⁴ وَقَامَ وَاحِدٌ مِنَ الْفَرِيسِيِّينَ كَان
اسْمُهُ عَمَلَايِيلُ، مُعَلِّمٌ نَامُوسٍ وَمُقَدَّرٌ مِنْ
كُلِّ الشَّعْبِ، وَأَمَرَ تَ يَطْلَعُونَ الرَّسُلَ لَبْرًا
شَوِيَّةً وَقَتَ. ³⁵ وَقَالَتِنَ: «يَا رَجَالُ يَا بَنِي
إِسْرَائِيلَ، دِيرُوا بِالْكَفْرِ عَلَى رُوحِكُمْ وَرَوَا
أَيْشَ وَاجْبِكُمْ تَسُونُ لَوْكَ النَّاسِ. ³⁶ مِنْ
لَمْ قَبْلَ هَالزَّمَانِ قَامَ تودَا وَقَالَ عَلَى رُوحِ
شَيْءٍ كَبِيرٍ وَ، وَرَاحَ خَلْفُو حَوَالِي أَرْبَعِمِئَةٍ
زَلْمَةٍ، بَسَّ أَنْقَتَلُ، وَهُوذُ لَمْ كَانَ كَرَّاحُوا
خَلْفُو تَبْرَبَرُوا وَصَارُوا كَمَا مُوْ شَيْ. ³⁷ وَقَامَ
مِنْ بَعْدِ يَهُوذَا الْجَلِيلِيِّ فِ إِيَّامِ الْإِحْصَا
وَقَتَ لَمْ كَانَ يَتَسَجَّلُونَ الْعَالَمَ بَشَانِ ضَرْبِيَّةِ
الرَّاسِ، وَجَرَحَفَ خَلْفُو شَعْبٍ كَثِيرٍ، وَهَاكَ
زَامَاتِ، وَكُلَّ لَمْ كَانُوا رَايِحِينَ خَلْفُو
تَبْرَبَرُوا. ³⁸ وَالسَّعَ أَقُولُكُمْ: خَلُّوكُمْ مِنْ
هُوذِ النَّاسِ وَخَلُّوونَ. لَمْ الْبَشَرِ وَهَالْفِكْرِ
وَهَالْعَمَلِ، تَ يَنْحَلُّ وَيَزُولُ. ³⁹ بَسَّ لَمْ مِنْ
اللهِ وَ، مُوْ يَطْلَعُ بِيَدِكُمْ تَبْطَلُوهُ. بَقِي بَشَانِ

لا تطلعون ضدّ الله قايمين.»⁴⁰ واقتنعوا ف كلامو وساحوا الرّسل وقربچون، وأمروون لا يعلمون باسم يسوع وفتتوون.⁴¹ وطلّعا من عندن فرحانين على ل استاهلوا لخطر الاسم اسم يسوع ينهانون.⁴² وما كان يهدون كل يوم يعلمون ف الهيكل وفي البيت ويبشرون على ربنا يسوع المسيح.

السبع خدامين

6 فوك الأيام وقت ل كثرنا التلاميذ، التلاميذ لنا م اليونانية بدوا يشتكون م التلاميذ لنا م العبرانية، قالوا: ليش أراملن ينجحون ف الخدمة كل يوم.² وساحوا اثناعش الرّسل جماعة التلاميذ وقالون: «مؤ كويصة يا نخلي كلمة الله ونخدم صفرات. بقي يا اخوتي، فكروا واختارولكن سبع رجال منكن مشهودلن ومعبّين من روح الرب والحكمة ونقيمن لهالشغلة،⁴ ونحننا نكون دايم ف الصلاة وخدمة الكلمة.»⁵ الجماعة كلن عجبنا هالكلمة. واختاروا اسطيفانوس، وكان زلمة معبّا م الايمان وروح القدس، وفيلبس وپروخوس ونيقور وطيمون وپرمينا ونيقولاوس، وهاذ كان دخيل من أنطاكيا.⁶ هوذ قاموا قدام الرّسل،

مقاومين لله.»⁴⁰ وانقادوا إليه ودعوا الرّسل وجدوهم وأمرهم ألا يتكلموا باسم يسوع، وأطلقوهم.⁴¹ وأخرجوا من أمامهم فرحين أن استحقوا من أجل الاسم أن يهانوا.⁴² ولم يكونوا يكفون، كل يوم، عن أن يعلموا في الهيكل وفي البيت ويبشروا بالرب يسوع المسيح.

6 وفي تلك الأيام حين كثر التلاميذ تدمر التلاميذ اليونانيون على العبرانيين لأن أراملهن كن يبتدن في الخدمة اليومية.² فدعا الاثنا عشر رسولا جمع التلاميذ كله وقالوا لهم: «ليس حسنا أن نتترك كلمة الله ونخدم موائد.³ فتنشوا إذا يا احوذ واختاروا سبعة رجال منكم لهم شهادة حسنة وممتلئين من روح الرب والحكمة فنقيمهم على هذا الشأن.⁴ وأما نحن فنواظب على الصلاة وخدمة الكلمة.»⁵ وحسنت هذه الكلمة لدى كل الشعب، واختاروا اسطيفانوس رجلا مملوءا من الايمان وروح القدس وفيلبس وپروخوس ونيقور وطيمون وپرمينا ونيقولاوس المتهود الأنطاكي.⁶ هؤلاء قاموا أمام الرّسل، وحين صلوا وضعوا عليهم اليد.

⁷وَكَانَتْ كَلِمَةُ الرَّبِّ تَتَمُّ وَعَدَدُ التَّلَامِيذِ فِي أُورُشَلِيمَ يَكْتَثُرُ جَدًّا، وَشَعْبٌ كَثِيرٌ مِنَ الْيَهُودِ كَانَ يُطِيعُ الْإِيمَانَ.

⁸وَكَانَ اسْطِيفَانُوسُ مُمْتَلِئًا نِعْمَةً وَقُوَّةً وَيَصْنَعُ آيَاتٍ وَعَجَائِبَ فِي الشَّعْبِ. ⁹وَكَانَ أَنَاثُ مِنَ الْمَجْمَعِ الَّذِي يُقَالُ لَهُ مَجْمَعُ لِيبرطينو والقيرينيين والإسكندرانيين والذين من كيليكيا ومن آسيا وكانوا يتجادلون مع اسطيفانوس. ¹⁰وَأَمَّا أَنْ يَكُنْ بِيَسْعِهِمْ أَنْ يُقَاوِمُوا الْحِكْمَةَ وَالرُّوحَ الَّذِي كَانَ يَتَكَلَّمُ فِيهِ. ¹¹حِينَئِذٍ أَرْسَلُوا رَجَالًا وَلَقَّنُوهُمْ أَنْ يَقُولُوا: «نَحْنُ سَمِعْنَاهُ يَقُولُ كَلِمَاتٍ تَجْدِيفٍ عَلَى مُوسَى وَعَلَى اللَّهِ.» ¹²وَأَثَارُوا الشَّعْبَ وَالشُّيُوخَ وَالْكَتَبَةَ وَأَتَوْا وَقَامُوا عَلَيْهِ وَاحْتَطَفُوهُ وَأَتَوْا بِهِ إِلَى وَسْطِ الْمَجْمَعِ. ¹³وَأَقَامُوا شُهودًا كَذَبَةً يَقُولُونَ: «هَذَا الرَّجُلُ لَا يَفْتَرُّ عَنَّا أَنْ يَتَكَلَّمَ بِكَلِمَاتٍ ضِدَّ النَّامُوسِ وَعَلَى هَذَا الْمَوْضِعِ الْمُقَدَّسِ. ¹⁴لِأَنَّنا سَمِعْنَاهُ يَقُولُ: 'يَسُوعُ هَذَا النَّاصِرِيُّ سَيَنْقُضُ هَذَا الْمَوْضِعَ وَيَبْعِثُ الْعَوَائِدَ الَّتِي سَلَّمَ إِلَيْكُمْ مُوسَى.» ¹⁵وَنَظَرَ فِيهِ

وَوَقْتُ لَ صَلَّوْا، حَطَّوْا عَلَيْنَ الْإِيدِ. ⁷وَكَالِمَةُ اللَّهِ كَانَتْ تَنْتَشِرُ، وَكَانَ يَزِيدُ عَدَدُ التَّلَامِيذِ فِي الْقُدْسِ كَثِيرًا كَثِيرًا، وَشَعْبٌ كَثِيرٌ مِنَ الْيَهُودِ كَانَ يُطِيعُ الْإِيمَانَ.

وَقْتُ لَ انْمَسَكَ اسطيفانوس

⁸اسطيفانوس كان ممتلئاً بنعمة وقوة، وبقي يسي علامات وعجائب بين الشعب. ⁹وقاموا ناس من المجمع ل يقولولو: مجمع «الحرية»، وم القيروان والاسكندرية، وغير من كيليكيا ومن آسيا، وكان يتجادلون مع اسطيفانوس، ¹⁰وما كان يتيقون يقومون قبال الحكمة وروح ل كان تحكي فيو. ¹¹هاك الوقت بعثوا رجال وعلمون ت يقولون: «نحن سمعناه يقول كلام كفر على موسى وعلى الله.» ¹²وهيجوا الشعب والشيوخ ومعلمين الناموس وجوا وقاموا علىو وجروه لنص المجلس. ¹³وقيموا شهود زور يقولون: «هالزلمة مؤيطل يحيكي ضد الناموس وضد هالموضع المقدس، ¹⁴من ل نحن سمعناه يقول: 'يسوع هاد الناصري ت يخرب هالموضع ويغير العادات ل سلمكن موسى.» ¹⁵وظلعوا فيو كل هوك

كُلُّ الْجَالِسِينَ فِي الْمَجْمَعِ وَرَأَوْا وَجْهَهُ
كَوْجِه مَلَائِكَةٍ.
لَ كَانُوا قَاعِدِينَ فِي الْمَجْلِسِ، وَارَوَا وَجْوَ
كَمَا وَجَّ مَلَائِكَةٍ.

وَعِظَةُ اسْطِيفَانُوسُ

7 وَسَأَلُو رَيْسَ الْكَهَنَةِ لَ هُوَذَا كَذَا نَا.
2 هُوَذَا رَدَّ قَالَ: «يَا رَجَالُ يَا اخوتنا
وَأَبِهَاتِنَا، اسْمَعُوا! إِلَهَ الْمَجْدِ ظَهَرَ لَابُونَا
إِبْرَاهِيمَ وَقَتَ لَ كَانَ فِي بِلَادَ بَيْنَ النَّهْرَيْنِ،
قَبْلَ لَ يَجِي يَسْكُنُ فِي حَرَّانَ،³ وَقَالُوا:
'اطْلَعْ مِنْ أَرْضِكَ وَمَنْ عِنْدَ بَنِي عَشِيرَتِكَ،
وَتَعَا لَأَرْضَ لَ تِ أَوْرِيكَ.'⁴ هَاكَ الْوَقْتُ
طَلَعَ إِبْرَاهِيمَ مِنْ أَرْضِ الْكَلْدَانِيِّينَ وَجَا سَكَنَ
فِي حَرَّانَ. وَمَنْ هَوْنُكَ بَعْدَ لَ مَاتَ أَبُوهُ،
أَلله نَقَلُو لَهَا لَأَرْضَ هَايَ لَ فِيَا تَسْكُنُونَ
الْيَوْمَ.⁵ وَمَا عَطَاهُ فِيَا مِيرَاثَ مَلِكٍ وَلَا مَخْلُقٍ
أَجْرًا. وَوَعَدَتْ يَعْطِيُو يَا مِيرَاثَ مَلِكٍ لَهُ
وَلَنْسَلُو بَعْدُو، وَقَتَ لَ مَا كَانَ لَهُ وَلَدٌ.
6 وَحَكَى مَعُو أَلله قَالُوا: 'نَسْلُكَ تَ يَكُونُ
لَاجِي فِي أَرْضِ غَرِيبَةٍ، وَتَ يَسْتَعْبُدُوهُ
وَيَذَلُّوهُ أَرْبَعِيَّةً سِنَةَ زَمَانٍ.⁷ وَشَعْبُ لَ تَ
يَخْدَمُوهُ شَغْلَ عِبُودِيَّةٍ، أَنَا تَ أَحْكَمُ عَلَيْهِ
قَالَ أَلله. وَبَعْدَا تَ يَطْلَعُونَ وَيَخْدُمُونِي فِي
هَالْمَوْضِعِ هَذَا.'⁸ وَعَطَاهُ عَهْدَ الطَّهْرُ.
وَهَاكَ الْوَقْتُ خَلَّفَ اسْحَاقُ وَطَهَّرُو ثَامَنَ
يَوْمَ بَعْدَ الْوَلَادَةِ. وَاسْحَاقُ خَلَّفَ يَعْقُوبَ،

7 وَسَأَلَهُ رَيْسُ الْكَهَنَةِ: «أَهْذِهِ الْأُمُورُ
هَكَذَا هِيَ؟»² فَقَالَ: «أَيُّهَا الرَّجَالُ
الْإِخْوَةُ وَالْآبَاءُ، اسْمَعُوا! إِلَهَ الْمَجْدِ
ظَهَرَ لَابِينَا إِبْرَاهِيمَ حِينَ كَانَ فِي بَيْتِ
نَهْرَيْنَ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَ وَيَسْكُنَ فِي حَرَّانَ.
3 وَقَالَ لَهُ: 'اخْرُجْ مِنْ أَرْضِكَ وَمِنْ عِنْدِ
بَنِي عَشِيرَتِكَ وَتَعَالَ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي
أُرِيكَ.'⁴ وَحِينَئِذٍ خَرَجَ إِبْرَاهِيمُ مِنْ أَرْضِ
الْكَلْدَانِيِّينَ وَاتَى وَسَكَنَ فِي حَرَّانَ، وَمِنْ
هُنَاكَ، حِينَ مَاتَ أَبُوهُ، نَقَلَهُ اللهُ إِلَى هَذِهِ
الْأَرْضِ الَّتِي فِيهَا أَنْتُمْ تَسْكُنُونَ الْيَوْمَ.
5 وَلَمْ يُعْطِهِ مِيرَاثًا فِيهَا وَلَا مَوْطِئًا قَدَمٍ،
وَوَعَدَ أَنْ يُعْطِيَهُ إِيَّاهَا مِيرَاثًا لَهُ وَلَنْسَلِهِ،
حِينَ لَمْ يَكُنْ لَهُ ابْنٌ.⁶ وَتَكَلَّمَ مَعَهُ اللهُ
قَائِلًا لَهُ: 'سَبِّكُونُ نَسْلُكَ نَزِيلًا فِي أَرْضِ
غَرِيبَةٍ، وَيَسْتَعْبُدُونَهُ وَيُسَيِّئُونَ إِلَيْهِ أَرْبَعَ
مِئَةَ سَنَةٍ.⁷ وَالْأُمَّةُ الَّتِي يُسْتَعْبَدُونَ لَهَا أَنَا
أَدِينُهَا، يَقُولُ اللهُ. وَمِنْ بَعْدِ هَذِهِ يَخْرُجُونَ
وَيَعْبُدُونِي فِي هَذَا الْمَوْضِعِ.'⁸ وَأَعْطَاهُ
عَهْدَ الْخِتَانِ، وَحِينَئِذٍ وَلَدَ اسْحَاقُ وَخَتَنَهُ
فِي الْيَوْمِ الثَّامِنِ. وَاسْحَاقُ وَلَدَ يَعْقُوبَ،
وَيَعْقُوبُ وَلَدَ الْآبَاءِ الْإِثْنِي عَشَرَ.

⁹ وَالْآبَاءَ هَوْلًا حَسَدُوا يوسُفَ وَيَاعُوهُ إِلَى مِصْرَ، وَاللَّهُ كَانَ مَعَهُ. ¹⁰ وَجَاهُ مِنْ كُلِّ ضَيْقَاتِهِ، وَأَعْطَاهُ نِعْمَةً وَحِكْمَةً أَمَامَ فِرْعَوْنَ مَلِكِ مِصْرَ، وَأَقَامَهُ رَئِيسًا عَلَى مِصْرَ وَعَلَى بَيْتِهِ كُلِّهِ.

¹¹ «وَصَارَ جُوعٌ وَضَيْقٌ عَظِيمٌ فِي كُلِّ مِصْرَ وَفِي أَرْضِ كَنْعَانَ، وَلَمْ يَكُنْ لِآبَائِنَا أَنْ يَشْبَعُوا. ¹² وَحِينَ سَمِعَ يَعْقُوبُ أَنَّهُ يوجَدُ حِنْطَةً فِي مِصْرَ، أَرْسَلَ آبَاءَنَا أَوَّلَ مَرَّةٍ. ¹³ وَحِينَ ذَهَبُوا لِلْمَرَّةِ الثَّانِيَةِ، عَرَفَ يوسُفُ إِخْوَتَهُ بِنَفْسِهِ وَبَانَ لِفِرْعَوْنَ أَصْلُ يوسُفَ. ¹⁴ وَأَرْسَلَ يوسُفَ وَأَتَى بِأَبِيهِ يَعْقُوبَ وَبِكُلِّ عَشِيرَتِهِ، وَكَانَ عَدَدُهُمْ خَمْسَةً وَسَبْعِينَ نَفْسًا. ¹⁵ وَنَزَلَ يَعْقُوبُ إِلَى مِصْرَ وَمَاتَ هُنَاكَ هُوَ وَآبَاؤُنَا. ¹⁶ وَنُقِلَ إِلَى شَكِيمَ وَوُضِعَ فِي الْقَبْرِ الَّذِي ابْتِئَاعَ إِبْرَاهِيمَ بِفِضَّةٍ مِنْ بَنِي حَمُورَ. ¹⁷ وَحِينَ اقْتَرَبَ زَمَانُ مَا كَانَ قَدْ وَعَدَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ بِأَقْسَامٍ، كَثُرَ الشَّعْبُ وَاشْتَدَّ فِي مِصْرَ، ¹⁸ حَتَّى قَامَ مَلِكٌ آخَرَ عَلَى مِصْرَ لَمْ يَكُنْ يَعْرِفُ يوسُفَ. ¹⁹ وَمَكَرَ بِجِنْسِنَا وَأَسَاءَ إِلَى آبَائِنَا وَأَمَرَ أَنْ يَكُونَ مَوَالِدُهُمْ مَطْرُوحِينَ لِثَلَا يَعِيشُوا. ²⁰ فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ وُلِدَ مُوسَى، وَكَانَ مَحْبُوبًا مِنْ اللَّهِ، وَتَرَبَّى ثَلَاثَةَ أَشْهُرٍ فِي بَيْتِ

وَيَعْقُوبَ خَلْفَ الْآبِهَاتِ الْإِثْنَاعِشْنَ. ⁹ وَأَبِهَاتِنَا هُوَذَا أَنْحَسَدُوا مِنْ يوسُفَ وَيَاعُوهُ لِمِصْرَ، وَاللَّهُ مَعَهُ كَانَ، ¹⁰ وَخَلَّصُوا مِنْ كُلِّ ذَيْقَاتِهِ، وَأَعْطَاهُ نِعْمَةً وَحِكْمَةً قَدَامَ فِرْعَوْنَ مَلِكِ مِصْرَ، وَوَقِّمُوا رِيسَ عَلَى مِصْرَ وَعَلَى بَيْتِهِ كُلِّهِ.

¹¹ «وَصَارَ جُوعٌ وَلُوعٌ وَذَيْقَةٌ كَبِيرَةٌ فِي كُلِّ مِصْرَ وَفِي أَرْضِ كَنْعَانَ، وَمَا كَانَ عِنْدُنَا شَيْءٌ يَشْبَعُونَ أَبِهَاتِنَا. ¹² وَفَتًى لَ سَمِعَ يَعْقُوبُ فِي حِنْطَةٍ فِي مِصْرَ، بَعَثَ أَبِهَاتِنَا أَوَّلَ كَرَّةٍ. ¹³ وَوَقَّتْ لَ رَاحُوا ثَانِي كَرَّةً، يوسُفَ عَرَفَ رُوحًا لِأَخُوْتِهِ، وَفِرْعَوْنَ عَرَفَ أَصْلَ يوسُفَ وَفُضِّلُوا. ¹⁴ وَبَعَثَ يوسُفَ جَابَ أَبِيهِ يَعْقُوبَ وَكُلَّ عَشِيرَتِهِ، وَكَانُوا خَمْسَةَ وَسَبْعِينَ نَفْسًا. ¹⁵ وَنَزَلَ يَعْقُوبَ لِمِصْرَ وَمَاتَ فِيهَا هُوًا وَأَبِهَاتِنَا. ¹⁶ وَنَقَلُوهُ لِشَكِيمَ وَانْحَطَّ فِي قَبْرِ لَ كَانَ كَ اشْتَرَاهُ إِبْرَاهِيمَ بِفِضَّةٍ مِنْ بَنِي حَامُورَ. ¹⁷ وَوَقَّتْ لَ صَارَ زَمَانٌ شَيْءٌ لَ وَعَدَ اللَّهُ بِحُلْفَانَاتٍ لِإِبْرَاهِيمَ، كَانَ كَلْكَثَرِ الشَّعْبِ وَقَوِي فِي مِصْرَ، ¹⁸ دِي لَمَنْ قَامَ غَيْرَ مَلِكٍ عَلَى مِصْرَ مَا كَانَ يَعْرِفُ يوسُفَ، ¹⁹ تَامَرَ عَلَى جِنْسِنَا وَذَلَّ أَبِهَاتِنَا دِي لَ أَمَرَ تَ يَنْكَبُونَ أَوْلَادِنَ بُشَانًا لَا يَعِيشُونَ. ²⁰ فَكَانَ

أبيه²¹. وَحِينَ طُرِحَ مِنْ أُمِّهِ وَجَدْتُهُ بِنْتُ
 فِرْعَوْنَ وَرَبَّتُهُ ابْنًا لَهَا.²² وَتَهَدَّبَ مُوسَى
 بِكُلِّ حِكْمَةِ الْمِصْرِيِّينَ، وَمُسْتَعِدًّا صَارَ
 فِي كَلِمَاتِهِ وَفِي أَفْعَالِهِ.²³ وَحِينَ بَلَغَ
 الْأَرْبَعِينَ مِنَ الْعُمُرِ خَظَرَ لَهُ أَنْ يَتَفَقَّدَ
 إِخْوَتَهُ بَنِي إِسْرَائِيلَ.²⁴ وَرَأَى وَاحِدًا مِنْ
 بَنِي قَبِيلَتِهِ يُسَاقُ غَضَبًا فَاتْتَقَمَ وَانْتَصَفَ
 لَهُ وَقَتَلَ الْمِصْرِيَّ الَّذِي كَانَ يَعْتَدِي
 عَلَيْهِ.²⁵ وَظَنَّ أَنَّ إِخْوَتَهُ بَنِي إِسْرَائِيلَ
 يَفْهَمُونَ أَنَّ اللَّهَ عَلَى يَدِهِ يُعْطِيهِمْ نَجَاةً،
 وَلَمْ يَفْهَمُوا.²⁶ وَفِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِي ظَهَرَ
 لَهُمْ وَهُمْ يَتَخَاصِمُونَ وَاحِدًا ضِدَّ وَاحِدٍ،
 فَكَانَ يَتَرَجَّاهُمْ أَنْ يَتَصَالَحُوا قَائِلًا: 'أَيُّهَا
 الرَّجَالُ: أَنْتُمْ إِخْوَةٌ. لِمَاذَا يَتَعَدَى أَحَدُكُمْ
 عَلَى الْآخَرِ؟'²⁷ وَذَلِكَ الَّذِي كَانَ يَعْتَدِي
 عَلَى نَظِيرِهِ دَفَعَهُ عَنْهُ وَقَالَ لَهُ: 'مَنْ
 أَقَامَكَ عَلَيْنَا رَئِيسًا وَقَاضِيًا؟'²⁸ أَنْتَ طَلُبُ
 أَنْ تَقْتُلَنِي كَمَا قَتَلْتَ الْبَارِحَةَ الْمِصْرِيَّ؟'
²⁹ فَهَرَبَ مُوسَى بِسَبَبِ هَذِهِ الْكَلِمَةِ وَصَارَ
 نَزِيلًا فِي أَرْضِ مَدْيَانَ، وَصَارَ لَهُ ابْنَانِ.
³⁰ وَحِينَ تَمَّ لَهُ هُنَاكَ أَرْبَعُونَ سَنَةً ظَهَرَ
 لَهُ فِي بَرِّيَّةِ سِينَاءَ مَلَاكُ الرَّبِّ فِي نَارٍ
 تَتَقَدُّ فِي عَلَيَّةٍ.³¹ وَحِينَ رَأَى مُوسَى
 تَعَجَّبَ مِنْ مَنظَرِهَا. وَحِينَ اقْتَرَبَ لِيَرَى
 جَيِّدًا، قَالَ لَهُ الرَّبُّ بِصَوْتٍ:³² 'أَنَا هُوَ
 إِلَهُ آبَائِكَ، إِلَهُ إِبْرَاهِيمَ وَإِلَهُ إِسْحَقَ وَإِلَهُ

أبيه²¹. وَحِينَ طُرِحَ مِنْ أُمِّهِ وَجَدْتُهُ بِنْتُ
 فِرْعَوْنَ وَرَبَّتُهُ ابْنًا لَهَا.²² وَتَهَدَّبَ مُوسَى
 بِكُلِّ حِكْمَةِ الْمِصْرِيِّينَ، وَمُسْتَعِدًّا صَارَ
 فِي كَلِمَاتِهِ وَفِي أَفْعَالِهِ.²³ وَحِينَ بَلَغَ
 الْأَرْبَعِينَ مِنَ الْعُمُرِ خَظَرَ لَهُ أَنْ يَتَفَقَّدَ
 إِخْوَتَهُ بَنِي إِسْرَائِيلَ.²⁴ وَرَأَى وَاحِدًا مِنْ
 بَنِي قَبِيلَتِهِ يُسَاقُ غَضَبًا فَاتْتَقَمَ وَانْتَصَفَ
 لَهُ وَقَتَلَ الْمِصْرِيَّ الَّذِي كَانَ يَعْتَدِي
 عَلَيْهِ.²⁵ وَظَنَّ أَنَّ إِخْوَتَهُ بَنِي إِسْرَائِيلَ
 يَفْهَمُونَ أَنَّ اللَّهَ عَلَى يَدِهِ يُعْطِيهِمْ نَجَاةً،
 وَلَمْ يَفْهَمُوا.²⁶ وَفِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِي ظَهَرَ
 لَهُمْ وَهُمْ يَتَخَاصِمُونَ وَاحِدًا ضِدَّ وَاحِدٍ،
 فَكَانَ يَتَرَجَّاهُمْ أَنْ يَتَصَالَحُوا قَائِلًا: 'أَيُّهَا
 الرَّجَالُ: أَنْتُمْ إِخْوَةٌ. لِمَاذَا يَتَعَدَى أَحَدُكُمْ
 عَلَى الْآخَرِ؟'²⁷ وَذَلِكَ الَّذِي كَانَ يَعْتَدِي
 عَلَى نَظِيرِهِ دَفَعَهُ عَنْهُ وَقَالَ لَهُ: 'مَنْ
 أَقَامَكَ عَلَيْنَا رَئِيسًا وَقَاضِيًا؟'²⁸ أَنْتَ طَلُبُ
 أَنْ تَقْتُلَنِي كَمَا قَتَلْتَ الْبَارِحَةَ الْمِصْرِيَّ؟'
²⁹ فَهَرَبَ مُوسَى بِسَبَبِ هَذِهِ الْكَلِمَةِ وَصَارَ
 نَزِيلًا فِي أَرْضِ مَدْيَانَ، وَصَارَ لَهُ ابْنَانِ.
³⁰ وَحِينَ تَمَّ لَهُ هُنَاكَ أَرْبَعُونَ سَنَةً ظَهَرَ
 لَهُ فِي بَرِّيَّةِ سِينَاءَ مَلَاكُ الرَّبِّ فِي نَارٍ
 تَتَقَدُّ فِي عَلَيَّةٍ.³¹ وَحِينَ رَأَى مُوسَى
 تَعَجَّبَ مِنْ مَنظَرِهَا. وَحِينَ اقْتَرَبَ لِيَرَى
 جَيِّدًا، قَالَ لَهُ الرَّبُّ بِصَوْتٍ:³² 'أَنَا هُوَ
 إِلَهُ آبَائِكَ، إِلَهُ إِبْرَاهِيمَ وَإِلَهُ إِسْحَقَ وَإِلَهُ

لَ كَانَ يَرْجَفُ، مَا تَحَاسَرَ يَطَّلِعُ فِ الْمَنْظَرِ. يَعْقُوبُ. 'وَإِذْ كَانَ مُوسَى مُرْتَجِفًا لَمْ يَكُنْ يَتَجَاسَرُ أَنْ يَنْظُرَ فِي الْمَنْظَرِ. 33 وَقَالَ لَهُ الرَّبُّ: 'اخْلَعْ حِذَاءَكَ مِنْ قَدَمَيْكَ، لِأَنَّ الْأَرْضَ الَّتِي أَنْتَ قَائِمٌ فِيهَا مُقَدَّسَةٌ هِيَ.

34 «رُؤْيَةٌ رَأَيْتُ ضَيْقَ شَعْبِي فِي مِصْرَ وَتَنَهَّدَاتِهِ سَمِعْتُ، وَنَزَلْتُ لِأَتَقَدِّمَهُمْ. وَالْآنَ هَلُمَّ أَرْسِلْكَ إِلَى مِصْرَ. 35 مُوسَى هَذَا الَّذِي أَنْكُرُوا، قَائِلِينَ: 'مَنْ أَقَامَكَ عَلَيْنَا رَئِيسًا وَقَاضِيًا؟' هَذَا هُوَ مَنْ أَرْسَلَ اللَّهُ رَئِيسًا وَفَادِيًا بِيَدِ الْمَلَائِكَةِ الَّذِي ظَهَرَ لَهُ فِي الْعُلْيَقَةِ. 36 هَذَا هُوَ الَّذِي أَخْرَجَهُمْ صَانِعًا آيَاتٍ وَعَجَائِبَ وَعِظَائِمَ فِي أَرْضِ مِصْرَ وَفِي بَحْرِ سُوفَ وَفِي الْبَرِّيَّةِ أَرْبَعِينَ سَنَةً. 37 هَذَا هُوَ مُوسَى الَّذِي قَالَ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ: 'نَبِيًّا يُقِيمُ لَكُمْ الرَّبُّ الْإِلَهَ مِنْ إِخْوَتِكُمْ مِثْلِي لَهُ تَسْمَعُونَ. 38 هَذَا الَّذِي كَانَ فِي الْجَمَاعَةِ فِي الْبَرِّيَّةِ مَعَ الْمَلَائِكَةِ الَّذِي تَكَلَّمَ مَعَهُ وَمَعَ آبَائِنَا فِي طُورِ سِينَاءَ، وَهُوَ الَّذِي تَلَقَّى كَلِمَاتِ حَيَّةٍ لِيُعْطِينَا. 39 وَلَمْ يُرِدْ آبَاؤُنَا أَنْ يَخْضَعُوا لَهُ، بَلْ تَرَكُوهُ وَرَجَعُوا بِقُلُوبِهِمْ إِلَى مِصْرَ، 40 قَائِلِينَ لِهَارُونَ: 'اصْنَعْ لَنَا آلِهَةً تَذْهَبُ أَمَامَنَا، لِأَنَّ مُوسَى هَذَا الَّذِي أَخْرَجَنَا مِنْ مِصْرَ لَا نَعْرِفُ مَاذَا أَصَابَهُ. 41 وَصَنَعُوا لَهُمْ عِجْلًا فِي تِلْكَ الْآيَامِ وَذَبَحُوا ذَبَائِحَ لِلْوَثَنِ، وَكَانُوا يَحْتَفِلُونَ بِعَمَلِ أَيْدِيهِمْ.

34 «أَرِيَانُ أَرَيْتُ ذَيْقَ شَعْبِي فَ مِصْرَ وَأَهَاتُو سَمِعْتُ، وَنَزَلْتُ تَ اخْلَصْنِ. وَالسَّعْ تَعَا تَ ابْعَثْكَ لَمِصْرَ. 35 لَهَاذِ مُوسَى لَ كَفَرُوا فِيو وَقَالُولو: 'مَنْ وَا لَ قِيمَكَ عَلَيْنَا رِيسَ وَحَاكِمَ؟' لَهُ لَهَاذِ آلله بَعَثَلْن رِيسَ وَمُخْلَصَ بِيَدِ الْمَلَائِكَةِ لَ ظَهَرَلُو فِ الْعُلْيَقَةِ. 36 هَاذِ وَا لَ طَالَعِن وَهُوَا يَسِي عِلَامَاتِ وَعَجَائِبِ وَمُعْجَزَاتِ كَبِيرَةٍ فَ اَرْضِ مِصْرَ وَبَحْرِ سُوْفِ وَفِ الْبَرِّيَّةِ اَرْبَعِينَ سَنَةِ زَمَانِ. 37 هَاذِ مُوسَى هُوَا وَا لَ قَالَ لِبَنِي اسْرَائِيلَ: 'نَبِي تَ يَقِيمُ لَكِن الرَّبِّ الْإِلَهَ مِنْ اخُوْتَكُنْ كَمَاي لَهُ تَ تَسْمَعُونَ. 38 هَاذِ وَا لَ كَانَ فِ الْجَمَاعَةِ فِ الْبَرِّيَّةِ مَعَ مَلَائِكَةِ لَ كَانَ يَحْكِي مَعُو وَمَعَ أَبْهَاتِنَا فِ طُورِ سِينَا، وَهُوَا وَا لَ اخَذَ كَلَامَ الْحَيَاةِ بُشَانِ يَعْطِينَا. 39 وَمَا رَادُوا أَبْهَاتِنَا يَنْزَلُونَ تَحْتِ أَمْرُو، خَلَوْهُ وَبَقَلْبِنِ رَجَعُوا لَمِصْرَ. 40 وَقَالُوا لِهَارُونَ: 'سُوِي لَنَا آلِهَةٌ تَ يَمْشُونَ قَدَامُنَا: هَاذِ مُوسَى لَ طَالَعِنَا مِنْ مِصْرَ مُو نَعْرِفُ أَيِشْ صَارَ فِيو. 41 وَسَوُولِنَ عَجَلْ فُوكِ الْإِيَامِ، وَذَبَحُو ذَبَائِحَ لِلْأَصْنَامِ، وَمُكَيْفِينِ كَانُوا بَعْمَلِ أَيْدِينِ.

⁴²وَرَجَعَ اللَّهُ وَسَلَّمَهُمْ لِيَعْبُدُوا قُوتِ السَّمَاءِ، بِحَسَبِ الْمَكْتُوبِ فِي كِتَابِ الْأَنْبِيَاءِ: 'أَلْعَلَّكُمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً فِي الْبَرِّيَّةِ ذَبِيحَةً وَقُرْبَاناً قَرَّبْتُمْ لِي يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ. ⁴³بَلْ حَمَلْتُمْ خِيَمَةَ مَلِكُومَ وَكُوكَبَ الْإِلَهِ رَافَانَ، الثَّمَائِيلَ الَّتِي صَنَعْتُمْ لِتَسْجُدُوا لَهَا. فَسَأْتُكُلُّكُمْ إِلَى أُبْعَدَ مِنْ بَابِلَ.' ⁴⁴هَا هِيَ خِيَمَةُ شَهَادَةِ آبَائِنَا كَانَتْ فِي الْبَرِّيَّةِ كَمَا أَمَرَ ذَلِكَ الَّذِي تَكَلَّمَ مَعَ مُوسَى أَنْ يَصْنَعَهَا بِحَسَبِ الْمَثَالِ الَّذِي أَرَاهُ. ⁴⁵وَهَذِهِ الْخِيَمَةُ أَيْضاً أُدْخِلَ آبَاؤُنَا مَعَ يَشُوعَ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي أَعْطَاهُمُ اللَّهُ مِيراثاً مِنَ الْأُمَمِ الَّذِينَ طَرَحَهُمْ مِنْ أَمَامِهِمْ. وَتَعاقَبَتْ حَتَّى أَيَّامِ دَاوُدَ، ⁴⁶ذَلِكَ الَّذِي وَجَدَ رَحْمَةً أَمَامَ اللَّهِ، فَسَأَلَ أَنْ يَجِدَ مَسْكناً لِإِلَهِ يَعْقُوبَ. ⁴⁷وَلَكِنَّ سُلَيْمَانَ بَنَى لَهُ بَيْتاً. ⁴⁸وَالْعَالِي لَا يَسْكُنُ فِي صَنْعَةِ الْإِيَادِي، كَمَا قَالَ النَّبِيُّ: ⁴⁹'السَّمَاءُ كُرْسِيُّ تَحْتَ تَعْمُرُولِي؟ وَإِنَّا وَإِ مَوْضِعَ رَاحَتِي؟' ⁵⁰مُؤْ إِيدِي سَوَتْ هُوَذَا كَلَّنْ؟' ⁵¹يَا أَصْحَابَ رَقِيَّةِ غَلِيظَةَ وَقُلُوبَ وَأَذَانَ مُؤْ مُطَهَّرَةً! أَنْتَنْ فِ كُلِّ زَمَانٍ ضِدَّ رُوحِ الْقُدُسِ قَايِمِينَ أَنْتَنْ. أَشُونَ أَبْهَاتَكُنْ، أَنْتَنْ زَا كَمَاهَنْ.

⁴²وَرَجَعَ اللَّهُ وَسَلَّمَهُمْ لِيَعْبُدُوا قُوتِ السَّمَاءِ، بِحَسَبِ الْمَكْتُوبِ فِي كِتَابِ الْأَنْبِيَاءِ: 'أَلْعَلَّكُمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً فِي الْبَرِّيَّةِ ذَبِيحَةً وَقُرْبَاناً قَرَّبْتُمْ لِي يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ. ⁴³بَلْ حَمَلْتُمْ خِيَمَةَ مَلِكُومَ وَكُوكَبَ الْإِلَهِ رَافَانَ، الثَّمَائِيلَ الَّتِي صَنَعْتُمْ لِتَسْجُدُوا لَهَا. فَسَأْتُكُلُّكُمْ إِلَى أُبْعَدَ مِنْ بَابِلَ.' ⁴⁴هَا هِيَ خِيَمَةُ شَهَادَةِ آبَائِنَا كَانَتْ فِي الْبَرِّيَّةِ كَمَا أَمَرَ ذَلِكَ الَّذِي تَكَلَّمَ مَعَ مُوسَى أَنْ يَصْنَعَهَا بِحَسَبِ الْمَثَالِ الَّذِي أَرَاهُ. ⁴⁵وَهَذِهِ الْخِيَمَةُ أَيْضاً أُدْخِلَ آبَاؤُنَا مَعَ يَشُوعَ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي أَعْطَاهُمُ اللَّهُ مِيراثاً مِنَ الْأُمَمِ الَّذِينَ طَرَحَهُمْ مِنْ أَمَامِهِمْ. وَتَعاقَبَتْ حَتَّى أَيَّامِ دَاوُدَ، ⁴⁶ذَلِكَ الَّذِي وَجَدَ رَحْمَةً أَمَامَ اللَّهِ، فَسَأَلَ أَنْ يَجِدَ مَسْكناً لِإِلَهِ يَعْقُوبَ. ⁴⁷وَلَكِنَّ سُلَيْمَانَ بَنَى لَهُ بَيْتاً. ⁴⁸وَالْعَالِي لَا يَسْكُنُ فِي صَنْعَةِ الْإِيَادِي، كَمَا قَالَ النَّبِيُّ: ⁴⁹'السَّمَاءُ كُرْسِيُّ لِي وَالْأَرْضُ مَوْطِئِي تَحْتَ قَدَمِي'. أَيُّ بَيْتٍ تَبْنُونَ لِي يَقُولُ الرَّبُّ، وَأَيُّ هُوَ مَوْضِعَ رَاحَتِي؟ ⁵⁰أَلَيْسَتْ يَدِي صَنَعَتْ هَذِهِ كُلَّهَا؟' ⁵¹يَا قِسَاةَ الرِّقَابِ وَغَيْرِ مَخْتُونِي الْقَلْبِ وَالْمَسَامِعِ! أَنْتُمْ دَائِماً تُفَاوِمُونَ رُوحَ الْقُدُسِ. كَمَا أَبَاؤُكُمْ كَذَلِكَ أَنْتُمْ.

52 «أَيُّ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ مَا اضْطَهَدَ وَقَتَلَ
أَبَاؤُكُمْ، مِنَ الَّذِينَ سَبَقَ أَنْ أَنْبَأُوا عَنْ
مَجِيءِ الْبَارِّ، الَّذِي سَلَّمْتُمْ وَقَتَلْتُمُوهُ.
53 وَتَلَقَّيْتُمْ النَّامُوسَ بِأَمْرِ مَلَائِكَةٍ وَلَمْ
تَحْفَظُوهُ.»

52 «لَايْنَا مِ الْآنْبِيَاءِ مَا اضْطَهَدُوا وَقَتَلُوا
أَبْهَاتِكُنْ، لَوْذَلْ خَبَرُوا مِنْ قَبْلِ عَلَى مَجُوه
الْبَارِّ لَسَلَّمْتُنْ وَقَتَلْتُنُو؟ 53 وَآخَذْتُنْ النَّامُوسَ
بِأَمْرِ مَلَائِكَةٍ وَمَا حَفَظْتُنُو.»

اسطيفانوس الشهيد

54 وَحِينَ سَمِعُوا هَذِهِ الْكَلِمَاتِ امْتَلَأُوا
غَضَبًا فِي نَفْسِهِمْ، وَكَانُوا يَصْرُونَ
بِأَسْنَانِهِمْ عَلَيْهِ.

54 وَقَتْلَ سَمِعُوا هُوذ، تَعَبَّتْ نَفُوسُنْ
غَضَب، وَبَقِيَ يَسْكُونُ اضْرَاسُنْ عَلَيْهِ.

55 وَهُوَ مُمْتَلِئٌ مِنَ الْإِيمَانِ وَرُوحِ
الْقُدُسِ، نَظَرَ فِي السَّمَاءِ وَرَأَى مَجْدَ اللَّهِ
وَيَسُوعَ قَائِمًا عَنْ يَمِينِ اللَّهِ. 56 وَقَالَ: «هَا
أَنَا أَرَى السَّمَاءَ مَفْتُوحَةً وَابْنَ الْإِنْسَانِ
قَائِمًا عَنْ يَمِينِ اللَّهِ.» 57 فَصَرَخُوا
بِصَوْتٍ عَالٍ وَأَغْلَقُوا آذَانَهُمْ وَهَجَمُوا عَلَيْهِ
جَمِيعُهُمْ. 58 وَأَمْسَكُوا بِهِ وَأَخْرَجُوهُ إِلَى
خَارِجِ الْمَدِينَةِ، وَكَانُوا يَرْجُمُونَهُ. وَالَّذِينَ
شَهِدُوا صِدْقَهُ وَصَعُوا ثِيَابَهُمْ عِنْدَ قَدَمَيْ
شَابِّ يُدْعَى شَاوُل. 59 وَكَانُوا يَرْجُمُونَ
اسطيفانوسَ وَهُوَ يُصَلِّي قَائِلًا: «أَيُّهَا
الرَّبُّ يَسُوعُ، اقْبَلْ رُوحِي.» 60 وَحِينَ رَكَعَ
صَرَخَ بِصَوْتٍ عَالٍ وَقَالَ: «يَا رَبُّ، لَا تُقِمَ
لَهُمْ هَذِهِ الْخَطِيئَةَ.» وَحِينَ قَالَ هَذَا رَقَدَ.

55 وَهُوًّا مَعَبًّا إِيْمَانِ وَرُوحِ الْقُدُسِ، طَلَّعَ
فِ السَّمَاءِ وَارَى مَجْدَ اللَّهِ وَيَسُوعَ قَائِمَ مِنْ
يَمِينِ اللَّهِ، 56 وَقَالَ: «هَآي أَرَى السَّمَاوَاتِ
مَفْتُوحَةً وَابْنَ الْإِنْسَانِ قَائِمَ مِنْ يَمِينِ اللَّهِ.»
57 وَسَاحُوا بَصُوتٍ عَالِي، وَسَدُّوا آذَانُنْ،
وَهَجَمُوا عَلَيْهِ كَلَّنْ. 58 وَمَسَكُوا طَالِعُوهُ
لِبَرَاتِ الْبَلَدِ وَكَانَ يَرْجُمُوهُ. وَهُوذَ لَ شَهِدُوا
ضِدُّو حَطُّوَا حَوِيْسُنْ عِنْدَ اجْرِيْنِ وَآحْدُ
شَبِّ يَقُولُولُو: شَاوُل. 59 وَكَانَ يَرْجُمُونَ
اسطيفانوسَ وَهُوًّا يَصَلِّي وَيَقُولُ: «رَبَّنَا
يَسُوعُ، اقْبَلْ رُوحِي.» 60 وَوَقْتُ لَ رَكَعَ
عَلَى رَكْبُو، سَاحَ بَصُوتٍ عَالِي وَقَالَ: «يَا
رَبِّ، لَا تَحْسَبْ عَلَيْنَ هَآلِخَطِيئَةَ.» وَوَقْتُ
لَ قَالَ هَآي، رَقَدَ.

8 وَشَاوُلُ كَانَ رَاضِيًا وَمُشْتَرِكًا فَمَا
قَتَلُو. وَصَارَ فَاكَ الْيَوْمِ اضْطَهَادَ كَبِيرَ
لِلْبِيَعَةِ فِي الْقُدُسِ، وَتَفَرَّقُوا كُلُّهُمْ فِي ضِيَاعِ

8 وَشَاوُلُ كَانَ رَاضِيًا وَمُشْتَرِكًا فَمَا
قَتَلُو. وَصَارَ فَاكَ الْيَوْمِ اضْطَهَادَ كَبِيرَ
لِلْبِيَعَةِ فِي الْقُدُسِ، وَتَفَرَّقُوا كُلُّهُمْ فِي ضِيَاعِ

فَتَشَتَّتُوا جَمِيعُهُمْ فِي قُرَى الْيَهُودِيَّةِ وَفِي السَّامِرَةِ، مَا عَدَا الرُّسُلَ فَحَسَبُ. ² وَكَفَّنَ وَقَبَرَ اسْطِيفَانُوسَ رَجُلًا مَوْمِنُونَ وَنَاحُوا عَلَيْهِ نَوَاحًا عَظِيمًا. ³ وَكَانَ شَاوُلٌ يَضْطَهُدُ الْكَنِيسَةَ وَهُوَ يَدْخُلُ الْبُيُوتَ وَيَجْرُ رَجُلًا وَنِسَاءً وَيَسَلِّمُونَ إِلَى السُّجُنِ.

الكراترة ف السامرة

⁴ وَالَّذِينَ تَشَتَّتُوا كَانُوا يَطُوفُونَ وَيُبَشِّرُونَ بِكَلِمَةِ اللَّهِ. ⁵ وَنَزَلَ فِيلِبُّسُ إِلَى مَدِينَةِ السَّامِرَةِ، وَكَانَ يَكْرِزُ لَهُمْ عَنِ الْمَسِيحِ. ⁶ وَحِينَ كَانَ النَّاسُ هُنَاكَ يَسْمَعُونَ كَلِمَتَهُ كَانُوا يُصْغُونَ إِلَيْهِ وَيُدْعِنُونَ لِكُلِّ مَا يَقُولُ، لِأَنَّهُمْ كَانُوا يَرُونَ الْآيَاتِ الَّتِي كَانَ يَصْنَعُ. ⁷ لِأَنَّ كَثِيرِينَ مِمَّنْ كَانَتْ قَدْ أَخَذَتْهُمْ أَرْوَاحُ نَجِسَةٍ كَانُوا يَصْرُخُونَ بِصَوْتِ عَالٍ، وَكَانَتْ تَخْرُجُ مِنْهُمْ. وَأَخْرُونَ مَسْلُولُونَ وَمُقْعَدُونَ شَفُوا. ⁸ وَصَارَ فَرَحٌ عَظِيمٌ فِي تِلْكَ الْمَدِينَةِ.

⁹ وَكَانَ هُنَاكَ رَجُلٌ اسْمُهُ سِيمُونُ كَانَ قَدْ سَكَنَ فِي الْمَدِينَةِ زَمَانًا طَوِيلًا يُمَارِسُ السَّحْرَ وَيَسْحَرُهُ كَانَ يَضِلُّ شَعْبَ السَّامِرِيِّينَ مُعْظَمًا نَفْسَهُ وَقَاتِلًا: «أَنَا عَظِيمٌ.» ¹⁰ وَمَالُوا إِلَيْهِ جَمِيعًا أَكَابِرَ وَأَصَاغِرَ، وَكَانُوا يَقُولُونَ: «هَذَا هُوَ قُوَّةُ اللَّهِ الْعَظِيمَةِ.» ¹¹ وَكَانُوا يُدْعِنُونَ لَهُ

جَمِيعاً لِأَنَّهُ زَمَاناً طَوِيلاً أَذْهَلَهُمْ بِسِحْرِهِ.
¹² وَلَكِنَّهُمْ حِينَ صَدَقُوا فَيَلْبِسُ الَّذِي كَانَ
يُبَشِّرُ بِمَلَكُوتِ اللَّهِ بِاسْمِ الرَّبِّ يَسُوعَ
المسيح، كانوا يَعتَمِدُونَ رِجَالاً وَنِسَاءً.
¹³ وَسَيِّمُونَ نَفْسَهُ آمَنَ وَاعْتَمَدَ وَكَانَ يَتَّبِعُ
فِيْلِبُّسَ. وَحِينَ رَأَى الْآيَاتِ وَالْقُوَاتِ
العَظِيمَةَ الَّتِي كَانَتْ تُصِيرُ عَلَى يَدِهِ ذَهْلَ
مُتَعَجِّباً. ¹⁴ وَحِينَ سَمِعَ الرُّسُلَ الَّذِينَ
فِي أُورُشَلِيمَ أَنَّ شَعْبَ السَّامِرَةِ قَدْ قَبِلُوا
كَلِمَةَ اللَّهِ أُرْسِلُوا إِلَيْهِمْ سَمْعَانُ بَطْرُسُ
وَيُوحَنَّا. ¹⁵ فَتَزَلُّوا وَصَلُّوا عَلَيْهِمْ لِيَتَلَقَّوْا
رُوحَ الْقُدُسِ. ¹⁶ لِأَنَّهُ لَمْ يَكُنْ عَلَى أَحَدٍ
مِنْهُمْ بَعْدُ. وَلَكِنْ فَقَطُ كَانُوا يَعتَمِدُونَ
بِاسْمِ الرَّبِّ يَسُوعَ. ¹⁷ حِينَئِذٍ كَانُوا يَضَعُونَ
عَلَيْهِمَ الْيَدَ فَيَتَلَقَّوْنَ رُوحَ الْقُدُسِ. ¹⁸ وَحِينَ
رَأَى سَيِّمُونَ أَنَّهُ بَوْضِعَ يَدِ الرَّسُولَيْنِ
يُعْطَى رُوحَ الْقُدُسِ قَدَّمَ لَهُمَا فِضَّةً.

¹⁹ قَائِلاً: «أَعْطِيَانِي أَنَا أَيْضاً هَذَا
السُّلْطَانَ لِكَيْ يَتَلَقَّى رُوحَ الْقُدُسِ أَيُّ
إِنْسَانٍ أَضَعُ يَدِي عَلَيْهِ.» ²⁰ قَالَ لَهُ
سَمْعَانُ: «فِضَّتُكَ مَعَكَ تَذْهَبُ إِلَى
الهِلَاكِ، لِأَنَّكَ ظَنَنْتَ أَنَّ عَطِيَّةَ اللَّهِ
بِمُقْتَنِي الْعَالَمِ تُقْتَنِي. ²¹ لَيْسَ لَكَ نَصِيبٌ
وَلَا فُرْعَةٌ فِي هَذَا الْإِيمَانِ لِأَنَّ قَلْبَكَ لَيْسَ
مُسْتَقِيماً أَمَامَ اللَّهِ.» ²² فَتُبَّ عَنْ شَرِكِ هَذَا
وَاطْلُبْ مِنَ اللَّهِ عَسَى أَنْ يُعْفَرَ لَكَ غِشُّ

طَوِيلٍ بِسِحْرِهِمْ كَمَا كَلَبَهُتَن. ¹² بَسْ وَقْتُ لَ
سَدَقُوا فَيَلْبِسُ لَ كَانَ يَبَشِّرُن بِمَلَكُوتِ اللَّهِ
بِاسْمِ رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، بَقِيَ يَتَعَمَّدُونَ
رِجَالٍ وَنِسَوَانٍ. ¹³ وَحَتَّى سَيِّمُونَ نَفْسُو آمَنَ،
وَتَعَمَّدَ وَتَابَعَ صَارَ لَفِيلِبُّسَ. وَوَقْتُ لَ كَانَ
يَرَى الْعَلَامَاتِ وَقُوَاتِ الْكَبِيرَةِ لَ تُسِيرُ عَلَى
أَيْدِيهِمْ، كَمَا يَنْبَهتُ وَيَتَعَجَّبُ. ¹⁴ وَوَقْتُ لَ
سَمِعُوا الرُّسُلَ لَ فِ الْقُدُسِ شَعْبَ السَّامِرَةِ
قَبِلُوا كَلِمَةَ اللَّهِ، بَعَثُوا شَمْعُونَ بَطْرُسَ
وَيُوحَنَّا. ¹⁵ وَنَزَلُوا وَصَلُّوا عَلَيْهِمْ لِيَتَلَقَّوْا
رُوحَ الْقُدُسِ، ¹⁶ مِنْ لَ مَا كَانَ كَلْحَلٌ عَلَى
أَحَدٍ مِنْ بَعْدِ، بَسْ كَانَ يَتَعَمَّدُونَ بِاسْمِ رَبِّنَا
يَسُوعَ. ¹⁷ هَاكَ الْوَقْتُ حَطُّوا أَيْدِيَهُمْ عَلَيْهِمْ
وَنَالُوا رُوحَ الْقُدُسِ. ¹⁸ وَقْتُ لَ أَرَى سَيِّمُونَ
بِحَطِّ أَيْدِيَنِ الرَّسُلِ يَنْعَطَى رُوحَ الْقُدُسِ،
قَدَّمُوا فِضَّةً،

¹⁹ وَقَالَ: «أَنَا زَا أَعْطُونِي هَا السُّلْطَةَ،
بِشَانِ أَيْنَا لَ حَطَّيْتُ أَيْدِيَهُمْ عَلَيْهِمْ لِيَتَلَقَّوْا
رُوحَ الْقُدُسِ.» ²⁰ شَمْعُونَ بَطْرُسُ قَالُوا: «فِضَّتُكَ
مَعَكَ تَ تَرُوحُ لِلْهِلَاكِ! مِنْ لَ افْتَكَّرْتَ
عَطِيَّةَ اللَّهِ بِمَالِ الدُّنْيَا تَنْشَرِي. ²¹ مَا لَكَ
لَا قِسْمَةٌ وَلَا نَصِيبٌ فِ هَا الْإِيمَانِ، مِنْ
لَ قَلْبِكَ مُوسْتَقِيمٌ وَإِ قَدَّامَ اللَّهِ. ²² بَقِيَ
تُوبْ مِنْ شَرِكِ هَذَا، وَاطْلُبْ مِنَ اللَّهِ بَلْ كِي

قَلْبِكَ. ²³ لِأَنِّي أَرَى أَنَّكَ فِي كَيْدٍ مُرَّةٍ وَفِي عُقْدَةٍ الْإِثْمِ. ²⁴ أَجَابَ سِيمُونُ وَقَالَ: «اطْلُبُوا أَنْتُمْ مِنْ أَجْلِي مِنَ اللَّهِ أَلَّا يَأْتِيَ عَلَيَّ شَيْءٌ مِنْ هَذِهِ النَّبِيِّ ذَكَرْتُمَا. ²⁵ ثُمَّ إِنَّ سَمْعَانَ وَيُوحَنَّا حِينَ أَشْهَدَاهُمْ وَعَلَّمَا كَلِمَةَ اللَّهِ، رَجَعَا إِلَى أُورُشَلِيمَ، وَفِي قُرَى كَثِيرَةٍ لِلسَّامِرِيِّينَ بَشَّرَا.

وَقَتَ لَ عَمَدَ فِيلِبُّسَ وَزَيْرَ مَلِكَةَ الْحَبَشَةِ

²⁶ وَحَكَى مَلَكَ الرَّبِّ مَعَ فِيلِبُّسَ وَقَالُوا: «قَوْمٌ رُوحَ صَوْبِ الْقَبْلِيِّ، فَ طَرِيقَ الْبَرِّيَّةِ لَ يَنْزِلُ مِنَ الْقُدْسِ لَعَزَّةً. ²⁷ وَقَامَ رَاحَ، وَطَلَعَ قَدَامُو وَاحِدٌ مَخْصِي كَانَ كَجَا مِنْ كُوشَ، كَانَ مَامُورَ لَقُنْدَاقِ مَلِكَةِ الْكُوشِيَّةِ، كَانَ مَامُورَ عَلَى كُلِّ خَزْنَتَا، وَكَانَ كَجَا تَ يَسْجُدُ فِي الْقُدْسِ. ²⁸ وَوَقَتَ لَ رَجَعَتْ يَرُوحَ، كَانَ قَاعِدُ فَ عَرَبِيَّةً يَقْرَأُ فِي سَفَرِ نَبِيِّ إِشْعِيَا. ²⁹ وَالرُّوحُ قَالَ لَفِيلِبُّسَ: «قَرِّبِ الْحَقَّ الْعَرَبِيَّةِ. ³⁰ وَوَقَتَ لَ قَرَّبَ، سَمِعَ يَقْرَأُ فِي إِشْعِيَا النَّبِيِّ، وَقَالُوا: «تَفْهَمُ شَيْءٌ لَ تَقْرَأُ؟» ³¹ قَالُوا: «أَشْوَنَ أَتَيْقُ أَفْهَمَ لَ مَا فَهَمْنِي أَحَدٌ؟» وَطَلَبَ مِنْ فِيلِبُّسَ تَ يَطْلَعُ وَيَقْعَدُ مَعَهُ. ³² وَمَوْضِعَ لَ كَانَ يَقْرَأُ فِيَوْمِ الْكِتَابِ، هَاذَ كَانَ مَكْتُوبَ فِيَوْمِ: «كَمَا الْخَارُوفُ انْسَاقَ لِلذَّبْحِ. كَمَا النَّعْجَةُ قَدَامَ لَ يَقْصُونُ صُوفَا كَانَ سَاكْتَ. وَكَذَا مَا

²⁶ وَتَكَلَّمَ مَلَكَ الرَّبِّ مَعَ فِيلِبُّسَ وَقَالَ لَهُ: «قُمْ وَادْهَبْ إِلَى الْجَنُوبِ فِي الطَّرِيقِ الْبَرِّيَّةِ الْمُتَحَدِرَةِ مِنْ أُورُشَلِيمَ إِلَى غَزَّةً. ²⁷ فَقَامَ وَذَهَبَ وَعَرَضَ لَهُ خَصِيٌّ كَانَ آتِيًّا مِنْ كُوشَ، مُتَنَفِّذٌ لِكُنْدَاكَ مَلِكَةِ الْكُوشِيِّينَ، كَانَ مُسَلِّطًا عَلَى كُلِّ خَزِينَتَيْهَا، وَكَانَ قَدْ أَتَى لِيَسْجُدَ فِي أُورُشَلِيمَ. ²⁸ وَحِينَ قَفَلَ رَاجِعًا كَانَ جَالِسًا فِي الْمَرْكَبَةِ يَقْرَأُ فِي إِشْعِيَا النَّبِيِّ. ²⁹ وَقَالَ الرُّوحُ لِفِيلِبُّسَ: «تَقَدَّمْ وَرَافِقِ الْمَرْكَبَةَ.» ³⁰ وَحِينَ تَقَدَّمَ سَمِعَهُ يَقْرَأُ النَّبِيَّ إِشْعِيَا، فَقَالَ لَهُ: «أَتَفْهَمُ مَا تَقْرَأُ؟» ³¹ فَقَالَ: «كَيْفَ أَسْتَطِيعُ أَنْ أَفْهَمَ إِنْ لَمْ يُرْشِدْنِي أَحَدٌ؟» وَطَلَبَ مِنْ فِيلِبُّسَ أَنْ يَضَعَدَ وَيَجْلِسَ مَعَهُ. ³² وَالْقِسْمُ الَّذِي كَانَ يَقْرَأُ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ هَذَا: «كَخَارُوفٍ لِلذَّبْحِ سَيْقُ، وَكَنَعْجَةٍ أَمَامَ الْجَزَاكِ سَاكْتًا كَانَ.

وَهَكَذَا لَمْ يَفْتَحْ فَاهُ. ³³ فِي تَوَاضَعِهِ مَنِ
الْحَبْسِ وَمِنَ الدَّيْنُونَةِ أَخَذَ. وَجِبَلُهُ مَنْ
يُخْبِرُ عَنْهُ، لِأَنَّ حَيَاتَهُ تَنْزَعُ مِنَ الْأَرْضِ. «
³⁴ وَقَالَ الْخَصِي لِفِيلِبُّسَ: «أَطْلُبْ إِلَيْكَ:
عَمَّنْ قَالَ النَّبِيُّ هَذَا؟ أَعَنْ نَفْسِهِ أَمْ عَنِ
أَمْرِي آخَرَ؟»

³⁵ حِينَئِذٍ فَتَحَ فِيلِبُّسُ فَاهُ وَبَدَأَ مِنْ هَذَا
المَكْتُوبِ عَيْنِهِ يَبَشِّرُهُ عَنِ الرَّبِّ يَسُوعَ.
³⁶ وَفِيمَا هُمَا ذَاهِبَانِ فِي الطَّرِيقِ وَصَلَا
إِلَى مَكَانٍ فِيهِ مَاءٌ. فَقَالَ الْخَصِيُّ:
«هُوَذَا مَاءٌ. مَا الْمَانِعُ أَنْ أَعْتَمِدَ؟»
³⁷ فَقَالَ فِيلِبُّسُ: «إِنْ كُنْتَ تُؤْمِنُ مِنْ كُلِّ
قَلْبِكَ يَجُوزُ.» فَأَجَابَ وَقَالَ: «أَنَا أُوْمِنُ
أَنْ يَسُوعَ الْمَسِيحَ هُوَ ابْنُ اللَّهِ.» ³⁸ وَأَمَرَ
أَنْ تَقِفَ الْمَرْكَبَةُ وَنَزَلَا كِلَاهُمَا إِلَى الْمَاءِ
وَعَمَدَ فِيلِبُّسُ الْخَصِيَّ. ³⁹ وَحِينَ صَعِدَا
مِنَ الْمَاءِ خَطَفَ رُوحَ الرَّبِّ فِيلِبُّسَ وَلَمْ
يَعُدَّ يَرَاهُ الْخَصِيَّ، وَلَكِنَّهُ ذَهَبَ فِي طَرِيقِهِ
فَرِحًا. ⁴⁰ وَفِيلِبُّسُ وُجِدَ فِي آزُوطُوسَ.
وَمِنْ هُنَاكَ كَانَ يَطُوفُ وَيَبَشِّرُ فِي كُلِّ
المُدُنِ حَتَّى أَتَى إِلَى قَيْصَرِيَّةَ.

فَتَحَ ثَمَّو. ³³ وَقَتَّ لَ تَوَاضَعَ، مِ الْحَبْسِ وَمِ
المَحْكَمَةِ سَاقُوهُ. عَلَي جيلو من يخبّر؟ من
لَ حَيَاتو تَنشَال مِ الأرضِ. «³⁴ المَخْصِي
قَالَ لِفِيلِبُّسَ: أَرَجُوكَ قَلِّ لِي عَلَي من يَقولُ
هَاي النَّبِي؟ عَلَي رُوحو وَالآ عَلَي أَحَدِّ غَيْرو؟

³⁵ هَاكِ الوَقْتُ فِيلِبُّسَ فَتَحَ ثَمَّو، وَبَدَأَ مِنْ
هَالْكِتَابِ يَبَشِّرُو عَلَي رَبَّنَا يَسُوعَ. ³⁶ وَهِنَا
رَايَحِينِ فِ الطَّرِيقِ، وَصَلُوا لِمَوْضِعٍ فِيو
مِيَّةَ. وَالْمَخْصِي قَالَ: هَاي مِيَّةَ! أَيَشْ وَإِ
الْمَانِعُ أَتَعَمَّدُ؟ ³⁷ فِيلِبُّسَ قَالُو: «لَ آمَنْتَ
مِنْ كُلِّ قَلْبِكَ، يَسِيرِ.» المَخْصِي قَالَ:
«أَنَا أَمَّنُ يَسُوعَ الْمَسِيحِ ابْنِ آللهِ وَإِ.»
³⁸ وَأَمَرَتْ تَوَقَّفِ العَرَبِيَّةَ، وَنَزَلُوا اثْنَيْتِنِ عِ
المِيَّةَ، وَفِيلِبُّسَ عَمَدَ المَخْصِي. ³⁹ وَوَقَّتَ لَ
طَلَعُوا مِ المِيَّةَ، رُوحَ الرَّبِّ خَطَفَ فِيلِبُّسَ،
وَالْمَخْصِي مَا بَقِيَ يَرَاهُ، بَلِي رَاخَ فِ طَرِيقُو
فَرِحَانَ. ⁴⁰ وَفِيلِبُّسَ انْوَجَدَ فِ أَشْدُودِ. وَمِنْ
هُونَاكَ كَانَ يَتَنَقَّلُ وَيَبَشِّرُ فِ البَلَادِ كَلَّا دِي
لَمَنْ جَا لِلْقَيْصَرِيَّةَ.

وَقَتَّ لَ اللّهُ هَدَى شَاوُلَ

أعمال 22:6-16، 26:12-18

9 وَلَكِنَّ شَاوُلَ كَانَ مَا يِرَالُ مُمْتَلِكًا
تَهْدِيدًا وَغَضَبَ قَتْلَ عَلَي تَلَامِيذِ
الرَّبِّ. ² وَسَأَلَ رَيْسَ الكَهَنَةِ أَنْ يُعْطِيَهُ

9 شَاوُلَ بَعْدَ مَعْبَا كَانَ تَخْوِيفَ وَغَضَبَ
قَتْلَ عَلَي تَلَامِيذِ سَيِّدِنَا. ² وَطَلَبَ مِنْ

رَبِّسَ الكَهَنَةَ تَ يَكْتَبِلُو مَكَاتِبَ لِمَجَامِعِ الشَّامِ، بَشَانِ يَمْسُكُ مِنْ لَ ارِي مِاشِي فَ هَالطَّرِيقِ، رَجَالٌ يَا نَسْوَانُ، وَيَجِيبِينَ للقدس. ³ وَهُوَ رَايِحٌ وَكَلْقَرَّبَتْ تَ يَصِلُ، عَلَى غَفْلَةٍ ضَوَى عَلَيَو نَوْرُ مِ السَّمَا، ⁴ وَوَقَعَ عَ الأَرْضِ وَسَمِعَ صَوْتًا يَقُولُ لَهُ: «شَاوُلُ، شَاوُلُ، شَاوُلُ، لِمَاذَا تَضْطَهْدُنِي؟ قَاسِ عَلَيْكَ أَنْ تَرْفُسَ مَنَاحِسَ.» ⁵ فَأَجَابَ وَقَالَ: «مَنْ أَنْتَ يَا سَيِّدِي؟» وَالرَّبُّ قَالَ لَهُ: «أَنَا يَسُوعُ النَّاصِرِيُّ الَّذِي أَنْتَ تَضْطَهْدُ. ⁶ وَلَكِنْ قُمْ وَأَدْخُلِ المَدِينَةَ وَهُنَاكَ يُقَالُ لَكَ عَمَّا يَنْبَغِي لَكَ أَنْ تَفْعَلَ.» ⁷ وَالرَّجَالُ الذَّاهِبُونَ مَعَهُ فِي الطَّرِيقِ كَانُوا قَائِمِينَ مَدْهُوشِينَ لِأَنَّهُمْ كَانُوا يَسْمَعُونَ الصَّوْتِ فَقَطُّ وَلَا يَرُونَ أَحَدًا. ⁸ وَقَامَ شَاوُلُ عَنِ الأَرْضِ، وَكَانَ وَهُوَ مُفْتَوِحَ العَيْنِينَ لَا يَرِي شَيْئًا، فَأَمْسَكُوا بِيَدَيْهِ وَأَدْخَلُوهُ إِلَى دِمَشْقَ. ⁹ وَلَمْ يَبْصُرْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَلَمْ يَأْكُلْ وَلَمْ يَشْرَبْ.

¹⁰ وَكَانَ فِي دِمَشْقَ تَلْمِيزُ حَنَانِيَّا قَالَ لَهُ الرَّبُّ فِي رُؤْيَا: «يَا حَنَانِيَّا! فَقَالَ: هَا أَنَذَا يَا رَبُّ.» ¹¹ وَالرَّبُّ قَالَ لَهُ: «قُمْ وَأَذْهَبْ إِلَى الشَّارِعِ المَدْعُوِّ بِالمُسْتَقِيمِ وَاطْلُبْ فِي بَيْتِ يَهُوذَا شَاوُلَ الَّذِي مِنْ مَدِينَةِ طَرَسُوسَ، فَهُوَذَا الآنَ يُصَلِّي.» ¹² رَأَى فِي رُؤْيَا أَنْ رَجُلًا اسْمُهُ حَنَانِيَّا دَخَلَ

ويحطّ ايديو عليو بشان يتفتّحون عينيّو. «¹³ حنانيا قال: «يا رب، سمعت من كثير على هالزّلمة هاذا واشقد شرور جاب على قديسينك ف القدس. ¹⁴ وكوا هون زا له سلطه من گباريه الكهنه ت يمسك كل ل يدعون اسمك. «¹⁵ الرب قالو: «قوم روع، من ل فراغ وا لي اخترتوه ت يكون لي رسول يحمل اسمي للامم والملوك وبين بني اسرائيل. ¹⁶ من ل ت اوريو اشقد ت يتعذب ل خاطر اسمي.»

¹⁷ هاك الوقت حنانيا راخ للبيت لعندو، وخطّ عليو ايد وقالو: «شاؤل اخوي، ربنا يسوع ل ظهر لك ف الطريق وانت جابي بعثني بشان يتفتّحون عينيك وتنتلي من روع القدس.» ¹⁸ وف ساعتا وقع من عينيو شي كما القشاري، وتفتّحو عينيو، وقام تعمّد. ¹⁹ وتناول اكل وتقوى وبقي ايام عند التلاميذ هوك ل كانو ف دمشق.

شاؤل ف دمشق

²⁰ وراساً بدا يكرز ف مجامع الياهو على يسوع ويقول: «هو وا ابن الله.» ²¹ ومبھوتين كانوا كل ل كان يستمعولو. كان يقولون: «ليش مؤ هاذا وا ل كان يضطهد كل هوك ل كان يدعون هالاسم في اورشليم؟ والى هنا ايضاً، من اجل

ف القدس؟ ولون زرا بشأن هاي ك انبعث،
ت يمّسك يوديين لگبارية الكهنة. «
22 بَسْ شاولُ أَكْثَرَ كَانَ يَتَقَوَّى وَيَهَيِّجُ
ياهودَ دِمَشْقَ وَهُوَ يورِيسُنْ هَذَا وَإِ الْمَسِيحِ.
23 وَوَقْتُ لَ طَوَّلُ هَوْنِكَ إِيمًا، الْيَاهُودُ سَوَوَا
عَلَيْهِ دُبَارَةَ تَ يَقْتُلُوهُ، 24 بَسْ شاولُ حَسَنَ
عَ الْحِيلَةَ لَ يَرِيدُونَ يَسُولُوا. وَكَانَ يَنْطَرُونَ
أَبْوَابَ الْبَلَدِ بِاللَّيْلِ وَبَنَهَارِ تَ يَقْتُلُوهُ. 25 هَاكَ
الْوَقْتَ التَّلَامِيذُ حَطُّوهُ فَ زَنْبِيلٌ وَدَلُّوهُ مِ
السُّورِ بِاللَّيْلِ.

شاولُ ف القدس

26 وَرَاحَ لِلْقُدْسِ، وَكَانَ يَرِيدُ يَصِفُ مَعَ
التَّلَامِيذِ. وَكُلُّنْ كَانَ يَخَافُونَ مَنُومًا كَانَ
يَسْدُقُونَ تَلْمِيذُ وَا. 27 قَامَ بَرْنَابَا أَخَذُوا جَابُوا
لَعِنْدَ الرِّسْلِ وَحَكَالْنِ أَشُونَ ف الطَّرِيقِ أَرَى
الرَّبَّ وَاشُونَ حَكَى مَعُو، وَاشُونَ ف دِمَشْقَ
قَدَامَ عَيْنِ الشَّمْسِ حَكَى بِاسْمِ يَسُوعَ.
28 وَكَانَ يَرُوحُ وَيَجِي مَعَ التَّلَامِيذِ ف
الْقُدْسِ، 29 وَيُحْكِي بِاسْمِ يَسُوعَ قَدَامَ الْعَيْنِ،
وَكَانَ يَتَجَادَلُ مَعَ الْيَاهُودِ لَ يَحْكُونَ بِلْسَانِ
الْيُونَانِيِّ، بَسْ هُنَا كَانَ يَرِيدُونَ يَقْتُلُوهُ.
30 وَوَقْتُ لَ عَرَفُوا الْإِخْوَةَ، جَابُوهُ لِلْقَيْصَرِيَّةِ
وَمِنَّا بَعَثُوهُ لَطَرَسُوسَ. 31 بَسْ الْبَيْعَةَ ف كُلَّ
الْيَاهُودِيَّةِ وَفِ الْجَلِيلِ وَفِ السَّامِرَةِ كَانَ فِيَا

هَذَا أُرْسِلَ، لِيُقَيِّدَهُمْ وَيَسُوقَهُمْ إِلَى رُؤَسَاءِ
الْكَهَنَةِ. «
22 وَكَانَ شَاوُلُ يَتَقَوَّى أَكْثَرَ، وَكَانَ يُثَبِّرُ
الْيَهُودَ السَّاكِنِينَ فِي دِمَشْقَ وَهُوَ يُبْرِهُنُ
أَنَّ هَذَا هُوَ الْمَسِيحُ. 23 وَحِينَ كَثُرَتْ أَيَّامُهُ
هُنَاكَ، تَأَمَّرَ عَلَيْهِ الْيَهُودُ لِيَقْتُلُوهُ بِالْمَكْرِ.
24 وَلَكِنْ كَشَفَ لِشَاوُلَ الْمَكِيدَةَ الَّتِي
كَانُوا يَصْنَعُونَ لَهُ. فَقَدْ كَانُوا يَرِاقِبُونَ
أَبْوَابَ الْمَدِينَةِ نَهَارًا وَلَيْلًا لِيَقْتُلُوهُ.
25 حِينَئِذٍ وَضَعَهُ التَّلَامِيذُ فِي سَلٍّ وَدَلُّوهُ
مِنَ السُّورِ لَيْلًا.

26 وَذَهَبَ إِلَى أُورُشَلِيمَ وَكَانَ يُرِيدُ أَنْ
يَلْتَصِقَ بِالتَّلَامِيذِ، وَكُلُّهُمْ كَانُوا يَخَافُونَ
مِنْهُ وَلَا يُصَدِّقُونَ أَنَّهُ تَلْمِيذٌ. 27 وَلَكِنْ
بَرْنَابَا أَخَذَهُ وَأَتَى بِهِ إِلَى الرِّسْلِ وَرَوَى
لَهُمْ كَيْفَ رَأَى الرَّبَّ فِي الطَّرِيقِ وَكَيْفَ
تَكَلَّمَ مَعَهُ وَكَيْفَ تَكَلَّمَ فِي دِمَشْقَ عِلَانِيَّةً
بِاسْمِ يَسُوعَ. 28 فَكَانَ يَدْخُلُ مَعَهُمْ
وَيَخْرُجُ فِي أُورُشَلِيمَ. 29 وَكَانَ يَتَكَلَّمُ بِاسْمِ
يَسُوعَ عِلَانِيَّةً وَيَتَبَاخَثُ مَعَ الْيَهُودِ الَّذِينَ
يَعْرِفُونَ الْيُونَانِيَّةَ، وَهَؤُلَاءِ كَانُوا يُرِيدُونَ
أَنْ يَقْتُلُوهُ. 30 وَحِينَ عَرَفَ الْإِخْوَةَ أَتَوْا بِهِ
لَيْلًا إِلَى قَيْصَرِيَّةَ، وَمِنْ هُنَاكَ أُرْسَلُوهُ
إِلَى طَرَسُوسَ. 31 لَكِنْ الْكَنِيسَةُ فِي كُلِّ
الْيَهُودِيَّةِ وَفِي الْجَلِيلِ وَفِي السَّامِرَةِ كَانَ

فِيهَا سَلَامٌ وَهِيَ تُبْنَى وَتَسِيرُ فِي خَوْفِ
رُوحِ الْقُدُسِ كَمَا تَكْثُرُ.
اللَّهُ، وَبِتَعَزِيرِهِ رُوحِ الْقُدُسِ كَمَا تَكْثُرُ.

بَطْرُسُ فِ لُدَّةٍ وَيَافَا

³² وَحَدَّثَ أَنَّهُ فِيمَا كَانَ سَمْعَانُ يَطُوفُ
فِي الْمُدُنِ نَزَلَ أَيْضًا إِلَى الْقَدِيسِينَ
السَّاكِنِينَ فِي مَدِينَةِ لُدٍّ. ³³ وَوَجَدَ رَجُلًا
اسْمُهُ إِنْيَاسُ مَطْرُوحًا فِي السَّرِيرِ مَشْلُولًا
مُنْذُ ثَمَانِي سِنِينَ. ³⁴ وَقَالَ لَهُ سَمْعَانُ:
«يَا إِنْيَاسُ، يَشْفِيكَ يَسُوعُ الْمَسِيحُ. قُمْ
وَعَدُّلْ سَرِيرَكَ.» وَلِلْوَقْتِ قَامَ. ³⁵ وَرَأَى
جَمِيعَ السَّاكِنِينَ فِي لُدٍّ وَفِي سَارُونَا
وَرَجَعُوا إِلَى اللَّهِ. ³⁶ وَكَانَ هُنَاكَ تَلْمِيزَةٌ
فِي مَدِينَةِ يَافَا اسْمُهَا طَابِيثَا {الَّذِي
تَفْسِيرُهُ غَزَالَةٌ}، كَانَتْ غَنِيَّةً فِي الْأَعْمَالِ
الصَّالِحَةِ وَالْمَبْرَاتِ الَّتِي كَانَتْ تَصْنَعُ.
³⁷ مَرَضَتْ فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ وَمَاتَتْ فَغَسَلُوهَا
وَوَضَعُوهَا فِي الْعَلِيَّةِ. ³⁸ وَسَمِعَ التَّلَامِيذُ
أَنَّ سَمْعَانَ فِي مَدِينَةِ لُدٍّ الَّتِي بِجَانِبِ
يَافَا فَأَرْسَلُوا إِلَيْهِ رَجُلَيْنِ يَطْلُبَانِ مِنْهُ أَلَّا
يَتَوَانَى عَنِ الْمَجِيءِ إِلَيْهِمْ. ³⁹ فَقَامَ سَمْعَانُ
وَذَهَبَ مَعَهُمْ. وَحِينَ أَتَى أَصْعَدَهُ إِلَى
الْعَلِيَّةِ. وَتَجَمَّعَ وَقَامَ حَوْلَهُ كُلُّ الْأَرَامِلِ
وَهُنَّ يَبْكِينَ وَيُرْبِنَهُنَّ أَقْمَصَةً وَجَلَابِيبَ
كَانَتْ طَابِيثَا قَدْ أَعْطَتْهُنَّ إِيَّاهَا وَهِيَ حَيَّةٌ.
⁴⁰ فَأَخْرَجَ سَمْعَانُ كُلَّ النِّسَاءِ إِلَى الْخَارِجِ

³² وَوَقْتُ لَمَّا كَانَ سَمْعُونُ يَتَنَقَّلُ بَيْنَ
الْبِلَادِ، نَزَلَ لَعِنْدَ الْقَدِيسِينَ فِي مَدِينَةِ
لُودٍ. ³³ وَارَى فِيهَا زَلْمَةً اسْمُهَا إِنْيَا، وَكَانَ
مَشْطُوحًا فَتَحَتْ مَشْلُولٌ مِنْ ثَمَنِ سِنِينَ
³⁴ وَقَالُوا لِسَمْعُونُ: «إِنْيَا، يَشْفِيكَ يَسُوعُ
الْمَسِيحُ. قُمْ وَعَدُّلْ تَحْتِكَ.» وَفِي سَاعَتَا
قَامَ. ³⁵ وَارَوَهُ كُلُّ أَهْلِ لُودٍ وَسَيَرُونَا وَرَجَعُوا
لِللَّهِ. ³⁶ وَكَانَ فِيهَا يَافَا تَلْمِيزَةٌ اسْمُهَا
طَابِيثَا {يَعْنِي غَزَالَةٌ}. كَانَتْ غَنِيَّةً فِي أَعْمَالِ
الْخَيْرِ وَسَدَقَاتٍ لَمَّا كَانَ تُسَيِّ. ³⁷ وَمَرَضَتْ
فِي الْإَيَّامِ وَمَاتَتْ، وَخَسَلُوا وَحَطُّوهُا فِي
الْعَلِيَّةِ. ³⁸ وَسَمِعُوا التَّلَامِيذُ سَمْعُونُ فِي لُودٍ
لَمَّا جَنَّبَ يَافَا، وَبَعَثُوا زَلْمَتَيْنِ اثْنَيْنِ تَ
يَطْلُبُونِ مَنَّا لِيَطِيءَ يَجِي لَعِنْدُنَا. ³⁹ وَقَامَ
سَمْعُونُ رَاحٍ مَعَهُ. وَوَقْتُ لَمَّا جَاءَ، طَالَعُوهُ
لِلْعَلِيَّةِ وَالتَّمَّوْا قَامُوا حَوْلَهُ كُلُّ الْأَرَامِلِ يَبْكُونَ
وَيُورُّوهُ قَمِيصَانِ وَحَوِيْسَ كَمَا كَلَعَطْتَنِي يَا
طَابِيثَا وَقْتُ لَمَّا كَانَتْ طَابِيَّةً. ⁴⁰ وَسَمْعُونُ

وَجَثَا عَلَى رُكْبَتَيْهِ وَصَلَّى. وَالتَفَتَ إِلَى الْجُثَّةِ وَقَالَ: «طايثا، قومي.» فَفَتَحَتْ عَيْنَيْهَا وَحِينَ رَأَتْ سِمْعَانَ جَلَسَتْ. ⁴¹ وَمدَّ إِلَيْهَا يَدَهُ وَأَقَامَهَا. وَدَعَا الْقَدِيسِينَ وَالْأَرَامِلَ وَأَعْطَاهُمْ إِيَّاهَا حَيَّةً. ⁴² وَعَرَفَتْ هَذِهِ فِي كُلِّ الْمَدِينَةِ، وَكَثِيرُونَ آمَنُوا بِالرَّبِّ. ⁴³ وَكَانَ فِي يَافَا أَيَّامًا غَيْرَ قَلِيلَةٍ حَالًا فِي بَيْتِ سِمْعَانَ الدَّبَّاعِ.

10 وَفِي قَيْصَرِيَّةَ كَانَ رَجُلٌ قَائِدٌ مِثَّةٍ اسْمُهُ كِيزِيلْيُوسُ مِنَ الْكَنْتِيبَةِ الْمَدْعُوعَةِ بِالْإِيطَالِيَّةِ. ² كَانَ تَقِيًّا يَخَافُ اللَّهَ هُوَ وَبَيْتُهُ كُلُّهُ، وَكَانَ يَصْنَعُ مَبْرَاتٍ كَثِيرَةً فِي الشَّعْبِ، وَدَائِمًا كَانَ يَطْلُبُ مِنَ اللَّهِ. ³ هَذَا رَأَى مَلَكَ اللَّهِ فِي رُؤْيَا جَلِيًّا نَحْوَ السَّاعَةِ الثَّاسِعَةِ نَهَارًا دَاخِلًا إِلَيْهِ يَقُولُ لَهُ: «يَا كُورْنِيلْيُوسُ!» ⁴ وَهُوَ نَظَرَ فِيهِ وَخَافَ وَقَالَ: «مَاذَا يَا سَيِّدُ؟» وَقَالَ لَهُ الْمَلَكَ: «صَلِّوَاتُكَ وَمَبْرَاتُكَ صَعِدَتْ تَذْكَارًا أَمَامَ اللَّهِ. ⁵ وَالآنَ أَرْسِلْ رَجُلًا إِلَى مَدِينَةِ يَافَا وَأَحْضِرْ سِمْعَانَ الَّذِي يُدْعَى بَطْرُسَ. ⁶ هَا هُوَ نَازِلٌ فِي بَيْتِ سِمْعَانَ الدَّبَّاعِ الَّذِي عَلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ {وَهُوَ سَيَقُولُ لَكَ مَا يَتَّبَعِي أَنْ تَفْعَلَ}.» ⁷ وَحِينَ ذَهَبَ الْمَلَكَ الَّذِي تَكَلَّمَ مَعَهُ دَعَا اثْنَيْنِ مِنَ بَنِي بَيْتِهِ وَجُنْدِيًّا يَتَّقِي اللَّهَ كَانَ مُلَازِمًا لَهُ. ⁸ وَرَوَى لَهُمْ كُلَّ

10 وَفِي الْقَيْصَرِيَّةِ كَانَ فِي وَاحِدٍ زَلْمَةٍ قَائِدٌ مِثَّةٍ اسْمُهُ كُورْنِيلْيُوسُ مِنَ الْفَرَقَةِ لَ يَقُولُوا الْإِيطَالِيَّةِ. ² كَانَ بَارٌّ خَائِفٌ أَلَهُ هُوًّا وَبَيْتِهِ كُلُّهُ. كَانَ يَسِي سَدَقَاتٍ كَثِيرٍ لِلشَّعْبِ، وَكُلَّ وَقْتٍ كَانَ يَصَلِّي يَطْلُبُ مِنَ اللَّهِ. ³ هَذَا، حَوَالِي سَاعَةِ تِسْعَةٍ، أَرَى مَلَكَ اللَّهِ وَاضِحٌ فَرُويَا يَدْخُلُ لَعُنْدُو وَقَالُوا: «يَا كُورْنِيلْيَا!» ⁴ وَهُوَ طَلَعَ فَبُيُو وَخَافَ وَقَالَ: «أَيْشُ سَيِّدِي؟» الْمَلَكَ قَالَ: «صَلِّوَاتِكَ وَسَدَقَاتِكَ عَلِيَّتْ صَارَتْ لَكَ ذِكْرٌ قَدَامَ اللَّهِ. ⁵ وَالسَّعِ ابْعَثْ رَجُلًا لِيَافَا وَجِيبْ سَمْعُونَ لَ يَقُولُوا: بَطْرُسَ. ⁶ كُورْنِيلْيُوسُ فَ بَيْتِ سَمْعُونَ الدَّبَّاعِ لُورَا عَلَى شَطِّ الْبَحْرِ {وَهُوَ تَ يَقُولُ لَكَ أَيْشُ لَازِمٌ تَسِي}.» ⁷ وَوَقْتُ لَ رَاحَ مَلَكَ لَ حَكَى مَعُو، سَاحَ اثْنَيْنِ مِنْ خَدَامِينِ بَيْتِهِ وَعَسْكَرِي خَائِفِ اللَّهِ مِنْ عَسَاكِرِو الْمُخْلِصِينَ فَ طَاعَتُو، ⁸ وَقَالُوا

شَيْءٍ رَأَى، وَأَرْسَلَهُمْ إِلَى يَافَا. ⁹ وَفِي
 الْيَوْمِ التَّالِي فِيمَا هُمْ سَائِرُونَ فِي الطَّرِيقِ
 وَمُقْتَرِبُونَ مِنَ الْمَدِينَةِ صَعِدَ سِمْعَانُ إِلَى
 السَّطْحِ لِيُصَلِّيَ فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ.
¹⁰ وَجَاعَ وَكَانَ يُرِيدُ أَنْ يَأْكُلَ. وَفِيمَا هُمْ
 يُعِدُّونَ لَهُ وَقَعَ عَلَيْهِ انْجِدَابٌ رُوحَانِيٌّ.
¹¹ وَرَأَى السَّمَاءَ مَفْتُوحَةً وَوَعَاءً مُرْبُوطاً
 مِنَ الزُّوَايَا الْأَرْبَعِ وَيُسَبِّهُ مَلَاءَةً عَظِيمَةً
 تَنَدَلَّى مِنَ السَّمَاءِ عَلَى الْأَرْضِ. ¹² وَكَانَ
 فِيهِ كُلُّ الْحَيَوَانَاتِ مِنْ ذَوَاتِ الْأَرْبَعِ
 وَرُوحَانِيفِ الْأَرْضِ وَطُيُورِ السَّمَاءِ. ¹³ وَأَتَى
 إِلَيْهِ صَوْتُ يَقُولُ: «يَا سِمْعَانُ، قُمْ اذْبَحْ
 وَكُلْ.» ¹⁴ فَقَالَ سِمْعَانُ: «حَاشَا يَا رَبُّ،
 لِأَنِّي لَمْ أَكُلْ قَطُّ أَيِّ دَنَسٍ وَنَجَسٍ.»
¹⁵ وَلِلْمَرَّةِ الثَّانِيَةِ أَيْضاً صَارَ إِلَيْهِ صَوْتُ:
 «الْأَشْيَاءُ الَّتِي اللَّهُ طَهَّرَهَا، لَا تُدَنِّسُهَا
 أَنْتَ.» ¹⁶ وَهَذَا حَدَثٌ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ،
 وَرَفَعَ الْوَعَاءَ إِلَى السَّمَاءِ. ¹⁷ وَبَيْنَمَا كَانَ
 سِمْعَانُ يَتَحَيَّرُ فِي نَفْسِهِ مَا هِيَ الرُّؤْيَا
 الَّتِي رَأَى، وَصَلَ إِلَيْهِ الرَّجَالُ الْمُرْسَلُونَ
 مِنْ كُورْنِيلْيُوسَ وَسَأَلُوا عَنِ الْبَيْتِ النَّازِلِ
 فِيهِ سِمْعَانُ. وَأَتُوا وَقَامُوا عَلَى بَابِ
 الدَّارِ. ¹⁸ وَكَانُوا يُنَادُونَ هُنَاكَ سَائِلِينَ:
 «أهل سِمْعَانُ الَّذِي يُدْعَى بَطْرُسَ نَازِلٌ
 هُنَا؟» ¹⁹ وَبَيْنَمَا سِمْعَانُ مُتَّفَكِّرٌ فِي الرُّؤْيَا
 قَالَ لَهُ الرُّوحُ: «هَا رَجَالٌ ثَلَاثَةٌ يَطْلُبُونَكَ.

عَلَى كُلِّ شَيْءٍ لَ ارَى، وَبَعَثَنُ لِيَافَا. ⁹ ثَانِي
 نَهَارَ، وَهِنَا مَاشِيِنَ فِ الطَّرِيقِ وَقَرَابَ م
 الْبَلَدِ، طَلَعَ شَمْعُونُ عَ السَّطُوحِ تَ يَصَلِّي
 سَاعَةَ سِتَّةَ. ¹⁰ وَجَاعَ وَكَانَ يَرِيدُ يَأْكُلَ. وَهِنَا
 يَحْضُرُولُو، وَقَعَ عَلَيُو انْجِدَابَ رُوحَانِي،
¹¹ وَارَى السَّمَاوَاتِ مَفْتُوحَةَ وَفِرَاعُ مَشْدُودُ
 مِنْ أَرْبَعِ قِرَانِي يَشْبَهُ قِمَاشَةً كَتَانُ كَبِيرَةَ
 يَتَدَلَّى مِ السَّمَاءِ عَ الْأَرْضِ. ¹² وَكَانَ فِيُو كُلُّ
 حَيَوَانَاتِ لَ لَهَا أَرْبَعِ اجْرِينِ وَحَلْضَانَاتِ لَ
 تَجْحَفُ عَ الْأَرْضِ وَطُيُورِ السَّمَا. ¹³ وَجَاهُ
 صَوْتِ يَقُولُ: «شَمْعُونُ، قَوْمِ اذْبَحْ وَكُلْ.»
¹⁴ وَشَمْعُونُ قَالَ: «حَاشَا يَا رَبِّ. أَبَدُ مَا
 كَ اَكَلْتُ شَيْ نَجَسٍ وَمُؤُ طَاهِرًا.» ¹⁵ رَدُّ
 قَالُوا الصَّوْتِ: «لَ اللَّهُ طَهَّرَنُ، أَنْتَ لَا
 تُنَجِّسُنُ.» ¹⁶ هَاي صَارَتْ ثَةَ طَرَقِ، وَتَعَلَّى
 الْفِرَاعُ لِلسَّمَا. ¹⁷ وَهُوَا شَمْعُونُ يَتَعَجَّبُ
 وَيَسْأَلُ رُوحُو عَجَبَ أَيُّشَ يَا هَالرُّوِيَا لَ اَرَاهَا،
 وَصَلُوا هُوَكُ لَ كَانَ كَلْبَعَثَنُ كُورْنِيلْيُوسَ،
 وَسَأَلُوا عَلَى بَيْتِ لَ كَنْزَلُ فِيُو شَمْعُونُ،
 وَجُوا وَقَامُوا عَلَى بَابِ الْحَوْشِ. ¹⁸ وَكَانَ
 يَسِيحُونَ هُونَكُ وَيَسْأَلُونَ تَ يَعْرِفُونَ لَ
 شَمْعُونُ لَ يَقُولُوا بَطْرُسَ هُونُ وَإِ نَازِلُ؟
¹⁹ وَوَقْتُ لَ كَانَ شَمْعُونُ يَفْتَكِرُ فِ الرُّوِيَا،
 الرُّوحُ قَالُوا: «كُوا ثَتَّ رَجَالِ يَرِيدُونَكَ.

²⁰ قوم انزل واذهب معهم غير متردد في رأيك، لأنني أنا الذي أرسلتهم. ²¹ حينئذ نزل سمعان إلى الرجال وقال لهم: «أنا من تطلبون. ما هي العلة التي من أجلها أتيتم؟» ²² قالوا له: «رجل اسمه كورنيليوس، قائد مئة، بار يخاف الله، ويشهد له كل أمة اليهود، قيل له في رؤيا من ملاك قديس أن يرسل إليك ويدخلك إلى بيته ويسمع كلمة منك.» ²³ وأدخلهم سمعان واستقبلهم حيث كان نازلاً، وقام في اليوم التالي وخرج ذاهباً معهم، وذهب معه بعض الإخوة الذين من يافا. ²⁴ وثاني قاعد ينطرن، وكان ك التّم عندو كل ناس عشירתو، وكلّ السّدقان والمحبوبين ل كان له. ²⁵ وقت ل دخل سمعون، كورنيليوس استقبلو ووقع سجد عند أجريو. ²⁶ وسمعون قيّمو وقالو: «قوم. أنا زنا انسان أنا.» ²⁷ ودخل وهو يحكي معو، وارى كثير كان كجوا لونك. ²⁸ وقالن: «أنتم تعرفون مؤ مسموح لزمّة يهودي ت يعاشر أحد غريب مؤ ابن قبيلتو، بس أنا الله وراني لا أقول على أحد مؤ طاهر يا نجس. ²⁹ من

²⁰ قُمْ انزِلْ وَاذْهَبْ مَعَهُمْ غَيْرَ مُتَرَدِّدٍ فِي رَأْيِكَ، لِأَنِّي أَنَا الَّذِي أَرْسَلْتُهُمْ. ²¹ حِينَئِذٍ نَزَلَ سِمْعَانُ إِلَى الرِّجَالِ وَقَالَ لَهُمْ: «أَنَا مَنْ تَطْلُبُونَ. مَا هِيَ الْعَلَّةُ الَّتِي مِنْ أَجْلِهَا أَتَيْتُمْ؟» ²² قَالُوا لَهُ: «رَجُلٌ اسْمُهُ كورنيليوس، قائِدُ مِئَةٍ، بَارٌّ يَخَافُ اللَّهَ، وَيَشْهَدُ لَهُ كُلُّ أُمَّةِ الْيَهُودِ، قِيلَ لَهُ فِي رُؤْيَا مِنْ مَلَائِكَةِ قَدِيسٍ أَنْ يُرْسِلَ إِلَيْكَ وَيُدْخِلَكَ إِلَى بَيْتِهِ وَيَسْمَعَ كَلِمَةً مِنْكَ.» ²³ وَأَدْخَلَهُمْ سِمْعَانٌ وَاسْتَقْبَلَهُمْ حَيْثُ كَانَ نَازِلاً، وَقَامَ فِي الْيَوْمِ التَّالِي وَخَرَجَ ذَاهِباً مَعَهُمْ، وَذَهَبَ مَعَهُ بَعْضُ الْإِخْوَةِ الَّذِينَ مِنْ يَافَا. ²⁴ وَثَانِي قَاعِدٌ يَنْطُرُنَ، وَكَانَ كَالْتَّمِ عِنْدَ كُلِّ نَاسٍ عَشِيرَتِهِ، وَكُلُّ السَّدَقَاتِ وَالْمَحْبُوبِينَ لَكَ كَانَ لَهُ. ²⁵ وَقَتَ لَكَ دَخَلَ سَمْعُونُ، كورنيليوس استقبلوه ووقع سجده عند أجريو. ²⁶ وسمعون قيّموه وقالوا: «قوم. أنا زنا انسان أنا.» ²⁷ ودخل وهو يحكي معو، وارى كثير كان كجوا لونك. ²⁸ وقالن: «أنتم تعرفون مؤ مسموح لزمّة يهودي كانوا قد أتوا إلى هنا. ²⁸ وقال لهم: «أنتم تعرفون أنه ليس مسموحاً لرجل يهودي أن يخالط امرأ غريباً ليس من قبيلته أو أن يدنو منه. ولكن الله أظهر لي ألا أقول عن إنسان إنّه دنس أو نجس. ²⁹ لهذا بعزم

أَتَيْتُ حِينَ أُرْسَلْتُمْ تَسْتَدْعُونَنِي. وَلَكِنِّي
أَسْأَلُكُمْ: 'لِمَاذَا أُرْسَلْتُمْ تَسْتَدْعُونَنِي؟'
³⁰قَالَ لَهُ كورنيليوس: «أَرْبَعَةُ أَيَّامٍ هِيَ
حَتَّى الْآنَ مُنْذُ أَنْ صُمْتُ. وَفِي السَّاعَةِ
التَّاسِعَةِ، بَيْنَمَا أَنَا أُصَلِّي فِي بَيْتِي، قَامَ
رَجُلٌ أَمَامِي لِابْسَاءِ ثِيَابًا بِيضًا.³¹ وَقَالَ
لِي: 'كورنيليا، سَمِعْتُ صَلَاتَكَ وَصَارَ
تَذْكَارٌ لِمَبْرَاتِكَ أَمَامَ اللَّهِ.³² فَأَرْسِلْ إِلَى
مَدِينَةِ يَافَا وَأَخْضِرْ سِمْعَانَ الَّذِي يُدْعَى
بَطْرُسَ. هَا هُوَ نَازِلٌ فِي بَيْتِ سِمْعَانَ
الدَّبَّاحِ الَّذِي عَلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ، وَهُوَ
سَيَاتِي وَيَتَكَلَّمُ مَعَكَ.'³³ وَلِلْوَقْتِ أُرْسَلْتُ
إِلَيْكَ، وَأَنْتَ حَسَنًا فَعَلْتَ إِذْ أَتَيْتَ، وَهَا
نَحْنُ كُنَّا أَمَامَكَ وَرُيِدُ أَنْ نَسْمَعَ كُلَّ مَا
أَوْصَيْتَ بِهِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ.»

هاي بعزم جيت وقت ل بعثتن خلفي . بقى
أَسْأَلُكُمْ: 'لَيْشْ بَعَثْتَنِ خَلْفِي؟'
³⁰كورنيليوس قالو: «هاي أربعة ايم دي
للسع وانا صايم. وساعة تسعة، وانا اصلي
ف بيتي، قام واحد رجال قدامي لابس
ابيض. ³¹وقال لي: 'كورنيليا، انسمعت
صلاتك، وصار ذكر لسدقاتك قدام
الله. ³²بقي ابعت ليافا وجيب سمعون ل
يقولولو: بطرس، كوا نازل ف بيت سمعون
الدباغ على شط البحر، وهووات يجي
يحكي معك.' ³³وراسا بعثت خلفك،
وانت مليح سبت ل جيت. وهاي نحنا
كلتنا قدامك، ونريد نسمع كل شي ل
انامرت من الله.»

وعظة بطرس

³⁴وَفَتَحَ سِمْعَانُ فَاهُ وَقَالَ: «بِالْحَقِّ
أَدْرَكْتُ أَنَّ اللَّهَ لَيْسَ مُحَابِيًا لِلْوُجُوهِ.
³⁵وَلَكِنْ فِي كُلِّ أُمَّةٍ الَّذِي يَخَافُ مِنْهُ
وَيَخْدُمُ الْبِرَّ مَقْبُولٌ هُوَ عِنْدَهُ.»³⁶ الْكَلِمَةُ
الَّتِي أُرْسِلَ إِلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ وَيَسَّرَهُمُ
بِالسَّلَامِ وَالْأَمْنِ عَلَى يَدِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ.
هَذَا هُوَ رَبُّ الْكُلِّ.³⁷ وَأَنْتُمْ أَيْضًا تَعْرِفُونَ
الْكَلِمَةَ الَّتِي صَارَتْ فِي كُلِّ الْيَهُودِيَّةِ
الَّتِي بَدَأَتْ مِنَ الْجَلِيلِ بَعْدَ الْمَعْمُودِيَّةِ
الَّتِي كَرَّرَ بِهَا يوحنا. ³⁸عَنْ يَسُوعَ الَّذِي

³⁴وَفَتَحَ سَمْعُونُ ثَمَّ وَقَالَ: «بِالْحَقِّ
افْتَهَمْتُ أَنَّ اللَّهَ مُؤَيِّدِي نَاسٍ عَلَى نَاسٍ.
³⁵بَلِي فِ كُلِّ الْأُمَّةِ أَيْنَا لَ يَخَافُ مَنْوُ
وَيَسِي بَرِّ مَقْبُولٍ وَاعْتَدُوا. ³⁶الْكَلِمَةُ لَ
بَعَثَ لَبْنِي إِسْرَائِيلَ وَبَشَّرَنُ بِالسَّلَامِ وَالْأَمَانِ
يَسُوعَ الْمَسِيحِ هَذَا وَرَبُّ الْكُلِّ. ³⁷وَأَنْتَنُ
تَعْرِفُونَ فِ شَيْ لَ صَارَ فِ الْيَهُودِيَّةِ كَلًّا،
لَ بَدَأَ مِنَ الْجَلِيلِ بَعْدَ مَعْمُودِيَّةِ لَ كَرَّرَ يوحنا.
³⁸عَلَى يَسُوعَ لَ مِ النَّاصِرَةِ، لَ مَشَحُوا اللَّهَ

بِرُوحِ الْقُدْسِ وَالْقُوَّةِ، وَهُوَ وَالَّذِينَ كَانَ يُنْقَلُ وَيُشْفَى كُلُّ النَّاسِ لَ أَنْذُوا مِنْ إِبْلِيسَ، مَنْ لَ اللَّهُ كَانَ مَعُو. ³⁹ وَنَحْنُ شُهُودُ لِكُلِّ شَيْءٍ لَ سَوَى فَارِضِ الْيَهُودِيَّةِ وَفِ الْقُدْسِ. لَهُ لِأَذْ عَلَّقُوا الْيَهُودَ عَلَى خَشَبَةٍ وَقَتَلُوهُ. ⁴⁰ وَلَهُ فِيمَ اللَّهُ ثَالِثَ يَوْمٍ، وَعَطَاهُ تَ يَظْهَرُ قَدَامَ الْعَيْنِ، ⁴¹ مُو لِكُلِّ الشَّعْبِ، بَلِي لَنَا نَحْنُ لَ اخْتَارْنَا اللَّهُ تَ نَكُونُوا شُهُودَ، نَحْنُ لَ أَكَلْنَا وَشَرَبْنَا مَعُو مِنْ بَعْدِ قِيَامَتِهِ مِنْ بَيْنِ الْمَيِّتِينَ. ⁴² وَوَصَّانَا تَ نَكْرَزُ وَنَشْهَدُ لِلشَّعْبِ، هَذَا وَ لَ تَعَيَّنَ مِنْ اللَّهِ قَاضِي لِلطَّيِّبِينَ وَالْمَيِّتِينَ. ⁴³ وَلَهُ شَهِدُوا كُلَّ الْأَنْبِيَاءِ وَقَالُوا: 'كُلُّ مَنْ يَأْمَنُ بِاسْمِهِ تَغْفِرُ خَطِيئَاتِهِ.' »

نزول رُوحِ الْقُدْسِ عَلَى نَاسٍ مُو يَهُودَ

⁴⁴ وَهُوَ شَمْعُونُ قَائِمٌ يَحْكِي هَذَا الْكَلَامَ، حَلَّ رُوحُ الْقُدْسِ عَلَى كُلِّ لَ كَانَ يَسْمَعُونَ الْكَلِمَةَ. ⁴⁵ وَالْآخُوَّةُ الْمَطْهَرِينَ لَ جَوَا مَعُو، تَعَجَّبُوا وَانْبَهَتُوا، مَنْ لَ عَ الْاَمَمِ زَا عَطِيَّةَ رُوحِ الْقُدْسِ فَاضَتْ، ⁴⁶ مَنْ لَ كَانَ يَسْمَعُونَ يَحْكُونَ بِلسَانَاتٍ وَيَعْظُمُونَ لِاللَّهِ. ⁴⁷ وَقَالَ شَمْعُونُ: «فِي أَحَدٍ يَتَّقِي يَمْنَعُ الْمِي بَشَانٌ لَا يَتَعَمَّدُونَ هُوك؟ كُوا نَالُوا رُوحِ الْقُدْسِ كَمَا نَحْنُ.» ⁴⁸ هَاك

مِنَ النَّاصِرَةِ الَّذِي مَسَحَهُ اللَّهُ بِرُوحِ الْقُدْسِ وَبِقُوَّةٍ وَهُوَ الَّذِي كَانَ يَطُوفُ وَيُشْفَى الَّذِينَ تَأَذُّوا مِنْ إِبْلِيسَ لِأَنَّ اللَّهَ كَانَ مَعَهُ. ³⁹ وَنَحْنُ شُهُودُهُ عَلَى كُلِّ مَا صَنَعَ فِي كُلِّ أَرْضِ الْيَهُودِيَّةِ وَأَوْرُشَلِيمَ. هَذَا نَفْسُهُ عَلَّقَهُ الْيَهُودُ عَلَى خَشَبَةٍ وَقَتَلُوهُ. ⁴⁰ وَإِيَّاهُ أَقَامَ اللَّهُ بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ وَأَعطَاهُ أَنْ يَظْهَرَ عَلَانِيَةً، ⁴¹ لِأَنَّ لِكُلِّ الشَّعْبِ بَلٍ لَنَا نَحْنُ الَّذِينَ اخْتَارْنَا اللَّهَ لِتَكُونَ لَهُ شُهُودًا، نَحْنُ الَّذِينَ أَكَلْنَا مَعَهُ وَشَرَبْنَا مِنْ بَعْدِ قِيَامَتِهِ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ. ⁴² وَأَوْصَانَا أَنْ نَكْرَزَ وَنَشْهَدَ لِلشَّعْبِ أَنَّ هَذَا هُوَ الَّذِي عُيِّنَ مِنَ اللَّهِ دِينًا لِلْأَحْيَاءِ وَالْأَمْوَاتِ. ⁴³ وَلَهُ شَهِدَ الْأَنْبِيَاءُ كُلَّهُمْ أَنَّ 'كُلُّ مَنْ يُؤْمِنُ بِاسْمِهِ يَنَالُ غُفْرَانَ الْخَطِيئَاتِ.' »

⁴⁴ وَفِيمَا سَمِعَانُ يَتَكَلَّمُ بِهَذِهِ الْكَلِمَاتِ حَلَّ رُوحُ الْقُدْسِ عَلَى كُلِّ الَّذِينَ كَانُوا يَسْمَعُونَ الْكَلِمَةَ. ⁴⁵ وَدُهَشَ وَدُهِلَ الْإِخُوَّةُ الْمُخْتُونُونَ الَّذِينَ أَتَوْا مَعَهُ مِنْ أَنَّهُ عَلَى الْأَمَمِ أَيْضًا عَطِيَّةُ رُوحِ الْقُدْسِ انْسَكَبَتْ. ⁴⁶ لِأَنَّهُمْ كَانُوا يَسْمَعُونَهُمْ يَتَكَلَّمُونَ بِاللِّسَانَةِ وَيَعْظُمُونَ اللَّهَ. فَقَالَ سَمْعَانُ: ⁴⁷ «أَيْسْتَطِيعُ أَحَدٌ أَنْ يَمْنَعَ الْمَاءَ لِيَلَّا يَعْتَمِدَ هُوَ لَا؟ فَهَا هُمْ قَدْ نَالُوا رُوحَ الْقُدْسِ كَمَا نَحْنُ.» ⁴⁸ حِينَئِذٍ أَمَرَهُمْ

أَنْ يَعْتمِدُوا بِاسْمِ الرَّبِّ يَسوعَ الْمَسِيحِ.
وَطَلَبُوا مِنْهُ أَنْ يَمَكُثَ عِنْدَهُمْ أَيَّاماً.

11 وَسَمِعَ الرَّسُلُ وَالْإِخْوَةَ فِي
الْيَهُودِيَّةِ، الْأَمَمَ زَا قَبَلُوا كَلِمَةَ

كَلِمَةَ اللَّهِ.² وَحِينَ صَعِدَ سِمَعَانُ إِلَى
أورشليمَ كانَ هؤلاءِ الَّذِينَ مِنَ الْخِتَانِ
يَتَخاصَمُونَ مَعَهُ،³ قائلينَ: «إلى أناسِ
مِنَ الْعُرَّةِ دَخَلَ وَأَكَلَ مَعَهُمْ.»⁴ وَبَدَأَ

سِمَعَانُ يَقُولُ لَهُمْ شَيْئاً بَعْدَ شَيْءٍ:
⁵ «فِيمَا كُنْتُ أَصْلِي رَأَيْتُ فِي رُؤْيَا وَعَاءٍ
يُشْبِهُ مَلَأَةً مَرْبُوطَةً مِنْ أَرْبَعِ زَوَايِهَا
وَيَتَدَلَّى مِنَ السَّمَاءِ حَتَّى أَتَى إِلَيَّ.

⁶ وَنَظَرْتُ فِيهِ وَرَأَيْتُ حَيواناتٍ مِنْ ذَوَاتِ
الأَرْبَعِ وَزَوَاحِفِ الأَرْضِ وَطُيُورِ السَّمَاءِ.

⁷ وَسَمِعْتُ صَوْتاً يَقُولُ لِي: 'يا سِمَعَانُ،
قُمْ اذْبَحْ وَكُلْ.'⁸ فَقُلْتُ: 'حاشا يا رَبُّ!

ما دَخَلَ فَمِي دَنَسٌ وَنَجَسٌ قَطُّ.'⁹ وَثانِيَةً
قالَ لِي صَوْتُ مِنَ السَّمَاءِ: 'ما طَهَّرَهُ اللَّهُ

لا تُدَنِّسُهُ أَنْتَ.'¹⁰ حَدَثَ هَذَا ثَلَاثَ مَرَّاتٍ
وَرَفَعَ كُلُّ شَيْءٍ إِلَى السَّمَاءِ.¹¹ وَلِلوَقْتِ

ثَلَاثَةٌ رِجالٍ أُرْسِلُوا إِلَيَّ مِنْ كورنيليوسَ
مِنَ قَيْصَرِيَّةِ أَتَوْا وَقَامُوا عَلَيَّ بَابِ الدَّارِ
الَّذِي كُنْتُ نازِلاً فِيهِ.¹² وَقَالَ لِي الرُّوحُ:

'أَذْهَبْ مَعَهُمْ بِلا تَشْكُكْ.' وَأَتَى مَعِيَ
أَيْضاً هؤلاءِ الإِخْوَةُ السُّنَّةِ، وَدَخَلْنَا

بَيْتَ الرَّجُلِ.¹³ وَرَوَى لَنَا كَيْفَ رَأَى فِي

الْوَقْتِ أَمَرَنِي أَنْ يَتَعَمَّدُونَ بِاسْمِ رَبِّنا يَسوعَ
الْمَسِيحِ. وَطَلَبُوا مِنْوَتِ بَيْتِي عِنْدُنِ إِياماً.

11 وَسَمِعُوا الرَّسُلَ وَالْإِخْوَةَ فِ
الْيَهُودِيَّةِ، الْأَمَمَ زَا قَبَلُوا كَلِمَةَ

اللَّهِ.² وَوَقْتُ لَ طَلَعَ شَمْعُونُ لِلْقُدْسِ،
كانَ يَتجادِلونَ مَعو أَهلَ الطَّهْورِ الْياهودِ
يَحاسِبونَهُ،³ وَيقولونَ: «لَعَنَدُ ناسِ مُو
مُطَهَّرِينَ دَخَلَ وَأَكَلَ مَعَن.»⁴ وَبَدَأَ شَمْعُونُ

شَيْ بَعْدَ شَيْ يَحْكِي وَيقوللنَ:⁵ «وَانا قايِمُ
أَصْلِي فَ يافا، أَرَيْتُ فِ رويَا نزلَ فراغُ
كَمَا قماشَةٌ كَتانٌ مَشْدودٌ مِنْ أَرْبَعِ قَرانِيوِ
وَكانَ يَتَدَلَّى مِنَ السَّما، وَجا دي لَعندي.

⁶ وَطَلَعْتُ فِيوِ، وَكانَ أرى فِيوِ حَيواناتٍ لَ
لِها أَرْبَعِ اجْرينَ، وَحَلْضاناتٍ لَ تَجَحَفُ
عِ الأَرْضِ، وَحَتَّى طيورِ السَّما.⁷ وَسَمِعْتُ

صَوْتِ يَقولُ لِي: 'شَمْعونُ، قومِ اذْبَحْ
وَكُلْ.'⁸ وَقُلْتُ: 'حاشا يا رَبُّ! أَبَدُ ما

دَخَلَ ثَمِّي شَيْ مُو طاهرِ وَنَجَسِ.'⁹ وَكَرَّةً
لِخِ الصَّوْتِ قالَ لِي مِنَ السَّما: 'شَيْ لَ اللَّهُ

طَهَّرَهُ، أَنْتَ لا تُنَجِّسِ.'¹⁰ هَاي صارتُ ثَةً
طَرِقُ وَانْرَفَعُ كُلُّ شَيْ لِلسَّما.¹¹ وَفاكِ الوَقْتِ

ثَثَ رِجالِ مَبْعوثينَ لَعندي مِنَ كورنيليوسَ
مِ القَيْصَرِيَّةِ جَوا وَقاموا عَلَيَّ بَابِ البَيْتِ لَ

كُنْتُ نازِلُ فِيوِ.¹² وَقَالَ لِي الرُّوحُ: 'رُوحُ
مَعَنِ بلا شَكِّ.' وَجَوا مَعِيَ هُوذا السَّنةِ إِخوَةَ

زَا، وَدَخَلْنَا لَبَيْتِ الزَّلمَةِ.¹³ وَحَكَى لَنَا أَشونَ

أرى ف بيتو ملاك قام وقالو: 'ابعث ليافا
 وجيب شمعون ل يقولولو بطرس. ¹⁴ وهو
 ت يحكي معك كلام فيوت تخلصن،
 أنت وكل بيتك. ¹⁵ ووقت ل كنت قايم
 هونك أحكي، حلّ عليّن روح القدس كما
 ل حلّ علينا من قبل. ¹⁶ وجا لبالي كلمة
 ربنا ل كان كلفال: 'يوحنا عمّد بالمّي،
 بسّ انتن ت تعمّدون بروح القدس. ¹⁷
 بقى ل الله بالمساواة عطىّ عطيةّ للامم
 ل آمنوا برّبنا يسوع المسيح كما ل عطانا،
 أنا من كنت ت اتيقّ أمّنع الله؟' ¹⁸ وقت
 ل سمعوا هالكلام، هديوا وسبّحوا ل الله
 وكان يقولون: «يمكن للامم زا الله عطى
 توبة للحياة.»

بيعة أنطاكيا

¹⁹ هوك ل كان ك تفرّقوا من شدة ل
 صارت على اسطيفانوس، وصلوا دي
 لفينيقيا وحتى لقبرص وأنطاكيا. ومع أحد
 ما كان يحكون الكلمة غير للياهود. ²⁰ بس
 كان في ناس منن، من قبرص وم القيروان،
 هود دخلوا لانطاكيا، وكان يحكون مع
 اليونانية ويبشرون برّبنا يسوع. ²¹ وكانت
 معن إيد الرّب وكثير آمنوا ورجعوا للرّب.

بيته ملاكاً قد قام وقال له: 'أرسل إلى
 مدينة يافا وأخبر سمعان الذي يدعو
 بطرس. ¹⁴ وهو يتكلم معك كلمات بها
 تخلص أنت وكل بيتك. ¹⁵ وحين بدأت
 أتكلّم هناك حلّ روح القدس عليهم كما
 علينا من قبل. ¹⁶ وتذكرت كلمة الربّ
 الذي قال: 'يوحنا عمّد بماء، وأنتم
 ستعمّدون بروح القدس. ¹⁷ إذا إن كان
 الله بالتساوي أعطى العطية للامم الذين
 آمنوا بالربّ المسيح كما أعطانا نحن
 أيضاً، فمن أنا لإمّنع الله.' ¹⁸ وحين
 سمعوا هذه الكلمات صمتوا، وكانوا
 يقولون: «لعلّ الله أعطى الامم أيضاً
 توبة للحياة.»

¹⁹ وأما الذين تشبّثوا من جرّاء الضيق
 الذي حدث بسبب اسطيفانوس فقد
 وصلوا حتى فونيقيا وموضع قبرص
 أيضاً وأنطاكيا، وهم لم يكونوا يتكلمون
 بالكلمة مع أحدٍ إلا مع اليهود. ²⁰ وكان
 أناس منهم من قبرص ومن قيريني.
 هؤلاء دخلوا إلى أنطاكيا، وكانوا
 يتكلمون مع اليونانيين ويبشرون بالربّ
 يسوع. ²¹ وكانت معهم يد الربّ، فآمن
 كثيرون ورجعوا إلى الربّ.

²²وَبَلَغَ هَذَا آذَانَ أَبْنَاءِ الْكَنِيسَةِ فِي أُورُشَلِيمَ فَأَرْسَلُوا بَرْنَابَا إِلَى أَنْطَاكِيَا. ²³وَحِينَ أَتَى إِلَى هُنَاكَ وَرَأَى نِعْمَةَ اللَّهِ فَحَرَّحَ وَكَانَ يَطْلُبُ إِلَيْهِمْ أَنْ يَكُونُوا بِكُلِّ قَلُوبِهِمْ مُلْتَصِقِينَ بِالرَّبِّ. ²⁴لِأَنَّهُ كَانَ رَجُلًا صَالِحًا وَمُكَمَّلًا بِرُوحِ الْقُدْسِ وَبِالْإِيمَانِ. وَأَنْصَمَ شَعْبٌ كَثِيرٌ إِلَى الرَّبِّ. ²⁵وَهُوَ خَرَجَ إِلَى طَرَسُوسَ لِيَطْلُبَ سَاوُلَ. ²⁶وَحِينَ وَجَدَهُ أَتَى بِهِ مَعَهُ إِلَى أَنْطَاكِيَا. وَطَوَالَ السَّنَةِ كَانَا يَجْتَمِعَانِ فِي الْكَنِيسَةِ وَعَلِمَا شَعْبًا كَثِيرًا. وَمُنْذُ ذَلِكَ الْوَقْتِ أَوَّلًا فِي أَنْطَاكِيَا دُعِيَ التَّلَامِيذُ «مَسِيحِيِّينَ». ²⁷وَفِي تِلْكَ الْإَيَّامِ أَتَى مِنْ أُورُشَلِيمَ إِلَى هُنَاكَ أَنْبِيَاءٌ. ²⁸وَقَامَ وَاحِدٌ مِنْهُمْ اسْمُهُ أَغَابُوسُ وَأَعْلَمَهُمْ بِالرُّوحِ أَنَّ جُوعًا عَظِيمًا يَصِيرُ فِي كُلِّ الْأَرْضِ. وَصَارَ هَذَا الْجُوعُ فِي أَيَّامِ كَلُودِيُوسَ قَيْصَرَ. ²⁹فَعَزَمَ التَّلَامِيذُ، بِحَسَبِ مَا تَيَسَّرَ لِكُلِّ مِنْهُمْ، أَنْ يُرْسِلُوا لِيُخْدِمَةَ الْإِخْوَةِ السَّاكِنِينَ فِي الْيَهُودِيَّةِ. ³⁰وَأَرْسَلُوا بِيَدِ بَرْنَابَا وَسَاوُلَ إِلَى الشُّبُوحِ هُنَاكَ.

12 فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ أَلْقَى هِيرُودُسُ الْمَلِكُ الْمُلقَّبُ بِأَعْرَبِيَّاسَ يَدِيهِ عَلَى أَنَاسٍ مِنَ الْكَنِيسَةِ لِيُسيءَ إِلَيْهِمْ، ²وَقَتَلَ بِالسَّيْفِ يَعْقُوبَ أَخَا يُوْحَنَّا. ³وَحِينَ رَأَى أَنَّ هَذَا يَبَالُغُ اسْتِحْسَانَ الْيَهُودِ

²²وَسَمِعُوا فَ هَاي أَوْلَادِ الْبَيْعَةِ فِي الْقُدْسِ، وَبَعَثُوا بَرْنَابَا لِأَنْطَاكِيَا. ²³وَوَقْتُ لَ جَا لُونُكَ وَارَى نِعْمَةَ اللَّهِ، فَرِحَ وَطَلَبَ مَنْ تَ يَكُونُونَ مِنْ كُلِّ قَلْبٍ مَعَ رَبَّنَا. ²⁴مَنْ لَ كَانَ بَرْنَابَا زَلِمَةً صَالِحًا مُكَمَّلًا بِرُوحِ الْقُدْسِ وَالْإِيمَانِ، انْزَادَ شَعْبٌ كَثِيرٌ لَرَبَّنَا. ²⁵وَهُوَ طَلَعَ لَطَرَسُوسَ تَ يَدُورُ عَلَى سَاوُلَ. ²⁶وَوَقْتُ لَ ارَاهُ، جَابُو مَعُو لِأَنْطَاكِيَا. وَسَنَةِ كَامِلَةِ اثْنَيْنِ مَعَ بَعْضُنْ كَانَ يَجْتَمِعُونَ فِي الْبَيْعَةِ، وَعَلَّمُوا شَعْبٌ كَثِيرًا. وَمَنَاكَ الْوَقْتُ أَوَّلُ شَيْ فِي أَنْطَاكِيَا تَسَمَّوُ التَّلَامِيذُ «مَسِيحِيَّةً».

²⁷وَفُوكَ الْإِيَّامِ، جَوَامِ الْقُدْسِ أَنْبِيَا لُونُكَ. ²⁸وَقَامَ وَاحِدٌ مِنْهُمْ اسْمُو أَكَّابُوسُ، وَخَبِرْنَا بِالرُّوحِ تَ يَسِيرُ جُوعٌ فِي كُلِّ الْأَرْضِ، وَصَارَ هَالِجُوعٌ فِي أَيَّامِ كَلُودِيُوسَ الْقَيْصَرَ. ²⁹وَالتَّلَامِيذُ كُلُّ وَاحِدٍ بِمُوجِبِ قَدَارَتُو نَذَرُوا تَ يَبْعَثُونَ لِيُخْدِمَةَ الْإِخْوَةِ سَاكِنِ الْيَهُودِيَّةِ. ³⁰وَبَعَثُوا بِيَدِ بَرْنَابَا وَسَاوُلَ لِشُيُوخَةٍ هُونُكَ.

12 فَاكَ الزَّمَانَ مَلِكُ هِيرُودُسَ لَ يَتَلَقَّبُ أَكَّرِيُوسُ مَسْكُ نَاسٍ مِ الْبَيْعَةِ تَ يَأْذِينِ، ²وَقَتَلَ بِالسَّيْفِ يَعْقُوبَ أَخُو يُوْحَنَّا. ³وَوَقْتُ لَ ارَى هَاي جَتُّ مِنْ كَيْفِ الْيَهُودِ، تَابِعَ تَ يَمْسُكُ شَمْعُونَ

زَادَ أَنْ أَمْسَكَ سِمْعَانَ بَطْرُسَ أَيْضاً. وَكَانَتْ أَيَّامُ الْفَطِيرِ. ⁴ وَأَخَذَهُ وَسَلَّمَهُ إِلَى سِتَّةَ عَشَرَ جُنْدِيًّا لِيَحْرُسُوهُ، لِكَيْ يُسَلَّمَهُ بَعْدَ الْفِصْحِ إِلَى شَعْبِ الْيَهُودِ. ⁵ وَحِينَ كَانَ سِمْعَانُ مَحْرُوساً فِي السَّجْنِ، صَلَاةً دَائِمَةً كَانَتْ تُقَدَّمُ مِنَ الْكَنِيسَةِ مِنْ أَجْلِهِ إِلَى اللَّهِ.

بطرس يفلت م الحبس

⁶ وَفِي تِلْكَ اللَّيْلَةِ الَّتِي فِي صَبِيحَتِهَا كَانَ هِيرُودُسُ عَتِيداً أَنْ يُسَلَّمَهُ، إِذْ كَانَ سِمْعَانُ نَائِماً بَيْنَ جُنْدِيَّيْنِ وَمَمِيداً بِسِلْسِلَتَيْنِ، وَآخَرُونَ يَحْرُسُونَ أَبْوَابَ السَّجْنِ، ⁷ فَآمَ مَلَاكُ الرَّبِّ مُشْرِفاً عَلَيْهِ، وَشَعَّ نُورَ فِي كُلِّ الْبَيْتِ، وَنَحَزَهُ فِي جَنْبِهِ وَأَقَامَهُ وَقَالَ لَهُ: «فُمْ عَاجِلاً.» وَوَقَعَتِ السُّلْسِلَتَانِ مِنْ يَدَيْهِ. ⁸ وَقَالَ لَهُ الْمَلَاكُ: «شُدَّ حَقْوِيكَ، وَارْبُطْ نَعْلَيْكَ.» وَفَعَلَ هكَذَا. وَقَالَ لَهُ أَيْضاً: «الْبَسْ تَوْبَكَ وَتَعَالَ وَرَائِي.» ⁹ وَخَرَجَ وَكَانَ يَذْهَبُ وَرَاءَهُ غَيْرَ عَالِمٍ أَنَّهُ حَقِيقِيٌّ هَذَا الَّذِي يَجْرِي بِوَأَسْطَةِ الْمَلَاكِ، لِأَنَّهُ كَانَ يَظُنُّ أَنَّهُ يَرَى رُؤْباً. ¹⁰ وَإِذْ اجْتَازَا الْمَحْرَسَ الْأَوَّلَ وَالثَّانِيَّ أَتَيَا حَتَّى بَابِ الْحَدِيدِ وَأُنْفَتَحَ لهُمَا مِنْ تَلْقَاءِ ذَاتِهِ. وَحِينَ خَرَجَا وَاجْتَازَا رُقَاقاً وَاحِداً فَارَقَهُ الْمَلَاكُ. ¹¹ حِينَئِذٍ تَحَقَّقَ سِمْعَانُ مِنَ الْأَمْرِ وَقَالَ: «الآنَ عَلِمْتُ يَقِيناً أَنَّ الرَّبَّ

⁶ وَفَاك لَيْلَةً لَ ف صَبِحَتِنَا كَانَ تَ يَسَلِّمُو، وَقَتَّ لَ كَانَ شَمْعُونُ نَائِمٌ بَيْنَ اثْنَيْنِ حِرَّاسِ، وَمَشَدَّدَ فَ زَنْجِيرَيْنِ، وَغَيْرِنُ يَحْرُسُونَ أَبْوَابَ الْحَبْسِ، ⁷ مَلَاكُ الرَّبِّ قَامَ فَوْقَ مَنُو، وَنُورُ ضَوْوَى فِ كُلِّ الْبَيْتِ، وَذَقَرُوا فَ خَاصِرْتُو وَقِيمُو وَقَالُوا: «قَوْمٌ خَفِيفٌ.» وَوَقَعُوا الزَّنَاجِيرَ مِنْ أَيْدِيهِ ⁸ وَقَالُوا الْمَلَاكُ: «شَدَّ وَسَطُكَ وَاحْرَقْ كَلَّاشِكَ.» وَسَوَى كَذَا. وَرَجَعَ قَالُوا: «الْبَسْ لِبْسَكَ وَتَعَا خَلْفِي.» ⁹ وَطَلَعَ وَكَانَ يَمْشِي خَلْفُو، وَهُوَ مُو يَعْرِفُ حَقَّ يَا هَاي لَ تَسِيرِ بِيَدِ الْمَلَاكِ، مِنْ لَ كَانَ يَفْتَكِرُ رُويَا قَائِمٌ يَرَى. ¹⁰ وَوَقَّتَ لَ فَاتُوا مِنْ قَدَامِ أَوَّلِ نَفْسِ مِ الْحِرَّاسِ وَالثَّانِي، جَوَا دِي لَ بَابِ الْحَدِيدِ، وَأَنْفَتَحَلْنَ مِنْ رُوحُو، وَبَعَدَ لَ مَشِيُوا طَرِيقَ وَاحِدِ، الْمَلَاكُ غَابَ مِنْ قَدَامُو. ¹¹ هَاكَ الْوَقْتُ افْتَهَمَ شَمْعُونُ، وَقَالَ: «السَّعَّ

عَرَفْتُ بِالْحَقِيقَةِ الرَّبَّ بَعَثَ لِي مَلَائِكَةٌ
 وَفَلَّتَنِي مِنْ أَيْدِ هِيرُودَسَ الْمَلِكِ، وَمِنْ شَيْءٍ
 لَ كَانَ يَتَأَمَّرُونَ عَلَيَّ الْيَهُودَ. «¹² وَوَقْتُ لَ
 افْتَهُمَ، رَاحَ لَبَيْتِ مَرِيَمَ أُمِّ يُوَحْنَا لَ يَقُولُولُو:
 مَرْقَسَ، مِنْ لَ إِخْوَةٌ كَثِيرٌ كَانُوا مَجْتَمِعِينَ
 هُونَكَ يَصَلُّونَ. ¹³ وَدَقَّ عَلَيَّ بَابَ الْحَوْشِ،
 وَطَلَعْتُ تَرْدُ عَلَيَّ صَبِيَّةٌ خِدَامَةٌ إِسْمَا رُودِي.
¹⁴ وَعَرَفْتُ صَوْتَ شَمْعُونَ، وَمِنْ فَرَحْتَا مَا
 فَتَحْتَلُو، وَرَجَعْتُ تَعْدِي وَتَقُولُن: «شَمْعُونَ
 كُوا قَائِمٌ عَلَيَّ بَابَ الْحَوْشِ. «¹⁵ قَالُولَا:
 «جُنُونٌ كَجَنَنِتِ.» بَسَ هِيَّ كَانَ تَعَالَجُ
 وَتَقُولُ: «هَآي كَذَا كَمَا لَ أَقُولُكَنْ يَا.»
 قَالُولَا: «يَمْكُنْ مَلَائِكُو وَآ.» ¹⁶ وَشَمْعُونَ
 كَانَ يَدُقُّ عَ الْبَابِ وَطَلَعُوا أَرُوهُ وَانْبَهَتُوا.
¹⁷ وَكَانَ يَأْشُرُنْ بِيَدُو تَ يَسْكُتُونَ، وَدَخَلَ
 وَحَكَالَنَ أَشُونَ الرَّبِّ طَالَعُوا مَ الْحَبْسِ.
 وَقَالُن: «خَبَرُوا بَهُوذَا لِيَعْقُوبَ وَآخُوْتَنَا.»
 وَطَلَعَ رَاحَ لَعْيَرُ مَوْضِعَ. ¹⁸ وَوَقْتُ لَ صَارَتْ
 الصَّبْحُ، صَارَ قَالَةٌ كَبِيرَةٌ بَيْنَ الْحَرَّاسِ عَلَيَّ
 شَمْعُونَ أَيَشَنَ صَارَ فَيُو. ¹⁹ وَهِيرُودَسَ وَوَقْتُ
 لَ طَلَبُو وَمَا أَرَاهُ، حَكَمَ عَ الْحَرَّاسِ، وَأَمَرَ
 تَ يَمُوتُونَ، وَطَلَعَ مَ الْيَهُودِيَّةَ لِلْقَيْصَرِيَّةِ
 وَبَقِيَ هُونَكَ.

أَرْسَلَ مَلَائِكُهُ وَفَكَنِّي مِنْ يَدِ هِيرُودَسَ
 الْمَلِكِ وَمِنْ كُلِّ مَا كَانَ الْيَهُودُ يَتَأَمَّرُونَ
 عَلَيَّ. «¹² وَحِينَ فَهَمَ أَتَى إِلَى بَيْتِ مَرِيَمَ أُمِّ
 يُوَحْنَا الْمُلْقَبِ بِمَرْقَسَ، لِأَنَّ إِخْوَةً كَثِيرِينَ
 كَانُوا هُنَاكَ مُجْتَمِعِينَ يَصَلُّونَ. ¹³ وَفَرَعَ
 بَابَ الدَّارِ وَخَرَجَتْ لِثُجْبِيَّةِ صَبِيَّةٌ اسْمُهَا
 رُودِي. ¹⁴ وَمَيَّرْتُ صَوْتَ سَمْعَانَ، وَمِنْ
 فَرَحَتِيهَا لَمْ تَفْتَحْ لَهُ الْبَابَ، بَلْ رَجَعْتُ
 رَاكِضَةً وَقَالْتُ لَهُمْ: «هَآ هُوَ سَمْعَانُ قَائِمٌ
 عَلَيَّ بَابِ الدَّارِ.» ¹⁵ قَالُوا لَهَا: «صَرَاعًا
 صُرِعْتَ.» وَلَكِنَّهَا كَانَتْ تُصِرُّ أَنَّ الْأَمْرَ
 كَمَا تَقُولُ. قَالُوا لَهَا: «رُبَّمَا هُوَ مَلَائِكُهُ.»
¹⁶ وَكَانَ سَمْعَانُ يَفْرَعُ الْبَابَ، فَخَرَجُوا
 وَرَأَوْهُ وَذَهَلُوا. ¹⁷ وَكَانَ يُشِيرُ إِلَيْهِمْ بِيَدِهِ أَنْ
 يَصْمُتُوا، وَدَخَلَ وَرَوَى لَهُمْ كَيْفَ أَخْرَجَهُ
 الرَّبُّ مِنَ السَّجْنِ، وَقَالَ لَهُمْ: أَخْبِرُوا بِهِذِهِ
 يَعْقُوبَ وَإِخْوَتَنَا وَخَرَجَ ذَاهِبًا إِلَى مَوْضِعِ
 آخَرَ. ¹⁸ وَحِينَ كَانَ الصَّبَاحُ صَارَ صَحْبٌ
 كَثِيرٌ بَيْنَ الْجُنُودِ حَوْلَ سَمْعَانَ؛ مَاذَا حَدَّثَ
 لَهُ. ¹⁹ وَحِينَ طَلَبَهُ هِيرُودَسُ وَلَمْ يَجِدْهُ
 دَانَ الْحَرَّاسِ وَأَمَرَ أَنْ يَمُوتُوا. وَخَرَجَ مِنْ
 الْيَهُودِيَّةِ وَكَانَ فِي قَيْصَرِيَّةِ.

موت هيرودس

²⁰ وَمَنْ لَ كَانَ غَضْبَانٌ عَلَى أَهْلِ صُورٍ وَصَيْدَا، اجْتَمَعُوا وَجَا لَعْنَدُوا مَعَ بَعْضِنَ وَتَرَجَّوْا بَلِيَسْطُوسَ حَاجِبَ الْمَلِكِ وَطَلَبُوا مَمْنُوتَ يَكُونُلْنَ أَمَانًا، مَنْ لَ رَزَقَ دِيرْتَنَ مِنْ مَمْلَكَةِ هِيرُودُسَ كَانَ. ²¹ وَفَ يَوْمَ مَعْرُوفَ لَبَسَ هِيرُودُسُ لِبْسَ الْمَلِكِ وَقَعَدَ عَ الْبِيْمَا وَبَقِيَ يَحْكِي مَعَ الْمَلْتَمِيْنَ. ²² وَالشَّعْبُ كَانَ يَسِيحُ: «هُوَذَ اقْوَالِ إلهِ نَا مُو اقْوَالِ انْسَانِ.» ²³ وَمَنْ لَ مَا عَطَى الْمَجْدَ لِأَللهِ، فَ سَاعَتَا صَرَبُو مَلَكَ الرَّبِّ، وَدَوَّدَ وَمَاتَ. ²⁴ وَبِشَارَةِ اللهِ كَانَ تَنْكُرُزُ وَتَكْبِرُ. ²⁵ وَرَجَعُوا بَرْنَابَا وَشَاوُلَ مَ الْقُدُسَ لِانْطَاكِيَا بَعْدَ لَ خَلَّصُوا خَدَمْتَنَ، وَجَابُو مَعَنَ يُوْحَنَّا لَ يَقُولُولُو: مَرْقُسَ.

بَرْنَابَا وَبُولَسَ لِلْكِرَاةِ

13 وَكَانَ فِي فِ بِيْعَةِ أَنْطَاكِيَا أَنْبِيَاءَ وَمُعَلِّمِينَ، بَرْنَابَا وَشَمْعُونُ لَ يَقُولُولُو: نِيَجْرَ، وَلَوْقِيُوسَ الْقِيْرَوَانِي، وَمَنَايِيلَ لَ تَرَبِّيَ مَعَ هِيرُودُسَ رَيْسَ الرَّبِّعِ، وَشَاوُلَ. ² وَهَنَّا صَايَمِينَ وَبِتَضَرَّعُونَ لِأَللهِ، رُوحَ الْقُدُسِ قَالْتَنَ: «افْرُقُوا لِي شَاوُلَ وَبَرْنَابَا

²⁰ وَلَاَنَّ هِيرُودُسَ كَانَ سَاخِطًا عَلَى الصُّورِيِّينَ وَالصَّيْدَاوِيِّينَ، اجْتَمَعُوا وَأَتُوا إِلَيْهِ مَعًا وَأَفْتَنَعُوا بِلَاِسْطُوسَ نَاطِرَ مَخْدَعِ الْمَلِكِ وَسَأَلُوهُ أَنْ يَكُونَ لَهُمْ أَمَانًا، لِأَنَّ قُوْتَ مَوْضِعِهِمْ مِنْ مَمْلَكَةِ هِيرُودُسَ. ²¹ وَفِي يَوْمٍ مَعْلُومٍ لَبَسَ هِيرُودُسُ حُلَّةَ الْمَلِكِ وَجَلَسَ عَلَى كُرْسِيِّ الْمَلِكِ وَبَدَأَ يَتَكَلَّمُ مَعَ الْجَمْعِ. ²² وَكَانَ الشَّعْبُ يَصْرُخُ وَيَقُولُ: «هَذِهِ كَلِمَاتُ إلهِ لَا كَلِمَاتُ بَشَرٍ.» ²³ وَجَزَاءَ أَنَّهُ لَمْ يُعْطِ الْمَجْدَ لِللهِ، لِلوَقْتِ صَرَبَهُ مَلَكَ الرَّبِّ فَدَوَّدَ وَمَاتَ. ²⁴ وَكَانَتْ بِشَارَةَ اللهِ تُكْرَزُ وَتَنْمُو. ²⁵ وَعَادَ بَرْنَابَا وَشَاوُلُ مِنْ أورشَلِيمَ إِلَى أَنْطَاكِيَا مِنْ بَعْدِ أَنْ أَكْمَلَا خَدَمْتَهُمَا وَأَخَذَا مَعَهُمَا يُوْحَنَّا الَّذِي لُقِّبَ بِمَرْقُسَ.

13 وَكَانَ فِي كَنِيسَةِ أَنْطَاكِيَا أَنْبِيَاءَ وَمُعَلِّمُونَ بَرْنَابَا وَسَمْعَانُ الَّذِي يُدْعَى نِيَجْرَ وَلَوْقِيُوسُ مِنْ مَدِينَةِ قِيْرِينِي، وَمَنَايِيلُ الَّذِي رَبِّيَ مَعَ هِيرُودُسَ رَيْسِ الرَّبِّعِ وَشَاوُلُ. ² وَفِيْمَا هُمْ يَصُومُونَ وَبِتَضَرَّعُونَ إِلَى اللهِ، قَالَ رُوحُ الْقُدُسِ: «افْرُزُوا لِي شَاوُلَ وَبَرْنَابَا لِلْعَمَلِ الَّذِي أَنَا

دَعَوْتُهُمَا إِلَيْهِ. ³ وَبَعَدَ أَنْ صَامُوا وَصَلُّوا
وَصَعَوْا عَلَيْهِمَ الْيَدَ وَأَرْسَلُوهُمْ.

لَشَغْلٍ بِشَانُو دَعَيْتُونُ. ³ وَبَعَدَ لَ صَامُوا
وَصَلُّوا، حَطُّوا عَلَيْنَ الْايدِ وَبَعَثُونُ.

ف قبرص

⁴ وَهُمَا حِينَ أُرْسِلَا مِنْ رُوحِ الْقُدُسِ نَزَلَا
إِلَى سِلْوَقِيَا، وَمِنْ هُنَاكَ سَارَا فِي الْبَحْرِ
حَتَّى قُبْرَسَ. ⁵ وَحِينَ دَخَلَا إِلَى مَدِينَةِ
سَلَامِينَا كَانَا يُبَشِّرَانِ بِكَلِمَةِ الرَّبِّ فِي
مَجَامِعِ الْيَهُودِ. وَكَانَ يُوْحَنَّا يَخْدِمُهُمَا.
⁶ وَحِينَ طَافُوا كُلَّ الْجَزِيرَةِ حَتَّى مَدِينَةِ
بَافُوسَ وَجَدُوا رَجُلًا سَاحِرًا يَهُودِيًّا كَانَ
نَبِيًّا كَذَابًا اسْمُهُ بَارَشُومَا. ⁷ هَذَا كَانَ
مُتَلَاذِمًا لِرَجُلٍ حَكِيمٍ كَانَ الْوَالِيَّ وَيُدْعَى
سِرْجِيُوسَ بُولِسَ. وَدَعَا الْوَالِيَّ شَاوُلَ
وَبَرْنَابَا وَطَلَّبَ أَنْ يَسْمَعَ مِنْهُمَا كَلِمَةَ اللَّهِ.
⁸ وَكَانَ يُقَاوِمُهُمَا هَذَا السَّاحِرُ بَارَشُومَا
الَّذِي يُتَرَجَّمُ اسْمُهُ بَ «إِيلُومَاسَ»، لِأَنَّهُ
كَانَ يُرِيدُ أَنْ يَصْرِفَ الْوَالِيَّ عَنِ الْإِيمَانِ.
⁹ أَمَّا شَاوُلُ الَّذِي أَيْضًا دُعِيَ بُولِسَ فَقَدِ
امْتَلَأَ بِرُوحِ الْقُدُسِ وَنَظَرَ فِيهِ، ¹⁰ وَقَالَ:
«أَيُّهَا الْمُتَمَلِّئُ كُلِّ غِشٍّ وَكُلِّ شَرٍّ. يَا بَنَ
إِبْلِيسَ وَيَا عَدُوَّ كُلِّ بَرٍّ، أَلَنْ تَكْفُتَ عَنَّا أَنْ
تُعَوِّجَ طُرُقَ الرَّبِّ الْمُسْتَقِيمَةَ. ¹¹ وَالآنَ
يَدُ الرَّبِّ عَلَيْكَ وَتَكُونُ أَعْمَى لَا تَرَى
الشَّمْسَ إِلَى حِينٍ.» وَلِلْوَقْتِ وَقَعَ عَلَيْهِ
قَتَامٌ وَظَلَامٌ فَكَانَ يَدُورُ طَالِبًا مَنْ يُمَسِّكُ

⁴ وَهُنَا وَقْتُ لَ بَعَثَ رُوحُ الْقُدُسِ، نَزَلُوا
لِسِلْوَقِيَا، وَمِنْ هُونَاكَ رَاحُوا فِي الْبَحْرِ لَ
قُبْرَسَ. ⁵ وَقْتُ لَ دَخَلُوا لَ سَلَامِينَا، كَانَ
يُبَشِّرُونَ بِكَلِمَةِ رَبَّنَا فِي مَجَامِعِ الْيَهُودِ،
وَيُوْحَنَّا كَانَ يَخْدُمُنَا. ⁶ وَبَعَدَ لَ دَارُوا كُلَّ
الْجَزِيرَةِ دِي لِمَدِينَةِ بَافُوسَ، أَرَاوْ وَاحِدًا زَلَمَةً
يَهُودِي سَاحِرًا، كَانَ نَبِيٍّ كَذَابٍ اسْمُو
بَارَشُومَا. ⁷ هَذَا كَانَ تَابِعًا لِرَجُلٍ حَكِيمٍ كَانَ
الْوَالِيَّ وَاسْمُو سِرْجِيُوسَ بُولِسَ. الْوَالِيَّ دَعَا
شَاوُلَ وَبَرْنَابَا وَطَلَّبَ تَ يَسْمَعُ مِنْ كَلِمَةِ
اللَّهِ. ⁸ بَسَ كَانَ يَقُومُ فِي وَجْنِ هَالسَّاحِرِ
هَذَا بَارَشُومَا، لَ يُتَرَجَّمُ اسْمُو إِيلُومَاسَ، مَنْ
لَ كَانَ يُرِيدُ بِيَعِدَ الْوَالِيَّ مَ الْإِيمَانَ. ⁹ بَسَ
شَاوُلُ، هَاكَ لَ تَسَمَّى بُولِسَ، نَعَبْنَا بِرُوحِ
الْقُدُسِ، وَطَلَعَ فِيو، ¹⁰ وَقَالَ: «يَا مَعَبًا كُلَّ
غِشٍّ وَكُلِّ شَرٍّ. يَا ابْنَ إِبْلِيسَ وَعَدُوَّ كُلِّ
بَرٍّ. مَوْ تَبْطَلُ تُعَوِّجَ طُرُقَ الرَّبِّ السَّوِيَّةَ؟
¹¹ وَالسَّعَ ايدِ الرَّبِّ عَلَيْكَ، وَتَ تَكُونُ
أَعْمَى وَمَوْ تَرَى الشَّمْسَ دِي لَ زَمَانًا.»
وَفَ سَاعَتَنَا وَقَعَ عَلَيو عَتَمَةٌ قَتَمَةٌ، وَبَقِيَ يَبْرَمُ

وَيَطْلُبُ أَحَدٌ تَ يَمْسُكُ ف ايدو. ¹² وَقَتَّ
لَ ارى الوالي شي لَ صار، تُعَجَّبَ وَأَمَّنْ
بِتَعْلِيمِ الرَّبِّ.

فَ اِنْطَاكِيَا بَسِيدِيَا

¹³ وَرَاحُوا بُولُسَ وَبَرْنَابَا فِ الْبَحْرِ مِنْ
بَافُوسَ، وَجَوَالَ بِيرِجِي فِ بَمْفُولِيَا، ¹⁴ بَسْ
هِنَا طَلَعُوا مِنْ بِيرِجِي وَجَوَالَ اِنْطَاكِيَا لِيَا فِ
بَسِيدِيَا، وَدَخَلُوا لِلْمَجْمَعِ وَفَعَدُوا فِ يَوْمِ
السَّبْتِ. ¹⁵ وَبَعْدَ لَ اَنْقَرَا التَّامُوسَ وَالْاَنْبِيَا،
بَعَثُوا شَيْوُخَةَ الْمَجْمَعِ وَقَالُوا: «يَا رَجَالَ
اخوتنا، لَ كَانَ فِ عِنْدَكُنْ كَلِمَةٌ تَعْزِيَّةٌ،
اِحْكُوا مَعَ الشَّعْبِ.» ¹⁶ وَقَامَ بُولُسَ وَأَشْرَ
بِيدُو وَقَالَ: «يَا رَجَالَ يَا بَنِي اِسْرَائِيلَ،
وَهُوَذَ لَ يَخَافُونَ مِنْ اَللهِ، اسْمَعُوا! ¹⁷ اِلَهَ
هَالشَّعْبِ هَذَا اخْتَارَ اَبْهَاتِنَا وَعَلَاهُنْ وَعَظَّمْنَ
وَقَتَّ لَ تَعَرَّبُوا فِ اَرْضِ مِصْرَ، وَبِذِرَاعِ
عَالِي طَالَعْنَ مِنْهَا. ¹⁸ وَطَعَّمْنَ اَرْبَعِينَ سَنَةً
فِ الْبَرِّيَّةِ. ¹⁹ وَهَدَمْنَ سَبْعَ اَمَمَ فِ اَرْضِ
كَنْعَانَ، وَعَظَاهُنْ اَرْضُ مِيرَاثِ. ²⁰ وَارْبَعِمِيَّةَ
وَخَمْسِينَ سَنَةً عَظَاهُنْ حَاكِمِينَ دِي لَ
زَمَانَ صَمُوئِيلَ النَّبِيِّ. ²¹ وَهَاكَ الْوَقْتُ طَلَبُولْنَ
مَلِكًا. وَعَظَاهُنْ اَللهُ شَاوُلَ ابْنَ قَيْسَ، مِنْ
قَبِيلَةِ بَنِيَامِينَ، اَرْبَعِينَ سَنَةً زَمَانَ. ²² وَاخَذُو

بِيَدِهِ. ¹² وَحِينَ رَأَى الْوَالِي مَا حَصَلَ
تَعَجَّبَ وَأَمَّنَ بِتَعْلِيمِ الرَّبِّ.

¹³ ثُمَّ سَافَرَ بُولُسُ وَبَرْنَابَا فِي الْبَحْرِ
مِنْ مَدِينَةِ بَافُوسَ وَأَتَيَا إِلَى مَدِينَةِ بِرِجِي
فِي بَمْفُولِيَا، وَانْفَصَلَ عَنْهُمَا يُوْحَنَّا
وَدَهَبَ إِلَى أُورُشَلِيمَ. ¹⁴ أَمَّا هُمَا فَخَرَجَا
مِنْ بِرِجِي وَأَتَيَا إِلَى مَدِينَةِ اِنْطَاكِيَا فِي
بِيسِيدِيَا وَدَخَلَا إِلَى الْمَجْمَعِ فِي يَوْمِ
السَّبْتِ وَجَلَسَا. ¹⁵ وَبَعْدَ أَنْ قُرِئَ التَّامُوسُ
وَالْاَنْبِيَاءُ أَرْسَلَ إِلَيْهِمَا شَيْوُخُ الْمَجْمَعِ
قَائِلِينَ: «أَيُّهَا الرِّجَالُ الْاِخْوَةُ، إِنْ كَانَ
لَكُمْ كَلِمَةٌ تَعْزِيَّةٌ فَكَلِّمُوا الشَّعْبَ.» ¹⁶ فَقَامَ
بُولُسُ وَأَشَارَ بِيَدِهِ وَقَالَ: «أَيُّهَا الرِّجَالُ بَنِي
إِسْرَائِيلَ يَا خَائِفِي اَللهِ، اسْمَعُوا. ¹⁷ اِلَهَ
هَذَا الشَّعْبِ اخْتَارَ اَبَاءَنَا وَرَفَعَهُمْ وَعَظَّمَهُمْ
حِينَ صَارُوا نَزْلَاءَ فِي اَرْضِ مِصْرَ وَبِذِرَاعِ
عَالٍ اَخْرَجَهُمْ مِنْهَا. ¹⁸ وَعَالَهُمْ فِي الْبَرِّيَّةِ
اَرْبَعِينَ سَنَةً. ¹⁹ وَهَدَمَ سَبْعَ اَمَمَ فِي اَرْضِ
كَنْعَانَ وَأَعْظَاهُمْ اَرْضَهُمْ مِيرَاثًا. ²⁰ وَتَحَوَّ
اَرْبَعِمِيَّةَ وَخَمْسِينَ سَنَةً اَعْظَاهُمْ قُضَاءً
حَتَّى صَمُوئِيلَ النَّبِيِّ. ²¹ وَحِينَئِذٍ سَأَلُوا
مَلِكًا فَأَعْظَاهُمْ شَاوُلُ بْنُ قَيْسِ رَجُلًا مِنْ
قَبِيلَةِ بَنِيَامِينَ اَرْبَعِينَ سَنَةً. ²² وَأَخَذَهُ

وَقَامَ لَهُمْ دَاوُدَ مَلِكًا وَشَهِدَ لَهُ وَقَالَ:
 'وَجَدْتُ دَاوُدَ بْنَ يَسَّى رَجُلًا بِحَسَبِ
 قَلْبِي هُوَ يَصْنَعُ كُلَّ مُرَادِي'.²³ مِنْ نَسْلِ
 هَذَا أَقَامَ اللَّهُ لِإِسْرَائِيلَ، بِحَسَبِ وَعْدِهِ،
 يَسُوعَ مُخْلِصًا.²⁴ وَأَرْسَلَ يوحَنَّا لِيُكْرِزَ
 قَبْلَ مَجِيئِهِ بِمَعْمُودِيَّةِ التَّوْبَةِ لِكُلِّ شَعْبِ
 إِسْرَائِيلَ.²⁵ وَحِينَ كَانَ يوحَنَّا يُتَمِّمُ خِدْمَتَهُ
 قَالَ: 'مَنْ تَنْظُنُونَ أَنِّي أَنَا؟ لَسْتُ أَنَا إِنِّي.
 وَلَكِنْ هُوَذَا يَأْتِي بَعْدِي مَنْ لَا أَسْتَحِقُّ أَنْ
 أَحُلَّ سُبُورَ جِذَائِهِ'.²⁶ أَيْبُهَا الرِّجَالُ الإِخْوَةُ
 بَنِي سَلَالَةِ إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ يَخَافُونَ اللَّهَ
 مَعَكُمْ! إِلَيْكُمْ أُرْسِلْتُ كَلِمَةَ الْخَلَاصِ.
²⁷ لِأَنَّ سَكَانَ أُورُشَلِيمَ وَرُؤَسَاءَهُمْ لَمْ
 يَدْرُوا بِهَا وَلَا بِكُتُبِ الْإِنْبِيَاءِ الَّتِي تُقْرَأُ
 كُلَّ سَبْتٍ، بَلْ حَكَمُوا عَلَيْهِ وَتَمَمُوا مَا
 هُوَ مَكْتُوبٌ.²⁸ وَمَعَ أَنَّهُمْ لَمْ يَجِدُوا عَلَّةً
 مَا لِلْمَوْتِ سَأَلُوا بِيلاطُسَ أَنْ يَقْتُلَهُ.
²⁹ وَحِينَ تَمَمُوا كُلَّ مَا كَتَبَ عَنْهُ أَنْزَلُوهُ
 عَنِ الصَّلِيبِ وَوَضَعُوهُ فِي قَبْرِ.³⁰ وَلَكِنْ
 اللَّهُ أَقَامَهُ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ.³¹ وَظَهَرَ
 أَيَّامًا كَثِيرَةً لِلَّذِينَ صَعِدُوا مَعَهُ مِنَ الْجَلِيلِ
 إِلَى أُورُشَلِيمَ، وَهُمْ الْآنَ شُهُودُهُ لِلشَّعْبِ.
³² وَهَذَا نَحْنُ أَيْضًا نُبَشِّرُكُمْ بِالْوَعْدِ الَّذِي
 صَارَ لِآبَائِنَا.³³ هَذَا قَدْ أَكْمَلَهُ اللَّهُ لَنَا نَحْنُ
 أَبْنَاءَهُمْ إِذْ أَقَامَ يَسُوعَ كَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ
 فِي الْمَزْمُورِ الثَّانِي: 'أَنْتَ ابْنِي. أَنَا

وَقِيمَلْنُ دَاهُودَ مَلِكًا، وَشَهِدُوا وَقَالَ: 'أَرَيْتُ
 دَاهُودَ ابْنَ يَسَّى رَجُلًا كَمَا قَلْبِي. هُوَ
 تَ يَسَّى كُلِّ إِرَادَتِي'.²³ وَمِنْ ذُرِّيَّةِ هَذَا
 اللَّهُ قِيمَ لِإِسْرَائِيلَ يَسُوعَ مُخْلِصًا، كَمَا لَ
 وَعَدَ.²⁴ وَبَعَثَ يوحَنَّا تَ يَكْرِزُ قَبْلَ لَ يَجِي
 بِمَعْمُودِيَّةِ التَّوْبَةِ لِكُلِّ شَعْبِ إِسْرَائِيلَ.²⁵ وَهُوَ
 يوحَنَّا يَتَمِّمُ خِدْمَتَهُ، قَالَ: 'مَنْ تَفْتَكِرُونَ
 أَنَا؟ مُؤْ أَنَا وَآ. بَلِي كُؤَا جَابِي بَعْدِي هَاكَ
 لَ مُؤْ مَسْتَحِقُّ أَنَا أَحَلُّ رِبَاطَ صَوْلُو'.²⁶ يَا
 رَجَالِ يَا إِخْوَتَنَا أَوْلَادِ قَبِيلَةِ إِبْرَاهِيمَ، وَهُؤذُ
 لَ يَخَافُونَ اللَّهَ مَعَكُمْ، لَكِنْ انْبَعَثَتْ كَلِمَةُ
 الْخَلَاصِ.²⁷ مَنْ لَ هُؤذُ سَكَانِ الْقُدْسِ
 وَرُؤَسَاهُنَّ لَا عَرَفُوا الْمَسِيحَ وَلَا اسْفَارَ الْإِنْبِيَا
 لَ تَقْرَأُ كُلَّ سَبْتٍ، بَلِي حَكَمُوهُ وَتَمَمُوا
 كُلَّ النَّبَوَاتِ الْمَكْتُوبَةِ.²⁸ وَمَعَ لَ مَا أَرُوا
 سَبَبَ شَيْءٍ لِلْمَوْتِ، طَلَبُوا مِنْ بِيلاطُسَ
 تَ يَقْتُلُوهُ.²⁹ وَوَقْتُ لَ تَمَمُوا كُلَّ شَيْءٍ لَ
 مَكْتُوبٌ كَانَ عَلَيْهِ، نَزَلُوهُ مِنَ الصَّلِيبِ وَحَطُّوهُ
 فِي قَبْرِ.³⁰ بَسَّ اللَّهُ قِيمُو مِنْ بَيْنِ الْمَيِّتِينَ،
³¹ وَظَهَرَ فِي أَيَّامٍ كَثِيرٍ لَوْذُ لَ طَلَعُوا مَعَهُ
 مِنَ الْجَلِيلِ لِلْقُدْسِ، وَهُنَا نَا السَّعَ شُهُودُو عِنْدَ
 الشَّعْبِ.³² وَنَحْنُ زَا كُؤَا نُبَشِّرُكُمْ بِهَاكَ
 وَعَدَ لَ صَارَ لِآبَائِنَا.³³ كُؤَا تَمَمُوا اللَّهَ
 لَنَا نَحْنُ أَوْلَادِنَ، مَنْ لَ قِيمَ يَسُوعَ، كَمَا
 لَ انْكُتَبَ فِي مَزْمُورِ الثَّانِي: 'ابْنِي أَنْتَ،

اليومَ ولَدْتُكَ. ،³⁴ وهكذا أقامه الله من بين الأموات لكي لا يعود فيرى أيضاً فساداً، كما قال: 'سأعطيكم نعمة داوود المؤمنة'.³⁵ ويقول أيضاً في مكان آخر: 'لم تدع طاهرِك يري فساداً.'

³⁶ «لأن داوود في جيله خدَم إرادة الله ورقد وانضم إلى آباءه ورأى فساداً.³⁷ ولكن هذا الذي أقامه الله لم يري فساداً.³⁸ فأعلموا إذا يا إخوة أنه بهذا يكرز لكم بغفران الخطايا.³⁹ ومن كل ما لم تستطيعوا أن تتبرروا منه بناموس موسى، بهذا كل من يؤمن يتبرر.⁴⁰ فانتبهوا إذا لئلا يأتي عليكم ما كتب في الأنبياء: ⁴¹ أنظروا يا مستهزئين ولتدهشوا ولتتلفوا، لاني عملاً عمل في أيامكم، لو روى لكم عنه أحد لما صدقتم.»⁴² وفيما هما خارجان من عندهم طلبوا منهما أن يتكلمتا معهما بهذه الكلمات في السبت القادم.⁴³ ومند أن تفرق المجمع ذهب يهود كثيرين وراءهما ومتهودون يخافون من الله. وهما كانا يتكلمان ويفنعانهم أن يلتصقا بنعمة الله.

⁴⁴ وفي السبت التالي اجتمعت تقريباً كل المدينة لتسمع كلمة الله.⁴⁵ وحين

³⁶ «من ل داوود ف جيلو خدم إرادة الله ونام ولحق أبهاتو وارى فساد. ³⁷ بسن هاذ ل قيم الله ما اري فساد. ³⁸ اعرفوا بقي يا اخوتي! بهاذ نفسو ينكرز لكن غفران الخطيات. ³⁹ ومن كل شي ل ما تقن بناموس موسى تتبررون، بهاذ كل من يامن يتبرر. ⁴⁰ بقي بالكن واياكن يجي عليكم شي المكتوب ف الانبياء، ل يقول: ⁴¹ روا انتن هوذ ل تتمهزون! وت تنهتون وتفسدون! عملت اعمل ف ايامكن، شي ل مؤسدقون يكون احد يحكي لكن عليو.» ⁴² وقت ل كانوا طالعين من عندن، طلبوا منن ت يحكولن سبت الجاي هالكلام. ⁴³ وبعد ل خلص اجتماع المجمع، كثير م الياهو وم الغرب ل يخافون من الله راحوا معن. وهنا بولس وبرنابا كان يحكون ويقنعون ت يثبتون ف نعمة الله.

⁴⁴ وسبت ل بعدو، التمو ناس البلد كلن ت يسمعون كلمة الله. ⁴⁵ وقت ل اروا

رَأَى الْيَهُودَ جَمْعَةً كَثِيرَةً امْتِلَأُوا حَسَدًا
 وَجَعَلُوا يُقَامُونَ الْكَلِمَاتِ الَّتِي يَقُولُهَا
 بُولُسُ وَيُجَدِّفُونَ. ⁴⁶ فَقَالَ بُولُسُ وَبَرْنَابَا
 عَلَانِيَةً: «لَكُمْ كَانَ يَنْبَغِي أَوْلًا أَنْ تُقَالَ
 كَلِمَةُ اللَّهِ. وَلَكِنْ بِمَا أَنْتُمْ تَدْفَعُونَهَا
 عَنْكُمْ وَجَزَمْتُمْ عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَنْتُمْ لَا
 تَسْتَحِقُّونَ الْحَيَاةَ الْأَبَدِيَّةَ هَذَا نَحْنُ نَلْتَفِتُ
 إِلَى الْأُمَّمِ. ⁴⁷ لِأَنَّهُ هَكَذَا أَوْصَانَا الرَّبُّ،
 كَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ: 'عَيْنَتُكَ نَوْرًا لِلْأُمَّمِ
 لِتَكُونَ لِلخَّلَاصِ دِي لِأَخْرَ الْأَرْضِ.'»
⁴⁸ وَقَدْ كَانَ يَسْمَعُونَ الْأُمَّمِ، كَانَ
 يَفْرَحُونَ وَيَسْبِحُونَ لِاللَّهِ، وَأَمَنُوا لِ كَانُوا
 مُعَيَّنِينَ مِنْ اللَّهِ لِحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ. ⁴⁹ وَكَلِمَةُ
 الرَّبِّ كَانَتْ تَنْحَكِي فِي كُلِّ مَوْضِعٍ. ⁵⁰ بَسَّ
 الْيَهُودَ هَيَّجُوا رُوسَا الْبَلَدِ وَنَسَوَانَ زَنَاكِينَ
 خَافِينَ اللَّهَ مَعَن، وَقَيَّمُوا اضْطِهَادًا عَلَى
 بُولُسِ وَبَرْنَابَا وَطَالَعُوهُ مِنْ دِيرَتَيْنِ. ⁵¹ وَوَقْتُ
 لَمْ يَطْلَعُوا، نَفَضُوا عَلَيْهِمْ غَبْرَةَ الْجَرِينِ وَجَوَا
 لَا يَقُونِيَا. ⁵² وَالتَّلَامِيذُ كَانُوا يَتَعَبَّوْنَ فَرَحَ وَرُوحَ
 الْقُدْسِ.

فَاقُونِيَا

14 وَ { فِي أَيْقُونِيَا } أَتِيَا وَدَخَلَا إِلَى
 مَجْمَعِ الْيَهُودِ، وَهَكَذَا تَكَلَّمَا
 مَعَهُمْ حَتَّى آمَنَ كَثِيرُونَ مِنَ الْيَهُودِ وَمِنَ
 الْيُونَانِيِّينَ. ² أَمَّا الْيَهُودُ الَّذِينَ لَمْ يَكُونُوا

14 وَجَوَا وَدَخَلُوا لَمْ مَجْمَعِ الْيَهُودِ،
 وَكَذَا حَكَّوْا مَعَن دِي لَمَنْ آمَنُوا
 كَثِيرًا مِنَ الْيَهُودِ وَالْيُونَانِيِّينَ. ² بَسَّ الْيَهُودُ لَمْ

ما طاعوا، هَيَّجُوا الامَمَ تَ يَأْذُونَ الاخْوَةَ.
 3 وَبَقَوْا هَوْنَكَ زَمَانَ طَوِيلًا، وَقَدَّمَ الْعَيْنَ كَانَ
 يَحْكُونَ عَ الرَّبِّ، وَهُوَ يَشْهَدُ لِكَلِمَةِ نَعْمَتِهِ
 بِالْعَلَامَاتِ وَالْعَجَائِبِ لَ كَانَ يَسِيَّ عَلَيَّ
 اَيْدِيْنَ. 4 وَكُلَّ جَمَاعَةَ الْبَلَدِ مُنْقَسِمِينَ كَانُوا،
 نَاسٌ مَعَ الْيَهُودِ وَنَاسٌ مَعَ الرَّسْلِ. 5 وَصَارَ
 عَلَيْنَ حَكْمٌ مِ الْيَهُودِ وَالْاِمَمِ وَرُؤَسَاهُنَّ،
 تَ يَهِينُونَ وَيُرْجَمُونَ بِالْحَجَرِ. 6 وَوَقْتُ لَ
 عَرَفُوا، انْتَقَلُوا وَالتَّجُوا فِ لِقَانِيَا وَلُوسْطَرَا
 وَدَرْبِي وَضِيَاعَ لَ حَوْلِنَ، 7 وَهَوْنَكَ كَانَ
 يَبْشِرُونَ.

لوسطرا ودربي

8 وَكَانَ فِي فِ لُوسْطَرَا زَلْمَةً قَاعِدَ اجْرِيو
 مَكْرَسَحِينَ اَعْرَجَ مِنْ بَطْنِ اُمِّهِ، مَا مَشِيَ فِ
 عَمْرُو. 9 هَاذَ سَمِعَ بُولْسَ يَحْكِي، وَوَقْتُ لَ
 اَرَاهُ بُولْسَ وَعَرَفَ فِيو اِيْمَانَ تَ يَخْلَصُ،
 10 قَالُو بَصَوْتِ عَالِي: «لَكَ اَقُولُ بِاسْمِ رَبِّنَا
 يَسُوعَ الْمَسِيحِ: قَوْمَ عَلَيَّ اجْرِيكَ.» وَنَطَّ
 قَامَ وَمَشِيَ. 11 وَكَلِمَةُ الشَّعْبِ وَقْتُ لَ اَرَوَا شِي
 لَ سَوَى بُولْسَ، عَلُّوا صَوْتَنَ وَسَاحُو بَلْسَانَ
 الدِّيْرَةِ: الْاِلَهَةُ تَشَبَّهُوا بِالْبَشَرِ وَنَزَلُوا لَعْنًا.
 12 وَسَمَّوْا بَرْنَابَا سَيِّدَ الْاِلَهَةِ وَبُولْسَ هَرْمِيسَ،
 مِنْ لَ هُوَا بَدَا فِ الْكَلَامِ. 13 وَكَاهِنُ سَيِّدِ
 الْاِلَهَةِ هَاكَ لَ كَانَ بَرَاتِ الْبَلَدِ، جَابَ

مُدْعَيْنَ فَقَدْ آثَرُوا وَأَفْسَدُوا نَفُوسَ
 الْاِمَمِ لِيُسَيِّئُوا اِلَى الْاَخْوَيْنِ. 3 وَمَكَّنَا
 هُنَاكَ زَمَانًا طَوِيلًا يَتَكَلَّمَانِ عَلَانِيَةً عَنِ
 الرَّبِّ، وَهُوَ يَشْهَدُ لِكَلِمَةِ نَعْمَتِهِ بِالآيَاتِ
 وَبِالْعَجَائِبِ الَّتِي كَانَ يَصْنَعُ بِاَيْدِيهِمَا.
 4 وَكُلَّ جَمْعِ الْمَدِينَةِ كَانَ مُنْقَسِمًا،
 بَعْضُهُمْ كَانَ مَعَ الْيَهُودِ وَبَعْضُهُمْ مَعَ
 الرَّسُولَيْنِ. 5 وَصَارَ ضِدَّهُمَا تَصْمِيمٌ مِنَ
 الْاِمَمِ وَمِنَ الْيَهُودِ وَرُؤَسَائِهِمْ اَنْ يَهِينُوهُمَا
 وَيُرْجَمُوهُمَا بِالْحِجَارَةِ. 6 وَحِينَ عَلِمَا
 انْتَقَلَا وَاحْتَمَيَا بِمَدِينَتِي لُوكَانِيَا لُوسْطَرَا
 وَدَرْبِي وَالْقُرَى الْمُحِيطَةَ بِهِمَا. 7 وَهُنَاكَ
 كَانَا يُبَشِّرَانِ.

8 وَكَانَ يَجْلِسُ فِي مَدِينَةِ لُوسْطَرَا رَجُلٌ
 أَشَلُّ الرَّجُلَيْنِ مُقْعَدٌ مِنْ بَطْنِ أُمِّهِ، لَمْ يَكُنْ
 قَدْ مَشَى قَطُّ. 9 هَذَا سَمِعَ بُولْسَ يَتَكَلَّمُ.
 حِينَ رَأَاهُ بُولْسُ وَتَبَيَّنَ لَهُ أَنَّ فِيهِ اِيْمَانًا
 لِيَخْلَصَ، 10 قَالَ لَهُ بِصَوْتِ عَالٍ: «لَكَ
 أَقُولُ بِاسْمِ الرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ قُمْ عَلَيَّ
 رَجُلِيكَ.» وَفَقَزَ فَقَامَ وَمَشَى. 11 وَحِينَ
 رَأَتْ الْجُمُوعُ مَا صَنَعَ بُولْسُ رَفَعُوا
 أَصْوَاتَهُمْ بِلِسَانِ الْمَوْضِعِ قَائِلِينَ: «الْاِلَهَةُ
 تَشَبَّهُوا بِالْبَشَرِ وَنَزَلُوا اِلَيْنَا.» 12 وَسَمَّوْا
 بَرْنَابَا «سَيِّدَ الْاِلَهَةِ» وَبُولْسَ «هَرْمِيسَ»،
 لِانَّهُ هُوَ الَّذِي كَانَ يَبْدَأُ فِي الْكَلِمَةِ.
 13 وَكَاهِنُ سَيِّدِ الْاِلَهَةِ الَّذِي كَانَ خَارِجَ

المدينة أتى {مع جموع} بشيرانٍ وأكليلٍ إلى باب الدار حيث كانا نازلين، وكان يريد أن يدبّح لهما.¹⁴ ولكن برّنابا وبولس حين سمعا شقاً شويهما وقفزا وخرجا إلى الجمع وكانا يصرخان،¹⁵ قائلين: «أيها الرجال، ماذا أنتم صانعون. نحن أيضاً بشرٌ بأحاسيسٍ مثلكم. نبشركم أن ترجعوا عن هذه الأباطيل إلى الله الحيّ الذي صنع السماء والأرض والبحار وكل ما فيها.¹⁶ ذلك الذي في الأجيال الماضية ترك الأمم يذهبون في طرقهم الخاصة بهم.¹⁷ مع أنه لم يترك نفسه بلا شهادة، لأنه كان يصنع لهم خيراتٍ من السماء ويُنزل لهم مطراً، ويُنضج الثمار في أزميتها، ويملاً قلوبهم غذاءً وتتعمأ.»¹⁸ ومع أنهما كانا يقولان هذه فبالجهد منعا الشعب من أن يدبّح لهما أحد.¹⁹ وأتى إلى هناك يهودٌ من أيقونيا ومن أنطاكيا وهيجوا عليهما الشعب فرجموا بولس وجروه إلى خارج المدينة، لأنهم كانوا يظنون أنه مات.²⁰ وتجمع حوله التلاميذ فقام ودخل إلى المدينة. وفي اليوم التالي خرج من هناك مع برّنابا وأتيا إلى مدينة دربي.

ثورانٍ وأكليلٍ دي لآبواب الدار، مؤضع ل كانوا نازلين {مع لمة ناس}، وكان يريد يذبحلن.¹⁴ بس برّنابا وبولس وقت ل سمعوا، شرطوا حويسن ونطوا طلّعوا لعند لمة الناس وكان يسبحون¹⁵ ويقولون: «يا رجال، أيش تسوون انتن؟ نحننا زانسانان كماكن نحننا نحسن ونتوجع. ونبشركن ت ترجعون من هالاباطيل لالله الحي ل سوى السما والأرض والبحار وكل شي ل فين.¹⁶ هاك ل ف اجيل القديم خلّى كل الامم يروحون ف طريقن.¹⁷ مع ل ما خلّى نفوس بلا شهادة وقت ل كان يسيلن خيرات م السما وينزلن مطر ويربي ثمار ف مواسما ويعبي قلوبن شبع وهنا.»¹⁸ ومع كل هاذ ل كان يقولون، بالزور وقفوا الشعب ومنعوا احد يذبحلن.¹⁹ بس جوا لونك يهود من ايقونيا وانطاكيا وهيجوا علين الشعب، ورجموا بولس بالحجر وسحبوه لبرات البلد، من ل قالوا بلكي مات.²⁰ والتّموا علىو التلاميذ، وقام ودخل للبلد. وثاني نهار طلّع منونك مع برّنابا وجوا لدربي.

الرجعة لأنطاكيا ف سوريّا

²¹ وقت ل كان يبشرون ناس هاك البلد، تلمذوا كثير. ورجعوا جوا للوسطرا ولايقونيا

وَلَا نَطَاكِيَا، ²² يَثْبِتُونَ نَفُوسَ التَّلَامِيذِ وَيَطْلُبُونَ مَنْ تَبَقُونَ فِي الْإِيمَانِ، وَيَقُولُونَ: «بَذِيْقَةٌ كَبِيْرَةٌ لَازِمٌ يَدْخُلُ لِمَلَكُوتِ اللَّهِ.»

²³ وَفَيَمُولُنْ فِي كُلِّ بَيْعَةٍ شَيْوُخَةً، وَكَانَ يَصُومُونَ وَيَصَلُّونَ وَيَأْمَنُونَ لِرَبِّنَا لَآمَنُوا فِيهِ. ²⁴ وَوَقْتُ لَدَارُوا فِي دِيرَةِ بَسِيدِيَا، جَوَا لَبْمَفِيلِيَا. ²⁵ وَبَعْدَ لَحَكَّوَا فِي بَرْجَا بِكَلِمَةٍ الرَّبِّ، نَزَلُوا لِإِيْطَالِيَا، ²⁶ وَمَنُونُكَ رَاحُوا فِي الْبَحْرِ وَجَوَا لِأَنْطَاكِيَا، مِنْ لَمَنْ هُونُكَ أَمَنُوا لِنِعْمَةِ الرَّبِّ عَمَلٌ لَتَمَمُوا. ²⁷ وَوَقْتُ لَجَمَعُوا كُلَّ الْبَيْعَةِ، حَاكُولُنْ عَلَيَّ كُلِّ شَيْءٍ لَسَوَى مَعْنِ اللَّهِ، وَعَلَى لَفَتْحَ بَابِ الْإِيمَانِ لِلْأَمَمِ. ²⁸ وَزَمَانٌ طَوِيلٌ كَانُوا هُونُكَ مَعَ التَّلَامِيْذِ.

مَجْمَعُ الْقُدُسِ

15 وَنَزَلُوا نَاسٌ مِنَ الْيَهُودِيَّةِ وَكَانَ يَعْلَمُونَ الْآخُوَّةَ يَقُولُونَ: لَمُؤْتَنَطَهَّرُونَ بِمَوْجِبِ عَادَةِ التَّامُوسِ مُؤْتَيَقُونَ تَخْلُصُونَ. ² وَصَارَ قَالٌ وَقِيلَ كَثِيرٌ وَجِدَالٌ لِبُولِسَ وَبَرْنَابَا مَعْنِ. وَوَصَلَتْ يَطْلَعُونَ بُولِسَ وَبَرْنَابَا وَغَيْرِنَ مَعْنِ لَعِنْدَ الرَّسْلِ

لُوسَطْرَا وَإِلَى أَيْقُونِيَا وَإِلَى أَنْطَاكِيَا، ²² يَثْبِتَانِ نَفُوسَ التَّلَامِيْذِ وَيَطْلُبَانِ مِنْهُمُ أَنْ يُقِيمُوا فِي الْإِيمَانِ، وَكَانَا يَقُولَانِ لَهُمَ: «بِضَيْقٍ كَثِيرٍ يَنْبَغِي أَنْ نَدْخُلَ إِلَى مَلَكُوتِ اللَّهِ.»

²³ وَأَقَامَا لَهُمَ فِي كُلِّ كَنِيسَةٍ شَيْوُخًا، وَهُمْ يَصُومُونَ مَعَهُمْ وَيُصَلُّونَ وَيَسْتَوْدِعُونَهُمْ إِلَى الرَّبِّ الَّذِي آمَنُوا بِهِ. ²⁴ وَحِينَ طَافَا فِي مَنَاطِقَةِ بَيْسِيدِيَا أَتَيَا إِلَى بَمَفُولِيَا. ²⁵ وَحِينَ تَكَلَّمَا فِي مَدِينَةِ بَرْجِي بِكَلِمَةِ الرَّبِّ نَزَلَا إِلَى أَيْطَالِيَا. ²⁶ وَمِنْ هُنَاكَ سَافَرَا فِي الْبَحْرِ وَأَتَيَا إِلَى أَنْطَاكِيَا، لِأَنَّهُ مِنْ هُنَاكَ كَانَا يَسْتَوْدِعَانِ إِلَى نِعْمَةِ الرَّبِّ الْعَمَلِ الَّذِي أَكْمَلَا. ²⁷ وَحِينَ اجْتَمَعَتِ الْكَنِيسَةُ كُلُّهَا كَانَا يَرُويَانِ عَن كُلِّ شَيْءٍ عَمِلَ مَعَهُمُ اللَّهُ، وَأَنَّهُ فَتَحَ لِلْأَمَمِ بَابَ الْإِيمَانِ. ²⁸ وَزَمَانًا طَوِيلًا مَكَّنَا هُنَاكَ عِنْدَ التَّلَامِيْذِ.

15 وَكَانَ قَدْ نَزَلَ أَنَاَسٌ مِنَ الْيَهُودِيَّةِ وَكَانُوا يَعْلَمُونَ الْآخُوَّةَ: «إِنْ لَمْ تَحْتَسِبْنَا بِحَسَبِ عَادَةِ التَّامُوسِ لَا تَسْتَطِيعُونَ أَنْ تَخْلُصُوا.» ² وَصَارَ هِيَاَجٌ كَثِيرٌ وَمُجَادَلَةٌ لِبُولِسَ وَبَرْنَابَا مَعَهُمْ، وَتَعَيَّنَ أَنْ يَضَعَدَ بُولِسُ وَبَرْنَابَا وَآخَرُونَ مَعَهُمَا إِلَى الرَّسْلِ وَالشُّبُوحِ الَّذِينَ فِي أُورُشَلِيمَ مِنْ أَجْلِ مَسْأَلَةِ الْخِلَافِ هَذِهِ.

وَالشُّيُوخَةَ لَ فِ الْقُدُسِ. ³ وَبَعَثْتَن وَوَدَّعْتَن
الْبَيْعَةَ، وَفَاتُوا فَ كُلِّ فِينِيقِيَا وَبَيْنَ السَّامِرِيَّةِ،
وَهُنَا يَحْكُونُ عَلَى رُجُوعِ الْاُمَمِ لِاللّهِ، وَكَانَ
يَفْرَحُونَ الْاِخْوَةَ فَرَحَةً كَبِيرَةً.

⁴ وَوَقْتُ لَ جَوَا لِلْقُدُسِ، صَارَلْنِ اسْتَقْبَالَ
مِ الْبَيْعَةَ وَالرَّسُلَ وَالشُّيُوخَةَ. وَحَكُولُنْ
كُلِّ شَيْ لَ سَوَى مَعْنِ اَللّهِ. ⁵ وَقَامُوا نَاسٌ
لَ كَانَ كَلَامُنَا مِنْ مَذْهَبِ الْفَرِيسِيَّةِ
وَقَالُوا: «وَأَجْبُكُنْ تَطْهَرُونَ، وَتَوْصُونَ
تَ يَحْفَظُونَ نَامُوسَ مُوسَى.» ⁶ الرَّسُلُ
وَالشُّيُوخَةَ اجْتَمَعُوا تَ يَطْلَعُونَ لَهَا الْمَسَلَةَ.
⁷ وَوَقْتُ لَ صَارَ جِدَالَ كَثِيرٍ، قَامَ سَمْعُونُ
وَقَالَ: «يَا رِجَالِ اِخْوَتِنَا، أَنْتَن تَعْرِفُونُ مِنْ
أَوَّلِ الْاِيَّامِ، اخْتَارَ اَللّهُ تَ يَسْمَعُونَ الْاُمَمَ مِنْ
ثَمِّي كَلِمَةَ الْبِشَارَةِ وَيَآمَنُونَ. ⁸ وَاللّهُ لَ يَعْرِفُ
شَيْ لَ فِ الْقُلُوبِ، شَهَدَلْنِ وَعَطَاهُنْ رُوحَ
الْقُدُسِ كَمَا لَ عَطَاهُ لَنَا. ⁹ وَبَشِي مَا فَرَّقَ
بَيْنَنَا وَبَيْنَنَ، مِنْ لَ طَهَّرَ بِالْاِيْمَانِ قُلُوبِنَ.
¹⁰ وَالسَّعْ أَنْتَن لَيْشَ تَجْرِبُونَ اَللّهُ بِهَايَ لَ تَ
تَحْطُونَ نِيرَ عَلَى رِقَابِ التَّلَامِيذِ، لَا أَبْهَاتِنَا
وَلَا نَحْنَا تَقْنَا نَحْمَلُوا؟ ¹¹ بَلِي بِنِعْمَةِ رَبِّنَا
يَسُوعَ الْمَسِيحِ نَآمَنُ تَ نَخْلُصُ كَمَا هُنْ.»
¹² وَسَكْتُوا كُلَّ الْجَمْعَةِ، وَاسْتَمَعُوا لِبُولَسَ
وَبَرْنَابَا يَحْكُولُنْ عَلَى كُلِّ شَيْ لَ سَوَى

³ وَشَيَعَتْهُمْ الْكَنِيسَةُ وَأَرْسَلَتْهُمْ. وَكَانُوا
يَسِيرُونَ فِي كُلِّ فُونِيقِيَا وَالسَّامِرَةَ، وَهُمْ
يُرُونَ عَنْ رُجُوعِ الْاُمَمِ. وَكَانُوا يَصْنَعُونَ
فَرَحًا عَظِيمًا لِكُلِّ الْاِخْوَةِ.

⁴ وَحِينَ أَتَوْا إِلَى أُورُشَلِيمَ اسْتَقْبَلُوا مِنْ
الْكَنِيسَةِ وَمِنْ الرُّسُلِ وَمِنْ الشُّيُوخِ وَرَوَا
لَهُمْ كُلِّ مَا صَنَعَ مَعَهُمُ اللّهُ. ⁵ وَقَامَ اُنَّاسٌ
مِنَ الَّذِينَ كَانُوا قَدْ آمَنُوا مِنْ مَذْهَبِ
الْفَرِيسِيِّينَ قَائِلِينَ: «يَنْبَغِي لَكُمْ أَنْ
تَحْتَنُوهُمْ وَتَأْمُرُوهُمْ أَنْ يَحْفَظُوا نَامُوسَ
مُوسَى.» ⁶ وَاجْتَمَعَ الرُّسُلُ وَالشُّيُوخُ
لِيَنْظُرُوا فِي هَذِهِ الْكَلِمَةِ. ⁷ وَحِينَ صَارَتْ
مُجَادَلَةٌ كَثِيرَةٌ قَامَ سَمْعَانُ وَقَالَ لَهُمْ:
«أَيُّهَا الرِّجَالُ الْاِخْوَةُ، أَنْتَم تَعْرِفُونَ أَنَّهُ
مِنَ الْاِيَّامِ الْاَوَّلَى، مِنْ فَمِي اخْتَارَ اللّهُ
أَنْ يَسْمَعَ الْاُمَمَ كَلِمَةَ الْبِشَارَةِ وَيُؤْمِنُوا.
⁸ وَاللّهُ الَّذِي يَعْرِفُ مَا فِي الْقُلُوبِ شَهِدَ
لَهُمْ فَأَعطَاهُمْ رُوحَ الْقُدُسِ كَمَا لَنَا أَيْضًا.
⁹ وَبَشِي لَمْ يُمَيِّزْ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ، لِأَنَّهُ طَهَّرَ
بِالْاِيْمَانِ قُلُوبَهُمْ. ¹⁰ وَالآنَ لِمَاذَا أَنْتَم
تُجْرِبُونَ اللّهُ لِتَضْعُوا نِيرًا عَلَى رِقَابِ
التَّلَامِيذِ، لَا آبَاؤُنَا وَلَا نَحْنُ اسْتَطَعْنَا
أَنْ نَحْمِلَهُ. ¹¹ وَلَكِنْ بِنِعْمَةِ الرَّبِّ يَسُوعَ
الْمَسِيحِ نُؤْمِنُ أَنْنَا نَخْلُصُ، كَمَا هُمْ
أَيْضًا.» ¹² فَسَكَتَ الْجَمْعُ كُلُّهُ. وَكَانُوا
يَسْمَعُونَ بُولَسَ وَبَرْنَابَا يَرْوِيَانِ كُلِّ مَا

الله بيدين، علامات وعجائب كبيرة بين الأمم. ¹³ وبعد ل سكتوا، قام يعقوب وقال: «يا رجال اخوتنا، اسمعوني. ¹⁴ سمعون حكي لكن أشون بدا الله يختار من الأمم شعب لاسمو. ¹⁵ ولهاي يوافق كلام الأنبياء، بموجب المكتوب: ¹⁶ بعد هود، ت ارجع واقيم خيمة داهود ل وقعت، واعمر شي ل وقع منا واقيمو. ¹⁷ بشأن باقي البشر يطلبون الرب وكل الأمم ل اندعى اسمي عليين، يقول الرب ل سوى هود كلن. ¹⁸ معروفين م الازل اعمال الله.»

¹⁹ «بشأن هاي انا اقول: خلي لا يتقلون علود ل م الامم يرجعون ل الله. ²⁰ بلي نبعت نقولن ت يبعدون من نجاسة الذبايح المذبوحة للاصنام وم الزني وم المخنوق وم الدم. ²¹ من ل موسى م الاجيال القديمة وف كل بلد له كاروزين ف المجامع ف كل سبت يقرولو.»

مكتوب للمومنين المؤ يهود

²² هاك الوقت الرسل والشيوخ وكل البيعة اختاروا رجال منن وبعثوا لانطاكيا مع بولس وبرنابا، لياهوذا ل يقولولو «بارشابا» ولسيلا، وهالرجالين روسا كانوا بين الاخوة. ²³ وكتبوا مكتوب بيدين قالوا

صنع الله بايديهما من آيات وعظائم في الأمم. ¹³ وبعد أن سكتوا قام يعقوب وقال: «أيها الرجال الإخوة، اسمعوني. ¹⁴ سمعان زوى لكم كيف بدأ الله يختار من الأمم شعباً لاسمه. ¹⁵ وهذا توافقته كلمات الأنبياء، كما هو مكتوب: ¹⁶ من بعد هذه ارجع واقيم خيمة داود التي وقعت وأبني ما وقع منها واقيمه، ¹⁷ حتى يطلب سائر البشر الرب، وكل الأمم الذين دعي عليهم اسمي. يقول الرب الذي صنع كل هذه ¹⁸ معروفة منذ الازل أعمال الله.»

¹⁹ «لهذا اقول ألا يرهق الذين من الأمم يرجعون إلى الله، ²⁰ بل أن يرسل إليهم أن يكفوا عن نجاسة المذبوح وعن الزنى وعن المخنوق وعن الدم. ²¹ لأن موسى من الأجيال القديمة في كل مدينة له كارزون في المجامع في كل سبت يقرأونه.»

²² حينئذ اختار الرسل والشيوخ مع الكنيسة كلها رجلين وأرسلوهما إلى أنطاكيا مع بولس وبرنابا، يهوذا المدعو بارشابا وسيلا المدرسين بين الإخوة. ²³ وكتبوا رسالة بأيديهم هكذا: «الرسل

وَالشُّبُوحُ وَالْإِخْوَةُ إِلَى الَّذِينَ فِي أَنْطَاكِيَا
 وَفِي سُورِيَا وَكِيَلِيكِيَا، الْإِخْوَةُ الَّذِينَ
 مِنْ الْأُمَمِ. سَلَامٌ. ²⁴ سَمِعْنَا أَنَّ أَنْاسًا
 مِمَّا خَرَجُوا وَأَزْعَجُوكُمْ بِكَلِمَاتٍ وَقَلَّبُوا
 نَفُوسَكُمْ قَائِلِينَ: 'يَجِبُ أَنْ تَخْتَنِنُوا
 وَتَحْفَظُوا النَّامُوسَ،' وَنَحْنُ لَمْ نَأْمُرْهُمْ.
²⁵ لِهَذَا ارْتَأَيْنَا جَمِيعًا وَنَحْنُ مُجْتَمِعُونَ
 وَاخْتَرْنَا رَجُلَيْنِ وَأَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ مَعَ بُولْسَ
 وَبَرْنَابَا حَبِيبَيْنَا، ²⁶ الَّذِينَ سَلَّمَا نَفْسَيْهِمَا
 مِنْ أَجْلِ اسْمِ رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ.
²⁷ وَأَرْسَلْنَا مَعَهُمَا يَهُوذَا وَسَيْلَا لِكَيْ
 يَقُولَا لَكُمْ بِالْكَلِمَةِ هَذِهِ الْأُمُورَ ذَاتَهَا.
²⁸ لِأَنَّهُ صَارَ إِرَادَةً لِرُوحِ الْقُدْسِ وَلَنَا أَيْضًا
 أَلَّا يَوْضَعَ عَلَيْكُمْ عِبَاءٌ زَائِدٌ غَيْرُ هَذِهِ
 الضَّرُورِيَّةِ: ²⁹ أَنْ تَتَّبَعِدُوا عَنِ الْمَذْبُوحِ
 لِلْأَصْنَامِ وَعَنِ الدِّمِّ وَعَنِ الْمَخْنُوقِ وَعَنِ
 الرُّزِيِّ، لِأَنَّكُمْ حِينَ تَحْفَظُونَ أَنْفُسَكُمْ مِنْ
 هَذِهِ حَسَنًا تَفْعَلُونَ. كُونُوا رَاسِخِينَ فِي
 الرَّبِّ. »

³⁰ وَهُوَ لَ انْبَعَثُوا جَوَا لِأَنْطَاكِيَا، وَجَمَعُوا
 كُلَّ الشَّعْبِ وَعَطَّوْا الْمَكْتُوبَ. ³¹ وَقَتَ لَ
 قَرُّوْا، فَرِحُوا وَتَعَزَّوْا. ³² وَبِكَلِمَةٍ غَنِيَّةٍ قَوَّوْا
 الْإِخْوَةَ وَتَبَّتُونُ، مِنْ لَ يَهُوذَا وَسَيْلَا زَا
 أَنْبِيَا كَانُوا. ³³ وَبَعْدَ لَ بَقُولِنَ هَوْنَكَ زَمَانِيَّةً،
 خَلَّوْنَ الْإِخْوَةَ تَ يَرُوحُونَ بِسَلَامٍ لَعِنْدَ
 الرَّسْلِ.

فيو: «الرسل والشيوخ والاشوخة والاخوة لود ل في
 ف انطاكيا وسوريا وكيليكيا لئام الامم.
 سلام. ²⁴ سمعنا ناس من طلعوا وزعجوكن
 بكلام وقلقوا بالكن وقت ل قالولكن لازم
 تنطهرون وتحفظون الناموس. ونحنا ما
 امرناهن. ²⁵ بشان هاي ارينا كلتنا ونحنا
 مجتمعين واخترنا رجال وبعثنا لطفكن
 مع بولس وبرنابا عزيزينا، ²⁶ ناس ل سلموا
 نفسن لخاطر اسم ربنا يسوع المسيح.
²⁷ بعثنا معن يهوذا وسيلا هنا بثمن
 يقولولكن هالكلام هالامور نفسا. ²⁸ من ل
 راد روح القدس ونحنا لا ينحط عليكن
 ثقل ازيد غير هالواجبات الضرورية: ²⁹ ت
 تبعدون م المذبوح للاصنام وم الدم وم
 المخنوق والزني. ل حميتن روحن من
 هوذ كويس تكونون. كونوا ثابتين ف
 ربنا. »

³⁰ وهوك ل انبعثوا جوا لانطاكيا، وجمعوا
 كل الشعب وعطوا المكتوب. ³¹ وقت ل
 قروا، فرحوا وتعزوا. ³² وبكلمة غنية قووا
 الاخوة وتبتون، من ل يهوذا وسيلا ز
 انبيا كانوا. ³³ وبعد ل بقولن هونك زمانية،
 خللون الاخوة ت يروحون بسلام لعند
 الرسل.

³⁴بَسْ سِيلا رادُ يَبْقَى هَوْنَكَ أَكْثَرَ.
³⁵وَبولسُ وَبَرْنابا بَقُوا فِ انْطَاكِيَا، وَكانَ
يَعْلَمُونَ وَيَبْشِرُونَ مَعَ غَيْرِنَ كَثِيرَ بِكَلِمَةِ اللَّهِ.

بولس يفترق من بَرْنابا

³⁶وَبَعْدَ أَيامٍ قَالَ بولسُ لِبَرْنابا: «اتَّ
نَزَّجْ وَنَزُورِ الاخْوَةَ فِ كُلِّ بَلَدٍ كَرَزْنَا فِيهِ
بِكَلَامِ اللَّهِ، وَنَرَى أَيَشَ يَسُونُ.» ³⁷بَرْنابا
كانَ يَريدُ يودَيَّ يوحَنَّا لَ يَتَسَمَّى مَرْقَسَ،
³⁸بَسْ بولسُ ما كانَ يَريدُ يودَيو مَعْنِ،
مَنْ لَ كانَ كَلْخَلاهُنَّ وَقَتَّ لَ كانوا فِ
بِمَفِيلِيَا، وَما راحَ مَعْنِ {لِلْعَمَلِ}. ³⁹بَسَبَبِ
هالْخِلافِ، افْتَرَقوا وَاحِدَ مِ اللّاحِ، وَبَرْنابا
وَدَيَّ مَرْقَسَ وَرَكَبوا فِ البَحْرِ وَراحوا
لِقَبْرِصَ. ⁴⁰وَبولسُ اخْتارَ سِيلا وَطَلَعَ بَعْدَ لَ
تَسَلَّمَ مِ الاخْوَةَ لِنِعْمَةِ اللَّهِ. ⁴¹وَكانَ يَمْشِي
فِ سورِيَا وَكِيَلِيكِيَا يَثْبِتُ البَيْعَ.

تيموثاؤس برفقة بولس وسيلا

16 وَوَصَلَ بولسُ لَ دَرَبِي وَلوسطِرا.
وَكانَ فِي هَوْنَكَ تَلْمِيذُ اسْمُو
تيموثاؤسَ، كانَ ابْنُ وَحِدَةٍ ياهودِيَّةٍ مُومِنَةٍ
وَابوهُ وَثْنِي كانَ. ²وَكُلُّ التَّلَامِيذِ لَ مَنْ
لوسطِرا وَمَنْ ايقونيا كانَ يَشْهَدُولو. ³هاذُ
رادُ بولسُ يودَيو مَعو، وَاخَذَ طَهْرُو لِحَاظِرُ
ياهو دَ لَ فِ البَلَدِ، مَنْ لَ كَلَّنَ كانَ يَعْرِفونُ

³⁴وَلَكِنَّ سِيلا أَرادَ أَنْ يَبْقِيَ هُنَاكَ. ³⁵أَمَّا
بولسُ وَبَرْنابا فَأَقاما فِي انْطَاكِيَا وَكانا
يُبَشِّرانِ مَعَ آخِرِينَ كَثِيرِينَ بِكَلِمَةِ اللَّهِ.

³⁶وَبَعْدَ أَيامٍ قَالَ بولسُ لِبَرْنابا: «لِنَزَّجْ
وَنَزُرِ الاخْوَةَ الَّذِينَ فِي كُلِّ مَدِينَةٍ كَرَزْنَا
فِيهَا كَلِمَةَ اللَّهِ فَتَرَى كَيْفَ حَالُهُمْ.»
³⁷وَكانَ بَرْنابا يَريدُ أَنْ يَأْخُذَ يوحَنَّا الَّذِي
دُعِيَ مَرْقَسَ. ³⁸وَلَكِنَّ بولسَ لَمْ يَكُنْ يَريدُ
أَنْ يَأْخُذَهُ مَعَهُما، لِأَنَّهُ كانَ قَدْ تَرَكَهُما
وَهُما فِي بَمَفُولِيَا وَلَمْ يَذْهَبْ مَعَهُما
{لِلْعَمَلِ}. ³⁹وَلَسَبَبِ هَذَا النِّزاعِ افْتَرَقَ
أَحَدُهُما عَنِ الآخَرَ، فَأَخَذَ بَرْنابا مَرْقَسَ
وَساَفرا فِي البَحْرِ وَذَهبا إِلى قَبْرِصَ.
⁴⁰وَاخْتارَ بولسُ سِيلا، وَخَرَجَ مُسْتودِعاً
مِنَ الاخْوَةَ إِلى نِعْمَةِ اللَّهِ. ⁴¹وَكانَ
يَسِيرُ فِي سورِيَا وَفِي كِيَلِيكِيَا وَيُشَدِّدُ
الْكِنائِسَ.

16 وَوَصَلَ إِلى مَدِينَةِ دَرَبِي
وَلوسطِرا، وَكانَ هُنَاكَ تَلْمِيذُ
اسْمُهُ تيموثاؤسُ، ابْنُ يَهُودِيَّةٍ مُومِنَةٍ
وَابوهُ وَثْنِي. ²وَكُلُّ التَّلَامِيذِ مِنْ لوسطِرا
وَايقونيا كانوا يَشْهَدونَ لَهُ. ³هذا أَرادَ
بولسُ أَنْ يَأْخُذَهُ مَعَهُ فَخَتَّتَهُ لِأَنَّ كُلَّ
اليَهُودِ فِي المِنطِقَةِ كانوا يَعْرِفونَ أَنَّ أباهُ

وَسْنِي. ⁴ وَحِينَ كَانُوا يَمْرُونَ فِي الْمُدْنِ كَانُوا يَكْرزُونَ وَيُعَلِّمُونَهُمْ أَنْ يَحْفَظُوا الْوَصَايَا الَّتِي كَتَبَهَا الرَّسُلُ وَالشُّيُوحُ الَّذِينَ فِي أُورُشَلِيمَ.

⁵ فَكَانَتِ الْكَنَائِسُ تَتَشَدَّدُ فِي الْإِيمَانِ وَتَكْثُرُ فِي الْعَدَدِ كُلَّ يَوْمٍ.

أَبُوهُ وَثَنِي وَآ. ⁴ وَوَقْتُ لَ كَانَ يَرُوحُونَ فِي الْبَلَادِ كَانَ يَكْرزُونَ وَيَعْلَمُونَ تَ يَحْفَظُونَ أَوَامِرَ لَ كَتَبُوا الرَّسُلَ وَالشُّيُوحَةَ فِي الْقُدْسِ.

⁵ وَالْبَيْعُ كَانَ تَثَبَتَ فِي الْإِيمَانِ وَتَزِيدَ بِالْعَدَدِ كُلَّ يَوْمٍ.

رويا بولس ف طرؤاس

⁶ وَسَارُوا فِي مَنَاطِقِ فِرُوجِيَا وَعَظَلَاطِيَا وَمَنَعَهُمْ رُوحُ الْقُدْسِ أَنْ يَتَكَلَّمُوا بِكَلِمَةٍ لِلَّهِ فِي آسِيَا. ⁷ وَحِينَ أَتَوْا إِلَى مَنَاطِقَةِ مُوسِيَا كَانُوا يُرِيدُونَ أَنْ يَدْهَبُوا مِنْ هُنَاكَ إِلَى بِيثُونِيَا، وَلَمْ يَأْذُنْ لَهُمْ رُوحُ يَسُوعَ. ⁸ وَحِينَ خَرَجُوا مِنْ مُوسِيَا نَزَلُوا إِلَى مَنَاطِقَةِ طَرُوسَ. ⁹ وَفِي رُؤْيَا اللَّيْلِ ظَهَرَ لِبُولَسَ مِثْلُ رَجُلٍ مَكْدُونِيٍّ قَائِمٍ يَطْلُبُ مِنْهُ قَائِلًا: «تَعَالَ إِلَى مَكْدُونِيَا وَسَاعِدْنَا.»

¹⁰ وَحِينَ رَأَى بُولَسُ هَذِهِ الرُّؤْيَا لِلْوَقْتِ أَرَدْنَا أَنْ نَخْرُجَ إِلَى مَكْدُونِيَا، لِأَنَّا فَهَمْنَا أَنَّ الرَّبَّ دَعَانَا لِنُبَشِّرَهُمْ.

⁶ وَمَشِيُوا فِي مَوَاضِعِ پَرِيَجِيَا وَعَظَلَاطِيَا، وَمَنَعَنَ رُوحُ الْقُدْسِ يَحْكُونَ كَلِمَةَ اللَّهِ فِي آسِيَا. ⁷ وَوَقْتُ لَ جَوَا لِمُوسِيَا، رَادُوا يَرُوحُونَ مِنْوَنِكَ لَبِيثُونِيَا وَمَا سَمَحَلَنَ رُوحُ يَسُوعَ. ⁸ وَوَقْتُ لَ طَلَعُوا مِنْ مُوسِيَا، نَزَلُوا لَ دِيرَةَ طَرُوسَ. ⁹ وَفِي رُؤْيَا بِاللَّيْلِ ظَهَرَ لِبُولَسَ زَلْمَةٌ مَكْدُونِيٍّ قَائِمٍ وَيَتَوَسَّلَلُو وَيَقُولُ: «تَعَا لِمَكْدُونِيَا وَسَاعِدْنَا.»

¹⁰ وَوَقْتُ لَ أَرَى بُولَسَ هَالرُؤْيَا، رَاسًا رَدْنَا نَطْلَعُ لِمَكْدُونِيَا، مِنْ لَ افْتَهَمْنَا رَبَّنَا دَعَانَا تَ نَبَشِّرُنَ.

فيليبّي

¹¹ وَأَبْحَرْنَا مِنْ طَرُوسَ وَتَوَجَّهْنَا بِاسْتِنْقَامَةٍ إِلَى سَامُوتْرَاكِيَا، وَمِنْ هُنَاكَ فِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِي أَتَيْنَا إِلَى مَدِينَةِ نِيَابُولِيَسَ. ¹² وَمِنْ هُنَاكَ إِلَى فِيلِيْبِي

¹¹ وَرَكَبْنَا مَشِينَا مِنْ طَرُوسَ سَاوِي لَسَامُوتْرَاكِيَا، وَثَانِي نَهَارَ جِينَا لِنَايْلِسَ. ¹² وَمِنْوَنِكَ لَفِيلِيْبِي، لِيَا أَكْبَرَ بَلَدَ فِي

مَكْدُونِيَا، وَكَانَتْ مُسْتَعْمَرَةً، قَضَيْنَا فِيهَا كَمَّ نَهَارًا. ¹³ وَطَلَعْنَا يَوْمَ السَّبْتِ لَبَرَاتِ بَابِ الْبَلَدِ لَجَنبِ النَّهْرِ، مِنْ لَ هَوْنُكَ كَانَ بَيِّنَ بَيْتِ صَلَاةٍ. وَوَقْتُ لَ قَعْدُنَا، كَانَ نَحْكِي مَعَ نَسْوَانٍ كَانُوا مَلْتَمِينَ هَوْنُكَ. ¹⁴ وَوَحْدَةً مَرَّةً بِيَاعَةِ ارْجَوَانٍ كَانَ تُخَافُ مِنْ آلِهِ اسْمَا لُودِيَا مِنْ مَدِينَةِ ثَاوْطِيرَا. هَايَ آلَهُ فَتَحَ قَلْبًا وَكَانَ تَسْتَمَعُ لِكَلَامِ بُولُسَ. ¹⁵ وَتَعَمَّدَتْ هِيَ وَنَاسٌ بَيِّنَا، وَتَوَسَّلَتْ لَنَا وَهِيَ تَقُولُ: «لَ حَقًّا تَسَدَّقُونَ آمَنْتُ بِرُبَّنَا، تَعَوَّا نَزَلُوا فَ بَيْتِي.» وَكَثِيرٌ لَحَّتْ عَلَيْنَا وَانْجَبَرْنَا نُنزَلُ فَ بَيْتًا.

ف حَسَ فِيلِيبِّي

¹⁶ وَصَارَ وَنَحْنَا رَايَحِينَ لَبَيْتِ الصَّلَاةِ، طَلَعْتُ لَنَا وَحْدَةً بِنْتُ خَدَامَةِ فِيهَا رُوحٌ فَتَحَ عِرَافَةٍ، وَكَانَتْ تَدُرُّ عَلَى أَسْيَادِهَا رِنْحًا كَثِيرًا مِنْ الْعِرَافَةِ الَّتِي كَانَتْ تُمَارِسُ. ¹⁷ وَكَانَتْ تَمْشِي خَلْفَ بُولُسَ وَخَلْفُنَا وَكَانَتْ تَصْرُخُ قَائِلَةً: «هُؤَلَاءِ النَّاسُ عَبِيدُ الْإِلَهِ الْأَعْلَى وَيُبَشِّرُونَكُمْ بِطَرِيقِ الْخَلَاصِ.» ¹⁸ وَهَكَذَا كَانَتْ تَفْعَلُ أَيَّامًا كَثِيرَةً، فَاحْتَدَّ بُولُسُ وَقَالَ لِلرُّوحِ: «أَمْرُكَ بِاسْمِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ أَنْ تَخْرُجَ مِنْهَا.» وَلِلْوَقْتِ خَرَجَ. ¹⁹ وَحِينَ رَأَى أَسْيَادَهَا أَنْ رَجَاءَ رِنْحِهِمْ قَدْ خَرَجَ مِنْهَا أَمْسَكُوا

الَّتِي هِيَ رَأْسُ مَكْدُونِيَا، وَهِيَ مُسْتَعْمَرَةٌ، وَمَكُنْنَا فِي هَذِهِ الْمَدِينَةِ أَيَّامًا مَعْلُومَةً. ¹³ وَخَرَجْنَا فِي يَوْمِ السَّبْتِ إِلَى خَارِجِ بَابِ الْمَدِينَةِ عَلَى ضَفَّةِ النَّهْرِ، لِأَنَّ هُنَاكَ كَانَ يَظْهَرُ مَكَانٌ صَلَاةٍ. وَحِينَ جَلَسْنَا كُنَّا نَتَكَلَّمُ مَعَ النِّسَاءِ الْمُجْتَمِعَاتِ هُنَاكَ. ¹⁴ وَأَتَتْ بَائِعَةٌ ارْجَوَانٍ كَانَتْ تُخَافُ آلَهُ اسْمَهَا لُودِيَا مِنْ مَدِينَةِ ثَاوْطِيرَا. هَذِهِ فَتَحَ الرَّبُّ قَلْبَهَا وَكَانَتْ تَسْمَعُ مَا يَقُولُ بُولُسُ. ¹⁵ وَاعْتَمَدَتْ هِيَ وَبَنُو بَيْتِهَا، وَطَلَبَتْ مِنَّا قَائِلَةً: «إِنْ كُنْتُمْ حَقًّا وَاثْقِينَ أَنِّي آمَنْتُ بِالرَّبِّ فَتَعَالَوْا وَانزَلُوا فِي بَيْتِي.» وَأَلَحَّتْ كَثِيرًا فَاصْطَرَبْنَا.

¹⁶ وَحَدَّثَ أَنَّهُ فِيمَا نَحْنُ ذَاهِبُونَ إِلَى مَكَانِ الصَّلَاةِ لِاقْتِنَا جَارِيَةً لَهَا رُوحٌ عِرَافَةٍ، وَكَانَتْ تَدُرُّ عَلَى أَسْيَادِهَا رِنْحًا كَثِيرًا مِنْ الْعِرَافَةِ الَّتِي كَانَتْ تُمَارِسُ. ¹⁷ وَكَانَتْ تَمْشِي خَلْفَ بُولُسَ وَخَلْفُنَا وَكَانَتْ تَصْرُخُ قَائِلَةً: «هُؤَلَاءِ النَّاسُ عَبِيدُ الْإِلَهِ الْأَعْلَى وَيُبَشِّرُونَكُمْ بِطَرِيقِ الْخَلَاصِ.» ¹⁸ وَهَكَذَا كَانَتْ تَفْعَلُ أَيَّامًا كَثِيرَةً، فَاحْتَدَّ بُولُسُ وَقَالَ لِلرُّوحِ: «أَمْرُكَ بِاسْمِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ أَنْ تَخْرُجَ مِنْهَا.» وَلِلْوَقْتِ خَرَجَ. ¹⁹ وَحِينَ رَأَى أَسْيَادَهَا أَنْ رَجَاءَ رِنْحِهِمْ قَدْ خَرَجَ مِنْهَا أَمْسَكُوا

بولس وسَيْلا وَجَرَّوهُمَا إِلَى السُّوقِ.
²⁰ وَقَدَّمُوهُمَا إِلَى قَادَةِ الشَّرْطِ وَرُؤُوسِ
 الْمَدِينَةِ، قَاتِلِينَ: «هَذَانِ الرَّجُلَانِ يُقْلِقَانِ
 الْمَدِينَةَ لِأَنَّهُمَا يَهُودِيَّانِ.» ²¹ وَيَكْرِزَانِ لَنَا
 بِعَادَاتٍ لَا يَجُوزُ لَنَا أَنْ نَقْبَلَ وَنَعْمَلَ بِهَا
 لِأَنَّ رُومَانِيُونَ.» ²² وَتَجَمَّعَ حَوْلَهُمَا جَمْعٌ
 كَثِيرٌ. حِينَئِذٍ مَرَّقَ قَادَةُ الشَّرْطِ ثِيَابَهُمَا
 وَأَمَرُوا أَنْ يَجْلِدُوهُمَا ²³ وَحِينَ جَلَدُوهُمَا
 كَثِيرًا أَلْقُوهُمَا فِي السُّجْنِ وَأَمَرُوا حَافِظَ
 السُّجْنِ أَنْ يَحْرُسَهُمَا بِعِنَايَةٍ. ²⁴ وَهُوَ حِينَ
 تَلَقَّى هَذَا الْأَمْرَ أَدْخَلَهُمَا وَحَبَسَهُمَا فِي
 الْقِسْمِ الدَّاخِلِيِّ لِلْسُّجْنِ وَقَيَّدَ أَرْجُلَهُمَا
 بِمِقْطَرَةٍ. ²⁵ وَفِي مُتْتَصِفِ اللَّيْلِ كَانَ
 بُولُسُ وَسَيْلا يُصَلِّيَانِ وَيُحَدِّثَانِ اللَّهَ،
 وَكَانَ السُّجْنَاءُ يَسْمَعُونَهُمَا. ²⁶ وَبَعَثَتْهُ
 زَلْزَالٌ عَظِيمٌ حَدَثَ وَتَرَعَزَتْ أَسَاسَاتُ
 السُّجْنِ، وَلِلْوَقْتِ انْفَتَحَتِ الْأَبْوَابُ
 كُلُّهَا وَأَنحَلَّتْ قِيُودُ جَمِيعِهِمْ. ²⁷ وَحِينَ
 اسْتَيْقَظَ حَافِظُ السُّجْنِ وَرَأَى أَبْوَابَ
 السُّجْنِ مَفْتُوحَةً أَخَذَ سَيْفًا وَطَلَبَ أَنْ
 يَقْتُلَ نَفْسَهُ، لِأَنَّهُ كَانَ يَظُنُّ أَنَّ السُّجْنَاءَ
 قَدْ هَرَبُوا. ²⁸ فَنَادَاهُ بُولُسُ بِصَوْتٍ عَالٍ
 وَقَالَ لَهُ: «لَا تَصْنَعْ بِنَفْسِكَ شَيْئًا رَدِيًّا
 لِأَنَّ جَمِيعًا هُنَا.» ²⁹ وَأَنَارَ سِرَاجًا وَقَفَّرَ
 وَدَخَلَ وَهُوَ يَرْتَجِفُ وَوَقَعَ عَلَى رِجْلَيْ
 بُولُسِ وَسَيْلا. ³⁰ وَطَالَعَن لَبْرًا وَقَالَتِ: «يَا

أَسْيَادَا طَلَعَ مِنَّا رَجَا رَبْحَن، مَسْكُوا بُولُسَ
 وَسَيْلا وَجَرَّوهُمَا لِلسُّوقِ. ²⁰ وَدَوَّوْنَ لَعُنَدِ
 الْحَكَّامِ وَزَعَمَا الْبَلَدَ وَقَالُوا: «هُوَ النَّاسِ
 يَهَيِّجُونَ بَلَدَنَا، مِنْ لَ يَاهُودُ نَا،» ²¹ وَيَكْرِزُونَ لَنَا
 عَلَى عَادَاتٍ مُؤَمَّسَمُوحَ لَنَا نَقْبَلَ وَنَسِي فِيَا،
 مِنْ لَ رُومَانِ نَحْنَا.» ²² وَلَمَّةَ نَاسِ كَبِيرَةٍ
 التَّمَّوْا عَلَيْنِ. هَاكَ الْوَقْتُ الْحَكَّامُ شَرَّطُوا
 حَوَيْسِنَ وَأَمَرُوا تَ يَتَقَرِّبُحُونَ. ²³ وَبَعْدَ لَ
 قَرَّيْحُونَ كَثِيرًا، كَبُورُونَ فِي الْحَبْسِ، وَوَصَّوْا
 حَارِسَ الْحَبْسِ تَ يَنْحَرَسُونَ كَوَيْسِنَ.
²⁴ وَهُوَ وَقْتُ لَ وَصَلُّو هَالَا مَرَّ هَاذَ، دَاخَلْنَ
 حَبْسِنَ فِي بَيْتِ الْجَوَّانِي فِي الْحَبْسِ، وَحَطَّ
 الْجَرِينِ فِي قَالِبِ الْخَشَبِ. ²⁵ وَنَصَّ اللَّيْلِ،
 بُولُسُ وَسَيْلا كَانَ يَصَلُّونَ وَيَسْبُحُونَ لِاللَّهِ،
 وَالْمَحْبَسِينَ يَسْتَمْعُونَ. ²⁶ وَوَعَلَى عَفْلَةٍ صَارَ
 زَنْزَلَةٌ كَبِيرَةٌ، وَأَنْهَزَتْ أَسَاسَاتِ الْحَبْسِ
 وَتَفْتَحُوا رَاسًا الْأَبْوَابِ كُلِّنَ، وَكَلَّيْجَاتِنَ
 كُلِّنَ أَنْحَلَّتْ. ²⁷ لَمَنْ مَدِيرِ الْحَبْسِ حَسَنَ
 مِ النَّوْمِ، وَارَى أَبْوَابِ الْحَبْسِ مَفْتَحِينَ،
 سَحَبَ سَيْفٍ وَرَادَ يَقْتُلُ رُوحُو، مِنْ لَ افْتَكَّرَ
 الْمَحْبَسِينَ كُلَّهُرَبُوا. ²⁸ بُولُسُ سَاخَ عَلِيُو
 بَعْلُوتَ صَوْتُو وَقَالُو: «لَا تَأْذِي رُوحَكَ فِي
 شَيْ. كَلَّتْنَا هُونِ نَحْنَا.» ²⁹ وَوَصَّوَالُو سِرَاجَ،
 وَنَطَّ وَدَخَلَ وَهُوَ يَرُجِفُ وَوَقَعَ عَلَى الْجَرِينِ
 بُولُسِ وَسَيْلا، ³⁰ وَطَالَعَن لَبْرًا وَقَالَتِ: «يَا

وَقَالَ لَهُمَا: «سَيِّدِي، ماذا يَبْغِي لي أَنْ أَفْعَلَ لِكِي أَخْلَصَ؟»³¹ وَقَالَ لَهُ: «آمِنْ بِالرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ فَتَخْلَصَ أَنْتَ وَيَيْتُكَ.»³² وَتَكَلَّمَا مَعَهُ بِكَلِمَةِ الرَّبِّ وَمَعَ كُلِّ بَنِي بَيْتِهِ.³³ وَفِي تِلْكَ السَّاعَةِ مِنْ تِلْكَ اللَّيْلَةِ أَخَذَهُمَا وَعَسَلَهُمَا مِنْ جِرَاحِ الْجِلْدِ، وَمِنْ سَاعَتِهِ اعْتَمَدَ هُوَ وَبَنُو بَيْتِهِ كُلُّهُمْ.³⁴ وَأَضَعَدَهُمَا إِلَى بَيْتِهِ وَوَضَعَ لَهُمَا مَائِدَةً، وَكَانَ يَبْتَهَجُ هُوَ وَبَنُو بَيْتِهِ بِإِيمَانِ اللَّهِ.

³⁵ وَحِينَ كَانَ الصَّبَاحُ أَرْسَلَ قَادَةَ الشَّرْطِ حَامِلِي عِصِيٍّ لِيَقُولُوا لِكَبِيرِ السَّجْنِ: «أَطْلِقْ هَذَيْنِ الرَّجُلَيْنِ.»³⁶ وَحِينَ سَمِعَ كَبِيرُ السَّجْنِ، دَخَلَ وَقَالَ لِبُولُسَ هَذِهِ الْكَلِمَةُ أَنْ «أَرْسَلَ قَادَةَ الشَّرْطِ أَنْ تُطْلَقَا. وَالآنَ أَخْرُجَا وَاذْهَبَا بِسَلَامٍ.»³⁷ قَالَ لَهُ بُولُسُ: «بِدُونِ ذَنْبٍ جَلَدْنَا، وَنَحْنُ رُومَانِيَانِ، عَلَى مَرَأَى مِنَ الْعَالَمِ كُلِّهِ، وَالْقَوْنَا فِي السَّجْنِ، وَالآنَ خَفِيَّةٌ يُخْرِجُونَنَا. كَلَّا. لِيَأْتُوا هُمْ بِأَنْفُسِهِمْ وَيُخْرِجُونَا.»³⁸ وَذَهَبَ حَامِلُو الْعِصِيِّ وَقَالُوا لِقَادَةَ الشَّرْطِ هَذِهِ الْكَلِمَاتُ الَّتِي قِيلَتْ لَهُمْ. وَحِينَ سَمِعُوا أَنَّهُمَا رُومَانِيَانِ خَافُوا.³⁹ وَأَتُوا إِلَيْهِمَا وَطَلَبُوا مِنْهُمَا أَنْ يَخْرُجَا وَيُغَادِرَا الْمَدِينَةَ.⁴⁰ وَحِينَ خَرَجَا

³⁵ وَقَتَ لَ صَبَّحِ الصَّبْحِ، الْحَكَامُ بَعَثُوا شَرْطَةَ يَقُولُونَ لَ كَبِيرِ الْحَبْسِ: «فَلَّتْ هُوَذَا النَّاسُ.»³⁶ وَقَتَ لَ سَمِعَ كَبِيرِ الْحَبْسِ، دَخَلَ خَبَّرَ هَالْخَبْرِيَّةَ لِبُولُسَ، قَالُوا: «الْحَكَامُ أَمَرُوا تَطْلَعُونَ مِ الْحَبْسِ. وَالسَّعِ اطَّلَعُوا رُوحُوا مَعَ السَّلَامَةِ.»³⁷ بُولُسَ قَالُوا: «بَلَا سَوْجَ وَلَا سَبَبَ قَدَّامَ عَيْنِ الْعَالَمِ كَلَّنْ قَرِيحُونَا، وَنَحْنَا نَاسُ رُومَانِ وَكَبُونَا فِ الْحَبْسِ، وَالسَّعِ بِالسَّرِّ يَطْلَعُونَا؟ لَا، هُنَّا خَلِّي يَجُونِ يَطْلَعُونَا.»³⁸ وَرَاحُوا الشَّرْطَةَ وَقَالُوا لِلْحَكَامِ هَالْكَلامَ لَ انْقَالِنِ. وَوَقَتَ لَ سَمِعُوا رُومَانِ نَا، خَافُوا.³⁹ وَجَوَا لَ عِنْدُنْ وَتَرَجَّوُنْ تَ يَطْلَعُونَ وَيَرُوحُونَ مِ الْبَلَدِ.⁴⁰ وَقَتَ لَ طَلَعُوا مِ الْحَبْسِ، دَخَلُوا

لَعَنَدُ لُودِيَا، وَارَوَا هَوْنَكَ الْاِخْوَةَ وَقَوَّوْا قَلْبِنِ
وُطَلَعُوا. مِّنَ السَّجْنِ دَخَلَا عِنْدَ لُودِيَا وَرَأَيَا هُنَاكَ
الْاِخْوَةَ فَعَزَّبَاهُمَا وَخَرَجَا.

ف تسالونيكي

17 وَفَاتُوا عَلَى أَمْفِيبوليس وَمَدِينَةِ
أَبُولُونِيَا وَجَاوَا لَتَسَالُونِيكي، مَوْضِعُ
لَ كَانَ فِي مَجْمَعٍ لِّلْيَهُودِ. ² وَدَخَلَ بُولْسُ
عَلَى عَادَتِهِ لَ عِنْدِنَا، وَتَثَّ سُبُوتٌ حَكَى
مَعْنُ مِ الْاِسْفَارِ، ³ وَهُوَ يَشْرَحُ وَيُورِّى
مُقَدَّرٌ كَانَ لِّلْمَسِيحِ تَ يَتَعَذَّبُ وَيَقُومُ مِنْ
بَيْنِ الْمَيِّتِينَ، وَهُوَ يَسُوعُ الْمَسِيحُ هَازِلَ
ابَشْرُكُنْ فِيهِ. ⁴ نَاسٌ مِّنْ آمَنُوا وَتَبِعُوا بُولْسَ
وَسِيلا، وَكَثِيرٌ مِ الْيُونَانِيَّةِ لَ كَانَ يَخَافُونَ مِنْ
آلِهِ، وَنَسْوَانٌ مَّعْرُوفِينَ مُوقَلِيلِ. ⁵ وَانْحَسَدُوا
الْيَهُودَ وَكَمُولُنْ نَاسٌ شَرِيرِينَ مِنْ سُوْقِ
الْبَلَدِ، وَسَوَّوْا لَمَّةً كَبِيرَةً وَغَلَّغَلَةَ فِ الْبَلَدِ،
وَجَاوَا وَقَامُوا عَلَى بَيْتِ يَاسُونِ، كَانَ يَرِيدُونَ
يَطْلَعُونَ مَنُونَكَ وَيَسْلَمُونَ لِّلْمَّةِ. ⁶ وَوَقْتُ
لَ مَا ارَوُونْ هَوْنَكَ، جَرَّوَا يَاسُونُ وَاخُوَةَ لَ
كَانُوا هَوْنَكَ، وَجَابُونْ لَعِنْدَ رُوسَا الْبَلَدِ،
وَهَبَّا يَزْعَمُونَ وَيَقُولُونَ: «هُؤَذْ نَالِ قَلَقُوا كُلَّ
الْأَرْضِ، وَكُوا لُونِ زَا جَاوَا. ⁷ وَمُضِيفِنْ هَازِلَ
يَاسُونِ وَا، وَكَلَّنْ ضِدَّ أَوَامِرِ الْقَيْصَرِ يَقْمُونَ

17 وَمَرَا بِأَمْفِيبوليس وَأَبُولُونِيَا
وَأْتِيَا إِلَى تِسَالُونِيكي حَيْثُ كَانَ
مَجْمَعٌ لِّلْيَهُودِ. ² وَدَخَلَ بُولْسُ، كَمَا كَانَ
مُعْتَادًا، إِلَيْهِمْ، وَثَلَاثَةَ سُبُوتٍ تَكَلَّمَ مَعَهُمْ
مِنَ الْكُتُبِ، ³ وَهُوَ يُفَسِّرُ وَيُبْرِهِنُ أَنَّهُ كَانَ
عَتِيدًا أَنْ يَتَأَلَّمَ الْمَسِيحُ وَأَنْ يَقُومَ مِنْ بَيْنِ
الْأَمْوَاتِ وَهُوَ يَسُوعُ الْمَسِيحُ هَذَا الَّذِي
أَبَشَّرَكُمْ بِهِ. ⁴ وَأَمِنَ أَنَا مِنْهُمْ وَخَرَجُوا
إِلَى بُولْسِ وَسِيلا وَكَثِيرُونَ مِنَ الْيُونَانِيِّينَ
الَّذِينَ كَانُوا يَخَافُونَ مِنَ اللَّهِ، وَكَذَلِكَ
نِسَاءٌ مَّعْرُوفَاتٌ غَيْرِ قَلِيلَاتٍ. ⁵ فَدَبَّ
الْحَسَدُ فِي الْيَهُودِ فَضَمُّوا إِلَيْهِمْ أَنَا
أَشْرَارًا مِنْ أَسْوَاقِ الْمَدِينَةِ وَصَنَعُوا جَمْعًا
غَفِيرًا وَأَقْلَقُوا الْمَدِينَةَ وَأَتَوْا وَقَامُوا عِنْدَ
بَيْتِ يَاسُونِ طَالِبِينَ أَنْ يُخْرِجَهُمَا مِنْ
هُنَاكَ وَيَسْلَمُوهُمَا إِلَى الْجَمْعِ. ⁶ وَحِينَ
لَمْ يَجِدُوهُمَا هُنَاكَ جَرَّوَا يَاسُونُ وَالْاِخْوَةَ
الَّذِينَ كَانُوا هُنَاكَ وَأَتَوْا بِهِمْ إِلَى رُؤُوسِ
الْمَدِينَةِ وَهُمْ يَصْرُخُونَ: «هؤَلَاءِ هُمُ الَّذِينَ
أَقْلَقُوا كُلَّ الْأَرْضِ وَهَازِلَ قَدْ أَتَوْا إِلَى
هُنَا أَيْضًا. ⁷ وَمُضِيفُهُمْ هُوَ يَاسُونُ هَذَا،
وَكُلُّ هؤَلَاءِ يَقَاومُونَ أَوَامِرَ قَيْصَرَ إِذْ

يقولون: «ثُمَّ مَلِكٌ آخَرٌ هُوَ يَسُوعُ.»⁸ وَقَلَى رُؤُوسِ الْمَدِينَةِ وَكُلِّ الشَّعْبِ حِينَ سَمِعُوا هَذِهِ الْكَلِمَاتِ.⁹ وَأَخَذُوا كَفَلَاءَ مِنْ يَاسُونَ وَكَذَلِكَ مِنَ الْإِخْوَةِ وَحِينَئِذٍ أَطْلَقُوهُمْ.

¹⁰ وَأَمَّا الْإِخْوَةُ فَلِلْوَقْتِ فِي تِلْكَ اللَّيْلَةِ أَطْلَقُوا بُولْسَ وَسِيلَا إِلَى مَدِينَةِ بِيرِيَا. وَحِينَ أَتَيَا إِلَى هُنَاكَ دَخَلَا مَجْمَعَ الْيَهُودِ.¹¹ وَكَانَ الْيَهُودُ هُنَاكَ أَنْبَلَ مِنَ الْيَهُودِ فِي تِسَالُونِيكِي، وَكَانُوا يَسْمَعُونَ مِنْهُمْ الْكَلِمَةَ كُلَّ يَوْمٍ بِفَرَحٍ وَهُمْ يُمَيِّزُونَ مِنَ الْكُتُبِ هَلْ هَذِهِ الْأُمُورُ هَكَذَا.¹² وَكَثِيرُونَ مِنْهُمْ آمَنُوا، وَهَكَذَا أَيْضاً مِنَ الْيُونَانِيِّينَ رِجَالٌ كَثِيرُونَ وَنِسَاءٌ مَعْرُوفَاتُ.¹³ وَحِينَ عَلِمَ يَهُودُ تِسَالُونِيكِي أَنَّ كَلِمَةَ اللَّهِ كَرِزَتْ مِنْ بُولْسَ فِي مَدِينَةِ بِيرِيَا أَتُوا إِلَى هُنَاكَ أَيْضاً وَلَمْ يَكْفُوا عَنْ أَنْ يَهَيِّجُوا وَيُقْلِقُوا النَّاسَ.¹⁴ فَأَرْسَلَ الْإِخْوَةُ بُولْسَ لِيَنْزِلَ إِلَى الْبَحْرِ وَيَقِي هُنَاكَ فِي الْمَدِينَةِ سِيلَا وَتِيموثَاؤُسَ.¹⁵ وَالَّذِينَ رَافَقُوا بُولْسَ أَتُوا مَعَهُ حَتَّى مَدِينَةِ أَثِينَا. وَفِيمَا هُمْ يَخْرُجُونَ مِنْ عِنْدِهِ تَلَقَّوْا مِنْهُ رِسَالَةً إِلَى سِيلَا وَتِيموثَاؤُسَ أَنْ يَذْهَبَا إِلَيْهِ عَاجِلًا.

فَ أَثِينَا

¹⁶ وَحِينَ كَانَ بُولْسُ يَنْتَظِرُهُمْ فِي أَثِينَا كَانَ يَشْعُرُ بِمَرَارَةٍ فِي رُوحِهِ وَهُوَ يَرَى

المدينة كلّها ملأى بالأوثان.¹⁷ وكان يتكلّم في المجمع مع اليهود ومع الذين يخافون من الله، وفي السوق مع الذين يُصادفهم كلّ يوم.¹⁸ وفلاسفة أيضاً من تعليم أبيقور وآخرون يدعون رواقيين كانوا يتجادلون معه. وكان بعض منهنّ يقول: «ماذا يريد هذا المهذّر؟» وآخرون كانوا يقولون: «إنّه يكرّز بالهة غريبة.»¹⁹ لأنّه يبسوع وقيامته كان يكرّز لهم.¹⁹ وأمّسكوه وأتوا به إلى بيت القضاء الذي يدعى آريوس باغوس قائلين له: «أنتستطيع أن نعرف ما هذا التعليم الجديد الذي تكرّز به؟²⁰ لأنّ كلمات غريبة تزرع أنت في مسمعنا وتريد أن نعرف ما هي هذه الكلمات.»²¹ والآثينويون جميعاً والغرباء الآتون إلى هناك لا اهتمام لهم إلا بأن يقولوا ويسمعوا شيئاً جديداً.

²² وحين قام بولس في آريوس باغوس قال: «أيها الرجال الآثينويون! أراكم في كلّ شيء متفاضلين في مخافة الآلهة الصنمية.»²³ لأنّي حين كنت أتجول وأرى مخوفاتكم رأيت مذبحاً مكتوباً عليه: «خاصّ باله مجهول.» فذلك الذي تخافونه وأنتم لا تعرفونه، بهذا أنا أبشركم.²⁴ لأنّ الإله الذي صنّع العالم

معاً اصنام.¹⁷ وكان يحكي ف المجمع مع اليهود ومع ل يخافون من الله، وف السوق مع ناس ل كان يلقاهن كل يوم.¹⁸ وفلاسفة زل من تعليم أبيقور وغيرن يقولون رواقية كان يتجادلون معو. وناس ناس منن كان يقولون: «أيش يريد هالكرار؟» وغيرن كان يقولون: «على آلهة غريبة يكرز،» من ل على يسوع وقيامته كان يكرزلن.¹⁹ واخذوه وجابوه لدار المحكمة ل يقولولو آريوس باغوس وقالولو: «نتيق نعرف أيش وا هالمذهب الجديد ل تكرز عليو؟²⁰ من ل تكرز وتزرع كلامي غريبة ف اذاننا، ونريد نعرف أيش نا هوذ.»²¹ ناس اثينا كلن وغرب ل يجون لونك، ما لن هم ودرذ ف شي غيرت يقولون ويسمعون شي جديد.

²² ووقت ل قام بولس ف آريوس باغوس، قال: «يا رجال اثينا! من كل ناحية أراكن متدينين كثير. ²³ من ل اريت، وانا أدور واتفرج على مواضع معبوداتكن، مذبح مكتوب عليو: 'إله مؤ معروف.' بقي هاك ل تخافوه وانتن مؤ تعرفوه، بهاذ أنا أبشركن. ²⁴ الإله ل سوى الكون وكل شي

وَكُلُّ مَا فِيهِ، وَهُوَ رَبُّ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ، فِي هَيْكَلٍ مَّصْنُوعٍ بِالْأَيْدِي لَا يَسْكُنُ.²⁵ وَلَا يُخَدِّمُ مِنْ أَيْدِي الْبَشَرِ، وَإِلَى شَيْءٍ لَا يَخْتَاجُ، لِأَنَّهُ هُوَ أَعْطَى كُلَّ إِنْسَانٍ حَيَاةً وَنَفْسًا.²⁶ وَمِنْ دَمٍ وَاحِدٍ صَنَعَ عَالَمَ الْبَشَرِ كُلَّهُ لِيَسْكُنُوا عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ كُلِّهَا، وَمَيِّزَ الْأَزْمِنَةَ بِأَمْرِهِ، وَوَضَعَ حُدُودَ مَسْكَنِ الْبَشَرِ.²⁷ لِيَكُونُوا طَالِبِينَ لِلَّهِ وَمُقْتَشِبِينَ عَنَّهُ، وَمِنْ خَلَاتِقِهِ يَجِدُونَهُ، لِأَنَّهُ لَيْسَ بَعِيداً عَن كُلِّ مَتَا،²⁸ لِأَنَّا 'بِهِ نَحْيَا وَنَتَحَرَّكُ وَنَكُونُ'، كَمَا قَالَ أَيْضاً وَاحِدٌ مِنْ حُكَمَائِكُمْ: 'مِنْهُ جِنْسُنَا'.²⁹ فَإِنَّ كَانَ جِنْسُنَا، نَحْنُ الْبَشَرِ، مِنَ اللَّهِ، فَيَجِبُ أَلَّا نَظَنَّ أَنَّ الْأُلُوهِيَّةَ تُشْبِهُ ذَهَباً أَوْ فِضَّةً أَوْ حَجَراً مَنَحُوتاً بِنِّ وَمَعْرِفَةِ إِنْسَانٍ.³⁰ أَزْمِنَةَ الضَّلَالِ عَفَا اللَّهُ عَنْهَا. وَفِي هَذَا الزَّمَنِ يَأْمُرُ كُلُّ الْبَشَرِ بِأَنْ يَتُوبَ كُلُّ إِنْسَانٍ فِي كُلِّ مَكَانٍ.³¹ لِأَنَّهُ أَقَامَ يَوْماً عَتِيدٌ هُوَ فِيهِ أَنْ يَدِينَ الْأَرْضَ كُلَّهَا بِالْعَدْلِ عَلَى يَدِ رَجُلٍ عَيَّنَهُ وَرَدَّ كُلَّ إِنْسَانٍ إِلَى إِيْمَانِهِ بِأَنْ أَقَامَهُ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ.³² وَحِينَ سَمِعُوا عَنِ الْقِيَامَةِ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ كَانَ بَعْضُهُمْ يَسْتَهْزِئُونَ وَبَعْضُهُمْ كَانُوا يَقُولُونَ: «فِي وَقْتِ آخَرَ نَسْمَعُ مِنْكَ عَن هَذَا.»³³ وَهَكَذَا خَرَجَ بُولُسُ مِنْ بَيْتِهِمْ.³⁴ وَأَنَاسٌ مِنْهُمْ لَازِمُوهُ

وَأَمَنُوا، وَكَانَ أَحَدُهُم دِيُونِيسِيُوسُ مِنْ قُضَاةِ آريُّوسَ باغُوسَ وَامْرَأَةً اسْمُهَا دَامَارِيسُ وَأَخْرُونَ مَعَهُمَا.

18 وَحِينَ خَرَجَ بُولُسُ مِنْ أَثِينَا أَتَى إِلَى كُورِنْثُوسَ.² وَوَجَدَ هُنَاكَ رَجُلًا يَهُودِيًّا اسْمُهُ أَكِيلا، وَهُوَ مِنْ مِنتَقَةِ بِنُطْسَ، كَانَ قَدْ أَتَى فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ مِنْ مِنتَقَةِ إِيطَالِيَا هُوَ وَبَرِيسِكِيلا امْرَأَتُهُ، لِأَنَّ كَلُودِيُوسَ قَيَصَرَ كَانَ قَدْ أَمَرَ أَنْ يَخْرُجَ كُلُّ الْيَهُودِ مِنْ رُومَا. وَدَنَا إِلَيْهِمَا.³ وَوَلَاتَهُ كَانَ ابْنُ صِنَاعَتَيْهِمَا نَزَلَ عِنْدَهُمَا وَكَانَ يَعْمَلُ مَعَهُمَا. وَكَانَا فِي صِنَاعَتَيْهِمَا سَرَّاجِينَ.

4 وَكَانَ يَحْكِي فِي الْمَجْمَعِ فِي كُلِّ سَبْتٍ، وَكَانَ يَقْنَعُ يَهُودًا وَوَتَنِيَّيْنَ.⁵ وَحِينَ أَتَى سِيلا وَتِيمُوثَاوُسُ مِنْ مَكِدُونِيَا كَانَ بُولُسُ مُنْشَغِلًا بِالْكَلِمَةِ، لِأَنَّ يَهُودًا كَانُوا يَقَاوِمُونَهُ وَيُجَدِّفُونَ حِينَ كَانَ يَشْهَدُ لَهُمْ أَنَّ يَسُوعَ هُوَ الْمَسِيحُ.⁶ وَنَفَضَ ثِيَابَهُ وَقَالَ لَهُمْ: «مِنَ الْآنَ أَنَا طَاهِرٌ {مِنْ دِمِكُمْ}. أَنَا ذَاهِبٌ إِلَى الْأُمَّمِ.⁷ وَخَرَجَ مِنْ هُنَاكَ وَدَخَلَ بَيْتَ رَجُلٍ اسْمُهُ تَيْطُسُ وَكَانَ يَخَافُ مِنَ اللَّهِ وَبَيْنَهُ كَانَ مَلَاصِقًا لِلْمَجْمَعِ.⁸ وَكْرِيسِپُوسُ كَبِيرُ الْمَجْمَعِ كَانَ قَدْ آمَنَ بِالرَّبِّ هُوَ وَبَنُو بَيْتِهِ كُلِّهِ، وَكَثِيرُونَ مِنْ

وَوَاحِدٌ مَتَّنْ كَانَ دِيُونِيسِيُوسُ مِنْ حَكَّامٍ أَرِيُّوسَ پَاغُوسَ، وَوَحِدَةً مَرَّةً اسْمَا دَامَارِيسَ، وَغَيْرِينَ وَغَيْرَاتِنَ مَعَنَ.

18 وَوَقْتُ لَطَلَعَ بُولُسُ مِنْ أَثِينَا، جَاءَ لِكُورِنْثُوسَ.² وَارَى هُونَكَ وَاحِدًا رَجُلًا يَاهُودِي اسْمُو أَكِيلا مِنْ دِيرَةِ بِنُطْسَ كَانَ كَجَا هَاكَ الْوَقْتُ مِنْ دِيرَةِ إِيطَالِيَا هُوَا وَبَرِيسِكِيلا مَرْتُو، مِنْ لَ كَانَ كَلَامَرُ كَلُودِيُوسَ قَيَصَرَ تَ يَطْلَعُونَ كُلَّ الْيَاهُودِ مِنْ رُومَا. بُولُسُ قَرَّبَ لَعُنْدَنَ،³ وَمِنْ لَ ابْنِ صَنَعَتِنَ كَانَ، نَزَلَ عِنْدَنَ وَاشْتَعَلَ مَعَنَ. وَبِصْنَعَتِنَ سَرَّاجِينَ كَانُوا.

4 وَكَانَ يَحْكِي فِي الْمَجْمَعِ فِي كُلِّ سَبْتٍ، وَيَقْنَعُ الْيَاهُودَ وَالْوَتَنِيَّةَ.⁵ وَوَقْتُ لَ جَاءَ سِيلا وَتِيمُوثَاوُسُ مِنْ مَكِدُونِيَا، بُولُسُ مَشْغُولٌ كَانَ {بِالتَّبَشِيرِ} بِالْكَلِمَةِ، مِنْ لَ كَانَ كَلْفَامُوا عَلَيُو الْيَاهُودَ، وَكَانَ يَكْفُرُونَ وَقْتُ لَ كَانَ يَشْهَدُنَ: «يَسُوعُ وَ الْمَسِيحُ». «قَامَ نَفَضَ حَويسو وَقَالُنَ: «مِنَ السَّعِ طَاهِر أَنَا {مِنْ دَمِكُمْ}. تَارُوحُ لَعُنْدَ الْاَمَمِ.»⁷ وَطَلَعَ مَنُونُكَ وَدَخَلَ لَبَيْتَ زَلْمَةِ اسْمُو طَيْطُسَ كَانَ يَخَافُ مِنَ اللَّهِ وَبَيْتُو لَزِقَ الْمَجْمَعِ كَانَ.⁸ وَكْرِيسِپُوسُ كَبِيرُ الْمَجْمَعِ آمَنَ بَرَبَّنَا هُوَا وَنَاسٌ بَيْتُو كَلَّتِنَ. وَكَثِيرُونَ مِنْ

الكورنثيين كانوا يسمعون ويُؤمنون بالله ويعتقدون.

⁹ وَقَالَ الرَّبُّ {لَيْلًا} فِي رُؤْيَا لِبُولْسَ: «لَا تَخَفْ، بَلْ تَكَلِّمْ وَلَا تَسْكُتْ،¹⁰ لِأَنِّي مَعَكَ، وَأَحَدٌ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يُؤْذِيكَ، وَشَعْبٌ كَثِيرٌ لِي فِي هَذِهِ الْمَدِينَةِ.»¹¹ وَجَلَسَ سَنَةً وَسِتَّةَ أَشْهُرٍ فِي كُورِنْثُوسَ يُعَلِّمُهُمْ كَلِمَةَ اللَّهِ.

¹² وَحِينَ كَانَ غَالِيُونَ وَالْيَ آخِثِيَا اجْتَمَعَ الْيَهُودُ مَعًا عَلَى بُولْسَ وَأَتَوْا بِهِ إِلَى كُرْسِيِّ الْقَضَاءِ،¹³ قَاتِلِينَ: «هَذَا بِخِلَافِ النَّامُوسِ يَقْنَعُ النَّاسَ أَنْ يَخَافُوا اللَّهَ.»¹⁴ وَحِينَ كَانَ بُولْسُ يَطْلُبُ أَنْ يَفْتَحَ فَمَهُ وَيَتَكَلَّمَ قَالَ غَالِيُونَ لِلْيَهُودِ: «لَوْ حَوْلَ أَمْرٍ رَدِيٍّ أَوْ غَاشٍّ أَوْ بَغِيضٍ كُنْتُمْ تَشْتَكُونَ أَيُّهَا الْيَهُودُ، لِأَقْتَبَلْتُمْ بِمُقْتَضَى الْوَاجِبِ.¹⁵ وَلَكِنْ إِنْ كَانَتْ شَكَوَى حَوْلَ كَلِمَاتٍ وَحَوْلَ أَسْمَاءٍ وَحَوْلَ نَامُوسِكُمْ فَأَنْتُمْ تَعْرِفُونَ فِيمَا بَيْنَكُمْ، لِأَنِّي أَنَا لَا أُرِيدُ أَنْ أُصِيبَ قَاضِيَّ هَذِهِ الْأُمُورِ.»¹⁶ وَطَرَدَهُمْ مِنْ كُرْسِيِّ قَضَائِهِ.¹⁷ وَأَمْسَكَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنَ الْوَثْنِيِّينَ سَوْسَطِينُوسَ شَيْخَ الْمَجْمَعِ، وَكَانُوا يَضْرِبُونَهُ أَمَامَ كُرْسِيِّ الْقَضَاءِ وَغَالِيُونَ يَتَغَافَلُ عَنْ هَذِهِ.

نَاسٌ كُورِنْثُوسَ كَانَ يَسْمَعُونَ وَيَأْمَنُونَ بِاللَّهِ وَيُعْتَمِدُونَ.

⁹ وَقَالَ الرَّبُّ لِبُولْسَ فَ رُويَا {بِاللَّيْلِ}: «لَا تَخَافْ، أَحْكِي وَلَا تَسْكُتْ،¹⁰ مِنْ لَ أَنَا مَعَكَ أَنَا، وَأَحَدٌ مُؤَيِّقٌ يَأْذِيكَ، وَشَعْبٌ كَثِيرٌ فِي لِي فَ هَالْبَلْدُ هَآذ.»¹¹ قَعْدُ هُونَكَ سَنَةً وَسِتَّةَ أَشْرَ ف كُورِنْثُوسَ وَكَانَ يَعْلَمُنَ كَلِمَةَ اللَّهِ.

¹² وَوَقْتُ لَ كَانَ غَالِيُونَ حَاكِمَ آخِثِيَا، الْيَاهُودُ مَعَ بَعْضِنَ التَّمُومَا عَلَى بُولْسَ وَجَابُوهُ لِقَدَامِ كُرْسِي الْمَحْكَمَةِ،¹³ وَقَالُوا: «هَآذُ بَرَاتِ النَّامُوسِ يَقْنَعُ النَّاسَ تَ يَخَافُونَ اللَّهَ.»¹⁴ وَآمَنَ بُولْسُ طَلَبَ تَ يَفْتَحَ تَمُو وَيَحْكِي، غَالِيُونَ قَالَ لِلْيَاهُودِ: «يَكُونُ عَلَى شَيْ شَرِّ يَا عَشْرُ يَا مَكْرُوهُ كَانَ تَشْتَكُونَ يَا يَاهُودَ، بِالْمَجْبُورِيَّةِ كَانَ تَ اسْتَقْبَلْتُمْ.»¹⁵ بَسَ لَ خِلَافَاتِ نَا عَلَى كَلِمَةِ وَعَلَى اسَامِي وَعَلَى نَامُوسِكُنْ، أَنْتُنْ تَعْرِفُونُ يِينَاتِكُنْ. أَنَا مُؤَارِيدُ أَسِيرِ قَاضِي عَلَى هَالشَّغَلَاتِ هَاي.»¹⁶ وَسَحَّتُنْ مَ الْمَحْكَمَةَ.¹⁷ وَكَلَّ الْوَثْنِيَّةِ مَسْكُوا سَوْسْتَانِيَسَ شَيْخَ الْمَجْمَعِ وَكَانَ يَضْرِبُوهُ قَدَامَ الْمَحْكَمَةِ، وَغَالِيُونَ كَانَ يَشْخُوثُ عَلَى هُودُ.

بولس يَرْجَعُ لِأَنْطَاكِيَا

¹⁸وَبَعْدَ لَ بَقِيَ بُولُسُ هَوْنَكَ إِيَّامَ كَثِيرٍ، عَطَى سَلَامًا لِلآخُوَةِ وَرَكِبَ فِ الْبَحْرِ تَ يَرُوحُ لَ سُوْرِيَا، وَجَا مَعُو بَرِيْسِكِيْلَا وَأَكِيْلَا. وَوَقْتُ لَ كَانَ فِ كَنْكْرِيَا حَلَقَى رَاسُو مِنْ لَ كَانَ فِي عَلْيُو نَذْرًا.¹⁹ وَوَصَلُوا لِإِفْسُوسَ، وَدَخَلَ بُولُسُ لِلْمَجْمَعِ وَبَقِيَ يَحْكِي مَعَ الْيَاهُودِ.²⁰ وَكَانَ يَطْلُبُونَ مَنُوتَ يَطْوُلَ عِنْدُنْ أَكْثَرَ بَسْ مَا اقْتَنَعَ.²¹ وَقَالَ: «لَا زَمَ دَائِمَ عِيدَ الْجَبَّابِي فِ الْقُدُسِ أُعِيدُ، بَسْ لَ رَادَ آلَهُ تَ ارْدُّ أَرْجَعُ لَعِنْدُكُنْ.» وَآكِيْلَا وَبَرِيْسِكِيْلَا خَلَاهُنْ فِ إِفْسُوسَ.²² وَرَكِبَ فِ الْبَحْرِ وَجَا لِلْقَيْصَرِيَّةِ، وَطَلَعَ وَسَلَّمَ عَلَى نَاسِ الْبَيْعَةِ، وَرَاحَ لِأَنْطَاكِيَا.²³ وَبَعْدَ لَ بَقَالُو هَوْنَكَ كَمَّ نَهَارَ، طَلَعَ وَدَارَ شَيِّ بَعْدَ شَيِّ فِ دِيرَةِ غَلَاطِيَا وَفُرُوجِيَا يَثْبَتُ كُلَّ التَّلَامِيذِ.

أَبْلُوسُ فِ إِفْسُوسَ وَآخَاتِيَا

²⁴وَجَا لِإِفْسُوسَ وَاحِدَ رَجَالِ اسْمُو أَبُولُو، يَاهُودِي أَصْلُو مِ الْإِسْكَانْدَرِيَّةِ، كَانَ وَاحِدًا مَعْلَمًا مَاهِرًا فَهْلَوِي فِ كِتَابَاتِ الْمَقْدَسَةِ.²⁵ هَازَ كَانَ كَصَّارَ تَلْمِيذَ لَطْرِيْقِ الرَّبِّ، وَكَانَ يَغْلِي بِالرُّوحِ، وَكَانَ يَحْكِي وَيُعَلِّمُ بِمَعْلَمِيَّةِ عَلَى يَسُوعَ، وَمَا كَانَ يَعْرِفُ

¹⁸وَحِينَ مَكَثَ بُولُسُ هُنَاكَ أَيَّامًا كَثِيرَةً أُعْطِيَ السَّلَامَ لِلآخُوَةِ وَسَافَرَ فِي الْبَحْرِ ذَاهِبًا إِلَى سُوْرِيَا، وَأَتَى مَعَهُ بَرِيْسِكِيْلَا وَأَكِيْلَا، حَالِقًا رَأْسَهُ فِي كَنْخَرِيَّاسَ، لِأَنَّهُ كَانَ قَدْ نَذَرَ نَذْرًا.¹⁹ وَوَصَلُوا إِلَى إِفْسُوسَ وَتَرَكَ هَوْلَاءَ هُنَاكَ وَدَخَلَ بُولُسُ إِلَى الْمَجْمَعِ وَكَانَ يَتَكَلَّمُ مَعَ الْيَهُودِ.²⁰ وَكَانُوا يَطْلُبُونَ مِنْهُ أَنْ يُطِيلَ الْإِقَامَةَ عِنْدَهُمْ فَلَمْ يُدْعِنِ،²¹ قَائِلًا: «وَدَاعًا. يَنْبَغِي لِي دَائِمًا أَنْ أَمْضِيَ الْعِيدَ الْآتِي فِي أُورُشَلِيمَ. وَإِنْ شَاءَ اللَّهُ فَسَأَعُودُ إِلَيْكُمْ.» وَتَرَكَ أَكِيْلَا وَبَرِيْسِكِيْلَا فِي إِفْسُوسَ.²² وَسَافَرَ فِي الْبَحْرِ وَأَتَى إِلَى قَيْصَرِيَّةَ وَصَعِدَ وَسَلَّمَ عَلَى أَبْنَاءِ الْكَنِيسَةِ وَذَهَبَ إِلَى أَنْطَاكِيَا.²³ وَحِينَ مَكَثَ هُنَاكَ أَيَّامًا مَعْلُومَةً خَرَجَ وَتَجَوَّلَ بِالتَّتَابُعِ فِي مَنطِقَةِ غَلَاطِيَا وَفُرُوجِيَا، مُشَدِّدًا كُلَّ التَّلَامِيذِ.

²⁴وَإِنَّ رَجُلًا اسْمُهُ أَبُولُو، وَهُوَ يَهُودِيٌّ، إِسْكَانْدَرِيٌّ الْجِنْسِ، مُتَمَرِّسٌ فِي الْكَلِمَةِ، وَبَصِيرٌ فِي الْكُتُبِ، أَتَى إِلَى إِفْسُوسَ.²⁵ هَذَا كَانَ مُتَلَمِّدًا لَطْرِيْقِ الرَّبِّ، وَيَغْلِي بِالرُّوحِ وَيَتَكَلَّمُ وَيُعَلِّمُ بِكِفَايَةِ عَنِّ يَسُوعَ

غَيْرَ عَارِفٍ إِلَّا مَعْمُودِيَّةَ يُوَحَنَّا. ²⁶ وَبَدَأَ
يَتَكَلَّمُ عَلَانِيَةً فِي الْمَجْمَعِ. وَحِينَ سَمِعَهُ
أَكِيلا وَبَرِيَسْكِيلا أَنبَأَا بِهِ إِلَى بَيْتِهِمَا،
وَيَتَذَفِقِي أَرْبَاهُ طَرِيقَ الرَّبِّ. ²⁷ وَحِينَ أَرَادَ
أَنْ يَذْهَبَ إِلَى آخَائِيَا حَتَّى الْإِخْوَةَ وَكَتَبُوا
إِلَى الثَّلَامِيذِ أَنْ يَسْتَقْبَلُوهُ. وَحِينَ ذَهَبَ
سَاعَدَ كَثِيرًا بِالنَّعْمَةِ كُلِّ الْمُؤْمِنِينَ.
²⁸ لِأَنَّهُ بِقُوَّةٍ كَانَ يُجَادِلُ الْيَهُودَ أَمَامَ
الْجُمُوعِ مُبْرَهِنًا مِنَ الْكُتُبِ أَنَّ يَسُوعَ هُوَ
الْمَسِيحُ.

19 وَحِينَ كَانَ أُولُو فِي كُورِنْثُوسَ
تَجَوَّلَ بُولُسُ فِي الْمَنَاطِقِ الْعَالِيَةِ
وَأَتَى إِلَى إِفْسُسَ وَكَانَ يَسْأَلُ الثَّلَامِيذَ
الَّذِينَ وَجَدَ هُنَاكَ: ² «هَلْ تَلَقَّيْتُمْ رُوحَ
الْقُدُسِ عِنْدَمَا آمَنْتُمْ؟» أَجَابُوا قَائِلِينَ:
«وَلَا عَن وَجُودِ رُوحِ الْقُدُسِ سَمِعْنَا.»
³ قَالَ لَهُمْ: «فِيمَاذَا اعْتَمَدْتُمْ؟» قَالُوا:
«بِمَعْمُودِيَّةِ يُوَحَنَّا.» ⁴ قَالَ لَهُمْ بُولُسُ:
«يُوَحَنَّا عَمَّدَ مَعْمُودِيَّةَ التَّوْبَةِ لِلشَّعْبِ،
وَهُوَ يَدْعُو إِلَى أَنْ يُؤْمِنُوا بِالَّذِي يَأْتِي
بَعْدَهُ وَهُوَ يَسُوعُ الْمَسِيحُ.» ⁵ وَحِينَ
سَمِعُوا هَذِهِ الْكَلِمَاتِ اعْتَمَدُوا بِاسْمِ الرَّبِّ
يَسُوعَ الْمَسِيحِ. ⁶ وَوَضَعَ بُولُسُ عَلَيْهِمْ
الْيَدَ وَأَتَى رُوحَ الْقُدُسِ عَلَيْهِمْ وَكَانُوا
يَتَكَلَّمُونَ بِالسَّنَةِ وَيَتَنَبَّأُونَ.

19 وَقَتَّ لَ كَانَ أَبَلُّوسُ ف
كُورِنْثُوسُ، دَارُ بُولُسُ فِ بِلَادِ
الْعَالِيَةِ وَجَا لِإِفْسُوسِ، وَسَأَلَ ثَلَامِيذَ لَ
أَرَى هُونَاكَ: ² «نَلْتَنُ رُوحَ الْقُدُسِ وَقَتَّ لَ
آمَنْتُمْ؟» رَدُّوا قَالُوا: «وَلَا سَمِعْنَا فِي رُوحِ
الْقُدُسِ.» ³ قَالَتِنُ: «بَأَيْشِ تَعْمَدْتِنُ؟» قَالُوا:
«بِمَعْمُودِيَّةِ يُوَحَنَّا.» ⁴ بُولُسُ قَالَ: «يُوَحَنَّا
عَمَّدَ مَعْمُودِيَّةَ التَّوْبَةِ لِلشَّعْبِ، وَهُوَ يُوَصِّي
تَ يَأْمَنُونَ بِهَذَا الْجَائِيِ بَعْدُو، لَوْ يَسُوعُ
الْمَسِيحِ.» ⁵ وَقَتَّ لَ سَمِعُوا هَا الْحَكِي،
تَعْمَدُوا بِاسْمِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ. ⁶ وَوَحَطَّ
بُولُسُ عَلَيْنَ الْإِيدِ، وَجَا رُوحَ الْقُدُسِ عَلَيْنِ،
وَبَقِيَ يَحْكُونُ بِلَسَانَاتٍ وَيَتَنَبَّؤُونَ.

⁷وَكَانَ جَمِيعُ الرِّجَالِ نَحْوَ اثْنَيْ عَشَرَ.
⁸وَدَخَلَ بُولُسُ إِلَى الْمَجْمَعِ وَكَانَ يَتَكَلَّمُ
عَلَانِيَةً ثَلَاثَةَ أَشْهُرٍ مُّجَادِلًا وَمُقْنِعًا عَنِ
مَلَكُوتِ اللَّهِ.⁹ وَكَانَ أَنَا سٌ مِنْهُمْ يَتَقَسَّوْنَ
وَيُعَانِدُونَ وَيَسْتَتِمُونَ طَرِيقَ اللَّهِ أَمَامَ جَمْعِ
الْأُمَّمِ. حِينَئِذٍ اعْتَزَلَ وَعَزَلَ عَنْهُمْ بُولُسُ
الْتَّلَامِيذَ، وَكَانَ يَتَكَلَّمُ كُلَّ يَوْمٍ مَعَهُمْ فِي
مَدْرَسَةِ رَجُلٍ اسْمُهُ طُورَانُوسٌ.¹⁰ وَهَذَا
كَانَ مَدَّةَ سَنَتَيْنِ، حَتَّى سَمِعَ كَلِمَةَ الرَّبِّ
كُلَّ السَّاكِنِينَ فِي آسِيَا يَهُودًا وَوَسْطِيِّينَ.

⁷وَكُلَّ النَّاسِ كَانُوا اثْنَا عَشَرَ. ⁸وَدَخَلَ بُولُسُ
لِلْمَجْمَعِ وَكَانَ يَحْكِي قَدَامَ الْعَيْنِ ثَةً اشْر
وَيَقْنَعُ عَلَى مَلَكُوتِ اللَّهِ. ⁹بَسْ نَاسٌ مِّنْ
كَانَ يَعْنَتُونَ وَيُعَادُونَ وَيَمْخَرُونَ لَطَرِيقِ اللَّهِ
قَدَامَ لَمَّةِ الْاَمَمِ. هَاكِ الْوَقْتِ بَعْدَ بُولُسِ
وَفَرَقَ مِّنَ التَّلَامِيذِ، وَكُلَّ يَوْمٍ كَانَ يَحْكِي
مَعْنُ فِ مَدْرَسَةِ زَلَمَةَ اسْمُو طُورَانُوسِ.
¹⁰وَهَايَ بَقْتُ سَنَتَيْنِ، دِي لَمَنْ سَمَعُوا
كَلِمَةَ الرَّبِّ كُلِّ سَكَّانِ آسِيَا، يَاهُودِ وَوَسْطِيَّةِ.

اولاد سكاوا

¹¹وَقُوَاتٍ كَثِيرٍ كَبِيرَةٍ كَانِ يَسِيَّ اللَّهُ بِيَدِ
بُولُسِ.

¹¹وَقُوَاتٍ كَثِيرٍ كَبِيرَةٍ كَانِ يَسِيَّ اللَّهُ بِيَدِ
بُولُسِ.

¹²هَكَذَا حَتَّى إِنَّهُ مِنَ الثِّيَابِ الَّتِي
عَلَى جِسْمِهِ كَانُوا يَأْتُونَ بِمَنَادِيلٍ وَخُرْقٍ
وَيَضَعُونَهَا عَلَى الْمَرْضَى فَكَانَتْ تُفَارِقُهُمْ
الْأَمْرَاضُ وَتَخْرُجُ مِنْهُمْ الشَّيَاطِينُ.

¹²كَذَا حَتَّى مِنْ حَوِيسٍ لَ عَلَى جِسْمُو،
مَرَا حَمَّ يَا خَرْقٍ، كَانِ يَجِبُونَ وَيَحْطُونَ عَ
الْمَرَا ضِي وَتَفَارِقُنِ الْاَمْرَاضِ، وَحَتَّى اَرْوَاحِ
الشَّرِيْرَةِ كَانِ يَطْلَعُونَ.

¹³وَأَرَادَ أَنَا سٌ يَهُودٌ كَانُوا مِنْ
الْمُتَجَوِّلِينَ الْمُعَزَّمِينَ عَلَى الشَّيَاطِينِ أَنْ
يُعَزَّمُوا بِاسْمِ الرَّبِّ يَسُوعَ عَلَى الَّذِينَ لَهُمْ
أَرْوَاحُ نَجِسَةٍ، قَاتِلِينَ: «نُعَزِّمُ عَلَيْكُمْ بِاسْمِ
يَسُوعَ الَّذِي يَكْرِزُ بِهِ بُولُسُ.»¹⁴ وَكَانَ
لِرَجُلٍ يَهُودِيٍّ كَبِيرٍ كَهَنَةِ اسْمُهُ سَكِيَا
سَبْعَةَ بَنِينَ يَفْعَلُونَ هَذَا.¹⁵ فَأَجَابَ الرُّوحُ
الشَّرِيْرُ وَقَالَ لَهُمْ: «يَسُوعُ أَنَا أَعْرِفُهُ،
وَبُولُسُ أَنَا أَعْلَمُهُ. وَلَكِنْ أَنْتُمْ مَنْ أَنْتُمْ؟»

¹³وَرَادُوا زَا نَاسٌ يَاهُودُ، هُوذُ لَ كَانِ
يَدُورُونَ وَيَطْلَعُونَ اَرْوَاحِ الشَّرِيْرَةِ، رَادُوا
بِاسْمِ رَبَّنَا يَسُوعَ يَطْبَقُونَ صَنَعَتِنَ عِلُوذُ لَ
لِهِنِ اَرْوَاحِ نَجِسِيَّةِ، وَبَقِي يَقُولُونَ: «نَحْلَفُكَنْ
بِاسْمِ يَسُوعَ هَاذُ لَ يَكْرِزُ عَلَيُو بُولُسِ.»
¹⁴وَكَانَ فِي سَبْعِ اَوْلَادِ لُوَا حِدِ رَجَالِ يَاهُودِي
كَبِيْرُ كَهَنَةِ اسْمُو سَقَاوَا، كَانِ يَسُونُ هَايِ.
¹⁵وَرَدَ هَاكِ رُوْحِ الشَّرِيْرِ وَقَالَ لِنَ: «يَسُوعُ
أَعْرِفُو، وَبُولُسُ أَفْهَمُو، بَسْ أَنْتُنْ مِنْ أَنْتُنْ؟»

¹⁶ وَنَطَّ هَاكَ زَلَمَةً لَ كَانَ فِيو رُوْحٍ شَرِيْرَةً،
وَتَاقَ عَلَيْنَ وَذَلْنِ، وَمَسْلَحِيْنَ مُفَدَّغِيْنَ هَرَبُوْا
مَنَاكَ الْبَيْتِ. ¹⁷ وَهَائِي سَمَعُوْا فِيَا كُلَّ الْيَاهُوْدِ
وَالْوَثْنِيَّةِ سَكَانِ إِفْسُوسَ كُلْنَ، وَوَقَعَ خَوْفٌ
عَلَيْنَ كُلْتَنَ. وَاسْمُ رَبَّنَا يَسُوعُ الْمَسِيْحُ كَانَ
يَتَعَظَّمُ. ¹⁸ وَكَثِيْرٌ مِّنْوَذَلْ آمَنُوْا، كَانَ يَجُوْنَ
وَيَحْكُوْنَ عَلَيَّ حَمَاقَاتِنَ، وَيُعْتَرِفُوْنَ فِ شَيْ
لَ كَانَ يَسُوْنَ. ¹⁹ وَكَثِيْرٌ، حَتَّى سَحَارِيْنَ،
لَمَّوْا كِتَابَاتِنَ وَجَابُوْا حَرَقُوْنَ قَدَامَ النَّاسِ
كُلْتَنَ. وَحَسَبُوْا حَقْنَ وَطَلَّعَ خَمْسِيْنَ أَلْفَ
شَطْفَةَ فَضَّةٍ. ²⁰ وَكَذَا بِحَيْلٍ كَبِيْرٍ كَانَ يَقُوِي
وَيَكْتُرُ إِيمَانَ اللَّهِ.

فتنة ف إفسوس

²¹ وَوَقْتُ لَ تَمَّوْا هُوْدُ، حَطَّ بُولْسَ فَ بِالوِ
تَ يَدُوْرُ فِ كُلِّ مَكْدُونِيَّا وَآخَائِيَّا وَيُرُوْحُ
لِلْقُدْسِ، وَقَالَ: «أَيَمَّتْ لَ رَحْتُ لَوْنَكُ
لَا زَمَ لَرُومًا زَا أَرِي.» ²² وَبَعَثَ اثْنِيْنَ مَنوَكُ
لَ كَانَ يَخْدُمُوهُ لَمَكْدُونِيَّا، طِيْمُوْتَاوُسُ
وَإِيْرَاسْطُوْسُ، وَهُوَّا بَقِيَّ زَمَانِيَّةٍ فَ آسِيَّا.
²³ وَهَائِكَ الْوَقْتُ صَارَ قَلَابَالِغَ كَثِيْرٌ عَلَيَّ طَرِيْقِ
اللَّهِ. ²⁴ كَانَ فِي هُونَكُ وَاحِدٌ سَائِغُ فَضَّةٍ
اسْمُو دِيْمِيْطَرِيُوْسُ، كَانَ يَسِي هِيَاكُلُ مِنْ
فَضَّةٍ لِأَرْتَامِيْسِ، وَكَانَ يَنْفَعُ أَوْلَادَ صَنَعْتُو

¹⁶ وَوَتَّبَ عَلَيْهِمُ الرَّجُلَ الَّذِي كَانَ فِيهِ
الرُّوحُ النَّجِسُ وَقَوِيَّ عَلَيْهِمْ وَأَخْضَعَهُمْ
فَهَرَبُوا مِنْ ذَلِكَ الْبَيْتِ عُرَاءَةً مُرَضَّضِينَ.
¹⁷ وَصَارَ هَذَا مَعْلُومًا عِنْدَ جَمِيعِ الْيَهُودِ
وَالْوَثْنِيِّينَ السَّاكِنِينَ فِي إِفْسُسَ، وَوَقَعَ
خَوْفٌ عَلَى جَمِيعِهِمْ، وَاسْمُ الرَّبِّ يَسُوعُ
الْمَسِيْحِ كَانَ يَتَعَظَّمُ. ¹⁸ وَكَثِيرُونَ مِمَّنْ
آمَنُوا كَانُوا يَاتُونَ وَيُخْبِرُونَ بِذُنُوبِهِمْ
وَيُعْتَرِفُونَ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ. ¹⁹ وَكَثِيرُونَ
أَيْضًا مِنَ السَّحَرَةِ جَمَعُوا كُتُبَهُمْ وَأَتَوْا
بِهَا وَأَحْرَقُوهَا أَمَامَ كُلِّ إِنْسَانٍ، وَحَسَبُوا
أَثْمَانَهَا فَوَجَدُوهَا خَمْسَةَ رِيَّوَاتٍ مِنَ
الْفِضَّةِ. ²⁰ وَهَكَذَا بِقُوَّةٍ عَظِيمَةٍ كَانَ إِيمَانُ
اللَّهِ يَشْتَدُّ وَيَكْتُرُ.

²¹ وَحِينَ تَمَّتْ هَذِهِ وَضَعَ بُولْسُ فِي
فِكْرِهِ أَنْ يَتَّجَوْلَ فِي كُلِّ مَكْدُونِيَّا وَفِي
آخَائِيَّا وَيَذْهَبَ إِلَى أورشليمَ، وَقَالَ: «إِذَا
ذَهَبْتُ إِلَى هُنَاكَ فَيَتَّبَعِي لِي أَنْ أَرَى
رُومًا أَيْضًا.» ²² وَأَرْسَلَ اثْنَيْنِ مِمَّنْ كَانُوا
يَخْدُمُونَهُ إِلَى مَكْدُونِيَّا إِلَى تِيْمُوْتَاوُسَ
وَأَرَسْطُوْسَ. وَأَمَّا هُوَ فَبَقِيَ زَمَانًا فِي
آسِيَّا. ²³ وَكَانَ قَدْ صَارَ فِي ذَلِكَ الزَّمَنِ
شَعْبٌ كَثِيرٌ حَوْلَ طَرِيْقِ اللَّهِ. ²⁴ وَكَانَ
هُنَاكَ صَانِعُ فَضَّةٍ اسْمُهُ دِيْمِيْطَرِيُوْسُ يَصْنَعُ
هِيَاكُلَ مُصَغَّرَةً مِنْ فَضَّةٍ لِأَرْتَامِيْسِ،
وَكَانَ يُكْسِبُ أَبْنَاءَ صِنَاعَتِهِ مَكْسَبًا

كبيراً.²⁵ هذا جمع أبناء صنعتيه كلهم
والذين يشتغلون معهم وقال لهم: «أيها
الرجال، أنتم تعرفون أن تجارتنا كلها هي
من هذه الصناعة.²⁶ وأنتم أيضاً تسمعون
وترون أنه لا أبناء إفسس فحسب بل
أغلب آسيا كلها أفنع بولس هذا وقلب
وهو يقول: 'ليست إلهة تلك التي بأيدي
البشر تُصنع.'»

²⁷ «وليس هذا الأمر فحسب يعرَى
ويبتل، بل هيكل أرتاميس الإلهة
العظيمة يحسب لا شيء، وإلهة كل
آسيا أيضاً التي تسجد لها كل الأمم
سُحُتَقَرُّ.»

²⁸ «وحين سمعوا هذه الكلمات امتلأوا
غضباً وكانوا يصرخون ويقولون:
«عظيمة هي أرتاميس الإفسيين.»»²⁹
وساد الشعب كل المدينة وركضوا معاً
ودهبوا إلى المسرح، وخطفوا وأخذوا
معهم غايوس وأريسطرخوس، وهما
رجلان مكدونيان رفيقا سفر بولس.
³⁰ وكان بولس يريد أن يدخل إلى المسرح
فمنعه التلاميذ.³¹ ورؤوس آسيا أيضاً،
إذ كانوا أصدقاءه، أرسلوا يطلبون
منه ألا يعطي نفسه ليُدخل المسرح.
³² والجموع في المسرح كانت مُبلَّلة
جداً فبعض منهم يصرخ بشيء وآخرون

مففعة كبيرة.²⁵ هاذ لم اولاد صنعوا كلتن،
ولوذ ل يشتغلون معن، وقاللن: «يا رجال،
انتن تعرفون تجارتنا كلا من هالشغل يا.
²⁶ وانتن تسمعون زا وترون مؤ بس ناس
إفسوس بلي أكثر ناس آسيا كلا قنعن هاذ
بولس وقلبن وهووا يقول: 'مؤ إلهة نا هوذ
ل بيدن الناس ينشغلون.'»

²⁷ «ومؤ بس هالشغلة ت تنهدل وتبتل،
بلي هيكل أرتاميس زا الإلهة العظيمة ت
ينحسب كما مؤ شي. بلي إلهة كل آسيا
زا وكل الأمم يسجدولا، ت تتحقر.»

²⁸ وقت ل سمعوا هالكلام، ائتلاوا غضب،
وبقى يزعمون ويقولون: «عظيمة أرتاميس
إلهة إفسوس.»²⁹ وصار غلغلة ف البلد
كلو، وعديوا مع بعضن وراحوا ع المسرح
وجروا ودوا معن غايوس وأريسطرخوس،
وهوذ كانوا من مكدونيا، ورفقة طريق
لبولس.³⁰ وبولس كان يريد يدخل للمسرح،
بس التلاميذ ما خلوه.³¹ ورؤوسا آسيا زا،
من ل كانوا محبينو بعثوا يترجوه لا يروح
يدخل للمسرح.³² وكلمات ل كانوا ف

بأشياء أُخَر كانوا يَصْرُخُونَ، لِأَنَّ كَثِيرِينَ مِنْهُمْ لَمْ يَكُونُوا يَعْرِفُونَ لِمَاذَا تَجَمَّعُوا. ³³ وَالْيَهُودُ الَّذِينَ كَانُوا هُنَاكَ أَقَامُوا مِنْهُمْ رَجُلًا يَهُودِيًّا اسْمُهُ أَلِكْسَنْدَرُوسُ. وَحِينَ قَامَ أَشَارَ بِيَدِهِ وَكَانَ يُرِيدُ أَنْ يَقْدَمَ دِفَاعًا لِلشَّعْبِ. ³⁴ وَحِينَ عَلِمُوا أَنَّهُ يَهُودِيٌّ صَرَخُوا جَمِيعُهُمْ بِصَوْتٍ وَاحِدٍ نَحْوَ سَاعَتَيْنِ: «عَظِيمَةٌ هِيَ أَرْطَامِيسُ الْإِفْسُسِيِّينَ.» ³⁵ وَهَدَّاهُمْ رَأْسَ الْمَدِينَةِ حِينَ قَالَ: «أَيُّهَا الرِّجَالُ الْإِفْسُسِيُّونَ، مَنْ مِنَ الْبَشَرِ لَا يَعْرِفُ أَنَّ مَدِينَةَ الْإِفْسُسِيِّينَ هِيَ كَاهِنَةُ أَرْطَامِيسِ الْعَظِيمَةِ وَصَنَمِهَا الَّذِي مِنَ السَّمَاءِ نَزَلَ؟ ³⁶ إِذَا بِمَا أَنَّ أَحَدًا لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَقُولَ ضِدَّ هَذَا، يَنْبَغِي لَكُمْ أَنْ تَكُونُوا هَادِثِينَ وَلَا تَفْعَلُوا شَيْئًا بِتَسْرُعٍ. ³⁷ فَإِنَّكُمْ أَتَيْتُمْ بِهِذَيْنِ الرَّجُلَيْنِ اللَّذَيْنِ لَا نَهَبَا هَيْكَلًا وَلَا عَلَى إِلَهَتِنَا جَدًّا. ³⁸ وَإِنْ كَانَ لِدِيمِثْرِيُوسَ هَذَا وَأَبْنَاءُ صِنَاعَتِهِ اخْتِكَامٌ إِلَى الْقَضَاءِ مَعَ أَحَدٍ فَتَمَّةٌ مَحَاكِمٌ فِي أَوْقَاتِهَا وَقَنَاصِلٌ فِي الْمَدِينَةِ، وَهُمْ مَاهِرُونَ، فَلْيَتَقَدَّمُوا وَلْيُرَافِعْ أَحَدُهُمُ الْآخَرَ. ³⁹ وَإِنْ كُنْتُمْ تَطْلُبُونَ أَمْرًا آخَرَ فَفِي الْمَكَانِ الْمُعْطَى مِنَ الْقَانُونِ لِحَمِيَّةٍ يُحَلُّ.

⁴⁰ «مَنْ لَ السَّعْ فَ خَطَرَ زَا قَائِمِينَ نَحْنَا. تَ نَنْتَهُمْ فَتَنْجِيَّةَ قَائِمِينَ عَ الْحُكُومَةِ، وَمُؤْ

المسرح كثير مشوشين كانوا، ناس تزعق بشي وغيرن بغير شي. وكثير ممن ما كان يعرفون ليش ك التموا. ³³ وشعب اليهود ل كانوا هونك، قيموا ممن رجال يهودي اسمو اليكساندروس. ووقت ل قام، أشر يبدو وكان يريد يحكي كلمة يحامي فيا للشعب. ³⁴ بس وقت ل عرفوا يهودي وا، ساحوا كلن بصوت واحد حوالي ساعتين زمان: «عظيمة اراطاميس الالهة افسوس.» ³⁵ وهداهن ريس المدينة وهو يقول: «يا اهل افسوس، ليش من وام البشر ل مؤ يعرف افسوس كاهنة يا ل اراطاميس العظيمة ولصنما ل م السماء نزل؟ ³⁶ اذا بما ان احد لا يستطيع ان يقول ضد هذا، ينبغي لكم ان تكونوا هادئين ولا تفعلوا شيئا بتسرع. ³⁷ فانكم اتيتم بهذين الرجلين اللذين لا نهبا هيكل ولا على الهتنا جدفا. ³⁸ وان كان لديمثريوس هذا وابناء صناعته اختكام الى القضاء مع احد فتمة محاكم في اوقاتها وقناصل في المدينة، وهم ماهرون، فليتقدموا وليرافع احدهم الآخر. ³⁹ وان كنتم تطلبون امرا اخر ففي المكان المعطى من القانون لجمعية يحل.»

⁴⁰ «لانا الان قائمون في خطر الاتهام باننا مشاغبون ولا نستطيع ان نقدم

دِفَاعاً حَوْلَ جَمْعِ هَذَا الْيَوْمِ، لِأَنَّنا تَجَمَّعْنَا
بِاطِلًا وَشَاعَبْنَا بِلا سَبَبٍ. ⁴¹ وَحِينَ قَالَ
هَذَا صَرَفَ الْجَمْعَ.

20 وَيَعْدُ أَنْ سَكَنَ الشَّعْبُ دَعَا
بُولُسَ التَّلَامِيذَ وَعَزَاهُمْ وَقَبَلَهُمْ
وَخَرَجَ ذَاهِبًا إِلَى مَكِدُونِيَا. ² وَحِينَ تَجَوَّلَ
فِي تِلْكَ الْمَنَاطِقِ وَعَزَاهُمْ بِكَلِمَاتٍ كَثِيرَةٍ
أَتَى إِلَى هِيلَاسٍ. ³ وَمَكَثَ هُنَاكَ ثَلَاثَةَ
أَشْهُرٍ. وَصَنَعَ لَهُ الْيَهُودُ مَكِيدَةً وَهُوَ
عَتِيدٌ أَنْ يُجْرَى إِلَى سُورِيَا، فَفَكَّرَ أَنْ يَرْجِعَ
إِلَى مَكِدُونِيَا. ⁴ وَخَرَجَ مَعَهُ حَتَّى آسِيَا
سُوبِطَرُوسَ الَّذِي مِنْ بِيرِيَا وَأَرِسْطَرُخُوسَ
وَسِكُونْدُوسَ اللَّذِينَ مِنْ تَسَالُونِيكِي
وَعَايُوسَ الَّذِي مِنْ دَرَبِي وَتِيْمُوثَاوُسَ
الَّذِي مِنْ لُوسْطَرَا، وَمِنْ آسِيَا طُوخِيكُوسَ
وَطَرُوفِيْمُوسَ. ⁵ هُوَلاءِ سَبَقُونَا وَأَنْتَظَرُونَا
فِي طَرُوسَ. ⁶ وَأَمَّا نَحْنُ فَخَرَجْنَا مِنْ
مَدِينَةِ فِيلِيبِّي فِي مَكِدُونِيَا بَعْدَ أَيَّامٍ
الْفَطِيرِ وَسَافَرْنَا فِي الْبَحْرِ وَأْتَيْنَا إِلَى
طَرُوسَ بَعْدَ خَمْسَةِ أَيَّامٍ وَمَكَثْنَا هُنَاكَ
سَبْعَةَ أَيَّامٍ.

نَتِيقُ نَجِيبٌ فَرَّدَ عِذْرَ لَيْشِ التَّمِينَا الْيَوْمَ
هَالِكَةً وَسِينَا هَالِغَةً لَا سَوْجَ وَلَا سَبَبٍ. ⁴¹
وَوَقْتُ لَ قَالَ هُوَذَا، فَزَقَّ اللَّمَّةَ.

20 وَبَعْدَ لَ هَدَيْتِ الْقَلْبَالَغَ، بُولُسُ
سَاحَ التَّلَامِيذَ وَعَزَاهُنَّ وَبَوَّسَنَ
وَوَطَّلَعَ رَاخَ لَمَكْدُونِيَا. ² وَبَعْدَ لَ دَارَ فَ
هَالِمَوَاضِعَ هُوَذَا وَعَزَاهُنَّ بِكَلَامٍ كَثِيرٍ، جَا
لَدِيرَةَ هِيلَاسٍ. ³ وَبَقِيَ هَوْنَكَ ثَةً أَشْرَ.
وَسَوَّوَا عَلَيَوِ الْيَاهُودَ دُبَارَةً تَ يَقْتُلُوهُ وَقْتُ
لَ كَانَ قَائِمَ تَ يَرُوحُ لَسُورِيَا، قَامَ حَطُّ
فَ بِالوَتَ يَرْجِعُ لَمَكْدُونِيَا. ⁴ وَوَطَّلَعُوا مَعُو
دِي لَآسِيَا سُوبِطَرُوسَ مِنْ مَدِينَةِ بِيروِيَا،
وَأَرِسْطَرُخُوسَ وَسِكُونْدُسَ مِنْ تَسَالُونِيكِي،
وَكَايُوسَ مِنْ دَرَبِي، وَطِيْمُوثَاوُسَ مِنْ لُوسْطَرَا
وَطُوخِيكُوسَ وَطَرُوفِيْمُوسَ مِنْ آسِيَا. ⁵ هُوَذَا
رَاخَا قَدَامَنَا وَنَظَرُونَا فِ طَرُوسَ. ⁶ وَنَحْنَا
طَلَعْنَا مِنْ فِيلِيبِّي مَدِينَةَ الْمَكْدُونِيَّةِ بَعْدَ
إِيَّامٍ عِيدِ الْفَطِيرِ، وَرَكَبْنَا فِ الْبَحْرِ وَجِينَا
لَطَرُوسَ بَعْدَ خَمْسَةِ أَيَّامٍ وَبَقِينَا هَوْنَكَ
سَبْعَةَ أَيَّامٍ.

آخر زيارة لبولس ل طروس

⁷ وَفِي الْيَوْمِ الْأَوَّلِ مِنَ الْأُسْبُوعِ حِينَ
كُنَّا مُجْتَمِعِينَ لِنَكْسِرِ الْإِفْخَارِسْتِيَا كَانَ
بُولُسُ يَتَكَلَّمُ مَعَهُمْ، لِأَنَّهُ كَانَ عَتِيدًا أَنْ
يَخْرُجَ فِي الْيَوْمِ التَّالِي، وَأَطَالَ الْكَلَامَ

⁷ وَفَ يَوْمِ الْاِحْدِ وَنَحْنَا مُجْتَمِعِينَ تَ
نَكْسِرُ غَبِيْرَ، بُولُسُ كَانَ يَحْكِي مَعَنَ، مِنْ لَ
ثَانِي يَوْمَ كَانَ تَ يَطَّلِعُ. وَطَوَّلَ فِ الْحَكِي

حَتَّى مُتَنَصِّفِ اللَّيْلِ. ⁸ وَكَانَتْ هُنَاكَ مَصَابِيحُ نَارٍ كَثِيرَةٌ فِي الْعَلِيَّةِ الَّتِي كُنَّا مُجْتَمِعِينَ فِيهَا. ⁹ وَكَانَ غُلامٌ اسْمُهُ أوطيخوسٌ جالساً في طاقهٍ يَسْتَمِعُ. وَعَلَبَ عَلَيْهِ نَوْمٌ ثَقِيلٌ حِينَ أَطَالَ بولُسُ فِي الْكَلِمَةِ، وَفِي نَوْمِهِ وَقَعَ مِنَ الطَّابِقِ الثَّلَاثِ وَحُمِلَ مَيْتاً. ¹⁰ وَنَزَلَ بولُسُ وَوَقَعَ عَلَيْهِ وَاحْتَصَنَهُ وَقَالَ: «لَا تَضْطَرِّبُوا لِأَنَّ نَفْسَهُ فِيهِ.» ¹¹ وَحِينَ صَعِدَ كَسَرَ خُبْزاً وَأَكَلَ وَكَانَ يَتَكَلَّمُ حَتَّى طَلَعَ الصَّبَاحُ، وَحِينَئِذٍ خَرَجَ لِيَذْهَبَ فِي الْبَرِّ. ¹² وَأَخَذُوا الْغُلامَ حَيًّا وَفَرِحُوا بِهِ فَرِحاً عَظِيماً.

دي لَ نَصَّ اللَّيْلِ. ⁸ وَكَانَ فِي هَوْنِكَ لَمْپَات نَار كَثِيرُ فَانْ عَلِيَّة لَ كُنَّا مُجْتَمِعِينَ فِيَا. ⁹ وَكَانَ قَاعِدٌ وَاحِدٌ شَبَّ اسْمُو أوطيخوسُ ف الشَّبَّاكُ وَيَسْمَعُ. وَغَطُّ فَ نَوْمَةٌ ثَقِيلَةٌ وَقَت لَ طَوَّلَ بولُسُ فَ كَلَامُو. وَفَ نَوْمَتُو وَقَعَ مِنْ ثَالِثُ طَابِقُ وَانْحَمَلَ مَيْتٌ. ¹⁰ وَنَزَلَ بولُسُ حَلَّقَ رُوحُو عَلِيُو وَحَضَنُو، وَقَالَ: «لَا تُخَافُونَ! نَفْسُو فِيُو يَا.» ¹¹ وَوَقَت لَ طَلَعُ، كَسَرَ غَبِيَزُ وَآكَلَ. وَبَقِيَ يَحْكِي دِي لَ طَلَعُ الصَّبْحُ. وَهَآكَ الْوَقْتُ طَلَعُ تَ يَرُوحُ ف الْبَرِّ. ¹² وَوَدَّو الشَّبَّ طَيِّبُ، وَفَرِحُوا فِيُو كَثِيرُ.

مِنْ طَرُوسٍ لَ مِيلِيطُوسُ

¹³ وَأَمَّا نَحْنُ فَنَزَلْنَا إِلَى السَّفِينَةِ وَسَافَرْنَا إِلَى مِينَاءِ تَاسُوسَ، لِأَنَّهُ مِنْ هُنَاكَ كُنَّا عَتِيدِينَ أَنْ نُلَاقِيَ بولُسَ، فَهَكَذَا كَانَ قَدْ أَوْصَانَا حِينَ ذَهَبَ هُوَ فِي الْبَرِّ. ¹⁴ وَحِينَ لَاقَيْنَاهُ أَخَذَنَا مِنْ تَاسُوسَ فِي السَّفِينَةِ وَأَتَيْنَا إِلَى مِيلِيطُونِي. ¹⁵ وَمِنْ هُنَاكَ حَتَّى الْيَوْمِ التَّالِيِ سِرْنَا مُقَابِلَ جَزِيرَةِ خِيُوسَ. وَفِي الْيَوْمِ التَّالِيِ أَتَيْنَا إِلَى سَامُوسَ وَأَقَمْنَا فِي طَرُوغْلِيُونِ. وَفِي الْيَوْمِ التَّالِيِ أَتَيْنَا إِلَى مِيلِيطُوسَ. ¹⁶ لِأَنَّ بولُسَ كَانَ قَدْ عَزَمَ أَنْ يَتَجَاوَزَ إِفْسُسَ لِئَلَّا يَتَأَخَّرَ هُنَاكَ،

¹³ وَنَحْنَا نَزَلْنَا لِلْسَّفِينَةِ وَمَشِينَا مَتَوَاعِدِينَ لِتَاسُوسَ، مِنْ لَ هَوْنِكَ كَانَ تَ نَلْقَى بولُسَ. كَذَا كَانَ كَلُوصَانَا وَقَت لَ قَامَ تَ يَرُوحُ ف الْبَرِّ. ¹⁴ وَوَقَت لَ لَاقَيْنَاهُ فَ تَاسُوسَ، جَبْنَاهُ ف السَّفِينَةِ وَجِينَا لَمِيلِيطُونِي. ¹⁵ وَمِنْ هَوْنِكَ ثَانِي نَهَارُ مَشِينَا قِبَالَ جَزِيرَةِ خِيُوسَ. وَنَهَارُ لَ بَعَدُو جِينَا لَسَامُوسَ، وَبَتْنَا ف طَرُوجَالِيُونِ. وَنَهَارُ لَ بَعَدُو جِينَا لَمِيلِيطُوسَ، ¹⁶ مِنْ لَ مَصَمَّمُ كَانَ بولُسُ يَتَحَطَّى إِفْسُوسَ، بَشَانُ لَا يَتَأَخَّرُ

لِأَنَّهُ كَانَ يُسْرِعُ حَتَّى يَكُونَ - إِذَا امْكُنْ -
يَوْمَ الْفَنْطِيقُوسْطِي فِي أُورُشَلِيمَ .

هُونَكَ، مَنْ لَ كَانَ مُسْتَعَجَلٌ تَ يِصَل
لِلْقُدُسِ، لَ تَاقُ، يَوْمَ الْفَنْطِيقُوسْطِي .

بولس يودّع شيوخة إفسوس

¹⁷ وَمِنْ مِيلِيطُوسَ أَرْسَلَ وَأَتَى بِشَبُوحِ
كَنِيسَةِ إِفْسُوسَ .¹⁸ وَحِينَ أَتَوْا إِلَيْهِ قَالَ
لَهُمْ: «أَنْتُمْ تَعْرِفُونَ مِنَ الْيَوْمِ الْأَوَّلِ الَّذِي
دَخَلْتُ فِيهِ إِلَى آسِيَا كَيْفَ كُنْتُ مَعَكُمْ
كُلَّ الزَّمَانِ،

¹⁷ وَمِنْ مِيلِيطُوسَ، بُولْسُ بَعَثَ جَاب
شَبُوحَةَ بَيْعَةَ إِفْسُوسَ .¹⁸ وَوَقْتُ لَ جَوَا
لَعْنَدُو، قَالَلْنِ: «أَنْتُمْ تَعْرِفُونَ مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ
لَ دَخَلْتُ لِآسِيَا أَشُونَ كُنْتُ مَعَكُمْ كُلَّ
الْوَقْتِ،

¹⁹ «كَادِحًا لِلَّهِ بِكُلِّ تَوَاضِعٍ وَيَدْمُوعٍ
وَبِتَجَارِبٍ أَصَابْتَنِي بِمَكَائِدِ الْيَهُودِ .²⁰ وَلَمْ
أَتَهَؤُنْ فِي شَيْءٍ نَافِعٍ لِنَفْسِكُمْ أَنْ أَكْرَزَ
لَكُمْ وَأَعَلَّمَكُمْ فِي الْأَسْوَاقِ وَفِي الْبُيُوتِ،
²¹ وَأَنَا أَشْهَدُ لِلْيَهُودِ وَاللُّوثَنِيِّينَ عَلَى التَّوْبَةِ
إِلَى اللَّهِ وَالْإِيمَانِ بِرَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ .

¹⁹ «وَأَنَا أَخْدَمُ اللَّهَ بَتَوَاضِعٍ كَثِيرٍ وَدْمُوعٍ
وَتَجَارِبٍ لَ جَنَ عَلَيَّ بِمَكْرِ الْيَهُودِ .²⁰ وَفَ
شَيْءٍ يَنْفَعُ نَفُوسِكُمْ مَا قَصَّرْتُ أَكْرَزَ لَكُنْ
وَاعَلَّمَكُنْ فِي السُّوقَاتِ وَفِي الْبُيُوتِ،²¹ وَأَنَا
أَشْهَدُ لِلْيَهُودِ وَاللُّوثَنِيَّةِ لِأَنَّهُمْ يَتُوبُونَ لِأَلَّهِ
وَيَأْمَنُونَ بِرَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ .

²² «وَالآنَ أَنَا أَسِيرُ بِالرُّوحِ وَذَاهِبٌ إِلَى
أُورُشَلِيمَ وَلَا أَعْرِفُ مَا يَصَادِفُنِي فِيهَا .
²³ إِلَّا إِنْ رُوحَ الْقُدُسِ فِي كُلِّ مَدِينَةٍ يَشْهَدُ
لِي وَيَقُولُ: 'قُبُودٌ وَضِيقَاتٌ مُعَدَّةٌ لَكَ.'
²⁴ وَلَكِنْ نَفْسِي لَيْسَتْ مَحْسُوبَةً عِنْدِي
شَيْعًا مِثْلَ أَنْ أَكْمَلَ شَوْطِي وَالْخِدْمَةَ
الَّتِي تَلَقَيْتُ مِنَ الرَّبِّ يَسُوعَ لِأَشْهَدَ
لِبَشَارَةِ نِعْمَةِ اللَّهِ .²⁵ وَالآنَ أَعْرِفُ أَنَّكُمْ
لَنْ تَرَوْا وَجْهِي أَيْضًا، أَنْتُمْ جَمِيعًا الَّذِينَ
تَجَوَّلْتُمْ أَكْرَزْتُ لَكُمْ بِالْمَلَكُوتِ .²⁶ لِهَذَا
أَشْهَدُكُمْ هَذَا الْيَوْمَ أَنِّي بَرِيءٌ مِنْ دَمِ

²² «وَالسَّعَّ يَسِيرُ أَنَا بِالرُّوحِ، وَرَايِحُ أَنَا
لِلْقُدُسِ، وَمُوْ أَعْرِفُ أَيَشُنْ تَ يَسِيرُ مَعِي
هُونَكَ .²³ بَسَ رُوحُ الْقُدُسِ فِي كُلِّ بَلَدٍ
يَشْهَدُ لِي وَيَقُولُ: 'زَنَاجِيرُ وَذِيقَاتُ مُحَضَّرُ
لَكَ.'²⁴ بَلِي نَفْسِي مُوْ مَحْسُوبَةٌ شَيْ
عِنْدِي، كَمَا لَ يَهْمُنِي أَخْلَصَ مَهْمَتِي
وَخِدْمَةَ لَ أَخَذْتُ مِنْ رَبِّنَا يَسُوعَ، تَ
أَشْهَدُ لِبَشَارَةِ نِعْمَةِ اللَّهِ .²⁵ وَالسَّعَّ أَنَا أَعْرِفُ
مَا بَقِيَ تَرُونَ وَجِّي كَلْتَكُنْ أَنْتُمْ لَ دَرْتُ
كَرَزْتُ لَكُنْ عَلَيَّ مَلَكُوتُ اللَّهِ .²⁶ بَشَانِ
هَآي هَآلْيَوْمِ هَآذُ أَشْهَدُ قَدَامَكُنْ: بَرِي أَنَا

مَنْ دَمَكُنْ كَلَّتْكَنْ: ²⁷قَصُورُ مَا قَصَّرْتُ
 مَعَكُنْ، مَنْ لَ عَرَفْتُوكُنْ عَلَى كُلِّ إِرَادَةِ
 إِلَهٍ. ²⁸بَقِيَ دِيرُوا بِالْكَنْ عَلَى حَالِكُنْ
 وَعَ الْغَنَمَ لَ حَطَكُنْ رُوحَ الْقُدُسِ حَرَّاسِ
 عَلَيَا، بَشَانْ تَحْرَسُونَ بِيَعَةَ إِلَهٍ لَ قَنَاهَا
 بَدَمُو. ²⁹مَنْ لَ اعْرَفَ بَعْدَ لَ ارُوحَ أَنَا، تَ
 يَدْخُلُونَ مَعَكُنْ ذِيوِبَةَ مَفْتَرَسَةِ مَوْ يَشْفَقُونَ
 عَ الْغَنَمِ. ³⁰وَمَنْ بِيِنَاتَكُنْ أَنْتَنْ تَ يَقُومُ
 رَجَالٌ يَحْكُونَ حَكِي أَعُوجَ تَ يَقْلِبُونَ عَقْلَ
 التَّلَامِيذِ بَشَانِ يَرُوحُونَ خَلْفَنَ. ³¹بَقِيَ كُونُوا
 صَاحِبِينَ! دَائِمٌ جَبُوا لِبَالِكُنْ تَتَّ سَنِينَ مَا
 هَدِيْتُ بِاللَّيْلِ وَبِنَهَارٍ وَأَنَا بَدَمُوعٌ أَوْعَظُ وَاحِدٌ
 وَاحِدٌ مِنْكُمْ. ³²وَالسَّعُ الْأَمْنَكُنْ لِأَلَلِهِ وَلكَلِمَةُ
 نَعْمَتِي، لَ هِيَ تَتِيقُ تَبْنِيكُنْ وَتُعْطِيكُنْ
 مِيرَاثَ مَعَ كُلِّ الْقَدِيسِينَ. ³³فِضَّةٌ يَا ذَهَبٌ
 يَا حَوِيسَ مَا اشْتَهَيْتُ. ³⁴وَأَنْتَنْ تَعْرِفُونَ
 لِحَاجَتِي وَحَاجَةَ نَاسٍ لَ مَعِي، إِيْدِي هُوذُ
 نَا لَ قَامُوا بِالْخَدِمَةِ. ³⁵وَبِكُلِّ شَيْءٍ وَرَبِّتُوكُنْ
 بِالتَّعَبِ لَازِمٌ نَهْتَمُ بِالْمَرَاضِي، وَنَخْلِي فَ
 بَالْنَا كَلَامَ رَبَّنَا يَسُوعَ لَ قَالَ: 'طُوبَى لَكَ
 لَ يُعْطِي أَكْثَرَ مِنْ هَاكَ لَ يَأْخُذُ.' ³⁶« وَوَقْتُ
 لَ قَالَ هَاكَ الْكَلَامَ، قَعْدَ عَلَى رَكْبِي وَصَلِّي،
 وَالنَّاسُ كُلُّنَا مَعِي. ³⁷وَصَارَتْ بَكِيُوبَةُ كَبِيرَةٌ
 فَ كَلَّتَنْ، وَحَضَنُوهُ وَكَانَ يَبُوسُوهُ، ³⁸أَكْثَرَ
 شَيْءٍ صَعْبَتَلَنْ هَاكَ كَلِمَةً لَ قَالَ: كَرَّةٌ لَخْ

جَمِيعِكُمْ. ²⁷لَا تَبِي لَمْ أَتَهَاوَنَ أَنْ أَعْرِفَكُمُ
 بِكُلِّ إِرَادَةِ إِلَهِي. ²⁸أَنْتَبَهُوا إِذَا لَأَنْفُسِكُمْ
 وَلِكُلِّ الرَّعِيَةِ الَّتِي أَقَامَكُمُ فِيهَا رُوحُ
 الْقُدُسِ أَسَاقِفَةً لِتَرْعَوْا كَنِيْسَةَ إِلَهِي الَّتِي
 افْتَنَاهَا بِدَمِيهِ. ²⁹أَنَا أَعْرِفُ أَنَّهُ بَعْدَ ذَهَابِي
 سَيَدْخُلُ بَيْنَكُمْ ذِتَابٌ ضَارِبُهُ لَا تُشْفِقُ
 عَلَى الرَّعِيَةِ. ³⁰وَمِنْكُمْ أَيْضًا سَيَقُومُ رَجَالٌ
 مُتَكَلِّمُو مَعُوجَاتٍ لِكِي يَرُدُّو التَّلَامِيذَ
 لِيَذْهَبُوا وَرَاءَهُمْ. ³¹لِهَذَا كُونُوا مُتَيْقِظِينَ
 وَمُتَذَكِّرِينَ أَنِّي ثَلَاثَ سَنَوَاتٍ مَا كَفَفْتُ
 فِي لَيْلٍ وَفِي نَهَارٍ عَنْ أَنْ أَعْظِمَ بِدَمُوعٍ
 وَاحِدًا فَوَاحِدًا. ³²وَالآنَ أَسْتَدْعِيكُمْ إِلَهِي
 وَكَلِمَةَ نَعْمَتِهِ الَّتِي تَسْتَطِيعُ أَنْ تَبْنِيَكُمْ
 وَتُعْطِيَكُمْ مِيرَاثًا مَعَ كُلِّ الْقَدِيسِينَ.
³³فِضَّةٌ أَوْ ذَهَبًا أَوْ ثِيَابًا لَمْ أَشْتِهِ. ³⁴وَأَنْتُمْ
 تَعْرِفُونَ أَنَّ حَاجَتِي وَحَاجَةَ الَّذِينَ مَعِي
 خَدَمْتُهُمَا يَدَايَ هَاتَانِ. ³⁵وَفِي كُلِّ شَيْءٍ
 أَرَبَيْتُكُمْ أَنَّهُ هَكَذَا يَنْبَغِي أَنْ تَتَّعَبَ وَنَعْتَبِي
 بِالضَّعْفَاءِ، وَأَنْ نَتَذَكَّرَ كَلِمَاتِ الرَّبِّ
 يَسُوعَ الَّذِي هُوَ نَفْسُهُ قَالَ: 'مَعْبُوطٌ مَنْ
 يُعْطِي أَكْثَرَ مِمَّنْ يَأْخُذُ.' ³⁶« وَحِينَ قَالَ
 هَذَا جَنَّا عَلَى رُكْبَتَيْهِ وَصَلَّى وَكُلُّ النَّاسِ
 مَعَهُ. ³⁷وَصَارَ بُكَاءً عَظِيمًا فِي جَمِيعِهِمْ
 وَاحْتَضَنُوهُ وَكَانُوا يُقْبَلُونَهُ. ³⁸وَكَانُوا
 مُتَوَجِّعِينَ عَلَى نَحْوِ خَاصٍّ مِنَ الْكَلِمَةِ

الَّتِي قَالَ، وَهِيَ أَنَّهُمْ لَنْ يَرَوْا وَجْهَهُ أَيضاً.
وَشَبَّعُوهُ حَتَّى السَّفِينَةِ.

وَفَارَقْنَا هُمْ وَأَقْلَعْنَا بِاسْتِقَامَةٍ إِلَى
21 جَزِيرَةِ كَاو، وَفِي الْيَوْمِ التَّالِي
أَتَيْنَا إِلَى رودوسَ وَمِنْ هُنَاكَ إِلَى پَاطْرَا.
2 وَوَجَدْنَا هُنَاكَ سَفِينَةً ذَاهِبَةً إِلَى فُونِيقِي
فَصَعَدْنَا إِلَيْهَا وَأَقْلَعْنَا.

3 وَوَصَلْنَا حَتَّى جَزِيرَةِ قُبْرَسَ وَتَرَكْنَاهَا
إِلَى الشَّمَالِ وَأَتَيْنَا إِلَى سَورِبَا، وَمِنْ
هُنَاكَ وَصَلْنَا إِلَى صُورَ، لِأَنَّهُ هُنَاكَ كَانَتْ
السَّفِينَةُ تُفْرَعُ حُمُولَتِهَا. 4 وَحِينَ وَجَدْنَا
هُنَاكَ التَّلَامِيذَ أَقْمْنَا عِنْدَهُمْ سَبْعَةَ أَيَّامٍ،
وَهَوْلَاءَ كَانُوا يَقُولُونَ كُلَّ يَوْمٍ لِيُولَسَ
بِالرُّوحِ أَنْ لَا يَذْهَبَ إِلَى أُورُشَلِيمَ. 5 وَمِنْ
بَعْدِ هَذِهِ الْأَيَّامِ خَرَجْنَا لِنَذْهَبَ فِي الطَّرِيقِ
وَشَبَّعُونَا كُلَّهُمْ مَعَ نِسَائِهِمْ وَأَبْنَائِهِمْ حَتَّى
خَارِجِ الْمَدِينَةِ، وَجَثُوا عَلَى رُكَبِهِمْ عَلَى
شَاطِئِ الْبَحْرِ وَصَلُّوا. 6 وَقَبَّلْنَا بَعْضُنَا
بَعْضاً وَصَعَدْنَا إِلَى السَّفِينَةِ، وَرَجَعُوا
هُمُ إِلَى بِيُوتِهِمْ. 7 وَأَبْحَرْنَا نَحْنُ مِنْ صُورَ
وَأَتَيْنَا إِلَى مَدِينَةِ عَكَا وَسَلَّمْنَا عَلَى
الْإِخْوَةِ هُنَاكَ وَنَزَلْنَا عِنْدَهُمْ يَوْمًا وَاحِدًا.
8 وَفِي الْيَوْمِ التَّالِي خَرَجْنَا وَأَتَيْنَا إِلَى
قَيْصَرِيَّةَ وَدَخَلْنَا وَنَزَلْنَا فِي بَيْتِ فِيلِيْبُسَ
الْمُبَشِّرِ الَّذِي هُوَ مِنَ السَّبْعَةِ. 9 وَكَانَ لَهُ
أَرْبَعُ بَنَاتٍ عَذَارَى كُنَّ يَتَنَبَّأْنَ. 10 وَفِيمَا

مَا بَقِيَ يَرُونَ وَجْهَهُ. وَوَدَّعُوهُ وَمَشِيُوا مَعَهُ دِي
لِلسَّفِينَةِ.

21 وَافْتَرَقْنَا مِّنْ، وَمَشِينَا سَاوِي
لَ جَزِيرَةِ كَاو. وَثَانِي نَهَارَ جِينَا
لَ رُودُسَ، وَمَنُونَكُ لِبَاطَارَا. 2 وَارَيْنَا هَوْنَكُ
سَفِينَةَ رَايْحَةَ لَفِينِيقِيَا، وَطَلَعْنَا لَوَمَشِينَا.
3 وَوَصَلْنَا دِي لَعْنَدُ جَزِيرَةِ قَبْرِصَ، وَخَلَّيْنَاهَا
عَ الشَّمَالِ وَجِينَا لَسُورِيَا. وَمَنُونَكُ وَصَلْنَا
لَصُورَ، مِنْ لَ هَوْنَكُ كَانُ لَازِمُ تَفْرَعُ
السَّفِينَةِ حُمُولَتَا.

4 وَوَقْتُ لَ ارَيْنَا هَوْنَكُ تَلَامِيذَ، بَقِينَا عِنْدُنَا
سَبْعَةَ إِيْمَ. وَهُوَذُ كَانُ يَقُولُونَ لَبُولَسَ بِالرُّوحِ
لَا يَرُوحُ لَلْقُدْسِ. 5 وَبَعْدُ هُوَذَا الْإِيَّامِ، طَلَعْنَا
تَ نَرُوحُ فِ الطَّرِيقِ. وَطَلَعُوا يُوذَعُونَا كُلَّنَا،
هِنَا وَنَسْوَانِ وَأَوْلَادُنَا، دِي لَ بَرَاتِ الْبَلَدِ.
وَقَعَدُوا عَلَى رَكْبِنَا جَنْبِ الْبَحْرِ وَصَلُّوا.
6 وَبَوَّسْنَا بَعْضُنَا، وَطَلَعْنَا لِسَفِينَةِ، وَرَجَعُوا
هِنَا لِبِيُوتِنَا. 7 وَنَحْنَا مَشِينَا مِنْ صُورَ، وَجِينَا
لَمَدِينَةِ عَكَا، وَسَلَّمْنَا عَ الْإِخْوَةِ هَوْنَكُ وَنَزَلْنَا
عِنْدُنَا يَوْمًا وَاحِدًا. 8 وَثَانِي نَهَارًا، طَلَعْنَا وَجِينَا
لَلْقَيْصَرِيَّةِ، وَدَخَلْنَا نَزَلْنَا فِي بَيْتِ فِيلِبُّسِ
الْمُبَشِّرِ، هَذَا لَ كَانُ وَاحِدًا مِنَ السَّبْعَةِ. 9 وَكَانُ
عِنْدُو أَرْبَعُ بَنَاتٍ بَتُولِينَا كَانُ يَتَنَبَّوْنَ. 10 وَنَحْنَا

نَحْنُ مُقِيمُونَ هُنَاكَ أَيَّاماً كَثِيرَةً نَزَلَ مِنَ الْيَهُودِيَّةِ نَبِيٌّ اسْمُهُ أَغَابُوسُ. ¹¹ وَدَخَلَ إِلَيْنَا وَأَخَذَ مِنْطَقَةَ بُولُسَ، وَرَبَطَ رِجْلِي نَفْسِهِ وَيَدَيْهِ وَقَالَ: «هَكَذَا يَقُولُ رُوحُ الْقُدُسِ: 'إِنَّ الرَّجُلَ صَاحِبَ هَذِهِ الْمِنْطَقَةِ هَكَذَا سَيَقِيدُهُ الْيَهُودُ فِي أُورُشَلِيمَ وَيُسَلِّمُونَهُ فِي أَيْدِي الْأُمَمِ.'»

¹² وَحِينَ سَمِعْنَا هَذِهِ الْكَلِمَاتِ طَلَبْنَا مِنْهُ نَحْنُ وَأَبْنَاءُ الْمِنْطَقَةِ أَلَّا يَذْهَبَ إِلَى أُورُشَلِيمَ. ¹³ حِينَئِذٍ أَجَابَ بُولُسُ وَقَالَ: «مَاذَا تَفْعَلُونَ؟ تَبْكُونَ وَتَكْسِرُونَ قَلْبِي. لِأَنِّي مُسْتَعِدٌّ لَا أَنْ أُرْبَطَ فَحَسْبُ، بَلْ أَنْ أَمُوتَ أَيْضاً مِنْ أَجْلِ اسْمِ الرَّبِّ يَسُوعَ.» ¹⁴ وَحِينَ لَمْ يُدْعَ لَنَا سَكَنَتْنَا وَقَلْنَا: «لِتَكُنْ إِرَادَةُ الرَّبِّ.»

¹⁵ وَبَعْدَ تِلْكَ الْأَيَّامِ تَاهَبْنَا وَصَعَدْنَا إِلَى أُورُشَلِيمَ. ¹⁶ وَأَتَى مَعَنَا أَنَا تَلَامِيذٌ مِنْ قَيْصَرِيَّةَ آخِذِينَ مَعَهُمْ أَحَاً مِنَ التَّلَامِيذِ الْأَوَّلِ اسْمُهُ مَنَاسُونُ وَهُوَ مِنْ قَبْرَسَ لِيُضَيِّفَنَا فِي بَيْتِهِ.

بولس يزور يعقوب

¹⁷ وَوَقْتُ لَ جِينَا لِلْقُدُسِ، اسْتَقْبَلُونَا الْآخُوَّةَ بَفَرَحٍ. ¹⁸ وَثَانِي نَهَارٍ، دَخَلْنَا مَعَ بُولُسَ لَعِنْدَ يَعْقُوبَ، وَكَانَ عِنْدَهُ الشُّيُوخَةُ كُلُّهَا. ¹⁹ وَسَلَّمْنَا عَلَيْهِمْ، وَكَانَ بُولُسُ

يُرَوِّي لَهُم بِالترْتِيبِ كُلِّ مَا صَنَعَ اللهُ فِي
الْأُمَّمِ بِخِدْمَتِهِ. ²⁰ وَحِينَ سَمِعُوا مَجْدُوا
اللهَ وَقَالُوا لَهُ: «أَنْتَ تَرَى أَيُّهَا الْإِخْ كَمْ
مِنَ الرَّبَّوَاتِ فِي الْيَهُودِيَّةِ مِمَّنْ آمَنُوا
وَكُلُّ هَؤُلَاءِ غَيُورُونَ لِلنَّامُوسِ. ²¹ وَلَقَدْ
قِيلَ لَهُمْ عَنْكَ أَنْكَ تَعْلَمُ الْيَهُودَ الَّذِينَ
فِي الْأُمَّمِ أَنْ يَنْفَصِلُوا عَنَ مُوسَى قَائِلًا
لَهُمْ: «أَلَا يَخْتَنُوا أَبْنَاءَهُمْ وَلَا يَسْلُكُوا
بِحَسَبِ عَوَائِدِ النَّامُوسِ. ²² إِذَا بِمَا
أَنْتُمْ سَبَسَمَعُونَ أَنْكَ قَدْ أَتَيْتَ إِلَى
هُنَا، ²³ أَفَعَلْ مَا نَقُولُ لَكَ: لَنَا أَرْبَعَةُ
رِجَالٍ عَلَيْهِمْ نَذْرٌ أَنْ يَتَطَهَّرُوا. ²⁴ خُذْهُمْ
وَإِذْهَبْ فَتَطَهَّرْ مَعَهُمْ وَأَنْفِقْ عَلَيْهِمْ نَقَاتٍ
لِيَخْلِقُوا رُؤُوسَهُمْ فَيَعْرِفَ كُلُّ وَاحِدٍ أَنْ
مَا قِيلَ عَنْكَ هُوَ زَائِفٌ وَأَنْكَ أَنْتَ تُوَافِقُ
وَتَحْفَظُ النَّامُوسَ. ²⁵ وَحَوْلَ الَّذِينَ آمَنُوا
مِنَ الْأُمَّمِ نَحْنُ كَتَبْنَا أَنْ يَحْفَظُوا أَنْفُسَهُمْ
مِنَ الْمَذْبُوحِ وَمِنَ الرِّزِيِّ وَمِنَ الْمَخْنُوقِ
وَمِنَ الدَّمِّ.»

²⁶ حِينَئِذٍ أَخَذَ بُولُسُ هَؤُلَاءِ الرِّجَالَ فِي
الْيَوْمِ التَّالِيِ وَتَطَهَّرَ مَعَهُمْ وَدَخَلَ إِلَى
الْهَيْكَلِ، وَهُوَ يُعَلِّمُهُمْ بِتَمَامِ أَيَّامِ التَّطَهُّرِ
حَتَّى قَدَّمَ قُرْبَانَ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ.

شَيْ عَلى كُلِّ شَيْ لَ سَوَى اللهُ بَيْنَ الْأُمَّمِ
بِخِدْمَتِهِ. ²⁰ وَقَدْ لَ سَمِعُوا، سَبَّحُوا لِاللهِ
وَقَالُوا لِبُولَسَ: «أَنْتَ تَرَى يَا أَخُونَا أَشَقَدُ
عَشْرَاتُ أَلُوفٍ فِي الْيَهُودِيَّةِ مِنْ هَؤُذٍ
لَ آمَنُوا، وَهَؤُذٍ كُلُّ غَيُورِينَ نَا عَلى نَامُوسِ
مُوسَى. ²¹ وَإِنْقَالِنُ عَلَيْكَ تَعْلَمُ كُلُّ يَهُودٍ لَ
بَيْنَ الْأُمَّمِ تَ يَنْفَرِقُونَ مِنْ مُوسَى، وَتَقُولُنَّ
لَا يَطْهَرُونَ أَوْلَادِنَ وَلَا يَمَشُونَ بِمُوجِبِ
عَادَاتِ النَّامُوسِ. ²² بَقِيَ مَا دَامَ تَ يَنْسَمَعُ
كَحَيْتِ لُونِ، ²³ سَبِي شَيْ لَ نَقُولُ لَكَ. فِي
عِنَّا أَرْبَعُ رِجَالٍ عَلَيْنَ نَذْرٌ. ²⁴ خُذْهُمْ وَرُوحُ
سَبِي مَعْنِ عَادَاتِ الطَّهَارَةِ، وَادْفَعْ قَدَّامِنَ
مَصَارِيفَ كَمَا مَصْرُوفِ خَلَاقَةِ رُوسِنَ، وَتَ
يَنْعَرِفُ مِنْ كُلِّ إِنْسَانٍ شَيْ لَ انْقَالَ عَلَيْكَ
كَذِبٌ وَ، وَأَنْتَ تُوَافِقُ النَّامُوسَ وَتَحْفَظُو.
²⁵ وَعَلَوْكَ لَ آمَنُوا مِ الْأُمَّمِ، نَحْنَا كَتَبْنَا تَ
يَحْفَظُونَ رُوحِنَ مِ الْمَذْبُوحِ لِلْأَصْنَامِ وَمِ
الرِّزِيِّ وَمِ الْمَخْنُوقِ وَمِ الدَّمِّ.»

²⁶ هَاكَ الْوَقْتُ بُولَسَ وَدَّى هَؤُذِ الرِّجَالَ
ثَانِي نَهَارَ، وَسَوَى مَعْنِ عَادَاتِ الطَّهَارَةِ،
وَدَخَلَ رَاخٌ لِلْهَيْكَلِ يَعْرِفُ عَلى تَمَامِ أَيَّامِ
الطَّهَارَةِ دِي لَمَنْ تَقَدَّمَ قُرْبَانُ كُلِّ وَاحِدٍ
مِّنْ.

بولس يُمْسِكُ فِ الْهَيْكَلِ

²⁷ وَوَقْتُ لَ جَا يَوْمِ السَّابِعِ، يَاهُودُ لَ مِنْ
أَسِيَّا أَرَوْهُ فِ الْهَيْكَلِ، وَهَيَّجُوا عَلَيَّو الشَّعْبُ
كَلُّو وَمَسْكُوهُ، ²⁸ وَهَنَّا يَسِيحُونَ: «يَا رِجَالُ،
يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ، عَيْنُوا! هَاذُوا الرِّزْمَةَ لَ ضِدَّ
شَعْبِنَا يَعْلَمُ فِ كُلِّ مَوْضِعٍ، وَضِدَّ النَّامُوسِ
وَضِدَّ هَا الْمَوْضِعِ الْمُقَدَّسِ. حَتَّى وَثَنِيَّةٌ دَخَلُ
لِلْهَيْكَلِ وَنَجَّسَ هَا الْمَوْضِعِ الْمُقَدَّسِ.»

²⁷ وَحِينَ وَصَلَ الْيَوْمِ السَّابِعِ رَأَاهُ يَهُودٌ
مِنْ أَسِيَّا فِي الْهَيْكَلِ، وَهَيَّجُوا عَلَيْهِ
الشَّعْبُ كُلَّهُ وَالْقُوا عَلَيْهِ الْأَيْدِي، ²⁸ وَهُمْ
يَسْتَعْثِبُونَ وَيَقُولُونَ: «يَا رِجَالُ، يَا بَنِي
إِسْرَائِيلَ، أَعَيْنُوا! هَذَا هُوَ الرَّجُلُ الَّذِي
ضِدَّ شَعْبِنَا يَعْلَمُ فِي كُلِّ مَكَانٍ، وَضِدَّ
النَّامُوسِ، وَضِدَّ هَذَا الْمَوْضِعِ، وَوَثَنِيَّةً
أَيْضاً أَدْخَلَ إِلَى الْهَيْكَلِ وَنَجَّسَ هَذَا
الْمَوْضِعِ الْمُقَدَّسِ.»

²⁹ مَنْ لَ كَانَ لَكَ ارُوا مَعُو مِنْ قَبْلِ
طَرُوفِيمُوسِ الْإِفْسُوسِيِّ فِي الْبَلَدِ، وَكَانَ
يَفْتَكِرُونَ دَخَلَ مَعَ بُولَسَ لِلْهَيْكَلِ. ³⁰ وَالْبَلَدُ
كَلُّو هَا ج. وَالتَّمَّوَا كُلَّ الشَّعْبِ، وَمَسْكُوا
بُولَسَ وَجَرَّجَرُوهُ لَبَرَاتِ الْهَيْكَلِ، وَرَاساً
تَقَفَّلُوا الْآبُوابَ. ³¹ وَوَقْتُ لَ كَانُوا نَاسِ
الْمَلْتَمِينَ قَائِمِينَ تَ يَقْتُلُوهُ، قَائِدِ الْأَلْفِ
سَمِعَ الْمَدِينَةَ كَلَّا قَائِمَةَ قَاعِدَةَ يَا. ³² وَرَاساً
أَخَذَ قَوَادِمِةً وَعَسْكَرَ كَثِيرَ وَعَدِيُوا عَلَيْنَ.
وَوَقْتُ لَ ارُوا قَائِدِ الْأَلْفِ وَعَسْكَرَ كَثِيرَ،
سَكَّنُوا مَا بَقِيَ يَضْرِبُونَ بُولَسَ. ³³ وَقَرَّبَ صُوبِ
قَائِدِ الْأَلْفِ وَمَسْكُو، وَآمَرَ تَ يَشَدِّدُوهُ
فِ زَنْجِيرَيْنِ. وَسَأَلَ عَلَيَّو: «مَنْ وَرَايشَ
سُوي.» ³⁴ وَنَاسِ مِ اللَّمَّةِ كَانِ تَسِيحِ شَيْ،

²⁹ لِأَنَّهُمْ سَبَقَ أَنْ رَأَوْا مَعَهُ طَرُوفِيمُوسَ
الْإِفْسُوسِيِّ فِي الْمَدِينَةِ، فَكَانُوا يَطُوبُونَ
أَنَّهُ دَخَلَ مَعَ بُولَسَ إِلَى الْهَيْكَلِ.
³⁰ وَهَاجَتِ الْمَدِينَةُ كُلُّهَا وَتَجَمَّعَ الشَّعْبُ
كُلَّهُ وَأَمْسَكُوا بُولَسَ وَجَرَّوهُ إِلَى خَارِجِ
الْهَيْكَلِ، وَلِلْوَقْتِ أُغْلِقَتِ الْآبُوابُ.
³¹ وَفِيمَا الْجَمْعُ يَطْلُبُ أَنْ يَقْتُلَهُ بَلَغَ
مَسْمَعِ أَمْرِ الْكَتِيبَةِ أَنَّ الْمَدِينَةَ كُلُّهَا
قَدْ اضْطَرَبَتْ. ³² وَلِلْوَقْتِ أَخَذَ قَادَةَ مِئَةِ
وَجُنُوداً كَثِيرِينَ وَرَكَضَ إِلَيْهِمْ. وَحِينَ رَأَوْا
الْأَمْرَ وَالْجُنُودَ تَوَقَّفُوا عَنْ ضَرْبِ بُولَسَ.
³³ وَدَنَا مِنْهُ الْأَمْرُ وَأَمْسَكَهُ وَآمَرَ أَنْ يُقَيِّدُوهُ
بِسِلْسِلَتَيْنِ، وَكَانَ يَسْأَلُ عَنْهُ، مَنْ هُوَ
وَمَاذَا فَعَلَ. ³⁴ وَكَانَ النَّاسُ مِنَ الْحَشْدِ
يَصْرُخُونَ عَنْهُ بِأَشْيَاءَ مُخْتَلِفَةٍ. وَمِنْ

صَراخِهِمْ لَمْ يَكُنْ يَسْتَطِيعُ أَنْ يَعْرِفَ مَا هُوَ الصَّحِيحُ، فَأَمَرَ أَنْ يَأْخُذُوهُ إِلَى الثَّكْنَةِ.³⁵ وَحِينَ وَصَلَ إِلَى الدَّرَجِ حَمَلَهُ الْجُنُودُ بِسَبَبِ عُنْفِ الشَّعْبِ.³⁶ لِأَنَّ شَعْبًا كَثِيرًا كَانَ قَدْ أَتَى وَرَاءَهُ وَكَانَ النَّاسُ يَصْرُخُونَ وَيَقُولُونَ: «خُذْهُ.»

وَنَاسٌ غَيْرُ شَيْءٍ. وَ مِنْ سِيَاحِنَ مَا تَاقَ يَعْرِفَ أَيْنَا وَ الصَّحْ، وَامْرَتَ يَسُوقُوهُ لَلْقَشَلَةَ.³⁵ وَوَقْتُ لَ وَصَلَ بولسَ لَلدَّرَجِ، العَسْكَرُ حَمَلُوهُ مِنْ زُورٍ وَزَحْمَةَ الشَّعْبِ،³⁶ مِنْ لَ جَا خَلْفُو شَعْبٌ كَثِيرٌ وَكَانَ يَسِيحُونَ: «خُذُوا!»

بولس يحكي ويحامي ل رُحو

³⁷ وَحِينَ قَارَبَ بولسُ أَنْ يَدْخَلَ إِلَى الثَّكْنَةِ قَالَ لِلآمِرِ: «إِنْ تَأْذَنُ لِي فَسَأَتُكَلِّمُ مَعَكَ.» فَقَالَ لَهُ: «أَتَعْرِفُ الْيُونَانِيَّةَ؟»³⁸ وَأَلَسْتَ أَنْتَ الْمِصْرِيُّ الَّذِي قَبْلَ هَذِهِ الْأَيَّامِ أَثَارَ وَأَخْرَجَ إِلَى الْبَرِّيَّةِ أَرْبَعَةَ آلَافِ رَجُلٍ فَاعْلِي شُرُورٍ؟

³⁷ وَوَقْتُ لَ وَصَلَ بولسَ تَ يَدْخَلَ لَلْقَشَلَةَ، قَالَ لَقَايِدِ الْآلَفِ: «تَسْمَحُ لِي أَحْكِي مَعَكَ؟» قَالُوا: «تَعْرِفُ يُونَانِي؟»³⁸ لَيْشَ أَنْتَ مُوْهَاكُ الْمِصْرِيِّ لَ أَقْدَمَ كَمْ يَوْمَ هَيَّجْتَ وَطَالَعْتَ لِلْبَرِّيَّةِ أَرْبَعَةَ آلَافِ زَلْمَةَ فَعُولَ شُرُورٍ؟

³⁹ قَالَ لَهُ بولسُ: «أَنَا رَجُلٌ يَهُودِيٌّ مِنْ طَرْسُوسَ فِي كِيلِيكِيَا، وَهِيَ مَدِينَةٌ مَعْرُوفَةٌ، فِيهَا وُلِدْتُ. أَطْلُبُ مِنْكَ أَنْ تَأْذَنَ لِي أَنْ أَكَلِّمَ الشَّعْبَ.»⁴⁰ وَحِينَ أَذِنَ لَهُ قَامَ بولسُ عَلَى الدَّرَجِ وَحَرَكَ لَهُمْ يَدَهُ. وَحِينَ صَمَتُوا صَمْتًا تَكَلَّمَ مَعَهُمْ بِالْعِبْرِيَّةِ وَقَالَ لَهُمْ:

³⁹ بولسَ قَالُوا: «أَنَا زَلْمَةَ يَاهُودِيٍّ مِنْ طَرْسُوسَ فِي كِيلِيكِيَا، مَدِينَةٌ مَعْرُوفَةٌ فِيهَا وُلِدْتُ. أَرْجُوكُ تَسْمَحُ لِي أَحْكِي لَلشَّعْبِ.»⁴⁰ وَوَقْتُ لَ سَمَحَلُو، قَامَ بولسُ عَ الدَّرَجِ وَاشْرَلْنَ بِيَدُو. وَوَقْتُ لَ سَكْتُوا، حَكَى مَعْنُ بِالْعِبْرَانِي، وَقَالَلْنَ:

«يَا إِخْوَةَ وَالْآبَاءَ، اسْمَعُوا 22 دِفَاعِي الْآنَ لَدَيْكُمْ.»² وَحِينَ سَمِعُوا أَنَّهُ بِالْعِبْرِيَّةِ يَتَكَلَّمُ مَعَهُمْ أَزْدَادُوا هُدُوءًا، وَقَالَ لَهُمْ:³ «أَنَا رَجُلٌ يَهُودِيٌّ مَوْلُودٌ فِي طَرْسُوسَ كِيلِيكِيَا، رَبَّيْتُ فِي

«يَا إِخْوَةَ وَيَا أَبْهَاتِ! اسْمَعُوا 22 دِفَاعِي قَدَامَكُمْ.»² وَوَقْتُ لَ سَمِعُوا عِبْرَانِي يَحْكِي مَعْنُ، أَكْثَرَ هَدْيُوا، وَقَالَلْنَ:³ «أَنَا زَلْمَةَ يَاهُودِيٍّ مَوْلُودٌ فِي

طَرَسوسن كيليكيا، بَس ربيث ف هالبلد
جَنب اجرين غملايل وتعلّمت ع
التمام ناموس أبهاتنا، وكنت غيور لآله
كما كن انتن كلتكن {اليوم}.⁴ ولهاطريق
اضطهدت دي للموت، وانا أشدد واسلم
للحبوس رجال ونسوان،⁵ كما ل يشهد لي
ريس الكهنة وكل الشيوخ ل من استلمت
مكاتيب ت اروح لعند اخوة الشام، بشأن
لنا هونك زا اجيبن للقدس لمشددين ت
ينالون العقاب.⁶ ووقت ل كنت رايح
وبديت اقرب ت اصل لدمشق، ف نص
النهار وعلى غفلة، ضوى علي م السما
نور قوي.⁷ ووقعت ع الارض، وسمعت
صوت يقول لي: 'شاؤل، شاؤل! ليش
تضطهدني؟' ⁸ وانا رديت وقلت: 'من
انت سيدي؟' وهو قال لي: 'انا يسوع
الناصرى انا، ل انت تضطهدو.'⁹ وناس ل
كانوا معي اروا النور، بس ما سمعوا صوت
هاك ل كان يحكي معي.¹⁰ قلت: 'ايش
اسي سيدي؟' وسيدنا قال لي: 'قوم روح
لدمشق، وهونك ت ينحكي معك على
كل شي ل مامور انت ت تسي.'

¹¹ «ولمن ما بقى ارى من مجد هاك
النور، مسكوا ف ايدي هوك ل كانوا
معى ودخلت لدمشق.¹² وحنانيا، واحد

هذه المدينة بجانب رجلي غملايل،
وتتقفت على نحو كامل في ناموس
آبائنا، وكنت غيوراً لله كما انتم
ايضاً جميعاً {اليوم}.⁴ وهذا الطريق
اضطهدته حتى الموت، إذ كنت أقيّد
وأسلم للُسجونِ رجالاً ونساءً،⁵ كما
يشهد لي رئيس الكهنة وكلّ الشيوخ
الذين منهم تلقيت رسائل لأذهب إلى
الإخوة الذين في دمشق لكي آتي أيضاً
بأولئك الذين هناك إلى أورشليم مُتّيين
ليتلقوا العقاب.⁶ وحين كنت ذاهباً
وبدأت أقترب من دمشق، في منتصفِ
النهار بعثت من السماء سَطعَ عليّ نورٌ
باهرٌ.⁷ فوقعت على الأرض وسمعت
صوتاً يقول لي: 'شاؤل، شاؤل! لماذا
تضطهدني؟' ⁸ فأجبت وقلت: 'من أنت
يا سيدي؟' وهو قال لي: 'أنا يسوعُ
الناصري الذي أنت تضطهد.' ⁹ والذين
كانوا معي رأوا النور ولكنهم لم يسمعوا
صوت الذي كان يتكلّم معي.¹⁰ وقلت:
'ماذا أفعل يا سيدي؟' والرّب قال لي:
'ثمّ واهب إلى دمشق وهناك يُعال لك
عن كلّ شيءٍ أمرت أن تفعله.'

¹¹ «وإذ لم أكن أبصر من مجد ذلك
النور أمسك بيدي أولئك الذين كانوا
معى ودخلت إلى دمشق.¹² وثمة رجلٌ،

حَنَانِيَا اسْمُهُ، مُسْتَقِيمٌ بِحَسَبِ النَّامُوسِ،
 كَمَا كَانَ يَشْهَدُ لَهُ كُلُّ الْيَهُودِ هُنَاكَ،
¹³ أَتَى إِلَيَّ وَقَالَ لِي: 'شَاؤُلُ أَخِي، افْتَحْ
 عَيْنَيْكَ!' وَلِلْوَقْتِ انْفَتَحَتْ عَيْنَايَ وَنَظَرْتُ
 فِيهِ. ¹⁴ وَقَالَ لِي: 'إِلَهُ آبَائِنَا أَقَامَكَ لِتَعْرِفَ
 إِرَادَتَهُ وَتَرَى الْبَارَّ وَتَسْمَعَ صَوْتًا مِنْ فَمِهِ،
¹⁵ وَتَصِيرَ لَهُ شَاهِدًا لَدَى كُلِّ النَّاسِ عَلَى
 كُلِّ مَا رَأَيْتَ وَسَمِعْتَ. ¹⁶ وَالآنَ لِمَاذَا
 تَتَأَخَّرُ؟ قُمْ وَاعْتِمِدْ وَتَطَهَّرْ مِنْ خَطَايَاكَ
 دَاعِيًا بِاسْمِهِ. ¹⁷ وَعَدْتُ إِلَى هَا هُنَا،
 إِلَى أُورُشَلِيمَ، وَصَلَيْتُ فِي الْهَيْكَلِ،
 { وَصِرْتُ فِي انْجِدَابٍ. } ¹⁸ فَرَأَيْتُهُ فِي
 رُؤْيَا يَقُولُ لِي: 'أَسْرِعْ وَاخْرُجْ مِنْ أُورُشَلِيمَ
 لِأَنَّهُمْ لَا يَقْبَلُونَ شَهَادَتَكَ لِي. ' ¹⁹ وَأَنَا
 قُلْتُ: 'يَا سَيِّدِي هُمْ يَعْرِفُونَ أَيْضًا أَنِّي
 كُنْتُ أَسْلَمُ وَكُنْتُ أَضْرِبُ فِي كُلِّ مَجْمَعٍ
 الَّذِينَ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِكَ. ²⁰ وَحِينَ كَانَ
 يُسْفِكُ دَمَ اسْطِيفَانُوسَ شَاهِدِكَ كُنْتُ أَنَا
 أَيْضًا قَائِمًا مَعَهُمْ وَمُدْعِنًا لِإِرَادَةِ قَاتِلِيهِ
 وَحَافِظًا ثِيَابَ رَاجِمِيهِ. ' ²¹ وَقَالَ لِي:
 'أَذْهَبْ لِأَنِّي مُرْسِلُكَ إِلَى بَعِيدٍ لِتَكْرُرَ
 لِلأَمَمِ. ' ²² وَيَعْدُ أَنْ سَمِعُوا بُولَسَ حَتَّى
 هَذِهِ الْكَلِمَةَ، رَفَعُوا أَصْوَاتَهُمْ وَصَرَخُوا:
 «لِيُؤْخَذَ مِنَ الْأَرْضِ مَنْ هُوَ كَهَذَا، لِأَنَّهُ
 لَا يَسْتَحِقُّ أَنْ يَعِيشَ.»

زَلَمَةٌ تَقِي بِمُوجِبِ النَّامُوسِ كَمَا لَ كَانَ
 يَشْهَدُولُو يَهُودٌ هَوْنَكَ كُلَّنْ، ¹³ جَا لَعُنْدِي
 وَقَالَ لِي: 'أَخُوِي شَاؤُلُ! فَتَّحْ عَيْنَيْكَ!'
 وَفَ سَاعَتَا تَفْتَحُوا عَيْنِي وَطَلَعْتُ فِيو.
¹⁴ وَقَالَ لِي: 'إِلَهُ أَبَهَاتِنَا قِيمَكَ تَ تَعْرِفُ
 إِرَادَتُو وَتَرَى الْبَارَّ وَتَسْمَعَ صَوْتٌ مِنْ
 ثَمُو، ¹⁵ وَتَسِيرَلُو شَاهِدٌ عِنْدَ كُلِّ النَّاسِ،
 تَشْهَدُ عَلَى كُلِّ شَيْ لَ أَرَيْتَ وَوَسَمِعْتَ.
¹⁶ وَالسَّعَ لَيْشَن تَبْطِي؟ قَوْمَ تَعْمَدُ وَتَطَهَّرُ مِنْ
 خَطَايَاكَ وَأَنْتَ تَدْعِي اسْمُو. ' ¹⁷ وَرَجَعْتُ
 جَيْتُ لَوْنٌ لِلْقُدْسِ وَوَصَلَيْتُ فِي الْهَيْكَلِ.
 { وَوَصِرْتُ فِي انْجِدَابٍ. } ¹⁸ وَارَايْتُوهُ فِي رُوِيَا
 يَقُولُ لِي: 'خَفِيفَ اطَّلَعْ مِنَ الْقُدْسِ، مِنْ
 لَ مُو يَقْبَلُونَ شَهَادَتَكَ لِي. ' ¹⁹ وَأَنَا قُلْتُ:
 'سَيِّدِي! وَبِعْرِفُونَ زَا هِنَّا أَنَا كَانَ أَسْلَمُ
 لِلْحُبُوسِ وَاضْرَبُ فِي الْمَجَامِعِ لَوْكَ لَ
 كَانَ يَأْمَنُونَ فِيكَ. ²⁰ وَوَقْتُ لَ كَانَ يَنْسِفُكَ
 دَمَ اسْطِيفَانُوسَ شَاهِدِكَ، أَنَا زَا مَعْنُ قَائِمُ
 كُنْتُ وَوَمْتَفَقُ مَعُ إِرَادَةِ قَاتِلِينُو كُنْتُ وَكَانَ
 أَنْظَرُ حَوِيْسَ لَ كَانَ يَرْجَمُوهُ. ' ²¹ وَقَالَ لِي:
 'رُوحُ! أَنَا أَبْعَثُكَ لِمَوْضِعٍ بَعِيدٍ، تَ تَكْرُرُ
 لِلأَمَمِ. ' ²² وَبَعْدُ لَ كَانَ يَسْتَمْعُونَ لِبُولَسَ دِي لَ
 هَا الْكَلِمَةَ هَاي، عَلَّوَا صَوْتَنَ يَزْعَقُونَ: «خَلِّي
 يِنَاخِذُ مِنَ الْأَرْضِ أَيْنَا لَوَّا كَذَا، مِنْ لَ مُو

لازم يعيش». ²³ «وَوَقْتُ لَ كَانَ يَسِيحُونَ، وَيَكْبُونَ حَوَيْسِنَ، وَيَشْنَتُونَ تَرَابَ فِ الْهَوَا، ²⁴ «أَمْرُ قَايِدِ الْآلْفِ تَ يَدْخُلُوهُ لَلْقَشَلَةَ وَأَمْرُ بِالْقَرَايِجِ تَ يَقْرَرُوهُ بِشَانِ يَعْرِفُ لَيْشَ كَانَ يَزْعَقُونَ عَلَيَو. ²⁵ «وَقْتُ لَ شَدَدُوهُ فِ الْحِبَالِ، بولس قال لَ قَايِدِ الميَّةِ لَ كَانَ قَايِمَ عَلَيَو: «يَسْمَحُ لَكِنِ الْقَانُونُ تُقْرِپِچُونَ رَجَالَ روماني مُوْ مَحْكُومَ عَلَيَو؟» ²⁶ «وَقْتُ لَ سَمِعَ قَايِدِ الميَّةِ، قَرَّبَ لَعِنْدَ قَايِدِ الْآلْفِ وَقَالُوا: «أَيْشَ تَسِي أَنْتَ؟ هَالزَلَمَةِ روماني وَا.» ²⁷ «وَقَرَّبَ لَعِنْدُو قَايِدِ الْآلْفِ وَقَالُوا: «قُلْ لِي: روماني أَنْتَ؟» قَالُوا: «نَعَمْ.» ²⁸ «وَرَدَّ قَايِدِ الْآلْفِ وَقَالُوا: «أَنَا بُولِچِكُ ثَمَانُ حَصَلْتُ هَالجِنْسِيَّةِ الرُّومَانِيَّةِ.» بولس قال: «أَنَا وُلِدْتُ فِ هَالجِنْسِيَّةِ.»

²⁹ «وَرَأْسًا بَعَدُوا مَنُو هَوُكُ لَ كَانَ يَرِيدُونَ يَقْرِپِچُوهُ. وَخَافَ قَايِدِ الْآلْفِ وَقْتُ لَ عَرَفَ روماني وَا مِنْ لَ كَانَ كَشَدَدُوهُ.

بولس فِ مَجْلِسِ الْيَاهُودِ

³⁰ «ثَانِي نَهَارَ، رَادُ يَعْرِفُ عَ الْمَزْبُوطِ أَيْشَ تَهْمَةَ يَجِبُونَ عَلَيَو الْيَاهُودِ. وَحَلُّ مِنْ زِنَاجِيرو وَآمَرَتَ يَجُونَ كِبَارِيَّةِ الْكَهَنَةِ وَكُلُّ مَجْلِسِ رُوسَاهِنِ، وَسَاقَ بولس وَنَزَلُو وَوَقَفُو بَيْنَاتِنِ.

²³ «وَإِذْ كَانُوا يَسْتَعِيثُونَ وَيَطْرَحُونَ ثِيَابَهُمْ وَيَرْمُونَ تَرَابًا إِلَى الْجَوِّ، ²⁴ «أَمْرُ الْكَتِيبَةِ أَنْ يَدْخُلُوهُ إِلَى الشَّكْنَةِ، وَأَمْرُ أَنْ يَسْتَنْطِقُوهُ بِجِلْدَاتٍ لِكِي يَعْرِفَ لِأَيَّةِ عِلَّةٍ هَكَذَا كَانُوا يَصِيحُونَ عَلَيْهِ. ²⁵ «وَحِينَ مَدَّوهُ بِالسُّيُورِ الْجِلْدِيَّةِ قَالَ بولس لِقَائِدِ المِئَةِ الْقَائِمِ عَلَيْهِ: «أَيَجُوزُ لَكُمْ أَنْ تَجْلِدُوا رَجُلًا رومانيًا غَيْرَ مَحْكُومٍ عَلَيْهِ.» ²⁶ «وَحِينَ سَمِعَ قَائِدُ المِئَةِ دَنَا إِلَى قَائِدِ الْكَتِيبَةِ وَقَالَ لَهُ: «مَاذَا أَنْتَ فَاعِلٌ؟ إِنَّ هَذَا الرَّجُلَ رومانيٌّ.» ²⁷ «فَدَنَا إِلَيْهِ أَمْرُ الْكَتِيبَةِ وَقَالَ لَهُ: «قُلْ لِي، أرومانيٌّ أَنْتَ؟» فَقَالَ لَهُ: «نَعَمْ.» ²⁸ «فَأَجَابَ أَمْرُ الْكَتِيبَةِ وَقَالَ: «أَنَا بِمَالٍ كَثِيرٍ اقْتَنَيْتُ الْجِنْسِيَّةَ الرُّومَانِيَّةَ.» قَالَ بولس: «أَمَا أَنَا فَقَدْ وُلِدْتُ فِيهَا.»

²⁹ «وَلِلْوَقْتِ فَارَقَهُ أَوْلَتُكَ الَّذِينَ كَانُوا يَطْلُبُونَ أَنْ يَجْلِدُوهُ. وَخَافَ أَمْرُ الْكَتِيبَةِ حِينَ عَلِمَ أَنَّهُ رومانيٌّ لِأَنَّهُ كَانَ قَدْ قَبِدَهُ.

³⁰ «وَفِي الْيَوْمِ التَّالِيِ أَرَادَ أَنْ يَعْرِفَ يَقِينًا مَا هِيَ الشُّكُوى الَّتِي يُقَدِّمُ الْيَهُودُ ضِدَّهُ، فَحَلَّهُ وَأَمْرُ أَنْ يَأْتِيَ رُوسَاءُ الْكَهَنَةِ وَكُلُّ مَجْلِسِ رُوسَاهِنِهِمْ، وَأَخَذَ بولس وَأَنْزَلَهُ وَأَقَامَهُ بَيْنَهُمْ.

23 وَحِينَ نَظَرَ بُولُسُ فِي مَجْلِسِهِمْ قَالَ: «أَيُّهَا الرُّجَالُ الْإِخْوَةُ، إِنِّي بِكُلِّ ضَمِيرٍ صَالِحٍ سَدَكْتُ أَمَامَ اللَّهِ حَتَّى هَذَا الْيَوْمِ.»

2 قَامَرَ حَنَانِيَا الْكَاهِنُ أَوْلَتَكَ الْقَائِمِينَ بِجَانِبِهِ أَنْ يَضْرِبُوا بُولُسَ عَلَى فَمِهِ. 3 فَقَالَ لَهُ بُولُسُ: «عَتِيدٌ هُوَ اللَّهُ أَنْ يَضْرِبَكَ أَيُّهَا الْحَائِطُ الْمُبَيِّضُ. إِنَّكَ وَأَنْتَ جَالِسٌ تُحَاكِمُنِي بِحَسَبِ النَّامُوسِ تَتَعَدَّى النَّامُوسَ وَتَأْمُرُ أَنْ يَضْرِبُونِي؟»

4 وَالَّذِينَ كَانُوا قَائِمِينَ هُنَاكَ قَالُوا لَهُ: «لِكَاهِنِ اللَّهِ تَشْتِمُ؟»

5 فَقَالَ لَهُمْ بُولُسُ: «لَمْ أَكُنْ أَعْرِفُ يَا إِخْوَةُ أَنَّهُ كَاهِنٌ، لِأَنَّهُ مَكْتُوبٌ: رَّبِّيسَ شَعْبِكَ لَا تَلْعَنُ.»

6 وَحِينَ عَلِمَ بُولُسُ أَنَّ قِسْمًا مِنْهُمْ صَدُوقِيُونَ وَأَنَّ قِسْمًا آخَرَ مِنْهُمْ فَرِيسِيُونَ صَرَخَ فِي الْمَجْلِسِ: «أَيُّهَا الرُّجَالُ الْإِخْوَةُ، أَنَا فَرِيسِيٌّ ابْنُ فَرِيسِيٍّ، وَعَلَى رَجَاءِ قِيَامَةِ الْأَمْوَاتِ أَنَا أَحَاكِمُ.»

7 وَحِينَ قَالَ هَذَا وَقَعُوا أَحَدُهُمْ فِي الْآخَرِ، فَرِيسِيُونَ فِي صَدُوقِيِّينَ، وَأَنْقَسَمَ الشَّعْبُ. 8 لِأَنَّ الصَّدُوقِيِّينَ يَقُولُونَ: «لَيْسَ قِيَامَةٌ وَلَا مَلَائِكَةٌ وَلَا رُوحٌ.» وَأَمَّا الْفَرِيسِيُونَ فَيَقْرَءُونَ بِجَمِيعِهَا. 9 وَصَارَ صِيَاخٌ عَظِيمٌ وَقَامَ أَنَاثُ كَتَبَةٌ مِنْ

23 وَوَلَمَنْ طَلَعَ بُولُسُ فِي نَاسٍ مَجْلِسِينَ، قَالَ: «يَا رُجَالُ يَا اخوتي، أَنَا بِكُلِّ ضَمِيرٍ صَالِحٍ عَشْتُ قَدَامَ اللَّهِ دِي لَ هَالْيَوْمِ هَاذ.»

2 وَحَنَانِيَا الْكَاهِنُ أَمَرَ هُوكَ لَ كَانُوا قَائِمِينَ جَنْبَوَاتٍ يَضْرِبُونَ بُولُسَ عَلَى ثَمُومٍ. 3 وَبُولُسُ قَالُوا: «اللَّهُ تَ يَضْرِبُكَ يَا حَائِطُ مَبْيُضٌ. وَأَنْتَ قَاعِدٌ تُحَاكِمُنِي بِمُوجِبِ النَّامُوسِ تَكْسِرُ النَّامُوسَ وَتَأْمُرُ تَ يَضْرِبُونِي.»

4 هُوكَ لَ كَانُوا قَائِمِينَ هُونَاكَ قَالُوا: «لِكَاهِنِ اللَّهِ تَمَحْرُ؟»

5 بُولُسُ قَالُوا: «مَا كَانَ أَعْرِفُ يَا اخوانِ كَاهِنٌ وَ. مِنْ لَ مَكْتُوبٌ وَ رِيسَ شَعْبِكَ لَا تَلْعَنُ.»

6 وَوَقْتُ لَ عَرَفَ بُولُسُ هُوكَ الشَّعْبِ مَنْنِ صَدُوقِيَّةٍ نَا وَمَنْنِ فَرِيسِيَّةٍ، سَاخَ فِي الْمَجْلِسِ وَقَالَ: «يَا رُجَالُ اخوتي، أَنَا فَرِيسِيٌّ ابْنُ فَرِيسِيٍّ، وَبَسَبَبِ الرَّجَاءِ فِي قِيَامَةِ الْمَيِّتِينَ أَتُحَاكِمُ أَنَا.»

7 وَأَوَّلُ لَ قَالَ هَايَ، وَقَعُوا وَاحِدٌ فِي الْآخَرِ، فَرِيسِيَّةٌ وَصَدُوقِيَّةٌ، وَأَنْقَسَمَ الشَّعْبُ، 8 مِنْ لَ الصَّدُوقِيَّةُ يَقُولُونَ: «مَا فِي قِيَامَةِ وَلَا مَلَائِكَةٍ وَلَا رُوحٍ،» بَسَّ الْفَرِيسِيَّةُ يَأْمَنُونَ فِي كَلْنِ. 9 وَصَارَتْ قَالَةٌ كَبِيرَةٌ، وَقَامُوا نَاسٌ مِنْ

مُعَلِّمِينَ النَّامُوسَ مِنْ جَمَاعَةِ الْفَرِيسِيِّينَ وَبَقِيَ
يَتَجَادَلُونَ مَعَهُ وَيَقُولُونَ مُؤْزِرِي شَيْءٍ شَرِّ
فَ هَالِزَلْمَةِ. لَ رُوحٌ يَا مَلَاكُ حَكِي مَعُو،
أَيْشُ فِيهَا هَاي؟

¹⁰ وَوَقْتُ لَ صَارَ بَيْنَ قِتَالَةِ كَبِيرَةٍ، قَائِدِ
الْأَلْفِ خَافَ يَقْصُونَ بُولْسَ بِالنَّصْنِ، قَامَ
بَعَثَ عَسْكَرَ رُومَانٍ تَ يَجُونَ يَخْلُصُوهُ مِنْ
بَيْنَاتِنِ وَيَدْخُلُوهُ لِلْقَشَلَةِ. ¹¹ وَوَقْتُ لَ صَارَ
لَيْلٍ، ظَهَرَ رَبَّنَا لِبُولْسَ وَقَالُوا: «تَقْوَى! مِنْ
لَ كَمَا لَ شَهِدْتُ لِي فِي الْقُدْسِ، كَذَا فِي
رُومَا زَاتَ تَشْهَدُ.»

دُبَارَةُ لَقْتَلِ بُولْسَ

¹² وَوَقْتُ لَ صَبَّحَ الصَّبْحِ، اجْتَمَعُوا نَاسٌ مِنْ
الْيَهُودِ، وَحَرَّمُوا يَأْكُلُونَ يَا يَشْرَبُونَ لَ مُؤْ
يَقْتُلُونَ بُولْسَ. ¹³ وَهُوَكَ لَ نَذَرُوا بِحُلْفَانَاتِ
هَالنَّذَرِ أَكْثَرَ مِنْ أَرْبَعِينَ زَلْمَةً كَانُوا. ¹⁴ وَقَرَّبُوا
لَعْنَدَ الْكَهَنَةِ وَلَ عِنْدَ الشُّيُوخَةِ وَقَالُوا:
«حَرِّمِ حَرْمَنَا عَلَى رُوحِنَا نَذُوقُ شَيْءٍ لَ
مُؤْ نَقْتُلُ بُولْسَ. ¹⁵ وَالسَّعِ اطْلُبُوا أَنْتُمْ وَرُوسَا
الْمَجْلِسِ مِنْ قَائِدِ الْأَلْفِ تَ يَجِيبُوا لَعْنَدَ كَنْ
بُحْجَةً تَرِيدُونَ تَفْخَصُونَ كَوَيْسَ أَيْشُ
سَوَى، وَنَحْنَا مُسْتَعِدِّينَ نَقْتُلُو قَبْلَ لَ يَصِلُ
لَعْنَدَكُن.»

¹⁶ وَسَمِعَ ابْنُ أُخْتِ بُولْسَ عَلَى هَالدُبَارَةِ
هَآي، وَدَخَلَ لِلْقَشَلَةِ وَحَكِيَ عَلَايَ لِبُولْسَ.

حِزْبِ الْفَرِيسِيِّينَ وَكَانُوا يَتَنَاقَشُونَ مَعَهُ
وَيَقُولُونَ: «لَا نَجِدُ شَيْئاً رَدِيئاً فِي هَذَا
الرَّجُلِ. إِنْ كَانَ رُوحٌ أَوْ مَلَاكٌ قَدْ تَكَلَّمَ
مَعَهُ فَمَا فِي هَذَا؟»

¹⁰ وَحِينَ نَشَبَ شَعْبٌ عَظِيمٌ بَيْنَهُمْ خَافَ
أَمِيرَ الْكَتِيبَةِ أَنْ يَفْسُخُوا بُولْسَ، فَأَرْسَلَ
الرُّومَانَ لِيَحْتَفِطُوهُ مِنْ وَسْطِهِمْ وَيَدْخُلُوهُ
إِلَى الثَّنَكَةِ. ¹¹ وَحِينَ كَانَ اللَّيْلُ ظَهَرَ
الرَّبُّ لِبُولْسَ وَقَالَ لَهُ: «تَقْوَى، لِأَنَّهُ كَمَا
شَهِدْتُ لِي فِي أُورُشَلِيمَ، هَكَذَا عَتِيدٌ أَنْتَ
أَنْ تَشْهَدَ فِي رُومَا أَيْضاً.»

¹² وَحِينَ كَانَ الصَّبَاحُ اجْتَمَعَ أُنَاسٌ مِنْ
الْيَهُودِ وَنَذَرُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ أَلَّا يَأْكُلُوا وَلَا
يَشْرَبُوا حَتَّى يَقْتُلُوا بُولْسَ. ¹³ وَكَانَ الَّذِينَ
نَذَرُوا بِأَقْسَامِ هَذَا النَّذَرِ أَكْثَرَ مِنْ أَرْبَعِينَ
رَجُلًا. ¹⁴ وَدَنُوا إِلَى الْكَهَنَةِ وَالشُّيُوخِ
قَائِلِينَ: «نَذَرْنَا نَذَرْنَا عَلَى أَنْفُسِنَا أَلَّا نَأْكُلَ
شَيْئاً حَتَّى نَقْتُلُ بُولْسَ. ¹⁵ وَالآنَ اطْلُبُوا
أَنْتُمْ وَرُوسَا الْمَجْلِسِ مِنْ أَمِيرِ الْكَتِيبَةِ أَنْ
يَأْتِيَ بِهِ إِلَيْكُمْ كَأَنَّكُمْ تَسْعُونَ أَنْ تَفْخَصُوا
بِتَدْقِيقِ فِعْلِهِ وَنَحْنُ مُسْتَعِدُّونَ أَنْ نَقْتُلَهُ
قَبْلَ أَنْ يَصِلَ إِلَيْكُمْ.»

¹⁶ وَسَمِعَ ابْنُ أُخْتِ بُولْسَ عَنْ هَذِهِ
الْمَكِيدَةِ فَدَخَلَ إِلَى الثَّنَكَةِ وَأَخْبَرَ بُولْسَ.

¹⁷فَأَرْسَلَ بُولُسَ وَاسْتَدْعَى وَاحِدًا مِنْ قَادَةِ
الْمِئَةِ وَقَالَ لَهُ: «أَوْصِلْ هَذَا الْعُلَامَ إِلَى
أَمِيرِ الْكَتِيبَةِ، لِأَنَّ لَهُ شَيْئًا لِيَقُولَهُ لَهُ.»
¹⁸فَأَخَذَ قَائِدَ الْمِئَةِ الْعُلَامَ وَأَدْخَلَهُ إِلَى
أَمِيرِ الْكَتِيبَةِ قَائِلًا: «بُولُسُ السَّجِينُ
دَعَانِي وَطَلَبَ مِنِّي أَنْ آتِيَ بِهِذَا الْعُلَامِ
إِلَيْكَ لِأَنَّ لَهُ شَيْئًا لِيَقُولَهُ لَكَ.»

¹⁹فَأَمْسَكَ أَمِيرَ الْكَتِيبَةِ بِيَدِ الْعُلَامِ
وَاجْتَذَبَهُ إِلَى جَانِبِ وَسَالَهُ: «مَا عِنْدَكَ
لِتَقُولَ لِي؟»

²⁰فَقَالَ لَهُ الْعُلَامُ: «إِنَّ الْيَهُودَ قَدْ تَأَمَرُوا
أَنْ يَطْلُبُوا مِنْكَ أَنْ تُنْزِلَ بُولُسَ غَدًا إِلَى
مَجْلِسِهِمْ كَأَنَّهُمْ يُرِيدُونَ أَنْ يَعْلَمُوا مِنْهُ
شَيْئًا أَكْثَرَ. ²¹أَنْتَ إِذَا لَا تُدْعِنُ إِلَيْهِمْ.
فَهَؤُذَا أَكْثَرَ مِنْ أَرْبَعِينَ رَجُلًا مِنْهُمْ
يَرِضُدُونَهُ فِي كَمِينٍ، وَقَدْ نَذَرُوا عَلَى
أَنْفُسِهِمْ أَلَّا يَأْكُلُوا وَلَا يَشْرَبُوا حَتَّى
يَقْتُلُوهُ، وَهَا هُمْ مُسْتَعِدُّونَ وَيَنْتَظِرُونَ
وَعَدَكَ.»

²²وَصَرَفَ أَمِيرَ الْكَتِيبَةِ الْعُلَامَ مُوصِيًا
إِيَّاهُ: «لَا يَعْلَمُ أَحَدٌ أَنَّكَ أَخْبَرْتَنِي بِهَذِهِ
الْأُمُورِ.»

¹⁷وَبَعَثَ بُولُسَ سَاحٍ وَاحِدًا مِنْ قَوَادِ الْمِئَةِ
وَقَالُوا: «وَدِّي هَالشَّب لَعِنْدُ قَائِدِ الْأَلْفِ،
مَنْ لَ فِي عِنْدُو شَيْ تَ يَقُولُوا.»

¹⁸وَقَائِدِ الْمِئَةِ وَدَى الشَّب وَدَخَلُوا لَعِنْدُ
قَائِدِ الْأَلْفِ وَقَالَ: «بُولُسُ الْمَحْبُوسُ
سَاحِنِي وَطَلَبَ مِنِّي تَ آجِيبُ هَالشَّب
لَعِنْدَكَ، مَنْ لَ فِي عِنْدُو شَيْ تَ يَقُولُ
لَكَ.»

¹⁹وَمَسَكَ قَائِدُ الْأَلْفِ فَايِدَ الشَّب وَجَرَّوْهُ
عَلَى خَاصِرَةٍ وَسَالُوا: «أَيْشُ فِي عِنْدَكَ؟ قُلْ
لِي.»

²⁰وَالشَّب قَالُوا: «الْيَهُودُ سَوَّوْا دُبَارَةَ تَ
يَطْلُبُونَ مِنْكَ تَ تُنْزِلَنَّ بُولُسَ غَدًا لِمَجْلِسِنَ
بِحِجَّةٍ يَرِيدُونَ يَعْرِفُونَ مِنْهُ أَكْثَرَ. ²¹بَقِيَ لَا
تَسَايِرُنَّ، مَنْ لَ كَوَا أَكْثَرَ مِنْ أَرْبَعِينَ زَلَمَةً
مَنْ يَنْطَرُوهُ كَسَلُوا فَنَحْ، كُلَّحَرَّمُوا عَلَى
رُوحِنَ يَأْكُلُونَ يَاشْرَبُونَ لَ مُوَيَقْتُلُوهُ. وَكُوا
مُسْتَعِدِّينَ يَنْطَرُونَ وَعَدَ مِنْكَ.»

²²وَقَائِدُ الْأَلْفِ صَرَفَ الشَّبَ بَعْدَ لَ وَصَّاهُ
قَالُوا: «لَا يَعْرِفُ اسْمَ انْسَانٍ كَلْخَبَّرْتَنِي شَيْ
مَنْ هُوَ.»

بولس عند فيلكس الحاكم

²³ وَسَاخَ اثْنَيْنِ مِنْ قَوَادِ الْمِيَّةِ وَقَالَيْنِ: «رُوحُوا حَضَرُوا مِيتَيْنِ عَسْكَرِي تَ يَرُوحُونَ لِلْقَيْصَرِيَّةِ، وَسَبْعِينَ خِيَالٍ وَمِيتَيْنِ رِمَاحَ تَ يَطْلَعُونَ مِنْ سَاعَةِ ثَاثَةِ بِاللَّيْلِ.»²⁴ وَحَضَرُوا زَا دَابَّةً. «تَ يَرْكَبُونَ بُولَسَ وَيَهْرَبُوهُ لَعِنْدَ فِيلِكْسِ الْحَاكِمِ.»

²⁵ وَكَتَبَ مَكْتُوبَ وَعْطَاهُمْ، قَالَ فِيهِ: «كَلُودِيُوسُ لُوسِيُوسُ لِفِيلِكْسِ الْحَاكِمِ صَاحِبِ الْعُرَّةِ، سَلَامٌ.»²⁷ هَا نَزَلِمَةُ هَاذِهِ الْمَسْكُوهِ الْيَهُودِ تَ يَقْتُلُوهُ، وَقَمْتُ أَنَا وَالْعَسْكَرُ الرُّومَانِي وَخَلَصْتُوهُ أَوَّلَ لَ عَرَفْتُ رُومَانِي وَ.²⁸ وَلَمَنْ رَدْتُ أَعْرَفَ أَيُّشَ دَعَوَى يَسُوقُونَ عَلَيَّ، نَزَلْتُوهُ لِمَجْلِسِنِ. ²⁹ وَارَيْتُ عَلَيَّ جَدَالَاتٍ نَامُوسِنِ يَا دَعَوَى لَ يَسُوقُونَ عَلَيَّ، وَسَبَبَ لِلْحَبْسِ يَا لِمَوْتِ مَا فِي عَلَيَّ.³⁰ وَلَمَنْ جَانِي أَخْبَارِيَّةِ الْيَهُودِ كَسَّوَا دُبَارَةَ عَلَيَّ تَ يَغْدُونَ فِيَّ، رَاساً بَعَثُوهُ لَعِنْدَكَ، وَأَمَرْتُ الْمُشْتَكِينَ تَ يَجُونَ يَحْكُونَ مَعِي قَدَامَكَ. دَوْمَ مَعَايِ.»³¹ هَاكَ الْوَقْتُ، الْعَسْكَرُ، كَمَا لَ أَنْأَمَرُوا، وَدَوَا بُولَسَ بِاللَّيْلِ وَجَابُوهُ لِمَدِينَةِ أَنْطِيپَاطُرُوسِ. ³² وَثَانِي نَهَارَ، الْخِيَالَةَ صَرَفُوا الرُّجَالَةَ رَفَقْنَ تَ يَرْجَعُونَ لِلْقَشَلَةِ.³³ وَجَابُوهُ لِقَيْصَرِيَّةِ وَعْطَوْا الْمَكْتُوبَ لِلْحَاكِمِ، وَقَيَّمُوا بُولَسَ

²³ وَدَعَا اثْنَيْنِ مِنْ قَادَةِ الْمِيَّةِ وَقَالَ لَهُمَا: «أَذْهَبَا وَأَعِدَا مِيتِي رُومِيًّا لِيَذْهَبُوا إِلَى قَيْصَرِيَّةِ، وَسَبْعِينَ فَارِسًا، وَمِيتِي رَامِي رُمَحَ لِيُخْرَجُوا مِنَ السَّاعَةِ الثَّالِثَةِ لَيْلًا.»²⁴ وَأَعِدَا بِهِمَّةً. «لِيَرْكَبَا بُولَسَ وَيُوصِلَاهُ سَالِمًا إِلَى فِيلِكْسِ الْوَالِيِ.»

²⁵ وَكَتَبَ رِسَالَةً أَعْطَاهُمْ إِيَّاهَا، وَفِيهَا هَكَذَا: ²⁶ «كَلُودِيُوسُ لُوسِيُوسُ إِلَى فِيلِكْسِ الْوَالِيِ الْمَاجِدِ. سَلَامٌ.»²⁷ هَذَا الرَّجُلُ أَمْسَكَهُ الْيَهُودُ لِيَقْتُلُوهُ، فَكَمْتُ أَنَا مَعَ الرُّومَانِ وَأَنْقَذْتُهُ حِينَ عَلِمْتُ أَنَّهُ رُومَانِيٌّ. ²⁸ وَإِلَّيَّ كُنْتُ أَطْلُبُ أَنْ أَعْرِفَ الْعِلَّةَ الَّتِي مِنْ أَجْلِهَا كَانُوا يَتَّهَمُونَهُ أَنْزَلْتُهُ إِلَى مَجْلِسِهِمْ. ²⁹ فَوَجَدْتُ أَنَّهُ فِي مَسَائِلِ نَامُوسِهِمْ يَتَّهَمُونَهُ، وَعِلَّةً تَوْجِبُ الْقِيُودَ أَوْ الْمَوْتَ لَمْ يَكُنْ فِيهِ. ³⁰ وَحِينَ انْكَشَفَ لِي مَكْرٌ بِكَمِينٍ يَصْنَعُهُ الْيَهُودُ لَهُ، لِلْوَقْتِ أَرْسَلْتُهُ إِلَيْكَ وَأَمَرْتُ الْمُشْتَكِينَ عَلَيْهِ أَنْ يَأْتُوا وَيُحَاكِمُوهُ أَمَامَكَ. كُنْ مَعَايِ.» ³¹ حِينَئِذٍ أَخَذَ الرُّومَانُ بُولَسَ لَيْلًا كَمَا أَمَرُوا وَأَتَوْا بِهِ إِلَى مَدِينَةِ أَنْطِيپَاطُرُوسِ. ³² وَفِي الْيَوْمِ التَّالِيِ صَرَفَ الْفُرْسَانُ رِفَاقَهُمُ الْمُشَاةَ لِيَرْجِعُوا إِلَى الثَّكْنَةِ. ³³ وَأَتَوْا بِهِ إِلَى قَيْصَرِيَّةِ وَأَعْطَوْا الرِّسَالَةَ

لِلوَالِي وَأَقَامُوا بُولُسَ أَمَامَهُ. ³⁴ وَحِينَ قَرَأَ
الرِّسَالَةَ سَأَلَهُ مِنْ آيَةِ وِلَايَةِ هُوَ. وَحِينَ
عَلِمَ أَنَّهُ مِنْ كِيلِيكِيَا، ³⁵ قَالَ لَهُ: «سَأَسْتَمِعُ
إِلَيْكَ مَتَى أَتَى الْمُشْتَكُونَ عَلَيْكَ.» وَأَمَرَ
أَنْ يَحْرُسُوهُ فِي قَصْرِ هِيرُودُسَ.

قَدَامُوا. ³⁴ وَوَلَمَنْ قَرَأَ الْمَكْتُوبَ، سَأَلُوا مِنْ آيِنَا
وِلَايَةِ وَا. وَوَقْتُ لَ عَرَفَ مِنْ كِيلِيكِيَا وَا،
³⁵ قَالُوا: «تَ اسْمَعُ مِنْكَ بَسْ جَوَا هُوَذَا لَ
يَشْتَكُونَ عَلَيْكَ.» وَأَمَرَ يَحْرُسُوهُ فَ قَصْرُ
هِيرُودُسَ.

دَعْوَى الْيَاهُودِ عَلَى بُولُسَ

وَمِنْ بَعْدِ خَمْسَةِ أَيَّامٍ نَزَلَ حَنَانِيَا
رَبِيسُ الْكَهَنَةِ مَعَ الشُّيُوخِ وَمَعَ
طِرْطُولُوسَ الْخَطِيبِ، وَأَعْلَمُوا الْوَالِيَّ
عَنْ بُولُسَ.

24 وَحِينَ دُعِيَ بُولُسَ، بَدَأَ طِرْطُولُوسُ
يَشْكُوهُ قَائِلًا: «فِي كَثْرَةِ أَمَانٍ نَعِيشُ
بِفَضْلِكَ، وَإِصْلَاحَاتٍ كَثِيرَةً صَارَتْ لِهَذِهِ
الْأُمَّةِ بِعِنَايَتِكَ. ³ وَكُنَّا فِي كُلِّ مَكَانٍ
مَمْتَنُونَ لَكَ أَيُّهَا الْمَاجِدُ فِيلِيكُسُ ⁴ وَلِئَلَّا
تُنْتَعِبَكَ بِمَطُولَاتِ الْكَلَامِ التَّمَسُّ مِنْكَ
أَنْ تَسْمَعَ مِنْ وَضَاعَتِنَا مَوْجَزَاتٍ. ⁵ إِنَّا
وَجَدْنَا هَذَا الرَّجُلَ مُفْسِدًا وَمُثْبِرَ شَعْبٍ
لِكُلِّ الْيَهُودِ الَّذِينَ فِي كُلِّ الْأَرْضِ، لِأَنَّهُ
رَأْسُ تَعْلِيمِ النَّاصِرِيِّينَ. ⁶ وَهَيْكَلْنَا أَرَادَ
أَنْ يُدْنَسَ. وَحِينَ أَمْسَكْنَاهُ أَرَدْنَا أَنْ نَدِينَهُ
بِحَسَبِ نَامُوسِنَا. ⁷ وَلَكِنَّ لُوسِيُوسَ أَمَرَ
الْكَتِيبَةَ أَتَى وَبِعَضَبٍ شَدِيدٍ مِنْ أَيْدِينَا
انْتَرَعَهُ وَإِلَيْكَ أَرْسَلَهُ.

24 وَبَعْدَ خَمْسَةِ أَيَّامٍ، نَزَلَ رَيْسُ
الْكَهَنَةِ حَنَانِيَا مَعَ شُيُوخَةٍ وَمَعَ
طِرْطُولُوسَ الْفَصِيحِ وَخَبَّرُوا الْحَاكِمَ عَلَى
بُولُسَ. ² وَوَقْتُ لَ انْدَعَى، طِرْطُولُوسُ بَدَأَ
يَسُوقُ دَعْوَاهُ وَيَقُولُ: «بَأَمَانٍ عَظِيمٍ عَائِشِينَ
نَحْنَا بِفَضْلِكَ، وَإِصْلَاحَاتٍ كَثِيرَةٍ صَارَتْ
لِهَالِ الشَّعْبِ بِهَمَّتِكَ. ³ وَكَلَّتْنَا فِي كُلِّ مَوْضِعٍ
مَمْنُونِينَ نَحْنَا لِفَضْلِكَ يَا صَاحِبَ الْعِزَّةِ
فِيلِيكُسَ. ⁴ بُشَانٍ لَا نَعْجُزُكَ بِكَلَامٍ كَثِيرٍ،
أَرْجُوكَ تَسْمَعُ لَتَوَاضَعْنَا كَمَ كَلِمَةٍ. ⁵ أَرَيْنَا
هَازِلَ لِمَةٍ مُفْسِدٍ يَرْمِي فِتْنَةً بَيْنَ الْيَاهُودِ فِي
كُلِّ الْأَرْضِ، مِنْ لَ هُوَا وَا رَيْسُ مَذْهَبِ
النَّاصِرِيَّةِ. ⁶ وَوَرَادَ يَنْجَسُ هَيْكَلْنَا. وَوَقْتُ لَ
مَسْكَنَاهُ وَرَدْنَا نَحَاكِمُوهُ بِمَوْجِبِ نَامُوسِنَا،
⁷ جَا لُوسِيُوسَ قَائِدِ الْأَلْفِ وَبِالْغَضَبِ وَبِالزُّورِ
فَلَّتُو مِنْ أَيْدِينَا، وَبَعَثُوا لَعْنَدَكَ.

8 «وَأَمَرَ الْمُشْتَكِينَ عَلَيْهِ أَنْ يَأْتُوا إِلَيْكَ. وَتَسْتَطِيعَ حِينَ تَسْأَلُهُ أَنْ تَعْلَمَ مِنْهُ عَنْ كُلِّ هَذِهِ الْأُمُورِ الَّتِي بِهَا نَشْكُوهُ.»
9 وَضَحَّ ضِدَّهُ أَيْضاً هؤُلاءِ الْيَهُودُ قَائِلِينَ: «هَذِهِ الْأُمُورُ هِيَ هَكَذَا.»
8 «وَأَمَرَ الْمُشْتَكِينَ تَ يَجُونَ لَعْنَدِكَ. وَتَتَبَّقِ أَنْتَ تَسْأَلُو وَتَعْرِفَ مَنُو عَلَى كُلِّ هَوْدُ لَ نَتَّهُمُو فِينِ.»
9 وَالْيَهُودُ زَا عَلَّو صَوْتَنُ عَلَيُو وَقَالُوا: «هَوْدُ كَذَا نَا.»

دفاع بولس

10 وَأَمَّا الْوَالِي إِلَى بُولُسَ أَنْ يَتَكَلَّمَ، فَأَجَابَ بُولُسُ وَقَالَ: «مِنَ سِنِينَ كَثِيرَةٍ أَعْرِفُ أَنَّكَ قَاضٍ لِهَذِهِ الْأُمَّةِ، وَلِهَذَا بَفَرِحَ أَقْدَمُ دِفَاعاً عَن نَفْسِي. 11 لِأَنَّكَ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَعْرِفَ أَنَّهُ لَيْسَ لِي أَكْثَرُ مِنِ اثْنَيْ عَشَرَ يَوْمًا مِّنْذُ صَعَدْتُ إِلَى أُورُشَلِيمَ لِأَسْجُدَ. 12 وَلَمْ يَجِدُونِي أَتَكَلَّمُ مَعَ أَحَدٍ فِي الْهَيْكَلِ وَلَا أَجْمَعُ جَمْعًا لَا فِي مَجَامِعِهِمْ وَلَا فِي الْمَدِينَةِ. 13 وَلَا يُمَكِّنُهُمْ أَنْ يُبْرِهِنُوا عَلَى مَا يَتَّهَمُونَنِي بِهِ الْآنَ. 14 وَلَكِنِّي أَعْتَرَفُ بِهَذَا، أَنِّي بِحَسَبِ هَذَا التَّعْلِيمِ الَّذِي يَقُولُونَ عَنْهُ أَعْبُدُ إِلَهَ آبَائِي مُؤْمِنًا بِكُلِّ الْأُمُورِ الْمَكْتُوبَةِ فِي التَّامُوسِ وَالْأَنْبِيَاءِ. 15 وَلِي رَجَاءٌ فِي اللَّهِ هُوَ رَجَاءُهُمْ أَيْضًا أَنَّهُ عَتِيدٌ أَنْ تَكُونَ قِيَامَةُ الْأَبْرَارِ وَالْأَلَمَةِ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ. 16 لِهَذَا أَيْضًا أَكْذَحُ لِيَكُونَ لِي ضَمِيرٌ طَاهِرٌ أَمَامَ اللَّهِ وَأَمَامَ الْبَشَرِ دَائِمًا. 17 وَبَعْدَ سِنِينَ كَثِيرَةٍ أَتَيْتُ إِلَى أبنَاءِ أُمَّتِي لِأَعْطِي صَدَقَةً وَأَقْدَمُ قُرْبَانًا.»

10 وَأَشْرَ الْحَاكِمَ لَبُولُسَ تَ يَحْكِي، وَرَدَّ بُولُسُ وَقَالَ: «أَعْرِفُ مِنْ سِنِينَ كَثِيرٍ حَاكِمَ هَالشَّعْبِ أَنْتَ، مِنْ هَايَ أَحَامِي لَ رُوحِي وَأَنَا فَرِحَانُ. 11 وَأَنْتَ تَتَبَّقِ تَعْرِفُ مَا لِي أَكْثَرُ مِنْ اثْنَاعَشْرَ يَوْمَ لَ كَطَلَعْتُ لِلْقُدْسِ لِلسَّجُودِ. 12 وَمَا أَرُونِي أَحْكِي مَعَ أَحَدٍ فِي الْهَيْكَلِ وَلَا أَلْمَ لَمَّةً نَاسٍ لَا فِي مَجَامِعِنِ وَلَا فِي الْبَلَدِ. 13 وَلَا يَطْلُعُ بِيَدِنِ يورُونَ دَلِيلَ قَدَامِكَ عَلَى شَيْءٍ لَ يَتَّهَمُونِي فِيهِو السَّعْ. 14 بَسَّ أَقْرَبُهَايَ: بِمَوْجِبِ هَالْمَذْهَبِ لَ يَقُولُونَ عَلَيُو أَعْبُدُ إِلَهَ أَبْهَاتِي. وَأَمَّنْ بِكُلِّ الْمَكْتُوبِ فِي التَّامُوسِ وَالْأَنْبِيَاءِ، 15 وَلِي رَجَا عِنْدَ اللَّهِ، نَفْسُ الرَّجَالِ لَ يَرْجُونَ تَ يَسِيرَ قِيَامَةَ مِنْ بَيْنِ الْمَيِّتِينَ لِلْبَارِينَ وَالْأَثْمِينَ. 16 مِنْ هَايَ أَجْهَدُ تَ يَكُونُ لِي ضَمِيرٌ طَاهِرٌ قَدَامَ اللَّهِ وَقَدَامَ الْعَالَمِ دَائِمًا. 17 وَبَعْدَ سِنِينَ كَثِيرٍ جِئْتُ لَعْنَدُ شَعْبِي تَ اعْطِي سَدَقَةَ

وَأَقْدَمَ قَرِيبَانَ. ¹⁸ وَأَرُونِي هَوْدٌ فِي الْهَيْكَلِ
 وَأَنَا فِي طَقُوسِ الطَّهَارَةِ لَا مَعَ لَمَّةٍ نَاسٍ
 وَلَا فِي فِتْنَةٍ. ¹⁹ بَلِي لَ سَوَا فِتْنَةٍ نَاسٍ يَاهُودُ
 جَوَا مِنْ أَسْبَانِيَا، هُوَكَ لَ كَانَ لِأَزْمٍ يَقُومُونَ
 مَعِي قَدَامَكَ وَيَسُوقُونَ دَعْوَى لَ لِهَنْ. ²⁰ يَا
 هَوْدُ خَلِّي يَقُولُونَ أَيَشْ ذَنْبٌ أَرَوَا عَلَيَّ وَقَتٌ
 لَ قُمْتُ قَدَامَ مَجْلِسِنَ، ²¹ غَيْرَ هَالِكَلِمَةٍ
 هَايِ الْوَحْدَةِ لَ سَحَتْ وَأَنَا قَائِمٌ بَيْنَانِ
 وَقُلْتُ: 'عَلَى قِيَامَةِ الْمَيْتِينَ أَتَحَاكَمُ أَنَا الْيَوْمَ
 بَيْنَاتِكُنْ.'

بولس ف حبس القيصرية

²² وَفِيلِكْسُ مَنْ لَ كَانَ يَعْرِفُ هَالطَّرِيقَ عَ
 التَّمَامِ، أَجَلَنَ وَقَالَ: «بَسَّ يَجِي {لُوسِيَّاسُ}
 قَائِدِ الْأَلْفِ تَ اسْمَعْ وَاحْكَمْ بَيْنَاتِكُنْ.»
 بَيْنَكُمَا.»

²³ وَأَمَرَ قَائِدَ الْمِئَةِ أَنْ يُحْرَسَ بُولْسُ
 بِرِفْقِي وَالْأَ يَمْنَعُ أَحَدٌ مِنْ مَعَارِفِهِ عَنْ
 خِدْمَتِهِ. ²⁴ وَمِنْ بَعْدِ أَيَّامٍ قَلِيلَةٍ أَرْسَلَ
 فِيلِكْسُ وَدُورَسِيلَا امْرَأَتَهُ الَّتِي كَانَتْ
 يَهُودِيَّةً وَدَعَا بُولْسَ وَسَمِعَا مِنْهُ عَنْ
 إِيْمَانِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ. ²⁵ وَبَيْنَمَا هُوَ
 يَتَكَلَّمُ مَعَهُمَا عَنِ الْبِرِّ وَالْقَدَاسَةِ وَعَنِ
 الدِّينُونَةِ الْعَتِيدَةِ امْتِتْلًا فِيلِكْسُ خَوْفًا
 وَقَالَ: «أَذْهَبِ الْآنَ وَمَتَى صَارَ لِي فُرْصَةٌ
 أَرْسَلْتُ فِي طَلْبِكَ.»

26 وَكَانَ يَرْجُو أَنَّهُ سَيُعْطَى رَشْوَةً مِنْ بُولْسٍ. لِهَذَا كَانَ دَائِمًا يَرْسِلُ وَيَأْتِي بِهِ وَيَتَكَلَّمُ مَعَهُ. 27 وَحِينَ انْقَضَتْ سَنَتَانِ أَتَى وَالِ آخَرَ لِيَحْلُلَ مَحَلَّهُ يُدْعَى فُورُكِيُوسُ فَيَسْطُوسُ. وَأَرَادَ فِيلِيكُسُ أَنْ يَصْنَعَ مِنْهُ لِلْيَهُودِ فَتَرَكَ بُولْسَ سَجِينًا.

25 وَحِينَ أَتَى فِسْطُوسُ إِلَى قَيْصَرِيَّةَ، صَعِدَ بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ إِلَى أُورُشَلِيمَ. 2 وَأَعْلَمَهُ رُؤَسَاءُ الْكَهَنَةِ وَرُؤُوسُ الْيَهُودِ عَنْ بُولْسٍ. وَكَانُوا يَطْلُبُونَ مِنْهُ، 3 سَائِلِينَ هَذِهِ الْمِثَّةَ، أَنْ يُرْسِلَهُ إِلَى أُورُشَلِيمَ، وَهُمْ صَانِعُونَ لَهُ كَمِينًا فِي الطَّرِيقِ لِيَقْتُلُوهُ. 4 فَأَجَابَ فِسْطُوسُ: «بُولْسُ يُحْرَسُ فِي قَيْصَرِيَّةَ وَأَنَا سَاسَافِرٌ عَاجِلًا. 5 فَلْيُنْزَلْ مَعَنَا الْقَادِرُونَ مِنْكُمْ وَلْيَشْكُوا الرَّجُلَ حَوْلَ كُلِّ ذَنْبٍ فِيهِ.»

25 وَقْتُ لَ جَا فِيسْطُوسُ لِلْقَيْصَرِيَّةِ، بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ طَلَعَ لِلْقُدْسِ. 2 وَحَاكُوهُ كُبَارِيَّةَ الْكَهَنَةِ وَرُؤَسَا الْيَهُودِ عَلَى بُولْسٍ، وَتَرَجَّوهُ 3 وَطَلَبُوا مِنْهُ هَالْمَعْرُوفَ، تَ يَبْعَثُ يَجِيبُو لِلْقُدْسِ فَ وَقْتُ لَ كَانَ يَسْأَلُو فَخَ فِ الطَّرِيقِ تَ يَقْتُلُوهُ. 4 وَفِيسْطُوسُ رَدَّلَنُ جَوَابَ قَالَ: «بُولْسُ تَ يَنْحَرَسُ فِ الْقَيْصَرِيَّةِ، وَأَنَا مَسْتَعَجَلُ أَنَا تَ أَرُوحُ لَوْنَكُ. 5 بَقِي هُوَذَا لَ يَطْلَعُ بِيَدِنُ مِنْكُنْ، خَلِّي يَنْزَلُونَ مَعَنَا وَيَشْتَكُونَ عَلَى كُلِّ ذَنْبٍ فَ هَالزَلْمَةِ.»

6 وَبَعْدَ لَ بَقِيَ هَوْنَكُ ثَمَنُ يَا عَشَةَ أَيَّامٍ، نَزَلَ لِلْقَيْصَرِيَّةِ. وَثَانِي نَهَارَ قَعْدِ عِ الْبِيَمَا، كَرَسِي الْحَكْمِ، وَأَمَرَتْ يَجِبُونَ بُولْسَ. 7 وَقْتُ لَ جَا، التَّمَّوَا حَوْلُو يَهُودَ لَ نَزَلُوا مِ الْقُدْسِ، وَتَهَمَ كَثِيرٌ وَقَاسِيَّةٌ كَانَ يَتَهَمُوهُ، بَسَنُ مَا كَانَ يَتَّبِقُونَ يَتَّبَتُونَ هَالتَهَمَ عَلَيْهِ. 8 بُولْسُ حَامِي لِرُوحُو وَقَالَ: مَا كَلْعَلَطْتُ شَيْءًا، لَا فَ حَقِّ نَامُوسِ الْيَهُودِ وَلَا فَ حَقِّ الْهَيْكَلِ وَلَا إِلَى قَيْصَرَ.

⁹قَالَ فِسْطُوسُ لِبُولَسَ يَهْدَفِ تَقْدِيمِ مَنَّةٍ
لِلْيَهُودِ: «أَتُرِيدُ أَنْ تَصْعَدَ إِلَى أُورُشَلِيمَ

وَهُنَاكَ تُحَاكِمَ عَلَيَّ هَذِهِ أَمَامِي؟»

¹⁰أَجَابَ بُولَسُ وَقَالَ: «أَمَامَ كُرْسِيِّ

قَضَاءِ قَيْصَرَ قَائِمٌ أَنَا. هُنَا يَجِبُ عَلَيَّ

أَنْ أَحَاكِمَ. لَا شَيْءَ أَخْطَأْتُ إِلَى الْيَهُودِ

كَمَا أَنْتَ أَيْضاً تَعْرِفُ جَيْدًا. ¹¹فَإِنْ كُنْتُ

قَدْ أَذْنَبْتُ أَوْ فَعَلْتُ مَا يَسْتَوْجِبُ الْمَوْتَ

فَلَسْتُ أَسْتَعْفِي مِنَ الْمَوْتِ. وَلَكِنْ إِنْ

لَمْ يَكُنْ عِنْدِي شَيْءٌ مِمَّا يَشْكُونِي بِهِ

فَلَا أَحَدٌ يَهَبُنِي لَهُمْ هَبَةً. بِحِمَى قَيْصَرَ

أَنَا أَسْتَعْفِي.»

¹²حِينَئِذٍ تَكَلَّمَ فِسْطُوسُ مَعَ مُسْتَشَارِيهِ

وَقَالَ: «بِحِمَى قَيْصَرَ اسْتَعْنَتْ، إِلَى قَيْصَرَ

تَذْهَبُ.»

⁹بَسْ فِيسْطُوسُ مِنْ لَ كَانَ يَرِيدُ يَمَنِّنَ
الْيَاهُودَ بِمَعْرُوفٍ، قَالَ لِبُولَسَ: «تُرِيدُ تَطْلُعُ

لِلْقُدْسِ وَهَوْنَكَ تُحَاكِمَ عَلَوْذُ قَدَامِي؟»

¹⁰رَدَّ بُولَسُ وَقَالَ: «قَدَامَ كُرْسِيِّ قَيْصَرَ

قَائِمٌ أَنَا. هُونٌ وَإِ مَوْضِعَ لَ لِأَزْمَ أُتْحَاكِمَ.

وَفِ شَيْءٍ مَا خَطِيئَةٌ فَحَقَّ الْيَاهُودَ، كَمَا

لَ أَنْتَ زَا كَثِيرَ كَوَيْسَ تَعْرِفُ. ¹¹لَ كَسَيْتُ

ذَنْبًا، يَا شَيْءٍ أَسْتَحِقُّ عَلَيَّو الْمَوْتَ، مَوْ

أَتَهَرَّبُ مِنَ الْمَوْتِ. بَسْ لَ مَا كَانَ فِي عَلَيَّ

شَيْءٍ مِنْ هُوذُ تَهَمُ لَ يَتَّهَمُونِي، مَا فِي أَنْسَانِ

يَسَلِّمُنِي لَهُنَّ سَلِيمًا كَمَا عَطِيَّةً. لِحِمَايَةِ

قَيْصَرَ أَلْتَجِي أَنَا.»

¹²هَآكَ الْوَقْتُ فِيسْطُوسُ حَكَى مَعَ

مُسْتَشَارِيْنُو وَقَالَ: «لِحِمَايَةِ قَيْصَرَ تَلْتَجِي،

لَعِنْدُ قَيْصَرَ تَ تَرْوُحُ.»

بولس وملك أگريپوس

¹³وَبَعْدَ أَيَّامٍ نَزَلَ أَعْرِبِّيَاسُ الْمَلِكِ

وَبِرَنِيكِي إِلَى قَيْصَرِيَّةٍ لِيُسَلِّمًا عَلَيَّ

فِسْطُوسَ. ¹⁴وَإِذْ مَكْنَا عِنْدَهُ أَيَّامًا رَوَى

فِسْطُوسُ لِلْمَلِكِ عَلَيَّ قَضِيَّةَ بُولَسَ

قَائِلًا: «رَجُلٌ سَجِينٌ بَقِيَ مِنْ يَدَيَّ

فِيلِيكْسَ. ¹⁵وَحِينَ كُنْتُ فِي أُورُشَلِيمَ

أَعْلَمَنِي عَنْهُ رُؤَسَاءُ الْكَهَنَةِ وَشَيْوُخُ الْيَهُودِ

وَطَلَبُوا أَنْ أُتَّصِفَ لَهُمْ مِنْهُ. ¹⁶فَقُلْتُ لَهُمْ:

«لَيْسَ لِلرُّومَانِ عَادَةٌ أَنْ يُسَلِّمُوا أَحَدًا

¹³وَبَعْدَ كَمَّ نَهَارٍ نَزَلَ مَلِكُ أَكْرِيْبِيُوسُ

وَبِرَنِيكِي لِلْقَيْصَرِيَّةِ تَ يَسَلِّمُونُ عَلَيَّ

فِيسْطُوسَ. ¹⁴وَبَعْدَ لَ بَقُولُنَّ عِنْدُو زَمَانِيَّةً،

فِيسْطُوسُ حَكَى لِلْمَلِكِ عَلَيَّ قَضِيَّةَ بُولَسَ

وَقَالَ: «فِي هُونٍ زَلْمَةٌ مَحْبُوسٌ بَقِيَ مِنْ

أَيْدِيْنِ فِيلِيكْسَ. ¹⁵وَوَقْتُ لَ كُنْتُ فِي

الْقُدْسِ، حَكَّوْا لِي عَلَيَّو جُبَارِيَّةَ الْكَهَنَةِ

وَشَيْوُخَةَ الْيَاهُودِ، وَطَلَبُوا تَ أَحْكَمُنُنَّ عَلَيَّو.

¹⁶قَلْتُولُنَّ: 'الرُّومَانُ مَا عِنْدُنَّ عَادَةُ يَسَلِّمُونُ

مَجَانًا لِلْقَتْلِ حَتَّى يَأْتِيَ حَظْمُهُ وَيَتَّهَمَهُ فِي وَجْهِهِ، وَيُعْطَى فُرْصَةً لِلدَّفَاعِ عَنْ نَفْسِهِ حَوْلَ مَا اتَّهَمَ بِهِ. ¹⁷ وَحِينَ أُتِيَتْ إِلَى هُنَا، بِدُونِ تَأْجِيلٍ جَلَسْتُ فِي الْيَوْمِ التَّالِيِ عَلَى كُرْسِيِّ الْقَضَاءِ وَأَمَرْتُ أَنْ يَأْتُوا بِالرَّجُلِ إِلَيَّ. ¹⁸ وَقَامَ مَعَهُ الْمُشْتَكُونَ عَلَيْهِ وَلَمْ يَسْتَطِيعُوا أَنْ يَثْبِتُوا ضِدَّهُ تَهْمَةً رَدِيئَةً مِمَّا كُنْتُ أَتَوَقَّعُ. ¹⁹ دَعَاوِي مُتَنَوِّعَةٌ مِنْ مَسَائِلِ عِبَادَتِهِمْ كَانَ لَهُمْ عَلَيْهِ، وَعَنْ إِنْسَانٍ مَاتَ اسْمُهُ يَسُوعُ، كَانَ بُولُسُ يَقُولُ عَنْهُ: 'حَيٌّ هُوَ'. ²⁰ وَوَلَاتِي لَمْ أَكُنْ مُطَّلِعًا عَلَى بَحْثِ هَذِهِ الْأُمُورِ، قُلْتُ لِبُولُسَ: 'هَلْ تُرِيدُ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى أُورُشَلِيمَ وَهُنَاكَ تُحَاكِمَ مِنْ جِهَةِ هَذِهِ الْأُمُورِ.' تَ يَنْحَرَسُ دِي لَمَنْ أَبْعَثُوا لَعِنْدَ قَيْصَرَ.

إِلَى قَيْصَرَ.»

²² فَقَالَ أَغْرِيْبَاسُ الْمَلِكُ: «كُنْتُ أُرِيدُ أَنْ أَسْمَعَ هَذَا الرَّجُلَ.» فَقَالَ فِسْطُوسُ: «عَدَا تَسْمَعُهُ.»

²³ وَفِي الْيَوْمِ التَّالِيِ أَتَى أَغْرِيْبَاسُ وَبِرْنِيْقِي فِي مَوْكَبٍ حَافِلٍ وَدَخَلَ إِلَى دَارِ الْمَحْكَمَةِ مَعَ أُمْرَاءِ الْكُتَّابِ وَرُؤُوسِ الْمَدِينَةِ وَأَمَرَ فِسْطُوسَ وَأَتَى بُولُسُ. ²⁴ وَقَالَ فِسْطُوسُ: «أَيُّهَا الْمَلِكُ أَغْرِيْبَاسُ وَالرَّجَالُ الَّذِينَ مَعَنَا أَجْمَعُونَ، عَلَى

²² أَكْرِيْبُوسُ قَالَ لَ فِسْطُوسَ: «كَانَ لِي رَغْبَةٌ أَسْمَعُ هَذَا الرَّجُلَ هَذَا.» فِسْطُوسُ قَالَ لَوْ: «عَدَا تَسْمَعُو.»

²³ وَثَانِي نَهَارَ، جَاءَ أَكْرِيْبُوسُ وَبِرْنِيْقِي بَعْضَاةً وَفَخَاةً وَدَخَلُوا لَبَيْتَ الدِّينِ مَعَ قَوَادِ الْأَلُوفِ وَرُؤُوسِ الْمَدِينَةِ. وَأَمَرَ فِسْطُوسَ وَجَاءَ بُولُسُ. ²⁴ وَقَالَ فِسْطُوسُ: «أَكْرِيْبُوسُ وَالْمَلِكُ، وَكُلُّكُمْ يَا رَجَالُ لَ أَنْتُمْ مَعَنَا!

هذا الرّجل الذي أنتم ترون كلّ شعب اليهود اشتكى إليّ في أورشليم وهنا، وهم يصرخون: 'يجب ألاّ يعيش هذا بعد'.²⁵ أما أنا فقد أدركت أنّه لم يفعل شيئاً يستوجب الموت. ولأنّه هو بنفسه أراد أن يحرس لِقضاء قيصر، أمرت أن يرسل.²⁶ ولا أعرف ما أكتب عنه لِقِصر. لهذا أردت أن آتي به أمامكم، وخصوصاً أمامك أيّها الملك أغريباس، لكي أجد ما أكتب متى فحِصت قضيتّه.²⁷ لأنّه من غير اللاتق أن ترسل رجلاً سجيناً دون أن نكتب ذنبه.»

26 وقال أغريباس لبولس: «مأذون لك أن تتكلّم عن نفسك.» حينئذٍ بسط بولس يده وأخذ يدافع عن نفسه قائلاً:² «حول كلّ ما أنا مُتهم به من اليهود، أيّها الملك أغريباس، أحسب نفسي مغبوطاً أن أدافع أمامك اليوم عن نفسي،³ لاسيّما وأنت خبير بكلّ مسائل وتواميس اليهود. لهذا ألتمس منك أن تسمعنني بطولِ أناة.⁴ يعرف اليهود إن أرادوا أن يشهدوا سيرتي منذ صباي، من البدء في أمّتي، وفي أورشليم.⁵ لأنّهم من زمانٍ طويلٍ عارفون بي، ويعرفون أنّي بحسب تعليم الفريسيين الرّئيسيّ في عبادتنا قدّ عشّ.⁶ والآن على رجاء

على هالرجال ل ترون، كلّ شعب اليهود اشتكوا لي ف القدس وهون، وهنا يزعمون ويسيحون: 'ما بق يسير هاذ يعيش.'²⁵ بسّ أنا عرفت شي يستحقّ عليو الموت ما كسوى. ومن ل هوّا طلب ينحرس لمحكمة قيصر، أمرت ت ينبعث.²⁶ ومو اعرف أيش اكتب عليو لقيصر. من هاي ردت أجييو قدامكن، وخصوصاً قدامك يا ملك أكريوس، بشأن ل انفحصت قضيتو، أرى أيش اكتب.²⁷ من ل مو يسير نبعث زلمة محبوس بلا ل نكتب أيش ذنب في عليو.»

26 وقال أكريوس لبولس: «مسموح لك تحكي لخاطر نفسك.» هاك الوقت بولس بسط ايدو وحمى لرؤحو وقال:² «على كلّ شي ل متهم أنا فيوم اليهود يا ملك أكريا، أحسب نفسي مسعودت اقوم اليوم أحامي لرؤحي قدامك،³ خصوصاً من ل اعرف خبير أنت ف جدالات وعادات اليهود. من هاي أرجوك تطول بالك علي وتسمعنني!⁴ من ل يعرفون اليهود ز، ل رادوا يشهدون، سيرة حياتي من زغري، م البداية بين شعبي وف القدس.⁵ من ل من زمان يعرفوني كويس، ويعرفون ف مذهب الفريسيّة عشّ.⁶ وانا

الْوَعْدِ الَّذِي صَارَ لِأَبَائِنَا مِنَ اللَّهِ أَنَا قَائِمٌ أَحَاكِمُ،⁷ الرَّجَاءِ الَّذِي تَرْجُو الْقِبَابِلُ الْاِثْنَتَا عَشْرَةَ أَنْ تَنَالَهُ بِالصَّلَوَاتِ النَّشِيطَةِ نَهَاراً وَلَيْلاً، وَيَسَبِّبِ هَذَا الرَّجَاءِ أَنَا مَتَّهَمٌ مِنَ الْيَهُودِ أَيُّهَا الْمَلِكُ أَغْرِيپَاسُ. ⁸ ماذا تَحْكُمُونَ؟ أَلَا يَنْبَغِي أَنْ يُقِيمَ اللَّهُ أَمْوَاتًا؟ الْمَيِّتِينَ؟

⁹ «فَأَنَا مِنْ قَبْلِ فَكَّرْتُ أَنْ أَفْعَلَ أفعالاً كَثِيرَةً مُضَادَّةً لِاسْمِ يَسُوعَ النَّاصِرِيِّ. ¹⁰ هذا فَعَلْتُ أَيْضاً فِي أُورُشَلِيمَ، وَقَدَيْسِينَ كَثِيرِينَ أَلْقَيْتُ فِي السُّجُونِ بِسُلْطَانِ تَلْقِيئِهِ مِنْ رُؤَسَاءِ الْكَهَنَةِ، وَحِينَ كَانَ بَعْضُهُمْ يُقْتَلُونَ، شَارَكْتُ الَّذِينَ حَكَمُوا عَلَيْهِمْ. ¹¹ وَفِي كُلِّ الْمَجَامِعِ كُنْتُ أَنْكَلُ بِهِمْ وَأَجْبِرُهُمْ أَنْ يُجَدِّفُوا عَلَى اسْمِ يَسُوعَ، وَمُمْتَلِئاً بِشِدَّةِ الْغَضَبِ عَلَيْهِمْ كُنْتُ أَخْرُجُ إِلَى مَدِينِ أُخْرٍ لِأَضْطِهْدَهُمْ. ¹² وَحِينَ كُنْتُ ذَاهِباً مِنْ أَجْلِ هَذَا إِلَى دِمَشْقَ بِسُلْطَانِ وَبِأَذْنِ مِنْ رُؤَسَاءِ الْكَهَنَةِ،

¹³ «فِي مُتَنَصِّفِ النَّهَارِ فِي الطَّرِيقِ رَأَيْتُ مِنَ السَّمَاءِ أَيُّهَا الْمَلِكُ أَنْ قَدْ سَطَعَ عَلَيَّ وَعَلَى كُلِّ الَّذِينَ مَعِيَ نُورٌ أَسْطَعُ مِنَ الشَّمْسِ. ¹⁴ فَوَقَعْنَا كُلُّنَا عَلَى الْأَرْضِ، وَسَمِعْتُ صَوْتاً يَقُولُ لِي بِالْعِبْرِيَّةِ: 'شَاوُلُ، شَاوُلُ! لِمَاذَا تَضْطِهْدُنِي؟ قَاسِ عَلَيْكَ أَنْ تَرْتَفِسَ مَنَاحِسَ.' ¹⁵ فَقُلْتُ: 'مَنْ أَنْتَ يَا

أَنْتَ سَيِّدِي؟' وَسَيِّدُنَا قَالَ لِي: 'أَنَا يَسُوعُ النَّاصِرِيُّ الَّذِي أَنْتَ تَضَطَّهَدُو.'¹⁶ وَقَالَ لِي: 'قَوْمٌ عَلَى اجْرِيكِ! بَشَانْ هَاي ظَهَرْتُ لَكَ، بَشَانْ أَقِيمَكَ خَادِمٌ وَشَاهِدٌ عَلَى هَاي لَ ارِيْتِنِّي وَعَلَى لَ تَ تَرَانِي.'¹⁷ وَتَ اخْلَصَكَ مِنْ شَعْبِ الْيَاهُودِ وَمِنْ غَيْرِ امَمَ تَ ابْعَثَكَ لَعْنَدُنْ.¹⁸ بَشَانْ تَفْتَحْ عَيْنَيْنِ وَيَرْجِعُونَ مِ الْعَتِمَةَ لِلنُّورِ وَمِنْ سَلْطَةِ الشَّيْطَانِ لَعْنَدَ اللَّهِ، بَشَانْ يِنَالُونَ غُفْرَانَ الْخَطِيئَاتِ وَنَصِيبَ مَعَ الْقَدِيسِينَ بِالْإِيمَانِ فِي.'¹⁹ مِنْ هَاي يَا مَلِكُ أَكْرِيَا، مَا قَمْتُ وَاجَهْتُ الرُّوْيَا السَّمَاوِيَّةَ،²⁰ بَلِي كَرَزْتُ أَوْلَ شَي لَوْكَ لَ فِ دِمَشْقِ وَلَوْكَ لَ فِ الْقُدْسِ وَكُلِّ ضِيَاعِ الْيَاهُودِيَّةِ وَالْأَمَمِ زَا كَرَزْتُ تَ يَرْجِعُونَ لَعْنَدَ اللَّهِ، وَيَسُونَ أَعْمَالَ تَلِيْقَ لِلتُّوبَةِ.²¹ بَشَانْ هُوذُ مَسْكُونِي الْيَاهُودُ فِ الْهَيْكَلِ وَكَانَ يَرِيدُونَ يَقْتَلُونِي.²² بَسَّ اللَّهُ عَانِي دِي لَهَالِيَوْمِ، وَكُوا قَائِمٌ أَشْهَدُ لَزَعِيرَ وَكَبِيرِ، وَشَي بَرَاتِ تَعْلِيمِ مُوسَى وَالْإِنْبِيَاءِ مُوْ أَقُولُ غَيْرُ شَي لَ قَالُوا تَ يَسِيرُ،²³ الْمَسِيحُ تَ يَتَعَدَّبُ وَيَكُونُ أَوْلَ الْقِيَامَةِ مِنْ بَيْنِ الْمَيِّتِينَ وَتَ يَكْرُزُ نُوْرٌ لِلشَّعْبِ وَالْأَمَمِ.»²⁴ وَبُولُسُ كَذَا قَائِمٌ يَحَامِي لِرُوحُو، فَيَسْطُوسُ سَاحَ بَعْلُوْتِ صَوْتُو: «بُولُسُ كَجَنِّيْتِ! قَرَايَةُ كِتَابَاتِ كَثِيرِ خَلَّتْكَ تَجَنُّ.»

سَيِّدِي؟' وَالرَّبُّ قَالَ لِي: 'أَنَا هُوَ يَسُوعُ النَّاصِرِيُّ الَّذِي أَنْتَ تَضَطَّهَدُهُ.'¹⁶ وَقَالَ لِي: 'قُمْ عَلَى رِجْلِيكَ، لِأَنِّي لِهَذَا ظَهَرْتُ لَكَ، لِأَقِيمَكَ خَادِمًا وَشَاهِدًا مَا رَأَيْتَنِي فِيهِ وَسَتْرَانِي.'¹⁷ وَسَأْنُقِذُكَ مِنْ شَعْبِ الْيَهُودِ وَمِنَ الْأُمَّةِ الْأُخْرَى الَّذِينَ إِلَيْهِمْ أَنَا مُرْسَلُكَ،¹⁸ لِتَفْتَحَ عَيْنَهُمْ لِيَرْجِعُوا مِنَ الظُّلَامِ إِلَى النُّورِ وَمِنَ سُلْطَانِ الشَّيْطَانِ إِلَى اللَّهِ وَيَتَلَقَّوْا غُفْرَانَ الْخَطَايَا وَنَصِيبًا مَعَ الْقَدِيسِينَ بِالْإِيمَانِ بِي.'¹⁹ لِهَذَا أَيُّهَا الْمَلِكُ أَكْرِيَّاسُ لَمْ أَقُمْ مُعَانِدًا الرُّوْيَا السَّمَاوِيَّةَ.²⁰ بَلْ كَرَزْتُ مِنَ الْبِدَايَاتِ لِلَّذِينَ فِي دِمَشْقَ وَالَّذِينَ فِي أُورُشَلِيمَ وَفِي كُلِّ قَرْيَةٍ يَهُودِيَّةٍ، وَلِلْأَمَمِ أَيْضًا كَرَزْتُ لِيَتُوبُوا وَيَرْجِعُوا إِلَى اللَّهِ وَيَعْمَلُوا أَعْمَالَ تَلِيْقَ بِالتُّوبَةِ.²¹ وَلِهَذَا أُمَسِّكُنِي الْيَهُودُ فِي الْهَيْكَلِ وَكَانُوا يُرِيدُونَ قَتْلِي.²² وَلَكِنَّ اللَّهَ أَعَانَنِي حَتَّى هَذَا الْيَوْمِ، وَهَذَا أَنَا قَائِمٌ أَشْهَدُ لِلصَّغِيرِ وَالْكَبِيرِ، وَلَا أَقُولُ شَيْئًا إِلَّا مَا قَالَ مُوسَى وَالْإِنْبِيَاءُ أَنَّهُ عَتِيدٌ أَنْ يَكُونَ،²³ أَنْ يَتَأَلَّمَ الْمَسِيحُ وَيَكُونَ بَاكُورَةَ الْقِيَامَةِ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ، وَأَنَّهُ عَتِيدٌ أَنْ يَكْرُزَ بِالنُّورِ لِلشَّعْبِ وَاللْأَمَمِ.»²⁴ وَبَيْنَمَا كَانَ بُولُسُ هَكَذَا يُقَدِّمُ دِفَاعًا صَرَخَ فِيسْطُوسُ بِصَوْتٍ عَالٍ: «اخْتَلَكْتَ يَا بُولُسُ. الْعِلْمُ الْكَثِيرُ جَعَلَكَ مُخْتَلًا.»

²⁵ قَالَ بُولُسُ: «مَا اخْتَلَلْتُ أَيُّهَا الْمَاجِدُ فِسْطُوسُ، وَلَكِنَّ كَلِمَاتِي حَقٌّ وَكَلَاماً مُتَقَناً أَتَكَلَّمُ.

²⁶ «وَالْمَلِكُ أَغْرِيْبَاسُ خُصُوصاً يَعْرِفُ عَن هَذِهِ. وَلِهَذَا عَلَانِيَةً أَتَكَلَّمُ أَمَامَهُ، لِأَنَّ وَاحِدَةً مِنْ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ لَا أَظُنُّ قَدْ فَاتَتْهُ، فَلَيْسَ فِي زَاوِيَةٍ فَعَلْتُ.» ²⁷ أَتَصَدَّقُ الْإَنْبِيَاءَ أَيُّهَا الْمَلِكُ أَغْرِيْبَاسُ؟ أَعْرِفُ أَنَّكَ تُصَدِّقُ.»

²⁸ قَالَ لَهُ أَغْرِيْبَاسُ: «بِقَلِيلٍ تُقْنَعُنِي أَنْ أَصِيرَ مَسِيحِيًّا.»

²⁹ فَقَالَ بُولُسُ: «كُنْتُ أَطْلُبُ مِنَ اللَّهِ بِقَلِيلٍ وَبِكَثِيرٍ لَيْسَ لَكَ فَحْسَبٌ، بَلْ لِكُلِّ الَّذِينَ يَسْمَعُونَنِي الْيَوْمَ أَيْضاً، أَنْ يَصِيرُوا مِثْلِي مَا خَلَا هَذِهِ الْقِيُودَ.»

³⁰ وَقَامَ الْمَلِكُ وَالْحَاكِمُ وَبِرْنِيْقِي وَالْجَالِسُونَ مَعَهُمْ. ³¹ وَحِينَ أَنْصَرَفُوا مِنْ هُنَاكَ كَانُوا يَتَكَلَّمُونَ بَعْضُهُمْ مَعَ بَعْضٍ وَيَقُولُونَ: «أَمْراً يَسْتَوْجِبُ الْمَوْتَ أَوْ الْقِيُودَ لَمْ يَفْعَلْ هَذَا الرَّجُلُ.»

³² وَقَالَ أَغْرِيْبَاسُ لِفِسْطُوسَ: «كَانَ بِالسُّنْطَاعِ أَنْ يُطْلَقَ هَذَا الرَّجُلُ لَوْ لَمْ يَسْتَعِثْ بِحِمَى قَيْصَرَ.»

وَأَمَرَ فِسْطُوسُ أَنْ يُرْسَلَ إِلَى قَيْصَرَ إِلَى إِيطَالِيَا، وَسَلَّمَ بُولُسَ وَسَجَنَاءَ آخَرِينَ مَعَهُ إِلَى رَجُلٍ قَائِدٍ مِثَّةٍ

27 وَأَمَرَ فِسْطُوسُ تَ يَنْبَعِثُ لَعِنْدَ قَيْصَرَ لِإِيطَالِيَا، وَسَلَّمَ بُولُسَ

وَمَحَبَّسِينَ الْآخَرَ لَمَعُوا لِقَائِدِ مِيَّةِ مِ الطَّابُورِ
 الْأَمْبَرَطُورِيِّ اسْمُو يُولِيُوسُ. ² وَوَقْتُ لَ صَارَ
 تَ نَمَشِي، نَزَلْنَا لَسَفِينَةَ جَايَةِ مِنْ مَدِينَةِ
 أَدْرَامَانَطُوسُ، وَرَايَحَةَ لَدِيرَةِ آسِيَا، وَدَخَلَ
 مَعَنَا لِلْسَفِينَةِ أَرِيَسْطَرَّخُوسُ الْمَكْدُونِيُّ لَ
 مِنْ مَدِينَةِ تَسَالُونِيكِي. ³ وَثَانِي نَهَارٍ وَصَلْنَا
 لَصَيْدَا. وَقَائِدِ الْمِيَّةِ يُولِيُوسُ عَامِلٌ بُولُسُ
 بَانَسَانِيَّةِ، وَعَطَاهُ أذُنَ تَ يَرُوحُ لَعِنْدَ سَدَقَانُو
 وَبِرْتَاخَ. ⁴ وَمَنُونُكَ مَشِينَا. وَمَنْ لَ فِ وَجِنَا
 كَانَ الْهَوَا، عَوَجْنَا صُوبَ قُبْرُسَ. ⁵ وَقَطَعْنَا
 بَحْرَ كِيلِيكِيَا وَيَمْفُولِيَا، وَوَصَلْنَا لَمُورَا مَدِينَةَ
 لُوقِيَا. ⁶ وَهَوْنُكَ أَرَى قَائِدِ الْمِيَّةِ سَفِينَةَ جَايَةِ
 مِ الْإِسْكَانْدَرِيَّةِ وَرَايَحَةَ لَائِطَالِيَا، وَقَاعَدْنَا فِيهَا.
⁷ وَمَنْ لَ بَطِي كَانَ تَمَشِي، بِالزُّورُ وَصَلْنَا
 بَعْدَ إِثْمَانِ كَثِيرٍ لِقِبَالِ جَزِيرَةِ كِنِيدُوسُ. وَمَنْ
 لَ مَا كَانَ يَخْلِينَا الْهَوَا نَرُوحُ سَاوِي، عَوَجْنَا
 صُوبَ كُرَيْتِ قِبَالِ مَدِينَةِ سَلَامُونَا. ⁸ وَنَحْنَا
 بِالزُّورُ نَدُورُ حَوْلَا، وَصَلْنَا لَمُوضِعٍ يَقُولُولُو:
 «مَوَانِي الْحَلْوَةِ» قَرَيْبَ مَدِينَةِ لَاسِيَا. ⁹ وَبَقِينَا
 هَوْنُكَ زَمَانٌ طَوِيلٌ دِي لَمَنْ حَتَّى يَوْمِ صَوْمِ
 الْيَاهُودِ فَاتَ، وَصَارَ خَطْرٌ وَاحِدٌ يَرُكَبُ
 فِ الْبَحْرِ. وَبُولُسُ نَصَحَنُ، ¹⁰ وَقَالَ: «يَا
 مِنْ كَتِيَّةِ سِيَسْطِي اسْمُهُ يُولِيُوسُ.
² وَحِينَ أَنْ نَقْلَعُ نَزَلْنَا إِلَى السَّفِينَةِ
 الَّتِي كَانَتْ مِنْ مَدِينَةِ أَدْرَمَنْطُوسَ وَكَانَتْ
 ذَاهِبَةً إِلَى مِنْطَقَةِ آسِيَا، وَدَخَلَ مَعَنَا
 إِلَى السَّفِينَةِ أَرِيَسْطَرَّخُوسُ الْمَكْدُونِيُّ
 الَّذِي مِنْ مَدِينَةِ تَسَالُونِيكِي. ³ وَفِي
 الْيَوْمِ التَّالِيِ وَصَلْنَا إِلَى صَيْدَا. وَعَامِلُ
 قَائِدِ الْمِيَّةِ يُولِيُوسُ بُولُسَ بِرْفِقٍ فَأَذِنَ
 لَهُ أَنْ يَذْهَبَ إِلَى أَصْدِقَائِهِ وَبِرْتَاخَ.
⁴ وَمِنْ هُنَاكَ أَقْلَعْنَا. وَلَإِنَّ الرِّيحَ كَانَتْ
 مُضَادَّةً لَنَا دُرْنَا عَلَى قُبْرُسَ. ⁵ وَعَبَرْنَا
 بَحْرَ كِيلِيكِيَا وَيَمْفُولِيَا وَوَصَلْنَا إِلَى مُورَا
 مَدِينَةَ لُوكِيَا. ⁶ وَهُنَاكَ وَجَدَ قَائِدَ الْمِيَّةِ
 سَفِينَةً مِنَ الْإِسْكَانْدَرِيَّةِ ذَاهِبَةً إِلَى إِيْطَالِيَا
 فَأَجْلَسْنَا فِيهَا. ⁷ وَلَإِنَّهَا بَتْنَاقُلٍ كَانَتْ
 تَجْرِي أَيَّامًا كَثِيرَةً، بِالْجَهْدِ وَصَلْنَا إِلَى
 مُقَابِلِ جَزِيرَةِ كِنِيدُوسَ. وَلَإِنَّ الرِّيحَ لَمْ
 تَدْعُنَا نَذْهَبُ بِشَكْلِ مُسْتَقِيمٍ، دُرْنَا عَلَى
 كُرَيْتِ مُقَابِلِ مَدِينَةِ سَلْمُونِي. ⁸ وَبِالْجَهْدِ،
 وَنَحْنُ نُبْجِرُ حَوْلَهَا، وَصَلْنَا إِلَى مَكَانٍ
 يُدْعَى الْمَوَانِي الْجَمِيلَةَ، وَكَانَ بِالْقُرْبِ
 مِنْهُ مَدِينَةٌ اسْمُهَا لَاسِيَا. ⁹ وَمَكْتَنَّا
 هُنَاكَ زَمَانًا طَوِيلًا حَتَّى عَبَرَ يَوْمِ صَوْمِ
 الْيَهُودِ، وَأَصْبَحَ خَطِرًا أَنْ يُسَافِرَ أَحَدٌ فِي
 الْبَحْرِ. وَكَانَ بُولُسُ يَنْصَحُهُمْ، ¹⁰ وَيَقُولُ:
 «أَيُّهَا الرِّجَالُ، أَرَى أَنَّهُ بِضِيْقَةٍ وَيَخْشُرَانِ

كثِيرٍ سَيَكُونُ سَفَرْنَا، لَا بِخُسْرَانٍ حُمُولَةٍ
السَّفِينَةِ فَحَسَبُ، بَلْ بِخُسْرَانٍ نُفُوسِنَا
أَيْضًا. ¹¹ وَلَكِنَّ قَائِدَ الْمِئَةِ كَانَ يَسْمَعُ
الْقَبْطَانَ وَصَاحِبَ السَّفِينَةِ أَكْثَرَ مِنْ
كَلِمَاتِ بُولُسَ. ¹² وَلَآنَ الْمِينَاءَ لَمْ يَكُنْ
صَالِحًا لِيُشْتَى فِيهِ الشِّتَاءُ، كَثِيرُونَ مِنَّا
كَانُوا يَرِيدُونَ أَنْ نُجَرَّ مِنْ هُنَاكَ لِيَصِلُوا
إِنْ أَمْكَنَ وَيُسْتَوُوا فِي مِينَاءٍ فِي كَرِيَتِ
يُدْعَى فُونِيكْسَ وَيَنْظُرُ إِلَى الشَّمَالِ.
¹³ وَحِينَ هَبَّتْ رِيحُ الْجَنُوبِ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ
سَيَصِلُونَ وَفَقِيَ إِرَادَتِهِمْ، رَافِعِينَ الْمِرْسَاةَ
كَانُوا يَبْجُرُونَ حَوْلَ كَرِيَتِ. ¹⁴ وَمِنْ بَعْدِ
قَلِيلٍ خَرَجَ عَلَيْنَا هُبُوبٌ إِعْصَارٍ يُدْعَى
طُوفُونِيكُوسَ أَوْرَاكَلِيدُونَ. ¹⁵ وَخَطَفَتِ
السَّفِينَةُ وَلَمْ تَسْتَطِعْ أَنْ تَثْبُتَ إِزَاءَ الرِّيحِ
فَاسْتَسَلَّمْنَا لِكُلِّ أَحْتِمَالٍ. ¹⁶ وَحِينَ عَبَرْنَا
جَزِيرَةً تُدْعَى كُودَا، بِالْجَهْدِ اسْتَطَعْنَا
أَنْ نُمْسِكَ الْقَارِبَ. ¹⁷ وَحِينَ رَفَعْنَاهُ كُنَّا
نَشُدُّهُ وَنُحَكِّمُ شِدَّةً إِلَى السَّفِينَةِ. وَلَآنَا
كُنَّا خَائِفِينَ أَنْ نَقَعَ فِي قَعْرِ الْبَحْرِ أَنْزَلْنَا
الشَّرَاعَ، وَعَلَى هَذَا النَّحْوِ كُنَّا نَجْرِي.
¹⁸ وَحِينَ قَامَ عَلَيْنَا تِيَارٌ عَنيفٌ، أَلْقَيْنَا فِي
الْيَوْمِ الثَّلَاثِ أَمْتِعَتَنَا فِي الْبَحْرِ. ¹⁹ وَفِي
الْيَوْمِ الثَّلَاثِ أَمْتِعَةَ السَّفِينَةِ بِأَيْدِينَا
أَلْقَيْنَا.

²⁰ وَحِينَ أَمْسَكَ الشّتَاءُ أَيَّاماً كَثِيرَةً فَلَا الشَّمْسُ تَنْظَهُرُ وَلَا الْقَمَرُ وَلَا الْكَوَاكِبُ، رَجَاءً حَيَاتِنَا انْقَطَعَ كُلُّ الْإِنْقِطَاعِ. ²¹ وَحِينَ أَمْسَكَ كُلُّ وَاحِدٍ عَنِ الطَّعَامِ، حِينَئِذٍ قَامَ بُولُسُ بَيْنَهُمْ وَقَالَ: «لَوْ أَطَعْتُمُونِي أَيُّهَا الرِّجَالُ لَمَا جَرَيْنَا مِنْ كَرِيَتْ وَلَكُنَّا فِي مَأْمَنِ مِنْ هَذَا الْخُسْرَانِ وَهَذِهِ الصِّفِيَّةِ. ²² وَالْآنَ أَشِيرُ عَلَيْكُمْ أَنْ تَكُونُوا بِلَا كُزْبَةٍ، لِأَنَّ نَفْسًا وَاحِدَةً مِنْكُمْ لَنْ تَهْلِكَ إِلَّا السَّفِينَةَ، ²³ لِأَنَّهُ قَدْ ظَهَرَ لِي فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ مَلَاكُ الْإِلَهِ الَّذِي لَهُ أَنَا وَإِيَاهُ أَعْبُدُ، ²⁴ وَقَالَ لِي: 'لَا تَخَفْ يَا بُولُسُ. عَتِيدُ لَكَ أَنْ تَقَوْمَ أَمَامَ قَيْصَرَ. وَهَذَا قَدْ وَهَبَكَ اللَّهُ هِبَةً كُلِّ الْمُسَافِرِينَ مَعَكَ.' ²⁵ لِهَذَا تَشَجَّعُوا يَا رِجَالُ! لِأَنِّي مُؤْمِنٌ بِاللَّهِ أَنْ هَكَذَا سَيَكُونُ كَمَا قِيلَ لِي. ²⁶ وَلَكِنْ لَا بُدَّ أَنْ نُطْرَحَ إِلَى جَزِيرَةِ مَا.»

²⁷ وَمِنْ بَعْدِ أَنْ تَهْنَا وَتَعَذَّبْنَا أَرْبَعَةَ عَشَرَ يَوْمًا فِي بَحْرِ هَدْرِيُوسَ، ظَنَّ الْمَلَّاحُونَ أَنَّهُمْ مِنْ أَرْضٍ كَانُوا يَفْتَرِبُونَ. ²⁸ وَالْقَوَا الْمُرْسَاةُ فَوَجَدُوا عِشْرِينَ قَامَةً. وَجَرَوْا قَلِيلًا أَيْضًا فَوَجَدُوا خَمْسَةَ عَشْرَةَ قَامَةً. ²⁹ وَإِذْ كَانُوا خَائِفِينَ مِنْ أَنْ نَوْجَدَ فِي أَمْكِنَةٍ فِيهَا صُخُورٌ أَلْقَوَا مِنْ مَوْجَرَةِ السَّفِينَةِ أَرْبَعَ مَرَّسِيَّ، وَكَانُوا يُصَلُّونَ

²⁰ وَلَمَنْ مَسَكَ الشّتَاءُ وَغَلَقَتْ الدُّنْيَا أَيَّاماً كَثِيرَةً وَلَا شَمْسٌ أَنْارَتْ وَلَا قَمَرٌ وَلَا نَجُومٌ، أَمَلْنَا فِي الْحَيَاةِ كَرَّةً وَحِدَةً انْقَطَعَ. ²¹ وَفَ وَقْتُ لَ مَا كَانَ كَذَاكَ أَحَدٌ لِقَمَةٍ أَكَلَ، هَاكَ الْوَقْتُ قَامَ بُولُسُ بَيْنَاتِنِ وَقَالَ: «يَكُونُ كَانَ كَسَمِعْتَنِي لِي يَا رِجَالُ، وَمَا طَلَعْنَا مِنْ كَرِيَتْ، مَا كَانَ تَ نَخَسِرُ هَالْخُسْرَاةَ وَتَنْعَذَّبُ هَالْعَذَابِ. ²² وَالسَّعْ أَشِيرُ عَلَيْكُمْ تَ تَكُونُونَ بِلَا هَمٍّ وَوَعْمٍ، مِنْ لَ نَفْسٍ وَحِدَةٍ مِنْكُمْ مُؤْتَتَوْبَلُ. مُؤْتَتَوْبَلُ شَيْ غَيْرِ السَّفِينَةِ. ²³ مِنْ لَ ظَهَرَ لِي فِي هَاللَّيْلَةِ هَاي مَلَاكُ اللَّهِ لَ لَهُ أَنَا وَهُوَ أَعْبُدُ، ²⁴ وَقَالَ لِي: 'لَا تَخَافْ يَا بُولُسُ، مَحْضَرُ لَكَ تَ تَقَوْمُ قَدَامَ الْقَيْصَرِ. وَكُوا عَطَاكَ اللَّهُ عَطِيَّةً كُلِّ الْمُسَافِرِينَ مَعَكَ.' ²⁵ بِشَانِ هَاي قَوَّوَا قَلْبَكُمْ يَا رِجَالُ، مِنْ لَ أَمَّنْ فِي اللَّهِ، كَذَا تَ يَسِيرُ كَمَا لَ انْقَالَ لِي. ²⁶ بَقِيَ لَجَزِيرَةِ شَيْ لَازِمٌ نَنْكَبُ.»

²⁷ وَبَعْدَ أَرْبَعَةَ عَشَرَ يَوْمًا تَهْنَا وَتَعَذَّبْنَا فِي بَحْرِ هَدْرِيُوسَ، فَ نَصَّ اللَّيْلُ الْبَحَّارِينَ افْتَكَّرُوا قَائِمِينَ نَقْرَبُ مِنْ أَرْضِ. ²⁸ وَقَاسُوا عَمَقَ الْبَحْرِ، أَرُوهُ عِشْرِينَ قَامَةً، وَكَرَّةً لَخْ بَعْدَ لَ مَشِيُوا شَوِي، وَارُوا خَمِصَطَعَشَ قَامَةً. ²⁹ وَوَقْتُ لَ خَفْنَا نَوْجَدُ فِي مَوَاضِعَ حَجَرٍ، نَزَلُوا أَرْبَعَ مَرَّسَايَاتٍ مِنْ آخِرِ السَّفِينَةِ، وَبَقِيَ يُصَلُّونَ تَ يُطْلَعُ النَّهَارُ.

³⁰بَسَّ الْبَحَّارِينَ رَادُوا يَهْرَبُونَ مِ السَّفِينَةِ،
وَنَزَلُوا الزُّورَقَ لِلْبَحْرِ بَحْجَةً تَ يَرُوحُونَ فِيهِ
وَيَشُدُّونَ السَّفِينَةَ فِ الْأَرْضِ. ³¹وَقَتَّ لَ
أَرَى بُولَسَ، قَالَ لِقَائِدِ الْمِيَّةِ وَالْعَسْكَرِ: «لَ
مَا بَقُوا هَوَكُ، أَنْتُمْ مُؤْتَبِقُونَ تَخْلَصُونَ.»

³²هَآكَ الْوَقْتِ، الْعَسْكَرُ قَطَّعُوا حَبَالَ
الزُّورَقِ وَخَلَّوْهُ يَتَوَّهُ. ³³وَبُولَسُ دِي لَمَنْ
صَارَتْ الصَّبْحَ، كَانَ يَقْتَعُ الْكَلَّ تَ يَآكُلُونَ
لِقَمَةً أَكَلْ، وَيَقُولُونَ: «هَآي أَرَبَطْعَشَ يَوْمَ مِ
الْخَطَرِ شَيِّ مَا ذَقْتَن. ³⁴مَنْ هَآي أَرْجُوكُنْ
كَلُولَكُنْ لِقَمَةَ تَ تَبْقُونَ طَبِيئِينَ، مَنْ لَ
شَعْرَةَ وَحِدَةٍ مِنْ رَاسِ وَاحِدٍ مِنْكُمْ مُؤ
تَضِيْعُ.»

³⁵قَالَ هَآذُ وَآخَذَ غَبِيْزٌ وَسَّحَّ لِاللَّهِ قَدَامَ
كَلَّنَ، وَكَسَرَ وَبَدَأَ يَآكُلُ. ³⁶وَكَلَّنُ تَقَوَّى
قَلْبُنْ وَآكَلُوا. ³⁷وَكَتْنَا فِ السَّفِينَةِ مَيْتِينَ
وَسِتَّةً وَسَبْعِينَ نَفْسًا. ³⁸وَلَمَنْ شَبَعُوا، خَفَّفُوا
السَّفِينَةَ مِ الْأَكْلِ وَكَبُّوا الْحِنْطَةَ فِ الْبَحْرِ.

وَقَتَّ لَ ضَرَبَتْ السَّفِينَةَ فِ الشَّاطِي

³⁹وَوَقَتَّ لَ طَلَعَ النَّهَارُ، الْبَحَّارِينَ مَا
عَرَفُوا أَيُّشَ أَرْضِ يَآ، بَلِي أَرَوَا جَنْبَ الْبِرِّ
خَلِيْجٍ وَلُونَاكَ فَكَّرُوا لَ كَانَ مُمْكِنٌ يَدْفَعُونَ
السَّفِينَةَ. ⁴⁰وَقَطَّعُوا الْمَرَسَايَاتِ مِ السَّفِينَةِ

أَنْ يَطْلَعَ النَّهَارُ. ³⁰وَطَلَبَ الْمَلَّاحُونَ
أَنْ يَهْرَبُوا مِنَ السَّفِينَةِ فَأَنْزَلُوا الْقَارِبَ
إِلَى الْبَحْرِ بَعْلَةً أَنْ يَذْهَبُوا فِيهِ وَيَرْتَبُطُوا
السَّفِينَةَ بِالْأَرْضِ. ³¹وَحِينَ رَأَى بُولَسُ،
قَالَ لِقَائِدِ الْمِيَّةِ وَلِلْجُنُودِ: «إِنْ لَمْ يَبْقَ
هَؤُلَاءِ فِي السَّفِينَةِ فَأَنْتُمْ لَا تَسْتَطِيعُونَ
أَنْ تَخْلَصُوا.»

³²حِينَئِذٍ قَطَّعَ الْجُنُودُ حَبَلَ الْقَارِبِ مِنَ
السَّفِينَةِ وَتَرَكَوْهُ يَتَوَّهُ. ³³وَكَانَ بُولَسُ
حَتَّى طَلَعَ الصَّبَاحُ يَتَوَسَّلُ إِلَى الْجَمِيْعِ أَنْ
يَتَنَاوَلُوا قَوْتًا، قَائِلًا لَهُمْ: «هَآ أَنْتُمْ الْيَوْمَ
مِنْذُ أَرْبَعَةِ عَشَرَ يَوْمًا مِنْ بَدْءِ الْخَطَرِ لَمْ
تَذُقُوا شَيْئًا. ³⁴لِهَآذَا أَطْلُبُ مِنْكُمْ أَنْ
تَتَنَاوَلُوا مَاكَلًا لِقِوَامِ حَيَاتِكُمْ، لِأَنَّ شَعْرَةَ
مِنْ رَاسِ وَاحِدٍ مِنْكُمْ لَنْ تَهْلِكَ.»

³⁵وَإِذْ قَالَ هَآذِهِ الْكَلِمَاتِ أَخَذَ خُبْرًا
وَمَجَّدَ اللَّهَ أَمَامَ جَمِيْعِهِمْ وَكَسَرَ وَبَدَأَ
يَآكُلُ. ³⁶وَتَعَزَّوْا جَمِيْعُهُمْ وَتَنَاوَلُوا طَعَامًا.
³⁷وَكَتْنَا فِي السَّفِينَةِ مَيْتَيْنِ وَسِتِّ وَسَبْعِينَ
نَفْسًا. ³⁸وَحِينَ شَبَعُوا خَفَّفُوا مِنْ حِمْلِ
السَّفِينَةِ فَرَفَعُوا وَطَرَحُوا الْحِنْطَةَ فِي
الْبَحْرِ.

³⁹وَحِينَ كَانَ النَّهَارُ لَمْ يَمَيِّزِ الْمَلَّاحُونَ
الْأَرْضَ، وَلَكِنَّهُمْ لَاحَظُوا بِجَانِبِ الْيَابِسَةِ
خَلِيْجًا إِلَيْهِ فَكَّرُوا أَنْ يَدْفَعُوا السَّفِينَةَ،
إِنْ كَانَ مُمْكِنًا. ⁴⁰وَقَطَّعُوا الْمَرَسِيَّ مِنَ

السَّفِينَةَ وَأَرْخَوْهَا فِي الْبَحْرِ، وَحَلَّوْا مَرَابِطَ
الْمَجَادِفِ وَعَلَقُوا شِرَاعاً صَغِيراً لِلرِّيحِ
الْهَابَةِ، وَكَانُوا يَجْرُونَ نَحْوَ الْيَابِسَةِ.
⁴¹ وَأَصْطَدَمَتِ السَّفِينَةُ بِمَكَانٍ عَالٍ بَيْنَ
عُمَقَيْنِ لِلْبَحْرِ فَانْسَبَتْ فِيهِ وَقَامَ عَلَيْهِ
جَانِبُهَا الْأَمَامِي وَلَمْ يَكُنْ يَتَحَرَّكُ، وَلَكِنْ
جَانِبُهَا الْخَلْفِيُّ تَفَكَّكَ مِنْ عُنْفِ الْأَمْوَاجِ.
⁴² وَأَرَادَ الْجُنُودُ أَنْ يَقْتُلُوا السُّجْنَاءَ لَيْثَلاً
يُلْقُوا بِأَنْفُسِهِمْ وَيَسْبَحُوا وَيَهْرَبُوا مِنْهُمْ.
⁴³ فَمَنْعَهُمْ قَائِدُ الْمِئَةِ مِنْ هَذَا، لِأَنَّهُ كَانَ
يُرِيدُ أَنْ يَبْقِيَ بُولْسَ حَيًّا وَأَمَرَ الْقَادِرِينَ
عَلَى السَّبَاحَةِ أَنْ يُلْقُوا بِأَنْفُسِهِمْ وَيَسْبَحُوا
وَيَعْبُرُوا أَوَّلاً إِلَى الْأَرْضِ.⁴⁴ وَالْبَقِيَّةُ
عَلَى الدُّفُوفِ وَأَخْشَابِ السَّفِينَةِ الْأُخْرَى
عَبَّرَهُمْ، وَهَكَذَا نَجَوْا جَمِيعاً إِلَى الْأَرْضِ.

28 الْجَزِيرَةَ تُدْعَى مِيلِيطِي.
² وَالْبَرَابِرَةُ الَّذِينَ يَسْكُنُونَ فِيهَا أَرُونَا
عَوَاطِفَ جَبَّاشَةٍ، وَأَوْقَدُوا نَاراً وَدَعَوْنَا
جَمِيعاً لِنَسْتَدْفِعَ لِسَبَبِ الْمَطَرِ الْعَزِيرِ
وَالْبَرْدِ الَّذِي كَانَ.³ وَحَمَلَ بُولْسُ كَثْرَةً مِنْ
يَابِسِ الْعِيدَانِ وَوَضَعَ عَلَى النَّارِ فَخَرَجَتْ
مِنْهَا أَعْمَى مِنْ وَهَجِ النَّارِ وَنَسَبَتْ فِي
يَدِهِ.⁴ وَحِينَ رَأَاهَا الْبَرَابِرَةُ مُتَعَلِّقَةً بِيَدِهِ
كَانُوا يَقُولُونَ: «إِنَّ هَذَا الرَّجُلَ قَاتِلٌ،

كَلَّا وَخَلَّوْا تَقَعُ فِ الْبَحْرِ، وَحَلَّوْا شَادُودَاتِ
الدَّفَّاتِ، وَرَفَعُوا شِرَاعَ زُعَيْرٍ لِلهَوَا لَ يَهَبِ،
وَمَشِيُوا صُوبَ الْبَرِّ.⁴¹ وَضَرَبَتِ السَّفِينَةُ فَ
مُوضِعَ عَالِي بَيْنَ عُمَقَيْنِ وَأَنْغَرَزَتْ فِيهِ وَقَامَ
عَلَيْهِ قَسْماً الْقَدْمَانِي وَمَا بَقِيَ يَتَحَرَّكُ. وَقَسْماً
الْخَلْفَانِي تَهَرَّهَرُ مِنْ قُوَّةِ الْأَمْوَاجِ.⁴² الْعَسَاكِرُ
رَادُوا يَقْتُلُونَ الْمُحَبَّسِينَ بِشَانٍ لَا يَكْبُونُ
رُوحُنَ يَسْبَحُونَ وَيَهْرَبُونَ لِلْأَرْضِ.⁴³ بَسْ
قَائِدِ الْمِيَّةِ مَا خَلَّاهُنَّ، مِنْ لَ كَانَ يَرِيدُ
يَخْلَصُ بُولْسَ. وَأَمَرَ هُوَ لَ يَتَّبِقُونَ يَكْبُونُ
رُوحُنَ وَيَسْبَحُونَ تَ يَسْبَحُونَ فِ الْأَوَّلِ
وَيَقْطَعُونَ لِلْأَرْضِ،⁴⁴ وَالْبَاقِي عَلَى دَفَّاتِ
وَعَيْرِ خَشَبَاتِ مِ السَّفِينَةِ. وَكَذَا كَلَّنَ نَجَا
وَوَضَلُوا لِلْأَرْضِ.

28 وَبَعْدَا عَرَفْنَا مَا لَطَا يَقُولُونَ لَهَاكَ
الْجَزِيرَةَ.² وَالْبَرَابِرَةَ سَكَانَا
أَحْسَانَاتِ كَثِيرَ وَرَوْنَا، وَعَلَقُوا نَارَ وَسَاحُونَا
كَلَّتْنَا تَ نَتَدَفَّأ، مِنْ لَ مَطَرٌ سَرَاحِيبِ وَبَرْدِ
قَرَّاضِيَّةِ كَانَ.³ وَبُولْسُ شَقَلُ كَوْمَةَ شَيْقَانِ
نَاشِفِينَ وَحَطَّ عَ النَّارِ، وَطَلَعَتْ مِّنْ حَيَّةِ
مِنْ حَرَارَةِ النَّارِ وَكَزَّتْ أَيْدُو.⁴ وَقَتَ لَ أَرَوَا
الْبَرَابِرَةَ الْحَيَّةِ مَكْلَبَشَةَ فِ أَيْدُو، قَالُوا:
«يَكُونُ مُؤْ يَكُونُ هَالزَلْمَةَ قَاتِلٌ وَا، بِشَانِ

فَمَعَ أَنَّهُ نَجَا مِنَ الْبَحْرِ لَمْ تَدَعُهُ الْعَدَالَةُ يَحْيَا. ٥ «

٥ وَلَكِنَّ بُولُسَ نَفَضَ يَدَهُ وَطَرَحَ الْأَفْعَى فِي النَّارِ وَلَمْ يُصِبهْ مَكْرُوهٌ. ٦ وَكَانَ الْبَرَابِرَةُ يَتَوَقَّعُونَ أَنَّهُ سَيَتَوَرَّمُ فُوراً وَيَقَعُ مَيِّتاً عَلَى الْأَرْضِ. وَحِينَ انْتظَرُوا وَقْتاً طَوِيلاً وَلَمْ يُصِبهْ مَكْرُوهٌ غَيَّرُوا كَلِمَاتِهِمْ وَقَالُوا: «إِنَّهُ إِلَهٌ.»

٧ وَكَانَ فِي ذَلِكَ الْمَوْضِعِ مَزَارِعٌ لِرَجُلٍ اسْمُهُ فُوفِيلْيُوسُ، كَانَ هُوَ رَأْسَ الْجَزِيرَةِ، وَاسْتَقْبَلَنَا فِي بَيْتِهِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ بِفَرَحٍ. ٨ وَكَانَ أَبُوهُ مُصَاباً بِحُمَى وَمَرَضٍ أَمْعَاءٍ وَهُوَ مُسْتَلْقٍ. فَدَخَلَ إِلَيْهِ بُولُسٌ وَصَلَّى وَوَضَعَ يَدَهُ عَلَيْهِ وَشَفَاهُ. ٩ حِينَ صَارَتْ هَذِهِ كَانَ بَقِيَّةَ الْمَرَضَى فِي الْجَزِيرَةِ يَدْنُونَ إِلَيْهِ أَيْضاً وَيُشْفَوْنَ. ١٠ وَإِكْرَاماً فَوْقَ إِكْرَامِ أَكْرَمُونَا. وَحِينَ كُنَّا خَارِجِينَ مِنْ هُنَاكَ زَوَدْنَا.

مَنْ مَالطَا لَرُومًا

١١ وَطَلَعْنَا بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ، وَمَشِينَا فَ سَفِينَةَ اسْكَندَرَانِيَّةَ كَأَنَّ كَشْتَتَ فِي الْجَزِيرَةِ، وَكَانَ عَلِيَا عِلَامَةُ الْإِلَهِيْنِ التَّوَمِ. ١٢ وَأَتَيْنَا إِلَى سِرْكُوسَا وَأَقَمْنَا هُنَاكَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ. ١٣ وَمِنْ هُنَاكَ دُرْنَا وَوَصَلْنَا إِلَى مَدِينَةِ رِيَجِيُونِ، وَبَعْدَ يَوْمٍ وَاحِدٍ

هَبَّتْ عَلَيْنَا رِيحُ الْجَنُوبِ، وَبَعْدَ يَوْمَيْنِ وَصَلْنَا إِلَى مَدِينَةِ فُوطِيَالِسَ فِي إِيطَالِيَا. ¹⁴ وَوَجَدْنَا هُنَاكَ إِخْوَةً، وَطَلَبُوا مِنَّا فَمَكَّنْتُنَا عِنْدَهُمْ سَبْعَةَ أَيَّامٍ، وَبَعْدَ ذَلِكَ ذَهَبْنَا إِلَى رُومَا. ¹⁵ وَحِينَ سَمِعَ الْإِخْوَةُ الَّذِينَ هُنَاكَ خَرَجُوا لِلِقَائِنَا حَتَّى السُّوقِ الْمَدْعُورِ أَفِيُوسَ فُورُوسَ وَحَتَّى الْخَانَاتِ الثَّلَاثَةِ. وَحِينَ رَأَاهُمْ بُولُسُ شَكَرَ اللَّهَ وَتَقَوَّى.

لَمَدِينَةِ رِيغِيُونِ. وَثَانِي نَهَارَ قَامَ عَلَيْنَا هَوَا الْقِبْلِي، وَبَعْدَ يَوْمَيْنِ جِينَا لَمَدِينَةَ پُوطِيَالِسَ لَ فِ إِيطَالِيَا، ¹⁴ وَأَرَيْنَا هَوْنَاكَ إِخْوَةً وَطَلَبُوا مِنَّا وَبَقِينَا عِنْدُنَا سَبْعَةَ أَيَّامٍ. وَبَعْدَ رَحْنَا لَرُومَا. ¹⁵ وَلَمَنْ سَمِعُوا إِخْوَةَ هَوْنَاكَ، طَلَعُوا لِاسْتِقْبَالِنَا دِي لَ سُوُقَ لَ يَقُولُولُو أُفِيُوسَ پُورُوسَ وَوَدِي لَ الثُّلَثَ خَانَاتِ. وَوَقْتُ لَ اِرَاهَنَ بُولُسَ شَكَرَ اللَّهَ وَتَقَوَّى.

ف رُومَا

¹⁶ وَدَخَلْنَا إِلَى رُومَا، وَأَذِنَ قَائِدُ الْمِئَةِ لِبُولُسَ أَنْ يَنْزِلَ حَيْثُمَا أَرَادَ مَعَ الْجُنْدِيِّ الَّذِي كَانَ يَحْرُسُهُ. ¹⁷ وَمِنْ بَعْدِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ أَرْسَلَ بُولُسُ فِدْعَا رُؤَسَاءَ الْيَهُودِ. وَحِينَ اجْتَمَعُوا قَالَ لَهُمْ: «أَيُّهَا الرِّجَالُ إِخْوَتِي، إِنِّي فِي الْوَقْتِ الَّذِي لَمْ أَقُمْ فِيهِ بِشَيْءٍ ضِدَّ الشَّعْبِ وَنَامُوسِ آبَائِي فِي قِيُودٍ سُلِّمْتُ مِنْ أُورُشَلِيمَ إِلَى أَيْدِي الرُّومَانِ. ¹⁸ وَهَمَّ حِينَ سَأَلُونِي أَرَادُوا أَنْ يُطْلِقُونِي، لِأَنَّهُمْ لَمْ يَجِدُوا وَرَائِي تَهْمَةً مَا تَسْتَوْجِبُ الْمَوْتَ. ¹⁹ وَإِذْ كَانَ الْيَهُودُ يُقَاوِمُونَنِي اضْطُرُّرْتُ أَنْ اسْتَعْبَيْتَ بِجَمِي قَيْصَرَ، لِأَنَّ لِي مَا أَشْكُو بِهِ أَبْنَاءَ أُمَّتِي. ²⁰ لِهَذَا طَلَبْتُ مِنْكُمْ أَنْ تَأْتُوا وَأَرَاكُمْ وَأَخْبِرْكُمْ بِهِذِهِ، لِأَنِّي مِنْ أَجْلِ رَجَاءِ إِسْرَائِيلَ مُقْبِدٌ أَنَا بِهِذِهِ السُّلْسِلَةِ.» ²¹ فَقَالُوا لَهُ: «نَحْنُ

¹⁶ وَدَخَلْنَا لَرُومَا، وَقَائِدُ الْمِئَةِ عَطَى لِبُولُسَ أَذْنَ تَ يَسْكُنَ أَيْنَ لَ يَرِيدُ مَعَ هَاكَ الْعَسْكَرِيِّ لَ كَانَ يَحْرُسُو. ¹⁷ وَبَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ بَعَثَ بُولُسَ دَعَا كُبَارِيَّةَ الْيَاهُودِ. وَوَقْتُ لَ اجْتَمَعُوا قَالُونَ: «يَا رَجَالُ إِخْوَتِي! أَنَا مَعَ لَ مَا كَلَّمْتُ ضِدَّ الشَّعْبِ وَنَامُوسِ آبَائِي، بِكَلْبِجَاتٍ تُسَلِّمُ مِ الْقُدْسِ فِ اَيْدِ الرُّومَانِ. ¹⁸ وَهَوْنَاكَ لَمَنْ قَرَّرُونِي، رَادُوا يَفْلَتُونِي، مِنْ لَ مَا أَرَاوَا عَلَيَّ شَيْءَ تَهْمَةٍ اسْتَحَقُّ بِمُوجِبِ الْمَوْتِ. ¹⁹ وَلَمَنْ قَامُوا ضِدِّي الْيَاهُودِ، انْجَبَرْتُ أَلْتَجِي لِلْقَيْصَرَ، مُؤْمِنٌ لِي شَيْءٌ مَشْتَكِي تَ اسْتَكِي عَلَيَّ نَاسٌ شَعْبِي. ²⁰ بِشَانِ هَايَ طَلَبْتُ مِنْكُمْ تَ تَجُونُ وَأَرَاكُمْ وَأَحْكِي لَكُنْ هَاكَلَامَ، مِنْ لَ بِشَانِ رَجَا إِسْرَائِيلَ أَنَا مُشَدَّدٌ بِهَالزَّنَجِيرِ.» ²¹ قَالُولُو: «نَحْنَا مَا كَلُوصَلُ لَنَا مَكْتُوبِ

بخصوصكم م الياهوڊيَّة، وَلَا أَحَدٌ م الاخوة
ل جوام القدس جاب لنا تَقْرِيرٌ يا قال لنا
شي خراب عَلَيْك. ²²بَسَّ نَحْبَ نَسْمَعُ
مِّنْكَ رايك، مِنْ لَ نَعْرِفُ هَالْمَذْهَبَ مِنْ
أَحَدٍ مَا انْقَبَلُ. «

²³وَعَيَّنُولو يَوْمَ وَاوَمُوا وَجُوا لَعَنَدُوا كَثِيرٌ
لْمَوْضِعِ لَ كَانَ سَاكِن. وُورَاهُنَّ عَلَى
مَلَكُوتِ اللَّهِ وَهُوَ يَشْهَدُنَّ وَيَقْنَعُنَّ عَلَى
يَسُوعَ مِنْ نَامُوسِ مُوسَى وَالْأَنْبِيَاءِ الصَّبْحِ
لِلْمَسَاءِ. ²⁴وَنَاسٌ مِّنْ أَقْتَنَعُوا وَغَيْرُنَّ مَا
أَقْتَنَعُوا. ²⁵وَأَنْصَرَفُوا مِنْ عِنْدِ هُنَا مُو
مُتَّفِقِينَ مَعَ بَعْضِن. وَبُولُسُ قَالِن: «كُوسِ
حَكِي رُوحِ الْقُدُسِ هَالكَلِمَةَ ضِدَّ أَبْهَاتِكُن
بِئْسَ إِشْعِيَا النَّبِيِّ ²⁶وَقَتَ لَ قَالَ: 'رُوحُ لَعَنَدِ
هَالشَّعْبِ وَقُولِن: «سَمَعَتَ تَسْمَعُونَ
وَمُؤْتَفْتَهُمُونَ، وَتَ تَرُونَ وَمُؤْتَفْسِرُونَ.
²⁷مِنْ لَ قَسِي قَلْبِ هَالشَّعْبِ هَاذَ، ثَقَّلُوا
أَذَانِنَ وَغَمَّضُوا عَيْنَيْنِ، بَشَانِ لَا يَسْمَعُونَ
بِأَذَانِنَ وَلَا يَرُونَ بَعِينَيْنِ، وَيَفْتَهُمُونَ
بِقَلْبِنَ وَيُرْجِعُونَ لَعَنَدِي وَاعْمُرْلِن.»

²⁸«بَقِي خَلِّي يَكُونُ فِ عِلْمِكُن هَالشَّي
هَاذَ: لِلْأَمَمِ أَنْبَعَثَ خَلَاصَ اللَّهِ، مِنْ لَ هُنَا
زَاتَ يَسْمَعُولُ.»

لَا رِسَالَةً تَلَقَّيْنَا مِنَ الْيَهُودِيَّةِ بِشَانِكَ وَلَا
أَخْبَرَ أَوْ قَالَ لَنَا أَحَدٌ مِنَ الْإِخْوَةِ الْقَادِمِينَ
مِنْ أورشليمَ شَيْئاً رَدِيئاً عَنكَ. ²²وَلَكِنَّا
نُرِيدُ أَنْ نَسْمَعَ مِنْكَ مَا تُفَكِّرُ أَنْتَ، لِأَنَّا
نَعْرِفُ أَنَّ هَذَا التَّعْلِيمَ غَيْرُ مَقْبُولٍ مِنْ
أَحَدٍ. «

²³وَحَدَّدُوا لَهُ يَوْماً وَاجْتَمَعُوا وَأَتَى إِلَيْهِ
كَثِيرُونَ إِلَى حَيْثُ كَانَ قَدْ نَزَلَ. وَأَوْصَحَ
لَهُمْ عَنْ مَلَكُوتِ اللَّهِ وَهُوَ يَشْهَدُ لَهُمْ
وَيَقْنَعُهُمْ حَوْلَ يَسُوعَ مِنْ نَامُوسِ مُوسَى
وَمِنَ الْآبِيَاءِ، مِنَ الصَّبَاحِ حَتَّى الْمَسَاءِ.
²⁴وَكَانَ أَنَا مِنْهُمْ يَقْتَنِعُونَ بِكَلِمَاتِهِ
وَآخَرُونَ لَا يَقْتَنِعُونَ. ²⁵وَأَنْصَرَفُوا مِنْ
عِنْدِهِ غَيْرَ مُتَّفِقِينَ بَعْضُهُمْ مَعَ بَعْضٍ.
وَقَالَ لَهُمْ بُولُسُ: «حَسَنًا قَالَ رُوحُ الْقُدُسِ
بِقَمِ إِشْعِيَا النَّبِيِّ ضِدَّ آبَائِكُمْ هَذِهِ الْكَلِمَةَ،
²⁶حِينَ قَالَ: 'أَذْهَبْ إِلَى هَذَا الشَّعْبِ وَقُلْ
لَهُمْ: «سَمِعًا سَتَسْمَعُونَ وَلَا تَفْهَمُونَ
وَتَرُونَ وَلَا تَتَّبِعُونَ. ²⁷لِأَنَّهُ غَلَطَ قَلْبُ
هَذَا الشَّعْبِ، وَمَسَمَعَهُمْ ثَقَّلُوا وَعَيُونَهُمْ
أَغْمَضُوا لِئَلَّا يَرُوا بَعْيُونَهُمْ وَيَسْمَعُوا
بِأَذَانِهِمْ وَيَفْهَمُوا بِقُلُوبِهِمْ وَيَتُوبُوا إِلَيَّ
فَأَعْمُرَ لَهُمْ.»

²⁸«لِيَكُنْ مَعْلوماً عِنْدَكُمْ هَذَا إِذَا، إِنَّهُ
إِلَى الْأَمَمِ أُرْسِلَ خَلَاصُ اللَّهِ هَذَا، وَهُمْ
سَيَسْمَعُونَهُ.»

²⁹وَبَعْدَ لَ قَالَ هَالِكَلَامْ، طَلَعُوا الْيَاهُودُ
 مِنْ عِنْدُو وَهِنَّا يَجَادِلُونُ بَعْضُن بَعْصَبِيَّةَ.
³⁰وَكِرَالُو بولسَن بِيَتَّ عَلَي حُسابو وَقَعْدُ
 فِيو سَنَتَيْنِ، وَكَانَ يَسْتَقْبَلُ هُونَكُ كُلُّ مَنْ
 لَ كَانَ يَجِي لَعِنْدُو، ³¹وَكَانَ يَكْرَزُ عَلَي
 مَلَكُوتِ اللَّهِ، وَيَعْلَمُ قَدَامَ الْعَيْنِ عَلَي رَبَّنَا
 يَسُوعَ الْمَسِيحِ وَمَا كَانَ يَمْنَعُو أَحَدًا.
²⁹وَحِينَ قَالَ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ خَرَجَ
 الْيَهُودُ، وَكَثِيرًا كَانُوا يَتَنَاقَشُونَ فِيمَا
 بَيْنَهُمْ. ³⁰وَاسْتَأْجَرَ بُولُسُ مِنْ مَالِهِ بَيْتًا
 وَمَكَثَ فِيهِ سَنَتَيْنِ، وَكَانَ يَسْتَقْبَلُ هُنَاكَ
 كُلَّ الَّذِينَ يَأْتُونَ إِلَيْهِ. ³¹وَكَانَ يَكْرَزُ حَوْلَ
 مَلَكُوتِ اللَّهِ وَيُعَلِّمُ عَلَانِيَةً عَنِ الرَّبِّ
 يَسُوعَ الْمَسِيحِ بِلا مانعٍ.

رسالة بولس الرسول إلى كنيسة روما

مكتوب بولس الرسول لبيعة رؤما

1 بولس عبد يسوع المسيح المدعو
والرسول المفرز لإنجيل الله،² الذي
وعد به منذ القديم بأنبيائه في الكتب
المقدسة،³ عن ابنه الذي ولد بحسب
الجسد من نسل آل داوود،⁴ وعرف ابن
الله بقوة وروح القدس، بأن قام من بين
الأموات، يسوع المسيح ربنا،
⁵ الذي به أخذنا نعمة وإرسالته في
كل الأمم ليطيعوا الإيمان الذي باسمه،
⁶ ومنهم أنتم أيضاً مدعوون بيسوع
المسيح.⁷ إلى جميع أحبائه الله في روما
المدعوين والقديسين. سلام ونعمة
معكم من الله أبينا، ومن ربنا يسوع
المسيح.

1 من بولس عبد يسوع المسيح،
المدعي والرسول المعين لإنجيل الله.
² ل م القديم وعد فيو بالانبيا ف الاسفار
المقدسة،³ على ابنول ولد من نسل داهود
باللحم والدم،⁴ وانعرف ابن الله بقوة وبروح
القدس، من ل قام من بين الميتين، يسوع
المسيح ربنا،
⁵ ل بواسطتو نلنا نعمة وصرنا رسل ف
كل الامم ت يامنون باسمو ويطيعوه،
⁶ ومنن اتن المدعين يسوع المسيح.
⁷ لكل محبوبين الله ف رؤما المدعين
والقديسين. سلام ونعمة معكن من الله
أبونا ومن ربنا يسوع المسيح.

بولس يشتهي يزور رُوما

⁸أولاً أحمَدُ إلهي من أجلكم جميعاً لأنَّ
إيمانكم سُمِعَ به في كُلِّ العالمِ. ⁹يشهدُ
لي اللهُ الَّذي أعبُدُه بروحي في إنجيل
ابنِهِ أَنِّي بلا انقطاع في كُلِّ وَقْتٍ أذكُرُكُمْ
في صلواتي، ¹⁰وَأَتَضَرَّعُ أَنْ تَنْفَتَحَ لِي
حالاَ طَرِيقُ بِمَشِيئَةِ اللهِ لِكَي آتِي إِلَيْكُمْ،
¹¹لِأَنِّي مُشْتاقٌ جِدًّا أَنْ أراكم وَأَهْبِكُكُمْ
مَواهبَ رُوحِيَّةٍ بِها تُثَبِّتُونَ، ¹²وَتَنْعَزِي
مَعاً في الإِيمانِ، إيماني وإيمانكم.
¹³وأريدُ أَنْ تَعْرِفُوا يا إِخوتِي أَنِّي مِراراً
كثيرةً أَرَدْتُ أَنْ آتِي إِلَيْكُمْ ومُبِعْتُ حَتَّى
الآنَ لِيكونَ لِي فيكم أيضاً ثَمَرٌ كما في
سائرِ الأُمَمِ، ¹⁴يونانييَنَ وَرَبْرَبَةَ، حُكَماءَ
وَجُهَلَاءَ، لِأَنِّي مَدِينٌ بَأَنَّ أَكْرَزَ لِكُلِّ
إِنسانٍ، ¹⁵وَهَكَذا أَتَحَمَّسُ لِتَبشِيرِكُمْ أَنْتُمْ
الَّذِينَ في رُوما أيضاً،
¹⁶لِأَنِّي لا أُخزى بِالإنجيلِ لِأَنَّهُ قُوَّةُ اللهِ
لِخِلاصِ كُلِّ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ، لِلْيَهُودِ أَوَّلًا
وَلِلْيُونانِيِّينَ. ¹⁷لِأَنَّ بَرَّ اللهِ بِهِ يَتَجَلَّى مِنْ
إيمانٍ إلى إيمانٍ، وَفَقاً لِلْمَكْتُوبِ: «البارُّ
مِنَ الإِيمانِ يَحيا.»

⁸قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ، أَشكُرُ إلهي بِيَسُوعَ
المَسِيحِ بِشأنِكُمْ كَلْتَكُنْ، مِنْ لَ أَنْسَمَعَ
إيمانَكُنْ فِ كُلِّ الدُّنْيَا. ⁹يشهدُ لي اللهُ
لَ اأخدمو بَرُوحِي فِ بَشارةِ ابْنو، أَشَوْنُ
دايمٌ مُو انقطعُ مِنْ ذَكَرَكُنْ فِ صَلواتي،
¹⁰وَأَتَضَرَّعُ مِنْ زَمَانٍ تَ يَنْفَتَحَ لِي طَرِيقُ تَ
أَجِي لَعندَكُنْ لَ راد اللهُ. ¹¹مِنْ لَ كَثِيرُ كَ
أَشْتَقْتُ أراكُنْ وَأَعْطِيكُنْ عَطِيَّاتِ رُوحانِيَّةِ
تُثَبِّتَكُنْ فِ الحَقِّ، ¹²وَتَنْعَزِي مَعَ بَعْضِنا فِ
الإيمانِ، إيماني وإيمانَكُنْ. ¹³وأريدُ تَعْرِفُونَ
يا إِخوتِي، كَثِيرُ وَقْتاتٍ رَدْتُ أَجِي لَعندَكُنْ
بَسَ دِي لِلسَّعِ ما تَقْتُ، كانَ أريدُ فيكُنْ زِ
يكونَ لِي ثَمَرٌ كما فِ باقيِ الأُمَمِ، ¹⁴يونانيَّةِ
وَرَبْرَبَةَ، حُكَماءَ وَغُشَماءَ، مِنْ لَ مَدْيُونِ أَنَا
بِالْكرازةِ لِكُلِّ إِنسانٍ. ¹⁵بِشأنِ هَاي أَتَحَمَّسُ
تَ ابشُرَكُنْ ائْتَنُ زِ هُوذُ لَ ائْتَنُ فِ رُوما،
¹⁶مِنْ لَ اأعرفُ مُو انكسفُ بِالْبشارةِ، مِنْ
لَ قُوَّةُ اللهُ يا لَ تَخَلِّصُ كُلِّ لَ يَأْمونُ فيو،
اليَهُودِ فِ الأوَّلِ وَالوَتَنِيَّةِ، ¹⁷مِنْ لَ فيا يَبِينُ
بَرَّ اللهُ بِالإيمانِ وِامِ الأوَّلِ لِلآخِرِ، كما لَوِ
مَكْتُوبٌ: «البارُّ مِ الإيمانِ يَعيشُ.»

غَضَبَ اللَّهِ

¹⁸وَعَضِبَ اللَّهُ مُبَيَّنً وَإِام السَّمَا عَلَى كُلِّ إِثْمٍ وَشَرِّ النَّاسِ، هُوَكَ لَ بِالْإِثْمِ يَعْطُونَ الْحَقَّ، ¹⁹مَنْ لَ مَعْرِفَةَ اللَّهِ مُبَيَّنَّةً يَا لَهُنَّ: اللَّهُ يَبَيِّنُنْ يَا، ²⁰مَنْ لَ اسْرَارِ اللَّهِ الْمُحَبَّابِيَّةِ، قَدَّرْتُو وَالْوَهَيْتُو الْأَزْلِيَّةِ، مِنْ بَدَايَةِ الْخَلْقِ تَنَارَى بِالْفَهْمِ لَخَلَايِقُو، بَشَانُ لَا يَبْقَى عِنْدُنْ حِجَّةً يَتَحَجَّجُونَ فَيَا. ²¹مَنْ لَ عَرَفُوا اللَّهَ، وَمَا سَبَّحُوهُ وَشَكَرُوهُ، كَمَا لَ يَحِقُّ لَّاللَّهُ. بِالْعَكْسِ، ضَاعُوا فِ افْكَارِنِ الْبَاطِلَةِ وَعَتَمَتِ قُلُوبِنِ لِيَا بِلَا فَهْمٍ. ²²مَنْ لَ قَالُوا عَلَى رُوحِنِ حَكْمَا، صَارُوا غَشْمَا، ²³وَمُبْدَالُ مَجْدِ اللَّهِ لَ مُوْ يَزُولُ سَوَوْلِنِ صَوْرَ عَلَى شَكْلِ الْإِنْسَانِ لَ يَزُولُ وَاشْكَالِ الطَّيُورِ وَالْحَوَاوِينِ أَبُو أَرْبَعِ اجْرِينِ وَالدَّبَّابِي. ²⁴مَنْ هَايِ اللَّهُ سَلَّمِنِ لَشَهَوَاتِ قَلْبِنِ النَّجْسَةِ، تَ يَرْزَلُونَ اجْسَادِنِ بِيَدِنِ ²⁵وَمُبْدَالُ حَقِّ اللَّهِ، اخْتَارُوا الْبَاطِلَ. وَخَافُوا وَعَبَدُوا الْمَخْلُوقَاتِ، مَبْدَالُ خَالِقِنِ الْمَجْدِ لَاسْمُو وَالْبَرَكَةِ لِلْأَبَدِ آمِينِ. ²⁶بَشَانُ هَايِ اللَّهُ سَلَّمِنِ لَاجَاعِ الرِّزَالَةِ. نَسَوَانُ غَيْرُوا عَمَلِ طَبِيعَتِنِ، وَشِي لَ مُوْ طَبِيعِي سَوَوَا. ²⁷وَنَفْسِ الشَّيِّ رُجَالِنِ خَلَّوْا شِي لَوَا مِ الطَّبِيعَةِ مَعَ الْإِنْشَى، وَاحْتَرَقُوا فَ شَهَوْتِنِ لِبَعْضِنِ، ذَكَرَ مَعَ ذَكَرِ، وَسَوَوَا

¹⁸لِأَنَّ غَضَبَ اللَّهِ ظَاهِرٌ مِنَ السَّمَاءِ عَلَى إِثْمِ النَّاسِ وَعِصْيَانِهِمْ، هُوَلاءِ الَّذِينَ بِالْإِثْمِ يَعْطُونَ الْحَقَّ، ¹⁹لِأَنَّ مَعْرِفَةَ اللَّهِ ظَاهِرَةٌ فِيهِمْ، فَاللَّهُ أَظْهَرَهَا فِيهِمْ. ²⁰لِأَنَّ مَخْفِيَّاتِ اللَّهِ وَقُوَّتَهُ وَلَاهَوْتَهُ الْأَزْلِيَّ مَرْتَبَةً بِالْفَهْمِ لَخَلَايِقِهِ مُنْذُ تَأْسِيسِ الْعَالَمِ لِيَكُونُوا بِلَا عُدْرٍ. ²¹لِأَنَّهُمْ عَرَفُوا اللَّهَ وَلَمْ يُمَجِّدُوهُ وَيَشْكُرُوهُ كَمَا لِإِلَهِ، بَلْ حَقَّقُوا فِي افْكَارِهِمْ وَأَظْلَمَتِ قُلُوبُهُمْ عَدِيمَةُ الْفَهْمِ. ²²وَإِذْ حَسِبُوا أَنْفُسَهُمْ حُكَمَاءَ، أَصْبَحُوا حَقْمَى، ²³فَاسْتَبَدَّلُوا بِمَجْدِ اللَّهِ عَدِيمِ الْفَسَادِ شِبْهَ هَيْئَةِ الْإِنْسَانِ الْقَابِلِ لِلْفَسَادِ، وَشِبْهَ الطَّيُورِ وَذَوَاتِ الْأَرْبَعِ وَزَحَّافَاتِ الْأَرْضِ. ²⁴لِهَذَا أَسَلَّمَهُمُ اللَّهُ لِشَهَوَاتِ قُلُوبِهِمِ النَّجْسَةِ لِيَرْدُلُوا أَجْسَادَهُمْ بِأَنْفُسِهِمْ. ²⁵وَاسْتَبَدَّلُوا الْكَذِبَ بِحَقِّ اللَّهِ وَاتَّقُوا وَعَبَدُوا الْمَخْلُوقَاتِ لَا خَالِقَهَا لَهُ الْمَجْدُ وَالْبَرَكَةُ إِلَى أَبَدِ الْآبِدِينَ آمِينَ. ²⁶لِهَذَا أَسَلَّمَهُمُ اللَّهُ إِلَى أَوْجَاعِ الرِّذِيلَةِ، لِأَنَّ إِثْمَهُمْ خَالَفَنَ سُلُوكَ طَبِيعَتِهِنَّ، وَوَفَّقَ مَا هُوَ خِلَافُ الطَّبِيعِيَّةِ سَلَكْنَ. ²⁷وَهَكَذَا ذُكِرْتُمْ أَيْضًا، تَرَكَوْا السُّلُوكَ الطَّبِيعِيَّ مَعَ الْإِنْشَى، وَالتَّهَبَوْا شَهْوَةً لِبَعْضِهِمْ لِبَعْضٍ، ذَكَرًا لِدَكَرٍ، وَفَعَلُوا

الْخِزْيِ، وَالْجِزَاءَ الْعَادِلَ لِضَلَالِهِمْ فِي ذَوَاتِهِمْ قَبْلَهُ. ²⁸ وَيَمَا أَنَّهُمْ لَمْ يَحْكُمُوا بِأَنْفُسِهِمْ أَنْ يَعْرِفُوا اللَّهَ، أَسَلَّمَهُمُ اللَّهُ إِلَى فِكْرٍ بَاطِلٍ لِيَفْعَلُوا مَا لَا يَلِيقُ،

²⁹ مُمْتَلِئُونَ مِنْ كُلِّ إِثْمٍ وَفَجَارَةٍ وَمَرَارَةٍ وَشَرٍّ وَطَمَعٍ وَحَسَدٍ وَقَتْلِ وَخِصَامٍ وَمَكْرٍ وَأَفْكَارٍ شَرِّيرَةٍ، ³⁰ وَثَرْتَرَةٍ وَوِشَايَةٍ وَكَارِهُونَ لِلَّهِ، مُزْدَرُونَ، مُتَعَجَّرُونَ، مُتَفَاخِرُونَ، مُخْتَلِقُو شُرُورٍ، بِلَا فَهْمٍ، عَاقُونَ لِوَالِدِيهِمْ، ³¹ لَا عَهْدَ لَهُمْ وَلَا مَحَبَّةَ وَلَا أَمَانَ وَلَا رَحْمَةَ فِيهِمْ. ³² وَمَعَ مَعْرِفَتِهِمْ بِدَيْنُونَةِ اللَّهِ الَّذِي يُوْجِبُ الْمَوْتَ عَلَى فَاعِلِي هَذِهِ الْأُمُورِ، فَإِنَّهُمْ لَا يَفْعَلُونَهَا فَحَسَبُ، بَلْ يُشَارِكُونَ الَّذِينَ يَفْعَلُونَهَا أَيْضًا.

لِذَا لَا عُذْرَ لَكَ أَيُّهَا الْإِنْسَانُ الَّذِي **2** يَحْكُمُ عَلَى غَيْرِهِ، لِأَنَّكَ بِالْحُكْمِ الَّذِي تَحْكُمُ بِهِ عَلَى غَيْرِكَ تَحْكُمُ بِهِ عَلَى نَفْسِكَ أَنْتَ، لِأَنَّكَ أَنْتَ أَيْضًا فِي هَذِهِ الْأُمُورِ نَفْسُهَا تَسْلُكُ. ² وَنَعْلَمُ أَنَّ حُكْمَ اللَّهِ بِالْحَقِّ عَلَى الَّذِينَ يَسْلُكُونَ فِي هَذِهِ الْأُمُورِ. ³ مَاذَا تَطُنُّ أَيُّهَا الْإِنْسَانُ يَا مَنْ تَحْكُمُ عَلَى فَاعِلِي هَذِهِ الْأُمُورِ فِي الْوَقْتِ الَّذِي تَسْلُكُ فِيهَا أَنْتَ أَيْضًا؟ أَتَطُنُّ أَنَّكَ تَفْلُتُ مِنْ حُكْمِ اللَّهِ؟ ⁴ أَمْ عَلَى غِنَى طَبِيبَةِ اللَّهِ وَطَوْلِ رُوحِهِ وَعَلَى الْفُرْصَةِ

قَبَاحَةِ، وَعُقَابِنِ الْمُسْتَحَقِّ عَلَى ضَلَالِنِ فِ نَفُوسِنِ نَالُوهُ. ²⁸ وَمَنْ لَ مَا قَصَدُوا يَعْرِفُونَ اللَّهَ، اللَّهُ سَلَّمَ لِفِكْرِ الْبَاطِلِ تَ يَسُونَ شَيْ لَ مُوْ يَسِيرٌ.

²⁹ وَتَعَبُوا مِنْ كُلِّ إِثْمٍ وَفَجَارَةٍ وَمَرَارَةٍ وَشَرِّائِيَّةٍ وَطَمَعٍ وَحَسَدٍ وَقَتْلِ وَقِتَالَاتٍ وَغُشٍّ وَأَفْكَارٍ شَرٍّ، ³⁰ وَعَلْشٍ وَفَسَادٍ، مَبْغُضِينَ لِاللَّهِ، يَتَمَهِّزُونَ فِي الْعَالَمِ، مَكْبَرِينَ، مُعْجَرَفِينَ، يَخْلُقُونَ الشَّرَّ خَلْقَةً، بِلَا فَهْمٍ، مُوْ يَسْمَعُونَ كَلِمَةً لِأَمْنٍ وَأَبْوُونَ. ³¹ مَا لَنْ ذِمَّةٌ وَلَا فِينِ مَحَبَّةٍ وَلَا أَمَانَةٍ وَلَا رَحْمَةٍ. ³² يَعْرِفُونَ اللَّهَ حَكْمًا بِالْمَوْتِ عَلَى أَيْنَا لَ يَعْمَلُ هَالْعَمَائِلِ، وَمَعَ هَذَا مُوْ بَسَّ يَسَوُوا، بَلِي يَشَارِكُونَ زَا هُوَذَا لَ يَسَوُوا.

2 بُشَانُ هَايَ مَا لَكَ عُذْرٌ يَا إِنْسَانُ أَنْتَ لَ تَحَاكِمُ غَيْرِكَ: وَقَتٌ لَ تَحَاكِمُ غَيْرِكَ تَحْكُمُ عَلَى رُوحِكَ، مَنْ لَ أَنْتَ زَالَ تَحَاكِمُ نَفْسَ الْأَعْمَالِ تَسِي. ² وَنَعْرِفُ حُكْمَ اللَّهِ بِالْعَدْلِ وَاعْلَى لَ يَسُونَ هَالْأَعْمَالِ. ³ أَيِشْ تَفْتَكِرُ أَنْتَ يَا إِنْسَانُ لَ تَحَاكِمُ هُوَذَا لَ يَسُونَ هَالْأَعْمَالِ وَأَنْتَ تَسِي كَمَاهَا؟ تَفْتَكِرُ تَ تَفْلُتُ مِنْ حُكْمِ اللَّهِ؟ ⁴ وَالَّا تَتَوَاقِحُ عَلَى غِنَى طَبِيبَةِ اللَّهِ وَطَوْلِ بَالُو عَلِيكَ،

وَعَلَى فُرْصَةٍ لَّ عَطَاكَ، وَمُو تُعْرِفَ طَبِيعَةَ
 إِلَهٍ بَشَانِ تَجْبِيكَ لِلتَّوْبَةِ يَا. ⁵ بَسَّ أَنْتَ لَ
 تَقْسِي قَلْبِكَ وَمُو تُتَوَّبُ تَكْتَنُزُ لِنَفْسِكَ غَضَبٌ
 لِّيَوْمِ الْغَضَبِ، يَوْمَ لَ تَ يَبِينُ حُكْمَ إِلَهٍ
 الْعَادِلِ، ⁶ لَ يَحَاسِبُ كُلَّ إِنْسَانٍ بِمَوْجِبِ
 أَعْمَالِهِ: ⁷ هُوَذَا لَ بِالصَّبْرِ بِأَعْمَالِ الْخَيْرِ
 طَلَبُوا الشَّرْفَ وَالْكَرَامَةَ وَشِي لَ مُو يَزُولُ،
 تَ يَعْطِينُ حَيَاةَ أَبَدِيَّةٍ. ⁸ بَسَّ هُوَذَا لَ يَعْتَنُونَ
 وَمُو يَطِيعُونَ الْحَقَّ وَيَطِيعُونَ الْبَاطِلَ، تَ
 يَجَازِيهِ بَغْضَبٍ وَسَخَطٍ. ⁹ وَذِيقُ وَقَلْقُ لِكُلِّ
 إِنْسَانٍ يَسِي شَرًّا، لِيَاهُودٍ أَوَّلُ شَيْ وَلِلوُنِّيَّةِ.
¹⁰ وَمَجْدُ وَكَرَامَةُ وَسَلَامٌ لِكُلِّ مَنْ يَسُوِي
 خَيْرًا، لِيَاهُودٍ أَوَّلُ شَيْ وَلِلوُنِّيَّةِ. ¹¹ إِلَهٌ مَا
 عِنْدُو أَحَدٌ أَحْسَنَ مِنْ أَحَدٍ: ¹² لَ يَخْطُونَ
 وَمَا عِنْدُنَ النَّامُوسِ بَلَا النَّامُوسِ يَهْلِكُونَ.
 وَلَ يَخْطُونَ وَعِنْدُنَ النَّامُوسِ بِمَوْجِبِ
 النَّامُوسِ يَنْحَكُمُ عَلَيْنَ. ¹³ مُو لَ يَسْمَعُونَ
 النَّامُوسِ نَا الْإِبْرَارِ قَدَامَ إِلَهٍ، بَلِي لَ يَعْْمَلُونَ
 بِمَوْجِبِ النَّامُوسِ يَتَبَرَّرُونَ. ¹⁴ الْإِمَمُ لَ مَا
 عِنْدُنَ النَّامُوسِ وَقَتَّ لَ يَعْْمَلُونَ عَلَى طَبِيعَتِنِ
 شَيْ لَ يَوْصِي فِيهِ النَّامُوسِ هِنَا يَسِيرُونَ
 نَامُوسِ لِرُوحِنِ. ¹⁵ وَيَبِينُونَ شَيْ لَ يَوْصِي
 فِيهِ النَّامُوسِ مَكْتُوبٌ وَإِ فَ قَلْبِنِ، وَضَمِيرِنِ
 يَشْهَدُلْنَ لَمَنْ أَفْكَارِنِ تَلُومٌ بَعْضَا يَا تَحَامِي

الَّتِي مَنَحَكَ تَتَجَاسَّرُ، وَلَا تَعْلَمُ أَنَّ طَبِيعَةَ
 إِلَهٍ إِلَى التَّوْبَةِ تَأْتِي بِكَ. ⁵ وَلَكِنَّكَ بِسَبَبِ
 قَسَاوَةِ قَلْبِكَ غَيْرِ التَّائِبِ تَكْتَنُزُ لِنَفْسِكَ كَثْرَ
 غَضَبٍ لِّيَوْمِ الْغَضَبِ وَإِنْ كِشَافِ حُكْمِ إِلَهٍ
 الْعَادِلِ، ⁶ الَّذِي يُجَازِي كُلَّ إِنْسَانٍ بِحَسَبِ
 أَعْمَالِهِ. ⁷ أَمَّا الَّذِينَ بِصَبْرِ الْأَعْمَالِ
 الصَّالِحَةِ الْمَجْدِ وَالْكَرَامَةِ وَغَيْرِ الزَّائِلِ
 يَطْلُبُونَ، فَسَيُعْطِيهِمُ الْحَيَاةَ الْأَبَدِيَّةَ.
⁸ وَأَمَّا الْعَاصُونَ غَيْرِ الطَّائِعِينَ لِلْحَقِّ
 وَلَكِنْ لِلْإِثْمِ طَائِعُونَ فَسَيَجْزِيهِمْ بِغَضَبٍ
 وَسَخَطٍ، ⁹ وَذِيقٍ وَاضْطِرَابٍ، لِكُلِّ إِنْسَانٍ
 يَصْنَعُ شَرًّا، لِلْيَهُودِ أَوَّلًا وَلِلْيُونَانِيِّينَ،
¹⁰ وَبِمَجْدٍ وَكَرَامَةٍ وَسَلَامٍ، لِكُلِّ مَنْ يَصْنَعُ
 الصَّالِحَاتِ، لِلْيَهُودِ أَوَّلًا وَلِلْيُونَانِيِّينَ،
¹¹ لِأَنَّهُ لَا مُحَابَاةَ عِنْدَ إِلَهٍ. ¹² لِأَنَّ الَّذِينَ
 أَخْطَأُوا بِدُونِ النَّامُوسِ فَيَدُونَ النَّامُوسِ
 أَيْضًا يَهْلِكُونَ. وَالَّذِينَ بِالنَّامُوسِ أَخْطَأُوا
 فَمِنَ النَّامُوسِ يُحَكَّمُ عَلَيْهِمْ. ¹³ لِأَنَّهُ
 لَيْسَ مَنْ يَسْمَعُونَ النَّامُوسَ هُمْ أَبْرَارٌ
 أَمَّا إِلَهٍ بَلِ الَّذِينَ يَعْْمَلُونَ بِالنَّامُوسِ
 يَتَبَرَّرُونَ. ¹⁴ لِأَنَّهُ إِنْ كَانَ الْإِمَمُ الَّذِينَ لَا
 نَامُوسَ لَهُمْ يَعْْمَلُونَ مِنْ طَبِيعَتِهِمْ بِمَا
 فِي النَّامُوسِ، فَهَؤُلَاءِ وَهُمْ بَلَا نَامُوسِ
 صَارُوا لِأَنْفُسِهِمْ نَامُوسًا. ¹⁵ وَهُمْ يُظْهِرُونَ
 عَمَلَ النَّامُوسِ مَكْتُوبًا عَلَى قُلُوبِهِمْ
 وَتَشْهَدُ لَهُمْ ضَمَائِرُهُمْ حِينَ تُؤْتَبُ أَوْ تُعْذَرُ

أَفْكَارُهُمْ بَعْضُهَا بَعْضًا،¹⁶ يَوْمَ يُحَاكِمُ
اللَّهُ مَخْفِيَاتِ الْبَشَرِ وَفَقَى إِنْجِيلِي بِوِاسِطَةِ
يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

اليهود والناموس

¹⁷ وَلَكِنْ إِنْ كُنْتَ أَنْتَ الَّذِي تُدْعَى
يَهُودِيًّا وَتَعْتَمِدُ عَلَى النَّامُوسِ وَتَفْتَخِرُ
بِاللَّهِ،¹⁸ الَّذِي تَعْرِفُ إِرَادَتَهُ وَتَمَيِّزُ
الْفَرَائِضَ، لِأَنَّكَ تَعَلَّمْتَ مِنَ النَّامُوسِ،¹⁹
وَوَثِقْتَ مِنْ نَفْسِكَ أَنَّكَ قَائِدٌ لِلْعُمَيَّانِ
وَنُورٌ لِلَّذِينَ فِي الظُّلَامِ،²⁰ وَمُؤَدِّبٌ
لِنَاقِصِي الْفَهْمِ وَمُعَلِّمٌ لِلْأَوْلَادِ وَأَنَّ لَكَ
مِثَالُ الْمَعْرِفَةِ وَالْحَقِّ فِي النَّامُوسِ،

²¹ فَأَنْتَ إِذَا الَّذِي تَعَلَّمْتَ الْآخَرِينَ أَلَّا تَعَلَّمَ
نَفْسَكَ؟ وَيَا مَنْ تَكْرَهُ: «لَا تَسْرِقُوا»
أَنْتَ نَفْسَكَ تَسْرِقُ؟²² وَيَا مَنْ تَقُولُ أَنْ
«لَا يَزْنُوا»، أَلَيْتَ نَفْسَكَ تَزْنِي؟ وَأَنْتَ يَا
مَنْ تَرُدُّ الأَصْنَامَ أَنْتَهَبُ بَيْتَ الْمَقْدِسِ؟
²³ وَأَنْتَ يَا مَنْ تَفْتَخِرُ بِالنَّامُوسِ أَبْتَعِدِي
النَّامُوسَ تَهِينُ اللَّهِ؟²⁴ لِأَنَّ «اسْمَ اللَّهِ
بِسَبَبِكُمْ يُجَدَّفُ عَلَيْهِ بَيْنَ الأُمَّمِ»، كَمَا
هُوَ مَكْتُوبٌ. ²⁵ لِأَنَّ الْخِتَانَ نَافِعٌ إِنْ
أَكْمَلْتَ النَّامُوسَ. فَإِنَّ تَعَدَّيْتَ النَّامُوسَ
فَخِتَانُكَ أَصْبَحَ غُرْلَةً. ²⁶ وَلَكِنْ إِنْ
حَفِظْتَ الْغُرْلَةَ النَّامُوسَ أَمَا تُحَسِبُ
الْغُرْلَةَ خِتَانًا؟²⁷ وَتَحْكُمُ الْغُرْلَةَ الَّتِي مِنْ
طَبِيعَتِهَا تُكْمِلُ النَّامُوسَ عَلَيْكَ أَنْتَ يَا

لَبَعْضًا،¹⁶ يَوْمَ لَ تَ يُحَاكِمُ اللَّهُ اسْرَارَ النَّاسِ
بِمَوْجَبِ انْجِيلِي بِوِاسِطَةِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

¹⁷ بَسْ لَ كُنْتَ أَنْتَ لَ تَتَسَمَّى يَهُودِي،
وَتَتَكَلَّمُ عَ النَّامُوسِ وَتَفْتَخِرُ بِاللَّهِ،¹⁸ وَتَعْرِفُ
إِرَادَتُو وَفَرَائِضُو، مِنْ لَ تَعَلَّمْتَ مِ النَّامُوسِ
وَوَثِقْتَ مِنْ رُوحِكَ قَائِدٌ لِلْعَمَائِمَةِ أَنْتَ وَنُورٌ
لِوَدِّ لَنَا فِ الْعَتِمَةِ،²⁰ وَمُرَبِّي لِلْجَهَّالِ وَمُعَلِّمٌ
لِلْأَوْلَادِ، مِنْ لَ عِنْدَكَ صُورَةُ الْمَعْرِفَةِ وَالْحَقِّ
فِ النَّامُوسِ،

²¹ بَقِيَ أَنْتَ لَ تَعَلَّمَ غَيْرِكَ، مُو تَعَلَّمَ
رُوحِكَ؟ أَنْتَ لَ تَوْعِظُ وَتَقُولُ: لَا تَسْرِقْ!
تَرُوحُ أَنْتَ نَفْسَكَ تَسْرِقُ؟²² تَقُولُ: «لَا
تَزْنِي»، وَتَزْنِي؟ تَحَقِّرُ عِبَادَةَ الأَصْنَامِ،
وَتَنْهَبُ الْهَيْكَلِ؟²³ تَفْتَخِرُ بِالنَّامُوسِ وَتَكْسِرُ
النَّامُوسَ وَتَهِينُ اللَّهَ؟²⁴ مِنْ هَايِ «اسْمِ
اللَّهِ بِسَبَبِكُمْ يَكْفُرُونَ فِيهِوَ الأُمَّمِ»، كَمَا
لَوَا مَكْتُوبٌ. ²⁵ بَقِيَ طَهُورُكَ يَنْفَعُ، لَ
كُنْتَ تَعْمَلُ بِمَوْجَبِ النَّامُوسِ عَ التَّمَامِ.
بَسْ لَ كُنْتَ تَكْسِرُ النَّامُوسَ طَهُورُكَ مَا
بَقِيَ طَهُورٌ²⁶ وَلَ كَانُوا هَوَكِ الْمُؤْمَطَهَّرِينَ
يَسُونُ بِكَلَامِ النَّامُوسِ فَكْرِكَ مُو يَنْحَسِبُونَ
مُطَهَّرِينَ عِنْدَ اللَّهِ؟²⁷ هَوَكِ الْمُؤْمَطَهَّرِينَ

مَنْ بِالْكِتَابِ وَالْخِتَانِ تَتَعَدَّى النَّامُوسَ؟
²⁸لِأَنَّهُ لَيْسَ مَنْ يَكُونُ فِي الظَّاهِرِ هُوَ
 يَهُودِيٌّ وَلَا الْمَرْئِيُّ فِي الْجَسَدِ خِتَانٌ.
²⁹وَلَكِنَّ الْيَهُودِيَّ مَنْ فِي الْبَاطِنِ هُوَ
 يَهُودِيٌّ، وَخِتَانُ الْقَلْبِ بِالرُّوحِ لَا بِالْكِتَابَةِ
 هُوَ الْخِتَانُ الَّذِي مَدَّحَهُ لَيْسَ مِنَ الْبَشَرِ
 بَلْ مِنَ اللَّهِ.

تَ يَحْكُمُونَ عَلَيْكَ أَنْتَ الْمَطْهَّرُ لَ عِنْدَكَ
 الْكِتَابِ، وَمَعَ هَذَا تَكْسِرُ النَّامُوسَ؟²⁸ بَقِيَ
 مُؤْ بِالشَّكْلِ وَالْمَطْهَرِ وَاليَهُودِي الْحَقِيقِي،
 وَلَا هَذَا شَيْ لَ يَنَارَى فِ الْجَسَدِ وَالطَّهْوَرِ
 الْحَقِيقِي. ²⁹اليَهُودِي الْحَقِيقِي هَاكَ لَ
 يَكُونُ يَهُودِي مِّنْ جَوًّا وَ، وَطَهْوَرِ الْقَلْبِ
 بِالرُّوحِ مُؤْ بِالْكِتَابِ هَذَا وَ الطَّهْوَرِ لَ
 يَمْدَحُو اللَّهَ مُؤْ الْبَشَرِ.

3 فَمَا هُوَ إِذَا فَضَّلَ الْيَهُودِيَّ، وَمَا
 فَائِدَةُ الْخِتَانِ؟² كَثِيرٌ فِي كُلِّ شَيْءٍ.
 أَوَّلًا، اسْتَوْمِنُوا عَلَى كَلَامِ اللَّهِ.³ فَإِنَّ
 لَمْ يُؤْمِنِ مِنْهُمْ بَعْضٌ فَهَلْ بَعْدَمَ إِيْمَانِهِمْ
 صَدَقَ اللَّهُ أَبْطَلُوا؟⁴ حَاشَا لِأَنَّ اللَّهَ صَادِقٌ
 وَكُلُّ إِنْسَانٍ كَاذِبٌ، كَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ:
 «لَتَكُونَ بَارًّا فِي كَلَامِكَ وَتَتَنَصَّرَ حِينَ
 يُحَاكِمُونَكَ.»

3 بَقِيَ أَيُّشَ يَا زِيَادَةَ الْيَهُودِي عَ الْوَتْنِي،
 وَأَيُّشَ يَا فَايِدَةَ الطَّهْوَرِ؟² كَثِيرٌ فِ كُلِّ
 شَيْءٍ. أَوَّلُ شَيْءٍ الْيَهُودِ تَأْمَنُوا عَلَى كَلَامِ اللَّهِ.
³لَيْشَ لَ مَا آمَنَ نَاسٌ مِّنْ، مَعْنَاتَا بَطَّلُوا سَدَقَ
 اللَّهُ مِّنْ لَ مَا آمَنُوا؟⁴ حَاشَا! اللَّهُ سَادِقٌ وَكُلُّ
 إِنْسَانٍ كَذَّابٌ، كَمَا لَوَّا مَكْتُوبٌ: «بِشَانِ
 تَتَبَّرَ بِكَلَامِكَ وَتَتَنَصَّرَ وَقْتُ لَ يَحَاكِمُوكَ.»

⁵وَلَكِنْ إِنْ كَانَ إِثْمُنَا يُثَبِّتُ بَرَّ اللَّهِ،
 فَمَاذَا نَقُولُ؟ أَظَالِمُ هُوَ اللَّهُ إِذْ يَجْلِبُ
 غَضَبَهُ؟ بِحَسَبِ الْإِنْسَانِ أَتَكَلَّمُ.⁶ حَاشَا
 وَإِلَّا كَيْفَ سَيُحَاكِمُ الْعَالَمَ؟⁷ وَلَكِنْ إِنْ كَانَ
 صِدْقُ اللَّهِ قَدْ انْتَفَعَ بِكَذِبِي لِمَجْدِهِ فَمَاذَا
 إِذَا أَحَاكَمُ أَنَا كَخَاطِئِي؟⁸ أَمْ كَمَا يَفْتَرُونَ
 عَلَيْنَا قَائِلِينَ: «إِنَّا نَقُولُ: «لِنَفْعَلِ السَّيِّئَاتِ
 لِكَيْ تَأْتِيَ الصَّالِحَاتُ»؟ أَوْلَيْتَكَ الْحُكْمُ
 عَلَيْهِمْ مَحْفُوظٌ لِلْعَدَالَةِ.»

⁵بَسَ لَ كَانَ إِثْمُنَا يَوْرِي بَرَّ اللَّهِ، أَيُّشَ
 نَقُولُ؟ مُؤْ بَارٌ وَ اللَّهُ وَقْتُ لَ يَنْزِلُ غَضَبُو؟
 أَنَا كَمَا لَ يَفَكِّرُ الْإِنْسَانُ أَحْكِي.⁶ حَاشَا!
 وَالْأَشْوَنُ تَ يَحَاكِمُ الْعَالَمَ؟⁷ (مِّنْ لَ
 يَمَكْنُ لَ يَعْتَرِضُ يَقُولُ:) لَ كَانَ سَدَقَ
 اللَّهُ انْتَفَعَ مِّنْ كَذِبِي لِمَجْدُو، لَيْشَ أَتَحَاكِمُ
 أَنَا كَمَا خَاطِئِي؟⁸ يَا يَمَكْنُ كَمَا لَ يَكْذِبُونَ
 عَلَى لُسَانِنَا وَيَقُولُونَ نَقُولُ: «تَ نَسِي شُرُورِ
 بِشَانِ تَجِي الْخَيْرَاتُ؟» هُوَ الْحَكْمُ عَلَيْنِ
 مَحْفُوظٌ لِلْعَدَالَةِ وَ.

ما في أَحَدٌ بار

⁹فَمَاذَا نَفْضُلُ إِذَا نَحْنُ الَّذِينَ سَبَقَ أَنْ حَكَمْنَا عَلَى الْيَهُودِ وَعَلَى الْيُونَانِيِّينَ أَنَّهُمْ تَحْتَ الْخَطِيئَةِ نَا كَلَّنْ؟

¹⁰بِموجب المَكْتُوبِ: «ما في بار، وَلَا واحِدٌ. ¹¹ما في مَنْ يَفْهَمُ وَلَا مَنْ يَطْلُبُ اللهَ. ¹²كَلَّنْ طَلَعُوا بَرَاتِ طَرِيقِ الْمَسْتَقِيمِ وَفَسَدُوا. ما في أَحَدٌ يَعْمَلُ عَمَلَ الصَّالِحِ وَلَا واحِدٌ. ¹³خَلُوقِنَ قُبُورَ مُفْتَحَةٍ، لِسَانَاتِنَ غَشَّاشِيَّةَ. سَمَّ الْحَيَاتِ تَحْتَ شَفَاتِنَ. ¹⁴ثَمَّنْ مَتَلِي نَعْلَةٍ وَمَرَارَةٍ. ¹⁵اجْرِينِ خَفِيفِ تَعْدِي لَ سَفَكِ الدَّمِ. ¹⁶شَقَا وَخَرَابِ فِ طَرَقَاتِنَ. ¹⁷طَرِيقِ السَّلَامِ ما عَرَفُوهُ. ¹⁸وَخَوْفِ اللهِ ما في قَدَامِ عَيْنَيْنِ.»

¹⁹وَاعْرِفْ شَيْ لَ قَالُوا التَّامُوسُ لِأَهْلِ التَّامُوسِ قَالُوا، بَشَانِ يَنْسُدُ كُلَّ ثَمِّ، وَتَسِيرُ كُلِّ الدُّنْيَا تَحْتَ حَكْمِ اللهِ، ²⁰مَنْ لَ مُؤَيَّتِرٌ بَعْمَلِ التَّامُوسِ بَشَرٌ قَدَامُو، مَنْ لَ بِالتَّامُوسِ انْعَرَفَتْ الْخَطِيئَةُ.

البر والايما

²¹أَمَّا الْآنَ فَيَدُونِ التَّامُوسِ تَجَلَّى بِرُّ اللهِ مَشْهُودًا لَهُ مِنَ التَّامُوسِ وَالْأَنْبِيَاءِ، ²²بُرُّ اللهِ بِوَسِطَةِ إِيْمَانِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ لِكُلِّ إِنْسَانٍ وَعَلَى كُلِّ

²³لَا تَنْتَهُمُ جَمِيعاً أَخْطَاؤًا وَمَعْدُومُونَ هُمْ مِنْ مَجْدِ اللَّهِ.

²⁴وَيَتَبَرَّرُونَ بِالنِّعْمَةِ مَجَانًا وَيَا فِدَاءِ الَّذِي يَسُوعُ الْمَسِيحِ. ²⁵هَذَا الَّذِي سَبَقَ أَنْ جَعَلَهُ اللَّهُ كَفَّارَةً بِالْإِيمَانِ بِدَمِهِ مِنْ أَجْلِ خَطَايَانَا الَّتِي أَخْطَانَا سَابِقًا، ²⁶فِي الْفُرْصَةِ الَّتِي أَعْطَانَا اللَّهُ بِطَوْلِ أَنْتِهِ لِإِظْهَارِ بَرِّهِ فِي هَذَا الزَّمَنِ لِيَكُونَ بَارًّا وَيُبَرِّرَ بِالْبَرِّ مَنْ هُوَ فِي إِيْمَانِ رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ. ²⁷أَيْنَ إِذَا الْإِفْتِخَارُ؟ لَقَدْ بَطُلَ. وَيَأَيُّ نَامُوسٍ؟ أَيْنَامُوسِ الْأَعْمَالِ؟ لَا، بَلْ بِنَامُوسِ الْإِيْمَانِ. ²⁸نُقَرَّرُ إِذَا: بِالْإِيْمَانِ يَتَبَرَّرُ الْإِنْسَانُ وَلَيْسَ بِأَعْمَالِ النَّامُوسِ. ²⁹هَلْ اللَّهُ لِلْيَهُودِ فَقَطُّ، وَلِلْأُمَّمِ لَا؟ بَلَى لِلْأُمَّمِ أَيْضًا. ³⁰لَا تَنْتَهُ إِلَهُ وَاحِدٌ الَّذِي يَبَرِّرُ الْخِتَانَ بِالْإِيْمَانِ وَالْغُرْلَةَ بِالْإِيْمَانِ عَيْنِهِ. ³¹هَلْ يَنْتَهُجُ أَنَّنَا نُبْطِلُ النَّامُوسَ بِالْإِيْمَانِ. حَاشَا بَلْ نَحْفَقُ النَّامُوسَ.

4 مَاذَا نَقُولُ إِذَا عَنَ إِبْرَاهِيمَ رَأْسِ الْأَبَاءِ أَنَّهُ وَجَدَ بِالْجَسَدِ؟ ²لَا تَنْتَهُ لَوْ بِالْأَعْمَالِ تَبَرَّرَ إِبْرَاهِيمُ لَكَانَ لَهُ فَخْرٌ، وَلَكِنْ لَيْسَ عِنْدَ اللَّهِ. ³لَا تَنْتَهُ مَاذَا يَقُولُ الْكِتَابُ؟ «صَدَّقَ إِبْرَاهِيمُ اللَّهَ فَحَسِبَ لَهُ بَرًّا.» ⁴إِنَّ الَّذِي يَعْمَلُ لَا يُحْسَبُ لَهُ أَجْرُهُ نِعْمَةً بَلْ اسْتِحْقَاقًا. ⁵أَمَّا الَّذِي لَا يَعْمَلُ وَلَكِنَّهُ آمَنَ بِمَنْ يَبَرِّرُ الْخُطَاةَ فَإِنَّ إِيْمَانَهُ

إِنْسَانِ يَأْمَنُ فِيهِ، بَلَا فَرْقٌ. ²³مَنْ لَ كَلَّنْ خَطِيئًا وَنَاقِصِينَ مِنْ مَجْدِ اللَّهِ.

²⁴وَيَتَبَرَّرُونَ بِالنِّعْمَةِ مَبْلَاشٍ، يَسُوعُ الْمَسِيحِ لَ فِدَاهِنِ، ²⁵هَازِلَ مِنْ قَبْلِ سَوَاهُ اللَّهِ غَفْرَانِ كَفَّارَةً بِالْإِيْمَانِ بِدَمِّ لَخَطِيئَاتِنَا لَ خَطِيئًا مِنْ قَبْلِ، ²⁶فَ الْفُرْصَةَ لَ عَطَانَا اللَّهُ بِطَوْلِ بِالْوِ بَشَانِ يَوْرِي بَرِّ وَ هَالزَمَانِ بَشَانِ يَنْعَرَفُ بَارًّا وَيَبَرِّرُ أَيْنَا لَ يَأْمَنُ بَرِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ. ²⁷بَقِيَ أَيْنَ وَ الْفَخْرُ؟ بَطُلَ. وَبَيْنَا نَامُوسُ؟ نَامُوسِ الْأَعْمَالِ؟ لَا. بِنَامُوسِ الْإِيْمَانِ. ²⁸بَقِيَ نَطْلَعُ بِنْتِيحَةَ: بِالْإِيْمَانِ يَتَبَرَّرُ الْإِنْسَانُ مَوْ بِأَعْمَالِ النَّامُوسِ. ²⁹لَيْشَ اللَّهُ لِلْيَاهُودِ بَسَ وَ الْوَالِئَمِّ لَا؟ اللَّهُ لِلْأُمَّمِ وَ زَا. ³⁰مَنْ لَ وَاحِدٌ وَ اللَّهُ لَ يَبَرِّرُ الْمُطَهَّرِينَ (الْيَاهُودِ) بِالْإِيْمَانِ وَ الْمُؤْمُطَهَّرِينَ (الْأُمَّمِ) بِنَفْسِ الْإِيْمَانِ. ³¹أَيْشَ بَقِيَ؟ نَبْطِلُ النَّامُوسَ بِالْإِيْمَانِ؟ حَاشَا! نَثَبْتُ النَّامُوسَ.

4 وَأَيْشَ نَقُولُ عَلَيَّ أَبُونَا إِبْرَاهِيمَ رَأْسِ الْأَبْهَاتِ؟ أَيْشَ أَرَى بِالْجَسَدِ؟ ²يَكُونُ بِالْأَعْمَالِ تَبَرَّرَ إِبْرَاهِيمُ، كَانَتْ يَكُونُلُو فَخْرٌ، بَسَ مَوْ عِنْدَ اللَّهِ. ³أَيْشَ يَقُولُ الْكِتَابُ؟ يَقُولُ: «سَدَّقَ إِبْرَاهِيمُ اللَّهَ، وَانْحَسَبَلُو بَرًّا.» ⁴أَيْنَا لَ يَعْمَلُ، مَوْ تَنْحَسَبَلُو أَجْرَتُو نِعْمَةً، بَلِي أَجْرٌ. ⁵بَسَ لَ مَوْ يَعْمَلُ، بَلِي يَأْمَنُ بَسَ بَهَازِلَ يَبَرِّرُ الْخَاطِيئِينَ، إِيْمَانُو

يُحَسِّبُ لَهُ بَرًّا. ⁶ كَمَا تَكَلَّمَ دَاوُدُ أَيْضًا عَنْ تَطْوِيبِ الرَّجُلِ الَّذِي يَحْسِبُ لَهُ اللَّهُ بَرًّا بِدُونِ أَعْمَالٍ إِذْ قَالَ: ⁷ «طَوِيبِ لِلَّذِينَ غَفَرَ لَهُمْ إِثْمُهُمْ وَسَتَرَتْ خَطَايَاهُمْ. ⁸ طَوِيبِ لِلرَّجُلِ الَّذِي لَا يَحْسِبُ اللَّهُ لَهُ خَطِيئَتَهُ.» ⁹ فَهَلْ هَذِهِ الطَّوِيبِي هِيَ لِلخِتَانِ أَمْ لِلغُرْلَةِ؟ لِأَنَّا نَقُولُ: «حَسِبْ لِإِبْرَاهِيمَ إِيمَانُهُ بَرًّا.» ¹⁰ كَيْفَ إِذَا حُسِبَ لَهُ؟ أَفِي الخِتَانِ أَمْ فِي الغُرْلَةِ؟ لَيْسَ فِي الخِتَانِ بَلْ فِي الغُرْلَةِ. ¹¹ لِأَنَّهُ عَلَامَةٌ حَمَلَ الخِتَانِ وَخَتَمَ بَرِّ إِيمَانِهِ الَّذِي فِي الغُرْلَةِ، لِيَصِيرَ أَبًا لِكُلِّ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ لِيُحْسَبَ لَهُمْ أَيْضًا البِرُّ، ¹² وَأَبًا لِلخِتَانِ، لَا الَّذِينَ مِنَ الخِتَانِ هُمْ فَحَسِبُ، بَلْ أَيْضًا الَّذِينَ يَتَعَقَّبُونَ خَطَايَا إِيمَانِ غُرْلَةِ أَبِينَا إِبْرَاهِيمَ.

يُنحَسِبُو بَرًّا، ⁶ بِمَوْجِبِ كَلَامِ دَاهوْدُ زَا عَلَي هَنِيَّةِ الرَّجَالِ لَ يُحَسِبُو آلَه بَرِّ بَلَا أَعْمَالًا، وَقَتَّ لَ قَالَ: ⁷ «هَنِيَّةَ هُوَك لَ تَسَامَحُوا عَلَي إِثْمِنَ وَأَنَسَتَرَتْ خَطِيَّاتِنَ.» ⁸ هَنِيَّةَ رَجَالِ لَ مُو يُحَسِبَ عَلَيو آلَه خَطِيَّتو.»

⁹ بَقِي هَاالِهَنِيَّةَ هَاي لِلْمُطَهَّرِينَ يَا وَالآ لِلْمُو مُطَهَّرِينَ، وَقَتَّ لَ نَقُولُ: «أَنحَسِبَ لِإِبْرَاهِيمَ إِيمَانو بَرِّ؟» ¹⁰ أَشَوْنِ أُنحَسِبُو؟ وَقَتَّ لَ كَانَ مُطَهَّرَ وَالآ مُو مُطَهَّرَ؟ مُو وَقَتَّ لَ كَانَ مُطَهَّرَ، بَلِي وَقَتَّ لَ كَانَ مُو مُطَهَّرَ. ¹¹ الطُّهُورُ عَلَامَةٌ كَانَ حَمَلًا وَخَتَمَ بَرِّ إِيمَانو، وَهُوَا مُو مُطَهَّرَ، بُشَانِ يَكُونُ أَبُو لِكُلِّ لَ يَأْمَنُونَ وَهَنَا زَا يُنحَسِبُنَ إِيمَانُ بَرِّ، ¹² وَأَبُو لِلْمُطَهَّرِينَ، مُو لَخَاطِرُ لَنَا مُطَهَّرِينَ، بَلِي مِنْ لَ يَأْمَنُونَ كَمَا لَ آمَنَ إِبْرَاهِيمَ قَبْلَ لَ يَنْطَهَّرَ.

الايمان والوعد

¹³ فَلَيْسَ بِالنَّامُوسِ صَارَ الوَعْدُ لِإِبْرَاهِيمَ وَنَسَلِهِ أَنْ يَكُونَ وَارِثَ الْعَالَمِ، بَلْ بِيَرِّ إِيمَانِهِ. ¹⁴ لَوْ أَنَّ الَّذِينَ هُمْ مِنَ النَّامُوسِ يُصْبِحُونَ وَرَثَةً، لَأَصْبَحَ الْإِيمَانُ فَارِغًا وَالْوَعْدُ مُبْطَلًا.

¹³ بَقِي مُو بِالنَّامُوسِ صَارَ الوَعْدُ لِإِبْرَاهِيمَ وَذُرِّيَّتو تَ يَكُونُ وَارِثَ الدُّنْيَا، بَلِي بِيَرِّ إِيمَانو. ¹⁴ يَكُونُ أَهْلُ النَّامُوسِ نَا الْوَارِثِينَ، الْإِيمَانُ كَانَ تَ يَكُونُ فَارِغًا وَالْوَعْدُ بَاطِلًا.

¹⁵ لِأَنَّ النَّامُوسَ صَانِعٌ لِلغَضَبِ، إِذْ حَيْثُ لَا نَامُوسَ فَلَا تَعْدِي لِلنَّامُوسِ أَيْضًا. ¹⁶ لِهَذَا، بِالْإِيمَانِ الَّذِي بِالنَّعْمَةِ نَتَبَرَّرُ وَيُصْبِحُ الوَعْدُ صَادِقًا لِكُلِّ نَسَلِهِ،

¹⁵ هَاذَ مِنْ لَ النَّامُوسِ يَجِيبُ الغَضَبَ: وَقَتَّ لَ مَا فِي نَامُوسِ، مُخَالَفَةُ لِلنَّامُوسِ زَا مَا فِي. ¹⁶ مِنْ هَاي بِالْإِيمَانِ لَوَا بِالنَّعْمَةِ

نَتَبَّرَزْ، وَيَسِيرِ الْوَعْدَ حَقَّ لِكُلِّ ذَرِيَّتِهِ، مُوْهُ مِنْ إِيْمَانِ إِبْرَاهِيمَ أَيْضاً الَّذِي هُوَ أَبُ لِحَمِيْعِنَا،¹⁷ وَفَقاً لِلْمَكْتُوبِ: «عَيَّنْتُكَ أبا لِكثْرَةِ أُمَّمٍ». ¹⁸ وَالَّذِي بِلَا رَجَاءٍ صَدَّقَ الرَّجَاءَ أَنَّهُ سَيَكُونُ أبا لِكثْرَةِ أُمَّمٍ، وَفَقاً لِلْمَكْتُوبِ: «هَكَذَا يَكُونُ نَسْلُكَ.»

نَتَبَّرَزْ، وَيَسِيرِ الْوَعْدَ حَقَّ لِكُلِّ ذَرِيَّتِهِ، مُوْهُ مِنْ إِيْمَانِ إِبْرَاهِيمَ زَا لَوْأَ أَبُو لِكُلْتِنَا،¹⁷ بِمَوْجِبِ الْمَكْتُوبِ: «عَيَّنْتُكَ أَبُو لِكثِيرِ أُمَّمٍ»، قَدَامَ اللَّهِ لَ آمَنْتَ فِيهِ، لَ يَطِيَّبُ الْمَيِّتِينَ وَيُدْعِي الْمَوْجُودِينَ كَمَا لَ يَكُونُونَ مَوْجُودِينَ.¹⁸ وَهَذَا لَ كَانَ بِلَا رَجَا سَدَّقَ الرَّجَا تَ يَكُونُ أَبُو لِكثِيرِ أُمَّمٍ، كَمَا لَ قَالَ الْكُتَابُ: «كَذَا كَثِيرَاتُ يَكُونُ نَسْلُكَ.»

¹⁹ وَلَمْ يَضْعُفْ فِي إِيْمَانِهِ وَهُوَ يَتَمَعَّنُ فِي جَسَدِهِ الْمَيِّتِ إِذْ صَارَ ابْنُ مِئَةِ سَنَةٍ وَفِي رَحْمِ سَارَةَ الْمَيِّتِ.²⁰ وَفِي وَعْدِ اللَّهِ لَمْ يَتَشَكَّ كَعَدِيمِ إِيْمَانٍ، وَلِكَيْتَهُ تَقْوَى فِي الْإِيْمَانِ وَأَعْطَى اللَّهُ مَجْداً.²¹ وَوَتَّقَ أَنْ مَا وَعَدَهُ بِهِ اللَّهُ قَادِرٌ أَنْ يُنْجِزَهُ.²² لِهَذَا «حُسِبَ لَهُ بَرًّا.»²³ وَلَيْسَ مِنْ أَجْلِهِ فَحَسِبَ كُتِبَ: «حُسِبَ إِيْمَانُهُ بَرًّا.»

¹⁹ وَمَا ضَعُفَ إِيْمَانُو وَهُوَ يَرَى جَسَدُو الْمَيِّتِ وَقَتَ لَ صَارَ ابْنُ مَيِّتِ سَنَةِ وَرَحْمِ سَارَةَ الْمَيِّتِ.²⁰ وَمَا شَكَّ فَ وَعَدَ اللَّهُ كَمَا وَاحِدًا بِلَا إِيْمَانٍ، بَلِي تَقْوَى فِ الْإِيْمَانِ وَعَطَى مَجْدًا لَّالهِ.²¹ كَانَ وَاتَّقَ شَيْ لَ وَعَدُو اللَّهُ فِيهِ تَ يَعْطِيهِ وَ. ²² بُشَانُ هَاي «أَنْحَسَبَلُو بَرًّا.»²³ وَمُو بَسَّ بُشَانُو أَنْكُتَبَ: «أَنْحَسَبَ إِيْمَانُو بَرًّا.»

²⁴ بَلِي بُشَانُنَا زَا، مِنْ لَ لَنَا زَاتَ يَنْحَسَبُ بَرًّا نَحْنَا لَ آمَنَّا بِهِاذَ لَ قِيَمٍ مِنْ بَيْنِ الْمَيِّتِينَ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ،²⁵ لَ تَسَلَّمَ بُشَانُ خَطِيئَاتُنَا وَقَامَ بُشَانُ تَبْرِيرُنَا.

²⁴ بَلِي مِنْ أَجْلِنَا أَيْضاً، لِأَنَّهُ عَتِيدٌ أَنْ يَحْسِبَ لَنَا نَحْنُ أَيْضاً الَّذِينَ آمَنَّا بِمَنْ أَقَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ،²⁵ الَّذِي أَسْلَمَ مِنْ أَجْلِ خَطَايَانَا وَقَامَ مِنْ أَجْلِ أَنْ يُبْرِرَنَا.

5 إِذَا لَاتْنَا تَبَّرَزْنَا بِالْإِيْمَانِ، لِيَكُنْ لَنَا 5 سَلَامٌ عِنْدَ اللَّهِ بِرَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ،² الَّذِي بِهِ قَدَّمْنَا بِالْإِيْمَانِ إِلَى هَذِهِ النِّعْمَةِ

بَقِي مَا دَامَ تَبَّرَزْنَا بِالْإِيْمَانِ، حَلِّي يَكُونُ 5 لَنَا سَلَامٌ عِنْدَ اللَّهِ بِرَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ،² لَ بَفْضُلُو تَقَدَّمْنَا بِالْإِيْمَانِ لَ هَاالنِّعْمَةِ لَ

الَّتِي نَحْنُ فِيهَا قَائِمُونَ، وَنَفْتَخِرُ عَلَى رَجَاءِ مَجْدِ اللَّهِ.³ وَلَيْسَ هَكَذَا فَحَسَبُ، بَلْ نَفْتَخِرُ فِي شِدَائِدِنَا أَيْضاً لِعِلْمِنَا أَنَّ الشَّدَّةَ تُكْمِلُ الصَّبْرَ فِينَا.⁴ وَالصَّبْرُ تَرْكِيَّةٌ وَالتَّزْكِيَّةُ رَجَاءٌ.⁵ وَالرَّجَاءُ لَا يُخْزِي، لِأَنَّ مَحَبَّةَ اللَّهِ تَفِيضُ عَلَى قُلُوبِنَا بِرُوحِ الْقُدْسِ الَّذِي أُعْطِيَ لَنَا:⁶ إِنَّ الْمَسِيحَ بِسَبَبِ سُقْمِنَا مَاتَ فِي هَذَا الزَّمَنِ عَوْضاً عَنِ الْجَادِيْدِينَ⁷ لِأَنَّهُ مِنَ الْعَسِيرِ أَنْ يَمُوتَ إِنْسَانٌ عَوْضاً عَنِ الْجَادِيْدِينَ. رَبَّمَا يَجْسُرُ إِنْسَانٌ أَنْ يَمُوتَ عَوْضاً عَنِ الصَّالِحِينَ.⁸ فَهَنَّا يَظْهَرُ اللَّهُ مَحَبَّتَهُ لَنَا، لِأَنَّهُ إِنْ مَاتَ الْمَسِيحُ مِنْ أَجْلِنَا وَنَحْنُ بَعْدَ خَطَاةٍ،⁹ فَكَمْ بِالْحَرِيِّ نَتَبَرَّرُ الْآنَ بِدَمِهِ وَبِهِ نَخْلُصُ مِنَ الْعَضْبِ؟¹⁰ فَإِنْ تَصَالَحَ اللَّهُ مَعَنَا بِمَوْتِ ابْنِهِ وَنَحْنُ أَعْدَاءُ فَكَمْ بِالْحَرِيِّ، بِمُصَالَحَتِهِ نَحْيَا بِحَيَاتِهِ؟¹¹ وَلَيْسَ هَكَذَا فَحَسَبُ، بَلْ نَفْتَخِرُ أَيْضاً بِاللَّهِ بِوَسِطَةِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ الَّذِي بِهِ نِلْنَا الْآنَ الْمُصَالِحَةَ.

¹² لِأَنَّهُ كَمَا بِإِنْسَانٍ وَاحِدٍ دَخَلَتْ الْخَطِيئَةُ إِلَى الْعَالَمِ وَبِالْخَطِيئَةِ الْمَوْتُ، فَهَكَذَا فِي كُلِّ بَنِي الْبَشَرِ عَبَّرَ الْمَوْتُ لِأَنَّهُمْ جَمِيعاً أَخْطَأُوا.¹³ لِأَنَّهُ حَتَّى النَامُوسِ لَمْ تَكُنِ الْخَطِيئَةُ مَحْسُوبَةً خَطِيئَةً لِأَنَّهُ لَمْ يَكُنْ هُنَاكَ نَامُوسٌ.

نَحْنًا مَوْجُودِينَ فِيهَا، وَنَفْتَخِرُ عَلَى رَجَالٍ لَنَا فَ مَجْدِ اللَّهِ.³ وَمَوْ بَسْ كَذَا، حَتَّى ف شِدَائِدِنَا نَفْتَخِرُ، مَنْ لَ نَعْرِفُ الشَّدَّةَ تُكْمِلُ الصَّبْرَ فِينَا،⁴ وَالصَّبْرُ امْتِحَانُ، وَالامْتِحَانُ رَجَاً.⁵ وَبِالرَّجَا مَوْ نَطْلَعُ مَخْجُولِينَ، مَنْ لَ تَفِيضُ مَحَبَّةَ اللَّهِ عَلَى قُلُوبِنَا بِرُوحِ الْقُدْسِ لَ انْعَطَيْنَا:⁶ الْمَسِيحُ بِسَبَبِ ضَعْفِنَا مَاتَ فَ هَالزَّمَانَ لَخَاطِرِ الْكَافِرِينَ،⁷ مَنْ لَ صَعْبٌ يَمُوتُ انْسَانٌ لَخَاطِرِ كَافِرِينَ. لَخَاطِرِ صَالِحِينَ يَمُوتُ انْسَانٌ يَتَجَاسِرُ يَمُوتُ.⁸ هَوْنَ اللَّهِ يَبِينُ مَحَبَّتُو لَنَا: لَ مَاتَ الْمَسِيحُ لَخَاطِرِنَا وَنَحْنًا بَعْدَ خَاطِيئِينَ،⁹ أَشَقْدُ بَقِيَ بِالْأَكْثَرِ نَتَبَرَّرُ السَّعِ بَدَمُو وَنَخْلُصُ مِ الْعَضْبِ؟¹⁰ لَ تَصَالِحَ اللَّهُ مَعَنَا بِمَوْتِ ابْنُو، وَنَحْنًا بَعْدَ عَدْوَانِ، أَشَقْدُ بَقِيَ بِالْأَكْثَرِ بِمُصَالِحَتُو لَنَا نَخْلُصُ بِحَيَاتُو؟¹¹ وَمَوْ هَاذُ بَسْ، بَلِي نَفْتَخِرُ زَا بِاللَّهِ بِفَضْلِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ لَ بِوَسِطَتُو السَّعِ نِلْنَا الْمُصَالِحَةَ.

آدم والمسيح

¹² وَكَمَا لَ دَخَلَتْ الْخَطِيئَةُ لِلدُّنْيَا عَلَى ايدِ انْسَانٍ وَاحِدٍ، وَبِالْخَطِيئَةِ الْمَوْتُ، وَكَذَا بِكُلِّ الْبَشَرِ عَبَّرَ الْمَوْتُ، بِهَيَا لَ كُلُّنْ خَطِيئُوا.¹³ مَنْ لَ قَبْلَ النَّامُوسِ الْخَطِيئَةُ مَعَ لَ كَانَتْ مَوْجُودَةً فِ الدُّنْيَا، مَا كَانَتْ تُحْسَبُ خَطِيئَةً

مَنْ لَ مَا كَانَ فِي نَامُوسٍ. ¹⁴بَلِي الْمَوْتِ
 مَلَكٌ مِنْ أَيَّامِ آدَمَ لَ أَيَّامِ مُوسَى (لَ اسْتَلَمَ
 النَّامُوسِ) حَتَّى عَلَى هَوَكُ لَ مَا خَطِيئُو عَلَى
 شَبَهَ عَصِيَانِ نَامُوسِ آدَمَ هَاكُ لَوَا شَبَهَ لَهَاكُ
 لَ تَيْكُونُ. ¹⁵بَسَّ الْعَطِيَّةِ مُو كَمَا الزَّلَّةِ يَا.
 لَ كَثِيرُ مَاتُوا بِزَلَّةٍ وَاحِدٍ، أَشُونَ مُو بِالْأَكْثَرِ
 تَفِيضُ نِعْمَةِ اللَّهِ وَعَطِيَّتُو بِفَضْلِ انْسَانٍ
 وَاحِدٍ، يَسُوعُ الْمَسِيحُ؟ ¹⁶وَمُو كَمَا ذَنْبُ
 وَاحِدٍ يَا الْعَطِيَّةِ، مُحَاكِمَةٌ لَ صَارَتْ بِسَبَبِ
 وَاحِدٍ كَانَتْ نَتِيجَتَا حَكْمٍ. بَسَّ الْعَطِيَّةِ مِنْ
 خَطِيَّاتٍ كَثِيرٍ كَانَتْ نَتِيجَتَا بَرِّ. ¹⁷لَ مَلَكُ
 الْمَوْتِ بَدَنْبُ وَاحِدٍ، أَشَقَدُ بَقِي بِالْأَكْثَرِ
 هَوَكُ لَ فَاضَتْ عَلَيْنِ النِّعْمَةُ وَالْعَطِيَّةُ وَالْبَرُّ
 يَمْلِكُونَ فِي الْحَيَاةِ بِفَضْلِ وَاحِدٍ، يَسُوعُ
 الْمَسِيحُ؟ ¹⁸بَقِي كَمَا لَ صَارَ حَكْمُ عَلَى
 كُلِّ النَّاسِ بَدَنْبُ وَاحِدٍ، كَذَا نَفْسُ الشَّيْ
 بَرِّ وَاحِدٍ، يَسِيرُ نَصْرُ لِلْحَيَاةِ لِكُلِّ النَّاسِ.
¹⁹وَكَمَا لَ صَارُوا كَثِيرُ نَاسٍ خَاطِبِينَ وَقَتَ لَ
 عَصِي انْسَانٍ وَاحِدٍ، كَذَا صَارُوا كَثِيرُ بَارِّينَ
 بِطَاعَةِ وَاحِدٍ. ²⁰النَّامُوسُ دَخَلَ بِشَانِ تَكَثَّرَ
 الْخَطِيَّةِ. بَسَّ مُوَضِعُ لَ كَثُرَتِ الْخَطِيَّةِ،
 النِّعْمَةُ زَادَتْ. ²¹بُشَانِ كَمَا لَ مَلَكَتْ
 الْخَطِيَّةِ فِي الْمَوْتِ، كَذَا تَمْلِكُ النِّعْمَةُ
 بِالْبَرِّ وَتُودِّي لِلْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ بِيَدِ رَبَّنَا يَسُوعُ
 الْمَسِيحِ.

¹⁴وَلَكِنَّ الْمَوْتَ مَلَكَ مِنْ آدَمَ إِلَى مُوسَى
 حَتَّى عَلَى الَّذِينَ لَمْ يُخْطِئُوا عَلَى مِثَالِ
 تَعَدِّي آدَمَ لَوْصِيَّتِهِ الَّذِي هُوَ صُورَةٌ
 ذَلِكَ الْعَتِيدِ. ¹⁵وَلَكِنْ لَيْسَ كَالزَّلَّةِ هِيَ
 الْعَطِيَّةُ، فَإِنَّ مَاتَ الْكَثِيرُونَ بِزَلَّةٍ وَاحِدٍ،
 فَكَمْ بِالْأُولَى أَنْ تَزْدَادَ نِعْمَةُ اللَّهِ وَعَطِيَّتُهُ
 فِي الْكَثِيرِينَ بِسَبَبِ انْسَانٍ وَاحِدٍ يَسُوعُ
 الْمَسِيحِ؟ ¹⁶وَلَيْسَ كَذَنْبِ وَاحِدٍ هَكَذَا
 الْعَطِيَّةُ، لِأَنَّ الْحُكْمَ الَّذِي صَارَ مِنْ وَاحِدٍ
 آلَ إِلَى ذَيْنُونَةٍ. أَمَّا الْعَطِيَّةُ فَمِنْ خَطَايَا
 كَثِيرَةٍ آلتَ إِلَى بَرِّ. ¹⁷فَإِنَّ مَلَكَ الْمَوْتِ
 بِذَنْبِ وَاحِدٍ، فَبِالْأُولَى كَثِيرًا أَنْ يَمْلِكَ
 فِي الْحَيَاةِ هؤُلَاءِ الَّذِينَ نَالُوا وَقَرَّةَ النِّعْمَةِ
 وَالْعَطِيَّةِ وَالْبَرِّ بِوَاحِدٍ، يَسُوعُ الْمَسِيحِ.
¹⁸إِذَا كَمَا بِذَنْبِ وَاحِدٍ صَارَ ذَيْنُونَةٌ لِكُلِّ
 الْبَشَرِ، هَكَذَا بَرٌّ وَاحِدٍ يَصِيرُ نَصْرًا لِلْحَيَاةِ
 لِكُلِّ الْبَشَرِ. ¹⁹لِأَنَّهُ كَمَا بِعَصِيَانِ وَاحِدٍ
 صَارَ كَثِيرُونَ خُطَاةً، هَكَذَا بِطَاعَةِ وَاحِدٍ
 كَثِيرُونَ صَارُوا أَبْرَارًا. ²⁰وَأَمَّا دُخُولُ
 النَّامُوسِ فَلِكِي تَكَثَّرَ الْخَطِيَّةُ. وَحَيْثُ
 كَثُرَتِ الْخَطِيَّةُ فَهَنَّاكَ زَادَتْ النِّعْمَةُ،
²¹لِكِي كَمَا مَلَكَتْ الْخَطِيَّةُ فِي الْمَوْتِ،
 هَكَذَا تَمْلِكُ النِّعْمَةُ بِالْبَرِّ لِلْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ
 بِوَاسِطَةِ رَبَّنَا يَسُوعُ الْمَسِيحِ.

6

أيش نقول بقي؟ نبقى ف الخطيئة
ت تزيد النعمة؟² حاشا. نحن ل متنا
للخطيئة، أشون نرجع نعيش فيا؟³ ليشن مؤ
تعرفون نحن ل تعمّدنا ف يسوع المسيح،
ف موتو تعمّدنا؟⁴ ف المعمودية اندفننا
معو للموت، بشأن كما ل قام المسيح
من بين الميتين بمجد أبوه، كذا نحنا زرا
ف حياة جديدة نمشي. ⁵ بقى ل انغرّزنا
مع بعضنا معو ف موت كما موتو، كذا زرا
ت نكون ف قيامتو،⁶ من ل نعرف انسان
العتيق ل فينا انصلب معو بشأن يبطل
جسد الخطيئة ولا يخدم الخطيئة بعد،
⁷ من ل أينا ل يموت يتحرّر م الخطيئة.
⁸ بقى ل متنا مع المسيح، لنا إيمان مع
المسيح ت نعيش،⁹ من ل نأمن المسيح
قام من بين الميتين، ومو يموت كره ل خ،
ولا يتسلط علىو الموت. ¹⁰ هاي ل مات،
للخطيئة مات كره وحده. وهاي ل حي وا،
لأله وا حي. ¹¹ وانتن زرا كذا نفس الشي،
احسبوا روكن ميتين للخطيئة وعاشين
لأله ف ربنا يسوع المسيح. ¹² بقى لا
تخلون الخطيئة تملك ف جسدكن الميت
بشان تطيعون شهواتو. ¹³ لا تقدمون أعضا
جسدكن أو ايل اثم للخطيئة. بلي قدموا
نفوسكن لأله انتن ل عشتن من بين
الميتين، وخلي أعضا جسدكن تكون

6

ماذا نقول إذا؟ أنتقي في الخطيئة
لكي تزداد النعمة؟² حاشا! نحن
الذين متنا للخطيئة كيف نحيا فيها بعد؟
³ أم لا تعرفون أننا نحن الذين اعتمدنا
في المسيح، في موته اعتمدنا؟ ⁴ قبرنا
معه بالمعمودية للموت، حتى كما قام
المسيح من بين الأموات بمجد أبيه،
هكذا نحن أيضاً في حياة جديدة نسير.
⁵ لأنه إن غرّسنا متّجدين معه في شبه
موته، فهكذا أيضاً في قيامته نكون.
⁶ لأننا نعرف أن إنساننا العتيق صلب
معه ليُبطل جسد الخطيئة لئلا يخدم
الخطيئة فيما بعد. ⁷ لأن الذي مات
تحرّر من الخطيئة. ⁸ إذا إن متنا مع
المسيح فإننا نؤمن أننا مع المسيح
سنحيا، ⁹ لأننا نؤمن أن المسيح قام
من بين الأموات ولا يموت أيضاً ولا
يتسلط عليه الموت، ¹⁰ لأنه إذ مات،
للخطيئة مات مرة واحدة. وأنه حي،
لله هو حي. ¹¹ هكذا أنتم أيضاً، احسبوا
أنفسكم أمواتاً للخطيئة وأحياء لله
في ربنا يسوع المسيح. ¹² فلا تملكن
الخطيئة في جسدكم الميت لكي تطيعوا
شهواته. ¹³ ولا تعدوا أعضاءكم سلاحاً إنهم
للخطيئة، بل أعدوا أنفسكم لله أناساً
حيين من الأموات ولتكن أعضاءكم

سِلَاحاً لِّبِرِّ اللَّهِ. ¹⁴ لِأَنَّ الْخَطِيئَةَ لَا تَسُودُ عَلَيْكُمْ، لِأَنَّكُمْ لَسْتُمْ تَحْتَ النَّامُوسِ بَلْ تَحْتَ النِّعْمَةِ.

سِلَاحاً لِّبِرِّ اللَّهِ، ¹⁴ مِنْ لَمْ تُسُودْ عَلَيْكَ الْخَطِيئَةُ، مِنْ لَمْ تُسُودْ عَلَيْكَ النَّامُوسِ بَلْ تَحْتَ النِّعْمَةِ.

البار يعمل أعمال بر

¹⁵ أَيَشْ بَقِيَ؟ نَخْطِي مِنْ لَمْ تُسُودْ عَلَيْكَ النَّامُوسِ بَلْ تَحْتَ النِّعْمَةِ؟ حَاشَا! ¹⁶ أَلَا تَعْلَمُونَ أَنَّ مَنْ تُعَدُّونَ أَنْفُسَكُمْ لِتَطِيعُوهُ فِي عِبُودِيَّةٍ، فَعَبِيدٌ لِمَنْ تُطِيعُونَ أَنْتُمْ؟ إِمَّا لِلْخَطِيئَةِ لِلْمَوْتِ أَوْ لِطَاعَةِ الْبِرِّ. ¹⁷ وَلَكِنْ الْحَمْدُ لِلَّهِ، لِأَنَّكُمْ كُنْتُمْ عَبِيداً لِلْخَطِيئَةِ، وَلَكِنْكُمْ أَطَعْتُمْ مِنَ الْقَلْبِ صِغَةَ التَّعْلِيمِ الَّذِي إِلَيْهِ سُلَّمْتُمْ. ¹⁸ وَحِينَ تَحَرَّرْتُمْ مِنَ الْخَطِيئَةِ اسْتُعِيدْتُمْ لِلْبِرِّ. ¹⁹ كَأَنَّهُ بَيْنَ بَشَرٍ أَقُولُ بِسَبَبِ ضَعْفِ جَسَدِكُمْ: كَمَا أَعْدَدْتُمْ أَعْضَاءَكُمْ لِعِبُودِيَّةِ النَّجَاسَةِ وَالْإِثْمِ، هَكَذَا الْآنَ أَعِدُّوا أَعْضَاءَكُمْ لِعِبُودِيَّةِ الْبِرِّ وَالْقِدَاسَةِ. ²⁰ لِأَنَّهُ حِينَ كُنْتُمْ عَبِيداً لِلْخَطِيئَةِ أَحْرَاراً كُنْتُمْ مِنَ الْبِرِّ. ²¹ فَأَيُّ ثَمَرٍ كَانَ لَكُمْ آنَئِذٍ، ذَلِكَ الَّذِي تَحْزُونَ بِهِ الْآنَ لِأَنَّ آخِرَتَهُ الْمَوْتُ. ²² وَالْآنَ لِأَنَّكُمْ تَحَرَّرْتُمْ مِنَ الْخَطِيئَةِ وَصِرْتُمْ عَبِيداً لِلَّهِ، لَكُمْ ثَمَارٌ مُقَدَّسَةٌ آخِرَتُهَا الْحَيَاةُ الْأَبَدِيَّةُ، ²³ لِأَنَّ مَكْسَبَ الْخَطِيئَةِ مَوْتُ وَعَطِيَّةُ اللَّهِ حَيَاةٌ أَبَدِيَّةٌ بَرُّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحَ.

¹⁵ أَيَشْ بَقِيَ؟ نَخْطِي مِنْ لَمْ تُسُودْ عَلَيْكَ النَّامُوسِ بَلْ تَحْتَ النِّعْمَةِ؟ حَاشَا! ¹⁶ أَلَا تَعْلَمُونَ أَنَّ مَنْ تُعَدُّونَ أَنْفُسَكُمْ لِتَطِيعُوهُ فِي عِبُودِيَّةٍ، فَعَبِيدٌ لِمَنْ تُطِيعُونَ أَنْتُمْ؟ إِمَّا لِلْخَطِيئَةِ لِلْمَوْتِ أَوْ لِطَاعَةِ الْبِرِّ. ¹⁷ وَلَكِنْ الْحَمْدُ لِلَّهِ، لِأَنَّكُمْ كُنْتُمْ عَبِيداً لِلْخَطِيئَةِ، وَلَكِنْكُمْ أَطَعْتُمْ مِنَ الْقَلْبِ صِغَةَ التَّعْلِيمِ الَّذِي إِلَيْهِ سُلَّمْتُمْ. ¹⁸ وَحِينَ تَحَرَّرْتُمْ مِنَ الْخَطِيئَةِ اسْتُعِيدْتُمْ لِلْبِرِّ. ¹⁹ كَأَنَّهُ بَيْنَ بَشَرٍ أَقُولُ بِسَبَبِ ضَعْفِ جَسَدِكُمْ: كَمَا أَعْدَدْتُمْ أَعْضَاءَكُمْ لِعِبُودِيَّةِ النَّجَاسَةِ وَالْإِثْمِ، هَكَذَا الْآنَ أَعِدُّوا أَعْضَاءَكُمْ لِعِبُودِيَّةِ الْبِرِّ وَالْقِدَاسَةِ. ²⁰ لِأَنَّهُ حِينَ كُنْتُمْ عَبِيداً لِلْخَطِيئَةِ أَحْرَاراً كُنْتُمْ مِنَ الْبِرِّ. ²¹ فَأَيُّ ثَمَرٍ كَانَ لَكُمْ آنَئِذٍ، ذَلِكَ الَّذِي تَحْزُونَ بِهِ الْآنَ لِأَنَّ آخِرَتَهُ الْمَوْتُ. ²² وَالْآنَ لِأَنَّكُمْ تَحَرَّرْتُمْ مِنَ الْخَطِيئَةِ وَصِرْتُمْ عَبِيداً لِلَّهِ، لَكُمْ ثَمَارٌ مُقَدَّسَةٌ آخِرَتُهَا الْحَيَاةُ الْأَبَدِيَّةُ، ²³ لِأَنَّ مَكْسَبَ الْخَطِيئَةِ مَوْتُ وَعَطِيَّةُ اللَّهِ حَيَاةٌ أَبَدِيَّةٌ بَرُّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحَ.

لَ مَوْتٍ يَا تِجَارَةَ الْخَطِيئَةِ، بَسْ عَطِيَّةَ اللَّهِ حَيَاةً أَبَدِيَّةً فَ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحَ.

7 وَالْأَمْ مُتَعَرِّفُونَ يَا اخُوتِي؟ - أَنَا أَحْكِي مَعَ نَاسٍ يَعْرِفُونَ النَّامُوسَ - مُتَعَرِّفُونَ

النَّامُوسَ مُسَلِّطٌ وَإِعَ الرَّجَالَ مُقَدِّ لَوْا طَيِّبٌ؟² كَمَا الْمَرَّةَ لَيَّا مَرْبُوطَةٌ فَ زَوْجًا بِمُوجِبِ

النَّامُوسِ مُقَدِّ لَوْا طَيِّبٌ. بَسْ لَ مَاتَ زَوْجًا، بَقَّتْ حَرَّةً مِنْ نَامُوسِ زَوْجًا.³ وَ لَ لِحَقَّتْ

غَيْرَ رَجَالٍ وَ زَوْجًا طَيِّبٌ، تَكُونُ زَانِيَةً خَائِنَةً لَهُ. بَسْ لَ مَاتَ زَوْجًا، تَتَحَرَّرُ مِنَ النَّامُوسِ

وَمُؤْ زَانِيَةً تَكُونُ لَ صَارَتْ لَغَيْرِ رَجَالٍ.⁴ وَالسَّعْ يَا اخُوتِي، أَنْتَنَ نَفْسَ الشَّيْءِ، مَتْنُ

لِلنَّامُوسِ فَ جَسَدِ الْمَسِيحِ بُشَانِ تَسِيرُونَ لَغَيْرِ وَاحِدٍ، لِأَذْ لَ قَامَ مِنْ بَيْنِ الْمَيِّتِينَ

بُشَانِ تَعْطُونَ ثَمَارَ لَالِهَ:⁵ وَ قَتَّ لَ كُنَّا فِي الْجَسَدِ، أَوْجَاعِ الْخَطِيئَاتِ لَ بِالنَّامُوسِ كَانِ

تَتَحَرَّكَ فَ أَعْضَاءُ جَسَدِنَا بُشَانِ نَعْطِي ثَمَارَ لِلْمَوْتِ.⁶ بَسْ السَّعْ، انْفَكِينَا مِنَ النَّامُوسِ

وَمَتْنَا لِأَكْ لَ كَانِ يَمْسُكُنَا، بُشَانِ نَخْدَمُ مِنَ السَّعِ وَ لَبَعْدَ بَرْوَحِ جَدِيدَةٍ مُؤْ بِكِتَابِ عَتِيقِ.

⁷ أَيَشْ نَقُولُ بَقِي؟ خَطِيئَةٌ وَ النَّامُوسُ؟ حَاشَا. بَلِي نَقُولُ: مَا عَرَفْتُ الْخَطِيئَةَ إِلَّا بِالنَّامُوسِ.

مَنْ لَ مَا كَانَتْ أَعْرِفُ الشَّهْوَةَ يَكُونُ النَّامُوسُ مَا قَالَ: «لَا تَشْتَهِي.»

7 أَمْ لَا تَعْلَمُونَ يَا إِخُوتِي، لِأَنِّي أَحَاطِبُ عَارِفِينَ بِالنَّامُوسِ أَنَّ

النَّامُوسَ مُتَسَلِّطٌ عَلَى الْإِنْسَانِ مَا دَامَ حَيًّا² كَأَمْرَأَةٍ مُرْتَبِطَةٍ بِزَوْجِهَا بِالنَّامُوسِ

مَا دَامَ حَيًّا؟ فَإِنَّ مَاتَ زَوْجُهَا تَحَرَّرَتْ مِنْ نَامُوسِ زَوْجِهَا.³ فَإِنَّ تَبَعَتْ رَجُلًا آخَرَ

وَزَوْجُهَا حَيٌّ أَصْبَحَتْ زَانِيَةً لَهُ. وَلَكِنْ إِنْ مَاتَ زَوْجُهَا تَحَرَّرَتْ مِنَ النَّامُوسِ

وَلَا تَكُونُ زَانِيَةً إِنْ أَصْبَحَتْ لِرَجُلٍ آخَرَ.⁴ وَالْآنَ يَا إِخُوتِي أَنْتُمْ أَيْضًا مَتْنُ لِلنَّامُوسِ

فِي جَسَدِ الْمَسِيحِ لِتَصِيرُوا لِآخَرَ، لِلَّذِي قَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ لِتُعْطُوا ثَمَارًا

لِلَّهِ.⁵ لِأَنَّهُ حِينَ كُنَّا فِي الْجَسَدِ كَانَتْ أَوْجَاعُ الْخَطَايَا الَّتِي بِالنَّامُوسِ تَتَشَطُّ

فِي أَعْضَائِنَا لِتُعْطِيَ ثَمَارًا لِلْمَوْتِ.⁶ أَمَّا الْآنَ فَقَدْ حُلْنَا مِنَ النَّامُوسِ وَمَتْنَا

لِذَلِكَ الَّذِي كَانِ مُمْسِكًا بِنَا لِكِي نَخْدَمُ مِنَ الْآنَ فَصَاعِدًا بِجِدَّةِ الرُّوحِ وَ لَيْسَ

بِعُتْقِ الْكِتَابَةِ.⁷ مَاذَا نَقُولُ إِذَا؟ أَحْطِيئَةٌ هُوَ النَّامُوسُ؟ حَاشَا! وَلَكِنْ لَمْ أَعْرِفْ

الْخَطِيئَةَ إِلَّا بِوَسْطَةِ النَّامُوسِ. فَلَمْ أَكُنْ لِأَعْرِفْ الشَّهْوَةَ لَوْلَا قَوْلُ النَّامُوسِ «لَا

تَشْتَهِي.»

⁸ وَبِهَذِهِ الْوَصِيَّةِ وَجَدتِ الْخَطِيئَةُ ذُرْبَةً
 وَأَتَمَّتْ فِيَّ كُلَّ شَهْوَةٍ، لِأَنَّ الْخَطِيئَةَ
 يَدُونِ النَّامُوسِ كَانَتْ مَيْتَةً. ⁹ أَمَا أَنَا
 فَكُنْتُ حَيًّا يَدُونِ النَّامُوسِ مِنْ قَبْلِ. فَلَمَّا
 جَاءتِ الْوَصِيَّةُ عَاشَتْ الْخَطِيئَةُ، وَمُتُّ
 أَنَا. ¹⁰ فَوُجِدْتُ لِي وَصِيَّةُ الْحَيَاةِ تِلْكَ
 لِلْمَوْتِ، ¹¹ لِأَنَّ الْخَطِيئَةَ بِالذَّرْبَةِ الَّتِي
 وَجَدْتُ لَهَا بِوَسْطَةِ الْوَصِيَّةِ أَعْوَنْتِي
 وَبِهَا قَتَلْتَنِي. ¹² النَّامُوسُ إِذَا مُقَدَّسٌ
 وَالْوَصِيَّةُ مُقَدَّسَةٌ وَعَادِلَةٌ وَصَالِحَةٌ.
¹³ إِذَا هَلْ صَارَتْ الصَّالِحَةُ لِي لِلْمَوْتِ؟
 حَاشَا! وَلَكِنْ لِكَيْ تَظْهَرَ الْخَطِيئَةُ خَطِيئَةً
 بِالصَّالِحَةِ أَكْمَلْتُ بِي مَوْتًا لِكَيْ تَزْدَادَ
 دَيْنُونَةُ الْخَطِيئَةِ بِالْوَصِيَّةِ. ¹⁴ لِأَنَّا نَعْرِفُ
 أَنَّ النَّامُوسَ رُوحَانِيٌّ أَمَا أَنَا فَجَسَدَانِيٌّ
 وَمَبْيُوعٌ أَنَا كَمَا الْعَبْدُ لِلْخَطِيئَةِ. ¹⁵ مِنْ لَ شَيْ
 لَ أَسِي، مُوْ أَعْرِفُو. مُوْ شَيْ لَ أَرِيدُ، أَسِي،
 بَلِي شَيْ لَ أَكْرَهُ، هَاكِ وَإِلَ أَسِيو. ¹⁶ وَمَادَامُ
 شَيْ لَ مُوْ أَرِيدُ، أَسِي؛ مَعْنَاتَا أَشْهَدُ النَّامُوسُ
 كُوسِي وَ. ¹⁷ السَّعْ بَقِي، مُوْ أَنَا وَإِلَ أَسِي
 هَاي، بَلِي الْخَطِيئَةُ لَ تَسْكُنُ فِي. ¹⁸ مِنْ لَ
 أَعْرِفُ مُوْ يَسْكُنُ فِي، يَعْنِي فَ جَسَدِي،
 شَيْ صَالِحُ، مِنْ لَ هَيِّنُ وَإِ عَلَيَّ تَ أَرِيدُ
 شَيْ صَالِحُ، بَسْ تَ أَسِيو مُوْ أَتَيْقُ. ¹⁹ مِنْ لَ
 مُوْ شَيْ الصَّالِحِ لَ أَرِيدُ أَسِيو، أَسِي. بَلِي شَرُّ

لَ مُؤَارِيدُ أَسِي، هَاكَ أَسِي. ²⁰ وَمَادَامَ أَسِي شَي لَ مُؤَارِيدُ أَسِي، مَعْنَاتَا مُؤَاْنَا وَ لَ أَسِيو، بَلِي خَطِيئَةُ لَ تَسْكُنُ فِي. ²¹ بَقِي أَرَى النَّامُوسَ يَتَفَقُّ مَعَ ضَمِيرِي لَ يَرِيدُ يَسِي شَي الصَّالِحِ، مِنْ لَ قَرِيبٍ وَ الشَّرِّ لِي، ²² مِنْ لَ أَفْرَحُ فَ نَامُوسِ اللَّهِ فِ الْإِنْسَانِ الْجَوَانِي. ²³ بَسْ أَرَى غَيْرَ نَامُوسٍ فَ أَعْضَائِي يَحَارِبُ نَامُوسَ ضَمِيرِي وَيَاخِذْنِي يَسِيرُ لَ نَامُوسِ الْخَطِيئَةِ لَ فَ أَعْضَائِي. ²⁴ شَقِي أَنَا الْإِنْسَانُ. مِنْ يَنْجِنِي مِنْ جَسَدِ الْمَوْتِ هَذَا؟ ²⁵ أَشْكُرُ اللَّهَ، بِوَسْطَةِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ. بَقِي السَّعْ، أَنَا بَضَمِيرِي عَبْدُ نَامُوسِ اللَّهِ أَنَا. بَسْ بِلَحْمِي عَبْدُ نَامُوسِ الْخَطِيئَةِ.

الحياة الرُّوحانيَّة

8 بَقِي مَا فِي حَكْمٍ عَلَي لَنَا فَ يَسُوعَ الْمَسِيحِ هُوَ لَ مُؤَايسَايرون الْجَسَدُ، ² مِنْ لَ نَامُوسِ رُوحِ الْحَيَاةِ فَ يَسُوعَ الْمَسِيحِ حَرَّرَكَ مِنْ نَامُوسِ الْخَطِيئَةِ وَالْمَوْتِ. ³ مِنْ لَ ضَعِيفٌ كَانَ النَّامُوسُ بِسَبَبِ ضَعْفِ الْجَسَدِ، اللَّهُ بَعَثَ ابْنَهُ بِشَكْلِ جَسَدِ الْخَطِيئَةِ بُشَانَ الْخَطِيئَةِ، تَ يَحْكُمُ عَ الْخَطِيئَةِ فَ جَسَدُوه. ⁴ بُشَانَ بَرِّ النَّامُوسِ يَتَمُّ فِينَا نَحْنَا لَ مُؤَا بِمُوجِبِ الْجَسَدِ نَمْشِي، بَلِي بِمُوجِبِ الرُّوحِ: ⁵ هُوَ

أَرْغَبُ أَنْ أَعْمَلَهَا هِيَ الَّتِي أَعْمَلُ. ²⁰ فَإِنْ كَانَ مَا لَا أَرْغَبُ أَعْمَلُ، فَلَسْتُ أَنَا أَعْمَلُ بَلِ الْخَطِيئَةُ السَّاكِنَةُ فِيَّ. ²¹ أَجِدُ إِذَا أَنْ النَّامُوسَ يَتَفَقُّ مَعَ عَقْلِي الَّذِي يَرْغَبُ فِي عَمَلِ الصَّالِحَةِ، لِأَنَّ الطَّالِحَةَ حَاضِرَةٌ عِنْدِي. ²² لِأَنِّي أَفْرَحُ بِنَامُوسِ اللَّهِ فِي الْإِنْسَانِ الْبَاطِنِ. ²³ وَلَكِنِّي أَرَى نَامُوسًا آخَرَ فِي أَعْضَائِي يُحَارِبُ نَامُوسَ عَقْلِي وَيَسْبِينِي لِنَامُوسِ الْخَطِيئَةِ الَّذِي فِي أَعْضَائِي ²⁴ شَقِي أَنَا الْإِنْسَانُ! مِنْ يَنْقِذُنِي مِنْ جَسَدِ هَذَا الْمَوْتِ؟ ²⁵ أَشْكُرُ اللَّهَ بِرَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ. فَالآنَ إِذَا، أَنَا بِعَقْلِي عَبْدُ نَامُوسِ اللَّهِ أَنَا. أَمَّا بِجَسَدِي فَأَنَا عَبْدُ لِنَامُوسِ الْخَطِيئَةِ.

8 إِذَا لَا حُكْمَ عَلَي الَّذِينَ لَا يَسْلُكُونَ بِحَسَبِ الْجَسَدِ فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ، ² لِأَنَّ نَامُوسَ رُوحِ الْحَيَاةِ فِي يَسُوعَ الْمَسِيحِ حَرَّرَكَ مِنْ نَامُوسِ الْخَطِيئَةِ وَالْمَوْتِ. ³ لِأَنَّ النَّامُوسَ كَانَ عَاجِزًا بِوَسْطَةِ ضَعْفِ الْجَسَدِ، أَرْسَلَ اللَّهُ ابْنَهُ فِي شِبْهِ جَسَدِ الْخَطِيئَةِ لِأَجْلِ الْخَطِيئَةِ لِيَحْكُمَ عَلَي الْخَطِيئَةِ فِي جَسَدِهِ. ⁴ لِكِي يَتَمُّ بِرِّ النَّامُوسِ فِينَا نَحْنُ الَّذِينَ لَا نَسْلُكُ بِحَسَبِ الْجَسَدِ بَلِ بِحَسَبِ الرُّوحِ، ⁵ لِأَنَّ الَّذِينَ هُمْ بِحَسَبِ الْجَسَدِ بِأُمُورِ الْجَسَدِ

يَهْتَمُونَ، وَالَّذِينَ بِحَسَبِ الرُّوحِ بِأُمُورِ
الرُّوحِ يَهْتَمُونَ،⁶ لِأَنَّ اهْتِمَامَ الْجَسَدِ
مَوْتُ، وَأَمَّا اهْتِمَامُ الرُّوحِ فَحَيَاةٌ وَسَلَامٌ.
⁷ لِأَنَّ اهْتِمَامَ الْجَسَدِ عَدَاوَةٌ لِلَّهِ، لِأَنَّهُ لَا
يَخْضَعُ لِلنَّامُوسِ بِسَبَبِ عَجْزِهِ.

⁸ وَالَّذِينَ هُمْ فِي الْجَسَدِ لَا يَسْتَطِيعُونَ
إِضَاءَ اللَّهِ.⁹ أَمَّا أَنْتُمْ فَلَسْتُمْ فِي الْجَسَدِ،
بَلْ فِي الرُّوحِ، إِنْ كَانَ رُوحُ اللَّهِ حَقًّا
سَاكِنًا فِيكُمْ. أَمَّا الَّذِي لَيْسَ فِيهِ رُوحُ
الْمَسِيحِ فَهَذَا لَيْسَ مِنْ خَاصَّتِهِ.¹⁰ وَلَكِنْ
إِنْ كَانَ الْمَسِيحُ فِيكُمْ فَالْجَسَدُ مَيِّتٌ مِنْ
أَجْلِ الْخَطِيئَةِ، وَأَمَّا الرُّوحُ فَهُوَ حَيٌّ مِنْ
أَجْلِ الْبِرِّ.¹¹ وَإِنْ كَانَ رُوحُ الَّذِي أَقَامَ رَبَّنَا
يَسُوعَ الْمَسِيحِ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ سَاكِنًا
فِيكُمْ، فَإِنَّ مَنْ أَقَامَ يَسُوعَ الْمَسِيحِ مِنْ بَيْنِ
الْأَمْوَاتِ سَيُحْيِي أَيْضًا أَجْسَادَكُمْ الْمَيِّتَةَ
مِنْ أَجْلِ رُوحِهِ السَّاكِنِ فِيكُمْ.¹² فَالآنَ
يَا إِخْوَتِي نَحْنُ مَدِينُونَ لَا لِلْجَسَدِ،
لِنَسَلُكَ بِحَسَبِ الْجَسَدِ،¹³ لِأَنَّكُمْ إِنْ
عَشْتُمْ بِحَسَبِ الْجَسَدِ، فَسَوْفَ تَمُوتُونَ.
وَلَكِنْ إِنْ كُنْتُمْ بِالرُّوحِ تُمَيِّتُونَ تَصْرَفَاتِ
الْجَسَدِ، فَإِنَّكُمْ سَتَحْيَوْنَ.¹⁴ لِأَنَّ الَّذِينَ
يَتَقَادُونَ بِرُوحِ اللَّهِ، هُوَلاءِ هُمْ أَبْنَاءُ اللَّهِ.
¹⁵ لِأَنَّكُمْ لَمْ تَأْخُذُوا رُوحَ عُبُودِيَّةٍ أَيْضًا
لِلْخَوْفِ. وَلَكِنَّكُمْ أَخَذْتُمْ رُوحَ التَّبْنِي الَّذِي
أَبُونَا.

¹⁶ وَالرُّوحُ تَشْهَدُ لَارْوَاخِنَا اَوْلَادِ اَللّٰهِ نَحْنَا . بِهٖ نَصْرُحُ : « اَبَا ، » اَبَانَا . ¹⁶ وَالرُّوحُ يَشْهَدُ لَارْوَاخِنَا اُنَّنَا اَبْنَاءُ اللّٰهِ . ¹⁷ وَاِنْ كُنَّا بَنِيْنَ فَاِنَّا وَرَثَةُ اَيْضًا ، وَرَثَةُ اللّٰهِ ، وَاَبْنَاءُ مِيْرَاثِ يَسُوْعَ الْمَسِيْحِ ، لِاِنَّهُ اِنْ كُنَّا نَتَّالِمُ مَعَهُ مَعُو ، مَعُو زَاتٍ نَتَمَجَّدُ .

المَجْدُ الْجَائِي

اَلَا مَ هَذَا الزَّمَانُ لَا تُسَاوِي الْمَجْدَ الْعَتِيْدَ اَنْ يَتَجَلَّى فِينَا . ¹⁹ لِاِنَّ كُلَّ الْخَلِيْقَةِ تَرْجُو وَتَنْتَظِرُ تَجَلِّيَ اَبْنَاءِ اللّٰهِ ، ²⁰ لِاِنَّ الْخَلِيْقَةَ اسْتَعْبَدَتْ لِلْبَاطِلِ لَا بِاِرَادَتِهَا وَلَكِنْ لِاجْلِ مَنْ اسْتَعْبَدَهَا عَلٰى الرَّجَاءِ . ²¹ لِاِنَّ الْخَلِيْقَةَ سَتَحَرَّرُ هِيَ اَيْضًا مِنْ عُبُوْدِيَّةِ الْفَسَادِ فِي حُرِّيَّةِ مَجْدِ اَبْنَاءِ اللّٰهِ . ²² لِاِنَّنَا نَعْرِفُ اَنَّ كُلَّ الْخَلَائِقِ تَنْتَهَدُ وَتَتَمَخَّضُ حَتّٰى الْيَوْمِ . ²³ وَلَيْسَ هِيَ وَحَدَهَا فَحَسَبُ ، بَلْ نَحْنُ اَيْضًا الَّذِيْنَ فِينَا بِاِكْوَرَةُ الرُّوحِ تَنْتَهَدُ فِيْ اَنْفُسِنَا وَنَتَنْتَظِرُ التَّبَيُّ ، وَفِدَاءِ اَجْسَادِنَا . ²⁴ لِاِنَّهُ بِالرَّجَاءِ خَلَصْنَا . وَالرَّجَاءُ الَّذِي يَرٰى لَيْسَ رَجَاءً . فَاِنْ كُنَّا نَرَاهُ فَعَلَامَ نَتَنْتَظِرُهُ ؟ ²⁵ وَلَكِنْ اِنْ كُنَّا نَرْجُو مَا لَا يَرٰى فَيَصْبِرُ نَتَنْتَظِرُ . ²⁶ هَكَذَا الرُّوحُ اَيْضًا يُسَاعِدُ ضَعْفَنَا لِاِنَّنَا لَا نَعْرِفُ اَنْ نُصَلِّيَ كَمَا يُبَغِي ، وَلَكِنْ الرُّوحُ يُصَلِّي مِنْ اَجْلِنَا بِتَنْهَدَاتٍ لَا يُنْطِقُ بِهَا . ²⁷ وَفَاحِصُ الْقُلُوْبِ هُوَ يَعْرِفُ مَا هُوَ فِكْرُ الرُّوحِ الَّذِي وَفَّقَ مَشِيَّةَ اللّٰهِ يُصَلِّي مِنْ اَجْلِ الْقَدِيْسِيْنَ .

¹⁸ مَنْ لَ افْتَكِر اَوْجَاعَ هَالِزَمَانٍ هَاذُ مُو تُسَاوِي شَيِ قِبَالِ الْمَجْدِ الْمَحْضَرَّتِ بِيْنِيْنَ فِينَا . ¹⁹ مَنْ لَ كُلَّ الْخَلِيْقَةِ تَرْجِي وَتَنْظُرَتِ بِيْنُوْنَ اَوْلَادِ اَللّٰهِ . ²⁰ مَنْ لَ الْخَلِيْقَةُ كَلَّا صَارَتِ عِبْدَةٌ لِلْبَاطِلِ ، مُو بِاِرَادَتَا بَلِي بِسَبَبِ هَاذُ لَ سِوَاهَا عِبْدَةٌ عَلٰى رَجَا ²¹ تَتَحَرَّرُ هِيَ زَا مِنْ عُبُوْدِيَّةِ الْفَسَادِ فِي حُرِّيَّةِ مَجْدِ اَوْلَادِ اَللّٰهِ . ²² مَنْ لَ نَعْرِفُ كُلَّ الْخَلَائِقِ تَنْ وَتَتَوَجَّعُ وَجَعِ وَاِدَةِ دِي لَلْيَوْمِ . ²³ وَمُو هِيَ بَسْ ، نَحْنَا زَا لَ فِينَا اَوَّلُ ثَمَرِ الرُّوحِ نَثْنُ جَوَاتِ نَفُوْسِنَا وَنَنْظُرُ لِلتَّبَيِّ ، وَفَدَا اَجْسَادِنَا . ²⁴ مَنْ لَ بِالرَّجَا خَلَصْنَا . بَسْ رَجَا لَ يَنَارٰى مُو يَبْقٰى رَجَا . لَ اَرِيْنَاهُ لِيَشْتَنْظُرُو . ²⁵ بَسْ لَ كَانَ رَجَانَا فِي شَيِ مُو يَنَارٰى ، بِالصَّبْرِ نَنْظُرُو . ²⁶ نَفْسُ الشَّيِ ، الرُّوحُ زَا تَعَاوَنُ ضَعْفَنَا ، مَنْ لَ مُو نَعْرِفُ اَيْشُ نَصَلِّي كَمَا لَ لِاَزْمِ نَصَلِّي . بَسْ الرُّوحُ تَصَلِّي لِخَاطِرِنَا بِاَنَاتٍ مُو تَنْقَالَ . ²⁷ وَفَاحِصُ الْقُلُوْبِ يَعْرِفُ اَيْشُ وَفِكْرُ الرُّوحِ مَنْ لَ تَصَلِّي لِخَاطِرِ الْقَدِيْسِيْنَ كَمَا لَ يَرِيْدُ اَللّٰهِ .

²⁸ وَإِنَّا نَعْرِفُ أَنَّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ اللَّهَ فِي كُلِّ شَيْءٍ يُسَاعِدُهُمْ لِلْخَيْرِ، هؤُلاءِ الَّذِينَ سَبَقَ لَهُ أَنْ عَيَّنَ أَنْ يَكُونُوا مَدْعُوعِينَ. ²⁹ وَمِنْ قَبْلِ عَرَفَهُمْ وَوَسَمَّهُمْ بِشِبْهِ صُورَةِ ابْنِهِ لِيَكُونَ هُوَ بِكَرٍ إِخْوَةً كَثِيرِينَ. ³⁰ وَالَّذِينَ سَبَقَ أَنْ عَيَّنَهُمْ، دَعَاهُمْ. وَالَّذِينَ دَعَاهُمْ، بَرَّرَهُمْ. وَالَّذِينَ بَرَّرَهُمْ مَجَّدَهُمْ.

²⁸ وَنَعْرِفُ هَؤُذَ لَ يُحِبُّونَ آلله، ف كل شي يعاونن للخير، لوذ ل من قبل نوى ت يكونون مدعيين، ²⁹ ومن قبل عرفن وعلمن بشبه صورة ابنو بشان هوا يكون بكر بين اخوة كثير. ³⁰ وهوذ ل من قبل ختمن، دعاهن. ول دعاهن، بررن. ول بررن، مجدن.

مُحَبَّةَ اللَّهِ لَنَا مَبِيَّتَةً فَيَسُوعُ الْمَسِيحِ

³¹ أَيَشُ بَقِيَ نَقُولُ عَلَوْذُ؟ لَ كَانَ آلله مُبْدَلْنَا، مِنْ وَآلَ يَقُومُ قِبَالِنَا؟ ³² وَآلَ عَلَى ابْنِو مَا شَفَقُ، بَلِي مُبْدَلْنَا كَلْتْنَا سَلَمُو، أَشُونَ مُو كُلِّ شَيْءٍ مَعُو يَعْطِينَا؟ ³³ مِنْ وَآلَ تَ يَتَهُمُ هَؤُذَ لَآخْتَارَنَ آلله؟ آلله هَؤُوَ وَآلَ يَبْرُرُ. ³⁴ مِنْ هَؤُ الَّذِي يَبْرُرُ. ³⁴ مَنْ هَؤُ الَّذِي يَدِينُ؟ الْمَسِيحُ مَاتَ وَقَامَ وَهُوَ عَنَ يَمِينِ آلله وَيَتَشَفَعُ مِنْ أَجْلِنَا. ³⁵ مَنْ يَفْصَلُنِي عَنَ مَحَبَّةِ الْمَسِيحِ؟ أَشِدَّةٌ أَمْ اضْطِهَادٌ أَمْ جُوعٌ أَمْ عُرْيٌ أَمْ خَطَرٌ أَمْ سَيْفٌ؟ ³⁶ كَمَا لَوَا مَكْتُوبٌ: «لَاخَاطِرُكَ كُلُّ يَوْمٍ نَمُوتُ، وَانْحَسَبْنَا كَمَا الْغَنَمُ لِلذَّبْحِ.» قَدْ حُسِبْنَا مِثْلَ غَنَمٍ لِلذَّبْحِ.»

³¹ أَيش بقى نقول علوذ؟ ل كان الله مبدلنا، من و آل يقوم قبانا؟ ³² ول على ابنو ما شفق، بلي مبدلنا كلتنا سلمو، أشون مو كل شي معو يعطينا؟ ³³ من و آل ت يتهم هوذ لاختارن الله؟ الله هو و آل يبرر. ³⁴ من هو الذي يبرر. ³⁴ من هو الذي يدين؟ المسيح مات وقام وهو عن يمين الله ويتشفع من أجلنا. ³⁵ من يفصلني عن محبة المسيح؟ أشدة أم اضطهاد أم جوع أم عري أم خطر أم سيف؟ ³⁶ كما لو مكتوب: «لاخطر كل يوم نموت، وانحسبنا كما الغنم للذبح.» قد حسبنا مثل غنم للذبح.»

³⁷ وَلَكِنْ فِي كُلِّ ذَلِكَ غَالِبُونَ نَحْنُ بِمَنْ أَحَبْنَا. ³⁸ وَآتِقُّ أَنَا أَنَّهُ لَا مَوْتَ وَلَا حَيَاةَ وَلَا مَلَائِكَةَ وَلَا سُلَاطِينَ وَلَا قُوَاتٍ وَلَا أُمُورَ حَاضِرَةً وَلَا آتِيَةً، ³⁹ وَلَا عُلُوقَ وَلَا عُمُقَ وَلَا خَلِيقَةَ أُخْرَى تَسْتَطِيعُ أَنْ

³⁷ بس ف هوذ كلن، منصورين نحنا بيد هاذ ل حبنا. ³⁸ من ل واثق أنا لا موت ولا حياة، لا ملايكة ولا سلاطين ولا قوات، لا قائمة السع ولا ت تقوم بعد، ³⁹ لا علو ولا عمق ولا خليقة أخرى تستطيع أن

تَفْصِلَنِي عَنِ مَحَبَّةِ اللَّهِ الَّتِي فِي رَبَّنَا
يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

9 الْحَقُّ أَقُولُ فِي الْمَسِيحِ وَلَا أَكْذِبُ،
وَيَشْهَدُ لِي صَمِيرِي بِرُوحِ الْقُدْسِ،
2 أَنْ لِي حُزناً وَوَجَعاً فِي قَلْبِي لَا يَنْقَطِعُ،
3 لِأَنِّي كُنْتُ أَصْلِي أَنْ أَصْبِحَ أَنَا نَفْسِي
مَخْرُوماً مِنَ الْمَسِيحِ بَدَلاً مِنْ إِخْوَتِي
وَأَنْسِبَائِي بِحَسَبِ الْجَسَدِ، 4 الَّذِينَ هُمْ
بَنُو إِسْرَائِيلَ الَّذِينَ لَهُمُ التَّيْبِيُّ وَالْمَجْدُ
وَالْعَهْدُ وَالنَّامُوسُ وَالْخِدْمَةُ الَّتِي فِيهَا
الْمَوَاعِيدُ، 5 وَالْآبَاءُ وَمِنْهُمْ ظَهَرَ الْمَسِيحُ
بِحَسَبِ الْجَسَدِ الَّذِي هُوَ إِلَهُ عَلَى الْكُلِّ
لَهُ النَّسَائِيحُ وَالْبَرَكَاتُ إِلَى أَبَدِ الْآبَدِينَ
آمِينَ. 6 فَلَيْسَ سُقُوطاً سَقَطَتْ كَلِمَةُ
اللَّهِ، لِأَنَّهُ لَيْسَ كُلُّ الَّذِينَ مِنْ إِسْرَائِيلَ
هُمُ إِسْرَائِيلُ. 7 وَلَا لِأَنَّهُمْ مِنْ نَسْلِ إِبْرَاهِيمَ
كُلُّهُمْ أَبْنَاءُ لِأَنَّهُ قِيلَ: «بِاسْحَقَ يُدْعَى لَكَ
نَسْلٌ.»

8 أَيُّ أَنَّهُ لَيْسَ أَبْنَاءُ الْجَسَدِ هُمْ أَبْنَاءُ
اللَّهِ. وَلَكِنَّ أَبْنَاءَ الْوَعْدِ يُحْسَبُونَ نَسْلاً،
9 لِأَنَّ الْوَعْدَ هُوَ هَذِهِ الْكَلِمَةُ: «فِي هَذَا
الزَّمَنِ سَأَتِي وَيَكُونُ لِسَارَةَ ابْنٌ.»

10 وَلَيْسَ هَذَا فَحَسْبُ، بَلْ رَفَقَةٌ أَيْضاً
حِينَ حَبَلْتُ مِنْ وَاحِدٍ، مِنْ أَبِينَا إِسْحَقَ،

وَلَا عَمَقٌ وَلَا خَلِيقَةٌ غَيْرُ هَاي تَتَبِقُ تَفَرُّقَنَا مِنْ
مَحَبَّةِ اللَّهِ فَ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

9 حَقٌّ أَقُولُ فِي الْمَسِيحِ وَمُؤْ أَكْذِبُ،
وَصَمِيرِي يَشْهَدُ لِي بِرُوحِ الْقُدْسِ:
2 حُزْنٌ كَبِيرٌ لِي وَوَجَعٌ فِي قَلْبِي مُؤْ يَهْدَا.
3 مَنْ لَ كَانَ أَصْلِي تَ اِكُونُ أَنَا نَفْسِي
مَخْرُوماً مِنَ الْمَسِيحِ مُبَدَّالِ إِخْوَتِي وَقَرَابِيِّنِي
بِاللَّحْمِ وَالذَّمِّ، 4 بَنِي إِسْرَائِيلَ لَ لَهُنَّ صَارَ
التَّيْبِيُّ وَالْمَجْدُ وَالْعَهْدُ وَالنَّامُوسُ وَالْخِدْمَةُ
وَالْوَعْدُ، 5 وَالْآبَهَاتُ، وَمَنْنَ طَلَعَ الْمَسِيحُ
بِاللَّحْمِ وَالذَّمِّ، لَوَّا إِلَهُ عَ الْكُلِّ لَهُ النَّسَائِيحُ
وَالْبَرَكَاتُ لِأَبَدِ الْآبَدِينَ آمِينَ. 6 هَاذَ مُؤْ
مَعْنَاتُ كَلِمَةِ اللَّهِ مَا تَحَقَّقَتْ، مَنْ لَ مُؤْ
كُلُّ لَنَا مِنْ إِسْرَائِيلَ يَنْحَسِبُونَ إِسْرَائِيلَ.
7 وَلَا لَنَا مِنْ نَسْلِ إِبْرَاهِيمَ، كَلَّنْ أَوْلَادَ نَا.
مَنْ لَ انْقَالَ لِإِبْرَاهِيمَ: «بِاسْحَقَ يَتَسَمَّى
لَكَ نَسْلٌ.»

8 يَعْنِي مُؤْ أَوْلَادِ الْجَسَدِ نَا أَوْلَادِ اللَّهِ. بَلِي
أَوْلَادِ الْوَعْدِ نَا لَ يَنْحَسِبُونَ نَسْلاً. 9 مَنْ لَ
هَآي يَا كَلِمَةُ الْوَعْدِ: «فَ هَالزَّمَانُ تَ آجِي
وَتَ يَسِيرُ ابْنُ لِسَارَةَ.»

10 وَمُؤْ هَآي بَسْ. رَفَقَةٌ وَقَتٌ لَ حَبَلْتُ
مِنْ وَاحِدٍ، مِنْ أَبُونَا إِسْحَقَ. 11 لَسَّعَ قَبْلَ لَ

يولدون وُلدِينَا، وَاسْتَع ما سَوُوا لا خَيْرَ وَلَا شَرًّا، انْعَرَفَ سَلْفًا من اختار الله، واختيارو مؤ بموجب اَعْمَالٍ وَا، بلي بموجب دَعَوْتُو، أينا لَ يدعي. ¹² من لَ انقال: «الْكَبِيرِ يَسِيرُ عَبْدٌ لِلزَّعِيرِ.»

¹³ كما لَوَا مَكْتُوبٌ: «حَبِيبَتُ يَعْقوبَ وَبَغَضْتُ عيسو.»

¹¹ وَأَبْنَاهَا لَمْ يُولدَا بَعْدُ، وَلَا فَعَلَا خَيْرًا وَلَا شَرًّا، عَرِفَ مُسَبِّقًا اخْتِيَارُ اللَّهِ الَّذِي يَثْبُتُ لا بِحَسَبِ الأَعْمَالِ بَلْ بِالَّذِي يَدْعُو. ¹² لِأَنَّهُ قِيلَ: «إِنَّ الكَبِيرَ سَيَكُونُ عَبْدًا لِلصَّغِيرِ.»

¹³ كما هُوَ مَكْتُوبٌ: «أَحْبَبْتُ يَعْقوبَ وَعيسو أَبْغَضْتُ.»

¹⁴ أَيَشُن بَقِي نَقُولُ؟ في عند الله ظلم؟ حاشا. ¹⁵ اللَّهُ قَالَ لِموسى: «ارْحَمْنَا أَيْنا لَ ارْحَمْنَا، وَاتْحَنَّنْ عَلَيَّ أَيْنا لَ اتْحَنَّنْ.»

¹⁶ بَقِي مُؤ بِيَدٍ لَ يَرِيدُ يَا، وَلَا بِيَدٍ لَ يَغْدِي خَلْفَ الشَّعْلَةِ، بلي بيد الله الرَّحْمِ. ¹⁷ من هاي قالَ ف الكِتَابِ لَفِرْعَوْنَ: «بِشَانِ هَاي قِيمَتُوكَ، تَ اَيِّنْ فيكَ قَوْتِي وَيُنْكَرُزُ اسْمِي فِ كَلِّ الأَرْضِ.»

¹⁸ بَقِي لَهَاكَ لَ يَرِيدُ، يَرْحَمُو. وَلَهَاكَ لَ يَرِيدُ يَقْسِي قَلْبُو، يَقْسِي.

¹⁴ مَاذَا نَقُولُ إِذَا؟ أَعِنْدَ اللَّهِ ظُلْمٌ؟ حاشا. ¹⁵ هُوَذَا يَقُولُ لِموسى أَيْضًا: «ارْحَمْنَا مَنْ ارْحَمْنَا وَاتْحَنَّنْ عَلَيَّ مَنْ اتْحَنَّنْ عَلَيَّ.»

¹⁶ إِذَا لَيْسَ بِيَدٍ مَنْ يَشَاءُ وَلَا بِيَدٍ مَنْ يَسْعَى، بَلْ بِيَدِ اللَّهِ الرَّحِيمِ، ¹⁷ لِأَنَّهُ يَقُولُ فِي الكِتَابِ لِفِرْعَوْنَ: «لِهَذَا عَيْنِي أَقْمَتُكَ، لِأُظْهَرَ بِكَ قَوْتِي وَلِيُذَاعَ اسْمِي فِي الأَرْضِ كُلِّهَا.»

¹⁸ فَإِذَا، هُوَ يَرْحَمُ مَنْ يَشَاءُ وَيَقْسِي مَنْ يَشَاءُ.

عَضَبَ الله وَرَحِمْتُو

¹⁹ وَيُمْكِنُ تَقُولُ: «لَيْشُن بَقِي يَلُومُ؟ من وَا لَ يَتِيقُ يَقُومُ قَبَالَ إِرَادَتُو؟» ²⁰ لَيْشُنْ مِنْ أَنْتَ يَا انْسَانُ تَ تَرْجِعُ جَوَابَ لَإِلَهِ؟ فِي جَبَلَةٍ تَقُولُ لَجَبَالًا: لَيْشُنْ كَذَا جَبَلْتُنِي؟ ²¹ وَالْأَلَيْسَ لِلخَزَافِ سُلْطَانٌ عَلَي طِينِهِ أَنْ يَصْنَعَ مِنْ

¹⁹ وَرَبِّمَا تَقُولُ: «لِمَاذَا يَلُومُ؟ فَمَنْ يُقَاوِمُ مَشِيئَتَهُ؟» ²⁰ وَلَكِنْ مَنْ أَنْتَ أَيُّهَا الْإِنْسَانُ لَتَعْتَرِضَ عَلَيَّ اللَّهُ؟ أَتَقُولُ الْجَبَلَةُ لَجَابِلِهَا: لِمَ جَبَلْتُنِي هَكَذَا؟ ²¹ أَلَيْسَ لِلخَزَافِ سُلْطَانٌ عَلَي طِينِهِ أَنْ يَصْنَعَ مِنْ

جَبَلَةٌ وَحِدَةٌ فَرَاغَيْنِ، وَاحِدٌ لِلشَّرَفِ وَوَاحِدٌ
لِلقَرَفِ؟²² لَ رَادَ اللَّهُ يورِي غَضَبُو وَيَعْرِفُ
عَلَى قوتُو، جَاب بَطُولُ بِالو الطَّوِيلُ غَضَبُ
عَلَى فَرَايغِ الغَضَبِ لَ تَمَّتْ لِلهَلَاكِ،
²³ وَصَبَّ رَحْمَتُو عَلَى فَرَايغِ الرَّحْمَةِ لَ
حَضْرًا اللَّهُ لِلْمَجْدِ،²⁴ يَعْنِي نَحْنَا الْمَدْعِيَيْنِ
مُو مِنْ بَيْنِ الْيَاهُودِ بَسْ، بَلِي وَمَنْ بَيْنِ
الْأُمَّمِ. ²⁵ كَمَا لَ قَالَ بِهِوَشَعُ النَّبِيِّ: «لَ
مَا كَانَ شَعْبِي، تَ اسْمِيو 'شَعْبِي'، وَ لَ مَا
أَنْحَبْتُ، (تَ اسْمِيًا) 'أَنْحَبْتُ'.
²⁶ «وَفَ مَوْضِعَ لَ كَانَ يَتَسَمَّوْنَ: 'مُو
شَعْبِي'، هَوْنَكُ تَ يَتَسَمَّوْنَ 'أَوْلَادِ اللَّهِ
الْحَيِّ'.» ²⁷ بَسْ إِشْعِيَا يَكْرُزُ عَلَى بَنِي
إِسْرَائِيلَ يَقُولُ: «يَكُونُ يَسِيرُ عَدَدُ بَنِي
إِسْرَائِيلَ كَمَا رَمَلَ الْبَحْرُ، فَضْلِيَةٌ مَنَّ تَ
يَخْلَصُن. ²⁸ الرَّبُّ حَكَمَ وَقَالَ كَلِمَةً وَتَ
يَسِي نَحْكُمُو وَكَلِمَتُو فِ الْأَرْضِ.» ²⁹ وَكَمَا
لَ قَالَ إِشْعِيَا: «يَكُونُ مُو رَبُّ الصَّبُؤُوتِ
يَخْلِي لَنَا ذُرِّيَّةً، كَمَا سَادُومُ كَانَ تَ نَكُونُ
وَلَعَامُورَةَ كَانَ تَ نَشْبَةً.»

إِسْرَائِيلُ وَالْمَسِيحُ

جَبَلَةٌ وَحِدَةٌ فَرَاغَيْنِ، وَاحِدٌ لِلشَّرَفِ وَوَاحِدٌ
لِلقَرَفِ؟²² إِذَا إِنَّ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يُظْهِرَ غَضَبَهُ وَيُعْرِفَ
بِقُوتِهِ، جَلَبَ فِي وَفْرَةَ طَوِيلَ أَنَاتِهِ غَضَبًا
عَلَى آيِيَةِ الغَضَبِ النَّاجِرَةِ لِلهَلَاكِ.
²³ وَأَفَاضَ رَحْمَتُهُ عَلَى آيِيَةِ الرَّحْمَةِ الَّتِي
كَانَتْ مُعَدَّةً مِنَ اللَّهِ لِلْمَجْدِ،²⁴ الَّذِينَ هُمْ
نَحْنُ الْمَدْعُوعِينَ، لَا مِنَ الْيَهُودِ فَحَسَبُ،
بَلْ مِنَ الْأُمَّمِ أَيْضًا. ²⁵ كَمَا قَالَ فِي
هُوَشَعُ أَيْضًا: «سَادَعُو الَّذِينَ لَمْ يَكُونُوا
شَعْبِي 'شَعْبِي'، وَمَنْ لَمْ تُحَبِّ سَادَعُوهَا
'أُحِبَّتْ'، ²⁶ لِأَنَّهُ سَيَكُونُ أَنَّهُ فِي الْمَكَانِ
الَّذِي كَانَ يُقَالُ لَهُمْ: 'لَسْتُمْ شَعْبِي'، هُنَاكَ
سَيُدْعَوْنَ: 'أَبْنَاءَ اللَّهِ الْحَيِّ.'» ²⁷ وَإِشْعِيَا
أَيْضًا صَرَخَ مِنْ جِهَةِ بَنِي إِسْرَائِيلَ: «وَأِنْ
صَارَ عَدَدُ بَنِي إِسْرَائِيلَ كَرَمَلِ الْبَحْرِ،
فَبَقِيَّةٌ مِنْهُمْ سَتَخْلَصُن. ²⁸ حُكْمًا حَكَمَ
وَحَنَمَ وَسَيَصْنَعُهُ الرَّبُّ عَلَى الْأَرْضِ.»
²⁹ وَكَمَا سَبَقَ أَنْ قَالَ إِشْعِيَا: «لَوْلَا أَنَّ رَبَّ
الصَّبَاؤُوتِ أَبْقَى لَنَا بَقِيَّةً لَكُنَّا كَسَادُومَ
وَلَشَابَهْنَا عَمُورَةَ.»

³⁰ أَيَشْ بَقِي نَقُولُ؟ الْأُمَّمِ لَ مَا عَدِيَا
خَلْفَ الْبِرِّ، حَصَلُوا الْبِرِّ، بَرُّ لَوَامِ الْإِيمَانِ،
³¹ وَإِسْرَائِيلُ لَ كَانَ يَعْدِي خَلْفَ نَامُوسِ

الرِّبِّ. ³² ولماذا؟ لِأَنَّهُ لَمْ يَكُنْ مِنَ الْإِيمَانِ، بَلْ مِنْ أَعْمَالِ النَّامُوسِ، فَقَدْ عَثَرُوا بِحَجَرِ الْعَثْرَةِ، ³³ كَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ: «ها أَنَذَا واضِعٌ فِي صِهْيُونِ حَجَرَ عَثْرَةٍ، حَجَرَ شَكِّ، وَمَنْ بِهِ آمَنَ لَا يَخْزَى.»

مَخْجُولٌ.»

10 إِخْوَتِي، مَسَرَّةُ قَلْبِي وَطَلَبَتِي لَدَى اللَّهِ مِنْ أَجْلِهِمْ هِيَ أَنْ يَخْلُصُوا، ² لِأَنِّي أَشْهَدُ لَهُمْ أَنْ فِيهِمْ غَيْرَةٌ لِلَّهِ، وَلَكِنْ لَيْسَ بِالْمَعْرِفَةِ، ³ لِأَنَّ بَرَّ اللَّهِ لَمْ يَعْرِفُوهُ، وَلَكِنْ بَرَّ أَنْفُسِهِمْ طَلَبُوا أَنْ يُقِيمُوا، وَمِنْ أَجْلِ هَذَا لَبَّرَ اللَّهُ لَمْ يَخْضَعُوا. ⁴ لِأَنَّ غَايَةَ النَّامُوسِ هِيَ الْمَسِيحُ لِلْبَرِّ لِكُلِّ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ. ⁵ لِأَنَّ مُوسَى هَكَذَا كَتَبَ عَنْ بَرِّ النَّامُوسِ: «مَنْ يَعْمَلُ بِهَذِهِ فَسَيَحْيَا بِهَا.»

⁶ وَلَكِنَّ الرِّبَّ الَّذِي بِالْإِيمَانِ هَكَذَا يَقُولُ: «لَا تَقُلْ فِي قَلْبِكَ: مَنْ صَعِدَ إِلَى السَّمَاءِ وَأَنْزَلَ الْمَسِيحَ؟ ⁷ وَمَنْ نَزَلَ إِلَى عَمَقِ الْهَابِئَةِ وَأَصْعَدَ الْمَسِيحَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ؟» ⁸ وَلَكِنْ مَاذَا قَالَ؟ «قَرِيبَةٌ إِلَيْكَ هِيَ الْكَلِمَةُ، إِلَى فَمِكَ، إِلَى قَلْبِكَ.» هَذِهِ هِيَ كَلِمَةُ الْإِيمَانِ الَّتِي نَكْرَزُ بِهَا. ⁹ فَإِنْ تَعْتَرَفَ بِفَمِكَ بِرَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ وَتُؤْمِنُ بِقَلْبِكَ أَنَّ اللَّهَ أَقَامَهُ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ فَسَتَخْلُصُ. ¹⁰ لِأَنَّ الْقَلْبَ

الَّذِي يُؤْمِنُ بِهِ يَتَبَرَّرُ، وَالْفَمَّ الَّذِي يَعْتَرِفُ بِهِ يَخْلُصُ. ¹¹ لِأَنَّ الْكِتَابَ يَقُولُ: «كُلُّ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ لَا يَخْزَى.»

¹² وَفِي هَذَا لَمْ يُقَرَّفْ بَيْنَ الْيَهُودِ وَالْيُونَانِيِّينَ لِأَنَّهُ وَاحِدٌ رَبُّ جَمِيعِهِمُ الْعَنِيِّ فِي كُلِّ مَنْ يَدْعُوهُ. ¹³ لِأَنَّ «كُلَّ مَنْ يَدْعُو بِاسْمِ الرَّبِّ يَخْلُصُ.»

¹⁴ إِذَا كَيْفَ يَدْعُونَ مَنْ لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ؟ وَكَيْفَ يُصَدِّقُونَ ذَاكَ الَّذِي لَمْ يَسْمَعُوهُ؟ وَكَيْفَ يَسْمَعُونَ بِلَا كَارِزٍ؟ ¹⁵ وَكَيْفَ يَكْرِزُونَ إِنْ لَمْ يَرْسَلُوا؟ كَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ: «مَا أَهْبَى أَرْجَلَ الْمُبَشِّرِينَ بِالسَّلَامِ وَالْمُبَشِّرِينَ بِالصَّالِحَاتِ.»

¹⁶ وَلَكِنْ لَمْ يُطِيعَ جَمِيعُهُمْ بِشَارَةَ الْإِنْجِيلِ، لِأَنَّ إِشْعِيَا قَالَ: «يَا رَبُّ، مَنْ صَدَّقَ كَلِمَتَنَا؟»

¹⁷ إِذَا الْإِيمَانُ مِنْ سَمْعِ الْأُذُنِ وَسَمِعَ الْأُذُنُ مِنْ كَلِمَةِ اللَّهِ. ¹⁸ إِلَّا أَنِّي أَقُولُ: أَلَمْ يَسْمَعُوا؟ هُوَذَا «فِي كُلِّ الْأَرْضِ خَرَجَ مَقَالُهُمْ، وَإِلَى أَقَاصِي الْمَسْكُونَةِ كَلِمَاتُهُمْ.»

¹⁹ إِلَّا أَنِّي أَقُولُ: أَلَمْ يَعْرِفْ إِسْرَائِيلُ؟ أَوَّلًا مُوسَى هكَذَا قَالَ: «سَأُغَيِّرُكُمْ بِأُمَّةٍ لَيْسَتْ أُمَّةً وَبِأُمَّةٍ لَا تُطِيعُ سَأُغَيِّظُكُمْ.»

قَلْبَ لَ يَأْمَنُ فِيهِ، يَتَبَرَّرُ. وَثُمَّ لَ يَعْتَرِفُ فِيهِ، يَخْلُصُ. ¹¹ مِنْ هَايَ قَالَ الْكِتَابُ: «كُلُّ مَنْ يَأْمَنُ فِيهِ مَوْ يَطْلَعُ مَخْجُولٌ.»

¹² وَبِهَايَ مَا فَرَّقَ بَيْنَ يَاهُودِي وَوَثْنِي، مَنْ لَ وَاحِدٌ وَارَبُّ الْكُلِّ، وَغَنِي كَرِيمٌ فَ كَلُّ مَنْ يَدْعِيهِ، ¹³ مَنْ لَ «كُلُّ مَنْ يَدْعِي اسْمَ الرَّبِّ، يَخْلُصُ.»

¹⁴ بَقِي أَشُونَ يَدْعُونَ هَاذَ لَ مَا كَلَّلَامَنُوا فِيهِ؟ وَاشُونَ يَسَدِّقُونَ هَاكَ لَ مَا كَ اسْتَمْعُولُو؟ وَاشُونَ يَسْمَعُونَ بِلَا كَارِزٍ؟ ¹⁵ وَاشُونَ يَكْرِزُونَ لَ مَا انْبَعَثُوا؟ كَمَا لَوَّا مَكْتُوبٌ: «أَشَقَدَ كَوَيْسَةَ اجْرِينَ لَ يَبْشِرُونَ بِالسَّلَامِ، لَ يَبْشِرُونَ بِشَارَاتٍ صَالِحَةٍ.»

¹⁶ بَسْ مَوْ كُلَّنْ طَاعُوا بِشَارَةَ الْإِنْجِيلِ، مَنْ لَ إِشْعِيَا قَالَ: «يَا رَبُّ، مَنْ سَدَّقَ كَلِمَتَنَا؟»

¹⁷ بَقِي الْإِيمَانُ مِنْ سَمْعِ الْأُذُنِ، وَسَمِعَ الْأُذُنُ مِنْ كَلِمَةِ اللَّهِ. ¹⁸ بَسْ أَقُولُ: عَجَبٌ مَا سَمِعُوا؟ هَايَ «فَ كُلِّ الْأَرْضِ طَلَعَ صَوْتُنْ، وَلِآخِرِ الدُّنْيَا وَصَلَتْ أَقْوَالُنْ.»

¹⁹ بَسْ أَقُولُ: عَجَبٌ إِسْرَائِيلُ مَا عَرَفَ؟ أَوَّلُ شَيِّ مُوسَى كَذَا قَالَ: «تَ اخْلِيكُنْ تَعَارُونَ مِنْ أُمَّةٍ مَوْ أُمَّةٍ، مِنْ أُمَّةٍ عَشِيمَةِ تَ احْمَقُنْ.»

²⁰ وَتَجَرَّأَ إِشْعَبَا وَقَالَ: «ظَهَرْتُ لِلَّذِينَ
لَمْ يَطْلُبُونِي وَوَجِدْتُ لِلَّذِينَ لَمْ يَسْأَلُوا
عَنِّي.»

²¹ أَمَّا لِإِسْرَائِيلَ فَيَقُولُ: «بَسَطْتُ يَدَيَّ
طَوَالَ الْيَوْمِ إِلَى أُمَّةٍ مُخَاصِمَةٍ لَا تُطِيعُ.»

11 وَلَكِنِّي أَقُولُ: أَرَفَضَ اللَّهُ شَعْبَهُ؟
11 حَاشَا. لِأَنِّي أَنَا أَيْضًا مِنْ إِسْرَائِيلَ

مِنْ نَسْلِ إِبْرَاهِيمَ مِنْ سِبْطِ بَنِيَامِينَ. ² لَمْ
يَرْفُضِ اللَّهُ شَعْبَهُ هَذَا الَّذِي سَبَقَ فَعَرَفَهُ.

أَوْ مَا تَعْرِفُونَ مَا قَالَ إِيْلِيَّا فِي الْكِتَابِ وَهُوَ
يَسْتَكِي إِلَى اللَّهِ عَلَى إِسْرَائِيلَ؟ لَقَدْ قَالَ:

³ «رَبِّي! قَتَلُوا أَنْبِيَاءَكَ وَقَلَّبُوا مَذَابِحَكَ
وَبَقَيْتُ أَنَا وَحْدِي وَهُمْ يَطْلُبُونَ نَفْسِي.»

⁴ فَفَقِيلَ لَهُ فِي كَشْفِهِ: «هَا قَدْ أَبْقَيْتُ
لِنَفْسِي سَبْعَةَ آلَافٍ رَجُلٍ عَلَى رُكْبِهِمْ لَمْ
يَرْكَعُوا وَيَسْجُدُوا لِبَعْلِ.»

⁵ هَكَذَا فِي هَذَا الزَّمَنِ أَيْضًا، بَقِيَّةُ
بَقِيَّتِ فِي الْمُخْتَارَةِ مِنَ النُّعْمَةِ. ⁶ فَإِنْ كَانَ

بِالنُّعْمَةِ، فَلَيْسَ مِنْ أَعْمَالٍ. وَإِلَّا فَالنُّعْمَةُ
لَيْسَتْ نِعْمَةً. وَإِنْ كَانَ بِالْأَعْمَالِ، فَلَيْسَ

مِنَ النُّعْمَةِ. وَإِلَّا فَالْعَمَلُ لَيْسَ عَمَلًا.

⁷ مَاذَا إِذَا؟ تِلْكَ الَّتِي كَانَ يَطْلُبُهَا
إِسْرَائِيلُ، لَمْ يَجِدْهَا. أَمَّا الْمُخْتَارَةُ

فَوَجِدَتْ. وَأَمَّا بَقِيَّتُهُمْ فَفَدَّ أَصَابَ الْعَمَى
قُلُوبَهُمْ. ⁸ وَفَقًا لِلْمَكْتُوبِ: «أَعْطَاهُمُ اللَّهُ

²⁰ وَتَجَاسَرَ إِشْعَبَا وَقَالَ: «ظَهَرْتُ لَوْذَلِ مَا
طَلَبُونِي، وَأَنُوجِدْتُ عِنْدَ هَؤُذَلِ مَا سَأَلُوا
عَنِّي.»

²¹ بَسَّ لِسْرَائِيلَ قَالَ: «طَوَالَ الْيَوْمِ مَدَّيْتُ
إِيْدِي لِأُمَّةٍ عَنِيْتَةٍ مُوْ تُطِيعُ.»

11 بَسَّ أَقُولُ: لَيْسَ اللَّهُ عَافٌ أُمَّتُو؟
11 حَاشَا. أَنَا زَا مِنْ إِسْرَائِيلَ أَنَا، مِنْ

نَسْلِ إِبْرَاهِيمَ مِنْ قَبِيْلَةِ بَنِيَامِينَ. ² أَللَّهُ مَا
عَافٌ أُمَّتُو لَ مِنْ قَبْلِ عَرَفَا، وَالْأُو تَعْرِفُونَ

فَ كِتَابِ إِيْلِيَّا أَيْشَ قَالَ وَقَتَ لَ اشْتَكِي
لِاللَّهِ عَلَى إِسْرَائِيلَ، وَقَالَ: ³ «يَا رَبَّ!

قَتَلُوا نَبِيَاتِكَ وَخَرَّبُوا مَذَابِحَكَ وَأَنَا بُوْحَدِي
بَقِيْتُ، وَبِدُورُونَ تَ يَقْتُلُونِي.»

⁴ بَسَّ انْقَالُوفَ كَشَفَ: «هَآي أَنَا خَلِيْتُ
لِي سَبْعَةَ آلَافِ زَلِمَةَ عَلَى رَكْبِنَ مَا رَكَعُوا
وَسَحَدُوا لِبَعْلٍ.»

⁵ وَكَذَا فَ هَآلِزْمَانِ زَا، فَضْلِيْلَةَ بَقِي مِنْ
مُخْتَارِينَ النُّعْمَةِ. ⁶ وَمَادَامَ بِالنُّعْمَةِ، مَعْنَاتُو مُوْ

بِالْأَعْمَالِ، وَالْأُو النُّعْمَةِ مُوْ نِعْمَةِ يَا. وَلَ
كَانَ بِالْأَعْمَالِ، مَعْنَاتُو مُوْ مِ النُّعْمَةِ، وَالْأُو

الْعَمَلُ مُوْ عَمَلٌ وَآ.

⁷ أَيْشَ بَقِي؟ هَاكَ لَ كَانَ يَرِيْدُ إِسْرَائِيلَ
مَا أَرَى. بَسَّ الْجَمَاعَةَ الْمُخْتَارَةَ، أَرَتْ.

وَالْبَاقِي مِّنْ عَمِي قَلْبِنَ. ⁸ كَمَا لَوَا مَكْتُوبٌ:
«عَظَاهُنْ أَلَّهُ رُوْحَ تَعْمِي وَعَيْنِينَ بُشَانِ لَا

روحاً مُعْمِيَةً وَعُيُوناً لَيْلًا يَتَفَحَّصُوا بِهَا
وَأَذَانًا لَيْلًا يَسْمَعُوا حَتَّى هَذَا الْيَوْمِ. »
9 وَقَالَ دَاوُودُ أَيْضًا: «لِتَبْصُرْ مَا تَدْتُهُمْ
أَمَامَهُمْ فَخَاً وَجَزَأُهُمْ شَبَكَةً وَعَثْرَةً.
10 لِتُظْلِمَ عُيُونُهُمْ لَيْلًا يَرَوْنَ وَظَهْرُهُمْ دَوْمًا
لِيَكُنْ مِنْحِيًّا.»

يَفْسِرُونَ فِيهَا، وَإِذَا بَشَانٌ لَا يَسْمَعُونَ دِي
لَ هَالِ الْيَوْمِ هَذَا.»
9 وَدَاهُودُ زَا قَالَ: «صَفَرْتَنَ فَخَّةً تُسِيرِلْنِ،
وَأَجْرَنُ حَجْرَ عَثْوَرَةَ. 10 تَعْتَمُ عَيْنَيْنِ وَمَا
يَرُونَ، وَظَهْرُنَ دَائِمًا مَعَكُوفٌ تَ يَكُونُ.»

خِلاص النَّاسِ الْمُؤَيَّاهِدِ

11 ثُمَّ أَقُولُ: أَعَثْرُوا لِيَسْقُطُوا؟ حَاشَا.
وَلَكِنْ بَعَثَرْتَهُمْ صَارَ خِلاصٌ لِلْأُمَّمِ
لِإِغَارَتِهِمْ. 12 فَإِنَّ صَارَتْ عَثْرَتُهُمْ غِنًى
لِلْعَالَمِ وَالْحُكْمُ عَلَيْهِمْ غِنًى لِلْأُمَّمِ، فَكَمْ
بِالْحَرِيِّ تَمَامُهُمْ. 13 ثُمَّ لَكُمْ أَقُولُ أَيُّهَا
الْأُمَّمِ: لِأَنِّي رَسُولُ الْأُمَّمِ أُعْظِمُ خِدْمَتِي،
14 لِأَعْلِي أُغَيِّرُ أَبْنَاءَ لَحْمِي وَأُخَلِّصُ أَنْاسًا
مِنْهُمْ. 15 لِأَنَّهُ إِنْ صَارَ رَذْلُهُمْ مُصَالِحَةً
لِلْعَالَمِ، فَمَاذَا إِذَا رُجِعَتْهُمُ إِلَّا حَيَاةً مِنْ
بَيْنِ الْأَمْوَاتِ. 16 وَإِنْ كَانَتْ الْبَاكُورَةُ
مُقَدَّسَةً فَالْجَبَلَةُ أَيْضًا. وَإِنْ كَانَ الْأَصْلُ
مُقَدَّسًا فَلِأَعْصَانُ أَيْضًا. 17 وَإِنْ قُطِعَ
مِنَ الْأَعْصَانِ وَأَنْتَ التَّابِعُ لِزَيْتُونَةٍ بَرِّيَّةٍ
طُعِمْتَ فِي مَوَاضِعِهَا وَصِرْتَ شَرِيكًا
لِأَصْلِ وَدَسَمِ الزَّيْتُونَةِ، 18 فَلَا تَفْتَخِرْ عَلَى
الْأَعْصَانِ. فَإِنْ تَفْتَخِرْ فَلَسْتَ أَنْتَ حَامِلُ
الْأَصْلِ بَلِ الْأَصْلُ يَحْمِلُكَ. 19 وَرَبَّمَا
تَقُولُ: «قُطِعَتِ الْأَعْصَانُ لِأَطْعَمَ أَنَا فِي

11 بَسْ أَقُولُ: تَعَثْرُوا بَشَانٌ يَقَعُونَ؟ حَاشَا.
بَلِي بَعَثَرْتَنَ صَارَ خِلاصٌ لِلْأُمَّمِ بَشَانٌ
يَغَارُونَ. 12 لَ عَثْوَرْتَنَ صَارَتْ غِنًى لِلْعَالَمِ،
وَقُفْرُنَ غِنًى لِلْأُمَّمِ، أَشَقْدُ بَقِي كَمَالِنَ؟
13 لَكِنْ أَقُولُ يَا أُمَّمِ: مَنْ لَ أَنَا رَسُولُ الْأُمَّمِ،
أَعْظِمُ خِدْمَتِي، 14 بَلْ كِي أَحْرَكَ غَيْرَةَ شَعْبِي
لَ مِنْ لَحْمِي وَدَمِّي وَأَخَلِّصُ نَاسًا مِنْنِ.
15 لَ بَرْفُضُنَ صَارَ صِلْحَةً لِلدُّنْيَا، أَيَشُ بَقِي
تَ يَكُونُ رُجُوعُنَ لِأَللَّهِ، غَيْرَ حَيَاةً مِنْ
بَيْنِ الْمَيِّتِينَ؟ 16 لَ كَانَتْ الْخَمِيرَةُ مُقَدَّسَةً،
الْعَجِينُ زَا مُقَدَّسٌ يَكُونُ. وَوَلِ كَانَ أَصْلُ
السَّجْرَةِ مُقَدَّسًا، الشَّيْقَانُ زَا مُقَدَّسِينَ
يَكُونُونَ. 17 وَوَلِ انْقَطَعَ مِنَّا شَيْقَانُ، وَأَنْتَ
لَ أَنْتَ زَيْتُونَةُ بَرِّيَّةٍ تَطْعَمْتَ مَوْضِعِنَ،
وَصِرْتَ شَرِيكًا لِعَرْقِ الزَّيْتُونَةِ وَزَيْتَا، 18 لَا
تَتَكَبَّرُ عَ الشَّيْقَانِ لَ انْقَطَعُوا. لَ تَكَبَّرْتَ،
جَيْبُ لَ بِالْكَ مُوَأَنْتَ وَوَلِ تَحْمَلُ عَرْقُ
السَّجْرَةِ، بَلِي الْعَرْقُ وَوَلِ يَحْمِلُكَ.
19 يَمَكُنُ تَقُولُ: «الشَّيْقَانُ انْقَطَعُوا بَشَانٌ

مَوَاضِعِهَا.»²⁰ حَسَنًا! هَذِهِ قُطِعَتْ لِأَنَّهَا لَمْ تُؤْمِنْ، وَأَنْتَ بِالْإِيمَانِ قُتِمْتَ، فَلَا تَتَّعَلَّ بِفِكْرِكَ بَلْ خَفْ. ²¹ لِأَنَّهُ إِنْ كَانَ اللَّهُ عَلَى الْأَعْصَانِ الطَّبِيعِيَّةِ لَمْ يُشْفِقْ، فَلَعَلَّهُ عَلَيْكَ أَيْضًا لَا يُشْفِقُ. ²² فَانظُرْ إِذَا طَيِّبَةً اللَّهُ وَقَسَوْتَهُ. عَلَى الَّذِينَ سَقَطُوا قَسْوَةً أَمَا عَلَيْكَ فَطَيِّبَةٌ إِنْ ثَبَّتْ فِي الطَّبِيبَةِ وَالْإِلَّا فَأَنْتَ أَيْضًا سَتُقَطَّعُ. ²³ وَهُمْ إِنْ لَمْ يَتَّبِعُوا فِي عَدَمِ إِيْمَانِهِمْ فَهُمْ أَيْضًا سَيُطَعَّمُونَ، لِأَنَّ اللَّهَ قَادِرٌ أَنْ يُطَعِّمَهُمْ ثَانِيَةً. ²⁴ لِأَنَّهُ إِنْ كُنْتُ أَنْتَ مِنْ زَيْتُونَةٍ بَرِّيَّةٍ هِيَ طَبِيعَتُكَ قَدْ قُطِعْتَ وَفِي غَيْرِ طَبِيعَتِكَ قَدْ طُعِمْتَ، فِي زَيْتُونَةٍ جَيِّدَةٍ، فَكَمْ بِالْأَوْلَى أَنْ يُطَعَّمَ هُوَ لِأَنَّ فِي زَيْتُونَةٍ طَبِيعَتِهِمْ؟

رَحْمَةُ اللَّهِ لِلْكَلِّ

²⁵ أَرِيدُ يَا إِخْوَتِي تَعْرِفُونَ هَالَسَّرَ، بُشَانَ لَا تَفْتَكِرُونَ رُوحَكُمْ حَكِيمِينَ. عَمَى قَلْبٌ لَقَسَمَ مِنْ إِسْرَائِيلَ صَارَ دِي لَمَنْ يَدْخُلُ تَمَامَ الْإِمَمِ. ²⁶ وَهَآكَ الْوَقْتُ، كُلِّ إِسْرَائِيلَ تَ يَخْلَصُ، كَمَا لَوْأَ مَكْتُوبٌ: «تَ يَجِي مِنْ صَهْيُونِ الْمَنْجِي وَيَبْعَدُ الشَّرَّ مِنْ يَعْقُوبِ. ²⁷ وَهَآكَ الْوَقْتُ تَ يَسِيرُنَ الْعَهْدَ لَ وَعَدْتُونَ، وَقْتُ لَ تَ اغْفِرُنَ خَطِيئَاتِنَ.» ²⁸ بِمَوْجِبِ الْإِنْجِيلِ عَدْوَانِ نَا بُسَبِكُن. وَبِالْإِخْتِيَارِ مَحْبُوبِينَ نَا لِخَاطِرِ الْإِبْهَاتِ. ²⁹ مِنْ لَ مُؤْ يَرْجَعُ اللَّهُ مِنْ عَطِيَّتِي

²⁵ تَمَّ إِنِّي أَرْغَبُ يَا إِخْوَتِي أَنْ تَعْرِفُوا هَذَا السَّرَّ لِئَلَّا تَكُونُوا حُكَمَاءَ فِي رَأْيِ أَنْفُسِكُمْ أَنْ عَمَاوَةَ الْقَلْبِ لِمُدَّةِ زَمَانٍ صَارَتْ لِإِسْرَائِيلَ حَتَّى دُخُولِ مِلِّءِ الْإِمَمِ. ²⁶ وَحِينَئِذٍ كُلُّ إِسْرَائِيلَ سَيَخْلَصُ وَفَقًّا لِلْمَكْتُوبِ: «سَيَأْتِي مِنْ صَهْيُونِ الْمُنْفِذِ وَيَرُدُّ الْإِثْمَ عَنْ يَعْقُوبِ. ²⁷ حِينَئِذٍ يَكُونُ لَهُمْ عَهْدِي إِذْ اغْفِرُ لَهُمْ خَطِيئَاتِهِمْ.» ²⁸ بِالْإِنْجِيلِ هُمْ أَعْدَاءُ لِأَجْلِكُمْ. وَبِالْإِخْتِيَارِ مَحْبُوبُونَ لِأَجْلِ الْآبَاءِ. ²⁹ لِأَنَّ اللَّهَ لَا

وَدَعَوْتُو: ³⁰ كَمَا لَ أَنْتَن عَصَيْتَن آلله مِن قَبْلُ
وَالسَّعِ أَنْرَحَمْتَن، مِن لَ هِنَّا عَصَوَا، ³¹ نَفْسِ
الشَّيِّ هُوذُ زَا عَصَوَا السَّعِ رَحْمَةً لَ فِي
عَلَيْكَن، بُشَانِ عَلَيْنِ زَا يَسِيرِ رَحْمَةٍ. ³² بَقِي
آللَّهُ حَبَسَ كُلَّ إِنْسَانٍ فِ الْعَصِيَانِ، بُشَانِ
يُرَحِّمُ كُلَّ إِنْسَانٍ. ³³ يَا عَمَقُ غِنِي وَحِكْمَةُ
وَمَعْرِفَةُ آلله! مَا فِي إِنْسَانٍ يَعْرِفُ تَدَابِيرُو
وَطُرُقُو مُؤْتَفَحَصِن. ³⁴ «مِن وَا لَ عَرَفَ فِكْرَ
الرَّبِّ، وَمِن وَا لَ شَارَ عَلَيُو؟ ³⁵ وَمِن وَا لَ
فِ الْاَوَّلِ عَطَاهُ، وَبَعْدَا أَخَذَ مَنُو؟» ³⁶ الْكُلِّ
مَنُو وَالْكُلِّ بِيُو وَالْكُلِّ بِيَدُو. لَهُ التَّسْبِيحُ
وَالْتَمَجِيدُ لِأَبَدِ الْاَبْدَيْنِ آمِينَ.

أَبَدِ الْاَبْدَيْنِ آمِينَ.

12 إِذَا أَطْلُبُ مِنْكُمْ إِذَا يَا إِخْوَتِي
بِرَحْمَةِ آلله أَنْ تَقِيمُوا أَجْسَادَكُمْ
ذَبِيحَةً حَيَّةً وَمُقَدَّسَةً وَمَقْبُولَةً لِّله فِي
خِدْمَةِ نَاطِقَةٍ. ² وَلَا تَتَشَبَّهُوا بِهَذَا الْعَالَمِ
بَلْ تَغَيِّرُوا بِتَجْدِيدِ أَذْهَانِكُمْ، وَمَيِّزُوا
مَا هِيَ إِرَادَةُ آللهِ الصَّالِحَةِ وَالْمَقْبُولَةِ
وَالْكَامِلَةِ. ³ فَأَقُولُ بِالنُّعْمَةِ الْمُعْطَاةِ لِي
لِجَمِيعِكُمْ: لَا تَفْتَكِرُوا مُتَجَاوِزِينَ حَدَّ مَا
يَنْبَغِي أَنْ تَفْتَكِرُوا، بَلْ لِيَفْتَكِرْ كُلُّ مِنْكُمْ
بِوَدَاعَةٍ بِحَسَبِ مَا قَسَمَ لَهُ آللهُ مِنْ إِيْمَانٍ
بِمُقْدَارٍ. ⁴ لِأَنَّهُ كَمَا لَنَا فِي جَسَدٍ وَاحِدٍ
أَعْضَاءٌ كَثِيرَةٌ وَكُلُّ الْأَعْضَاءِ لَيْسَ لَهَا

12 بَقِي أَتَوَسَّلُ لَكُنْ يَا إِخْوَتِي بِرَحْمَةِ
آللَّهُ، تَ تَقْدُمُونَ أَجْسَادَكُمْ ذَبِيحَةً
حَيَّةً مُقَدَّسَةً وَمَقْبُولَةً مِن آللهِ بِخِدْمَةِ عَقْلِيَّةٍ.
² لَا تَتَشَبَّهُوا بِهَذَا الدُّنْيَا. تَغَيِّرُوا بِتَجْدِيدِ
عَقْلِكُن. وَمَيِّزُوا أَيُّشْ وَا لَ يَرِيدُو آلله:
الصَّالِحِ، وَالْمَقْبُولِ وَالْكَامِلِ. ³ وَأَقُولُ بِنُعْمَةِ
لَ أَنْعَطْتُ لِي لِكَلَّتِكُن: لَا تَفْتَكِرُونَ بَرَاتٍ
لَ لِأَزْمِ تَفْتَكِرُونَ. افْتَكِرُوا بُقْنَاعَةً، كُلُّ
وَاحِدٍ عَلَى قَدِّ إِيْمَانٍ لَ قَسَمَلُو آلله. ⁴ مِنْ
لَ كَمَا لَ فَ جَسَدٍ وَاحِدٍ فِي لَنَا أَوَايِلُ
كَثِيرِ، وَكُلُّ الْأَوَايِلِ مُؤْ شَغَلٌ وَاحِدٌ لَهَا،

عَمَلٌ وَاحِدٌ،⁵ هَكَذَا أَيْضاً نَحْنُ الْكَثِيرِينَ
 جَسَدٌ وَاحِدٌ فِي الْمَسِيحِ وَجَمِيعُنَا وَاحِداً
 فَوَاحِداً أَعْضَاءُ بَعْضُنَا لِبَعْضٍ.⁶ وَلَكِنْ لَنَا
 مَوَاهِبٌ مُخْتَلِفَةٌ بِحَسَبِ النُّعْمَةِ الْمُعْطَاةِ
 لَنَا. مَنْ لَهُ النُّبُوَّةُ فَبِحَسَبِ مِقْدَارِ إِيمَانِهِ.
 وَمَنْ لَهُ خِدْمَةٌ، فَفِي خِدْمَتِهِ. وَمَنْ هُوَ
 مُعَلِّمٌ، فَفِي تَعْلِيمِهِ.⁸ وَمَنْ هُوَ مُعَزِّزٌ، فَفِي
 تَعَزِيزَتِهِ. وَمَنْ هُوَ مُعْطٍ، فَفِي بَسَاطَةٍ.
 وَمَنْ هُوَ قَائِمٌ عَلَى رَأْسِ عَمَلٍ، فَبِاجْتِهَادٍ.
 وَمَنْ هُوَ رَاحِمٌ فَبِفِرْحَانٍ.⁹ وَلَا تَكُنْ مَحَبِّتِكُمْ
 غَاشَّةً بَلْ كُونُوا مُبْغِضِينَ لِلشَّرِّ
 وَمُتَعَلِّقِينَ بِالصَّالِحَاتِ.¹⁰ كُونُوا مُحِبِّينَ
 لِلْإِخْوَتِكُمْ وَادِّينَ أَحَدَكُمْ الْآخَرَ مُؤَثِّرِينَ فِي
 التَّقْوِيرِ أَحَدَكُمْ الْآخَرَ.¹¹ كُونُوا نَشِيطِينَ
 لَا كَسَالَى. اغْلُوا غَلِيَانًا بِالرُّوحِ وَاشْتَغَلُوا
 لِرَبِّكُمْ.¹² كُونُوا فَرِحِينَ بِرَجَائِكُمْ،
 مُتَحَمِّلِينَ شِدَائِكُمْ، مُوَاطِّبِينَ عَلَى
 الصَّلَاةِ.¹³ كُونُوا مُشَارِكِينَ لِلْقِدِّيسِينَ
 عِنْدَ احْتِيَاجِهِمْ، مُحِبِّينَ لِلغُرَبَاءِ.¹⁴ بَارِكُوا
 مُضْطَّهَدِيكُمْ. بَارِكُوا وَلَا تَلْعَنُوا.
¹⁵ اْفْرَحُوا مَعَ الْفَرِحِينَ وَابْكُوا مَعَ الْبَاكِينَ.
¹⁶ وَمَا تَفْتَكِرُونَ عَنْ أَنْفُسِكُمْ، افْتَكِرُوهُ
 عَنْ إِخْوَتِكُمْ أَيْضاً. وَلَا تَفْتَكِرُوا فِكْراً
 مُتَشَامِخاً بَلْ انْضَمُّوا إِلَى الْمُتَوَاضِعِينَ،
 وَلَا تَكُونُوا حُكَمَاءَ فِي رَأْيِ أَنْفُسِكُمْ.
¹⁷ وَلَا تُجَازُوا إِنْسَاناً عَنْ شَرِّ بَشَرٍ، بَلْ

نَفْسِ الشَّيِّ نَحْنًا، كَثِيرٌ نَحْنًا، بَسْ جَسَدٌ
 وَاحِدٌ نَحْنًا فِي الْمَسِيحِ، وَاحِدٌ بَوَاحِدٍ مِمَّا
 أَوَائِلُ لِبَعْضُنَا نَحْنًا.⁶ وَلَنَا مَوَاهِبُ كُلِّ وَاحِدٍ
 شَكْلٌ، عَلَى مَوْجِبِ النُّعْمَةِ الَّانْعُطَتْ لَنَا.
 فِي لَ لَهُ النُّبُوَّةُ، عَلَى قَدِّ إِيمَانُو.⁷ وَلَ لَهُ
 الْخِدْمَةُ، فِي خِدْمَتُو. وَالْمُعَلِّمُ، فِي عِلْمُو.
⁸ وَلَوَا مُعَزِّي، فِي تَعَزِيَتُو. وَلَ يُعْطِي،
 بِبَسَاطَةٍ. وَلَ يَقُومُ عَلَى رَاسِ شِغْلٍ، بِنَشَاطٍ.
 وَلَ يَسِي أَعْمَالِ رَحْمَةٍ، بِفِرْحَانٍ.⁹ وَلَا تَكُونُ
 مُحَبِّتِكُنْ مَغْشُوشَةً. أَكْرَهُوا الشَّرُّورَ وَالْحَقُوقَا
 أَعْمَالِ الْخَيْرِ.¹⁰ كُونُوا مُحِبِّينَ لِإِخْوَتِكُنْ،
 وَمُحِبِّينَ وَاحِدٍ لِلاُخَرَ. كُلُّ وَاحِدٍ خَلِّي يَكْرَمُ
 أَخُوهُ، وَيَبْدُو عَلَى نَفْسُو.¹¹ كُونُوا نَشِيطِينَ
 لَا تَتَكَاسَلُونَ. اغْلُوا غَلِي بِالرُّوحِ. اَشْتَغَلُوا
 لِرَبِّكُنْ.¹² كُونُوا فَرِحَانِينَ فِي رَجَائِكُنْ،
 صَبُورِينَ فِي ذِيْقَاتِكُنْ، لَا تَقْطَعُونَ مِنْ
 صَلَاتِكُنْ.¹³ فَرِّقُوا عَ الْقِدِّيسِينَ فِي
 عَازَتِنْ. كُونُوا مُحِبِّينَ لِلغُرَبَاءِ.¹⁴ يَارِكُوا لَ
 يَضْطَهَدُوكُنْ، يَارِكُوا وَلَا تَنْعَلُونَ.¹⁵ اْفْرَحُوا
 مَعَ لَ يَفْرَحُونَ وَابْكُوا مَعَ لَ يَبْكُونَ.¹⁶ وَشِي
 لَ تَفْتَكِرُونَ عَلَى رُوحِكُنْ، نَفْسِ الشَّيِّ عَلَى
 إِخْوَتِكُنْ. وَلَا تَفْتَكِرُونَ فِكْراً كَبِيراً. اْفْتَدُوا
 بِالْمُتَوَاضِعِينَ، وَلَا تَكُونُونَ حَكِيمِينَ فِي
 عَيْنِ رُوحِكُنْ.¹⁷ وَلَا تَرُدُّونَ لِإِنْسَانٍ شَرَّ قِبَالَ

اِحْرَصُوا أَنْ تَصْنَعُوا صَالِحَاتٍ أَمَامَ النَّاسِ كُلِّهِمْ. ¹⁸ إِنْ كَانَ مُمَكِّنًا وَتَعَلَّقَ الْأَمْرَ بِكُمْ، فَاصْنَعُوا سَلَامًا مَعَ كُلِّ إِنْسَانٍ. ¹⁹ لَا تَتَنَقَّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ يَا أَحِبَّائِي بَلْ أَعْطُوا مَكَانًا لِلْغَضَبِ لِأَنَّهُ مَكْتُوبٌ: «إِنْ لَمْ تَقْضِ لِنَفْسِكَ فَأَنَا سَأَقْضِي لَكَ يَقُولُ اللَّهُ. ²⁰ فَإِنْ جَاعَ عَدُوُّكَ فَاقْطِعْهُ وَإِنْ عَطِشَ فَاسْقِهِ. إِنْ فَعَلْتَ لَهُ هَذَا فَجَمْرَاتُ نَارٍ تُكْوَمُ عَلَى جَمْعِمَتِهِ.» ²¹ لَا تَغْلِبَنَّكُمْ السَّيِّئَةُ. بَلْ اغْلِبُوا السَّيِّئَةَ بِالصَّالِحَةِ.

13 لِتَخْضَعَ كُلُّ نَفْسٍ لِسُلْطَانٍ الْعِظَمَةِ لِأَنَّهُ لَا سُلْطَانَ إِلَّا مِنْ اللَّهِ، وَذَوُو السُّلْطَانِ مِنَ اللَّهِ هُمْ مَأْمُورُونَ. ² لِذَا مَنْ قَامَ ضِدَّ السُّلْطَانِ، فَقَدْ قَامَ ضِدَّ أَمْرِ اللَّهِ. وَاوَلَيْكَ الَّذِينَ يَقُومُونَ ضِدَّهُمْ، سَيَبَالُونَ حُكْمًا عَلَيْهِمْ. ³ لِأَنَّ الْحُكْمَ لَيْسُوا خَوْفًا لِلْأَعْمَالِ الصَّالِحَةِ بَلْ لِلشَّرِّيرَةِ. فَإِنْ أَرَدْتَ إِلَّا تَخَافَ السُّلْطَانَ، فَاعْمَلْ صَالِحًا فَيَحْمَدَكَ، ⁴ لِأَنَّهُ خَادِمُ اللَّهِ لَكَ، وَلَكِنْ لِلصَّالِحَاتِ. وَإِنْ سَيِّئَةٌ عَمِلْتَ، فَخَفْ، لِأَنَّهُ لَا يَحْمِلُ السَّيْفَ عَبَثًا، لِأَنَّهُ خَادِمُ اللَّهِ وَالْمُنْتَقِمُ الْغَاضِبِ عَلَى فَاعِلِي السَّيِّئَاتِ. ⁵ لِهَذَا يَجِبُ عَلَيْنَا أَنْ نَخْضَعَ لَا بِسَبَبِ الْغَضَبِ فَحَسَبٍ، بَلْ بِسَبَبِ صَمِيرِنَا أَيْضًا.

شَرًّا. سَوَوْا جَهْدَكُمْ تَتَسَوَّنَ أَعْمَالُ خَيْرٍ قَدَامَ كُلِّ النَّاسِ. ¹⁸ وَوَلَّ كَانَ مُمَكِّنًا وَيُطْلَعُ بِيَدِكُمْ، عَيْشُوا بِسَلَامٍ مَعَ كُلِّ إِنْسَانٍ. ¹⁹ لَا تَأْخُذُونَ حَيْفَكُمْ يَا مَحْبُوبِي. اَعْطُوا الْمَوْضِعَ لِلْغَضَبِ، مِنْ لَمْ مَكْتُوبٌ وَ: «إِنْ مَا أَخَذْتَ حَيْفَكَ، أَنَا تَ أَخَذْتُ لَكَ حَيْفَكَ يَقُولُ الرَّبُّ. ²⁰ وَوَلَّ جَاعَ عَدُوُّكَ طَعْمُو. وَوَلَّ عَطِشَ، اسْقِيُو. لَمْ سَيِّئٌ هُوَذَا، جَمْرَاتُ نَارٍ تُكْوَمُ عَلَى جَمْعِمَتِهِ.» ²¹ لَا يَغْلِبَنَّ الشَّرَّ. اغْلِبُوا الشَّرَّ بِالْخَيْرِ.

13 كُلُّ نَفْسٍ لَازِمٌ تَطِيعُ سُلْطَاتِ الْعَائِلِيَّةِ، مِنْ لَمْ مَا فِي سُلْطَةِ مَوْ مِنْ آلِهِ. وَهُوَذُ لَنَا مُسَلِّطِينَ مِنْ آلِهِ نَا مَأْمُورِينَ. ² بَقِيَ مِنْ لَمْ يَقُومُ فِ وِجِّ السُّلْطَةِ، فِ وِجِّ أَمْرِ آلِهِ يَقُومُ. وَهُوَذُ لَمْ يَقُومُونَ فِ وِجِّنَ، تَ يَنْحَكِمُ عَلَيْنَ. ³ مِنْ لَمْ مَوْ خَوْفٌ نَا الْحُكْمَ لِأَعْمَالِ الْخَيْرِ، بَلِي لِلشَّرِّ. تُرِيدُ مَوْ تَخَافُ مِ السُّلْطَانَ؟ سَوِي أَعْمَالُ خَيْرٍ، مَدْخُ تَ تَنَالُ مَنُو، ⁴ مِنْ لَمْ خَادِمُ آلِهِ وَوَلَّ لَكَ لِأَعْمَالِ الْخَيْرِ. بَسْ لَمْ شَرِّ كَانَ تَسِي، خَافٌ، مِنْ لَمْ مَوْ عَ الْفَاضِي كُلِّحَمَلِ السَّيْفِ: خَادِمُ آلِهِ وَوَلَّ يَنْزِلُ الْغَضَبُ عَلَى لَمْ يَسُونَ شُرُورًا. ⁵ مِنْ هَايِ وَاجِبْنَا نَطِيعٌ، مَوْ بُشَانَ الْغَضَبِ بَسْ، بَلِي بُشَانَ صَمِيرِنَا زَا.

⁶وَلَخَاطِرُ هَايَ، حَتَّى ضَرِيْبَةٌ تَعْطُونَ، مَنْ لَ خَدَّامِيْنَ اَللهِ نَا الْقَايْمِيْنَ عَلٰى رَاسِ هُوَذِ الْاَشْغَالِ. ⁷بَقِيَ كُلُّ وَاَحَدٍ اَعْطَوْهُ حَقُّو. لِابُو الضَّرِيْبَةِ، ضَرِيْبَةٍ. وِلَابُو الْخُرَاجِ، خُرَاجِ. وِلَابُو الْهَيْبَةِ، هَيْبَةٍ. وِلَابُو الْكِرَامَةِ، كِرَامَةٍ. لَهٗ الْمَهَابَةُ، وِالْاِحْتِرَامِ لِمَنْ لَهٗ الْاِحْتِرَامُ.

مَحَبَّةُ الْاِخْوَةِ

⁸وَلَا نَسَانُ لَا تَكُونُونَ مَحْقُوقِيْنَ بُشْيِ غَيْرِ بِالْمَحَبَّةِ وَاَحَدُكُمْ لِلاَخِ. لَ يَحِبُّ رَفِيْقُو، يَكْمَلُ النَّامُوسَ. ⁹حَتَّى هَايَ لَ قَالَ: «لَا تَزْنِي وَلَا تَقْتُلْ، وَلَا تَشْبَطْ، وَلَا تَشْتَهِي، وَلَا تَشْهَدْ شَهَادَةً زُورًا،» وَوَلَّ كَانَ فِي وَصِيَّةِ لَخِ، بَهَا الْكَلِمَةِ تَكْمَلُ: «حَبِّ قَرَابِيْكَ كَمَا نَفْسُكَ.»

¹⁰الْمَحَبَّةُ لِقَرَابِيَا مُوْتَسِي شَرِّ: الْمَحَبَّةُ كَمَا لِنَامُوسِ يَا. ¹¹وَهَايَ زَا اَعْرِفُوا. هَذَا اَيْضًا اَنَّهُ الْوَقْتُ وَاَنَّهَا السَّاعَةُ مِنْ الْاَنِّ فَصَاعِدًا لِنَسْتَيْقِظُ مِنْ نَوْمِنَا لِاَنَّ خَلَاصَنَا اَقْرَبُ اِلَيْنَا مِنْهُ حِيْنَ اَمْنَا. ¹²الْلَيْلُ الْاَنِّ قَدْ عَبَرَ وَالنَّهَارُ قَدْ اِقْتَرَبَ. فَلِنَخْلَعْ عَنَّا اَعْمَالَ الظُّلْمَةِ وَنَلْبَسُ سِلَاحَ النُّورِ. ¹³وَكَمَا فِي النَّهَارِ لِنَسِرْ بِوَقَارٍ لَا يَزْمُرُ وَلَا بِسُكْرِ وَلَا بِمَضْجَعِ نَجَسٍ وَلَا بِحَسَدٍ وَخِصَامِ. ¹⁴وَلَكِنْ اَلْبَسُوا رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيْحَ. وَلَا تَهْتَمُّوْا لِشَهَوَاتِ الْلَحْمِ وَالْدَّمِّ.

لا تحكم على أخوك

14 وَإِنَّا لَوَّا ضَعِيفَ الْإِيمَانِ، مَدَّوْلُو إِيدٍ وَلَا تَكُونُونَ مُنْقَسِمِينَ عَلَى بَعْضِكُمْ بِأَفْكَارِكُمْ: ²وَإِحَادَ يَأْمَنُ كُلُّ شَيْءٍ يَحْلُو تَ يَأْكُلُ، وَضَعِيفَ إِيمَانٍ خَضْرَةَ يَأْكُلُ. ³هَآك لَ يَأْكُلُ، لَا يَتَمَهْرَافَاك لَ مُو يَأْكُلُ. وَهَآك لَ مُو يَأْكُلُ، لَا يَحْكُمُ عَلَآك لَ يَأْكُلُ، مَن لَ أَلله قَرَّبُو. ⁴أَنْتَ مَن أَنْتَ لَ تَحْكُمُ عَلَى خَادِمٍ مُو لَكَ؟ لَ ثَبَّتْ، لَ سَيِّدُو يَثْبُتْ. وَلَ وَقَعَ، لَ سَيِّدُو يَقَعُ. بَسْ ثَبَّتَانُ تَ يَثْبُتْ، مَن لَ يَطْلُعُ بِيْدُ سَيِّدُو يَثْبُتُو. ⁵فِي لَ يَمِيْزُ يَوْمٌ مِّنْ يَوْمٍ، وَفِي لَ يَمِيْزُ كُلَّ الْإِيَامِ. كُلُّ وَاحِدٍ بَعْقَلُو يَتَيَقَّنُ. ⁶لَ يَسِيْ عَتْبَارٌ لِلْيَوْمِ، لَخَاطِرُ رَبِّو يَسِيْ عَتْبَارُ. وَلَ مُو يَسِيْ عَتْبَارٌ لِلْيَوْمِ، لَخَاطِرُ رَبِّو يَأْكُلُ وَيَشْكُرُ أَلله، وَلَ مُو يَأْكُلُ لَخَاطِرُ رَبِّو مُو يَأْكُلُ وَيَشْكُرُ أَلله، ⁷مَن لَ مَا فِي أَحَدٌ مِّنَّا يَعِيْشُ لَنَفْسُو، وَمَا فِي أَحَدٌ مِّنَّا لَنَفْسُو يَمُوْتُ: ⁸لَ عَشْنَا، لَرَبْنَا نَعِيْشُ. وَلَ مَتْنَا، لَرَبْنَا نَمُوْتُ. بَقِي لَ عَشْنَا وَلَ مَتْنَا، لَرَبْنَا نَحْنَا. ⁹بُشَانُ هَآي الْمَسِيْحُ زَا مَاتَ وَعَآشَ وَقَامَ، بُشَانُ يَكُوْنُ رَبٌّ لِلْمَيِّتِيْنَ وَالطَّيِّبِيْنَ. ¹⁰أَنْتَ بَقِي لَيْشَ تَحْكُمُ عَلَى أَخُوْكَ؟ وَلَيْشَ تَحْتَقِرُ أَخُوْكَ؟: كَلِّتْنَا تَ نَقُوْمُ قَدَامَ كُرْسِيِّ

14 وَمَنْ هُوَ ضَعِيفٌ فِي الْإِيمَانِ، فَأَعْطُوهُ يَدًا؟ وَلَا تَكُونُوا مُنْقَسِمِينَ فِي آرَائِكُمْ. ²فَهَنَّاكَ مَنْ يُؤْمِنُ بِأَنْ يَأْكُلَ كُلَّ شَيْءٍ. وَأَمَّا الضَّعِيفُ فَيَأْكُلُ بَقْلًا. ³فَلَا يَزْدَرِ مَنْ يَأْكُلُ بِمَنْ لَا يَأْكُلُ. وَلَا يَحْكُمُ مَنْ لَا يَأْكُلُ عَلَى مَنْ يَأْكُلُ، لِأَنَّ اللَّهَ قَرَبَهُ. ⁴أَنْتَ مَنْ أَنْتَ يَا مَنْ تَدِينُ عَبْدًا لَيْسَ لَكَ؟ إِنْ قَامَ فَلَيْسِيْدِهِ يَقُوْمُ وَإِنْ سَقَطَ فَلَيْسِيْدِهِ يَسْقُطُ. وَلَكِنَّهُ سَيَقُوْمُ لِأَنَّ سَيِّدَهُ قَادِرٌ أَنْ يَقِيْمَهُ. ⁵هَنَّاكَ مَنْ يَمِيْزُ يَوْمًا مِّنْ يَوْمٍ وَهَنَّاكَ مَنْ يَمِيْزُ الْإِيَامَ كُلَّهَا. لِيَقْتَنِعَ كُلُّ إِنْسَانٍ بِمَعْرِفَتِهِ الْخَاصَّةِ. ⁶مَنْ رَاعَى يَوْمًا فَلِرَبِّهِ يُرَاعِيهِ وَكُلُّ مَنْ لَا يُرَاعِي الْيَوْمَ فَلِرَبِّهِ لَا يُرَاعِيهِ. وَمَنْ أَكَلَ فَلِرَبِّهِ يَأْكُلُ وَيَشْكُرُ اللَّهَ. وَالَّذِي لَا يَأْكُلُ فَلِرَبِّهِ لَا يَأْكُلُ وَيَشْكُرُ اللَّهَ. ⁷لِأَنَّهُ لَا أَحَدٌ مِّنَّا حَيٌّ لِنَفْسِهِ وَلَا أَحَدٌ لِنَفْسِهِ يَمُوْتُ. ⁸لِأَنَّهُ إِنْ نَعَشَ فَلِلرَّبِّ نَعِيْشُ، وَإِنْ نَمْتُ فَلِلرَّبِّ نَمُوْتُ. فَإِنْ عَشْنَا وَإِنْ مَتْنَا فَلِلرَّبِّ نَحْنُ. ⁹مَنْ أَجَلِ هَذَا أَيْضًا مَاتَ الْمَسِيْحُ وَعَآشَ وَقَامَ لِكِي يَكُوْنُ هُوَ رَبُّ الْأَمْوَاتِ وَالْأَحْيَاءِ. ¹⁰فَلِمَاذَا تَحْكُمُ أَنْتَ عَلَى أَخِيْكَ؟ وَلِمَاذَا تَزْدَرِي أَنْتَ الْآخَرَ بِأَخِيْكَ؟ لِأَنَّنَا جَمِيْعًا سَنَقُوْمُ أَمَامَ كُرْسِيِّ

قَضَاءِ الْمَسِيحِ، ¹¹ كَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ: «حَيٌّ أَنَا يَقُولُ الرَّبُّ. لِي تَجْتَنُوا كُلَّ رُكْبَةٍ وَلِي يَعْتَرِفَ كُلُّ لِسَانٍ.»

¹² إِذَا كُلُّ إِنْسَانٍ مِنَّا عَنِ نَفْسِهِ سَيُعْطِي حِسَابًا لِلَّهِ. ¹³ فَلَا نُحَاكِمُ بَعْضُنَا بَعْضًا مِنَ الْآنَ فَصَاعِدًا، بَلْ بِالْحَرِيِّ احْكُمُوا بِهَذَا: عَثْرَةٌ لِأَخِيكَ لَا تَضَعُ. ¹⁴ لِأَنِّي عَارِفٌ وَمُتَيِّقٌ فِي الرَّبِّ يَسُوعَ أَنْ لَا شَيْءَ نَجِسًا مِنْ ذَاتِهِ. وَلَكِنْ مَنْ حَسِبَ شَيْئًا نَجِسًا فَلَهُ وَحْدَهُ يَكُونُ نَجِسًا ¹⁵ فَإِنَّ كُنْتُ بِسَبَبِ مَأْكَلٍ تُكْرَبُ أَخَاكَ، فَلَسْتُ تَسْلُكُ فِي الْمَحَبَّةِ. لَا تَهْلِكُ بِمَأْكَلِكَ ذَلِكَ الَّذِي مِنْ أَجْلِهُ مَاتَ الْمَسِيحُ. ¹⁶ فَلَا يُجَدِّفْ عَلَيَّ صَلاَحِنَا. ¹⁷ لِأَنَّ مَلَكُوتَ اللَّهِ لَيْسَ مَأْكَلًا وَمَشْرَبًا وَلَكِنَّهُ بَرٌّ وَسَلَامٌ وَفَرَحٌ فِي رُوحِ الْقُدُسِ. ¹⁸ لِأَنَّ مَنْ بِهِذِهِ خَدَمَ الْمَسِيحَ، فَإِنَّهُ مَرْضِيٌّ لَدَى اللَّهِ وَمَرْكَبٌ عِنْدَ النَّاسِ. ¹⁹ وَالْآنَ لِنَسْعَ خَلْفَ السَّلَامِ وَخَلْفَ الْبُنْيَانِ أَحَدُنَا لِلْآخَرِ ²⁰ وَلَا نَنْقُضُ مِنْ أَجْلِ مَأْكَلٍ أَعْمَالَ اللَّهِ، لِأَنَّ كُلَّ شَيْءٍ طَاهِرٌ وَلَكِنَّهُ شَرٌّ لِمَنْ يَأْكُلُ مُسَبِّبًا عَثْرَةً. ²¹ حَسَنٌ أَلَّا نَأْكُلَ لِحَمًا وَلَا نَشْرَبَ خَمْرًا وَلَا شَيْئًا يَعْتُرُّ بِهِ آخُونَا. ²² أَنْتَ الَّذِي فِيكَ إِيمَانٌ أَمْسِكُهُ فِي نَفْسِكَ أَمَامَ اللَّهِ. طُوبَى لِمَنْ لَا يَحْكُمُ عَلَى نَفْسِهِ فِي الْأَمْرِ الَّذِي فَرَزَ. ²³ لِأَنَّ مَنْ تَشَكَّكَ وَأَكَلَ،

حَكْمَ الْمَسِيحِ. ¹¹ كَمَا لَوْ مَكْتُوبٌ: «حَيٌّ أَنَا، يَقُولُ الرَّبُّ، لِي تَرَكَعَ كُلُّ رُكْبَةٍ، وَلِي يَحْمَدَ كُلُّ لِسَانٍ.»

¹² بَقِيَ كُلُّ إِنْسَانٍ مِنَّا، عَلَيَّ نَفْسُوتَ يُعْطِي جَوَابَ لَاللَّهِ. ¹³ بَقِيَ أَحَدٌ مِنَّا لَا يَحْكُمُ عَ الْلاخِ. احْكُمُوا هَالْحَكْمَ بَسْ. حَجَرَ عَثْرَةَ لآخُوكَ لَا تُحَطُّ. ¹⁴ مَنْ لَ اعْرِفْ، وَعُنْدِي يَقِينُ بِفَضْلِ الرَّبِّ يَسُوعَ. شَيْ كَذَا مَنُو وَفِيُو نَجَسَ مَا فِي، بَلِي زَلَمَةَ لَ يَفْتَكِرُ عَلَيَّ شَيْ نَجَسَ وَا، لآكَ الزَّلَمَةَ بُوَحْدُو هَالشَّي نَجَسَ وَا. ¹⁵ بَقِيَ لَ زَعَجْتُ أَحُوكَ بِشَانِ أَكْلِيَّة، مُو بِمَحَبَّةِ تَمَشِي. لَا تُتَوَبَّلْ بِأَكْلَتِكَ هَاكَ لَ بِشَانُو مَاتِ الْمَسِيحِ. ¹⁶ لَا تُخَلُونُ يَنْحَكِي كَلَامَ شَرِّ عَلَيَّ خَيْرِنَا، ¹⁷ مَلَكُوتِ اللَّهِ مُو أَكَلُ وَشَرِبُ وَا، بَلِي بَرِّ وَسَلَامِ وَفَرَحِ فِ رُوحِ الْقُدُسِ. ¹⁸ لَ يَخْدَمُ الْمَسِيحِ بِهَالشَّكْلِ هَاذِ، اللَّهُ يَرْضَى عَلَيُّو وَقَدَامِ النَّاسِ يَعْلا قَدَرُو. ¹⁹ السَّعِ خَلْفِ السَّلَامِ خَلِي نَعْدِي، وَخَلْفِ عَمَارِ نَفُوسِ بَعْضُنَا. ²⁰ وَلَا بِشَانِ أَكْلِيَّة نَخْرَبُ عَمَلِ اللَّهِ: كُلُّ شَيْءٍ طَاهِرٌ وَا، بَلِي شَرِّ وَا لِإِنْسَانِ لَ بُعْثُورَةَ يَاكَلِ. ²¹ كَوَيْسُ مُو نَاكَلِ لِحْمَةٍ وَمُو نَشْرَبُ خَمْرٍ، وَلَا شَيْءٍ يَتَعَثُرُ فِيُو آخُونَا. ²² أَنْتَ لَ فِيكَ إِيمَانٌ، فَ نَفْسِكَ تُتَبُّو قَدَامِ اللَّهِ. هَنِيَّةُ لَ مُو يَحْكُمُ عَلَيَّ نَفْسُو فِ شَيْءٍ لَ مَيِّزٍ، ²³ مَنْ لَ أَيْنَا لَ يَتَشَكَّكَ وَيَاكَلُ

حُكِمَ عَلَيْهِ، لِأَنَّهُ بَعَدَمَ إِيمَانٍ. فَكُلُّ مَا لَيْسَ مِنَ الْإِيمَانِ خَطِيئَةٌ هُوَ.

وَأَجْبُنَا إِذَا نَحْنُ الْإِقْوَابَاءُ أَنْ نَحْمِلَ 15 ضَعْفَ الضَّعَافِ، وَالْأَلَّا نَرْضِي

أَنْفُسَنَا. ²بَلْ عَلَى كُلِّ وَاحِدٍ مِنَّا أَنْ يَرْضِي قَرِيبَهُ بِالصَّالِحَاتِ لِلْبُنْيَانِ. ³لِأَنَّ الْمَسِيحَ أَيْضاً لَمْ يَرْضِ نَفْسَهُ، بَلْ كَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ: «تَغْيِيرُ مُعْيَرِكَ وَقَعَ عَلَيَّ.»

⁴لِأَنَّ مَا كُتِبَ سَابِقاً لِتَعْلِيمِنَا قَدْ كُتِبَ، حَتَّى بِالصَّبْرِ وَالتَّعْزِيَةِ بِمَا فِي الكُتُبِ يَكُونُ لَنَا رَجَاءٌ. ⁵وَلْيُعْطِكُمْ إِلَهُ الصَّبْرِ وَالتَّعْزِيَةِ أَنْ تَفَكَّرُوا فِكْراً وَاحِداً أَحَدَكُمْ عَنِ الْآخَرِ فِي يَسُوعَ الْمَسِيحِ. ⁶لِكَيْ تُسَبِّحُوا بِذِهْنٍ وَاحِدٍ وَقَمٍ وَاحِدٍ لِلَّهِ أَبَا رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

يُنْحَكُمْ عَلَيَّو، مِنْ لَ مُؤْ بِإِيمَانٍ يَأْكُلُ: كُلُّ شَيْءٍ لَ مُؤْمِ الْإِيمَانِ وَ، خَطِيئَةٌ وَ.

15 بَقِيَ لِأَرْزَمُ، نَحْنَا الْقَوَايِ نَحْمِلُ ضَعْفَ الضَّعَافِ، وَلَا لَ نَفْسَنَا

نَرْضِي. ²بَلِي كُلِّ وَاحِدٍ مِنَّا لَرَفِيقُو لَازِمُ يَرْضِي بِأَعْمَالٍ خَيْرٍ تَبْنِي النَّفْسِ. ³مِنْ لَ الْمَسِيحِ زَا مُؤ لَنْفَسُو رَضِي بَلِي كَمَا لَوَّا مَكْتُوبٌ: «إِهَانَةٌ لَ يَهِينُوكَ وَقَعَتْ عَلَيَّ.»

⁴مِنْ لَ كُلِّ شَيْءٍ لَ أَنْكَتَبُ مِنْ قَبْلُ، لِتَعْلِيمِنَا أَنْكَتَبُ، بُشَانُ بِالصَّبْرِ وَتَعْزِيَةِ الْإِسْفَارِ يَكُونُ عِنَّا رَجَاءٌ. ⁵وَإِلَهُ الصَّبْرِ وَالتَّعْزِيَةِ يَعْطِيكَنَ تَ تَفْتَكَّرُونَ فِكْرٌ وَاحِدٌ عَلَى بَعْضِكُنَ يَيْسُوعَ الْمَسِيحِ، ⁶بُشَانُ بَفِكْرُ وَاحِدٍ وَلِسَانٍ وَاحِدٍ تَمَجِّدُونَ إِلَهَ أَبُو رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

الكراسة للامم

⁷مِنْ أَجْلِ هَذَا كُونُوا مُقَرَّبِينَ وَمُحْتَمَلِينَ بَعْضَكُمْ بَعْضاً كَمَا الْمَسِيحُ أَيْضاً قَرَّبَكُمْ إِلَى مَجْدِ اللَّهِ. ⁸لِأَنِّي أَقُولُ: إِنَّ الْمَسِيحَ خَدَمَ الْخِتَانَ مِنْ أَجْلِ صِدْقِ اللَّهِ لِیُحَقِّقَ مَوَاعِيدَ الْآبَاءِ. ⁹وَالْأُمَّمُ يُسَبِّحُونَ اللَّهَ عَلَى الرَّحْمَةِ الَّتِي صَارَتْ عَلَيْهِمْ، كَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ: «سَاعَتَرِفُ لَكَ بَيْنَ الْأُمَّمِ وَأُرْتَلُ لِاسْمِكَ.»

⁷بُشَانُ هَايِ قَرَّبُوا بَعْضَكُنَ وَتَحَمَّلُوا بَعْضَكُنَ، كَمَا لَ الْمَسِيحُ زَا قَرَّبَكُنَ لِتَمَجِيدِ اللَّهِ. ⁸وَاقُولُكَنَ: الْمَسِيحُ خَدَمَ الْخِتَانَ لِخَاطِرِ سِدْقِ اللَّهِ بُشَانِ يَحَقِّقُ وَعَدَ اللَّهُ لِلْأَبْهَاتِ، ⁹وَالْأُمَّمُ يَسَبِّحُونَ اللَّهَ لَ رَحْمَنٍ، كَمَا لَوَّا مَكْتُوبٌ: «أَحْمَدُكَ بَيْنَ الْأُمَّمِ وَارْتَلُ لِاسْمِكَ.»

¹⁰ وَقَالَ: «تَهْتَبُوا يَا كُلَّ الْأُمَّمِ مَعَ أُمَّتِ!»

¹¹ وَقَالَ: «سَبِّحُوا الرَّبَّ يَا كُلَّ الْأُمَّمِ! سَبِّحُوهُ يَا كُلَّ الشُّعُوبِ.»

¹² وَقَالَ إِشْعِيَا: «تَ يَكُونُ أَصْلُ لَيْسَى . لَ تَ يَقُومُ تَ يَكُونُ رَاسُ لِلْأُمَّمِ، وَعَلَيَو تَ يَكُونُ رَجَا لِلْأُمَّمِ.»

¹³ وَإِلَهُ الرَّجَا يَتْلِيكَنْ كُلَّ فَرَحٍ وَسَلَامٍ بِالْإِيمَانِ، تَ تَنْغَنُونَ فَ رَجَا لَ فِيهِ بَقْوَةٌ رُوحِ الْقُدُسِ.

خُدْمَةُ بُولَسِ الرَّسُولِيَّةِ

¹⁴ وَأَنَا نَفْسِي مَقْتَنَعٌ أَنَا فِيكَنْ يَا اخُوتِي، مَقْتَنَعٌ أَنْتَنَ زَا مِثْلِيَيْنَ خَيْرِ أَنْتَنَ، وَمُكَمَّلِيْنِ فَ كُلِّ مَعْرِفَةٍ، وَتَنِيْقُونَ زَا تَوْعَطُونَ غَيْرِ كَنَ .
¹⁵ بَسَّ شَوِي بَجَسَارَةٍ كَتَبْتُ لَكُنْ يَا اخُوتِي، تَ اذْكُرْ كَنَ فَ نِعْمَةٌ لَ اَنْعَطْتُ لِي مِنْ آلِهِ، ¹⁶ تَ اَكُونُ خَادِمٌ لَيْسُوعَ الْمَسِيْحِ بَيْنَ الْإِيمَانِ، وَاخْدَمُ بَشَارَةَ آلِهِ بُشَانِ يَكُونُ قُرْبَانِ الْإِيمَانِ مَقْبُولِ مِنْ آلِهِ، وَمَقَدَّسِ بَرُوحِ الْقُدُسِ .¹⁷ بَقِيَ لِي فَخْرُ يُسُوعَ الْمَسِيْحِ عِنْدَ آلِهِ .¹⁸ مِنْ لَ مُو تَجَاسَّرَ أَقُولُ شَيْ مَا سَوَاهُ الْمَسِيْحِ بِيَدِي، بُشَانِ طَاعَةِ الْإِيمَانِ، بِالْكَلامِ وَالْأَفْعَالِ، ¹⁹ وَبِقُوَّةِ الْآيَاتِ وَالْعَجَائِبِ، وَبِقُوَّةِ رُوحِ آلِهِ، دِي لَ قَمْتُ أَدُورَمِ الْقُدُسِ دِي لَ الْوَرِيْقُونَ وَاكْمَلُ أَبَشْرَ بَشَارَةَ الْمَسِيْحِ،

¹⁰ وَيَقُولُ أَيْضاً: «ابْتَهْجِي أَيْتُهَا الْأُمَّمِ مَعَ شَعْبِهِ!»

¹¹ وَيَقُولُ أَيْضاً: «سَبِّحُوا الرَّبَّ يَا كُلَّ الْأُمَّمِ! سَبِّحُوهُ يَا كُلَّ الشُّعُوبِ!»

¹² وَيَقُولُ إِشْعِيَا أَيْضاً: «وَيَكُونُ أَصْلُ لَيْسَى وَمَنْ سَيَقُومُ يَكُونُ رَأْسًا لِلْأُمَّمِ، وَعَلَيْهِ يَكُونُ رَجَاءُ الْأُمَّمِ.»

¹³ وَلِيَمْلَأْكُمْ إِلَهُ الرَّجَاءِ كُلَّ فَرَحٍ وَسَلَامٍ فِي الْإِيمَانِ لِيَتَزَادُوا فِي رَجَائِهِ بِقُوَّةِ رُوحِ الْقُدُسِ .¹⁴ وَوَاتَّقِ أَنَا نَفْسِي أَيْضاً مِنْ جَهْتِكُمْ يَا اخُوتِي أَنْتُمْ أَيْضاً مُمْلَوُونَ صَلَاحًا وَمُكَمَّلُونَ بِكُلِّ مَعْرِفَةٍ وَقَادِرُونَ أَنْ تَعْظُوا آخَرِينَ أَيْضاً .

¹⁵ وَبِجَسَارَةٍ قَلِيلًا كَتَبْتُ إِلَيْكُمْ يَا اخُوتِي لِأَذْكُرْكُمْ بِالنِّعْمَةِ الَّتِي أُعْطِيْتُ لِي مِنَ اللَّهِ، ¹⁶ لِأَكُونَ خَادِمًا لَيْسُوعَ الْمَسِيْحِ بَيْنَ الْإِيمَانِ وَأَكْدَحَ لِانْجِيلِ اللَّهِ، لِيَكُونَ قُرْبَانُ الْإِيمَانِ مَقْبُولًا وَمَقَدَّسًا بِرُوحِ الْقُدُسِ .

¹⁷ لِي بِنَاءٍ عَلَى ذَلِكَ افْتِخَارٌ بِيَسُوعَ الْمَسِيْحِ لَدَى اللَّهِ .¹⁸ لِأَيُّ لَ أَجْسُرُ أَنْ أَقُولَ شَيْئًا لَمْ يَفْعَلْهُ بِيَدِي الْمَسِيْحُ لِطَاعَةِ الْإِيمَانِ بِالْكَلامِ وَبِالْفِعْلِ، ¹⁹ بِقُوَّةِ آيَاتِ وَعَجَائِبِ وَبِقُوَّةِ رُوحِ اللَّهِ حَتَّى إِنِّي مِنْ أَوْرُشَلِيمَ أَطُوفُ حَتَّى اللَّيْرِيكُونَ وَأَتَمُّمُ

²⁰وَكُلَّ جَهْدِي وَهَمِّي تَ ابْشَرُ مُوْضِعَ
 اَنْدَعِي فِيوِ اسْمِ الْمَسِيحِ، بَشَانِ لَا اَعْمَرُ
 عَلَيَّ اَسَاسٍ غَرِيبٍ. ²¹بَلِي كَمَا لَوَا مَكْتُوبٌ:
 «هُوَكَ لَ مَا تَخْبِرُوا عَلَيَّوِ، تَ يَرُوهُ. وَهُوَكَ
 لَ مَا سَمَعُوا، تَ يَطِيعُونَ.»

نِيَّة بولس ف الرواح لرؤما

²²هَذَا وَا لَ مَا خَلَّانِي كَثِيرَ وَقْتَاتٍ آجِي
 لَعَنْدُكُمْ. ²³بَسَّ السَّعْ، مَادَامَ مَا لِي دِيرَةَ فَ
 هَالْمَوَاضِعِ، وُلِي كَذَا سَنَةِ وَا نَا مَشْتَاقُ آجِي
 لَعَنْدُكُمْ، ²⁴لِي رَجَا بَسَّ أَرُوْخَ لَاسْپَانِيَا، تَ
 افوْتُ عَلَيْنِ وَا رَاكُنْ. وَا نْتِن تُوْدَعُونِي لَوْنُكَ
 بَعْدَ لَ اَنْسَعِدْ شَوِي مِنْ مَشَاهِدْتَكُنْ لَ مُوْ
 يَنْشَبَعُ مِنَّا. ²⁵بَسَّ السَّعْ رَايِحَ اَنَا لِلْقُدْسِ
 بَشَانِ اُخْدَمَ الْقَدِيسِيْنَ، ²⁶مَنْ لَ هُوَذَا لَ فَ
 مَكْدُونِيَا وَاخَايَا طَلَبَ قَلْبِنَ تَ يَشَارِكُونَ
 الْفَقَارَا الْقَدِيسِيْنَ لَ فِ الْقُدْسِ. ²⁷هَنَّا طَلَبَ
 قَلْبِنِ، مِنْ لَ مَدْيُونِيْنَ نَا لَهْنِ: مَادَامَ الْاَمَمِ
 صَارُوا شَرَاكِيَةَ بِالرُّوْحِ مَعْنِ، لَازِمٌ يَخْدُمُونَ
 فِ حَاجَةِ الْجَسَدِ. ²⁸بَقِيَ بَعْدَ لَ اَخْلَصُ
 هَالشَّغْلُ هَذَا بِالْتَمَامِ وَالْكَمَالِ، تَ افوْتُ
 عَلَيكُمْ فَ طَرِيقِي لَاسْپَانِيَا ²⁹وَاعْرِفَ لَ
 جِيْتُ لَعَنْدُكُمْ، بَكَامِلَ بَرَكَةِ اَنْجِيلِ الْمَسِيحِ
 تَ آجِي. ³⁰بَقِيَ اَتُوَسَّلُكُمْ يَا اِخْوَانِي بَرَبْنَا

²²بِسَبَبِ هَذَا اَعَفْتُ مِرَارًا كَثِيرَةً عَنِ
 الْمَجِيءِ اِلَيْكُمْ. ²³اَمَّا الْاَنَ اِذْ لَيْسَ لِي
 مَكَانٌ فِي هَذِهِ الْمَنَاطِقِ، وَمَشْتَاقًا كُنْتُ
 مُنْذُ سِنِيْنَ كَثِيرَةً اَنْ اَتِيَ اِلَيْكُمْ، ²⁴قَلِي
 رَجَاءٌ اَتِي حِيْنَ اُذْهَبُ اِلَى اِسْپَانِيَا اَنْ اَتِي
 وَا رَاكُمِ، وَا نْتُمْ تُوْدَعُونَنِي اِلَى هُنَاكَ بَعْدَ
 اَنْ اَنْعَمَ بِرُؤْيَتِكُمْ قَلِيلاً مِنْ كَثِيرٍ. ²⁵اَمَّا
 الْاَنَ فَ اَنَا ذَاهِبٌ اِلَى اَوْرُشَلِيمَ لِاِخْدَمِ
 الْقَدِيسِيْنَ. ²⁶فَقَدْ سَرَّ هُوَءَا الَّذِيْنَ فِي
 مَكْدُونِيَا وَاخَايَا اَنْ يَكُونَ لَهُمْ شَرِكَةٌ مَعَ
 الْفُقَرَاءِ الْقَدِيسِيْنَ الَّذِيْنَ فِي اَوْرُشَلِيمِ.
²⁷سَرُّوا لِاِنَّهُمْ مَدْيُونُونَ لَهُمْ اَيْضًا، لِاِنَّهُ
 اِنْ بِالرُّوحِيَّاتِ اشْتَرَكَ مَعَهُمُ الْاُمَمَ فَ اِنَّهُمْ
 مَدْيُونُونَ بِاَنْ يَخْدُمُوهُمْ بِالْجَسَدِيَّاتِ. ²⁸لِذَا
 مَتَى اَكْمَلْتُ لَهُمْ هَذِهِ وَخْتَمْتُ لَهُمْ هَذَا
 الثَّمَرَ فَسَاَعْرُجُ عَلَيْكُمْ فِي طَرِيقِي اِلَى
 اِسْپَانِيَا. ²⁹وَاعْرِفَ اَتِي مَتَى اَتَيْتُ اِلَيْكُمْ،
 فَبِتَمَامِ بَرَكَةِ اِنْجِيلِ الْمَسِيحِ سَاتِي.
³⁰فَاَطْلُبُ اِلَيْكُمْ يَا اِخْوَتِي بَرَبْنَا يَسوعَ

يَسُوعُ الْمَسِيحِ وَبِمَحَبَّةِ الرُّوحِ، اجْهَدُوا مَعِيَ
فِ الصَّلَاةِ بُشَانِي لِأَلَلِه،³¹ تَ يَنْجِبْنِي مِنْ
هَؤُذَ لَ مُوْطِيعُونَ الْإِيمَانَ فِ الْيَهُودِيَّةِ،
وَيَجْعَلُ هَالْخِدْمَةَ لَ أَوْصَلُ لِلْقَدِيسِينَ فِ
الْقُدْسِ تَنْقَبِلْ كَوَيْسَ،³² وَأَجِي لَعَنْدُكُنْ
بَفَرَحٍ بِإِرَادَةِ اللَّهِ، وَارْتَاخَ مَعَكُمْ.³³ وَالْه
السَّلَامُ يَكُونُ مَعَكُمْ كَلْتَكُنْ آمِينَ.

16 أَوْصِيكُمْ فِ اخْتِنَا فِيبِي، الْخِدْمَةُ
فِ بِيْعَةِ كَنْكَلَرِيُوسَ،² تَ تَسْتَقْبَلُوهَا
فِ الرَّبِّ اسْتَقْبَالِ يَحِقُّ لِلْقَدِيسِينَ، وَإِيشَ لَ
طَلَبْتُ مِنْكُمْ قَوْمُولَا بِالْخِدْمَةِ، مِنْ لَ هِيَّ
زَا قَايِمَةُ كَاتُ بِالْخِدْمَةِ لَ كَثِيرُ نَاسَ، وَمَنْنُ
أَنَا.³ سَلَمُوا عَلَيَّ بْرِيسْكِيلا وَأَكِيلا، الشَّغِيلَةُ
مَعِيَ فِ خِدْمَةِ يَسُوعِ الْمَسِيحِ،⁴ هَؤُذَ حَطُّوا
رَفَبْتَنِ مُبْدَالِي. وَمُوْ بَسَ أَنَا مَمْنُونُ مَنْنَ أَنَا،
بَلِي كُلِّ يَبِيعِ الْإِمَمِ.⁵ وَسَلَمُوا عَ الْبِيْعَةَ لَ
فَ بِيْتَنِ. سَلَمُوا عَلَيَّ عَزِيْزِي إِيفِينْطِيُوسَ،
أَوَّلُ ثَمَرِ آخَائِيَا لِلْمَسِيحِ.⁶ سَلَمُوا عَلَيَّ مَارِيَا
هَائِي لَ كَثِيرُ تَعَبْتُ فَيَكُنْ.⁷ سَلَمُوا عَلَيَّ
أَنْدَرُونِيكُوسَ وَيُونِيَّاسَ، قَرَائِبِي لَ صَارُوا
يَسِرًا مَعِيَ، وَالْمَعْرُوفِينَ عِنْدَ الرَّسْلِ، وَفِ
الْمَسِيحِ قَبْلِي كَانُوا.⁸ سَلَمُوا عَلَيَّ أَمْفِيلَاوَسَ
عَزِيْزِي فِ الرَّبِّ،⁹ سَلَمُوا عَلَيَّ أُوْرْبَانُوسَ
الشَّغِيلِ مَعْنَا فِ خِدْمَةِ الْمَسِيحِ، وَعَلَيَّ
العَزِيْزِ أَوْسَطَاخُوسَ.¹⁰ سَلَمُوا عَلَيَّ أَفِيلِي

الْمَسِيحِ وَبِمَحَبَّةِ الرُّوحِ: اتَّعَبُوا مَعِيَ فِي
الصَّلَاةِ مِنْ أَجْلِي إِلَى اللَّهِ.³¹ لِاتَّجُوْ
مِنْ غَيْرِ الطَّاعِينَ الَّذِينَ فِي الْيَهُودِيَّةِ،
وَلِتَقْبَلَ الْخِدْمَةَ الَّتِي أَوْصَلُ لِلْقَدِيسِينَ
الَّذِينَ فِي أَوْرُشَلِيمَ حَسَنًا.³² وَأَتِي إِلَيْكُمْ
بِفَرَحٍ بِمَشِيئَةِ اللَّهِ وَارْتَاخَ مَعَكُمْ.³³ وَالْه
السَّلَامُ لِيَكُنْ مَعَ جَمِيعِكُمْ آمِينَ.

16 أَوْصِيكُمْ بِاخْتِنَا فِيبِي خَادِمَةَ
كَنِيسَةِ كَنْخُرُوسَ.² أَنْ
تَسْتَقْبَلُوهَا فِي رَبَّنَا كَمَا يَلِيْقُ بِالْقَدِيسِينَ،
وَأَنْ تَقُومُوا لَهَا فِي كُلِّ أَمْرٍ تَطْلُبُ مِنْكُمْ،
لِأَنَّهَا هِيَ أَيْضًا كَانَتْ قَائِمَةً لِكَثِيرِينَ وَلي
أَنَا أَيْضًا.³ سَلَمُوا عَلَيَّ بْرِيسْكِيلا وَأَكِيلا
الْعَامِلِينَ مَعِيَ فِي يَسُوعِ الْمَسِيحِ،⁴ فَهُمَا
اللَّذَانِ أُعْطِيَا رَفَبْتَيْهِمَا عَنِّي. وَلَسْتُ
الْوَحِيدَ الَّذِي يَشْكُرُهُمَا بَلْ كَنَائِسُ الْإِمَمِ
أَيْضًا.⁵ وَسَلَمُوا عَلَيَّ الْكَنِيسَةَ الَّتِي فِي
بِيْتَيْهِمَا. سَلَمُوا عَلَيَّ أَيْنَطُوسَ الَّذِي هُوَ
بَاكُورَةُ آخَائِيَا فِي الْمَسِيحِ.⁶ سَلَمُوا عَلَيَّ
مَارِيَا الَّتِي تَعَبْتُ فِيكُمْ كَثِيرًا.⁷ سَلَمُوا
عَلَيَّ أَنْدَرُونِيكُوسَ وَيُونِيَّاسَ النَّسَبِيَّ اللَّذِينَ
صَارَا أُسْبِرِينَ مَعِيَ وَهُمَا مَعْرُوفَانِ فِي
الرُّسْلِ وَقَبْلِي صَارَا فِي الْمَسِيحِ.⁸ سَلَمُوا
عَلَيَّ أَمْفِيلْيُوسَ مَحْبُوبِي فِي رَبَّنَا.⁹ سَلَمُوا
عَلَيَّ أُوْرْبَانُوسَ الْعَامِلِ مَعْنَا فِي الْمَسِيحِ
وَأَسَطَاخُوسَ مَحْبُوبِي.¹⁰ سَلَمُوا عَلَيَّ

المُخْتَارَ فِ الْمَسِيحِ. سَلِّمُوا عَلَى نَاسِ بَيْتِ أَرِسْتُوبُولُسَ. ¹¹ سَلِّمُوا عَلَى هِيرُودُسَ قَرَايِي. سَلِّمُوا عَلَى نَاسِ بَيْتِ نَزْكِيسُوسَ لَنَا فِ الرَّبِّ. ¹² سَلِّمُوا عَلَى طَرُوفُونَا وَطَرُوفُوسَا لَ يَتَّعِبُونَ فِ خَدْمَةِ الرَّبِّ. سَلِّمُوا عَلَى الْعَزِيزَةِ فَرَسِيَسَ لَ تَعِبْتَ كَثِيرًا فِ خَدْمَةِ الرَّبِّ. ¹³ سَلِّمُوا عَلَى رُفُوسَ الْمُخْتَارَ فِ الرَّبِّ، وَعَلَى أُمُّو وَأُمِّي. ¹⁴ سَلِّمُوا عَلَى أَسُونُكْرِيطُوسَ وَفِيلِغُونِ وَهَيْرْمَا وَفَطْرُوبَا وَهَيْرْمِي وَعَ الْإِخْوَةَ لَ مَعْن. ¹⁵ سَلِّمُوا عَلَى فِيلُولُغُوسَ وَجُولِيَا وَنِيرُوسَ وَإِخْتُو، وَعَلَى أُولْمَفَا وَكُلِّ الْقَدِيسِينَ لَ مَعْن. ¹⁶ سَلِّمُوا عَلَى بَعْضِ كَنَائِسِ الْمَسِيحِ كَلَّا تَسَلِّمُوا عَلَيْكُمْ.

تواصي

أَيُّهَا الْمُخْتَارَ فِي رَبَّنَا. سَلِّمُوا عَلَى ابْنَاءِ بَيْتِ أَرِسْتُوبُولُسَ. ¹¹ سَلِّمُوا عَلَى هِيرُودِيُونِ نَسَبِي. سَلِّمُوا عَلَى ابْنَاءِ بَيْتِ نَزْكِيسُوسَ الَّذِينَ هُمْ فِي رَبَّنَا. ¹² سَلِّمُوا عَلَى طَرُوفِينَا وَطَرُوفَاسَا اللَّتَيْنِ تَعَبَتَا فِي رَبَّنَا. سَلِّمُوا عَلَى پَرَسِيَسَ الْمَحْبُوبَةِ الَّتِي تَعِبَتْ كَثِيرًا فِي رَبَّنَا. ¹³ سَلِّمُوا عَلَى رُوفُوسَ الْمُخْتَارِ فِي رَبَّنَا وَأُمِّهِ وَأُمِّي. ¹⁴ سَلِّمُوا عَلَى أَسُونُكْرِيطُوسَ وَبِيلِيغُونِ وَهَيْرْمَا وَبِيَتْرَابَا وَهَيْرْمِي وَالْإِخْوَةَ الَّذِينَ مَعَهُمْ. ¹⁵ سَلِّمُوا عَلَى فِيلُولُغُوسَ وَبُولِيَا وَبِيرُوسَ وَأَخِيهِ وَأُولْمَفَا وَكُلِّ الْقَدِيسِينَ الَّذِينَ مَعَهُمْ. ¹⁶ سَلِّمُوا بِبَعْضِكُمْ عَلَى بَعْضٍ بِقُبْلَةِ مُقَدَّسَةٍ. تَسَلِّمُوا عَلَيْكُمْ كُلَّ كَنَائِسِ الْمَسِيحِ.

¹⁷ وَأَتَوَسَّلْ لَكُمْ يَا إِخْوَتِي، دِيرُوا بِالْكَفِّ مِنْ هَوَكْ لَ يَسْوُونَ انْقِسَامَاتٍ وَشَكُوكَ بَعِيرِ تَعْلِيمِ لَ تَعَلَّمْتَن. بَعْدُوا مِنْ. ¹⁸ كَمَا هَوَكْ مُؤَيِّدِ رَّبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، بَلِي بَطُونِ. بِكَلِمَاتٍ طَيِّبَةٍ وَمُبَارَكَاتٍ يَعْشُونَ قُلُوبَ الْبَسَطَا. ¹⁹ وَطَاعَتِكُنْ مِنْ كُلِّ إِنْسَانٍ أَنْعَرَفْتُ. مِنْ هَايِ فَرِحَانِ أَنَا فَيَكُنْ. وَارِيدُ تَكُونُونَ حَكَمًا فِ الْخَيْرِ وَبَسَطًا فِ الشَّرِّ. ²⁰ وَإِلَهُ السَّلَامِ خَفِيفٌ تَ يَهْرَسُ الشَّيْطَانَ

الشَّيْطَانِ تَحْتَ أَقْدَامِكُمْ. نِعْمَةٌ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ
تُكُونُ مَعَكُمْ. ²¹يَسَلِّمُ عَلَيْكُمْ تِيموثَاوُسُ الْعَامِلُ مَعِي وَلَوْفِيوُسُ
وَأَيَّاسُونُ وَسُوسِيفَاطْرُوسُ نَسِيبِي. ²²أَسَلِّمُ عَلَيْكُمْ
أَنَا طَرَطِيوُسُ كَاتِبُ الرِّسَالَةِ فِي الرَّبِّ. ²³يَسَلِّمُ
عَلَيْكُمْ غَايُوسُ مُضِيفِي وَالْبَيْعَةُ كَلَّا. وَيَسَلِّمُ
عَلَيْكُمْ أَرَاِسْطُوسُ، أَمِينُ سَنْدُوقِ الْمَدِينَةِ،
وَالْآخِ كُورَاِطُوسُ. وَكُلُّ الْمَدِينَةِ، وَقُورَاِطُوسُ الْآخِ.

تمجيد

²⁴وَلِلَّهِ ذَلِكَ الْقَادِرِ أَنْ يُثَبِّتَكُمْ فِي
إِنْجِيلِي الَّذِي كُرِّزَ عَنْ يَسُوعَ الْمَسِيحِ،
بِكَشْفِ السِّرِّ الَّذِي كَانَ مَخْفِيًّا مُنْذُ
الْزَّمَنَةِ الْأَزَلِيَّةِ، ²⁵ثُمَّ كُشِفَ فِي هَذَا
الزَّمَنِ بِوَسِطَةِ كُتُبِ الْأَنْبِيَاءِ وَيَأْمُرُ اللَّهُ
السَّرْمَدِيِّ، وَعَرَفَ مِنْ كُلِّ الْأُمَّمِ لِبَاعَةِ
الْإِيمَانِ، ²⁶الَّذِي هُوَ الْحَكِيمُ وَحْدَهُ، مَجْدُ
رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ إِلَى أَبَدِ الْأَبْدِينَ
آمِينَ. ²⁷نِعْمَةٌ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ مَعَ
جَمِيعِكُمْ آمِينَ.

مكتوب بولس الرّسول الأوّل لبیعة كورنثوس

رسالة بولس الرّسول الأولى إلى كنيسة كورونثوس

1 من بولس المدعي ورَسُولِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ بِإِرَادَةِ اللَّهِ، وَمِ الْآخِ سِوسْتَانِيَسِ،² لِبِيعَةِ اللَّهِ فِ كُورِنْثُوسِ، الْمَدْعِيَيْنِ وَالْقَدِيسِيْنَ، الْمَقْدَّسِيْنَ يِيسُوعَ الْمَسِيحِ، وَلكلِّ لَ يَدْعُونَ اسْمَ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ فِ كُلِّ مَكَانٍ، مَكَانِ وَمَكَانِنَا. نِعْمَةٌ مَعَكُمْ وَسَلَامٌ مِنْ اللَّهِ أَبُونَا وَمِنْ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ⁴ أَشْكُرُ إِلَهِي فِ كُلِّ وَقْتٍ بِشَانِكُنَّ عَلَى نِعْمَةِ اللَّهِ لَ أَنْعَطْتَ لَكُنَّ يِيسُوعَ الْمَسِيحِ،⁵ عَلَى هَايِ لَ فِ كُلِّ شَيْءٍ أَنْغْنَيْتِنِ فِئُو، فِ الْكَلِمَةِ وَفِ الْمَعْرِفَةِ،⁶ حَتَّى تَحَقَّقْتَ فِ كُنَّ شَهَادَةَ الْمَسِيحِ،⁷ وَمَا

1 مِنْ بُولَسِ الْمَدْعُوِّ وَرَسُولِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ بِإِرَادَةِ اللَّهِ وَالْآخِ سِوسْتَانِيَسِ،² إِلَى كَنِيسَةِ اللَّهِ فِي كُورِنْثُوسِ، الْمَدْعُوبِينَ وَالْقَدِيسِيْنَ الْمَقْدَّسِيْنَ بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ، وَإِلَى كُلِّ الَّذِينَ يَدْعُونَ بِاسْمِ رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ فِي كُلِّ مَكَانٍ يَخُصُّهُمْ وَيَخُصُّنَا. ³ نِعْمَةٌ مَعَكُمْ وَسَلَامٌ مِنَ اللَّهِ أَبُونَا وَمِنْ رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ ⁴ أَشْكُرُ إِلَهِي فِي كُلِّ حِينٍ لِأَجْلِكُمْ عَلَى نِعْمَةِ اللَّهِ الَّتِي أُعْطَيْتُ لَكُمْ بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ، ⁵ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ اسْتَعْنَيْتُمْ بِهِ، بِالْكَلِمَةِ وَبِالْمَعْرِفَةِ، ⁶ حَتَّى تَبَيَّنَتْ فِيكُمْ شَهَادَةُ الْمَسِيحِ، ⁷ فَلَمْ تَنْقُصُوا فِي وَاحِدَةٍ مِنْ

نقِصْتَن فِ وَحِدَةٍ مِنْ مَوَاهِبِ، بَلِي تَنْظُرُونَ
ظُهُورَ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ،⁸ لَ تَ يَبْتَكُنْ
لِلنَّهَائِيَةِ، بَشَانِ بَلَا عَيْبِ تَكُونُونَ فِ يَوْمِ رَبَّنَا
يَسُوعَ الْمَسِيحِ.⁹ أَمِينُ وَاللَّهُ لَ دَعَاكَ تَ
تَشْتَرُكَونَ مَعَ ابْنِوِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ رَبَّنَا.

مَوَاهِبِهِ، بَل تَنْتَظِرُونَ ظُهُورَ رَبَّنَا يَسُوعَ
الْمَسِيحِ،⁸ الَّذِي سَيَبْتَكُنْكُمْ أَيْضاً إِلَى
النَّهَائِيَةِ، لِكَي تَكُونُوا بِلَا مَلَامَةٍ فِي يَوْمِ
رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ.⁹ أَمِينُ هُوَ اللَّهُ الَّذِي
بِهِ دُعَيْتُمْ إِلَى شَرِكَةِ ابْنِهِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ
رَبَّنَا.

¹⁰ أَطْلُبُ مِنْكُمْ يَا إِخْوَتِي بِاسْمِ رَبَّنَا يَسُوعَ
الْمَسِيحِ تَ يَكُونُ لَكُنْ كَلِمَةً وَحِدَةً، وَلَا
يَكُونُ فَيَكُنْ انْقِسَامَاتٍ، بَلِي تَ تَكُونُونَ
كَامِلِينَ بِفِكْرٍ وَاحِدٍ وَرَأْيٍ وَاحِدٍ.¹¹ مِنْ
لَ بَعَثُوا حَكَاوَا لِي عَلَيكُمْ نَاسٌ مِنْ بَيْتِ
خُلُوي، يَا إِخْوَتِي، قَالُوا: فِي بَيْنِكُنْ
خِلَافَاتٍ.¹² فِي مِنْكُمْ لَ يَقُولُ: «أَنَا لِبُولَسِ
أَنَا» وَفِي لَ يَقُولُ: «أَنَا لَأَبُولُو أَنَا»، وَفِي
لَ يَقُولُ: «أَنَا لِبَطْرُسِ أَنَا»، وَفِي لَ يَقُولُ:
«أَنَا لِلْمَسِيحِ أَنَا»¹³ لَيْشِ تَقَسَّمِ الْمَسِيحِ؟
يَا بُولَسِ انْصَلَبْ لِحَاظِرِكُنْ؟ يَا بِاسْمِ بُولَسِ
تَعَمَّدْتُنْ؟¹⁴ أَشْكُرُ اللَّهَ انْسَانَ مِنْكُمْ مَا
عَمَّدْتُ، غَيْرِ كْرِيسْتُوسِ وَكَايُوسِ،¹⁵ بَشَانِ
أَحَدٍ لَا يَقُولُ عَمَّدْتُ بِاسْمِي.¹⁶ بَسْ
عَمَّدْتُ زَا بَيْتِ اسْطِيفَانُوسِ، وَغَيْرِ هُوذِ مُو
اعْرِفُ لَ كَانَ كَلْعَمَّدْتُ غَيْرِ انْسَانٍ.¹⁷ مِنْ
لَ مَا بَعَثْنِي الْمَسِيحِ بَشَانِ أَعَمَّدُ، بَلِي بَشَانِ
أَكْرَزُ، مُو بِحِكْمَةٍ كَلَامِي، بَشَانِ لَا يَتَعَطَّلُ
صَلِيبِ الْمَسِيحِ،

¹⁰ فَأَطْلُبُ مِنْكُمْ يَا إِخْوَتِي بِاسْمِ رَبَّنَا
يَسُوعَ الْمَسِيحِ أَنْ يَكُونَ لَكُمْ كَلِمَةً
وَاحِدَةً، وَلَا يَكُونَ فِيكُمْ انْقِسَامَاتٍ،
بَلْ كُونُوا كَامِلِينَ بِفِكْرٍ وَاحِدٍ وَرَأْيٍ
وَاحِدٍ،¹¹ لِأَنَّهُ قَدْ أُرْسِلَ إِلَيَّ أَنَا مِنْ
بَيْتِ خُلُوي، يَا إِخْوَتِي، أَخْبَرُونِي أَنَّ
بَيْنَكُمْ نِزَاعَاتٍ.¹² فَمِنْكُمْ مَنْ يَقُولُ: «أَنَا
لِبُولَسِ» وَمِنْكُمْ مَنْ يَقُولُ: «أَنَا لَأَبُولُو»،
وَمِنْكُمْ مَنْ يَقُولُ: «أَنَا لِبَطْرُسِ»، وَمِنْكُمْ
مَنْ يَقُولُ: «أَنَا لِلْمَسِيحِ.»¹³ هَلِ انْقَسَمَ
الْمَسِيحُ؟ أَمْ أَنْ بُولَسِ صَلَبَ لِأَجْلِكُمْ؟
أَمْ بِاسْمِ بُولَسِ اعْتَمَدْتُمْ؟¹⁴ أَشْكُرُ اللَّهَ
أَنِّي لَمْ أَعْمَدُ أَحَدًا مِنْكُمْ إِلَّا كْرِيسْتُوسِ
وَكَايُوسِ.¹⁵ لِئَلَّا يَقُولَ أَحَدٌ أَنِّي عَمَّدْتُ
بِاسْمِي.¹⁶ لَكِنِّي عَمَّدْتُ أَيْضاً آلَ
اسْطِيفَانُوسِ، وَعَدَا أَوْلَئِكَ لَا أَعْرِفُ
هَلِ عَمَّدْتُ أَحَدًا آخَرَ.¹⁷ لِأَنَّ الْمَسِيحَ
لَمْ يُرْسِلْنِي لِأَعْمَدِ بَلْ لِأَكْرَزِ، لَا بِحِكْمَةٍ
كَلَامٍ، لِئَلَّا يَتَعَطَّلَ صَلِيبُ الْمَسِيحِ،

المسيح قوة الله وحكمته

¹⁸ مَنْ لَ كَلِمَةَ الصَّلِيبِ عِنْدَ الْهَالِكِينَ
غَشْمٌ يَا، بَسْ عَنَا نَحْنَا الْمَخَلَّصِينَ قُوَّةَ اللَّهِ
يَا. ¹⁹ مَنْ لَ مَكْتُوبٌ وَ: «تَ اتَّوْبَلْ حِكْمَةَ
الْحِكْمَا، وَمُوَ اقْبَلْ فِكْرَ الْفَهْمَا».

²⁰ أَيْنَ وَالْحَكِيمِ؟ وَابْنِ وَالْكَاتِبِ الْفَهِيمِ؟
وَابْنِ وَالْمُجَادِلِ هَالِزْمَانَ؟ مُو كُوا اللَّهُ احْتَفَرُ
حِكْمَةَ هَالدُنْيَا هَاي؟ ²¹ مَنْ لَ - ف حِكْمَةَ
اللَّهِ - الدُّنْيَا مَا عَرَفَتْ اللَّهُ بِالْحِكْمَةِ، اللَّهُ
رَادَ بَعْشَمَ الْكَرَاةِ يَخَلِّصُ هُوَذَا لَ يَأْمَنُونَ.
²² مَنْ لَ الْيَهُودَ عِلَامَاتٌ عَجَابِيَّةٌ يَطْلُبُونَ،
وَالْوَثْنِيَّةَ حِكْمَةَ يَرِيدُونَ، ²³ بَسْ نَحْنَا نَكْرُزُ
بِالْمَسِيحِ وَهُوَ مَصْلُوبٌ، عَثُورَةٌ عِنْدَ
الْيَهُودِ، وَعِنْدَ الْوَثْنِيَّةِ حِمَاقَةٌ. ²⁴ بَسْ عِنْدَ
الْمُدْعِيِّينَ، يَهُودٌ وَوَثْنِيَّةٌ، الْمَسِيحُ قُوَّةَ اللَّهِ
وَالْحِكْمَةَ اللَّهِ، ²⁵ مَنْ لَ غَشْمَ اللَّهِ أَحْكَمَ
مِ النَّاسِ وَ، وَضَعْفَ اللَّهِ أَقْوَى مِ النَّاسِ
وَ. ²⁶ طَلَعُوا زَا فَ دَعُوتِكُنْ يَا اخوتي: مُو
كَثِيرٌ فَيَكُنْ حَكْمًا بِالْجَسَدِ، وَلَا كَثِيرٌ فَيَكُنْ
قَوَايِ، وَلَا كَثِيرٌ فَيَكُنْ اَوْلَادٌ عَشِيرَةٍ كَبِيرَةٍ.
²⁷ بَلِيَّ اللَّهُ اخْتَارَ جِهَالَ الدُّنْيَا بَشَانَ يَخْجَلُ
الْحَكْمَا، وَاخْتَارَ ضَعْفَ الدُّنْيَا بَشَانَ
يَخْجَلُ الْقَوَايِ. ²⁸ وَاخْتَارَ هُوَذَا لَنَا مِنْ عَشِيرَةٍ
زَغِيرَةٍ فِ الدُّنْيَا، وَلَوْذَ لَ أَحَدٌ مُو يَسْتَعْبِرْنَ،
وَلَوْذَ لَ مُو يَنْحَسِبُونَ مُوجُودِينَ، بَشَانَ يَبْطَلُ

¹⁸ لِأَنَّ كَلِمَةَ الصَّلِيبِ عِنْدَ الْهَالِكِينَ
جَهَالَةٌ، أَمَا عِنْدَنَا نَحْنُ الْمَخَلَّصِينَ فَقُوَّةُ
اللَّهِ. ¹⁹ لِأَنَّهُ مَكْتُوبٌ: «سَابِئِدُ حِكْمَةَ
الْحُكَمَاءِ وَأَرْفُضُ فِكْرَ الْفُهَمَاءِ».

²⁰ أَيْنَ الْحَكِيمِ؟ وَأَيْنَ الْكَاتِبِ؟ وَأَيْنَ
مُجَادِلِ هَذَا الدَّهْرِ؟ أَمَا أَزْدَرَى اللَّهُ
بِحِكْمَةِ هَذَا الْعَالَمِ؟ ²¹ لِأَنَّهُ إِذْ كَانَ الْعَالَمُ
فِي حِكْمَةِ اللَّهِ لَمْ يَعْرِفِ اللَّهَ بِالْحِكْمَةِ،
أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَخَلِّصَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِجِهَالَةِ
الْكِرَاةِ. ²² لِأَنَّ الْيَهُودَ يَطْلُبُونَ آيَاتِ
وَالْيُونَانِيِّينَ يُرِيدُونَ حِكْمَةً. ²³ وَأَمَا نَحْنُ
فَنَكْرُزُ بِالْمَسِيحِ مَصْلُوبًا، عَثْرَةٌ لِّلْيَهُودِ،
وَجَهَالَةٌ لِّلْيُونَانِيِّينَ. ²⁴ وَأَمَا لِّلْمُدْعُوِّينَ،
يَهُودًا وَيُونَانِيِّينَ، فَالْمَسِيحُ قُوَّةُ اللَّهِ
وَحِكْمَةُ اللَّهِ. ²⁵ لِأَنَّ جِهَالَ اللَّهِ أَحْكَمَ مِنَ
الْبَشَرِ، وَضَعْفُ اللَّهِ أَقْوَى مِنَ النَّاسِ.
²⁶ فَانظُرُوا دَعْوَتَكُمْ أَيُّهَا الْإِخْوَةُ: لَيْسَ
كَثِيرُونَ فِيكُمْ حُكَمَاءَ بِالْجَسَدِ، وَلَيْسَ
كَثِيرُونَ فِيكُمْ أَقْوِيَاءَ، وَلَيْسَ كَثِيرُونَ
فِيكُمْ أَبْنَاءَ عَشِيرَةٍ عَظِيمَةٍ. ²⁷ وَلَكِنَّ اللَّهَ
اخْتَارَ جُهْلَاءَ الْعَالَمِ لِيُخْرِجِي الْحُكَمَاءَ،
وَاخْتَارَ ضَعْفَاءَ الْعَالَمِ لِيُخْرِجِي الْأَقْوِيَاءَ.
²⁸ وَاخْتَارَ اللَّهُ الَّذِينَ مِنْ عَشِيرَةٍ صَغِيرَةٍ
فِي الْعَالَمِ وَالْمُزْدَرِيِّينَ وَغَيْرَ الْمَوْجُودِينَ

لِيُبْطِلَ الْمَوْجُودِينَ. ²⁹ لئَلَّا يَفْتَخِرَ ذُو جَسَدٍ
أَمَامَهُ. ³⁰ وَأَنْتُمْ أَيْضاً مِنْهُ بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ
الَّذِي صَارَ لَنَا بَرّاً مِنَ اللَّهِ وَقَدَاسَةً وَفِدَاءً.
³¹ كَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ: «مَنْ يَفْتَخِرْ، فَبِالرَّبِّ
لِيَفْتَخِرْ.»

2 وَأَنَا يَا إِخْوَتِي حِينَ أَتَيْتُ إِلَيْكُمْ،
لَيْسَ بَعْظَمَةَ كَلَامٍ أَوْ حِكْمَةَ بَشَرْتِكُمْ
بِسِرِّ اللَّهِ. ² وَلَا مَيِّزَتُ نَفْسِي بَيْنَكُمْ كَمَا
يَعْرِفُ شَيْئاً، إِلَّا يَسُوعَ الْمَسِيحَ، وَإِبَاهُ
مَصْلُوباً. ³ وَأَنَا بِخَوْفٍ كَثِيرٍ وَبِرِجْفَةٍ
كُنْتُ عِنْدَكُمْ. ⁴ وَكَلِمَتِي وَكِرَازَتِي لَمْ تَكُنْ
بِإِقْنَاعِ كَلَامِ حِكْمَةٍ، بَلْ بِبُرْهَانِ الرُّوحِ
وَالْقُوَّةِ.
⁵ لِكَيْ لَا يَكُونَ إِيْمَانُكُمْ بِحِكْمَةِ الْبَشَرِ،
بَلْ بِقُوَّةِ اللَّهِ. ⁶ وَلِكِنَّا نَتَكَلَّمُ بِحِكْمَةٍ بَيْنَ
الْكَامِلِينَ، حِكْمَةٍ لَيْسَتْ مِنْ هَذَا الْعَالَمِ،
وَلَا مِنْ عُظَمَاءِ هَذَا الْعَالَمِ الَّذِينَ يُبْطِلُونَ.
⁷ وَلَكِنَّا نَتَكَلَّمُ بِحِكْمَةِ اللَّهِ فِي سِرٍّ، تِلْكَ
الْحِكْمَةُ الَّتِي كَانَتْ خَفِيَّةً، وَسَبَقَ أَنْ
عَيَّنَهَا اللَّهُ قَبْلَ الدُّهُورِ لِمَجْدِنَا. ⁸ تِلْكَ
الَّتِي لَمْ يَعْرِفْهَا أَحَدٌ مِنْ عُظَمَاءِ هَذَا
الْعَالَمِ، لِأَنَّهُمْ لَوْ عَرَفُوهَا لَمَا صَلَبُوا رَبَّ
الْمَجْدِ. ⁹ وَلَكِنْ كَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ: «مَا لَمْ

2 وَأَنَا يَا إِخْوَتِي وَقْتُ لَ جَيْتُ لَعِنْدَكُنْ،
مُوْ بَكَلَامِ فَخَمِ وَلَا بِحِكْمَةِ بَشَرْتُوكن
بِسِرِّ اللَّهِ. ² وَلَا حَسَبْتُ رُوحي بَيْنَكُنْ كَمَا
وَاحِدُ يَعْرِفُ شَي، غَيْرِ يَسُوعِ الْمَسِيحِ،
يَسُوعُ وَهُوَ مَصْلُوبٌ. ³ وَأَنَا بَخُوفِ كَثِيرِ
وَبُرْجِفَةِ كُنْتُ عِنْدَكُنْ. ⁴ وَكَلِمَتِي وَكِرَازَتِي
مُوْ بِإِقْنَاعِ كَلَامِ حِكْمَةِ كَانْتُ، بَلِي بِدَلِيلِ
الرُّوحِ وَالْقُوَّةِ. ⁵ بَشَانُ لَا يَكُونُ إِيْمَانُكُنْ
بِحِكْمَةِ النَّاسِ، بَلِي بِقُوَّةِ اللَّهِ.

حكمة الله

⁶ بَسْ حِكْمَةَ نَحْكِي بَيْنَ الْكَامِلِينَ، مُوْ
حِكْمَةَ هَالدُنْيَا وَلَا سَلَاطِينَ هَالدُنْيَا لَ
يُبْطِلُونَ. ⁷ بَلِي نَحْكِي حِكْمَةَ اللَّهِ فِ
سِرِّ، هَاكَ لَ كَانَتْ مَخْبِيَّةً، وَمَنْ قَبْلَ عَيْنَا
اللَّهُ قَبْلَ الدُّهُورِ لَمَجْدِنَا، ⁸ هَاكَ لَ أَحَدُ
مَنْ سَلَاطِينَ هَالدُنْيَا هَاي مَا عَرَفَا. يَكُونُ
عَرَفُوهَا، مَا كَانَ تَ يَصْلُبُونَ رَبَّ الْمَجْدِ.
⁹ بَلِي كَمَا لَوَا مَكْتُوبٌ: «شَي لَ عَيْنَ مَا
أَرَتْ وَادُنْ مَا سَمِعَتْ وَعَلَى بَالِ إِنْسَانِ

تَرَّ عَيْنٌ وَلَمْ تَسْمَعْ بِهِ أُذُنٌ وَعَلَىٰ بِأَلِّ بَشَرٍ
لَمْ يَخْطُرْ مَا أَعَدَّهُ اللَّهُ لِلَّذِينَ يُحِبُّونَهُ. »

¹⁰ أَمَا لَنَا فَقَدْ كَشَفَ اللَّهُ بِرُوحِهِ، لِأَنَّ
الرُّوحَ يَسْبُرُ كُلَّ شَيْءٍ حَتَّىٰ أَعْمَاقِ اللَّهِ.
¹¹ لِأَنَّهُ أَيُّ إِنْسَانٍ يَعْرِفُ مَا فِي الْإِنْسَانِ
إِلَّا رُوحَ الْإِنْسَانِ الَّذِي فِيهِ؟ هَكَذَا أَيْضًا
مَا فِي اللَّهِ لَا يَعْرِفُهُ أَحَدٌ إِلَّا رُوحُ اللَّهِ.
¹² وَنَحْنُ لَمْ نَأْخُذْ رُوحَ الْعَالَمِ، بَلِ الرُّوحَ
الَّذِي مِنَ اللَّهِ لِنَعْرِفَ الْمَوَاهِبَ الَّتِي
مِنَ اللَّهِ وَهَبَتْ لَنَا، ¹³ الَّتِي نَتَكَلَّمُ بِهَا
أَيْضًا لَا بِتَعْلِيمِ كَلَامِ حِكْمَةِ بَشَرٍ، بَلْ
بِتَعْلِيمِ الرُّوحِ، وَلِلرُّوحَانِيِّينَ رُوحِيَّاتٍ
نُفَسَّرُ. ¹⁴ لِأَنَّ الْإِنْسَانَ النَّفْسَانِيَّ لَا
يَقْبَلُ الرُّوحِيَّاتِ، لِأَنَّهَا جَهَالَةٌ عِنْدَهُ. وَلَا
يَسْتَطِيعُ أَنْ يَعْرِفَ مَا بِالرُّوحِ يُمَيِّزُ. ¹⁵ أَمَا
الرُّوحَانِيُّ فَيُمَيِّزُ كُلَّ شَيْءٍ، وَهُوَ مِنْ أَحَدٍ
لَا يُمَيِّزُ. ¹⁶ لِأَنَّهُ «مَنْ عَرَفَ فِكْرَ الرَّبِّ
لِكَيْ يُعَلِّمَهُ؟» أَمَا نَحْنُ فَفِكْرَ الْمَسِيحِ
لَنَا.

3 وَأَنَا يَا إِخْوَتِي، مَا تَقَّتْ أَحْكِي مَعَكُمْ
كَمَا وَاحِدٌ لَ يَحْكِي مَعَ رُوحَانِيِّينَ،
بَلِي كَمَا مَعَ جَسَدِيِّينَ. وَكَمَا أَطْفَالَ فِ
الْمَسِيحِ، ² حَلِيبٌ سَقَيْتُوكُنْ، وَمَا عَطَيْتُوكُنْ
أَكْلًا، مِنْ لَ مَا كَانَ تُتَّقُونَ بَعْدَ. بَلِي وَلَا
السَّعِ تُتَّقُونَ، ³ مِنْ لَ فِي الْجَسَدِ أَنْتُمْ بَعْدَ.
لَ كَانَ فَيَكُنْ حَسَدٌ وَخِلَافٌ وَأَنْقِسَامَاتٌ،

مَا طَلَعَ، هَذَا وَإِ شَيْ لَ حَضَرَ اللَّهُ لَوْذُ لَ
يُحِبُّوهُ. »

¹⁰ بَسْ لَنَا كَشَفَ لَنَا اللَّهُ بِرُوحِهِ، مِنْ لَ
الرُّوحِ يَفْحَصُ كُلَّ شَيْءٍ حَتَّىٰ أَعْمَاقِ اللَّهِ.
¹¹ كَيْشُ أَيْنَا إِنْسَانٌ وَإِ لَ يَعْرِفُ شَيْ لَ فِ
الْإِنْسَانِ، غَيْرَ رُوحِ الْإِنْسَانِ لَ فَيُوقِ؟ كَذَا زَا
شَيْ لَ فَ اللَّهُ أَحَدٌ مُو يَعْرِفُ غَيْرَ رُوحِ
اللَّهِ. ¹² وَنَحْنَا مُو رُوحِ الدُّنْيَا أَخَذْنَا، بَلِي
رُوحِ لَ مِنْ اللَّهِ، بَشَانُ نَعْرِفُ عَطِيَّاتِ لَ
أَنْعَطَتْ لَنَا مِنْ اللَّهِ، ¹³ لَ نَحْكِي زَا عَلِيَا مُو
بِتَعْلِيمِ كَلَامِ حِكْمَةِ بَشَرٍ، بَلِي بِتَعْلِيمِ الرُّوحِ،
وَلِلرُّوحَانِيِّينَ رُوحَانِيَّاتِ نَفَسَّرُ. ¹⁴ إِنْسَانُ لَ
فِ النَّفْسِ وَإِ مُو يَقْبَلُ رُوحَانِيَّاتِ، مِنْ لَ
غَشْمُ نَا عِنْدُو، وَمُو يَتَّقُ يَعْرِفُ شَيْ لَ
يُنْكَشِفُ بِالرُّوحِ. ¹⁵ الرُّوحَانِيَّ كُلِّ شَيْ
يُنْكَشِفُ، بَسْ هُوَا مِنْ أَحَدٍ مُو يُنْكَشِفُ.
¹⁶ مِنْ لَ «مَنْ عَرَفَ فِكْرَ الرَّبِّ تَ يَعْلَمُو؟»
بَسْ نَحْنَا فِكْرَ الْمَسِيحِ لَنَا.

3 وَأَنَا يَا إِخْوَتِي، مَا تَقَّتْ أَحْكِي مَعَكُمْ
كَمَا وَاحِدٌ لَ يَحْكِي مَعَ رُوحَانِيِّينَ،
بَلِي كَمَا مَعَ جَسَدِيِّينَ. وَكَمَا أَطْفَالَ فِ
الْمَسِيحِ، ² حَلِيبٌ سَقَيْتُوكُنْ، وَمَا عَطَيْتُوكُنْ
أَكْلًا، مِنْ لَ مَا كَانَ تُتَّقُونَ بَعْدَ. بَلِي وَلَا
السَّعِ تُتَّقُونَ، ³ مِنْ لَ فِي الْجَسَدِ أَنْتُمْ بَعْدَ.
لَ كَانَ فَيَكُنْ حَسَدٌ وَخِلَافٌ وَأَنْقِسَامَاتٌ،

أَفَلَسْتُمْ جَسَدِيَّ فِي الْجَسَدِ تَسْلُكُونَ؟
⁴ لِأَنَّهُ مَتَى قَالَ أَحَدُكُمْ: «أَنَا لِبَوْلَسَ»
 وَالْآخَرَ «أَنَا لِأَبُولُو» أَفَلَسْتُمْ جَسَدِيَّ؟
⁵ فَمَنْ هُوَ بَوْلَسُ وَمَنْ هُوَ أَبُولُو إِلَّا خَادِمِينَ
 عَنِ يَدَيْهِمَا آمَنْتُمْ، وَكُلُّ وَاحِدٍ كَمَا أَعْطَاهُ
 الرَّبُّ؟ ⁶ أَنَا عَرَسْتُ وَأَبُولُو سَقَى، وَلَكِنَّ
 اللَّهُ أَمَى. ⁷ فَكَيْسَ ذَلِكَ الَّذِي يَغْرِسُ
 شَيْئًا وَلَا ذَلِكَ الَّذِي يَسْقِي، بَلِ اللَّهُ الَّذِي
 يُنْمِي. ⁸ وَلَكِنَّ الَّذِي يَغْرِسُ وَالَّذِي يَسْقِي
 وَاحِدٌ، وَكُلُّ عَلَى قَدْرِ تَعَبِهِ يَنَالُ أَجْرَتَهُ.
⁹ لِأَنَّا مَعَ اللَّهِ نَعْمَلُ، وَعَمَلُ اللَّهِ وَبِنَاءُ
 اللَّهِ هُوَ أَنْتُمْ. ¹⁰ وَبِحَسَبِ نِعْمَةِ اللَّهِ الَّتِي
 أُعْطَيْتُ لِي، وَضَعْتُ أُسَاسًا كَمِعْمَارِيَّ
 حَكِيمٍ، وَآخَرَ يَبْنِي عَلَيْهِ. وَلَكِنَّ لِيَنْظُرَ
 كُلُّ وَاحِدٍ كَيْفَ يَبْنِي عَلَيْهِ. ¹¹ لِأَنَّ أُسَاسًا
 آخَرَ غَيْرَ هَذَا الْمَوْضُوعِ لَا أَحَدٌ يَسْتَطِيعُ
 أَنْ يَضَعَ، الَّذِي هُوَ يَسُوعُ الْمَسِيحُ. ¹² وَإِنْ
 كَانَ أَحَدٌ يَبْنِي عَلَى هَذَا الْأَسَاسِ ذَهَبًا أَوْ
 فِضَّةً أَوْ حِجَارَةً كَرِيمَةً أَوْ خَشَبًا أَوْ عَشْبًا
 أَوْ قَشًّا، ¹³ فَعَمَلُ كُلِّ إِنْسَانٍ سَيَبْكَشَفُ،
 لِأَنَّ يَوْمَ الرَّبِّ سَيَبْكَشَفُهُ، لِأَنَّهُ بِنَارٍ
 يَبْكَشَفُ؛ وَمَا هُوَ عَمَلُ كُلِّ إِنْسَانٍ، النَّارُ
 تَفْرِزُهُ. ¹⁴ وَمَنْ يَبْقَى عَمَلُهُ الَّذِي بَنَى، يَنَالُ
 أَجْرَهُ. ¹⁵ وَمَنْ يَحْتَرِقُ عَمَلُهُ، يَخْسَرُ، أَمَّا
 هُوَ فَسَيَبْنَحُو هَكَذَا كَأَنَّمَا مِنْ نَارٍ. ¹⁶ أَلَا
 تَعْلَمُونَ أَنَّكُمْ هَيْكَلُ اللَّهِ، وَأَنَّ رُوحَ اللَّهِ

مُوجَدِيَّ تَكُونُونَ، وَفِي الْجَسَدِ
 تَسْلُكُونَ؟ ⁴ وَقَتَ لَ وَاحِدٌ مِنْكُمْ يَقُولُ: «أَنَا
 لِبَوْلَسَ أَنَا»، وَاللَّاحِ: «أَنَا لِأَبُولُو أَنَا»، مُوجَدِيَّ
 تَكُونُونَ؟ ⁵ لَيْشَ مِنْ وَاحِدٍ مِنْكُمْ، وَمِنْ
 وَاحِدٍ غَيْرِ خَدَّامِينَ عَلَى أَيْدِي آمَنْتُمْ، وَكُلُّ
 وَاحِدٌ كَمَا لَ عَطَاهُ الرَّبُّ؟ ⁶ أَنَا عَرَسْتُ وَأَبُولُو
 سَقَى، بَلِي اللَّهُ رَبِّي كَبِيرٌ. ⁷ بَقِيَ مُو هَاكَ لَ
 يَغْرِسُ شَيْءًا، وَلَا هَاكَ لَ يَسْقِي، بَلِي اللَّهُ لَ
 يَرْبِي وَيَكْبُرُ. ⁸ بَسَ لَ يَغْرِسُ وَلَ يَسْقِي وَاحِدٌ
 نَا، وَكُلُّ وَاحِدٌ عَلَى قَدْرِ تَعَبِهِ يَنَالُ. ⁹ مِنْ
 لَ مَعَ اللَّهِ نَسْتَعْمَلُ، وَشُغْلُ اللَّهِ وَعَمَارُ اللَّهِ
 أَنْتُمْ وَاحِدٌ. ¹⁰ وَبِمَوْجَبِ نِعْمَةِ اللَّهِ لَ أَنْعَمْتُ
 لِي، حَطَّيْتُ أُسَاسًا كَمَا مِعْمَارِجِي حَكِيمًا،
 وَغَيْرَ وَاحِدٍ يِعْمَرُ عَلَيَّو. بَسَ كُلُّ وَاحِدٍ خَلِي
 يَطَّلِعُ أَشُونَ يِعْمَرُ عَلَيَّو. ¹¹ مِنْ لَ أُسَاسًا لَخِ
 غَيْرَ هَذَا الْمَحْطُوطِ، أَحَدٌ مُو يَتَبَقُّ يَحْطُ،
 هَالِأَسَاسًا لَوَا يَسُوعُ الْمَسِيحُ. ¹² وَوَلَّ يِعْمَرُ
 عَلَى هَالِأَسَاسٍ ذَهَبًا يَا فِضَّةً، يَا جَوَاهِرًا،
 يَا خَشَبًا، يَا حَشِيشًا يَا قَشًا، ¹³ عَمَلُ كُلِّ
 إِنْسَانٍ يَبْكَشَفُ: يَوْمَ الرَّبِّ هَاكَ يَبْكَشَفُو،
 مِنْ لَ بِنَارٍ يَبْكَشَفُ. وَوَعَمَلُ كُلِّ إِنْسَانٍ
 أَشُونَ وَوَا، النَّارُ تَفْرِقُو. ¹⁴ وَوَإِنَّا لَ يَبْقَى عَمَلُو
 هَاكَ لَ عَمَرًا، أَجْرُو تَ يَنَالُ. ¹⁵ وَوَإِنَّا لَ عَمَلُو
 يَحْتَرِقُ، يَخْسَرُ، بَسَ هُوَا تَ يَبْجِي كَذَا
 كَمَا لَ يَكُونُ مِنْ نَارٍ. ¹⁶ لَيْشَ مُو تَعْرِفُونَ
 هَيْكَلُ اللَّهِ أَنْتُمْ، وَرُوحُ اللَّهِ يَسْكُنُ فِيكُمْ؟

17 لَ يَفْسُدُ هَيْكَلَ اللَّهِ، أَللهُ يَفْسُدُو، مِنْ لَ مَقَدَّسٍ وَ هَيْكَلَ اللَّهِ، لَوَّا أَنْتَنَ. 18 انْسانَ لا يَغشَنُ نَفْسُو! لَ كانَ أَحَدٌ فَيَكُنُ يَفْتَكِرُ حَكِيمٍ وَ فَ هَالِدَهَرُ، خَلِّي يَسِيرَ غَشِيمِ بَشانَ يَسِيرَ حَكِيمٍ. 19 مِنْ لَ حِكْمَةُ هَالِدَنِيَا هَاي جِهَالَةَ يَا عِنْدَ اللَّهِ، مِنْ لَ مَكْتُوبٌ وَ: «لَ يَمْسِكُ الْحَكَمًا بِمَكْرَنَ.»

بِمَكْرِهِمَ.»

20 وَيَقُولُ: «يَعْرِفُ الرَّبُّ أَفْكَارَ الْحَكَمَاءِ خَاوِيَةً.»

21 بَشانَ هَاي أَحَدٌ لا يَفْتَخِرُ فَ بَشَرٍ، مِنْ لَ كُلِّ شَيْ لَكُنْ وَ، 22 بُولَسُ وَالاَّ أُولُو وَالاَّ بَطْرَسُ، الدنْيَا، الحَيَاةُ، المَوْتُ، الحاضر، المَسْتَقْبَلُ، كُلُّ شَيْ لَكُنْ وَ، 23 وَانْتَنَ لِلْمَسِيحِ انْتَنَ، وَالمَسِيحُ لَاللهِ.

4 كَذَا خَلِّي نَكُونُ مَحْسُوبِينَ عِنْدَكُنْ، كَمَا خَدَامِينَ لِلْمَسِيحِ وَوَكَلَاءَ عَلَي اسرارِ الله. 2 هُونُ بَقِي مَطْلُوبُ مِ الوَكَلَاءِ تَ يَبِينُ الواحِدُ آمِينُ. 3 وَانا شَيْ هِينُ وَ عَلَي تَ اتْحَاكِمُ مِنْكُنْ يَا مِنْ كُلِّ انْسانَ. بلي وَلا انا أَحَاكِمُ نَفْسِي، 4 مِنْ لَ مُو احسنَ فَ نَفْسِي شَيْ يَنْخَرَنِي. بلي مُو بُهاي أَتَبْرَا، مِنْ لَ قاضيِ الرَّبِّ وَ. 5 بَشانَ هَاي لا قَبْلَ الوَقْتِ تَحْكُمُونَ. انْطَرُوا دي لَمَنْ يَجِي الرَّبِّ، هَاكَ لَ تَ يَنْوَرُ المَنْخَبَا فَ العَتِمَةُ، وَيَكْشِفُ أَفْكَارَ القُلُوبِ، وَهاكَ الوَقْتِ تَ

هَكَذَا لِنَكُنْ مَحْسُوبِينَ عِنْدَكُمَ، 4 كَخَدَامِ المَسِيحِ وَوَكَلَاءِ اسرارِ الله 2 هُنَا إِذَا مَطْلُوبُ مِنَ الوَكَلَاءِ أَنْ يوجَدَ الإِنْسَانُ مِنْهُمُ آمِينًا. 3 أَمَّا عِنْدِي فَإِنَّهُ أَمْرٌ صَغِيرٌ أَنْ أَحَاكِمَ مِنْكُمُ أَوْ مِنْ كُلِّ إِنْسَانٍ، وَلَكِنْ وَلا انا أَحَاكِمُ نَفْسِي. 4 لِأَنِّي لا أُحْسِنُ فِي نَفْسِي شَيْئًا ضِدِّي. وَلَكِنِّي لَسْتُ مُبَرَّرًا بِهِذِهِ، لِأَنَّ دِيَانِي هُوَ الرَّبِّ. 5 لِذَا لا تَحْكُمُوا قَبْلَ الوَقْتِ، حَتَّى يَأْتِيَ الرَّبُّ الَّذِي سَيُنِيرُ خَفَايَا الظُّلَامِ وَيَكْشِفُ أَفْكَارَ القُلُوبِ، وَحِينَئِذٍ يَكُونُ مَدْحٌ لِكُلِّ

يكون مَدْحٌ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنَ اللَّهِ. ⁶ بَسْ هُوَذَا يا اخوتي لخاطركن سيئ مثل علي وعلى أبولو بشأن بواسطتنا تعلمون «لا تفتكروا أكثر مما هو مكتوب.» «وكيلا يتكبر أحد على رفيقه من أجل أحد. ⁷ لانه من فحصك؟ أو ما الذي لك لم تأخذه. وإن كنت قد أخذت، فلماذا تفتخر كأنما لم تأخذ؟ ⁸ قد شبعتم واستغنيتم وبدوننا أصبحتم ملوكاً. وليتكم صرتم ملوكاً لنملك نحن أيضاً معكم. ⁹ أظن أن الله جعلنا نحن الرسل آخرين كأنما للموت، لأننا أصبحنا مشهداً للعالم، للملائكة والبشر ¹⁰ نحن حتمى لأجل المسيح، أما أنتم فحكماة، نحن ضعفاء وأنتم أقوياء، أنتم مكرمون ونحن محقرين. ¹¹ حتى هذه الساعة نجوع ونعطش ونعري ولا ماوى لنا. ¹² وتتعب عاملين بأيدينا. يحقرونا فنبارك، يضطهدونا فنصبر. ¹³ يشتمونا فنتوسل إليهم. كمزيلة للعالم صرنا وممسحة لكل إنسان. ¹⁴ لا لأجلكم أكتب إليكم هذه، بل كالأولاد الأحياء أعظكم. ¹⁵ لانه إن كان لكم روة من المرشدين في المسيح، فليس لكم آباء كثيرون. في يسوع المسيح أنا ولدتكم بالإنجيل. ¹⁶ فأطلب إليكم أن تتمثلوا بي. ¹⁷ لهذا أرسلت إليكم

يكون مَدْحٌ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنَ اللَّهِ. ⁶ بَسْ هُوَذَا يا اخوتي لخاطركن سيئ مثل علي وعلى أبولو بشأن بواسطتنا تعلمون «لا تفتكروا أكثر مما هو مكتوب.» «وكيلا يتكبر أحد على رفيقه من أجل أحد. ⁷ لانه من فحصك؟ أو ما الذي لك لم تأخذه. وإن كنت قد أخذت، فلماذا تفتخر كأنما لم تأخذ؟ ⁸ قد شبعتم واستغنيتم وبدوننا أصبحتم ملوكاً. وليتكم صرتم ملوكاً لنملك نحن أيضاً معكم. ⁹ أظن أن الله جعلنا نحن الرسل آخرين كأنما للموت، لأننا أصبحنا مشهداً للعالم، للملائكة والبشر ¹⁰ نحن حتمى لأجل المسيح، أما أنتم فحكماة، نحن ضعفاء وأنتم أقوياء، أنتم مكرمون ونحن محقرين. ¹¹ حتى هذه الساعة نجوع ونعطش ونعري ولا ماوى لنا. ¹² وتتعب عاملين بأيدينا. يحقرونا فنبارك، يضطهدونا فنصبر. ¹³ يشتمونا فنتوسل إليهم. كمزيلة للعالم صرنا وممسحة لكل إنسان. ¹⁴ لا لأجلكم أكتب إليكم هذه، بل كالأولاد الأحياء أعظكم. ¹⁵ لانه إن كان لكم روة من المرشدين في المسيح، فليس لكم آباء كثيرون. في يسوع المسيح أنا ولدتكم بالإنجيل. ¹⁶ فأطلب إليكم أن تتمثلوا بي. ¹⁷ لهذا أرسلت إليكم

تيموثاؤس ابني الحبيب والمؤمن بالرّب، وهو سيذكركم بطرقي في المسيح، كما أعلم في كل الكنائس.¹⁸ وكأني لست قادماً إليكم، ائتمنح قوم منكم.¹⁹ ولكن إن شاء الرّب، عاجلاً سأتي إليكم وأعرف، لا كلام أولئك الذين يرفعون أنفسهم، بل قوتهم.²⁰ ملكوت الله ليس بالكلمة، بل بالقوة.²¹ كيف تريدون أن آتي إليكم؟ أبعصاً أم بمحبة وروح متواضعة؟

5 يُسَمِّعُ أَنْ بَيْنَكُمْ زَنَى، وَزَنَى كَهَذَا الَّذِي وَلَا بَيْنَ الْوَتَيْيَيْنِ يُسَمَّى، حَتَّى يَأْخُذَ الْإِنِّ امْرَأَةً أَبِيهِ.² وَأَنْتُمْ مُتْتَفِخُونَ، وَمَا جَلَسْتُمْ بِالْأُولَى فِي مَنَاحِةٍ لِكِي يَرْفَعَ مِنْ بَيْنَكُمْ ذَاكَ الَّذِي فَعَلَ هَذَا الْفِعْلَ.³ لِأَنِّي أَنَا بَعِيدٌ عَنْكُمْ بِالْحَسَدِ وَقَرِيبٌ إِلَيْكُمْ بِالرُّوحِ قَدْ حَكَمْتُ كَأَنِّي قَرِيبٌ إِلَى ذَلِكَ الَّذِي فَعَلَ هَذَا،⁴ أَنْ تَجْتَمِعُوا كُلُّكُمْ بِاسْمِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، وَأَنَا مَعَكُمْ بِالرُّوحِ مَعَ قُوَّةِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ،⁵ وَتَسَلَّمُوا هَذَا لِلشَّيْطَانِ لِهَلَاكِ جَسَدِهِ لِيُخَلِّصَ بِالرُّوحِ فِي يَوْمِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ. لَيْسَ حَسَنًا افْتِخَارُكُمْ. أَلَا تَعْلَمُونَ أَنَّ خَمِيرَةً قَلِيلَةً تُخَمَّرُ الْعَجِينِ كُلَّهُ؟⁷ طَهَّرُوا مِنْكُمْ الْخَمِيرَةَ الْعَتِيقَةَ لِتَصِيرُوا عَجِينًا جَدِيدًا، كَمَا أَنْتُمْ فَطِيرٌ.

تيموثاؤس ابني العزيز والمؤمن بالرّب، وهو أت يجيب لبالكن طرقاتي ف المسيح، كما ل ف كلّ البيع.¹⁸ وكما ل يكون مؤ جايي لعندكن أنا، ائتمنحوا ناس منكن.¹⁹ بلي ل راد الرّب، خفيف ت آجي لعندكن وأعرف مؤ كلمة هوك ل يعلون نفسن، بلي قوتن.²⁰ ملكوت الله مؤ بالكلمة وا، بلي بالقوة.²¹ أشون تريدون؟ بخيزرانة آجي لعندكن والآ بمحبة وبروخ متواضعة؟

5 يَنْسَمَعُ فِي بَيْنِكُنْ زَنَى، وَزَنَى كَمَا هَذَا لَ وَلَا بَيْنَ الْوَتَيْيَةِ يَتَسَمَّى، حَتَّى يَأْخُذَ الْإِبْنَ مَرَّةً أَبُوهُ.² وَأَنْتُمْ مَنفُوحِينَ أَنْتُمْ! وَمَا قَعَدْتُمْ فِ الْحَزْنِ أَكْثَرَ شَيْ بَشَانِ يَنْشَالُ مِنْ بَيْنِكُنْ هَاكَ لَ هَالْفِعْلُ فَعَلَ.³ مَنْ لَ أَنَا الْبَعِيدُ مِنْكُمْ بِالْحَسَدِ، وَالْقَرِيبُ مِنْكُمْ بِالرُّوحِ، حَكَمْتُ كَمَا لَ أَكُونُ قَرِيبٌ لَأَكُ لَ فَعَلَ هَايَ،⁴ حَكَمْتُ تَ تَجْتَمِعُونَ كَلَّتِكُنْ بِاسْمِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، وَأَنَا مَعَكُمْ بِالرُّوحِ مَعَ قُوَّةِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ،⁵ وَتَسَلَّمُونَ هَذَا لِلشَّيْطَانِ لِهَلَاكِ جَسَدِ، بَشَانِ بِالرُّوحِ يَخَلِّصُ فِي يَوْمِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ. مُو كُوَيْسَ وَافْخَرَكُنْ. مُو تَعْرِفُونَ شُوِيَّةَ خَمِيرَةَ تُخَمَّرُ الْعَجِينِ كُلُّو؟⁷ نَظَّفُوا حَالِكُنْ مِنْ خَمِيرَةَ الْعَتِيقَةَ، تَ تُسَيِّرُونَ عَجِينِ جَدِيدِ، كَمَا لَ أَنْتُمْ عَجِينِ

وَلَأَنَّ فَصَحْنَا هُوَ الْمَسِيحُ الَّذِي ذُبِحَ لِأَجْلِنَا،⁸ لِنُعِيدَ لَا بِخَمِيرَةٍ عَتِيقَةٍ، خَمِيرَةٍ شَرٌّ وَمَرَارَةٍ، بَلْ بِخَمِيرَةٍ طَهَارَةٍ وَقَدَاسَةٍ .⁹ كَتَبْتُ إِلَيْكُمْ فِي رِسَالَتِي أَلَّا تُخَالِطُوا زُنَاةً.¹⁰ لَمْ أَقُلْ عَنْ زُنَاةِ هَذَا الْعَالَمِ أَوْ عَنِ الْخَاطِفِينَ أَوْ عِبْدَةِ الْأَصْنَامِ، وَإِلَّا فَيُنَكِّمُ سَتُّضَطْرُونَ إِلَى الْخُرُوجِ مِنَ الْعَالَمِ .¹¹ وَلَكِنْ كَتَبْتُ إِلَيْكُمْ أَلَّا تُخَالِطُوا مَنْ يُدْعَى «أَخًا» وَهُوَ زَانٍ أَوْ عَابِدُ أَصْنَامٍ أَوْ مُحَقَّرٌ أَوْ سِكِّيرٌ أَوْ خَاطِفٌ، فَمَعَ مَنْ هُوَ هَكَذَا لَا تَأْكُلُوا خُبْزًا.¹² لِأَنَّهُ مَاذَا لِي أَنْ أَحَاكِمَ الْخَارِجِيِّينَ . أَنْتُمْ حَاكِمُوا الدَّاخِلِيِّينَ،¹³ أَمَّا الْخَارِجِيِّينَ فَاللَّهُ يُحَاكِمُهُمْ . وَ «ارْزُقُوا الشَّرِيرَ مِنْ بَيْنِكُمْ .»

فَطِيرِ . وَمَنْ لَ خَارُوفَ فَصَحْنَا الْمَسِيحُ وَ لَ أَنْذَبِحَ لِخَاطِرِنَا،⁸ بَشَانُ هَايِ خَلِّي نَسِي عِيدٌ مُوْ بِخَمِيرَةٍ عَتِيقَةٍ، خَمِيرَةٍ شَرٌّ وَمَرَارَةٍ، بَلِي بِخَمِيرَةٍ قَدَاسَةٍ وَطَهَارَةٍ .⁹ كَتَبْتُ لَكُنْ فَ مَكْتُوبٌ: لَا تُنْخَلُطُونَ مَعَ زَانِيينَ،¹⁰ مُوْ عَلَي زَانِيينَ هَالِدُنِيَا أَقُولُ يَا عَ الطَّمَاعِينَ يَا شَبَّاطِينَ، يَا عِيَادِينَ الْأَصْنَامِ، وَالْأَوَاتِ تُنْجَبِرُونَ مِنَ الدُّنْيَا زَا تَطْلُعُونَ .¹¹ بَسْ هَايِ يَا لَ كَتَبْتُ لَكُنْ «لَا تُنْخَلُطُونَ» . لَ كَانَ فِي وَاحِدٌ يُنْقَالُو «أَخٌ» وَزَانِي وَ يَا عَابِدِ أَصْنَامٍ يَا مُحَقَّرٌ لَعِيرو يَا سَكَّرْجِي يَا آخِذٌ بِالْعَصَبِ، مَعَ أَيْنَا لَوَا كَذَا غَبِيْرَ زَا لَا تَأْكُلُونَ .¹² مَنْ لَ أَبَشْ لِي دَخَلَ تَ أَحَاكِمَ الْبِرَانِيَّةِ . أَنْتُنْ حَاكِمُوا الْجَوَانِيَّةِ،¹³ وَ الْبِرَانِيَّةِ أَلَّهُ يَحَاكِمُنْ . وَ «شِيلُوا الشَّرِيرَ مِنْ بَيْنَاتِكُنْ .»

دعاوي الاخوة عند الحكام الوثنية

6 أَيْتَجَرًّا أَحَدٌ مِنْكُمْ حِينَ لَهُ قَضِيَّةٌ مَعَ أَخِيهِ أَنْ يَتَقاضَى أَمَامَ الظَّالِمِينَ وَ لَيْسَ أَمَامَ الْقَدِيسِينَ؟ أَمْ لَا تَعْلَمُونَ أَنَّ الْقَدِيسِينَ سَيَحَاكِمُونَ الْعَالَمَ؟ فَإِنْ كَانَ الْعَالَمُ بِكُمْ سَيَحَاكِمُكُمْ، أَفَلَسْتُمْ مُؤَهَّلِينَ لِلْحُكْمِ فِي قَضَايَا صَغِيرَةٍ .³ أَلَا تَعْلَمُونَ أَنَّنَا سَنَحَاكِمُكُمْ مَلَائِكَةً؟ فَكَمْ بِالْحَرِيِّ شُؤُونَ هَذِهِ الدُّنْيَا؟⁴ وَلَكِنْ إِنْ كَانَ لَكُمْ قَضِيَّةٌ فِي أُمُورِ الدُّنْيَا، فَأَجْلِسُوا

6 يَتَجَاسَرُ أَحَدٌ مِنْكُمْ وَقَدْ لَ لَهُ قَضِيَّةٌ مَعَ أَخُوهُ تَ يَتَقاضَى قَدَامَ الظَّالِمِينَ وَمُوْ قَدَامَ الْقَدِيسِينَ؟² وَالْأُوْ تَعْرِفُونَ الْقَدِيسِينَ تَ يَحَاكِمُونَ الدُّنْيَا؟ وَ لَ كُنْتُنْ تَ تَحَاكِمُونَ الدُّنْيَا، مُوْ خَرَجَ تَحْكُمُونَ فَ قَضَايَا بَسِيْطَةٍ؟³ مُوْ تَعْرِفُونَ مَلَائِكَةَ تَ نَحَاكِمُكُمْ؟ أَشُونَ بَقِي قَضَايَا هَالِدُنِيَا هَايِ؟⁴ لَ كَانَ لَكُنْ قَضِيَّةٌ فَ أُمُورِ هَالِدُنِيَا، قَاعِدُوا

المُسْتَحْفَ بِهِم فِي الْكَنِيسَةِ لِلْقَضَاءِ.
 5 لِخِزْيِكُمْ أَقُولُ لَكُمْ. أَهَكَذَا لَيْسَ فِيكُمْ
 وَلَا حَكِيمٌ وَاحِدٌ يَسْتَطِيعُ أَنْ يُوَفِّقَ بَيْنَ أَخٍ
 وَأَخِيهِ؟⁶ وَلَكِنَّ الْأَخَّ يَتَقاضى مَعَ أَخِيهِ،
 وَهَذَا أَمَامَ غَيْرِ الْمُؤْمِنِينَ. ⁷ فَإِذَا الْآنَ
 حَكَمْتُمْ عَلَى أَنْفُسِكُمْ، لِأَنَّ لَكُمْ قَضَايَا
 أَحَدَكُمْ مَعَ الْآخَرِ. لِماذا لَا تُظْلَمُونَ؟
 وَلِماذا لَا تُسَلَّبُونَ؟⁸ وَلَكِنَّكُمْ تُظْلَمُونَ
 وَتُسَلَّبُونَ، وَمَنْ؟ أَخَوَتَكُمْ.⁹ أَلَا تَعْلَمُونَ
 أَنَّ الظَّالِمِينَ لَا يَرِثُونَ مَلَكَوتَ اللَّهِ؟ لَا
 تَضَلُّوا! لَا فُجَّارٌ وَلَا عَبَدَةُ أَصْنَامٍ وَلَا زُنَاةٌ
 وَلَا مُفْسِدُونَ وَلَا مُضَاجِعُو ذُكُورٍ¹⁰ وَلَا
 طَمَاعُونَ وَلَا سَارِقُونَ وَلَا سَكِيرُونَ وَلَا
 مُحْفَرُونَ وَلَا غَاصِبُونَ، أُولَئِكَ مَلَكَوتَ
 اللَّهِ لَا يَرِثُونَ.¹¹ وَهَذِهِ كَانَتْ فِي أَناسِ
 مِنْكُمْ. وَلَكِنَّكُمْ اغْتَسَلْتُمْ وَتَقَدَّسْتُمْ
 وَتَبَرَّرْتُمْ بِاسْمِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ وَبِرُوحِ
 إِلَهِنَا.

لَ مَا لَنْ قَدَّرَ وَقِيمَةَ فِ الْبَيْعَةِ تَ يَحْكُمُونَ
 بَيْنَكُمْ. ⁵ بِشأنِ أَخْزِيكُمْ أَقُولُ لَكُمْ: كذا ما
 فيكن ولا واحد حَكِيم يَتِيقُ يُوَفِّقُ بَيْنَ أَخٍ
 وَأَخُوهُ؟ ⁶ بلي أَخ مَعَ أَخُوهُ يَتَحَاكَم، وَهَاي
 قَدَامِ الْمُؤْمِنِينَ. ⁷ بَقِيَ السَّعْ حَكَمْتُمْ
 عَلَى رُوحِكُمْ، مَنْ لَ لَكِنْ قَضَايَا وَاحِدَ مَعَ
 الْآخِ. لَيْشَ مُؤ يَكُونِ الْإِحْسَنُ تَعْدُرُونَ،
 وَلَيْشَ مُؤ يَكُونِ الْإِحْسَنُ يَنَأْكُلُ حَقِّكَ؟
⁸ بلي أَتَنْتَ تَعْدُرُونَ وَتَأْكُلُونَ حَقَّ غَيْرِكُمْ،
 وَهَاي لَأَخَوَتِكُمْ. ⁹ وَالْأَ مُؤ تَعْرِفُونَ الظَّالِمِينَ
 مَلَكَوتِ اللَّهِ مُؤ يورَثُونَ؟ لَا تُضِيعُونَ! لَا
 فَاجِرِينَ، وَلَا عِبَادِينَ الْأَصْنَامِ، وَلَا زَانِيِينَ
 وَلَا مُفْسِدِينَ، وَلَا لَ يَنَامُونَ مَعَ ذُكُورَةٍ،
¹⁰ وَلَا طَمَاعِينَ، وَلَا حَرَامِيَّةَ، وَلَا سَكْرَجِيَّةَ،
 وَلَا مُحْفَرِينَ، وَلَا لَ يَأْخُذُونَ بِالْغَضَبِ،
 هُوَذَا مَلَكَوتِ اللَّهِ مُؤ يورَثُونَ. ¹¹ وَهُوَذُ كَانُوا
 فِ وَاحِدَ وَاحِدَ مِنْكُمْ. بَسَّ تَخَسَّلْتُمْ
 وَتَقَدَّسْتُمْ وَتَبَرَّرْتُمْ بِاسْمِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ
 وَبِرُوحِ إِلَهِنَا.

خَلِّي اجسادكن تكون لمجد الرب

¹² «كُلُّ شَيْءٍ يَحِلُّ لِي.» وَلَكِنْ لَيْسَ
 كُلُّ شَيْءٍ مُلَئِمًا لِي. «كُلُّ شَيْءٍ يَحِلُّ
 لِي.» وَلَكِنْ لَا يَتَسَلَّطُ أَحَدٌ عَلَيَّ.
¹³ الْأَكْلُ لِلْجَوْفِ وَالْجَوْفُ لِلْأَكْلِ،
 وَلَكِنَّ اللَّهَ سَيَبْطِلُ كِلَيْهِمَا. الْجَسَدُ

¹² «كُلُّ شَيْءٍ يَحِلُّ لِي.» بلي مُؤ كُلُّ شَيْ
 مُنَاسِبٌ وَآ لِي. «كُلُّ شَيْءٍ يَحِلُّ لِي.» بلي
 عَلَيَّ أَحَدٌ لَا يَتَسَلَّطُ. ¹³ الْأَكْلُ لِلْجَوْفِ
 وَالْجَوْفُ لِلْأَكْلِ، بَسَّ اللَّهِ لِأَتْنِيَتْنِ تَ

لَيْسَ لِلزَّانِي بَلِّ لِرَبَّنَا وَرَبَّنَا لِلجَسَدِ .
 14 وَاللَّهُ أَقَامَ رَبَّنَا وَسَيَقِيمُنَا نَحْنُ أَيْضاً
 بِقُوَّتِهِ . 15 أَوَلَا تَعْلَمُونَ أَنَّ أَجْسَادَكُمْ هِيَ
 أَعْضَاءُ الْمَسِيحِ ؟ أَفَنَأْخُذُ أَعْضَاءَ الْمَسِيحِ
 وَنَجْعَلُهَا أَعْضَاءَ زَانِيَةٍ ؟ حَاشَا . 16 أَمْ لَا
 تَعْلَمُونَ أَنَّ مَنْ يَلْتَصِقُ بِزَانِيَةٍ فَهُوَ جَسَدٌ
 وَاحِدٌ مَعَهَا ؟ لِأَنَّهُ قِيلَ : «يَصِيرُ الْاِثْنَانِ
 جَسَداً وَاحِداً .»

17 وَمَنْ يَلْتَصِقُ بِرَبَّنَا، يُصْبِحُ مَعَهُ رُوحاً
 وَاحِداً . 18 أَهْرَبُوا مِنَ الزَّانِي، لِأَنَّ كُلَّ
 خَطِيئَةٍ يَفْعَلُهَا الْإِنْسَانُ هِيَ خَارِجَةٌ عَنِ
 جَسَدِهِ . أَمَّا الَّذِي يَزْنِي، فَفِي جَسَدِهِ
 يُخْطِئُ . 19 أَمْ لَا تَعْلَمُونَ أَنَّ جَسَدَكُمْ هُوَ
 هَيْكَلُ رُوحِ الْقُدُسِ، ذَاكَ الَّذِي يَسْكُنُ
 فِيكُمْ، ذَاكَ الَّذِي نِلْتُمْ مِنَ اللَّهِ، وَلَسْتُمْ
 لِأَنْفُسِكُمْ ؟ 20 لِأَنَّكُمْ اشْتَرَيْتُمْ بِثَمَنِ . فَاذًا
 سَبَّحُوا اللَّهَ بِجَسَدِكُمْ وَبِرُوحِكُمْ هَذَيْنِ
 اللَّذَيْنِ هُمَا لِلَّهِ .

الزَّوْاجِ وَالبَتُولِيَّةِ

7 أَمَّا عَنِ تِلْكَ الْمَسَائِلِ الَّتِي كَتَبْتُمْ
 إِلَيَّ فَحَسَنٌ لِلرَّجُلِ أَلَّا يَمَسَّ امْرَأَةً .
 2 وَلَكِنْ لِسَبَبِ الزَّانِي، لِيَكُنْ لِكُلِّ وَاحِدٍ
 امْرَأَتُهُ، وَلِيَكُنْ لِكُلِّ امْرَأَةٍ زَوْجُهَا . 3 لِيُوفِ
 الرَّجُلُ امْرَأَتَهُ الْمَحَبَّةَ الْوَاجِبَةَ عَلَيْهِ،
 وَهَكَذَا الْمَرْأَةُ أَيْضاً زَوْجَهَا . 4 الْمَرْأَةُ غَيْرُ
 مُسَلِّطَةٍ عَلَى جَسَدِهَا بَلِّ زَوْجِهَا . وَهَكَذَا
 أَيْضاً الرَّجُلُ غَيْرُ مُسَلِّطٍ عَلَى جَسَدِهِ،

بَلِ امْرَأَتِهِ. ⁵ إِذَا لَا يَسْلُبُ أَحَدُكُمْ الْآخَرَ، إِلَّا لَ اتَّفَقْتَنَ عَلَى وَقْتِ تَقْضَوْهُ فِ الصَّوْمِ وَالصَّلَاةِ، وَبَعْدَا كَرَّةً لِحَ تَرْجَعُونَ لِلْمَسَلَةِ، بَشَانٍ لَا يَجْرِبُكِنَ الشَّيْطَانُ بِسَبَبِ شَهْوَةِ جَسَدِكَ. ⁶ وَهَائِ أَقُولَا كَمَا لِنَاسٍ ضِعَافٍ، مُؤَامِرٍ. ⁷ مَنْ لَ أَرِيدُ كُلَّ النَّاسِ يَكُونُونَ كَمَاي بَطْهَارَةٍ، بَلِي كُلِّ وَاحِدٍ عَطِيَّةً كَ أَنْعَطِي مِنَ اللَّهِ، فِي لَوَا كَذَا وَفِي لَوَا كَذَا. ⁸ بَسَّ أَقُولُ لَوْذَ لَ مَا لَنْ نَسْوَانُ وَالْأَرَامِلَ: أَحْسَنَلْنَ لَ بَقُوا كَمَاي. ⁹ بَسَّ لَ مَا كَانَ يَتَحَمَّلُونَ، خَلِّي يَتَزَوَّجُونَ، مَنْ لَ أَحْسَنَ وَوَاحِدٌ يَأْخُذُ مَرَّةً مِنْ لَ يَحْتَرِقُ فِ الشَّهْوَةِ. ¹⁰ بَسَّ هُوَذَا لَ لَهْنِ نَسْوَانٍ أَمْرِنَ، مُؤَانَا بَلِي رَبِّي، خَلِّي الْمَرَّةَ لَا تُفَارِقُ زَوْجَا. ¹¹ وَلَ فَارَقْتُو، خَلِّي تَبْقَى بَلَا رَجَالٍ، يَا تَرْجَعُ تَتَصَالِحُ مَعَ زَوْجَا. وَالرَّجَالُ لَمَرَّتُو لَا يَعْيفُ. ¹² وَلِلْبَاقِي أَقُولُ أَنَا مُؤَامِرِي: لَ فِي أَخٍ لَهُ مَرَّةٌ مُؤَامِرِيَّةٌ، وَهِي تَرِيدُ تَسْكُنُ مَعُو، لَا يَعْيفَا. ¹³ وَالْمَرَّةُ لَ لَهَا زَوْجٌ مُؤَامِرِي، وَيَرِيدُ يَسْكُنُ مَعَا، لَا تُعَيْفُ زَوْجَا. ¹⁴ مَنْ لَ مُقَدَّسٌ وَالرَّجَالُ الْمُؤَامِرِيَّةُ فِ الْمَرَّةِ الْمُؤَامِرِيَّةِ. وَمُقَدَّسَةٌ يَا الْمَرَّةُ الْمُؤَامِرِيَّةُ فِ الرَّجَالِ الْمُؤَامِرِيَّةِ. وَالْأَوْلَادُ نَجْسِينَ نَا، بَسَّ السَّعُّ طَاهِرِينَ نَا. ¹⁵ بَسَّ لَ رَادٌ هَاكَ

بَلِ امْرَأَتِهِ. ⁵ إِذَا لَا يَسْلُبُ أَحَدُكُمْ الْآخَرَ، إِلَّا مَتَى اتَّفَقْتُمْ عَلَى وَقْتِ تَتَكَرَّسُونَ فِيهِ لِلصَّوْمِ وَالصَّلَاةِ، ثُمَّ تَعُودُوا مَرَّةً أُخْرَى إِلَى الشَّانِ، لِكَي لَا يُجْرِبَكُمْ الشَّيْطَانُ بِسَبَبِ شَهْوَةِ جَسَدِكُمْ. ⁶ وَهَذِهِ أَقُولُهَا كَمَا لِلنَّاسِ ضِعَافٍ، وَلَيْسَ أَمْرًا. ⁷ لِإِنِّي أَرِيدُ أَنْ يَكُونَ كُلُّ النَّاسِ مِثْلِي بَطْهَارَةً. وَلَكِنْ كُلُّ إِنْسَانٍ مُعْطَى عَطِيَّةً مِنَ اللَّهِ، ثُمَّ مَنْ هُوَ هَكَذَا وَثُمَّ مَنْ هُوَ هَكَذَا. ⁸ وَلَكِنِّي أَقُولُ لِلَّذِينَ لَا نِسَاءَ لَهُمْ وَلِلْأَرَامِلِ إِنَّهُ خَيْرٌ لَهُمْ لَوْ لَبِثُوا كَمَا أَنَا. ⁹ وَلَكِنْ إِنْ كَانُوا لَا يَتَحَمَّلُونَ، فَلْيَتَزَوَّجُوا، لِأَنَّ أَحَدَ امْرَأَةٍ أَفْضَلُ مِنَ الْإِتْقَادِ فِي الشَّهْوَةِ. ¹⁰ أَمَّا هَؤُلَاءِ الَّذِينَ لَهُمْ نِسَاءٌ، فَأَمْرُهُمْ لَا أَنَا بَلِ رَبِّي، إِلَّا تُفَارِقِ الْمَرَّةَ زَوْجَهَا. ¹¹ وَإِنْ فَارَقْتَهُ، فَلْتَبْقِ بَلَا رَجُلٍ، أَوْ فَلْتَعُدْ وَتُصَالِحْ زَوْجَهَا. وَالرَّجُلُ لَا يَتْرُكُ امْرَأَتَهُ. ¹² وَلِلْبَاقِينَ أَقُولُ أَنَا لَا رَبِّي: إِنْ كَانَ أَخٌ لَهُ امْرَأَةٌ غَيْرُ مُؤَامِرِيَّةٍ، وَهِيَ تَرْغَبُ أَنْ تَسْكُنَ مَعَهُ، فَلَا يَتْرُكُهَا. ¹³ وَالْمَرَّةُ الَّتِي لَهَا زَوْجٌ مُؤَامِرِي وَيُرِيدُ أَنْ يَسْكُنَ مَعَهَا، لَا تَتْرُكُ زَوْجَهَا. ¹⁴ لِأَنَّهُ مُقَدَّسٌ الرَّجُلُ غَيْرُ الْمُؤَامِرِيَّةِ فِي الْمَرَّةِ الْمُؤَامِرِيَّةِ. وَمُقَدَّسَةٌ هِيَ الْمَرَّةُ غَيْرُ الْمُؤَامِرِيَّةِ فِي الرَّجُلِ الْمُؤَامِرِي. وَإِلَّا فَإِنَّ أَوْلَادَهُمْ نَجْسُونَ، وَلَكِنَّهُمْ الْآنَ طَاهِرُونَ. ¹⁵ وَلَكِنْ إِنْ يَفَارِقُ

ذَاكَ غَيْرِ الْمُؤْمِنِ فليُفَارِقْ. لَيْسَ الْأَخُ
 أَوْ الْأَخْتُ بِمُسْتَعْبَدٍ بِهَوْلَاءِ. لِلسَّلَامِ
 دَعَانَا اللَّهُ. ¹⁶ لِأَنَّهُ مَا أَدْرَاكِ يَا امْرَأَةُ إِنْ
 كُنْتِ سَتَخْلَصِينَ زَوْجَكَ، أَوْ أَنْتِ يَا رَجُلُ
 مَا أَدْرَاكِ إِنْ كُنْتِ سَتَخْلَصُ امْرَأَتَكَ.
¹⁷ وَلَكِنْ كُلُّ وَاحِدٍ كَمَا قَسَمَ لَهُ الرَّبُّ،
 وَكُلُّ وَاحِدٍ كَمَا دَعَا الرَّبُّ هَكَذَا لِيَسْلُكَ.
 وَهَكَذَا أَيْضاً أَوْصَى كُلُّ الْكِنَائِسِ. ¹⁸ مَنْ
 دُعِيَ وَهُوَ مَخْتُونٌ فَلَا يَعْذُ إِلَى الْغُرْلَةِ.
 وَمَنْ دُعِيَ فِي الْغُرْلَةِ، فَلَا يَخْتَتِنُ. ¹⁹ لِأَنَّ
 الْخِتَانَ لَيْسَ شَيْئاً وَلَيْسَتِ الْغُرْلَةُ، بَلْ
 حِفْظُ وَصَايَا اللَّهِ. ²⁰ كُلُّ فَرْدٍ فِي الدَّعْوَةِ
 الَّتِي دُعِيَ لِيَبْتَغِ. ²¹ إِنْ دُعِيتَ عَبْدًا فَلَا
 يَهْمُكَ، بَلْ وَإِنْ تَمَكَّنْتَ أَنْ تَتَحَرَّرَ، فَاخْتَرِ
 أَنْ تَخْدِمَ. ²² لِأَنَّ مَنْ دُعِيَ وَهُوَ عَبْدٌ فِي
 رَبَّنَا، فَحُرٌّ لِلَّهِ هُوَ. هَكَذَا أَيْضاً مَنْ دُعِيَ
 حُرًّا، فَعَبْدُ الْمَسِيحِ هُوَ. ²³ بَتَمَنِّ شُرَيْبَتُمْ.
²⁴ كُلُّ وَاحِدٍ فِ شَيْءٍ لَ ائْدَعَى يَا اخوتِي،
 خَلِّي يَبْقَى عِنْدَ اللَّهِ.

²⁵ وَلَكِنْ عَنِ الْبُتُولِيَّةِ لَمْ أَخَذْ وَصِيَّةً مِنَ
 الرَّبِّ. وَلَكِنِّي كَرَجُلٍ أَنْعَمَ عَلَيْهِ اللَّهُ أَنْ
 يَكُونَ مُؤْتَمَنًا. ²⁶ أَظُنُّ أَنَّ هَذِهِ حَسَنَةٌ،
 بِسَبَبِ ضَيْقِ الزَّمَنِ الْحَاضِرِ مِنَ الْأَفْضَلِ
 لِلْإِنْسَانِ أَنْ يَكُونَ هَكَذَا: ²⁷ امْرُؤٌ تَبِطُ أَنْتِ
 بِامْرَأَةٍ؟ لَا تَطْلُبِي أَنْ تَحُلِّي. أُغَيِّرُ مُرْتَبِطِي
 أَنْتِ بِامْرَأَةٍ؟ لَا تَطْلُبِي امْرَأَةً. ²⁸ وَإِنْ أَخَذْتَ

²⁵ بَسْ عِ الْبُتُولِيَّةِ وَصِيَّةِ مِ الرَّبِّ مَا أَخَذْتُ،
 بَسْ كَمَا زَلِمَةَ انْزَحَمْتُ وَاَنْعَطِيْتُ تَ اِكُونُ
 أَمِينُ، ²⁶ أَقُولُ بَلْ كِي كُويِسَةِ يَا هَالْفَكْرَةَ:
 بِسَبَبِ ذَيْقِ الزَّمَانِ الْحَاضِرِ أَحْسَنُ وَإِ
 لِلْإِنْسَانِ تَ يَكُونُ كَذَا: ²⁷ مَرْبُوطُ أَنْتِ
 بِمَرَّةٍ؟ لَا تَطْلُبِي فِكْ. مَفْكُوكِ أَنْتِ مِنْ
 مَرَّةٍ؟ لَا تَطْلُبِي مَرَّةً. ²⁸ وَلَ أَخَذْتُ مَرَّةً،

امْرَأَةً، فَلَا تُحْطِئُ. وَإِنْ صَارَتْ الْعَذْرَاءُ لِرَجُلٍ، فَلَا تُحْطِئُ. وَلَكِنَّ ضَيْقًا فِي الْجَسَدِ يَكُونُ لِهَؤُلَاءِ الَّذِينَ هُمْ هَكَذَا. أَمَّا أَنَا فَأَيُّ أَشْفَقَ عَلَيْكُمْ.²⁹ وَهَذِهِ أَقُولُ لَكُمْ يَا إِخْوَتِي: مِنَ الْآنَ فَصَاعِدًا الْوَقْتُ قَدْ قَصُرَ فَالَّذِينَ لَهُمْ نِسَاءٌ يَكُونُونَ كَأَنَّهُمْ لَيْسَ لَهُمْ.³⁰ وَالَّذِينَ يَبْكُونَ، كَأَنَّمَا لَا يَبْكُونَ، وَالَّذِينَ يَفْرَحُونَ، كَأَنَّمَا لَا يَفْرَحُونَ،³¹ وَالَّذِينَ يَنْتَفِعُونَ بِهَذَا الْعَالَمِ، فَلَيْسَ كَمَا يَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ الْإِنْتِفَاعُ، لِأَنَّ هَيْئَةَ هَذَا الْعَالَمِ تَزُولُ.³² لِذَا أُرِيدُكُمْ أَنْ تَكُونُوا بِلَا هَمٍّ، لِأَنَّ مَنْ لَا امْرَأَةَ لَهُ يَفْتَكِرُ فِيمَا لِلرَّبِّ، كَيْفَ يُرْضِي الرَّبَّ.³³ وَمَنْ لَهُ امْرَأَةٌ يَهْتَمُّ بِشُؤْنِ الْعَالَمِ كَيْفَ يُرْضِي زَوْجَتَهُ.³⁴ وَفَارِقُ نَمَّةً بَيْنَ الْمَرْأَةِ وَالْعَذْرَاءِ. هَذِهِ الَّتِي لَمْ تَصِرْ لِرَجُلٍ تَفْتَكِرُ فِي رَبِّهَا لِتَكُونَ قَدِيسَةً فِي جَسَدِهَا وَرَوْحِهَا. وَالَّتِي لَهَا زَوْجٌ تَفْتَكِرُ فِي شُؤْنِ الْعَالَمِ كَيْفَ تُرْضِي زَوْجَهَا.³⁵ وَهَذِهِ لِمُسَاعَدَتِكُمْ أَقُولُ. لَا أُرْمِي إِلَيْكُمْ عَمَّا، وَلَكِنْ لِتَكُونُوا مُثَابِرِينَ لِرَبِّكُمْ بِهَيْئَةِ حَسَنَةٍ غَيْرِ مُفْتَكِرِينَ فِي الْعَالَمِ.³⁶ وَإِنْ ظَنَّ أَحَدٌ أَنَّهُ يُعَابُ بِعِذْرَاتِهِ الَّتِي عَبَّرَ زَمَنُهَا وَلَمْ يُعْطِهَا لِرَجُلٍ وَلَا تَقْ أَنْ يُعْطِيَ إِيَّاهَا، فَكَمَا يُرِيدُ لِيَفْعَلَ، لَا يُحْطِئُ، لِتَنْزَوِّجِ.³⁷ وَلَكِنَّ مَنْ بِالْحَقِّ قَرَّرَ فِي بَالِهِ،

مُو تَخْطِي. وَلَ صَارَتْ الْبِنْتُ لِرَجَالٍ، مُو تَخْطِي. بَسْ ذَيْقٌ فِ الْجَسَدِ يَسِيرٌ لَوْذُ لِنَّا كَذَا. أَنَا أَشْفَقُ عَلَيْكُمْ.²⁹ وَهَآي أَقُولُ يَا إِخْوَتِي: مِ السَّعِ الْوَقْتُ قَصُرَ حَتَّى لَ لِهَنْ نَسْوَانُ كَمَا لَ مَا لِهَنْ يَكُونُونَ.³⁰ وَلَ يَبْكُونَ، كَمَا لَ مُو يَبْكُونَ، وَلَ يَفْرَحُونَ كَمَا لَ مُو يَفْرَحُونَ، وَلَ يَشْتَرُونَ كَمَا لَ مُو يَمْلِكُونَ،³¹ وَلَ يَنْتَفِعُونَ بِهَذَا الدُّنْيَا، مُو كَمَا لَ لَازِمٌ تَكُونُ الْمَنْفَعَةُ، مَنْ لَ تَعْبُرُ تَرْوُحُ حَلَّةُ هَذَا الدُّنْيَا.³² بِشَانُ هَآي أُرِيدُكُمْ بِلَا هَمٍّ تَكُونُونَ، مَنْ لَ أَيْنَا لَ مَالُو مَرَّةً، يَفْتَكِرُ فِ أُمُورِ الرَّبِّ، أَشْوَنُ تَ يَرْضِي الرَّبَّ.³³ وَآيْنَا لَ لَهُ مَرَّةً، يَآكُلُ هَمُّ الدُّنْيَا أَشْوَنُ تَ يَرْضِي مَرْتُو.³⁴ وَفَرَّقُ فِي بَيْنِ الْمَرَّةِ وَالْبِنْتِ. هَآي لَ مَا صَارَتْ لِرَجَالٍ تَفْتَكِرُ فِ رَبَّآ تَ تَكُونُ قَدِيسَةً بِجَسَدَا وَبِرَوْحَا. وَلَ لَهَا زَوْجٌ تَفْتَكِرُ فِ الدُّنْيَا، أَشْوَنُ تَ تُرْضِي زَوْجَا.³⁵ وَهَآي لِمَنْفَعَتِكُمْ أَقُولُ، مُو مَشْنَقَةٌ أَكْبَ لَكُنْ، بَلِي تَ تَكُونُونَ مُدَاوِمِينَ عِنْدَ رَبِّكُمْ بِأَحْسَنُ شَكْلٍ وَآتِنُ مُو تَفْتَكِرُونَ فِ الدُّنْيَا.³⁶ وَلَ أَحَدٌ فَكَرَ يَنْمَهَزُونَ فِيُو بِسَبَبِ بَتُولُولَ فَاتِ وَقْتَا وَمَا عَطَاهَا لِرَجَالٍ، وَلَازِمٌ يَعْطِيَا، كَمَا لَ يَرِيدُ خَلِّي يَسِي، مُو يَخْطِي، خَلِّي تَنْزَوِّجِ.³⁷ بَسْ أَيْنَا لَ حَقَا حَطُ فِ بِالُو وَمُو

يَجْبِرُونِي وَمَسَلَطُوا عَلَيَّ إِرَادَتِي، وَكَذَلِكَ قَرَّرَ
 قَلْبِي أَنْ يَحْفَظَ عَدْرَاءَهُ، كَوَيْسَ يَسِي.
³⁸بَقِيَ أَيْنَا لَ يُعْطِي بَتُولُو كَوَيْسَ يَسِي. وَأَيْنَا
 لَ مُو يُعْطِي بَتُولُو، أَكُوسَ يَسِي. ³⁹الْمَرَّةُ
 مُقَدِّمًا زَوْجًا طَيِّبًا، مَرْبُوطَةً يَا بَالْتَامُوسَ.
 بَسْ لَ نَامَ (نَوْمَةُ الْمَوْتِ) زَوْجًا، حَرَّةً يَا
 تَسِيرَ لَمَنْ لَ تَرِيدُ فَ رَبَّنَا بُوْخَدُو. ⁴⁰بَسْ
 طُوبَاهَا لَ بَقَّتْ كَذَلِكَ فِي رَأْيِي. وَافْتَكِرَ أَنَا
 زَا فِي رُوحِ اللَّهِ.

ذَبَائِحِ الْأَصْنَامِ

8 وَعَلَى ذَبَائِحِ الْأَصْنَامِ، نَعْرِفُ فِ
 كَلَّتْنَا فِي مَعْرِفَةِ. وَالْمَعْرِفَةُ تَنْفُخُ، بَسْ
 الْمَحَبَّةُ تَبْنِي. ²لَ كَانَ أَحَدٌ يَفْتَكِرُ يَعْرِفُ
 شَيْءًا، بَعْدَ دِي لِلْسَّعِ مَا عَرَفَ شَيْءًا، كَمَا
 لَ لِأَزْمِ وَإِحْدٍ يَعْرِفُ. ³بَسْ أَنْسَانُ لَ يَحِبُّ
 اللَّهُ، هَذَا انْعَرَفَ مَنُو. ⁴بَقِيَ عَ الْأَكْلِ مِنْ
 ذَبَائِحِ الْأَصْنَامِ، نَعْرِفُ مُوشِي وَإِ الصَّنَمِ فِ
 الدُّنْيَا، وَمَا فِي إِلَهٍ غَيْرِ وَإِحْدٍ. ⁵مَعَ لَ فِي
 لَ يَنْقَالُنَ آلِهَةً يَا فِ السَّمَاءِ يَا فِ الْأَرْضِ،
 بِشَكْلِ لَ فِي آلِهَةٍ كَثِيرٍ وَأَرْبَابٍ كَثِيرٍ، ⁶بَلِي
 لَنَا نَحْنًا وَإِحْدٍ وَإِ الْإِلَهَ الْآبُ لَ الْكَلِّ مَنُو
 وَنَحْنًا فِيهِ، وَرَبُّ وَإِحْدٍ يَسُوعُ الْمَسِيحُ
 لَ الْكَلِّ بِيَدُو وَنَحْنًا بِيَدُو. ⁷بَلِي مُو فِ

وَلَمْ يُضْطَرَّهُ أَمْرٌ مَا، وَهُوَ مُتَسَلِّطٌ عَلَيَّ
 إِرَادَتِي، وَهَكَذَا حَكَمْتُ أَنْ يَحْفَظَ عَدْرَاءَهُ،
 فَحَسَنًا يَفْعَلُ. ³⁸إِذَا مِنْ يُعْطِي عَدْرَاءَهُ،
 فَإِنَّهُ حَسَنًا يَفْعَلُ، وَمَنْ لَا يُعْطِي عَدْرَاءَهُ،
 فَإِنَّهُ يَفْعَلُ أَحْسَنَ. ³⁹الْمَرَّةُ مُرْتَبِطَةٌ
 بِالْتَامُوسِ مَا دَامَ زَوْجُهَا حَيًّا. وَلَكِنْ إِنْ
 رَقَدَ زَوْجُهَا، فَهِيَ حَرَّةٌ فِي أَنْ تَصِيرَ لِمَنْ
 تُرِيدُ فَقَطُّ فِي رَبَّنَا. ⁴⁰وَلَكِنْ طُوبَاهَا إِنْ
 بَقِيَتْ هَكَذَا فِي رَأْيِي. وَأَطْنُ أَنِّي أَنَا أَيْضًا
 فِي رُوحِ اللَّهِ.

8 وَعَنْ ذَبَائِحِ الْأَصْنَامِ، نَعْرِفُ أَنَّ
 ثَمَّةَ مَعْرِفَةٍ فِينَا جَمِيعًا. وَالْمَعْرِفَةُ
 تَنْفُخُ. أَمَّا الْمَحَبَّةُ فَتَبْنِي. ²إِنْ كَانَ أَحَدٌ
 يَظُنُّ أَنَّهُ يَعْرِفُ شَيْئًا، فَهُوَ لَمْ يَعْرِفْ شَيْئًا
 بَعْدَ، كَمَا يَتَّبَعِي لَهُ أَنْ يَعْرِفَ. ³وَلَكِنْ
 إِنْ كَانَ أَحَدٌ يَحِبُّ اللَّهَ، فَهَذَا قَدْ عَرَفَ
 مِنْهُ. ⁴إِذَا، عَنِ الْأَكْلِ مِنْ ذَبَائِحِ الْأَصْنَامِ،
 نَعْرِفُ أَنَّ الصَّنَمَ لَيْسَ شَيْئًا فِي الْعَالَمِ،
 وَأَنْ لَيْسَ إِلَهُ آخَرَ إِلَّا وَاحِدًا. ⁵لِأَنَّهُ رَعِمَ
 وَجُودِ مَا يُدْعَى آلِهَةً فِي السَّمَاءِ أَوْ فِي
 الْأَرْضِ، عَلَى النَّحْوِ الَّذِي يُوْجَدُ فِيهِ آلِهَةٌ
 كَثِيرُونَ وَأَرْبَابٌ كَثِيرُونَ، ⁶فَنَحْنُ لَنَا إِلَهُ
 وَاحِدَ الْآبِ الَّذِي مِنْهُ الْكُلُّ وَبِهِ نَحْنُ،
 وَرَبُّ وَاحِدٌ يَسُوعُ الْمَسِيحُ الَّذِي الْكُلُّ
 فِي يَدِهِ وَنَحْنُ أَيْضًا فِي يَدِهِ. ⁷وَلَكِنَّ

المَعْرِفَةَ لَيْسَتْ فِي كُلِّ وَاحِدٍ، لِأَنَّ أَنَسَاءً فِي ضَمِيرِهِمْ حَتَّى الْآنَ كَمَا لَوْ أَنَّهُمْ يَأْكُلُونَ مَذْبُوحًا لِلْأَصْنَامِ. وَإِنَّ ضَمِيرَهُمْ ضَعِيفٌ، يَتَنَجَّسُ.⁸ وَلَكِنَّ الْأَكْلَ لَا يَقْرَبُنَا إِلَى اللَّهِ، لِأَنَّهُ إِنْ أَكَلْنَا لَا نَزِيدُ، وَإِنْ لَمْ نَأْكُلْ لَا نَنْقُصُ.⁹ وَلَكِنْ انظُرُوا أَلَّا يَصِيرَ سُلْطَانُكُمْ هَذَا مَعْتَرَةً لِلضُّعْفَاءِ.¹⁰ لِأَنَّهُ إِنْ رَأَى، أَنْتَ يَا مَنْ فِيكَ مَعْرِفَةٌ، أَحَدًا مُتَكَبِّرًا فِي هَيْكَلِ الْأَصْنَامِ، أَلَنْ يَتَشَجَّعَ ضَمِيرُهُ بِسَبَبِ ضَعْفِهِ لِلْأَكْلِ مِنَ الْمَذْبُوحِ؟¹¹ فَيَهْلِكَ بِسَبَبِ مَعْرِفَتِكَ ذَلِكَ {الْأَخْ} السَّقِيمُ الَّذِي مِنْ أَجْلِهِ مَاتَ الْمَسِيحُ؟¹² وَإِنْ كُنْتُمْ هكَذَا تُخْطِئُونَ إِلَى إِخْوَتِكُمْ وَتَضْرِبُونَ ضَمَائِرَهُمُ السَّقِيمَةَ، فَإِنَّكُمْ لِلْمَسِيحِ تُخْطِئُونَ.¹³ لِهَذَا إِنْ كَانَ مَأْكُلٌ مَا يُعْتَرُّ أَخِي، فَإِلَى الْأَبَدِ لَنْ أَكُلَ لَحْمًا لِيَلَّا أُعْتَرُّ أَخِي.

9 أَلَسْتُ حُرًّا؟ أَلَسْتُ رَسُولًا؟ أَمَا رَأَيْتُ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحَ؟ أَلَسْتُمْ أَنْتُمْ عَمَلِي فِي الرَّبِّ؟² وَإِنْ لَمْ أَكُنْ رَسُولًا إِلَى آخَرِينَ، فَأَنَا رَسُولٌ إِلَيْكُمْ، وَحَتْمٌ رُسُولِيَّتِي هُوَ أَنْتُمْ.³ وَدِفَاعِي لِأَوْلِيَاكُمُ الَّذِينَ يُحَاكِمُونَنِي هُوَ هَذَا: أَلَيْسَ لَنَا سُلْطَانٌ أَنْ نَأْكُلَ وَنَشْرَبَ؟⁵ أَمْ لَا يَحِقُّ لَنَا أَنْ تَطُوفَ مَعَنَا أُخْتُ زَوْجَتِي مِثْلَ سَائِرِ الرُّسُلِ وَمِثْلَ إِخْوَةِ الرَّبِّ وَمِثْلَ بَطْرُسَ؟

كُلِّ وَاحِدٍ فِي مَعْرِفَةٍ، مِنْ لِي فِي نَاسٍ فَ ضَمِيرِنَ يَحْسُونُ دِي لِلْسَعِّ كَمَا لِي يَكُونُ ذَبِيحَةً لِلْأَصْنَامِ يَأْكُلُونَ، وَمَنْ لِي ضَعِيفٌ وَإِ ضَمِيرِنَ يَتَنَجَّسُ.⁸ بَسَّ الْأَكْلَ مُو يَقْرَبُنَا لِاللَّهِ: لَا لِي أَكَلْنَا، نَزِيدُ. وَلَا لِي مَا أَكَلْنَا، نَنْقُصُ.⁹ بَسَّ دِيرُوا بِالْكَنْ لَا تَسِيرُ سُلْطَنُكُمْ هَاي حَجْرَةَ عَثُورَةَ لِلضُّعْفَاءِ.¹⁰ أَنْتَ هَاذُ لِي عِنْدَكَ مَعْرِفَةٌ، لِي أَرَاكَ أَحَدًا مُتَكَبِّرًا فِي هَيْكَلِ الْأَصْنَامِ، مُو ضَمِيرُو مِنْ لَوْ ضَعِيفٌ تَتَشَجَّعُ يَا كُلُّ مِ الْمَذْبُوحِ،¹¹ وَيَهْلِكَ بِسَبَبِ مَعْرِفَتِكَ هَاكَ {الْأَخ} الْمَرِيضُ لِي بَشَانُو مَاتَ الْمَسِيحُ؟¹² وَلِي كَذَا تُخْطِئُونَ لِأَخْوَتِكُمْ، وَتَضْرِبُونَ ضَمَائِرِنَ الضُّعْفِيَّةِ، لِلْمَسِيحِ تُخْطِئُونَ.¹³ بَشَانُ هَاي، لِي أَكَلَةُ تَعَثُورُ أَخُوِي، لِلْأَبَدِ مُو أَكَلُ لَحْمَةَ بَشَانُ لَا أَعَثُورُ أَخُوِي.

9 مُو حُرِّ أَنَا؟ مُو رَسُولَ أَنَا؟ مَا أَرَيْتُ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحَ؟ مُو عَمَلِي أَنْتُنْ فِي الرَّبِّ؟² وَلِي مَا كُنْتُ رَسُولٌ لِغَيْرِكُمْ، لَكِنْ رَسُولُ أَنَا. وَأَنْتُنْ حَتْمٌ رُسُولِيَّتِي أَنْتُنْ.³ وَدِفَاعِي قَدَامَ هُوِكَ لِي يَحَاكِمُونِي هَاذُ وَ: مُو يَحِقُّ لَنَا نَاكَلُ وَنَشْرَبُ؟⁵ يَا مُو يَحِقُّ لَنَا أُخْتُ زَوْجَتِي تَدُورُ مَعَنَا، كَمَا بَاقِي الرُّسُلِ

وَكَمَا أَخُو الرَّبِّ وَكَمَا بَطْرُسُ؟⁶ وَالْأَبَسَ
 أَنَا وَبَرْنَابَا مَا لَنَا حَقٌّ مُؤْنَشَغَلٌ؟⁷ مَنْ وَال
 يَخْدُمُ عَسْكَرِيَّةً عَلَى حَسَابِو؟ وَمَنْ وَال يَغْرُزُ
 غَرَزَ وَمَنْ ثَمَرِو مُؤ يَأْكُلُ؟ يَا مَنْ وَال يَرْعِي
 غَنَمَ وَمَنْ حَلِيبَ غَنَمِو مُؤ يَأْكُلُ؟⁸ لَيْشَ
 كَمَا انْسَانُ أَقُولُ هُوْدُ؟ مُؤ كَوَا النَّامُوسُ زَا
 هُوْدُ يَقُولُ؟⁹ مَنْ لَ مَكْتُوبٌ وَافَ نَامُوسُ
 مُوسَى: «ثَوْرٌ يَدْرُزُ لَا تَشُدُّ ثَمُو.» لَيْشَ
 بِالثَوْرَانِ كَانَ يَهْتَمُّ اللهُ؟¹⁰ مَعْرُوفٌ عَلَيْنَا
 قَالُ، مَنْ لَ عَلَيْنَا انْكُتَبَ، مَنْ لَ عَ الرَّجَا
 لَازِمٌ يَفْلِحُ الْفَلَاخُ، وَابِنَا لَ يَدْرُزُ عَلَى رَجَا
 الْعَلَاتِ يَدْرُزُ.¹¹ لَ زَرَعْنَا فَيَكُنْ خَيْرَاتِ
 رُوْحَانِيَّةِ، كَثِيْرٌ يَالِ حَصَدْنَا مِنْكُنْ خَيْرَاتِ
 جَسَدِيَّةِ؟¹² وَلَ غَيْرِنَا لَهُ سُلْطَةُ عَلِيْكَنْ، مُؤ
 نَحْنَا بِالْكَثِيْرِ؟ بَلِي مَا اسْتَعْمَلْنَا هَالسُلْطَةَ
 هَاي، بِالْعَكْسِ، كُلُّ شَيْ نَتَحَمَّلُ بُشَانُ
 فِ شَيْ لَا نَعُوْقُ بُشَارَةَ الْمَسِيْحِ.¹³ لَيْشَ مُؤ
 تَعْرِفُوْنَ هُوْكَ لَ فَ بَيْتِ الْقُدْسِ يَخْدُمُوْنَ،
 مِنْ بَيْتِ الْقُدْسِ يَأْكُلُوْنَ، وَهُوْدُ لَ يَخْدُمُوْنَ
 الْمَدْبَحِ، مَعَ الْمَدْبَحِ يَتَقَاسَمُوْنَ؟¹⁴ كَذَا زَا
 رَبْنَا وَصَى، لَ يَكْرُزُوْنَ بِبِشَارَتِو، مِنْ بِشَارَتِو
 تَ يَعِيْشُوْنَ.¹⁵ بَسَّ أَنَا مَا اسْتَعْمَلْتُ وَحِدَةَ
 مِنْ هُوْدِ، وَمُؤ بُشَانُ هَاي كَتَبْتُ تَ يَسِيْرُ
 لِي كَذَا. أَحْيِيْرُ لِي مَوْتِ أَمُوْتِ وَلَا أَحَدُ
 يَبْطَلُ فَخْرِي.¹⁶ وَمَعَ لَ ابْشَرُ زَا مَا لِي فَخْرُ،

أَمْ أَنَا وَبَرْنَابَا فَحَسْبُ لَيْسَ لَنَا حَقٌّ فِي
 أَلَّا نَعْمَلُ؟⁷ مَنْ هُوَ الَّذِي يَخْدُمُ جُنْدِيَّةً
 عَلَى نَفَقَتِهِ الْخَاصَّةِ؟ وَمَنْ يَغْرِسُ كَرْمًا
 وَمِنْ ثَمَرِهِ لَا يَأْكُلُ؟ أَوْ مَنْ يَرْعِي غَنَمًا
 وَمِنْ حَلِيبِ رَعِيَّتِهِ لَا يَأْكُلُ؟⁸ أَكَا انْسَانٍ
 أَقُولُ هَذِهِ الْأَقْوَالُ؟ أَلَيْسَ النَّامُوسُ أَيْضًا
 يَقُولُ هَذِهِ الْأَقْوَالُ؟⁹ لِإِنَّهُ مَكْتُوبٌ فِي
 نَامُوسِ مُوسَى: «لَا تَكُمُ ثَوْرًا دَارِسًا.»
 أَبَالثَوْرَانِ كَانَ يَهْتَمُّ اللهُ؟¹⁰ مَعْرُوفٌ أَنَّهُ
 عَنَّا قَالُ، لِإِنَّهُ عَنَّا كُتِبَ، فَعَلَى الرَّجَاءِ
 يَلِيْقُ أَنْ يَحْرَثَ الْحَرَثُ، وَمَنْ يَدْرُسُ
 فَعَلَى رَجَاءِ الْعَلَاتِ.¹¹ إِنْ نَحْنُ زَرَعْنَا
 فِيكُمْ الرُّوحِيَّاتِ، أَفَكَثِيْرٌ إِنْ حَصَدْنَا مِنْكُمْ
 الْجَسَدِيَّاتِ؟¹² وَإِنْ كَانَ لِأَخْرِبِنَ سُلْطَانُ
 عَلَيْكُمْ، أَلَسْنَا أَوْلَى بِذَلِكَ؟ وَلَكِنَّا
 لَمْ نَسْتَعْمِلْ هَذَا السُّلْطَانَ، بَلْ نَتَحَمَّلُ
 كُلَّ شَيْءٍ لِنَلَّا نُعِيْقَ بِشَارَةَ الْمَسِيْحِ.
¹³ أَمَا تَعْلَمُونَ أَنَّ الَّذِينَ يَخْدُمُونَ فِي
 بَيْتِ الْقُدْسِ، مِنْ بَيْتِ الْقُدْسِ يَأْكُلُونَ؟
 وَالَّذِينَ يَخْدُمُونَ الْمَدْبَحِ، مَعَ الْمَدْبَحِ
 يَفْتَسِمُونَ؟¹⁴ هَكَذَا أَيْضًا أَوْصَى رَبُّنَا
 أَنَّ الَّذِينَ يَكْرُزُونَ بِبِشَارَتِهِ، مِنْ بِشَارَتِهِ
 سَيَعِيْشُونَ.¹⁵ أَمَا أَنَا فَلَمْ أَسْتَعْمِلْ وَاحِدَةً
 مِنْ تِلْكَ، وَلَا مِنْ أَجْلِ أَنْ يَصِيْرَ فِيَّ هَكَذَا
 كَتَبْتُ لَكُمْ، فَمِنْ الْأَفْضَلِ لِي أَنْ أَمُوْتِ
 مَوْتًا مِنْ أَنْ يَبْطَلُ أَحَدٌ فَخْرِي.¹⁶ لِإِنَّهُ مَعَ

أَتِي أَبَشِّرُ فَلَا فَخْرَ لِي، لِأَنَّهُ وَاجِبٌ مُلْقَى عَلَى عَاتِقِي، فَوَيْلِي إِنْ كُنْتُ لَا أَبَشِّرُ.¹⁷ لَوْ بِإِرَادَتِي كُنْتُ أَفْعَلُ هَذَا، لَكَانَ لِي أَجْرٌ. وَلَكِنْ إِنْ لَمْ يَكُنْ بِإِرَادَتِي، فَإِذَا عَلَى وَكَالَةِ مُؤْتَمِنٍ أَنَا.¹⁸ أَيُّ أَجْرٍ هُوَ أَجْرِي إِذَا وَأَنَا إِذْ أَبَشِّرُ بِلا تَكْلِيفَةٍ أَجْعَلُ بِشَارَةَ الْمَسِيحِ، وَلَا أَسْتَعْمِلُ السُّلْطَانَ الَّذِي أَعْطَانِي بِالْبِشَارَةِ؟¹⁹ فَمَعَ أَيُّ حُرٍّ مِنْ كُلِّ النَّاسِ اسْتَعْبَدْتُ نَفْسِي لِكُلِّ إِنْسَانٍ لِأَرْبَحَ كَثِيرِينَ.²⁰ وَصِرْتُ مَعَ الْيَهُودِ كِيَهُودِيٍّ لِأَرْبَحَ الْيَهُودَ. وَصِرْتُ كَمَنْ تَحْتَ النَّامُوسِ لِأَرْبَحَ الَّذِينَ تَحْتَ النَّامُوسِ.²¹ وَلِهَؤُلَاءِ الَّذِينَ بِلا نَامُوسٍ صِرْتُ كَمَنْ بِلا نَامُوسٍ مَعَ أَيُّ لَسْتُ لِلهِ بِلا نَامُوسٍ بَلْ بِنَامُوسِ الْمَسِيحِ، لِأَرْبَحَ أَيْضاً الَّذِينَ بِلا نَامُوسٍ.²² صِرْتُ مَعَ الضُّعْفَاءِ كضَّعِيفٍ لِأَرْبَحَ الضُّعْفَاءَ. لِكُلِّ إِنْسَانٍ صِرْتُ الْكُلَّ لِأَخْلَصَ كُلَّ إِنْسَانٍ.²³ وَهَذَا أَفْعَلُهُ لِأَكُونَ مُشْتَرِكاً فِي الْبِشَارَةِ.²⁴ أَلَا تَعْلَمُونَ أَنَّ الَّذِينَ يَرْكُضُونَ فِي الْمِيدَانِ، جَمِيعُهُمْ يَرْكُضُونَ، وَلَكِنَّهُ وَاحِدٌ الَّذِي يُحْرِزُ الْجَائِزَةَ. هَكَذَا ارْكُضُوا لِتُنْذِرُوا. وَكُلُّ مَنْ يَشْتَرِكُ فِي مُغَالِبَةٍ، يُمْسِكُ نَفْسَهُ عَنْ كُلِّ شَيْءٍ. وَهَؤُلَاءِ يَرْكُضُونَ لِيَأْخُذُوا إِكْلِيلًا يَفْسُدُ، أَمَا نَحْنُ فَمَا لَا يَفْسُدُ.²⁶ إِذَا أَنَا هَكَذَا أَرْكُضُ، لَا

مَنْ لَ وَاجِبٌ انْحَطَّ عَلَيَّ. وَيَلِي لَ مَا لَ مَا كَانَ أَبَشِّرُ.¹⁷ يَكُونُ بِإِرَادَتِي كَانَ أَسِي هَاي، كَانَ تَ يَكُونُ لِي أَجْرٌ. بَسْ لَ مُؤْتَمِنًا، مَعْنَانَا عَلَى وَكَالَةِ مُؤْتَمِنٍ أَنَا.¹⁸ أَيُّ أَجْرٍ هُوَ أَجْرِي بَقِي، وَأَنَا وَقْتُ لَ ابَشِّرُ بِلا كَلْفَةٍ أَسِي بِشَارَةَ الْمَسِيحِ، وَمُؤْتَمِنًا سُلْطَةً لَ عَطَانِي بِالْبِشَارَةِ؟¹⁹ مَعَ لَ أَنَا حَزَمْتُ كُلَّ النَّاسِ سَيِّئُ نَفْسِي عَبْدٌ لِكُلِّ إِنْسَانٍ بِشَانِ أَرْبَحَ كَثِيرٍ نَاسٍ.²⁰ وَصِرْتُ مَعَ الْيَهُودِ كَمَا الْيَهُودِي، تَ أَرْبَحَ الْيَهُودَ. وَصِرْتُ كَمَا وَاحِدٌ تَحْتَ النَّامُوسِ تَ أَرْبَحَ لَنَا تَحْتَ النَّامُوسِ.²¹ وَلَوْ لَ نَامُوسٍ مَا لَنْ، صِرْتُ كَمَا وَاحِدٌ بِلا نَامُوسٍ، وَأَنَا مُؤْتَمِنًا لَ أَنَا بِلا نَامُوسٍ بَلِي بِنَامُوسِ الْمَسِيحِ، بِشَانِ لَنَا بِلا نَامُوسٍ زَا أَرْبَحُنْ.²² صِرْتُ مَعَ الضُّعْفَاءِ كَمَا وَاحِدٌ ضَعِيفٍ، تَ أَرْبَحَ الضُّعْفَاءَ. لِكُلِّ إِنْسَانِ الْكُلَّ صِرْتُ، تَ أَخْلَصْتُ كُلَّ إِنْسَانٍ.²³ وَهَذَا أَسِي بِشَانِ أَكُونُ مُشْتَرِكٌ فِي الْبِشَارَةِ.²⁴ مُؤْتَمِنًا هُوَ لَ يَعْذُونَ يَتَغَالَبُونَ فِي الْمِيدَانِ، كُلُّهُمْ يَعْذُونَ بَلِي وَاحِدٌ وَاحِدٌ يَأْخُذُ الْجَائِزَةَ. كَذَا أَعْدَاؤُنَا تَحْصُلُونَ.²⁵ وَكُلُّ وَاحِدٌ يَتَغَالَبُ، مِنْ كُلِّ شَيْءٍ يَأْخُذُ بِالْوِجْدَانِ. وَهَوَّكَ يَعْذُونَ تَ يَأْخُذُونَ إِكْلِيلًا يَفْسُدُ، بَسْ نَحْنُ لَ مُؤْتَمِنًا.²⁶ بَقِي أَنَا كَذَا أَعْدِي، مُؤْتَمِنًا لَ يَكُونُ عَلَيَّ شَيْءٌ

مُو عَرَفُوا. وَكَذَا أَضَارِبُ، مُو كَمَا هَاكَ
لَ فِ الْهَوَا يَضْرِبُ. ²⁷بَلِي جَسَدِي أَقْمَعُ
وَاسْتَعْبُدُ، بَشَانُ لَا أَنَا لَ كَرَزْتُ لَعِيرِي أَنَا
نَفْسِي مُو انْقِبَلُ.

10 أَرِيدُكُمْ أَنْ تَعْرِفُوا يَا إِخْوَتِي
كَلْنُ تَحْتِ الْعَيْمَةِ كَانُوا، وَكَلْنُ
فِ الْبَحْرِ عَبَّرُوا، ²وَكَلْنُ بِيَدِ مُوسَى تَعَمَّدُوا
فِ الْعَيْمَةِ وَفِ الْبَحْرِ، ³وَكَلْنُ أَكَلُ رُوحَانِي
وَاحِدًا أَكَلُوا، ⁴وَكَلْنُ شَرَابُ رُوحَانِي وَاحِدًا
شَرَبُوا، مِنْ لَ كَانَ يَشْرَبُونَ مِنْ كَافِ حَجَرِ
رُوحَانِي يَرِافِقُنْ فِ طَرِيقِنْ، وَكَافِ الْحَجَرِ
الْمَسِيحِ كَانَ. ⁵بَلِي عَلَيَّ أَكْثَرُنْ مَا رَضِي
اللَّهُ، مِنْ لَ وَقَعُوا فِ الْبَرِّيَّةِ. ⁶وَهُودُ عِبْرَةٍ
صَارُوا لَنَا بَشَانُ لَا نَشْتَهِي شُرُورَ كَمَا لَ هُنَا
اشْتَهَوْا. ⁷وَلَا نَعْبُدُ اصْنَامًا كَمَا لَ نَاسٌ مِنْ
عَبَدُوا، كَمَا لَوَا مَكْتُوبٌ: «قَعْدُ الشَّعْبِ
لِلْأَكْلِ وَالشَّرْبِ وَقَامُوا لِلْعَبِّ.»

⁸وَلَا نَزْنِي كَمَا لَ مِنْ زَنُوا، وَوَقَعَ فِ
يَوْمٍ وَاحِدٍ ثَاثَةٌ وَعَشْرِينَ أَلْفًا. ⁹وَلَا نَجْرِبُ
الْمَسِيحَ كَمَا لَ مِنْ جَرَّبُوا، وَتَوْبَلْتَن
الْحَيَاتِ. ¹⁰وَلَا تَتَأَفَّفُونَ كَمَا لَ مِنْ تَأَفَّفُوا،
وَتَوْبَلْنِ الْمَفْسُدِ. ¹¹وَهُودُ كَلْنُ لَ صَارُوا،
عِبْرَةٌ لَنَا صَارُوا، وَأَنْكَبْتُوا لَوْعَطْنَا نَحْنَا لَ
وَصَلَّتْ لَنَا آخِرَةُ الدَّهْرِ. ¹²بَقِيَ أَيْنَا لَ يَفْتَكِرُ

كَمَنْ نَحْوَمَا لَا يَعْرِفُ. وَهَكَذَا الْأَكْمِ، لَا
كَذَاكَ الَّذِي فِي الْهَوَا يَلْكُمُ. ²⁷وَلِكِنَّهُ
جَسَدِي الَّذِي أَقْمَعُ وَأَسْتَعْبُدُ، لِئَلَّا أَكُونَ،
أَنَا الَّذِي كَرَزْتُ لِلْآخَرِينَ بِذَاتِي، مَرْدُولًا.

10 أَرِيدُكُمْ أَنْ تَعْرِفُوا يَا إِخْوَتِي
أَنَّ آبَاءَنَا كُلَّهُمْ تَحْتِ السَّحَابَةِ
كَانُوا، وَكُلَّهُمْ فِي الْبَحْرِ عَبَّرُوا، ²وَكُلَّهُمْ
بِيَدِ مُوسَى اعْتَمَدُوا فِي السَّحَابَةِ وَفِي
الْبَحْرِ، ³وَكُلَّهُمْ أَكَلًا رُوحِيًا وَاحِدًا أَكَلُوا.
⁴وَكُلَّهُمْ شَرَابًا رُوحِيًا وَاحِدًا شَرَبُوا، لِأَنَّهُمْ
كَانُوا يَشْرَبُونَ مِنْ صَخْرَةٍ رُوحِيَّةٍ تَرَأَفَقُهُمْ،
وَالصَّخْرَةُ كَانَتْ الْمَسِيحِ. ⁵وَلَكِنْ بِأَكْثَرِهِمْ
لَمْ يَرْضَ اللَّهُ، فَفَدَّ سَقَطُوا فِي الْبَرِّيَّةِ.
⁶وَهُؤُلَاءِ مِثَالًا صَارُوا لَنَا لِئَلَّا نَشْتَهِيَ
شُرُورًا كَمَا اشْتَهَى هَؤُلَاءِ. ⁷وَلِيئَلَّا نَعْبُدَ
اصْنَامًا كَمَا عَبَدَ أَنَا مِنْهُمْ، كَمَا هُوَ
مَكْتُوبٌ: «جَلَسَ الشَّعْبُ لِلْأَكْلِ وَالشَّرْبِ
وَقَامُوا لِلْعَبِّ.»

⁸وَلِيئَلَّا نَزْنِي كَمَا زَنَى بَعْضُ مِنْهُمْ،
فَسَقَطَ فِي يَوْمٍ وَاحِدٍ ثَلَاثَةٌ وَعَشْرُونَ
أَلْفًا. ⁹وَلِيئَلَّا نَجْرِبُ الْمَسِيحَ كَمَا جَرَّبَ
بَعْضُهُمْ فَأَهْلَكْتَهُمُ الْحَيَاتِ. ¹⁰وَلِيئَلَّا
تَتَدَمَّرُوا كَبَعْضِ مِنْهُمْ فَأَهْلَكْتَهُمُ الْمُهْلِكُ.
¹¹وَهَذِهِ الْأُمُورُ كُلُّهَا مِثَالًا صَارَتْ لَنَا
وَكَيْبَتٌ لَوْعَطْنَا نَحْنُ الَّذِينَ وَصَلَتْ إِلَيْنَا
آخِرَةُ الدَّهْرِ. ¹²إِذَا مَنْ ظَنَّ أَنَّهُ قَامَ،

فَلْيَحْذَرُوا أَنْ يَسْقُطَ. ¹³ لَمْ يَصِلْكُمْ تَجْرِبَتُهُ
 غَيْرَ بَشَرِيَّةٍ، وَلَكِنْ أَمِينٌ هُوَ اللَّهُ الَّذِي
 لَنْ يَدَعَكُمْ تُجْرَبُونَ أَكْثَرَ مِمَّا تَسْتَطِيعُونَ،
 بَلْ يَجْعَلُ لِتَجْرِبَتِكُمْ مَخْرَجًا لِتَسْتَطِيعُوا
 أَنْ تَحْتَمِلُوا. ¹⁴ لِهَذَا يَا أَحِبَائِي اهْرَبُوا مِنْ
 عِبَادَةِ الْأَصْنَامِ. ¹⁵ كَمَا لِحُكَمَاءِ أَقُولُ،
 احْكُمُوا أَنْتُمْ فِيمَا أَقُولُ: ¹⁶ كَأْسُ الشُّكْرِ
 الَّذِي نُبَارِكُ أَلَيْسَ شَرَكَةَ دَمِ الْمَسِيحِ؟
 وَالْخُبْزُ الَّذِي نَكْسِرُ أَلَيْسَ شَرَكَةَ جَسَدِ
 الْمَسِيحِ؟ ¹⁷ إِذَا كَمَا أَنَّ ذَلِكَ الْخُبْزُ وَاحِدٌ،
 هَكَذَا نَحْنُ جَمِيعًا جَسَدٌ وَاحِدٌ، لِأَنَّنا
 جَمِيعًا مِنْ ذَلِكَ الْخُبْزِ نَأْخُذُ. ¹⁸ أَنْظَرُوا
 إِلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ فِي الْجَسَدِ! أَلَيْسَ
 الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الذَّبَائِحَ يُضْبِحُونَ شُرَكَاءَ
 الْمَذْبُوحِ؟ ¹⁹ إِذَا مَاذَا أَقُولُ؟ هَلِ الصَّنَمُ
 شَيْءٌ؟ أَمْ الْمَذْبُوحُ لِلصَّنَمِ شَيْءٌ؟ لا.
²⁰ وَلَكِنْ مَا يَذْبَحُهُ الْوَثْنِيُّونَ، لِلشَّيَاطِينِ
 يَذْبَحُونَهُ وَلَيْسَ لِلهِ. لا أُرِيدُ أَنْ تَكُونُوا
 شُرَكَاءَ الشَّيَاطِينِ. ²¹ لا تَسْتَطِيعُونَ أَنْ
 تَشْرَبُوا كَأْسَ رَبَّنَا وَكَأْسَ الشَّيَاطِينِ،
 وَلا تَسْتَطِيعُونَ أَنْ تَشْتَرِكُوا فِي مَائِدَةِ
 رَبَّنَا وَمَائِدَةِ الشَّيَاطِينِ. ²² أَمْ إِغَارَةٌ نَغِيرُ
 الرَّبِّ؟ أَمْ نَحْنُ أَقْوَى مِنْهُ؟ ²³ «كُلُّ شَيْءٍ
 يَجِلُّ لِي.» وَلَكِنْ لَيْسَ كُلُّ شَيْءٍ مُلَاقًا.
 «كُلُّ شَيْءٍ يَجِلُّ لِي.» وَلَكِنْ لَيْسَ كُلُّ
 شَيْءٍ يَبْنِي. ²⁴ لا يَطْلُبُ الْمَرْءُ لِنَفْسِهِ

قَامَ، خَلِّي يَدِيرُ بِالو لا يَقَع. ¹³ ما وصلكن
 تَجْرِبَةٌ مُو بَشَرِيَّةٌ. بَسْ أَمِينٌ وَ اللهُ لَ مُو
 يَخْلِي تَجْرَبُونَ أَكْثَرَ مِنْ شَيْ لَ تَتَّقُونَ،
 بَلِي يَسِي لَتَجْرِبَتِكُنْ مَخْرَجَ، بَشَان تَتَّقُونَ
 تَحْتَمِلُونَ ¹⁴ بَشَان هَاي يَا عَزِيْزِيْنِي اَهْرَبُوا مِنْ
 عِبَادَةِ الْاَصْنَامِ. ¹⁵ كَمَا لَ حَكِيْمِيْنِ أَقُولُ،
 احْكُمُوا أَنْتُنْ عَلَيَّ شَيْ لَ أَقُولُ: ¹⁶ كَاس
 الشُّكْرِ لَ نُبَارِكُ مُو شَرَكَةَ دَمِ الْمَسِيحِ وَ؟
 وَغَيْبِزُ لَ نَكْسِرُ مُو شَرَكَةَ جَسَدِ الْمَسِيحِ
 وَ؟ ¹⁷ بَقِي كَمَا لَوَا هَاك الْغَيْبِزُ وَاحِدُ، كَذَا
 كَلْتْنَا جَسَدٌ وَاحِدٌ نَحْنَا، مِنْ لَ كَلْتْنَا مِنْ
 هَاك الْغَيْبِزُ نَاخِذُ. ¹⁸ طَلَعُوا لَبْنِي اسْرَائِيْلُ فِ
 الْجَسَدِ! مُو هُوَذَا لَ يَأْكُلُونَ الذَّبَائِحَ، يَسِيْرُونَ
 شَرَكَا لِلْمَذْبُوحِ؟ ¹⁹ بَقِي أَيَشْ أَقُولُ؟ الصَّنَمُ
 شَيْ وَ؟ يَا الْمَذْبُوحُ لِلصَّنَمِ شَيْ وَ؟ لا،
²⁰ بَلِي هَاك شَيْ لَ يَذْبَحُونَ الْوَثْنِيَّةَ لِلشَّيَاطِينِ
 يَذْبَحُونَ مُو لَ اللهُ. مُو اَرِيْدُ تَكُونُونَ شَرَكَا
 شَيَاطِينِ. ²¹ مُو تَتَّقُونَ تَشْرَبُونَ كَاسَ رَبَّنَا
 وَكَاسَ شَيَاطِينِ، وَلا تَتَّقُونَ تَشْتَرِكُونَ فِ
 صَفْرَةَ رَبَّنَا وَصَفْرَةَ شَيَاطِينِ، ²² وَالا غَيْرَةَ
 رَبَّنَا نَشْعَلُ؟ لَيْشْ أَقْوَى مَوَّ نَحْنَا؟ ²³ «كُلُّ
 شَيْ يَجِلُّ لِي.» بَلِي مُو كُلُّ شَيْ مُنَاسِبُ
 وَ. «كُلُّ شَيْ يَجِلُّ لِي.» بَلِي مُو كُلُّ شَيْ
 يَبْنِي. ²⁴ لا الْوَاحِدُ لِنَفْسُو يَرِيْدُ، بَلِي لِرْفِيْقُو

زرا. ²⁵ كل شيء ل يباع ف الملحمة، كلو، بلا عقيب بشأن الضمير. ²⁶ من ل «للرب يا الأرض وشي ل فيا.» (الكتاب يقول).

²⁷ ل احدث م الوثنية دعاكن، وتريدون ترؤحون للدعوة، كل شيء ل ينحط قدامكن كلوا بلا عقيب، بشأن الضمير. ²⁸ بس ل احدث قالكن: «هاذ م المذبوح وا (للاصنام)،» لا تاكلون بشأن هاك ل قالكن وبشأن الضمير. ²⁹ واقول الضمير، مؤ ضميركن انتن، بلي ضمير هاك ل قال. ليش ينحكم على حرיתי من ضمير غير ناس؟ ³⁰ ول بالشكر كان تعامل، ليش يقال في كلام كفر على شي أشكر الله بشأنو؟ ³¹ بقى ل اكلتن يا ل شربتن وايش ل سبتن، كل شيء لمجد الله سوه. ³² بلا عثورة كونوا لليهود واليونانية وبيعة الله. ³³ كما ل انا زرا مع كل انسان كويس انا، ومؤ اطلب شي ل يوافقني، بلي شي ل يوافق كثير ناس بشأن يخلصون.

11 تشبهوا في كما ل انا اتشبهه بالمسيح. ² امدحكن يا اخوتي، من ل ف كل شيء تذكروني، ومسكتن وصياتي كما ل سلمتوكن يا. ³ بس اريد تعرفون كل رجال راسو المسيح وا، وراس المرة الرجال وا، وراس المسيح الله وا.

فقط، بل لرفيقه ايضاً. ²⁵ كل شيء يباع في الملحمة كلوا بدون تعقيب من اجل الضمير. ²⁶ لانه «للرب الأرض وملؤها.»

²⁷ ان دعاكم احد الوثنيين، وارذتم الذهاب، فكل ما يوضع امامكم كلوا بدون تعقيب، من اجل الضمير. ²⁸ ولكن ان قال لكم احد: «هذا من المذبوح» فلا تاكلوا من اجل الذي قال لكم ومن اجل الضمير. ²⁹ واقول الضمير، لا اعني ضميركم، بل ضمير الذي قال لكم هذا، لانه لماذا يحكم على حرיתי من ضمير آخرين؟ ³⁰ وان كنت اتصرف بشكر، فلماذا يفتري علي لاجل ما أشكر عليه؟ ³¹ اذ ان اكلتم او شربتم، ومهما عملتم، فكل شيء اعملوه لمجد الله. ³² بلا عثرة كونوا لليهود واليونانيين وكنيسة الله. ³³ كما ارضي انا ايضاً كل انسان ولا اطلب ما يلائمني بل ما يلائم كثيرين ليخلصوا.

11 تشبهوا بي كما انا بالمسيح. ² امدحكم يا اخوتي لانه في كل شيء ذكرون اياي، وكما سلمتكم الوصايا تتمسكون بها. ³ ولكن اريد ان تعرفوا ان كل رجل راسه المسيح، وان راس المرأة هو الرجل، وان راس المسيح

⁴كُلُّ رَجَالٍ يَصَلِّي يَأْتِي بِرَأْسِهِ مَعْطًى، يَعِيبُ رَأْسَهُ.
هُوَ اللَّهُ. ⁴كُلُّ رَجُلٍ يُصَلِّي أَوْ يَتَنَبَّأُ وَرَأْسُهُ مَعْطًى، يَشِينُ رَأْسَهُ.

⁵وَكُلُّ امْرَأَةٍ تُصَلِّي أَوْ تَتَنَبَّأُ وَرَأْسُهَا مَكْشُوفٌ، تَشِينُ رَأْسَهَا، لِأَنَّهَا تَتَسَاوَى مَعَ مَخْلُوقَةِ الرَّأْسِ. ⁶لِأَنَّهُ إِنْ كَانَتِ الْمَرْأَةُ لَا تَتَغَطِّي، فَلْتَجَزَّ أَيْضًا. وَلَكِنْ إِنْ كَانَ قَبِيحًا بِالْمَرْأَةِ أَنْ تُجَزَّ أَوْ تُخْلَقَ، فَلْتَسَعَطَّ. ⁷وَالرَّجُلُ لَيْسَ مُلْزَمًا بِأَنْ يُعْطِيَ رَأْسَهُ، لِأَنَّهُ صُورَةُ اللَّهِ وَمَجْدُهُ. أَمَّا الْمَرْأَةُ فَهِيَ مَجْدُ الرَّجُلِ. ⁸لِأَنَّ الرَّجُلَ لَيْسَ مِنَ الْمَرْأَةِ، بَلِ الْمَرْأَةُ مِنَ الرَّجُلِ. ⁹وَلَا الرَّجُلُ خُلِقَ مِنْ أَجْلِ الْمَرْأَةِ، بَلِ الْمَرْأَةُ مِنْ أَجْلِ الرَّجُلِ. ¹⁰مِنْ أَجْلِ هَذَا مُلْزَمَةٌ هِيَ الْمَرْأَةُ أَنْ يَكُونَ سُلْطَانٌ عَلَى رَأْسِهَا، مِنْ أَجْلِ الْمَلَائِكَةِ. ¹¹وَلَكِنْ لَا الرَّجُلُ بِدُونِ الْمَرْأَةِ وَلَا الْمَرْأَةُ بِدُونِ الرَّجُلِ فِي رَبَّنَا. ¹²لِأَنَّهُ كَمَا أَنَّ الْمَرْأَةَ مِنَ الرَّجُلِ، هَكَذَا الرَّجُلُ أَيْضًا بِوَسْطَةِ الْمَرْأَةِ، وَلَكِنَّ كُلَّ شَيْءٍ مِنَ اللَّهِ. ¹³أَنْتُمْ أَحْكُمُوا فِيمَا بَيْنَكُمْ وَبِأَنْفُسِكُمْ، هَلْ يَلِيْقُ بِالْمَرْأَةِ أَنْ تُصَلِّيَ إِلَى اللَّهِ وَرَأْسُهَا مَكْشُوفٌ؟ ¹⁴أَوَلَيْسَ الطَّعْنُ أَيْضًا يُعْلَمُكُمْ أَنَّ الرَّجُلَ إِذَا يَطُولُ شَعْرُهُ يَكُونُ عَيْبًا لَهُ؟ ¹⁵وَلَكِنَّ الْمَرْأَةَ إِذَا يَطُولُ شَعْرُهَا مَجْدٌ هُوَ لَهَا، لِأَنَّهَا قَدْ أُعْطِيَتْ شَعْرَهَا عَوَضَ غِطَاءٍ. ¹⁶وَلَكِنْ إِنْ

⁴كُلُّ رَجَالٍ يَصَلِّي يَأْتِي بِرَأْسِهِ مَعْطًى، يَعِيبُ رَأْسَهُ.
⁵وَكُلُّ مَرَّةٍ تُصَلِّي يَأْتِي بِرَأْسِهَا مَكْشُوفٌ، تَعِيبُ رَأْسَهَا، مِنْ لَ تَتَسَاوَى مَعَ هَاكَ لَ رَأْسًا مَخْلُوقًا. ⁶مَرَّةً لَ مُو تَتَغَطِّي، خَلِّي يَنْقُصُ شَعْرًا. بَسْ مَا دَامَ تَنْفِجُ الْمَرَّةِ وَقْتُ لَ يَنْقُصُ شَعْرًا يَأْتِي تَنْحَلِقُ، خَلِّي تَتَغَطِّي. ⁷وَالرَّجَالُ مَا عَلَيْهِ وَاجِبٌ يَغْطِي رَأْسَهُ، مِنْ لَ صُورَةُ اللَّهِ وَمَجْدُهُ وَاجِبٌ. بَسْ الْمَرَّةُ مَجْدُ الرَّجَالِ يَأْتِي. ⁸مِنْ لَ مُو الرَّجَالُ مِ الْمَرَّةِ وَاجِبٌ، بَلِي الْمَرَّةُ مِ الرَّجَالِ. ⁹وَلَا الرَّجَالُ انْخَلَقَ بِشَانِ الْمَرَّةِ، بَلِي الْمَرَّةُ بِشَانِ الرَّجَالِ. ¹⁰بِشَانِ هَايَ مَلْزُومَةٌ يَأْتِي الْمَرَّةُ يَكُونُ فِي سُلْطَةِ عَلَى رَأْسِهَا، بِشَانِ الْمَلَائِكَةِ. ¹¹بَسْ لَا الرَّجَالُ بَلَا الْمَرَّةِ، وَلَا الْمَرَّةُ بَلَا الرَّجَالِ فَ رَبَّنَا. ¹²كَمَا لَيَّا الْمَرَّةُ مِ الرَّجَالِ، كَذَا زَا الرَّجَالُ بِوَسْطَةِ الْمَرَّةِ، وَكُلُّ شَيْءٍ مِنَ اللَّهِ وَاجِبٌ. ¹³أَنْتُمْ أَحْكُمُوا بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ نَفْسِكُمْ. يَلِيْقُ لِلْمَرَّةِ تُصَلِّي لِأَنَّهَا مَكْشُوفٌ؟ ¹⁴مُؤ الطَّعْنُ زَا يَعْلَمُكُمْ، وَقْتُ لَ يَطُولُ شَعْرُ الرَّجَالِ عَيْبٌ وَاجِبٌ؟ ¹⁵بَسْ الْمَرَّةُ وَقْتُ لَ يَكُونُ شَعْرًا طَوِيلًا، مَجْدٌ وَاجِبٌ لَهَا، مِنْ لَ شَعْرًا مَبْدَالًا غِطَاءً لَهَا. ¹⁶بَسْ لَ

كَانَ أَحَدٌ يُجَادِلُ حَوْلَ هَذِهِ الْأُمُورِ فَنَحْنُ لَيْسَ لَنَا عَادَةٌ كَهَذِهِ وَلَا لِكَنِيسَةِ اللَّهِ.

كَانَ أَحَدٌ يُجَادِلُ عِلْوًا، نَحْنُ مَا لَنَا عَادَةٌ كَمَا هِيَ، وَلَا بَيْعَةَ اللَّهِ.

عَشَاتِ الرَّبِّ

(متى 26:26-29، مرقس 14:22-)

25، لوقا 22:14-20)

¹⁷بَسْ هَالَوْصِيَّةَ لَ اَوْصِي مُؤْ بَشَانِ
أَمْدَحْكُنْ يَا، مَنْ لَ مُؤْ لَ قَدَامَ تَجُونِ، بَلِي
لِلنَّاقِصِ تَنْزَلُونَ. ¹⁸مَنْ لَ أَوَّلَ شَيْ وَفَتْ
لَ تَجْتَمِعُونَ فِي الْبَيْعَةِ أَسْمَعُ فِي بَيْنِكُنْ
انْقِسَامَاتٍ وَشَوِي أَسْدَقُ. ¹⁹مَنْ لَ مُحَضَّرِ
يَسِيرِ خُصُومَاتِ بَيْنِكُنْ بَشَانِ الْمَفْحُوصِينَ
الْمَرْكَائِينَ يَنْعَرَفُونَ. ²⁰بَقِيَ وَقْتُ لَ
تَجْتَمِعُونَ مُؤْ كَمَا لَ يَلِيقُ لَيَوْمِ الرَّبِّ تَأْكُلُونَ
وَتَشْرَبُونَ. ²¹بَلِي كُلِّ وَاحِدٍ يَسْبِقُ يَأْكُلُ
عَشَاتِهِ، وَيَسِيرُ وَاحِدٍ يَجُوعُ وَوَاحِدٍ يَسْكُرُ.
²²لَيْسَ لَكُمْ بِيوتٌ مَا لَكُنْ تَأْكُلُونَ وَتَشْرَبُونَ؟
وَالَا تَسْتَخْفُونَ فِي بَيْعَةِ اللَّهِ، وَتَخْجَلُونَ
هَذَا مَا عِنْدُنَا؟ أَيْشَ أَقُولُ لَكُمْ؟ أَمْدَحْكُنْ؟
عَلَى هِيَ مُؤْ أَمْدَحْكُنْ. ²³مَنْ لَ شَيْ لَ
اسْتَلَمْتُ مِنَ الرَّبِّ سَلَّمْتُكُمْ وَإِيَّاكُمْ. رَبَّنَا يَسُوعُ
فَاكْ لَيْلَةَ لَ تَسَلَّمْنَا فِيهَا، أَخَذَ غَيْزًا، ²⁴وَبَارَكَ
وَكَسَّرَ وَقَالَ: «خُذُوا كُلُوا، هَذَا جَسَدِي وَإِيَّاكُمْ
لَ بَشَانِكُنْ يَنْكَسِرُ. كَذَا سَوُوا لَذِكْرِي.»

¹⁷وَلِكِتِي بِهِذِهِ الْوَصِيَّةِ لَسْتُ كَمَنْ
يَمْدَحُكُمْ، لِأَنَّكُمْ لَمْ تَتَقَدَّمُوا إِلَى الْأَمَامِ،
بَلْ إِلَى النُّقْصَانِ انْحَدَرْتُمْ. ¹⁸لِأَنَّهُ أَوَّلًا
حِينَ تَجْتَمِعُونَ فِي الْكَنِيسَةِ، أَسْمَعُ
أَنَّ بَيْنَكُمْ انْقِسَامَاتٍ وَبَعْضُ الْأَشْيَاءِ
أَسْدَقُ. ¹⁹لِأَنَّهُ عَتِيدٌ أَنْ يَكُونَ خُصُومَاتُ
بَيْنَكُمْ لِكِي يُعْرِفَ الْمُرْكَائِينَ. ²⁰إِذَا حِينَ
تَجْتَمِعُونَ لَا كَمَا يَلِيقُ بِيَوْمِ الرَّبِّ تَأْكُلُونَ
وَتَشْرَبُونَ. ²¹وَلَكِنْ كُلُّ وَاحِدٍ يَسْبِقُ فَيَأْكُلُ
عَشَاءَهُ، فَالوَاحِدُ يَجُوعُ وَالْآخَرُ يَسْكُرُ.
²²أَلَيْسَ لَكُمْ بِيوتٌ لِتَأْكُلُوا وَتَشْرَبُوا؟ أَمْ
تَسْتَهِينُونَ بِكَنِيسَةِ اللَّهِ وَتَخْجَلُونَ الَّذِينَ
لَيْسَ لَهُمْ؟ مَاذَا أَقُولُ لَكُمْ؟ أَمْدَحْكُنْ؟
عَلَى هَذَا لَا أَمْدَحْكُنْ. ²³لِأَنِّي تَلَقَّيْتُ مِنَ
الرَّبِّ مَا سَلَّمْتُكُمْ إِيَّاهُ، أَنَّ الرَّبَّ فِي تِلْكَ
الْلَيْلَةِ الَّتِي كَانَ يُسَلِّمُ فِيهَا أَخَذَ خُبْزًا.
²⁴وَبَارَكَ وَكَسَّرَ وَقَالَ: «خُذُوا كُلُوا. هَذَا
هُوَ جَسَدِي الَّذِي مِنْ أَجْلِكُمْ يُكْسَرُ. هَكَذَا
اصْنَعُوا لِذِكْرِي.»

²⁵هَكَذَا بَعْدَ أَنْ تَعَشَوْا، أُعْطِيَ الْكَاسَ
أَيْضاً وَقَالَ: «هَذِهِ الْكَاسُ هِيَ الْعَهْدِ
الْجَدِيدِ بِدَمِي. هَكَذَا اصْنَعُوا كُلَّمَا شَرِبْتُمْ
لِدِكْرِي.»

²⁶لِأَنَّهُ كُلَّمَا أَكَلْتُمْ هَذَا الْخُبْزَ وَشَرِبْتُمْ
هَذِهِ الْكَاسَ، فَمَوْتَ رَبَّنَا تَذْكُرُونَ
حَتَّى مَجِيئِهِ. ²⁷إِذَا، كُلُّ مَنْ يَأْكُلُ مِنْ
خُبْزِ الرَّبِّ وَيَشْرَبُ مِنْ كَأْسِهِ، وَهُوَ لَا
يَسْتَحِقُّهُ، فَإِنَّهُ يُخَطِّئُ إِلَى دَمِ الرَّبِّ
وَجَسَدِهِ. ²⁸مِنْ أَجْلِ هَذَا لِيُنْفَخِصِ الْمَرْءُ
نَفْسَهُ، وَحِينَئِذٍ يَأْكُلُ مِنْ هَذَا الْخُبْزِ
وَيَشْرَبُ مِنْ هَذِهِ الْكَاسِ. ²⁹لِأَنَّ الَّذِي
يَأْكُلُ وَيَشْرَبُ مِنْهُ وَهُوَ غَيْرُ مُسْتَحِقٍّ، فَإِنَّهُ
دِينَوْتَهُ لِنَفْسِهِ يَأْكُلُ وَيَشْرَبُ. ³⁰بِسَبَبِ
هَذَا فِيكُمْ كَثِيرُونَ مَرْضَى وَضَعْفَاءُ
وَكَثِيرُونَ يَرْقُدُونَ. ³¹لِأَنَّهُ لَوْ كُنَّا نَحْكُمُ
عَلَى أَنْفُسِنَا، لَمَا حُكِمَ عَلَيْنَا. ³²وَلَكِنْ
حِينَ نُدَانُ مِنْ رَبَّنَا، فَإِنَّا تَأْدِيباً نُؤَدِّبُ،
لِئَلَّا نُدَانَ مَعَ الْعَالَمِ. ³³فَالآنَ يَا إِخْوَتِي!
حِينَ تَجْتَمِعُونَ لِلطَّعَامِ، انْتظِرُوا بَعْضُكُمْ
بَعْضاً. ³⁴أَمَّا الَّذِي يَجُوعُ فَلْيَأْكُلْ فِي
بَيْتِهِ، لِيَلَّا يَكُونَ اجْتِمَاعُكُمْ مِنْ أَجْلِ
دِينَوْتِهِ. أَمَّا بَاقِي الشُّؤْنِ فَمَتَى جِئْتُ
فَسَأُوصِيكُمْ.

وَعَنِ الرُّوحَانِيَّاتِ يَا إِخْوَتِي أُرِيدُ
أَنْ تُعْرِفُوا، ²أَنَّكُمْ كُنْتُمْ وَتَبِينَ

12

²⁵وَنَفْسِ الشَّيْءِ بَعْدَ لَ تَعَشَوْا، عَطِيَ
الْكَاسَ زَا وَقَالَ: «هَالْكَاسُ عَهْدِ جَدِيدِ
بِدَمِّي وَ. كَذَا سَوَوْا مَقْدَ لَ تَشْرَبُونَ
لِدِكْرِي.»

²⁶بَقِيَ مَقْدَ لَ تَاكُلُونَ هَالْغَبِيزَ وَتَشْرَبُونَ
هَالْكَاسَ، مَوْتَ رَبَّنَا تَذْكُرُونَ دِي لَمَنْ
يَجِي. ²⁷بَقِيَ أَيْنَا لَ يَاكُلُ مِنْ غَبِيزِ الرَّبِّ
وَيَشْرَبُ مِنْ كَاسُو، وَهُوَ يَسْتَحِقُّو، مَحْكُومُ
عَلَيْو مِنْ دَمِ الرَّبِّ وَجَسَدُو. ²⁸مِنْ هَاي
خَلِّي الْوَااحِدُ يَفْحَصُ نَفْسُو، وَهَاكِ الْوَقْتُ
يَاكُلُ مِنْ هَالْغَبِيزِ وَيَشْرَبُ مِنْ هَالْكَاسِ. ²⁹لَ
يَاكُلُ وَيَشْرَبُ مَتُو، وَهُوَ مُوُ مُسْتَحَقُّ، حَكْمُ
عَلَى نَفْسُو يَاكُلُ وَيَشْرَبُ. ³⁰مِنْ هَاي كَثِيرُ
فِيكُنْ مَرَاضِي وَضَعَا، وَكَثِيرُ يِنَامُونَ (نُومَةُ
الْمَوْتِ). ³¹يَكُونُ كَانُ نَحْكُمُ عَلَى نَفْسِنَا،
مَا كَانُ تَ يِنَحْكُمُ عَلَيْنَا. ³²بَسْ وَقْتُ لَ
يِنَحْكُمُ عَلَيْنَا مِ الرَّبِّ، أَدِيبُ نَتَادَّبُ، بُشَانُ
لَا مَعَ الدُّنْيَا يِنَحْكُمُ عَلَيْنَا. ³³بَقِيَ يَا إِخْوَتِي!
وَقْتُ لَ تَجْتَمِعُونَ لَلْاَكْلِ، انظُرُوا بَعْضُكُمْ
بَعْضًا. ³⁴لَ يَجُوعُ، خَلِّي يَاكُلُ فَ بَيْتُو، بُشَانُ لَا
بُشَانُ يِنَحْكُمُ عَلَيْكُمْ يَكُونُ اجْتِمَاعُكُمْ.
وَعِ الْبَاقِي، بَسْ أَجِي تَ اَوْصِيكُمْ.

وَعَنِ الرُّوحَانِيَّاتِ يَا إِخْوَتِي، أُرِيدُ
تَعْرِفُونَ، ²وَتَبِينَةُ كُنْتُمْ وَلَاصْنَامَ مَالَا

12

نطقٌ وَلَا عَقْلٌ كُنْتُمْ مُنْسَاقِينَ. ³ مِنْ هَايَ أَرِيدُ أَعْرَفْكُمْ، مَا فِي أَحَدٍ يَنْطِقُ بِرُوحِ اللَّهِ وَيَقُولُ: «يَسُوعُ مَحْرُومٌ»، وَلَا فِي أَحَدٍ يَتَّقِي «يَسُوعُ مَحْرُومٌ» وَلَا أَحَدٌ يَسْتَطِيعُ أَنْ يَقُولَ: «رَبُّهُ هُوَ يَسُوعُ» إِلَّا بِرُوحِ الْقُدُسِ.

وَأَلْصِقًا لَيْسَ لَهَا نَطْقٌ بِلَا تَمَيُّزٍ كُنْتُمْ مُنْسَاقِينَ. ³ لِهَذَا السَّبَبِ أَرِيدُ أَنْ أَعْلِمَكُمْ أَنْ لَا أَحَدٌ يَتَكَلَّمُ بِرُوحِ اللَّهِ وَيَقُولُ: «يَسُوعُ مَحْرُومٌ» وَلَا أَحَدٌ يَسْتَطِيعُ أَنْ يَقُولَ: «رَبُّهُ هُوَ يَسُوعُ» إِلَّا بِرُوحِ الْقُدُسِ. ⁴ ثَمَّةَ تَوْزِيعِ مَوَاهِبٍ، وَلَكِنَّ الرُّوحَ وَاحِدًا.

⁵ وَفَرِيقٌ خَدَمَاتٍ فِي، بَلِي وَاحِدٌ وَالرَّبُّ. ⁶ وَفَرِيقٌ أَشْكَالِ قُوَّةٍ فِي، بَلِي وَاحِدٌ وَاللَّهُ لَ يَشْغَلُ الْكُلَّ فِ كُلِّ وَاحِدٍ. ⁷ بَسْ كُلِّ وَاحِدٍ يَنْعَطِي كَشْفِ الرُّوحِ كَمَا لَ يَنْفَعُو. ⁸ فِي لَ يَنْعَطِي بِالرُّوحِ كَلِمَةً حَكِيمَةً، وَلَعَيْرِ وَاحِدٍ كَلِمَةً مَعْرِفَةَ بِالرُّوحِ نَفْسُو. ⁹ لَعَيْرِو إِيمَانٌ بِالرُّوحِ نَفْسُو، لَعَيْرِو مَوَاهِبُ شِفَا بِالرُّوحِ نَفْسُو، ¹⁰ وَلَعَيْرِو عَمَلُ قَوَاتٍ، وَلَعَيْرِو نُبُوَّةٌ، وَلَعَيْرِو تَمَيُّزِ أَرْوَاحٍ، وَلَعَيْرِو أَنْوَاعِ لِسَانَاتٍ، وَلَعَيْرِو تَرْجَمَةِ لِسَانَاتٍ. ¹¹ وَكُلُّ هُوَذَا الرُّوحِ الْوَاحِدِ يَفْعَلْنَ، وَيَفْرَقُ لَ كُلِّ وَاحِدٍ كَمَا لَ هُوَا يَرِيدُ.

⁵ وَثَمَّةَ تَوْزِيعِ أَنْوَاعِ خِدْمَةٍ، وَلَكِنَّ الرَّبَّ وَاحِدًا. ⁶ وَثَمَّةَ تَوْزِيعِ قَوَاتٍ، وَلَكِنَّ وَاحِدًا هُوَ اللَّهُ الَّذِي يُعْمَلُ كُلُّ شَيْءٍ فِي كُلِّ وَاحِدٍ. ⁷ وَلَكِنَّ كُلَّ وَاحِدٍ يُعْطِي كَشْفَ الرُّوحِ كَمَا يَنْفَعُهُ. ⁸ فَإِنَّهُ لِوَاحِدٍ يُعْطِي بِالرُّوحِ كَلِمَةً حَكِيمَةً، وَإِلَّاخَرَ كَلِمَةً مَعْرِفَةَ بِالرُّوحِ ذَاتِهِ. ⁹ وَإِلَّاخَرَ إِيمَانًا بِالرُّوحِ ذَاتِهِ، وَإِلَّاخَرَ مَوَاهِبَ شِفَا بِالرُّوحِ ذَاتِهِ، ¹⁰ وَإِلَّاخَرَ عَمَلُ قَوَاتٍ، وَإِلَّاخَرَ نُبُوَّةً، وَإِلَّاخَرَ تَمَيُّزِ أَرْوَاحٍ، وَإِلَّاخَرَ أَنْوَاعِ أَلْسِنَةٍ، وَإِلَّاخَرَ تَرْجَمَةَ أَلْسِنَةٍ. ¹¹ كُلُّ هَذِهِ يَفْعَلُهَا الرُّوحُ الْوَاحِدُ، وَيُوزَعُ لِكُلِّ وَاحِدٍ، كَمَا هُوَ يَرِيدُ.

جَسَدٌ وَاحِدٌ وَأَعْضَاءُ كَثِيرٌ

¹² كَمَا لَوَا الْجَسَدُ وَاحِدٌ وَفِيهِ أَعْضَاءُ كَثِيرٌ، وَكُلُّ هَا لأَعْضَاءِ الْكَثِيرِ جَسَدٌ وَاحِدٌ يَا، كَذَا نَفْسُ الشَّيْءِ الْمَسِيحِيِّ زَا. ¹³ مَنْ لَ نَحْنَا زَا كَلَّتْنَا بِرُوحٍ وَاحِدٍ لَجَسَدٍ وَاحِدٍ تَعَمَّدْنَا، يَاهُودٌ وَيُونَانِيَّةٌ، عَبِيدٌ وَأَحْرَارٌ، وَكَلَّتْنَا رُوحَ

¹² لِأَنَّهُ كَمَا أَنَّ الْجَسَدَ وَاحِدًا وَفِيهِ أَعْضَاءٌ كَثِيرَةٌ، وَكُلُّ الأَعْضَاءِ الْكَثِيرَةِ جَسَدٌ وَاحِدٌ، هَكَذَا أَيْضًا الْمَسِيحِيُّ. ¹³ لِأَنَّنَا نَحْنُ أَيْضًا جَمِيعًا بِرُوحٍ وَاحِدٍ لَجَسَدٍ وَاحِدٍ اعْتَمَدْنَا، يَهُودًا كُنَّا أُمَّ يُونَانِيَّةِينَ، عَبِيدًا أُمَّ أَحْرَارًا، وَجَمِيعُنَا رُوحًا وَاحِدًا شَرِينَا.

وَاحِدٌ شَرِينًا. ¹⁴ مِنْ لَ الْجَسَدِ زَا مُوْ عَضْوِ
وَاحِدٌ وَا، بَلِي كَثِيرٌ. ¹⁵ لَ قَالَتِ الْاَجْرُ:
«أَنَا مُوْ اِيْدَ اَنَا، بَقِي مُوْمِ الْجَسَدِ اَنَا،» مُوْ
تَنْحَسِبُ بُشَانُ هَايِ مُوْمِ الْجَسَدِ. ¹⁶ وَوَلِ
قَالَتِ الْاِذْنَ: «عَلَى لَ مُوْ عَيْنِ اَنَا، مُوْمِ
الْجَسَدِ اَنَا،» مُوْ تَنْحَسِبُ بُشَانُ هَايِ مُوْ
الْجَسَدِ. ¹⁷ لَ كَانَ الْجَسَدُ كَلَّوْ عِيُونِ، اَنْبِي
السَّمْعِ؟ وَوَلِ كَانَ كَلَّوْ سَمَعِ، اَشْوَنُ كَانَ تَ
يَشْمُ؟ ¹⁸ بَسَّ السَّمْعِ اَللهُ حَطَّ كُلَّ عَضْوِ فِ
الْجَسَدِ كَمَا لَ رَاذِ. ¹⁹ وَيَكُونُ كُلُّنَا كَانُوا
عَضْوِ وَاَحِدِ، اَنْبِي الْجَسَدِ؟ ²⁰ بَسَّ السَّمْعِ
الْاَعْضَا كَثِيرِ نَا، وَوَاَحِدِ وَا الْجَسَدِ. ²¹ مُوْ
تَتَبِقُ الْعَيْنُ تَقُولُ لِلْاَيْدِ: «مُوْ تَلْزَمِيْنِي،» وَوَلَا
الرَّاسُ يَتَبِقُ يَقُولُ لِلْاَجْرِيْنِ: «مُوْ تَلْزَمُونِي.»
²² بَلِي بِالْاَكْثَرِ اَعْضَا لَ وَاَحِدِ يَفْتَكِرُ ضَعِيْفَةً
يَا، لَهَا يَا الْحَاجَةَ. ²³ وَوَلِ نَفْتَكِرُنْ مَحْتَقِرِيْنِ
نَا فِ الْجَسَدِ، لُوْذِ نَكْتَرُ كَرَامَةً. وَهُوْذِ اَعْضَا
لَنَا لِلْمُسْتَحْيِ، اِحْتِرَامُ اَكْثَرُ نَسِيْلِنِ. ²⁴ بَسَّ
الْاَعْضَا الْمَكْرَمَةَ فِينَا، مُوْ يَلْزَمَا تَكْرِيْمِ،
مِنْ لَ اَللهُ رَكَّبَ الْجَسَدِ وَعَطَى كَرَامَةً
اَكْبَرَ لِعَضْوِ الزَّغِيْرِ. ²⁵ بُشَانُ لَا يَسِيْرُ اِنْقِسَامُ
فِ الْجَسَدِ، بَلِي كُلَّ الْاَعْضَا كَمَا بَعْضُنْ
يَدِيْرُونَ بِالنَّ عَلَى بَعْضُنْ. ²⁶ بُشَانُ اَيَمَّتْ
لَ تَوَجَّعَ عَضْوِ، كُلُّنَا يَتَوَجَّعُونَ، وَوَلِ تَمَجَّدُ

¹⁴ لِأَنَّ الْجَسَدَ أَيْضاً لَيْسَ عُضْوً وَاحِداً بَلْ
أَعْضَاءٌ كَثِيرَةٌ. ¹⁵ إِنْ قَالَتِ الرَّجُلُ: «لَسْتُ
يَدًا، لِذَا لَسْتُ مِنَ الْجَسَدِ،» فَلَيْسَ لِهَذَا
لَيْسَتْ مِنَ الْجَسَدِ. ¹⁶ وَإِنْ قَالَتِ الْأُذُنُ:
«إِلَيَّ لَسْتُ عَيْنًا، لَسْتُ مِنَ الْجَسَدِ،»
فَلَيْسَ لِهَذَا لَيْسَتْ مِنَ الْجَسَدِ. ¹⁷ لَوْ كَانَ
الْجَسَدُ كُلُّهُ عُيُونًا، فَأَيْنَ السَّمْعُ؟ وَإِنْ
كَانَ كُلُّهُ سَمْعًا، فَكَيْفَ كَانَ لَهُ أَنْ يَشْمَ؟
¹⁸ أَمَّا الْآنَ فَقَدْ وَضَعَ اللهُ كُلَّ عَضْوٍ فِي
الْجَسَدِ كَمَا شَاءَ. ¹⁹ وَلَوْ كَانُوا جَمِيعًا
عُضْوً وَاحِدًا، أَيْنَ الْجَسَدُ؟ ²⁰ أَمَّا الْآنَ
فَالْأَعْضَاءُ كَثِيرَةٌ، وَوَاحِدٌ هُوَ الْجَسَدُ.
²¹ لَا تَسْتَطِيعُ الْعَيْنُ أَنْ تَقُولَ لِلْيَدِ: «لَا
أَحْتَاجُ إِلَيْكَ،» وَلَا الرَّأْسُ يَسْتَطِيعُ أَنْ
يَقُولَ لِلرَّجُلَيْنِ: «لَا أَحْتَاجُ إِلَيْكُمَا.»
²² وَلَكِنْ بِالْأَوْلَى الْأَعْضَاءُ الَّتِي يُظَنُّ أَنَّهَا
ضَعِيفَةٌ، إِلَيْهَا هِيَ الْحَاجَةُ. ²³ وَتِلْكَ الَّتِي
نُظَنُّ أَنَّهَا مُحْتَقَرَةٌ، لَهَا بِشَكْلِ خَاصٍّ نُكْتَرُ
الْإِكْرَامَ. وَتِلْكَ الَّتِي لِلْاِسْتِحْيَاءِ اِحْتِرَامًا
أَكْبَرَ نَجْعَلُ لَهَا. ²⁴ وَلَكِنَّ الْأَعْضَاءَ
الْمَكْرَمَةَ فِينَا لَا تَحْتَاجُ إِلَى تَكْرِيْمِ،
لِأَنَّ اللَّهَ رَكَّبَ الْجَسَدَ وَأَعْطَى كَرَامَةً
أَكْبَرَ لِلْعَضْوِ الصَّغِيرِ. ²⁵ لِكَيْ لَا يَحْصَلَ
انْقِسَامٌ فِي الْجَسَدِ، بَلْ تَهْتَمُّ كُلُّ الْأَعْضَاءِ
بِالسَّوَابِ بَعْضُهَا بِبَعْضٍ. ²⁶ فَمَتَى تَوَجَّعَ
عَضْوٌ، كُلُّهَا تَتَوَجَّعُ، وَإِنْ تَمَجَّدَ عَضْوٌ،

عضو كلِّ الأَعْضَاءِ يَتَمَجَّدُونَ. ²⁷بَقِيَ أَنْتَنِ جَسَدِ الْمَسِيحِ وَأَعْضَاءِ أَنْتَنِ، وَأَعْضَاءُ فِ مَوْضِعِكُنَّ. ²⁸مَنْ لَ اللهُ حَطَّ فِ بِيَعْتِ أَوَّلَ شَيْ رَسَلْ، بَعْدَنْ أَنْبِيَاءَ، بَعْدَنْ مُعَلِّمِينَ، بَعْدَنْ عَامِلِينَ قَوَاتٍ عَجَابِيَّةِ، بَعْدَنْ مَوَاهِبِ شِفَاءِ، وَمُعَاوِينِ وَمُدَبِّرِينَ، وَأَنْوَاعِ السِّنَّةِ. ²⁹أَكُلُّهُمْ رَسَلْ؟ أَكُلُّهُمْ أَنْبِيَاءُ؟ أَكُلُّهُمْ مُعَلِّمُونَ؟ أَكُلُّهُمْ صَانِعُو قَوَاتٍ؟ ³⁰أَكُلُّهُمْ مَوَاهِبُ شِفَاءٍ؟ أَكُلُّهُمْ يَتَكَلَّمُونَ بِالسِّنَّةِ؟ أَمْ كُلُّهُمْ يُتَرَجِّمُونَ؟ ³¹وَلَكِنْ إِنْ كُنْتُمْ غَيْرِينَ لِلْمَوَاهِبِ الْعُظْمَى، فَأَنَا سَارِيكُمْ طَرِيقًا أَفْضَلَ.

فَكُلُّ الأَعْضَاءِ تَتَمَجَّدُ. ²⁷فَأَنْتُمْ جَسَدُ الْمَسِيحِ وَأَعْضَاءُ فِي مَوَاضِعِكُمْ. ²⁸إِلَّا أَنْ اللهُ وَضَعَ فِي كَنِيستِهِ أَوَّلًا رَسُلًا، بَعْدَهُمْ أَنْبِيَاءَ، بَعْدَهُمْ مُعَلِّمِينَ، بَعْدَهُمْ صَانِعِي قَوَاتٍ، بَعْدَهُمْ مَوَاهِبَ شِفَاءٍ، وَمُعَاوِينِ وَمُدَبِّرِينَ، وَأَنْوَاعِ السِّنَّةِ. ²⁹أَكُلُّهُمْ رَسَلْ؟ أَكُلُّهُمْ أَنْبِيَاءُ؟ أَكُلُّهُمْ مُعَلِّمُونَ؟ أَكُلُّهُمْ صَانِعُو قَوَاتٍ؟ ³⁰أَكُلُّهُمْ مَوَاهِبُ شِفَاءٍ؟ أَكُلُّهُمْ يَتَكَلَّمُونَ بِالسِّنَّةِ؟ أَمْ كُلُّهُمْ يُتَرَجِّمُونَ؟ ³¹وَلَكِنْ إِنْ كُنْتُمْ غَيْرِينَ لِلْمَوَاهِبِ الْعُظْمَى، فَأَنَا سَارِيكُمْ طَرِيقًا أَفْضَلَ.

13 يَكُونُ بِكُلِّ لِسَانَاتِ النَّاسِ وَالْمَلَائِكَةِ أَتَكَلَّمُ، وَلَيْسَ فِيَّ مَحَبَّةٌ، صِرْتُ نَحَاسًا يَطْنُ أَوْ صَنَجًا يَرُنُّ. ²إِنْ كَانَتْ فِيَّ الشُّبُوهُ وَأَعْرِفُ الْأَسْرَارَ كُلَّهَا وَكُلَّ الْمَعْرِفَةِ، وَإِنْ كَانَ فِيَّ كُلُّ الْإِيمَانِ حَتَّى أَنْقُلَ الْجِبَالَ وَلَيْسَ فِيَّ مَحَبَّةٌ فَلَسْتُ شَيْئًا. ³وَإِنْ أَطَعْتُ كُلَّ أَمْوَالِي لِلْفُقَرَاءِ وَأَسَلَمْتُ جَسَدِي لِيُحْرَقَ، وَلَيْسَ فِيَّ مَحَبَّةٌ، فَلَا أَتَنْفَعُ شَيْئًا. ⁴الْمَحَبَّةُ طَوِيلَةُ الْأَنَاءِ وَطَوِيلَةُ الْمَحَبَّةِ لَا تَحْسِدُ وَلَا تَتَوَرَّعُ وَلَا تَتَكَبَّرُ. ⁵الْمَحَبَّةُ لَا تَصْنَعُ مُخْزِيًا، وَلَا تَطْلُبُ مَنفَعَةً شَخْصِيَّةً، وَلَا تَحْتَدُّ، وَلَا تَفْتَكِرُ أَفْكَارًا شَرًّا. ⁶لَا تَفْرَحُ بِالِاثْمِ، بَلِي

13 إِنْ كُنْتُ بِكُلِّ السِّنَّةِ النَّاسِ وَالْمَلَائِكَةِ أَتَكَلَّمُ، وَلَيْسَ فِيَّ مَحَبَّةٌ، صِرْتُ نَحَاسًا يَطْنُ أَوْ صَنَجًا يَرُنُّ. ²إِنْ كَانَتْ فِيَّ الشُّبُوهُ وَأَعْرِفُ الْأَسْرَارَ كُلَّهَا وَكُلَّ الْمَعْرِفَةِ، وَإِنْ كَانَ فِيَّ كُلُّ الْإِيمَانِ حَتَّى أَنْقُلَ الْجِبَالَ وَلَيْسَ فِيَّ مَحَبَّةٌ فَلَسْتُ شَيْئًا. ³وَإِنْ أَطَعْتُ كُلَّ أَمْوَالِي لِلْفُقَرَاءِ وَأَسَلَمْتُ جَسَدِي لِيُحْرَقَ، وَلَيْسَ فِيَّ مَحَبَّةٌ، فَلَا أَتَنْفَعُ شَيْئًا. ⁴الْمَحَبَّةُ طَوِيلَةُ الْأَنَاءِ وَطَوِيلَةُ الْمَحَبَّةِ لَا تَحْسِدُ وَلَا تَتَوَرَّعُ وَلَا تَتَكَبَّرُ. ⁵الْمَحَبَّةُ لَا تَصْنَعُ مُخْزِيًا، وَلَا تَطْلُبُ مَنفَعَةً شَخْصِيَّةً، وَلَا تَحْتَدُّ، وَلَا تَفْتَكِرُ أَفْكَارًا شَرًّا. ⁶لَا تَفْرَحُ بِالِاثْمِ، بَلِي

تَفْرَحُ فِ الْحَقِّ. ⁷ كُلُّ شَيْءٍ تَتَحَمَّلُ كُلَّ شَيْءٍ، تُصَدِّقُ كُلَّ شَيْءٍ، تَرْجُو كُلَّ شَيْءٍ، تُفَاسِي كُلَّ شَيْءٍ. ⁸ الْمَحَبَّةُ لَا تَسْقُطُ أَبَدًا. النُّبُوءَاتُ سَبَّطُلُ. الْأَلْسِنَةُ سَسُكَّتْ. وَالْمَعْرِفَةُ سَبَّطُلُ. ⁹ لِأَنَّهُ قَلِيلًا مِنْ كَثِيرٍ نَعْرِفُ، وَقَلِيلًا مِنْ كَثِيرٍ نَتَنَبَّأُ. ¹⁰ وَلَكِنْ مَتَى جَاءَ الْكَمَالُ، فَحِينَئِذٍ سَبَّطُلُ مَا كَانَ قَلِيلًا. ¹¹ حِينَ كُنْتُ طِفْلًا كَالطِّفْلِ كُنْتُ أَتَكَلَّمُ وَكَالطِّفْلِ كُنْتُ أَفَكِّرُ. وَلَكِنِّي حِينَ أَصَبَحْتُ رَجُلًا أَبْطَلْتُ أُمُورَ الطُّفُولَةِ هَذِهِ. ¹² الْآنَ كَأَمَّا فِي مِرَاةٍ نُحَدِّثُ فِي رُمُوزٍ. أَمَّا حِينَئِذٍ فَوَجْهًا لِيُوجِبِهِ. الْآنَ أَعْرِفُ قَلِيلًا مِنْ كَثِيرٍ، وَلَكِنْ حِينَئِذٍ سَأَعْرِفُ كَمَا عَرَفْتُ. ¹³ وَهَوْلَاءِ الثَّلَاثَةُ الَّتِي تَثَبَّتْ، الْإِيمَانُ وَالرَّجَاءُ وَالْمَحَبَّةُ، وَلَكِنْ أَعْظَمَهُنَّ الْمَحَبَّةُ.

14 اسْعُوا خَلْفَ الْمَحَبَّةِ. وَلْيَكُنْ لَكُمْ غَيْرَةٌ لِلْحُصُولِ عَلَى مَوَاهِبِ الرُّوحِ، خَاصَّةً أَنْ تَتَنَبَّأُوا. ² لِأَنَّ الَّذِي يَتَكَلَّمُ بِاللِّسَانِ، لَا يُكَلِّمُ النَّاسَ بِلِ اللّهِ، لِأَنَّ أَحَدًا لَا يَسْمَعُ مَا يَتَكَلَّمُ بِهِ، وَلَكِنَّهُ بِالرُّوحِ بِسِرٍّ يَتَكَلَّمُ. ³ وَلَكِنْ مَنْ يَتَنَبَّأُ، يُكَلِّمُ النَّاسَ بِكَلَامِ بُنْيَانٍ وَتَشْجِيعٍ وَتَعْرِيزَةٍ. ⁴ إِنَّ الَّذِي يَتَكَلَّمُ بِلِسَانٍ، فَنَفْسَهُ يَبْنِي. وَالَّذِي يَتَنَبَّأُ، فَالْكَنِيسَةَ يَبْنِي.

تَفْرَحُ فِ الْحَقِّ. ⁷ كُلُّ شَيْءٍ تَتَحَمَّلُ، كُلُّ شَيْءٍ تُصَدِّقُ، وَكُلُّ شَيْءٍ تَرْجُو، وَكُلُّ شَيْءٍ تَحَمَّلُ. ⁸ الْمَحَبَّةُ أَبَدًا مُو تَقَع. النُّبُوءَاتُ تَبْطُلُ. اللِّسَانَاتُ تَسُكَّتْ، وَالْمَعْرِفَةُ تَبْطُلُ. ⁹ مِنْ لَقَلِيلٍ مِنْ كَثِيرٍ نَعْرِفُ، وَقَلِيلٍ مِنْ كَثِيرٍ نَتَنَبَّأُ. ¹⁰ بَسْ أَيْمَتْ لَجَاءِ الْكَمَالِ، هَاكَ الْوَقْتُ تَبْطُلُ شَيْءٌ لَكَ كَانَ قَلِيلًا. ¹¹ وَقْتُ لَكَ كُنْتُ وَلَدًا، كَمَا الْوَلَدُ كَانَ أَحْكِي، وَكَمَا الْوَلَدُ كَانَ أَفَكِّرُ، وَكَمَا الْوَلَدُ كَانَ أَحْسَبُ. بَسْ وَقْتُ لَكَ صَرْتُ رَجُلًا مَا بَقِيَ أَسِي هُوَذَا شَغَلَاتِ الرِّزْغِ. ¹² بَقِيَ السَّعْ كَمَا لَكَ يَكُونُ فَمِرَّةً نَطْلَعُ فَحَزُّورَاتٍ. بَسْ هَاكَ الْوَقْتُ وَبِحَقِّ قَبَالِ وَبِحَقِّ السَّعْ أَعْرِفُ قَلِيلًا مِنْ كَثِيرٍ، بَسْ هَاكَ الْوَقْتُ تَأَعْرِفُ كَمَا لَكَ أَعْرِفْتُ. ¹³ وَهُوَذَا نَا الثَّانِيَةَ لَكَ يَثَبْتُونَ، الْإِيمَانُ وَالرَّجَاءُ وَالْمَحَبَّةُ، وَالْأَعْظَمُ بَيْنَ الْمَحَبَّةِ.

14 اَعْدُوا خَلْفَ الْمَحَبَّةِ. خَلِّيْ كَيْفَ يَكُونُ عِنْدَكُمْ غَيْرَةٌ لِمَوَاهِبِ الرُّوحِ، وَكَثْرُ شَيْءٍ تَتَنَبَّؤُنَ. ² لَكَ يَحْكِي بِلِسَانَاتٍ، مُو لِلنَّاسِ يَحْكِي بِلِي لَاللّهِ، مِنْ لَكَ مُو يَسْمَعُ أَحَدُ شَيْءٍ لَكَ يَحْكِي، بِلِي بِالرُّوحِ سِرٌّ يَحْكِي. ³ بَسْ أَيْنَا لَكَ يَتَنَبَّأُ، يَحْكِي لِلنَّاسِ كَلَامَ عَمَارٍ وَتَشْجِيعٍ وَتَعْرِيزَةٍ. ⁴ لَكَ يَحْكِي بِلِسَانٍ، نَفْسُو يَبْنِي. وَلَ يَتَنَبَّأُ، الْبَيْعَةَ يَبْنِي.

⁵إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أُكَلِّمَ جَمِيعاً بِالسَّنَةِ، وَلَكِنْ بِالْأُولَى أَنْ تَتَّبَعُوا، لِأَنَّ مَنْ يَتَّبَعُ أَكْبَرُ مِمَّنْ يَتَكَلَّمُ بِلِسَانٍ، مَا لَمْ يُتَرْجَم. لَكِنَّ مَنْ يُتَرْجَمُ يَبْنِي الْكَنِيسَةَ. ⁶وَالآنَ يَا إِخْوَتِي! إِنْ أَتَيْتُ إِلَيْكُمْ وَكَلَّمْتُكُمْ بِالسَّنَةِ فَمَاذَا أَنْفَعَكُمْ؟ إِلَّا إِنْ كَلَّمْتُكُمْ بِكَشْفٍ أَوْ بِمَعْرِفَةٍ أَوْ بِبُيُوءَةٍ أَوْ بِتَعْلِيمٍ. ⁷الْأَشْيَاءُ الَّتِي لَا نَفْسَ لَهَا أَيْضاً وَتُعْطِي صَوْتاً، كَمِزْمَارٍ أَوْ قِيثَارٍ، إِنْ لَمْ تَصْنَعْ فَرْقاً بَيْنَ لَحْنٍ وَنَظِيرِهِ كَيْفَ يُمَكِّنُ أَنْ يُعْرَفَ مَا عُنِيَ أَوْ عُرِفَ؟ ⁸وَإِنْ لَمْ يُصْدِرِ الْبوقُ صَوْتاً مُمَيَّزاً، فَمَنْ يَسْتَعِدُّ لِلْحَرْبِ؟ ⁹هَكَذَا أَنْتُمْ أَيْضاً، إِنْ قُلْتُمْ كَلِمَةً بِلِسَانٍ بِدُونِ أَنْ تُتَرْجَمَ، فَكَيْفَ يُفْهَمُ مَا تَقُولُونَ؟ سَتَكُونُونَ كَأَنَّكُمْ تَتَكَلَّمُونَ مَعَ الْهَوَاءِ. ¹⁰هُوَذَا أَجْناسُ السَّنَةِ كَثِيرَةٌ فِي الْعَالَمِ، وَلَيْسَ وَاحِدٌ مِنْهَا بِلا مَعْنَى. ¹¹فَإِنْ كُنْتُ لَا أَعْرِفُ قُوَّةَ الْمَعْنَى، فَإِنِّي أَكُونُ أَعْجَمِيّاً عِنْدَ الْمُتَكَلِّمِ، وَالْمُتَكَلِّمُ أَعْجَمِيّاً عِنْدِي. ¹²هَكَذَا أَنْتُمْ أَيْضاً، بِمَا أَنَّكُمْ غَيْرُونَ لِمَوَاهِبِ الرُّوحِ، فَلِأَجْلِ بَنِيانِ الْكَنِيسَةِ اطْلُبُوا أَنْ تُزَادُوا. ¹³وَذَلِكَ الَّذِي يَتَكَلَّمُ بِلِسَانٍ، لِيُصَلِّ لِكَيْ يُتَرْجَم. ¹⁴إِنْ كُنْتُ أَصَلِّي بِلِسَانٍ، فَرُوحِي تُصَلِّي، أَمَّا عَقْلِي فَهُوَ بِلا ثَمَارٍ. ¹⁵مَاذَا أَفْعَلُ إِذَا؟ أَصَلِّي بِرُوحِي وَأَصَلِّي بِعَقْلِي، وَأَرْتَلُّ

⁵أَنَا أُرِيدُ كَلِّتَكُنْ تَحْكُونَ بِلِسَانَاتٍ، بَسْ بِالْأَكْثَرِ تَتَّبَعُونَ، مَنْ لَ أَكْبَرُ وَ هَذَا لَ يَتَّبَعُ مِنْ هَاكَ لَ يَحْكِي بِلِسَانٍ، لَ مَا تَرْجَمُ شَيْ لَ يَحْكِي. بَسْ لَ تَرْجَمُ بَيْنِي الْبَيْعَةَ. ⁶وَالسَّعِ اخُوتِي! لَ جَيْتُ لَعُنْدَكَنْ وَحَكَيْتُ مَعَكَنْ بِلِسَانَاتٍ، أَيَشْ أَنْفَعَكَنْ؟ إِلَّا لَ كَلَّمْتُوَكُنْ بِكَشْفٍ أَوْ بِمَعْرِفَةٍ أَوْ بِبُيُوءَةٍ أَوْ بِتَعْلِيمٍ. ⁷الْآلَاتُ زَالَا نَفْسَ وَتُعْطِي صَوْتاً، شَبَابَةٌ أَوْ طَبُورَةٌ، لَ مَا سَوُوا فَرْقَ بَيْنَ نَعْمَةٍ وَنَعْمَةٍ، أَشُونَ كَانَتْ يَنْعَرَفُ شَيْ لَ يَتَعْنَى وَشَيْ لَ يَنْدَقُ؟ ⁸وَيَكُونُ الْبُورْزَانُ مُوْ يَطَالَعُ صَوْتَ مُمَيَّزٍ، مَنْ كَانَتْ يَسْتَعِدُّ لِلْحَرْبِ؟ ⁹كَذَا أَنْتُمْ زَا، لَ قُلْتُمْ كَلِمَةً بِلِسَانٍ بِلَا لَ تَتَرْجَمُ، أَشُونَ يَنْفَهُمْ شَيْ لَ تَقُولُونَ؟ تَ تَكُونُونَ كَمَا لَ تَحْكُونَ مَعَ الْهَوَا؟ ¹⁰هَآيِ أَجْناسُ لِسَانَاتٍ كَثِيرٌ فِي الْدُنْيَا، وَمَا فِي وَاحِدٍ مِّنْ بِلَا صَوْتٍ. ¹¹وَلَ مَا كَانِ أَعْرِفُ قُوَّةَ الصَّوْتِ، تَ أَكُونُ أَجْنَبِيَّ عِنْدَ هَاكَ لَ يَحْكِي، وَهَاكَ لَ يَحْكِي زَا تَ يَكُونُ أَجْنَبِيَّ عِنْدِي. ¹²كَذَا أَنْتُمْ زَا، مَا دَامَ غَيْرِينَ أَنْتُمْ لِمَوَاهِبِ الرُّوحِ، بَشَانِ عَمَارِ الْبَيْعَةَ اطْلُبُوا تَ تَزَادُونَ. ¹³بَقِيَ هَاكَ لَ يَحْكِي بِلِسَانٍ، خَلِّي يَصَلِّي تَ يَنْعَلِي تَ يَتَرْجَمُ. ¹⁴لَ كَانِ أَصَلِّي بِلِسَانٍ، رُوحِي تُصَلِّي، بَسْ عَقْلِي بِلَا ثَمَارٍ. ¹⁵أَيَشْ بَقِيَ أَسْوِي؟ أَصَلِّي بِرُوحِي وَأَصَلِّي بِعَقْلِي، وَأَرْتَلُّ

بِرُوحِي وَارْتَلِ بِعَقْلِي. ¹⁶ وَالْأَلَا، لَ يَارَكْتُ
بِالرُّوحِ، هَاكَ لَوْأَ مَكَانَ وَاحِدٍ مِ الْعَامَّةِ،
أَشُونَ تَ يَقُولُ «آمِينَ» عَلَى شُكْرِي، وَهُوَ
مُو يَفْهَمُ أَيَشُ تَقُولُ؟ ¹⁷ أَنْتَ كَوَيْسَ تَبَارِكُ،
بَلِي رَفِيقَكَ مُو يَنْبِي. ¹⁸ أَشُكْرَ اللَّهِ أَكْثَرَ مِنْ
كَلْتَكُنْ أَحْكِي بِلِسَانَاتٍ. ¹⁹ بَلِي فِ الْبِيْعَةِ
أَرِيدُ خَمْسَ كَلِمَاتٍ أَقُولُ بِعَقْلِي بَشَانِ
غَيْرِي زَا أَعْلَمُ أَكْثَرَ مِنْ عَشَةِ آلَافِ كَلِمَةٍ
بِلِسَانِ غَرِيبٍ. ²⁰ أَحُوتِي، لَا تَكُونُونَ أَوْلَادَ
فِ أَفْكَارِكُنْ. كُونُوا أَوْلَادَ فِ الشَّرُورِ.
²¹ مَكْتُوبٌ فِ النَّامُوسِ: «بِكَلَامِ غَرِيبٍ
وَبَغَيْرِ لِسَانٍ تَ أَحْكِي مَعَ هَالشَّعْبِ هَاذِ.
وَلَا كَذَاتِ يَسْمَعُولِي، يَقُولُ الرَّبُّ.»
حَتَّى هَكَذَا لَنْ يَسْمَعُوا لِي يَقُولُ الرَّبُّ.»
²² إِذَا الْإِلْسِينَةُ وُضِعَتْ عَلَامَةً، لَا
لِلْمُؤْمِنِينَ، بَلْ لِهَوْلَاءِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ.
أَمَّا النَّبَوَاتُ فَلَيْسَتْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ،
بَلْ لِلَّذِينَ يُؤْمِنُونَ. ²³ إِذَا إِنْ اجْتَمَعَتْ كُلُّ
الْكَنِيسَةِ، وَجَمِيعُهُمْ يَتَكَلَّمُونَ بِاللِّسَانَةِ،
وَدَخَلَ أَنَسٌ مِنَ الْعَامَّةِ أَوْ غَيْرُ مُؤْمِنِينَ،
أَلَنْ يَقُولُوا: لَقَدْ جَنَّ هَوْلَاءِ؟ ²⁴ وَلَكِنْ
إِنْ كُنْتُمْ جَمِيعًا تَتَنَبَّأُونَ، وَدَخَلَ عَلَيْكُمْ
أَحَدٌ مِنَ الْعَامَّةِ أَوْ غَيْرُ مُؤْمِنِينَ، فَإِنَّهُ
يُفْحَصُ مِنْ جَمِيعِكُمْ وَيُؤَيَّخُ مِنْ جَمِيعِكُمْ،
²⁵ وَتُكْشَفُ خَفَايَا قَلْبِهِ، وَيَقَعُ حِينئِذٍ عَلَى

بِرُوحِي وَارْتَلِ بِعَقْلِي. ¹⁶ وَالْأَلَا، لَ يَارَكْتُ
بِالرُّوحِ، هَاكَ لَوْأَ مَكَانَ وَاحِدٍ مِ الْعَامَّةِ،
أَشُونَ تَ يَقُولُ «آمِينَ» عَلَى شُكْرِي، وَهُوَ
مُو يَفْهَمُ أَيَشُ تَقُولُ؟ ¹⁷ أَنْتَ كَوَيْسَ تَبَارِكُ،
بَلِي رَفِيقَكَ مُو يَنْبِي. ¹⁸ أَشُكْرَ اللَّهِ أَكْثَرَ مِنْ
كَلْتَكُنْ أَحْكِي بِلِسَانَاتٍ. ¹⁹ بَلِي فِ الْبِيْعَةِ
أَرِيدُ خَمْسَ كَلِمَاتٍ أَقُولُ بِعَقْلِي بَشَانِ
غَيْرِي زَا أَعْلَمُ أَكْثَرَ مِنْ عَشَةِ آلَافِ كَلِمَةٍ
بِلِسَانِ غَرِيبٍ. ²⁰ أَحُوتِي، لَا تَكُونُونَ أَوْلَادَ
فِ أَفْكَارِكُنْ. كُونُوا أَوْلَادَ فِ الشَّرُورِ.
²¹ مَكْتُوبٌ فِ النَّامُوسِ: «بِكَلَامِ غَرِيبٍ
وَبَغَيْرِ لِسَانٍ تَ أَحْكِي مَعَ هَالشَّعْبِ هَاذِ.
وَلَا كَذَاتِ يَسْمَعُولِي، يَقُولُ الرَّبُّ.»

²² بَقِيَ الْإِلْسَانَاتِ عَلَامَةٌ أَنْحَطَّتْ، مُو
لِلْمُؤْمِنِينَ، بَلِي لَوْذُ لَ مُو يَأْمَنُونَ. بَسَّ
النَّبَوَاتُ مُو لَوْذُ لَ مُو يَأْمَنُونَ، بَلِي لَوْذُ لَ
يَأْمَنُونَ. ²³ بَقِيَ لَ اجْتَمَعَتْ كُلُّ الْبِيْعَةِ،
وَكَلَنْ يَحْكُونَ بِلِسَانَاتٍ، وَدَخَلُوا نَاسٌ مِ
الْعَامَّةِ يَا مُو مُؤْمِنِينَ، مَا تَ يَقُولُونَ: هُوَذَا
كَجَبَّوْا؟ ²⁴ بَسَّ لَ كُنْتُمْ كَلْتَكُنْ تَتَنَبَّوْنَ،
وَ دَخَلُوا عَلَيْكُمْ أَحَدٌ مِ الْعَامَّةِ يَا مُو مُؤْمِنِينَ،
يَنْخَزُ مِنْ كَلْتَكُنْ وَيَتَوَبَّخُ مِنْ كَلْتَكُنْ،
²⁵ وَمُخْفِيَاتِ قَلْبِهِ تَنْكَشَفُ، وَيَقَعُ هَاكَ

وَجْهِهِ وَيَسْجُدُ لِلَّهِ قَائِلًا: فِي الْحَقِيقَةِ
اللَّهُ فِيكُمْ.

النظام ف البيعة

²⁶بَقِيَ أَقُولُ يَا اخوتي، أَيَمَّتْ لَ
تَجْتَمِعُونَ، أَيِنَا لَ لَهُ مَزْمُورٌ يَقُولُ،
وَأَيْنَا لَ لَهُ كَشْفٌ، وَأَيْنَا لَ لَهُ لِسَانٌ، وَأَيْنَا
لَ لَهُ تَرْجَمَةٌ، كَلَّنَ لِلْعَمَارِ خَلِّي يَكُونُونَ.
²⁷وَلَ كَانَ أَحَدٌ يَحْكِي بِلِسَانٍ، أَتَيْنَ خَلِّي
يَحْكُونَ، وَبِالْكَثِيرِ ثَائَةٍ، وَوَاحِدٌ وَاحِدٌ خَلِّي
يَحْكُونَ، وَوَاحِدٌ يَتَرَجِّمُ. ²⁸وَلَ مَا كَانَ فِي
أَحَدٍ يَتَرَجِّمُ، خَلِّي يَسْكُتُ فِ الْبَيْعَةِ هَاكَ لَ
يَحْكِي بِلِسَانٍ، وَبَيْنُو وَيِّنَ اللَّهُ خَلِّي يَحْكِي.
²⁹وَالْأَنْبِيَاءُ، أَتَيْنَ يَا ثَائَةٍ خَلِّي يَحْكُونَ،
وَالْبَاقِي خَلِّي يَمِيزُونَ. ³⁰وَلَ أَنْكَشَفَ لَعِيرُ
وَاحِدٌ قَاعِدَ، الْأَوَّلُ خَلِّي يَسْكُتُ. ³¹مَنْ
لَ تَتَّقُونَ وَاحِدٌ وَاحِدٌ تَتَّبُونَ، بَشَانُ كُلُّ
وَاحِدٌ يَتَعَلَّمُ وَكُلُّ وَاحِدٌ يَتَعَزَّى، ³²مَنْ لَ
تَخْضَعُ رُوحَ الْأَنْبِيَاءِ لِلْأَنْبِيَاءِ، ³³مَنْ لَ مَوْلَاهُ
فَوْضَى وَآلَهُ، بَلِي إِلَهُ سَلَامٍ، كَمَا فِ
كُلِّ بَيْعِ الْقَدِيسِينَ، ³⁴نَسْوَانُكُمْ فِ الْبَيْعَةِ
خَلِّي يَكُونُونَ سَاكِتِينَ، مَنْ لَ مَوْلَا سَمَحَلْنَ
تَ يَحْكُونَ، بَلِي تَ يَخْضَعُونَ، كَمَا لَ
يَقُولُ النَّامُوسُ زَا. ³⁵وَلَ رَادَا يَتَعَلَّمُونَ
شِي، فِ بِيوتِنِ خَلِّي يَسْأَلُونَ أَزْوَاجَهُمْ.
عَيْبٌ يَحْكُونَ النَّسْوَانُ فِ الْبَيْعَةِ. ³⁶لَيْشَ

²⁶إِذَا يَا إِخْوَتِي، مَتَى اجْتَمَعْتُمْ، فَكُلُّ
مَنْ لَهُ مَزْمُورٌ يَقُولُ وَكُلُّ مَنْ لَهُ كَشْفٌ
وَكُلُّ مَنْ لَهُ لِسَانٌ وَكُلُّ مَنْ لَهُ تَرْجَمَةٌ،
فَلِلْبُنْيَانِ لِيَكُنْ كُلُّ ذَلِكَ. ²⁷وَإِنْ كَانَ أَحَدٌ
يَتَكَلَّمُ بِلِسَانٍ، فَاتْنَانِ لِيَتَكَلَّمَا، وَعَلَى
الْأَكْثَرِ ثَلَاثَةً، وَلِيَتَكَلَّمُوا وَاحِدًا وَوَاحِدًا،
وَوَاحِدٌ يَتَرَجِّمُ. ²⁸وَإِنْ لَمْ يَكُنْ مَنْ يَتَرَجِّمُ،
فَلْيَسْكُتْ فِي الْكَنِيسَةِ مَنْ يَتَكَلَّمُ بِلِسَانٍ،
وَلِيَتَكَلَّمْ بَيْنَهُ وَبَيْنَ اللَّهِ. ²⁹أَمَّا الْأَنْبِيَاءُ
فَلْيَتَكَلَّمْ اثْنَانِ أَوْ ثَلَاثَةٌ وَالْبَاقُونَ لِيُمِيزُوا.
³⁰وَإِنْ كَشِفَ لِآخَرَ جَالِسٍ، فَلْيَسْكُتْ
الْأَوَّلُ. ³¹لَا تَكُمُ تَسْتَطِيعُونَ أَنْ تَتَنَبَّأُوا
وَاحِدًا وَوَاحِدًا لِكِي يَتَعَلَّمَ كُلُّ وَاحِدٍ وَكُلُّ
وَاحِدٍ يَتَعَزَّى، ³²لِأَنَّ رُوحَ الْأَنْبِيَاءِ تَخْضَعُ
لِلْأَنْبِيَاءِ، ³³لِأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ إِلَهُ فَوْضَى، بَلْ
إِلَهُ سَلَامٍ. كَمَا فِي كُلِّ كَنَائِسِ الْقَدِيسِينَ،
³⁴لِتَكُنْ نِسَاؤُكُمْ فِي الْكَنِيسَةِ سَاكِتَاتٍ،
لِأَنِّي لَا أَسْمَحُ لَهُنَّ أَنْ يَتَكَلَّمْنَ، بَلْ
لِيَخْضَعْنَ، كَمَا يَقُولُ النَّامُوسُ أَيْضًا.
³⁵وَإِنْ أَرَدَنْ أَنْ يَتَعَلَّمْنَ شَيْئًا، فَفِي بِيوتِهِنَّ
لِيَسْأَلْنَ أَزْوَاجَهُنَّ، لِأَنَّهُ عَيْبٌ أَنْ تَتَكَلَّمْ
النِّسَاءُ فِي الْكَنِيسَةِ. ³⁶أَمْ مِنْكُمْ خَرَجَتْ

مَنْكُنْ طَلَعَتْ كَلِمَةُ اللَّهِ؟ يَا لَعْنَدُكُمْ بَسْ وَصَلَتْ؟³⁷ لَ كَانَ أَحَدٌ مَنْكُنْ يَحْسَبُ نَفْسُو نَبِيَّ يَا رُوحَانِي، خَلِّي يَعْرِفْ هُوَذَا لَ أَكْتُبْ لَكُنْ وَصِيَّاتٌ مِنْ رَبَّنَا نَا.³⁸ وَلَ مَوْ يَعْرِفْ، لَا يَعْرِفْ.³⁹ بَقِيَّ يَا اخُوتِي! خَلِّي يَكُونُ عِنْدُكُمْ غَيْرَةً تَ تَنْبَوْنَ. وَالْحَكِي بِلَسَانَاتٍ لَا تَمْنَعُونَ.⁴⁰ وَكُلُّ شَيْءٍ بِاحْتِرَامٍ وَنِظَامٍ، خَلِّي يَكُونُ.

كَلِمَةُ اللَّهِ؟ أَمْ إِلَيْكُمْ وَحَدِّكُمْ وَصَلَتْ؟³⁷ إِنْ كَانَ أَحَدٌ مِنْكُمْ يَظُنُّ نَفْسَهُ نَبِيًّا أَوْ رُوحَانِيًّا، فَلْيَعْرِفْ أَنَّ هَذِهِ الْأُمُورَ الَّتِي أَكْتُبُ لَكُمْ هِيَ وَصَايَا رَبَّنَا.³⁸ وَمَنْ لَا يَعْرِفْ، فَلَا يَعْرِفْ.³⁹ إِذَا يَا إِخْوَتِي، لِيَكُنْ عِنْدَكُمْ غَيْرَةٌ أَنْ تَنْتَبِأُوا، وَالشَّكْلُ بِالسِّنَّةِ لَا تَمْنَعُوهُ.⁴⁰ وَكُلُّ شَيْءٍ لِيَكُنْ بِاخْتِرَامٍ وَنِظَامٍ.

قيامه المسيح

15 وَأَعْرِفُكُمْ يَا إِخْوَتِي بِالْبَشَارَةِ الَّتِي بَشَّرْتُمْ بِهَا وَقَبِلْتُمُوهَا وَقُمْتُمْ فِيهَا،² وَبِهَا أَيْضًا تَخْلُصُونَ، إِنْ تَذَكَّرُوا بِأَيَّةِ كَلِمَةِ بَشَّرْتُمْ، إِنْ لَمْ تَكُونُوا آمِنْتُمْ عَبَثًا.³ لِإِنِّي سَلَّمْتُكُمْ مِنْ قَبْلُ مَا تَلَقَيْتُمْ أَيْضًا أَنَّ الْمَسِيحَ مَاتَ مِنْ أَجْلِ خَطِيئَاتِنَا بِحَسَبِ الْمَكْتُوبِ،⁴ وَدُفِنَ وَقَامَ فِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِ بِحَسَبِ الْمَكْتُوبِ،⁵ وَظَهَرَ لِبَطْرُسَ وَبَعْدَهُ لِلرُّسُلِ عَشْرًا،⁶ وَبَعْدَ ذَلِكَ ظَهَرَ لِأَكْثَرِ مِنْ خَمْسِ مِئَةِ أَخٍ مَعًا أَكْثَرَهُمْ بَاقُونَ حَتَّى الْآنَ وَبَعْضُهُمْ نَامُوا،⁷ وَمِنْ بَعْدِ هَذَا ظَهَرَ لِيَعْقُوبَ، وَبَعْدَهُ لِلرُّسُلِ جَمِيعًا،⁸ وَآخِرَ الْكُلِّ كَمَا لَسَقَطَ ظَهَرَ لِي أَيْضًا،⁹ لِإِنِّي أَصْعَرُ الرُّسُلِ، وَلَا أَسْتَحِقُّ أَنْ أُدْعَى رَسُولًا، لِإِنِّي اضْطَهَدْتُ كَنِيْسَةَ اللَّهِ.¹⁰ وَلَكِنْ بِنِعْمَةِ اللَّهِ أَنَا مَا أَنَا.

15 وَأَعْرِفُكُمْ يَا إِخْوَتِي بِالْبَشَارَةِ الَّتِي بَشَّرْتُمْ بِهَا وَقَبِلْتُمْ وَفِيَا قُمْتُمْ،² وَفِيَا تَخْلُصُونَ، لَ كَانَ تَنْذَكَّرُونَ أَيْشُ كَلِمَةَ بَشَّرْتُمْ، لَ مَا كَانَ كَلَامُنْتُمْ عَ الْفَاضِي.³ مَنْ لَ سَلَّمْتُمْ مَ الْأَوَّلِ شَيْءٍ لَ اسْتَلَمْتُمْ، الْمَسِيحُ مَاتَ بِشَانِ خَطِيئَاتِنَا، بِمَوْجِبِ الْمَكْتُوبِ،⁴ وَأَنْدَفِنَ وَقَامَ ثَالِثَ يَوْمٍ بِمَوْجِبِ الْمَكْتُوبِ،⁵ وَظَهَرَ لِبَطْرُسَ وَبَعْدَهُ لِلرُّسُلِ عَشْرًا،⁶ وَبَعْدًا ظَهَرَ لِأَكْثَرِ مِنْ خَمْسِمِئَةِ أَخٍ مَعَ بَعْضِنَ، أَكْثَرْنَ بَاقِيَيْنَ، وَمَنْ نَامُوا (نَوْمَةَ الْمَوْتِ).⁷ وَمَنْ بَعْدَ هَذَا ظَهَرَ لِيَعْقُوبَ، وَبَعْدَهُ لِلرُّسُلِ كَلِّتَنَ،⁸ وَآخِرَ شَيْءٍ ظَهَرَ لِي أَنَا الْخَاطِي،⁹ أَنَا أَرْغَرُ الرُّسُلِ، وَمَوْ اسْتَحَقُّ اتَّسَمَى رَسُولًا، مَنْ لَ اضْطَهَدْتُ بِيْعَةَ اللَّهِ.¹⁰ بَسْ بِنِعْمَةِ اللَّهِ أَنَا شَيْءٌ لَ أَنَا.

وَنِعْمَتُهُ الَّتِي فِيَّ لَمْ تَكُنْ عَيْثًا، بَلْ تَعِبْتُ أَكْثَرَ مِنْ جَمِيعِهِمْ، لَا أَنَا بَلْ نِعْمَتُهُ الَّتِي مَعِي. ¹¹ إِذَا سِوَاءُ أَنَا أَمْ هُمْ، فَهَكَذَا نَكْرِرُ وَهَكَذَا آمَنْتُمْ.

قيامه الميتين

¹² وَلَ كَانَ الْمَسِيحُ يَنْكِرُ قَامَ مِنْ بَيْنِ الْمَيِّتِينَ، أَشَوْنُ فِي بَيْنِكُنْ نَاسٌ يَقُولُونَ: مَا فِي حَيَاةٍ لِلْمَيِّتِينَ؟

¹³ وَلَ حَيَاةٍ لِلْمَيِّتِينَ مَا فِي، مَعْنَاتَا الْمَسِيحُ زَا مَا قَامَ. ¹⁴ وَلَ الْمَسِيحُ مَا قَامَ مَعْنَاتَا كِرَارَتُنَا فَاضِيَةً وَإِيمَانِكُنْ زَا فَاضِي وَآ. ¹⁵ وَنَطْلَعُ نَحْنَا فَوْقَ مَنَّا شُهُودٌ كَذَائِبِينَ لِأَلَلِه، مِنْ لَ شَهْدْنَا لِأَلَلِه قِيمَ الْمَسِيحِ، وَهُوَ مَا قِيمُو، {يَكُونُ حَقًا الْمَيِّتِينَ مُو يَقومونَ}. ¹⁶ يَكُونُ الْمَيِّتِينَ مُو يَقومونَ، مَعْنَاتَا الْمَسِيحُ زَا مَا قَامَ. ¹⁷ وَلَ حَقًا الْمَسِيحُ مَا قَامَ، بَاطِلٌ وَآ إِيمَانِكُنْ، وَبَعْدَ فَ حَطِيَّاتِكُنْ أَنْتُنْ. ¹⁸ وَهُوَ لَ نَامُوا (نَوْمَةُ الْمَوْتِ) فِ الْمَسِيحِ زَا، تَتَوَبَّلُوا. ¹⁹ وَلَ فَ هَالْحَيَاةِ بُوْحَدَا لَنَا رَجَا فِ الْمَسِيحِ، مَعْنَاتَا أُنْعَسَ مِ النَّاسِ كَلْتُنْ نَحْنَا. ²⁰ بَسَّ السَّعِ الْمَسِيحُ قَامَ مِنْ بَيْنِ الْمَيِّتِينَ، وَصَارَ بَاكُورَةَ النَّيْمِينَ (نَوْمَةُ الْمَوْتِ). ²¹ وَكَمَا لَ عَلَى أَيْدِ أَنْسَانُ صَارَ الْمَوْتِ، كَذَا زَا عَلَى أَيْدِ أَنْسَانُ صَارَ حَيَاةً لِلْمَيِّتِينَ. ²² كَمَا لَ بَادَمُ كَلَّ النَّاسِ يَمُوتُونَ، كَذَا

¹² فَإِنْ كَانَ الْمَسِيحُ يُكْرِرُ بِهِ أَنَّهُ قَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ، فَكَيْفَ يُوْجَدُ فِيكُمْ أَنْسَانٌ يَقُولُونَ: لَا حَيَاةً لِلْأَمْوَاتِ؟

¹³ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ يُوْجَدُ حَيَاةً لِلْأَمْوَاتِ، فَالْمَسِيحُ أَيْضًا لَمْ يَقُمْ. ¹⁴ وَإِنْ لَمْ يَقُمْ الْمَسِيحُ، فَكِرَارَتُنَا بَاطِلَةٌ وَبَاطِلٌ أَيْضًا إِيمَانُكُمْ. ¹⁵ وَنُوْجَدُ نَحْنُ، عِلَاوَةً عَلَى ذَلِكَ، شُهُودًا كَذَائِبِينَ لِلَّهِ، لِأَنَّنا شَهْدْنَا أَنَّ اللَّهَ أَقَامَ الْمَسِيحَ، وَهُوَ لَمْ يَقُمْ، {إِنْ كَانَ الْأَمْوَاتُ لَا يَقومونَ}. ¹⁶ إِنْ كَانَ الْأَمْوَاتُ لَا يَقومونَ، فَالْمَسِيحُ أَيْضًا لَمْ يَقُمْ. ¹⁷ وَإِنْ يَكُنْ الْمَسِيحُ قَدْ قَامَ، فَبَاطِلٌ إِيمَانُكُمْ، وَبَعْدَ فِي خَطَايَاكُمْ أَنْتُمْ. ¹⁸ وَهَؤُلَاءِ الَّذِينَ نَامُوا فِي الْمَسِيحِ أَيْضًا، قَدْ هَلَكُوا. ¹⁹ وَإِنْ كَانَ رَجَاؤُنَا فِي الْمَسِيحِ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ فَحَسْبُ، فَنَحْنُ أُنْعَسُ النَّاسِ جَمِيعًا. ²⁰ وَلَكِنْ الْآنَ قَامَ الْمَسِيحُ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ وَصَارَ بَاكُورَةَ الرَّاقِدِينَ. ²¹ وَكَمَا صَارَ الْمَوْتُ بِيَدِ إِنْسَانٍ، هَكَذَا أَيْضًا بِيَدِ إِنْسَانٍ صَارَتْ حَيَاةُ الْأَمْوَاتِ. ²² لِأَنَّهُ كَمَا

بِأَدَمِ كُلِّ النَّاسِ يَمُوتُونَ، فَهَكَذَا أَيْضاً
بِالْمَسِيحِ كُلُّهُمْ يَحْيَوْنَ. ²³ وَلَكِنَّ كُلَّ
وَاحِدٍ بِرُبُوبِيَّتِهِ: الْمَسِيحُ بَاكُورَةً، ثُمَّ الَّذِينَ
هُمُ لِلْمَسِيحِ فِي مَجِيئِهِ. ²⁴ وَحِينَئِذٍ تَكُونُ
النَّهَائِيَةُ حِينَ يُسَلِّمُ الْمَلِكُ لِلهِ الْآبِ، حِينَ
يُبْطِلُ كُلَّ رَيْسٍ وَكُلَّ سُلْطَانٍ وَكُلَّ قُوَّةٍ.
²⁵ لِأَنَّهُ قَدْ أَعَدَّ لَهُ أَنْ يَمْلِكَ حَتَّى يَضَعَ
أَعْدَاءَهُ جَمِيعاً تَحْتَ قَدَمَيْهِ. ²⁶ وَأَخِرَ عَدُوٌّ
يُبْطِلُ هُوَ الْمَوْتُ، ²⁷ لِأَنَّ «كُلَّ شَيْءٍ
أُخْضِعَ تَحْتَ قَدَمَيْهِ.» وَلَكِنْ حِينَ يَقُولُ:
«كُلَّ شَيْءٍ يُخْضِعُ لَهُ،» يُضْبِحُ وَاضِحاً
أَنَّهُ غَيْرُ ذَلِكَ الَّذِي أُخْضِعَ لَهُ الْكُلُّ.

²⁸ وَحِينَ يُخْضِعُ لَهُ الْكُلُّ، فَحِينَئِذٍ
يُخْضِعُ الابْنُ نَفْسَهُ لِذَلِكَ الَّذِي أُخْضِعَ
لَهُ الْكُلُّ، لِيَكُونَ اللَّهُ الْكُلُّ فِي الْكُلِّ.
²⁹ وَإِلَّا فَمَاذَا يَفْعَلُ أَوْلَئِكَ الَّذِينَ يَعْتمِدُونَ
مِنْ أَجْلِ الْأَمْوَاتِ؟ إِنْ كَانَ الْأَمْوَاتُ
لَا يَقُومُونَ، فَلِمَاذَا يَعْتمِدُونَ مِنْ أَجْلِ
الْأَمْوَاتِ؟ ³⁰ وَلِمَاذَا نَحْنُ أَيْضاً فِي كُلِّ
سَاعَةٍ فِي الْخَطَرِ نَقُومُ؟ ³¹ أَخْلِفَ بِفَخْرِكُمْ
الَّذِي لِي فِي رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ يَا
إِخْوَتِي أَنِّي كُلَّ يَوْمٍ أَمُوتُ. ³² إِنْ كُنْتُ
قَدْ أَلْقَيْتُ إِلَى وُحُوشٍ فِي إِفْسُسَ، فَمَاذَا
اتَّفَعْتُ إِنْ كَانَ الْأَمْوَاتُ لَا يَقُومُونَ؟
(لِنَأْكُلِ وَنَشْرَبَ، لِأَنَّنا غَدًا نَمُوتُ.)

زَا بِالْمَسِيحِ كُلُّنَا تَعِيشُونَ. ²³ بَسْ كُلُّ
وَاحِدٍ بَدُورِهِ، الْبَكْرَ الْمَسِيحِ، وَبَعْدَهُ هُوَذَا لَنَا
لِلْمَسِيحِ وَقْتُ لَ تَ يَجِي. ²⁴ وَبَعْدَ النَّهَائِيَةِ
تَ تَكُونُ وَقْتُ لَ يَسَلِّمُ الْمَلِكُ لَاللهِ الْآبِ،
وَقْتُ لَ يَبْطِلُ كُلَّ رَيْسٍ وَكُلَّ سُلْطَانٍ وَكُلَّ
قُوَّةٍ. ²⁵ مَنْ لَ مَحْضَرُّو تَ يَمْلِكُ دِي لَمَنْ
أَللهِ يَحِطُّ عَدُوَانُو كُلُّنَا تَحْتَ اجْرِيُو. ²⁶ وَأَخِرَ
عَدُوٌّ يَبْطِلُ الْمَوْتُ وَ، ²⁷ مَنْ لَ «كُلُّ شَيْءٍ
خَضَعَ تَحْتَ اجْرِيُو.» بَسْ وَقْتُ لَ يَقُولُ:
«كُلُّ شَيْءٍ تَ يَخْضَعُ لِي،» مَعْرُوفٌ غَيْرُ هَاكُ
لَ خَضَعُوا الْكُلُّ وَ.

²⁸ وَوَقْتُ لَ تَ يَخْضَعُوا الْكُلُّ، هَاكُ
الْوَقْتُ الْابْنُ نَفْسُو تَ يَخْضَعُ لَ لَ
خَضَعُوا الْكُلُّ، بِشَانِ يَكُونُ أَللهِ الْكُلُّ فِ
الْكُلِّ. ²⁹ وَالْأَيُّشُ يَسُونُ هُوَكُ لَ يَتَعَمَّدُونَ
لِخَاطِرِ الْمَيِّتِينَ؟ يَكُونُ الْمَيِّتِينَ مُو يَقُومُونَ،
لَيْشَ يَتَعَمَّدُونَ لِخَاطِرِ الْمَيِّتِينَ؟ ³⁰ وَلَيْشَ نَحْنَا
زَا فِ كُلِّ سَاعَةٍ فِ الْخَطَرِ نَقُومُ؟ ³¹ أَخْلِفَ
بِفَخْرِكُنْ يَا إِخْوَتِي لَ لِي فِ رَبَّنَا يَسُوعَ
الْمَسِيحِ، كُلِّ يَوْمٍ أَمُوتُ. ³² لَ كَمَا بَيْنَ
نَاسِ أَنْكَبَيْتُ لَوْحُوشٍ فِ إِفْسُوسَ، أَيُّشُ
اسْتَفَدْتُ لَ مَا كَانَ يَقُومُونَ الْمَيِّتِينَ؟ «خَلِّي
نَاكُلِ وَنَشْرَبُ مِنْ لَ غَدًا نَمُوتُ.»

³³ لا تَضَلُّوا! الخُرَافَاتُ الرَّدِيئَةُ تُفْسِدُ الضَّمَائِرَ الطَّيِّبَةَ. ³⁴ أَيْقِظُوا قَلْبَكُمْ لِلرَّبِّ، وَلَا تُحْطِئُوا، لِأَنَّهُ ثَمَّةَ أَنَاسٍ لَيْسَ فِيهِمْ مَعْرِفَةُ اللَّهِ. لِخِزْيِكُمْ أَقُولُ.

قيامَة الجَسَدِ

³⁵ يَقُولُ وَاحِدٌ مِنْكُمْ: أَشَوْنُ يَقُومُونَ الْمَيِّتِينَ؟ وَفَ أَيْنَا جَسَدٌ يَجُونُ؟

³⁶ يَا غَشِيمٌ! بَزُرْ لَ تَزْرَعُ، لَ مَوْتٌ، مَوْتٌ يَعِيشُ. ³⁷ وَهَآكَ شَيْ لَ تَزْرَعُ، مَوْتٌ جَسَدٌ لَ تَ يَسِيرُ وَآ، بَلِي حَبَايَةَ مُشْلَحَةً، حَبَايَةَ حَنْطَةَ يَا شَعِيرِ يَا غَيْرِ بَزُورُ. ³⁸ بَسَّ أَللهُ يُعْطِيهِ جَسَدًا كَمَا لَ يَرِيدُ، لِكُلِّ وَاحِدٍ مِ الْبَزُورِ جَسَدٌ مِنْ طَبِيعَتِهِ. ³⁹ مَوْتٌ كَلَّ جَسَدٌ كَمَا غَيْرِ وَآ، شَكْلٌ وَآ جَسَدُ الْإِنْسَانِ، وَغَيْرِ شَكْلٌ جَسَدُ الْحَيَوَانِ، وَغَيْرِ شَكْلٌ جَسَدُ الطَّيُورِ، وَغَيْرِ شَكْلٌ جَسَدُ السَّمَكِ. ⁴⁰ وَفِي أَجْسَادِ سَمَاوِيَّةٍ وَفِي أَجْسَادِ أَرْضِيَّةٍ. أَجْسَادِ السَّمَاوِيَّةِ مَجْدًا شَكْلٌ، وَآجْسَادِ الْأَرْضِيَّةِ مَجْدًا غَيْرِ شَكْلٌ. ⁴¹ شَكْلٌ وَآ مَجْدُ الشَّمْسِ وَغَيْرِ شَكْلٌ مَجْدُ الْقَمَرِ وَغَيْرِ شَكْلٌ مَجْدُ النُّجُومِ، وَنَجْمَةٌ تَزِيدُ عَلَى نَجْمَةٍ فِ الْمَجْدِ. ⁴² وَكَذَا زَا حَيَاةِ الْمَيِّتِينَ، يَنْزَرَعُونَ فَا فَسَادٌ وَيَقُومُونَ بِلَا فَسَادٍ، ⁴³ يَنْزَرَعُونَ فَا ذَلُّ وَيَقُومُونَ فَا مَجْدٌ، يَنْزَرَعُونَ فَا

³⁵ يَقُولُ قَائِلٌ مِنْكُمْ: كَيْفَ يَقُومُ الْأَمْوَاتُ؟ وَبِأَيِّ جَسَدٍ يَأْتُونَ؟

³⁶ يَا جَاهِلٌ! الزَّرْعُ الَّذِي تَزْرَعُ إِنْ لَمْ يَمُتْ، فَلَا يَعِيشُ. ³⁷ وَذَآكَ الَّذِي تَزْرَعُ لَيْسَ الْجَسَدُ الَّذِي سَيَصِيرُ، وَلَكِنَّهُ حَبَّةٌ مُجَرَّدَةٌ مِنْ حِنْطَةٍ أَوْ شَعِيرٍ أَوْ غَيْرِ ذَلِكَ مِنَ الْحَبِّ. ³⁸ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُعْطِيهِ جَسَدًا كَمَا يَرِيدُ، لِكُلِّ نَوْعٍ مِنَ الْحُبُوبِ جَسَدًا مِنْ طَبِيعَتِهِ. ³⁹ لَيْسَ كُلُّ جَسَدٍ مُمَاتِلًا لِغَيْرِهِ، فَشَيْءٌ هُوَ جَسَدُ الْإِنْسَانِ، وَآخَرُ الَّذِي لِلْحَيَوَانِ، وَآخَرُ الَّذِي لِلطَّيُورِ، وَآخَرُ الَّذِي لِلسَّمَكِ. ⁴⁰ ثَمَّةَ أَجْسَادٌ سَمَاوِيَّةٌ وَثَمَّةَ أَجْسَادٌ أَرْضِيَّةٌ. وَلَكِنَّ مَجْدَ الْأَجْسَادِ السَّمَاوِيَّةِ شَيْءٌ، وَآخَرُ مَجْدَ الْأَجْسَادِ الْأَرْضِيَّةِ. ⁴¹ وَآخَرُ مَجْدُ الشَّمْسِ وَآخَرُ مَجْدُ الْقَمَرِ وَآخَرُ مَجْدُ النُّجُومِ، وَنَجْمٌ يَفُوقُ نَجْمًا فِي الْمَجْدِ. ⁴² هَكَذَا أَيْضًا حَيَاةُ الْأَمْوَاتِ، يَنْزَرَعُونَ فِي فَسَادٍ وَيَقُومُونَ بِلَا فَسَادٍ، ⁴³ يَنْزَرَعُونَ فِي هَوَانٍ وَيَقُومُونَ فِي مَجْدٍ، يَنْزَرَعُونَ

صَعْفٌ وَيَقُومُونَ فِي قُوَّةٍ. ⁴⁴ يُنَزَعُ جَسَدُ
نَفْسَانِي وَيَقُومُ جَسَدُ رُوحَانِي. فِي جَسَدِ
نَفْسَانِي وَفِي جَسَدِ رُوحَانِي. ⁴⁵ كَذَا يَقُولُ
الْكِتَابُ: «آدَمُ، أَوَّلُ إِنْسَانٍ، صَارَ نَفْسٌ
حَيَّةٌ.» وَأَخْرَجَ آدَمُ رُوحٌ مَحْيِيٌّ. ⁴⁶ مُؤْ فِ
الْأَوَّلِ كَانَ الرُّوحَانِي، بَلِي النَّفْسَانِي وَبَعْدُ
الرُّوحَانِي. ⁴⁷ إِنْسَانُ الْأَوَّلِ تُرَابِي مِنَ الْأَرْضِ،
إِنْسَانُ الثَّانِي الرَّبُّ مِنَ السَّمَاءِ. ⁴⁸ كَمَا لَوَّا هَاكَ
التُّرَابِي، كَذَا زَا التُّرَابِيِّينَ. وَكَمَا لَوَّا هَاكَ
لَ مِنَ السَّمَاءِ، كَذَا زَا السَّمَاوِيِّينَ. ⁴⁹ وَكَمَا
لَ لِبَسْنَا صُورَةَ هَاكَ لَ مِنَ التُّرَابِ، كَذَا تَ
نَلْبَسُ صُورَةَ هَاكَ لَ مِنَ السَّمَاءِ. ⁵⁰ وَهَآي
أَقُولُكُمْ يَا إِخْوَتِي: لَحْمٌ وَدَمٌ مُؤْ يَتَّقُونَ
يُورَثُونَ مَلَكُوتَ السَّمَاءِ، وَلَا فَسَادٌ يُورَثُ لَ
مُؤْ يَفْسَدُ. ⁵¹ كَمَا أَقُولُ لَكُمْ سِرٌّ: مُؤْ كَلَّتْنَا
تَ نَنَامُ (نَوْمَةُ الْمَوْتِ)، بَسْ كَلَّتْنَا تَ نَتَّغَيَّرُ.
⁵² خَفِيفٌ كَثِيرٌ، فَ رَقَّةٌ عَيْنٍ، وَقَتٌ لَ يَزْمُرُ
أَخْرُقَرْنِ، الْمَيِّتِينَ تَ يَقُومُونَ بِلا فَسَادٍ،
وَنَحْنَا تَ نَتَّغَيَّرُ. ⁵³ مِنْ لَ هَذَا لَ يَفْسَدُ، تَ
يَلْبَسُ شَيْ لَ مُؤْ يَفْسَدُ. وَهَذَا لَ يَمُوتُ،
تَ يَلْبَسُ شَيْ لَ مُؤْ يَمُوتُ. ⁵⁴ وَوَقْتُ لَ
يَلْبَسُ هَذَا فَالْفَاسِدُ شَيْ لَ مُؤْ يَفْسَدُ، وَهَذَا لَ
يَمُوتُ شَيْ لَ مُؤْ يَمُوتُ، هَاكَ الْوَقْتُ تَ
تُسِيرُ هَاكَ الْكَلِمَةُ الْمَكْتُوبَةُ: «أَنْبَلَعُ الْمَوْتَ

فِي صَعْفٍ وَيَقُومُونَ فِي قُوَّةٍ. ⁴⁴ يُنَزَعُ
جَسَدُ نَفْسَانِي وَيَقُومُ جَسَدُ رُوحَانِي،
لِأَنَّهُ هُنَاكَ جَسَدُ نَفْسَانِي وَهُنَاكَ جَسَدُ
رُوحَانِي. ⁴⁵ هَكَذَا أَيْضًا يَقُولُ الْكِتَابُ:
«آدَمُ الْإِنْسَانُ الْأَوَّلُ صَارَ نَفْسًا حَيَّةً.»
وَأَدَمُ الْأَخِيرُ رُوحًا مَحْيِيًّا. ⁴⁶ وَلَكِنْ لَمْ
يَكُنِ الرَّوحَانِي أَوَّلًا بَلِ النَّفْسَانِي وَبَعْدُ
ذَلِكَ الرَّوحَانِي ⁴⁷ الْإِنْسَانُ الْأَوَّلُ تُرَابِي
مِنَ الْأَرْضِ، الْإِنْسَانُ الثَّانِي الرَّبُّ مِنَ
السَّمَاءِ. ⁴⁸ كَمَا هُوَ ذَاكَ التُّرَابِي، هَكَذَا
أَيْضًا التُّرَابِيِّينَ. وَكَمَا هُوَ ذَاكَ الَّذِي
مِنَ السَّمَاءِ، هَكَذَا أَيْضًا السَّمَاوِيِّينَ.
⁴⁹ وَكَمَا لِبَسْنَا صُورَةَ ذَاكَ الَّذِي مِنَ
التُّرَابِ، هَكَذَا سَنَلْبَسُ صُورَةَ ذَاكَ الَّذِي
مِنَ السَّمَاءِ. ⁵⁰ وَهَذَا أَقُولُ لَكُمْ يَا إِخْوَتِي:
لَحْمٌ وَدَمٌ لَا يَسْتَطِيعَانِ أَنْ يَرِثَا مَلَكُوتَ
السَّمَاوَاتِ، وَلَا يَرِثُ فَسَادٌ عَدَمَ الْفَسَادِ.
⁵¹ هُوَذَا أَقُولُ لَكُمْ سِرًّا: لَنْ نَنَامَ جَمِيعًا،
وَلَكِنَّا جَمِيعًا سَنَتَّغَيَّرُ. ⁵² فِي سُرْعَةٍ
خَاطِفَةٍ، فِي رَقَّةٍ عَيْنٍ، عِنْدَ الْبُوقِ الْأَخِيرِ،
حِينَ يُبُوقُ، سَيَقُومُ الْأَمْوَاتُ بِلا فَسَادٍ
وَنَحْنُ سَنَتَّغَيَّرُ. ⁵³ لِأَنَّ هَذَا الَّذِي يَفْسَدُ،
سَيَلْبَسُ عَدَمَ الْفَسَادِ. وَهَذَا الَّذِي يَمُوتُ،
سَيَلْبَسُ عَدَمَ الْمَيِّتِيَّةِ. ⁵⁴ وَمَتَى لَبَسَ
هَذَا الْفَاسِدُ عَدَمَ الْفَسَادِ وَهَذَا الْمَائِتُ
عَدَمَ الْمَيِّتِيَّةِ، فَحِينَئِذٍ تَصِيرُ الْكَلِمَةُ

المَكْتُوبَةُ: «ابْتُلِعِ الْمَوْتَ بِالْعَلْبَةِ.» ⁵⁵ أَيْنَ شَوْكُكَ يَا مَوْتُ، وَأَيْنَ غَلْبَتُكَ يَا هَاوِيَةٌ؟ ⁵⁶ شَوْكَةُ الْمَوْتِ الْخَطِيئَةُ، وَقُوَّةُ الْخَطِيئَةُ النَّامُوسُ. ⁵⁷ وَلَكِنْ حَمْدًا لِلَّهِ الَّذِي أَعْطَانَا الْعَلْبَةَ بِرَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ. ⁵⁸ إِذَا يَا إِخْوَتِي وَأَحِبَّائِي، كُونُوا ثَابِتِينَ غَيْرَ مُتَزَعِّعِينَ، بَلْ مُكْثِرِينَ فِي كُلِّ وَقْتٍ فِي عَمَلِ الرَّبِّ، عَالِمِينَ أَنَّ تَعَبَكُمْ لَيْسَ عَبَثًا فِي الرَّبِّ.

مساعدة بيعة القدس

16 وَعَلَى شَيْءٍ لَمْ يَنْلَمْ لِلْقَدِيسِينَ، كَمَا لَمْ وَصِيَتْ كَنَائِسَ الْغَلَاطِيِّينَ، كَذَا أَنْتُمْ أَيْضًا افْعَلُوا. ² فِي كُلِّ وَاحِدٍ مِنْكُمْ فَبَيْتِهِ وَاحِدٌ مِنْكُمْ فَابْنُو يَحْطُ وَيَحْفَظُ هَاكُنْ شَيْءٌ لَمْ يَطْلُعْ بِيَدِهِ، بُشَانٌ لَا وَقْتُ لَمْ آجِي يَسِيرٌ لَمْ السَّدَقَاتِ. ³ وَبَسْ جِيْتُ لَوْكُ لَمْ أَنْتُمْ تَخْتَارُونَ تَابَعْتُ مَعَ مَكْتُوبَتِ يَوْصَلُونَ فَضَلَكُنَّ لِلْقَدِيسِ. ⁴ أَوْلَ كَانَ يَلْزَمُ أَنَا زَارُ أَرُوحَ، مَعِي تَابَعْتُ يَرْوَحُونَ. ⁵ تَابَعْتُ آجِي لَعِنْدَكُنَّ بَسْ فَتُ فَابْنُ مَكْدُونِيَّا، مَنْ لَمْ فَايْتُ أَنَا لَمْ مَكْدُونِيَّا. ⁶ وَيُمْكِنُ زَارُ أَبْقَى عِنْدَكُنَّ يَا أَشْتِي بُشَانُ أَنْتُمْ تَوَدُّعُونِي لَمْ مَوْضِعُ لَمْ تَابَعْتُ أَرُوحَ. ⁷ مَنْ لَمْ مَوْارِيدُ السَّعْ كَمَا فَايْتُ فَابْنُ طَرِيقُ أَرَاكُنْ: أَرِيدُ أَبْطَى زَمَانُ عِنْدَكُنَّ لَمْ

16 أَمَا عَمَّا يُجْمَعُ لِلْقَدِيسِينَ، فَكَمَا أَوْصِيَتْ كَنَائِسَ الْغَلَاطِيِّينَ، هَكَذَا أَنْتُمْ أَيْضًا افْعَلُوا. ² فِي كُلِّ وَاحِدٍ مِنْكُمْ فَبَيْتِهِ وَاحِدٌ مِنْكُمْ فَبَيْتِهِ وَيَحْفَظُ مَا يَسْتَطِيعُ، لِئَلَّا يَكُونَ عِنْدَ مَجِيئِي جَمْعُ الصَّدَقَاتِ. ³ وَمَتَى جِيْتُ فَالَّذِينَ تَخْتَارُونَهُمْ سَأَرْسِلُهُمْ بِرِسَالَةٍ لِيَوْصَلُوا إِنْعَامَكُمْ إِلَى أورشليم. ⁴ وَإِنْ اسْتَحَقَّ الْأَمْرُ أَنْ أَذْهَبَ أَنَا أَيْضًا، فَمَعِي سَيَذْهَبُونَ. ⁵ سَأَتِي إِلَيْكُمْ مَتَى اجْتَزْتُ بِمَكْدُونِيَّا، لِأَنِّي مُجْتَازٌ إِلَى مَكْدُونِيَّا. ⁶ وَرَبَّمَا أَمْكُتُ أَيْضًا عِنْدَكُمْ أَوْ أَشْتِي لِكَيْ تَوَدُّعُونِي أَنْتُمْ إِلَى الْمَكَانِ الَّذِي سَأَذْهَبُ إِلَيْهِ. ⁷ لِأَنِّي لَا أَرِيدُ الْآنَ أَنْ أَرَاكُمْ كَمُجْتَازٍ فِي طَرِيقٍ. أَرِيدُ أَنْ أَتَأَخَّرَ

عِنْدَكُمْ زَمَانًا إِنَّ أَدِنَ لِي رَبِّي. ⁸ وَلِكَيْتِي
 بَاقٍ فِي إِفْسُسَ حَتَّى الْعَنْصَرَةِ، ⁹ لِأَنَّ
 أَبَا عَظِيمًا مَلِيئًا بِالْأَعْمَالِ قَدْ انْفَتَحَ
 لِي، وَالْخُصُومُ كَثِيرُونَ. ¹⁰ وَإِنْ جَاءَ إِلَى
 جِهَتِكُمْ تِيموثَاوُسُ، فَانظُرُوا أَنْ يَكُونَ
 بِإِذَا خَوْفٍ عِنْدَكُمْ، لِأَنَّهُ عَمَلَ الرَّبِّ يَعْمَلُ
 مِثْلِي، ¹¹ إِذَا لَا يَسْتَخَفُّ بِهِ أَحَدٌ، بَلْ
 وَدَعُوهُ بِسَلَامٍ لِيَأْتِي إِلَيَّ، لِأَنِّي أَنْتَظِرُهُ مَعَ
 الْإِخْوَةِ. ¹² وَمِنْ أُپُولُو يَا إِخْوَتِي، طَلَبْتُ
 كَثِيرًا أَنْ يَأْتِي إِلَيْكُمْ مَعَ الْإِخْوَةِ، وَمِنْ
 الْمُؤَكَّدِ لَمْ تَصِرْ إِرَادَةٌ أَنْ يَأْتِيَ إِلَيْكُمْ.
 وَلَكِنْ مَتَى سَنَحَتُ فُرْصَةً سِيَأْتِي إِلَيْكُمْ.

رَبِّي سَمَحَ لِي. ⁸ بَسْ بَاقِي أَنَا فِ إِفْسُوسَ
 دِي لِلْعَنْصَرَةِ، ⁹ مِنْ لَ بَابِ كَبِيرِ انْفَتَحَ لِي
 مِثْلِي اشْغَالًا، وَالْخُصُومُ كَثِيرُونَ. ¹⁰ وَلَ جَا
 لَعُنْدَكُنْ تِيموثَاوُسَ، دِيرُوا بِالْكَنْ عَلَيَوَاتِ
 يَكُونُ بِلَا خَوْفٍ عِنْدَكُنْ، مِنْ لَ عَمَلِ الرَّبِّ
 يَشْتَغَلُ كَمَاي. ¹¹ بَقِيَ أَحَدًا لَا يَسْتَخَفُّ فِيهِ،
 بَلِي وَدَعُوهُ بِسَلَامٍ تَ يَجِي لَعُنْدِي، مِنْ
 لَ قَاعِدَ أَنْظُرُوا مَعَ الْإِخْوَةِ. ¹² وَمِنْ أُپُولُو يَا
 إِخْوَتِي، كَثِيرٌ رَدْتُ مَمَاتٍ يَجِي لَعُنْدَكُنْ
 مَعَ الْإِخْوَةِ، وَآكِيدُ مَا صَارَ إِرَادَةٌ تَ يَجِي
 لَعُنْدَكُنْ. بَسْ أَيَمَّتْ لَ يَسِيرَلُو فُرْصَةً، تَ
 يَجِي لَ عِنْدَكُنْ.

الخاتمة

¹³ تَقَبَّلُوا وَقَوْمُوا فِي الْإِيمَانِ، تَمَرَّجَلُوا،
 تَقَوُّوا. ¹⁴ وَكُلُّ أُمُورِكُمْ لِتَكُنْ بِالْمَحَبَّةِ.
¹⁵ وَأَطْلُبْ مِنْكُمْ يَا إِخْوَتِي بِخُصُوصِ
 آلِ اسْطِيفَانُوسَ، لِأَنَّكُمْ تَعْرِفُونَ أَنَّهُمْ
 بَاكُورَةٌ أَخَائِيَا وَوَضَعُوا نَفُسَهُمْ لِحُدْمَةِ
 الْقَدِيسِينَ، ¹⁶ أَنْ تَخْضَعُوا أَنْتُمْ أَيْضًا
 لِمَنْ هُمْ هَكَذَا وَلِكُلِّ إِنْسَانٍ يَتَعَبُ مَعَنَا
 وَيُسَاعِدُ. ¹⁷ وَأَفْرَحُ بِمَجِيءِ اسْطِيفَانُوسَ
 وَفَرَطُونَاطُوسَ وَأَخَائِيَكُوسَ، لِأَنَّ مَا
 أَنْقَضْتُمْ لِي هُوَ لِأَنَّكُمْ أَكْمَلْتُمْ، ¹⁸ لِأَنَّكُمْ أَرَاوَا
 رُوحِي وَرُوحَكُمْ. فَاعْرِفُوا إِذَا مَنْ هُمْ
 هَكَذَا. ¹⁹ تَسَلَّمْ عَلَيْكُمْ كَنَائِسُ آسِيَا. يُسَلِّمُ

¹³ اصْحَبُوا وَقَوْمُوا فِي الْإِيمَانِ، تَمَرَّجَلُوا،
 تَقَوُّوا. ¹⁴ وَكُلُّ اشْغَالِكُنْ بِالْمَحَبَّةِ خَلِّي
 تَكُونُ. ¹⁵ وَأَطْلُبْ مِنْكُمْ يَا إِخْوَتِي، عَلَيَّ
 بَيْتِ اسْطِيفَانُوسَ، تَعْرِفُونَ بَاكُورَةَ آسِيَا
 نَا، وَكَرَّسُوا نَفْسَهُمْ لِحُدْمَةِ الْقَدِيسِينَ،
¹⁶ تَ تَخْضَعُونَ أَنْتُمْ زَا لِكَذَا نَاسٍ وَلِكُلِّ
 إِنْسَانٍ يَتَعَبُ مَعَنَا وَيَعَاوَنُ. ¹⁷ وَأَفْرَحُ بِمَجْوَةِ
 اسْطِيفَانُوسَ وَفَرَطُونَاطُوسَ وَأَخَائِيَكُوسَ، مِنْ
 لَ هُنَا كَمَلُوا شَيْ لَ نَقَّصْتُمْ مَعِي، ¹⁸ مِنْ
 لَ رِيحُوا رُوحِي وَرُوحَكُنْ. بَقِيَ اعْرِفُوا
 نَاسٍ لَ كَذَا نَا. ¹⁹ يَسَلِّمُونَ عَلَيْكُمْ بِيَعِ آسِيَا

عَلَيْكُمْ كَثِيرًا فِي الرَّبِّ أَكِيلا وَرَيْسِكِلا
 مَعَ الْكَنِيسَةِ الَّتِي فِي بَيْتِهِمَا. ²⁰يَسَلِّمُ
 عَلَيْكُمْ الْإِخْوَةَ جَمِيعًا. سَلِّمُوا أَحَدَكُمْ
 عَلَى الْآخَرِ بِقُبْلَةٍ مُقَدَّسَةٍ. ²¹سَلَامٌ بِخَطِّ
 يَدِي أَنَا بُولُسُ. ²²مَنْ لَا يُحِبُّ رَبَّنَا يَسُوعَ
 الْمَسِيحَ لِيَكُنْ مَحْرُومًا. ماران آثا.
²³نِعْمَةٌ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحَ مَعَكُمْ.
²⁴وَمَحَبَّتِي مَعَكُمْ جَمِيعًا فِي الْمَسِيحِ
 يَسُوعَ.
 كَلَّن. يَسَلِّمُونَ عَلَيْكُمْ كَثِيرًا فِي الرَّبِّ أَكِيلا
 وَرَيْسِكِلا مَعَ الْبَيْعَةِ لِ فَا بَيْتِن. ²⁰يَسَلِّمُونَ
 عَلَيْكُمْ الْإِخْوَةَ كَلَّن. سَلِّمُوا وَاحِدًا عَلَى الْآخَرِ
 بِبُوسَةٍ مُقَدَّسَةٍ. ²¹سَلَامٌ بِخَطِّ يَدِي أَنَا
 بُولُسُ. ²²لَا يُحِبُّ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحَ
 مَحْرُومٌ تَ يَكُونُ. ماران آثا.
²³نِعْمَةٌ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحَ مَعَكُمْ.
²⁴وَمَحَبَّتِي مَعَكُمْ كَلَّتْكُمْ فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ
 آمِينَ.

مَكْتُوب بولس الرَّسُول الثَّانِي لِبَيْعَةِ كُورِنْثُوس

رسالة بولس الرَّسُول الثَّانِيَة إِلَى كَنِيسَةِ كُورِنْثُوس

1 بولس رَسُولُ يَسُوعَ الْمَسِيحِ بِإِرَادَةِ
اللهِ، وَالْأَخِ تِيموثَاوُسَ، لِبَيْعَةِ اللهِ فِي
كُورِنْثُوسَ، وَلكلِّ الْقَدِيسِينَ فَآخَائِيَا كَلًّا.
² نِعْمَةٌ مَعَكُمْ وَسَلَامٌ مِنْ اللهُ أَبُونَا وَمِنْ رَبَّنَا
يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

1 بولس رَسُولُ يَسُوعَ الْمَسِيحِ بِإِرَادَةِ
اللهِ، وَالْأَخِ تِيموثَاوُسَ إِلَى كَنِيسَةِ
اللهِ فِي كُورِنْثُوسَ وَإِلَى كُلِّ الْقَدِيسِينَ
فِي آخَائِيَا كَلًّا.² نِعْمَةٌ مَعَكُمْ وَسَلَامٌ
مِنْ اللهُ أَبِينَا وَمِنْ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

³ مَبَارَكُ اللهُ أَبُو رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، وَأَبُو
الْمَرَامِحِ وَاللهُ كُلُّ تَعَزِيَةٍ.⁴ هَاكَ لَ يَعَزِينَا فِي
كُلِّ ذِيْقَاتِنَا، بِشَانِ نَحْنَا زَانْتِيْقُ نَعَزِي لُوذْ لَنَّا
فِي كُلِّ ذِيْقَةٍ بِالتَّعَزِيَةِ لَ تَعَزِينَا فِيْنَا مِنْ اللهُ،
⁵ مِنْ لَ كَمَا لَ تَكْتُرُ فِيْنَا أَوْجَاعَ الْمَسِيحِ،
كَذَا بِالْمَسِيحِ تَكْتُرُ تَعَزِينَتْنَا زَا.⁶ وَ لَ كُنَّا

³ مَبَارَكُ اللهُ أَبُو رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ
وَأَبُو الْمَرَامِحِ وَاللهُ كُلُّ تَعَزِيَةٍ.⁴ ذَاكَ الَّذِي
يَعَزِينَا فِي كُلِّ ضِيْقَاتِنَا، لِنَسْتَطِيْعَ نَحْنُ
أَيْضًا أَنْ نَعَزِيَ الَّذِينَ فِي كُلِّ ضِيْقَةٍ
بِتِلْكَ التَّعَزِيَةِ الَّتِي تَعَزِينَا بِهَا مِنْ اللهُ،
⁵ لِأَنَّهُ كَمَا تَكْتُرُ فِيْنَا أَوْجَاعُ الْمَسِيحِ،
هَكَذَا بِالْمَسِيحِ تَكْتُرُ تَعَزِينَتْنَا أَيْضًا.
⁶ وَإِنْ كُنَّا تَتَضَايِقُ، فَلِأَجْلِ تَعَزِينَتِكُمْ

نُتَدَايِقُ، لَخَاظِرُ تَعْرِيتِكُنْ وَلَخَاظِرُ خَلَاصِكُنْ
نُتَدَايِقُ. وَلَ كُنَّا نَتَعَزِّي، بُشَانِ أَنْتُنْ تَتَعَزَّوْنَ
وَيَسِيرِ فَيَكُنْ نَشَاظُ تَ تَتَحَمَّلُونُ هَوَكُ
الْاَوْجَاعِ لَ نَحْنَا زَا نَقَاسِي. ⁷ وَرَجَانَا فَيَكُنْ
ثَابِتٌ وَا، مِنْ لَ نَعْرِفُ لَ كُنْتُنْ شَرَكَاءِ
فِ الْاَوْجَاعِ، شَرَكَاءِ أَنْتُنْ فِ التَّعْرِيزِ زَا.
⁸ وَزَيْدُ تَعْرِفُونُ يَا اخوتِي، عَلَي ذِيقُ لَ صَارَ
لَنَا فِ آسِيَا، كَثِيرٌ كَثِيرٌ تَدَايِقُنَا، أَكْثَرُ مِنْ
قَوْتُنَا، دِي لَمَنْ قَرَّبَتْ حَيَاتُنَا تَوَلُّ. ⁹ وَعَلَي
نَفْسُنَا حَكَمْنَا بِالْمَوْتِ، بُشَانِ لَا يَكُونُ لَنَا
اتِّكَالٌ عَلَي نَفْسُنَا، بَلِي عَلَي اللَّهِ هَاكُ لَ
يَقِيمُ الْمَيِّتِينَ، ¹⁰ هَاكُ لَ مِنْ مَوَاتٍ صَعِبَةٍ
نَجَانَا، وَلَنَا رَجَا بَعْدَ تَ يَنْجِينَا، ¹¹ بِمَعُونَةٍ
صَلَاتِكُنْ بُشَانُنَا. بُشَانِ تَسِيرُ عَطِيَّتُو لَنَا
نِعْمَةٌ مَعْمُولَةٌ لَخَاظِرِ كَثِيرِ نَاسٍ، وَكَثِيرِ نَاسٍ
يَشْكُرُونَ اللَّهَ بُشَانُنَا.

¹² مِنْ لَ افْتِخَارُنَا هَاذُ وَا: شَهَادَةُ صَمِيرِنَا
لَ يَشْهَدُ بِبَسَاطَةِ وَطَهَارَةِ وَبِنِعْمَةِ اللَّهِ سَلَكَنَا
فِ الدُّنْيَا، وَمُوْ بِحِكْمَةِ الْجَسَدِ، وَبِالْأَخْصِ
مَعَكُنْ. ¹³ مُوْ نَكْتَبُ لَكُنْ شَيْ غَيْرَ هُوْدُ لَ
تَعْرِفُونَ وَتَفْهَمُونَ، وَلي ثَقَّةُ دِي لِلْآخِرَتِ
تَفْهَمُونَ، ¹⁴ كَمَا لَ فَهْمْتُنْ شَوِي مِنْ كَثِيرِ
افْتِخَارِكُنْ نَحْنَا كَمَا لَ أَنْتُنْ افْتِخَارُنَا فِ يَوْمِ
رَبَّنَا يَسُوعِ الْمَسِيحِ. ¹⁵ وَبِهَاتِ الثَّقَّةِ كَانَ أَرِيدُ

وَخَلَاصِكُمْ تَتَضَايِقُ. وَإِنْ كُنَّا نَتَعَزِّي،
فَلِكِي تَتَعَزَّوْا أَنْتُمْ وَيَكُونُ فِيكُمْ نَشَاظُ
لِتَتَحَمَّلُوا تِلْكَ الْاَوْجَاعَ الَّتِي نَحْنُ أَيْضًا
نُقَاسِي. ⁷ وَرَجَاؤُنَا فِيكُمْ ثَابِتٌ، لِأَنَّ
نَعْرِفُ أَنَّهُ إِنْ كُنْتُمْ شُرَكَاءَ فِي الْاَوْجَاعِ
فَشُرَكَاءُ أَنْتُمْ فِي التَّعْرِيزِ أَيْضًا. ⁸ وَزَيْدُ
أَنْ تَعْرِفُوا، يَا إِخْوَتِي، عَنِ الضِّيقِ
الَّذِي صَارَ لَنَا فِي آسِيَا. ضَيْقًا عَظِيمًا
تَضَايِقُنَا، فَوْقَ طَاقَتِنَا، حَتَّى شَارَفَتْ
حَيَاتُنَا عَلَي التَّلَاشِي. ⁹ وَعَلَي أَنْفُسِنَا
حَكَمْنَا بِالْمَوْتِ، لِئَلَّا يَكُونَ لَنَا اتِّكَالٌ
عَلَي أَنْفُسِنَا، بَلْ عَلَي اللَّهِ الَّذِي يَقِيمُ
الْأَمْوَاتِ، ¹⁰ ذَاكَ الَّذِي مِنْ مَيِّتَاتٍ صَعِبَةٍ
نَجَانَا وَتَرْجُو أَنَّهُ بَعْدَ سَيِّئِنَا، ¹¹ بِمَعُونَةٍ
صَلَاتِكُمْ لِأَجْلِنَا، لِكِي تَكُونَ عَطِيَّتُهُ لَنَا
نِعْمَةٌ مَصْنُوعَةٌ لِأَجْلِ كَثِيرِينَ وَكَثِيرُونَ
يَشْكُرُونَ اللَّهَ لِأَجْلِنَا.

¹² لِأَنَّ افْتِخَارَنَا هُوَ هَذَا: شَهَادَةُ صَمِيرِنَا
أَنَّنا بِبَسَاطَةِ وَطَهَارَةِ وَبِنِعْمَةِ اللَّهِ سَلَكَنَا
فِي الْعَالَمِ، لَا بِحِكْمَةِ الْجَسَدِ، وَبِالْأَخْصِ
تُجَاهِكُمْ. ¹³ لِأَنَّ نَكْتَبُ لَكُمْ أُمُورًا إِلَّا
مَا تَعْرِفُونَ وَتَفْهَمُونَ، وَوَأْتِقُ أَنَا أَنَّكُمْ
حَتَّى النَّهْيَةِ سَتَفْهَمُونَ، ¹⁴ كَمَا فَهَمْتُمْ
قَلِيلًا مِنْ كَثِيرِ أَنْنَا افْتِخَارُكُمْ، كَمَا أَنَّكُمْ
افْتِخَارُنَا فِي يَوْمِ رَبَّنَا يَسُوعِ الْمَسِيحِ.
¹⁵ وَبِهَذِهِ الثَّقَّةِ كُنْتُ أَرِيدُ مُنْذُ زَمَنِ أَنْ

مَنْ زَمَانٌ آجِي لَعِنْدَكُنْ بُشَانِ تَنَالُونَ نِعْمَةً طَاقٌ طَاقِينَ. ¹⁶ وَافُوتْ عَلَيْكُنْ فِ طَرِيقِي لَمَكْدُونِيَا، وَمِنْ مَكْدُونِيَا أَرَدَّ آجِي لَعِنْدَكُنْ، وَأَنْتَن تَوَدَّعُونِي لِيَاهُودِيَّةَ. ¹⁷ بَقِي هَاي لَ افْتَكْرَتْ تَ اسْوِي، كَمَا وَاحِدٌ مَسْتَعَجَلٌ افْتَكْرَتْ فَيَا؟ يَا افْتِكَارَاتِ جَسَدِيَّةِ نَا هُوذُ لَ افْتَكْرَتْ؟ مَنْ لَ كَانَ لَازِمٌ سِيْرِي فِينْ: «نَعَمْ نَعَمْ وَلَا لَا.» ¹⁸ أَمِينُ هُوَ اللَّهُ. كَلِمَتُنَا عِنْدَكُمْ لَمْ تَكُنْ نَعَمْ وَلَا، ¹⁹ لِإِنَّ ابْنَ اللَّهِ يَسُوعَ الْمَسِيحَ الَّذِي كَرِّزَ بِهِ لَكُمْ بِوَاسِطَتِنَا أَنَا وَسَلْوَانُوسَ وَتِيْمُوثَاوُسَ مَا كَانَ نَعَمْ وَلَا، بَلْ كَانَ فِيهِ نَعَمْ. ²⁰ لِإِنَّ وَعُودَ اللَّهِ فِي الْمَسِيحِ صَارَتْ نَعَمْ. لِهَذَا بِوَاسِطَتِهِ نُعْطِي آمِينَ لِمَجْدِ اللَّهِ. ²¹ وَاللَّهُ يُثَبِّتُنَا مَعَكُمْ فِي الْمَسِيحِ الَّذِي مَسَحْنَا، ²² وَخَتَمْنَا وَأَعْطَانَا عُرْبُونَ رُوحَ فِ قُلُوبِنَا. ²³ وَأَسْتَشْهَدُ اللَّهُ عَلَى نَفْسِي أَنِّي إِشْفَاقًا عَلَيْكُمْ لَمْ آتِ إِلَى كُورِنْثُوسَ. ²⁴ لِإِنَّا مُسَاعِدُونَ لِفَرَحِكُمْ، وَلَسْنَا أَسْيَادًا عَلَى إِيمَانِكُمْ، لِأَنَّكُمْ فِي الْإِيمَانِ قَائِمُونَ.

وَلَكِنْ هَذَا مَا حَكَمْتُ فِي نَفْسِي: **2** أَنْ لَا آتِي إِلَيْكُمْ مَرَّةً أُخْرَى بِحُزْنٍ. ² لِأَنَّهُ إِنْ أَنَا أُحْزِنْتِكُمْ، فَمَنْ سَيُفْرِحُنِي إِلَّا ذَلِكَ الَّذِي أُحْزِنْتُهُ؟ ³ وَمَا كَتَبْتُ لَكُمْ هُوَ هَذَا: أَنْ لَا يُحْزِنَنِي حِينَ آتِي أَوْلَئِكَ الَّذِينَ هُمْ أَنْفُسُهُمْ يَجِبُ أَنْ يُفْرِحُونِي. وَلَكِنِّي

مَنْ زَمَانٌ آجِي لَعِنْدَكُنْ بُشَانِ تَنَالُونَ نِعْمَةً طَاقٌ طَاقِينَ. ¹⁶ وَافُوتْ عَلَيْكُنْ فِ طَرِيقِي لَمَكْدُونِيَا، وَمِنْ مَكْدُونِيَا أَرَدَّ آجِي لَعِنْدَكُنْ، وَأَنْتَن تَوَدَّعُونِي لِيَاهُودِيَّةَ. ¹⁷ بَقِي هَاي لَ افْتَكْرَتْ تَ اسْوِي، كَمَا وَاحِدٌ مَسْتَعَجَلٌ افْتَكْرَتْ فَيَا؟ يَا افْتِكَارَاتِ جَسَدِيَّةِ نَا هُوذُ لَ افْتَكْرَتْ؟ مَنْ لَ كَانَ لَازِمٌ سِيْرِي فِينْ: «نَعَمْ نَعَمْ وَلَا لَا.» ¹⁸ سَادِقٌ وَاللَّهُ يَشْهَدُ، كَلِمَتُنَا عِنْدَكُمْ مَا كَانَتْ نَعَمْ وَلَا. ¹⁹ مَنْ لَ ابْنُ اللَّهِ يَسُوعَ الْمَسِيحَ لَ كَرِّزْنَا لَكُنْ عَلَيُوهَا أَنَا وَسَلْوَانُوسَ وَتِيْمُوثَاوُسَ مَوْ نَعَمْ وَلَا وَ، بَلِي نَعَمْ كَانَ فِيْوهَا. ²⁰ مَنْ لَ كُلُّ وَعُودِ اللَّهِ فِي الْمَسِيحِ صَارُوا نَعَمْ. مِنْ هَاي بَوَاسِطَتِهِ نُعْطِي آمِينَ لِمَجْدِ اللَّهِ. ²¹ وَاللَّهُ يَثَبِّتُنَا مَعَكُمْ فِي الْمَسِيحِ لَ مَسَحْنَا، ²² وَخَتَمْنَا وَأَعْطَانَا رَعْبُونَ رُوحَ فِ قُلُوبِنَا. ²³ وَاللَّهُ وَ، لَ يَشْهَدُ لِي، مَنْ لَ اشْفَقَ عَلَيْكُمْ مَا جِئْتُ لِكُورِنْثُوسَ. ²⁴ مَوْ مَنْ لَ أَسْيَادُ نَحْنَا عَلَى إِيمَانِكُنْ بَلِي مُسَاعِدِينَ نَحْنَا لِفَرَحِكُنْ، مَنْ لَ فِ الْإِيمَانِ قَائِمِينَ أَنْتَنُ.

2 بَسْ هَاي صَمَّمْتُ بَيْنِي وَبَيْنَ نَفْسِي، صَمَّمْتُ مَوْ آجِي لَعِنْدَكُنْ كَرَّةً لَخْ بِحُزْنٍ. ² لَ أَنَا حَزَنْتُوكُنْ، مِنْ تَ يَفْرِحُنِي غَيْرُ هَاكَ لَ حَزَنْتُوهَا؟ ³ وَكَتَبْتُ لَكُنْ هَاي بُشَانِ لَا وَقْتُ لَ آجِي يَحْزِنُونِي هُوَكَ لَ

لازم هبّا يفرحوني. بس لي ثقة ف كلتكن فرح فرح كلتكن وا. ⁴ومن ذيق كبير ومن عم قلب كتبت لكن هوذ بدموع كثير، مؤ بشأن تحزنون، بلي بشأن تعرفون محبة زايده احبكن.

مسامحة الخاطي

⁵ول كان احد سبب حزن، مؤلي سبب حزن، بلي ناقص شوي لكلتكن. بشأن لا تنقل الكلمة عليكم. ⁶يكفاه تويخ ل جاه من كثير. ⁷بقي بالعكس لازم تسامحوه وتطيبون قلبو، بشأن لا بحزن عظيم ينبلع هاك لورا كذا. ⁸بشأن هاي اطلب منك ت تبتون فيو محبتكن. ⁹من ل بشأن هاي كتبت لكن، كتبت لكن بشأن اعرف بالتجربة ل ف كل شي تطيعون. ¹⁰هاك ل تسامحوه، انا زاسامحو. انا زاف شي ل سامحت هاك ل سامحت، بشأنكن سامحت ل خاطر المسيح. ¹¹بشأن لا يغلبنا الشيطان: نعرف افكارو.

القدرة بالمسيح

¹²وقت ل جيئ ل طرواس ببشارة المسيح وانفتح لي باب بواسطة الرب، ¹³ما كان في راحة ف روجي من ل ما اريت طيطوس اخوي. وخليتون وطلعت

واثق بجميعكم ان فرحي هو فرحكم جميعاً. ⁴ومن ضيق عظيم وكربة قلب كتبت اليكم هذه بدموع غريزة، لا لكي تحزنوا، بل لكي تعرفوا ان محبة فائضة لي تجاهكم.

⁵وان كان احد قد اخزن، فليس لي اخزن، بل جميعكم الا قليلاً، لكي لا تثقل الكلمة عليكم. ⁶يكفي هذا التويخ الذي من كثيرين. ⁷اذاً، على التقيض، اولى بكم ان تسامحوه وتغزوه لئلا يبتلع بحزن عظيم ذاك الذي هو هكذا. ⁸لهذا اطلب منكم ان تبتنوا فيه محبتكم. ⁹لاني لهذا كتبت اليكم، لكي اعرف بالتجربة ان كنتم في كل شيء مطيعين. ¹⁰من تسامحوه بشيء، فانا ايضاً، لاني انا ايضاً بالشئ الذي سامحت من سامحت، من اجلكم سامحت في حضرة المسيح. ¹¹لئلا يغلبنا الشيطان، لاننا نعرف افكاره.

¹²حين جيئ لي طرواس ببشارة المسيح وانفتح لي باب بالرب، ¹³لم تكن راحة في روجي لاني لم اجد طيطس أخي، فتخليت عنهم وخرجت

إلى مكدونيا. ¹⁴ ولكن حمداً لله الذي في كل زمان يجعلنا منظرًا ويظهرنا في رائحة معرفته في كل مكان. ¹⁵ لأننا رائحة زكية في المسيح لله، في الذين يخلصون وفي الذين يهلكون، ¹⁶ لذوي رائحة الموت، للموت. أما لذوي رائحة الحياة، فللحياة. ومن يستحق هذه الأمور؟ ¹⁷ لأننا لسنا كالباقين الذين يشوهون كلام الله، بل بأمانة وكما من الله أمام الله في المسيح نتكلم.

3 أتبدأ مجدداً نربكم ما نحن؟ أم نحتاج كغيرنا إلى رسائل توصية بنا تكتب إليكم أو أنتم تكتبون موصين بنا؟ ² رسالتنا هي أنتم، مكتوبة في قلوبنا، ومعروفة ومقروءة من كل إنسان. ³ لأنكم تعرفون أنكم رسالة المسيح التي خدمت بنا، التي كتبت لا بحبر بل بروح الله الحي، لا في ألواح حجر بل في ألواح قلب من لحم. ⁴ ثقة كهذه لنا في المسيح عند الله، ⁵ ليس أننا مؤهلون أن نرى رأياً من عند أنفسنا، ولكن قوتنا هي من الله، ⁶ الذي أهلنا أن نكون خدام عهد جديد، لا بكتابة بل بالروح، لأن الكتابة تقتل أما الروح فيحيي. ⁷ إن كانت خدمته الموت بالكتابة قد رسمت في الحجر وصارت في مجد حتى لم يستطع بنو

لمكدونيا. ¹⁴ بس الامتنان ل الله ل ف كل زمان منظر يسينا ف المسيح، ويكشف فينا ريحة معرفتو ف كل مكان. ¹⁵ من ل ريحة طيبة نحنا ف المسيح ل الله ف هوذ ل يخلصون وف هوذ ل يهلكون، ¹⁶ لوذ لنا ريحة موت، للموت، ولوذ لنا ريحة حياة، للحياة. ومن يستحق هاذ كلو؟ ¹⁷ من ل مو كما الباقي ل يخلطون كلام الله، بلي بأمانة وكما من الله وقدام الله ف المسيح نحكي.

3 نبدي من أول وجديد نور يكن أيش نحنا؟ والا محتازين نحنا كما غيرنا لمكاتيب توصية علينا ينكتبولكن، يا أنتن تكتبون توصون علينا؟ ² مکتوبنا أنتن وا، مکتوب ف قلبنا ومعرفة وينقرا من كل انسان. ³ من ل تعرفون مکتوب المسيح ل انخدم منا أنتن، ل انكتب مو بحبر، بلي بروح الله الحي، مو ف الواح حجر، بلي ف الواح قلب من لحم. ⁴ كذا ثقة لنا ف المسيح عند الله، ⁵ مو نحنا خرج نفتكر شي من عند نفسنا. قوتنا من الله يا، ⁶ ل سوانا خرج نكون خدامين عهد جديد، مو بكتابة، بلي بالروح: الكتابة تقتل بس الروح يحيي. ⁷ ل خدمة الموت بالكتابة انقشت ف الحجر وصارت ف مجد، بشكل ما بقى بني اسرائيل يتيقون يطلعون

ف وچ موسى، من مجد وچو، هاك ل زال،⁸ أشون بقى خدمة الروح مؤ بالازيد تسير ف مجد؟⁹ ل صار مجد لخدمة الدينونة، أشقد بقى تزيد خدمة البر ف المجد؟¹⁰ ولا ممجد تطلع هاك خدمة ل تمجدت وقت ل تنحط جنب هالمجد العظيم.¹¹ ل شي ل زال صار ف مجد، هاك ل يبقى بالاكتر ف مجد يسير.¹² من ل لنا هالرجا، قدام العين نسلك.¹³ مؤ كما موسى ل كان يحط غطا على وچو، بشأن لا يطلعون بني اسرائيل ف نهاية هاك ل يزول.¹⁴ بلي عمي عقلن، من ل دي لليوم ايمت ل ينقرا عهد القديم، هاك الغطا باقي علىن وا، ومو ينكشف (هالغطا) ل ف المسيح يزول.¹⁵ ودي لليوم ايمت ل ينقرا موسى، غطا على قلبن مخطوط.¹⁶ ووقت ل يرجع الواحد من للرب ينرفع من علىو العطا.¹⁷ الرب الروح وا، وموضع ل ينوجد روح الرب، ينوجد حرية.¹⁸ ونحنا كلتنا بوجه مكشوفة نرى مجد الرب، كما ل يكون ف مرة. ولاك الصورة نتغير من مجد لمجد م الرب الروح.

إسرائيل أن ينظروا وجه موسى بسبب مجد وجهه الذي بطل،⁸ فكيف إذا لا تصبح خدمة الروح بالأولى في مجد؟⁹ إن صار مجد لخدمة الدينونة، فكم تزيد خدمة البر في المجد؟¹⁰ ولا ممجدة توجد تلك التي مجدت مقارنته بهذا المجد الفائق.¹¹ إن كان ما بطل قد صار في مجد، فبالأولى أن يصير ما يبقى في مجد.¹² لأن لنا هذا الرجاء، جهاراً نتصرف.¹³ وليس كموسى الذي كان يلقي حجاباً على وجهه لئلا ينظر بنو إسرائيل إلى نهاية ذلك الذي يبطل.¹⁴ ولكن عميت عقولهم، لأنهم حتى اليوم حين يقرأ العهد القديم ذاك الحجاب باق عليهم، ولا يكشف، الذي في المسيح يبطل.¹⁵ وإلى اليوم، حين يقرأ موسى، الحجاب ملقى على قلوبهم.¹⁶ وحين يرجع أحدهم إلى الرب، يرفع عنه الحجاب.¹⁷ والرب هو الروح، وحيث روح الرب، هناك حرية.¹⁸ ونحن جميعاً بوجوه مكشوفة، مجد الرب، كما في مرآة، نرى. وإلى تلك الصورة عيناها نتغير من مجد إلى مجد، كما من الرب الروح.

4 من هاي مؤ نترأخي ونحنا نخدم هالخدمة ل انرحمنا وانعطينا.² بلي

4 لهذا لا نترأخي في هذه الخدمة التي لنا بحسب الرحمة التي صارت

عَلَيْنَا. ² وَلَكِنَّا رَدَلْنَا خَفَايَا الْخِزْيِ، وَلَا نَسْلُكُ بِمَكْرٍ وَلَا نُزَوِّرُ كَلِمَةَ اللَّهِ، بَلْ فِي جَلَاءِ الْحَقِّ نَظْهَرُ أَنْفُسَنَا لِكُلِّ ضَمَائِرِ الْبَشَرِ أَمَامَ اللَّهِ. ³ وَلَكِنْ إِنْ كَانَتْ بِشَارَتُنَا مَخْفِيَّةً، فَهِيَ مَخْفِيَّةٌ عَلَى الْهَالِكِينَ، ⁴ الَّذِينَ أَعْمَى عَقُولَهُمْ إِلَهُ هَذَا الدَّهْرِ لِعَدَمِ إِيْمَانِهِمْ، لِئَلَّا يَنْبِيرَ لَهُمْ نُورٌ بِشَارَةَ مَجْدِ الْمَسِيحِ الَّذِي هُوَ صُورَةُ اللَّهِ. ⁵ لِأَنَّنا لَا نَكْرُزُ بِأَنْفُسِنَا، بَلْ بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ رَبِّنا، أَمَّا بِأَنْفُسِنَا فَعَبِيداً لَكُمْ مِنْ أَجْلِ يَسُوعَ. ⁶ لِأَنَّ اللَّهَ الَّذِي قَالَ: «لِيُشْرِقَ نُورٌ مِنَ الظُّلْمَةِ،» هُوَ الَّذِي أَشْرَقَ فِي قُلُوبِنَا لِتَتَوَرَّ بِمَعْرِفَةِ مَجْدِ اللَّهِ فِي وَجْهِ الْمَسِيحِ. ⁷ وَلَكِنْ لَنَا هَذَا الْكَتْرُ فِي أَوَانٍ مِنْ خَزَفٍ لِتَكُونَ عَظْمَةُ الْقُوَّةِ مِنَ اللَّهِ لَا مِثْلًا. ⁸ فِي كُلِّ شَيْءٍ نَقَاسِي ضَبِيقَاتٍ وَلَكِنْ لَا نَتَضَائِقُ، نَقَاسِي صَعُوبَاتٍ وَلَكِنْ غَيْرَ يَأْسِينَ، ⁹ مُضْطَهَدِينَ وَلَكِنْ غَيْرَ مَتْرُوكِينَ، مَطْرُوحِينَ أَرْضاً وَلَكِنْ لَا نَهْلِكُ. ¹⁰ فِي كُلِّ وَقْتٍ مَيْتَوَتَهُ يَسُوعَ نَحْمِلُ فِي أَجْسَادِنَا، لِكَيْ تَظْهَرَ حَيَاةُ يَسُوعَ أَيْضاً فِي أَجْسَادِنَا. ¹¹ لِأَنَّهُ إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْأَحْيَاءُ نَسَلِّمُ لِلْمَوْتِ مِنْ أَجْلِ يَسُوعَ، فَهَكَذَا حَيَاةُ يَسُوعَ أَيْضاً سَتَظْهَرُ فِي جَسَدِنَا الْمَائِتِ. ¹² الْآنَ الْمَوْتُ فِيْنَا يَنْشَطُ وَالْحَيَاةُ فِيكُمْ. ¹³ إِذَا نَحْنُ أَيْضاً،

رَدَلْنَا الْمَخَازِي الْمَخْفِيَّةَ وَمُو نَسْلُكُ بِمَكْرٍ وَمُو نَعْمَشُ كَلِمَةَ اللَّهِ. ف نور الْحَقِّ نُورِي نَفْسِنَا لَضَمَائِرِ كُلِّ النَّاسِ قَدَامَ اللَّهِ. ³ بَسْ لَ كَانَتْ بِشَارَتِنَا مَخْفِيَّةً، عَ الْهَالِكِينَ يَا مَخْفِيَّةً، ⁴ هُوَكَ لَ عَمَى عَقْلُنَ إِلَهُ هَالِدَّهْرُ هَاذَ عَلَى لَ مُو يَأْمُونُ، بِشَانُ لَا يَنْوَزْلَنُ نُورُ بِشَارَةَ مَجْدِ الْمَسِيحِ، لَوَا صُورَةُ اللَّهِ. ⁵ مِنْ لَ مُو عَلَى نَفْسِنَا نَكْرُزُ، بَلِي عَلَى يَسُوعَ الْمَسِيحِ رَبِّنا، بَسْ عَلَى نَفْسِنَا عَبِيدُ لَكِنْ لَخَاطَرُ يَسُوعَ. ⁶ مِنْ لَ اللَّهُ لَ قَالَ: «خَلِّي يَنْوَرُ م العنمة،» هُوَا وَ لَ نُورُ قُلُوبِنَا، بِشَانُ تَنْوَرُ بِمَعْرِفَةِ مَجْدِ اللَّهِ ف وَجْهِ الْمَسِيحِ. ⁷ بَسْ لَنَا هَالِكَنْزُ لَ فِيْنَا فَ فَرَائِغُ فِخَارٍ، بِشَانُ تَكُونُ عَظَامَةُ الْقُوَّةِ مِنْ اللَّهِ مُو مِثْلًا. ⁸ ف كُلِّ شَيْءٍ نَقَاسِي ذَبِيقَاتٍ، وَمُو نَتَضَائِقُ، نَقَاسِي صَعُوبَاتٍ، وَمُو نَأْيَسُ، ⁹ مَطْهُودِينَ وَمُو مَخْلَّابِينَ، مَكْبُوبِينَ بَسْ نَتْتَوَبِلُ. ¹⁰ ف كُلِّ وَقْتٍ مَوْتَهُ يَسُوعَ ف أَجْسَادِنَا نَحْمِلُ، بِشَانُ حَيَاةُ يَسُوعَ زَا تَبَيِّنُ ف أَجْسَادِنَا. ¹¹ لَ كُنَّا نَحْنُ الطَّيِّبِينَ نَتَسَلِّمُ لِلْمَوْتِ لَخَاطَرُ يَسُوعَ، كَذَا حَيَاةُ يَسُوعَ زَا تَبَيِّنُ فَ جَسَدِنَا هَاذَ لَ يَمُوتُ. ¹² السَّعَ الْمَوْتُ فِيْنَا يَنْشَطُ وَالْحَيَاةُ فِيكُمْ. ¹³ بَقِيَ

لِأَنَّ لَنَا رُوحَ الْإِيمَانِ الْوَاحِدِ بِحَسَبِ الْمَكْتُوبِ «آمَنْتُ، وَلِهَذَا تَكَلَّمْتُ،» نُوْمِنُ وَلِهَذَا تَتَكَلَّمُ. ¹⁴ وَنَعْرِفُ أَنَّ مَنْ أَقَامَ رَبَّنَا يَسُوعَ، سَيَقِيمُنَا بِيسُوعَ وَيُقَرِّبُنَا مَعَكُمْ إِلَيْهِ. ¹⁵ لِأَنَّهُ مِنْ أَجْلِكُمْ كُلِّ شَيْءٍ، فَحِينَ تَكْثُرُ النِّعْمَةُ بِكثِيرِينَ، يَكْثُرُ الشُّكْرُ لِمَجْدِ اللَّهِ. ¹⁶ لِأَنَّهُ وَإِنْ كَانَ إِنْسَانُنَا الْخَارِجِيُّ يَفْسُدُ، فَالِدَاخِلِيُّ يَتَجَدَّدُ يَوْمًا فَيَوْمًا. ¹⁷ لِأَنَّ ضَيْقَ هَذَا الزَّمَانِ، وَهُوَ جِدٌّ صَغِيرٌ وَقَلِيلٌ، مَجْدٌ عَظِيمٌ بِلَا حَدٍّ وَإِلَى أَبَدِ الْأَبَدِينَ يُعَدُّ لَنَا. ¹⁸ لِأَنَّنَا لَا نَتَطَلَّعُ إِلَى أَشْيَاءٍ تَرَى، بَلْ إِلَى الَّتِي لَا تَرَى، لِأَنَّ الَّتِي تَرَى وَقَتِيئَةً، أَمَّا الَّتِي لَا تَرَى فَأَبَدِيَّةٌ.

نَحْنُ زَا مِنْ لَنَا رُوحَ إِيمَانٍ وَاحِدٍ، كَمَا الْمَكْتُوبُ «آمَنْتُ، مِنْ هَاي حَكِيَّتُ،» نَأْمَنُ مِنْ هَاي نَحْكِي. ¹⁴ وَنَعْرِفُ هَاكَ لَقِيْمَ رَبَّنَا يَسُوعَ، نَحْنُ زَا تَ يَقِيْمُنَا بِيَدِ يَسُوعَ وَيَجِيْبُنَا مَعَكُمْ لَعِنْدُو. ¹⁵ مِنْ لَ كُلِّ شَيْءٍ لَخَاطِرِكُنْ وَآ، وَقَتَ لَ تَكْثُرُ النِّعْمَةُ عَلَيَّ ايدِ كَثِيرِ نَاسِنِ، يَكْثُرُ الشُّكْرُ لِمَجْدِ اللَّهِ. ¹⁶ مِنْ هَاي مُو نَتْرَاحِي، بَلِي كُلِّ يَوْمٍ نَنَشْطُ أَكْثَرَ مِنْ لَ قَبْلُو حَتَّى لَ كَانَ انْسَانُنَا الْبِرَّانِي يَفْسُدُ، الْعَوَّانِي يَتَجَدَّدُ يَوْمٌ بَعْدَ يَوْمٍ ¹⁷ مِنْ لَ ذِيقُ هَا الزَّمَانِ هَاذُ، مَعَ لَوَّا كَثِيرِ زَغِيرٍ وَقَلِيلِ، مَجْدٌ عَظِيمٌ بِلَا حَدٍّ لِأَبَدِ الْأَبَدِينَ يَحْضُرُ لَنَا. ¹⁸ مِنْ لَ مُو نَطْلَعُ فَ خَيْرَاتِ تَنَآرِي، بَلِي فَوْكُ خَيْرَاتِ لَ مُو تَنَآرِي: خَيْرَاتِ لَ تَنَآرِي لَوْقَتِ زَمَانِ نَا، بَسْ لَ مُو تَنَآرِي لِأَبَدِ الْأَبَدِينَ.

كَلَّتْنَا تَ نَوْقَفَ قَدَّامَ عَرْشِ الْمَسِيحِ

5 مِنْ لَ نَعْرِفُ، لَ أَنْفَكَ بَيْتِنَا الْأَرْضِي هَاذُ، بَيْتَ جَسَدِنَا، لَنَا عِمَارَةَ مِنْ اللَّهِ، بَيْتَ مُو شَعْلَ اَيْدِينَ، فِ السَّمَاءِ لِلْأَبَدِ. ² مِنْ لَ بُشَانِ هَاي زَا نُنْ وَنَشْتَاقُ تَ نَلْبَسُ بَيْتِنَا السَّمَاوِي. ³ لَ مَا اِنَارَيْنَا حَتَّى بَسْ لِبَسْنَا مَشْلَحِينَ. ⁴ مِنْ لَ مَقْدَ لَ نَحْنُ السَّعْ فَ هَالِيَّتِ، نُنْ مِنْ ثَقَلُو وَمُو نَزِيدُ نَشْلَحُو، بَلِي نَزِيدُ نَلْبَسُ فَوْقَ مَنُو، بُشَانِ تَغْلِبُ

5 لِأَنَّنَا نَعْرِفُ أَنَّهُ إِنْ حُلَّ بَيْتِنَا الْأَرْضِيُّ هَذَا، أَيْ جَسَدِنَا، فَلَنَا بُيُوتَانُ مِنَ اللَّهِ، بَيْتٌ غَيْرُ مَصْنُوعٍ بِأَيْدٍ، فِي السَّمَاءِ إِلَى الْأَبَدِ. ² لِأَنَّهُ مِنْ أَجْلِ هَذَا نُنْ أَيْضًا وَنَشْتَاقُ أَنْ نَلْبَسَ بَيْتِنَا السَّمَاوِي. ³ إِنْ لَمْ نَوْجِدْ حَتَّى مَتَى لِبَسْنَا عُرَاهُ. ⁴ لِأَنَّهُ مَا دُمْنَا الْآنَ فِي هَذَا الْبَيْتِ نُنْ مِنْ ثَقَلِهِ، وَلَا نُزِيدُ أَنْ نَحْلَعَهُ بَلْ أَنْ نَلْبَسَ عَلَيْهِ

الْحَيَاةَ مَوْتُوا. ⁵ وَ لَ يَحْضُرْنَا لَ هَالِشِي هَاذِ،
 آلله وَا، هَاكُ لَ عَطَانَا رُوحُو رَعْبُونَ. ⁶ بَقِي
 مِنْ لَ نَعْرِفَ وَنَقْتَنَعُ مَقْدُ لَ نَحْنَا سَاكِنِينَ
 فِ الْجَسَدِ مُنْتَقِلِينَ نَحْنَا مِنْ رَبَّنَا، ⁷ مِنْ لَ
 بِالْإِيمَانِ نَسْلُكُ مُوْ بَرُويَةِ الْعَيْنِ. ⁸ مِنْ هَايِ
 وَآتَقِينَ نَحْنَا وَنَشْتَاقُ تَ نَنْتَقِلُ مِ الْجَسَدِ
 وَنَسِيرُ عِنْدَ رَبَّنَا. ⁹ {بُشَانُ هَايِ زَا} نَجْهَدُ
 مُنْتَقِلِينَ يَا سَاكِنِينَ تَ يَرْضَى عَلَيْنَا. ¹⁰ مِنْ
 لَ كَلْتْنَا مَحْضَرِينَ تَ نَقُومُ قَدَامَ عَرْشِ
 الْمَسِيحِ، بُشَانُ كُلِّ وَاحِدٍ يَأْخُذُ حَقُّو عَلَيِ
 عَمَلُو وَهُوَ فِ الْجَسَدِ، خَيْرٌ يَا شَرُّ.
 فِي الْجَسَدِ، خَيْرًا كَانَ أَمْ شَرًّا.

الصَّلَاحَةُ مَعَ آللهِ

¹¹ بَقِي مِنْ لَ نَعْرِفُ خَوْفَ رَبَّنَا، لِلْبَشَرِ
 نَقْنَعُ، بَسْ لَآللهِ مَكْشُوفِينَ نَحْنَا، وَأَرْجُو
 لِأَفْهَامِكُنْ زَا مَكْشُوفِينَ نَحْنَا. ¹² مُوْ كَرَّةُ
 لَخِ رَجَعْنَا نَمْدَحُ لَكُنْ فِ رُوحِنَا، بَلِي
 حَجَّةُ نَعْطِيكَ تَ تَفْتَخِرُونَ فِينَا عِنْدَ هُوكِ
 لَ بِالْوَجَاهِ يَفْتَخِرُونَ مُوْ بِالْقَلْبِ. ¹³ بَقِي لَ
 كَانَ نَعُوجُ، لِآللهِ (نَعُوجُ). وَ لَ سَاوِينَ،
 لَكِنْ. ¹⁴ مَحَبَّةُ الْمَسِيحِ تَجْبِرُنَا نَفْتَكِرُ هَايِ،
 وَاحِدٌ لِخَاطِرُ كُلِّ وَاحِدٍ مَاتَ، بَقِي كُلِّ
 وَاحِدٍ مَاتَ. ¹⁵ وَمَاتَ لِخَاطِرِ الْكُلِّ، بُشَانُ
 هُوَذَا لَ يَعِيشُونَ، لَا لِنَفْسِنِ يَعِيشُونَ، بَلِي
 لِأَذِ لَ مَاتَ لِخَاطِرِنِ وَقَامَ. ¹⁶ وَمِ السَّعِ
 أَحَدٌ بِالْجَسَدِ مُوْ نَعْرِفُ. وَ لَ كَانَ عَرَفْنَا

المسيح بالجسد، فمن الآن لا نعرف. ¹⁷ إذا كل من هو في المسيح هو خليفته جديدة. الأمور العتيقة قد عبرت. ¹⁸ وكل شيء صار جديداً من الله الذي جعلنا صالحنا لنفسه في المسيح وأعطانا خدمة المصالحة. ¹⁹ لأن الله هو الذي صالح العالم في المسيح مع عظمته، غير حاسب لهم خطاياهم، ووضع فينا كلمة المصالحة. ²⁰ إذا سفراء المسيح نحن، كأن الله يطلب منكم بواسطتنا. إذا عن المسيح نطلب منكم: تصالحوا مع الله. ²¹ لأن ذلك الذي لم يعرف خطيئة، لأجلكم خطيئة جعله، لتصير نحن فيه بر الله.

6 وكما معاونين، نطلب منكم لا ع الفاضلي تروح نعمة الله ل نلتن. ² من ل قال: «ف زمان مقبول جاوبتوك، وف يوم خلاص عاونتوك.» ³ ف شي لا تعطون لأنسان سبب للعثرة، بشأن لا يسير عيب ف خدمتنا. ⁴ بلي ف كل شي خلي نورّي نفسنا خدامين ل الله، ف ذيقات ف شدايد، ف حبوس، ⁵ ف جلدات بالقراييج، ف كلكچات، ف فتن، ف تعب، ف سهر، ف صوم، ⁶ ف طهارة، ف معرفة، ف طول بال، ف لطف ف روح القدس، ف محبة بلا غش، ⁷ ف

6 وبصفتنا مساعدين، نطلب منكم ألا تدهب عبثاً نعمة الله التي نلتم. ² لآته قال: «في زمان مقبول أجبتك، وفي يوم خلاص أعنتك.» ³ لا تعطوا في شيء لإنسان سبباً للعثرة، لئلا يصير عيب في خدمتنا. ⁴ ولكن في كل شيء لنظهر أنفسنا خداماً لله، في ضيقات، في شدايد، في سجون، ⁵ في جلدات، في قيود، في فتن، في تعب، في سهر، في صوم، ⁶ بطهارة، بمعرفة، بأناة، بلطف، بروح القدس، بمحبة بلا غش، ⁷ بكلمة الحق، بقوة الله، بسلاح

البرِّ فِي الْيُمْنَى وَفِي الْبُسْرَى،⁸ فِي مَجْدٍ
وَفِي ذُلٍّ، فِي مَدْحٍ وَفِي ذَمٍّ، كَأَنَّا مُضِلُّونَ
وَنَحْنُ صَادِقُونَ،⁹ كَأَنَّا غَيْرُ مَعْرُوفِينَ
وَنَحْنُ مَعْرُوفُونَ، كَأَنَّا نَمُوتُ وَهِيَ نَحْنُ
نَحْيَا، كَأَنَّا نُؤَدَّبُ وَلَا نَمُوتُ،¹⁰ كَأَنَّا
حَزَانِي وَنَحْنُ فِي كُلِّ وَقْتٍ فَرِحُونَ، كَأَنَّا
فُقَرَاءٌ وَنَحْنُ كَثِيرِينَ نُعْنِي، كَأَنَّا لَا شَيْءَ
لَنَا وَنَحْنُ كُلُّ شَيْءٍ لَنَا.¹¹ فَمُنَّا مَفْتُوحٌ
لَكُمْ يَا أَهْلَ كورنثوس وَقَلْبُنَا وَاسِعٌ.
¹² لَسْتُمْ مُضَائِقِينَ بِنَا، وَلَكِنَّكُمْ مُضَائِقُونَ
بِعَوَاطِفِكُمْ.¹³ وَلَكِنْ كَمَا لِأَوْلَادٍ أَقُولُ:
ادْفَعُوا لِي مَا أَتَيْتُمْ مَدِينُونَ بِهِ لِي،
فَوَسَّعُوا لِي مَحَبَّتِكُمْ.

كَلِمَةَ الْحَقِّ، فِ قُوَّةِ اللَّهِ، فِ سِلَاحِ الْبِرِّ
فِ أَيْدِ الْيَمِينِ وَفِ أَيْدِ الشَّمَالِ،⁸ فَ مَجْدٍ
وَ فِي ذُلٍّ، فَ مَدْحٍ وَ فِي ذَمٍّ، كَمَا لَ نَكُونُ
غَشَّاشِينَ وَنَحْنَا سَادِقِينَ،⁹ كَمَا لَ نَكُونُ
مُ مَعْرُوفِينَ وَنَحْنَا مَعْرُوفِينَ، كَمَا نَاسِ
وَقْتٍ وَ يَمُوتُونَ وَ هَا يَ طَيِّبِينَ نَحْنَا، كَمَا لَ
نَكُونُ نَتَادَّبُ وَ مُ نَمُوتُ،¹⁰ كَمَا لَ نَكُونُ
حَزَانِي وَنَحْنَا دَائِمٌ فَرِحَانِينَ، كَمَا لَ نَكُونُ
فَقَارِي وَنَحْنَا لِكَثِيرٍ نُعْنِي، كَمَا لَ مَا لَنَا
شَيْءٌ وَكُلُّ شَيْءٍ لَنَا.¹¹ ثَمْنَا مَفْتُوحٌ وَ لَكِنْ يَا
أَهْلَ كورنثوس، وَقَلْبُنَا وَاسِعٌ.¹² مُ مَذَائِقِينَ
أَنْتُمْ مِنَّا، بَلِي فَ عَوَاطِفِكُمْ مَذَائِقِينَ أَنْتُمْ.
¹³ بَسْ كَمَا لِأَوْلَادٍ أَقُولُ: اعْطُونِي حَقَّ لِي
عَلَيْكُمْ، وَوَسَّعُوا لِي مَحَبَّتِكُمْ.

نَحْنَا هَيْكَلُ اللَّهِ الْحَيِّ نَحْنَا

¹⁴ لَا تَكُونُوا قُرَنَاءَ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ.
أَيُّ شَرَكَةٍ لِلْبِرِّ مَعَ الْإِثْمِ؟ وَأَيُّ خِلْطَةٍ لِلنَّبِيِّ
مَعَ الظُّلْمَةِ؟¹⁵ وَأَيُّ انْسِجَامٍ لِلْمَسِيحِ مَعَ
الشَّيْطَانِ؟ وَأَيُّ نَصِيبٍ لِلْمُؤْمِنِ مَعَ غَيْرِ
الْمُؤْمِنِ؟¹⁶ وَأَيُّ مُوَافَقَةٍ بَيْنَ هَيْكَلِ اللَّهِ
وَالشَّيَاطِينِ؟ لِأَنَّ هَيْكَلُ اللَّهِ الْحَيِّ هُوَ
أَنْتُمْ، كَمَا قِيلَ: «أَسْكُنْ بَيْنَهُمْ وَأَسِيرْ
بَيْنَهُمْ وَأَكُونُ إِلَهُهُمْ وَيَكُونُونَ لِي شَعْبًا.
¹⁷ لِهَذَا أَخْرَجُوا مِنْ بَيْنِهِمْ وَأَنْفَصَلُوا
عَنْهُمْ، يَقُولُ الرَّبُّ، وَنَجَسًا لَا تَمَسُّوهُ وَأَنَا

¹⁴ لَا تَسِيرُونَ رَفَقَ شَرَاكَةِ لَوْذٍ لَ مُؤْ
يَأْمِنُونَ. أَيُّ شَرَاكَةٍ فِي الْبِرِّ مَعَ الْإِثْمِ؟ وَآيْنَا
خِلْطَةٌ فِي النَّوْرِ مَعَ الْعَتَمَةِ؟¹⁵ وَأَيُّ صَلَاحٍ
فِي الْمَسِيحِ مَعَ الشَّيْطَانِ؟ وَأَيُّ نَصِيبٍ فِي
لِلْمُؤْمِنِ مَعَ الْمُؤْمِنِ؟¹⁶ وَأَيُّ مُوَافَقَةٍ فِي
بَيْنَ هَيْكَلِ اللَّهِ وَالشَّيَاطِينِ؟ مَنْ لَ هَيْكَلُ
اللَّهُ الْحَيِّ أَنْتُمْ، كَمَا لَ انْقَالَ: «أَسْكُنْ
بَيْنَاتِنَ، وَآمَشِي بَيْنَاتِنَ، وَآكُونُ إِلَهِنَ،
وَيَكُونُونَ لِي شَعْبٌ.¹⁷ بِشَانُ هَا يَ اطَّلَعُوا
مَنْ بَيْنَاتِنَ، وَانْفَرَقُوا مِنَّنْ، يَقُولُ الرَّبُّ،

وَنَجِسُنْ لَا تَدْقُونْ وَأَنَا تَ أَقْبَلُكُمْ،»¹⁸ وَأَسِيرِ
لَكُنْ أَب، وَتَسِيرُونَ لِي بَنِينَ وَبَنَاتٍ، يَقُولُ
الرَّبُّ الضَّابِطُ الْكُلِّ.»

7 بقى مادام لنا هالوعود هوذ يا عزيزيني،
لازم نطهر نفسنا من نجاسة الجسد
والروح ونخدم القداسة ف خوف الله.
2تحمّلونا يا اخوتي! ما ظلمنا أحد، ما
فسدنا أحد، ما غشينا أحد.³ مؤ بشأن
أحكمم عليكمن أقول هالشي، من ل من
قبل قلت: ف قلبنا محطوطين انتن، بشأن
مع بعضنا نموت يا نعيش.⁴ ثقة كبيرة لي
فيكن وكثير لي فخر فيكن. معبّا تعزية أنا
والفرح يفيض في ف كل ذبقاتي.⁵ من ل
من وصلتنا لمكدونيّا، ما كان في جنس
راحة لجسدنا، ف كل شي تذايقنا، من
برّا حروب ومن جوا خوف.⁶ بلي الله
هاك ل يعزي المتواضعين، عزانا بمجوة
تيطس.⁷ ومو بس بمجوتو، بلي بهاك
راحة ل ارتاح فيكن ونهاي ل خبرنا على
حزنكن وغيرتكن علي. وقت ل سمعت،
فرحة كبيرة صار لي.⁸ هاذ من ل مع ل
حزنتوكن بالمكتوب، مؤ احسن بندم، مع ل
ندمت بوقتنا، من ل ف رايب مع ل حزنكن
المكتوب ساعة وقت،⁹ فرحة سوى لي، مؤ
من ل حزنتن، بلي من ل جاكن حزنكن
للتوبة، من ل حزنتن لخاطر الله بشأن ف

سَأَقْبَلُكُمْ،¹⁸ وَأَسِيرُ لَكُمْ أَبًا وَتَصِيرُونَ لِي
بَنِينَ وَبَنَاتٍ، يَقُولُ الرَّبُّ ضَابِطُ الْكُلِّ.»

7 إِذَا لِأَنَّ هَذِهِ الْمَوَاعِيدَ هِيَ لَنَا يَا
أَحِبَّائِي، لِئَنظُرَ نَفْسَنَا مِنْ نَجَاسَةِ
الْجَسَدِ وَالرُّوحِ وَنَخْدِمِ الْقِدَاسَةَ فِي خَوْفِ
اللَّهِ.² تَحْمَلُونَا يَا إِخْوَتِي! لَمْ نَظْلِمِ أَحَدًا،
لَمْ نُنْهَسِدْ أَحَدًا، لَمْ نَغْشِ أَحَدًا.³ لَا أَقُولُ
هَذَا لِإِدَانَتِكُمْ، لِأَنَّهُ سَبَقَ أَنْ قُلْتُ: فِي
قُلُوبِنَا أَنْتُمْ مَوْضُوعُونَ، لِكَيْ نَمُوتَ مَعًا
أَوْ نَحْيَا.⁴ ثِقَّةٌ كَبِيرَةٌ لِي بِكُمْ وَكَبِيرُ فَخْرٍ.
مُمْتَلئِي تَعْزِيَةً أَنَا وَبِيفِضِ الْفَرَحِ كَثِيرًا
فِي كُلِّ ضَيْقَاتِي.⁵ لِأَنَّهُ مِنْذُ مَجِئِنَا إِلَى
مَكِدُونِيَّا لَمْ يَكُنْ رَاحَةٌ وَاحِدَةٌ لِجَسَدِنَا،
فَمِنْ خَارِجِ حُرُوبٍ وَمِنْ دَاخِلِ خَوْفٍ.
⁶ وَلَكِنَّ اللَّهَ الَّذِي يَعْزِي الْمُتَوَاضِعِينَ،
عَزَّانَا بِمَجِيءِ تَيْطُسَ.⁷ وَلَيْسَ بِمَجِيئِهِ
فَحَسَبُ، بَلْ يَبْتَلِكُ الرَّاحَةَ الَّتِي ارْتَاخَ بِكُمْ
وَيَمَا أَخْبَرْنَا عَنْ حُزْنِكُمْ وَغَيْرَتِكُمْ لِأَجْلِي.
حِينَ سَمِعْتُ، فَرِحْتُ عَظِيمًا صَارَ لِي.⁸ لِأَنَّهُ
مَعَ أَنِّي أَحْزَنْتُكُمْ فِي الرَّسَالَةِ فَلَسْتُ أَشْعُرُ
بِالنَّدَمِ، مَعَ أَنِّي نَدِمْتُ أَنْتَدِي، لِأَنِّي أَرَى
أَنَّ الرَّسَالَةَ وَإِنْ أَحْزَنْتُكُمْ لِسَاعَةٍ،⁹ فَإِنَّهَا
صَنَعَتْ لِي فَرَحًا كَبِيرًا، لَا لِأَنَّكُمْ حَزَنْتُمْ،
بَلْ لِأَنَّ حُزْنَكُمْ جَلَبَكُمْ إِلَى التَّوْبَةِ، لِأَنَّكُمْ
حَزَنْتُمْ لِأَجْلِ اللَّهِ، لِكَيْ لَا تَخْسَرُوا بِسَبَبِنَا

شي لا تخسرون بسببنا. ¹⁰ من ل حزن لولا لخاطر الله يسي توبة بلا رجوع ويرد للخلاص. بس حزن الدنيا موت يسي. ¹¹ من ل كوا حزنكن لخاطر الله طلعا أشقد سوى فيكن نشاط واحتجاج وغضب وخوف وشوق ومحبة وغيره ونقمة. وف كل شي ورين نفسكن طاهرين انتن ف هالمسلة. ¹² بقى خلي تكون هاي ل كتبت لكن مؤ بشان الغطان، ولا بشان هاك ل انعط ف حقو، بلي بشان يعرف قدام الله نشاطكن لخاطرنا. ¹³ من هاي نتعزي ومع تعزيتنا بالاكتر نفرح لفرح تيطس ل ارتاحت رحو معكن كلتكن، ¹⁴ من ل ف شي يخصكن افتخرت فيو قدامو، ما خجلت. بلي كما ل كل شي حكينا لكن كان حق، كذا زا فخرنا فيكن قدام تيطس طلع حق. ¹⁵ وعواطفو عليكن أكثر زادوا، وهو يتذكر طاعتكن كلتكن، واشون بخوف ورغبة استقبلتنو. ¹⁶ أنا أفرح من ل ف كل شي لي ثقة فيكن.

8 ونعرفكن يا اخوتي بنعمة الله ل انعطت ف بيع مكدونيا، ² ف امتحان ذيقن الكبير، كثرة صار لفرحن. وعمق ففرن كثرة صار بغنى سخاهن.

في شيء. ¹⁰ لأن الحزن الذي لأجل الله يصنع توبة بلا رجوع ويرد للخلاص. أما حزن العالم فموتا يصنع. ¹¹ لأنه هوذا حزنكم لأجل الله، كم أنشأ فيكم نشاطاً واحتجاجاً وغيظاً وخوفاً وشوقاً ومحبةً وغيره وانتقاماً. في كل شيء أظهرتم أنفسكم طاهرين في هذا الشأن. ¹² إذا لتكن هذه التي كتبت لكم، لا من أجل المذنب ولا من أجل المذنب إليه، ولكن ليعرف أمام الله نشاطكم لأجلنا. ¹³ لهذا تعزينا، ومع تعزيتنا فرحنا بالأولى لفرح تيطس الذي ارتاحت رحوه مع جميعكم، ¹⁴ لأنني في شيء بخصوصكم افتخرت به أمامه، لم أوجل. ولكن كما أن كل شيء حدثناكم به هو صدق، فهكذا أيضاً فخرنا أمام تيطس وجد صدقاً. ¹⁵ وعواطفه زادت أكثر تجاهكم، وهو يتذكر طاعتكم جميعاً، إذ بخوف ورغبة استقبلتموه. ¹⁶ أنا أفرح لأنني في كل شيء واثق بكم.

8 ونعلمكم يا اخوتي عن نعمة الله التي أعطيت في كنائس مكدونيا، ² أنه في امتحان ضيقهم الكبير صار وفره لفرحهم. وعمق فقرهم صار وفره بغنى سخائهم.

³ مِنْ لَ اشْهَدَلْنَ، عَلَي قَدَّ قَدَارْتَن،
 طَاقَتِهْم، وَأَكْثَرُ مِنْ طَاقَتِهْم وَبَارَادَتِهْم،
⁴ طَلَبُوا إِلَيْنَا بِتَوَسُّلِ شَدِيدٍ أَنْ يَشْتَرِكُوا
 فِي نِعْمَةِ خِدْمَةِ الْقَدِيسِينَ، ⁵ وَلَيْسَ كَمَا
 كُنَّا نَرْجُو، بَلْ نَفُوسَهُمْ سَلَّمُوا أَوْلًا لِرَبَّنَا،
 وَلَنَا أَيْضًا بِمَشِيئَةِ اللَّهِ، ⁶ مَا جَعَلْنَا نَطْلُبُ
 مِنْ تَيْطَسٍ أَنْ يُكْمِلَ فِيكُمْ أَيْضًا هَكَذَا
 كَمَا بَدَأَ هَذِهِ النُّعْمَةَ. ⁷ وَلَكِنْ كَمَا أَنَّكُمْ
 فِي كُلِّ شَيْءٍ تَزْدَادُونَ، فِي الْإِيمَانِ وَفِي
 الْكَلِمَةِ وَفِي الْمَعْرِفَةِ وَفِي كُلِّ نَشَاطٍ
 وَفِي مَحَبَّتِنَا لَكُمْ، هَكَذَا فِي هَذِهِ النُّعْمَةِ
 أَيْضًا أَزْدَادُوا. ⁸ لَا أَمُرُكُمْ أَمْرًا، بَلْ بِنَشَاطٍ
 رُفْقَائِكُمْ، صَدَقَ مَحَبَّتِكُمْ أَخْتَبِرُ. ⁹ لِإِنَّكُمْ
 تَعْرِفُونَ نِعْمَةَ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، الَّذِي
 مِنْ أَجْلِكُمْ افْتَقَرَ، وَهُوَ الْعَنِيُّ، لِكِي
 تَسْتَعْنُوا أَنْتُمْ بِفَقْرِهِ. ¹⁰ مَشُورَةٌ أَشِيرُ
 عَلَيْكُمْ بِهَذَا الَّذِي يَنْفَعُكُمْ، لِأَنَّهُ مِنْذُ الْعَامِ
 الْمَاضِي بَدَأْتُمْ لَا أَنْ تُرِيدُوا فَحَسَبُ، بَلْ
 أَنْ تَفْعَلُوا أَيْضًا. ¹¹ وَلَكِنْ الْآنَ أَكْمَلُوا
 بِالْفِعْلِ ذَاكَ الَّذِي أَرَدْتُمْ. فَكَمَا صَارَ لَكُمْ
 شَوْقٌ أَنْ تُرِيدُوا، هَكَذَا أَكْمَلُوا بِالْفِعْلِ مِمَّا
 لَكُمْ. ¹² إِنْ كَانَ هُنَاكَ إِرَادَةٌ، فَبِحَسَبِ مَا
 لَهُ يُقْبَلُ، لَا بِحَسَبِ مَا لَيْسَ لَهُ. ¹³ لِأَنَّهُ لَا
 لِيَكُونَ لِأَخْرِيْنَ وَسْعٌ وَلَكُمْ ضَيْقٌ، ¹⁴ وَلَكِنْ
 بِالْمَسَاوَةِ كُونُوا فِي هَذَا الزَّمَانِ، فَتَكُونُ
 زِيَادَتُكُمْ لِنَقْصِ أَوْلَئِكَ، لِكِي تَكُونَ زِيَادَةٌ

زيادتكن لَنَقْصُ هَوَك، بَشَان زِيَادَة هَوَك زَا
تَكُون لَنَقْصُكُنْ، حَتَّى يَسِيرَ مُسَاوَاة. ¹⁵ كَمَا
لَوَا مَكْتُوبُ: «لَ كَثُرَ أَخَذُ، مَا زَادَ عَلَيَو،
وَلْ قَلِيلَ أَخَذُ، مَا نَقْصَو.» ¹⁶ بَسَّ الْاِمْتِنَانِ
لَاللَّهِ لَ حَطَّ فَ قَلْبُ تَيْطَسَ هَالْتَشَاطُ هَاذُ
لَخَاطَرَكَنْ.

¹⁷ مَنْ لَ قَبْلَ طَلَبْنَا. وَمَنْ لَ كَثِيرُ كَانَ
مَهْتَمُ، يَارَادَتُو طَلَعُ لَعَنْدُكَنْ. ¹⁸ وَبَعَثْنَا مَعُو
أَخُونَا لَ مَدَحُو فِ خَدْمَةِ الْبِشَارَةِ فِ كُلِّ
الْبَيْعِ. ¹⁹ وَكَذَا حَتَّى اخْتَارَتُو الْبَيْعِ تَ يَطْلَعُ
مَعْنَا فَ هَالنَّعْمَةِ هَايَ لَ نَخْدُمُ لِمَجْدِ اللَّهِ،
وَلْتَشْجِعْنَا. ²⁰ دَايِرِينْ بَالْنَا لَا اِنْسَانُ يَمْسُكُ
عَلَيْنَا عَيْبَ فَ هَالشَّغْلَةِ الْكَبِيرَةِ لَ نَخْدُمُ،
²¹ مَنْ لَ مَهْتَمِينْ نَحْنَا بِالْفَضَائِلِ مَوْ قَدَامِ
اللَّهِ بَسَّ، بَلِي قَدَامِ النَّاسِ زَا. ²² وَبَعَثْنَا مَعْنُ
زَا أَخُونَا لَ جَرَّبْنَا هَ دَايِمَ فَ شَغَلَاتِ كَثِيرِ
وَصَارَ لَنَا ثَقَّةَ نَشِيْطُ وَا. وَالسَّعُ نَشِيْطُ أَكْثَرُ
وَا بِالَاتِّكَالِ الْكَبِيرِ لَ عَلِيْكَنْ. ²³ بَقِيَ مَا دَامَ
تَيْطَسَ، شَرِيْكَي وَا وَمَعَاوُنَ بِيْنَا تَكُنْ، وَمَا
دَامَ اخُوْتُنَا الْاٰخَرُ، رَسَلُ بَيْعِ مَجْدِ الْمَسِيْحِ
نَا. ²⁴ دَلِيْلُ عَلَيَ مَحَبَّتِكُنْ وَفَخَرْنَا فَيَكُنْ وَّرَوَا
فِيْنِ قَدَامِ وِجْ كُلِّ الْبَيْعِ.

وَعَلَى خِدْمَةِ الْقَدِيْسِيْنَ، تَ اسْوِي
شِي زِيَادَة (مُو تَلَزَمُ) لَ كَتَبْتُ لُكُنْ.

أُولَئِكَ أَيْضاً لِنَقْصِكُمْ لِتَكُونَ مُسَاوَاةً.
¹⁵ كَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ: «مَنْ أَكْثَرَ فَأَخَذَ،
لَمْ يَزِدْ لَهُ، وَمَنْ قَلِيلاً أَخَذَ، لَمْ يَنْقُصْهُ
شَيْءٌ.» ¹⁶ وَلَكِنْ شُكْرًا لِلَّهِ الَّذِي وَضَعَ
فِي قَلْبِ تَيْطَسَ هَذَا التَّشَاطُ لِأَجْلِكُمْ.

¹⁷ لِأَنَّهُ قَبْلَ طَلَبْنَا، وَلشِدَّةَ اِهْتِمَامِهِ
بِإِرَادَتِهِ خَرَجَ إِلَيْكُمْ. ¹⁸ وَأَرْسَلْنَا مَعَهُ
أَخَانَا الَّذِي مَدَحُهُ فِي الْبِشَارَةِ فِي كُلِّ
الْكِنَائِسِ. ¹⁹ حَتَّى اخْتَارْتُهُ الْكِنَائِسُ
اخْتِيَارًا لِيُخْرِجَ مَعْنَا بِهَذِهِ النِّعْمَةِ
الْمَخْدُومَةَ مِنَّا لِمَجْدِ اللَّهِ، وَتَشْجِعِينَا.
²⁰ وَتَحْنُ نَحْرُصُ أَنْ لَا يَضَعُ أَحَدٌ فِينَا عَيْبًا
فِي هَذِهِ (الْمَهْمَةِ) الْعَظِيمَةِ الَّتِي نَخْدُمُ،
²¹ لِأَنَّ مَهْتَمُونَ بِالْفَضَائِلِ لَا أَمَامَ اللَّهِ
فَحَسْبُ، بَلْ أَمَامَ النَّاسِ أَيْضًا ²² وَأَرْسَلْنَا
مَعَهُمَا أَيْضًا أَخَانَا الَّذِي اخْتَبَرْنَاهُ دَائِمًا
فِي أُمُورٍ كَثِيرَةٍ فَكَانَ نَشِيْطًا. وَهُوَ الْآنَ
أَنْشِطٌ بِالَاتِّكَالِ الْكَبِيرِ عَلَيْكُمْ. ²³ إِذَا،
إِنْ يَكُنْ تَيْطَسَ، فَهُوَ شَرِيْكَي وَمُسَاعِدُ
فِيكُمْ. وَإِنْ يَكُنْ أَخُونَا الْآخَرَانِ، فَهُمَا
رُسُلُ كِنَائِسِ مَجْدِ الْمَسِيْحِ. ²⁴ إِذَا، بَرَهَانُ
مَحَبَّتِكُمْ وَفَخَرْنَا بِكُمْ أَظْهَرُوا فِيهِمْ أَمَامَ
وَجْهِ جَمِيعِ الْكِنَائِسِ.

وَعَنْ خِدْمَةِ الْقَدِيْسِيْنَ، سَأَفْعَلُ زَائِدًا
9 (لَا ضَرُورَةَ لَهُ) إِنْ كَتَبْتُ إِلَيْكُمْ.

² مَنْ لَ اعْرِفِ اسْتِعْدَادَكَ. وَمَنْ هَايَ افْتَحَرْتُ فَيَكُنْ قَدَامَ اَهْلِ مَكْدُونِيَا، قَلْتَوْلن: اَهْلَ آخَايَا مُسْتَعْدِينَ نَا مِنْ عَمَنَوَل. وُغِيرْتَكُنْ حَمَسْت كَثِيرَ نَاسِن. ³ بَسْ بَعَثْتُ الاخوة لَعِنْدَكُنْ بَشَانْ لَا يَرُوْحَ عَ الْفَاضِي فَخَرَلْ افْتَحَرْنَا فَيَكُنْ عَلَي هَالْمَسَلَةِ، بَشَانْ كَمَا لَ قَلْتُ تَكُونونُ مُسْتَعْدِينَ. ⁴ يَمَكُنْ يَجِي مَعِي نَاسِن مِنْ مَكْدُونِيَا وَيُرُوكُنْ مَوُ مُسْتَعْدِينَ، وَنُسْتَحِي نَحْنَا - بَشَانْ لَا نَقولْ أَنْتَن تَسْتَحونَ - بَهَاكُ فَخَرَلْ افْتَحَرْنَا.

⁵ بَشَانْ هَاي اِهْتَمَيْتُ تَ اَطْلَبُ مِنْ اخوتي تَ يَجونُ قَدَامِي لَعِنْدَكُنْ، وَيَحْضَرونَ البركة هَاي لَ مِنْ قَبْلِ اسْتَمَعْتَن، بَشَانْ تُكونُ مَحْضَرَةَ عَلَي اُساسِ بَرِكَةِ، مَوُ عَلَي اُساسِ طَمَعُ. ⁶ بَسْ هَاي، لَ يَزْرَعُ بِالْبَحْلِ، بِالْبَحْلِ زَا يَحْصُد. وُلْ يَزْرَعُ بِالْبَرِكَةِ، بِالْبَرِكَةِ زَا يَحْصُد. ⁷ كَلْ وَاحِدْ، كَمَا لَ فِي فَ قَلْبُو خَلِي يَتَبَرَّعُ، مَوُ بَحْزَنُ يَا مِنْ مَجْبورِيَّة: لِلْمُعْطِي الْفَرْحَانِ يَحِبُّ اَلله. ⁸ وُيَطْلَعُ بِيَدِ اَلله يَزِيدُكُنْ كَلْ نَعْمَةَ حَتَّى دَائِمَ فِ كَلْ شَي، شَي لَ يَكْفَاكُنْ يَكُونُ لَكُنْ، وَتَزِيدونُ فِ كَلْ عَمَلِ صَالِح. ⁹ كَمَا لَوَا مَكْتوبُ: «بَذَرُ وُعْطَى لِّلْفَقَارِي وَبُرُو يَثْبُتُ لِّلْأَبْدِ.» ¹⁰ وُهَاكُ لَ يَعْطِي بَذَاراً لِّلْبَاذِرِ وَغَبِيرُ لِّلْاَكْلِ، هُوَا يَعْطِي وَيُكْثِرُ بَذَارِكُمْ وَيُعْظِمُ ثَمَارَ بَرِكِكُمْ، ¹¹ لِكِي تَسْتَعْنونَا فِي

² لِأَنِّي أَعْرِفُ اسْتِعْدَادَ ضَمِيرِكُمْ، وَلِهَذَا افْتَحَرْتُ بِكُمْ لَدَى الْمَكْدُونِيِّينَ بِأَنَّ آخَائِيَا مُتَهَيِّئَةٌ مِنْذُ الْعَامِ الْمَاضِي، وَغَيْرَتُكُمْ حَرَصَتْ كَثِيرِينَ. ³ وَلَكِنْ أَرْسَلْتُ الْإِخْوَةَ، لِئَلَّا يَذْهَبَ عَبَثًا الْفَخْرُ الَّذِي افْتَحَرْنَا بِكُمْ فِيمَا يَتَعَلَّقُ بِهَذِهِ الْمَسْأَلَةِ، لِتَكُونُوا كَمَا قُلْتُ مُسْتَعْدِينَ. ⁴ رَبِّمَّا يُرَافِقُنِي مَكْدُونِيُونَ وَيَجِدُونَكُمْ غَيْرَ مُسْتَعْدِينَ، فَتَحْجَلُ نَحْنُ لِئَلَّا نَقُولَ أَنْتُمْ تَحْجَلُونَ بِذَلِكَ الْفَخْرِ الَّذِي افْتَحَرْنَا.

⁵ لِهَذَا اعْتَنَيْتُ أَنْ أَطْلُبَ مِنْ إِخْوَتِي أَنْ يَسْبِقُونِي إِلَيْكُمْ وَيُعِدُّوا تِلْكَ الْبَرَكَةَ الَّتِي سَبَقَ أَنْ اسْتَجَبْتُمْ إِلَيْهَا، لِتَكُونَ مُعَدَّةً كَانَتْهَا بَرَكَةٌ لَا كَانَتْهَا طَمَعٌ. ⁶ وَلَكِنْ مَنْ يَزْرَعُ بِالْبَحْلِ، فَيَالْبَحْلِ أَيْضًا يَحْصُدُ. وَمَنْ يَزْرَعُ بِالْبَرَكَةِ، فَيَالْبَرَكَةِ أَيْضًا يَحْصُدُ. ⁷ كُلُّ وَاحِدٍ بِحَسَبِ مَا فِي قَلْبِهِ، لَا يَحْزَنُ أَوْ مِنْ اضْطِرَارٍ، لِأَنَّ الْمُعْطِيَ الْمَسْرُورَ هُوَ الَّذِي يُجِيبُهُ اللهُ. ⁸ وَاللهُ قَادِرٌ أَنْ يَزِيدَكُمْ كُلَّ نَعْمَةٍ، فَيَكُونُ لَكُمْ فِي كُلِّ حِينٍ فِي كُلِّ شَيْءٍ مَا يَكْفِيكُمْ، وَتَزْدَادُونَ فِي كُلِّ عَمَلٍ صَالِحٍ. ⁹ كَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ: «بَذَرٌ وَأَعْطَى الْفُقَرَاءَ وَبُرُّهُ يَثْبُتُ إِلَى الْإَبْدِ.» ¹⁰ وَذَلِكَ الَّذِي يُعْطِي بَذَارًا لِّلْبَاذِرِ وَخَبْرًا لِّلْمَاكِلِ، هُوَ يُعْطِي وَيُكْثِرُ بَذَارَكُمْ وَيُعْظِمُ ثَمَارَ بَرِكِكُمْ، ¹¹ لِكِي تَسْتَعْنُونَا فِي

بِكُلِّ السَّخَا، لَ بِيَدِنَا يَجِيبُ شُكْرُ لَالِه. ¹² مَنْ لَ عَمَلُ هَالخِدْمَةِ هَاي مُو بَسَّ يَسْدُ عَازَةُ الْقَدِيسِينَ، بَلِي يَزِيدُ زَا بِشُكْرٍ كَثِيرٍ لَالِه. ¹³ هَالخِدْمَةِ لَ انْفَحَصْتَنُ فَيَا صَارَتْ سَبَبُ تَ يَسَبِّحُونَ لَالِه، مَنْ لَ طَعْتَنُ عَقِيدَةَ بَشَارَةِ الْمَسِيحِ، وَاشْتَرَكْتَنُ مَعَنُ بَسَخَاكِن، وَمَعَ كُلِّ انْسَانٍ. ¹⁴ وَتَ يَصَلُّونُ بِشَانِكُنْ بِمُحَبَّةٍ كَبِيرَةٍ، عَلَي كَثْرَةَ نِعْمَةِ آلِه لَ عَلَيكُنْ. ¹⁵ الْاِمْتِنَانُ لَالِه عَلَي نِعْمَتُو لَ فَوْقَ الْوَصْفِ.

10 وَأَنَا بُولُسُ أَطْلُبُ مِنْكُمْ بُوَدَاعَةَ الْمَسِيحِ وَتَوَاضَعُو، مَعَ لَ مُتَوَاضِعِ أَنَا وَقَتُ لَ اَكُونُ عِنْدَكُمْ وَجِ لَ وَجِ، بَلِي وَقَتُ لَ اَكُونُ بَعِيداً أَتَكَلُّ عَلَيكُنْ. ² بَسَّ أَطْلُبُ مِنْكُمْ لَا مِنْ جِيْتُ أَنْجَبِرُ بِثِقَةٍ لَ لِي أَتَجَاسَّرُ - كَمَا لَ افْتَكَّرُ - عَلَي نَاسٍ يَحْسُبُونَا نَسَلُكَ بِمُوجِبِ الْجَسَدِ. ³ مَنْ لَ حَتَّى لَ كَانَ نَسَلُكَ بِالْجَسَدِ، مُو عَسْكَرِيَّةَ جَسَدِيَّةَ نَخْدَمُ، ⁴ مَنْ لَ سِلَاحُ عَسْكَرِيَّتِنَا مُو سِلَاحُ جَسَدِي وَآ، بَلِي سِلَاحُ قُوَّةِ آلِه وَفِيُو نَفْتَحُ فَلَاحَ مُحَصَّنَةٍ، ⁵ وَنَهْدِمُ افْكَارَ وَكُلَّ عَلُو يَعْلى قِبَالَ مَعْرِفَةِ آلِه وَنَمْسُكُ كُلَّ الْعُقُولِ يَسْرًا لَطَاعَةَ الْمَسِيحِ. ⁶ وَمُسْتَعِدِّينَ نَعَاقِبُ الْعَاصِيِينَ وَقَتُ لَ تَكْمَلُ طَاعَتِكُنْ. ⁷ فِ وَجَاهِ تَطْلَعُونَ انْتَنُ. لَ فِي أَحَدٍ وَاثِقُ

10 وَأَنَا بُولُسُ أَطْلُبُ مِنْكُمْ بُوَدَاعَةَ الْمَسِيحِ، مَعَ أَنِّي وَجْهًا لَوْجِهِ مُتَوَاضِعٌ عِنْدَكُمْ، وَلِكَيْتِي حِينَ أَكُونُ بَعِيداً عَنْكُمْ وَاثِقُ أَنَا بِكُمْ. ² أَطْلُبُ مِنْكُمْ أَلَّا أُجْبِرَ، مَتَى جِئْتُ، بِالثِّقَةِ الَّتِي لِي أَنْ أَتَجَاسَّرَ كَمَا أَفَكَّرْتُ عَلَي أَنَا يَحْسُبُونَا نَسَلُكَ بِحَسَبِ الْجَسَدِ. ³ لِأَنَّهُ وَإِنْ كُنَّا نَسَلُكَ بِالْجَسَدِ، فَلَسْنَا نَخْدِمُ جُنْدِيَّةَ جَسَدِيَّةً، ⁴ لِأَنَّ سِلَاحَ جُنْدِيَّتِنَا لَيْسَ جَسَدِيًّا، بَلْ مِنْ قُوَّةِ آلِه، وَبِهِ نَفْتَحُ قِلَاعاً مُحَصَّنَةً، ⁵ وَنَهْدِمُ افْكَاراً وَكُلَّ عَلُو يَعْلى فِي مُوَاجَهَةِ مَعْرِفَةِ آلِه، وَنَسْبِي كُلَّ الْعُقُولِ لَطَاعَةَ الْمَسِيحِ. ⁶ وَمُسْتَعِدِّونَ أَنْ نَعَاقِبَ الْعِصَاةَ حِينَ تَكْمَلُ طَاعَتِكُمْ. ⁷ فِي الْوُجُوهِ تَنْظُرُونَ انْتُمْ. إِنْ كَانَ أَحَدٌ وَاثِقاً مِنْ نَفْسِهِ أَنَّهُ لِلْمَسِيحِ، فَلْيَعْلَمْ هَذَا

مِنْ نَفْسِهِ أَنَّهُ كَمَا هُوَ لِلْمَسِيحِ، فَهَكَذَا
 أَيْضاً نَحْنُ. ⁸ لِأَنَّهُ إِنْ افْتَخَرْتُ أَكْثَرَ قَلِيلاً
 بِالسُّلْطَةِ الَّتِي أَعْطَانِي رَبُّنَا لَا أَحْجَلُ،
 لِأَنَّهُ لِبُنْيَانِكُمْ أَنْتُمْ أَعْطَانَا، لَا لِهَدْمِكُمْ.
⁹ وَلَكِنْ أَضْرَبُ صَفْحاً لَعَلَّ لَا يُظَنَّ فِيَّ
 أَنِّي أُخِيفُكُمْ إِخَافَةً فِي رَسَائِلِي. ¹⁰ لِأَنَّ
 هُنَاكَ مَنْ يَقُولُ: الرِّسَائِلُ ثَقِيلَةٌ وَقَوِيَّةٌ،
 وَلَكِنْ حُضُورُهُ بِالْجِسْمِ ضَعِيفٌ، وَكَلِمَتُهُ
 مُزْدَرَأَةٌ. ¹¹ وَلَكِنْ لِيَعْلَمْ مَنْ يَقُولُ هَذَا
 أَنَّنَا كَمَا نَحْنُ فِي كَلِمَةِ رَسَائِلِنَا وَنَحْنُ
 غَائِبُونَ، هَكَذَا أَيْضاً نَحْنُ بِالْفِعْلِ وَنَحْنُ
 حَاضِرُونَ. ¹² لِأَنَّنَا لَا نَتَّجَاسَرُ أَنْ نَعُدَّ أَوْ
 نَقِيَسَ أَنْفُسَنَا بِالْوَلَدِ الَّذِينَ يُفْخَمُونَ
 أَنْفُسَهُمْ. وَلَكِنْ لِأَنَّهُمْ يَقِيَسُونَ أَنْفُسَهُمْ
 بِأَنْفُسِهِمْ، لَا يَفْهَمُونَ. ¹³ أَمَّا نَحْنُ فَلَا
 نَفْتَخِرُ بِأَكْثَرِ مِنْ قِيَاسِنَا، بَلْ بِقِيَاسِ
 الْحَدِّ الَّذِي حَدَّدَ لَنَا اللَّهُ لِئَنصِلَ حَتَّى
 إِلَيْكُمْ. ¹⁴ لِأَنَّنَا لَا نَمُطُّ أَنْفُسَنَا كَأَنَّنا لَمْ
 نَصِلْ إِلَيْكُمْ، فَتَحْنُ وَصَلْنَا إِلَيْكُمْ بِبِشَارَةِ
 الْمَسِيحِ. ¹⁵ وَلَا نَفْخَرُ فَوْقَ قِيَاسِنَا بِتَعَبِ
 آخَرِينَ، بَلْ تَرْجُو أَنَّهُ حِينَ يَعْظُمُ إِيْمَانُكُمْ،
 سَتَنْعَظُمُ بِكُمْ بِحَسَبِ قِيَاسِنَا وَتَزْدَادُ،
¹⁶ إِلَى مَا هُوَ أَبْعَدُ مِنْكُمْ فِي التَّبَشِيرِ. لَا
 نَفْتَخِرُ بِأَعْمَالِ أَنْفُسِنَا فِي قِيَاسِ آخَرِينَ.
¹⁷ وَلَكِنْ «مَنْ يَفْتَخِرْ، فَلْيَفْتَخِرْ بِالرَّبِّ،»

مِنْ رُوحِ الْمَسِيحِ وَ، خَلِي يَعْرِفُ، كَمَا
 لَوْا لِلْمَسِيحِ، كَذَا زَا نَحْنَا. ⁸ لَ شَوِي أَكْثَرُ
 افْتَخَرْتُ بِسُلْطَةِ لَ عَطَانِي رَبُّنَا مُوْ أَحْجَلُ،
 مِنْ لَ لَعْمَارِكِنْ أَنْتُمْ عَطَانَا (هَالسُلْطَةُ)، مُوْ
 لَخْرَابِكِنْ. ⁹ بَسَّ أَطَشَّ بَشَانُ لَا أَحَدُ يَفْتَكِرُ
 خَوِيْفَ أَحَوْفِكِنْ فِ مَكَاتِيْبِي. ¹⁰ مِنْ لَ فِي
 نَاسٍ يَقُولُونَ: الْمَكَاتِيْبُ ثَقِيْلَةٌ وَقَوِيَّةٌ، بَسَّ
 وَقْتُ لَ يَجِي بِجِسْمِو شَخْصِيْتِو ضَعِيْفَةٌ
 يَا وَكَلِمَتِو تَافِهَةٌ. ¹¹ بَلِي هَايِ خَلِي يَفْتَكِرُ
 هَاذُ لَ كَذَا يَقُولُ، كَمَا لَ نَحْنَا فِ كَلِمَةِ
 مَكَاتِيْبِنَا وَنَحْنَا غَائِبِينَ، كَذَا زَا نَحْنَا بِالْفِعْلِ
 وَقْتُ لَ نَكُونُ حَاضِرِينَ. ¹² مِنْ لَ مُوْ
 نَتَّجَاسَرُ نَحْسَبُ يَا نَقِيَسُ نَفْسِنَا مَعَ هَوَاكَ
 لَ يَفْخَمُونَ نَفْسِنَا. بَلِي مِنْ لَ هُنَا بِنَفْسِنَا
 يَقِيَسُونَ نَفْسِنَا، مُوْ يَفْتَهَمُونَ. ¹³ بَسَّ نَحْنَا
 مُوْ نَفْتَخِرُ أَكْثَرُ مِنْ قِيَاسِنَا، بَلِي نَفْتَخِرُ
 بِقِيَاسِ الْحَدِّ لَ قَسَمَ لَنَا اللَّهُ تَ نَوْصَلُ دِي
 لَعْنَدِكِنْ. ¹⁴ مِنْ لَ مُوْ نَمُطُّ نَفْسِنَا كَمَا لَ
 نَكُونُ مُوْ وَاصِلِينَ لَعْنَدِكِنْ. نَحْنَا وَاصِلِينَ
 نَحْنَا لَعْنَدِكِنْ بِبِشَارَةِ الْمَسِيحِ. ¹⁵ وَمُوْ نَفْتَخِرُ
 فَوْقَ قِيَاسِنَا بِتَعَبِ غَيْرِ نَاسٍ. بَلِي لَنَا رَجَا،
 وَقْتُ لَ يَكْبُرُ إِيْمَانُكُمْ، تَ نَكْبُرُ فَيَكُنْ عَلَيَّ
 قَدْ حَدْنَا. ¹⁶ وَنَزِيدُ نَبَشْرُ حَتَّى لَا بَعْدُ مِنْكُمْ.
 مُوْ نَفْتَخِرُ بِأَعْمَالِ أَنْعَمَلْتُ فَحُدُودُ خَدْمَةِ
 غَيْرِ نَاسٍ. ¹⁷ بَلِي «هَاكَ لَ يَفْتَخِرُ، بِالرَّبِّ»

¹⁸لِأَنَّهُ لَيْسَ مَنْ يَمْدَحُ نَفْسَهُ هُوَ الْمُزَكِّي،
بَلْ مَنْ يَمْدَحُهُ الرَّبُّ.

خَلِّي يَفْتَحِرْ،» ¹⁸مَنْ لَ مُوْ هَاكْ لَ يَمْدَحُ
نَفْسُو، هُوَا وَا الْمَزَكِّي، بَلِي هَاكْ لَ الرَّبِّ
يَمْدَحُو.

بولس والرسل الكذابين

11 لَيْتَكُمْ تَتَحَمَّلُونِي قَلِيلًا لِأَتَكَلَّمَ
بِحَمَاقَةٍ، وَلِكَيْتُمْ تَتَحَمَّلُونِي
أَيْضًا، ²لِأَنِّي أَغَارُ عَلَيْكُمْ غَيْرَةَ اللَّهِ،
لِأَنِّي حَطَبْتُكُمْ لِرَجُلٍ عَدْرَاءَ طَاهِرَةً
لِأَقْدَمِكُمْ لِلْمَسِيحِ. ³وَلِكَيْتِي أَخَافُ أَنَّهُ
كَمَا أَضَلَّتِ الْحَيَّةُ حَوَاءَ بِمَكْرُهَا، هَكَذَا
تُفْسِدُ عُقُولَكُمْ عَنِ الْبِسَاطَةِ الَّتِي عِنْدَ
الْمَسِيحِ. ⁴لِأَنَّهُ لَوْ أَنَّ الَّذِي أَتَى إِلَيْكُمْ
كَرَزَ لَكُمْ بِيَسُوعَ آخَرَ غَيْرِ الَّذِي كَرَزْنَا بِهِ
لَكُمْ، أَوْ أَخَذْتُمْ رُوحًا غَيْرَ الَّذِي أَخَذْتُمْ،
أَوْ قَبِلْتُمْ بَشَارَةً غَيْرَ الَّتِي قَبِلْتُمْ، لَكُنْتُمْ
تُطِيعُونَ جَيِّدًا. ⁵لِأَنِّي أَفَكِّرُ أَنِّي لَمْ أَنْقُصْ
شَيْعًا عَنِ الرُّسُلِ الْفَاضِلِينَ جِدًّا. ⁶لِأَنِّي
وَإِنْ كُنْتُ غَيْرَ مَصْقُولٍ فِي كَلَامِي،
فَلَيْسَ فِي مَعْرِفَتِي، بَلْ فِي كُلِّ شَيْءٍ
قَدْ انْكَشَفْنَا عِنْدَكُمْ. ⁷أَمْ لَعَلِّي أَسَأْتُ
إِسَاءَةً إِذْ تَوَاضَعْتُ لِتَرْتَفِعُوا أَنْتُمْ، وَمَجَانًا
كَرَزْتُ لَكُمْ بِبَشَارَةِ اللَّهِ! ⁸وَكَئِنَّا سَ أُخْرَى
سَلَبْتُ وَأَخَذْتُ نَفَقَاتٍ لِخِدْمَتِكُمْ. ⁹وَحِينَ
أَتَيْتُ إِلَيْكُمْ وَاحْتَجْتُ، لَمْ أَثْقُلْ عَلَى أَحَدٍ
مِنْكُمْ، لِأَنَّ الْإِخْوَةَ الَّذِينَ أَتَوَا مَعِي مِنْ

11 عَلَوْا تَتَحَمَّلُونِي شَوْي تَ احْكِي
بِحَمَاقَةٍ، بَلِي تَتَحَمَّلُونِي، ²مَنْ لَ
أَغَارُ عَلَيْكُمْ غَيْرَةَ اللَّهِ، مَنْ لَ حَطَبْتُوكُمْ
لِرَجَالٍ (كَمَا) بَنَتْ طَاهِرَةً تَ أَقْدَمَكُمْ
لِلْمَسِيحِ. ³بَسَّ أَخَافُ كَمَا لَ الْحَيَّةُ ضَيَّعَتْ
حَوَا بُغْشًا، كَذَا تَنْفَسِدُ عُقُولَكُمْ وَتَبْعَدُ مِ
الاسْتِقَامَةِ وَالطَّاهِرَةَ لَ عِنْدَ الْمَسِيحِ. ⁴فَلْتُ
هَازُ مِنْ لَ يَكُونُ هَاكْ لَ جَا لَعْنُكُمْ كَرَزَ
لَكُنْ عَلَى يَسُوعَ غَيْرِ يَسُوعَ لَ كَرَزْنَا لَكُنْ
عَلَيْو، يَا أَخَذْتُمْ رُوحَ غَيْرِ رُوحَ لَ أَخَذْتُمْ،
يَا قَبِلْتُمْ بَشَارَةً غَيْرَ هَايَ لَ قَبِلْتُمْ، كَوَيْسَ
كَانَتْ تَقْتَنَعُونَ. ⁵مَنْ لَ افْتَكِرْ مُؤَانَقِصَ
أَنَا بُشِي مِنْ رِسْلٍ لَنَا كَثِيرٍ زَايِدِينَ. ⁶حَتَّى
لَ كُنْتُ بَسِيطَ فِ كَلَامِي، بَلِي مُؤَ فِ
مَعْرِفَتِي، بَلِي فِ كُلِّ شَيْءٍ انْكَشَفْنَا لَكُنْ.
⁷يَا يُمْكِنُ غَلَطُ غَلَطُتْ فِ حَقِّكُمْ بِنَهَايَ لَ
نَخَيْتُ نَفْسِي بَشَانِ أَنْتُمْ تَعْلُونَ، وَمِبْلَاشُ
كَرَزْتُ لَكُنْ بَشَارَةَ اللَّهِ، ⁸وَغَيْرِ بَيْعِ شَلَحْتُ
وَإَخَذْتُ مَصَارِيفَ لِخِدْمَتِكُمْ، ⁹وَوَقْتُ لَ
جَيْتُ لَعْنُكُمْ وَاحْتَرْتُ، مَا ثَقُلْتُ عَلَى أَحَدٍ

ممكن: الاخوة لَ جوا معي من مكدونيًا هنا سدوا عازتي. وف كل شي درت بالي على نفسي وادير بالي لا أثقل عليكن. ¹⁰ في وا حق المسيح، بقي هالفخر لا يبطل في ف مناطق آخايا. ¹¹ ليش مؤ أثقل عليكن؟ من ل مؤ احبكن؟ الله يعرف. ¹² بلي أسي هاي وت اسي بشان أقطع الحجة علي هوك ل يدورون على حجة ت يطلعون كما ف شي ل يفتخرون فيو. ¹³ من ل هوذ رسل كذايين نا، وعمال غشاشين، ويورون نفسن كما رسل المسيح. ¹⁴ وهاذ مؤ شي غريب وا: ل كان الشيطان يوري نفسو كما ملاك نور، ¹⁵ مؤ شغلة كبيرة يا ل خدامينو زا وروا نفسن كما خدامين البر. هوك آخرتن بموجب اعمالن ت تكون. ¹⁶ أرجع أقول: يمكن أحد يقول بلكي جاهل أنا. ول ما كات كذا، حتى ل جاهل أنا اقبلوني! بشان أنا زل شوي أفتخر. ¹⁷ شي ل احكي، مؤ ف ربنا احكي، بلي كما ل يكون بحماقة ف هالنوع م الافتخار. ¹⁸ مادام كثير ناس يفتخرون ف الجسد، أنا زل ت أفتخر، ¹⁹ من ل مبسوطين تستمعون لناقصين العقل أنتن الحكيمين. ²⁰ وتستسلمون لاذ ل يستعبدكن، ولاذ ل ياكلكن، ولاذ ل يعللي عليكن، ولاذ ل يضربكن سلاية على

مكدونيًا هم الذين سدوا احتياجي. وفي كل شيء حفظت نفسي وأحفظها من أن أثقل عليكم. ¹⁰ في هو حق المسيح؛ لا يبطل هذا الفخر في مناطق آخايا. ¹¹ لماذا؟ ألاي لا أحبكم؟ الله يعلم. ¹² ولكني فعلت هذا وسأفعل لأقطع حجة أولئك الذين يطلبون حجة ليظهروا مثلنا فيما يفتخرون به. ¹³ لأن هؤلاء رسل كذبة وفعلت غشاشون، ويتقنعون بشبهه رسل المسيح. ¹⁴ ولا غرابة في هذا، لأنه إن كان الشيطان يتقنع بشبه ملاك نور، ¹⁵ فليس بالأمر الكبير إن تقنع خدامه أيضاً بشبه خدام البر. أولئك آخرتهم بحسب أعمالهم ستكون.

¹⁶ وأعود فأقول: ربما كان هناك من يظن أنني جاهل. فإن لم يكن الأمر كذلك، فأقبلوني وإن كنت جاهلاً لكي أفتخر أنا أيضاً قليلاً. ¹⁷ ما أتكلّم به، لا أتكلّم به في ربنا، بل كأنما بحماقة بهذا النوع من الافتخار. ¹⁸ بما أن كثيرين يفتخرون بحسب الجسد، سأفتخر أنا أيضاً، ¹⁹ لأنكم بسرور تستمعون إلى ناقصي العقل إذ أنكم حكماء. ²⁰ وتذعنون لمن يستعبدكم، ولمن يأكلكم، ولمن يأخذ منكم، ولمن يتعالى عليكم، ولمن

يَلْطِمُكُمْ عَلَى وُجُوهِكُمْ. ²¹ كَأَنَّمَا بِهِوَانِ
 أَقُولُ، كَأَنَّمَا ضُعَفَاءُ، بِنَقْصِ عَقْلِ أَقُولُ:
 فِي كُلِّ شَيْءٍ يَتَجَاسَرُ أَحَدٌ، أَتَجَاسَرُ أَنَا
 أَيضاً. ²² إِنْ كَانُوا عِبْرَانِيِّينَ، فَأَنَا أَيضاً.
 إِنْ كَانُوا إِسْرَائِيلِيِّينَ، فَأَنَا أَيضاً. إِنْ كَانُوا
 نَسَلُ إِبْرَاهِيمَ، فَأَنَا أَيضاً. ²³ إِنْ كَانُوا
 خُدَامَ الْمَسِيحِ، فَبِنَقْصِ عَقْلِ أَقُولُ: أَكْثَرُ
 مِنْهُمْ أَنَا. فِي التَّعَبِ، أَكْثَرُ مِنْهُمْ. فِي
 الضَّرَبَاتِ، أَكْثَرُ مِنْهُمْ. فِي الْوِثَاقَاتِ،
 أَكْثَرُ مِنْهُمْ. فِي الْمِيتَاتِ، مَرَاراً كَثِيرَةً.
²⁴ مِنْ الْيَهُودِ، حَسَمَ مَرَاتٍ أَرْبَعِينَ صَرِيَةً
 سَوِيَّةً إِلَّا وَاحِدَةً ابْتَلَعْتُ. ²⁵ ثَلَاثَ مَرَاتٍ
 بِالْخَيْزِرَانَاتِ صُرِيْتُ. مَرَّةً رُجِمْتُ. ثَلَاثَ
 مَرَاتٍ فِي انْكِسَارِ سَفِينَةٍ، نَهَاراً وَلَيْلاً فِي
 الْبَحْرِ بِلَا سَفِينَةٍ كُنْتُ. ²⁶ فِي طُرُقٍ كَثِيرَةٍ،
 فِي خَطَرِ أَنْهَارٍ، فِي خَطَرِ قَطَاعِ طُرُقٍ، فِي
 خَطَرٍ مِنْ قَوْمِي، فِي خَطَرٍ مِنَ الْأُمَمِ. فِي
 خَطَرٍ كُنْتُ فِي الْمُدُنِ. فِي خَطَرٍ كُنْتُ فِي
 الْبَرِّيَّةِ. فِي خَطَرٍ فِي الْبَحْرِ. فِي خَطَرٍ
 مِنْ إِخْوَةٍ كَذَبَةٍ. ²⁷ فِي كَدِّ وَتَعَبٍ، فِي
 سَهَرٍ كَثِيرٍ، فِي جُوعٍ وَعَطَشٍ، فِي صَوْمٍ
 كَثِيرٍ، فِي زَمْهَرِيرٍ وَعُزْرِي، ²⁸ عِدَا أُمُورٍ
 كَثِيرَةٍ. وَفِي الصَّغَطِ الَّذِي عَلَيَّ كُلَّ يَوْمٍ،
 وَاهْتِمَامِي بِكُلِّ الْكِنَائِسِ. ²⁹ مَنْ يَمْرُضُ
 وَلَا أَمْرُضُ؟ مَنْ يَعْثُرُ وَلَا أَحْتَرِقُ؟ ³⁰ إِنْ
 كَانَ يَجِبُ الْإِفْتِخَارُ، فَبِأَمْرَاضِي أَفْتَخِرُ.

وَجُكُنْ. ²¹ كَمَا لَ يَكُونُ بَذَلِّ أَقُولُ، كَمَا لَ
 يَكُونُ ضُعَافٌ نَحْنًا، بِنَقْصِ عَقْلِ أَقُولُ: فِ
 كُلِّ شَيْءٍ لَ يَتَجَاسَرُ أَحَدٌ، أَنَا زَا أَتَجَاسَرُ.
²² لَ عِبْرَانِيِّينَ نَا، أَنَا زَا. لَ إِسْرَائِيلِيِّينَ نَا، أَنَا
 زَا. لَ بَزْرَايَةِ إِبْرَاهِيمَ نَا، أَنَا زَا. ²³ لَ خُدَامِينَ
 الْمَسِيحِ نَا، بِنَقْصِ عَقْلِ أَقُولُ: أَزِيدُ مِنْ
 أَنَا. فِ التَّعَبِ، أَزِيدُ مِنْ. فِ الضَّرَبَاتِ،
 أَزِيدُ مِنْ. فِ الْكَلْبِطَاتِ، أَزِيدُ مِنْ.
 فِ الْمَوَاتِ، كَرَّاتٍ كَثِيرَةٍ. ²⁴ مِ الْيَهُودِ،
 خَمْسَ كَرَّاتٍ أَرْبَعِينَ أَرْبَعِينَ قَرِيحًا نَاقِصًا
 وَاحِدًا انْقَرِيحْتُ. ²⁵ ثَلَاثَ كَرَّاتٍ بِالْخَيْزِرَانَاتِ
 انْصَرَبْتُ. كَرَّةً انْرَجَمْتُ. ثَلَاثَ كَرَّاتٍ،
 فِ غَرَقِ سَفِينَةٍ، نَهَارًا وَلَيْلاً فِ الْبَحْرِ بِلَا
 سَفِينَةٍ كُنْتُ. ²⁶ فِ طُرُقَاتٍ كَثِيرَةٍ، فِ خَطَرِ
 أَنْهَارٍ، فِ خَطَرِ قَطَاعِ طُرُقٍ، فِ خَطَرِ
 مِنْ عَشِيرَتِي، فِ خَطَرِ مِ الْأُمَمِ. فِ خَطَرِ
 كُنْتُ فِ الْمُدُنِ، فِ خَطَرِ كُنْتُ فِ جُولِ
 وَبَرِّيَّةِ، فِ خَطَرِ فِ الْبَحْرِ، فِ خَطَرِ مِنْ
 إِخْوَةٍ كَذَابِينَ. ²⁷ فِ كَدِّ وَتَعَبِ، فِ سَهَرِ
 كَثِيرِ، فِ جُوعِ وَعَطَشِ، فِ صَوْمِ كَثِيرِ،
 فِ زَمْهَرِيرِ وَعُزْرِي، ²⁸ عِدَا شَغَلَاتٍ كَثِيرَةٍ.
 وَفِ زَحْمَةٍ لَ عَلَيَّ كُلِّ يَوْمٍ، وَاهْتِمَامِي فِ
 كُلِّ الْبَيْعِ. ²⁹ مَنْ يَمْرُضُ وَأَنَا مُوْ أَمْرُضُ؟ مَنْ
 يَتَعَثَّرُ وَأَنَا مُوْ أَحْتَرِقُ؟ ³⁰ لَ كَانَ لَازِمًا وَاحِدًا

³¹يَعْلَمُ اللَّهُ أَبُو رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ الْمُبَارَكُ إِلَى الْأَبَدِ أَنِّي لَا أَكْذِبُ. ³²فِي دِمَشْقَ، قَائِدُ جَيْشِ أَرِيطُوسِ الْمَلِكِ كَانَ يَحْرُسُ مَدِينَةَ الدَّمَشَقِيِّينَ لِيُمَسِكَنِي. ³³وَمِنْ طَائِفَةٍ فِي زَنْبِيلٍ دَلَّوْنِي مِنَ السُّورِ فَأَقْلَتُ مِنْ يَدَيْهِ.

12 الافتخارُ يَحِقُّ وَلَكِنَّهُ لَيْسَ الْأَصْلَحُ، لِأَنِّي سَأَتِي إِلَى رُؤْيِ وَكُشُوفَاتِ رَبَّنَا. ²أَعْرِفُ رَجُلًا فِي الْمَسِيحِ. قَبْلَ أَرْبَعَةِ عَشْرَةَ سَنَةً، أَكَانَ بِالْجَسَدِ أَمْ بِدُونِ الْجَسَدِ، لَا أَعْرِفُ. اللَّهُ يَعْرِفُ. حُطِطَ هَذَا حَتَّى السَّمَاءِ الثَّلَاثَةِ. ³وَأَعْرِفُ هَذَا الْإِنْسَانَ أَيْ بِالْجَسَدِ أَمْ بِدُونِ الْجَسَدِ، لَا أَعْرِفُ. اللَّهُ يَعْرِفُ. ⁴وَحُطِطَ إِلَى الْفَرْدُوسِ وَسَمِعَ كَلِمَاتٍ لَا يَنْطِقُ بِهَا وَلَا يَحِقُّ لِإِنْسَانٍ أَنْ يَنْطِقَ بِهَا. ⁵مِنْ أَجْلِ هَذَا الْإِنْسَانِ أَفْتَخِرُ. أَمَّا مِنْ أَجْلِ نَفْسِي فَلَا أَفْتَخِرُ إِلَّا بِالضَّعْفَاتِ. ⁶فَإِنْ رَغِبْتُ أَنْ أَفْتَخِرَ فَلَنْ أَكُونَ أَحْمَقَ، لِأَنَّهُ حَقٌّ مَا أَقُولُ. وَلَكِنِّي أَتَحَاشَى لِئَلَّا يَظُنَّنِي أَحَدٌ أَكْثَرَ مِمَّا يَرَانِي أَوْ يَسْمَعُ مِنِّي. ⁷وَلِئَلَّا أَتَعَالَى بِكَثْرَةِ الْكُشُوفَاتِ، سُلِّمْتُ شَوْكَةَ لَجَسَدِي، مَلَكَ الشَّيْطَانِ لِيُظَلَّ يَلْطُمُنِي لِئَلَّا أَتَعَالَى. ⁸مِنْ جِهَةِ هَذَا، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ طَلَبْتُ مِنْ رَبِّي أَنْ يَفَارِقَنِي. ⁹فَقَالَ لِي: تَكْفِيكَ نِعْمَتِي، لِأَنَّ قُوَّتِي فِي الضَّعْفِ

يَفْتَخِرُ، فِ امْرَاضِي أَفْتَخِرُ. ³¹يَعْلَمُ اللَّهُ أَبُو رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ الْمُبَارَكُ لِلْأَبَدِ، مُؤَاكِدًا. ³²فِي دِمَشْقَ، كَبِيرُ عَسْكَرِ أَرِيطُوسِ الْمَلِكِ كَانَ يَحْرُسُ مَدِينَةَ أَهْلِ دِمَشْقَ بُشَانَ يُمَسِكَنِي. ³³وَمِنْ طَائِفَةٍ، فِ جَوَالَةِ حَصِيرٍ دَلَّوْنِي مِنَ السُّورِ، وَفَلَّتْ مِنْ أَيْدِي.

12 الافتخارُ يَحِقُّ لِي بَلِي مُؤْ أَفْضَلُ شَيْءٍ وَآ. تَ آجِي لَظَهُورَاتِ وَكُشُوفَاتِ رَبَّنَا. ²أَعْرِفُ رَجُلًا فِي الْمَسِيحِ. مِنْ أَوَّلِ أَرْبَعِ عَشْرَةَ سَنَةٍ - لَ بِالْجَسَدِ وَالْأَمَّا مُؤْ بِالْجَسَدِ، مُؤْ أَعْرِفُ. اللَّهُ يَعْرِفُ - أَعْرِفُ أَنْخَطَفُ هَذَا دِي لَثَالِثَ سَمَاءٍ. ³وَأَعْرِفُ هَذَا الْإِنْسَانَ - لَ بِالْجَسَدِ وَالْأَمَّا مُؤْ بِالْجَسَدِ، مُؤْ أَعْرِفُ. اللَّهُ يَعْرِفُ - ⁴وَأَنْخَطَفُ لِلْفَرْدُوسِ وَسَمِعَ كَلَامِي مُؤْ مَمَكُنْ تَنْقَالَ وَلَا يَحِقُّ لِإِنْسَانٍ يَقُولَا. ⁵بِهَا لِنَسَانِ أَفْتَخِرُ، بَسَّ بِنَفْسِي مُؤْ أَفْتَخِرُ غَيْرَ بِالضَّعْفَاتِ. ⁶وَلِئَلَّا رَدْتُ أَفْتَخِرُ، مُؤْ أَحْمَقُ أَكُونَ، مِنْ لَ حَقٌّ أَقُولُ. بَسَّ أَتَحَاشَى أَفْتَخِرُ بُشَانَ لَا أَحَدٌ يَفَكِّرُنِي أَكْثَرَ مِنْ شَيْءٍ لَ يَرَانِي وَيَسْمَعُ مِنِّي. ⁷وَبُشَانَ لَا أَتَكَبَّرُ مِنْ كَثْرَةِ الْكُشُوفَاتِ الْإِلَهِيَّةِ أَنْعَطَيْتُ شَوْكَةَ لَجَسَدِي، مَلَكَ الشَّيْطَانِ تَ يَبْقَى يَكْفِخُنِي بُشَانَ لَا أَتَكَبَّرُ. ⁸عَلَى هَذَا، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ طَلَبْتُ مِنْ رَبِّي تَ يَفَارِقَنِي. ⁹وَقَالَ لِي: تَكْفِيكَ نِعْمَتِي، مِنْ لَ قُوَّتِي فِي الضَّعْفِ تَكْمَلُ. بَقِيَ بَفْرَحٍ أَفْتَخِرُ

بضعفاتي، بشأن تحل علي قوة المسيح. ¹⁰ بشأن هاي أرضي بالأمراض، بالذل، بالذيقات، بالاضطهادات، بالحبوس لخاطر المسيح، من ل وقت ل انا مريض قوي أنا. بالضعفات، بالذل، بالصيقات، بالاضطهادات، بالسجون من أجل المسيح، لاني متى كنت ضعيفاً فحينئذ قوي أنا.

¹¹ ها أنذا صرت ناقص عقل بفتخاري، لانيكم اضطرتنوني. كان يجب عليكم أنتم أن تشهدوا لي، لاني لم أنقص شيئاً عن الرسل الفاضلين جداً مع أنني لست شيئاً. ¹² آيات الرسل صنعناها بينكم بكل صبر، وبمعجزات وعجائب وقوات. ¹³ بهم نقصتم عن الكنائس الأخرى إلا باني أنا لم أثقل عليكم؟ اغفروا لي هذه الجهالة؟ ¹⁴ ها للمرة الثالثة متهيئ أن آتي إليكم أنا. ولكن أثقل عليكم، لاني لا أطلب ما لكم بل إياكم أطلب، فليس الأبناء هم الملمومون بأن يكثروا كنوزاً لأبائهم، بل الآباء لأبنائهم. ¹⁵ أما أنا فيفرح أنفق نفقات، حتى نفسي أعطيها لأجلكم، رغم أنه كلما أحببتكم أكثر، أحببتوني أقل. ¹⁶ وربما لم أثقل عليكم، ولكن بما آتي محتالاً، بمكر سرفتمكم. ¹⁷ أعن طريق أحد أرسلته إليكم طمعت فيكم؟ ¹⁸ طلبت من تيطس وأرسلت معه الإخوة. أفي

¹¹ كوا صرت ناقص عقل بفتخاري، من ل انتن جبرتنني. كان لازم انتن تشهدولي، من ل ما نقصت شي م الرسل لنا زايدين كثير، مع ل مؤ شي أنا. ¹² علامات الرسل سويت بينكم بكل صبر، وبمعجزات وعجائب واعمال قدرة. ¹³ ف أيش نقصتن من غير بيع، غير ف هاي ل انا ما ثقلت عليكم؟ سامحوني ف هالعاط ف حقكن. ¹⁴ كوا هاي ثالث كرة محضر أنا ت آجي لعندكن، وما ت اثقل عليكم، من ل مؤ اريد شي منكن، بلي لكن، من ل مؤ الاولاد نا الملمومين ت يكثرن كنوز لأبائهم، بلي الأبها ت اولادن. ¹⁵ بس أنا بفرح أصرف عليكم، حتى نفسي أعطي لخاطر نفوسكن، مع ل مقد ل انا أحبكن أزيد، انتن تحبونني أنقص. ¹⁶ ويمكن أنا ما ثقلت عليكم، بس سرفتمكن بالحيلة. ¹⁷ ليش بواسطة غير انسان بعثت لكن وا طمعت فيكم؟ ¹⁸ طلبت من تيطس ت يجي لعندكن، وبعثت معو الاخوة. ليش

ف شي طمع فيكن تيطس؟ مؤ بنفس الروح
مشينا، ونفس الدوسات دننا؟¹⁹ ليش بعد
تفتكرون نحامي لروحنا قدامكن؟ قدام الله
ف المسيح نحكي. وكل هود لعماركن.
²⁰ من ل اخاف آجي لعندكن ومو اراكن
كما ل اريد، ولا انتن تروني كما ل
تريدون؛ اخاف اروح ارى قتالات وحسد
وغضب وعنايتة وقال وقيل وقالات وقلابالغ
ومنفحات؛²¹ اخاف وقت ل آجي لعندكن
يدلني الهي، وانوح على كثير خطيوا وما
تابوا م النجاسة والزنى والعاهرة التي فعلوا.

13 هاي ثالث كرة اتحصرت آجي
لعندكن. «علي ثم شاهدين
وثت شهود تقوم كل كلمة.»² من قبل
قلت لكن، وارجع م السع اقولكن كما
ل قلت لكن ف كرتين الاخر ل كنت
عندكن؛ السع زا وانا بعيد اكتب لوذ
ل خطيوا وباقي الاخر: ل جيت، كرة
لخ مؤ اشفق،³ من ل فحص تطلبون ع
المسيح ل يحكي في، هاك ل مؤ ضعيف
وا فيكن بلي قوي فيكن.⁴ صح انصلب
ف ضعف، بلي حي وبقوة الله. نحننا زا
ضعاف معو، بلي عايشين معو بقوة الله
ل فيكن.⁵ نفوسكن افحصوا وطلعوا ل
ف الايمان انتن. نفوسكن امتحنوا! مؤ

شيء طمع فيكم تيطس؟ أما بالروح ذاتها
مشينا وبالخطوات ذاتها؟¹⁹ اتظنون بعد
اننا ندافع عن انفسنا امامكم؟ امام الله
في المسيح نتكلم، وكل هذه ليثيانكم.
²⁰ لا اتي اخشى ان اتي اليكم ولا اراكم
كما اريد ولا اتم تروني كما تريدون.
اخاف ان ارى خصاماً وحسداً وغضباً
وسمراً ونميمةً وتدمراً وتكبراً وفوضى.
²¹ اخشى حين اتي اليكم ان يدلني الهي
وانوح على كثيرين اخطاوا ولم يتوبوا عن
النجاسة والزنى والعاهرة التي فعلوا.

13 ها للمرة الثالثة متهيب ان
اتي اليكم. «على فم شاهدين
وثلاثة تقوم كل كلمة.»² سبق ان قلت
لكم واسبق فاقول ايضاً كما قلت لكم
في المرة الثانية ايضاً وأنا عندكم؛
الآن ايضاً وأنا بعيد اكتب لهؤلاء الذين
اخطاوا وباقي الآخرين: ان جئت ايضاً
فلن اشفق،³ لا اتم فحصاً تطلبون عن
المسيح المتكلم في، ذاك الذي ليس
ضعيفاً فيكم ولكنه قوي فيكم.⁴ لانه
وان كان قد صلب في ضعف، فهو
حي بقوة الله. ونحن ايضاً ضعفاء معه
ولكننا احياء معه بقوة الله التي فيكم.
⁵ انفسكم افحصوا: هل اتم قائمون في
الايمان. انفسكم امتحنوا! اولاً تميزون

الْمَسِيحِ فِيكُمْ؟ فَإِنْ لَمْ تَمَيِّزُوا الْمَسِيحَ فِيكُمْ، فَأَنْتُمْ مَرْفُوضُونَ. ⁶ وَلَكِنِّي أُرْجُو أَنْ تَعْرِفُوا أَنَّنَا نَحْنُ لَسْنَا بِمَرْفُوضِينَ. ⁷ فَاطْلُبْ مِنَ اللَّهِ أَلَّا يَكُونَ فِيكُمْ أَيُّ شَرٍّ، [لَا] مِنْ أَجْلِ أَنْ تَظْهَرَ تَرْكِيئَتُنَا نَحْنُ، وَلَكِنْ مِنْ أَجْلِ أَنْ تَكُونُوا أَنْتُمْ عَامِلِينَ صَالِحَاتٍ وَتَكُونَ نَحْنُ كَالْمَرْفُوضِينَ، ⁸ لِأَنَّهُ لَا نَسْتَطِيعُ أَنْ نَفْعَلَ شَيْئاً ضِدَّ الْحَقِّ، بَلْ مِنْ أَجْلِ الْحَقِّ. ⁹ لِأَنَّنَا نَفْرَحُ حِينَ نَحْنُ نَكُونُ ضَعْفَاءَ وَأَنْتُمْ أَقْوِيَاءَ. وَنُصَلِّي أَيْضاً أَنْ تَكْمَلُوا. ¹⁰ مِنْ أَجْلِ هَذَا وَأَنَا بَعِيدٌ أَكْتُبُ هَذِهِ، مِنْ أَجْلِ أَنْ لَا أَتَصَرَّفَ مَتَى جِئْتُ بِقَسْوَةٍ بِحَسَبِ السُّلْطَانِ الَّذِي أَعْطَانِيهِ رَبِّي لِئُبْنِيَانِكُمْ، لَا لِخِرَابِكُمْ. ¹¹ مِنَ الْآنَ فَصَاعِداً يَا إِخْوَتِي، افْرَحُوا وَاكْمَلُوا وَتَعَزَّوْا وَلْيَكُنْ بَيْنَكُمْ اتِّفَاقٌ وَأَمَانٌ، وَلْيَكُنْ إِلَهُ الْمَحَبَّةِ وَالسَّلَامِ مَعَكُمْ. ¹² سَلِّمُوا أَحَدَكُمْ عَلَى الْآخِرِ بِقُبْلَةِ مُقَدَّسَةٍ. ¹³ يُسَلِّمُ عَلَيْكُمْ جَمِيعُ الْقَدِيسِينَ. ¹⁴ سَلَامٌ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ وَمَحَبَّةُ اللَّهِ وَشَرِكَةُ رُوحِ الْقُدُسِ مَعَ كُلِّكُمْ وَشَرِكَةُ رُوحِ الْقُدُسِ مَعَ جَمِيعِكُمْ آمِينَ.

تَمَيِّزُونَ الْمَسِيحَ فِيكُمْ؟ وَلا، مَرْفُوضِينَ أَنْتُمْ نَتِيجَةُ الْفَحْصِ. ⁶ بَسْ لِي رَجَا تَعْرِفُونَ نَحْنًا مُو مَرْفُوضِينَ نَتِيجَةُ الْاِمْتِحَانِ نَحْنًا. ⁷ اَطْلُبْ مِنَ اللَّهِ لَا يَكُونَ فِيكُمْ أَيُّ شَرٍّ كَانَ، {مُو بَشَان} نَحْنًا نَبِيْن مَزَكَايِينْ ف الْفَحْصِ، بَلِي بَشَانْ أَنْتُمْ تَكُونُونَ تُسَوْنَ اَعْمَالِ صَالِحَةٍ وَنَحْنًا نَكُونُ كَمَا الْمَرْفُوضِينَ نَتِيجَةُ الْفَحْصِ، ⁸ مِنْ لَ مُو نَتِيْق نَسِي شِي ضِدَّ الْحَقِّ، بَلِي بَشَانْ الْحَقِّ. ⁹ مِنْ لَ نَفْرَحُ وَقْتُ لَ نَحْنًا مَرَاضِي وَأَنْتُمْ قَوَاي. وَهَآي زَا نَصَلِّي نَطْلُبُ تَ تَكْمَلُونَ. ¹⁰ بَشَانْ هَآي - وَأَنَا بَعِيدٌ - أَكْتُبُ هُوَذَا، بَشَانْ لَا وَقْتُ لَ آجِي بِقَسْوَةٍ اَتَعَامَلُ بِمَوْجِبِ السَّلْطَةِ لَ عَطَانِي رَبِّي لَعَمَارِكُنْ، مُو لَخْرَابِكُنْ. ¹¹ م السَّعْ لَبْعَدُ يَا إِخْوَتِي، افْرَحُوا وَاكْمَلُوا وَتَعَزَّوْا وَاتِّفَاقٌ وَأَمَانٌ يَكُونُ بَيْنَاتِكُنْ، وَإِلَهُ الْمَحَبَّةِ وَالسَّلَامِ يَكُونُ مَعَكُمْ. ¹² سَلِّمُوا وَاحِدٌ عَلَى وَاحِدٍ بِيُوسِيَةِ مُقَدَّسَةٍ. ¹³ يَسَلِّمُونَ عَلَيْكُمْ كُلُّ الْقَدِيسِينَ. ¹⁴ سَلَامٌ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ وَمَحَبَّةُ اللَّهِ وَشَرَاكَةُ رُوحِ الْقُدُسِ مَعَ كُلِّكُمْ وَشَرِكَةُ رُوحِ الْقُدُسِ مَعَ جَمِيعِكُمْ آمِينَ.

رسالة بولس الرسول إلى كنيسة غلاطيا

مكتوب بولس الرسول لبيعة غلاطيا

1 بولس رسول لا من البشر ولا بإنسان، بل بيسوع المسيح والله أبيه الذي أقامه من بين الأموات. ² ومن كل الإخوة الذين معي إلى الكنائس الموجودة في غلاطيا. ³ نعمة معكم وسلام من الله الآب ومن ربنا يسوع المسيح، ⁴ الذي أعطى نفسه لأجل خطايانا، لينجينا من هذا الدهر الشرير بمقتضى إرادة الله أبينا، ⁵ له المجد إلى أبد الآبدين آمين.

⁶ أتعجب كيف بسرعة تترددون عن المسيح الذي دعاكم بنعمته إلى بشارة أخرى، ⁷ غير موجودة. ولكن ثمة أناس يُشوشونكم ويريدون أن يُغيروا بشارة

م السَّما يَبشِّرُكُنْ غَيْرَ شَي لَ بَشَّرُناكُنْ،
 مَحْرُومٌ خَلِّي يَكُونُ. ⁹ كَمَا لَ مِنْ قَبْلُ قُلْتُ،
 السَّعْ زَا أَرَدْتُ أَقُولُ: لَ أَحَدٌ يَبشِّرُكُنْ غَيْرَ شَي
 لَ قَبْلَتُنْ، مَحْرُومٌ خَلِّي يَكُونُ. ¹⁰ أَيَشُ السَّعْ
 أَقْنَعُ النَّاسَ وَاللَّهَ؟ يَا أَطْلُبُ رِضا النَّاسِ
 عَلَي؟ يَكُونُ دِي لِّلسَّعْ كانَ أَرْضِي النَّاسِ،
 عَبْدٌ لِّلْمَسِيحِ ما كانَ تَ اكونَ.
 النَّاسِ، لَما كُنْتُ عَبْدًا لِّلْمَسِيحِ؟

أشون صار بولس رسول

¹¹ وَأَعْرِفَكُنْ يَا اخوتي، بشارة لَ بَشَّرْتُ
 ما كانت من انسان، ¹² من لَ انا زَا مؤ
 من انسان قبلت وتعلمت هالبشارة، بلي
 بكشف يسوع المسيح، ¹³ من لَ سمعتن
 على سيرتي لَ من قبل ف الديانة اليهودية،
 أشون كثير كان اضطهد بيعة الله واحربا،
¹⁴ ومبين كنت ف الديانة اليهودية أكثر
 من كثير من اولاد جيلي لناس عشيرتي،
 وغيور أكثر كنت على تعليم أبهاتي.
¹⁵ بس وقت لَ راد هاك لَ فرقني من بطن
 أمي ودعاني بنعمتو، ¹⁶ ت يكشف ابنو
 بواسطتي، ت ابشر فيو للامم، ف ساعتا
 ما كشفت هالشئ للحم ودم، ¹⁷ ولا رحن
 للقدس لعند الرسل، لَ من قبلي. بلي
¹¹ وَأَعْلِمُكُمْ يَا اخوتي أَنَّ الْبِشْرَةَ الَّتِي
 بَشَّرْتُ بِهَا ما كانت من إنسان. ¹² لِأَنِّي
 أَنَا أَيضاً ما تَلَقَّيْتُهَا وَتَعَلَّمْتُهَا مِنْ إنسانِ،
 بَلْ بِكَشْفِ يَسُوعِ الْمَسِيحِ. ¹³ فَكَيْفَ سَمِعْتُمْ
 عَن سِيرَتِي مِنْ قَبْلِ فِي الدِّيَانَةِ الْيَهُودِيَّةِ،
 أَنِّي بِإِفْرَاطٍ كُنْتُ أَضْطَهِدُ كَنِيسَةَ اللَّهِ
 وَكُنْتُ أَهْدِمُهَا. ¹⁴ وَمَتَقَدِّماً كُنْتُ فِي
 الدِّيَانَةِ الْيَهُودِيَّةِ أَكْثَرَ مِنْ كَثِيرِينَ مِنْ
 بَنِي سِبْطِ الَّذِينَ فِي قَوْمِي، وَكُنْتُ أَعْظَمُ
 غَيْرَةً فِي تَعْلِيمِ آبَائِي. ¹⁵ وَلَكِنْ حِينَ أَرَادَ
 ذَاكَ الَّذِي فَرَزَنِي مِنْ بَطْنِ أُمِّي وَدَعَانِي
 بِنِعْمَتِهِ، ¹⁶ لِيَكْشِفَ بِي ابْنَهُ، لِأَبشَّرَ بِهِ
 فِي الْأَمَمِ، لَمْ أَكْشِفْ فِي تِلْكَ السَّاعَةِ
 لِلْحَمِّ وَدَمِ. ¹⁷ وَلَا ذَهَبْتُ إِلَى أُورُشَلِيمَ،
 إِلَى الرُّسُلِ الَّذِينَ قَبْلِي، بَلْ ذَهَبْتُ إِلَى
 أَرَابِيَا وَعَدْتُ أَيضاً إِلَى دِمَشْقَ. ¹⁸ وَمِنْ
 بَعْدِ ثَلَاثِ سَنَوَاتٍ ذَهَبْتُ إِلَى أُورُشَلِيمَ

لأرى بطرس، وبث عنده خمسة عشر يوماً.¹⁹ ولكن غيره من الرسل لم أرا إلا يعقوب أخا ربنا.²⁰ وأكتب لكم هذه، وها أمام الله لا أكذب عليكم.²¹ ومن بعد هذه جئت إلى نواحي سوريا وكليكييا.²² وكنايس اليهودية التي في المسيح لم يكونوا يعرفوني بالوجه.²³ ولكنهم كانوا يسمعون عني «أن ذاك الذي كان من قبل يضطهدنا، هوذا الآن يبشر بالإيمان الذي كان قبل هذا يثلف.»²⁴ وكانوا يمجّدون الله في.

2 ثم بعد أربعة عشرة سنة صعدت إلى أورشليم مع برنابا، وأخذت معي تيطس.² ولكن صعدت بكشف، وكشفت لهم البشارة التي أكرز في الأمم، وعرضتها على هؤلاء الذين يحسبون أنهم شيء، بيني وبينهم، لئلا أكون قد سعيت أو أسعى عبثاً.³ ولكن حتى تيطس الذي كان معي، وهو يوناني، لم يذكره أن يختن. ⁴ أما عن الإخوة الكذبة الذين دخلوا علينا ليتجسسوا الحرية التي لنا في يسوع المسيح ليستعبدونا، ⁵ فلم نتنازل لعبوديتهم ولا ملء ساعة، لكي يثبت عندكم حق البشارة.⁶ ولكن أولئك الذين يحسبون شيئاً، مهما كانوا، فلا يهمني، لأن الله لا يحابي الوجوه،

2 **وكره لخب** وكره لخب وكره لخب رجعت لدمشق. ¹⁸ ومن بعد ثث سنين رحت للقدس ت اري بطرس، وبث عندو خمسطعش يوم. ¹⁹ بس لغيروم الرسل ما اريت، غير ليعقوب اخو ربنا. ²⁰ وهوذ اكتب لكن، هاي قدام الله مو اگذب عليكم. ²¹ ومن بعد هوذ، جيت لاراضي سوريا وكليكييا. ²² وما كان يعرفوني بالوج بيع الياهوية ل ف المسيح. ²³ بلي هاي بس كان يسمعون هالخبريه: «هاك ل من قبل كان يضطهدنا، كوا السع يبشر بهاك الايمان ل قبل زمان كان يخرّب.» ²⁴ وكان يسبحون بسبي لالله.

هُوَذِ شَيْ مَا زَادُوا لِي. ⁷ بَلِي بِالْعَكْسِ، مَنْ لَ
 ارَاكَ تَأْمَنْتُ تَ ابَشَّرَ الْمُؤْمَطَهَّرِينَ، كَمَا
 لَ تَأْمَنْ بَطْرُسُ تَ بِيَشَّرَ الْمُطَهَّرِينَ. ⁸ مَنْ
 لَ هَاكَ لَ حَرَكَ بَطْرُسُ تَ يَكُونُ رَسُولُ
 لِلْمَطَهَّرِينَ، حَرَكَتِي أَنَا زَا تَ اَكُونُ رَسُولُ
 لِلأُمَّمِ. ⁹ وَوَقْتُ لَ عَرَفُوا نِعْمَةَ لَ اَنْعَطِيْتُ
 يَعْقُوبُ وَبَطْرُسُ وَيُوحَنَّا، هُوَكَ لَ كَانَ
 يَنْحَسِبُونَ عَوَامِيدُ، عَطُونِي يَمِينِ الشَّرَاكِةِ
 لِي وَلَبْرَنَابَا، تَ نَبَشَّرَ نَحْنَا فِ الأُمَّمِ وَهِنَا
 فِ الْمُطَهَّرِينَ، ¹⁰ بَسَ تَ نَذَكَرُ الْفَقَارَا،
 وَهَائِي هَمِيْتُ تَ اَسِيَا.

الْفُقَرَاءِ، وَهَذِهِ اَعْتَبَيْتُ أَنْ اَفْعَلَهَا.
¹¹ وَلَكِنْ حِينَ جَاءَ بَطْرُسُ إِلَى اَنْطَاكِيَا،
 وَجْهًا لَوْجَهُ لُمْتُهُ، لِأَنَّهُمْ كَانُوا يَعْثُرُونَ
 سَبِيهِ. ¹² لِأَنَّهُ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَ أَنَا مِنْ
 عِنْدِ يَعْقُوبَ، مَعَ الأُمَّمِ كَانَ يَأْكُلُ، وَلَكِنْ
 حِينَ أَتَاوَا سَحَبَ نَفْسَهُ وَأَنْفَصَلَ، لِأَنَّهُ كَانَ
 يَخَافُ أَوْلِيَاءَ الَّذِينَ مِنَ الْخِتَانِ. ¹³ وَأَنْقَادَ
 مَعَهُ فِي هَذِهِ بَاقِي الْيَهُودِ أَيْضًا. حَتَّى
 بَرْنَابَا اِنْقَادَ إِلَى رِبَائِهِمْ. ¹⁴ وَحِينَ رَأَيْتُ
 أَنَّهُمْ لَا يَسِيرُونَ بِاسْتِقَامَةٍ، قُلْتُ لِبَطْرُسَ
 أَمَامَ أَعْيُنِ الْجَمِيعِ: «إِنْ كُنْتُ وَأَنْتُ
 يَهُودِيٌّ كَالأُمَّمِ تَحِيَا وَلَيْسَ كَالْيَهُودِ،
 فَكَيْفَ تُكْرَهُ الأُمَّمُ أَنْ يَحْيُوا كَالْيَهُودِ؟»
¹⁵ هَا نَحْنُ الْيَهُودُ بِطَبِيعَتِنَا، وَلَسْنَا
 خُطَاةً مِنَ الأُمَّمِ، ¹⁶ بِسَبَبِ مَعْرِفَتِنَا أَنَّ

بولس وبطرس فَاَنْطَاكِيَا

¹¹ بَسَ وَقْتُ لَ جَا كَيْفَا لَانْطَاكِيَا فِ وِجْوِ
 لِمَتْوُهُ، مَنْ لَ كَانَ يَتَعَثَّرُونَ بِسَبَبِي. ¹² مَنْ
 لَ قَبْلَ لَ يَجُونَ نَاسٌ مِنْ عِنْدِ يَعْقُوبَ، مَعَ
 الأُمَّمِ كَانَ يَأْكُلُ. بَسَ وَقْتُ لَ جَوَا جَزْ
 رُوحِ عَلَيَّ خَاصِرَةً، مَنْ لَ كَانَ يَخَافُ مِنْ
 هُوَكَ الْمُطَهَّرِينَ. ¹³ وَأَنْسَاقُوا مَعِي فَ هَائِي
 بَاقِي الْيَهُودِ زَا. وَكَذَا حَتَّى بَرْنَابَا اَنْسَاقَ
 لِنَفَاقِنَ. ¹⁴ وَوَقْتُ لَ اَرَيْتُ مُؤَسَاوِي يَمْشُونَ
 فَ حَقَّ الْبَشَارَةِ، قُلْتُ لَكَيْفَا قَدَامَ عَيْنِ
 كَلْنِ: «لَ كُنْتُ أَنْتَ الْيَهُودِي تَعِيشُ كَمَا
 الأُمَّمُ مُؤَا كَمَا الْيَهُودُ، أَشُونَ تَجْبِرُ الأُمَّمَ
 تَ يَعْيشُونَ كَمَا الْيَهُودِ؟»

¹⁵ نَحْنًا، لَ مِنْ طَبِيعَتِنَا يَهُودٌ نَحْنًا مِنْ
أَبٍ وَجَدَ، وَمُومِ الْإِيمَانِ خَاطِبِينَ، ¹⁶ مِنْ لَ
نَعْرِفُ مَوْ يَتَّبِرُّ الْإِنْسَانَ بِأَعْمَالِ النَّامُوسِ بَلِي
بِإِيمَانِ يَسُوعِ الْمَسِيحِ، أَمَّا نَحْنًا زَا يَسُوعِ
الْمَسِيحِ، بَشَانِ نَتَّبِرُّ بِإِيمَانِ الْمَسِيحِ،
مَوْ بِأَعْمَالِ النَّامُوسِ مِنْ لَ مَوْ يَتَّبِرُّ بَشَرٌ
بِأَعْمَالِ النَّامُوسِ. ¹⁷ بَقِيَ نَحْنًا لَ نَطْلُبُ تَ
نَتَّبِرُّ بِيَسُوعِ الْمَسِيحِ، لَ طَلَعْنَا خَاطِبِينَ
بَعْدَ، مَعْنَاتَا يَسُوعِ الْمَسِيحِ خَادِمِ الْخَطِيئَةِ
وَأ. حَاشَا. ¹⁸ مِنْ لَ رَجَعْتُ أَعْمَرْتُ شَيْ لَ
خَرَبْتُ أَوْرِي نَفْسِي كَاسِرٌ لِلْوَصِيَّةِ. ¹⁹ مِنْ لَ
بِالنَّامُوسِ مَتٌ لِلنَّامُوسِ، بَشَانِ أَعِيشَ لَاللهِ.
²⁰ وَمَعَ الْمَسِيحِ مَصْلُوبٌ أَنَا، وَمِ السَّعِ مَوْ
أَنَا حَيٌّ أَنَا، بَلِي يَسُوعِ الْمَسِيحِ حَيٌّ فِي
وَأ. وَهَآيِ السَّعِ لَ حَيٌّ أَنَا بِالْجَسَدِ، بِإِيمَانِ
ابْنِ اللَّهِ حَيٌّ أَنَا، هَاكَ لَ حَبْنَا وَعَطَى نَفْسُو
لَخَاطِرُنَا. ²¹ أَنَا مَوْ أَنْكَرُ نِعْمَةَ اللَّهِ. يَكُونُ
فِ النَّامُوسِ وَالْبِرِّ، الْمَسِيحِ مَبْلَاشٌ بِلَا
فَايِدَةِ مَاتَ.

الْإِنْسَانَ لَا يَتَّبِرُّ بِأَعْمَالِ النَّامُوسِ، بَلِ
بِإِيمَانِ يَسُوعِ الْمَسِيحِ، أَمَّا نَحْنُ أَيْضًا
بِيَسُوعِ الْمَسِيحِ لِنَتَّبِرُّ بِإِيمَانِ الْمَسِيحِ،
لَا بِأَعْمَالِ النَّامُوسِ، لِأَنَّهُ لَا بَشَرٌ يَتَّبِرُّ
بِأَعْمَالِ النَّامُوسِ. ¹⁷ فَإِنْ وُجِدْنَا وَنَحْنُ
نَطْلُبُ أَنْ نَتَّبِرَّ بِالْمَسِيحِ خُطَاةً بَعْدَ،
فَالْمَسِيحِ إِذَا خَادِمُ الْخَطِيئَةِ. حَاشَا.
¹⁸ لِأَنَّهُ إِنْ عَدْتُ أَبْنِي مَا هَدَمْتُ، فَإِنِّي
أُبَيِّنُ نَفْسِي مُتَعَدِّيًا لِالْوَصِيَّةِ. ¹⁹ لِأَنِّي
بِالنَّامُوسِ لِلنَّامُوسِ مَتٌ لِأَحْيَا لِلهِ.
²⁰ وَمَعَ الْمَسِيحِ مَصْلُوبٌ أَنَا، وَمِنْ الْآنَ
لَسْتُ أَنَا الْحَيُّ، وَلَكِنَّ الْمَسِيحَ هُوَ الْحَيُّ
فِيَّ. وَأَنْ أَكُونَ الْآنَ حَيًّا بِالْجَسَدِ، هُوَ أَنِّي
حَيٌّ بِإِيمَانِ ابْنِ اللَّهِ، ذَلِكَ الَّذِي أَحَبَّنَا
وَأَعْطَى نَفْسَهُ عِوَضًا عَنَّا. ²¹ لَا أُبْطِلُ
نِعْمَةَ اللَّهِ. لَوْ أَنَّ الْبِرَّ بِالنَّامُوسِ هُوَ،
فَالْمَسِيحُ عَبَثًا مَاتَ.

3 يَا أَهْلَ غَلَاطِيَا! يَا نَاقِصِينَ فَهْمًا! مِنْ
حَسَدِكُمْ؟ مِنْ صَابِكُنْ بَعِينِ حَسَدِ
أَنْتَنْ لَ قَدَامَ عَيْنَيْكَ، كَمَا رَسَمَانَ أَنْرَسَمَ
يَسُوعِ الْمَسِيحِ وَهُوَ مَصْلُوبٌ؟ ² هَآيِ بَسْ
أُرِيدُ أَعْرِفُ مِنْكُمْ: مِنْ أَعْمَالِ النَّامُوسِ
أَخَذْتَنِ الرُّوحَ وَالْآنَ مِنْ سَمَعِ الْإِيمَانِ؟ مِنْ
لَ سَوَيْتَنِ أَوَامِرِ النَّامُوسِ حَلَّ فِيكَ رُوحَ اللَّهِ

أَيُّهَا الْغَلَاطِيِّونَ، يَا نَاقِصِي الْفَهْمِ!
3 مَنْ أَصَابِكُمْ بَعِينِ الْحَسَدِ؟ هُوَذَا
تَصَوِيرًا صَوَّرَ يَسُوعُ الْمَسِيحُ أَمَامَ أَعْيُنِكُمْ
مَصْلُوبًا. ² هَذِهِ فَقَطُّ أُرِيدُ أَنْ أَعْرِفَ مِنْكُمْ:
أَمِنْ أَعْمَالِ النَّامُوسِ أَخَذْتُمْ الرُّوحَ أَمْ

وَالأَمِنْ لَ أَمَنْتِنَ بِالْبَشَارَةِ لَ سَمَعْتِنَ؟³ كَذَا
 غَشَمَا أَنْتِنَ؟ بَدَيْتِنَ بِالرُّوحِ وَالسَّعَ بِالْجَسَدِ
 تَكْمَلُونُ؟⁴ هُوَذَا كَلْنُ عَ الْفَاضِي تَحْمَلْتِنَ؟
 وَيُمْكِنُ عَ الْفَاضِي. ⁵ بَقِيَ هَاكَ لَ عَطَى
 فَيَكُنُ الرُّوحُ وَيَعْمَلُ فَيَكُنُ قَوَاتِ عَجَابِيَّةَ،
 مِنْ أَعْمَالِ النَّامُوسِ وَالأَمِنْ سَمَعِ الْإِيمَانِ؟
 كَمَا لَ «إِبْرَاهِيمَ آمَنَ بِاللَّهِ وَأَنْحَسَبَلُو بَرَّ،»⁶
⁷ أَعْرِفُوا بَقِيَ لَنَا مَ الْإِيمَانِ هُنَا نَا أَوْلَادِ
 إِبْرَاهِيمَ. ⁸ مَنْ لَ سَلْفًا عَرَفَ أَللهَ بِالْإِيمَانِ
 يَتَبَرَّرُونَ الْآمَمَ، سَلْفًا بَشَرِ إِبْرَاهِيمَ قَالُوا
 «فِيكَ تَ يَتَبَارَكُونَ كَلَّ الْآمَمَ.»
⁹ بَقِيَ الْمُؤْمِنِينَ يَتَبَارَكُونَ فِ إِبْرَاهِيمَ
 الْمُؤْمِنِ. ¹⁰ هُوَذَا لَنَا مِنْ أَعْمَالِ النَّامُوسِ
 تَحْتِ نَعْلَةٍ نَا، مَنْ لَ مَكْتُوبٌ: «مَنْعُولٌ كُلُّ
 مَنْ مَوْ يَعْمَلُ كُلَّ الْمَكْتُوبِ فَ هَالنَّامُوسِ
 هَاذ.»

¹¹ وَعَلَى لَ مَوْ يَتَبَرَّرُ أَحَدٌ عِنْدَ أَللهِ بِالنَّامُوسِ
 هَايَ مُبَيَّنَةٌ يَا، مَنْ لَ مَكْتُوبٌ وَ: «الْبَارُ
 بِالْإِيمَانِ يَعِيشُ.»

¹² بَسَّ النَّامُوسِ مَوْ مَ الْإِيمَانِ وَ. النَّامُوسِ
 يَقُولُ «لَ يَعْمَلُ بِهِوَذَا الْمَكْتُوبِينَ فِيو، تَ
 يَعِيشُ.»

¹³ أَمَّا الْمَسِيحُ فَقَدِ اشْتَرَانَا مِنْ لَعْنَةِ
 النَّامُوسِ وَصَارَ هُوَ لَعْنَةً عَوْضًا عَنَّا،
 لِأَنَّهُ مَكْتُوبٌ: «مَلْعُونٌ كُلُّ مَنْ يُعَلِّقُ
 بِخَشَبَةٍ.»

¹³بَسَّ الْمَسِيحِ اشْتَرَانَا مِنْ نَعْلَةِ النَّامُوسِ وَهُوَ صَارَ نَعْلَةً مُبْدِلَنَا مِنْ لَ مَكْتُوبٍ: «مَنْعُولٌ كُلٌّ مُعَلَّقٌ عَلَى خَشَبَةٍ.»

¹⁴(اشْتَرَانَا) بُشَانُ تَكُونُ فِي الْإِمَامِ بَرَكَةٌ إِبْرَاهِيمَ يُسْوَعُ الْمَسِيحِ، وَبُشَانُ نَحْنَا نُنَالُ وَعَدَ الرُّوحَ بِالْإِيمَانِ.

النَّامُوسُ مَا لَعْتَ وَعَدَ اللَّهُ

¹⁵أَخَوْتِي، كَمَا لَ يَسِيرُ بَيْنَ النَّاسِ أَقُولُ: عَهْدٌ (وَصِيَّةٌ) إِنْسَانٍ لَ تَثَبَّتْ أَنْحَطَ عَلَيَا خَتَمٌ، أَحَدٌ مُؤْ يَرْفُضُهُ وَلَا يَغَيِّرُ فِيهَا شَيْءٌ. ¹⁶وَلَا إِبْرَاهِيمَ أَنْوَعَدَ الْوَعْدَ وَلَنْسَلُو. وَمُؤْ يَقُولُوا: «لَنْسَلُكَ» وَيَعْنِي كَثِيرٌ نَاسٍ، بَلِي «لَنْسَلُكَ» يَعْنِي وَاحِدٌ هُوَ الْمَسِيحُ. ¹⁷وَاقُولُ: عَهْدُ الْقَدِيمِ لَ تَثَبَّتْ مِنْ اللَّهِ بِالْمَسِيحِ، نَامُوسٌ لَ صَارَ مِنْ بَعْدِ أَرْبَعِيَّةٍ وَثَابِتِينَ سَنَةٍ مُؤْ يَتَبَقُّ يَرْدَلُ وَيَبْطَلُ الْوَعْدَ. ¹⁸يَكُونُ مِ الْوَرَاثَةِ، مَعْنَاتَا مُؤْ مِ الْوَعْدِ يَا. بَسَّ إِبْرَاهِيمَ بِالْوَعْدِ عَطَاهُ يَا اللَّهُ.

غَايَةُ النَّامُوسِ

¹⁹أَيْشُ وَإِ بَقِيَ النَّامُوسُ؟ بِسَبَبِ الْإِنْحِرَافِ أَنْزَادُ عِ الْوَعْدِ، دِي لَمَنْ يَجِي النَّسْلُ هَاكَ لَ لَهُ الْوَعْدُ. وَأَنْعَطِي النَّامُوسُ بِيَدِ مَلَائِكَةٍ بِوَأَسْطَةِ وَسَيْطِ. ²⁰بَسَّ وَسَيْطُ لَوَاحِدٍ مَا فِي. وَاللَّهُ وَاحِدٌ وَآ. ²¹بَقِيَ النَّامُوسُ عَكْسًا

¹⁴لِتَصِيرَ فِي الْإِمَامِ بَرَكَةٌ إِبْرَاهِيمَ يُسْوَعُ الْمَسِيحِ، لِنَأْخُذَ نَحْنُ وَعَدَ الرُّوحَ بِالْإِيمَانِ.

¹⁵إِخْوَتِي، كَمَا بَيَّنَّ النَّاسُ أَقُولُ: إِنَّ تَثَبَّتْ عَهْدُ إِنْسَانٍ، فَلَا أَحَدٌ يَرْفُضُهُ أَوْ يُغَيِّرُ فِيهِ شَيْئًا. ¹⁶وَلَا إِبْرَاهِيمَ وَعَدَ الْوَعْدَ وَلَنْسَلِهِ. وَلَمْ يَقُلْ لَهُ: «لَنْسَلُكَ» بِمَعْنَى لِكَثِيرِينَ، بَلْ «لَنْسَلُكَ» بِمَعْنَى لِوَاحِدٍ هُوَ الْمَسِيحُ. ¹⁷وَاقُولُ: الْعَهْدُ الَّذِي سَبَقَ أَنْ تَثَبَّتْ مِنَ اللَّهِ بِالْمَسِيحِ، لَا يَبْقَى النَّامُوسُ الَّذِي صَارَ بَعْدَ أَرْبَعِيَّةٍ وَثَلَاثِينَ سَنَةً أَنْ يَرْدَلَ وَيَبْطَلُ الْوَعْدَ. ¹⁸لَوْ مِنْ النَّامُوسِ كَانَ الْمِيرَاثُ لَمَا كَانَ مِنْ وَعْدٍ. وَلَكِنْ إِبْرَاهِيمَ بِوَعْدٍ أَعْطَاهُ اللَّهُ إِيَّاهُ.

¹⁹لِمَاذَا النَّامُوسُ إِذَا؟ بِسَبَبِ الْإِنْحِرَافِ أَضْيَفَ، حَتَّى يَأْتِيَ النَّسْلُ الَّذِي لَهُ الْوَعْدُ، وَأَعْطِي النَّامُوسُ بِيَدِ مَلَائِكَةٍ بِوَأَسْطَةِ وَسَيْطِ. ²⁰وَلَكِنْ وَسَيْطُ وَاحِدٍ لَا

وَجُودٌ لَهُ. وَاللَّهُ وَاحِدٌ هُوَ. ²¹أَفَالنَّامُوسُ إِذَا تَقَيَّضَ وَعَدَّ اللَّهَ؟ حَاشَا. فَلَوْ أُعْطِيَ نَامُوسٌ يَسْتَطِيعُ أَنْ يُحْيِيَ، لَكَانَ الْبِرُّ حَقًّا بِالنَّامُوسِ. ²²وَلَكِنَّ الْكِتَابَ حَسَسَ الْكُلَّ تَحْتَ الْخَطِيئَةِ لِكَيْ بِإِيمَانٍ يَسُوعَ الْمَسِيحِ يُعْطَى الْوَعْدُ لِلَّذِينَ يُؤْمِنُونَ. ²³وَلَكِنَّ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَ الْإِيمَانُ، كَانَ النَّامُوسُ يَحْفَظُنَا مَحْبُوسِينَ لِلْإِيمَانِ الْعَتِيدِ أَنْ يُكْشَفَ. ²⁴إِذَا مُرْشِدًا كَانَ لَنَا النَّامُوسُ نَحْوَ الْمَسِيحِ، لِكَيْ نَتَّبَرَّرَ مِنَ الْإِيمَانِ. ²⁵وَلَكِنْ بِمَجِيءِ الْإِيمَانِ، لَسْنَا تَحْتَ مُرْشِدِينَ، ²⁶لِأَنَّكُمْ جَمِيعًا أُبْنَاءُ اللَّهِ بِإِيمَانٍ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، ²⁷لِأَنَّكُمْ أَنْتُمْ الَّذِينَ فِي الْمَسِيحِ اعْتَمَدْتُمْ، الْمَسِيحَ لَبِسْتُمْ. ²⁸لَيْسَ يَهُودِيٌّ وَلَا يُونَانِيٌّ، لَا عَبْدٌ وَلَا حُرٌّ، لَا ذَكَرٌ وَلَا إِنْثِي، مِنْ لَ كَلَّتْكُمْ وَاحِدَ أَنْتُمْ، فَيَسُوعَ الْمَسِيحِ. ²⁹وَأِنْ كُنْتُمْ لِلْمَسِيحِ، فَأَنْتُمْ مِنْ نَسْلِ إِبْرَاهِيمَ، وَوَرَثْتُهُ بِالْوَعْدِ.

وَأَقُولُ: مَا دَامَ الْوَارِثُ طِفْلًا لَا يَفْرُقُ **4** عَنِ الْعَبِيدِ، رَعْمَ أَنَّهُ صَاحِبُ كُلِّ شَيْءٍ. ²وَلَكِنَّهُ تَحْتَ أَوْصِيَاءَ وَوُكَلَاءَ حَتَّى الْوَقْتِ الَّذِي عَيَّنَهُ أَبُوهُ. ³هَكَذَا نَحْنُ أَيْضًا، حِينَ كُنَّا أَطْفَالًا، تَحْتَ مَبَادِي الْعَالَمِ كُنَّا مُسْتَعْبِدِينَ. ⁴وَلَكِنْ حِينَ وَصَلَ اكْتِمَالُ الزَّمَانِ، أَرْسَلَ اللَّهُ ابْنَهُ وَصَارَ

وَعَدَّ اللَّهَ وَاحِدًا؟ حَاشَا. يَكُونُ كَانَ كَ أَنْعُطَى نَامُوسٌ يَتَيَقُّ يُحْيِي، كَانَ حَقًّا تَ يَكُونُ الْبِرُّ بِالنَّامُوسِ. ²²بَسَّ الْكِتَابِ حَسَسَ كُلِّ شَيْءٍ تَحْتَ الْخَطِيئَةِ بُشَانِ بِالْإِيمَانِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ يَنْعُطَى الْوَعْدُ لَوْذَ لَا يَأْمَنُونَ. ²³بَسَّ قَبْلَ لَا يَجِي الْإِيمَانِ، النَّامُوسُ كَانَ يَحْرُسُنَا، مَحْبُوسِينَ، لِلْإِيمَانِ لَا كَانَ مُحَضَّرَ تَ يَنْكَشِفُ. ²⁴بَقِيَ النَّامُوسُ مُرْشِدًا كَانَ لَنَا لَعِنْدَ الْمَسِيحِ، بُشَانِ مَ الْإِيمَانِ نَتَّبَرَّرَ. ²⁵بَسَّ بَعْدَ لَا جَا الْإِيمَانِ، مَا بَقِينَا تَحْتَ أَمْرَةَ مُرْشِدٍ، ²⁶مَنْ لَا كَلَّتْكُمْ أَوْلَادَ اللَّهِ أَنْتُمْ بِإِيمَانِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ. ²⁷مَنْ لَا أَنْتُمْ لَا فِي الْمَسِيحِ تَعَمَّدْتُمْ لِلْمَسِيحِ لَبَسْتُمْ. ²⁸مَا فِي لَا يَاهُودِي وَلَا يُونَانِي، لَا عَبْدٌ وَلَا حُرٌّ، لَا ذَكَرٌ وَلَا إِنْثِي، مِنْ لَ كَلَّتْكُمْ وَاحِدَ أَنْتُمْ، فَ يَسُوعَ الْمَسِيحِ. ²⁹وَمَا دَامَ لِلْمَسِيحِ أَنْتُمْ، مَعْنَاتَا مِنْ نَسْلِ إِبْرَاهِيمَ أَنْتُمْ، وَبِمَوْجِبِ الْوَعْدِ وَإِرْثَيْنِ.

4 وَأَقُولُ: مُقَدِّ لَوْ الْوَارِثُ وَلَدَ زَعِيرٍ، مُؤَيَّفِرُقُ مَ الْعَبِيدِ، مَعَ لَوْ سَيِّدٍ كَلَّتْكُمْ. ²بَلِي تَحْتَ نَاسِ مَوْصَّابِينَ عَلَيَّوْ وَوَكَلَادِي لَ وَقْتِ لَا عَيَّنَ أَبُوهُ. ³كَذَا زَا نَحْنَا، وَقْتِ لَا كُنَّا أَوْلَادَ زَعَارٍ تَحْتَ مَبَادِي الدُّنْيَا كُنَّا مُسْتَعْبِدِينَ. ⁴بَسَّ وَقْتِ لَا كَمَلِ الزَّمَانِ، بَعَثَ اللَّهُ ابْنَهُ وَصَارَ مِنْ مَرَّةٍ وَصَارَ تَحْتَ

النَّامُوسِ⁵ بِشَانِ يَشْتَرِي هُوَذَا لَنَا تَحْتَ
النَّامُوسِ وَنِنَالُ كَنْزَ الْمَحَبَّةِ لِلْأَوْلَادِ. ⁶ وَمَنْ
لَ أَنْتَنِ أَوْلَادِ، اللَّهُ بَعَثَ رُوحَ ابْنِهِ لِقُلُوبِكُنَّ،
هَالرُّوحُ لَ يَدْعِي لِاللَّهِ وَيَسْمِيو «أَبَا» (يَعْنِي)
«أَبُونَا». ⁷ مَ السَّعُ لَ بَعْدَ مُوْ عَيْبِدِ أَنْتَنَ،
بَلِي أَوْلَادِ. وَوَلِ أَوْلَادِ، وَإِرْثِينِ لِاللَّهِ زَا بِيْدِ
يَسُوعَ الْمَسِيحِ. ⁸ لَمَنْ مَا كَانَ تَعْرِفُونَ اللَّهَ،
عَبَدْتُنَّ هَوَاكَ لَ بِطَبِيعَتِنِ مُوْ آلِهَةٍ نَا. ⁹ بَسْ
السَّعُ بَعْدَ لَ عَرَفْتَنِ اللَّهَ - وَالْأَفْضَلُ نَقُولُ:
بَعْدَ لَ انْعَرَفْتَنَ مِنْ اللَّهَ - كَرَّةً لَخِ رَجَعْتَنَ
لَوْكَ الْمَبَادِي الضَّعِيفَةِ وَالْفَقِيرَةِ وَمَنْ جَدِيدِ
تُرِيدُونَ تَكُونُونَ تَحْتَ عِبُودِيَّةِ لَهْنِ. ¹⁰ أَيَّامِ
وَشَهُورِ وَأَوْقَاتِ وَسَنِينِ تَحْفَظُونَ. ¹¹ أَخَافُ
عَ الْفَاضِي تَعَبْتُ فَيَكُنْ. ¹² سِيرُوا كَمَايِ،
مَنْ لَ اَنَا صَرْتُ كَمَاكُنْ. اخُوتِي! غَلَطُ
شِي مَا غَلَطْتَنَ فَ حَقِّي. ¹³ مَنْ لَ تَعْرِفُونَ
فَ مَرَضُ جَسَدِي بَشَرْتُوكُنْ مِنْ قَبْلِ.
¹⁴ وَتَجْرِبَةُ جَسَدِي مَا احْتَقَرْتَنَ وَلَا قَرَفْتَنَ،
بَلِي كَمَا لَ اَكُونُ مَلَكَ مِنْ اللَّهَ اسْتَقْبَلْتَنِي
وَكَمَا لَ اَكُونُ يَسُوعَ الْمَسِيحِ. ¹⁵ أَيْنَ يَا بَقِي
طَبِيتَكُنْ؟ أَشْهَدُ لَكُنْ: يَكُونُ كَانَ مُمْكِنُ
عَيْنِيكَ زَا كَانَ تَ تَقْلَعُونَ وَتُعْطُونِي. ¹⁶ لَيْشَ
عَدُو صَرْتُ لَكُنْ مِنْ لَ كَرَزْتُ لَكُنْ الْحَقُّ؟
¹⁷ يَغَارُونَ عَلَيْكَ مُوْ لِلْكُؤَيْسِ، بَلِي يَرِيدُونَ

مِنْ امْرَأَةٍ وَصَارَ تَحْتَ النَّامُوسِ،⁵ لِيَكِي
يَشْتَرِي الَّذِينَ تَحْتَ النَّامُوسِ، وَنِنَالُ
الْمُدْحَرَ لِلْبَنِينَ. ⁶ وَلَا تَكُمُ أَبْنَاءُ أُرْسَلَ اللَّهُ
رُوحَ ابْنِهِ إِلَى قُلُوبِكُمْ، ذَاكَ الرُّوحُ الَّذِي
يُنَادِي «أَبَا» أَبَانَا. ⁷ مِنْ الْآنَ فَصَاعِداً
لَسْتُمْ عَيْبِداً بَلْ أَبْنَاءً. وَإِنْ كُنْتُمْ أَبْنَاءً،
فَوَرَثَةُ اللَّهِ أَيْضاً يَسُوعَ الْمَسِيحِ. ⁸ لِأَنَّهُ
أَنْتُمْ إِذْ لَمْ تَكُونُوا عَارِفِينَ بِاللَّهِ، عَبَدْتُمْ
تِلْكَ الَّتِي لَيْسَتْ بِطَبِيعَتِهَا آلِهَةً. ⁹ وَلَكِنْ
الْآنَ بَعْدَ أَنْ عَرَفْتُمْ اللَّهَ، بَلْ بَعْدَ أَنْ
عَرَفْتُمْ مِنَ اللَّهِ، تَرْجِعُونَ أَيْضاً إِلَى تِلْكَ
الْمَبَادِي الضَّعِيفَةِ وَالْفَقِيرَةِ، وَتُرِيدُونَ
مُجَدِّداً أَنْ تُسْتَعْبِدُوا لَهَا. ¹⁰ أَيَّاماً وَشَهُوراً
وَأَوْقَاتاً وَسَنِينِ تَحْفَظُونَ. ¹¹ أَحْشَى أَنْي
عَبْتاً تَعِبْتُ فِيكُمْ. ¹² يَا إِخُوتِي! اتَّوَسَّلْ
إِيَّاكُمْ. { صِيرُوا مِثْلِي، لِأَنِّي أَنَا أَيْضاً
صَرْتُ مِثْلَكُمْ. إِسَاءَةً مَا لَمْ تُسَيِّئُوا إِلَيَّ.
¹³ فَانْتُمْ تَعْرِفُونَ أَنِّي فِي ضَعْفِ جَسَدِي
بَشَرْتُكُمْ مِنْ قَبْلِ. ¹⁴ وَتَجْرِبَةُ جَسَدِي
لَمْ تَحْتَقِرُوا وَلَمْ تَنْفَرُوا مِنْهَا، بَلْ كَأَنِّي
مَلَكَ مِنَ اللَّهِ اسْتَقْبَلْتُمُونِي، وَكَأَنِّي
يَسُوعَ الْمَسِيحِ. ¹⁵ أَيْنَ إِذَا طُوبَاكُمْ؟
لِأَنِّي أَشْهَدُ لَكُمْ أَنَّهُ لَوْ كَانَ بِالْإِمْكَانِ
لَاقْتَلَعْتُمْ عْيُونَكُمْ أَيْضاً وَأَعْطَيْتُمُونِي.
¹⁶ أَعْدُوا صَرْتُ لَكُمْ لِأَنِّي كَرَزْتُ لَكُمْ
بِالْحَقِّ؟ ¹⁷ يَغَارُونَ عَلَيْكُمْ لَا لِلْحَسَنِ،

يَمْسُكُونَ بِشَانِ أَنْتِن تَغَارُونَ عَلَيْنَ. ¹⁸ بَسْ كَوَيْس تَغَارُونَ لِلْكَوَيْسِ، فِ كُلِّ وَقْتِ مُؤْ وَقْتِ لَ اَكُونَ عِنْدُكُمْ بَسْ. ¹⁹ يَا اَوْلَادِي لَ مِنْ جَدِيدِ أَحْبَلْ فِينِ دِي لَمَنْ يَتَّصِرُ فَيَكُنِ الْمَسِيحُ. ²⁰ كَانَ أَرِيدُ اَكُونَ عِنْدُكُمْ السَّعْ وَأَغْيِرَ صَوْتِي، مِنْ لَ مَحْيِرَ اَنَا فَيَكُنْ. ²¹ قَوْلُوا لِي أَنْتِن هُوَذَا لَ تَرِيدُونَ تَكُونُونَ تَحْتِ النَّامُوسِ: مُؤْ تَسْمَعُونَ لِلنَّامُوسِ؟ ²² مِنْ لَ مَكْتُوبَ عَلَى اِبْرَاهِيمَ وَلَدَيْنَ كَانَ لَهُ، وَاِحْدُ مِنَ الْجَارِيَةِ وَاِحْدُ مِنَ الْحَرَّةِ. ²³ بَلِي هَاكَ لَ مِنَ الْجَارِيَةِ بِمَوْجِبِ الْجَسَدِ وُلْدُ، بَسْ هَاكَ لَ مِنَ الْحَرَّةِ بِالْوَعْدِ صَارَ. ²⁴ وَهُوَذِ الْمَرْتَيْنِ رَمَزِينَ لِعَهْدَيْنِ نَا، وَاِحْدُ مِنْ جَبَلْ سِينَا يَجِيبِ اَوْلَادُ لِلْعِبُودِيَّةِ تَرْمِزُوهَا هَاكَ، ²⁵ مِنْ لَ هَاكَ جَبَلْ سِينَا يَا فَ اَرَابِيَا، وَتَطَابِقُ هَاكَ الْقُدْسُ هَايِ الْحَاضِرَةِ، وَتَخْدُمُ عِبُودِيَّةَ هِيَّ وَاَوْلَادَا. ²⁶ بَسْ الْقُدْسُ الْعُلُويَّةُ لِيَا اَمْنَا حَرَّةَ يَا. ²⁷ مِنْ لَ مَكْتُوبِ: «اَفْرَحِي يَا عَاقِرَةٌ هَايِ لَ مُؤْ تَجِيبِ اَوْلَادِ. اَفْرَحِي وَهَلْهَلِي هَايِ لَ مُؤْ تَحْبَلْ، مِنْ لَ كَثُرُوا اَوْلَادِ الْمَهْجُورَةِ اَكْثَرَ مِنْ اَوْلَادِ الْمَرْوُجَةِ.» ²⁸ وَنَحْنَا يَا اِخُوتِي، كَمَا اِسْحَاقُ اَوْلَادِ الْوَعْدِ نَحْنَا. ²⁹ بَلِي كَمَا لَ كَانَ هَاكَ الْوَقْتُ الْمَوْلُودِ بِمَوْجِبِ الْجَسَدِ يَضْطَهْدُ الْمَوْلُودِ بِمَوْجِبِ الرُّوحِ،

بَلْ يُرِيدُونَ اِمْسَاكَكُمْ لِتَغَارُوا اَنْتُمْ عَلَيْهِمْ. ¹⁸ وَلَكِنَّهُ اَمْرٌ حَسَنٌ اَنْ تَغَارُوا فِي الْاُمُورِ الْحَسَنَةِ فِي كُلِّ وَقْتٍ، لَا حِينَ اَكُونُ عِنْدَكُمْ فَحَسْبُ. ¹⁹ يَا اَوْلَادِي الَّذِيْنَ اَتَمَخَّصُ مَجْدَدًا حَتَّى يَتَّصِرَ فِيكُمْ الْمَسِيحُ، ²⁰ كُنْتُ اُرِيدُ اَنْ اَكُونَ عِنْدَكُمْ الْاَنَ وَأَغْيِرَ صَوْتِي، لِاَنِّي مُتَحْيِرٌ فِيكُمْ. ²¹ قَوْلُوا لِي اَنْتُمْ الَّذِيْنَ تَرِيدُونَ اَنْ تَكُونُوا تَحْتِ النَّامُوسِ: اَلَا تَسْمَعُونَ النَّامُوسَ؟ ²² لِاَنَّهُ مَكْتُوبٌ اَنْ اِبْرَاهِيْمَ كَانَ لَهُ اِبْنَانِ، وَاِحْدُ مِنَ الْجَارِيَةِ وَالْآخَرُ مِنَ الْحَرَّةِ. ²³ وَلَكِنَّ الَّذِي مِنَ الْجَارِيَةِ بِحَسَبِ الْجَسَدِ وُلْدُ، اَمَّا ذَاكَ الَّذِي مِنَ الْحَرَّةِ فَبِالْوَعْدِ صَارَ. ²⁴ وَهَاتَانِ الْاِمْرَاتَانِ هُمَا رَمَزَانِ لِعَهْدَيْنِ، اَخَذَهُمَا مِنْ جَبَلِ سِينَا الْوَالِدِ لِلْعِبُودِيَّةِ، الَّذِي هُوَ هَاكَ. ²⁵ لِاَنَّ هَاكَ جَبَلِ سِينَا فِي اَرَابِيَا، وَتَطَابِقُ هَذِهِ اَوْرُشَلِيْمَ، وَتَخْدُمُ عِبُودِيَّةَ هِيَّ وَاَوْلَادَهَا. ²⁶ اَمَّا اَوْرُشَلِيْمُ الْعُلُويَّةُ الَّتِي هِيَ اَمْنَا فَهِيَ حَرَّةٌ. ²⁷ لِاَنَّهُ مَكْتُوبٌ: «اِبْتَهَجِي اَيْتُهَا الْعَاقِرُ الَّتِي لَا تَلِدُ، وَافْرَحِي وَاصْرُخِي يَا مَنْ لَا تَتَمَخَّصُ، لِاَنَّ اَبْنَاءَ الْمَهْجُورَةِ كَثُرُوا وَزَادُوا عَلَى اَبْنَاءِ الْمُرْتَوِّجَةِ.» ²⁸ اَمَّا نَحْنُ يَا اِخُوتِي فَتَنْظِيْرُ اِسْحَاقَ اَبْنَاءَ الْوَعْدِ. ²⁹ وَلَكِنْ كَمَا كَانَ اَنْذَاكَ الْمَوْلُودُ بِالْجَسَدِ يَضْطَهْدُ الْمَوْلُودَ بِالرُّوحِ، هَكَذَا

كذا زل السع. ³⁰بلي أيش يقول الكتاب؟ «أطالع لبراً الجارية وابنا، بشأن لا يورث ابن الجارية مع ابن الحرّة.» ³¹نحننا بقي يا اخوتي مؤ اولاد الجارية نحننا بلي اولاد الحرّة.

5 قوموا بقي ف حرية ل حررنا المسيح، ولا تشدون ف رقتكن نير عبودية. ²هاي أنا بولس أقول لكن: ل تطهرتن، المسيح شي مؤ ينفعكن. ³وأشهد زل لكل انسان يتطهر ملزوم وا يسي كل الناموس. ⁴بطلتن م المسيح أنتن ل بالناموس تريدون تبررون؛ وقعنن م النعمة. ⁵نحننا بالروح م الايمان ننظر رجا البر. ⁶ف المسيح يسوع، لا الطهور شي وا ولا بلا طهور، بلي الايمان ل ينكمل بالمحبة. ⁷كويس كان تعدون. من شوشكن بشأن لا تقتنعون بالحق؟ ⁸قناعتنك مؤ من هاك ل دعاكن يا. ⁹«شقفه خميرة تخمر العجين كلو.» ¹⁰بس عندي م الرب ثقة فيكن مؤ تفتكرون غير شكل، واينا ل يشوشكن، هو يتحمل الحكم من ل كان يكون. ¹¹يا اخوتي، أنا يكون للسع ع الطهور أكرز، ليش كان ت انطهد؟ ليش عثورة الصليب بطلت؟ ¹²علوا قطع زل يقطعون هوك ل يشوشوكن. ¹³أنتن للحرية اندعيتن يا اخوتي. بس لا تسير حريتنك فرصة للجسد، بلي بالمحبة كونوا

أيضاً الآن. ³⁰ولكن ماذا يقول الكتاب؟ «أخرج الجارية وابنها لئلا يرث ابن الجارية مع ابن الحرّة.» ³¹نحن إذا يا اخوتي لسنا أبناء الجارية بل أبناء الحرّة.

5 فأثبتوا إذا في الحرية التي حررنا المسيح، ولا تضعوا في أعناقكم نير عبودية. ²ها أنا بولس أقول لكم: إن كنتم ستخبتون، فالمسيح بشيء لن ينفعكم. ³وأشهد أيضاً لكل إنسان يخبث أنه ملزم أن يعمل بكل الناموس. ⁴قطعتم صلتنكم بالمسيح يا من تلتمسون أن تتبرروا بالناموس، ومن النعمة سقطتم. ⁵لأننا نحن بالروح من الإيمان نتنظر رجاء البر ⁶لأنه في المسيح يسوع لا الختان شيء ولا الغرلة، بل الإيمان المكمل بالمحبة. ⁷حسناً كنتم تسعون. من شوشكم لئلا تطيعوا الحق؟ ⁸قناعتنكم ليست من ذلك الذي دعاكم. ⁹«خميرة صغيرة تخمر العجين كله.» ¹⁰أنا واثق بكم في ربنا أنكم لا تفتكرون شيئاً آخر. ومن يبيلبكم فهو يتحمل الدينونة أي من كان. ¹¹أنا يا اخوتي، لو كنت بالختان أكرز بعد، لماذا كنت أضطهد؟ هل بطلت عثرة الصليب؟ ¹²ليتهم قطعاً أيضاً يقطعون أولئك الذين

يُبَلِّغُونَكُمْ. ¹³ أَنْتُمْ إِلَى الْحَرِيَّةِ قَدْ دُعِيتُمْ
يَا إِخْوَتِي! فَقَطُّ لَا تَكُنْ حُرِّيَّتَكُمْ فُرْصَةً
لِلْجَسَدِ، بَلْ بِالْمَحَبَّةِ كُونُوا خَاضِعِينَ
أَحَدَكُمْ لِلْآخَرِ. ¹⁴ لِأَنَّ النَّامُوسَ كُلَّهُ
بِكَلِمَةٍ وَاحِدَةٍ يُكْمَلُ، بِأَنَّ «تُحِبُّ قَرِيبَكَ
كَنَفْسِكَ.»

¹⁵ وَلَكِنْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْضُونَ وَتَأْكُلُونَ
أَحَدَكُمْ الْآخَرَ فَاحْذَرُوا أَنْ تُفْنُوا أَحَدَكُمْ
الْآخَرَ.

¹⁶ وَأَقُولُ: بِالرُّوحِ اسْلُكُوا، وَشَهْوَةَ
الْجَسَدِ لَا تَضَعُوا الْبَتَّةَ. ¹⁷ لِأَنَّ الْجَسَدَ
يَسْتَهِي مَا يَصْرُّ الرُّوحَ وَالرُّوحَ يَسْتَهِي مَا
يَصْرُّ الْجَسَدَ، وَكُلُّ مِثْلَهُمَا مُضَادٌّ لِلْآخَرِ،
لِئَلَّا تَفْعَلُوا مَا تُرِيدُونَ. ¹⁸ وَلَكِنْ إِنْ كُنْتُمْ
بِالرُّوحِ تَتَّقَادُونَ، فَلَسْتُمْ تَحْتَ النَّامُوسِ،
¹⁹ لِأَنَّ أَعْمَالَ الْجَسَدِ مَعْرُوفَةٌ وَهِيَ،
زَنَى، نَجَاسَةٌ، عَهَارَةٌ، ²⁰ عِبَادَةُ أَصْنَامٍ،
سِحْرٌ، عَدَاوَةٌ، خِصَامٌ، غَيْرَةٌ، غَضَبٌ،
انْتِشَاقَاتٌ، انْتِشَاقَاتٌ، ²¹ حَسَدٌ، قَتْلٌ،
سُكْرٌ، زَمْرٌ، وَكُلُّ مَا يُشْبِهُ هَذِهِ. وَالَّذِينَ
يَفْعَلُونَ هَذِهِ، كَمَا قُلْتُ لَكُمْ سَابِقًا أَقُولُ:
الآنَ أَيْضًا: مَلَكُوتَ اللَّهِ لَا يَرِثُونَ.
²² وَثَمَرُ الرُّوحِ، مَحَبَّةٌ، فَرَحٌ، سَلَامٌ، طَوْلٌ
أَنَاةٌ، طَيِّبَةٌ، صِلَاحٌ، أَمَانَةٌ، ²³ تَوَاضَعٌ،
تَحَلُّلٌ. وَعَلَى هَذِهِ لَمْ يَوْضِعْ نَامُوسٌ.
²⁴ وَهَؤُلَاءِ الَّذِينَ هُمْ لِلْمَسِيحِ قَدْ صَلَبُوا

خَاضِعِينَ وَاحِدٌ لِلْآخِ. ¹⁴ مِنْ لَ النَّامُوسِ
كَلُّو بِكَلِمَةٍ وَاحِدَةٍ يَكْمَلُ، بِهِي «تَ تُحِبُّ
قَرَائِكَ كَمَا نَفْسِكَ.»
¹⁵ بَسْ لَ كَانَ تَعْضُونَ وَاحِدَكَنِ الْآخِ
وَتَأْكُلُونَ بَعْضَكَنِ، دِيرُوا بِالْكَنِ لَا تَتَمُونَ
بَعْضَكَنِ.

الرُّوحُ وَالْجَسَدُ

¹⁶ وَأَقُولُ: بِالرُّوحِ اسْلُكُوا، وَشَهْوَةَ الْجَسَدِ
أَبَدٌ لَا تَسُونَ. ¹⁷ مِنْ لَ الْجَسَدُ يَسْتَهِي
شَيْ لَ يَصْرُّ الرُّوحَ وَالرُّوحُ تَسْتَهِي شَيْ
لَ يَصْرُّ الْجَسَدَ، وَاثْنَيْنِ ضِدُّ بَعْضِنِ نَا.
بَقِيَ لَا شَيْ لَ تُرِيدُونَ تَسُونَ. ¹⁸ بَسْ لَ
بِالرُّوحِ تَسَاقُونَ، مُو تَحْتَ النَّامُوسِ انْتِنِ.
¹⁹ مِنْ لَ مَعْرُوفِينَ نَا أَعْمَالَ الْجَسَدِ، زَنِي،
نَجَاسَةٌ، فَجَارَةٌ، ²⁰ عِبَادَةُ أَصْنَامٍ، سِحْرٌ،
عَدَاوَةٌ، خِصَامٌ، غَيْرَةٌ، غَضَبٌ، انْتِشَاقَاتٌ،
انْتِشَاقَاتٌ، ²¹ حَسَدٌ، قَتْلٌ، سَكْرٌ، زَمْرٌ،
وَكَو لَ كَمَا هُوَ. وَوَلِ يَسُونَ هُوَ، كَمَا
لَ مِنْ قَبْلِ قُلْتُ لَكُنِ، السَّعْ زَا أَقُولُ لَكُنِ:
مَلَكُوتَ اللَّهِ مُو يورثونَ. ²² وَثَمَرُ الرُّوحِ:
مَحَبَّةٌ، فَرَحٌ، سَلَامٌ، طَوْلٌ بِالِ، طَيِّبَةٌ،
عَمَلٌ خَيْرٌ، أَمَانَةٌ، ²³ تَوَاضَعٌ، تَحَمُّلٌ. وَوَعَلُودٌ
نَامُوسٌ مَا انْحَطُّ. ²⁴ وَهُوَ ذُو لَنَا لِلْمَسِيحِ صَلَبُوا

جَسَدُنْ مَعَ كُلِّ أَوْجَاعِهِ وَشَهَوَاتِهِ. ²⁵ إِذَا
لِنَعِيشَ فِي الرُّوحِ، لِنَخْضَعَ لِلرُّوحِ. ²⁶ وَلَا
نُكُنْ مِنْ ذَوِي المَجْدِ الباطِلِ الَّذِينَ
يَنْتَقِصُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا وَيَحْسِدُونَ أَحَدَهُمْ
الْآخَرَ.

6 إِخْوَتِي، إِنْ أَخَذَ أَحَدُكُمْ بَزَلَّةً،
فَأَصْلِحْهُ أَنْتُمْ الرُّوحَانِيِّينَ بِرُوحِ
مُتَوَاضِعٍ، وَأَنْتَبِهُوا لِأَنْفُسِكُمْ لِكَلَّا تُجَرَّبُوا
أَنْتُمْ أَيْضًا. ² وَاحْمِلُوا بَعْضُكُمْ أَثْقَالَ
بَعْضٍ، لِأَنَّهُ هَكَذَا تُكْمِلُونَ نَامُوسَ
المَسِيحِ. ³ لِأَنَّ مَنْ ظَنَّ نَفْسَهُ شَيْئًا وَهُوَ
لَيْسَ شَيْئًا، فَإِنَّهُ يَضِلُّ نَفْسَهُ. ⁴ وَلَكِنْ
لِيَفْحَصِ الإِنْسَانُ عَمَلَهُ، وَحِينَئِذٍ يَبِينُهُ
وَيَبِينَ نَفْسِهِ يَكُونُ فُخْرُهُ، وَلَيْسَ بِآخَرِينَ.
⁵ لِأَنَّ كُلَّ إِنْسَانٍ حَمَلَ نَفْسِهِ سَيَحْمِلُ.
⁶ لِيُشَارِكَ مَنْ يَسْمَعُ الكَلِمَةَ ذَاكَ الَّذِي
يُسْمِعُهُ فِي كُلِّ الخَيْرَاتِ. ⁷ لَا تَتَّخِذُوا.
اللَّهُ لَا يُسَخِّرُ مِنْهُ، لِأَنَّ مَا يَزْرَعُهُ الإِنْسَانُ
إِيَّاهُ يَحْصُدُ. ⁸ مَنْ زَرَعَ فِي الجَسَدِ، فَمِنْ
الجَسَدِ يَحْصُدُ فَسَادًا. وَمَنْ زَرَعَ فِي
الرُّوحِ، فَمِنْ الرُّوحِ يَحْصُدُ حَيَاةً أَبَدِيَّةً.
⁹ وَلَا نَكُنْ مُتْرَاحِينَ فِي عَمَلِ الخَيْرِ، لِأَنَّهُ
سَيَأْتِي زَمَنٌ حِينَ نَحْصُدُ وَلَا نَتْرَاحِي.
¹⁰ فَالآنَ إِذَا مَا دَامَ لَنَا وَقْتُ، لِنَعْمَلِ الخَيْرِ
لِكُلِّ إِنْسَانٍ، وَلَا سَيِّمًا لِأُبْنَاءِ بَيْتِ الإِيمَانِ.
¹¹ أَنْظُرُوا أَيَّ كِتَابَاتٍ كَتَبْتُ لَكُمْ بِيَدِي!

انسان، وُخاصّة لَبَيْتِ الايمان. ¹¹ طَلَعُوا
 اَيْشَن كَتَبْتُ لَكُنْ بِيَدِي. ¹² لَ يَرِيدُونَ
 يَتَبَاهُونَ فِ اللّٰحْمِ، هُوَذَا يَجْبُرُونَ تَ
 تَطَهَّرُونَ، بَسَّ بُشَانَ فِ صَلِيبِ الْمَسِيحِ لَا
 يَنْطَهَدُونَ. ¹³ مَنْ لَ وَلَا هُنَا هُوَذَا لَ يَتَطَهَّرُونَ
 يَحْفَظُونَ التَّامُوسَ بَلِي يَرِيدُونَ تَطَهَّرُونَ
 بُشَانَ يَفْتَخِرُونَ فِ لِحْمِكُنْ. ¹⁴ بَسَّ اَنَا
 حَاشَا لِي اَفْتَخِرُ غَيْرَ فِ صَلِيبِ رَبَّنَا يَسُوعَ
 الْمَسِيحِ، لَ بُوَاسَطَتُو الدُّنْيَا مَصْلُوبَةً عِنْدِي
 وَاَنَا مَصْلُوبٌ عِنْدَ الدُّنْيَا. ¹⁵ مَنْ لَ { فِ }
 يَسُوعَ الْمَسِيحِ { لَا الطُّهُورُ شَيْءٌ وَا، وَلَا
 بَلَا طُهُورُ شَيْءٌ وَا، بَلِي الخَلِيقَةُ الْجَدِيدَةُ.
¹⁶ وَلَا يَسَلْمُونَ لَهَا الطَّرِيقُ، سَلَامٌ وَرَحْمَةٌ
 يَكُونُ عَلَيْنَ وَعَلَى اسْرَائِيلَ اَلله. ¹⁷ مِ السَّعِ
 وَلَبَعْدَ اَحَدٌ لَا يَكْبُ عَلَيَّ تَعَبٌ، مَنْ لَ اَثْرُ
 جَرُوحَاتِ رَبَّنَا يَسُوعَ اَحْمَلُ فِ جَسَدِي.
¹⁸ نِعْمَةٌ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ مَعَ رُوْحِكُنْ يَا
 اخوتي. آمين.

رسالة بولس الرسول إلى كنيسة إفسس

مكتوب بولس الرسول لبيعة إفسوس

1 بولس رسول يسوع المسيح بإرادة
1 الله لهؤلاء الذين في إفسس
القديسين والمؤمنين بيسوع المسيح.
2 سلام معكم ونعمة من الله أبينا ومن
ربنا يسوع المسيح. 3 مبارك الله أبو ربنا
يسوع المسيح الذي باركنا بكل البركات
الروحانية في السماء بالمسيح، 4 حتى سبق
أن اختارنا فيه قبل تأسيس العالم لتكون
قديسين وبلا لوم أمامه، وبالمحبة سبق
أن عيّننا له. 5 وتبنانا بيسوع المسيح
كما حسن لإرادته، 6 لكي يتمجد مجد
نعمته الذي أنعم به علينا بواسطة حبيبه،
7 الذي به لنا فداء ويدهم غفران الخطايا

1 بولس رسول يسوع المسيح بإرادة الله
لأولنا في إفسوس، القديسين والمؤمنين
بيسوع المسيح. 2 سلام معكم ونعمة من
الله أبونا ومن ربنا يسوع المسيح. 3 مبارك
الله أبو ربنا يسوع المسيح لباركنا بكل
البركات الروحانية في السماء بالمسيح،
4 بشكل ل سبق واختارنا فيو قبل تأسيس
الدنيا، بشأن نكون قديسين وبلا لوم قدامو،
وبالمحبة سبق ورسم علينا علامة تكون
له. 5 وتبنانا بيسوع المسيح، كما ل حلي
لإرادتو، 6 بشأن يتمجد مجد نعمتو ل نعم
علينا بواسطة حبيبو، 7 ل فيو لنا فدا وبدمو
غفران الخطيات، على قد غني نعمتو،

⁸ لَ فَاضَتْ فِيْنَا بِكُلِّ حِكْمَةٍ وَبِكُلِّ فَهْمٍ. ⁹ وَعَرَفْنَا بِسُرِّ إِرَادَتِ لَ سَبَقِ وَنَوَى تَ يَسْوَى بُوَاسْطَتِو، ¹⁰ لِتَدْبِيرِ تَمَامِ الْاَوْقَاتِ، بِشَانِ كُلِّ شَيْءٍ مِنْ جَدِيدٍ يَتَجَدَّدُ فِي الْمَسِيحِ، كُلِّ شَيْءٍ فِي السَّمَاءِ وَفِي الْأَرْضِ. ¹¹ وَفِيو صَرْنَا مَخْتَارِينَ، كَمَا لَ سَبَقِ وَرَسَمَ عَلَيْنَا عِلَامَةَ وِرَادِ هَاكُ لَ يَسْوَى كُلِّ شَيْءٍ بِمَوْجِبِ رَايِ إِرَادَتِو، ¹² بِشَانِ نَكُونُ - نَحْنَا لَ مِنْ قَبْلُ كَانَ رَجَانَا فِي الْمَسِيحِ - لِتَمَجِيدِ مَجْدُو، ¹³ الْمَسِيحِ لَ أَنْتِنَا زَا فِيو سَمِعْتِنَا كَلِمَةَ الْحَقِّ، لِيَا بَشَارَةَ خِلَاصِكُنَا، وَفِيو آمَنْتِنَا، وَأَنْخَتَمْتِنَا بِرُوحِ الْقُدُسِ لَ كَانَ مَوْعُودُ فِيو مِنْ آلِهِ. ¹⁴ هَاكُ الرُّوحُ لِوَا رَعْبُونُ مِيرَاثِنَا لِفِدَا هُوَذَا لَ يَحْيُونُ وَكَمَجْدُ جَلَالِو. ¹⁵ مِنْ هَايَا أَنَا زَا كَوْنَا مِنْ وَقْتِ لَ سَمِعْتُنَا عَلَى إِيْمَانِكُنَا بِرَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ وَمُحِبَّتِكُنَا لِلْقَدِيسِينَ، ¹⁶ مَوْ انْقَطَعْنَا مِنَ الشُّكْرِ لَخَاطِرِكُنَا وَمِنْ ذَكَرِكُنَا فِي صَلَاوَاتِي، ¹⁷ أَصْلِي تَ يُعْطِيكُنَا أَبُو الْمَجْدِ آلَهُ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، رُوحِ الْحِكْمَةِ وَالْكَشْفِ فِي مَعْرِفَتِو، ¹⁸ وَتَتَوَرَّ عِيُونِ قُلُوبِكُنَا تَ تَعْرِفُونَا أَيْشِ وَرَجَا دَعْوَتِو وَأَيْشِ وَغْنِي مَجْدُ مِيرَاثِو فِي الْقَدِيسِينَ. ¹⁹ وَأَيْشِ عَظِيمَةَ عِظَامَةِ قُوَّتِو فِيْنَا نَحْنَا الْمُؤْمِنِينَ، كَمَا فَعَلَ قُوَّةَ حَيْلِو، ²⁰ لَ فَعَلَ فِي الْمَسِيحِ وَفِيْمُو مِنْ بَيْنِ الْمَيِّتِينَ، وَقَاعَدُو مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ وَأَجْلَسَهُ عَنْ يَمِينِهِ فِي

عَلَى يَمِينِ فِ السَّمَاءِ،²¹ فَوْقَ كُلِّ الرِّيَاسَاتِ
وَالسُّلْطَاتِ وَالقُّوَّاتِ وَالسِّيَادَاتِ، وَفَوْقَ كُلِّ
اسْمٍ يَتَسَمَّى، لَا فِي هَذَا الدَّهْرِ فَحَسْبُ، بَلْ فِي
الْآتِي أَيْضاً.²² وَاسْتَعْبَدَ كُلَّ شَيْءٍ تَحْتَ
أَجْرِي، وَعَطَاهُ تَ يَكُونُ رَاسَ فَوْقَ الْكُلِّ
لِلْبَيْعَةِ،²³ لِيَّيَّا جِسْمِي، وَكَمَا لَ هَاكَ لَ يَكْمَلُ
الْكُلَّ بِالْكُلِّ. وَعَطَاهُ تَ يَكُونُ كَمَا لَ اللهُ
هَاكَ لَ يَكْمَلُ كُلَّ الْبَيْعَةِ بِكُلِّ عَطِيَّةٍ.

2 وَأَنْتُمْ زِلَا لَ مَيِّتِينَ كُنْتُمْ فَا خَطِيئَاتِكُمْ
وَعَلُطَاتِكُمْ،² لَ فِيَا مَشِيْتِينَ مِنْ قَبْلِ،
كَمَا عَالَمَ هَالِدُنِيَا هَايَا، وَكَمَا لَ يَرِيدُ
رَيْسَ سُلْطَةَ الْهَوَا، وَهَالرُّوْحَ لَ تَنْشَطُ فَا
أَوْلَادِ الْمَعْصِيَةِ،³ فَ هُوَا الْأَعْمَالُ لَ نَحْنَا
زِلَا تَقَلَّبْنَا فِيَا بِشَهَوَاتِ جَسَدِنَا، وَكُنَّا نَسِي
إِرَادَةَ جَسَدِنَا وَفِكْرِنَا، وَكُنَّا أَوْلَادِ الْعَضْبِ
بِالْتَّمَامِ كَمَا الْبَاقِي. ⁴ أَللهُ الْغَنِيِّ بَرَحْمَتِي، مِنْ
مُحَبَّتِي الْعَظِيمَةِ لَ حَبْنَا،⁵ وَنَحْنَا مَيِّتِينَ فَا
خَطِيئَاتِنَا، حَيَانَا مَعَ الْمَسِيحِ وَبِنِعْمَتِي خَلَّصْنَا،
⁶ وَفِيْمَنَا مَعُو وَقَاعَدْنَا مَعُو فَا السَّمَاءِ يَسُوعَ
الْمَسِيحِ. ⁷ بَشَانِ يَبِينُ لِلدَّهْرِ الْجَايِيَةِ غَنِي
عَظْمَةِ نِعْمَتِي وَطَيْبَتِي لَ صَارَتْ عَلَيْنَا يَسُوعَ
الْمَسِيحِ. ⁸ مِنْ لَ بِنِعْمَتِي خَلَّصْنَا، بِالْإِيمَانِ،
وَهَايَا مَا صَارَتْ مِنْكُمْ، هَايَا عَطِيَّةِ اللهِ يَا.
⁹ مُوْ مِنْ أَعْمَالِ بَشَانِ لَا أَحَدٌ يَفْتَخِرُ. ¹⁰ مِنْ

السَّمَاءِ،²¹ فَوْقَ كُلِّ الرِّيَاسَاتِ وَالسُّلْطَاتِ
وَالقُّوَّاتِ وَالسِّيَادَاتِ، وَفَوْقَ كُلِّ اسْمٍ
يُسَمَّى، لَا فِي هَذَا الدَّهْرِ فَحَسْبُ، بَلْ فِي
الْآتِي أَيْضاً.²² وَاسْتَعْبَدَ كُلَّ شَيْءٍ تَحْتَ
قَدَمِيهِ، وَهَذَا الَّذِي هُوَ فَوْقَ الْكُلِّ جَعَلَهُ
رَأْسًا لِلْكَنِيسَةِ،²³ الَّتِي هِيَ جِسْمُهُ، وَمِلءُ
ذَلِكَ الَّذِي يَمَلَأُ الْكُلَّ بِالْكُلِّ.

2 وَأَنْتُمْ أَيْضًا الَّذِينَ كُنْتُمْ أَمْوَاتًا فِي
خَطَايَاكُمْ وَتَعَدِّيَاتِكُمْ،² الَّتِي فِيهَا
سَلَكْتُمْ مِنْ قَبْلُ، بِحَسَبِ دُنْيَوِيَّةِ هَذِهِ
الدُّنْيَا، بِحَسَبِ إِرَادَةِ رَيْسِ سُلْطَانِ
الْهَوَاءِ، وَالرُّوحِ الَّتِي تَنْشَطُ فِي أَبْنَاءِ
الْمَعْصِيَةِ،³ فِي تِلْكَ الْأَعْمَالِ الَّتِي نَحْنُ
أَيْضًا سَلَكْنَا سَابِقًا بِشَهَوَاتِ جَسَدِنَا،
وَكَنَّا نَصْنَعُ إِرَادَةَ جَسَدِنَا وَفِكْرِنَا وَكَنَّا
أَبْنَاءَ الْعَضْبِ تَمَامًا كَالْبَاقِينَ،⁴ اللهُ
الْغَنِيُّ بِرَحْمَتِهِ، مِنْ أَجْلِ مُحَبَّتِهِ الْعَظِيمَةِ
الَّتِي أَحَبَّنَا،⁵ وَنَحْنُ أَمْوَاتٌ فِي خَطَايَانَا،
أَحْيَانَا مَعَ الْمَسِيحِ وَبِنِعْمَتِهِ خَلَّصْنَا،
⁶ وَأَقَامَنَا مَعَهُ وَأَجْلَسَنَا مَعَهُ فِي السَّمَاءِ
بِيسُوعِ الْمَسِيحِ،⁷ لِكَيْ يُظَهِّرَ لِلدَّهْرِ
الْآتِيَةِ غَنِي عَظْمَةِ نِعْمَتِهِ وَطَيْبَتِهِ الَّتِي
صَارَتْ لَنَا بِيسُوعِ الْمَسِيحِ. ⁸ لِأَنَّهُ بِنِعْمَتِهِ
خَلَّصْنَا، بِالْإِيمَانِ، وَهَذِهِ لَمْ تَصِرْ مِنْكُمْ،
وَلَكِنَّهَا عَطِيَّةُ اللهِ. ⁹ لَيْسَتْ مِنْ أَعْمَالِ

لِئَلَّا يَفْتَخِرَ أَحَدٌ. ¹⁰ لِإِنَّا خَلَقْنَاهُ، خَلَقْنَا
بِيسُوعَ الْمَسِيحِ لِأَعْمَالٍ صَالِحَةٍ سَبَقَ أَنْ
أَعَدَّ اللَّهُ أَنْ نَسْلُكَ فِيهَا.

لَمْ خَلَقْتُمْ نَحْنًا، أَنْخَلَقْنَا بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ
لِأَعْمَالٍ صَالِحَةٍ مِنْ قَبْلِ حَضَرِ اللَّهِ تَ
نَمْشِي فِيهَا.

وحدة ف المسيح

¹¹ لِهَذَا تَذَكَّرُوا أَنْكُمْ أَنْتُمْ الْأُمَّمَ فِي
الْجَسَدِ كُنْتُمْ قَبْلًا، وَكُنْتُمْ تَدْعُونَ بِالْغُرْلَةِ
مِنْ قَبْلِ هؤُلَاءِ الَّذِينَ يَدْعُونَ بِالْخِتَانِ،
الَّذِي هُوَ عَمَلُ الْيَدَيْنِ فِي الْجَسَدِ.
¹² وَكُنْتُمْ فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ بِدُونِ الْمَسِيحِ
وَعُرَبَاءَ عَنْ تَدَابِيرِ إِسْرَائِيلَ وَأَجَانِبَ عَنْ
عَهْدِ الْوَعْدِ، وَبِدُونِ رَجَاءٍ وَبِدُونِ اللَّهِ كُنْتُمْ
فِي الْعَالَمِ. ¹³ أَمَّا الْآنَ فَبِيسُوعَ الْمَسِيحِ
أَنْتُمْ الَّذِينَ بَعِيدِينَ كُنْتُمْ، قَرِيبِينَ صِرْتُمْ بِدَمِّ
الْمَسِيحِ. ¹⁴ لِأَنَّهُ هُوَ صَلَحْنَا الَّذِي جَعَلَ
الْإِثْنَيْنِ وَاحِدًا وَهَدَمَ السِّيَاحَ الْمُتَوَسِّطَ
الْفَاصِلَ بَيْنَهُمَا، ¹⁵ وَالْعَدَاوَةَ بِجَسَدِهِ،
وَأَبْطَلَ نَامُوسَ الْفَرَائِضِ بِوَصَايَاهُ،
لِيَخْلُقَ الْإِثْنَيْنِ فِي أَقْنُومِهِ إِنْسَانًا وَاحِدًا
جَدِيدًا، وَصَنَعَ صَلِحًا. ¹⁶ وَصَالِحَ الْإِثْنَيْنِ
فِي جَسَدٍ وَاحِدٍ مَعَ اللَّهِ، وَبِصَلْبِيهِ قَتَلَ
الْعَدَاوَةَ. ¹⁷ وَجَاءَ فَبَشَّرَكُمْ بِالسَّلَامِ أَنْتُمْ
الْبَعِيدِينَ وَالْقَرِيبِينَ. ¹⁸ لِأَنَّهُ بِهِ صَارَ
لِكَلِينَا تَقَرُّبٌ بِرُوحٍ وَاحِدٍ إِلَى الْآبِ.
¹⁹ مِنَ الْآنَ فَصَاعِدًا لَسْتُمْ أَجَانِبَ وَلَا
تُرُلَاءَ، وَلَكِنَّكُمْ أَبْنَاءُ مَدِينَةِ الْقَدِيسِينَ

¹¹ مِنْ هَايَ خَلَّوْنَا فَ بِالْكَنْ، أَنْتَنْ الْآمَمَّ
مِنْ قَبْلِ ف الْجَسَدِ كُنْتَنْ، وَكَانَ تَتَسَمَّوْنَ
مُؤْ مُطَهَّرِينَ مِنْ هُوكَ لَ يَتَسَمَّوْنَ مُطَهَّرِينَ،
هَازَ طَهُورَ لُؤَا عَمَلِ اَيْدَيْنِ ف الْجَسَدِ.
¹² وَكُنْتَنْ فَكَ الزَّمَانِ بَلَا الْمَسِيحِ وَاجَانِبِ
بُعَادِ مِنْ تَدَابِيرِ اللَّهِ لِاسْرَائِيلِ، وَغَرْبِ مِنْ
عَهْدِ الْوَعْدِ، وَبَلَا رَجَا وَبَلَا اللَّهُ كُنْتَنْ ف
الدُّنْيَا. ¹³ بَسَّ السَّعِ بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ، أَنْتَنْ
لَ مِنْ قَبْلِ بُعَادِ غَرْبِ كُنْتَنْ، بِدَمِّ الْمَسِيحِ
قَرَايِبَ قَرُبَ صِرْتَنْ. ¹⁴ مِنْ لَ هُوَا وَصَلَحْنَا،
لَ سَوَى الْإِثْنَيْنِ وَاحِدِ، وَهَدَمَ سِيَاحَ لَ
كَانَ قَايِمَ ف النَّصِّ، ¹⁵ الْعَدَاوَةَ بِجَسَدِوْ،
وَبَطَّلَ نَامُوسَ الْأَوَامِرِ بَوَصِيَّاتِوْ، بِشَانِ
يَخْلُقَ الْإِثْنَيْنِ بَقْنُومِوْ وَيَسِيرُونَ إِنْسَانًا وَاحِدِ
جَدِيدِ، وَسَوَى صَلَحِ. ¹⁶ وَصَالِحَ الْإِثْنَيْنِ فَ
جَسَدِ وَاحِدِ مَعَ اللَّهِ، بِصَلْبِيوْ قَتَلَ الْعَدَاوَةَ.
¹⁷ وَجَا بَشَّرَ بِالسَّلَامِ لَكِنْ الْبُعَادِ الْغَرْبِ
وَالْقَرَايِبِ الْقَرُبِ. ¹⁸ مِنْ لَ بَفَضْلِوْ صَارَ لَنَا
أَثْنَيْنَا تَقَرِّبِ بَرُوحٍ وَاحِدِ لِلآبِ. ¹⁹ مِ السَّعِ
لَبَعْدِ مَا بَقَيْتَنْ أَجَانِبَ وَلَا نَزَلَا، بَلِي أَوْلَادُ

مدينة القديسين واولاد بيت الله.²⁰ انبنتن على أساس الرسل والانبياء، وراس زاوية البنيان يسوع المسيح،²¹ وبفضلو العمارة كلاً تتركب وتكبر تسير هيكل مقدس ف الرب.²² وبفضلو انتن زا تبنون لسكن الله بالروح.

3 بشأن هاي انا بولس، محبوس يسوع المسيح انا، لخاطركن انتن الامم،² ل سمعتن على تديير نعمة الله ل انعطى لي ت ادبر فيكن.³ من ل بكشف من الله صار لي علم بالسر، كما ل كتبت لكن بالمختصر،⁴ مقد ل تتيقون وقت ل تقرون تفهمون معرفتي لسر المسيح،⁵ هاك سر ل ف غير اجيال اخرى لم يعرف به ل لكشف السع لرسلو القديسين ونبايتو بالروح،⁶ كشف وبيّن الوثية ت يسرون شراكة ف الميراث، ت يسرون من نفس الجسد، ومحسوبين ف وعد الله بفضل المسيح وانجيلو،⁷ هاك البشارة ل انا صرت خادما بموجب عطية نعمة الله ل انعطت لي من فعل قوتو،⁸ لي انا، زعير كل القديسين، انعطت هالنعمة هاي ت ابشر ف الامم على غنى المسيح، ل مؤ ينفحصن.⁹ وانور لكل انسان ت يرى ايش وا تديير هالسر ل كان مخفي م الدهور ف الله خالق الكل،¹⁰ بشأن بواسطة البيعة

وابناء بيت الله.²⁰ بنيتم على اساس الرسل والانبياء، وراس زاوية البنيان يسوع المسيح،²¹ وبه يتركب البنيان كله متماسكاً ويكبر حتى يصبح هيكل مقدساً في الرب.²² وبه انتم ايضاً مبنون لسكن الله بالروح.

3 من أجل هذا، انا بولس، سجين يسوع المسيح انا من اجلكم انتم الامم،² ان كنتم قد سمعتم عن تديير نعمة الله الذي اعطى لي فيكم.³ لانه بكشف اعلمت بالسر، كما كتبت لكم بايجاز،⁴ كما تستطيعون حين تقرون ان تفهموا معرفتي بسر المسيح،⁵ ذلك السر الذي في اجيال اخرى لم يعرف به للبشر، كما كشف الان لرسله القديسين وانبيائه بالروح،⁶ ان يكون الامم ابناء ميراثه وشركاء جسده وشركاء الوعد الذي اعطى فيه بواسطة البشارة.⁷ تلك (البشارة) التي صرت انا خادماً بحسب عطية نعمة الله التي اعطيت لي من فعل قوته،⁸ لي انا اصغر كل القديسين اعطيت هذه النعمة ان ابشر في الامم عن غنى المسيح الذي لا يستقصى.⁹ وانير لكل انسان ما هو تديير السر الذي كان مخفياً منذ الدهور في الله خالق الكل،¹⁰ لكي بواسطة الكنيسة

تُعَرَفُ حِكْمَةُ اللَّهِ الْمَلَأَى تَمَيِّزاً مِنْ قَبْلِ
الرَّئِيسَاتِ وَالسَّلَاطِينِ الَّذِينَ فِي السَّمَاءِ .
¹¹ تِلْكَ الَّتِي أَعَدَّ مُنْذُ الدُّهُورِ، وَعَمَلَهَا
يَسُوعُ الْمَسِيحُ رَبَّنَا، ¹² ذَلِكَ الَّذِي فِيهِ
لَنَا جَسَارَةٌ وَقُرْبٌ بِثِقَةِ الْإِيمَانِ بِهِ. ¹³ لِهَذَا
أَسْأَلُ أَلَّا أُتْرَاحِيَ فِي ضَيْقَاتِي لِأَجْلِكُمْ،
لِأَنَّ هَذِهِ هِيَ مَجْدُكُمْ .

¹⁴ وَأَخْنِي رُكْبَتِي عِنْدَ أَبِي رَبَّنَا يَسُوعَ
الْمَسِيحِ، ¹⁵ الَّذِي مِنْهُ تَسْمَى كُلُّ ابْنَةِ فِي
السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ، ¹⁶ لِكَيْ يُعْطِيَكُمْ عَلَى
قَدْرِ غِنَى مَجْدِهِ أَنْ تَتَّبِعُوا بِقُوَّةِ رُوحِهِ،
لِكَيْ فِي إِنْسَانِكُمْ الْبَاطِنِ ¹⁷ يَسْكُنَ
الْمَسِيحُ بِالْإِيمَانِ، وَفِي قُلُوبِكُمْ بِالْمَحَبَّةِ،
وَلِيَكُونَ عِرْفُكُمْ وَأَسَاسُكُمْ ثَابِتاً، ¹⁸ لِكَيْ
تَسْتَطِيعُوا أَنْ تُدْرِكُوا مَعَ كُلِّ الْقَدِيسِينَ
مَا هُوَ الْعُلُوُّ وَالْعَمَقُ وَالطُّولُ وَالْعَرْضُ،
¹⁹ وَتَعْرِفُوا عَظَمَةَ مَعْرِفَةِ مَحَبَّةِ الْمَسِيحِ،
وَتَمْتَلِئُوا بِكُلِّ مِلءِ اللَّهِ. ²⁰ وَلِلْقَادِرِ بِقُوَّةِ
أَكْبَرَ مِنْ كُلِّ قُوَّةٍ أَنْ يَعْمَلَ لَنَا، وَأَكْثَرَ
مِمَّا نَسْأَلُ أَوْ نَفْتَكِرُ بِحَسَبِ قُوَّتِهِ الَّتِي
تَفْعَلُ فِيْنَا، ²¹ الْمَجْدُ فِي كَنِيْسَتِهِ يَسُوعَ
الْمَسِيحِ فِي كُلِّ الْأَجْيَالِ إِلَى أَبَدِ الْأَبَدِينَ
أَمِينَ .

أَطْلُبُ مِنْكُمْ إِذَا، أَنَا السَّجِينِ فِي رَبَّنَا
4 أَنْ تَسْلُكُوا كَمَا يَلِيْقُ بِالِدَّعْوَةِ الَّتِي

تُعَرَفُ حِكْمَةُ اللَّهِ الْمَتَلِيَّةِ فَهَمُ لِلرِّيَاسَاتِ
وَالسَّلَاطِينِ لَ فِ السَّمَاءِ، ¹¹ بِمُوجِبِ هَاكَ
خِطَّةٍ لَ حَضْرَمِ الدُّهُورِ، وَسِوَاهَا بِوَأَسْطَةِ
يَسُوعِ الْمَسِيحِ رَبَّنَا، ¹² هَاكَ لَ فِيْنَا
جَسَارَةٌ وَقُرْبٌ لَعُنْدَ اللَّهِ بِثِقَةِ إِيْمَانِنَا فِيْنَا .
¹³ بُشَانُ هَايِ أَسْأَلُ اللَّهَ لَا أُتْرَاحِيَ فَ
ذِيْقَاتِي لِخَاطِرِكُمْ، مِنْ لَ ذِيْقَاتِي هَايِ
مَجْدُكُمْ يَا .

¹⁴ وَأَرْكَعُ عَلَى رُكْبَتِي عِنْدَ أَبِي رَبَّنَا يَسُوعَ
الْمَسِيحِ، ¹⁵ هَاكَ لَ مَنُوتَسْمَى كُلِّ ابْنَةِ
فِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ. ¹⁶ وَأَطْلُبُ تَ يُعْطِيَكُمْ
عَلَى قَدْرِ غِنَى مَجْدِ تَ تَتَّقُونَ بِرُوحِ،
بُشَانُ فِ إِنْسَانِكُمْ الْجَوَانِي ¹⁷ يَسْكُنُ
الْمَسِيحُ بِالْإِيمَانِ، وَفِ قُلُوبِكُمْ بِالْمَحَبَّةِ،
وَعِرْفُكُمْ وَأَسَاسُكُمْ ثَابِتٌ، ¹⁸ بُشَانُ تَتَّقُونَ
تَعْرِفُونَ كَوَيْسَ مَعَ كُلِّ الْقَدِيسِينَ أَيْشُ وَ
الْعُلُوُّ وَالْعَمَقُ وَالطُّولُ وَالْعَرْضُ، ¹⁹ وَتَعْرِفُونَ
عَظَمَةَ مَعْرِفَةِ مَحَبَّةِ الْمَسِيحِ، وَنَتَلُونَ بِكُلِّ
كَمَالِ اللَّهِ. ²⁰ وَلَاكِ الْقَادِرِ بِقُوَّةِ أَكْبَرَ مِ الْكُلِّ
يَسِيْنَا، وَأَكْثَرَ مِنْ شَيْ لَ نَسْأَلُ وَنَفْتَكِرُ
عَلَى قَدْرِ قُوَّتِ لَ تَفْعَلُ فِيْنَا، ²¹ لَهُ الْمَجْدُ فِ
بِيعْتِ، يَسُوعِ الْمَسِيحِ، فِ كُلِّ الْأَجْيَالِ
لِأَبَدِ الْأَبَدِينَ آمِينَ .

4 أَطْلُبُ مِنْكُمْ بَقِي أَنَا الْمَحْبُوسِ فِ
رَبَّنَا تَ تَمَشُونُ كَمَا لَ يَلِيْقُ لِدَّعْوَةِ

لَ اُنْدَعَيْتَن، ²بِكُلِّ تَوَاضِعٍ وَوَدَاعَةٍ وَطُولِ
بَالٍ، وَتَحَمَّلُوا بَعْضُكُمْ بِمَحَبَّةٍ. ³سَوَّوْا
جَهْدَكُمْ تَحْفَظُونَ اتِّفَاقَ الرُّوحِ بِرِبَاطِ
السَّلَامِ. ⁴بِشَانِ تَكُونُونَ بِجَسَدٍ وَاحِدٍ وَرُوحٍ
وَاحِدَةٍ، كَمَا لَ اُنْدَعَيْتَن لِرَجَا دَعْوَتِكُن
الوَاحِدِ. ⁵مَنْ لَ وَاحِدٌ وَالرَّبُّ وَوَاحِدٌ
الايْمَانِ وَوَاحِدَةُ الْمَعْمُودِيَّةِ، ⁶وَوَاحِدُ اللَّهِ
أَبُو الْكُلِّ وَعَلَى الْكُلِّ وَبِالْكُلِّ وَفِي كُنُنَا.
⁷وَلِكِنْ كُلُّ وَاحِدٍ مِّنَا أُعْطِيَ نِعْمَةً عَلَى
قَدْرِ قِيَاسِ عَطِيَّةِ الْمَسِيحِ. ⁸لهَذَا قِيلَ:
«صَعِدَ إِلَى الْعَلَاءِ وَسَبَى سَبِيًّا وَأَعْطَى
عَطَايَا لِلْبَشَرِ.» ⁹أَمَّا «صَعِدَ» فَمَا هِيَ إِلَّا
أَنَّهُ نَزَلَ أَيْضًا أَوْلًا إِلَى أَسْفَلِ الْأَرْضِ.
¹⁰ذَلِكَ الَّذِي نَزَلَ هُوَ الَّذِي صَعِدَ أَيْضًا
فَوْقَ السَّمَاوَاتِ لِيُكْمِلَ الْكُلَّ. ¹¹وَهُوَ
«أَعْطَى» (تَفْسِيرُهَا): ثَمَّةَ مَنْ هُمْ رَسُلٌ،
وَمَنْ هُمْ أَنْبِيَاءُ، وَمَنْ هُمْ مُبَشِّرُونَ، وَمَنْ
هُمْ رِعَاةٌ، وَمَنْ هُمْ مُعَلِّمُونَ، ¹²لِتُكْمِلَ
الْقَدِيسِينَ لِعَمَلِ الْخِدْمَةِ لِبُنْيَانِ جَسَدِ
الْمَسِيحِ، ¹³حَتَّى نُصْبِحَ جَمِيعًا شَيْئًا
وَاحِدًا بِالْإِيْمَانِ وَبِمَعْرِفَةِ ابْنِ اللَّهِ وَإِنْسَانًا
وَاحِدًا كَامِلًا بِقِيَاسِ قَامَةِ مِلءِ الْمَسِيحِ،
¹⁴وَلَا نَكُونَ بَعْدَ أَطْفَالًا يَهْزَوْنَ وَيُبْخَذُونَ
إِلَى كُلِّ تَعْلِيمٍ مَعْشُوشٍ لِأَنَاسٍ بِمَكْرِهِمْ
يَحْتَالُونَ أَنْ يُضِلُّوْا. ¹⁵بَلْ صَادِقِينَ فِي
مَحَبَّتِنَا لِيَنْمُوَ كُلُّ شَيْءٍ لَنَا فِي الْمَسِيحِ

دُعَيْتُمْ، ²بِكُلِّ تَوَاضِعٍ فِكْرٍ وَوَدَاعَةٍ وَطُولِ
أَنَاةٍ، وَتَحَمَّلُوا بَعْضُكُمْ بِمَحَبَّةٍ.
³اجْتَهِدُوا أَنْ تَحْفَظُوا اتِّفَاقَ الرُّوحِ بِرِبَاطِ
السَّلَامِ. ⁴لِتَكُونُوا بِجَسَدٍ وَاحِدٍ وَرُوحٍ
وَاحِدٍ كَمَا دُعَيْتُمْ لِرَجَاءِ دَعْوَتِكُمُ الْوَاحِدِ.
⁵لِأَنَّهُ وَاحِدٌ هُوَ الرَّبُّ وَوَاحِدٌ الْإِيْمَانُ
وَوَاحِدَةٌ هِيَ الْمَعْمُودِيَّةُ، ⁶وَوَاحِدٌ هُوَ اللَّهُ
أَبُو الْكُلِّ وَعَلَى الْكُلِّ وَبِالْكُلِّ وَفِي كُنُنَا.
⁷وَلِكِنْ كُلُّ وَاحِدٍ مِّنَا أُعْطِيَ نِعْمَةً عَلَى
قَدْرِ قِيَاسِ عَطِيَّةِ الْمَسِيحِ. ⁸لهَذَا قِيلَ:
«صَعِدَ إِلَى الْعَلَاءِ وَسَبَى سَبِيًّا وَأَعْطَى
عَطَايَا لِلْبَشَرِ.» ⁹أَمَّا «صَعِدَ» فَمَا هِيَ إِلَّا
أَنَّهُ نَزَلَ أَيْضًا أَوْلًا إِلَى أَسْفَلِ الْأَرْضِ.
¹⁰ذَلِكَ الَّذِي نَزَلَ هُوَ الَّذِي صَعِدَ أَيْضًا
فَوْقَ السَّمَاوَاتِ لِيُكْمِلَ الْكُلَّ. ¹¹وَهُوَ
«أَعْطَى» (تَفْسِيرُهَا): ثَمَّةَ مَنْ هُمْ رَسُلٌ،
وَمَنْ هُمْ أَنْبِيَاءُ، وَمَنْ هُمْ مُبَشِّرُونَ، وَمَنْ
هُمْ رِعَاةٌ، وَمَنْ هُمْ مُعَلِّمُونَ، ¹²لِتُكْمِلَ
الْقَدِيسِينَ لِعَمَلِ الْخِدْمَةِ لِبُنْيَانِ جَسَدِ
الْمَسِيحِ، ¹³حَتَّى نُصْبِحَ جَمِيعًا شَيْئًا
وَاحِدًا بِالْإِيْمَانِ وَبِمَعْرِفَةِ ابْنِ اللَّهِ وَإِنْسَانًا
وَاحِدًا كَامِلًا بِقِيَاسِ قَامَةِ مِلءِ الْمَسِيحِ،
¹⁴وَلَا نَكُونَ بَعْدَ أَطْفَالًا يَهْزَوْنَ وَيُبْخَذُونَ
إِلَى كُلِّ تَعْلِيمٍ مَعْشُوشٍ لِأَنَاسٍ بِمَكْرِهِمْ
يَحْتَالُونَ أَنْ يُضِلُّوْا. ¹⁵بَلْ صَادِقِينَ فِي
مَحَبَّتِنَا لِيَنْمُوَ كُلُّ شَيْءٍ لَنَا فِي الْمَسِيحِ

الَّذِي هُوَ الرَّأْسُ. ¹⁶ وَمِنْهُ الْجَسَدُ كُلُّهُ
يَتَرَكَّبُ وَيَتَمَّاسِكُ بِكُلِّ مَفْصَلٍ، بِحَسَبِ
الْمَوْهَبَةِ الْمُعْطَاةِ بِقِيَاسٍ لِكُلِّ عَضْوٍ لِيُتَمَّوْ
الْجَسَدِ الَّذِي بِالْمَحَبَّةِ يَكْمُلُ بِنِيَانِهِ.

¹⁷ وَهَذِهِ أَقُولُ وَأَشْهَدُ فِي الرَّبِّ: مُنْذُ
الآنَ لَا تَسْلُكُوا كِبَاقِي الْأَمَمِ فِي بُطْلٍ
فِكْرِهِمْ، ¹⁸ فَمُظْلِمَةٌ هِيَ عَقُولُهُمْ، وَعُزْبَاءُ
هُمْ عَنِ حَيَاةِ اللَّهِ، لِأَنَّهُ لَا مَعْرِفَةَ فِيهِمْ
لِعَمَى قُلُوبِهِمْ، ¹⁹ وَأُولَئِكَ الَّذِينَ قَطَعُوا
رَجَاءَهُمْ وَأَسْلَمُوا نُفُوسَهُمْ لِلْفَجَارَةِ
وَلِمُمَارَسَةِ كُلِّ نَجَاسَةٍ فِي سَبَقِهِمْ. ²⁰ أَمَّا
أَنْتُمْ فَلَيْسَ هَكَذَا تَعَلَّمْتُمْ الْمَسِيحَ. ²¹ إِنْ
كُنْتُمْ حَقًّا سَمِعْتُمُوهُ وَفِيهِ تَعَلَّمْتُمْ الْحَقَّ
كَمَا هُوَ فِي يَسُوعَ، ²² بَلْ (تَعَلَّمْتُمْ) أَنْ
تُلْقُوا عَنْكُمْ سِيرَتَكُمْ الْأُولَى، سِيرَةَ
الْإِنْسَانِ الْعَتِيقِ الَّذِي يَفْسُدُ فِي شَهَوَاتِ
الضَّلَالِ، ²³ وَأَنْ تَتَجَدَّدُوا بِرُوحِ عَقْلِكُمْ.
²⁴ وَأَنْ تَلْبَسُوا الْإِنْسَانَ الْجَدِيدَ الَّذِي
خُلِقَ بِاللَّهِ فِي الْبِرِّ وَنَقَاوَةِ الْحَقِّ. ²⁵ لِهَذَا
أَلْفُوا عَنْكُمْ الْكَذِبَ، وَتَكَلَّمُوا بِالْحَقِّ،
كُلُّ وَاحِدٍ مَعَ قَرِيبِهِ، لِأَنَّنا أَعْضَاءُ
بَعْضُنَا لِبَعْضٍ. ²⁶ اِعْضَبُوا وَلَا تُخْطِئُوا،
وَالشَّمْسُ عَلَى غَضَبِكُمْ لَا تَعْرُبُ .
²⁷ وَلَا تُعْطُوا فُرْصَةً لِإِبْلِيسَ. ²⁸ وَمَنْ كَانَ
يَسْرِقُ، فَلَا يَسْرِقْ مِنَ الْآنَ فَصَاعِدًا،

لَنَا يَكْبُرُ فِي الْمَسِيحِ، لَوْا الرَّاسِ. ¹⁶ وَمِنْو
الْجَسَدِ كَلَّو يَتَرَكَّبُ وَيَمْسِكُ بَعْضُو كُلِّ
مَفْصَلٍ، بِمَوْجِبِ الْمَوْهَبَةِ لَ بِقِيَاسٍ تَنْعُطِي
لِكُلِّ عَضْوٍ بِشَانِ تَرْبِيَةِ الْجَسَدِ، لَ بِالْمَحَبَّةِ
يَكْمَلُ عَمْرَانُو.

¹⁷ وَهَآيِ أَقُولُ وَأَشْهَدُ فِي الرَّبِّ: مِ السَّعْ لَا
تَمَشُونُ كَمَا بَاقِي الْأَمَمِ فِي فِكْرِنِ الْبَاطِلِ،
¹⁸ عَقُولُنْ عَتِمَةٌ قَتِمَةٌ، وَغَرْبٌ بَعَادُ مِنْ حَيَاةِ
اللَّهِ، مِنْ لَ مَا فِيْنْ مَعْرِفَةٌ وَمِنْ عَمَى قَلْبِنْ،
¹⁹ هَوَاكَ لَ قَطَعُوا رَجَاهِنْ وَسَلَّمُوا نَفُوسِنْ
لِلْفَجَارَةِ وَلَعَمَلِ كُلِّ نَجَاسَةِ فَ شَرَاهِيْتِنْ.
²⁰ بَسَّ أَنْتُنْ مَوْ كَذَا تَعَلَّمْتُنِ الْمَسِيحَ، ²¹ لَ
حَقًّا سَمَعْتُنُو وَفِيُو تَعَلَّمْتُنْ كَمَا لَوْا الْحَقِّ
فَ يَسُوعَ، ²² بَلِي تَعَلَّمْتُنْ تَ تَكْبُونُ مِنْكَ
سِيرَتِكُنِ الْأُولِيَّةِ، سِيرَةَ إِنْسَانِ الْعَتِيقِ لَ
يَفْسُدُ فَ شَهَوَاتِ الضَّلَالِ، ²³ وَتَتَجَدَّدُونْ
بِرُوحِ عَقْلِكُنْ، ²⁴ وَتَلْبَسُونْ إِنْسَانَ الْجَدِيدِ لَ
بِاللَّهِ أَنْخَلَقُ فِي الْبِرِّ وَنَقَاوَةِ الْحَقِّ. ²⁵ بِشَانِ
هَآيِ كَبُونْ مِنْكَ الْكَذِبِ، وَاحْكُوا الْحَقِّ
كُلُّ وَاحِدٌ مَعَ رَفِيقُو، مِنْ لَ أَعْضَا جَسَدِ
نَحْنَا وَاحِدٌ لِلاخِ. ²⁶ اِعْضَبُوا وَلَا تُخْطُونْ،
وَالشَّمْسُ عَلَى غَضَبِكُنْ لَا تُغِيْبُ. ²⁷ وَلَا
تَعْطُونْ فُرْصَةَ لِابْلِيسِ. ²⁸ أَيْنَا لَ كَانَ يَسْرِقْ،
مِ السَّعْ لَ بَعْدُ لَا يَسْرِقْ، بَلِي خَلِي يَتَعَبُ

بيديو ويشتغل شغل كويس بشأن يكونلو شي ت يعطي لمحتاز.

²⁹ كل كلمة مكروهة من تمكن لا تطلع، بلي أينا ليا كويسة وتنفع للعمار، بشأن تعطي نعمة لوك ل يسمعون. ³⁰ لا تحزنون روح الله القدوس ل انختمتن فيو ليوم الفدا. ³¹ كل مرارة وسخط وغضب وشياح وكلام كفر، خلي ينشال منكن مع الشر كلو. ³² كونوا لطيفين واحذكن مع اللاخ وعطوفين. وكونوا مسامحين واحذكن للاخ، كما ل الله ف المسيح سامحنا.

5 بقى تشبهوا بالله، كما اولاد محبوبين. ² واسلكوا بمحبة، كما ل حينا المسيح زرا وسلم نفسو ل خاطرنا قربان وذبيحة لاله ريحنا طيبة. ³ بس زني وكل نجاسة وشراهية ولا اسمن يتسمى بيناتكن، كما ل يليق ل قدسين. ⁴ ولا مسبات ولا كلام حماقة ولا هزو ولا مزح، هوذ ل مؤ يليقون، ومبدالن شكر. ⁵ هاي كونوا عارفين: كل واحد لوا زاني يا نجس يا شره لوا عابد اصنام مالو ميراث ف ملكوت المسيح والله. ⁶ بشأن لا احد يضيعكن بكلام باطل، من ل بسبب هوذ يجي غضب الله على اولاد المعصية على ناس ل مؤ يطيعون الله. ⁷ بقى انتن لا تشتركون معن. ⁸ من ل من قبل عتمة

بل ليتعب بيديه ويعمل أعمالاً صالحة ليكون له ما يعطي من هو محتاج.

²⁹ كلمة مكروهة لا تخرج من أفواهكم، بل الطيبة النافعة للبينان لتعطي نعمة لمن يسمعون. ³⁰ لا تحزنوا روح الله القدوس الذي ختمتم به ليوم الفداء. ³¹ كل مرارة وسخط وغضب وصياح وتجديف، ليستأصل منكم مع الشر كله. ³² كونوا لطفاً أحدكم نحو الآخر وشفوقين. وكونوا مسامحين بعضكم بعضاً، كما سامحنا الله في المسيح.

5 فتشبهوا بالله كأبناء أجياء، ² واسلكوا بمحبة، كما أجبنا المسيح أيضاً وسلم أنفسه لأجلنا قرباناً وذبيحة لله، راتحة زكية. ³ أما الزنى وكل نجاسة وشبق فمجرد تسميتها لا تسم بينكم، كما يليق بقديسين. ⁴ ولا شتائم ولا كلام حماقة أو استهزاء أو لهو، هذه التي لا تليق، وليكن بدلاً من كل ذلك شكر. ⁵ وهذه كونوا عارفين: كل إنسان هو زانٍ أو نجس أو شبق، الذي هو عابد أصنام، ليس له ميراث في ملكوت المسيح والله، ⁶ لئلا يضلكم أحد بكلام باطل، لأنه بسبب هذه يأتي غضب الله على أبناء المعصية. ⁷ فلا تكونوا شركاء لهم. ⁸ لأنكم كنتم قبلاً ظلاماً. أما الآن فنور

قَتْمَةٍ كُنْتُمْ، بَسَّ السَّعْ نَورِ أَنْتُمْ فِ رَبَّنَا. بَقِيَ كَمَا أَوْلَادُ لِلنَّورِ امْتَشُوا. ⁹ مِنْ لَ ثَمَارِ النُّورِ فِ كُلِّ صِلَاحٍ وَبِرٍّ وَحَقٍّ. ¹⁰ مَيِّزُوا مَا هُوَ الْحَسَنُ أَمَامَ رَبَّنَا. ¹¹ وَلَا تَشْتَرِكُوا فِي أَعْمَالِ الظُّلْمَةِ الَّتِي لَا ثَمَارَ فِيهَا، بَلْ وَبِخَوْهَا. ¹² لِأَنَّ مَا يَعْمَلُونَهُ خَفِيَّةٌ مُنْفَرٌّ هُوَ حَتَّى ذِكْرُهُ. ¹³ لِأَنَّ كُلَّ مَا يُوَيِّحُ مِنَ النُّورِ وَيُكْشَفُ. وَكُلُّ مَكْشُوفٍ نُورٌ هُوَ. ¹⁴ لِهَذَا قِيلَ: «اسْتَيْقِظْ أَيُّهَا النَّائِمُ وَقُمْ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ فَيُضِيءَ لَكَ الْمَسِيحُ.» ¹⁵ فَأَنْظُرُوا إِذَا كَيْفَ تَسْلُكُونَ بِعَقَّةٍ لَا كَجَهْلَاءَ بَلْ كَحُكَمَاءَ، ¹⁶ يَشْتَرُونَ زَمَانَ بِلَاثِمِهِمْ، لِأَنَّ الْأَيَّامَ شَرِيرَةٌ. ¹⁷ لِهَذَا لَا تَكُونُوا نَاقِصِي فَهْمٍ، بَلْ أَفْهَمُوا مَا هِيَ إِرَادَةُ اللَّهِ. ¹⁸ لَا تَسْكُرُوا بِالْخَمْرِ الَّذِي فِيهِ الْخَلَاعَةُ، بَلْ امْتَلِئُوا بِالرُّوحِ. ¹⁹ وَتَكَلَّمُوا مَعَ أَنْفُسِكُمْ بِمَزَامِيرَ وَبِتَسَابِيحٍ، وَبِتَرَانِيمِ الرُّوحِ تَرْتَمُوا فِي قُلُوبِكُمْ لِلرَّبِّ. ²⁰ وَاشْكُرُوا فِي كُلِّ وَقْتٍ لِأَجْلِ كُلِّ إِنْسَانٍ بِاسْمِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ لِأَنَّ اللَّهَ الْآبَ.

النَّسْوَانُ وَرِجَالِنَ

²¹ وَكُونُوا خَاضِعِينَ أَحَدَكُمُ لِلْآخَرِ بِمَحَبَّةِ الْمَسِيحِ.

²¹ وَكُونُوا خَاضِعِينَ وَاحِدًا لِلْآخِ فِ مَحَبَّةِ الْمَسِيحِ.

²² أَيُّهَا النِّسَاءُ، اخْضَعْنَ لِأَزْوَاجِكُنَّ،
 كَمَا لِرَبِّنَا، ²³ لِأَنَّ الرَّجُلَ رَأْسَ الْمَرْأَةِ،
 كَمَا هُوَ الْمَسِيحُ أَيْضاً رَأْسَ الْكَنِيسَةِ،
 وَهُوَ مُحِبِّي الْجَسَدِ. ²⁴ وَلَكِنْ كَمَا
 تَخْضَعُ الْكَنِيسَةُ لِلْمَسِيحِ، هَكَذَا أَيْضاً
 النِّسَاءُ لِأَزْوَاجِهِنَّ فِي كُلِّ شَيْءٍ. ²⁵ أَيُّهَا
 الرَّجَالُ، أَحِبُّوا نِسَاءَكُمْ كَمَا أَحَبَّ الْمَسِيحُ
 أَيْضاً كَنِيسَتَهُ، وَنَفْسَهُ أَسَلَّمَ مِنْ أَجْلِهَا،
²⁶ لِيَقْدِّسَهَا وَيَطَهِّرَهَا بِاغْتِسَالِ مَاءٍ
 وَبِالْكَلِمَةِ. ²⁷ وَيُقِيمُهَا كَنِيسَةً لِنَفْسِهِ
 مَجِيدَةً، لَا دَنَسَ فِيهَا وَلَا غَضْنَ وَلَا مَا
 يُشْبِهُ تِلْكَ الْأُمُورَ، بَلْ تَكُونُ مُقَدَّسَةً بِلا
 عَيْبٍ. ²⁸ هَكَذَا يَجِبُ أَنْ يُحِبَّ الرَّجُلُ
 نِسَاءَهُمْ، كَمَا يُحِبُّونَ أَجْسَادَهُمْ، لِأَنَّ الَّذِي
 يُحِبُّ امْرَأَتَهُ، نَفْسَهُ يَحِبُّ. ²⁹ لِأَنَّهُ لَمْ يَكْرَهُ
 أَحَدٌ جَسَدَهُ قَطُّ، وَلَكِنَّهُ يُعْذِّبُهُ وَيَعْتَنِي
 بِهِ، كَمَا الْمَسِيحُ أَيْضاً بِكَنِيسَتِهِ. ³⁰ لِأَنَّنَا
 أَعْضَاءُ جَسَدِهِ نَحْنُ، وَمِنْ لَحْمِهِ نَحْنُ
 وَمِنْ عِظَامِهِ. ³¹ لِذَا «يَبْرُكُ الرَّجُلُ أَبَاهُ
 وَأُمَّهُ وَيَنْصَبُهُمْ إِلَى امْرَأَتِهِ وَيَصِيرُ الْاِثْنَانِ
 جَسَداً وَاحِداً.» ³² هَذَا السِّرُّ عَظِيمٌ.
 وَأَنَا أَقُولُ عَنِ الْمَسِيحِ وَعَنِ الْكَنِيسَةِ.
³³ وَلَكِنْ أَنْتُمْ أَيْضاً، لِيُحِبَّ كُلُّ مِنْكُمْ
 امْرَأَتَهُ كَنَفْسِهِ، وَلْتَهَبِ الْمَرْأَةُ زَوْجَهَا.

²² نِسْوَان! اخضعوا لآزواجكن كما ل
 يكون لربنا، ²³ من ل راس المرة و الرجال،
 كما لو المسيح ز راس البيعة، وهو و ل
 يحيي الجسد. ²⁴ بلي أشون البيعة تخضع
 للمسيح، كذا ز النسوان لآزواجن ف كل
 شي. ²⁵ يا رجال! حبوا نسوانكن كما ل
 المسيح ز حب بيعتو وفسو سلم ل خاطر،
²⁶ بشان يقدا ويطهرا كما بمي حمام،
 بالكلمة. ²⁷ وقيما لفسو بيعة مجيدة ما
 فيا لطحه ولا تجعيدة ولا شي من هوذ،
 بلي تكون مقدسة بلا عيب. ²⁸ كذا لازم
 الرجال يحبون نسوانن، كما لاجسادن:
 هاذ ل يحب مرتو، فسو يحب. ²⁹ من ل
 ابد ما في انسان يكره جسده، بلي يطعمو
 ويشربو ويدر بالو عليو، كما المسيح ز ل
 يدير بالو علي بيعتو. ³⁰ من ل اعضا جسده
 نحنا، ومن لحمو وعظمو نحنا. ³¹ من هاي
 «يخلي الرجال أبوه وامو ويلحق مرتو،
 ويسيرون اثنين جسد واحد.» ³² هالسر هاذ
 عظيم و. وانا أقول ع المسيح و ع البيعة.
³³ بس انتن ز، كل واحد منكن، كذا لازم
 يحب مرتو كما ل يحب فسو، والمرة
 لازم تهاب زوجها.

الابتهات والاولاد

6 يا اولاد! اسمعوا كلمة أبوكن وامكن ف ربنا، من ل هاذ بر وا. 2 وهاي أول وصية بوعد، «اكرم أبوك وامك، 3 بشان يكون لك مليح ويطول عمرك ع الأرض.» 4 ابتهات! لا تحمقون اولادكن، بلي ربون بادب وتعليم ربنا.

6 أيها الأبناء، أطيعوا والديكم في ربنا، لأن هذا عادل. 2 وهذه أول وصية بوعد، «أكرم أبك وأمك 3 ليكون لك الحسن ويطول عمرك على الأرض.» 4 أيها الآباء، لا تغضبوا أولادكم، بل ربوهم بتأديب وتعليم ربنا.

الاسياد والعبيد

5 عبيد! طيعوا اسياذكن ل ف الجسد ل ف هالدنيا بخوف ورجفة وف بساطة قلب، كما ل للمسيح. 6 مؤ خدمة عين كما ل يكون لبشر ترضون، بلي كما عبيد للمسيح يسون إرادة الله. 7 واخدمون من كل قلبكن كما ل تكونون تخدمون ربنا مؤ بشر، 8 اخدمون وانتن عارفين اين ل يسي شي كويس هو يتكافي من ربنا، عبد يكون والا حر مؤ تفرق. 9 وانتن زرا اسياذ! كذا عاملوا عبيدكن، سامحون على غلطاتن، من ل تعرفون انتن زرا سيذكن ف السما وا، وكوكبة ما عندو.

5 أيها العبيد، أطيعوا أسيادكم بحسب الجسد بخوف ورجفة في بساطة قلب، كما للمسيح. 6 لا في مراءاة كأنكم ترضون بشراً، بل كعبيد للمسيح يصنعون إرادة الله. 7 واخدموهم من كل أنفسكم بمحبة كأنكم تخدمون ربنا لا بشراً، 8 عالمين أن ما يصنعه الإنسان من إحسان هو الذي يكافأ من ربنا، عبداً كان أم حراً. 9 وانتم أيضاً أيها الأسياد، هكذا عاملوا عبيدكم: اغفروا لهم ذنوبهم، لأنكم تعرفون أن سيديكم أيضاً في السماوات هو، ومحابة للوجوه ليس لديهِ.

الجهاد الروحاني

10 م السع يا اخوتي، تقووا ف ربنا وف شدة قوتو. 11 البسوا كل سلاح الله بشان

10 من الآن يا اخوتي، تقووا بربنا وبشدة قوته. 11 لبسوا كل سلاح الله

لِتَسْتَطِيعُوا أَنْ تَقُومُوا ضِدَّ مَكَائِدِ إبْلِيسَ .
¹² لِأَنَّ مُصَارَعَتَكُمْ لَيْسَتْ مَعَ لَحْمٍ وَدَمٍ ،
بَلْ مَعَ الرِّثَاسَاتِ وَمَعَ السَّلَاطِينِ وَمَعَ وُلَاةِ
عَالَمِ الظُّلَامِ هَذَا ، وَمَعَ الأَرْوَاحِ الشَّرِّيرَةِ
الَّتِي تَحْتَ السَّمَاءِ .¹³ لِهَذَا الْبَسُوا
كُلَّ سِلَاحِ اللَّهِ لِتَسْتَطِيعُوا أَنْ تُوجِّهُوا
الشَّرِيرَ ، وَحِينَ تَكُونُونَ مُسْتَعِدِّينَ فِي
كُلِّ شَيْءٍ ، سَتَقُومُونَ .¹⁴ فَقوموا إِذَا ،
وَمَنْطِقُوا أَخْفَاءَكُمْ بِالْحَقِّ وَالْبَسُوا دِرْعَ
الْبِرِّ .¹⁵ وَآخِذُوا أَرْجُلَكُمْ بِاسْتِعْدَادِ
بِشَارَةِ السَّلَامِ .¹⁶ وَمَعَ هَذِهِ خُذُوا تَرْسَ
الإِيمَانِ الَّذِي بِهِ تَسْتَطِيعُونَ أَنْ تُطْفِئُوا
سِهَامَ الشَّرِيرِ الْمُتَهَبَّةِ ،¹⁷ وَضَعُوا خُوذةَ
الْخَلَاصِ ، وَأَقْبِضُوا سَيْفَ الرُّوحِ الَّذِي
هُوَ كَلِمَةُ اللَّهِ .¹⁸ وَبِكُلِّ صَلَاةٍ وَبِكُلِّ
طَلِبَةٍ ، صَلُّوا فِي كُلِّ حِينٍ بِالرُّوحِ . وَفِي
الصَّلَاةِ كُونُوا سَاهِرِينَ دَائِمًا ، مُصَلِّينَ
وَمُنْتَضِرِّعِينَ لِأَجْلِ كُلِّ الْقَدِيسِينَ .¹⁹ وَمِنْ
أَجْلِي أَنَا أَيْضًا لِأَعْطَى كَلِمَةً عِنْدَ فَتْحِ
فَمِي ، لِكَيْ أَكْرَزَ عِلَاقِيَّةً بِسِرِّ الْبِشَارَةِ ،
²⁰ ذَلِكَ الَّذِي أَنَا سَفِيرُهُ فِي سِلَاسِلِ ،
لِكَيْ أَتَكَلَّمَ بِخَسَارَةٍ عَنْهُ مَا يَجِبُ عَلَيَّ
أَنْ أَتَكَلَّمَ .²¹ وَلِكَيْ تَعْرِفُوا أَيْضًا مَا عِنْدِي
وَمَا أَفْعَلُ ، هُوَذَا يُعَلِّمُكُمْ طُوخِيكُوسُ
الْأَخَ الْحَبِيبَ وَالْخَادِمَ الْأَمِينُ فِي رَبَّنَا ،
الَّذِي مِنْ أَجْلِ هَذَا أُرْسَلْتُ إِلَيْكُمْ ، لِكَيْ

يَخْبِرُكُنْ أَيْشُ فِي عِنْدِي وَيُعَزِّي قُلُوبَكُنْ. ²³ سَلَامٌ مَعَ إِخْوَتِنَا، وَمَحَبَّةٌ مَعَ إِيمَانٍ مِنْ أَلَلِ الْآبِ وَمِنْ رَّبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ. ²⁴ وَالنُّعْمَةُ مَعَ كُلِّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، بِلَا فَسَادٍ. آمِينَ.

رسالة بولس الرسول إلى كنيسة فيليبي

مكتوب بولس الرسول لبيعة فيلبي

1 بولس وتيموثاوس عبدا يسوع المسيح إلى كل القديسين في فيليبي، مع الشيوخ والشمامسة. ²نعمة معكم وسلام من الله أبينا ومن ربنا يسوع المسيح. ³أشكر إلهي على ذكركم الدائم، ⁴الذي في كل طلباتي لأجلكم، وأنا أتضرع فرحاً، ⁵على مشاركتكم في البشارة من اليوم الأول حتى الآن، ⁶لأنني واثق أن الذي بدأ فيكم أعمالاً صالحة هو سيكمل حتى يوم يسوع المسيح. ⁷هكذا يحق لي أن أفكر عنكم جميعاً، لأنكم موضوعون في قلبي، وفي فيودي وفي دفاعي عن حق البشارة لأنكم

1 بولس وتيموثاوس عبدا يسوع المسيح لكل القديسين في فيليبي، مع شيوخة وشمامسة. ²نعمة معكم وسلام من الله أبونا ومن ربنا يسوع المسيح. ³أشكر إلهي على ذكركن الدائم، ⁴ف كل دعواتي بشأنكن، وأتضرع وأنا فرحان ⁵بمشاركتكن في البشارة من أول يوم ودي للسع، ⁶من ل لي ثقة، الله هالك ل بدا يعمل فيكن أعمال صالحة، هو ت يكمل دي ليوم يسوع المسيح. ⁷كذا يحق لي أفكر فيكن كلتكن، من ل ف قلبي محطوطين انتن. وف زناجيرى وف دفاعي على حق

البشارة، شراكتي ف التعمية أنتن. ⁸ الله يشهد لي أشون أحبكن من قلب يسوع المسيح. ⁹ وهاي يا صلاتي بشأنكن: ت تكثر بعد وتزيد محبتكن بالمعرفة وبكل فهم روحاني، ¹⁰ بشأن تميزون الواجبات، وتكونون طاهرين بلا عثرة ف يوم يسوع المسيح. ¹¹ ومعبّيين ثمار بر ف يسوع المسيح كمجد وكرامة الله.

¹² واريد تعرفون يا اخوتي، قضيتي مشيت ف البشارة لقدام. ¹³ كذا حتى بيئت زناجير حبسي لخاطر المسيح يا لكل قصر الحاكم وباقى الناس. ¹⁴ واكثر الاخوة ل ف ربنا، اتكلوا على زناجيري، وتجاسروا بلا خوف ت يقولون كلمة الله. ¹⁵ ناس ناس من حسد ومخاصمة وناس ناس بإرادة صالحة وبمحببة للمسيح يكرزون، ¹⁶ من ل يعرفون بشأن أدافع ع البشارة معين أنا. ¹⁷ بس هوك ل بمخاصمة يكرزون للمسيح، مؤ بنقاوة يكرزون، بلي يفتكرون يزيدون ذيق لزناجيري. ¹⁸ وبهاي فرحت وافرحت، من ل ف كل فرضة - بغاية والا بحق - المسيح ينكرز. ¹⁹ من ل أعرف هوذ لخلاص يطلعوا لي بصلاة طلبكن وبعطية روع يسوع المسيح، ²⁰ على موجب ل أرجي وانظر ف

شراكتي في التعمية. ⁸ يشهد لي الله كيف أحبكم بأحشاء يسوع المسيح. ⁹ وهذه هي الصلاة التي أصلي، أن تكثر بعد وتزيد محبتكم في المعرفة وفي كل فهم روحاني، ¹⁰ لتميزوا الأمور اللاتقة، وتكونوا طاهرين بلا عثرة في يوم المسيح، ¹¹ وممتلئين من ثمار البر الذي في يسوع المسيح لمجد وإكرام الله.

¹² ثم أريد أن تعلموا يا إخوتي أن عملي يتقدم أكثر إلى الأمام في البشارة. ¹³ هكذا حتى كشفت قيودي في المسيح لكل قصر الحاكم وباقى الناس. ¹⁴ وأكثر الإخوة الذين في ربنا، أصبحوا واثقين بسبب قيودي، وتجروا أكثر بلا خوف على التكلّم بكلمة الله. ¹⁵ بغض الناس عن حسد وخصام، وبغضهم بإرادة صالحة وبمحببة بالمسيح يكرزون. ¹⁶ لأنهم يعرفون أنني موضوع للدفاع عن البشارة. ¹⁷ أما أولئك الذين عن خصام يكرزون بالمسيح، فليس بنقاوة، بل يظنون أنهم يزيدون ضيقاً على قيودي. ¹⁸ وبهذا فرحت وافرحت، لأنه بكل وسيلة سواء كان لغاية أم بحق هو المسيح يكرز به. ¹⁹ لأنني أعرف أن هذه الأمور لخلاص تؤول لي بصلاة طلبتكم وبعطية روح يسوع المسيح، ²⁰ بحسب ما أرجو

شي ما ت اطلع مَخجول، بلي بَفسارة،
 كما ف كل وقت، السع ز ا يتعظم المسيح
 ف جسدِي، ل بحياة يا بموت. ²¹ من
 ل الحياة لي المسيح يا، ول ت اموت،
 ربخ وا. ²² بس ل ف حياة الجسد هاي
 لي ثمار، مؤ اعرف ايش اختار، ²³ من ل
 محصور انا م الطرفين، رواح اشتهي اروح
 واكون مع المسيح، وهاي صالحة كثير
 كان ت تكون لي. ²⁴ بلي هاي ل ت ابقي
 في الجسد ز ا تجربني ل خاطر كن. ²⁵ وهاي
 اعرف بثقة، ت ابات و ابقي معكن كلتكن
 لفرحكن وتربية ايمانكن. ²⁶ بشان بس احي
 كزة لخ لعندكن، يريد بسبي افتخاركن ل
 يسوع المسيح بس. ²⁷ بس كما ل يليق
 لبشارة المسيح عيشوا، بشان ل حيث
 اراكن، ول بعيد كنت منكن، اسمع
 عليكم قايمين انتن بروح وحدة ونفس
 وحدة وتشرهون مع بعضكن ف ايمان
 البشارة، ²⁸ وف شي مؤ خافين من هوك ل
 يقومون ضدنا، برهان لهلاكنا و خلاصنا.
²⁹ وهاي من الله انعطيتن مؤ بس ايمان ت
 تامنون بالمسيح، بلي ل خاطر ز ا انعطيتن
 ت تتالمون، ³⁰ وتتحملون مقاساة، كما
 هاك ل اريتني في والسع تسمعون علي.

وانتظر اتي لن احي، بل بفسارة، كما
 في كل وقت، الان ايضا يتعظم المسيح
 في جسدِي، سواء كان بحياة ام بموت.
²¹ لان الحياة لي هي المسيح، وان امث
 فربخ هولي. ²² ولكن ان كان لي في حياة
 الجسد هذه ثمار، فلا اعرف ما اختار،
²³ لاني محاصر من الاثنين؛ مشتته
 انا ان اطلق ل اكون مع المسيح، وهذه
 افضل جدا كانت لي. ²⁴ ولكن ان ابقي
 في جسدِي، هذه ايضا تجربني ل اجلكم.
²⁵ وهذه اعرف بثقة اتي ساظل و ابقي
 معكم جميعا لفرحكم وتربية ايمانكم.
²⁶ لكي يرداد بي افتخاركم الذي بيسوع
 المسيح فقط حين اتي اليكم مرة اخرى.
²⁷ فقط كما يليق ببشارة المسيح كونوا
 سالكين، حتى اذا جئت اراكم، او كنت
 غائبا اسمع عنكم انكم قائمون بروح
 واحدة ونفس واحدة وتتكرمون معاً
 في ايمان البشارة، ²⁸ وغير محوفين في
 شيء من اولئك الذين يقومون ضدنا
 برهاناً لهلاكهم و خلاصكم. ²⁹ وهذه من
 الله اعطيتم، لا ان تؤمنوا ايماناً بالمسيح
 فحسب، بل ان تتالموا ل اجله ايضا،
³⁰ وتتحملوا مغالبة كتلك التي رايتني في
 والان تسمعون عني.

2

بَقِيَ لَ كَانَ فِي عِنْدَكَ تَعْرِيبَ فِ الْمَسِيحِ، لَ كَانَ فِي عِنْدَكَ تَطْيِيبَ خَاطِرَ بِمَحَبَّةِ، يَا شَرَائِكَ فِ الرُّوحِ، يَا رَحْمَةَ وَحْنِيَّةِ،² كَمَلُوا فَرَحِي، وَكُونُوا بَرَايِ وَاحِدٍ وَمَحَبَّةِ وَحِدَةٍ وَنَفْسِ وَحِدَةٍ وَفِكْرٍ وَاحِدٍ.³ وَشِي بَخْصَامٍ وَبِعِظَامَةٍ فَارِغَةٍ لَا تَسُونُ، بَلِي بَتَوَاضَعٍ فِكْرٍ كُلِّ وَاحِدٍ خَلِي يَحْسَبُ رَفِيقُو أَحْسَنَ مِنِّي،⁴ وَلَا الْوَاحِدُ فَ نَفْسُو يَهْتَمُّ، بَلِي كُلِّ وَاحِدٍ فَ رَفِيقُو زَا. ⁵ وَفَكْرُوا فَ نَفْسِكُنْ فَ هَاي: يَسُوعُ الْمَسِيحِ زَا،⁶ هَاكَ لَ وَقْتِ لَوَّا فَ شَبَهُ أَلَلِه، مُو سَلَبُ حَسَبَا هَاي لَوَّا كَمَا أَلَلِه. ⁷ بَلِي نَفْسُو فَرَّغَ، وَصُورَةَ عِبْدٍ أَخَذَ، وَصَارَ فَ شَبَهُ الْبَشَرِ، وَفَ حَلَّةِ الْإِنْسَانِ انْوَجَدَ. ⁸ وَتَوَاضَعُ وَطَاعُ دِي لِلْمَوْتِ، مَوْتِ عَ الصَّلِيبِ. ⁹ مِنْ هَاي زَا أَلَلِهَ عَالَاهُ كَثِيرُ وَعَطَاهُ اسْمَ أَشْرَفَ مِنْ كُلِّ الْإِسَامِي. ¹⁰ بَشَانُ بِاسْمِ يَسُوعَ كُلِّ رُكْبَةٍ تَرْكَعُ، فَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَتَحْتِ الْأَرْضِ،¹¹ وَكُلِّ لِسَانٍ يَقْرُ رَبُّ وَإِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ لَمَجْدِ أَلَلِهَ أَبُوهُ.

2 إِذَا إِنْ كَانَ لَكُمْ تَعْرِيبَ فِي الْمَسِيحِ، وَإِنْ كَانَتْ تَسْلِيَّةٌ فِي الْمَحَبَّةِ، وَإِنْ كَانَتْ شَرِكَةٌ فِي الرُّوحِ، وَإِنْ كَانَتْ رَافَةٌ وَرَحْمَةٌ،² فَكَمَلُوا فَرَحِي وَكُونُوا بَرَايِ وَاحِدٍ وَمَحَبَّةِ وَاحِدَةٍ وَنَفْسِ وَاحِدَةٍ وَفِكْرٍ وَاحِدٍ،³ وَشَيْتًا بِخِصَامٍ وَبِمَجْدٍ فَارِغٍ لَا تَفْعَلُوا، بَلْ بِتَوَاضَعٍ فِكْرٍ لِيَحْسَبَ كُلُّ وَاحِدٍ رَفِيقَهُ أَفْضَلَ مِنْهُ⁴ وَلَا يَكُنْ بِنَفْسِهِ مُهْتَمًّا أَحَدًا، بَلْ بِرَفِيقِهِ أَيْضًا.⁵ وَهَذِهِ تَأَمَّلُوا فِي أَنْفُسِكُمْ أَنَّ يَسُوعَ الْمَسِيحَ أَيْضًا،⁶ ذَلِكَ الَّذِي، رَعِمَ كُونِهِ فِي صُورَةِ الْإِلَهِ، لَمْ يَحْسِبْ كُونَهُ نَظِيرَ الْإِلَهِ غُنِيمَةً.⁷ وَلَكِنْ نَفْسَهُ أَفْرَغَ، وَصُورَةَ عَبْدٍ اتَّخَذَ، وَصَارَ فِي صُورَةِ الْبَشَرِ، وَفِي الْهَيْئَةِ وَجَدَ كَأِنْسَانٍ.⁸ وَوَضَعَ نَفْسَهُ وَأَطَاعَ حَتَّى الْمَوْتِ، مَوْتِ الصَّلِيبِ.⁹ لِذَا أَيْضًا رَفَعَهُ اللَّهُ جَدًّا وَأَعْطَاهُ اسْمًا أَفْضَلَ مِنْ كُلِّ الْأَسْمَاءِ،¹⁰ لِكَيْ بِاسْمِ يَسُوعَ كُلِّ رُكْبَةٍ تَنْحَنِي، فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَتَحْتِ الْأَرْضِ،¹¹ وَكُلِّ لِسَانٍ يَقْرُ أَنَّهُ رَبُّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ لِمَجْدِ اللَّهِ أَبِيهِ.

¹² إِذَا يَا أَحِبَائِي، كَمَا أَطَعْتُمْ فِي كُلِّ وَقْتٍ، لَا فِي حُضُورِي مَعَكُمْ فَحَسَبُ، بَلِ الْآنَ بِالْأَوْلَى وَأَنَا بَعِيدٌ عَنْكُمْ، بِخَوْفٍ وَرِعْدَةٍ اعْمَلُوا عَمَلًا خَلَاصِكُمْ،¹³ لِأَنَّ اللَّهَ

¹² بَقِيَ يَا عَزِيزِي، كَمَا لَ دَائِمٌ طَعْتَنُ، مُو بِحُضُورِي بَسْ، بَلِي السَّعْ وَأَنَا بَعِيدٌ مِنْكَ، بِخَوْفٍ وَرَجْفَةٍ أَكْثَرَ اسْتَعْلُوا شَغْلُ خَلَاصِكُنْ،¹³ مِنْ لَ اللَّهُ يَقْوِي فَيَكُنْ

هُوَ الْعَامِلُ فِيكُمْ أَنْ تُرِيدُوا وَأَنْ تَفْعَلُوا أَيْضاً مَا تُرِيدُونَ. إِرَادَتِكُنْ وَ(يَقْوِيكُنْ) تَ تَفْعَلُونَ شَيْ لَ تُرِيدُونَ.

¹⁴ إِعْمَلُوا كُلَّ شَيْءٍ بِلا تَدْمُرٍ وَلَا انْقِسامٍ، ¹⁵ لِتَكُونُوا وُدْعَاءَ بِلا عَيْبٍ أَبْنَاءَ طَاهِرِينَ لِلَّهِ يَسْكُنُونَ مَعَ جِيلِ سَيِّئِ الخُلُقِ أَعْوَجَ، وَتَرَاءُوا بَيْنَهُمْ كَأَنْوَارٍ فِي الْعَالَمِ. ¹⁶ لِإِنَّكُمْ لَهُمْ فِي مَكَانِ حَيَاةٍ مِنْ أَجْلِ افْتِخَارِي فِي يَوْمِ الْمَسِيحِ بِأَنِّي لَمْ أُرْكَضْ بِاطِلَالاً وَلَا تَعَبْتُ عَبَثًا. ¹⁷ وَلَكِنْ وَإِنْ سَكَبْتُ عَلَى ذَبِيحَةٍ وَخِدْمَةِ إِيمَانِكُمْ، فَأَنِّي أَفْرُحُ وَآتَهَلُّ مَعَ جَمِيعِكُمْ. ¹⁸ هَكَذَا أَنْتُمْ أَيْضاً أَفْرَحُوا وَتَهَلَّلُوا مَعِي.

معي.

¹⁹ وَأَرْجُو فِي رَبَّنَا يَسُوعَ أَنْ أُرْسَلَ إِلَيْكُمْ تِيموثَاوُسَ عَاجِلاً لِأَرْتَاحَ أَنَا أَيْضاً حِينَ أَعْلَمُ عَنْكُمْ. ²⁰ فَلَيْسَ لِي هُنَا أَحَدٌ آخَرَ مِثْلَ نَفْسِي بِمُنْتَهَى الْإِهْتِمَامِ يَعْنِنِي بِكُمْ. ²¹ لِأَنَّ الْجَمِيعَ يَطْلُبُونَ مَا يَخْصُ أَنْفُسَهُمْ، لَا مَا يَخْصُ يَسُوعَ الْمَسِيحَ. ²² وَأَنْتُمْ تَعْرِفُونَهُ بِاخْتِبَارِهِ وَكَيْفَ مِثْلَ ابْنٍ مَعَ أَبِيهِ خَدَمَ مَعِي فِي الْبِشَارَةِ. ²³ هَذَا مَنْ أَرْجُو أَنْ أُرْسَلَ إِلَيْكُمْ عَاجِلاً مَتَى رَأَيْتُ مَا لَدَيَّ. ²⁴ وَلِي ثِقَةٌ فِي رَبِّي أَنِّي أَنَا أَيْضاً عَاجِلاً سَأَتِي إِلَيْكُمْ. ²⁵ وَلَكِنْ الْآنَ اضْطَرَّنِي الْأَمْرُ أَنْ أُرْسَلَ إِلَيْكُمْ أَبَفْرُودِيطُوسَ الْأَخَ

¹⁹ وَلِي رَجَا فَرَبَّنَا يَسُوعَ تَابَعَثَ لَعِنْدُكَ طِيمُوثَاوُسَ خَفِيفَ، بِشَانَ أَنَا زَا يِرْتَاخَ بِالِي وَقَتَ لَ اعْرِفَ عَلَيْكَ. ²⁰ مَنْ لَ مَا لِي هُونَ أَحَدٌ غَيْرُ كَمَايَ مِنْ كَلِّ الْقَلْبِ يَعْنِنِي فِيكَ. ²¹ مَنْ لَ كَلْتَنَ شَغَلَاتَ لَ تَخْصُ نَفْسَنَ يَطْلُبُونَ مُوْ شَيْ لَ يَخْصُ يَسُوعَ الْمَسِيحَ. ²² وَهَذَا زَلْمَةُ مَجْرَبَ تَعْرِفُونَ أَشُونَ كَمَا ابْنُ مَعَ أَبُوهُ خَدَمَ مَعِي فِي الْبِشَارَةِ. ²³ لِأَذْ أُرِيدُ أَبَعَثَ لَعِنْدُكَ خَفِيفَ مَنْ أَرَيْتُ أَيَشْ فِي عِنْدِي. ²⁴ وَلِي ثِقَةٌ فِي رَبِّي أَنَا زَا خَفِيفَ تَ آجِي لَعِنْدُكَ. ²⁵ بَسَّ السَّعَ جَبْرَنِي الظَّرْفَ تَ ابَعَثَ لَعِنْدُكَ أَبَفْرُودِيطُوسَ الْأَخَ لَوْا مَعَاوَنَ

الَّذِي هُوَ مُعَاوَنٌ وَجُنْدِيٌّ مَعِي، وَلَكِنَّ لَكُمْ رَسُولًا، وَخَادِمًا لِاجْتِيَاجِي. ²⁶ لِأَنَّهُ كَانَ مُشْتَاقًا لِرُؤْيَيْكُمْ جَمِيعًا، وَكَانَ مَعْمُومًا مُدْعِلِمًا أَنَّكُمْ سَمِعْتُمْ أَنَّهُ مَرِضٌ. ²⁷ لِأَنَّهُ مَرِضٌ حَتَّى الْمَوْتِ، وَلَكِنَّ اللَّهَ رَحِمَهُ، وَلَيْسَ إِيَّاهُ فَحَسَبُ، بَلْ إِيَّايَ أَيْضًا لِئَلَّا يَكُونَ لِي غَمٌّ عَلَى غَمِّ. ²⁸ وَعَلَى هَذَا بِهِمَّةً أُرْسَلْتُ إِلَيْكُمْ لِتَعُودُوا وَتَفْرَحُوا مَتَى رَأَيْتُمُوهُ، وَيَصِيرَ لِي قَلِيلٌ مُتَنَفِّسٍ. ²⁹ إِذَا اسْتَقْبَلُوهُ فِي الرَّبِّ بِكُلِّ فَرَحٍ، وَالَّذِينَ هُمْ هَكَذَا بِكَرَامَةٍ تَلْقَوُهُمْ. ³⁰ لِأَنَّهُ مِنْ أَجْلِ عَمَلِ الْمَسِيحِ بَلَغَ حَتَّى الْمَوْتِ، وَخَاطَرَ بِنَفْسِهِ لِيُكْمِلَ مَا كُنْتُمْ قَدْ أَنْقَضْتُمْ فِي الْخِدْمَةِ نَحْوِي.

3 مِنَ الْآنَ فَصَاعِدًا يَا إِخْوَتِي أَفْرَحُوا فِي رَبِّنَا، لَا أَمَلُ أَنْ أَكْتَبَ إِلَيْكُمْ هَذِهِ الْأُمُورَ عَيْنَهَا، لِأَنَّهَا تُحَذِّرُكُمْ. ² إِحْذَرُوا الْكِلَابَ، إِحْذَرُوا فَعَلَةَ الشَّرِّ، إِحْذَرُوا قَطْعَ اللَّحْمِ. ³ لِأَنَّ الْخِتَانَ هُمْ نَحْنُ الَّذِينَ نَعْبُدُ اللَّهَ بِالرُّوحِ، وَنَفْتَخِرُ بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ، وَلَسْنَا مُتَكَلِّينَ عَلَى اللَّحْمِ. ⁴ مَعَ أَنَّهُ كَانَ لِي اتِّكَالٌ عَلَى اللَّحْمِ أَيْضًا، لِأَنَّهُ إِنْ ظَنَّ أَحَدٌ أَنَّ اتِّكَالَهُ هُوَ بِاللَّحْمِ، فَأَنَا أَكْثَرُ مِنْهُ؛ ⁵ مَخْتُونُ ابْنِ ثَمَانِيَةِ أَيَّامٍ، مِنْ جِنْسِ إِسْرَائِيلَ، مِنْ قَبِيلَةِ بَنِيَامِينَ، عِبْرَانِيٌّ ابْنُ عِبْرَانِيٍّ، وَفِي التَّامُوسِ

وَعَسْكَرِي مَعِي، بَسْ لَكِنْ رَسُولٌ وَخَادِمٌ عَازَتِي. ²⁶ مِنْ لَاشْتِاقٍ يَرَاكَ كَلْتَكُنْ كَانَ، وَمَعْمُومٌ كَانَ مِنْ لَعَرَفَ سَمِعْتُمْ مَرِضٌ. ²⁷ مِنْ لَمَرِضٌ وَقَرَّبَ عَ الْمَوْتِ، بَلِي اللَّهُ رَحِمُو، وَمُو بَسْ لَهُ، لِي زَا، بَشَانٌ لَا يَسِيرُ لِي غَمٌّ عَلَى غَمِّ. ²⁸ بَقِيَ بِهِمَّةً بَعَثْتُ لَكِنْ وَإِ بَشَانٌ تَرْجِعُونَ تَفْرَحُونَ وَقْتُ لَ تَرَوْهُ، وَلِي يَسِيرُ شَوِيَّةً أَخَذَ نَفْسِي. ²⁹ بَقِيَ اسْتَقْبَلُوهُ فِ الرَّبِّ بِكُلِّ فَرَحٍ، وَوَلَوْذُ لَنَا كَذَا بِكَرَامَةٍ خَذَوُونَ. ³⁰ مِنْ لَ بَشَانٌ عَمَلِ الْمَسِيحِ دِي لِلْمَوْتِ وَصَلِ، وَخَاطَرَ بِنَفْسِي تَ يَكْمَلُ شَيْ لَ نَقَّصْتُمْ فِ الْخِدْمَةِ لِي.

3 مِ السَّعِّ يَا إِخْوَتِي أَفْرَحُوا فَ رَبَّنَا، مُؤَاكَلٌ وَلَا أَمَلٌ وَأَنَا أَكْتَبُ لَكِنْ هَالْأُمُورُ نَفْسًا، مِنْ لَ تَنْبَهَكُنْ تَ تَدِيرُونَ بِالْكَنْ. ² دِيرُوا بِالْكَنْ مِ الْكِلَابِ، دِيرُوا بِالْكَنْ مِنْ فَعُولِ الشَّرِّ، دِيرُوا بِالْكَنْ مِنْ جَمَاعَةِ قَطْعِ اللَّحْمِ. ³ مِنْ لَ نَحْنَا وَإِ الْمُطَهَّرِينَ، نَحْنَا لَ نَعْبُدُ اللَّهَ بِالرُّوحِ، وَنَفْتَخِرُ بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ، وَمُو مُتَكَلِّينَ نَحْنَا عَ اللَّحْمِ. ⁴ مَعَ لَ كَانَ لِي اتِّكَالٌ عَ اللَّحْمِ زَا: لَ كَانَ أَحَدٌ يَفْتَكِرُ اتِّكَالُو بِاللَّحْمِ وَإِ، أَنَا أَكْثَرُ مِنْهُ؛ ⁵ مُطَهَّرُ ابْنِ ثَمَنَةِ إِيمٍ، مِنْ جِنْسِ إِسْرَائِيلَ، مِنْ قَبِيلَةِ بَنِيَامِينَ، عِبْرَانِيٌّ ابْنُ عِبْرَانِيٍّ، وَفِ التَّامُوسِ

فَرَيْسِيَّ. ⁶ فِي الْغَيْرَةِ، مُضْطَّهِدُ الْكَنِيسَةِ، وَفِي بَرِّ النَّامُوسِ بِلَا لَوْمٍ كُنْتُ. ⁷ وَلَكِنَّ هَذِهِ الْأُمُورَ الَّتِي كَانَتْ لِي رِبْحًا خَسَارَةً حَسِبْتُهَا مِنْ أَجْلِ الْمَسِيحِ. ⁸ وَأَحْسِبُهَا أَيْضًا كُلَّهَا خَسَارَةً مِنْ أَجْلِ عَظْمَةِ مَعْرِفَةِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، الَّذِي مِنْ أَجْلِهِ كَلَّ شَيْءٍ خَسَرْتُ وَكَالْتَفَايَةِ حَسِبْتُ لِأَرْبَحَ الْمَسِيحَ، ⁹ وَأَوْجَدَ فِيهِ بِلَا بَرِّ نَفْسِي الَّذِي مِنْ النَّامُوسِ، بَلْ ذَاكَ الَّذِي مِنْ إِيْمَانِ الْمَسِيحِ الَّذِي هُوَ الْبِرُّ الَّذِي مِنَ اللَّهِ، ¹⁰ الْبِرُّ الَّذِي بِهِ أَعْرِفُ يَسُوعَ الْمَسِيحَ وَقُوَّةَ قِيَامَتِهِ وَأَشْتَرِكُ بِآلَامِهِ وَأَتَمَثَّلُ بِمَوْتِهِ، ¹¹ لَعَلِّي أَسْتَطِيعُ أَنْ أَصِلَ إِلَى الْقِيَامَةِ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ. ¹² لَيْسَ أَنِّي قَدْ أْحْزَنْتُ أَوْ كَمَلْتُ، بَلْ أُرْكَضُ لَعَلِّي أُدْرِكُ الشَّيْءَ الَّذِي لِأَجْلِهِ أَيْضًا أُدْرِكُنِي يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

¹³ إِخْوَتِي، أَنَا لَا أَفُكِّرُ عَنْ نَفْسِي أَنَّنِي أُدْرِكْتُ، بَلْ أَعْرِفُ وَاحِدَةً: أَنْسِي مَا هُوَ وِرَائِي وَإِلَى أَمَامِي أَتَقَدَّمُ. ¹⁴ وَأُرْكَضُ نَحْوَ الْهَدَفِ لِأَحْرَزَ جَائِزَةَ دَعْوَةِ اللَّهِ الْعُلْيَا بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ. ¹⁵ الَّذِينَ هُمْ كَامِلُونَ، لِيُفْتَكِرُوا هَذِهِ الْأَفْكَارَ. فَإِنْ كُنْتُمْ تَفْتَكِرُونَ شَيْئًا بِخِلَافِهِ فَهَذِهِ أَيْضًا سَيَكْشِفُهَا اللَّهُ لَكُمْ. ¹⁶ وَلَكِنْ إِلَى هَذِهِ الَّتِي وَصَلْنَا، لِنَسْجِمَ فِي طَرِيقٍ وَاحِدٍ

واحد. ¹⁷اقتدوا في يا اخوتي، وطلّعوا ف
ل يمشون كما قدوة ل ترون فينا، ¹⁸من
ل في كثير غير شكل يمشون، هوك ل
كثير اوقات قلت لكن عليّن، بسّ السّع
وانا ابكي اقول: هوك عدوان ن ل لصليب
المسيح. ¹⁹نهايتن الهلاك يا هوك ل الهن
بطنن ومجدن خزين، هود ل فكرن ف
الارض وا. ²⁰بسّ نحنا شغلنا ف السما
وا، ومن هونك ننظر مخلصن، ربنا يسوع
المسيح. ²¹ل هولا ت يغير جسد وضاعتنا
ت يسير على شكل جسد مجدو، بموجب
قوتو ل فيا الكل خضعلو.

خضع له.

4 بقى يا اخوتي العزيزين المحبوبين
وفرحتي واكليلي، كذا قوموا ف ربنا يا
عزيزيني! ²من اهديا اطلب ومن سنطخي،
فكر واحد ت يكونن ف ربنا. ³ومنك زا
اطلب يا شريكي المخلص ت تساعدن،
من ل تعبوا معي في البشارة مع اقليميس
وباقى معاونيني، هوك ل اساميين مكتوبين
ف كتاب الحياة. ⁴افرحوا ف ربنا ف
كل وقت وارد اقول افرحوا! ⁵وتواضعكن
خلي ينعرف عند كل انسان. ربنا قريب
وا. ⁶لشي لا تقلقون، بلي ف كل وقت
لا تقلقوا، ولكن في كل حين بالصلاة،
واذا يا اخوتي الاجباء والاعزاء،
وفرحي واكليلي، هكذا قوموا في
ربنا يا احبائي! ²من اهديا اطلب ومن
سونطخا: فكراً واحداً ليكن لهم في
ربنا. ³ومنك ايضاً اطلب يا شريكي
المخلص ان تساعدهما لانهما تعبنا معي
في البشارة مع اقليميس وباقي مساعدي
الذين اسماؤهم مكتوبة في كتاب
الحياة. ⁴افرحوا في ربنا في كل حين
واقول ايضاً افرحوا! ⁵وليُعرف تواضعكم
عند كل انسان. ربنا قريب. ⁶لشي
لا تقلقوا، ولكن في كل حين بالصلاة

وَبِالدُّعَاءِ وَبِالشُّكْرِ. لِتُعْرِفَ طَلِبَاتِكُمْ
أَمَامَ اللَّهِ. ⁷ وَسَلَامُ اللَّهِ الَّذِي هُوَ أَعْظَمُ
مِنْ كُلِّ فِكْرٍ يَحْفَظُ قُلُوبَكُمْ وَأَفْكَارَكُمْ
فِي يَسُوعَ الْمَسِيحِ. ⁸ مِنَ الْآنَ يَا إِخْوَتِي!
الْحَقِيقَاتُ، الشَّرِيفَاتُ، الطَّاهِرَاتُ،
الْمَحْبُوبَاتُ، الْمَجِيدَاتُ وَأَعْمَالُ الْمَجِدِ
وَالْحَمْدُ، فِي هَذِهِ افْتَكِرُوا. ⁹ هَذِهِ الَّتِي
تَعَلَّمْتُمْ وَقَبَلْتُمْ وَسَمِعْتُمْ وَرَأَيْتُمْ فِيَّ،
هَذِهِ أَفْعَلُوا، وَإِلَهُ السَّلَامِ يَكُونُ مَعَكُمْ.
¹⁰ فَرِحْتُ فَرَحًا عَظِيمًا فِي رَبَّنَا أَنْكُمْ
اسْتَأْنَفْتُمْ اهْتِمَامَكُمْ بِي كَمَا كُنْتُمْ أَيْضًا
مُهْتَمِّينَ وَلَكِنْ لَمْ تَكُونُوا مُتَفَرِّغِينَ.
¹¹ وَلَكِنْ لَيْسَ لِأَنْنِي اِحْتَجْتُ أَقُولُ، فَلَقَدْ
تَعَلَّمْتُ أَنْ يَكْفِينِي مَا لِي. ¹² أَعْرِفُ أَنْ
أَتَضَعُ وَأَعْرِفُ أَيْضًا أَنْ أَسْتَفْضِلَ، فِي
كُلِّ شَيْءٍ وَبِكُلِّ شَيْءٍ مَدْرَبٌ أَنَا، فِي
السَّبْعِ وَفِي الْجُوعِ أَيْضًا، فِي الْكَثْرَةِ وَفِي
الْقِلَّةِ. ¹³ كُلُّ شَيْءٍ أَسْتَطِيعُ بِقُوَّةِ الْمَسِيحِ
الَّذِي يَقْوِينِي. ¹⁴ وَلَكِنْ حَسَنًا فَعَلْتُمْ أَنْكُمْ
اشْتَرَكْتُمْ فِي ضِيقِي ¹⁵ وَأَنْتُمْ أَيْضًا تَعْرِفُونَ
يَا أَهْلَ فِيلِيبِي، مُنْذُ بَدَأَ الْبِشَارَةَ، حِينَ
خَرَجْتُ مِنْ مَكِدُونِيَا، وَاحِدَةً مِنَ الْكِنَائِسِ
لَمْ تُشَارِكْنِي فِي حِسَابِ أَخْذِ وَعَطَاءِ إِلَّا
أَنْتُمْ فَقَطُ. ¹⁶ بَلْ إِلَى تِسَالُونِيكِي، مَرَّةً
وَمَرَّتَيْنِ أَرْسَلْتُمْ إِلَيَّ حَاجَتِي. ¹⁷ لَيْسَ مَا
أَطْلُبُ عَطِيَّةً، بَلْ أَطْلُبُ أَنْ تَزِيدَ ثِمَارَكُمْ.

أَطْلَبُ، بَلِي أَطْلَبُ ثَمَارَ كَنْتَ تَكْثُرُ. ¹⁸ كُلُّ شَيْءٍ تَلَقَّيْتُ وَهُوَ زَائِدٌ عَلَيَّ وَأَنَا مُمْتَلِيٌّ وَأَخَذْتُ كُلَّ مَا أُرْسَلْتُمُوهُ إِلَيَّ بِيَدِ أَبَقْرُودِيطُوسَ رَائِحَةَ زَكِيَّةَ وَذَبِيحَةَ مَقْبُولَةً تُرْضِي اللَّهَ. ¹⁹ وَاللَّهُ يَمْلَأُ كُلَّ اِحْتِيَاجِكُمْ عَلَى قَدْرِ غِنَاهُ بِمَجْدِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ. ²⁰ وَلِلَّهِ أَبِينَا الْمَجْدُ وَالْكَرَامَةُ إِلَى أَبَدِ الْأَبَدِينَ آمِينَ. ²¹ سَلِّمُوا عَلَى كُلِّ الْقَدِيسِينَ فِي يَسُوعَ الْمَسِيحِ. يُسَلِّمُ عَلَيْكُمْ الْإِخْوَةُ الَّذِينَ مَعِيَ. ²² يُسَلِّمُ عَلَيْكُمْ كُلُّ الْقَدِيسِينَ، وَلَا سِيَّما هَوْلَاءِ الَّذِينَ مِنْ بَيْتِ قَيْصَرَ. ²³ نِعْمَةٌ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ مَعَ كَلِّتِكُمْ آمِينَ.

رسالة بولس الرسول إلى كنيسة كورنثوس

مكتوب بولس الرسول لبيعة كورنثوس

1 بولس رسول يسوع المسيح بإرادة الله وتيموثاوس الأخ. ² إلى الذين في كورنثوس، الإخوة القديسين والمؤمنين بيسوع المسيح. سلام معكم ونعمة من الله أبينا. ³ نشكر الله أبا ربنا يسوع المسيح في كل وقت ونصلي لأجلكم، ⁴ منذ أن سمعنا عن إيمانكم بيسوع المسيح ومحببتكم لكل القديسين، ⁵ من أجل الرجاء المحفوظ لكم في السماء، الذي من قبل سمعتم عنه بكلمة حق البشارة، ⁶ التي كررت لكم كما لكل العالم، وتتمو وتُعطي ثماراً كما فيكم أيضاً من يوم سمعتم وعرفتم نعمة الله

1 بولس رسول يسوع المسيح بإرادة الله وتيموثاوس الأخ. ² لود لنا ف كورنثوس الإخوة القديسين والمؤمنين ب يسوع المسيح. سلام معكم ونعمة من الله أبونا. ³ نشكر الله أبو ربنا يسوع المسيح ف كل وقت ونصلي بشأنكم، ⁴ من وقت ل سمعنا على إيمانكم بيسوع المسيح ومحببتكم لكل القديسين، ⁵ على الرجاء المحفوظ لكن ف السماء، ل من قبل سمعتم عليكم بكلمة الحق، كلمة البشارة، ⁶ هاي ل انكرزت لكن كما لكل الدنيا، وترى وتُعطي ثمار كما ل عطت فيكن من يوم ل سمعتم

بِالْحَقِّ. ⁷ كَمَا تَعَلَّمْتُمْ مِنْ ابْتِرَاسِ نَظِيرِنَا الْحَبِيبِ الَّذِي هُوَ خَادِمٌ أَمِينٌ لِلْمَسِيحِ مِنْ أَجْلِكُمْ. ⁸ وَهُوَ الَّذِي عَرَّفَنَا بِمَحَبَّتِكُمْ الَّتِي فِي الرُّوحِ.

⁹ لِهَذَا نَحْنُ أَيْضاً مُنْذُ أَنْ سَمِعْنَا، لَمْ نَكُفَّ عَنِ الصَّلَاةِ لِأَجْلِكُمْ وَالطَّلَبِ أَنْ تَمْتَلِئُوا مِنْ مَعْرِفَةِ إِرَادَةِ اللَّهِ بِكُلِّ حِكْمَةٍ وَبِكُلِّ فَهْمٍ رُوحِيٍّ، ¹⁰ لِتَسْلُكُوا كَمَا يَجِبُ وَتَرْضُوا اللَّهَ فِي كُلِّ عَمَلٍ صَالِحٍ وَتُعْطُوا ثِمَاراً وَتَتَمُوا فِي مَعْرِفَةِ اللَّهِ، ¹¹ وَتَتَقَوَّوْا بِكُلِّ قُوَّةٍ وَفُقِّ عَظَمَةِ قُوَّتِهِ فِي كُلِّ صَبْرٍ وَطَوْلٍ أَنَاةٍ. وَبِفَرَحٍ ¹² تَشْكُرُونَ اللَّهَ الْآبَ الَّذِي أَهْلَنَا لِحِصَّةِ مِيرَاثِ الْقَدِيسِينَ فِي النَّوْرِ. ¹³ وَنَجَانَا مِنْ سُلْطَانِ الظُّلَامِ وَأَتَى بِنَا إِلَى مَلَكَوتِ ابْنِهِ الْحَبِيبِ، ¹⁴ ذَلِكَ الَّذِي بِهِ لَنَا الْفِدَاءُ وَغُفْرَانُ الْخَطَايَا. ¹⁵ ذَلِكَ الَّذِي هُوَ شَبَهُ اللَّهِ الَّذِي لَا يُرَى وَبِكُرِّ كُلِّ الْخَلَائِقِ. ¹⁶ وَبِهِ خُلِقَ كُلُّ شَيْءٍ فِي السَّمَاءِ وَفِي الْأَرْضِ، كُلُّ مَا يُرَى وَمَا لَا يُرَى، سَوَاءً كَانَ عُرُوشاً أَمْ سَيَادَاتٍ أَمْ رِئَاسَاتٍ أَمْ سَلَاطِينِ، كُلُّ شَيْءٍ بِيَدِهِ وَبِهِ خُلِقَ. ¹⁷ وَهُوَ الَّذِي مِنْ قَبْلِ الْكُلِّ، وَبِهِ كُلُّ شَيْءٍ يَقُومُ. ¹⁸ وَهُوَ رَأْسُ جَسَدِ الْكَنِيسَةِ الَّذِي هُوَ الرَّأْسُ وَالْبِكْرُ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ، لِيَكُونَ مُقَدِّمًا فِي الْكُلِّ، ¹⁹ لِإِنَّهُ فِيهِ هُوَ

وَعَرَفْتُمْ نِعْمَةَ اللَّهِ بِالْحَقِّ. ⁷ كَمَا لَ تَعَلَّمْتُمْ مِنْ ابْتِرَاسِ رَفِيقِنَا الْعَزِيزِ، لَوْأِ خَادِمٌ أَمِينٌ لِلْمَسِيحِ لِحَاظَرِكُنْ. ⁸ وَهُوَآ عَرَّفْنَا عَلَى مَحَبَّتِكُنْ لَ بِالرُّوحِ.

⁹ مِنْ هَايَ زَا نَحْنَا مِنْ يَوْمٍ لَ سَمِعْنَا، مَا انْقَطَعْنَا مِ الصَّلَاةِ بِشَانِكُنْ، وَالطَّلَبِ تَ تَعَبُّونَ مِنْ مَعْرِفَةِ إِرَادَةِ اللَّهِ بِكُلِّ حِكْمَةٍ وَكُلِّ فَهْمٍ رُوحَانِيٍّ. ¹⁰ بِشَانِ تَسْلُكُونُ كَمَا لَ لِأَزْمِ وَتَرْضَوْنَ اللَّهَ فِي كُلِّ عَمَلٍ صَالِحٍ، وَتُعْطَوْنَ ثِمَاراً وَتَتَرَبَّوْنَ فِي مَعْرِفَةِ اللَّهِ، ¹¹ وَتَتَقَوَّوْنَ بِكُلِّ قُوَّةٍ بِمَوْجِبِ جَلَالِ قُوَّتِهِ فِي كُلِّ صَبْرٍ وَفِ طَوْلٍ بَالٍ. وَبِفَرَحٍ ¹² تَشْكُرُونَ اللَّهَ الْآبَ لَ خَلَانَا مُسْتَحَقِّينَ حِصَّةِ مِيرَاثِ الْقَدِيسِينَ فِي النَّوْرِ. ¹³ وَنَجَانَا مِنْ سُلْطَةِ الْعَتَمَةِ، وَجَانِبَا لِمَلَكَوتِ ابْنِو الْحَبِيبِ، ¹⁴ هَاكُ لَ نُبَاسِطَتُو لَنَا الْفِدَا وَغُفْرَانَ الْخَطِيَّاتِ. ¹⁵ هَاكُ لَوْأِ شَبَهُ اللَّهِ لَ مُؤَيَّنَارِي وَبِكُرِّ كُلِّ الْخَلَائِقِ. ¹⁶ وَفِيُو انْخَلَقُ كُلُّ شَيْ لَ فِي السَّمَآوَلِ فِي الْأَرْضِ، كُلُّ لَ يُنَارِي وَكُلُّ لَ مُؤَيَّنَارِي، لَ كَانَ عُرُوشِ، وَلَ سَيَادَاتِ، وَلَ رِيَاسَاتِ، وَلَ سَلَاطِينِ، كُلُّ شَيْ بِيَدُو وَفِيُو انْخَلَقُ. ¹⁷ وَهُوَآ وَآ لَ قَبْلِ الْكُلِّ، وَفِيُو يَقُومُ كُلُّ شَيْ. ¹⁸ وَهُوَآ وَآ رَاسُ جَسَدِ الْبِيْعَةِ، هُوَآ الرَّاسُ وَالبِكْرُ مِنْ بَيْنِ الْمَيِّتِينَ، بِشَانِ يَكُونُ مُقَدِّمٌ فِي الْكُلِّ، ¹⁹ مِنْ لَ فِيُو هُوَآ رَادُ كُلِّ الْكَمَالِ يَسْكُنْ،

20 وَبِيدُو رَادِ يَصَالِحِ كُلِّ شَيْءٍ، وَسَالَمَ بَدَمَ بَدَمٍ صَلِيْبُو يِيدُو الْأَرْضِيِّينَ وَالسَّمَاوِيِّينَ. 21 وَلَكِنْ زَالَ مِنْ قَبْلِ غَرْبِ كُنْتُمْ وَعُدْوَانِ بُفِكْرِكُنْ بِسَبَبِ أَعْمَالِكُنِ الشَّرِيْرَةِ سَالَمَكُنِ السَّعْ، 22 بَجَسَدِ لَ مِنْ لَحْمٍ وَبِمَوْتِ بَشَانِ يَقِيْمَكُنْ قَدَامِ قَدِيْسِيْنَ بِلَا عَيْبٍ وَلَا لَوْمٍ، 23 لَ بَقِيْتَيْنِ فِي إِيمَانِكُنْ وَاسَاكُنْ ثَابِتٌ مُوْتَتْرَزِعُونَ مِنْ رَجَاءِ الْبَشَارَةِ، هَاي لَ سَمِعْتُنْ أَنْكَرَزْتَ فِي كُلِّ خَلِيْقَةٍ تَحْتَ السَّمَاءِ، هَاي لَ أَنَا بُولَسُ صَرْتُ خَادِمًا. 24 وَأَفْرَحُ بِالْوَجْعِ لَخَاطِرِكُنْ، وَآكْمَلُ نَقْصَ شَدَايِدِ الْمَسِيْحِ فِي لَحْمِي مُبْدَالًا جَسَدِي لَوَا الْبِيْعَةِ، 25 هَاي لَ أَنَا صَرْتُ خَادِمًا بِمَوْجِبِ تَدْبِيْرِ اللَّهِ، لَ أَنْعَطِي لِي تَ اذْبَرُ فِيَكُنْ وَآكْمَلُ كَلِمَةَ اللَّهِ، 26 هَاكِ السَّرُّ لَ كَانَ مَخْفِيًّا مِ الدُّهُورِ وَالْأَجْيَالِ وَالسَّعِ أَنْكَشَفَ لَقَدِيْسِيْنُو، 27 لَوْدُ لَ رَادِ اللَّهُ يَعْزِفُنْ أَيْشُ وَآ غِنَى هَالسَّرِ هَاذُ فِي الْأَمَمِ، هَالسَّرِ لَوَا الْمَسِيْحِ لَ فِيَكُنْ رَجَاءُ مَجْدِنَا. 28 هَاكِ لَ عَلِيُو نَكَرَزُ وَنَعْلَمُ وَنَفْهَمُ بِكُلِّ حِكْمَةٍ، تَ نَقِيْمُ كُلِّ إِنْسَانٍ وَهُوَ كَامِلٌ يُيسُوعُ الْمَسِيْحِ. 29 وَفَ هَاذُ زَا أَنَا أَتَعَبُ وَآجْهَدُ بَعُونَ الْقُوَّةِ لَ كَ أَنْعَطْتُ لِي.

2 أَرِيدُ تَعْرِفُونَ أَيْشُ جَهْدُ أَجْهَدُ بَشَانِكُنْ وَبَشَانُ هُوْدُ لَ فِي اللَّذَقِيَّةِ، وَبَشَانُ

سَرُّ أَنْ يَسْكُنَ كُلَّ الْمِلَّةِ، 20 وَأَنْ يَصَالِحَ لَهُ بِيَدِهِ كُلَّ شَيْءٍ، وَسَالَمَ بَدَمَ بَدَمٍ صَلِيْبِهِ، بِيَدِهِ، الْأَرْضِيِّينَ وَالسَّمَاوِيِّينَ. 21 وَأَنْتُمْ أَيْضًا الَّذِينَ كُنْتُمْ غُرَبَاءَ مِنْ قَبْلِ أَعْدَاءِ بُفِكْرِكُمْ بِأَعْمَالِكُمْ الشَّرِيْرَةِ سَالَمَكُمْ الْآنَ، 22 بِجَسَدِ بَشَرِيَّتِهِ وَبِمَوْتِهِ لِيُقِيْمَكُمْ أَمَامَهُ قَدِيْسِيْنَ بِلَا عَيْبٍ وَلَا لَوْمٍ، 23 إِنْ ثَبَّتُمْ فِي إِيمَانِكُمْ وَأَسَاسِكُمْ رَاسِخٌ وَلَا تَتَزَعَّرُونَ عَنْ رَجَاءِ الْبَشَارَةِ، هَذِهِ الَّتِي سَمِعْتُمْ أَنَّهَا كُرِّزَتْ فِي كُلِّ خَلِيْقَةٍ تَحْتَ السَّمَاءِ، هَذِهِ الَّتِي أَنَا بُولَسُ صَرْتُ لَهَا خَادِمًا. 24 وَأَفْرَحُ بِالْأَلَامِ لِأَجْلِكُمْ، وَأَمَلًا نَقْصَ شَدَايِدِ الْمَسِيْحِ فِي لَحْمِي عَوْضًا عَنْ جَسَدِهِ الَّذِي هُوَ الْكَنِيسَةُ. 25 هَذِهِ الَّتِي أَنَا صَرْتُ خَادِمَهَا بِحَسَبِ تَدْبِيْرِ اللَّهِ الَّذِي أُعْطِيَ لِي فِيَكُمْ لِأَتَمِّمَ كَلِمَةَ اللَّهِ، 26 ذَلِكَ السَّرُّ الَّذِي كَانَ مَخْفِيًّا مِنْذُ الدُّهُورِ وَالْأَجْيَالِ وَالْآنَ كُشِفَ لِقَدِيْسِيِهِ، 27 الَّذِينَ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يُعْرِفَهُمْ مَا هُوَ غِنَى هَذَا السَّرِّ فِي الْأَمَمِ، الَّذِي هُوَ الْمَسِيْحُ الَّذِي فِيَكُمْ، رَجَاءُ مَجْدِنَا، 28 ذَلِكَ الَّذِي نَكَرَزُ وَنَعْلَمُ وَنَفْهَمُ بِكُلِّ حِكْمَةٍ، لِنُقِيْمَ كُلَّ إِنْسَانٍ كَامِلًا بِيسُوعِ الْمَسِيْحِ. 29 وَفِي هَذَا أَيْضًا أَتَعَبُ أَنَا وَآجْهَدُ بَعُونَ الْقُوَّةِ الْمُعْطَاةِ لِي.

2 أَرِيدُ أَنْ تَعْرِفُوا أَيَّ جَهْدٍ أَجْهَدُ مِنْ أَجْلِكُمْ وَمِنْ أَجْلِ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ فِي

الباقِي لَ مَا كَ أَرَوَا وَحَسِّي بِالْحَسَدِ،
 2بُشَانِ تَتَعَزَّى قُلُوبِنِ وَيَقْتَرِبُونَ بِمَحَبَّةٍ لِكُلِّ
 غِنَى اليَقِينِ وَلفَهُمْ مَعْرِفَةُ سِرِّ اللَّهِ الْآبِ
 وَالْمَسِيحِ،³ هَاكَ لَ فِيهِ مَخْفِيَّةٌ كُلُّ كُنُوزِ
 الْحِكْمَةِ وَالْمَعْرِفَةِ. ⁴أَقُولُ هَايَ بُشَانِ لَا
 أَحَدٌ يَلْعَبُ فَ عَقْلُكَنْ بِقُنْيَعِ كَلَامٍ. ⁵مَعَ
 لَ بُعِيدَ أَنَا بِالْحَسَدِ، بِالرُّوحِ مَعَكَنَ أَنَا،
 وَافْرَحَ مِنْ لَ أَرَى تَرْتِيبُكَنَ وَثَبَاتِ إِيْمَانُكَنَ
 فِي الْمَسِيحِ، ⁶بَقِيَ كَمَا لَ قَبْلَتُنْ يَسُوعَ
 الْمَسِيحِ رَبَّنَا اسْلُكُوا فِيهِ! ⁷وَأَنْتُنْ ثَابِتِينَ
 بَعْرُوقُكُمْ وَأَسَاسَاتِ بَيْتُكُمْ فِيهِ، وَقَائِمِينَ
 بِإِيْمَانِ لَ تَعَلَّمْتُنْ لَ فِيهِ يَزِيدُ شُكْرُكُمْ.
⁸دِيرُوا بِالْكَنْ لَا أَحَدٌ يَسْبِيكُنْ لِلْعِبُودِيَّةِ
 بَفَلْسَفَةِ وَبِدْعَةِ فَاضِيَّةٍ بِمُوجِبِ تَعْلِيمِ
 بَشَرٍ، بِمُوجِبِ مَبَادِي الدُّنْيَا، وَمُوِّ بِمُوجِبِ
 الْمَسِيحِ، ⁹لَ فِيهِ يَسْكُنُ كُلُّ تَمَامِ الْأُلُوهَةِ،
 فِي جَسَدِهِ، ¹⁰وَفِيهِ أَنْتُنْ زَا تَكْمَلُونَ، مِنْ
 لَ هُوَا وَإِ رَاسِ كُلِّ الرِّيَاسَاتِ وَالسَّلَاطِينِ.
¹¹وَبِوَأَسْطَطُو تَطَهَّرْتُنْ طَهُورًا، مُوِّ بِالْأَيْدِينَ،
 بِشَلْحِ لَحْمِ الْخَطِيئَاتِ، بِطَهُورِ الْمَسِيحِ.
¹²وَأَنْدَفَنْتُنْ مَعُو فِ الْمَعْمُودِيَّةِ، وَبِوَأَسْطَطُو
 قَمْتُنْ مَعُو، مِنْ لَ آمَنْتُنْ بِقُوَّةِ اللَّهِ لَ قِيمُو
 مِنْ بَيْنِ الْمَيِّتِينَ. ¹³وَأَنْتُنْ لَ كُنْتُنْ مَيِّتِينَ
 فَ خَطِيئَاتُكُمْ وَفَ جَسَدُكُمْ الْمُوِّ مَطَهَّرًا،
 حَيَاكُمْ مَعُو وَغَفَرَ لَنَا كُلَّ خَطِيئَاتِنَا. ¹⁴وَمَحَا
 لَنَا كُلَّ خَطَايَانَا. ¹⁴وَمَحَا بِأَمْرِهِ صَكُّ

ذِينَا الَّذِي كَانَ ضِدْنَا وَرَفَعَهُ مِنَ الْوَسْطِ وَسَمَرَهُ فِي صَلِيْبِهِ،¹⁵ وَبَعْرِي جَسَدِهِ فَضَحَ الرِّئَاسَاتِ وَالسَّلَاطِيْنَ، وَأَخْزَاهُمْ جِهَاراً بِأَقْنُومِهِ¹⁶ إِذَا لَا يُبْلِلْتَكُمْ أَحَدٌ بِمَا كَلِّ وَمَشْرَبٍ، أَوْ بِتَقْسِيمِ أَعْيَادٍ وَأَوَائِلِ شُهُورٍ وَسُبُوتٍ.¹⁷ تِلْكَ الَّتِي هِيَ ظِلُّ الْأُمُورِ الْعَتِيْدَةِ. أَمَّا الْجَسَدُ فَهُوَ الْمَسِيْحُ.¹⁸ وَاحْذَرُوا مَنْ يُرِيدُ بَتَوَاضِعٍ فِكْرٍ أَنْ يُلْزِمَكُمْ أَنْ تُسْتَعْبِدُوا لِعِبَادَةِ مَلَائِكَةٍ، لِأَنَّهُ يَفْضُصُ عَمَّا لَمْ يَرِ وَيَاطِلًا يَتَّبِحُّ بِفِكْرِ لَحْمِهِ،¹⁹ وَلَا يَتَمَسَّكُ بِالرَّأْسِ الَّذِي مِنْهُ كُلُّ الْجَسَدِ يَتَرَكَّبُ وَيَتَمَاسِكُ بِالْمَفَاصِلِ وَبِالْأَعْضَاءِ وَيَتَمُو نُمُوًا مِنَ اللَّهِ.²⁰ لِأَنَّهُ إِنْ كُنْتُمْ قَدْ مُتُّمْ مَعَ الْمَسِيْحِ عَنْ مَبَادِي الْعَالَمِ، فَلِمَاذَا كَأَنَّكُمْ فِي الْعَالَمِ تَحْيُونَ تُحْكَمُونَ؟²¹ «لَا تَمَسَّ وَلَا تَذُقْ وَلَا تَلْصِقْ.»

²² وَهَذِهِ التَّعَالِيمُ لِاسْتِخْدَامِ أُمُورٍ زَائِلَةٍ، وَهِيَ وَصَايَا وَتَّعَالِيمُ بَشَرٍ،²³ تَظْهَرُ كَأَنَّ فِيهَا كَلِمَةٌ حِكْمَةٍ فِي وَحِهِ تَوَاضِعٍ وَمَخَافَةٍ لِلَّهِ وَعَدَمِ أَشْفَاقٍ عَلَى الْجَسَدِ، لَا فِي شَيْءٍ مُكْرَمٍ إِلَّا فِي هَذِهِ الْأُمُورِ الَّتِي هِيَ حَاجَاتُ الْجَسَدِ.

3 إِذَا إِنْ كُنْتُمْ قَدْ قُتُّم مَعَ الْمَسِيْحِ، فَمَا هُوَ فَوْقَ أَطْلُبُوا، حَيْثُ الْمَسِيْحُ جَالِسٌ عَنِ يَمِينِ اللَّهِ.² فِي مَا هُوَ فَوْقَ افْتَكِرُوا،

3 بَقِيَ لَ قَمْتَن مَعَ الْمَسِيْحِ، شَيْ لَوَّا فَوْقَ أَطْلُبُوا، مُوضِعُ لَوَّا الْمَسِيْحِ قَاعِدُ عَلَى يَمِينِ اللَّهِ.² فِي شَيْ لَوَّا فَوْقَ افْتَكِرُوا،

مُؤْفِ شَيْ لَوْا فِ الْأَرْضِ،³ مِنْ لَ مَتَّنْ
 أَنْتَنْ، وَحَيَاتُكَنْ مَخْفِيَّةٌ يَا مَعَ الْمَسِيحِ فِ
 اللَّهِ.⁴ وَأَيَّمَتْ لَ أَنْكَشَفَ الْمَسِيحِ، لَوْا
 حَيَاتِنَا، هَاكَ الْوَقْتُ أَنْتَنْ زَا تَ تَنْكَشِفُونَ
 مَعَوْ فِ الْمَجْدِ.⁵ بَقِيَ مَوْتُوا أَعْضَاكَنْ لَ
 فِ الْأَرْضِ، الرَّزْنِي، وَالنَّجَاسَةِ، وَافْكَارِ
 نَجْسِيَّةِ، وَشَهْوَةِ شَرِّيرَةٍ وَشَبَقِ لَوْا عِبَادَةِ
 أَصْنَامِ.⁶ مِنْ لَ مَنْ هُوَذَا يَجِي غَضَبَ اللَّهِ
 عَلَى أَوْلَادِ الْمَعْصِيَةِ.⁷ وَوَفَ هُوَذَا أَنْتَنْ زَا
 مَشِيَتَنْ مِنْ قَبْلُ، وَقَتَّ لَ كَانَ تَتَقَلَّبُونَ فِيَنْ.
⁸ بَسَّ السَّعِ كَبُوا مِنْكَنْ كُلَّ هُوَذَا، غَضَبَ،
 سَخَطَ، شَرَّائِيَّةِ، كَلَامَ كَفَرٍ، كَلَامَ نَجْسِ.
⁹ وَلَا تَكْذِبُونَ وَإِحْدَ عِ الْإِلَاحِ، بَلِي أَسْلَحُوا
 أَنْسَانَ الْعَتِيقَ مَعَ كُلِّ طَرْفَاتَوْ.¹⁰ وَالْبَسُوا
 الْجَدِيدَ لَ يَتَجَدَّدُ بِالْمَعْرِفَةِ عَلَى شَبَهِ خَالِقَوْ.
¹¹ مُؤْضَعُ لَ مَا فِي يَاهُودِي وَيُونَانِي، وَلَا
 مَطْهَرٌ وَمَوْ مَطْهَرٌ، وَلَا سَكِينِي وَبَرْبَرِي،
 وَلَا عَبْدٌ وَحَرٌّ، بَلِي الْكُلِّ وَفِ كُلِّ أَنْسَانِ
 الْمَسِيحِ وَآ.¹² الْبَسُوا بَقِيَ كَمَا مَخْتَارِيْنَ
 أَلَّهُ الْقَدِيسِيْنَ وَالْمَحْبُوبِيْنَ، رَحْمَةً وَشَفَقَةً
 وَطِيبَةً وَتَوَاضَعُ فِكْرٍ وَوَدَاعَةً وَطُولَ بَالِ.
¹³ وَتَحَمَّلُوا بَعْضُكَنْ، وَسَامَحُوا بَعْضُكَنْ. لَ
 كَانَ فِي لِأَحْدِ شَكْوَى عَلَى رَفِيقَوْ، أَشُونَ
 الْمَسِيحِ سَامَحُكَنْ، أَنْتَنْ زَا كَذَا سَامَحُوا.
¹⁴ وَمَعَ هُوَذَا كُلِّ، (الْبَسُوا) الْمَحَبَّةَ لِيَّا رِبَاطَ
 لَا فِي مَا هُوَ فِي الْأَرْضِ،³ لِأَنَّكُمْ قَدْ
 مِتُّمْ، وَحَيَاتُكُمْ مَخْفِيَّةٌ مَعَ الْمَسِيحِ فِي
 اللَّهِ.⁴ وَمَتَى كَشَفَ الْمَسِيحِ الَّذِي هُوَ
 حَيَاتِنَا، فَحِينَئِذٍ أَنْتُمْ أَيْضاً سَتُكَشَفُونَ مَعَهُ
 فِي الْمَجْدِ.⁵ إِذَا أَمِيتُوا أَعْضَاءَكُمْ الَّتِي
 فِي الْأَرْضِ، الرُّنَى وَالنَّجَاسَةَ وَالْأَهْوَاءَ
 وَالشَّهْوَةَ الشَّرِّيرَةَ وَالشَّبَقَ الَّذِي هُوَ عِبَادَةُ
 أَصْنَامٍ.⁶ لِأَنَّهُ مِنْ جَرَاءِ هَذِهِ الْأُمُورِ يَأْتِي
 غَضَبُ اللَّهِ عَلَى أَبْنَاءِ الْمَعْصِيَةِ.⁷ وَفِي
 هَذِهِ الْأُمُورِ أَنْتُمْ أَيْضاً سَلَكْتُمْ مِنْ قَبْلُ،
 مُتَقَلِّبِينَ فِيهَا.⁸ أَمَّا الْآنَ فَاطَّرَحُوا عَنْكُمْ
 كُلَّ هَذِهِ: الْعِزْبَ، السَّخَطَ، الشَّرَّ،
 التَّجْدِيفَ، الْكَلَامَ النَّجِسَ،⁹ وَلَا تَكْذِبُوا
 أَحَدَكُمْ عَلَى الْآخَرِ، بَلِ اخْلَعُوا الْإِنْسَانَ
 الْعَتِيقَ مَعَ كُلِّ تَقَلُّبَاتِهِ.¹⁰ وَالْبَسُوا الْجَدِيدَ
 الَّذِي يَتَجَدَّدُ بِالْمَعْرِفَةِ بِصُورَةِ خَالِقِهِ.
¹¹ حَيْثُ لَيْسَ يَهُودِيٌّ وَيُونَانِيٌّ، وَلَا خِتَانٌ
 وَعُرْلَةٌ، وَلَا يُونَانِيٌّ وَبَرْبَرِيٌّ، وَلَا عَبْدٌ
 وَحُرٌّ، وَلَكِنَّ الْكُلَّ وَفِي كُلِّ إِنْسَانٍ هُوَ
 الْمَسِيحُ.¹² الْبَسُوا إِذَا كُمُخْتَارِيٌّ لِلَّهِ
 الْقَدِيسِيْنَ وَالْمَحْبُوبِيْنَ رَحْمَةً وَشَفَقَةً
 وَلُطْفًا وَتَوَاضَعُ فِكْرٍ وَوَدَاعَةً وَطُولَ
 بَالٍ.¹³ وَتَحَمَّلُوا أَحَدَكُمْ الْآخَرَ وَسَامَحُوا
 أَحَدَكُمْ الْآخَرَ. إِنْ كَانَ لِأَحْدِ شَكْوَى
 عَلَى رَفِيقِهِ، فَكَمَا سَامَحَكُمْ الْمَسِيحُ،
 هَكَذَا أَنْتُمْ أَيْضاً سَامَحُوا.¹⁴ وَمَعَ كُلِّ

هَذِهِ (الْبَسُوا) الْمَحَبَّةَ الَّتِي هِيَ رِبَاطُ
الْكَامِلِ. ¹⁵ وَسَلَامُ الْمَسِيحِ يُدَبِّرُ قُلُوبَكُمْ،
الَّذِي إِلَيْهِ دُعَيْتُمْ فِي جَسَدٍ وَاحِدٍ، وَكُونُوا
شَاكِرِينَ لِلْمَسِيحِ. ¹⁶ بُشَانُ كَلِمَتُو تَسْكُنُ
فِيكُمْ بِغْنَى بِكُلِّ حِكْمَةٍ، وَعَلِّمُوا وَأَدَّبُوا
نُفُوسَكُمْ بِمَزَامِيرَ وَتَسَابِيحَ وَأَغَانِي الرُّوحِ.
وَبِنِعْمَةِ رَتَّلُوا بِقُلُوبِكُمْ لِاللَّهِ. ¹⁷ وَكُلُّ شَيْءٍ لَ
تَسُونَ، بِكَلَامٍ يَا بَعْمَلٍ، بِاسْمِ رَبِّنَا يَسُوعَ
الْمَسِيحِ اَعْمَلُوا وَاشْكُرُوا بِنِوَاسِطَتِهِ
اللَّهِ الْآبِ. ¹⁸ يَا نِسْوَانِ، اخْضَعُوا لِأَزْوَاجِكُنَّ
كَمَا لَوَا الْوَاجِبُ فِي الْمَسِيحِ. ¹⁹ يَا رِجَالُ،
حَبِّبُوا نِسْوَانِكُنَّ وَلَا تَكُونُونَ قَاسِيِينَ عَلَيْنَ.
²⁰ يَا أَوْلَادِ، اسْمَعُوا لِأَبَوِكُمْ وَأَمْكُنْ فِي كُلِّ
شَيْءٍ، مِنْ لَ كَذَا كَوَيْسٍ وَإِقْدَامَ رَبِّنَا. ²¹ يَا
أَبَهَاتِ، لَا تَحْمَقُونَ أَوْلَادِكُنَّ، بُشَانُ لَا
يَتَذَاقُونَ. ²² يَا عَبِيدَ، اسْمَعُوا فِي كُلِّ شَيْءٍ
لِأَسْيَادِكُنَّ الْبَشَرِ، مُوْ بِخِدْمَةِ الْعَيْنِ كَمَا
هَوَكَ لَ يَرْضَوْنَ بَشَرًا، بَلِي بِقَلْبٍ مُسْتَقِيمٍ
وَبِخَوْفِ الرَّبِّ. ²³ وَكُلُّ شَيْءٍ لَ تَسُونَ،
مِنْ كُلِّ قَلْبِكُنَّ سَوْهُ، كَمَا لَ يَكُونُ لِرَبِّنَا مُوْ
لِبَشَرٍ. ²⁴ وَاعْرِفُوا مِنْ رَبِّنَا تَنَالُونَ مُكَافَاةَ فِي
الْمِيرَاثِ، مِنْ لَ لِلرَّبِّ الْمَسِيحِ تَشْتَغَلُونَ.
²⁵ وَالغُلَطَانُ يَتَجَاوِزُ بِمُوجِبِ غَلَطٍ لَ غَلَطٍ،
وَمَا فِي مَعْلَشٍ لَخَاطِرِ فَلَانٍ يَا عَلَانُ.

4 يَا أَسْيَادَ، سَوُوا مَسَاوَاةَ وَعَدَالَةَ
لِعَبِيدِكُنَّ، وَاعْرِفُوا أَنَّتُنَّ زَا لَكُنَّ سَيِّدُ

هَذِهِ (الْبَسُوا) الْمَحَبَّةَ الَّتِي هِيَ رِبَاطُ
الْكَامِلِ. ¹⁵ وَسَلَامُ الْمَسِيحِ يُدَبِّرُ قُلُوبَكُمْ،
الَّذِي إِلَيْهِ دُعَيْتُمْ فِي جَسَدٍ وَاحِدٍ، وَكُونُوا
شَاكِرِينَ لِلْمَسِيحِ. ¹⁶ لِكِي تَسْكُنُ كَلِمَتُهُ
فِيكُمْ بِغْنَى بِكُلِّ حِكْمَةٍ، وَعَلِّمُوا وَأَدَّبُوا
نُفُوسَكُمْ بِمَزَامِيرَ وَتَسَابِيحَ وَأَغَانِي الرُّوحِ.
وَبِنِعْمَةِ رَتَّلُوا فِي قُلُوبِكُمْ لِلَّهِ. ¹⁷ وَكُلُّ مَا
تَفْعَلُونَ، بِكَلَامٍ وَبِعْمَلٍ، فَبِاسْمِ رَبِّنَا يَسُوعَ
الْمَسِيحِ اَعْمَلُوا وَكُونُوا شَاكِرِينَ بِنِوَاسِطَتِهِ
اللَّهِ الْآبِ. ¹⁸ أَيُّهَا النِّسَاءُ، اخْضَعْنَ
لِأَزْوَاجِكُنَّ كَمَا يَلِيقُ فِي الْمَسِيحِ. ¹⁹ أَيُّهَا
الرِّجَالُ، أَحِبُّوا نِسَاءَكُمْ وَلَا تَكُونُوا قُسَاةً
عَلَيْهِنَّ. ²⁰ أَيُّهَا الْآبَاءُ، اسْمَعُوا لِوَالِدِيكُمْ
فِي كُلِّ شَيْءٍ، لِأَنَّ هَذَا حَسَنٌ أَمَامَ رَبِّنَا.
²¹ أَيُّهَا الْآبَاءُ، لَا تُغَضِبُوا أَبْنَاءَكُمْ لِئَلَّا
يَتَضَايِقُوا. ²² أَيُّهَا الْعَبِيدُ، اسْمَعُوا فِي
كُلِّ شَيْءٍ لِأَسْيَادِكُمْ فِي الْجَسَدِ، لَا
بِمُرَاةٍ كَمَنْ يَرْضِي بَشَرًا، بَلْ بِقَلْبٍ
مُسْتَقِيمٍ وَبِخَوْفِ الرَّبِّ. ²³ وَمَهْمَا كُنْتُمْ
تَعْمَلُونَ فَمِنْ كُلِّ نُفُوسِكُمْ اَعْمَلُوا، كَأَنَّمَا
لِرَبِّنَا لَا لِبَشَرٍ. ²⁴ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ مِنْ رَبِّنَا
تَنَالُونَ مُكَافَاةً فِي الْمِيرَاثِ، لِأَنَّكُمْ لِلرَّبِّ
الْمَسِيحِ تَعْمَلُونَ. ²⁵ وَالْمُذْنِبُ يُجَاوِزُ
بِحَسَبِ مَا أُذْنِبَ وَلَيْسَ مُحَابَاةً.

4 أَيُّهَا الْأَسْيَادُ، بِالْمَسَاوَاةِ وَالْعَدَالَةِ
عَامِلُوا عِبِيدِكُمْ، وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ

أَنْتُمْ أَيْضاً لَكُمْ سَيِّدٌ فِي السَّمَاءِ. ² فِي الصَّلَاةِ كُونُوا دَائِماً، وَمُتَّقِظِينَ كُونُوا فِيهَا وَشَاكِرِينَ. ³ وَصَلُّوا أَيْضاً مِنْ أَجْلِنا لِيُفْتَحَ لَنَا اللهُ بَاباً لِلْكَلِمَةِ لِنَتَكَلَّمَ عَنْ سِرِّ الْمَسِيحِ الَّذِي مِنْ أَجْلِهِ سَجِينُ أَنَا. ⁴ لِأَكْشِفُهُ وَأَتَكَلَّمَ عَنْهُ كَمَا يَجِبُ عَلَيَّ. ⁵ بِحِكْمَةٍ اسْلُكُوا عِنْدَ الْخَارِجِيِّينَ وَاشْتَرُوا زَمَانَ بِلَاوِيكُمْ، ⁶ وَكَلِمَتَكُمْ فِي كُلِّ وَقْتٍ بِنِعْمَةٍ، كَأَنَّما هِيَ مُمْلَحَةٌ بِمِلْحٍ، وَاعْرِفُوا كَيْفَ لِكُلِّ وَاحِدٍ تُعْطُونَ جَوَاباً. ⁷ وَعَمَّا لَدَيَّ سَيَحْبِرُكُمْ طُوخِيكُوسُ الْأَخُ الْحَبِيبُ وَالْخَادِمُ الْأَمِينُ وَنَظِيرُنَا فِي الرَّبِّ، ⁸ هَذَا الَّذِي أُرْسَلْتُهُ إِلَيْكُمْ مِنْ أَجْلِ هَذَا، أَنْ يَعْرِفَ مَا لَدَيْكُمْ وَيُعْزِّي قُلُوبَكُمْ، ⁹ مَعَ أُونِيسِيمُوسَ الْحَبِيبِ وَالْأَمِينِ الَّذِي هُوَ وَاحِدٌ مِنْكُمْ، وَهُمَا سَيُعْرِفَانِكُمْ بِمَا لَدِينَا. ¹⁰ يُسَلِّمُ عَلَيْكُمْ أَرِسْطَرْخُوسُ الْمَسْبِيُّ مَعِي، وَمَرْفُسُ ابْنِ عَمِّ بَرْنَابَا، الَّذِي أُوصِيْتُمْ بِهِ إِنْ أَتَى إِلَيْكُمْ أَنْ تَسْتَقْبِلُوهُ. ¹¹ وَيَسْهُوعُ الَّذِي يُقَالُ لَهُ يُسْطُوسُ، هُوَ لِذَيْنِ هُمَ مِنَ الْخِتَانِ، وَهُمْ وَخَدَهُمْ سَاعِدُونِي فِي مَلَكُوتِ اللهِ، وَهُمْ صَارُوا لِي تَعْزِيَةً. ¹² يُسَلِّمُ عَلَيْكُمْ إِبْرَاسُ الَّذِي هُوَ وَاحِدٌ مِنْكُمْ، وَعَبْدُ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، فِي كُلِّ حِينٍ يَجْهَدُ مِنْ أَجْلِكُمْ فِي الصَّلَاةِ لِنَتَبُّتُوا كَامِلِينَ وَمُتَمِّينَ فِي كُلِّ

فِ السَّمَاءِ. ² فِي الصَّلَاةِ كُونُوا دَائِماً، وَسَاهِرِينَ كُونُوا فِي الصَّلَاةِ وَشَاكِرِينَ! ³ وَصَلُّوا زَا بَشَانَنَا، تَ يَفْتَحُ لَنَا اللهُ بَابَ لِلْكَلِمَةِ تَ نَحْكِي عَلَى سِرِّ الْمَسِيحِ لَ بَشَانُو مَحْبُوسِ أَنَا. ⁴ بَشَانِ أَكْشِفُو وَاحْكِي عَلَيَّو كَمَا لَ لَازِمٌ. ⁵ بِحِكْمَةٍ امْشُوا مَعَ الْبَرَّانِيَّةِ، وَاشْتَرُوا زَمَانَ بِلَاوِيكُمْ. ⁶ وَكَلِمَتَكُمْ فِي كُلِّ وَقْتٍ بِنِعْمَةٍ، كَمَا لَ تَكُونُ بِمِلْحٍ مُمْلَحَةً، وَاعْرِفُوا أَشُونَ لَازِمٌ لِكُلِّ وَاحِدٍ تُعْطُونَ جَوَابَ. ⁷ وَشِي لَ فِي عِنْدِي، تَ يَحْبِرُكُمْ طُوخِيكُوسُ الْأَخُ الْعَزِيزُ وَالْخَادِمُ الْأَمِينُ وَرَفِيقُنَا فِي الرَّبِّ، ⁸ هَاذَ لَ بَعَثْتُ لَكُمْ وَابَشَانُ هَاي، بَشَانُ يَعْرِفُ أَيَشُ فِي عِنْدَكُمْ وَيُعْزِّي قُلُوبَكُمْ. ⁹ مَعَ أُونِيسِيمُوسِ الْأَخِ الْأَمِينِ وَالْعَزِيزِ لَوْأَ وَاحِدٌ مِنْكُمْ. هُنَّا تَ يَحْبِرُكُمْ عَلَى شَيْ لَ فِي عِنَّا. ¹⁰ يَسَلِّمُ عَلَيْكُمْ أَرِسْطَرْخُوسُ الْمَاسُورُ مَعِي، وَمَرْفُسُ ابْنِ عَمِّ بَرْنَابَا، هَاكَ لَ تَوْصِيْتَيْنِ عَلَيَّو لَ جَا لِعِنْدَكُمْ تَسْتَقْبِلُوهُ. ¹¹ وَيَسْهُوعُ لَ يَقُولُ لُو يَسْطُوسُ، هُوَذَا لَنَا مَطْهَّرِينَ، وَهُنَّا بَسْ عَاوَنُونِي فَ مَلَكُوتِ اللهِ وَهُنَّا صَارُوا لِي تَعْزِيَةً. ¹² يَسَلِّمُ عَلَيْكُمْ إِبْرَاسُ دَائِماً يَكْدَحُ لَخَاظِرُكُمْ فِي الصَّلَاةِ بَشَانُ تَكُونُونَ

إِرَادَةَ اللَّهِ. ¹³ لِأَنِّي أَشْهَدُ لَهُ أَنَّ لَهُ غَيْرَةً عَظِيمَةً لِأَجْلِكُمْ وَلِأَجْلِ الَّذِينَ فِي اللَّادِقِيَّةِ وَفِي هِيرَابُولِيسَ. ¹⁴ يَسَلِّمُ عَلَيْكُمْ لَوْقَا الطَّبِيبُ الْحَبِيبُ وَدِيمَاسُ ¹⁵ سَلَّمُوا عَلَيَّ الْإِخْوَةَ الَّذِينَ فِي اللَّادِقِيَّةِ وَعَلَى نَوْمَفِي وَالْكَنِيسَةَ الَّتِي فِي بَيْتِهِ. ¹⁶ مَتَى قَرَأْتَ هَذِهِ الرَّسَالَةَ عِنْدَكُمْ، تَدَبَّرُوا أَنْ تُقْرَأَ فِي كَنِيسَةِ اللَّادِقِيَّةِ أَيْضًا، وَتِلْكَ الَّتِي كَتَبْتُ مِنَ اللَّادِقِيَّةِ أَقْرَأُهَا أَنْتُمْ. ¹⁷ قُولُوا لِأَرْخِيفُوسَ: «اهْتَمَّ بِالْخِدْمَةِ الَّتِي قَبَلْتُ فِي رَبَّنَا لِتُكْمَلَهَا.» ¹⁸ وَهَذَا سَلَامٌ بِيَدِي أَنَا بُولُسُ. تَذَكَّرُوا قِيُودِي. وَالنَّعْمَةُ مَعَكُمْ آمِينَ.

كاملين ومكملين ف كل إرادة الله. ¹³ من ل أشهدلو، كثير يغار عليكن وعلى هوك ل ف اللادقية وف هيرابوليس. ¹⁴ يسلمم عليكن ذكتور لوقا العزيز وديماس. ¹⁵ سلموا على الاخوة ل ف اللادقية، وعلى نمفاس والبيعة ل ف بيتو. ¹⁶ بس انقرا هالمكتوب عندكن، خلوا ف بيعة اللادقية زا ينقرا. وهاك ل انكتب م اللادقية اقروه انتن. ¹⁷ قولوا لاركيفوس: «دير بالك على خدمة ل قبلت ف ربنا بشان تكملا. ¹⁸ وهاذ سلام بيدي انا بولس. تذكروا قيودي. والنعمة معكن آمين.

مكتوب بولس الرّسول الأوّل لبيعة تسالونيكي

رسالة بولس الرّسول الأولى إلى كنيسته تسالونيكي

1 بولس وسلوانس وتيموثاوس لبيعة أهل تسالونيكي، لَ فَ اللهُ الآبَ وَفَ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحَ. نَعْمَةٌ مَعَكُمْ وَسَلَامٌ. ² نَشْكُرُ اللَّهَ فِي كُلِّ وَقْتٍ بِشَانِكُمْ كَلَّتْكُمْ، وَنَذْكُرْكُمْ دَائِمًا فِي صَلَاوَاتِنَا. ³ وَنَذْكُرْكُمْ قَدَامَ اللَّهِ الْآبِ أَعْمَالَ إِيمَانِكُمْ وَتَعَبَ مَحَبَّتِكُمْ وَصَبْرَ رَجَائِكُمْ فِي رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحَ. ⁴ مَنْ لَ نَعْرِفُ مَخْتَارِينَ أَنْتُمْ يَا إِخْوَتِي مَحْبُوبِينَ لِلَّهِ. ⁵ مَنْ لَ بَشَّارْتَنَا مُوْ بِكَلَامٍ بَسْ كَانَتْ لَكُمْ، بَلِي وَبِقُوَّةِ وَرُوحِ الْقُدُسِ وَيُتْقِنُ حَقِيقِي. وَأَنْتُمْ تَعْرِفُونَ كُنَّا بَيْنَاتِكُمْ لِحَاظَرِكُمْ. ⁶ وَأَنْتُمْ فِينَا افْتَدَيْتُمْ

1 بولس وسلوانس وتيموثاوس إلى كنيسته تسالونيكي، التي في الله الآب وفي ربنا يسوع المسيح. نعمة معكم وسلام. ² نشكر الله في كل وقت من أجلكم جميعاً، ونذكركم في صلواتنا دائماً. ³ ونذكركم أمام الله الآب أعمال إيمانكم وتعب محبتكم وصبر رجائكم الذي في ربنا يسوع المسيح. ⁴ لأننا نعرف أنكم مختارون يا إخوتي أحبباء الله. ⁵ لأننا بشارتنا لم تكن إليكم بكلام فحسب، بل بقوة أيضاً وبروح القدس وبيقين حقيقيي. وأنتم تعرفون كيف كنا بينكم من أجلكم. ⁶ وأنتم بنا

تَمَثَّلْتُمْ وَبَرَّيْنَا، إِذْ فِي ضَيْقٍ عَظِيمٍ قَبْلَتْكُمْ
 الْكَلِمَةَ بِفَرَحِ رُوحِ الْقُدُسِ. ⁷ وَأَصْبَحْتُمْ
 قُدُورَةً لِكُلِّ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ فِي مَكِدُونِيَا
 وَأَخَائِيَا. ⁸ لِإِنَّهُ مِنْكُمْ سَمِعَتْ كَلِمَةَ رَبَّنَا،
 لَا فِي مَكِدُونِيَا وَأَخَائِيَا فَحَسَبُ، بَلْ فِي
 كُلِّ مَكَانٍ إِيمَانَكُمْ بِاللَّهِ سَمِعَ، حَتَّى لَا
 نَحْتَاجُ أَنْ نَقُولَ عَنْكُمْ شَيْئاً، ⁹ لِإِنَّهُمْ هُمْ
 يَرَوُونَ أَيَّ دُخُولٍ كَانَ لَنَا إِلَيْكُمْ وَكَيْفَ
 رَجَعْتُمْ إِلَى اللَّهِ مِنْ خَوْفِ الْأَصْنَامِ إِلَى
 عِبَادَةِ اللَّهِ الْحَيِّ الْحَقِيقِيِّ، ¹⁰ وَأَنْتُمْ
 تَنْتَظِرُونَ ابْنَهُ مِنَ السَّمَاءِ، يَسُوعَ الَّذِي
 أَقَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ، الَّذِي يُنَجِّنَا مِنْ
 الْعُضْبِ الْآتِيِ.

2 وَأَنْتُمْ تَعْرِفُونَ يَا إِخْوَتِي أَنْ دَخَلْنَا
 إِلَيْكُمْ لَمْ يَكُنْ عَبَثاً. ² وَلَكِنْ فِي
 الْبِدَايَةِ تَأَلَّمْنَا وَحَقَّرْنَا، كَمَا تَعْرِفُونَ فِي
 فِيلِيبِّي، وَحِينَئِذٍ بَجَهْدٍ كَبِيرٍ كَلَّمْنَاكُمْ
 بِجَسَارَةٍ مِنَ اللَّهِ بِبِشَارَةِ الْمَسِيحِ. ³ لِأَنَّ
 تَعْزِيَتَنَا لَكُمْ لَمْ تَكُنْ مِنْ بَدْعَةٍ أَوْ نَجَاسَةٍ
 أَوْ مَكْرٍ ⁴ وَلَكِنْ كَأَنَّا مَفْحُوصِينَ مِنَ
 اللَّهِ وَمُؤْتَمَنِينَ عَلَى بِشَارَتِهِ، هَكَذَا
 تَتَكَلَّمُ لَا لِزُرْضِي بَشَرًا، بَلِ اللَّهُ الَّذِي
 يَفْحِصُ قُلُوبَنَا. ⁵ وَلَمْ نَسْتَخْذِمِ كَلَامَ تَمَلُّقٍ
 قَطُّ، كَمَا تَعْلَمُونَ، وَلَا بِغَايَةِ طَمَعٍ، اللَّهُ
 يَشْهَدُ. ⁶ وَلَا طَلَبْنَا مَجْدًا مِنَ النَّاسِ، لَا
 مِنْكُمْ وَلَا مِنْ آخَرِينَ، مَعَ أَنَّنَا كُنَّا نَسْتَطِيعُ

2 وَأَنْتُمْ تَعْرِفُونَ يَا إِخْوَتِي، دَخَلْنَا
 لَعِنْدَكُمْ مَوْعِ الْفَاضِي كَانَ. ² بَلِي
 أَوَّلُ شَيْءٍ تَأَلَّمْنَا وَتَحَقَّرْنَا، كَمَا لَ تَعْرِفُونَ
 فِي فِيلِيبِّي، وَهَآكَ الْوَقْتُ نَبْجَهْدُ كَبِيرُ حَكِينَا
 لَكِنْ بِجَسَارَةٍ مِنَ اللَّهِ عَلَى بِشَارَةِ الْمَسِيحِ.
³ مِنْ لَ كَلَامِ التَّعْزِيَةِ لَ وَعَظْمَانَا لَكِنْ مَوْ
 مِنْ بَدْعَةٍ أَوْ نَجَاسَةٍ أَوْ مَكْرٍ كَانَ. ⁴ بَلِي
 كَمَا نَاسٍ مَفْحُوصِينَ مِنَ اللَّهِ وَمَأْمَنِينَ عَلَى
 بِشَارَتِهِ، كَذَا نَحْكِي مَوْ بِشَانِ نَرْضِي بَشَرًا،
 بَلِي اللَّهُ لَ يَفْحِصُ قُلُوبَنَا. ⁵ وَأَبْدُ مَا مَلَقْنَا
 كَلَامًا، كَمَا لَ تَعْرِفُونَ، وَلَا بِغَايَةِ طَمَعٍ،
 اللَّهُ يَشْهَدُ. ⁶ وَلَا طَلَبْنَا مَجْدًا مِنَ النَّاسِ، لَا
 مِنْكُمْ وَلَا مِنْ غَيْرِكُمْ، مَعَ لَ كَانَ نَسْتِيقُ

نكون مكرمين، من ل رسل المسيح نحنا. 7 بلي كنا بيناتكن متواضعين. وكما ل نحن المرئية على اولادا الزغار، 8 كذا نحنا زرا نحن ونشتاق نعطيكن مؤ بس بشارة الله، بلي نفسنا زرا من ل محبوبيننا انتن. 9 من ل تتذكرون يا اخوتنا، كنا نكد ونتعب بالليل وبنهار بشأن على واحد منكن لا نثقل. 10 انتن تشهدون والله أشون كرزنا لكن بشارة الله بطهارة وبر، وبلا لوم كنا عند كل المومنين. 11 كما ل تعرفون، من واحد واحد منكن، كما أب من اولادو، كنا نطلب، ونعزي قلوبكن ونشهد لكن قدام الله، 12 ت تسلكون كما ل لازم ل الله ل دعاكن لملكوتو ومجدو. 13 من هاي نحنا زرا دايماً نشكر الله، من ل كلمة الله ل قبلتن منا مؤ كما كلمة ناس قبلتنا، بلي كما ليا بالحقيقة كلمة الله، وهي بالعمل تفعل فيكن انتن المومنين. 14 انتن يا اخوتي تشبهتن لبيع الله ف الياهووية، هوذ ل ف يسوع المسيح، من ل كذا تحملتن من بني قومكن كما ل هنا زرا الياهوو. 15 هوك ل قتلوا ربنا يسوع المسيح والانبيا ل منن، ولنا اضطهدوا، والله مؤ يرضون ويسبيرون ضد لكل الناس. 16 من ل يمنعوننا نحكي أن نكون مكرمين كرسل المسيح. 7 بل كنا بينكم متواضعين. وكما نحن المرئية على أطفالها، 8 هكذا نحن أيضاً نحن ونشتاق أن نعطيكم، لا بشارة الله فحسب، بل أنفسنا أيضاً، لانكم اجباونا. 9 لانكم تتذكرون يا اخوتنا أننا كنا نكد ونتعب ليلاً ونهاراً لئلا نثقل على أحد منكم. 10 وأنتم تشهدون والله كيف كرزنا لكم بشارة الله بطهارة وبر، وبلا لوم كنا عند كل المؤمنين. 11 كما تعرفون، من كل واحد منكم كاب من ابنايه كنا نطلب ونعزي قلوبكم ونشهد لكم، 12 لكي تسلكوا كما يحب لله الذي دعاكم إلى ملكوته ومجده. 13 لهذا نحن أيضاً بمواضبة نشكر الله، لأن كلمة الله التي تلقيتن منا لم تتلقوها ككلمة اناس، بل كما هي بالحقيقة ككلمة الله، وهي بالفعل تعمل فيكم انتم المؤمنين. 14 انتم يا اخوتي تمثلتم بكنايس الله في اليهودية التي في يسوع المسيح، لانكم هكذا تحملتن من بني قومكم كما هم أيضاً من اليهود، 15 الذين قتلوا ربنا يسوع المسيح والانبياء الذين منهم، وانا اضطهدوا، والله لا يرضون، صائرين ضداً لكل الناس. 16 لانهم يمنعوننا أن نتكلم مع الأمم من أجل

أَنْ يَخْلُصُوا، لِتَتَمِيمِ خَطَايَاهُمْ دَائِماً، وَلَكِنْ أَتَى عَلَيْهِمُ الْعُصْبُ حَتَّى النِّهَايَةِ. ¹⁷أَمَّا نَحْنُ يَا إِخْوَتَنَا فَقَدْ أَصْبَحْنَا يَتَامَى بِفِرَاقِنَا عَنْكُمْ سَاعَةً مِنَ الزَّمَنِ، بِوَجْهِنَا لَا بِقَلْبِنَا، فَتَشَوَّفْنَا أَكْثَرَ بِمَحَبَّةٍ عَظِيمَةٍ أَنْ نَرَى وَجْهَكُمْ. ¹⁸وَرَغْبِنَا أَنْ نَأْتِيَ إِلَيْكُمْ أَنَا بُولُسُ مَرَّةً وَمَرَّتَيْنِ وَعَاقِبْنَا الشَّيْطَانُ. ¹⁹لِأَنَّهَ أَيُّ رَجَاءٍ هُوَ رَجَاؤُنَا وَفَرَحُنَا وَإِكْلِيلُ فَرْحِنَا إِلَّا أَنْتُمْ أَمَامَ رَبِّنَا يَسُوعَ فِي مَجِيئِهِ؟ ²⁰فَأَنْتُمْ مَجْدُنَا وَفَرَحُنَا.

مَعَ الْإِمَمِ بُشَانَ يَخْلُصُونَ. يَمْنَعُونَا نَحْكِي بُشَانَ تَكْمَلُ خَطِيئَاتِنَا فِي كُلِّ زَمَانٍ. بَسْ وَصَلْ عَلَيْنَ الْعُصْبُ دِي لِلنِّهَايَةِ. ¹⁷بَسْ نَحْنَا يَا إِخْوَتُنَا صَرْنَا يَتَامَى بِلَاكِنْ سَاعَةِ وَقْتٍ، بِوَجْهِنَا وَمُوْ بَقْلَبْنَا، وَبِالْأَكْثَرِ جَهْدُنَا تَ نَرَى وَجْهَكُمْ. ¹⁸وَرَدْنَا نَجِي لَعِنْدُكُمْ - أَنَا بُولُسُ - كَرَّةً وَكَرَّتَيْنِ وَوَقَّفْنَا فِي وَجْهِ الشَّيْطَانِ. ¹⁹لَيْشَ أَيْشَ وَإِ رَجَانَا وَفَرَحُنَا وَإِكْلِيلُ فَرْحِنَا غَيْرِ أَنْتُمْ قَدَامَ رَبِّنَا يَسُوعَ فِي مَجُوتُو؟ ²⁰مَنْ لَ أَنْتُمْ وَإِ مَجْدُنَا وَفَرَحُنَا.

3 وَلَا تَنَا لَمْ نَتَّصِرَ أَرَدْنَا أَنْ نَبْقَى فِي أَثِينَا وَحَدْنَا، ²وَأَنْ نُرْسِلَ إِلَيْكُمْ تِيموثَاوُسَ أَخَانَا وَخَادِمَ اللَّهِ وَمُعَاوِنَنَا فِي بَشَارَةِ الْمَسِيحِ، لِئِثْبَتَكُمْ وَيَطْلُبَ مِنْكُمْ مَا يَتَعَلَّقُ بِإِيمَانِكُمْ. ³لِيَلَّا يَبَاسَ أَحَدٌ مِنْكُمْ فِي هَذِهِ الصِّيقَاتِ، لِأَنَّكُمْ تَعْرِفُونَ أَنَّنَا لِهَذِهِ مُعَيَّنُونَ. ⁴وَحِينَ كُنَّا عِنْدَكُمْ أَيْضاً سَبَقْنَا لَنَا أَنْ قُلْنَا لَكُمْ أَنَّنَا سَنَتَضَائِقُ بِالشَّكْلِ الَّذِي تَعْرِفُونَ أَنَّهُ حَدَثَ. ⁵لِهَذَا أَنَا أَيْضاً لَمْ أَتَّصِرَ حَتَّى أُرْسِلْتُ لِأَعْرِفَ إِيْمَانَكُمْ، لِئَلَّا يُجَرِّبَكُمْ الْمَجْرِبُ فَيَصِيرَ تَعْبُنَا بَاطِلاً. ⁶وَلَكِنْ الْآنَ، مُنْذُ أَنْ جَاءَ إِلَيْنَا تِيموثَاوُسُ مِنْ عِنْدِكُمْ وَبَشَّرَنَا عَنْ إِيْمَانِكُمْ وَعَنْ مَحَبَّتِكُمْ وَأَنَّ لَنَا ذِكْرَ صَالِحٍ

3 وَمَنْ لَ مَا تَحْمَلْنَا، رَدْنَا نَبْقَى فَ أَثِينَا بُوْحَدْنَا، ²وَنَبْعَثُ لَكِنْ تِيموثَاوُسَ أَخُونَا وَخَادِمَ اللَّهِ وَمُعَاوِنَنَا فِي بَشَارَةِ الْمَسِيحِ، بُشَانَ يَثْبِتُكُمْ وَيَطْلُبُ مِنْكُمْ طَلَبَاتٍ عَلَى إِيْمَانِكُمْ، ³بُشَانَ لَا أَحَدٌ مِنْكُمْ يَيْسُ فِ هَالذِّيْقَاتِ هُوَذَا، مَنْ لَ تَعْرِفُونَ لَهَايَ مُعَيَّنِينَ نَحْنَا مِنْ اللَّهِ. ⁴وَوَقْتُ لَ كُنَّا عِنْدَكُمْ زَا سَبَقْنَا وَقُلْنَا لَكِنْ تَ نَتَذَائِقُ بِالشَّكْلِ لَ تَعْرِفُونَ صَارَ. ⁵بُشَانَ هَايَ أَنَا زَا مَا تَحْمَلْتُ لَ مَا بَعَثْتُ تَ اعْرِفَ إِيْمَانَكُمْ، بُشَانَ لَا يُجَرِّبُكُمْ الْمَجْرِبُ وَيَسِيرُ تَعْبُنَا فَاضِي. ⁶بَسَّ السَّعْ، مِنْ وَقْتِ لَ جَالْنَا تِيموثَاوُسَ مِنْ عِنْدِكُمْ وَبَشَّرْنَا عَلَى إِيْمَانِكُمْ وَعَلَى مَحَبَّتِكُمْ وَعَلَى لَ لَنَا ذِكْرَ طَيِّبٍ عِنْدَكُمْ

عِنْدَكُمْ فِي كُلِّ وَقْتٍ وَأَنْتُمْ مُشْتَاقُونَ لِرُؤُوسِنَا كَمَا نَحْنُ أَيْضاً لِرُؤُوسِكُمْ،

⁷تُعْزِينَا بِكُمْ يَا إِخْوَانَنَا مَعَ كُلِّ شِدَّةِنَا وَضِيقِنَا مِنْ أَجْلِ إِيمَانِكُمْ، ⁸وَالآنَ نَحْنُ أَحْيَاءُ إِنْ كُنْتُمْ أَنْتُمْ ثَابِتِينَ فِي رَبَّنَا. ⁹لِأَنَّهُ أَيُّ شُكْرٍ نَسْتَطِيعُ أَنْ نَشْكُرَ اللَّهَ لِقَاءِ الْفَرْحِ الَّذِي فَرِحْنَا مِنْ أَجْلِكُمْ، ¹⁰إِلَّا أَنْ نَتَضَرَّعَ أَمَامَ اللَّهِ بِالْأَكْثَرِ لَيْلَ نَهَارٍ أَنْ نَرَى وَجْهَكُمْ وَنُكْمِلَ مَا يَنْقُصُ إِيمَانَكُمْ. ¹¹وَاللَّهُ أَبُوْنَا وَرَبَّنَا يَسُوعُ الْمَسِيحُ يُقَوِّمُ طَرِيقَنَا إِلَيْكُمْ، ¹²وَيُكَثِّرُ وَيَزِيدُ مَحَبَّةَ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ وَلِكُلِّ إِنْسَانٍ، كَمَا نَحْنُ نُحِبُّكُمْ. ¹³وَيَقِيمُ قُلُوبَكُمْ بِلا لَوْمٍ فِي الْقِدَاسَةِ أَمَامَ اللَّهِ أَبِينَا فِي مَجِيءِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ مَعَ كُلِّ قَدِيسِيهِ.

4 إِذَا يَا إِخْوَتِي، نَطَلَبُ مِنْكُمْ وَنَتَوَسَّلُ إِلَيْكُمْ فِي رَبَّنَا يَسُوعَ أَنْ كَمَا اسْتَلَمْتُمْ مِنَّا كَيْفَ يَجِبُ عَلَيْكُمْ أَنْ تَسْلُكُوا وَتَرْضُوا اللَّهَ، فَبِالْأَكْثَرِ زِيدُوا. ²لِأَنَّكُمْ تَعْرِفُونَ آيَةَ وَصَايَا أَعْطَيْنَاكُمْ فِي رَبَّنَا يَسُوعَ. ³لِأَنَّهُ هَذِهِ هِيَ إِرَادَةُ اللَّهِ: قَدَاسَتُكُمْ، وَأَنْ تَكُونُوا مُنْفَصِلِينَ عَنِ كُلِّ زَنِي. ⁴وَأَنْ يَعْرِفَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْكُمْ أَنْ يِقْتَنِي إِنْءَاهُ بِقَدَاسَةٍ وَبِكِرَامَةٍ، ⁵لَا فِي أَهْوَاءِ الشَّهْوَةِ كَبَاقِي الْأُمَّمِ الَّذِينَ لَا يَعْرِفُونَ اللَّهَ. ⁶وَلَا يَتَجَرَّأُ أَحَدٌ أَنْ يَتَعَدَّى

فِ كُلِّ وَقْتٍ، وَمُشْتَاقِينَ أَنْتُمْ تَرُونَا كَمَا لَ نَحْنَا زَا مُشْتَاقِينَ نَرَاكُمْ،

⁷مَنْ هَاي تَعْزِينَا فَيَكُنْ يَا إِخْوَانُنَا عَلَى كُلِّ شِدَّةِنَا وَذِيقِنَا لِحَاظِرِ إِيمَانِكُمْ. ⁸وَالسَّعْ نَحْنَا طَبِيبِينَ نَحْنَا لَ كُنْتُمْ قَائِمِينَ ثَابِتِينَ فَ رَبَّنَا، ⁹أَيْشُ شُكْرٍ نَقِي نُشْكُرُ اللَّهَ عَلَى فَرْحِ لَ فَرِحْنَا بِشَانِكُمْ؟ ¹⁰إِلَّا لَ قَمْنَا قَدَامَ اللَّهِ بِالْأَكْثَرِ نَتَضَرَّعُ بِاللَّيْلِ وَبِنَهَارِ تَ نَرَى وَجْهَكُمْ، وَنُكْمِلُ شَيْ لَ يَنْقُصُ إِيمَانِكُمْ. ¹¹وَاللَّهُ أَبُوْنَا وَرَبَّنَا يَسُوعُ الْمَسِيحُ يَسَهِّلُ طَرِيقَنَا لَعِنْدِكُمْ، ¹²وَيُكَثِّرُ وَيَزِيدُ مَحَبَّتَكُمْ لِبَعْضِكُمْ وَلِكُلِّ إِنْسَانٍ، كَمَا لَ نَحْنَا نُحِبُّكُمْ، ¹³وَيَقِيمُ قُلُوبَكُمْ بِلا لَوْمٍ فِي الْقِدَاسَةِ قَدَامَ اللَّهِ أَبُوْنَا فِ مَجُوءِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ مَعَ كُلِّ قَدِيسِينُو.

4 بَقِي إِخْوَتِي، نَطَلَبُ مِنْكُمْ وَنَتَوَسَّلُ لَكُمْ، كَمَا تَعَالِيمُ لَ اسْتَلَمْتُمْ مِنَّا أَشُونَ لِأَزْمِ تَسْلُكُونَ وَتَرْضُونَ اللَّهَ، أَكْثَرُ زِيدُوا. ²مَنْ لَ تَعْرِفُونَ آيَشُ وَصَايَا وَصَيَانِكُمْ فَ رَبَّنَا يَسُوعَ. ³مَنْ لَ هَاي يَا إِرَادَةُ اللَّهِ، قَدَاسَتُكُمْ، وَتَ تَكُونُونَ مَفْرُوقِينَ مِنْ كُلِّ زَنِي. ⁴وَ تَ يَكُونُ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْكُمْ يَعْرِفُ يَقْنِي فَرَاغُو بِقَدَاسَةٍ وَبِكِرَامَةٍ، ⁵لَا فَ هُوَا الشَّهْوَةُ كَمَا بَاقِي الْأُمَّمِ، هُوَكُ لَ مُؤِ يَعْرِفُونَ اللَّهَ. ⁶وَلَا يَتَجَاسِرُ أَحَدٌ يَتَعَدَّى يَطْمَعُ عَلَى

وَيَطْمَعُ عَلَىٰ أَخِيهِ فِي هَذَا الْأَمْرِ، لِأَنَّ رَبَّنَا هُوَ الْمُنتَقِمُ الْمُعَاقِبُ بِسَبَبِ هَذِهِ كُلِّهَا، كَمَا قُلْنَا لَكُمْ أَيْضًا مِنْ قَبْلُ وَشَهِدْنَا لَكُمْ.⁷ لِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَدْعُكُمْ لِلنَّجَاسَةِ بَلْ لِلقَدَاسَةِ.⁸ إِذَا مَنْ رَفَضَ، فَهُوَ لَا يَرْفُضُ إِنْسَانًا، بَلِ اللَّهَ، ذَاكَ الَّذِي أَعْطَىٰ فِيكُمْ رُوحَهُ القُدُّوسَ.⁹ وَأَمَّا عَنْ مَحَبَّةِ الإِخْوَةِ فَلَسْتُمْ بِحَاجَةٍ أَنْ يُكْتَبَ لَكُمْ، لِأَنَّكُمْ أَنْتُمْ بِأَنْفُسِكُمْ مُعَلَّمُونَ مِنَ اللَّهِ أَنْ تُحِبُّوا بَعْضُكُمْ بَعْضًا،¹⁰ فَهَكَذَا أَيْضًا تَفْعَلُونَ لِكُلِّ الإِخْوَةِ فِي كُلِّ مَكِدُونِيَا. وَلَكِنِّي أَطْلُبُ مِنْكُمْ يَا إِخْوَتِي أَنْ تَرُدَّادُوا.¹¹ وَأَنْ تَحْرَصُوا أَنْ تَكُونُوا هَادِثِينَ وَمُعْتَنِينَ بِأَشْغَالِكُمْ، وَأَنْ تَشْتَغَلُوا بِأَيْدِيكُمْ كَمَا أَوْصَيْنَاكُمْ،¹² أَنْ تَكُونُوا سَالِكِينَ بِلِيَاقَةِ عِنْدَ الخَارِجِيِّينَ، وَلَا تَحْتَاجُوا أَحَدًا.¹³ وَأُرِيدُ أَنْ تُعْرِفُوا يَا إِخْوَتِي، عَلَى الَّذِينَ يَنَامُونَ لَا تَحْزَنُوا كَبَاقِي النَّاسِ الَّذِينَ لَا رَجَاءَ لَهُمْ.¹⁴ لِأَنَّهُ إِنْ كُنَّا نُؤْمِنُ أَنَّ يَسُوعَ مَاتَ وَقَامَ، فَهَكَذَا أَيْضًا يَجْلُبُ اللَّهُ الَّذِينَ نَامُوا فِي يَسُوعَ مَعَهُ.¹⁵ وَهَذِهِ نَقُولُ لَكُمْ بِكَلِمَةِ رَبَّنَا: نَحْنُ الَّذِينَ نَبْقَىٰ فِي مَجِيءِ رَبَّنَا أَحْيَاءَ، لَا نَلْحَقُ بِالَّذِينَ نَامُوا،¹⁶ لِأَنَّ رَبَّنَا بِأَمْرٍ وَبِصَوْتِ رَبِّيسِ المَلَائِكَةِ وَبِبُوقِ اللَّهِ يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ، وَالأَمْوَاتُ فِي المَسِيحِ سَيَقُومُونَ أَوَّلًا.¹⁷ وَحِينَئِذٍ نَحْنُ

الباقيين أحياء نُحطَفُ جميعاً معهم في العيوم لملاقاة ربنا في الهواء، وهكذا في كل وقت مع ربنا نكون.¹⁸ إذا عزوا أحدكم الآخر بهذه الكلمات.

5 أما عن الأزمنة والأوقات فلستُم محتاجين يا إخوتي أن أكتب لكم عنها.² لأنكم تعرفون بحق أن يوم ربنا كاللص في الليل هكذا يأتي.³ حين يقولون: «سلام هو وأمان»، حينئذ بغتة يقوم عليهم الهلاك كمخاض الخلى ولا يتنجون.⁴ أما أنتم يا إخوتي فلستُم في الظلمة فيدرككم ذلك اليوم كالص. ⁵ لأنكم جميعاً أبناء النور وأنتم أبناء النهار، ولستُم أبناء الليل والظلمة.⁶ فلا ننم إذا كالباقيين، بل لنكن متيقظين وواعين.⁷ لأن الذين ينامون في الليل ينامون، والذين يسكرون في الليل يسكرون.⁸ أما نحن أبناء النهار، فلنكن متيقظين بعقلنا ولا نسين درع الإيمان والمحبة، ولنضع خودة رجاء الخلاص،⁹ لأن الله لم يجعلنا للغضب، بل لافتناء الخلاص بربنا يسوع المسيح،¹⁰ ذلك الذي مات من أجلنا، لكي نحيا معه جميعاً، سواء كنا مستيقظين أم نائمين.¹¹ لهذا عزوا أحدكم الآخر وأبنوا أحدكم الآخر، كما تفعلون أيضاً.¹² وتطلب

نبقى طبيين ت نخطف معن، كلتنا مع بعضنا، ف العيوم ونلاقي ربنا ف الهواء، وكذا ف كل وقت مع ربنا نكون.¹⁸ بقى عزوا واحدكن اللاخ بها الكلامي هوذ.

5 بس ع الزمانات والعدانات اخوتي مؤ محتازين انتن اكتب لكن.² من ل تعرفون انتن بحق يوم ربنا كما الحرامي بالليل كذا ت يجي. ³ وقت ل يقولون: «سلام وا وامن»، ف هاك الوقت، على غفلة، يقوم علين الهلاك كما وجع الولادة ع الحبلي، ومو ينجون.⁴ بس انتن يا اخوتي مؤ ف العتمة انتن، ت يلحقكن هاك اليوم كما الحرامي.⁵ من ل كلتكن اولاد النور انتن واولاد النهار، مؤ اولاد الليل والعتمة.⁶ بقى لا ننام كما الباقي، بلي خلي نكون صاحيين وواعيين.⁷ هوك ل ينامون، بالليل ينامون، ول يسكرون بالليل يسكرون.⁸ بس نحن اولاد النهار، خلي نكون صاحيين بعقلنا ولا نسين درع الايمان والمحبة، ونحط خودة رجاء الخلاص،⁹ من ل الله ما حطنا للغضب، بلي بشان نقني الخلاص بربنا يسوع المسيح،¹⁰ هاك ل مات لخاطرننا، بشان صاحيين ونايمين معو كما واحد نعيش.¹¹ بشان هاي عزوا واحدكن اللاخ، وبنوا واحدكن اللاخ، كما ل قايمين زا تسوون.¹² ونطلب منكن

يا اخوتي، ت تكونون عارفين لوذ ل يتعبون
 فيكن ويقومون بشانكن ف ربنا ويعلمونكن،
¹³ خلي يكونون محسوبين منكن بمحبة
 زايدة، وبشان عملن تسالمو معن.
¹⁴ ونطلب منكن يا اخوتي، ادبوا الغلطانين،
 شجعوا ل قلبن ضعيف، عاونوا الضعاف،
 وطولوا بالكن على كل انسان. ¹⁵ وديروا
 بالكن لا احد منكن يجازي بشر على
 شر، بلي ف كل وقت اعدوا خلف الخير
 لبعضن ولكل انسان. ¹⁶ كونوا فرحانين
 ف كل وقت. ¹⁷ وصلوا بلا انقطاع. ¹⁸ وف
 كل شي كونوا شاكرين، من ل هاي يا
 ارادة الله يسوع المسيح فيكن. ¹⁹ الروح
 لا تطفون. ²⁰ لا تكبون النبوات خلف
 ظهركن. ²¹ كل شي افحصوا، وف الكويس
 تمسكوا. ²² ومن كل شي شر اهربوا. ²³ واله
 السلام يقدرسكن بالتمام، ويحفظ روكن
 ونفسكن وجسدكن بلا لوم لمجوة
 ربنا يسوع المسيح. ²⁴ مامن واهاك ل
 دعاكن ت يعمل. ²⁵ اخوتي، صلوا بشاننا.
²⁶ سلموا على اخوتنا كلن ببوسه مقدسة.
²⁷ واحلفكن بربنا ت ينقرا هالمكتوب هاذ
 لكل الاخوة القديسين. ²⁸ نعمة ربنا يسوع
 المسيح معكن امين.

منكم يا اخوتي ان تكونوا عارفين باولئك
 الذين يتعبون فيكم ويقومون لكم في
 ربنا ويعلمونكم، ¹³ قدروهم بمحبة زائدة،
 ولاجل عملهم تسالمو معهم. ¹⁴ ونطلب
 منكم يا اخوتي، ادبوا المذنبين، شجعوا
 الجبناء، ساعدوا الضعفاء، اطيلوا
 اناتكم على كل انسان. ¹⁵ واخذروا ان
 يجازي احد منكم شرا بشرا، بل اركضوا
 في كل وقت خلف العمل الصالح
 بعضكم لبعض ولكل انسان. ¹⁶ كونوا
 فرحين في كل وقت. ¹⁷ وصلوا بلا
 انقطاع. ¹⁸ وفي كل شي كونوا شاكرين،
 لان هذه هي ارادة الله بيسوع المسيح
 فيكم. ¹⁹ الروح لا تطفنوه. ²⁰ النبوات
 لا تحتقروها. ²¹ كل شي افحصوه،
 وبالحسن تمسكوا. ²² ومن كل ما هو شر
 اهربوا. ²³ واله السلام يقدسكم تماما،
 ويحفظ روكم ونفسكم وجسدكم بلا
 لوم لمجي ربنا يسوع المسيح. ²⁴ امين
 هو من دعاكم ان يعمل. ²⁵ اخوتي، صلوا
 لاجلنا. ²⁶ سلموا على اخوتنا جميعا بقبلية
 مقدسة. ²⁷ واستخلفكم بربنا ان تقرأ هذه
 الرسالة لكل الاخوة القديسين. ²⁸ نعمة
 ربنا يسوع المسيح معكم امين.

مكتوب بولس الرّسول الثّاني لبيعة تسالونيكي

رسالة بولس الرّسول الثانية إلى كنيسته تسالونيكي

1 بولس وسلوانوس وطيّموثاؤس لبيعة أهل تسالونيكي ل ف الله أبونا وربنا يسوع المسيح. ²نعمة معكن وسلام من الله أبونا ومن ربنا يسوع المسيح. ³ملزومين نحنا نشكر الله ف كل وقت لخاطركن، كما ل لازم، من ل كثير يگبر إيمانكن وتكثر محبتكن كل واحد للاخ. ⁴حتى نحنا بفسنا نفتخر فيكن ف كل بيع الله على إيمانكن وعلى صبركن ف كل اضطهاد ل عليكن وذيقكن ل تتحملون. ⁵برهان لحكم الله العادل ل حكم: تستحقون ملكوتو هاذ ل بشانو تتعدبون، ⁶ل كان

1 بولس وسلوانوس وتيموثاؤس إلى كنيسته تسالونيكي التي في الله أبينا وربنا يسوع المسيح. ²نعمة معكم وسلام من الله أبينا ومن ربنا يسوع المسيح. ³مدينون نحن أن نشكر الله في كل وقت من أجلكم يا إخوتي، كما ينبغي، لأن إيمانكم يئمو كثيراً ومحبة أحدكم للآخر تزداد، ⁴حتى إننا نحن أنفسنا نفتخر بكم في كنائس الله من جهة إيمانكم وصبركم في كل الاضطهاد والصيق الذي تتحملون، ⁵بينه لحكم الله العادل بأنكم مستحقون لملكوته الذي من أجله تتعدبون، ⁶إن كان عدلاً

أمام الله أن يجازي بالضيّق مضايقيكم. ⁷ وأنتم الذين تتضايقون، يريحكم معنا عند تجلّي ربنا يسوع المسيح من السماء مع قوّة ملائكته، ⁸ حين يعاقب بلهب نار أولئك الذين لم يعرفوا الله وأولئك الذين لم يعترفوا ببشارة ربنا يسوع المسيح. ⁹ هم في الحكم يجازون بالهلاك الأبدي من وجه ربنا ومن مجد قوّته. ¹⁰ حين يأتي ليتمجد في قديسيه ويرى عجائبه في مؤمنيه، لأنّ شهادتنا لكم تُصدّق في ذلك اليوم. ¹¹ لهذا في كلّ وقت نصلي لأجلكم ليؤهلكم الله لدعوتكم ويملؤكم كلّ إرادة صلاح وأعمال إيمان بقوّة. ¹² لكي يتمجد فيكم اسم ربنا يسوع المسيح، وأنتم أيضاً فيه، بحسب نعمة إلهنا وربنا يسوع المسيح.

2 نطلب منكم يا إخوتي عن مجيء ربنا يسوع المسيح وعن اجتماعنا عنده، ² ألا تهتروا بفكركم سريعاً وتتوهوا، لا من كلمة ولا من روح ولا من مكتوب كما لا يكون منا يقول: كوا وصل يوم ربنا. ³ لا أحد يضلكم أحد بشكلٍ من الأشكال، لأنّه إن لم يات أولاً العريان ويكشف إنسان الخطيّة ابن الهلاك، ⁴ ذلك الذي هو ضدّ ويتعالى على كلّ ما يدعى إلهاً ومعبوداً، حتّى يجلس في

عدل قدام الله يجازي بالذيق هود ل يذايقوكن. ⁷ وانن ل تنذايقون، يريحكن معنا ف يوم كشف ربنا يسوع المسيح م السما مع قوّة ملايكنو، ⁸ وقت ل يعاقب بلهب نار هوك ل ما عرفوا الله، وهوك ل ما اعترفوا ببشارة ربنا يسوع المسيح. ⁹ هنا ف الحكم يتجازون بالهلاك الأبدي من وچ ربنا ومن مجد قوتو، ¹⁰ وقت ل يجي ت يتمجد ف قديسينو، ويوري عجايو ف مومنيو، من ل تسدق شهادتنا لكن فاك اليوم. ¹¹ بشان هاي ف كل وقت نصلي بشانكن ت يسيكن الله مستحقين للدعوة ل دعاكن، ويعيكن كل إرادة خير واعمال إيمان بقوّة. ¹² بشان يتمجد فيكن اسم ربنا يسوع المسيح، وانن زا تتمجدون فيو، بموجب نعمة إلهنا وربنا يسوع المسيح.

2 نطلب منكن اخوتي على مجوة ربنا يسوع المسيح وعلى اجتماعنا عندو، ² لا خفيف تنهزون بفكركن وتتوهون، لا من كلمة ولا من روح ولا من مكتوب كما ل يكون منا يقول: كوا وصل يوم ربنا. ³ لا أحد يضيعكن بشكلٍ م الاشكال، من ل مؤ يجي ل مؤ يجي أول شي العريان وينكشف إنسان الخطيّة ابن الهلاك. ⁴ هاك لولا ضد ويعلي روهو على كل شي يتسمي إله ومعبود، حتى ف هيكل الله زا يقعد

ويورِّي رُوحو كما إله،⁵ مؤ يجي لبالكُن، وَقْتُ لَ كُنْتُ عِنْدَكُنْ، قَلْتُ لَكُنْ عَلَي هُوذ؟⁶ والسَّعْ تُعرفونَ أَيَشْ يَمْنَعْ يَنْكشِفْ فَ وَقْتُ. ⁷ مَنْ لَ سِرَّ الإِثْمِ بَدَا يَنْشَطُ. بَسْ لَ انْشَالْ مِ النَّصْ هَاكْ لَ يَمْنَعِ السَّعْ، ⁸ هَاكِ الْوَقْتُ تَ يَنْكشِفِ الْإِثْمِ، هَاكْ لَ رَبَّنَا يَسُوعُ تَ يَزِيلُو بِنْفَحَةِ ثَمُو وَيَبْطَلُو بَانْكَشَافِ مَجُوتُو. ⁹ مَنْ لَ مَجُوةُ هَاكْ بِنْفَعْلِ الشَّيْطَانِ يَا، بِكُلِّ قُوَّةٍ وَعَلَامَاتٍ وَعَجَائِبِ كَالَا كَذْبِ، ¹⁰ وَبِكُلِّ غَشِّ الْإِثْمِ لَ يَسِيرُ فِي الْهَالِكِينَ مَنْ لَ مَا قَبَلُوا مَحَبَّةَ الْحَقِّ بَشَانِ يَخْلَصُونَ. ¹¹ بَشَانِ هَاي، تَ يَبْعَثُنْ أَللهُ فَعَلَ الْغَشِّ، بَشَانِ يَسْذُقُونَ الْكَذْبِ، ¹² وَيُنْحَكُمُونَ كُلَّ هُوذِ لَ مَوْيَاْمَنُونَ بِالْحَقِّ، بَلِي يَكَيْفُونَ بِالْإِثْمِ.

¹³ بَسْ نَحْنَا مَلْزُومِينَ نَشْكُرُ أَللهُ فِي كُلِّ وَقْتٍ لَخَاطِرْكَنْ إِخُوتِي يَا مَحْبُوبِينَ رَبَّنَا، مَنْ لَ اخْتَارْكَنْ أَللهُ مِ الْبَدَايَةِ لِلْخَلَاصِ بَقْدَاسَةِ الرُّوحِ وَبَايْمَانِ الْحَقِّ. ¹⁴ مَنْ لَ بَشَانِ هُوذِ دَعَاكَنْ بِبِشَارَتِنَا، تَ تُسِيرُونَ مَجْدَ لَرَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ. ¹⁵ بَقِي يَا إِخُوتِي! كُونُوا ثَبُوتِينَ، وَتَمَسَّكُوا بِالْوَصِيَّاتِ لَ تَعَلَّمْتُنْ مِنَّا بِكَلَامٍ يَا بَمَكْتُوبِنَا. ¹⁶ وَرَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ بِنَفْسُو، وَاللهُ أَبُوْنَا لَ حَبْنَا، وَعَطَانَا تَعْزِيَةٌ هَيْكَلِ اللهُ مُظْهِراً نَفْسَهُ مِثْلَ اللهِ. ⁵ أَلَا تَتَذَكَّرُونَ عِنْدَمَا كُنْتُمْ عِنْدَكُمْ كَلَّمْتُمْ عَنْ هَذِهِ الْأُمُورِ؟ ⁶ وَالآنَ تَعْرِفُونَ مَا يَمْنَعُ أَنْ يُكْشَفَ فِي وَقْتِهِ. ⁷ لِأَنَّ سِرَّ الْإِثْمِ بَدَأَ يَنْشَطُ. فَقَطُّ إِنْ رُفِعَ مِنَ الْوَسْطِ ذَاكَ الَّذِي يَمْنَعُ الْآنَ، ⁸ فَحِينَئِذٍ يُكْشَفُ الْإِثْمُ الَّذِي يُرِيدُهُ رَبُّنَا يَسُوعُ بِنَفْحَةٍ فِيهِ وَيَبْطُلُهُ بِانْكَشَافِ مَجِيئِهِ. ⁹ لِأَنَّ مَجِيءَ ذَاكَ يَفْعَلُ الشَّيْطَانُ، بِكُلِّ قُوَّةٍ وَعَلَامَاتٍ وَعَجَائِبِ كَاذِبَةٍ، ¹⁰ وَبِكُلِّ ضَلَالَةٍ الْإِثْمِ الَّذِي يَكُونُ فِي الْهَالِكِينَ لِأَنَّهُمْ لَمْ يَقْبَلُوا مَحَبَّةَ الْحَقِّ لِيَخْلَصُوا. ¹¹ لِهَذَا سِيرَسِلُ اللهُ إِلَيْهِمْ عَمَلِ الضَّلَالِ لِيُصَدِّقُوا الْكَذْبَ، ¹² وَيُدَانُ كُلَّ أَوْلِيكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْحَقِّ، بَلْ يَسْرُونَ بِالْإِثْمِ.

¹³ أَمَّا نَحْنُ فَمَدِينُونَ أَنْ نَشْكُرَ اللهَ فِي كُلِّ وَقْتٍ مِنْ أَجْلِكُمْ يَا إِخُوتِي أَحِبَاءَ رَبَّنَا، لِأَنَّ اللهَ اخْتَارَكُمْ مِنْذُ الْبَدْءِ لِلْخَلَاصِ فِي قَدَاسَةِ الرُّوحِ وَفِي إِيمَانِ الْحَقِّ. ¹⁴ لِأَنَّهُ إِلَى هَذِهِ الْأُمُورِ دَعَاكُمْ بِبِشَارَتِنَا لِكِي تُصْبِحُوا مَجْدًا لَرَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ. ¹⁵ إِذَا يَا إِخُوتِي، قَوْمُوا ثَابِتِينَ وَتَمَسَّكُوا بِالْوَصَايَا الَّتِي تَعَلَّمْتُمْ سِوَاءَ كَانِ بِكَلَامِنَا أَوْ بِرِسَالَتِنَا. ¹⁶ وَرَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ بِنَفْسِهِ، وَاللهُ أَبُوْنَا الَّذِي أَحَبَّنَا وَأَعْطَانَا تَعْزِيَةً أَبَدِيَّةً وَرَجَاءً صَالِحًا بِنِعْمَتِهِ

أَبْدِيَّةٌ وَرَجَا صَالِحٌ بِنِعْمَتِهِ،¹⁷ يُعْزِي وَيُنْبِت قُلُوبَكُمْ فِي كُلِّ كَلَامٍ وَكُلِّ عَمَلٍ صَالِحٍ.

3 م السَّعِ اخوتي! صَلُّوا بَشَانَنَا، بَشَانِ كَلِمَةِ رَبَّنَا تَعْدِي وَتَتَمَجَّدُ فِي كُلِّ مَوْضِعٍ كَمَا لِيَا عِنْدَكُمْ،² وَبَشَانِ نَتَجَّي م النَّاسِ الشَّرِيرِينَ الرَّدِيِّينَ، مَنْ لَ مَوْ لِكُلِّ انْسَانٍ وَ الْاِيْمَانِ.³ اَمِينٌ وَ الرَّبُّ لَ تَ يَحْفَظُكُمْ وَيُنَجِّيكُمْ م الشَّرِيرِ.⁴ وَاثِقِينَ نَحْنَا فَيَكُنْ فَ رَبَّنَا، شَيْ لَ نُوَصِّيكُمْ سَوِيَّتَيْنِ وَتَ تَسَوُونَ.⁵ وَرَبَّنَا يَهْدِي قُلُوبَكُمْ لِمَحَبَّةِ اَللَّهِ وَصَبْرِ الْمَسِيحِ.⁶ وَنُوَصِّيكُمْ اخوتي بِاسْمِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، تَ تَبْعُدُونَ مِنْ كُلِّ اَخٍ يَسْلُكُ سُلُوكَ مَوْ كُوَيْسٍ، وَ مَوْ بِمَوْجَبِ وَصِيَّاتٍ لَ اسْتَلَمَ مِنَّا.⁷ مَنْ لَ انْتَنَ نَفْسُكُمْ تَعْرِفُونَ اَشْوَنَ لَازِمَ تَقْتَدُونَ فِيْنَا، نَحْنَا لَ مَا سَلَكْنَا مَوْ كُوَيْسٍ بَيْنَاتِكُمْ.⁸ وَلَا غَيْرِ الْبَلَّاشِ اَكَلْنَا مِنْ عِنْدِ اَحَدٍ مِنْكُمْ، بَلِي بَتَعَبٍ وَجَهْدٍ بِاللَّيْلِ وَبِنَهَارِ اسْتَعْلَنَا، بَشَانِ عَلَيَّ اَحَدٍ مِنْكُمْ لَا نَتَّقَلُ.⁹ مَوْ مِنْ لَ مَوْ يَحِقُّ لَنَا، بَلِي بَشَانِ نَعْطِيكُمْ قُدْوَةً بِنَفْسِنَا تَ تَقْتَدُونَ فِيْنَا.¹⁰ مَنْ لَ وَقْتٌ لَ كُنَّا عِنْدَكُمْ زَا بَهَايَ كُنَّا نُوَصِّيكُمْ: لَ مَوْ يَرِيدُ يَشْتَغَلُ، لَا يَاكُلُ زَا.¹¹ مَنْ لَ نَسْمَعُ فِي بَيْنَاتِكُمْ نَاسٌ مَوْ كُوَيْسٍ يَسْلُكُونَ، وَشَعْلَةَ عَمَلَةٍ مَوْ يَسَوُونَ غَيْرِ شَغَلَاتٍ بَاطِلَةٍ.¹² لَهْنِ لَوْدِ نُوَصِّي وَنَطْلُبُ

¹⁷ يُعْزِي وَيُنْبِت قُلُوبَكُمْ فِي كُلِّ كَلَامٍ وَكُلِّ عَمَلٍ صَالِحٍ.

3 مُنْذُ الْآنَ يَا اخوتي، صَلُّوا لِاجْلِنَا لِتَجْرِي كَلِمَةُ رَبَّنَا وَتَتَمَجَّدُ فِي كُلِّ مَوْضِعٍ كَمَا هِيَ عِنْدَكُمْ،² وَلِنُنْجُو مِنْ النَّاسِ الْاَشْرَارِ الْاَرْدِيَاءِ، لِانَّهُ لَيْسَ لِكُلِّ انْسَانٍ هُوَ الْاِيْمَانُ.³ اَمِينٌ هُوَ الرَّبُّ الَّذِي سَيَحْفَظُكُمْ وَيُنْقِذُكُمْ مِنَ الشَّرِيرِ.⁴ وَاثِقُونَ نَحْنُ بِكُمْ فِي رَبَّنَا اَنَّ مَا نُوَصِّيكُمْ بِهِ فَعَلْتُمْ وَتَفْعَلُونَ اَيْضًا.⁵ وَرَبَّنَا يَهْدِي قُلُوبَكُمْ اِلَى مَحَبَّةِ اللّهِ وَصَبْرِ الْمَسِيحِ.⁶ وَنُوَصِّيكُمْ يَا اخوتي بِاسْمِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ اَنَّ تُفَارِقُوا كُلَّ اَخٍ يَسْلُكُ سُلُوكًا سَيِّئًا وَلَيْسَ بِحَسَبِ الْوَصَايَا الَّتِي تَلَقَى مِنَّا.⁷ لِانَّكُمْ اَنْتُمْ بِانْفُسِكُمْ تَعْرِفُونَ كَيْفَ يَجِبُ اَنَّ تَقْتَدُوا بِنَا، نَحْنُ الَّذِينَ لَمْ نَسْلُكْ سُلُوكًا سَيِّئًا بَيْنَكُمْ.⁸ وَلَا حُبْزِ الْمَجَانِ اَكَلْنَا مِنْ اَحَدٍ مِنْكُمْ، بَلْ بَتَعَبٍ وَكُدِّ لَيْلًا وَنَهَارًا عَمَلْنَا لِئَلَّا نَتَّقَلْ عَلَيَّ اَحَدٍ مِنْكُمْ.⁹ لِانَّهُ لَا يَحِقُّ لَنَا، بَلْ لِنُعْطِيكُمْ قُدْوَةً بِانْفُسِنَا لِتَقْتَدُوا بِنَا.¹⁰ لِانَّنَا حِينَ كُنَّا عِنْدَكُمْ اَيْضًا بِهَذِهِ كُنَّا نُوَصِّيكُمْ، اَنَّهُ اِنْ كَانَ اَحَدٌ لَا يَرِيدُ اَنَّ يَعْمَلَ، فَلَا يَأْكُلْ اَيْضًا.¹¹ لِانَّنَا نَسْمَعُ اَنَّ بَيْنَكُمْ اُنَاسٌ لَا يَسْلُكُونَ حَسَنًا وَلَا يَعْمَلُونَ اِلَّا اَعْمَالًا بَاطِلَةً.¹² هُوَ لَ نُوَصِّي وَنَطْلُبُ

مَنْ، فَ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، تَ يَشْتَغِلُونَ
 بهدو وياكلون غَبِيرُنْ. ¹³ وانتن يا اخوتي! لا
 تتراخون فَ عَمَلِ الْكُؤَيْسِ! ¹⁴ واينا لَ مُو
 يَسْمَعُ لكلماتنا هُوذُ لَ فِ الْمَكْتُوبِ، هَاذُ
 فارقوهُ وَلَا تتخالطون مَعُو بَشَانِ يَسْتَحِي
¹⁵ وَمُو كَمَا عَدُو تَاخِذُوهُ، بَلِي اوعظوهُ
 كَمَا لِأَخ. ¹⁶ وَرَبِّ السَّلَامِ نَفْسُو يَعْطِيكُمْ
 السَّلَامَ فِ كُلِّ وَقْتِ فِ كُلِّ شَيْءٍ. رَبَّنَا مَع
 كَلَّتْكُمْ. ¹⁷ سَلَامٌ بِحَطِّ اَيْدِي، أَنَا بُولَسُ،
 كَتَبْتُ، لَوْ اِعْلَامَةٌ فِ كُلِّ مَكَاتِيبي. كَذَا
 أَكْتُبُ. ¹⁸ نِعْمَةٌ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ مَع
 كَلَّتْكُمْ آمِينَ.

مِنْهُمْ، فِي رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، أَنْ
 يَعْمَلُوا بِهَدْوٍ وَيَأْكُلُوا حُبَّهُمْ. ¹³ وَأَنْتُمْ يَا
 إِخْوَتِي! لَا تَتْرَاحُوا فِي الْعَمَلِ الْحَسَنِ!
¹⁴ وَمَنْ لَا يَسْتَمِعْ إِلَى كَلِمَاتِنَا هَذِهِ الَّتِي
 فِي الرَّسَالَةِ، فَهَذَا افِرْزُوهُ وَلَا تُخَالِطُوهُ
 لِيَحْزَى. ¹⁵ وَلَا تُعَامِلُوهُ كَأَنَّهُ عَدُوٌّ، بَلْ
 عِظُوهُ كَمَا لِأَخ. ¹⁶ وَرَبُّ السَّلَامِ نَفْسُهُ
 يُعْطِيكُمْ السَّلَامَ فِي كُلِّ وَقْتٍ فِي كُلِّ
 شَيْءٍ. رَبَّنَا مَعَ جَمِيعِكُمْ. ¹⁷ سَلَامٌ بِحَطِّ
 يَدِي، أَنَا بُولَسُ، كَتَبْتُ، السَّلَامَ الَّذِي
 هُوَ عِلَامَةٌ فِي كُلِّ رَسَائِلِي. هَكَذَا أَكْتُبُ.
¹⁸ نِعْمَةٌ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ مَعَ جَمِيعِكُمْ.
 آمِينَ.

مكتوب بولس الرَّسُولِ الْأَوَّلِ لَتِيموثَاوُس

رسالة بولس الرسول الأولى إلى تيموثاوس

1 بولس رسول يسوع المسيح بأمر الله
مخلصنا ويسوع المسيح رجائنا.
2 لطيموثاوس الابن الحقيقي ف الايمان.
نعمة ورحمة وسلام من الله أبونا ويسوع
المسيح ربنا. 3 كان طلبت منك وانا رايع
لمكدونيا ت تقعد ف افسوس وتامر ناس
لا يعلمون تعاليم غير شكل، 4 ولا ينساقون
لخرافات وقصص انساب مالا نهاية تسي
مجادلات بزيادة مؤ عمار للمومنين ف
إيمان الله. 5 غاية الوصية المحبة يا من
قلب طاهر ومن ضمير صالح ومن إيمان
حق. 6 ومن هود طلعوا ضاعوا ناس ولحقوا

1 بولس رسول يسوع المسيح بأمر الله
مخلصنا ويسوع المسيح رجائنا.
2 إلى تيموثاوس الابن الحقيقي في
الإيمان. نعمة ورحمة وسلام من الله
أبينا ويسوع المسيح ربنا. 3 كنت قد
طلبت منك وأنا ذاهب إلى مكديونيا
أن تقيم في افسس وتامر أناسا ألا
يعلموا تعاليم مخالفة. 4 ولا ينساقوا
إلى خرافات وقصص انساب لا نهاية
لها تولد مشاحنات كلامية لا بئينا
في إيمان الله. 5 أما غاية الوصية فهي
المحبة من قلب طاهر ومن ضمير صالح
ومن إيمان حقيقي. 6 وعن هذه صل

كَلَامٌ بَاطِلٌ،⁷ نَبَاهِي لَ رَادُوا يَكُونُونَ مُعَلِّمِينَ
لِلنَّامُوسِ، وَهَنَّا مُؤَيِّنُهُمُونَ أَيُّشَ يَحْكُونَ
وَلَا شَيْءَ لَ عَلَيَّو يَجَادِلُونَ.⁸ وَنَعْرِفُ النَّامُوسَ
كَوَيْسٍ وَا، لَ مَشِيِ الْإِنْسَانِ بِمُوجِبِ
النَّامُوسِ⁹ وَهُوَ يَعْرِفُ النَّامُوسَ مُؤَلْبَارِينَ
أَنَحَطُ بَلِي لَأَثْمِينَ وَعَاصِبِينَ وَجَاحِدِينَ
وَخَاطِبِينَ وَفَاسِقِينَ وَمُؤَطَاهِرِينَ وَلَوْذُ لَ
يَضْرِبُونَ أَمَّنْ وَابُونَ وَالْقَاتِلِينَ،¹⁰ وَالزَّانِينَ
وَلَ يَنَامُونَ مَعَ ذَكَورٍ (كَمَا هُنَّ) وَخَاطِبِينَ
أَوْلَادِ الْحَرِيِّ وَالْكَذَّابِينَ، وَلَ يَكْذِبُونَ
بِحُلْفَانِ، وَكُلُّ شَيْءٍ عَكْسِ التَّعْلِيمِ السَّلِيمِ،
¹¹ فِ انْجِيلِ مَجْدِ اللَّهِ الْمُبَارَكِ لَ تَأْمَنْتُ
عَلَيْو.¹² وَأَشْكُرُ لَ قَوَانِي، رَبَّنَا يَسُوعَ
الْمَسِيحَ، مِنْ لَ حَسَبِنِي أَمِينِ وَحَطَنِي
لِخِدْمَتِو،¹³ أَنَا لَ مِنْ قَبْلُ كُنْتُ أَقُولُ كَلَامًا
كَفَرًا وَاضْطِهَدًا وَاحْقَرًا، بَلِي انْزَحَمْتُ مِنْ
لَ بَلَا مَعْرِفَةِ سَيِّئِ هَالْعَمَائِلِ بَلَا إِيمَانِ.
¹⁴ وَكَثُرْتُ فِي نِعْمَةِ رَبَّنَا وَالْإِيمَانِ وَالْمَحَبَّةِ
بِيسُوعِ الْمَسِيحِ.¹⁵ كَلِمَةٌ تَسْتَحَقُّ الْقَبُولَ:
الْمَسِيحُ جَا لِلدُّنْيَا تَ يَخْلُصُ الْخَاطِبِينَ لَ
أَوْلُنَا أَنَا.¹⁶ بَلِي بَشَانِ هَايِ انْزَحَمْتُ، بَشَانِ
يَسُوعِ الْمَسِيحِ يَوْرِي فِي أَنَا أَوَّلِ الْخَاطِبِينَ
طُولُ بَالُو، بَشَانِ أَكُونُ مَثَلُ لَوْذُ لَ تَ
يَأْمَنُونَ فِيو وَيَنَالُونَ الْحَيَاةَ الْأَبَدِيَّةَ.¹⁷ لَمَلِكِ

أُنَاسٌ وَحَادُوا إِلَى كَلِمَاتٍ بَاطِلَةٍ.⁷ لِأَنَّهُمْ
أَرَادُوا أَنْ يَكُونُوا مُعَلِّمِينَ لِلنَّامُوسِ
وَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ مَا يَتَكَلَّمُونَ بِهِ وَلَا مَا
فِيهِ يُجَادِلُونَ.⁸ وَنَعْرِفُ أَنَّ النَّامُوسَ
حَسَنٌ إِنْ يَسْلُكَ أَحَدٌ فِيهِ وَفَقُّ مُتَطَلِّبَاتِ
النَّامُوسِ.⁹ وَهُوَ يَعْرِفُ أَنَّ نَامُوسًا لِلْأَثْرَارِ
لَمْ يَوْضَعْ، بَلْ لِلْأَثْمَةِ وَالْعِصَاةِ وَالْجَاحِدِينَ
وَالْخَطَاةِ وَالْفَاسِقِينَ وَغَيْرِ الْأَطْهَارِ وَالَّذِينَ
يَضْرِبُونَ آبَاءَهُمْ وَالَّذِينَ يَضْرِبُونَ أُمَّهَاتِهِمْ
وَالْقَتْلَةَ،¹⁰ وَالزُّنَاةِ وَمُضَاجِعِي الذُّكُورِ
وَخَاطِفِي أَبْنَاءِ الْأَحْرَارِ وَالْكَذَّابَةِ وَالْحَانِثِينَ
بِالْأَقْسَامِ وَكُلِّ مُضَادِّ لِلتَّعْلِيمِ السَّلِيمِ،
¹¹ تَعْلِيمِ انْجِيلِ اللَّهِ الْمُبَارَكِ الَّذِي أُؤْتِمِنْتُ
عَلَيْهِ.¹² وَأَشْكُرُ الَّذِي قَوَانِي، رَبَّنَا يَسُوعَ
الْمَسِيحَ لِأَنَّهُ حَسَبِنِي أَمِينًا وَعَيْتَنِي
لِخِدْمَتِهِ،¹³ أَنَا الَّذِي مِنْ قَبْلُ مُجَدِّفًا كُنْتُ
مُضْطَهَدًا وَمُحَقَّرًا وَلَكِنِّي رُحِمْتُ لِأَنِّي
جَاهِلًا عَمِلْتُ فِي عَدَمِ إِيمَانٍ.¹⁴ وَكَثُرْتُ
فِي نِعْمَةِ رَبَّنَا وَالْإِيمَانِ وَالْمَحَبَّةِ فِي
يَسُوعَ الْمَسِيحِ.¹⁵ صَادِقَةٌ هِيَ الْكَلِمَةُ
وَمُسْتَحَقَّةُ الْقَبُولِ أَنَّ الْمَسِيحَ جَاءَ إِلَى
الْعَالَمِ لِيُخَلِّصَ الْخَطَاةَ الَّذِينَ أَوْلُهُمْ أَنَا.
¹⁶ وَلَكِن لِهَذَا رَحِمَنِي، لِيُظْهَرَ يَسُوعَ
الْمَسِيحَ بِي أَنَا الْأَوَّلُ طُولُ أَنَاتِهِ مِثَالًا
لِلْعَتِيدِينَ أَنْ يُؤْمِنُوا بِهِ لِلْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ.
¹⁷ لِمَلِكِ الدُّهُورِ غَيْرِ الزَّائِلِ وَغَيْرِ الْمُرْتِيِّ

الإله الواحد الكرامة والمجد إلى أبدي الأبدين آمين.

¹⁸ هذه الوصية أستودعك إياها يا ابني تيموثاوس بحسب النبوءات السابقة عليك أن تتجنّد فيها هذه الجندية الحسنة،¹⁹ بإيمانٍ وضميرٍ صالح، لأنّ الذين أبعادوا هذا عنهم فرغوا من الإيمان.²⁰ مثل هوميناوس وأليكسندروس الذين أسلمتھما إلى الشيطان لكي يؤدّبا لئلا يكونا مجدّفين.

2 أطلب منك إذا أوّل كل شيء أن تُقرب لله طلبه وصلاة واستعطافاً وشكراً عن كل الناس.² عن الملوك وأصحاب السطان لتفضي عمراً هادئاً مريحاً بكل خوف الله وطهارة.³ لأنّ هذه حسنة ومقبولة أمام الله مخلصنا،⁴ الذي يريد أن يخلص كل الناس، ويرجعون إلى معرفة الحق،⁵ لأنّ الله واحدٍ ووسيطُ الله والناس واحد، الإنسان يسوع المسيح. ⁶ الذي أعطى نفسه فدية عن كل إنسان وهي شهادة أتت في زمنها. ⁷ التي أنا عيئتُ كارزها ورسولها. أقول الحق ولا أكذب: إني أصبحت معلّم الأئم في إيمان الحق.⁸ لذا أريد أن يَصلي الرجال بكل طهارة في كل مكان رافعين أيديهم بطهارة بلا غضب ولا

2 بقى أطلب منك قبل كل شيء أن تقدّم لالله طلب وصلاة وتضرّع وشكر بشأن كل الناس.² بشأن الملوك وأصحاب السلطة لتعيش عمر هادئ وراحة بكل خوف الله وطهارة،³ من ل هاد كويس ومقبول قدام الله مخلصنا،⁴ ل يريد كل الناس يخلصون ويندارون لمعرفة الحق،⁵ من ل واحد و الله وواحد و الوسيط بين الله والبشر، الانسان يسوع المسيح،⁶ ل عطى نفسه فدا لخاطر كل انسان، شهادة جت ف وقتنا.⁷ هاي الشهادة ل لها تعينت كارز ورسول. الحق أقول ومو الكذب، صرت معلّم للائم ف إيمان الحق.⁸ بقى أريد الرجال لت يصلون ف كل موضع، وهنا يرفعون أيدين طاهرين بلا غضب

أفكارٍ. ⁹ هَكَذَا أَيْضاً النِّسَاءُ، بِزِيِّ لِبَاسٍ مُحتشمٍ، بِحَيَاءٍ وَعِفَّةٍ لِتَكُنَّ زِينَتَهُمْ، لَا بِصَفَائِرٍ وَذَهَبٍ وَلَا كَيْ وَثِيَابٍ جَمِيلَةٍ. ¹⁰ بَلْ بِأَعْمَالٍ صَالِحَةٍ كَمَا يَلْبِقُ بِنِسَاءٍ مُعَاهِدَاتٍ مَخَافَةَ اللَّهِ. ¹¹ لِتَتَعَلَّمَ الْمَرْأَةُ بِسُكُوتٍ بِكُلِّ خُضُوعٍ. ¹² لَا آذُنٌ لِلْمَرْأَةِ أَنْ تُعَلَّمَ وَلَا أَنْ تَتَجَاسَرَ عَلَى الرَّجُلِ، بَلْ يَجِبُ أَنْ تَكُونَ هَادِيَةً. ¹³ لِأَنَّ آدَمَ جِبِلٌ أَوَّلًا وَبَعْدَهُ حَوَاءُ ¹⁴ وَآدَمُ لَمْ يُخَدَعْ وَلَكِنَّ الْمَرْأَةَ خُدِعَتْ وَتَعَدَّتِ الْوَصِيَّةَ ¹⁵ وَلَكِنَّهَا تَخْلُصُ بِأَوْلَادِهَا إِنْ تَثَبَتُوا فِي الْإِيمَانِ وَالْمَحَبَّةِ وَالْقَدَاسَةِ وَالْعِفَّةِ.

3 كَلِمَةٌ حَقٌّ هِيَ أَنْ مَنْ يَشْتَهِي كَوَيْسَ الْقُسُوسِيَّةِ فَاتَهُ يَشْتَهِي عَمَلًا حَسَنًا. ² إِذَا يَجِبُ أَنْ يَكُونَ الْقَسِيسُ مَنْ لَا عَيْبَ يُوْجَدُ فِيهِ، وَكَانَ بَعَلَ امْرَأَةً وَاحِدَةً، مُتَيَقِّظَ الْعَقْلِ، عَفِيفًا، مُهَذَّبًا، مُضِيْفًا وَمُعَلِّمًا، ³ غَيْرَ مُدْمِنِ الْخَمْرِ وَلَا سَرِيعِ الْبَيْدِ إِلَى الضَّرْبِ، بَلْ مُتَوَاضِعًا غَيْرَ مُخَاصِمٍ وَلَا مُحِبِّ لِلْمَالِ. ⁴ وَمُدَبِّرًا بَيْتَهُ جَيِّدًا وَضَابِطًا أَوْلَادَهُ فِي الطَّاعَةِ بِكُلِّ طَهَارَةٍ. ⁵ لِأَنَّهُ إِنْ لَمْ يَعْرِفْ أَنْ يُدَبِّرَ بَيْتَهُ جَيِّدًا، كَيْفَ يَسْتَطِيعُ أَنْ يُدَبِّرَ كَنِيسَةَ اللَّهِ؟ ⁶ وَلَا يَكُنْ مُبْتَدِنًا فِي التَّلْمَذَةِ لِئَلَّا يَتَّعَالَي فَيَقَعَ فِي حُكْمِ الشَّيْطَانِ. ⁷ وَيَجِبُ أَنْ يَكُونَ لَهُ أَيْضًا شَهَادَةٌ حَسَنَةٌ مِنَ الَّذِينَ

وَأفكارٍ. ⁹ وَنَفْسِ الشَّيْ النَّسْوَانِ فِ لِبَسِ مُحتشمٍ. بِحَيَا وَعِفَّةٍ تَ يَكُونُونَ مُزِينِينَ، مُوْ بَصَفَائِرٍ وَذَهَبٍ وَلُولُو وَحَوِيسِ كَوَاسِ، ¹⁰ بَلِي بِأَعْمَالٍ صَالِحَةٍ تَلِيَقُ بِنَسْوَانِ مُقَرَّرِينَ بِخَوْفِ اللَّهِ. ¹¹ الْمَرَّةَ بِسُكُوتٍ خَلِي تَتَعَلَّمَ بِكُلِّ طَاعَةٍ. ¹² مُوْ اسْمَحْ لِلْمَرَّةِ تَ تَعَلَّمَ وَلَا تَ تَتَجَاسَرَ عَ الرَّجَالِ، بَلِي تَ تَكُونُ هَادِيَةً، ¹³ مِنْ لَ آدَمِ انْجَبَلُ فِ الْأَوَّلِ وَبَعْدُو حَوَا. ¹⁴ وَآدَمُ مَا أَنْعَشَ، بَلِي الْمَرَّةَ أَنْعَشَتْ وَكَسَرَتْ الْوَصِيَّةَ. ¹⁵ بَسْ تَخْلُصُ بِأَوْلَادِهَا لَ تَثَبَتُوا فِي الْإِيمَانِ وَالْمَحَبَّةِ وَالْقَدَاسَةِ وَالْعِفَّةِ.

3 كَلِمَةٌ حَقٌّ، لَ يَشْتَهِي الْقُسُوسِيَّةِ، عَمَلِ كَوَيْسِ يَشْتَهِي. ² بَقِيَ لَ يَسِيرُ قَسِ، لِازِمِ يَكُونُ بَلَا عَيْبِ، زَوْجِ مَرَّةٍ وَحِدَةٍ، عَقَلُو صَاحِي، عَفِيفِ، مُأَدَّبِ، وَمُحِبِّ لِلغَرَبِ، وَمُعَلِّمِ، ³ وَمُوْ مُعَوِّدِ عَ الْخَمْرِ وَلَا تَعْدِي إِيدُو لِلضَّرْبِ، بَلِي يَكُونُ مُتَوَاضِعِ، مُوْ مُحِبِّ قَتَالَاتٍ وَلَا مُحِبِّ لِلْمَالِ. ⁴ وَمُدَبِّرِ بَيْتِو كَوَيْسِ، وَمَاسِكِ أَوْلَادِو فِي الطَّاعَةِ بِكُلِّ طَهَارَةٍ ⁵ لَ مُوْ يَعْرِفِ يَدَبِّرِ بَيْتِو كَوَيْسِ، أَشُونَ يَتِيَقُ يَدَبِّرِ بَيْعَةَ اللَّهِ؟ ⁶ وَلَا يَكُونُ جَدِيدِ فِي التَّلْمَذَةِ بِشَانِ لَا يَنْتَفِخُ وَيَقَعَ فِي حُكْمِ الشَّيْطَانِ. ⁷ وَلَازِمُ شَهَادَةَ زَا كَوَيْسَةَ

مِنَ الْخَارِجِ، لِئَلَّا يَقَعَ فِي خِزْيٍ وَفِي فَحْخِ الشَّيْطَانِ.⁸ وَالشَّمَامِسَةُ أَيْضًا يَجِبُ أَنْ يَكُونُوا هَكَذَا طَاهِرِينَ لَا ذَوِي لِسَانِينَ وَلَا مُجْبِي مَكَاسِبٍ نَجِسَةٍ وَلَا مُدْمِنِينَ عَلَى خَمْرٍ كَثِيرٍ.⁹ وَلَكِنَّهُمْ يَحْفَظُونَ سِرَّ الْإِيمَانِ فِي ضَمِيرٍ طَاهِرٍ.¹⁰ وَهَوْلَاءِ يَجِبُ أَنْ يُفْحَصُوا أَوْلًا وَيَعُدَّ ذَلِكَ لِيُخْدَمُوا، إِنْ كَانُوا بِلَا لَوْمٍ.

¹¹ وَهَكَذَا النِّسَاءُ يَجِبُ أَنْ يَكُنَّ عَفِيفَاتٍ مَتَّقَاتٍ الْعَقْلِ، أَمِينَاتٍ فِي كُلِّ شَيْءٍ غَيْرِ ثَالَباتٍ.¹² لِيَكُنَّ كُلُّ مَنِ الشَّمَامِسَةَ ذَا امْرَأَةٍ وَاحِدَةٍ وَمُدْبِرًا بَيْتَهُ وَأَوْلَادَهُ حَسَنًا.¹³ لِأَنَّ الَّذِينَ خَدَمُوا حَسَنًا، دَرَجَةٌ حَسَنَةً أَفْتَنُوا لِأَتْفُسِهِمْ وَجَلَاءِ وَجْهِ عَظِيمٍ فِي الْإِيمَانِ بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ.¹⁴ أَكْتُبُ إِلَيْكَ هَذَا وَلِي رَجَاءٌ أَنْ أَتِي إِلَيْكَ سَرِيعًا.¹⁵ فَإِنْ تَأَخَّرْتُ، فَلِكِي تَعْرِفَ كَيْفَ تَتَصَرَّفُ فِي بَيْتِ اللَّهِ أَي كَنِيسَةِ اللَّهِ الْحَيِّ عَمُودٍ وَأَسَاسِ الْحَقِّ¹⁶ وَحَقًّا عَظِيمًا هُوَ سِرُّ النَّقْوَى الَّذِي تَجَلَّى فِي الْجَسَدِ وَتَبَرَّرَ فِي الرُّوحِ وَظَهَرَ لِمَلَائِكَةٍ وَكُرِّرَ بِهِ بَيْنَ الْأُمَمِ وَأُومِنَ بِهِ فِي الْعَالَمِ وَرُفِعَ فِي الْمَجْدِ.

4 وَلَكِنَّ الرُّوحَ بِمُنْتَهَى الْوُضُوحِ 4 يَقُولُ: فِي الْأَزْمِنَةِ الْأَخِيرَةِ سَيَبْرُتُدُّ أَنَا مِنْ عَنِ الْإِيمَانِ وَيَتَّبِعُونَ أَرْوَاحًا مُضَلَّةً

4 بَسَّ الرُّوحِ بَوْضُوحِ يَقُولُ: فِي آخِرِ زَمَانَاتِ نَاسٍ تَ يَفْتَرِقُونَ مَنِ الْإِيمَانِ وَيُرُوحُونَ خَلْفَ أَرْوَاحِ غَشَّاشَةٍ وَخَلْفَ

وَتَعْلِيمَ شَيَاطِينٍ. ² هَؤُلَاءِ الَّذِينَ بِيَمِينِهِمْ
 خَادِعٌ يُضِلُّونَ وَيَتَكَلَّمُونَ كَذِبًا وَمَكْرُوبَةً
 ضَمَائِرُهُمْ. ³ يَنْهَوْنَ عَنِ الزَّوْجِ وَيَحْرَمُونَ
 مَا كَلَّ خَلَقَهَا اللَّهُ لِلتَّنَاطُلِ وَالشُّكْرِ، لَهُؤُلَاءِ
 الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ وَيَعْرِفُونَ الْحَقَّ. ⁴ لِأَنَّ كُلَّ
 مَا خَلَقَهُ اللَّهُ حَسَنٌ، وَلَا شَيْءٌ مَرْدُولٌ
 إِنْ أَخَذَ بِشُكْرِ. ⁵ لِأَنَّهُ مُقَدَّسٌ بِكَلِمَةِ
 اللَّهِ وَبِالصَّلَاةِ. ⁶ إِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ إِخْوَتَكَ
 هَذِهِ، فَإِنَّكَ تَكُونُ خَادِمًا صَالِحًا لِيَسُوعَ
 الْمَسِيحِ، وَأَنْتَ تَتَمَوَّجُّ بِكَلَامِ الْإِيمَانِ
 وَبِالْعِلْمِ الصَّالِحِ الَّذِي تَعْلَمْتَ. ⁷ أَعْرَضَ
 عَنِ خُرَافَاتِ الْعَجَائِزِ التَّافِهَةِ وَدَرَبَ
 نَفْسَكَ عَلَى الْإِسْتِقَامَةِ. ⁸ لِأَنَّ تَدْرِيْبَ
 الْجَسَدِ يَنْفَعُ زَمَانًا يَسِيرًا، أَمَّا الْإِسْتِقَامَةُ
 فَتَنْفَعُهَا فِي كُلِّ شَيْءٍ، وَلَهَا وَعْدُ الْحَيَاةِ
 فِي هَذَا الزَّمَانِ وَالْآتِي. ⁹ صَادِقَةٌ هِيَ
 الْكَلِمَةُ وَمُسْتَحَقَّةٌ كُلُّ قُبُولٍ، ¹⁰ لِأَنَّهُ
 لِأَجْلِ هَذَا نَتَّعِبُ وَنُعَيِّرُ، لِأَنَّ رَجَاءَنَا فِي
 اللَّهِ الْحَيِّ أَنَّهُ هُوَ مُخَلِّصُ كُلِّ الْبَشَرِ
 وَلَا سِيَّمَا الْمُؤْمِنِينَ. ¹¹ بِهِذِهِ عِلْمٌ وَأَوْصِي!
¹² وَلَا يَسْتَهِنَنَّ أَحَدٌ بِخَدَائِكَ، بَلْ كُنْ قُدُورًا
 لِلْمُؤْمِنِينَ بِالْكَلامِ وَالسُّلُوكِ وَالْمَحَبَّةِ
 وَالْإِيمَانِ وَالطَّهَارَةِ. ¹³ وَإِلَى أَنْ آتِي،
 اجْتَهِدْ فِي الْقِرَاءَةِ وَالطَّلْبَةِ وَالتَّعْلِيمِ!
¹⁴ وَلَا تَتَّقِضْ مِنْ قِيَمَةِ الْمَوْهَبَةِ الَّتِي
 فِيكَ، تِلْكَ الَّتِي أُعْطِيَتْهَا بِبُوعَةٍ وَبَوْضَعٍ

تَعْلِيمِ شَيَاطِينٍ، ² هَؤُذَ لَ بِنْفَاقٍ يَغشَوْنَ
 وَيَحْكُونَ كَذِبًا وَضَمِيرًا مَكْوِي. ³ يَمْنَعُونَ
 الزَّوْجَ وَيَحْرَمُونَ أَكْلَاتِ اللَّهِ خَلْقًا لِلْأَكْلِ
 وَالشُّكْرِ، لَوْذَ لَ يَأْمَنُونَ وَيَعْرِفُونَ الْحَقَّ،
⁴ مَنْ لَ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ اللَّهُ كَوَيْسٍ وَ، وَمَا
 فِي شَيْءٍ مَكْرُوهٍ لَ إِنَّاخِذَ بِشُكْرِ، ⁵ مَنْ لَ
 مُقَدَّسٌ وَبِكَلِمَةِ اللَّهِ وَبِالصَّلَاةِ. ⁶ لَ عَلَّمْتُ
 هَالشِّي لِأَخْوَتِكَ، تَ تَكُونُ خَادِمًا صَالِحًا
 لِيَسُوعَ الْمَسِيحِ، وَأَنْتَ تَتَرَبَّى بِكَلَامِ الْإِيمَانِ
 وَبِالْعِلْمِ الصَّالِحِ لَ تَعْلَمْتُ. ⁷ مَنْ حَكَايَاتِ
 الْعَجَائِزِ لَ مَا لَا فِكَاهَةَ بَعْدَ، وَمَرَّنَ نَفْسَكَ
 عَ التَّقْوَى. ⁸ تَمْرِينَ الْجَسَدِ لَشَوِيَّةٍ وَقَتَ
 يَنْفَعُ، بَسَّ التَّقْوَى فِ كُلِّ شَيْءٍ تَنْفَعُ، وَلَهَا
 وَعْدُ الْحَيَاةِ لَ هَالزَّمَانِ وَلِلْجَائِي. ⁹ حَقٌّ يَا
 الْكَلِمَةُ وَمُسْتَحَقَّةٌ تَسَدَّقُ، ¹⁰ مَنْ لَ بِشَانِ
 هَاي نَتَّعِبُ وَنَتَّحَمَلُ هَزُورًا، مَنْ لَ رَجَانَا
 فَ اللَّهُ الْحَيِّ هُوَا وَ مُخَلِّصُ كُلِّ الْبَشَرِ،
 وَبِالْأَكْثَرِ الْمُوْمِنِينَ. ¹¹ بِهِؤُذَ عِلْمٌ وَوَصِي!
¹² وَلَا يَسْتَخَفَّ أَحَدٌ بِزَعْرِ عَمْرِكَ، بَلِي
 كُونُ قُدُورًا لِلْمُوْمِنِينَ بِالْكَلامِ وَبِالْمُعَامَلَةِ
 وَالْمَحَبَّةِ وَالْإِيمَانِ وَالطَّهَارَةِ. ¹³ وَدِي لَمَنْ
 آجِي، أَنْشَطُ فِ الْقِرَاةِ وَالطَّلْبِ فِ الصَّلَاةِ
 وَالتَّعْلِيمِ! ¹⁴ وَلَا تَقَلِّلْ مِنْ قِيَمَةِ الْمَوْهَبَةِ لَ
 فِيكَ، هَاي لَ أَنْعَطَيْتَ بِنُبُوءَةٍ وَبَسِيَامَةِ أَيْدِينَ

أَيْدِي الشُّبُوحِ. ¹⁵ بِهَذِهِ الْأُمُورِ افْتَكَّرَ وَبِهَا كُنْ مَشْغُولًا لِكَيْ يَعْرِفَ كُلُّ إِنْسَانٍ أَنَّكَ تَتَقَدَّمُ. ¹⁶ وَأَنْتَبِهْ إِلَى نَفْسِكَ وَتَعْلِيمِكَ، وَاثْبُتْ فِيهَا، لِأَنَّكَ إِنْ فَعَلْتَ هَذِهِ الْأُمُورَ، تَخْلُصَ نَفْسُكَ وَهُوَذَ لَ يَسْمَعُوكَ.

5 عَلَى شَيْخٍ لَا تَرْفَعُ صَوْتًا، بَلِي قَنَعُوا كَمَا لَ يَكُونُ أَبٌ، وَالشَّبَابَ كَمَا اخْوَتِكَ ² وَالْعَجَائِزَ كَمَا لَ يَكُونُونَ أُمَّهَاتٍ، وَبَنَاتٍ كَمَا خَوَاتِكَ بِكُلِّ طَهَارَةٍ. ³ كَرِّمِ الْأَرَامِلَ لَنِيًّا أَرَامِلٌ بِالْحَقِّ، ⁴ وَأَرْمَلَةٌ لَ لَهَا أَوْلَادٌ يَا أَوْلَادِ أَوْلَادٍ، خَلِّي يَتَعَلَّمُونَ أَوَّلَ شَيْءٍ يَتَسَدَّقُونَ عَلَى نَاسٍ يَبْتَغُونَ وَيُكَافُونَ أَمِّنَ وَأَبْوَنَ، مَنْ لَ هَازِئًا مَقْبُولًا عِنْدَ اللَّهِ. ⁵ بَسْ لِيًّا بِالْحَقِّ أَرْمَلَةٌ وَوَحِيدَةٌ، هَايَ رَجَاها عَلَى اللَّهِ وَدَائِمًا فِي الصَّلَاةِ وَالطَّلَبِ مِنَ اللَّهِ بِاللَّيْلِ وَبِالنَّهَارِ. ⁶ بَسْ هَايَ لَ تَخْدُمُ عَيْشَةَ فَسَادٍ، مَيْتَةٌ يَا وَهِيَّ طَيِّبَةٌ. ⁷ وَصِيَّيْ بَهُودٍ بَشَانِ الْأَرَامِلِ يَكُونُونَ بِلَا عَيْبٍ: ⁸ أَيْنَا لَ مُوْ يَعْتَنِي فِ نَاسِو، وَخَاصَّةً أَوْلَادِ بَيْتِ الْإِيمَانِ، هَازِئًا كَفَرًا بِالْإِيمَانِ، وَآخَرِبَ وَامِ الْمُؤْمِنِينَ. ⁹ بَقِيَ اخْتَارَ أَرْمَلَةً أَيْنَا لِيًّا مُوْ أَرْغَرَ مِنْ سِتِّينَ سَنَةٍ وَكَانَتْ لِرَجُلٍ وَاحِدٍ. ¹⁰ وَمَشْهُودًا عَلَى أَعْمَالِ كَوَيْسَةٍ، لَ رَبَّتْ أَوْلَادًا، لَ ضَافَتْ غَرْبًا، لَ خَسَلَتْ اجْرِينَ

لَا تَزُجُرُ شَيْخًا، بَلْ أَقْنِعْهُ كَأَنَّهُ أَبٌ، وَالْأَحْدَاثَ كَأَنَّهُمْ إِخْوَتُكَ، ² وَالْعَجَائِزَ كَأَنَّهُنَّ أُمَّهَاتٌ، وَالصَّبَايَا كَأَنَّهُنَّ أَخَوَاتُكَ بِكُلِّ طَهَارَةٍ. ³ أَكْرِمِ الْأَرَامِلَ اللَّوَاتِي هُنَّ أَرَامِلٌ حَقًّا، ⁴ وَإِنْ كَانَتْ أَرْمَلَةٌ لَهَا أَوْلَادٌ أَوْ أَخْفَادٌ فَلْيَتَعَلَّمُوا أَوْلًا أَنَّهُ بِالْإِحْسَانِ إِلَى بَنِي بَيْتِهِمْ يَتَبَرَّرُونَ، وَيُكَافُونَ بِالْحَسَنَةِ وَالِدِيهِمْ، لِأَنَّ هَذَا مَقْبُولٌ أَمَامَ اللَّهِ. ⁵ أَمَّا الَّتِي هِيَ أَرْمَلَةٌ حَقًّا وَوَحِيدَةٌ، فَهَذِهِ قَدْ أَلْقَتْ رَجَاءَهَا عَلَى اللَّهِ وَمَوَاطِبَةً عَلَى الصَّلَاةِ وَالطَّلَبِ لَيْلًا وَنَهَارًا. ⁶ وَأَمَّا الَّتِي تَخْدُمُ النَّتْعَمَ الْفَاسِدَ فَمَيْتَةٌ هِيَ إِذْ هِيَ حَيَّةٌ. ⁷ أَوْصِ بِهَذِهِ الْوَصَايَا لِكَيْ يَكُنَّ بِلَا نَقِيصَةٍ. ⁸ وَإِنْ كَانَ أَحَدٌ لَا يَعْتَنِي بِخَاصَّتِهِ، وَلَا سَيِّمًا أَوْلَادِ بَيْتِ الْإِيمَانِ، فَقَدْ كَفَرَ بِالْإِيمَانِ وَهُوَ أَسْوَأُ مِنْ غَيْرِ الْمُؤْمِنِينَ. ⁹ اخْتَرِ أَرْمَلَةً مَنْ لَا تَقِلُّ عَنْ سِتِّينَ سَنَةً عُمَرًا وَكَانَتْ زَوْجَةً لِرَجُلٍ وَاحِدٍ. ¹⁰ وَلِهَا شَهَادَةٌ أَعْمَالٍ حَسَنَةٍ، إِنْ كَانَتْ قَدْ رَبَّتْ أَوْلَادًا، إِنْ اسْتَقْبَلَتْ غُرَبَاءَ، إِنْ غَسَلَتْ أَرْجُلَ قَدِيسِينَ، إِنْ

قَدَّيسِينَ، لَ رَيِّحَتْ مَتَذَابِقِينَ، لَ مَشِيَتْ
 فِ كُلِّ عَمَلٍ صَالِحٍ. ¹¹ أَمَّا الْأَرَامِلُ الْحَدَثَاتُ
 فَاعْرِضْ عَنْهُنَّ، لِأَنَّهُنَّ يَتَطَاوَنَ عَلَى
 الْمَسِيحِ وَيُرِدْنَ أَنْ يَتَزَوَّجْنَ. ¹² وَالْحُكْمُ
 عَلَيْهِنَّ قَائِمٌ لِأَنَّهُنَّ جَحَدْنَ إِيمَانَهُنَّ الْأَوَّلَ.
¹³ وَعَلَاوَةً عَلَى ذَلِكَ، يَتَعَلَّمْنَ الْكَسَلَ
 فَيَتَسَكَّعْنَ بَيْنَ الْبُيُوتِ، لَا الْكَسَلَ
 فَحَسَبُ، بَلْ يُكْتَرِنُ الْكَلَامَ وَيَنْشَغِلْنَ
 بِالْأَبَاطِيلِ وَيَتَكَلَّمْنَ بِمَا لَا يَلِيقُ. ¹⁴ إِذَا
 أَرِيدَ أَنْ تَتَزَوَّجَ الْحَدَثَاتُ وَيُنْجِبْنَ أَوْلَادًا
 وَيُدَبِّرْنَ بُيُوتَهُنَّ وَلَا يُعْطِينَ الْعَدُوَّ عَلَّةً
 لِلشَّمِّ. ¹⁵ لِأَنَّ بَعْضًا قَدْ بَدَأَ يَصْلُحْنَ
 خَلْفَ الشَّيْطَانِ. ¹⁶ إِنْ كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَوْ
 مُؤْمِنَةٍ أَرَامِلٌ فَلْيَعُولُوهُنَّ وَلَا يُثْقَلْنَ عَلَى
 الْكَنِيسَةِ لِكَيْ تَفِي بِحَاجَةِ اللّوَاتِي هُنَّ
 أَرَامِلٌ بِحَقِّ. ¹⁷ الشُّيُوخُ الَّذِينَ يَسْلُكُونَ
 حَسَنًا، يَسْتَحِقُّونَ الاحْتِرَامَ مُضَاعَفًا،
 وَلَا سِيَّمَا الَّذِينَ يَتَعَبُونَ فِي الْكَلِمَةِ
 وَالتَّعْلِيمِ. ¹⁸ لِأَنَّ الْكِتَابَ يَقُولُ: لَا تَكُمُ
 ثَوْرًا دَارِسًا وَالْفَاعِلُ مُسْتَحَقُّ إِجْرَتِهِ.
¹⁹ عَلَى شَيْخٍ لَا تَقْبَلُ شَكْوَى إِلَّا عَلَى
 لِسَانِ اثْنَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةِ شُهَدَاءِ. ²⁰ الَّذِينَ
 يُخْطِئُونَ وَيَحْتُمُّهُمْ أَمَامَ كُلِّ إِنْسَانٍ لِكَيْ
 يَخَافَ بَاقِيَ النَّاسِ. ²¹ أَنَا شِدُّكَ أَمَامَ اللَّهِ
 وَرَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ وَمَلَائِكَتِهِ الْمُخْتَارِينَ

قَدَّيسِينَ، لَ رَيِّحَتْ مَتَذَابِقِينَ، لَ مَشِيَتْ
 فِ كُلِّ عَمَلٍ صَالِحٍ. ¹¹ الْأَرَامِلُ الْجَاهِلِينَ
 خَلِيكَ مَنْن، مَنْ لَ يَتَكَبَّرُونَ عَ الْمَسِيحِ
 وَيُرِيدُونَ يَتَزَوَّجُونَ. ¹² وَيَقُومُ حَكْمٌ عَلَيْهِنَّ،
 مَنْ لَ نَكَرُوا إِيمَانَهُنَّ الْأَوَّلَ. ¹³ وَيَتَعَلَّمُونَ
 زَا عَ الْكَسَلَ، وَيَدُورُونَ مِنْ بَيْتٍ لَبَيْتٍ.
 وَمُؤْبَسَ عَ الْكَسَلَ، بَلِي يَكْثُرُونَ حَكِي
 زَا وَيَنْشَغِلُونَ فِ الْأَبَاطِيلِ وَيَحْكُونَ شَيْ لَ
 مُؤْ يَلِيقُ. ¹⁴ بَقِيَ أَرِيدُ هُوَذَا أَرَامِلُ الْجَاهِلِينَ
 تَ يَتَزَوَّجُونَ وَيَجْبُونَ أَوْلَادًا وَيُدَبِّرُونَ بُيُوتَ،
 وَلَا يُعْطُونَ الْعَدُوَّ حَجَّةً وَحِدَةً لِلَّوْمِ.
¹⁵ مَنْ لَ السَّعْ نَاسٌ بَدَاوَا يَتُوهُونَ خَلْفَ
 الشَّيْطَانِ. ¹⁶ لَ كَانَ فِي مَوْمِنٍ يَا مَوْمِنَةٍ
 لَهْنِ أَرَامِلٌ، خَلِي يَرَبُّونَ وَلَا يَثْقَلُونَ عَ
 الْبَيْعَةِ بَشَانِ تَسَاعِدَ عَ التَّمَامِ هُوَذَا لَنَا أَرَامِلُ
 بِحَقِّ وَحَقِيقُ. ¹⁷ شُّيُوخُ لَ يَسْلُكُونَ سَلُوكَ
 كَوَيْسٍ، يَسْتَحِقُّونَ الْاحْتِرَامَ طَاقَ طَاقِينَ،
 بِالْأَكْثَرِ هُوَذَا لَ يَتَعَبُونَ فِ الْكَلِمَةِ وَالتَّعْلِيمِ.
¹⁸ مَنْ لَ يَقُولُ الْكِتَابَ: لَا تَشْدُ ثَمَّ ثَوْرٌ يَدْرُزُ
 الْحِنْطَةَ وَالْفَاعِلُ مُسْتَحَقُّ إِجْرَتِهِ. ¹⁹ عَلَى
 شَيْخٍ مَشْتَكِي لَا تَقْبَلُ إِلَّا عَلَى لِسَانِ اثْنَيْنِ
 يَا ثَثَ شُهَدَاءِ. ²⁰ هُوَذَا لَ يَخْطُونَ وَبَحْنُ
 قَدَامِ كُلِّ إِنْسَانٍ بَشَانِ بَاقِيَ النَّاسِ يَخَافُونَ.
²¹ أَطْلُبُ مِنْكَ بِشَهَادَةِ قَدَامِ اللَّهِ وَرَبِّنَا يَسُوعَ
 الْمَسِيحِ وَمَلَائِكَتِهِ الْمُخْتَارِينَ تَ تَسِي هُوَذَا

الأوامر ولا تستعجل بفكرك لشيء، ولا تسي شي بوجين.
 22 إيد على أحد بعجلة لا تحط. ولا تشترك في خطايا آخرين. احفظ نفسك بطهارة. 23 من الآن فصاعداً لا تشرب ماء، بل اشرب قليلاً من الخمر من أجل معدتك وأسقامك الدائمة. 24 ثمة أناس خطيائن معروفين يا وقدامن تمشي للمحكمة، وفي ناس خطيائن خلفن تمشي. 25 ونفس الشيء، أعمال الصالحة معروفة يا، وليا كذا اللاخ مؤتخبي.

أَنْ تُنْفَذَ هَذِهِ وَلَا تَسْرِعْ بِفِكْرِكَ إِلَى قَرَارٍ وَلَا تَصْنَعْ شَيْئاً بِمُحَابَاةٍ.
 22 يَدَا لَا تَضَعْ عَلَى أَحَدٍ بِسْرُوعٍ وَلَا تَشْتَرِكْ فِي خَطَايَا آخَرِينَ. احْفَظْ نَفْسَكَ بِطَهَارَةٍ. 23 مِنَ الْآنَ فَصَاعِداً لَا تَشْرَبْ مَاءً، بَلِ اشْرَبْ قَلِيلاً مِنَ الْخَمْرِ مِنْ أَجْلِ مَعِدَتِكَ وَأَسْقَامِكَ الدَّائِمَةِ. 24 ثَمَّةُ أَنْاسٌ خَطَايَاهُمْ مَعْرُوفَةٌ وَتَتَقَدَّمُهُمْ إِلَى بَيْتِ الْقَضَاءِ وَثَمَّةُ مَنْ تَتَّبِعُهُمْ (خَطَايَاهُمْ).
 25 وَهَكَذَا أَيْضاً الْأَعْمَالُ الصَّالِحَةُ مَعْرُوفَةٌ، وَالَّتِي لَيْسَتْ كَذَلِكَ لَا يُمَكِّنُ أَنْ تُخْفَى.

6 هوذ لنا تحت نير العبودية، خلي يحسبون اسيان مستحقين كل احترام، بشأن لا أحد يكفر باسم الله وتعليمو. 2 هوذ لهن اسياذ مومنين، لا يستخفون على لنا اخوتن، بلي أكثر لازم يخدمون على لنا اخوة ومحبوبين هوذ ل يرتاحون بخدمتن. كذا علمن واطلب منن. 3 ل كان في انسان يعلم غير تعليم، ومو يجي لكلامي ربنا يسوع المسيح المربوطة ولتعليم خوف الله، 4 هذا يتكبر وهو شي مؤ يعرف، بلي مريض بالجدال والنقاش ف كلامي مؤ يطلع من غير حسد وقاويل وكفر ونية خبيثة، 5 وازعاج ناس عقلم فاسد

الَّذِينَ هُمْ تَحْتَ نَيْرِ الْعُبُودِيَّةِ
 6 لِيَحْسِبُوا أَسْيَادَهُمْ مُسْتَحِقِّينَ كُلِّ احْتِرَامٍ لِئَلَّا يَكُونَ اسْمُ اللَّهِ وَتَعْلِيمُهُ عُرْضَةً لِلتَّجْدِيفِ. 2 وَالَّذِينَ لَهُمْ أَسْيَادٌ مُؤْمِنُونَ لَا يَسْتَخْفُونَ بِهِمْ لِأَنَّهُمْ إِخْوَةٌ، بَلْ لِيُخْدِمُوهُمْ أَكْثَرَ لِأَنَّ الَّذِينَ يِرْتَاحُونَ بِخِدْمَتِهِمْ هُمْ مُؤْمِنُونَ وَمَحْبُوبُونَ. بِهَذِهِ الْأُمُورِ عَلَّمٌ وَاطْلُبْ مِنْهُمْ. 3 إِنْ كَانَ ثَمَّةُ إِنْسَانٍ يَعْلَمُ تَعْلِيماً آخَرَ، وَلَا يَتَقَرَّبُ إِلَى كَلِمَاتِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ السَّلِيمَةِ وَإِلَى تَعْلِيمِ تَقْوَى اللَّهِ، 4 فَهَذَا مُتَكَبِّرٌ وَهُوَ لَا يَعْرِفُ شَيْئاً، بَلْ هُوَ مُبْتَلَى بِدَاءِ النَّقَاشِ وَالْجِدَالِ فِي كَلِمَاتٍ يَتَوَلَّدُ مِنْهَا الْحَسَدُ وَالْخِصَامُ وَحُبُّ النِّيَّةِ. 5 وَإِزْعَاجُ أَنْاسٍ

فاسدي العَقْلِ مُجَرِّدِينَ مِنَ الْحَقِّ يَطْنُونَ
تَقْوَى اللَّهِ تِجَارَةً. أَمَا أَنْتَ فَأَبْعُدْ عَنِ
هَؤُلَاءِ،⁶ لِإِنَّ تِجَارَتَنَا أَعْظَمَ وَهِيَ خَوْفُ
اللَّهِ مَعَ الْقِنَاعَةِ بِمَا يَكْفِي. ⁷ لِأَنَّهُ لَمْ
نُدْخِلْ شَيْئاً إِلَى الْعَالَمِ، وَمَعْرُوفٌ أَيْضاً
أَنَّا لَا نَسْتَطِيعُ أَنْ نُخْرِجَ مِنْهُ. ⁸ لِذَا كَفَانَا
مَأْكُلٌ وَكِسْوَةٌ. ⁹ أَمَا الَّذِينَ يَطْلُبُونَ الْغِنَى
فَأِنَّهُمْ يَسْقُطُونَ فِي تِجَارِبٍ وَفِخَاخٍ وَفِي
شَهَوَاتٍ كَثِيرَةٍ غَيْبِيَّةٍ وَمُؤْذِيَةٍ تُعْرِقُ النَّاسَ
فِي الْفَسَادِ وَالْهَلَاكِ. ¹⁰ لِأَنَّ أَصْلَ كُلِّ
الشُّرُورِ هُوَ مَحَبَّةُ الْمَالِ، وَهُنَاكَ أَنَا
اشْتَهَوَهُ فَصَلَّوْا عَنِ الْإِيمَانِ وَأَدْخَلُوا
نُفُوسَهُمْ فِي بَلَايَا كَثِيرَةٍ. ¹¹ أَمَا أَنْتَ يَا
إِنْسَانَ اللَّهِ فَاهْرُبْ مِنْ هَذِهِ وَارْكُضْ وَرَاءَ
الْبِرِّ وَرَاءَ التَّقْوَى وَرَاءَ الْإِيمَانِ وَرَاءَ
الْمَحَبَّةِ وَرَاءَ التَّحَمُّلِ وَرَاءَ التَّوَاضُعِ.
¹² وَغَالِبٌ غَلَاباً صَالِحاً، غَلَابَ الْإِيمَانِ،
وَأَذْرِكِ الْحَيَاةَ الْأَبَدِيَّةَ الَّتِي إِلَيْهَا دُعِيَتْ
وَاعْتَرَفْتَ اعْتِرَافاً صَالِحاً أَمَامَ شُهُودِ
كَثِيرِينَ. ¹³ أَنَا شَدُّكَ أَمَامَ اللَّهِ مُحْيِي الْكُلِّ
وَيَسُوعَ الْمَسِيحِ الَّذِي شَهِدَ أَمَامَ بِيلاطُسَ
الْبَنْطِيَّةِ شَهَادَةً حَسَنَةً، ¹⁴ أَنْ تَحْفَظَ
الْوَصِيَّةَ بِلا كَدْرٍ وَلَا عَيْبٍ حَتَّى ظَهَرَ رَبُّنَا
يَسُوعَ الْمَسِيحِ، ¹⁵ ذَلِكَ الَّذِي سَيُظْهِرُهُ فِي
وَقْتِهِ اللَّهُ الْمُبَارَكُ وَالْقَوِيُّ وَحَدَهُ، مَلِكُ
الْمُلُوكِ وَرَبُّ الْأَرْبَابِ، ¹⁶ ذَاكَ الَّذِي وَحَدَهُ

وَمَحْرُومِينَ مِنَ الْحَقِّ يَفْتَكِرُونَ خَوْفَ اللَّهِ
تِجَارَةً. بَسَّ أَنْتَ أَبْعُدْ مِنْ هَؤُلَاءِ،⁶ مِنْ لَ
تِجَارَتِنَا أَعْظَمَ يَا، وَهِيَ تَقْوَى اللَّهِ وَقْتُ لَ
نَكُونُ قَنُوعِينَ. ⁷ مِنْ لَ شَيْءٍ مَا دَخَلْنَا لِلدُّنْيَا
وَمَعْرُوفٌ زَاوِلًا مَنَّا نَتَيْقُ نَطَالِعُ. ⁸ بَشَانُ هَاي
يَكْفَانَا مِنَ الدُّنْيَا أَكْلٌ وَلَبْسٌ. ⁹ بَسَّ لَ يَرِيدُونَ
الْغِنَى، يَقَعُونَ فِي تِجَارِبٍ وَفِخَاخٍ وَفِي
شَهَوَاتٍ كَثِيرَةٍ حَمَقًا وَمَأْذِيَةً تُعْرِقُ النَّاسَ فِي
الْفَسَادِ وَالْهَلَاكِ. ¹⁰ مِنْ لَ أَصْلُ كُلِّ الشُّرُورِ
مَحَبَّةُ الْمَالِ وَ، وَفِي نَاسٍ اشْتَهَوَهُ وَضَاعُوا
مِنَ الْإِيمَانِ وَدَخَلُوا نُفُوسَهُمْ فِي بَلَاوِي كَثِيرَةٍ.
¹¹ بَسَّ أَنْتَ يَا إِنْسَانَ اللَّهِ اهْرُبْ مِنْ هَؤُلَاءِ
وَاعْدِي خَلْفَ الْبِرِّ وَخَلْفَ التَّقْوَى وَخَلْفَ
الْإِيمَانِ وَخَلْفَ الْمَحَبَّةِ وَخَلْفَ التَّحَمُّلِ
وَخَلْفَ التَّوَاضُعِ. ¹² وَغَالِبٌ فِي الْمُغَالَبَةِ
الصَّالِحَةِ، مُغَالِبَةُ الْإِيمَانِ، وَحَصَلَ حَيَاةَ
الْأَبَدِيَّةِ لَهَا أَنْدَعِيَتْ وَاعْتَرَفْتَ اعْتِرَافاً
صَالِحاً قَدَامَ شُهُودِ كَثِيرٍ. ¹³ أَطْلُبُ مِنْكَ
بِشَهَادَةِ قَدَامَ اللَّهِ مُحْيِي الْكُلِّ وَيَسُوعَ
الْمَسِيحِ لَ شَهِدَ قَدَامَ بَنْطِيُوسَ بِيلاطُسَ
شَهَادَةً كَوَيْسَةً، ¹⁴ تَ تَحْفَظَ الْوَصِيَّةَ بِلا
عَذْرٍ وَلَا عَيْبٍ دِي لَمَنْ يَنْكَشِفُ رَبُّنَا
يَسُوعَ الْمَسِيحِ، ¹⁵ هَاكَ لَ تَ يَبِينُ وَفِي
وَقْتِهِ اللَّهُ الْمُبَارَكُ وَالْقَوِيُّ بُوْحَدُو، مَلِكُ
الْمُلُوكِ وَرَبُّ الْأَرْبَابِ، ¹⁶ هَاكَ لَ هُوَ بُوْحَدُو

لَا يَفْنَى، وَيَسْكُنُ فِي نُورٍ لَا يَقْوَى إِنْسَانٌ أَنْ يَقْتَرِبَ مِنْهُ. لَمْ يَرَهُ إِنْسَانٌ مِنْ بَيْنِ الْبَشَرِ وَلَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَرَاهُ، لَهُ الْكَرَامَةُ وَالسُّلْطَانُ إِلَى أَبَدِ الْآبِدِينَ آمِينَ.¹⁷ أَوْصِ أَغْنِيَاءَ هَذَا الْعَالَمِ أَلَّا يَشْمَخُوا بِأَفْكَارِهِمْ وَلَا يَتَّكِلُوا عَلَى الْغِنَى الَّذِي لَا يَتَّكَلُ عَلَيْهِ، بَلْ عَلَى اللَّهِ الَّذِي يُعْطِينَا كُلَّ شَيْءٍ بِغِنَى لِهِنَا. ¹⁸ وَلْيَعْمَلُوا أَعْمَالًا صَالِحَةً وَأَنْ يَعْتَنُوا فِي أَعْمَالِ حَسَنَةٍ وَيَكُونُوا مُسْتَعِدِّينَ لِلْعَطَاءِ وَالْمُشَارَكَةِ.¹⁹ وَأَنْ يَرْسُوا لِأَنْفُسِهِمْ أَسَاسًا صَالِحًا لِشَأْنِ الْمُسْتَقْبَلِ كَيْ يُدْرِكُوا الْحَيَاةَ الْحَقِيقِيَّةَ. ²⁰ يَا تِيموثَاوُسُ، احْرُضْ عَلَى مَا أُوَدِّعَ لَدَيْكَ! وَاهْرُبْ مِنْ أَنْوَاعِ الْكَلَامِ الْبَاطِلِ وَمِنْ مُعَارَضَاتِ الْعِلْمِ الْكَاذِبِ، ²¹ لِأَنَّ الَّذِينَ يَقْرُونَ بِهِ ضَلُّوا عَنِ الْإِيمَانِ. النَّعْمَةُ مَعَكَ آمِينَ.

مُو يَفْنَى، وَيَسْكُنُ ف نور انسان مُو يتيق يقربلو، واحدم الناس ما اراه ولا يتيق يراه، له الكرامة والسلطة لأبد الأبدين آمين.¹⁷ زناكين هالدنيا هاي وصيين لا يتكبرون بافكارن، ولا يتكلون ع الغني ل ما في عليو اتكال، بلي على الله هاك ل يعطينا كل شي بالكثرة ت نتها.¹⁸ وخلي يعملون اعمال صالحة وينغنون ف اعمال كويسة ويكونون مستعدين يعطون ويشاركون،¹⁹ ويأسسون لنفسن اساس صالح ل شي ل ف المستقبل، ت يحصلون الحياة الحقيقية.²⁰ يا تيموثاوس، دير بالك على وداعة ل انحط عندك، واهرب من اشكال الكلام الباطل ومن معارضات العلم الكذاب،²¹ من ل هوذ ل يقرون ويقبلون فيو، ضاعوا م الايمان. النعمة معك آمين.

مكتوب بولس الرّسول الثّاني لتيموثاؤس

رسالة بولس الرّسول الثانية إلى تيموثاوس

1 بولس رسول يسوع المسيح بإرادة الله وبوعده الحياة التي في يسوع المسيح. ² إلى تيموثاؤس الابن الحبيب. نعمة ورحمة وسلام من الله الآب ومن ربنا يسوع المسيح. ³ أحمده الله الذي أعبدته أباً عن جدّ بضميرٍ طاهرٍ إذ أذكرك دائماً في صلواتي ليلاً ونهاراً، ⁴ وأشتاق إلى رؤيتك وأتذكّر دموعك لأمتلي فرحاً ⁵ بتذكرك إيمانك الحقيقي الذي حلّ أولاً في أمّ أمك لوييس وأمك أونيقا وموقن أنّه فيك أيضاً. ⁶ لذا أذكرك أن توقظ موهبة الله التي فيك بوضع يدي. ⁷ لأنّ الله لم يعطينا روح خوفٍ، بل روح قوّة

1 بولس رسول يسوع المسيح بإرادة الله وبوعده الحياة لَ فَ يسوع المسيح. ² لتيموثاؤس الابن الحبيب. نعمة ورحمة وسلام من الله الآب ومن ربنا يسوع المسيح. ³ أحمده الله لَ اعبدو من جدّ جدودي بضميرٍ طاهرٍ وقت لَ أذكرك دائماً فَ صلواتي بالليل وبنهار، ⁴ وأشتاق أراك وأتذكّر دموعك وأتعباً فرح ⁵ وقت لَ أتذكّر إيمانك الحقيقي لَ كان من قبل فَ قلب أمّ أمك لوييس وأمك أونيقا وعندي يقين فيك زأ. ⁶ من هاي أذكرك تَ تشغل موهبة الله لَ فيك بسيامة ايدي، ⁷ من لَ ما عطانا الله روح خوفٍ، بلي رُوح قوّة

وَمَحَبَّةٍ وَوَعْظٍ. ⁸بَقِيَ لَا تَسْتَحِي فَ شَهَادَةِ رَبَّنَا وَلَا بِي أَنَا أَسِيرِهِ، بَلْ تَحْمَلُ الشُّرُورَ مَعَ الْإِنْجِيلِ بِقُوَّةِ اللَّهِ. ⁹ذَاكَ الَّذِي خَلَّصْنَا وَدَعَانَا دَعْوَةً مُقَدَّسَةً لَا بِحَسَبِ أَعْمَالِنَا، بَلْ بِحَسَبِ إِرَادَتِهِ وَنِعْمَتِهِ الَّتِي أُعْطِيتْ لَنَا فِي يَسُوعَ الْمَسِيحِ قَبْلَ كُلِّ الْأَزْمِنَةِ. ¹⁰وَتَجَلَّتِ الْآنَ بِتَجَلِّي مُخَلَّصِنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ الَّذِي أَبْطَلَ الْمَوْتَ وَأَظْهَرَ الْحَيَاةَ وَعَدَمَ الزُّوَالِ بِالْإِنْجِيلِ، ¹¹الَّذِي عُيِّنَتْ فِيهِ كَارِزًا وَرَسُولًا وَمُعَلِّمًا لِلْأُمَّمِ. ¹²لِهَذَا أَيْضًا أَتَحَمَّلُ هَذِهِ، وَلَا أُخْزِي، لِأَنِّي عَارِفٌ بِمَنْ آمَنْتُ وَمَوْفِقٌ أَنَّهُ قَادِرٌ أَنْ يَحْفَظَ لِي وَدِيْعَتِي إِلَى ذَلِكَ الْيَوْمِ. ¹³لِتَكُنْ لَكَ الْكَلِمَاتُ السَّلِيمَةُ الَّتِي سَمِعْتَ مِنِّي دَلِيلًا فِي الْإِيمَانِ وَالْمَحَبَّةِ الَّذِيْنَ فِي يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

¹⁴أَحْفَظُ الْوَدِيعَةَ الصَّالِحَةَ بِرُوحِ الْقُدْسِ الَّذِي سَكَنَ فِيْنَا. ¹⁵أَنْتَ تَعْرِفُ هَايَ لَ رَجَعُوا مِنِّي كُلَّنْ هُوَذَا لَ فَ آسِيَا لَ مِّنْ فُوكُلُوسَ وَهَرْمُوكِينِيسَ. ¹⁶رَبَّنَا يَعْطِي رَحْمَةً لَبِيَتْ أَنِيسِيفُورُوسَ، مِنْ لَ كَثِيرَ وَقْتَاتِ رِيْحَنِي، وَفَ زِنَاجِيرِي مَا أَنْكَسَفَ. ¹⁷بَلِي وَقْتُ لَ جَا لِرُومًا بِنَشَاطِ دَوَّرَ عَلَيَّ وَارَانِي. ¹⁸رَبَّنَا يَعْطِيوَتَ يَرِي رَحْمَةً عِنْدَ رَبَّنَا فَالِكَ الْيَوْمِ.

وَمَحَبَّةٍ وَوَعْظٍ. ⁸فَلَا تَخْجَلْ إِذَا بِشَهَادَةِ رَبَّنَا وَلَا بِي أَنَا أَسِيرِهِ، بَلْ تَحْمَلُ الشُّرُورَ مَعَ الْإِنْجِيلِ بِقُوَّةِ اللَّهِ. ⁹ذَاكَ الَّذِي خَلَّصْنَا وَدَعَانَا دَعْوَةً مُقَدَّسَةً لَا بِحَسَبِ أَعْمَالِنَا، بَلْ بِحَسَبِ إِرَادَتِهِ وَنِعْمَتِهِ الَّتِي أُعْطِيتْ لَنَا فِي يَسُوعَ الْمَسِيحِ قَبْلَ كُلِّ الْأَزْمِنَةِ. ¹⁰وَتَجَلَّتِ الْآنَ بِتَجَلِّي مُخَلَّصِنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ الَّذِي أَبْطَلَ الْمَوْتَ وَأَظْهَرَ الْحَيَاةَ وَعَدَمَ الزُّوَالِ بِالْإِنْجِيلِ، ¹¹الَّذِي عُيِّنَتْ فِيهِ كَارِزًا وَرَسُولًا وَمُعَلِّمًا لِلْأُمَّمِ. ¹²لِهَذَا أَيْضًا أَتَحَمَّلُ هَذِهِ، وَلَا أُخْزِي، لِأَنِّي عَارِفٌ بِمَنْ آمَنْتُ وَمَوْفِقٌ أَنَّهُ قَادِرٌ أَنْ يَحْفَظَ لِي وَدِيْعَتِي إِلَى ذَلِكَ الْيَوْمِ. ¹³لِتَكُنْ لَكَ الْكَلِمَاتُ السَّلِيمَةُ الَّتِي سَمِعْتَ مِنِّي دَلِيلًا فِي الْإِيمَانِ وَالْمَحَبَّةِ الَّذِيْنَ فِي يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

¹⁴أَحْفَظُ الْوَدِيعَةَ الصَّالِحَةَ بِرُوحِ الْقُدْسِ الَّذِي سَكَنَ فِيْنَا. ¹⁵أَنْتَ تَعْلَمُ أَنَّهُ قَدْ ارْتَدَّ عَنِّي هُوَءَاءِ الَّذِينَ فِي آسِيَا كُلَّهُمُ الَّذِينَ مِنْهُمْ فُوكُلُوسَ وَهَرْمُوكِينِيسَ. ¹⁶لِيَعْطِ رَبَّنَا رَحْمَةً لَبِيَتْ أَنِيسِيفُورُوسَ، لِأَنَّهُ أَرَاخَنِي مِرَارًا، وَبِسَلْسِلِ قَبُودِي لَمْ يَخْجَلْ. ¹⁷وَلَكِنَّهُ حِينَ جَاءَ إِلَى رُومَا بِاجْتِهَادٍ طَلَبَنِي فَوَجَدَنِي. ¹⁸لِيَعْطِهِ رَبَّنَا أَنْ يَجِدَ رَحْمَةً عِنْدَ رَبَّنَا فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ.

وَإَشَقَّدَ خَدَمَنِي فَافْسُوسَ، أَكْثَرَ تَعْرِفَ أَنْتَ. وَكَمْ خَدَمَنِي فِي إِفْسَسَ، أَنْتَ أَعْرِفَ بِذَلِكَ.

2 بَقِيَ أَنْتَ يَا ابْنِي تَقْوَى فِ النَّعْمَةِ لَ فَ يَسُوعَ الْمَسِيحِ. ² وَهُوَ ذُو تَعَالِيمَ لَ سَمِعْتَ مِنِّي بِيَدِ شُهُودٍ كَثِيرٍ سَلَمَنَ وَدِيْعَةَ لِنَاسٍ أَمِينِينَ يَطْلَعُ بِيَدِنَ يَعْلَمُونَ غَيْرِنَ زَا. ³ وَتَحَمَّلَ الشَّرُورَ كَمَا عَسْكَرِي صَالِحَ لِيَسُوعَ الْمَسِيحِ. ⁴ مَا فِي إِنْسَانٍ يَخْدُمُ عَسْكَرِيَّةً وَيَتَشَرَّبُكَ فَ شَغَلَاتِ الدُّنْيَا بُشَانٍ يَرْضِي هَذَا لَ اخْتَارُوا عَسْكَرِي. ⁵ وَلَ يَتَغَالَبُ، مُؤَيَّنًا لَ مَا تَغَالَبُ عَ الْقَانُونَ وَالْقَاعِدَةَ. ⁶ فَفَلَاخُ لَ يَتَعَبُ لِأَزْمٍ أَوَّلٍ وَوَاحِدٍ يَأْكُلُ مِنْ ثَمَارِهِ. ⁷ أَفَهُمَ مَا أَقُولُ. لِيُعْطِكَ الرَّبُّ حِكْمَةً فِي كُلِّ شَيْءٍ. ⁸ أَذْكَرُ يَسُوعَ الْمَسِيحَ الَّذِي قَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ ذَاكَ الَّذِي مِنْ نَسْلِ دَاوُدَ بِحَسَبِ بِيْشَارَتِي، ⁹ الَّتِي بِسَبَبِهَا أَحْمَلُ شُرُورًا حَتَّى الْقِيُودِ كَمَا فَاعِلُ شُرُورٍ، وَلَكِنْ كَلِمَةَ اللَّهِ لَيْسَتْ مُقَيَّدَةً. ¹⁰ مِنْ أَجْلِ هَذَا أَتَحَمَّلُ كُلَّ شَيْءٍ، مِنْ أَجْلِ الْمُخْتَارِينَ، لِيَجِدُوا هُمْ أَيْضًا خَلَاصًا فِي يَسُوعَ الْمَسِيحِ مَعَ مَجْدٍ أَبَدِيٍّ. ¹¹ صَادِقَةٌ هِيَ الْكَلِمَةُ: إِنْ مَثْنَا مَعَهُ، فَمَعَهُ أَيْضًا سَنَحْيَا. ¹² وَإِنْ كُنَّا نَصِيرُ، فَسَنَمْلِكُ أَيْضًا مَعَهُ. فَإِنْ نُنْكِرُهُ، فَسَيُنْكِرُنَا هُوَ أَيْضًا. ¹³ وَإِنْ لَمْ نُؤْمِنْ بِهِ فَهُوَ يَبْقَى مُؤْتَمَنًا لِأَنَّهُ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يُنْكِرَ نَفْسَهُ.

14 ذَكَرْنَاهُمْ بِهَذِهِ التَّعْلِيمَاتِ وَنَاشِدَهُمْ أَمَامَ رَبِّنَا أَلَّا يَخْتَصِمُوا بِكَلِمَاتٍ لَا تَنْفَعُ مِنْهَا لِخَرَابِ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ. 15 وَاجْهَدْ أَنْ تُثَقِّمَ نَفْسَكَ بِالْكَمَالِ أَمَامَ اللَّهِ عَامِلًا بِمَا عَيْبٌ يَكْرُزُ بِاسْتِقَامَةِ كَلِمَةِ الْحَقِّ. 16 الْأَقْوَالُ الْفَارِغَةُ الَّتِي لَا مَنَفَعَةَ مِنْهَا ارْفُضْهَا، لِأَنَّهُمْ يَزِيدُونَ عَلَى كُفْرِهِمْ أَوْلَئِكَ الَّذِينَ يَنْشَغُلُونَ بِهَا أَكْثَرَ فَاكْثُرْ. 17 وَكَلِمَتُهُمْ كَأَكَلَةِ تُمْسِكٍ مَرَعَى بِوَسِطَةِ كَثِيرِينَ، الَّذِينَ أَحَدُهُمْ هُومِينَاوُسٌ وَالْآخَرُ فِيلِيطُوسٌ، 18 هَؤُلَاءِ الَّذِينَ صَلَّوْا عَنِ الْحَقِّ وَهُمْ يَقُولُونَ: «قِيَامَةُ الْأَمْوَاتِ قَدْ حَدَثَتْ» وَقَلَّبُوا إِيمَانَ أَنْاسٍ. 19 وَلَكِنَّ أَسَاسَ اللَّهِ الْحَقِيقِيِّ قَائِمٌ، وَلَهُ هَذَا الْحَثْمُ: «وَيَعْرِفُ الرَّبُّ الَّذِينَ هُمْ لَهُ.» وَ «لِيُقْتَرَقَ عَنِ الْإِثْمِ كُلِّ مَنْ يَدْعُو اسْمَ الرَّبِّ.» 20 وَلَكِنَّ بَيْتًا كَبِيرًا لَيْسَ فِيهِ أَوَانِي ذَهَبٍ أَوْ فِضَّةٍ فَحَسَبُ، بَلْ أَوَانِي خَشَبٍ وَفَخَارٍ أَيْضًا، بَعْضٌ لِلْكَرَامَةِ وَيَعْضٌ لِلْمَهَانَةِ. 21 إِذَا مَنْ يُطَهِّرُ نَفْسَهُ مِنْ تِلْكَ الْأُمُورِ، فَسَوْفَ يَكُونُ إِنَاءً طَاهِرًا لِلْكَرَامَةِ مِثْلًا لِاسْتِعْمَالِ رَبِّهِ مُعَدًّا لِكُلِّ عَمَلٍ صَالِحٍ. 22 مِنْ كُلِّ شَهَوَاتِ الْبُرِّ وَالْمَحَبَّةِ وَالسَّلَامِ مَعَ لِّ الْهَرَبِ، وَارْكُضْ خَلْفَ الْبُرِّ وَالْإِيمَانِ وَالْمَحَبَّةِ وَالسَّلَامِ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّنَا بِقَلْبٍ طَاهِرٍ. 23 الْمُجَادَلَاتُ الْعَبِيَّةُ

14 ذَكَرْنَا بِهَا التَّعْلِيمَاتِ وَأَطْلَبُ مِنْ بَشَاهِدَةِ قَدَامِ رَبِّنَا لَا يَعَالِجُونَ بَعْضَ بَكَلَامِي بَلَا فَايِدَةَ لَخَرَابِ هَؤُذْ لَ يَسْمَعُونَ. 15 وَاجْهَدُ تَ ثَقِيمَ نَفْسِكَ بِالْكَمَالِ قَدَامَ اللَّهِ شَغِيلَ مُوْ مُعَارُ فِ شَيِّ يَكْرُزُ بِاسْتِقَامَةِ كَلِمَةِ الْحَقِّ. 16 أَقْوَالُ الْبَاطِلَةِ الْفَارِغَةَ لَ مَا فِيهَا مَنَفَعَةَ دِيرًا لَ ظَهْرِكَ، مِنْ لَ أَكْثَرَ يَزِيدُونَ عَلَى كَفْرُنْ هُوكْ لَ يَنْشَغُلُونَ فِيهَا. 17 وَكَلِمَتُنْ كَمَا الْإِكَلَةِ رَعِي تَ تَمْسِكُ بُوَاسِطَةِ كَثِيرٍ، وَاحِدُ مِنْهُ هُومِينَاوُسُ وَالْآخُ فِيلِيطُوسُ، 18 هَؤُذْ لَ ضَاعُوا مِ الْحَقِّ وَهِنَا يَقُولُونَ: «قِيَامَةُ الْمَيِّتِينَ صَارَتْ،» وَيَقْلِبُونَ إِيمَانَ نَاسٍ. 19 بَسْ أَسَاسُ اللَّهِ حَقٌّ قَائِمٌ وَوَلَهُ هَالِخْتَمُ هَاذُ لَ مَكْتُوبٌ فِيهِ: «وَيَعْرِفُ الرَّبُّ هَؤُذْ لَنَا لَهُ، وَ» خَلِّي يَفِرُقُ مِ الْإِثْمِ كُلِّ مَنْ يَدْعِي اسْمَ الرَّبِّ. « 20 بَسْ بَيْتُ الْكَبِيرِ مُوْ بَسْ فَرَايغُ مِنْ ذَهَبٍ يَا مِنْ فِضَّةٍ فِيهِ، بَلِي مِنْ خَشَبٍ وَفَخَارٍ زَا، مِنْهُ لِّلْكَرَامَةِ وَمِنْهُ لِّلْمَهَانَةِ. 21 بَقِي أَنْسَانُ لَ يَحْفَظُ نَفْسُو طَاهِرًا مِنْ فَرَايغِ الْمَهَانَةِ هَؤُذْ، يَسِيرُ فَرَاغُ طَاهِرًا لِّلْكَرَامَةِ خَرَجَ اسْتِعْمَالِ رَبِّي، حَاضِرُ لَ كُلِّ عَمَلٍ صَالِحٍ. 22 مِنْ كُلِّ شَهَوَاتِ إِثْمِ الْبُرِّ وَالْمَحَبَّةِ وَالسَّلَامِ مَعَ لِّ الْهَرَبِ وَاعْدِي خَلْفَ الْبُرِّ وَالْإِيمَانِ وَالْمَحَبَّةِ وَالسَّلَامِ مَعَ لَ يَدْعُونَ رَبَّنَا بِقَلْبٍ طَاهِرٍ. 23 الْمُجَادَلَاتُ فَاضِيَّةُ

الَّتِي لَا تَأْدِيبُ مِنْهَا أَعْرَضَ عَنْهَا، لِأَنَّكَ تَعْلَمُ أَنَّهَا تُولِّدُ خُصُومَاتٍ. ²⁴ وَعَبَدُ رَبَّنَا يَجِبُ أَلَّا يُشَاجِرَ، وَلَكِنْ عَلَيْهِ أَنْ يَكُونَ مُتَوَاضِعاً مَعَ كُلِّ إِنْسَانٍ وَمُعَلِّماً وَطَوِيلَ الْأَنَاءَةِ. ²⁵ لِكَيْ يُؤَدِّبَ مُعَانِدِيهِ بِتَوَاضُعٍ عَسَى أَنْ يَمْنَحَهُمُ اللَّهُ تَوْبَةً فَيَعْرِفُونَ الْحَقَّ. ²⁶ وَيَسْتَرِدُّونَ وَعَيْبُهُمْ وَيُنَجِّونَ مِنْ فَخِّ الشَّيْطَانِ الَّذِي اصْطِيدُوا فِيهِ لِإِرَادَتِهِ.

3 وَلَكِنْ اعْلَمْ هَذَا أَنَّهُ فِي الْأَيَّامِ الْأَخِيرَةِ سَتَأْتِي أَوْقَاتٌ قَاسِيَةٌ، ² يَكُونُ النَّاسُ فِيهَا مُحِبِّينَ لِأَنْفُسِهِمْ وَمُحِبِّينَ لِلْمَالِ، مُتَكَبِّرِينَ مُتَعَالِينَ مُجَدِّفِينَ غَيْرَ مُطِيعِينَ لِوَالِدِيهِمْ نَاكِرِينَ لِلنَّعْمَةِ مُنَافِقِينَ، ³ [بِلا حُنُوٍّ بِلا رِضَى] نَمَامِينَ مُسْتَعْبِدِينَ لِلشَّهْوَةِ مُتَوَحِّشِينَ كَارِهِينَ لِأَعْمَالِ الْخَيْرِ. ⁴ خَائِنِينَ مُتَعَجِّلِينَ مُتَعَجِّرِينَ مُحِبِّينَ لِلشَّهَوَاتِ أَكْثَرَ مِنْ مَحَبَّتِهِمْ لِلَّهِ. ⁵ لَهُمْ هَيْئَةٌ خَوْفِ اللَّهِ وَلَكِنَّهُمْ بَعِيدُونَ عَنْ قُوَّتِهِ. مَنْ هُمْ هَكَذَا إِذْ فَعَلُوا بَعِيداً عَنْكَ. ⁶ لِأَنَّهُ مِنْهُمْ أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْبُونَ بَيْنَ الْبُيُوتِ وَيَسْبُونَ نِسَاءً مَطْمُورَاتٍ بِالْخَطَايَا وَمُنْسَاقَاتٍ لِشَهَوَاتٍ مُخْتَلِفَةٍ. ⁷ يَتَعَلَّمْنَ فِي كُلِّ حِينٍ وَلَا يَسْتَطِيعْنَ أَنْ يَجُتْنَ إِلَى مَعْرِفَةِ الْحَقِّ أَبَداً. ⁸ وَكَمَا قَامَ يَانِيسُ وَيَانِيرِيسُ ضِدَّ مُوسَى، هَكَذَا هُوَ أَيْضاً يَقُومُونَ ضِدَّ الْحَقِّ. أَنَا سَ

مَا مَنَّا تَأْدِيبُ خَلِيكَ مِنَّا، مَنْ لَ تَعْرِفُ مُؤْ يَطْلَعُ مِنَّا غَيْرَ خُصُومَاتٍ. ²⁴ وَعَبَدُ رَبَّنَا مُؤْ وَاجِبُو يَتَخَاصِمُ، بَلِي تَ يَكُونُ مُتَوَاضِعُ مَعَ كُلِّ إِنْسَانٍ وَمُعَلِّمٌ وَبَالُو طَوِيلٌ، ²⁵ بُشَانُ يَأْدُبُ بِتَوَاضُعٍ لَ يَقُومُونَ فِ وَجُو بَلْكَي أَلَّهُ يَعْطِيينَ تَوْبَةً وَيَعْرِفُونَ الْحَقَّ، ²⁶ وَيُوعُونَ عَلَى رُوحِنَ وَيُنَجِّونَ مِنْ فَخِّ الشَّيْطَانِ لَ أَنْصَادُوا فِيَا لِإِرَادَتُو.

3 بَسَّ أَعْرِفُ هَايَ فِ آخِرِ الْإَيَّامِ تَ يَجِي أَوْقَاتٌ قَاسِيَةٌ. ² النَّاسُ تَ يَكُونُونَ مُحِبِّينَ لِنَفْسِنَ وَمُحِبِّينَ لِلْمَالِ، مُكَبِّرِينَ، يَعْلُونَ رَاسِنَ، يَقُولُونَ كَلَامَ كَفْرٍ مُؤْ مُطِيعِينَ لِأَهْلُنَ نَاكِرِينَ لِلنَّعْمَةِ مُنَافِقِينَ، ³ فَسَادِينَ يَنْقَلُونَ حَكِي، عَبِيدُ لِلشَّهْوَةِ، مُتَوَحِّشِينَ، كَارِهِينَ لِكُلِّ عَمَلٍ صَالِحٍ، ⁴ خَائِنِينَ، عَجُولِينَ لِلشَّرِّ، مَعَجِّرِينَ، مُحِبِّينَ لِلشَّهَوَاتِ أَكْثَرَ مِنْ مَحَبَّةِ اللَّهِ. ⁵ لَهُنَّ حَلَّةٌ خَوْفِ اللَّهِ بَسَّ بُعَادٌ مِنْ قُوَّتُو. أَيِنَا لِنَا كَذَا إِذْ فَعَلْنَا لَبْعِيدٌ مِنْكَ، ⁶ مَنْ لَ مَنْنَ نَا هُوَذَا لَ يَخْلُدُونَ بَيْنَ الْبُيُوتِ وَيَسْبُونَ نِسْوَانِ مَطْمُومِينَ فِ الْخَطِيَّاتِ وَمُنْسَاقِينَ لِشَهَوَاتِ أَشْكَالِ الْوَانِ. ⁷ هَالنِسْوَانِ لَ فِ كُلِّ وَقْتٍ يَتَعَلَّمُونَ، وَمُوْ يَتَيَقُونَ يَجُونَ لِمَعْرِفَةِ الْحَقِّ أَبَداً. ⁸ وَكَمَا لَ قَامُوا يَانِيسُ وَيَانِيرِيسُ فِ وَجِ مُوسَى، هُوَذَا زَا كَذَا يَقُومُونَ فِ

وَجَّ الحَقِّ. نَاسٌ فَكَّرْنَ فَاسِدٌ وَمَرْدُولِينَ م
 الايمان. ⁹بلي ما تَ يَجُونُ لَقَدَّامَن، مَنْ
 لَ مَعْرُوفَةٌ يَا حَمَاقَتِنَ عِنْدَ كُلِّ اِنْسَانٍ،
 كَمَا لَ اِنْعَرَفْتَ حَمَاقَةٌ هُوَك. ¹⁰بَسَّ اَنْتَ
 جِيَتْ خَلْفَ تَعْلِيمِي وَخَلْفَ سِيرَتِي، خَلْفَ
 اِرَادَتِي وَايْمَانِي، خَلْفَ طَوْلٍ بِالِي وَمَحَبَّتِي
 وَصَبْرِي، ¹¹وَخَلْفَ اضْطِهَادٍ لَ عَلَيَّ وَخَلْفَ
 اَوْجَاعِي، وَتَعْرِفَ اَيْشَ تَحَمَّلْتُ فَاِنْطَاكِيَا
 وَايقانون وُلوسطرا، اَيْشَ اضْطِهَادٍ تَحَمَّلْتُ،
 وَمَنْ كَلَّنَ نَجَانِي رَبِّي. ¹²وَكَوَلَّ لَ يَرِيدُونَ
 يَعِيشُونَ فَاِنْ حَوْفِ اَللهِ يَنْطَهَدُونَ فَاِنْ
 يَسُوعَ الْمَسِيحِ. ¹³بَسَّ النَّاسِ الشَّرِيرِينَ لَ
 يَضِيعُونَ غَيْرِنَ تَ يَزِيدُونَ عَلَيَّ شَرْنَ وَقَتَّ
 لَ يَضِيعُونَ وَيَضِيعُونَ. ¹⁴بَسَّ اَنْتَ اَثَبْتُ
 عَلَيَّ شَيْ لَ تَعَلَّمْتُ وَتَيَقَّنْتُ مَنُو، مَنْ لَ
 تَعْرِفَ مَنْ مِنْ تَعَلَّمْتُ. ¹⁵وَمَنْ لَ مِنْ زَعْرُكُ
 تَعَلَّمْتُ اسْفَارَ الْمَقْدَسَةِ لَ تَتَبَّقُ تَعْطِيكَ
 حَكْمَةَ لِلخَلَاصِ بِالِاِيْمَانِ بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ.
¹⁶كُلَّ كِتَابٍ بِالرُّوحِ مَكْتُوبٍ نَافِعٌ وَاِلِلتَّعْلِيمِ
 وَلَوْحِ الصُّمَيْرِ وَالتَّادِيْبِ وَالتَّرْبِيَةِ. ¹⁷بَشَانِ
 يَكُونُ اِنْسَانٌ لَوْ اَللهُ كَامِلٌ، وَحَاضِرٌ لِكُلِّ
 عَمَلٍ صَالِحٍ.

4 اَطْلُبْ مِنْكَ بِشَهَادَةِ قَدَّامِ اَللهِ وَرَبَّنَا
 يَسُوعَ الْمَسِيحِ لَ تَ يَحَاكِمُ الطَّيِّبِينَ
 وَالمَيْتِينَ وَقَتَّ لَ تَ يَظْهَرُ مَلَكُوتُو. ²اَكْرَزْ

فَاسِدُو الْفِكْرِ وَمَرْدُولُونَ مِنَ الْاِيْمَانِ.
⁹وَلَكِنَّهُمْ لَنْ يَأْتُوا اِلَى اَمَامِهِمْ، لِأَنَّ
 حَمَاقَتَهُمْ مَعْرُوفَةٌ عِنْدَ كُلِّ اِنْسَانٍ،
 كَمَا عُرِفَتْ حَمَاقَةُ ذِيْنِكَ اَيْضًا. ¹⁰أَمَّا
 أَنْتَ فَقَدْ أَتَيْتَ خَلْفَ تَعْلِيمِي وَخَلْفَ
 سِيرَتِي، خَلْفَ اِرَادَتِي وَايْمَانِي، خَلْفَ
 طَوْلِ اَنَاتِي وَمَحَبَّتِي وَصَبْرِي، ¹¹وَخَلْفَ
 اضْطِهَادِي وَخَلْفَ اَوْجَاعِي، وَتَعْرِفُ
 تِلْكَ الْمَشَاقَّ الَّتِي تَحَمَّلْتُ فِي اَنْطَاكِيَا
 وَاِيْقَانُونَ وَلُوسَطْرَا، اَيَّ اضْطِهَادٍ
 تَحَمَّلْتُ، وَمِنْ جَمِيعِهَا نَجَانِي رَبِّي.
¹²وَكَوَلَّ الَّذِينَ يَرِيدُونَ أَنْ يَعِيشُوا بِخَوْفِ
 اَللهِ يَضْطَهَدُونَ. ¹³وَلَكِنَّ النَّاسَ الْاَشْرَارَ
 الْمُضِلِّينَ سَيَزِيدُونَ عَلَيَّ شَرَّهُمْ حِينَ
 يَضْلُونَ وَيُضِلُّونَ. ¹⁴أَمَّا أَنْتَ فَاتَّبْتُ فِي مَا
 تَعَلَّمْتُ وَتَيَقَّنْتُ، لِأَنَّكَ تَعْلَمُ مِمَّنْ تَعَلَّمْتُ.
¹⁵وَلِأَنَّكَ مِنْ صِبَاكَ تَعَلَّمْتَ الْاَسْفَارَ
 الْمَقْدَسَةَ الَّتِي تَسْتَطِيعُ أَنْ تُحَكِّمَكَ
 لِلخَلَاصِ بِالِاِيْمَانِ بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ. ¹⁶كُلَّ
 كِتَابٍ بِالرُّوحِ كُتِبَ نَافِعٌ لِلتَّعْلِيمِ وَالتَّانِيْبِ
 وَالتَّقْوِيمِ وَالتَّادِيْبِ، ¹⁷لِكَيْ يَكُونَ اِنْسَانٌ
 اَللهِ كَامِلًا وَمُعَدًّا لِكُلِّ عَمَلٍ صَالِحٍ.

4 اُنْاَشِدْكَ شَاهِدًا اَمَامَ اَللهِ وَرَبَّنَا يَسُوعَ
 الْمَسِيحِ الَّذِي سَيَحَاكِمُ الْاَحْيَاءِ
 وَالْاَمْوَاتِ فِي تَجَلِّيِ مَلَكُوتِهِ، ²اَكْرَزْ
 بِالْكَلِمَةِ، فَمِنْ بِنَشَاطٍ، فِي وَقْتٍ مُعَيَّنٍ

الكلمة، قوم بنشاط، بمناسبة وبلا مناسبة، خزبل واوعظ، بكل طول بال وعلم،³ من ل جايي زمان لتعليم الصبح مؤ يستمعون، بلي بموجب شهواتن يكثرولن معلمين كما ل يشتهي سمعن.⁴ وم الحق يرجعون أذانن، وللخرافات يميلون.⁵ بس انت اصحي ف كل شي، وتحمّل الشرور واشغل شغل المبشر وتمم خدمتك،⁶ من ل هاي انا انصب، وزمان ل ت انفك فيو وصل.⁷ مغالبة كويسة غالبت، عديت لإخر الطريق وايماني حفظت.⁸ وم السع محفوظ لي اكليل البر ل ت يكافيني ربي فاك اليوم، هاك لورا حاكم بار، ومو لي بوخدي، بلي ولكل ل حبوا ظهورو.⁹ هم ت تجي لعندي خفيف.¹⁰ من ل خلاني ديما وحب هالدنيا هاي وراخ لتسالونيكى، كريستوس لغلاطيا، طيطوس لدلماطي.¹¹ لوقا بس معي. خذ جيب مرقس معك، من ل يناسبني للخدمة.¹² طوخيكوس بعثوه لإفسوس.¹³ چنطة الكتابات ل خلئت ف طرواس عند كرفوس، من تجي جيبا، والكتابات وخاصة لافوفات المجلات.¹⁴ ألكسندر السابغ شرور كثير وراني. ربنا يحاسبو بموجب اعمالو.

وفي وقت غير معين، وبخ وعظ، بكل طول اناة وعلم.³ لانه سيكون زمان لا يستمعون فيه إلى التعليم السليم، بل حسب شهواتهم يكثرولن لانفسهم معلمين بحسب دغدة مسمعهم.⁴ وعن الحق يصرفون آذانهم وإلى الخرافات ينحرفون.⁵ أما أنت فأصح في كل شيء، وتحمل الشرور وأعمل عمل المبشر وتمم خدمتك.⁶ فهذا أنذا أسكب سكباً، والزمن الذي سأفك فيه قد وصل.⁷ غالباً حسناً غالبت وشوط ركضتي أنهيت وإيماني حفظت.⁸ ومن الآن محفوظ لي إكليل البر الذي سيكافئني به ربي في ذلك اليوم الذي هو الديان البار، وليس لي وحدي، بل لكل الذين أحبوا تحلبي أيضاً.⁹ اعتن أن تأتي إلي عاجلاً!¹⁰ لأن ديما قد تركتني وأحب هذا العالم وذهب إلى تسالونيكى، كريستوس إلى غلاطيا، طيطس إلى دلماطيا.¹¹ لوقا بمفرده معي. اضطحب معك مرقس، لأنه يصلح لي للخدمة.¹² طوخيكوس أرسلته إلى إفسس.¹³ محفظة الكتب التي تركتها في طرواس عند كرفوس اجلبها معك حالما تأتي، والكتب وخاصة أدرج المجلات.¹⁴ ألكسندر السباك أراني شروراً كثيراً.

¹⁵ وَأَنْتَ زَا دِير بَالِكَ مَنُو، مِنْ لَ كَثِيرٍ هَايِجَ
 وَإِ عَلَى كَلَامِنَا. ¹⁶ فِ دِفَاعِي الْأَوَّلِ فِ
 الْمَحْكَمَةِ مَا كَانَ فِي أَحَدٍ مَعِي. كَلَّنْ
 خَلُونِي. دَعَاي: لَا تَنْحَسِبْ عَلَيْنِ هَاي.
¹⁷ بَسَ رَبِّي قَامَ مَعِي وَقَوَانِي تَ تَتَمُّ عَلَى
 اِيْدِي الْكَرَاذَةِ، وَيَسْمَعُونَ الْأَمْمَ كَلَّنْ،
 وَتَنْجِيْتُ مِنْ ثَمَّ الْأَسَدِ. ¹⁸ وَتَ يَنْجِينِي رَبِّي
 مِنْ كُلِّ عَمَلٍ شَرِيرٍ، وَتَ يَخَلِّصُنِي فِ
 مَلَكُوتِ السَّمَاوِي لَهُ الْمَجْدُ لِأَبَدِ الْأَبْدِينِ
 آمِينَ. ¹⁹ سَلِّمْ عَلَى پَرِسَكِيلا وَأَكِيلاسَ
 وَبَيْتِ أُونِيسِيْفُورُوسَ. ²⁰ أَرِيسْطُوسُ ظَلَّ
 فِي كُورُونْثُوسَ. أَمَّا طَرُوفِيمُوسُ فَفَقَدَ
 غَاذَرْتُهُ مَرِيضاً فِي مِيلِيطُوسَ. ²¹ اِجْهَدُ أَنْ
 تَأْتِيَ قَبْلَ الشِّتَاءِ. يَسَلِّمْ عَلَيْكَ أَبُوْلُوسُ
 وَفُودِيسُ وَلِينُوسُ وَكَلُودِيَا وَالْإِخْوَةُ
 جَمِيعاً. ²² لِيَكُنْ رَبُّنَا يَسُوعُ الْمَسِيحُ مَعَ
 رُوحِكَ. النِّعْمَةُ مَعَكَ آمِينَ.

مكتوب بولس الرّسول لتيطس

رسالة بولس الرّسول إلى تيطس

1 رسالة بولس الرّسول إلى
تيطس بولس عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُ يَسُوعَ
المسيح بإيمانٍ مُختاري الله وَمَعْرِفَةِ
الحقّ الَّذِي فِي خَوْفِ اللَّهِ،² عَلَى رَجَاءِ
الحياة الأبدية الَّتِي وَعَدَ بِهَا اللَّهُ الصّادِقُ
قَبْلَ أزمِنَةِ العالَمِ،³ وَأَعْلَنَ كَلِمَتَهُ فِي
وَقْتِهَا بِوِاسِطَةِ كِرَازَتِنَا الَّتِي أَوْثَمْنَتْ
عَلَيْهَا بِأَمْرِ اللَّهِ مُخَلِّصِنَا. ⁴ إلى تيطس
الابن الحَقِيقِي فِي الإِيمَانِ المُشْتَرَكِ.
نِعْمَةٌ وَسَلَامٌ مِنَ اللَّهِ آبِينَا وَمِنْ رَبِّنَا
يَسُوعَ المَسِيحِ مُخَلِّصِنَا. ⁵ لِهَذَا تَرَكْتِكَ
فِي كَرِيثِ، لِتُرْتَبَ مَا يَنْقُصُ وَتُقِيمُ شَيْوَحًا
فِي كُلِّ مَدِينَةٍ كَمَا أَوْصَيْتُكَ، ⁶ مَنْ كَانَ بِلَا
لَوْمٍ وَزَوْجٍ وَاحِدَةٍ، وَلَهُ أَوْلَادٌ مُؤْمِنُونَ
غَيْرُ شَتَامِينَ وَغَيْرُ عَصَاةٍ بِلَا خُضُوعِ.

1 بولس عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُ يَسُوعَ المَسِيحِ
بإيمانٍ مُختارين الله وَمَعْرِفَةِ الحَقِّ لَ
فَ خَوْفِ اللَّهِ،² عَلَى رَجَا حَيَاةِ الأَبَدِيَّةِ لَ
وَعَدَ اللَّهُ السّادِقُ قَبْلَ زَمَانَاتِ الدُّنْيَا. ³ وَبَيَّنَ
كَلِمَتَهُ فَ وَقْتًا بِوِاسِطَةِ كِرَازَتِنَا لَ تَأَمَّنْتُ
عَلَيَا بِأَمْرِ اللَّهِ مُخَلِّصِنَا. ⁴ لطيّطس الابن
الحَقِّ ف الإيمان المُشْتَرَكِ. نِعْمَةٌ وَسَلَامٌ
مِنَ اللَّهِ الآبِ وَمِنْ رَبِّنَا يَسُوعَ المَسِيحِ
مُخَلِّصِنَا. ⁵ بِشَانِ هَايِ خَلِيَّتُوكَ ف كَرِيثِ،
تَ تَرْتَبُ شَيْ لَ يَلْزِمُ وَتَحْطُ شَيْوَحَةً ف
كُلِّ بَلَدٍ كَمَا لَ وَصَيْتُوكَ. ⁶ أَيْنَا لَوْا بِلَا لَوْمٍ
وَزَوْجٍ مَرَّةٍ وَاحِدَةٍ وَعُنْدُو أَوْلَادٍ مُؤْمِنِينَ مُؤ
يَزْفَرُونَ لِسَانَنَ بِكَلَامٍ مُؤ كَوَيْسٍ وَمُو بِلَا

طاعة عاصيين. ⁷ الشيخ لازم يكون بلا لوم كما وكيل على بيت الله ولا يمشي على رايو هوا ولا يكون احمق غضوب ولا معلم ع الخمر ولا تعدي ايدو للضرب ولا يكون محب للربح النجس. ⁸ بلي خلي يكون محب للغرب، محب لاعمال الخير ويكون عفيف وبار وطاهر ويضبط نفسه ومشهورات. ⁹ مهمته بتعليم كلمة الايمان ت يتيق يعزي بتعليمو الصح ويوبخ ل يعوجون من طريق الصح. ¹⁰ من ل في كثير مؤطيعين، وكلامن باطل، ويضيعون عقول الناس، خاصة هوك لنا من اهل الطهور. ¹¹ هوذ ل لازم يفلون ثمن يخربون بيوت كثير ويعلمون شي ل مؤ يلق بشان ارباح نجسة. ¹² واحد ممن، نبين قال: «ناس كريت گذايين نا دايم، حيوانات شريرة وبطون بطالة.» ¹³ وهاي شهادة حق يا. بقي بفساوة وبخن ت يكونون مزبطين ف الايمان، ¹⁴ ولا يقعون خلف خرافات اليهود وأوامر الناس ل يكرهون الحق. ¹⁵ من ل كل شي طاهر ولا للطاهرين، بس النجسين المؤمنين ما لن شي طاهر، بلي فكرن وضميرن نجس وا. ¹⁶ يقرن ويقولون

⁷ لآئته يجب أن يكون الشيخ بلا لوم كوكيل على بيت الله ولا يتصرف برأي نفسه ويجب ألا يكون غضوباً مذمناً على الخمر وألا تسرع يده إلى الضرب وألا يكون محباً للمكسب النجس. ⁸ ولكن ليكن محباً للغرباء، محباً لأعمال الخير، عفيفاً، باراً، طاهراً، مُمسكاً نفسه عن الشهوات، ⁹ مهمتها بتعليم كلمة الإيمان لكي يستطيع أن يعزي بالتعليم الصحيح ويوبخ المناقضين. ¹⁰ لآئته هناك كثيرون غير خاضعين وكلامهم باطل ويضلون عقول الناس، ولا سيما هؤلاء الذين من أهل الختان. ¹¹ أولئك الذين كان ينبغي أن يعلقوا أفواههم يفسدون بيوتاً كثيرة ويعلمون ما لا ينبغي من أجل أرباح نجسة. ¹² قال واحد منهم وهو نبيهم: «أبناء كريت كذابون دائماً، حيوانات شريرة وبطون بطالة.» ¹³ وصادقة هي هذه الشهادة. لذا بقسوة وبخهم ليكونوا أصحاء في الإيمان، ¹⁴ ولا يتقادوا إلى خرافات اليهود ووصايا الناس الذين يكرهون الحق. ¹⁵ لأن كل شيء طاهر للطاهرين أما النجسون وغير المؤمنين فشيء طاهر ليس لهم، ولكن فكرهم نجس وضميرهم. ¹⁶ ويعترفون بأنهم يعرفون الله ولكنهم بأعمالهم يكفرون

يُعرفون الله، بسن باعمالن يكفرون فيو، مكرؤهين بلا طاعة، ما عندن عمل صالح. به، وهم كرهون وبلا طاعة ومزدلون من كل عمل صالح.

2 بس انت احكي شي ل يلقى بالتعليم الصخ. ² وعلم الشيوخه ت يكونون صاحيين ف افكارن عفيفين طاهرين وصخ ف الايمان والمحبة والصبر. ³ والشيوخات نفس الشبي بشكل يلقى بخوف الله مؤ يحكون ع الناس بالعاطل، مؤ معلمين على شرب خمر كثير، ويعلمون ع الاعمال الصالحة، ⁴ ويعلمون البنات الجاهلين ت يحبون ازواجن واولادن، ⁵ ويكونون عفيفين طاهرين ويديرون بالن كويس على نيوتن ويطيعون ازواجن بشان لا احد يحكي كلام كفر على كلمة الله. ⁶ ونفس الشبي الشباب اطلب ممن ت يكونون عفيفين. ⁷ وف كل شي قدوة وري نفسك ف كل عمل صالح، وف التعليم خلي يكون لك كلام صح، ⁸ طاهر مؤ فاسد، واحد مؤ يستخف فيو بشان اينال يقوم ضدنا يخزي وقت ل مؤ يرى شي قبيح ت يقول علينا.

⁹ العبيد خلي يطيعون اسيدان ويكونون ملاح مؤ عاصيين سراقين. ¹⁰ بلي خلي يورون امانتن الصالحة ف كل شي بشان ف كل شي يزينون تعليم الله مخلصنا. ¹¹ من ل بينت نعمة الله ل تخلص الكل لكل الناس. ¹² وتعلمنا ت نكفر ف الفجارة شيئاً رديتاً يقوله علينا.

⁹ ليخضع العبيد لاسيادهم خضوعاً حسناً ولا يعصوا. ¹⁰ ولا يسرقوا، بل ليظهروا امانتهم الصالحة في كل شيء ليزينوا تعليم الله مخلصنا. ¹¹ لانه قد ظهرت نعمة الله مخلصه الكل لكل الناس. ¹² وتعلمنا ان نكفر الفجور

وَشَهَوَاتِ الْعَالَمِ وَنَعِيشَ فِي هَذَا الْعَالَمِ
بِعَقَّةٍ وَبِرٍّ وَخَوْفِ اللَّهِ،¹³ وَنَحْنُ مُنْتَظِرُونَ
الرَّجَاءَ الْمُبَارَكَ وَظُهُورَ مَجْدِ اللَّهِ الْعَظِيمِ
وَمُخْلَصِنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ،¹⁴ الَّذِي بَدَّلَ
نَفْسَهُ مِنْ أَجْلِنا لِيُقَدِّمَنَا مِنْ كُلِّ إِثْمٍ
وَيُطَهِّرَنَا لِنَفْسِهِ شَعْبًا جَدِيدًا غَيْرًا فِي
أَعْمَالٍ صَالِحَةٍ.¹⁵ تَكَلَّمْ بِهَذِهِ الْأُمُورِ
وَاطْلُبْهَا. وَبِخُ فِي كُلِّ أَمْرٍ. لَا يَسْتَخْفِ
أَحَدُ بِكَ.

وَذَكَرْهُمْ أَنْ يَسْمَعُوا وَيَخْضَعُوا
3 لِلرُّؤَسَاءِ وَالسَّلَاطِينِ وَيَكُونُوا
مُسْتَعِدِّينَ لِكُلِّ عَمَلٍ صَالِحٍ.² وَعَلَى
إِنْسَانٍ لَا يَقُولُوا كَلَامَ شَرٍّ، وَلَا
يَتَخَاصِمُوا، وَلَكِنْ لِيَكُونُوا مُتَوَاضِعِينَ،
وَفِي كُلِّ شَيْءٍ لِيُظْهِرُوا طَبِيعَتَهُمْ عِنْدَ كُلِّ
النَّاسِ.³ لِإِنَّنَا نَحْنُ أَيْضًا كُنَّا قَبْلًا بِلا
عَقْلِ وَبِلا طَاعَةٍ، ضَالِّينَ وَمُسْتَعْبِدِينَ
لِشَهَوَاتٍ مُتَنَوِّعَةٍ، وَفِي شَرٍّ وَحَسَدٍ
سَالِكِينَ، وَمَكْرُوهِينَ وَكَارِهِينَ أَحَدُنَا
الْآخَرَ.⁴ وَلَكِنْ حِينَ ظَهَرَ طَيْبُ اللَّهِ
مُخْلَصِنَا وَرَحْمَتُهُ،⁵ لَا بِأَعْمَالٍ بَرٍّ عَمِلْنَاهَا
بَلْ بِرَحْمَتِهِ، خَلَصْنَا بِحَمَامٍ وَوَلَادَةٍ ثَانِيَةٍ
وَتَجْدِيدِ رُوحِ الْقُدُسِ،⁶ الَّذِي سَكَبَهُ
عَلَيْنَا بِغِنَىٍ بِوَسِطَةِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ
مُخْلَصِنَا،⁷ الَّذِي بِنِعْمَتِهِ نَتَبَرَّرُ وَنُصْبِحُ
وَرَثَةَ بَرَاجِئِ الْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ.⁸ صَادِقَةٌ

3 وَذَكَرْنَا تَ يَسْمَعُونَ وَيَخْضَعُونَ لِلرُّؤَسَاءِ
وَالسَّلَاطِينِ وَيَكُونُونَ مُسْتَعِدِّينَ لِكُلِّ
عَمَلٍ صَالِحٍ.² وَعَلَى أَحَدٌ لَا يَقُولُونَ كَلَامَ
شَرٍّ، وَلَا يَتَقَاتِلُونَ مَعَ بَعْضِنَا، بَلِي خَلِي
يَكُونُونَ مُتَوَاضِعِينَ، وَفِي كُلِّ شَيْءٍ خَلِي
يُورُونَ طَبِيعَتَهُمْ عِنْدَ كُلِّ النَّاسِ.³ مِنْ لَ
نَحْنَا زَا مِنْ قَبْلِ بِلَا عَقْلٍ كُنَّا، وَبِلَا طَاعَةٍ،
وَضَائِعِينَ كُنَّا، وَمُسْتَعْبِدِينَ لِشَهَوَاتٍ أَشْكَالِ
الْوَانِ، وَبَشَرٍ وَحَسَدٍ كُنَّا نَعِيشُ، مَكْرُوهِينَ
وَكَارِهِينَ لِبَعْضِنَا.⁴ بَسْ وَقْتُ لَ بَيِّنَتْ طَبِيعَةُ
وَرَحْمَةِ اللَّهِ مُخْلَصِنَا،⁵ مُو بِأَعْمَالٍ بَرٍّ عَمِلْنَا
بَلِي بِرَحْمَتِهِ، خَلَصْنَا بِحَمَامٍ وَوَلَادَةٍ مِنْ
أَوَّلٍ وَجَدِيدٍ وَبِتَجْدِيدِ رُوحِ الْقُدُسِ،⁶ لَ
صَبَّو عَلَيْنَا بِسَخَا بِوَسِطَةِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ
مُخْلَصِنَا،⁷ لَ بِنِعْمَتِهِ نَتَبَرَّرُ وَنَسِيرُ وَارِثِينَ
بَرَاجِئِ الْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ.⁸ الْكَلِمَةُ سَادِقَةٌ، وَبِهَوْدٍ

أريدك تثبتن ت يهتّمون يعملون أعمال
صالحه هوذ ل آمنوا ف الله، هوذ نا
الشغلّات الصالحه والنافعه للناس. ⁹ بس م
التعقيبات الغيبية ومن قصص العشائر ومن
مجادلات وقتالات علما الناموس بعد، من
ل ما منّا منفعة وفاضية يا. ¹⁰ والهراطوقي بعد
ل توعظو كره وكرتين بعد منو. ¹¹ وخلي
يكون ف علمك لوا كذا أعوج وا، ويخطي
وهو يجيب حكم على نفسو. ¹² بس أبعث
لك أرطيميا يا طوخيكوس سي جهدك ت
تجي لعندي لنيقوبوليس، من ل هونك
حطيت ف بالي ت اشتي. ¹³ زينا عالم
الناموس وأبلوس سي جهدك ت تودعن
تزودن كويس لا ينقصن شي. ¹⁴ وخلي زا
هوذ لنا يتعلمون يعملون أعمال صالحه
ف الأمور الضرورية بشأن لا يكونون بلا
ثمر. ¹⁵ يسلمون عليك هوذ لنا معي كلن.
سلم على كل هوذ ل يحبونا ف الايمان.
نعمة معكن كلتكن آمين.

هي الكلمه، وفي هذه أريدك أن تثبتهم
ليهمم الذين آمنوا بالله أن يعملوا أعمالاً
صالحه، فهذه هي الصالحه والنافعه
للناس. ⁹ ولكن البحوث الغيبية وقصص
العشائر ومجادلات علماء الناموس
ابتعد عنها، فهي فارغه لا نفع منها.
¹⁰ والرجل المبتدع بعد أن تعصه مره
ومرتين أعرض عنه. ¹¹ وليكن في علمك
أن من هو هكذا منحرف هو ويخطئ وهو
يحكم على نفسه. ¹² حالما أرسل إليك
أرطيميا أو طيخوكس اجهد أن تأتي إلي
في نيقوبوليس لأنني نويت أن أشتي
هناك. ¹³ ابذل جهدك أن تودع مزوداً
حسناً كلاً من عالم الناموس زينا وأبولو
لئلا يعوزهما شيء. ¹⁴ وليتعلم أيضاً من
لنا أن يعملوا أعمالاً صالحه في الأمور
الضرورية لئلا يكونوا بلا ثمر. ¹⁵ يسلم
عليك الذين معي جميعهم. سلم على كل
الذين يحبوننا في الإيمان. نعمه معكم
جميعاً آمين.

رسالة بولس الرسول إلى فيلمون

مكتوب بولس الرسول لفيلمون

¹بولس أسير يسوع المسيح والأخ
تيموثاوس إلى فيلمون الحبيب والعمل
معنا. ²وإلى آفيا حبيبتنا وإلى أرخيس
العمل معنا وإلى الكنيسة التي في
بيتك. ³نعمة معكم وسلام من الله أبينا
ومن ربنا يسوع المسيح. ⁴أشكر إلهي
في كل حين وأذكرك في صلواتي ⁵منذ
سمعت بإيمانك ومحبتك لربنا يسوع
المسيح وكل القديسين، ⁶من أجل أن
يكون لشركه إيمانك ثمر بالأعمال
ويعرفه كل الخيرات التي لكم في
يسوع المسيح. ⁷لأن لنا فرحاً كثيراً
وتعزية إذ بمحبتك ارتاحت أحشاء
القديسين أيها الأخ. ⁸لهذا لي وفره ثقة
في المسيح أن أمرك بما يجب، ⁹ولكن

الْمَحَبَّةَ طَلَبَ أَطْلَبُ مِنْكَ أَنَا بولس الشَّايِبِ
 كَمَا لَ تَعْرِفَ وَالسَّعَّ يَسِيرُ يَسُوعَ الْمَسِيحِ،
¹⁰ أَطْلَبُ مِنْكَ عَلَى ابْنِي لَ وَلَدْتُوهُ فِ
 قِيُودِي، أُونِيسِيمُوسَ، ¹¹ هَاذَ لَ فَ وَقْتِ مَا
 كَانَ لَكَ مِّنْ مَّنْفَعَةٍ، بَسَّ السَّعَّ لِي زَا وَلَكَ
 زَا كَثِيرٌ يَنْفَعُ، وَبَعَثْتُكَ وَآ. ¹² وَأَنْتَ كَمَا
 لَ يَكُونُ ابْنِي أَقْبَلُو. ¹³ كَانَ أُرِيدُ أَمْسِكُو
 عِنْدِي تَ يَخْدُمْنِي مَبْدَالِكَ فِ قِيُودِ
 الْإِنْجِيلِ، ¹⁴ بَسَّ بَلَا رَايِكَ مَا رَدْتُ أَسِي شِي
 بُشَانَ لَا غَضَبًا يَكُونُ خَيْرِكَ بَلِي بِإِرَادَتِكَ.
¹⁵ وَيُمْكِنُ بُشَانَ هَاي فَارَقَ سَاعَةَ وَقْتِ،
 بُشَانَ لِلأَبْدِ تَاخِذُو، ¹⁶ مُو عَبْدَ مِ السَّعَّ
 وَلَبَعْدَ بَلِي أَحْسَنَ مِنْ عَبْدِ، أَخَ عَزِيزَ لِي،
 أَشَقْدُ بَقِيَ لَكَ بِالْجَسَدِ وَفَ رَبَّنَا؟ ¹⁷ بَقِيَ لَ
 كُنْتُ لِي شَرِيكَ، أَقْبَلُو كَمَا لَ تَقْبَلْنِي. ¹⁸ وَلَ
 كَانَ كَلْخَسْرَكَ شِي يَا مَدْيُونِ، هَاي عَلِي
 أَحْسَبَا. ¹⁹ أَنَا بولس كَتَبْتُ بَايْدِي: أَنَا أَوْفِي،
 بُشَانَ لَا أَقُولُ لَكَ: حَتَّى بِنَفْسِكَ مَدْيُونِ
 أَنْتَ لِي ²⁰ أَيُوهُ أَخُوِي! خَلِّي أَرْتَاخَ فَيْكَ فِ
 الرَّبِّ، رِيحَ قَلْبِي فِ الْمَسِيحِ. ²¹ مِنْ لَ لِي
 ثِقَّةٌ تَسْمَعُ لِي، كَتَبْتُ لَكَ. وَاعْرِفُ أَكْثَرَ
 مِنْ شِي لَ أَقُولُ تَسِي.

مِنْ أَجْلِ الْمَحَبَّةِ طَلَبًا أَطْلَبُ مِنْكَ أَنَا
 بولس الشَّايِبِ كَمَا تَعْرِفُ وَالآنَ أَنَا أَسِيرُ
 يَسُوعَ الْمَسِيحِ، ¹⁰ أَطْلَبُ مِنْكَ لِأَجْلِ ابْنِي
 الَّذِي وَلَدْتُهُ فِي قِيُودِي أُونِيسِيمُوسَ،
¹¹ هَذَا الَّذِي فِي وَقْتِ لَمْ يَكُنْ لَكَ مِنْهُ
 نَفْعٌ، وَلَكِنَّهُ الْآنَ نَافِعٌ جِدًّا لِي وَلَكَ، وَقَدْ
 أَرْسَلْتُهُ إِلَيْكَ. ¹² وَأَنْتَ أَقْبَلْهُ كَأَنَّهُ ابْنِي.
¹³ كُنْتُ أُرِيدُ أَنْ أُمْسِكَهُ لَدَيَّ لِیُخْدَمَنِي
 بَدَلًا مِنْكَ فِي قِيُودِ الْإِنْجِيلِ، ¹⁴ وَلَكِنِّي
 بِدُونِ رَايِكَ لَمْ أَشَأْ أَنْ أَفْعَلَ شَيْئًا لِئَلَّا
 يَكُونَ خَيْرِكَ بِالْغَضَبِ بَلْ بِإِرَادَتِكَ.
¹⁵ وَرَبَّمَا لِهَذَا فَارَقَ سَاعَةً، لِتَأْخُذَهُ إِلَى
 الْأَبْدِ، ¹⁶ لَا عَبْدًا فِيمَا بَعْدُ، بَلْ أَفْضَلَ
 مِنْ عَبْدٍ، أَخًا مَحْبُوبًا لِي فَكَمْ بِالْحَرِيِّ
 لَكَ فِي الْجَسَدِ وَفِي الرَّبِّ؟ ¹⁷ فَإِنْ كُنْتُ
 لِي شَرِيكَ، فَأَقْبَلْهُ كَمَا تَقْبَلْنِي. ¹⁸ وَإِنْ
 كَانَ قَدْ سَبَبَ لَكَ خَسَارَةً أَوْ كَانَ مَدِينًا،
 فَاحْسِبْ هَذَا عَلَيَّ. ¹⁹ أَنَا بولس كَتَبْتُ
 بِيَدِي: أَنَا أَوْفِي، لِئَلَّا أَقُولَ لَكَ: حَتَّى
 بِنَفْسِكَ مَدِينٌ أَنْتَ لِي. ²⁰ نَعَمْ أَخِي!
 لِأَرْتَحَ بِكَ فِي الرَّبِّ، أَرِحْ أَحْشَائِي فِي
 الْمَسِيحِ. ²¹ لِأَنِّي وَاثِقٌ أَنَّكَ تُطْبِعُنِي،
 كَتَبْتُ إِلَيْكَ. وَاعْرِفُ أَنَّكَ تَفْعَلُ أَكْثَرَ مِمَّا
 أَطْلَبُ.

²² وَرَأْسًا حَضَّرَ لِي مَوْضِعَ تَ أَنْزَلَ فِيو،
 مِنْ لَ لِي رَجَا بِصَلَاوَاتِكُنَّ تَ أَنْعَطَى لَكُن.

أَيِّفَارَا الْمَسْبِي مَعِي فِي يَسُوعَ الْمَسِيحِ،
24 مَرْقُسُ وَأَرْسَطَرْخُوسُ وَدِيمَا وَلُوقَا
مُسَاعِدِيَّ 25 نِعْمَةً رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ مَعَ
رُوحِكُمْ آمِينَ.
23 يَسَلِّمُ عَلَيْكَ أَيِّفَارَا الْمَسْبِي مَعِي فَ
يَسُوعَ الْمَسِيحِ، 24 مَرْقُسُ وَأَرْسَطَرْخُوسُ
وَدِيمَا وَلُوقَا مُسَاعِدِيَّي. 25 نِعْمَةً رَبَّنَا يَسُوعَ
الْمَسِيحِ مَعَ رُوحِكُن يَا اخُوتِي آمِينَ.

المكتوب للعبرانيين

الرّسالة إلى العبرانيين

1 الرّسالة إلى العبرانيين بكلّ الأنواع
وَبِكُلِّ الْأَشْبَاهِ تَكَلَّمَ اللَّهُ مَعَ آبَائِنَا
بِالْأَنْبِيَاءِ قَدِيمًا.² وَفِي هَذِهِ الْأَيَّامِ الْأَخِيرَةِ
تَكَلَّمَ مَعَنَا بِابْنِهِ الَّذِي عَيَّنَهُ وَارْتَأَى لِكُلِّ
شَيْءٍ وَبِهِ صَنَعَ الْعَالَمِينَ.³ الَّذِي هُوَ
إِشْعَاعُ مَجْدِهِ وَهَيْئَتُهُ كَيْنُونَتِهِ وَمُمْسِكُ
الْكُلِّ بِقُوَّةِ كَلِمَتِهِ، وَهُوَ بِأَقْنُومِهِ عَمِلَ
تَطْهِيرًا لِخَطِيئَانَا وَجَلَسَ عَلَى يَمِينِ
الْعِظْمَةِ فِي الْأَعَالِي.

4 وَكُلُّ هَذَا فَاقَ الْمَلَائِكَةَ، بِقَدْرِ مَا
يَفْضَلُ اسْمُهُ الَّذِي وَرِثَهُ عَلَى اسْمِهِمْ.
5 لِأَنَّهُ لَمَنْ مِنَ الْمَلَائِكَةِ قَالَ قَطُّ: «أَنْتَ
ابْنِي أَنَا الْيَوْمَ وَلِدْتُوكَ.» وَ«أَنَا أَكُونُلُو أَبَ وَهُوَ
يَكُونُ لِي ابْنٌ؟»⁶ وَكَرَّةً لَخِ وَقْتُ لَ يَدْخُلُ
الْبِكْرُ لِلدُّنْيَا يَقُولُ: «خَلِّي يَسْجُدُوا لِي كُلِّ

1 بِكُلِّ الْأَنْوَاعِ وَبِكُلِّ الْأَشْكَالِ حَكَى اللَّهُ
مَعَ آبَائِنَا بِالْأَنْبِيَاءِ الْقَدِيمِ.² وَبِهَوْدٍ آخِرِ
الْإِيَّامِ حَكَى مَعَنَا بِابْنِهِ الَّذِي عَيَّنَهُ وَارْتَأَى لِكُلِّ
شَيْءٍ وَبِوَسْطِهِ عَمِلَ الدُّنْيَا.³ لَوَّابِرِيقٍ مَجْدُو
وَصُورَةُ جَوْهَرٍ وَضَابِطُ الْكُلِّ بِقُوَّةِ كَلِمَتِهِ،
وَهُوَ بِنَفْسِهِ عَمِلَ تَطْهِيرًا لِخَطِيئَانَا وَقَعْدٌ عَلَى
يَمِينِ الْعِظْمَةِ فِي السَّمَاوَاتِ الْعَالِيَةِ.

4 وَكُلُّ هَذَا فَاقَ الْمَلَائِكَةَ، فَاقِنَ مَقْدَرًا
لَوَّابِرِيقٍ وَرِثُوا أَفْضَلَ مِنْ اسْمِنِ.⁵ لَمَنْ
مِنَ الْمَلَائِكَةِ كَرَّةً شَيْءٌ قَالَ: «أَنْتَ ابْنِي أَنَا
الْيَوْمَ وَلِدْتُوكَ.» وَ«أَنَا أَكُونُلُو أَبَ وَهُوَ
يَكُونُ لِي ابْنٌ؟»⁶ وَكَرَّةً لَخِ وَقْتُ لَ يَدْخُلُ
الْبِكْرُ لِلدُّنْيَا يَقُولُ: «خَلِّي يَسْجُدُوا لِي كُلِّ

مَلَائِكَةَ اللَّهِ.»⁷ بَسْ عَلَي مَلَائِكَتُو كَذَا
 قَالَ: «سَوَى مَلَائِكَتُو رِيحٍ وَخُدَامِينُو نَارٍ
 تَلْهَبُ.»⁸ وَعَنِ الابْنِ قَالَ: «كُرْسِيكَ يَا إِلَهَ
 لِأَبَدِ الْأَبَدِينَ، صَوْلَجَانُ مُسْتَقِيمِ صَوْلَجَانُ
 مُلْكِكَ.»⁹ حَبِيبَتِ الْبِرِّ وَكَرِهَتِ الْإِثْمِ، مَنْ
 هَاي مَشْحَكَ إِلَهَ إِلَهَكَ مَشْحَةَ فَرَحٍ أَكْثَرَ
 مِنْ رَفَقِكَ.»¹⁰ وَأَنْتَ مِ الْبَدَايَةِ حَطَّيْتِ
 أُسَاسَاتِ الْأَرْضِ، وَالسَّمَاوَاتِ عَمَلِ أَيْدِيكَ
 نَا. ¹¹ هِنَّا يَزُولُونَ وَأَنْتَ قَائِمٌ أَنْتَ. وَكَلَّنْ
 كَمَا الْحَوِيسِ يَبْلُونَ.¹² وَكَمَا الزَّبُونِ تَلْفَنُ،
 هِنَّا يَتَبَدَّلُونَ وَأَنْتَ كَمَا لَ أَنْتَ وَسَنِينِكَ مُو
 تَخْلَصُنُ.»¹³ وَكَلَّمْنَا مِ الْمَلَائِكَةِ قَالَ: «أَفْعَدْ
 عَلَي يَمِينِي دِي لَمَنْ أَحَطَّ عَدْوَانِكَ دَوَاسَةِ
 تَحْتِ اجْرِيكَ؟»¹⁴ مُو كُوا كَلَّنْ أَرْوَاحِ
 لِلْخِدْمَةِ نَا؟ مَبْعُوثِينَ لِخِدْمَةِ هُوَذَا لَ تَ
 يورثون الخلاص؟

2 بشأن هاي لازم أكثر نكون مهتمين
 بشي ل سمعنا بشأن لا نفع. ² ل كلمة
 ل انقالت بواسطة ملايكة ثبتت، وكل
 واحد سمعا ووطنش عليا تجازى بالعدل،
³ أشون بقي ت نهرب نحنا ل استخفيننا
 بهوذ الكلامي لنا خلاصنا؟ هوذا ل م
 البداية م الرب انقالوا، ومن هوك ل سمعوا
 منو ثبتوا فينا، ⁴ والله يشهدلن بعلمات

«لِتَسْجُدْ لَهُ كُلُّ مَلَائِكَةِ اللَّهِ.»⁷ أَمَا عَنِ
 الْمَلَائِكَةِ فَقَدْ قَالَ: «الَّذِي جَعَلَ مَلَائِكَتَهُ
 رِيحاً وَخُدَامَهُ نَاراً مُتَّقِدَةً.»⁸ وَعَنِ الابْنِ
 قَالَ: «كُرْسِيكَ يَا إِلَهَ إِلَى أَبَدِ الْأَبَدِينَ،
 صَوْلَجَانُ مُسْتَقِيمِ صَوْلَجَانُ مُلْكِكَ.
⁹ أَحْبَبَتِ الْبِرِّ وَأَبْغَضَتِ الْإِثْمِ، لِذَا مَسَحَكَ
 اللَّهُ إِلَهَكَ بِزَيْتِ الْفَرَحِ أَكْثَرَ مِنْ رِفَاقِكَ.»
¹⁰ وَأَيْضاً: «أَنْتَ مُنْذُ الْبَدَءِ وَصَعْتَ
 أُسَاسَاتِ الْأَرْضِ وَالسَّمَاوَاتِ. إِنَّهَا عَمَلُ
 يَدَيْكَ ¹¹ هِيَ تَعْبُرُ وَأَنْتَ قَائِمٌ. وَكَلَّمْنَا
 كَالثِيَابِ تَبْلَى. ¹² وَكَالرِّدَاءِ تَطْوِيهَا، هِيَ
 تَتَبَدَّلُ وَأَنْتَ كَمَا أَنْتَ وَسَنُوكَ لَا تَنْتَهِي.»
¹³ ثُمَّ لَمَنْ مِنَ الْمَلَائِكَةِ قَالَ قَطُّ: «اجْلِسْ
 عَنْ يَمِينِي حَتَّى أَضَعَ أَعْدَاءَكَ مَوْطِئاً
 لِقَدَمَيْكَ.»¹⁴ أَلَيْسُوا جَمِيعاً أَرْوَاحِ
 خِدْمَةِ مُرْسَلَةٍ لِخِدْمَةِ الْعَتِيدِينَ أَنْ يَرِثُوا
 الْخَلَاصَ؟

2 لهذا يجب علينا أن نكون مهتمين
 أكثر بما سمعنا لئلا نسقط. ² إن
 كانت الكلمة التي قيلت بواسطة
 الملائكة قد ثبتت، وكل من تعدها
 عوقب بالعدل، ³ فكيف نهرب نحن إن
 اذرننا بهذه الكلمات التي هي خلاصنا؟
 تلك التي من الرب بدأ الكلام بها ومن
 الذين سمعوا ثبتت فينا. ⁴ والله يشهد
 لها بآيات وعجائب وقوات متنوعة

وَبِالْمَوَاهِبِ الَّتِي وَرَعَ رُوحَ الْقُدُسِ بِحَسَبِ
إِرَادَتِهِ.

⁵لِأَنَّهُ لَيْسَ لِمَلَائِكَةِ أَخْضَعَ الْعَالَمَ
الْعَتِيدَ الَّذِي عَنْهُ تَتَحَدَّثُ. ⁶وَلَكِنْ
كَمَا يَشْهَدُ الْكِتَابُ وَيَقُولُ: «مَنْ هُوَ
الرَّجُلُ الَّذِي ذَكَرْتَهُ وَابْنُ الْإِنْسَانِ الَّذِي
افْتَقَدْتَهُ؟ ⁷وَضَعْتَهُ قَلِيلًا عَنِ الْمَلَائِكَةِ،
بِمَجْدٍ وَكَرَامَةٍ كَلَّمْتَ هَامَهُ، وَسَلَّطْتَهُ
عَلَى عَمَلِ يَدَيْكَ. ⁸اسْتَعْبَدْتَ كُلَّ شَيْءٍ
تَحْتَ قَدَمَيْهِ.» بِاسْتِعْبَادِهِ لَهُ كُلَّ شَيْءٍ
لَمْ يَتْرُكْ شَيْئًا غَيْرَ مُسْتَعْبَدٍ لَهُ. وَلَكِنَّا
الآنَ لَمْ نَرِ بَعْدُ كُلَّ شَيْءٍ مُسْتَعْبَدًا لَهُ.
⁹ذَلِكَ الْأَوْضَعُ قَلِيلًا مِنَ الْمَلَائِكَةِ نَرَى
أَنَّهُ يَسُوعُ مِنْ أَجْلِ أَوْجَاعِ مَوْتِهِ. وَبِمَجْدٍ
وَكَرَامَةٍ تَكَلَّلَ لِأَنَّهُ بِنِعْمَةِ اللَّهِ عَوْضًا عَنْ
كُلِّ إِنْسَانٍ ذَاقَ الْمَوْتَ، ¹⁰لِأَنَّهُ كَانَ يَلِيقُ
بِذَلِكَ الَّذِي الْكُلُّ فِي يَدِهِ وَالْكُلُّ لِأَجْلِهِ،
وَأَبْنَاءُ كَثِيرِينَ أَدْخَلَ إِلَى مَجْدِهِ أَنْ يَكْمَلَ
رَأْسَ خَلَاصِهِم بِأَلَامِهِ. ¹¹ذَلِكَ الَّذِي
قَدَسَ وَأَوْلَعَكَ الَّذِينَ تَقَدَّسُوا مِنْ وَاحِدٍ
هُم. لِهَذَا لَمْ يَسْتَحِ أَنْ يَدْعُوهُمْ إِخْوَتَهُ،
¹²قَائِلًا: «أَبَشِّرْ بِاسْمِكَ إِخْوَتِي وَدَاخِلِ
الْكَنِيسَةَ أُسْبِحْكَ.» ¹³وَأَيْضًا: «أَنَا أَكُونُ
مُتَّكِلًا عَلَيْهِ.» وَأَيْضًا: «هُوَذَا أَنَا وَالْأَوْلَادُ
الَّذِينَ أَعْطَانِي اللَّهُ» ¹⁴لِذَا بِمَا أَنَّ الْأَبْنَاءَ
اشْتَرَكُوا فِي اللَّحْمِ وَالْدَّمِ، عَلَى الْمِثَالِ

وَعَجَائِبِ وَقَوَاتِ مُشْكَلَةِ وَبِمَوَاهِبِ لَقَسَمَ
وَعَطَى رُوحَ الْقُدُسِ بِمَوْجِبِ إِرَادَتِهِ.
⁵مَنْ لَمْ يَخُذْ سُلْطَةَ الْمَلَائِكَةِ حَطَّ
الدُّنْيَا الْجَائِيَةَ لَعَلِّيَا نَحْكِي. ⁶بَلِي كَمَا لَمْ
يَشْهَدُ الْكِتَابُ وَيَقُولُ: «مَنْ وَارِجَالِ لَمْ
ذَكَرْتَهُ وَابْنِ الْإِنْسَانِ لَمْ زَرْتَهُ؟ ⁷نَحَيْتُو شَوِي
مِ الْمَلَائِكَةِ، بِمَجْدٍ وَكَرَامَةٍ كَلَّمْتَ رَاسُو
وَسَلَّطْتُو عَلَى عَمَلِ أَيْدِيكَ. ⁸اسْتَعْبَدْتَ
كُلَّ شَيْءٍ تَحْتَ اجْرِيُو.» بِهَيْ لَمْ كُلَّ شَيْءٍ
اسْتَعْبَدْلُو، مَا خَلَّى شَيْءٌ مُسْتَعْبَدٌ لَهُ. بَسْ
دِي لَلْسَعِ مَا قَائِمِينَ نَرَى كُلَّ شَيْءٍ مُسْتَعْبَدٍ
لَهُ. ⁹هَآكِ لَوَا أَنْخِي شَوِي مِ الْمَلَائِكَةِ نَرَى
يَسُوعُ وَارِ بِسَبَبِ أَوْجَاعِ مَوْتِهِ. وَبِمَجْدٍ
وَكَرَامَةٍ تَكَلَّلَ، مَنْ لَمْ بِنِعْمَةِ اللَّهِ مَبْدَالِ كُلِّ
إِنْسَانٍ ذَاقَ الْمَوْتَ. ¹⁰مَنْ لَمْ هَآكِ لَمْ الْكُلِّ
فِي أَيْدِيهِ وَالْكُلِّ بِشَانُو، وَأَوْلَادُ كَثِيرٍ دَخَلُ
لَمْجَدُو، كَانَ لِأَزْمِ يَكْمَلُ بِالْأَوْجَاعِ رَيْسُ
خَلَاصِنِ. ¹¹هَآكِ لَمْ قَدَسَ وَهُوَكَ لَمْ تَقَدَّسُوا
مِنْ وَاحِدٍ نَا كَلْنِ، بِشَانِ هَايِ مَا اسْتَحَى
يَسْمِينِ إِخْوَتُو، ¹²وَقَتَ لَمْ قَالَ: «أَبَشِّرْ
بِاسْمِكَ إِخْوَتِي وَجَوَاتِ الْبَيْعَةِ أَمَجْدِكَ.»
¹³وَ«أَنَا أَكُونُ مَتَّكِلُ عَلَيُو.» وَ«هَآيِ أَنَا
وَأَوْلَادُ لَمْ عَطَانِي اللَّهُ» ¹⁴بَقِي مِنْ لَمْ
اشْتَرَكُوا الْإَوْلَادُ فِي اللَّحْمِ وَالْدَّمِ، هُوَا زَا

نفس الشّي اشتَرَكَ فِيهِ، بِشَانِ بَمَوْتِ وَيَطْلُ هَاكَ الْمَاسِكُ سُلْطَةَ الْمَوْتِ لَوَّا الشَّيْطَانَ،¹⁵ وَيَفِكُ هَوَاكَ لَ بَسَبَبَ خَوْفِ الْمَوْتِ كُلِّ حَيَاتِنِ كَانُوا تَحْتَ الْعِبُودِيَّةِ. ¹⁶ مَنْ لَ مَوْ عَ الْمَلَائِكَةِ كَانَ مُسَلَّطًا، بَلِي عَلَى نَسْلِ إِبْرَاهِيمِ. ¹⁷ بِشَانِ هَاي كَانُ لَازِمَ فِ كُلِّ شَيْ يَشْبَهُ إِخْوَتِي يَكُونُ رَحُومَ وَرَيْسَ كَهَنَةَ أَمِينٍ فَ أَمُورَ اللَّهِ وَيَجِيبُ غُفْرَانَ اللَّهِ عَلَى خَطِيئَاتِ الشَّعْبِ. ¹⁸ مَنْ لَ بُهَائِي لَ هُوَا تَوَجَّعَ وَتَجَرَّبَ، يَتَبَقُ يَعِينُ هُوَذَا لَ يَتَجَرَّبُونَ.

3 مِنْ هُونِ يَا إِخْوَتِي الْقَدِيسِينَ لَ أَنْدَعَيْتُمْ دَعْوَةَ مِ السَّمَاءِ، أَنْظُرُوا وَرَيْسَ أَحْبَابِ دِيَانَتِنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ،² الْأَمِينِ لَهَاذِ لَ سَوَاهُ وَكَيْلٌ كَمَا مُوسَى عَلَى كُلِّ بَيْتِ،³ مَنْ لَ مَجْدُو يَزِيدُ عَلَى مَجْدِ مُوسَى مَقْدُ زِيَادَةِ كَرَامَةِ مَعْمَرِ الْبَيْتِ عَلَى كَرَامَةِ الْبَيْتِ الْمَعْمُورِ. ⁴ مَنْ لَ كُلِّ بَيْتِ إِنْسَانِ يَعْمَرُو، بَسْ لَ يَعْمَرُ الْكُلَّ اللَّهُ وَ. ⁵ وَمُوسَى كَمَا الْخَادِمُ تَوَكَّلَ عَلَى بَيْتِ اللَّهِ بِشَانِ يَشْهَدُ بِأَمُورِ لَ كَانَتْ تَنْفَالِ بَوَاسِطَتِنَا. ⁶ بَسْ الْمَسِيحُ كَمَا ابْنُ عَلَى بَيْتِ لَوَّا نَحْنُ لَ تَمَسَّكْنَا لِلْآخِرِ بِيَاضِ الْوَجْهِ وَالْفَخْرِ لَ لَنَا فِ الرَّجَاءِ فِيهِ.

⁷ مَنْ لَ يَقُولُ رُوحَ الْقُدُسِ: «الْيَوْمَ لَ سَمِعْتُمْ صَوْتَهُ،⁸ فَلَا تَقْسَسُوا قُلُوبَكُمْ تَ

عِينِهِ اشْتَرَكَ هُوَ أَيْضًا فِيهِمَا لِكَيْ يُبْطَلَ بِمَوْتِهِ ذَاكَ الْقَابِضَ عَلَى سُلْطَانِ الْمَوْتِ، الشَّيْطَانَ. ¹⁵ وَيُعْتَقُ أَوْلَئِكَ الَّذِينَ بِخَوْفِ الْمَوْتِ كَانُوا طَوَالَ حَيَاتِهِمْ خَاضِعِينَ لِلْعِبُودِيَّةِ. ¹⁶ لِأَنَّهُ لَمْ يَكُنْ مُسَلَّطًا عَلَى الْمَلَائِكَةِ، بَلْ عَلَى نَسْلِ إِبْرَاهِيمِ. ¹⁷ لِهَذَا كَانَ يُبَغِي أَنْ يُشْبِهَ إِخْوَتَهُ فِي كُلِّ شَيْءٍ لِيَكُونَ رَحُومًا وَرَيْسَ كَهَنَةَ أَمِينًا فِيمَا لِلَّهِ وَيَكُونَ مُكْفَرًا عَنِ خَطَايَا الشَّعْبِ. ¹⁸ لِأَنَّهُ فِيمَا تَوَجَّعَ وَتَجَرَّبَ هُوَ بِنَفْسِهِ يَسْتَطِيعُ أَنْ يُعِينِ أَوْلَئِكَ الَّذِينَ يُجَرَّبُونَ.

3 مِنْ هُنَا يَا إِخْوَتِي الْقَدِيسِينَ يَا مَنْ دُعَيْتُمْ دَعْوَةَ مِنَ السَّمَاءِ، أَنْظُرُوا إِلَى رَسُولِ وَرَيْسِ أَحْبَابِ إِقْرَارِنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ،² الْأَمِينِ لِمَنْ جَعَلَهُ وَكَيْلًا كَمَا مُوسَى عَلَى كُلِّ بَيْتِهِ. ³ لِأَنَّ مَجْدَ هَذَا يَفُوقُ مَجْدَ مُوسَى بِقَدْرِ مَا تَفُوقُ كَرَامَتُهُ بَانِي الْبَيْتِ عَلَى الْبُنْيَانِ. ⁴ لِأَنَّ كُلَّ بَيْتِ يَبْنِيهِ إِنْسَانٌ، أَمَّا الَّذِي يَبْنِي الْكُلَّ فَهُوَ اللَّهُ. ⁵ وَمُوسَى كَانَ خَادِمًا وَكَيْلًا عَلَى بَيْتِ اللَّهِ لِيَشْهَدَ لِلْأَمُورِ الْعَتِيدَةِ أَنْ تُقَالَ بَوَاسِطَتِهِ. ⁶ وَلَكِنَّ الْمَسِيحَ كَابْنٍ عَلَى بَيْتِهِ الَّذِي هُوَ نَحْنُ إِنْ تَمَسَّكْنَا حَتَّى النِّهَايَةِ بِسُفُورِ الْوَجْهِ وَفَخْرِ الرَّجَاءِ فِيهِ.

⁷ لِأَنَّ رُوحَ الْقُدُسِ يَقُولُ: «الْيَوْمَ إِنْ سَمِعْتُمْ صَوْتَهُ،⁸ فَلَا تَقْسَسُوا قُلُوبَكُمْ

تَعْضِبُوهُ كَمَا هَوَّكَ لَ جَابُوا غَضَبُو يَوْمِ
 التَّجْرِبَةِ فِ البرِّيَّةِ. ⁹ وَقَتَّ لَ جَرَّبُونِي
 أَبْهَاتَكُنْ وَفَحَصُوا أَرُوا أَعْمَالِي أَرْبَعِينَ سَنَةً.
¹⁰ مِنْ هَاي مَلَيْتُ مِنْ هَاكَ النَّسْلَ، وَقُلْتُ:
 'شَعْبُ ضَايِعُ قَلْبُو، وَمَا عَرَفُوا طَرْقِي،'
¹¹ حَتَّى حَلَفْتُ فَ غَضَبِي: 'مَا تَ يَدْخُلُونَ
 رَاحَتِي.' ¹² بَقِيَ دِيرُوا بِالْكَنْ يَا اخوتِي
 لَا يَكُونُ فِ انْسَانٍ مِنْكُمْ قَلْبُ شَرِيرٍ مُؤْ
 مومِن، وَتَنْفَرِقُونَ مِنْ اللهِ الحَيِّ. ¹³ بَلِي
 أَطْلَبُوا مِنْ نَفْسِكُنْ كُلَّ الْإِيَّامِ دِي لِلْيَوْمِ لَ
 يَتَسَمَّى «الْيَوْمَ»، بُشَانُ لَا يَتَقَسَّى انْسَانُ
 مِنْكُمْ فِ غَشِّ الحَطِيَّةِ.

لِتَغِيظُوهُ كَالْمُسْخِطِينَ كَمَا فِي يَوْمِ
 التَّجْرِبَةِ فِي البرِّيَّةِ. ⁹ إِذْ جَرَّبَتِي أَبَاؤُكُمْ
 وَفَحَصُوا رَأَوْا أَعْمَالِي أَرْبَعِينَ سَنَةً.
¹⁰ لِهَذَا سَمَّمْتُ ذَلِكَ الْجِيلَ، وَقُلْتُ:
 'شَعْبٌ ضَالٌّ قَلْبُهُ، وَهُمْ لَمْ يَعْرِفُوا
 طَرْقِي.' ¹¹ حَتَّى أَقْسَمْتُ فِي غَضَبِي أَنْ
 'لَنْ يَدْخُلُوا رَاحَتِي.' ¹² فَانْتَبَهُوا إِذَا يَا
 إِخْوَتِي أَلَّا يَكُونَ فِي انْسَانٍ مِنْكُمْ قَلْبُ
 شَرِيرٍ غَيْرِ مُؤْمِنٍ، فَتَفْتَرِقُونَ عَنِ اللهِ
 الحَيِّ. ¹³ وَلَكِنْ أَطْلَبُوا مِنْ أَنْفُسِكُمْ كُلَّ
 الْإِيَّامِ حَتَّى الْيَوْمِ الَّذِي يُدْعَى «الْيَوْمَ»
 كَيْلَا يَتَقَسَّى أَحَدٌ مِنْكُمْ فِي ضَلَالِ
 الحَطِيَّةِ.

¹⁴ مِنْ لَ انْخَلَطْنَا مَعَ المَسِيحِ، لَ ثَبَّتْنَا مِ
 البِدَايَةِ لِلنَّهَايَةِ فَ عَهْدِ الحَقِّ هَاذِ. ¹⁵ كَمَا
 لَ انْقَالَ: «الْيَوْمَ لَ سَمِعْتَن صَوْتُو لَا تَقَسُّونَ
 قُلُوبِكُنْ تَ تَعْضِبُوهُ.» ¹⁶ كَيْشَ مِنْ نَا هَوَّكَ
 لَ سَمِعُوا وَخَلَّوهُ يَغْضَبُ؟ مُؤْ هَوَّكَ كَلَّنْ لَ
 طَلَعُوا مِنْ مَصْرَ عَلَيَّ ايدِ موسَى؟ ¹⁷ وَمِنْ نَا
 هَوَّكَ لَ مَلَّ مِنْ أَرْبَعِينَ سَنَةً غَيْرِ هَوَّكَ لَ
 خَطِيئُوا وَوَقَعَتْ عِظْمَانُنْ فِي البرِّيَّةِ؟ ¹⁸ وَعَلَى
 مِنْ حَلَفَ مُؤْ يَدْخُلُونَ رَاحَتُو غَيْرِ عِلُوكَ لَ
 مَا طَاعُوا؟ ¹⁹ وَنَرَى مَا تَأْقُوا يَدْخُلُونَ مِنْ لَ
 مَا آمَنُوا.

¹⁴ لِأَنَّنا اخْتَلَطْنَا مَعَ المَسِيحِ إِنْ ثَبَّتْنَا مِنْ
 البِدَايَةِ حَتَّى النُّهَايَةِ فِي العَهْدِ الحَقِيقِيِّ
 هَذَا. ¹⁵ كَمَا قِيلَ: «الْيَوْمَ إِنْ سَمِعْتُمْ صَوْتَهُ
 فَلَا تُقَسُّوا قُلُوبَكُمْ لِتَعْضِبُوهُ.» ¹⁶ فَمَنْ هُمْ
 أُولَئِكَ الَّذِينَ سَمِعُوا وَأَغْضَبُوهُ؟ أَلَيْسُوا
 كُلُّ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ مِصْرَ بِيَدِ
 موسَى؟ ¹⁷ وَمَنْ هُمْ أُولَئِكَ الَّذِينَ سَمِعُوا
 مِنْهُمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً إِلَّا أُولَئِكَ الَّذِينَ أَخْطَأُوا
 وَسَقَطَتْ عِظْمَانُهُمْ فِي البرِّيَّةِ؟ ¹⁸ وَعَلَى
 مَنْ أَقْسَمَ أَنْ «لَنْ يَدْخُلُوا رَاحَتَهُ» إِلَّا
 عَلَى الَّذِينَ لَمْ يُطِيعُوا؟ ¹⁹ فَنَرَى أَنَّهُمْ لَمْ
 يَسْتَطِيعُوا الدُّخُولَ لِأَنََّّهُمْ لَمْ يُؤْمِنُوا.

4 بَقِيَ خَلِّي نَخَافُ لَ يَرُوحَ أَحَدٌ مِنْكُمْ يَبْقَى بَلَا لَ يَدْخُلُ رَاحَتَهُ مَعَ لَ فِي وَعْدِ بَدْخُولِ رَاحَتِهِ. ² مَنْ لَ نَحْنَا زَا تَبَشَّرْنَا كَمَا هَوَكُ، بَلِي مَا نَفَعْتَنُ هَوَكُ كَلِمَةُ لَ سَمِعُوا، مَنْ لَ مَا كَانَ مَعَا إِيْمَانُ فِ قُلُوبِ هَوَكُ لَ سَمِعُوا. ³ بَسْ نَحْنَا لَ آمَنَّا نَدْخُلُ لِلرَّاحَةِ. أَشَوْنُ قَالَ: «حَلَفْتُ فِ غَضَبِي مَا تَ يَدْخُلُونَ رَاحَتِي»، وَهِيَ أَعْمَالُ اللَّهِ مِنْ بَدَايَةِ الدُّنْيَا صَارُوا؟ ⁴ كَمَا لَ قَالَ اللَّهُ عَنِ السَّبَبِ: «اسْتَرَّاحَ اللَّهُ فِ يَوْمِ السَّبَّاحِ مِنْ أَعْمَالِهِ كَلَّا.» ⁵ وَهَوْنُ كَرَّةٌ لَخِ يَقُولُ: «مَا تَ يَدْخُلُونَ رَاحَتِي.» ⁶ بَقِيَ مَنْ لَ كَانَ فِي فُرْصَةِ لِنَاسٍ تَ يَدْخُلُوا، وَهَوَكُ الْأَوَّلِيَّةُ مَا دَخَلُوا مِنْ لَ مَا طَاعُوا. ⁷ كَرَّةٌ لَخِ يَعْينُ يَوْمَ غَيْرِ مَنْ بَعْدَ زَمَانٍ طَوِيلٍ - كَمَا لَوَا مَكْتُوبٌ فَوْقَ - قَالَ دَاهُودُ: «الْيَوْمَ لَ سَمِعْتَنُ صَوْتَهُ لَا تَقْسَسُونَ قُلُوبَكُمْ.» ⁸ يَكُونُ يَشُوعُ ابْنُ نُونٍ كَانَ كَرِيحَنَ، مَا كَانَ تَ يَقُولُ بَعْدًا عَلَى يَوْمٍ غَيْرِ ⁹ بَقِيَ التَّسْبِيحُ قَائِمٌ وَالشَّعْبُ اللَّهُ. ¹⁰ أَيْنَا لَ دَخَلُ لِرَاحَتِهِ، اسْتَرَّاحَ مِنْ أَعْمَالِهِ كَمَا لَ اللَّهُ زَا اسْتَرَّاحَ مِنْ أَعْمَالِهِ. ¹¹ بَقِيَ خَلِّي نَجْهَدُ تَ نَدْخُلُ لَآكَ الرَّاحَةَ بُشَانُ لَا نَقَعُ كَمَا هَوَكُ لَ مَا طَاعُوا. ¹² مَنْ لَ حَيَّةُ

4 فَلتَحَفَ إِذَا أَنْ تَفُوتَ فُرْصَةَ الدُّخُولِ إِلَى رَاحَتِهِ أَحَدًا مِنْكُمْ، مَعَ أَنْ الْوَعْدَ بِدُخُولِ رَاحَتِهِ قَائِمٌ. ² لِأَنَّنا نَحْنُ أَيْضًا بُشَّرْنَا مِثْلَ أَوْلَيْكَ، وَلَكِنَّهَا لَمْ تَنْفَعْ أَوْلَيْكَ الْكَلِمَةُ الَّتِي سَمِعُوا، لِأَنَّهَا لَمْ تَكُنْ مُمْتَرِجَةً بِإِيْمَانٍ فِي أَوْلَيْكَ السَّامِعِينَ. ³ أَمَّا نَحْنُ الَّذِينَ آمَنَّا فَندْخُلُ إِلَى الرَّاحَةِ. فَكَيْفَ قَالَ: «أَقْسَمْتُ فِي غَضَبِي لَنْ يَدْخُلُوا رَاحَتِي»، وَهِيَ أَعْمَالُ اللَّهِ مُنْذُ بَدْءِ الْعَالَمِ قَدْ حَدَثَتْ؟ ⁴ كَمَا قَالَ اللَّهُ عَنِ السَّبَبِ: «اسْتَرَّاحَ اللَّهُ فِي الْيَوْمِ السَّبَّاحِ مِنْ أَعْمَالِهِ كُلِّهَا.» ⁵ وَهْنَا أَيْضًا يَقُولُ: «لَنْ يَدْخُلُوا رَاحَتِي.» ⁶ إِذَا لِأَنَّهُ كَانَ ثَمَّةَ فُرْصَةٍ لِأَناسٍ أَنْ يَدْخُلُوا إِلَيْهَا، وَأَوْلَيْكَ الْأَوَّلُ لَمْ يَدْخُلُوا لِأَنَّهم لَمْ يُطِيعُوا، ⁷ يَعْينُ أَيْضًا يَوْمًا آخَرَ بَعْدَ زَمَانٍ طَوِيلٍ، كَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ أَعْلَاهُ أَنَّ دَاوُدَ قَالَ: «الْيَوْمَ إِنْ سَمِعْتُمْ صَوْتَهُ فَلَا تُقْسَسُوا قُلُوبَكُمْ.» ⁸ لِأَنَّهُ لَوْ كَانَ يَشُوعُ بِنُ نُونٍ قَدْ أَرَّاحَهُمْ لَمَا تَكَلَّمُ بَعْدَ ذَلِكَ عَنِ يَوْمٍ آخَرَ. ⁹ إِذَا التَّسْبِيحُ قَائِمٌ لِشَّعْبِ اللَّهِ، ¹⁰ لِأَنَّ مَنْ دَخَلَ إِلَى رَاحَتِهِ، ارْتَاحَ هُوَ أَيْضًا مِنْ أَعْمَالِهِ كَمَا ارْتَاحَ اللَّهُ مِنْ أَعْمَالِهِ. ¹¹ لِئَلَّنَجْتَهْدَ إِذَا أَنْ نَدْخُلَ إِلَى تِلْكَ الرَّاحَةِ لِنَلَّا نَسْقُطَ عَلَى مِثَالِ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ لَمْ يُطِيعُوا. ¹² لِأَنَّهُ حَيَّةٌ هِيَ كَلِمَةُ اللَّهِ

وَتَفْعَلُ الْكُلَّ، وَأَحَدُ بَكْثِيرٍ مِنْ سَيْفِ ذِي
حَدَّيْنِ، وَتَدْخُلُ إِلَى مَفْرَقِ النَّفْسِ وَالرُّوحِ
وَالْمَفَاصِلِ وَالْمُخِّ وَالْعِظَامِ، وَتَحْكُمُ عَلَى
أَفْكَارِ وَنِيَّاتِ الْقَلْبِ. ¹³ وَلَيْسَ هُنَاكَ
خَلِيقَةٌ مَخْبِيَّةٌ أَمَامَهُ، بَلْ كُلُّ شَيْءٍ عَارٍ
وَمَكْشُوفٌ أَمَامَ عَيْنِي الَّذِي لَهُ نُعْطِي
جَوَابًا.

¹⁴ إِذَا، لِأَنَّ لَنَا رَيْسَ أَحْبَارٍ عَظِيمًا،
يَسُوعَ الْمَسِيحَ ابْنَ اللَّهِ الَّذِي صَعِدَ إِلَى
السَّمَاءِ لِتَمَسَّكَ بِإِقْرَارِهِ، ¹⁵ لِأَنَّهُ لَيْسَ لَنَا
رَيْسُ أَحْبَارٍ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَشْعُرَ مَعَنَا فِي
ضَعْفِنَا، وَلَكِنَّهُ مُجْرَبٌ فِي كُلِّ شَيْءٍ مَا
عَدَا الْخَطِيئَةَ. ¹⁶ فَلْتَقَرَّبْ إِذَا بَدَلْتَهُ إِلَى
عَرْشِ النُّعْمَةِ لِتَنَالَ رَحْمَةً وَتَجِدَ نِعْمَةً
لِلْعَوْنِ فِي وَقْتِ الشَّدَّةِ.

5 لِأَنَّ كُلَّ رَيْسِ أَحْبَارٍ يَصِيرُ مِنَ
الْبَشَرِ لِأَجْلِ الْبَشَرِ يَقُومُ فِي شُؤُونِ
اللَّهِ لِيُقَدِّمَ قُرْبَانًا وَذَبَائِحَ لِأَجْلِ الْخَطَايَا،
² مَنْ يَسْتَطِيعُ أَنْ يُوَاضِعَ نَفْسَهُ وَيَشْعُرَ مَعَ
الْجَهْلَةِ وَالضَّالِّينَ، لِأَنَّهُ هُوَ أَيْضًا لَا يَسُّ
ضَعْفًا. ³ وَلِهَذَا مِنْ وَاجِبِهِ أَنْ يُقَدِّمَ مِنْ
أَجْلِ نَفْسِهِ، كَمَا مِنْ أَجْلِ الشَّعْبِ. ⁴ وَلَا
أَحَدٌ يَأْخُذُ لِنَفْسِهِ الشَّرْفَ بَلِ الَّذِي يُدْعَى
كَهَارُونَ. ⁵ هَكَذَا الْمَسِيحُ أَيْضًا لَمْ يَرْفَعْ

يَا كَلِمَةَ اللَّهِ وَكُلَّ شَيْءٍ تَفْعَلُ، وَحَادَّةٌ أَكْثَرُ
مِنْ سَيْفٍ لَ لَهُ حَدَّيْنِ، وَتَدْخُلُ دِي لَمَفْرَقِ
النَّفْسِ وَالرُّوحِ وَالْمَفَاصِلِ وَالْمُخِّ وَالْعِظْمَانِ،
وَتَحْكُمُ عَلَى أَفْكَارِ وَنِيَّاتِ الْقَلْبِ. ¹³ وَمَا
فِي خَلِيقَةٍ مَخْبِيَّةٍ مِنْ قَدَامُو، بَلِي كُلِّ شَيْءٍ
عَارِي وَمَكْشُوفٌ قَدَامَ عَيْنَيْنِ هَذَا لَ لَهُ
نُعْطِي جَوَابَ.

¹⁴ بَقِيَ مَا دَامَ لَنَا رَيْسُ أَحْبَارٍ عَظِيمٍ، يَسُوعُ
الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ لَ طَلَعَ لِلسَّمَاءِ، خَلَّى
نَتَمَسَّكَ بِدِيَانَتُو، ¹⁵ مَنْ لَ مَا لَنَا رَيْسُ أَحْبَارٍ
مُوَيَّتِيْقُ يَحْسُنُ فَ وَجَعْنَا، بَلِي مُجْرَبٌ فِ
كُلِّ شَيْءٍ كَمَا نَا مَا عَدَا الْخَطِيئَةَ. ¹⁶ بَقِيَ خَلَّى
نُقَرَّبُ بِجَسَارَةِ لَعَرْشِ نَعْمَتُو تَ نَاخِذُ رَحْمَةَ
وَنُرَى نِعْمَةَ لِلْعَوْنِ فَ وَقْتِ الشَّدَّةِ.

5 مَنْ لَ كُلِّ رَيْسِ أَحْبَارٍ مِنَ الْبَشَرِ يَسِيرُ،
بُشَانِ الْبَشَرِ يَقُومُ فِ اشْغَالِ اللَّهِ،
تَ يَقَرَّبُ قُرْبَانَ وَذَبَائِحَ بُشَانِ الْخَطِيئَاتِ.
² وَيَتِيْقُ يَنْخِي نَفْسُو وَيَحْسُنُ مَعَ الْجَاهِلِينَ
وَالضَّالِّينَ، مَنْ لَ هُوَ زَا لِابْسُنِ ضَعْفٌ وَ.
³ وَمِنْ هَايِ مَلْزُومٌ وَ كَمَا لَ يَقَرَّبُ قُرْبَانَ
بُشَانِ الشَّعْبِ، كَذَا نَفْسُ الشَّيْءِ بُشَانِ
نَفْسُو. مِنْ هَايِ وَاجِبُو يَقَدِّمُ قُرْبَانَ بُشَانِ
نَفْسُو كَمَا لَ يَقَدِّمُ بُشَانِ الشَّعْبِ. ⁴ وَاحِدٌ
مُوَيَاخِذُ لِنَفْسُو هَالشَّرْفِ، بَلِي أَيْنَا لَ يَدْعِيُو
اللَّهُ كَمَا لَ دَعَا هَارُونَ. ⁵ الْمَسِيحُ زَا كَذَا

مُو هُوًّا عَلَيَّ نَفْسُوتَ يَكُونُ رَيْسَ أَحْبَارِ،
 بَلِي هَاكَ لَ قَالُو: «ابْنِي أَنْتَ أَنَا الْيَوْمَ
 وَلِدْتوكَ.»⁶ كَمَا لَ قَالَ فَ غَيْرَ مَوْضِعَ:
 «أَنْتَ حَبْرٌ لِلأَبْدِ عَلَى شَكْلِ مَلَكِيصَادِقَ.»⁷
 وَوَقْتُ لَ كَانَ لِابْنِ جَسَدِ، طَلَبَ وَتَضَرَّعَ
 بِسِيَّاحِ قَوِي وَدَمُوعَ قَرَّبَ طَلَبَ لَأَنَّ لَ يَتِيقُ
 يَخْلَصُومَ الْمَوْتِ وَانْسَمَعُو لِخَاطِرِ تَقْوَاهُ،
 وَمَعَ أَنَّهُ ابْنٌ، تَعَلَّمَ الطَّاعَةَ مِنَ الْخَوْفِ
 وَالْأَلَمِ الَّذِي تَحَمَّلَ.⁸ وَهَكَذَا كَمَّلَ وَصَارَ
 لِكُلِّ الَّذِينَ يُطِيعُونَهُ سَبَبَ خَلَاصِ أَبَدِيَّ.⁹
 وَتَسَمَّى مِنَ اللَّهِ رَيْسَ أَحْبَارٍ عَلَى مِثَالِ
 مَلَكِيصَادِقَ.¹⁰ وَعَنْ مَلَكِيصَادِقَ هَذَا، لَنَا
 كَلَامٌ كَثِيرٌ لِنَقُولَ، وَتَفْسِيرُهُ صَعْبٌ، لِأَنَّكُمْ
 ضَعْفَاءُ فِي الْفَهْمِ.¹¹ لِأَنَّهُ كَانَ يَنْبَغِي
 أَنْ تَصِيرُوا مُعَلِّمِينَ، لِأَنَّ لَكُمْ زَمَانًا فِي
 التَّعْلِيمِ. وَلِكِنِّكُمْ الْآنَ أَيْضًا تَحْتَاجُونَ أَنْ
 تَتَعَلَّمُوا الْكِتَابَاتِ الْأَسَاسِيَّةَ لِمَبْدَأِ كَلَامِ
 اللَّهِ، وَأَصْبَحْتُمْ مُحْتَاجِينَ حَلِيْبًا لَا طَعَامًا
 حَقِيقِيًّا.¹² لِأَنَّ كُلَّ إِنْسَانٍ غِذَاؤُهُ الْحَلِيْبُ
 غَيْرُ مُخْتَبَرِ كَلِمَةِ الْبِرِّ، لِأَنَّهُ طِفْلٌ.¹³ أَمَا
 الطَّعَامُ الْحَقِيقِيُّ فَلِلْكَامِلِينَ الَّذِينَ تَمَرَّنَتْ
 حَوَاسُّهُمْ لِتَمْيِيزِ الْخَيْرِ وَالشَّرِّ.

مُو هُوًّا عَلَيَّ نَفْسُوتَ يَكُونُ رَيْسَ أَحْبَارِ، بَلِ الَّذِي قَالَ
 لَهُ: «أَنْتَ ابْنِي أَنَا الْيَوْمَ وَلِدْتِكَ.»⁶ كَمَا
 قَالَ فِي مَوْضِعٍ آخَرَ: «أَنْتَ حَبْرٌ إِلَى
 الْأَبْدِ عَلَى مِثَالِ مَلَكِيصَادِقَ.»⁷ وَحِينَ
 كَانَ لِابْنِ جَسَدًا، قَرَّبَ طَلَبَهُ وَتَضَرَّعًا
 بِصَرَاحٍ شَدِيدٍ وَدَمُوعٍ لِلْقَادِرِ أَنْ يُخَلِّصَهُ
 مِنَ الْمَوْتِ وَسَمِعَ لَهُ مِنْ أَجْلِ تَقْوَاهُ،
⁸ وَمَعَ أَنَّهُ ابْنٌ، تَعَلَّمَ الطَّاعَةَ مِنَ الْخَوْفِ
 وَالْأَلَمِ الَّذِي تَحَمَّلَ.⁹ وَهَكَذَا كَمَّلَ وَصَارَ
 لِكُلِّ الَّذِينَ يُطِيعُونَهُ سَبَبَ خَلَاصِ أَبَدِيَّ.
¹⁰ وَتَسَمَّى مِنَ اللَّهِ رَيْسَ أَحْبَارٍ عَلَى مِثَالِ
 مَلَكِيصَادِقَ.¹¹ وَعَنْ مَلَكِيصَادِقَ هَذَا، لَنَا
 كَلَامٌ كَثِيرٌ لِنَقُولَ، وَتَفْسِيرُهُ صَعْبٌ، لِأَنَّكُمْ
 ضَعْفَاءُ فِي الْفَهْمِ.¹² لِأَنَّهُ كَانَ يَنْبَغِي
 أَنْ تَصِيرُوا مُعَلِّمِينَ، لِأَنَّ لَكُمْ زَمَانًا فِي
 التَّعْلِيمِ. وَلِكِنِّكُمْ الْآنَ أَيْضًا تَحْتَاجُونَ أَنْ
 تَتَعَلَّمُوا الْكِتَابَاتِ الْأَسَاسِيَّةَ لِمَبْدَأِ كَلَامِ
 اللَّهِ، وَأَصْبَحْتُمْ مُحْتَاجِينَ حَلِيْبًا لَا طَعَامًا
 حَقِيقِيًّا.¹³ لِأَنَّ كُلَّ إِنْسَانٍ غِذَاؤُهُ الْحَلِيْبُ
 غَيْرُ مُخْتَبَرِ كَلِمَةِ الْبِرِّ، لِأَنَّهُ طِفْلٌ.¹⁴ أَمَا
 الطَّعَامُ الْحَقِيقِيُّ فَلِلْكَامِلِينَ الَّذِينَ تَمَرَّنَتْ
 حَوَاسُّهُمْ لِتَمْيِيزِ الْخَيْرِ وَالشَّرِّ.

بِشَانِ هَاي خَلِينَا نَعِيفَ بَدَايَةِ الْكَلَامِ
6 عَ الْمَسِيحِ وَنَاصِلَ لِلْكَمَالِ. وَالْآنَ مِنْ
 أَوَّلِ وَجْدِيدَتِ تَحْطُونُ غَيْرَ أُسَاسٍ لِلتَّوْبَةِ
 مِنْ أَعْمَالِ مَيْتَةٍ وَالْإِيمَانِ بِاللَّهِ،² وَلِتَعْلِيمِ

لِذَا لِنْتَرِكْ بَدَايَةَ الْكَلَامِ عَنِ
6 الْمَسِيحِ وَنَآتِي إِلَى الْكَمَالِ. أَمْ
 أَيْضًا تَرْتَسُونَ أُسَاسًا آخَرَ لِلتَّوْبَةِ مِنْ
 أَعْمَالِ مَيْتَةٍ وَالْإِيمَانِ بِاللَّهِ،² وَلِتَعْلِيمِ

المعمودية ولسيامة الإيد وللقيامة من بين
الميتين وحكم الأبد؟! ³ ل سَمَحَ الرَّبُّ تَ
نَسِي هَاذ. ⁴ بَلِي مُؤَيِّقُونَ هَوْك لَ فَ وَقَتَ
نَزَلُوا لَلْمَعْمُودِيَّةِ وَذَاقُوا عَطِيَّةَ السَّمَا وَنَالُوا
رُوحَ الْقُدُسِ، ⁵ وَذَاقُوا كَلِمَةَ اللَّهِ الصَّالِحَةِ
وَقُوَّةَ الدَّهْرِ الْجَيِّبِي، ⁶ وَيُحْطَوْنَ كَرَّةَ لَخْ،
مُؤَيِّقُونَ يَتُوبُونَ مِنْ جَدِيدٍ، وَمَنْ جَدِيدٌ
يُضَلُّونَ ابْنَ اللَّهِ وَيَهِينُوهُ. ⁷ مَنْ لَ ارْضُ
لَ شَرِبَتْ مَطَرُ لَ نَزَلَ عَلَيَا وَقَتَاتٍ كَثِيرٍ
وَطَالَعَتْ حَشِيشَ يَنْفَعُ لَوْك لَ بِشَانَنْ تَنْفَلِحْ،
تَقْبَلُ بَرَكَهَ مِنْ اللَّهِ. ⁸ بَسْ لَ طَالَعَتْ قَرْطَبَ
وَحَسَكُ تَنْكِرُهُ وَمُؤَبَعِيدَةً يَا مِ النَّعْلَةِ، بَلِي
أَخْرَتَا الْحَرِيقُ وَآ.

أَخْرَتَهَا الْحَرِيقُ.
⁹ وَلَكِنَّا مُتَيَقِّنُونَ عَنْكُمْ يَا إِخْوَتِي
أَمْوَرًا حَسَنَةً وَقَرِيبَةً لِلْخَلَاصِ، وَإِنْ كُنَّا
تَتَكَلَّمُ هَكَذَا. ¹⁰ لِأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ ظَالِمًا
فَيَنْسَى أَعْمَالَكُمْ وَمَحَبَّتَكُمْ الَّتِي أَظْهَرْتُمْ
بِاسْمِهِ إِذْ خَدَمْتُمْ الْقِدِّيسِينَ وَتَخَدِمُونَ.
¹¹ تَطْلُبُ مِنْ كُلِّ إِنْسَانٍ مِنْكُمْ أَنْ يُظْهَرَ
هَذَا النَّشَاطُ عَيْنَهُ مِنْ أَجْلِ إِتْمَامِ رَجَائِكُمْ
حَتَّى النَّهَايَةِ. ¹² وَالْآنَ تَتَكَاسَلُوا، بَلْ كُونُوا
مُتَّقِنِينَ بِأَوْلِيَاءِ الَّذِينَ بِالْإِيمَانِ وَالصَّبْرِ
أَصْبَحُوا وَارْتِينَ لِلْوَعْدِ. ¹³ لِأَنَّ اللَّهَ حِينَ
وَعَدَ إِبْرَاهِيمَ أَقْسَمَ بِنَفْسِهِ، إِذْ لَمْ يَكُنْ
لَهُ مَنْ هُوَ أَعْظَمُ لِيُقْسِمَ بِهِ ¹⁴ وَقَالَ لَهُ:

بَسْ نَعْرِفُ عَلَيْكَ يَا إِخْوَتِي أَمْوَرًا أَحْسَنَ
وَقَرِيبَةً لِلْخَلَاصِ، مَعَ لَ كَذَا نَحْكِي. ¹⁰ مَنْ
لَ اللَّهُ مُؤَظَالِمٌ وَآتَ يَنْسَى أَعْمَالَكُمْ
وَمَحَبَّتَكُمْ لَ وَرَيْتَنْ بِاسْمِ بَهَاي لَ خَدَمْتَنْ
الْقِدِّيسِينَ وَلِلْسَعِ تَخَدِمُونَ. ¹¹ وَنَطْلُبُ مِنْ
كُلِّ وَاحِدٍ مِنْكُمْ تَ يُوْرِي نَفْسَ هَاالنَّشَاطُ لَ
تَتَمِيمَ رَجَاكُنْ دِي لِلنَّهَايَةِ. ¹² وَلَا تَتَكَاسَلُونَ،
بَلِي أَقْتَدُوا فَوْك لَ بِالْإِيمَانِ وَطُولِ الْبَالِ وَرَثُوا
الْوَعْدَ. ¹³ مَنْ لَ اللَّهُ وَقَتَ لَ وَعَدَ إِبْرَاهِيمَ
حَلَفَ بِنَفْسِهِ مِنْ لَ مَا فِي أَعْظَمَ مَنُوتَ
يُحَلَفُ فِيهِ. ¹⁴ وَقَالُوا: «مُبَارَكَةٌ تَ إِبْرَاكُكُ

«مُبَارَكَةٌ أُبَارِكُكَ وَتَكْتَبِرًا أَكْثَرَكَ.»¹⁵ وَكَذَا صَبَرَ فَنَالَ الْوَعْدَ. ¹⁶ لِأَنَّ النَّاسَ بِمَا هُوَ أَعْظَمُ مِنْهُمْ يُقْسِمُونَ. وَكُلُّ نِزَاعٍ يَنْشُبُ بَيْنَهُمْ بِالْقَسَمِ يُصْبِحُ لَهُ خَتَامٌ ثَابِتٌ. ¹⁷ لِذَا أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يُظَهِّرَ بِأَجْلِ الْجَلَاءِ لَوْرَثَةَ الْوَعْدِ أَنْ وَعَدَهُ لَا يَتَغَيَّرُ فَرَبَطَهُ بِقَسَمٍ، ¹⁸ لِكَيْ بِأَمْرَيْنِ اثْنَيْنِ لَا يَتَغَيَّرَانِ لَا يَسْتَطِيعُ اللَّهُ أَنْ يَكْذِبَ فِيهِمَا يَكُونُ لَنَا عَزَاءٌ عَظِيمٌ نَحْنُ الَّذِينَ التَّجَانَا إِلَيْهِ، وَلِكَيْ نَتَمَسَّكَ بِالرَّجَاءِ الَّذِي وَعَدْنَا بِهِ، ¹⁹ وَهُوَ ذَلِكَ الرَّجَاءُ الَّذِي صَارَ لَنَا كِمِرْسَاةٍ تُمَسِّكُ بِنَفْسِنَا لِيَلَّا تَتَزَعَزَعُ وَيَدْخُلَ إِلَى دَاخِلِ سِتْرِ الْبَابِ، ²⁰ حَيْثُ سَبَقَ أَنْ دَخَلَ يَسُوعُ الْمَسِيحُ لِأَجْلِنا وَصَارَ حَبْرًا مِثْلَ مَلَكِيصَادَقُ.

7 وَمَلَكِيصَادَقُ هَذَا هُوَ مَلِكُ شَالِيمَ حَبْرُ اللَّهِ الْعَلِيِّ. وَهُوَ الَّذِي اسْتَقْبَلَ إِبْرَاهِيمَ عِنْدَمَا رَجَعَ مِنْ مُحَارَبَةِ الْمُلُوكِ وَبَارَكُهُ ² وَلَهُ فَرَزَ إِبْرَاهِيمَ عَشْرَ كُلِّ شَيْءٍ كَانَ مَعَهُ. وَتَفْسِيرُ اسْمِهِ أَوْلًا: «مَلِكُ الْبِرِّ» وَأَيْضًا: مَلِكُ شَالِيمَ أَيْ «مَلِكُ السَّلَامِ». ³ الَّذِي لَا أَبُوهَ وَلَا فِي الْإِنْسَابِ وَلَا كَتَبَتْ بَدَاءَةَ أَيَّامِهِ وَلَا نِهَائَةَ حَيَاتِهِ، بَلْ عَلَى مِثَالِ ابْنِ اللَّهِ بَاقِيَّةً حَبْرِيَّتُهُ إِلَى الْآبِدِ. ⁴ فَانظُرُوا كَمْ هُوَ عَظِيمٌ هَذَا الَّذِي لَهُ أُعْطِيَ إِبْرَاهِيمَ رَأْسَ الْآبَاءِ

7 وَمَلَكِيصَادَقُ هَذَا مَلِكُ شَالِيمَ وَاللَّهُ الْعَالِي، وَهُوَ اسْتَقْبَلَ إِبْرَاهِيمَ عِنْدَمَا رَجَعَ مِنَ الْحَرْبِ عَنِ الْمُلُوكِ وَبَارَكَهُ ² وَلَهُ فَرَقَ إِبْرَاهِيمَ عَشْرَ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ لَمْ يَكُنْ مَعَهُ. وَتَفْسِيرُ اسْمِهِ «مَلِكُ الْبِرِّ» وَأَيْضًا: مَلِكُ شَالِيمَ يَعْنِي: «مَلِكُ السَّلَامِ». ³ هَذَا لَمْ يَكُنْ أَبُوهُ وَلَا أُمُّهُ أَنْكَتَبُوا فِي الْإِنْسَابِ، وَلَا بَدَايَةَ أَيَّامِهِ وَلَا نِهَائَةَ حَيَاتِهِ، بَلْ عَلَى مِثَالِ ابْنِ اللَّهِ بَاقِيَّةً حَبْرِيَّتُهُ إِلَى الْآبِدِ. ⁴ فَانظُرُوا كَمْ هُوَ عَظِيمٌ هَذَا الَّذِي لَهُ أُعْطِيَ إِبْرَاهِيمَ رَأْسَ الْآبَاءِ

عُشوراً وبواكيرٍ⁵ لِأَنَّ هؤُلاءِ الَّذِينَ هُم مِنْ
 أَبْنَاءِ لاوي الَّذِينَ نالوا الحَبْرِيَّةَ، كانَ لَهُمْ
 وَصِيَّةٌ مِنَ النَّاموسِ أَنْ يَأْخُذُوا عُشوراً مِنَ
 الشَّعْبِ، هؤُلاءِ مِنْ إِخْوَتِهِمْ، مَعَ أَنَّ هؤُلاءِ
 أَيضاً مِنْ صُلْبِ إِبراهيمَ خَرَجُوا.⁶ وَلَكِنَّ
 هَذَا الَّذِي لَيْسَ مَكْتُوباً فِي أُنْسَابِهِمْ أَحَدَ
 عُشوراً مِنْ إِبراهيمَ وَبَارَكَ هَذَا الَّذِي نالَ
 الوَعْدَ.⁷ وَلَا جِدالَ أَنَّ ذاكَ الَّذِي هُوَ أَفْضَلُ
 يُبَارَكُ مِنْ قَبْلِ الَّذِي هُوَ أَفْضَلُ مِنْهُ،⁸
 وَهُنَا أَناسٌ يَموتونَ يَأْخُذونَ عُشوراً، أَمَّا
 هُنَاكَ فَذاكَ الَّذِي يَشْهَدُ لَهُ الكِتابُ أَنَّهُ
 حَيٌّ.⁹ وَكَمِثْلِ قائلِ يَقولُ: بِإِبراهيمَ حَتَّى
 لاوي الَّذِي كانَ يَأْخُذُ الأَعْشارَ قَدْ عَشَرَ،¹⁰
 لِأَنَّهُ فِي صُلْبِ أَبِيهِ كانَ بَعْدُ حينَ
 التَّقَى مَلَكِيسادَقَ.¹¹ إِذاً لَوْ كانَ الكَمالُ
 فِي حَبْرِيَّةِ اللاويينَ الَّتِي فِيها وُضِعَ
 النَّاموسُ لِلشَّعْبِ، لِمَا كانَ يَفْتَضِي أَنْ
 يَقومَ حَبْرٌ آخَرَ عَلى مِثالِ مَلَكِيسادَقَ؟
 لَوْ كانَ الكَمالُ فِي حَبْرِيَّةِ اللاويينَ لَقالَ:
 عَلى مِثالِ هارونَ سَيَكُونُ.¹² وَلَكِنَّ كَمَا
 طَرَأَ تَغْيِيرٌ عَلى الحَبْرِيَّةِ، هَكَذا أَيضاً
 طَرَأَ تَغْيِيرٌ عَلى النَّاموسِ.¹³ لِأَنَّ ذَلِكَ
 الَّذِي قِيلَ فِيهِ هَذِهِ الأَقوالُ، وُلِدَ مِنْ
 قَبِيلَةٍ أُخْرَى فَلَمْ يَخْدِمَ قَطُّ أَحَدٌ مِنْها فِي
 المَذْبَحِ.¹⁴ لِأَنَّهُ جَلِيٌّ أَنَّهُ مِنْ يَهُودا أَشْرَقَ
 رَبُّنا، مِنْ قَبِيلَةٍ لَمْ يَقُلْ عَنها موسى

الباكورات. ⁵ هُوذٌ لَتًا مِنْ اِولادِ لاوي لَ
 نالوا الحَبْرِيَّةَ، كانَ لَهُنَّ وَصِيَّةٌ مِنَ النَّاموسِ تَ
 يَأْخُذونَ عُشورَ مِ الشَّعْبِ، هُنَّ مِنْ اِخوتِنَ،
 مَعَ لَ هُنَّ زِرا مِنْ ظَهَرِ اِبراهيمَ طَلَعوا.⁶ بَسَ
 هاذِ المُو مَكْتُوبَ فِ اِنْسابِنَ، اِخَذَ عُشورَ
 مِنْ اِبراهيمَ وَبَارَكَ لَ نالِ الوَعْدَ،⁷ وَما
 فِي جِدالِ، هَاكَ لَوِ اِنْقَصَ يَتَبَارَكَ مِنْ هَاكَ
 لَوِ اِفْضَلَ مَنُو،⁸ وَهونَ ناسِ يَموتونَ يَأْخُذونَ
 عُشورَ، بَسَ هونَكَ هَاكَ لَ يَشْهَدُ لَوِ الكِتابُ
 حَيِ وَا،⁹ وَكَمَا اِنسانِ يَقولُ: بيدا اِبراهيمَ
 حَتَّى لاوي لَ كانَ يَأْخُذَ عُشورَ، اِنأخَذَ مَنُو
 عُشورَ،¹⁰ مِنْ لَ فَ ظَهَرَ اَبوهُ كانَ بَعْدَ وَفَتَ
 لَ التَّقَى مَلَكِيسادَقَ.¹¹ بَقى يَكُونِ الكَمالِ
 فَ حَبْرِيَّةِ اللاويينَ كانَ، لَ فِيا اِنْحَطَّ
 النَّاموسُ لِلشَّعْبِ، لَيْشَ كانَ يَلزَمَ تَ يَقومُ
 غَيْرَ حَبْرٍ عَلى شَكْلِ مَلَكِيسادَقَ؟ يَكُونِ
 الكَمالِ فَ حَبْرِيَّةِ اللاويينَ كانَ، كانَ تَ
 يَقولُ: عَلى شَكْلِ هارونَ تَ يَكُونُ.¹² بلي
 كَمَا لَ صارَ تَغْيِيرُ فِ الحَبْرِيَّةِ، كذا زِرا صارَ
 تَغْيِيرُ فِ النَّاموسِ¹³ مِنْ لَ هَاكَ لَ اِنقالوا
 عَليو هُوذُ، مِنْ غَيْرِ قَبيلَةٍ وِلدَ: اِخَذَ مَنَّا اَبَدُ
 ما خَدَمَ فِ المَذْبَحِ.¹⁴ مِنْ لَ مُبَيَّنَّةِ يا مِنْ
 قَبيلَةٍ ياهودا طَلَعَ رَبُّنا، مِنْ قَبيلَةٍ ما قالَ عَليا

شَيْئاً مُتَعَلِّقاً بِالْحَبْرِيَّةِ. ¹⁵ وَمَعْرُوفٌ أَكْثَرَ
 أَيْضاً مِنْ قَوْلِهِ: «عَلَى مِثَالِ مَلَكِيصَادِقَ
 يَقُومُ حَبْرٌ آخَرَ» ¹⁶ ذَلِكَ الَّذِي يَصِيرُ لَا
 بِنَامُوسٍ فَرَائِضَ جَسَدِيَّةٍ، بَلْ بِقُوَّةِ حَيَاةٍ
 لَا تَزُولُ. ¹⁷ لِأَنَّهُ يَشْهَدُ لَهُ: «أَنْتَ حَبْرٌ
 إِلَى الْأَبَدِ عَلَى مِثَالِ مَلَكِيصَادِقَ.»
¹⁸ التَّغْيِيرُ الَّذِي صَارَ لِلْوَصِيَّةِ الْأُولَى،
 صَارَ بِسَبَبِ ضَعْفِهَا وَلِأَنَّهُ لَمْ يَكُنْ فِيهَا
 مَنفَعَةٌ. ¹⁹ لِأَنَّ النَّامُوسَ لَمْ يُكْمَلْ شَيْئاً.
 وَلَكِنْ دَخَلَ رَجَاءٌ أَفْضَلُ مِنْهُ بِهِ نَتَقَرَّبُ
 إِلَى اللَّهِ. ²⁰ وَأَكَّدَهُ لَنَا بِقَسَمٍ. ²¹ لِأَنَّ
 أَوْلَثِكَ بِدُونِ قَسَمٍ صَارُوا أَحْبَاراً. أَمَّا
 هَذَا فَبِقَسَمٍ، بِحَسَبِ قَوْلِهِ لَهُ فِي دَاوُدَ:
 «أَقْسَمَ الرَّبُّ وَلَا يَخْنِثُ: أَنْتَ حَبْرٌ إِلَى
 الْأَبَدِ عَلَى مِثَالِ مَلَكِيصَادِقَ.» ²² كُلَّ
 هَذَا يَفْضُلُ هَذَا الْعَهْدُ الَّذِي صَارَ فِيهِ
 يَسُوعُ الضَّامِنَ. ²³ وَأَوْلَثِكَ صَارُوا أَحْبَاراً
 كَثِيرِينَ لِأَنَّهُمْ كَانُوا يَمُوتُونَ وَلَمْ يُتْرَكُوا
 لِيَبْقُوا. ²⁴ أَمَّا هَذَا فَلِأَنَّهُ قَبِوْهُ إِلَى الْأَبَدِ،
 لَا تَزُولُ حَبْرِيَّتُهُ. ²⁵ وَيَسْتَطِيعُ أَنْ يُحْيِيَ
 إِلَى الْأَبَدِ أَوْلَثِكَ الَّذِينَ يَتَقَرَّبُونَ بِيَدِهِ
 إِلَى اللَّهِ، لِأَنَّهُ حَيٌّ فِي كُلِّ وَقْتٍ وَيُضْعَدُ
 صَلَوَاتِ لِأَجْلِهِمْ. ²⁶ لِأَنَّهُ كَانَ يَلِيْقُ بِنَا
 حَبْرٌ مِثْلُ هَذَا، طَاهِرٌ لَا شَرَّ فِيهِ وَلَا شَيْنَ،
 لِأَنَّهُ مَنفَصَّلٌ عَنِ الْخَطَايَا وَمُرْتَفِعٌ فَوْقَ
 السَّمَاءِ. ²⁷ وَلَيْسَ لَهُ اضْطِرَارٌ كُلَّ يَوْمٍ

أَنْ يَقْدَمَ ذَبِيحَةً عَنْ خَطَايَاهُ أَوْلًا ثُمَّ عَنِ الشَّعْبِ، لِأَنَّهُ فَعَلَ هَذَا مَرَّةً وَاحِدَةً إِذْ قَدَّمَ نَفْسَهُ.²⁸ لِأَنَّ النَّامُوسَ يَقِيمُ أَنَاثًا ضَعَفَاءَ أَحْبَارًا. أَمَّا كَلِمَةُ الْقَسَمِ الَّتِي صَارَتْ بَعْدَ النَّامُوسِ فَتُقِيمُ ابْنًا كَامِلًا إِلَى الْأَبَدِ.

8 رَأْسُ كُلِّ الْكَلَامِ: لَنَا رَيْسُ أَحْبَارٍ هُوَ ذَاكَ الَّذِي جَلَسَ عَلَى يَمِينِ عَرْشِ الْعِظْمَةِ فِي السَّمَاوَاتِ.² وَصَارَ خَادِمًا لِبَيْتِ الْقُدْسِ وَالْحَيْمَةِ الْحَقِيقِيَّةِ الَّتِي نَصَبَهَا اللَّهُ لَا إِنْسَانًا.³ لِأَنَّ كُلَّ رَيْسِ أَحْبَارٍ يَقُومُ يَقْدَمُ قَرَابِينَ وَذَبَائِحَ، لِهَذَا كَانَ مُعَيَّنًا أَنْ يَكُونَ لِهَذَا أَيْضًا مَا يَقْدَمُ.⁴ وَلَوْ كَانَ فِي الْأَرْضِ لَمَا كَانَ حَبْرًا، لِأَنَّ الْأَحْبَارَ الَّذِينَ كَانُوا يَقْدَمُونَ قَرَابِينَ بِحَسَبِ النَّامُوسِ كَانُوا مَوْجُودِينَ.⁵ وَهُمْ الَّذِينَ كَانُوا يَخْدِمُونَ مِثَالَ وَظَلِّ تِلْكَ الَّتِي فِي السَّمَاوَاتِ، بِحَسَبِ مَا قِيلَ لِمُوسَى وَهُوَ يَصْنَعُ الْحَيْمَةَ: «انظُرْ وَاصْنَعْ كُلَّ شَيْءٍ عَلَى مِثَالِ تِلْكَ الَّتِي أُرَيْتَ فِي الْجَبَلِ.»⁶ وَلَكِنْ الْآنَ خِدْمَةُ أَفْضَلُ نَالِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، كَمَا أَنَّهُ أَفْضَلُ أَيْضًا الْعَهْدُ الَّذِي صَارَ فِيهِ وَسَيْطًا، وَبِوَعْدٍ أَفْضَلٍ مِنْ وَعْدِ ذَلِكَ أُعْطِيَ، لِأَنَّهُ لَوْ كَانَ الْعَهْدُ الْأَوَّلُ بِلَا لَوْمٍ لَمَا كَانَ ثَمَّةَ مَوْضِعٍ لِهَذَا الثَّانِي. لِأَنَّهُ يَلُومُهُمْ قَائِلًا: «هُوَذَا أَيَّامٌ تَأْتِي وَأُكْمَلُ

ذَبِيحَةَ أَوَّلِ شَيْءٍ بَشَانِ خَطِيئَاتِهِ وَبَعْدًا بَشَانِ الشَّعْبِ، مِنْ لَيْ هَاي سَوَاهَا كَرَّةً وَاحِدَةً وَقَدْ لَمْ قَرَّبَ نَفْسُو.²⁸ مِنْ لَيْ النَّامُوسِ يَقِيمُ أَحْبَارَ نَاسٍ ضَعَفَاءَ، بَسْ كَلِمَةُ الْحَلْفَانِ لَمْ صَارَتْ بَعْدَ النَّامُوسِ ابْنًا كَامِلًا لِلْأَبَدِ.

8 جَوْهَرُ كُلِّ الْكَلَامِ، لَنَا رَيْسُ أَحْبَارٍ هَاكَ لَمْ قَعْدَ عَلَى يَمِينِ عَرْشِ الْعِظْمَةِ فِي السَّمَاوَاتِ.² وَصَارَ خَادِمًا لِبَيْتِ الْقُدْسِ وَالْحَيْمَةِ الْحَقِيقِيَّةِ لَمْ نَصَبَا اللَّهُ مُوْ إِنْسَانًا.³ مِنْ لَمْ كُلِّ رَيْسِ أَحْبَارٍ يَقُومُ يَقْدَمُ قَرَابِينَ وَذَبَائِحَ، مِنْ هَاي كَانُ لَازِمًا هَاذُ زَا يَكُونَلُو شَيْءٍ قَرْبَانُ تَمْ يَقْدَمُ.⁴ وَيَكُونُ فِي الْأَرْضِ كَانُ، وَلَا حَتَّى حَبْرٌ كَانُ تَمْ يَكُونُ، مِنْ لَمْ مَوْجُودِينَ كَانُوا الْأَحْبَارُ لَمْ كَانُ يَقْرَبُونَ قَرَابِينَ بِمَوْجِبِ النَّامُوسِ هُوَكُ لَمْ يَخْدِمُونَ شَبَهُهُ وَخِيَالًا هُوَذَا الْأُمُورُ لَمْ فِي السَّمَاوَاتِ بِمَوْجِبِ لَمْ انْقَالَ لِمُوسَى وَقَدْ لَمْ كَانُ يَسِي الْحَيْمَةَ: «طَلَعَ وَسِي كُلِّ شَيْءٍ عَلَى شَبَهُ هَاكَ لَمْ تَوْرَيْتَ فِي الْجَبَلِ.»⁶ بَسْ السَّعْ خِدْمَةُ أَفْضَلُ نَالِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ كَمَا لَوَّا أَفْضَلُ الْعَهْدُ لَمْ صَارَ فِيهِ وَسَيْطًا، وَبِوَعْدٍ أَفْضَلٍ مِنْ وَعْدِ هَاكَ الْعَهْدِ أَنْعَطَى عَهْدُو: يَكُونُ عَهْدُ الْأَوَّلِ بِلَا لَوْمٍ كَانُ، مَا كَانُ تَمْ يَكُونُ فِي مَوْضِعٍ لِهَذَا الثَّانِي هَاذُ.⁸ مِنْ لَمْ يَلُومُنْ وَيَقُولُ: «هَاي أَيَّامٌ جَائِي يَقُولُ

الرَّبِّ. وَاكْمَلَ مَعَ بَيْتِ إِسْرَائِيلَ وَمَعَ بَيْتِ يَهُوذَا عَهْدًا جَدِيدًا،⁹ لَا كَذَلِكَ الْعَهْدِ الَّذِي أُعْطِيتُ آبَاءَهُمْ يَوْمَ أَمْسَكْتُ بِأَيْدِيهِمْ وَأَخْرَجْتُهُمْ مِنْ مِصْرَ. لِأَنَّهُمْ لَمْ يَثْبُتُوا فِي عَهْدِي، رَدَّتْهُمْ قَالَ الرَّبُّ¹⁰ لِأَنَّهُ هَذَا هُوَ الْعَهْدُ الَّذِي سَأُعْطِي لِبَيْتِ بَنِي إِسْرَائِيلَ بَعْدَ تِلْكَ الْإَيَّامِ يَقُولُ الرَّبُّ: سَأَرْبُطُ نَامُوسِي فِي عُقُولِهِمْ وَعَلَى قُلُوبِهِمْ أَكْتُبُهُ، وَأَكُونُ أَنَا لَهُمْ إِلَهًا وَهُمْ يَكُونُونَ لِي شَعْبًا.¹¹ وَلَنْ يُعْلَمَ إِنْسَانٌ ابْنَ مَدِينَتِهِ وَلَا أَخَاهُ قَائِلًا: 'اعْرِفِ الرَّبِّ،' لِأَنَّهُمْ جَمِيعًا سَيَعْرِفُونَنِي مِنْ صَغِيرِهِمْ حَتَّى شَيْخِهِمْ¹² وَأَطْهَرُهُمْ مِنْ آثَامِهِمْ وَخَطَايَاهُمْ لَا أَذْكُرُهَا لَهُمْ أَيْضًا.»¹³ بِقَوْلِهِ: «جَدِيدٌ» عَتَقَ الْأَوَّلَ، وَمَا عَتَقَ وَابِنَا لَ عَتَقَ وَشَيْبَ عَ الْفَنَا قَرَّبَ.

9 فِي الْعَهْدِ الْأَوَّلِ كَانَ هُنَاكَ فَرَائِضُ الْخِدْمَةِ وَبَيْتُ الْقُدْسِ الدُّنْيَوِيِّ،² لِأَنَّهُ فِي الْخِيْمَةِ الْأُولَى الَّتِي نُصِبَتْ كَانَ هُنَاكَ مَنَارَةٌ وَمَائِدَةٌ وَخُبْزُ الْوُجُوهِ، وَكَانَتْ تُدْعَى بَيْتُ الْقُدْسِ.³ وَلَكِنَّ الْخِيْمَةَ الدَّاخِلِيَّةَ الَّتِي حَلَفَ سِتْرُ الْبَابِ الثَّانِي كَانَتْ تُدْعَى قُدْسَ الْأَقْدَاسِ.⁴ وَكَانَ فِيهَا الْمُبْخَرَةُ الذَّهَبِيَّةُ وَتَابُوتُ الْعَهْدِ الْمُلْبَسُ كُلُّهُ بِالذَّهَبِ وَبِدَاخِلِهِ إِبْرِيْقُ الْمَنِّ الذَّهَبِيِّ وَعَصَا هَارُونَ الَّتِي أَوْرَقَتْ وَلَوْحَا الْعَهْدِ.⁵ وَفَوْقَهُ كَارُوبَا الْمَجْدِ الَّذِينَ يُظَلِّلَانِ

مَعَ بَيْتِ إِسْرَائِيلَ وَمَعَ بَيْتِ يَهُوذَا عَهْدًا جَدِيدًا،⁹ لَا كَذَلِكَ الْعَهْدِ الَّذِي أُعْطِيتُ آبَاءَهُمْ يَوْمَ أَمْسَكْتُ بِأَيْدِيهِمْ وَأَخْرَجْتُهُمْ مِنْ مِصْرَ. لِأَنَّهُمْ لَمْ يَثْبُتُوا فِي عَهْدِي، رَدَّتْهُمْ قَالَ الرَّبُّ¹⁰ لِأَنَّهُ هَذَا هُوَ الْعَهْدُ الَّذِي سَأُعْطِي لِبَيْتِ بَنِي إِسْرَائِيلَ بَعْدَ تِلْكَ الْإَيَّامِ يَقُولُ الرَّبُّ: سَأَرْبُطُ نَامُوسِي فِي عُقُولِهِمْ وَعَلَى قُلُوبِهِمْ أَكْتُبُهُ، وَأَكُونُ أَنَا لَهُمْ إِلَهًا وَهُمْ يَكُونُونَ لِي شَعْبًا.¹¹ وَلَنْ يُعْلَمَ إِنْسَانٌ ابْنَ مَدِينَتِهِ وَلَا أَخَاهُ قَائِلًا: 'اعْرِفِ الرَّبِّ،' لِأَنَّهُمْ جَمِيعًا سَيَعْرِفُونَنِي مِنْ صَغِيرِهِمْ حَتَّى شَيْخِهِمْ¹² وَأَطْهَرُهُمْ مِنْ آثَامِهِمْ وَخَطَايَاهُمْ لَا أَذْكُرُهَا لَهُمْ أَيْضًا.»¹³ بِقَوْلِهِ: «جَدِيدٌ» عَتَقَ الْأَوَّلَ، وَمَا عَتَقَ وَشَابَ قَارَبَ الرَّوَالِ.

9 فِي الْعَهْدِ الْأَوَّلِ كَانَ هُنَاكَ فَرَائِضُ الْخِدْمَةِ وَبَيْتُ الْقُدْسِ الدُّنْيَوِيِّ،² لِأَنَّهُ فِي الْخِيْمَةِ الْأُولَى الَّتِي نُصِبَتْ كَانَ هُنَاكَ مَنَارَةٌ وَمَائِدَةٌ وَخُبْزُ الْوُجُوهِ، وَكَانَتْ تُدْعَى بَيْتُ الْقُدْسِ.³ وَلَكِنَّ الْخِيْمَةَ الدَّاخِلِيَّةَ الَّتِي حَلَفَ سِتْرُ الْبَابِ الثَّانِي كَانَتْ تُدْعَى قُدْسَ الْأَقْدَاسِ.⁴ وَكَانَ فِيهَا الْمُبْخَرَةُ الذَّهَبِيَّةُ وَتَابُوتُ الْعَهْدِ الْمُلْبَسُ كُلُّهُ بِالذَّهَبِ وَبِدَاخِلِهِ إِبْرِيْقُ الْمَنِّ الذَّهَبِيِّ وَعَصَا هَارُونَ الَّتِي أَوْرَقَتْ وَلَوْحَا الْعَهْدِ.⁵ وَفَوْقَهُ كَارُوبَا الْمَجْدِ الَّذِينَ يُظَلِّلَانِ

غَطَا السَّنْدُوقُ. بَسْ مُو هَاذْ وَا الْوَقْتِ نَحْكِي عَلَى وَحْدَةٍ بُوْحِدَةٍ مِنْ هُوَذَا شُونَ كَانُوا مُرْتَبِينَ. ⁶ وَلَخِيْمَةِ الْبَرَانِيَّةِ فِ كُلِّ وَقْتِ كَانَ يَدْخُلُونَ الْاِحْبَارَ وَيَكْمَلُونَ خِدْمَتَهُمْ، ⁷ بَسْ لَخِيْمَةِ لَ جَوَاتٍ مَنَا كَرَّةً وَحْدَةٍ فِي السَّنَةِ بُوْحُدُو كَانَ يَدْخُلُ رَيْسُ الْاِحْبَارِ بَدَمَ الْقُرْبَانَ لَ كَانَ يَقْدَمُ لَخَاطِرِ نَفْسُو وَلَخَاطِرِ جَهَالَاتِ الشَّعْبِ. ⁸ بِهَذَا كَانَ رُوحُ الْقُدُسِ كَانَ يَعْرِفُنَا بَعْدَ مَا ظَهَرَ طَرِيقَ الْقَدِيسِينَ، طُولَ مَا خِيْمَةِ الْاَوْلَانِيَّةِ قَائِمَةً، ⁹ وَكَانَتْ هَايَ رَمَزُ لَآكِ الزَّمَانِ لَ كَانَ يَتَقَدَّمُونَ فِيهِ قُرَابِينَ وَذَبَائِحُ مُو تَتِيْقُ تَكْمَلُ صَمِيرُ هَاكُ لَ كَانَ يَقْدَمًا، ¹⁰ بَلِي بَأَكْلٍ وَشَرْبِ بَسْ، وَمَعْمُودِيَّاتِ اشْكَالِ الْوَانِ لِيَا فَرَايِضُ جَسَدِيَّةِ اَنْحَطَّتْ دِي لَ وَقْتِ الْاِصْلَاحِ. ¹¹ بَسْ الْمَسِيْحُ لَ جَا صَارَ رَيْسُ اِحْبَارِ خَيْرَاتٍ لَ سَوَى، وَدَخَلَ لَ خِيْمَةَ عَظِيْمَةً مَكْمَلَةً مُو شَغَلَ اَيْدِيْنَ، وَمُو مِنْ هَالْمَخْلُوقَاتِ هُوَذَا. ¹² وَمَا دَخَلَ بَدَمَ تِيُوسِ وَعُجُولِ، بَلِي بَدَمُو هُوَا دَخَلَ كَرَّةً وَحْدَةً لَبِيْتِ الْمَقْدَسِ وَارَى فِدَا اَبْدِي. ¹³ بَقِيَ لَ كَانَ دَمُ تِيُوسِ وَعُجُولِ وَرَمَادَةُ عِجْلَةٍ يَنْرَشُ عَلَى لَ يَنْتَجَسُونَ وَيَقْدَسْنَ يَطْهَرُ جَسَدَنْ، ¹⁴ اَشْقَدُ بَقِيَ اَكْثَرُ دَمِ الْمَسِيْحِ لَ بَرُوْحِ اَزْلِي بِالْحَرِيِّ دَمِ الْمَسِيْحِ الَّذِي بِرُوْحِ اَزْلِي

قَدَّمَ نَفْسَهُ بِلَا لَوْمٍ لِإِلَهِ يَطَهِّرُ صَمَائِرَنَا مِنْ
 أَعْمَالٍ مَيِّتَةٍ لِكَيْ نَخْدُمَ إِلَهَ الْحَيِّ؟¹⁵ لِيَا
 هُوَ صَارَ وَسَيْطَ عَهْدٍ جَدِيدٍ، لِأَنَّهُ بَمَوْتِهِ
 صَارَ فِدَاءً لِلَّذِينَ عَصَوْا الْعَهْدَ الْأَوَّلَ لِكَيْ
 يَحْصَلَ عَلَى الْوَعْدِ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ دَعَوْا
 إِلَى الْمِيرَاثِ الْأَبَدِيِّ.¹⁶ لِأَنَّهُ حَيْثُمَا كَانَ
 عَهْدٌ فَعَلَى مَوْتِ ذَاكَ الَّذِي صَنَعَهُ يَدُلُّ.
¹⁷ لِأَنَّهُ عَلَى الْمَيِّتِ فَقَطْ يَتَحَقَّقُ {الْعَهْدُ}،
 لِأَنَّهُ لَا اسْتِخْدَامَ لَهُ مَا دَامَ صَانِعُهُ حَيًّا.
¹⁸ لِهَذَا وَلَا الْعَهْدُ الْأَوَّلُ تَحَقَّقَ بِلَا دَمٍ.
¹⁹ لِأَنَّهُ حِينَ أَوْصَى مُوسَى الشَّعْبَ كُلَّ
 إِبْصَاءٍ بِحَسَبِ النَّامُوسِ، أَخَذَ دَمَ عِجَلَةٍ
 وَمَاءً بِصُوفِ قِرْمِزِيٍّ وَزَوْفَى وَرَشَّ عَلَى
 الْأَسْفَارِ وَعَلَى الشَّعْبِ كُلِّهِ.²⁰ وَقَالَ لَهُمْ:
 «هَذَا هُوَ دَمُ الْعَهْدِ الَّذِي أَوْصَيْتُمْ بِهِ مِنْ
 إِلَهِ». ²¹ وَعَلَى الْخَيْمَةِ أَيْضًا وَعَلَى كُلِّ
 أَوَانِي الْخِدْمَةِ رَشَّ مِنْ هَذَا الدَّمِ.²² لِأَنَّ
 كُلَّ شَيْءٍ بِالدَّمِ يَطَهَّرُ فِي النَّامُوسِ وَلَا
 مَغْفَرَةٌ بِدُونِ سَفْكِ دَمٍ.²³ إِذَا مِنَ الضَّرُورِيِّ
 أَنْ تُطَهَّرَ أَشْبَاهُ السَّمَاوِيَّاتِ بِهَذِهِ، أَمَّا
 السَّمَاوِيَّاتُ ذَاتُهَا فَبِدَبَائِحِ أَفْضَلٍ مِنْ

قَدَّمَ نَفْسَهُ بِلَا لَوْمٍ لِإِلَهِ يَطَهِّرُ صَمَائِرَنَا مِنْ
 أَعْمَالٍ مَيِّتَةٍ لِكَيْ نَخْدُمَ إِلَهَ الْحَيِّ؟¹⁵ لِيَا
 هُوَ صَارَ وَسَيْطَ عَهْدٍ جَدِيدٍ، لِأَنَّهُ بَمَوْتِهِ
 صَارَ فِدَاءً لِلَّذِينَ عَصَوْا الْعَهْدَ الْأَوَّلَ لِكَيْ
 يَحْصَلَ عَلَى الْوَعْدِ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ دَعَوْا
 إِلَى الْمِيرَاثِ الْأَبَدِيِّ.¹⁶ لِأَنَّهُ حَيْثُمَا كَانَ
 عَهْدٌ فَعَلَى مَوْتِ ذَاكَ الَّذِي صَنَعَهُ يَدُلُّ.
¹⁷ لِأَنَّهُ عَلَى الْمَيِّتِ فَقَطْ يَتَحَقَّقُ {الْعَهْدُ}،
 لِأَنَّهُ لَا اسْتِخْدَامَ لَهُ مَا دَامَ صَانِعُهُ حَيًّا.
¹⁸ لِهَذَا وَلَا الْعَهْدُ الْأَوَّلُ تَحَقَّقَ بِلَا دَمٍ.
¹⁹ لِأَنَّهُ حِينَ أَوْصَى مُوسَى الشَّعْبَ كُلَّ
 إِبْصَاءٍ بِحَسَبِ النَّامُوسِ، أَخَذَ دَمَ عِجَلَةٍ
 وَمَاءً بِصُوفِ قِرْمِزِيٍّ وَزَوْفَى وَرَشَّ عَلَى
 الْأَسْفَارِ وَعَلَى الشَّعْبِ كُلِّهِ.²⁰ وَقَالَ لَهُمْ:
 «هَذَا هُوَ دَمُ الْعَهْدِ الَّذِي أَوْصَيْتُمْ بِهِ مِنْ
 إِلَهِ». ²¹ وَعَلَى الْخَيْمَةِ أَيْضًا وَعَلَى كُلِّ
 أَوَانِي الْخِدْمَةِ رَشَّ مِنْ هَذَا الدَّمِ.²² لِأَنَّ
 كُلَّ شَيْءٍ بِالدَّمِ يَطَهَّرُ فِي النَّامُوسِ وَلَا
 مَغْفَرَةٌ بِدُونِ سَفْكِ دَمٍ.²³ إِذَا مِنَ الضَّرُورِيِّ
 أَنْ تُطَهَّرَ أَشْبَاهُ السَّمَاوِيَّاتِ بِهَذِهِ، أَمَّا
 السَّمَاوِيَّاتُ ذَاتُهَا فَبِدَبَائِحِ أَفْضَلٍ مِنْ
 تِلْكَ.

²⁴ مِنْ لَمَّا دَخَلَ الْمَسِيحُ لَبِيَّتِ مَقْدَسٍ
 شَغَلَ أَيْدِينَ شَبَهَ لِلْحَقِيقِيِّ، بَلِيٍّ لِلسَّمَا دَخَلَ
 السَّعْتِ يَطَهَّرُ قَدَامَ وَجْهِ إِلَهِ لِخَاطِرِنَا.²⁵ وَلَا

²⁴ لِأَنَّ الْمَسِيحَ لَمْ يَدْخُلْ إِلَى بَيْتِ
 مَقْدَسٍ عَمَلٍ يَدِينُ شَبَهَ الْحَقِيقِيِّ، بَلْ
 إِلَى السَّمَاءِ ذَاتِهَا دَخَلَ لِكَيْ يَتَرَاى الْآنَ
 أَمَامَ وَجْهِ إِلَهِ لِأَجْلِنَا.²⁵ وَلَا لِيُقَدِّمَ نَفْسَهُ

بُشَانِ يَقْدَمُ نَفْسُو ذَبِيحَةَ كَرَاتٍ كَثِيرٍ كَمَا
لَ كَانَ يَسِي رَيْسِ الْاِحْبَارِ وَيَدْخُلُ كُلَّ سَنَةٍ
لَبَيْتِ الْمَقْدَسِ بَدَمَ مَوْ دَمُو. ²⁶ وَإِلَّا كَانَتْ
يَكُونُ مَلْزُومًا يَتَعَذَّبُ كَرَاتٍ كَثِيرٍ مِنْ أَوَّلِ
الدُّنْيَا. بَسَّ السَّعْفِ فِي آخِرِ الدَّهْرِ كَرَّةً وَحِدَةً
قَدَّمَ نَفْسُو ذَبِيحَةَ بُشَانِ يَبْطُلُ الْخَطِيئَةَ.
²⁷ وَكَمَا لَ تَعَيَّنَ لِلنَّاسِ تَ يَموتونَ وَبَعْدَ
مَوْتِنِ الْمَحَاكِمَةِ، ²⁸ كَذَا الْمَسِيحُ زَا كَرَّةً
وَحِدَةً تَقَدَّمَ ذَبِيحَةَ وَبَقِنُومُو ذَبَحَ خَطِيئَاتِ
كَثِيرِ نَاسٍ، تَ يَطْهَرُ ثَانِيَةً كَرَّةً بِلَا خَطِيئَاتٍ
لِخَلَاصِ هُوَذَا لَ يَنْظُرُوهُ.

10 مِنْ لَ النَّامُوسِ خِيَالٍ فِيهِ لِلخَيْرَاتِ
الْجَائِيَةِ مَوْ جَوْهَرًا، مِنْ هَاي مَعَ
لَ فِ كُلِّ سَنَةٍ هَالذَّبَايِخِ بِالذَّاتِ كَانَ دَائِمًا
يَتَقَدَّمُونَ، أَبَدًا مَا تَاقُوا يَكْمَلُونَ هَوْكَ لَ كَانَ
يَقْدَمُونَ. ² يَكُونُ كَانَ يَكْمَلُونَ، أَكِيدُ كَانَ
تَ يَرْتَا حُونَ مِنْ قَرَابِينِنِ، مِنْ لَ مَا كَانَ تَ
يَرْدُ يَنْخَرْنَ ضَمِيرِنَ بِالْخَطِيئَاتِ هَوْكَ لَ كَرَّةً
طَهَّرُوا. ³ بَلِي بِالذَّبَايِخِ يَذْكُرُونَ خَطِيئَاتِنِ كُلِّ
سَنَةٍ. ⁴ مِنْ لَ مَوْ يَتِيقُ دَمَ ثُورَانِ وَتِيُوسِ يَطْهَرُ
مِنْ خَطِيئَاتِ. ⁵ مِنْ هَاي قَالُ وَهُوَا يَدْخُلُ
لِلدُّنْيَا: «بِذَّبَايِخِ وَبِقَرَابِينِنِ مَا رَضِيَتْ. بَسَّ
جَسَدًا لَبَسْتِنِي، ⁶ ذَبَايِخِ تَنْحَرِقُ كَامِلَةً بُشَانِ
الْخَطِيئَاتِ مَا طَلَبْتُ، ⁷ هَاكَ الْوَقْتُ قَلْتُ:

10 لِأَنَّ النَّامُوسَ كَانَ فِيهِ ظِلُّ
الْخَيْرَاتِ الْعَتِيدَةِ لَا جَوْهَرُ
الْأَشْيَاءِ، لِهَذَا لَمْ تَسْتَطِعِ الذَّبَائِحُ قَطُّ،
رَغْمَ أَنَّهَا كَانَتْ تُقَدِّمُ هِيَ ذَاتَهَا تَكَرَّرًا
كُلَّ سَنَةٍ، أَنْ تُكْمَلَ مِنْ كَانُوا يُقَدِّمُونَهَا.
² لِأَنَّهُ لَوْ كَانَتْ تُكْمَلُ لَأَرْتَا حُوا بِالتَّأَكِيدِ
مِنْ قَرَابِينِنِهِمْ، لِأَنَّ صَمَائِرَهُمْ لَمْ تَكُنْ
لِتَصْدَمَهُمْ بَعْدَ ذَلِكَ بِالْخَطَايَا، هُوَذَا
الْعَابِدِينَ الَّذِينَ مَرَّةً طَهَّرُوا. ³ وَلَكِنْ
بِالذَّبَائِحِ يَذْكُرُونَ خَطَايَاهُمْ كُلَّ سَنَةٍ.
⁴ لِأَنَّ دَمَ ثِيرَانٍ وَتِيُوسٍ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ
يُطَهَّرَ مِنْ خَطَايَا. ⁵ لِذَا قَالَ، وَهُوَ يَدْخُلُ
إِلَى الْعَالَمِ: «بِذَّبَائِحِ وَبِقَرَابِينِنِ لَمْ تَرْضَ.
وَلَكِنْ أَلْبَسْتِنِي جَسَدًا، ⁶ مُحْرَقَاتٍ كَامِلَةً
عَنِ الْخَطَايَا لَمْ تَطْلُبْ. ⁷ حِينَئِذٍ قَلْتُ: هَا

هاي أنا جايي . ف راس الكُتُوبِ مَكْتُوبٌ عَلَيَّ تَ اسِّي رِضَاكَ يَا آلَهَ .⁸ مِنْ فَوْقُ قَالَ: «ذَبَائِحُ وَقَرَابِينَ وَمُحْرَقَاتٍ كَامِلَةٌ عَنِ الْخَطِيَا لَمْ تَرْضَ .» تِلْكَ الَّتِي كَانَتْ تُقَدِّمُ فِي النَّامُوسِ .⁹ وَبَعْدَهَا قَالَ: «هَا أَنْذَا آتٍ لِأَفْعَلَ رِضَاكَ يَا آلَهَ .» بِهَذِهِ أَبْطَلُ الْأُولَى لِتُعَيِّمَ الثَّانِيَةَ .¹⁰ بِرِضَاهُ هَذَا تَقَدَّسْنَا ، بِقُرْبَانِ جَسَدِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ مَرَّةً وَاحِدَةً .¹¹ لِأَنَّ كُلَّ رِئِيسِ أَحْبَارٍ كَانَ يَقُومُ وَيَخْدُمُ كُلَّ يَوْمٍ كَانَ يُقَدِّمُ الذَّبَائِحَ عَيْنَهَا ، تِلْكَ الَّتِي لَمْ تَسْتَطِعْ قَطُّ أَنْ تُطَهَّرَ مِنْ الْخَطِيَا .¹² أَمَّا هَذَا فَذَبِيحَةً وَاحِدَةً قَدَّمْ عَنِ الْخَطِيَا ، وَجَلَسَ عَنِ يَمِينِ اللَّهِ إِلَى الْأَبَدِ .¹³ وَيَنْتَظِرُ مِنَ الْآنَ حَتَّى تَوْضَعَ أَعْدَاؤُهُ مَوَاطِئًا تَحْتَ قَدَمَيْهِ .¹⁴ لِأَنَّهُ بِقُرْبَانٍ وَاحِدٍ أَكْمَلَ الَّذِينَ يَتَقَدَّسُونَ بِهِ إِلَى الْأَبَدِ .¹⁵ وَيَشْهَدُ لَنَا أَيْضًا رُوحُ الْقُدْسِ الَّذِي قَالَ: «هَذَا هُوَ الْعَهْدُ الَّذِي سَأَعْطِيهِمْ مِنْ بَعْدِ تِلْكَ الْإَيَّامِ يَقُولُ الرَّبُّ . سَأَعْلَقُ نَامُوسِي بِعُقُولِهِمْ وَأَكْتُبُهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ ،¹⁷ وَإِثْمَهُمْ وَخَطِيَايَهُمْ لَا أَذْكَرُ لَهُمْ .»¹⁸ وَحَيْثُ يَكُونُ مَغْفِرَةٌ لِلْخَطِيَا لَا لَزُومَ لِقُرْبَانٍ مِنْ أَجْلِ الْخَطِيَا .¹⁹ إِذَا لَنَا يَا أُخُوتِي سَفُورٌ وَجْهِهُ بِدُخُولِ بَيْتِ الْقُدْسِ بِدَمِ يَسُوعَ ،²⁰ وَطَرِيقُ الْحَيَاةِ الَّذِي جَدَّدَ لَنَا الْآنَ بِسِتَارِ الْبَابِ الَّذِي هُوَ جَسَدُهُ .²¹ وَلَنَا حَبْرٌ عَظِيمٌ عَلَى

هاي أنا جايي . ف راس الكُتُوبِ مَكْتُوبٌ عَلَيَّ تَ اسِّي رِضَاكَ يَا آلَهَ .⁸ مِنْ فَوْقُ قَالَ: «ذَبَائِحُ وَقَرَابِينَ وَمُحْرَقَاتٍ كَامِلَةٌ عَنِ الْخَطِيَا لَمْ تَرْضَ .» تِلْكَ الَّتِي كَانَتْ تُقَدِّمُ فِي النَّامُوسِ .⁹ وَبَعْدَهَا قَالَ: «هَا أَنْذَا آتٍ لِأَفْعَلَ رِضَاكَ يَا آلَهَ .» بِهَذِهِ أَبْطَلُ الْأُولَى لِتُعَيِّمَ الثَّانِيَةَ .¹⁰ بِرِضَاهُ هَذَا تَقَدَّسْنَا ، بِقُرْبَانِ جَسَدِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ مَرَّةً وَاحِدَةً .¹¹ لِأَنَّ كُلَّ رِئِيسِ أَحْبَارٍ كَانَ يَقُومُ وَيَخْدُمُ كُلَّ يَوْمٍ كَانَ يُقَدِّمُ الذَّبَائِحَ عَيْنَهَا ، تِلْكَ الَّتِي لَمْ تَسْتَطِعْ قَطُّ أَنْ تُطَهَّرَ مِنْ الْخَطِيَا .¹² أَمَّا هَذَا فَذَبِيحَةً وَاحِدَةً قَدَّمْ عَنِ الْخَطِيَا ، وَجَلَسَ عَنِ يَمِينِ اللَّهِ إِلَى الْأَبَدِ .¹³ وَيَنْتَظِرُ مِنَ الْآنَ حَتَّى تَوْضَعَ أَعْدَاؤُهُ مَوَاطِئًا تَحْتَ قَدَمَيْهِ .¹⁴ لِأَنَّهُ بِقُرْبَانٍ وَاحِدٍ أَكْمَلَ الَّذِينَ يَتَقَدَّسُونَ بِهِ إِلَى الْأَبَدِ .¹⁵ وَيَشْهَدُ لَنَا أَيْضًا رُوحُ الْقُدْسِ الَّذِي قَالَ: «هَذَا هُوَ الْعَهْدُ الَّذِي سَأَعْطِيهِمْ مِنْ بَعْدِ تِلْكَ الْإَيَّامِ يَقُولُ الرَّبُّ . سَأَعْلَقُ نَامُوسِي بِعُقُولِهِمْ وَأَكْتُبُهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ ،¹⁷ وَإِثْمَهُمْ وَخَطِيَايَهُمْ لَا أَذْكَرُ لَهُمْ .»¹⁸ وَحَيْثُ يَكُونُ مَغْفِرَةٌ لِلْخَطِيَا لَا لَزُومَ لِقُرْبَانٍ مِنْ أَجْلِ الْخَطِيَا .¹⁹ إِذَا لَنَا يَا أُخُوتِي سَفُورٌ وَجْهِهُ بِدُخُولِ بَيْتِ الْقُدْسِ بِدَمِ يَسُوعَ ،²⁰ وَطَرِيقُ الْحَيَاةِ الَّذِي جَدَّدَ لَنَا الْآنَ بِسِتَارِ الْبَابِ الَّذِي هُوَ جَسَدُهُ .²¹ وَلَنَا حَبْرٌ عَظِيمٌ عَلَى

بَيْتِ اللَّهِ. ²²لِنَقْتَرِبَ إِذَا بِقَلْبٍ مُّخْلِصٍ
وَبِتِّقَةِ الْإِيمَانِ، وَقُلُوبِنَا مَرْشُوشَةً وَمُطَهَّرَةً
مِنْ ضَمِيرٍ شَرِيرٍ وَمُسْتَحْتَجِمٍ جَسَدِنَا بِمَاءِ
طَاهِرٍ. ²³وَلِنَتَمَسَّكَ بِإِقْرَارِ رَجَائِنَا وَلَا
نَنْحَرِفَ، لِأَنَّهُ آمِينٌ مَنْ وَعَدَنَا. ²⁴وَلِنَنْظُرَ
بَعْضُنَا إِلَى بَعْضٍ بِتَحْرِيبِ الْمَحَبَّةِ
وَالْأَعْمَالِ الصَّالِحَةِ. ²⁵وَلَا نَتَخَلَّ عَنْ
مَحْفِلِنَا كَمَا لِبَعْضِ الْقَوْمِ عْتِيَادٌ، وَلَكِنْ
اطْلُبُوا أَحَدَكُمْ مِنَ الْآخَرِ، لِاسِيْمَا مَا دُمْتُمْ
تَرَوْنَ ذَلِكَ الْيَوْمَ قَدْ اقْتَرَبَ. ²⁶لِأَنَّهُ مَنْ
يُخْطِئُ بِإِرَادَتِهِ بَعْدَ أَنْ قَبِلَ مَعْرِفَةَ الْحَقِّ،
فَلَيْسَ ثَمَّةَ ذَبِيحَةٍ تُقَدَّمُ عَنِ الْخَطِيَايَا.
²⁷بَلْ حُكْمٌ مُهَيَّبٌ مُخِيفٌ وَغَيْرَةٌ نَارٍ تَأْكُلُ
الْأَعْدَاءَ ²⁸لِأَنَّهُ إِنْ كَانَ مَنْ خَالَفَ نَامُوسَ
مُوسَى فَعَلَى فَمِ شَاهِدَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةِ شُهَدَاءِ
بِإِلَاحَةِ يَمُوتُ، ²⁹فَكَمْ عِقَابًا أَكْبَرَ
تُظَنُّونَ سَيَلْقَى مَنْ دَاسَ ابْنَ اللَّهِ وَحَسِبَ
دَمَ عَهْدِهِ الَّذِي بِهِ تَقَدَّسَ كَدَمِ أَيِّ إِنْسَانٍ
وَأَزْدَرَى بِرُوحِ النُّعْمَةِ؟ ³⁰لِأَنَّنَا نَعْرِفُ ذَاكَ
الَّذِي قَالَ: «لِي الْإِنْتِقَامُ أَنَا أَجَازِي» وَ
«سَيَدِينُ الرَّبُّ شَعْبَهُ» ³¹خَوْفٌ عَظِيمٌ هُوَ
الْوُقُوعُ فِي يَدِي اللَّهِ الْحَيِّ. ³²تَذَكَّرُوا
إِذَا الْآيَاتِ الْأُولَى، تِلْكَ الَّتِي فِيهَا نَلْتَمِ
الْمَعْمُودِيَّةَ وَمُقَاسَاةَ آلامِ عَظِيمَةٍ تَحَمَّلْتُمْ.
³³فِي عَارٍ وَشِدَّةٍ وَصِرْتُمْ مَنَاطِرَ، وَشَارِكْتُمْ
أَيْضًا الَّذِينَ هَذِهِ تَحَمَّلُوا. ³⁴وَتَوَجَّعْتُمْ

²²خَلِّي نَقْرَبْ بَقِي بَقْلَبِ مُخْلِصٍ وَبَاتِكَالِ
الايمان، وَقُلُوبِنَا مَرْشُوشَةً وَمُطَهَّرَةً مِنْ ضَمِيرِ
شَرِيرِ، وَجَسَدِنَا مُخَسَّلَ بِمِي طَاهِرِ. ²³وَوَحَلِّي
نَتَمَسَّكَ بِالرَّجَالِ نَقْرَفِيُو وَلَا نَنْحَرِفَ، مَنْ
لَ آمِينِ وَهَازِلَ وَعَدْنَا. ²⁴وَوَحَلِّي نَطْلَعُ عَلَى
بَعْضُنَا بِتَحْرِيكِ الْمَحَبَّةِ وَالْأَعْمَالِ الصَّالِحَةِ.
²⁵وَلَا نَعِيفُ جَمْعُنَا كَمَا لَ فِي لِنَاسِ نَاسِ
عَادَةٍ، بَلِي اَطْلُبُوا وَاحِدًا مِ الْآخِ، خَاصَّةً
مَادَامَ تَرَوْنَ هَاكَ الْيَوْمَ قَرَّبَ. ²⁶مَنْ لَ أَيْنَا
لَ يَخْطِي بَارَادَتُو بَعْدَ لَ قَبْلَ مَعْرِفَةِ الْحَقِّ،
مَا فِي بَعْدَا ذَبِيحَةٍ تَتَقَدَّمُ بِشَانَ الْخَطِيَّاتِ.
²⁷بَلِي مُحَضَّرُ حَكْمِ يَخُوفِ وَغَيْرَةٍ نَارٍ تَاكُلُ
العدوان. ²⁸لَ كَانَ أَيْنَا لَ خَالَفَ نَامُوسِ
مُوسَى، عَلِي ثَمَّ اثْنَيْنِ وَثَثَ شُهُودَ بِلَا رَحْمَةٍ
يَمُوتُ، ²⁹أَشَقَدُ بَقِي بِالْأَكْثَرِ تَفْتَكُرُونَ تَ
يِنَالُ عَقُوبَةٍ أَيْنَا لَ دَاسَ ابْنَ اللَّهِ، وَحَسَبَ
دَمَ عَهْدُو كَمَا دَمَ كُلِّ إِنْسَانٍ، هَالِدَمَ لَ فِيُو
تَقَدَّسَ، وَحَقَّرَ رُوحَ النُّعْمَةِ؟ ³⁰مَنْ لَ نَعْرِفُ
هَآكَ لَ قَالَ: «لِي الْإِنْتِقَامُ وَأَنَا أَجَازِي»
وَ«تَ يَحَاكِمُ الرَّبُّ شَعْبُو». ³¹خَوْفٌ كَبِيرُ
وَ الْوُقُوعُ فِي أَيَدِي اللَّهِ الْحَيِّ. ³²تَذَكَّرُوا
بَقِي الْإَيَّامِ الْأُولِيَّةِ وَقَتَ لَ نَلْتَمِ الْمَعْمُودِيَّةِ
وَذِيْقَةَ أَوْجَاعِ كَبِيرَةٍ تَحَمَّلْتُمْ، ³³بَعَارِ
وَشِدَّةِ. وَصِرْتُمْ مَنَاطِرَ فُرْجَةٍ، وَشَارِكْتُمْ زَا
نَاسِ لَ تَحَمَّلُوا هَالْمَصَايِبِ. ³⁴وَتَوَجَّعْتُمْ

لِلْمَسْجُونِينَ، وَسَلَبَ أَمْوَالِكُمْ بِفَرَحٍ تَحَمَّلْتُمْ، لِأَنَّكُمْ تَعْرِفُونَ أَنَّ لَكُمْ فِي السَّمَاءِ مُقْتَنَى أَفْضَلَ لَا يَزُولُ.³⁵ فَلَا تُضَيَعُوا سُفُورَ الْوَجْهِ الَّذِي لَكُمْ الْمُعَدَّةُ لَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ.³⁶ لِأَنَّكُمْ تَحْتَاجُونَ إِلَى الصَّبْرِ لِكَيْ تَصْنَعُوا رِضَا اللَّهِ فَتَحْرُزُوا الْوَعْدَ.³⁷ لِأَنَّهُ «وَقْتُ قَلِيلٌ وَجَدُّ قَصِيرٌ حَتَّى يَأْتِيَ ذَلِكَ الْآتِي وَلَنْ يَتَأَخَّرَ.»³⁸ الْبَارُّ مِنَ الْإِيمَانِ الَّذِي لِي سَيَحْيَا، وَإِنْ يَسَسْ فَلَنْ تَرْضَى عَنْهُ نَفْسِي.»³⁹ أَمَّا نَحْنُ فَلَسْنَا مِنَ الْيَأْسِ الْمُؤَدِّي إِلَى الْهَلَاكِ، بَلْ مِنَ الْإِيمَانِ الَّذِي يُكْسِبُنَا أَنْفُسَنَا.

11 وَالْإِيمَانُ افْتِنَاعٌ بِالْأُمُورِ الَّتِي فِي الرَّجَاءِ، كَأَنَّهَا حَصَلَتْ فِعْلًا، وَتَجَلَّى الْأُمُورِ الَّتِي لَا تَرَى.² وَبِهَذَا صَارَ شَهَادَةٌ لِلشُّبُوحِ.³ لِأَنَّنَا بِالْإِيمَانِ نَفْهَمُ أَنَّ الْأَكْوَانَ أُتِفِنَتْ بِكَلِمَةِ اللَّهِ، وَتِلْكَ الْمَرْتَبَاتُ كُوْنَتْ مِنْ غَيْرِ الْمَرْتَبَاتِ.⁴ بِالْإِيمَانِ قَدَّمَ هَابِيلُ لِلَّهِ ذَبِيحَةً أَفْضَلَ مِنْ ذَبِيحَةِ قَايِينَ، مِنْ أَجْلِهَا صَارَ لَهُ شَهَادَةٌ أَنَّهُ بَارٌّ، وَشَهِدَ لِقُرْبَانِهِ اللَّهُ، وَبِهِ، وَهُوَ مَيِّتٌ، يَتَكَلَّمُ.⁵ بِالْإِيمَانِ نُقِلَ أَخْنُوحٌ وَلَمْ يَدْفُ مَوْتًا. وَ «لَمْ يُعْتَرَّ عَلَيْهِ لِأَنَّ اللَّهَ نَقَلَهُ،» لِأَنَّهُ قَبْلَ أَنْ يُنْقَلَ صَارَ لَهُ شَهَادَةٌ أَنَّهُ أَرْضَى اللَّهُ⁶ وَلَكِنْ بِدُونِ إِيْمَانٍ لَا يَسْتَطِيعُ إِنْسَانٌ أَنْ يُرْضِيَ

11 وَالْإِيمَانُ قِنَاعَةٌ بِأُمُورٍ لَنَا فِي الرَّجَاءِ كَمَا لَ يَكُونُ صَارُوا بِالْفِعْلِ، وَالْإِيمَانُ ظُهُورُ أُمُورٍ لَ مُؤْتَنَارِي. وَبِهَذَا إِيْمَانٌ صَارَ شَهَادَةً لِلشُّبُوحِ.² مِنْ لَ بِالْإِيمَانِ نَفْهَمُ الْأَكْوَانَ تَكُونَتْ بِكَلِمَةِ اللَّهِ وَهُوَ لَ يَنَارُونَ أَنْوَجِدُوا مِنْ هُوَ لَ مُؤ يَنَارُونَ.⁴ بِالْإِيمَانِ هَابِيلُ قَدَّمَ لِاللَّهِ ذَبِيحَةً أَفْضَلَ بِكَثِيرٍ مِنْ ذَبِيحَةِ قَايِينَ، بِشَانَا صَارَلُو شَهَادَةَ بَارِّ وَ، وَشَهِدَ لِقُرْبَانِهِ اللَّهُ، وَبِشَانُو بِشَانُ هَالْقُرْبَانَ حَتَّى وَهُوَ مَيِّتٌ يَحْكِي.⁵ بِالْإِيمَانِ انْتَقَلَ أَخْنُوحُ وَمَوْتٌ مَا ذَاقَ. «مَا أَنَارِي مِنْ لَ نَقَلُوا اللَّهَ،» مِنْ لَ قَبْلَ لَ يَنْتَقِلُ انْتَشَهَدَلُو: نَالَ رِضَا اللَّهِ.⁶ بَسْ

الله، لِأَنَّ الَّذِي يَتَقَرَّبُ إِلَيْهِ يَجِبُ أَنْ
يُؤْمِنَ أَنَّهُ مَوْجُودٌ وَيَكْفِيُ الَّذِينَ يَطْلُبُونَهُ.
7 بِالْإِيمَانِ نُوْحٌ حِينَ كَلَّمَ عَنْ تِلْكَ الْأُمُورِ
الَّتِي لَمْ تَكُنْ مَرئيةً بَعْدُ، خَافَ وَصَنَعَ لَهُ
فُلْكَاً دَانَ بِهِ الْعَالَمَ، وَأَصْبَحَ وَارِثاً لِلْبِرِّ
بِالْإِيمَانِ. 8 بِالْإِيمَانِ إِبْرَاهِيمُ حِينَ دُعِيَ
أَطَاعَ أَنْ يَخْرُجَ إِلَى ذَلِكَ الْمَكَانِ الْعَتِيدِ
أَنْ يَأْخُذَهُ مِيراثاً، وَخَرَجَ وَهُوَ لَا يَعْلَمُ إِلَى
أَيْنَ هُوَ ذَاهِبٌ. 9 بِالْإِيمَانِ أَصْبَحَ إِبْرَاهِيمُ
تَزِيلاً فِي تِلْكَ الْأَرْضِ الَّتِي وَعَدَ بِهَا كَأَنَّهُ
فِي أَرْضٍ غَرِيبَةٍ، وَفِي خِيَمٍ سَكَنَ مَعَ
إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ الْمُشْتَرَكِينَ فِي وَرَثَتِهِ
لِلْوَعْدِ. 10 لِأَنَّهُ كَانَ يَنْتَظِرُ الْمَدِينَةَ الَّتِي
لَهَا أُسَاسٌ، تِلْكَ الَّتِي مَهَنْدَسُهَا وَصَانِعُهَا
اللَّهُ. 11 بِالْإِيمَانِ سَارَةُ أَيْضاً الَّتِي كَانَتْ
عَاقِراً نَالَتْ قُوَّةً لِتَحْبِلَ بِنَسْلِ، وَدُونَ أَنْ
تَكُونَ فِي الْوَقْتِ الْمُنَاسِبِ مِنْ عُمْرِهَا
وَلَدَتْ، لِأَنَّهَا أَيْقَنْتْ أَنَّهُ صَادِقٌ ذَلِكَ الَّذِي
وَعَدَهَا. 12 لِذَا مِنْ وَاحِدٍ بَطَلٌ بِالشَّبِيخَةِ
وُلِدَ كَثِيرُونَ كَنُجُومِ السَّمَاءِ، وَكَرْمَلِ
شَاطِئِ الْبَحْرِ الَّذِي لَا عَدَدَ لَهُ. 13 بِالْإِيمَانِ
مَاتُوا أَوْلَادُكُمْ جَمِيعاً وَلَمْ يَنَالُوا وَعَدَهُمْ،
وَلَكِنَّهُمْ رَأَوْهُ مِنْ بَعِيدٍ وَفَرَحُوا بِهِ وَحَيَّوْهُ
وَأَقْرَبُوا أَنَّهُمْ غُرَبَاءُ وَتَزَلَّاءُ فِي الْأَرْضِ.
14 لِأَنَّ الَّذِينَ يَقُولُونَ هَذَا، يُظْهِرُونَ أَنَّهُمْ
يَطْلُبُونَ مَدِينَتَهُمْ. 15 لَوْ أَنَّ الْمَدِينَةَ الَّتِي

بِلا إيماناً مُؤَيِّقِ انْساناً يَرْضِي اللهُ، مِنْ
لِ لَازِمٍ هَذَا لِيَتَقَرَّبَ لِاللهِ يَأْمَنُ مَوْجُوداً وَ
وَمُكَافِي وَ لَوْذُ لِيَطْلُبُوهُ. 7 بِالْإِيمَانِ نُوْحٌ
وَقَتُّ لِيَأْخُذَ مَعَهُ عُلُودَ لِيَأْمَنَ بِمَا كَانَ يَنَارُونَ
بَعْدُ، خَافَ وَسْأَلُوهُ سَفِينَةَ لِحَلَاصِ أَوْلَادِ
بَيْتِهِ، هَالسَفِينَةَ لِيَأْمَنَ فِيهَا جَابَ حَكْمَ عَالَمِ الدُّنْيَا،
وَصَارَ وَارِثاً لِلْبِرِّ بِالْإِيمَانِ. 8 بِالْإِيمَانِ إِبْرَاهِيمُ
وَقَتُّ لِيَأْمَنَ، طَاعَ قَبْلَ أَنْ يَطْلُعَ لِيَأْمَنَ
مَوْضِعَ لِيَأْمَنَ كَانَ يَأْخُذُ وَرِاثَةَ، وَطَلَعَ وَهُوَ
مُؤَيِّقِ لِيَأْمَنَ رَايِحٌ. 9 بِالْإِيمَانِ اتَّغَرَّبَ فَاك
أَرْضَ لِيَأْمَنَ فَيَا كَمَا لِيَأْمَنَ فَاك
غَرِيبَةٍ، وَفِي خِيَمٍ قَعْدَ مَعَ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ
الْمُشْتَرَكِينَ فِي وَرِاثَتِهِ لِلْوَعْدِ. 10 مِنْ لِيَأْمَنَ
يَنْتَظِرُ مَدِينَةَ لَهَا أُسَاسٌ مَهَنْدَسُهَا وَصَانِعُهَا اللهُ.
11 بِالْإِيمَانِ سَارَةُ زَالَتْ كَانَتْ عَاقِراً نَالَتْ قُوَّةً
لِيَأْمَنَ تَحْبِلَ بِدُرِيَّةٍ، وَمُؤَيِّقِ وَقَتُّ عَمْرًا وَلَدَتْ،
عَلَى لِيَأْمَنَ سَادِقٌ وَهَآءُ لِيَأْمَنَ وَعَدَا. 12 مِنْ
هَآءِ مِنْ وَاحِدٍ بَطَلٌ بِالشَّبِيخِ وَوُلِدَ كَثِيرٌ كَمَا
نُجُومِ السَّمَاءِ، وَكَمَا رَمَلٌ لِيَأْمَنَ شَاطِئِ
الْبَحْرِ لِيَأْمَنَ مَالُو عَدَدٌ. 13 بِالْإِيمَانِ مَاتُوا هُوكَ
كَلَنَ وَمَا نَالُوا وَعَدَنَ، بَلِي مِنْ بَعِيدٍ أَرَوْهُ
وَفَرَحُوا فِيهِ، وَقَرَّبُوا غُرَبَاءُ نَا وَمُتَغَرَّبِينَ فِي
الْأَرْضِ. 14 مِنْ لِيَأْمَنَ يَقُولُونَ هَالكَلَامَ،
يُورُونَ مَدِينَتَهُمْ يَطْلُبُونَ. 15 وَيَكُونُ لِيَأْمَنَ مَدِينَةَ

لَ طَلَعُوا مِنَّا كَانَ يَطْلُبُونَ، كَانَ عِنْدُنْ وَقْتُ
تَ يَرْجِعُونَ يَرُوحُوا. ¹⁶ بَسَّ السَّعْ مَعْرُوفُ
لَمَدِينَةِ أَفْضَلُ مِنَّا كَانَ يَشْتَهُونَ، لَآكَ لِيَا
فِ السَّمَاءِ. مِنْ هَايَ مَا اسْتَحَى إِلَهُهُ يَتَسَمَّى
إِلَهُنْ، مِنْ لَ حَضْرَلُنْ مَدِينَةٍ. ¹⁷ بِالْإِيمَانِ
قَدَّمَ إِبْرَاهِيمَ لِاسْحَاقَ فِ تَجْرِبَتُو، وَوَلُوْحِيدُو
طَالَعُ لَلْمَذْبُحِ، هَاكَ لَ كَانَ نَالُ بِمَوْجِبِ
الْوَعْدِ. ¹⁸ مِنْ لَ انْقَالَلُو: «بِاسْحَاقَ يَتَسَمَّى
لَكَ نَسْلُ.» ¹⁹ وَكَانَ افْتَكَّرَ فِ قَلْبُو وَقَالَ:
إِلَهُهُ حَتَّى مِ الْمَيِّتِينَ يَقِيمُ. بُشَانُ هَايَ انْعَطَى
أَبْنُو لَهُ بَرْمَزُ. ²⁰ بِالْإِيمَانِ بُشِيَ كَانَ مُحَضَّرُ
تَ يَسِيرُ بِبَارِكِ اسْحَاقَ لِيَعْقُوبَ وَعَيْسُو.
²¹ بِالْإِيمَانِ يَعْقُوبُ، وَهُوَ يَمُوتُ، بِبَارِكِ
كُلُّ وَاحِدٍ مِنْ أَوْلَادِ يَوْسُفَ وَسَجَدَ عَلَى
رَأْسِ عُكَّازَتُو. ²² بِالْإِيمَانِ يَوْسُفَ، وَهُوَ
يَمُوتُ، ذَكَرَ خُرُوجَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَوَصَّى
عَلَى عِظْمَانُو. ²³ بِالْإِيمَانِ أَبُو مُوسَى وَامُّو
خَبَّوهُ وَقْتُ لَ وَلَدَتْهُ اشْرُ، مِنْ لَ ارُوا
صَبِي كَوَيْسَ كَانَ، وَمَا خَافُوا مِنْ أَمْرِ
الْمَلِكِ. ²⁴ بِالْإِيمَانِ مُوسَى وَقْتُ لَ صَارَ
رَجَالُ كَفَرُ بُهَائِي لَ يَنْقَالُو ابْنَ بِنْتِ فَرَعُونَ
وَاخْتَارَتْ يَكُونُ فِ الدَّقِيقِ مَعَ شَعْبِ
إِلَهُهُ، وَلَا لَشَوِيَّةَ وَقْتُ يَنْلَدُّ فِ الْخَطِيئَةِ.
²⁶ وَافْتَكَّرَ غَنِي عَارِ الْمَسِيحِ أَفْضَلُ بِكَثِيرٍ وَ
مِنْ خَزِينَةِ مَصْرَ، مِنْ لَ كَانَ يَطَّلَعُ لَدَفَعِ
الْأَجْرِ. ²⁷ بِالْإِيمَانِ حَلَّى مَصْرَ وَمَا خَافَ مِنْ

خَرَجُوا مِنْهَا كَانُوا يَطْلُبُونَ، لَكَانَ لَدَيْهِمْ
وَقْتُ لِيَتَقَلَّبُوا رَاجِعِينَ إِلَيْهَا. ¹⁶ أَمَّا الْآنَ
فَمَعْرُوفٌ إِلَى أَفْضَلٍ مِنْهَا كَانُوا يَتَلَهَّفُونَ،
إِلَى تِلْكَ الَّتِي فِي السَّمَاءِ. لِهَذَا لَمْ
يَسْتَحِ اللَّهُ أَنْ يُدْعَى إِلَهُهُمْ، لِأَنَّهُ هَيَّأَ لَهُمْ
مَدِينَةً. ¹⁷ بِالْإِيمَانِ قَدَّمَ إِبْرَاهِيمَ اسْحَقَ
فِي تَجْرِبَتَيْهِ، وَوَحِيدَهُ أَصْعَدَ إِلَى الْمَذْبُحِ،
ذَلِكَ الَّذِي كَانَ قَدْ نَالَ بِالْوَعْدِ. ¹⁸ لِأَنَّهُ
قِيلَ لَهُ: «بِاسْحَقَ يُدْعَى لَكَ نَسْلٌ.» ¹⁹
وَكَانَ قَدْ تَفَكَّرَ فِي نَفْسِهِ أَنَّ اللَّهَ يَقِيمُ
حَتَّى مِنَ الْأَمْوَاتِ. لِذَا بَرْمَزُ أُعْطِيَ لَهُ.
²⁰ بِالْإِيمَانِ بِمَا كَانَ عَتِيداً بَارَكَ اسْحَقُ
يَعْقُوبَ وَعَيْسُو. ²¹ بِالْإِيمَانِ يَعْقُوبُ وَهُوَ
يَمُوتُ بَارَكَ كُلًّا مِنْ ابْنَيْ يَوْسُفَ وَسَجَدَ
عَلَى رَأْسِ عُكَّازِهِ. ²² بِالْإِيمَانِ يَوْسُفُ
وَهُوَ يَمُوتُ ذَكَرَ خُرُوجَ بَنِي إِسْرَائِيلَ
وَأَوْصَى بِعِظَامِهِ. ²³ بِالْإِيمَانِ وَالِدَا
مُوسَى أَخْفِيَاهُ حِينَ وُلِدَتْهُ أَشْهُرُ،
لِأَنَّهُمْ رَأَوْا أَنَّهُ كَانَ صَبِيًّا وَسَيْمًا، وَلَمْ
يَخْشِيَ أَمْرَ الْمَلِكِ. ²⁴ بِالْإِيمَانِ مُوسَى
عِنْدَمَا أَصْبَحَ رَجُلًا أَبِي أَنْ يُدْعَى: ابْنُ
بِنْتِ فَرَعُونَ. ²⁵ وَاخْتَارَ أَنْ يَكُونَ فِي
الصِّيقِ مَعَ شَعْبِ اللَّهِ، لِأَنَّهُ يَنْلَدُّ زَمَانًا
يَسِيرًا بِالْخَطِيئَةِ. ²⁶ وَحَسِبَ غَنِي عَارِ
الْمَسِيحِ أَفْضَلُ جِدًّا مِنْ خَزِينَةِ مَصْرَ،
لِأَنَّهُ كَانَ يَنْظُرُ إِلَى الْمُكَافَأَةِ. ²⁷ بِالْإِيمَانِ

غَضِبَ الْمَلِكُ. وَصَبَرَ كَمَا وَاحِدٌ كَانَ يَرَى
 اللَّهُ لَ مُؤَيَّنَارَى. ²⁸ بِالْإِيمَانِ سَوَى الْفِصْحِ
 وَرَشَّ دَمَ بُشَانَ لَا يَقْرَبُ عَلَيْنَ هَاكَ لَ كَانَ
 يُفْنِي الْإِوْلَادَ الْبَكْرَ. ²⁹ بِالْإِيمَانِ قَطَعُوا بَحْرَ
 سَوْفَ كَمَا لَ يَكُونُ عَلَى أَرْضٍ نَاشِفَةَ،
 وَفِيوْ أَنْبَلَعُوا الْمَصَارِوَةَ وَقَتَّ لَ تَجَاسَرُوا
 عَلَيو. ³⁰ بِالْإِيمَانِ حَيْطَانِ أَرِيحَا وَقَعُوا،
 مِنْ لَ انْتَبَرَمَ حَوْلَنَ سَبْعَةَ إِيْمَ. ³¹ بِالْإِيمَانِ
 رَاحَابِ الزَّانِيَةِ مَا هَلَكْتَ مَعَ هَوْكَ لَ مَا
 طَاعُوا، مِنْ لَ اسْتَقْبَلْتَ الْجَوَاسِيْسَ بِسَلَامٍ.
³² أَيَشْنَ غَيْرَ شَيْءٍ أَقُولُ؟ مِنْ لَ شَوِيَّةٍ وَقَتَّ
 عِنْدِي تَ أَحْكِي عَلَى جَدْعُونِ وَعَلَى بَارَاقِ
 وَعَلَى شَمْشُونِ وَعَلَى نَفْتَاحِ دَاهُودِ
 وَعَلَى صَمُوئِيلِ وَعَلَى بَاقِيِ الْإِنْبِيَاءِ، ³³ لَ
 بِالْإِيمَانِ غَلَبُوا الْمَمَالِكَ وَخَدَمُوا الْبِرَّ وَنَالُوا
 وَعُودَ وَسَدَّوْا ثَمَّ اسُودَ، ³⁴ وَطَفَّوْا قُوَّةَ النَّارِ،
 وَتَنَجَّوْا مِنْ ثَمَّ السَّيْفِ وَتَقَوَّوْا مِ الْإِمْرَاضِ،
 وَصَارُوا جَبَّارِينَ فِي الْحَرْبِ وَكَبَّكَبُوا جِيُوشَ
 الْعُدُوَانِ، ³⁵ وَعَطَّوْا لِنَسْوَانِ أَوْلَادِنَ مِنْ قِيَامَةِ
 الْمَيِّتِينَ. وَغَيْرِنَ بِشَانَ يَكُونُلْنَ قِيَامَةَ مَفْضَلَةَ.
³⁶ وَغَيْرِنَ لِلْهَزْوِ دَخَلُوا، وَغَيْرِنَ لِلْكَلَيْجَاتِ
 وَالْحَبُوسِ تَسَلَّمُوا. ³⁷ غَيْرِنَ انْتَرَجَمُوا، غَيْرِنَ
 انْتَشَرُوا، غَيْرِنَ فِي ثَمَّ السَّيْفِ مَاتُوا، غَيْرِنَ
 سَلَّمُوا. ³⁷ آخَرُونَ رُجِمُوا، آخَرُونَ نُشِرُوا،
 آخَرُونَ فِي فَمِ السَّيْفِ مَاتُوا، آخَرُونَ طَافُوا

غَادَرَ مِصْرَ وَلَمْ يَخَفْ مِنْ غَضَبِ الْمَلِكِ،
 وَصَبَرَ كَأَنَّهُ كَانَ يَرَى اللَّهَ الَّذِي لَا يَرَى.
²⁸ بِالْإِيمَانِ صَنَعَ الْفِصْحَ وَرَشَّ دَمًا لَثَلًا
 يَذْنُو إِلَيْهِمْ ذَلِكَ الَّذِي كَانَ يُفْنِي الْأَبْكَارَ.
²⁹ بِالْإِيمَانِ عَبَرُوا بَحْرَ سَوْفَ كَأَنَّمَا عَلَى
 أَرْضٍ يَابِسَةٍ، وَفِيهِ غَرِقَ الْمِصْرِيُّونَ حِينَ
 تَجَرَّأُوا عَلَيْهِ. ³⁰ بِالْإِيمَانِ أَسَارُوا أَرِيحَا
 سَقَطَتْ، بِأَنَّ طَيْفَ حَوْلَهَا سَبْعَةَ أَيَّامٍ
³¹ بِالْإِيمَانِ رَاحَابُ الزَّانِيَةِ لَمْ تَهْلِكْ مَعَ
 أَوْلَئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُطِيعُوا، لِأَنَّهَا اسْتَقْبَلَتْ
 الْجَوَاسِيْسَ بِسَلَامٍ ³² مَاذَا أَقُولُ أَيْضًا؟
 لِأَنَّهُ وَقَتَّ قَلِيلٌ لَدَيَّ لِأُخْبِرَ عَنْ جَدْعُونَ
 وَعَنْ بَارَاقَ وَعَنْ شَمْشُونَ وَعَنْ نَفْتَاحَ
 وَعَنْ دَاوُودَ وَعَنْ صَمُوئِيلَ وَعَنْ بَاقِيِ
 الْإِنْبِيَاءِ ³³ الَّذِينَ بِالْإِيمَانِ غَلَبُوا مَمَالِكَ
 وَخَدَمُوا الْبِرَّ وَنَالُوا وَعُودًا وَأَغْلَقُوا أَفْوَاهَ
 أُسُودٍ، ³⁴ وَأَطْفَأُوا قُوَّةَ النَّارِ وَنَجَّوْا مِنْ فَمِ
 السَّيْفِ، وَتَقَوَّوْا مِنْ ضَعْفَاتٍ وَصَارُوا
 أَقْوِيَاءَ فِي الْحَرْبِ وَقَلَبُوا مُعْسَكَرَاتِ
 الْأَعْدَاءِ. ³⁵ وَأَعْطُوا لِنِسَاءِ أَبْنَاءِهِنَّ مِنْ
 قِيَامَةِ الْأَمْوَاتِ. وَآخَرُونَ بِصُنُوفِ الْعَذَابِ
 مَاتُوا وَلَمْ يَتَمَمَّوْا النِّجَاةَ لِيَكُونَ لَهُمْ قِيَامَةٌ
 مُفْضَلَةٌ. ³⁶ وَآخَرُونَ إِلَى اسْتِهْزَاءٍ وَجَلْدٍ
 دَخَلُوا، وَآخَرُونَ إِلَى الْفِيُودِ وَالسُّجُونِ
 سَلَّمُوا. ³⁷ آخَرُونَ رُجِمُوا، آخَرُونَ نُشِرُوا،
 آخَرُونَ فِي فَمِ السَّيْفِ مَاتُوا، آخَرُونَ طَافُوا

لِابْسِينَ جُلُودَ غَنَمٍ وَمَاعِزٍ، مُحْتَاجِينَ وَمُضَائِقِينَ وَمُعَذِّبِينَ.³⁸ أَنَا سٌ مَا كَانَ يَسْتَحِقُّهُمْ الْعَالَمُ، وَأَصْبَحُوا كَالثَّائِهِينَ فِي الصَّحْرَاءِ وَفِي الْجِبَالِ وَفِي الْمَغَائِرِ وَفِي كُهُوفِ الْأَرْضِ.³⁹ وَهَؤُلَاءِ جَمِيعاً الَّذِينَ صَارَ لَهُمْ شَهَادَةٌ بِأَنَّهُمْ مُؤْمِنُونَ لَمْ يَنَالُوا الْوَعْدَ،⁴⁰ لِأَنَّ اللَّهَ نَظَرَ إِلَى صَالِحِنَا أَلَّا يَكْمَلُوا بَدُونَنَا.

12 لِيَا نَحْنُ أَيْضاً الَّذِينَ لَنَا كُلُّ هَؤُلَاءِ الشُّهُودِ الَّذِينَ كَالْغُيُومِ يُخَدِّقُونَ بِنَا، لِنُطْرَحَ عَنَّا كُلُّ الْأَثْقَالِ حَتَّى الْخَطِيئَةِ الَّتِي فِي كُلِّ وَقْتٍ هِيَ مُتَأَهَّبَةٌ لَنَا، وَتَحْمَلُ لِنَرْتَكُضَ هَذَا السَّبَاقِ الْمُعَيَّنِ لَنَا،² وَلِنَنْظُرَ إِلَى يَسُوعَ الَّذِي صَارَ بَادِئاً وَمُكْمِلاً لِإِيمَانِنَا، إِلَى الَّذِي مِنْ أَجْلِ الْفَرَحِ الَّذِي كَانَ لَهُ تَحْمَلُ الصَّلِيبِ وَاسْتَخَفَّ بِالْعَارِ وَعَلَى يَمِينِ عَرْشِ اللَّهِ جَلَسَ.

³ أَنْظُرُوا إِذَا كَمْ تَحْمَلُ مِنَ الْخَطَايَةِ أَوْلَثِكَ الَّذِينَ هُمْ أَصْبَحُوا أَضْدَاداً أَنْفُسِهِمْ، لِيَكِي لَا تَرْتَخُوا وَتَخَوَّرَ أَنْفُسَكُمْ.⁴ لَمْ تَصِلُوا بَعْدَ حَتَّى الدَّمِ فِي الْمَغَالِبَةِ ضِدَّ الْخَطِيئَةِ.⁵ وَنَسِيْتُمْ تَعْلِيمَ الَّذِي كَمَا لِأَوْلَادٍ يَقُولُ لَكُمْ: «بُنِي لَا تَحْتَقِرْ تَأْدِيبَ الرَّبِّ وَلَا تَحْزَنْ نَفْسَكَ مِنْهُ. لِأَنَّ الَّذِي يُحِبُّهُ الرَّبُّ يُؤَدِّبُهُ وَيَجْلِدُ

³ رَوَا بَقِيَ أَشَقَدَ تَحْمَلُ مِ الْخَاطِئِينَ هَوَاكَ لَ هِنَا صَارُوا عَدُو رُوحِن، بَشَان لَ تَرْتَخُونَ وَتَخَوَّرَ نَفُوسِكُن. ⁴ مَا وَصَلْتُن بَعْدَ دِي لِدِّم فِ الْمَغَالِبَةِ ضِدَّ الْخَطِيئَةِ. ⁵ وَنَسِيْتُن تَعْلِيمَ هَاذَ لَ كَمَا لِأَوْلَادٍ يَقُولُ كُن: ابْنِي لَا تَحْتَقِرْ تَأْدِيبَ الرَّبِّ وَلَا تَحْزَنْ نَفْسَكَ أَيْمَتَ لَ تَوَبَّخْتُ مَنُو. ⁶ لَ يَحْبُو الرَّبُّ يَأْدُبُو

الأولاد الذين يرضى عنهم. «⁷ تحمّلوا إذاً التّأديب، لأنّه كأولادٍ يفتقدكم الله. فأبى ابن لا يؤدّبهُ أبوه؟⁸ وإن كنتم بلا تأديب، ذلك الذي به يتأدّب كل إنسان، فإنكم غرباء وليس بئين.⁹ وإن كان أبؤنا الجسديون يؤدّبوننا وكنا نستحي منهم، فكّم بالأولى أن نخضع لأبي الأزواح فنحيا؟¹⁰ لأن أولئك إلى قليل وقت، كما يرعبون كانوا يؤدّبوننا، أما الله فلمنعفتنا، من أجل أن نشترك في قداسيته.¹¹ ولكن كل تأديب لا يظن في وقته للفرح، بل للحزن. ولكنه أخيراً يعطي ثمار سلام وبرٍ لأولئك الذين به يرضوا.¹² لذا أيدىكم المشلولة وربكم المرتجفة ثبتوها.¹³ وطرفاً مستقيمة اصنعوا لأرجلكم لئلا يتعثّر العوض الأعرج، بل يشفى.¹⁴ اركضوا خلف السلام مع كل إنسان، وخلف القداسة التي بدونها لن يرى إنسان ربنا.¹⁵ وكونوا جذرين لئلا يوجد بينكم أحد معدماً من نعمة الله، ولئلا يطلع عرق المرات فرعاً ويؤذكم، وبه يتنجس كثيرون.¹⁶ ولئلا يوجد بينكم أحد زانياً أو متراخياً مثل عيسو الذي بأكلة واحدة باع بكوريته.¹⁷ لأنكم تعرفون أنه بعد ذلك عاد فأراد أن يرث البركة ورفض،

ويجدد الأولاد ل يرضى عليهن. ⁷ تحمّلوا بقى التّأديب، من ل الله يدير بالو عليكمن كما ل يكون على اولاد. ليشن أينا ابن مؤ يادبو أبوه؟ ⁸ ول بلا تأديب انتن، هاك ل فيو يتادّب كل انسان، معناتا غرب انتن مؤ اولاد. ⁹ ول أبهاتنا بالجسد كان يادبونا وكنا نستحي منن، أشقد بقي لازم نطيع أبو الارواح ونعيش؟ ¹⁰ من ل هوك ل شوية وقت كما ل كان يعجبن كان يادبونا، بس الله لمنفعتنا بشأن نشرك ف قداستو. ¹¹ بس كل تأديب مؤ ينحسب ف وقتو للفرح بلي للحزن. بس ف الآخر يعطي ثمار سلام وبر لوك ل تادبو فيو. ¹² بشأن هاي تثبتوا ايديكن المشلولة وركبكن ل ترجف، ¹³ وطرق ساوية سواوا لاجريكن بشأن الاعرج لا يتجقلب بلي ينشفي. ¹⁴ اعدوا خلف السلام مع كل انسان، وخلف القداسة ل بلاها انسان ل ربنا مؤ يرى. ¹⁵ وديروا بالكن لا احد بيناتكن يوجود محروم من نعمة الله ولا عرق المرات يطالع شاق ويأذيكن، ويتنجسون فيو كثير ناس. ¹⁶ ولا يوجود بينكن احد زاني ومتراحي كما عيسو ل بأكلة وحده باع بكوريتو. ¹⁷ من ل تعرفون بعدا رجع راد يورث البركة وما انقبل، من

لِأَنَّ مَوْضِعاً لِلثَّوْبَةِ لَمْ يَجِدْ رَغْمَ أَنَّهُ
بُدْمُوعٌ طَلَبَهَا. ¹⁸ لِأَنَّكُمْ لَمْ تَتَقَدَّمُوا إِلَى
نَارٍ تَتَّقِدُ وَتُحْسُ وَلَا إِلَى قَنَامٍ وَصَبَابٍ
كَثِيفٍ وَزَوْبَعَةٍ، ¹⁹ وَلَا إِلَى صَوْتِ بوقٍ وَلَا
إِلَى صَوْتِ كَلَامٍ، هَؤُلَاءِ الَّذِينَ سَمِعُوهُ
أَبُوا أَنْ يُكَلِّمُوا أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ. ²⁰ لِأَنَّهُمْ
لَمْ يَكُونُوا بِقَادِرِينَ أَنْ يَتَحَمَّلُوا مَا أَمَرَ
بِهِ: «إِنْ أَقْتَرَبَ مِنَ الْجَبَلِ وَلَوْ حَيَوَانٌ
فَلْيُرْجَمِ.» ²¹ هَكَذَا كَانَ الْمَنْظَرُ مُخِيفاً
حَتَّى قَالَ مُوسَى: «خَائِفٌ أَنَا وَارْجِفِ.» ²² بَسَّ أَنْتَنْ
قَرَّبْتَنْ لَجَبَلٍ صَهْيُونَ وَلَمَدِينَةَ اللَّهِ الْحَيِّ،
لَأورشليمَ لَ ف السَّمَا وَلِلْمَاتِ عَشْرَاتِ
أَلُوفِ الْمَلَائِكَةِ، ²³ وَلِبَيْعَةِ الْإِبْكَارِ الْمَكْتُوبِينَ
ف السَّمَا وَاللَّهُ حَاكِمُ الْكُلِّ، وَلَا رُوحِ
الْإِبْرَارِ لَ كَمَلُوا، ²⁴ وَلَيْسُوعُ وَسَيْطُ عَهْدِ
الْجَدِيدِ، وَلَرَشُ دَمُّو لَ يَحْكِي أَحْسَنُ مِنْ
دَمِّ هَائِيلِ. ²⁵ بَقِيَ بِالْكَنِّ وَإِيَّاكُنْ مُوْتَقَبِلُونَ
هَازِلَ أَحْكِي مَعَكُنْ: لَ هَوُكُ مَا نَجِيوَا،
هَوُكُ لَ مَا قَبَلُوا هَاكُ لَ حَكِي مَعَنْ ف
الْأَرْضِ، أَشُونُ بَقِي نَحْنَا، لَ مَا قَبَلْنَا هَازِلَ
حَكِي مَعْنَا م السَّمَا؟ ²⁶ هَازِلَ صَوْتُو زَرْزَعِ
الْأَرْضِ {مَنْ قَبْلُ.} بَسَّ السَّعِّ وَعَدَّ وَقَالَ:
«بَعْدُ كَرَّةً وَحِدَةً تَازَنْزَلُ مُوْتَقَبِلُونَ
بَلِي السَّمَا زَا.» ²⁷ هَازِلَ قَالَ: «كَرَّةً
وَلَكِنَّهُ الْآنَ وَعَدَّ وَقَالَ: «مَرَّةً وَاحِدَةً أَيْضاً
سَازَعَزَعُ لَا الْأَرْضِ فَحَسْبُ بَلِ السَّمَا
أَيْضاً.» ²⁷ مَقَالَتُهُ «مَرَّةً وَاحِدَةً» هَذِهِ

تُعْلَنُ عَنْ تَغْيِيرِ تِلْكَ الَّتِي تَتَزَعَّرُ لِأَنَّهَا
مَصْنُوعَاتٌ، لِتَبْقَى تِلْكَ الَّتِي لَا تَتَزَعَّرُ.
28 إِذَا لِأَنَّنا نِلْنَا مَلَكُوتًا لَا يَتَزَعَّرُ،
لِنَتَمَسَّكَ بِالنِّعْمَةِ الَّتِي بِهَا نَخْدُمُ اللَّهَ
بِحَشْمَةٍ وَخَوْفٍ، 29 لِأَنَّ إِلَهَنَا نَارٌ آكِلَةٌ.

13 مَحَبَّةُ الإِخْوَةِ لِتَدْمُ فِيكُمْ،
2 وَمَحَبَّةُ الْعُرْبَاءِ لَا تَنْسُوا، لِأَنَّهُ
بِهَذِهِ اسْتَحَقَّ أَنْاسٌ أَنْ يَسْتَقْبِلُوا مَلَائِكَةَ
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ 3 تَذَكَّرُوا الْمَسْجُوعِينَ
كَأَنَّمَا مَعَهُمْ أَنْتُمْ مَسْجُونُونَ. تَذَكَّرُوا
الْمُتَضَايِقِينَ كَأَنَّمَا أَنْتُمْ أَيْضًا بِالْجَسَدِ
4 مَكْرَمٌ هُوَ الزَّوْجُ كُلُّ التَّكْرِيمِ، وَفَرَاشُهُمَا
طَاهِرٌ. أَمَّا الْفُجَارُ وَالزُّنَاةُ فَسَيَدِينُهُمُ اللَّهُ.
5 لَا يَكُنْ فِكْرُكُمْ مُجَبًّا لِلْمَالِ، بَلْ كُونُوا
مُكْتَفِينَ بِمَا لَدَيْكُمْ، لِأَنَّ الرَّبَّ يَقُولُ: «لَنْ
أَتْرَكَ وَلَنْ أُرْخِيَ عَنْكَ يَدَيَّ». 6 فَلَمَّا
أَنْ نَقُولَ بِثِقَةٍ: «رَبِّي مُعِينِي، لَا أَخَافُ.
مَاذَا يَفْعَلُ بِي إِنْ سَأَنْ؟» 7 تَذَكَّرُوا مُدَبِّرِيكُمْ
الَّذِينَ كَلَّمُوكُمْ بِكَلِمَةِ اللَّهِ. تَأَمَّلُوا
فِي خَاتِمَةِ سِيرَتِهِمُ الصَّالِحَةِ، وَاقْتَدُوا
بِإِيمَانِهِمْ. 8 يَسُوعُ الْمَسِيحُ الْبَارِحَةُ وَالْيَوْمُ
هُوَ وَإِلَى الْأَبَدِ. 9 إِلَى تَعَالِيمِ غَرِيبَةٍ
مُخْتَلِفَةٍ لَا تَتَفَادَا: حَسَنٌ أَنْ نُثَبِّتَ قُلُوبَنَا
بِالنِّعْمَةِ لَا بِالطَّعْمَةِ، لِأَنَّهَا لَمْ تَنْفَعِ الَّذِينَ

وَحِدَةٍ» تَدُلُّ عَلَى تَغْيِيرِ هَوَاكَ لِ يَتَزَرَّعُونَ
مَنْ لَمْ يَتَزَرَّعُوا، بِشَأْنِ يَتَقَوَّنُ هَوَاكَ لِ
مُؤَيَّتَزَرَّعُونَ. 28 بَقِيَ مِنْ لَمْ نَلْنَا مَلَكُوتَ مُؤَيَّتَزَرَّعُونَ،
خَلِّي نَمْسِكِ النِّعْمَةَ لِ فِيهَا نَخْدُمُ
وَنَرْضِي اللَّهَ بِحَشْمَةٍ وَخَوْفٍ، 29 مِنْ لَمْ إِلَهَنَا
نَارٌ تَاكَلُ وَ.

13 مَحَبَّةُ الإِخْوَةِ خَلِّي تَدُومُ فِيكُمْ،
2 وَمَحَبَّةُ الْعُرْبِ لَا تَنْسُونَ، مِنْ لَمْ
بِهَيَاةِ الْمَحَبَّةِ نَاسٌ اسْتَحَقُّوا، وَهَبًا مَا لَنْ
خَبْرًا، اسْتَحَقُّوا يَسْتَقْبِلُونَ مَلَائِكَةَ 3 تَذَكَّرُوا
الْمَحْبُوسِينَ كَمَا لَمْ يَكُونُ مَعَهُمْ مَحْبُوسِينَ
أَنْتُمْ. تَذَكَّرُوا الْمَذْأِيقِينَ كَمَا لَمْ يَكُونُ أَنْتُمْ
زَا بِاللَّحْمِ وَالذَّمِّ. 4 مَكْرَمٌ وَ الزَّوْجُ لِأَعْلَى
دَرَجَةٍ وَفَرَاشِ الْمَرَّةِ وَالرَّجَالِ طَاهِرٌ وَ. بَسَّ
الْفَاجِرِينَ وَالزَّانِبِينَ يَحْكُمُ عَلَيْنَ اللَّهِ. 5 لَا
يَكُونُ فِكْرُكُمْ مُحِبًّا لِلْمَالِ، بَلِي يَكْفَاكُنْ
شَيْ لَمْ فِي عِنْدَكُنْ: الرَّبُّ وَ لَمْ قَالَ: «مُؤَيَّتَزَرَّعُونَ
وَمُؤَيَّتَزَرَّعُونَ فِيكَ أَيْدِيَّ». 6 وَنَتَقِي
نَقُولُ بِثِقَةٍ: «رَبِّي مُعِينِي مُؤَيَّتَزَرَّعُونَ. أَيْشِ
يَتَقِي يَسِي فِي إِنْ سَأَنْ؟» 7 تَذَكَّرُوا مُدَبِّرِيكُمْ
لَمْ حَكَمُوا مَعَكُمْ كَلِمَةَ اللَّهِ. افْتَكَّرُوا فِ
خَاتِمَةِ سِيرَتِنِ الصَّالِحَةِ، وَاقْتَدُوا بِإِيمَانِنِ.
8 يَسُوعُ الْمَسِيحُ مَبَارِحَةُ وَالْيَوْمُ هُوَا وَوَدِي
لِلْأَبَدِ. 9 لِتَعَالِيمِ غَرِيبَةٍ مُخْتَلِفَةٍ لَا تَنْفَادُونَ:
كُوَيْسَ نَثَبْتَ قُلُوبَنَا بِالنِّعْمَةِ وَمُؤَيَّتَزَرَّعُونَ،
مَنْ لَمْ مَا انْتَفَعُوا مِنَّا هُوَذَا لَمْ مَشِيُوا بِمُوجِبَا.

ساروا بِمُقْتَضَاهَا. ¹⁰لَنَا مَذْبَحٌ لَا حَقٌّ لِأَوْلَئِكَ الَّذِينَ يَخْدُمُونَ فِي الخِيْمَةِ أَنْ يَأْكُلُوا مِنْهُ. ¹¹لِأَنَّ هَذِهِ الحَيَوَانَاتِ الَّتِي كَانَ يُدْخِلُ دَمَهَا رَئِيسُ الأَخْبَارِ إِلَى بَيْتِ المَقْدِسِ عَنِ الخَطِيَايَا، كَانَ لَحْمُهَا يَحْتَرِقُ خَارِجَ المُخَيِّمِ. ¹²لِهَذَا يَسُوعُ أَيْضاً لِكَي يَقْدَسَ شَعْبُهُ بِدَمِهِ، تَأَلَّمَ خَارِجَ المَدِينَةِ. ¹³إِذَا فُلِدُنُجْرُجُ إِلَيْهِ نَحْنُ أَيْضاً إِلَى خَارِجِ المُخَيِّمِ حَامِلِينَ عَارِءَ. ¹⁴لِأَنَّهُ لَيْسَ لَنَا مَدِينَةٌ بَاقِيَةٌ هُنَا، لَكِنَّا نَنْتَظِرُ تِلْكَ العَتِيدَةَ. ¹⁵وَبِيَدِهِ لِنَرْفَعُ ذَبَائِحَ التَّسْبِيحِ فِي كُلِّ وَقْتٍ، وَهِيَ ثِمَارٌ شِفَاهٍ مُعْتَرِفَةٍ بِاسْمِهِ. ¹⁶وَلَا تَتَسَوَّأُوا التَّرَائِحَ وَمَشَارِكَةَ الفُقَرَاءِ، لِأَنَّهُ بِهِذِهِ الذَّبَائِحِ يُرْضَى الإِنْسَانُ اللهُ. ¹⁷أَخْضَعُوا لِمُدَبِّرِكُمْ وَاسْمَعُوا لَهُمْ، لِأَنَّهُمْ يَسْهَرُونَ عَلَى نَفُوسِكُمْ كَأَنَّهُمْ سَيَعْطُونَ حِسَابَكُمْ، لِكَي يَفْعَلُوا هَذَا بِفَرَحٍ لَا يَتَنَهَّدَاتِ، لِأَنَّ هَذَا لَيْسَ بِالْأَصْلَحِ لَكُمْ. ¹⁸صَلُّوا لِأَجْلِنا لِأَنَّا وَاثِقُونَ مِنْ أَنَّ لَنَا ضَمِيرًا صَالِحًا، لِأَنَّا نَسْأَلُكَ حَسَنًا فِي كُلِّ شَيْءٍ. ¹⁹وَبِالْأَكْثَرِ أَطْلُبُ مِنْكُمْ أَنْ تَصْنَعُوا هَذِهِ لِكَي أُرَدَّ لَكُمْ بِسُرْعَةٍ. ²⁰وَالَهُ السَّلَامُ الَّذِي أَصْعَدَ مِنْ بَيْنِ الأَمْوَاتِ رَاعِيَ الخِرَافِ العَظِيمِ فِي دَمِ عَهْدِ ابْنِ دَاوُدَ الَّذِي هُوَ يَسُوعُ المَسِيحُ رَبُّنَا، ²¹هُوَ يُكْمَلُكُمْ فِي كُلِّ عَمَلٍ صَالِحٍ

رضاهُ. وَهُوَ يَسِي فِيْنَا الصَّالِحِ قَدَامُو بِيَدِ
 يَسُوعَ الْمَسِيحِ لَهُ الْمَجْدُ لِأَبَدِ الْآبَدِينَ
 آمِينَ.²² وَاطْلُبْ مِنْكُمْ يَا اخوتي تَطُولُونَ
 بِالْكَنْ عَلَى كَلِمَةِ التَّعْزِيَةِ، مِنْ لَ بِالْمَخْتَصِرِ
 كَتَبْتُ لَكُن. ²³ وَخَلِّي يَكُونُ فِ عِلْمِكُن
 أَخُونَا تِيْمُوثَاؤُسَ تَحَرَّرَ، وَ لَ كَانَتْ يَجِي
 خَفِيفًا، مَعُو تَ اِرَاكُن. ²⁴ سَلِّمُوا عَلَى
 كُلِّ مَدْبَرِيْنِكُن، وَكُلِّ الْقَدِيْسِيْنَ. يَسَلِّمُونَ
 عَلَيْكُمْ كُلُّ هُوَذَا لَنَا فِ اِيطَالِيَا. ²⁵ النُّعْمَةُ
 مَعَكُمْ كَلَّتْكُمْ آمِينَ.
 آمِينَ.

رسالة القديس يعقوب

مكتوب القديس يعقوب

1 يَعْقُوبُ عَبْدُ اللَّهِ وَرَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ إِلَى الْإِثْنَيْ عَشَرَ سِبْطًا الْمَزْرُوعِينَ فِي الْأُمَّمِ. سَلَامٌ. ²لِيَكُنْ لَكُمْ كُلِّ فَرْحٍ يَا إِخْوَتِي حِينَ تَدْخُلُونَ فِي تَجَارِبَ كَثِيرَةٍ مُتَنَوِّعَةٍ. ³لِأَنَّكُمْ تَعْرِفُونَ أَنَّ امْتِحَانَ إِيْمَانِكُمْ يُقْنِيكُمْ صَبْرًا. ⁴أَمَّا الصَّبْرُ فَلْيَكُنْ لَهُ عَمَلٌ كَامِلٌ لِتَكُونُوا كَامِلِينَ تَامِينَ، وَفِي شَيْءٍ غَيْرِ نَاقِصِينَ. ⁵إِنْ كَانَ إِنْسَانٌ مِنْكُمْ نَاقِصَ حِكْمَةٍ، فَلْيَطْلُبْ مِنَ اللَّهِ ذَلِكَ الَّذِي يُعْطِي الْجَمِيعَ بِسَخَاءٍ وَلَا يُخْزِي فَسَتُعْطَى لَهُ. ⁶وَلَكِنْ لِيَطْلُبْ بِإِيْمَانٍ، وَهُوَ لَا يَشْكُ، لِأَنَّ مَنْ يَشْكُ يَشْبِهُهُ أَمْوَاجَ الْبَحْرِ الَّتِي تَخْضُّهَا الرِّيحُ. ⁷فَلَا يَظُنُّ ذَلِكَ الْإِنْسَانُ أَنَّهُ سَيَنَالُ شَيْعًا مِنَ الرَّبِّ، ⁸ذَلِكَ الْمُتَقَسِّمِ بِفِكْرِهِ وَالْمُتَقَلِّبِ

1 يَعْقُوبُ عَبْدُ اللَّهِ وَرَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ لِلْإِثْنَيْ عَشَرَ قَبِيلَةَ الْمَزْرُوعِينَ فِي الْأُمَّمِ. سَلَامٌ. ²خَلِّي يَكُونُ لَكُنْ كُلِّ فَرْحٍ يَا إِخْوَتِي وَقْتُ لَ تَدْخُلُونَ فَ تَجَارِبَ كَثِيرَ اشْكَالِ الْوَانِ. ³مَنْ لَ تَعْرِفُونَ امْتِحَانَ إِيْمَانِكُنْ يُعْطِيكُنْ صَبْرًا. ⁴وَلِلصَّبْرِ خَلِّي يَكُونُ عَمَلٌ كَامِلٌ تَ تَكُونُونَ كَامِلِينَ تَامِينَ فِي شَيْءٍ مُؤْ نَاقِصِينَ. ⁵لَ كَانَ فِي إِنْسَانٍ مِنْكُمْ نَاقِصَ حِكْمَةٍ، خَلِّي يَطْلُبُ مِنَ اللَّهِ هَاكَ لَ يُعْطِي الْكُلَّ بِسَخَا وَمُؤْ يَخْجَلُ، وَتَ تَنْعَطَاهُ. ⁶بَسْ خَلِّي يَطْلُبُ بِإِيْمَانٍ، وَهُوَ مُؤْ يَشْكُ، مَنْ لَ يَشْكُ يَشْبَهُ أَمْوَاجِ الْبَحْرِ لَ يَخْضُّ الْهَوَا. ⁷لَا يَفْتَكِرُ هَاكَ الْإِنْسَانُ تَ يِنَالُ شَيْءٍ مِنَ الرَّبِّ، ⁸هَذَا لَوْا مُقَسِّمِ بَفِكْرِهِ وَمُقَلِّبِ

كُلَّ طَرْقَاتُو. ⁹خَلِّي الْأَخَ الْمُتَوَاضِعَ يَرْفَعُ رَاسُو بَعْلُوتْ مَقَامُو عِنْدَ اللَّهِ، ¹⁰بَسَّ الْعَنِي خَلِّي يَرْفَعُ رَاسُو بَتَوَاضَعُو، مِنْ لَ كَمَا زَهْرَةُ الْحَشِيشِ تَ يَزُولُ. ¹¹مِنْ لَ زَرَقَتِ الشَّمْسُ بِحَرَارَتَا وَنَشَفَتِ الْحَشِيشُ وَزَهْرَتُو وَقَعَتْ وَكُوَاسُ مَنْظَرُو زَالُ. الْعَنِي زَا كَذَا يَذْبَلُ فِ طَرْقَاتُو.

¹²هَنِيَّةُ رَجَالُ لَ يَتَحَمَّلُ التَّجْرِبَةَ، مِنْ لَ وَقَتُ لَ يَنْفَحُصُ يِنَالُ أَكْلِيلِ الْحَيَاةِ لَ وَعَدُو فَيُو اللَّهُ لَوْكَ لَ يَحْبُوهُ. ¹³إِنْسَانُ لَا يَقُولُ وَقَتُ لَ يَتَجَرَّبُ «مِنْ اللَّهِ أَتَجَرَّبُ»، مِنْ لَ اللَّهُ مُوْ مُجَرَّبُ بِالشَّرُّورِ وَ، وَهُوَ لِإِنْسَانُ مُوْ يَجَرَّبُ. ¹⁴بَلِي وَاحِدُ وَاحِدُ مِنْ شَهْوَتُو يَتَجَرَّبُ وَيَنْعَشُ وَيَنْجَرُ. ¹⁵وَهَالشَّهْوَةُ تَحْبَلُ وَتَوْلَدُ خَطِيئَةَ، وَالْخَطِيئَةُ بَسَّ تَكْمَلُ تَجِيبُ مَوْتُ. ¹⁶لَا تُضِيَعُونَ إِخْوَتِي الْمَحْبُوبِينَ! ¹⁷كُلُّ عَطِيئَةٍ صَالِحَةٍ وَكَامِلَةٍ مِنْ فَوْقُ تَنْزَلُ مِنْ عِنْدِ أَبُو النُّورَانِيِّينَ، هَاكَ لَ مَا عِنْدُو تَبْدِيلُ وَلَا فَيْلُ تَغْيِيرُ. ¹⁸هُوَ رَادُ وَوَلَدْنَا بِكَلِمَةِ الْحَقِّ تَ نَكُونُ أَوَّلُ ثَمَرُ خَلَايِقُو. ¹⁹وَإِنْتِنَ إِخْوَتِي الْمَحْبُوبِينَ! كَلَّ إِنْسَانُ مِنْكَ خَلِّي يَعْجَلُ لِلسَّمْعِ وَيُيْطَا لِلْحَكْمِي وَيُيْطَا لِلْغَضَبِ. ²⁰مِنْ لَ غَضَبُ الْإِنْسَانِ مُوْ يَسِي بَرَّ اللَّهِ. ²¹مِنْ هَايَ بَعَدُوا مِنْكَ كَلَّ نَجَاسَةِ وَكَثْرَةَ شَرِّ، وَبَتَوَاضِعَ أَقْبَلُوا ¹²طوبى لِلرَّجُلِ الَّذِي يَتَحَمَّلُ التَّجْرِبَةَ، لِأَنَّهُ مَتَى تَزَكَّى نَالَ إِكْلِيلَ الْحَيَاةِ الَّذِي وَعَدَ بِهِ اللَّهُ الَّذِينَ يُحِبُّونَهُ. ¹³لَا يَقُولُ إِنْسَانٌ حِينَ يُجَرَّبُ «مِنْ اللَّهِ أُجَرَّبُ»، لِأَنَّ اللَّهَ غَيْرُ مُجَرَّبٍ بِالشَّرُّورِ، وَهُوَ لَا يُجَرَّبُ أَحَدًا. ¹⁴وَلَكِنْ كُلُّ فَرْدٍ مِنْ شَهْوَتِهِ يُجَرَّبُ وَيَعْرِى وَيُجَذَّبُ. ¹⁵وَهَذِهِ الشَّهْوَةُ تَحْبَلُ وَتَوْلَدُ خَطِيئَةً. أَمَّا الْخَطِيئَةُ فَمَتَى كَمَلَتْ تَلدُ مَوْتًا. ¹⁶لَا تَضْلُوا يَا إِخْوَتِي الْأَجْبَاءَ! ¹⁷كُلُّ عَطِيئَةٍ صَالِحَةٍ وَكَامِلَةٍ مِنَ الْعَلَاءِ تَنْزَلُ، مِنْ عِنْدِ أَبِي النُّبِيِّينَ الَّذِي لَيْسَ لَدَيْهِ تَبْدِيلٌ وَلَا ظِلُّ تَغْيِيرٍ. ¹⁸هُوَ شَاءَ فَوَلَدْنَا بِكَلِمَةِ الْحَقِّ لِنَكُونَ بَاكُورَةً خَلَاتِقِهِ. ¹⁹وَإِنْتُمْ يَا إِخْوَتِي الْأَجْبَاءَ! لِيَكُنْ كُلُّ إِنْسَانٍ مِنْكُمْ مُسْرِعًا إِلَى الْإِسْتِمَاعِ مُبْطِئًا إِلَى الْكَلَامِ مُبْطِئًا إِلَى الْعَضَبِ. ²⁰لِأَنَّ غَضَبَ الْإِنْسَانِ لَا يَصْنَعُ بَرَّ اللَّهِ. ²¹مِنْ أَجْلِ هَذَا أَبْعَدُوا عَنْكُمْ كُلَّ نَجَاسَةٍ وَكَثْرَةَ شَرِّ، وَبَتَوَاضِعَ أَقْبَلُوا الْكَلِمَةَ

الكلمة المغرورة ف طبعتنا، من ل تتيق
تخلص نفوسكن. ²² كونوا عاملين بالكلمة
مؤ سامعين بس، ولا تغشون نفوسكن.
²³ ل كان في انسان سامع للكلمة بس مؤ
عامل فيا، هاذ يشبه لاك ل اري وچو ف
مراية. ²⁴ من ل اري نفسو ومشي وراسا
نسي اشون كان. ²⁵ بس كل واحد يتمعن
ف ناموس الحرية الكامل ويثبت فيو، مؤ
شخص سامع سمع ينتسى وا، بلي عامل
اعمال، وهاذ مطوب ت يكون بعملو.
²⁶ ول كان في انسان يفتكر يخدم الله وهو
مؤ يمسك لسانو، بلي يغش قلبو، خدمة
هاذ فاضية يا. ²⁷ الخدمة الطاهرة المقدسة
قدام الله الاب هاي يا: ت ينبرع اليتامي
والارامل ف ذيقان ويحفظ واحد نفوسم
الدنيا بلا فساد.

المعروسة في كياننا القادرة أن تخلص
نفوسكم. ²² كونوا عاملين بالكلمة لا
سامعين فقط، ولا تحذعوا أنفسكم.
²³ لأنه إن كان إنسان سامعاً للكلمة
وليس عاملاً بها، فهذا يشبه ذلك الذي
رأى وجهه في مرآة. ²⁴ لأنه رأى نفسه
وعبر {حالاً} نسي كيف كان. ²⁵ ولكن
كل من نظر في ناموس الحرية الكامل
وثبت فيه، ليس سامع خبر ينسى،
بل عامل أعمال، وهذا مطوباً سيكون
بعمله. ²⁶ وإن كان أحد يظن أنه يخدم
الله وهو لا يمسك لسانه، بل يخذع
قلبه، فخدمته فارغة. ²⁷ لأن الخدمة
الطاهرة والمقدسة قدام الله الاب
هي هذه: اقتاد اليتامي والارامل في
ضيقاتهم، وأن يحفظ الإنسان نفسه من
العالم بلا فساد.

2 اخوتي لا بكونك تكونون ماسكين
2 إيمان مجد ربنا يسوع المسيح ² ل
دخل لمجمعكن انسان خواتمو ذهب
يا حويسو كواس، ودخل فقير بحويس
وسخين، ³ وتطلعون فاك اللباس حويس
كواس وتقولولو: «أنت هون اقعد كويس»،
والفقير تقولولو: «أنت قوم هونك» يا «اقعد
هون قدام دوسة اجرينا»، ⁴ مؤ كوا شكيتن
ف نفسكن وصرتن حكام افكار شريرة؟

2 إخوتي! لا تأخذوا مع المحاباة إيمان
2 ربنا يسوع المسيح له المجد. ² لأنه
إن دخل إلى مجمعكم إنسان خواتمه
ذهبية أو ثيابه بهية، ودخل فقير بثياب
مسيخة، ³ ونظرتهم إلى ذلك اللباس
الثياب البهية وقلتم له: «أنت هنا اجلس
حسناً»، وقلتم للفقير: «أنت قم هناك»
أو «اجلس هنا أمام موطئ أقدامنا»،
⁴ أفما تكونون قد انقسمتم على أنفسكم

⁵ اَسْمَعُوا اخوتي المَحْبُوبِينَ! مُؤ لَفَقَارَةُ الدُّنْيَا الْاَغْنِيَا ف الْاِيْمَانِ اِخْتَارَ اَللَّهُ تَ يَكُونُونَ وَاِرْتِثِنَ ف الْمَلَكُوتَ لَ وَعَدَ فِيْوِ هُوَكَ لَ يَحْبُوهُ؟ ⁶ بَسَّ اَنْتَن اِحْتَقَرْتَن الْفَقِيْرَ. مُؤ كُوَا الْاَغْنِيَا يَتَكَبَّرُوْنَ عَلِيْكَنْ، وَهِنَا يَجْرُوْكَنَ لِلْمَحَاكِمِ. ⁷ مُؤ هِنَا يَقُولُوْنَ كَلَامَ كَفْرَ عِ الْاِسْمِ الصَّالِحِ لَ تَسْمَى عَلِيْكَنْ؟ ⁸ وَ لَ كَانَ تَكْمَلُوْنَ نَامُوسَ اَللَّهِ بِمُوجِبِ هَاذِ الْمَكْتُوبِ: «لَا زَمَ تَحَبُّ قَرَايِكَ كَمَا نَفْسِكَ» كُوَيْسَ تَسُوْنَ. ⁹ بَسَّ لَ كَانَ تَكُوْلُكُوْنَ، خَطِيْئَةُ تَسُوْنَ وَمُنْلَامِيْنَ اَنْتَنَ مِ النَّامُوسِ، تَنَحْسِبُوْنَ كَسْرَتَن النَّامُوسِ. ¹⁰ مِّنَ لَ اَيْنَا لَ يَحْفَظُ كُلَّ النَّامُوسِ وَفِ وَحِدَةٍ يَزُلْ، لِكُلِّ النَّامُوسِ يَكُوْنَ مَدْيُوْنَ. ¹¹ مِّنَ لَ هَاكَ لَ قَالَ: «لَا تَزْنِي»، هُوَا قَالَ: «لَا تَقْتُلْ». بَقِيَ لَ مَا كَانَ تَزْنِي، بَلِي تَقْتُلْ، صَرْتُ كَاسِرٌ لِلنَّامُوسِ. ¹² كَذَا اِحْكُوَا وَكَذَا اَفْعَلُوَا، كَمَا نَاسِ بِنَامُوسِ الْبِرِّ تَ يَتَحَاكَمُوْنَ. ¹³ مِّنَ لَ بَلَا رَحْمَةِ وَ الْاِحْكَمِ عَلَيَّ لَ مُؤ يَسِي رَحْمَةٍ. وَاَنْتَنَ بِالرَّحْمَةِ تَعْلُوْنَ فَوْقَ الْحَكْمِ. ¹⁴ اَيْشِ الْفَايِدَةِ اِخْوَتِي لَ قَالَ اِنْسَانٌ لِي اِيْمَانٌ، بَسَّ اَعْمَالُ مَالُو. يَتِيْقُ اِيْمَانُو يَخْلَصُو؟ ¹⁵ وَ لَ اَخٌ يَا اُخْتُ يَكُونُوْنَ عَرَايَا وَنَاقِصِيْنَ قُوْتِ يَوْمِنَ،

وَاَصْبَحْتُمْ قُضَاةً بِاَفْكَارٍ شَرِيْرَةٍ؟ ⁵ اَسْمَعُوا اِخْوَتِي الْاَغْنِيَاءَ! اَمَا اِخْتَارَ اَللَّهُ فُقَرَاءَ الْعَالَمِ الْاَغْنِيَاءَ فِي الْاِيْمَانِ لِيَكُونُوا وَرَثَةً فِي الْمَلَكُوتِ الَّذِي وَعَدَ بِهِ الَّذِيْنَ يَحْبُوْنَهُ؟ ⁶ اَمَا اَنْتُمْ فَقَدْ اِحْتَقَرْتُمُ الْفَقِيْرَ. اَوَلَيْسَ الْاَغْنِيَاءُ يَسْتَعْلُوْنَ عَلِيْكُمْ، وَهُمْ يَجْرُوْنَكُمْ اِلَى الْمَحَاكِمِ. ⁷ اَلَيْسُوا هُمُ الَّذِيْنَ يَجْدِفُوْنَ عَلَيَّ الْاِسْمِ الصَّالِحِ الَّذِي اُطْلِقُ عَلِيْكُمْ؟ ⁸ وَاِنْ كُنْتُمْ تَكْمَلُوْنَ نَامُوسَ اَللَّهِ بِهَذَا وَفَقَّ الْمَكْتُوبِ: «تُحِبُّ قَرِيْبَكَ كَنَفْسِكَ» فَحَسَنًا تَفْعَلُوْنَ. ⁹ وَ لَكِنْ اِنْ كُنْتُمْ تُحَابُوْنَ فَخَطِيْئَتُهُ تَفْعَلُوْنَ وَمُؤَبَّخُوْنَ اَنْتُمْ مِّنَ النَّامُوسِ بِاَنَّكُمْ مُتَّعَدُوْنَ لِلنَّامُوسِ. ¹⁰ لِاَنَّ مِّنَ حَفَظِ النَّامُوسِ كُلُّهُ، وَفِي وَاحِدَةٍ زَلَّ اَصْبَحَ مَدِيْنًا لِكُلِّ النَّامُوسِ ¹¹ لِاَنَّ الَّذِي قَالَ: «لَا تَزْنِ»، هُوَ الَّذِي قَالَ: «لَا تَقْتُلْ». فَاِنْ لَمْ تَكُنْ تَزْنِي وَ لَكِنْ تَقْتُلْ، اَصْبَحْتَ مُتَّعِدِيًا لِلنَّامُوسِ. ¹² هَكَذَا تَكْلَمُوَا وَهَكَذَا اَفْعَلُوَا كَاْنَا سِ بِنَامُوسِ الْبِرِّ عَتِيْدِيْنَ اَنْ يَحَاكَمُوَا. ¹³ لِاَنَّ الْحُكْمَ بَلَا رَحْمَةٍ عَلَيَّ مِّنَ لَا يَصْنَعُ رَحْمَةً. تَسْتَعْلُوْنَ اَنْتُمْ بِالرَّحْمَةِ عَلَيَّ الْحُكْمِ. ¹⁴ مَا الْفَائِدَةُ يَا اِخْوَتِي اِنْ قَالَ اِنْسَانٌ: «لِي اِيْمَانٌ»، وَ لَكِنْ لَا اَعْمَالُ لَهُ؟ هَلْ يَقْدِرُ اِيْمَانُهُ اَنْ يَخْلَصَهُ؟ ¹⁵ فَاِنْ كَانَ اَخٌ اَوْ اُخْتٌ عَرَبَانِيْنَ وَمُعْتَازَلِيْنَ لِقُوْتِ

اليوم،¹⁶ وَقَالَ لَهُمَا إِنْسَانٌ مِنْكُمْ: «أَذْهَبَا بِسَلَامٍ وَاسْتَدْفِنَا وَاشْبَعَا،» وَلَمْ تَعْطُوهُمَا حَاجَةَ الْجَسَدِ، فَمَا الْفَائِدَةُ؟¹⁷ هَكَذَا أَيْضاً الْإِيمَانُ الَّذِي بِلَا أَعْمَالٍ مَيِّتٌ هُوَ وَحْدَهُ.¹⁸ وَلَكِنْ يَقُولُ قَائِلٌ: «أَنْتَ لَكَ إِيْمَانٌ وَأَنَا لِي أَعْمَالٌ.» ارْنِي إِيْمَانَكَ بِلَا أَعْمَالٍ، وَأَنَا أُرِيكَ إِيْمَانِي مِنْ أَعْمَالِي.¹⁹ أَنْتَ تَوْمِنُ أَنَّ اللَّهَ وَاحِدٌ. حَسَنًا تَفْعَلُ! الشَّيَاطِينُ أَيْضاً يُؤْمِنُونَ وَيَرْتَعِدُونَ.

²⁰أَتُرِيدُ أَنْ تَعْرِفَ أَيُّهَا الْإِنْسَانُ الْبَطْلُ أَنْ الْإِيْمَانَ بِدُونِ أَعْمَالٍ مَيِّتٌ؟²¹ أَلَيْسَ مِنَ الْأَعْمَالِ تَبَرُّرُ أَبُونَا إِبْرَاهِيمَ إِذْ أضعَدَ إِسْحَقَ ابْنَهُ عَلَى الْمَذْبَحِ²² أَنْتَ تَرَى أَنَّ إِيْمَانَهُ سَاعَدَ أَعْمَالَهُ. وَمِنَ الْأَعْمَالِ إِيْمَانُهُ أَكْمَلُ.²³ وَتَمَّ الْكِتَابُ الَّذِي قَالَ: «آمَنَ إِبْرَاهِيمُ بِاللَّهِ فَحَسِبَ لَهُ بَرًّا،» وَصَدِيقُ اللَّهِ دَعِيَ²⁴ تَرَى أَنَّهُ مِنَ الْأَعْمَالِ يَتَبَرَّرُ الْإِنْسَانُ، وَلَيْسَ مِنَ الْإِيْمَانِ فَقَطُ.²⁵ وَهَكَذَا أَيْضاً رَاحِبُ الْبَغْيِيِّ، أَلَيْسَ مِنَ الْأَعْمَالِ تَبَرُّرْتُ، إِذْ اسْتَقْبَلْتُ الْجَوَاسِيْسَ وَمِنْ طَرِيقٍ آخَرَ أَخْرَجْتُهُمْ؟²⁶ كَمَا أَنَّ الْجَسَدَ بِلَا رُوحٍ مَيِّتٌ هُوَ، كَذَلِكَ أَيْضاً الْإِيْمَانُ بِلَا أَعْمَالٍ مَيِّتٌ.

3 لَا يَكُنْ مُعَلِّمُونَ كَثِيرُونَ فِيكُمْ يَا إِخْوَتِي، بَلِ اعْلَمُوا أَنَّ حُكْمًا أَعْظَمَ نَسْتَوْجِبُ.² لِأَنَّا نَزَلْنَا كَثِيرًا كَلْنَا. كُلُّ مَنْ

3 لَا مُعَلِّمِينَ كَثِيرِينَ يَكُونُ فِيكُمْ يَا إِخْوَتِي، بَلِي اعْرِفُوا حُكْمَ أَقْوَى يَحِقُّ عَلَيْنَا. مَنْ لَمْ يَزَلْ كَثِيرًا نَزَلَ كَلْنَا. لَمْ يَزَلْ

ف كلمة، هاذ رجال كامل وا يتيق يضبط كل جسدو زا. ³كوا نحت الرشمه ف ثم الدواب ت يمشون على كيفنا وندير جسمن كلو. ⁴وسفينات القوية زا وقت ل هوا زعج يسوقن، ف تخاية زغيرة يندارون ل موضع ل يريد هاك ل يسوقن. ⁵وكذا زا اللسان، عضو زعير وا ويتكبر. نفس الشئ شوية نار تحرق غابات كثير. ⁶اللسان نار وا. ودنية الخطية كما الغابة يا. واللسان ل ف اعضانا ينجس كل جسدنا ويحرق انساب قبايلنا ل تعدي كما الدوايب. وهو يحرق بالنار. ⁷كل طباع الحيوانات والطيور، ودبايب المي والارض يخضعون لطبيعة الانسان. ⁸بس اللسان انسان ما تاق يضبطو. شر وا هاذ ل مؤ يذل، متلي سم الموت. ⁹من ل فيو نبارك الرب والآب، وفيو نعل الناس ل على صورة الله نا معمولين. ¹⁰ومنو م الثم تطلع التعلات والبركات. مؤ يسير يا اخوتي هوذ كذا ينعملون. ¹¹كيش ممكن من نبع واحد يطلع مي حلو ومي مر؟ ¹²يا سجرة تين تتيق نسي زيتون، يا سجرة عنب تين؟ كذا زا ميّات المالحه مؤ تسير حلوة.

لا يزل في كلمة هو رجل كامل يستطيع أن يضبط كل جسده أيضاً. ³فهوذا نضع اللجم في أفواه الخيل لتطويعنا ونوجه جسمها كله. ⁴والسفن الجبارة أيضاً، إذ تسوقها الرياح العاتية، بخشبة صغيرة توجه إلى حيث يشاء ربانها. ⁵هكذا أيضاً اللسان، إنه عضو صغير ويتعالى. نار صغيرة أيضاً تحرق غابات كثيرة. ⁶اللسان نار، وعالم الخطية كالغابة. واللسان إذ في أعضائنا ينجس كل جسدنا ويحرق انساب قبايلنا التي تركض كالعجلات. وهو يحرق بالنار. ⁷لأن كل طباع الحيوانات والطيور ودبايب الماء واليبس تخضع لطبيعة الإنسان. ⁸ولكن اللسان لم يستطيع إنسان أن يضبطه. شر هو هذا الذي لا يذل، ممتلي سم الموت. ⁹لأنه به نبارك الرب والآب، وبه نلعن الناس الذين على صورة الله عملوا. ¹⁰ومن الفم نفسه تخرج اللغات والبركات. لا يجوز يا اخوتي أن تفعل هذه الأمور على هذا النحو. ¹¹هل من الممكن أن ينبع من نبع واحد ماء حلو وماء مر؟ ¹²أم تستطيع التينة أن تصنع زيتوناً، أم الكرمة تيناً؟ هكذا المياه المالحه أيضاً لا تجعل حلوة.

¹³ أَيْنَا لَوْأَ مِنْكُمْ حَكِيمٌ وَمُؤَدَّبٌ، خَلِي يورِّي أعمالو بسلوك كويس، بحكمة متواضعة. ¹⁴ ولكن إن كان فيكم حسد أو نزاع في قلوبكم، فلا تتكبروا على الحق وتكذبوا. ¹⁵ لأن هذه الحكمة لم تنزل العلاء ولكنها أرضية أو من أفكار النفس ومن الشياطين. ¹⁶ لأنه حيثما كان حسد ونزاع فثمة فتنة أيضاً وكل رديء. ¹⁷ ولكن الحكمة التي من العلاء طاهرة وممتلئة سلاماً ومتواضعة ومطبعة وممتلئة رحمة وثماراً صالحَةً وبلا شقاق ونفاق. ¹⁸ ولكن ثمار البر بالآمان تُزرع لإصاعي السلام.

4 من أين فيكم حروب وقتالات؟ مؤ من شهوات ل تحارب ف أعضاء جسدكم؟ ² تشتتهون، وما لكن. وتقتلون وتحسدون، ومو يطلع بيدكم شي. تتقاتلون وحروب تسون، وما لكن، من ل مؤ تطلبون. ³ تطلبون، ومو تاخذون، من ل ردي تطلبون ت تشبعون شهواتكم. ⁴ يا زانيين! مؤ تعرفون محبة الدنيا عداوة الله يا. بقى ل يريد يسير محب لها الدنيا هاي، عدو يسير ل الله. ⁵ يا ع الفاضي تفتكرون الكتاب يقول: «بالغيرة تشتهي روح ل تسكن فينا؟» ⁶ بس نعمة كبيرة عطانا ربنا.

بُشَانْ هَاي قَال: «اللَّهُ يَنْخِي المتكبرين، وللمتواضعين يعطي نعمة.»⁷ اخضعوا بقى لآله. وقوموا ف وچ الشيطان ت يهرب منكن.⁸ وقربوا لعند الله، ت يقرب لكن. طهروا ايديكن يا خاطيين. قدسوا قلوبكن انتن ل لكن نفسين.⁹ تواضعوا ونوحوا. خلي ذحككن يسير نوح، وفرحكن غم.¹⁰ تواضعوا قدام الرب، وت يعليكن.

¹¹ لا تحكون على بعضكن يا اخوتي، من ل هاك ل يحكي على اخوه يا يحاكم اخوه، يحكي ع الناموس ويحكم الناموس. ول كنت تحاكم الناموس ما صرت عامل الناموس بلي حاكمو.¹² من ل واحد و ل حط الناموس والحاكم ل هو يتيق يخلص ويهلك، بس انت من انت ل تحاكم قرايبك؟

¹³ ايش نقول علود ل يقولون: اليوم يا غدا راحين نحنا للمدينة الفلايية ونبقى هونك سنة وحده ونتاجر ونربح.¹⁴ ومو يعرفون ايش يسير غدا. ليش ايش يا حياتنا غير بوخة تبين لشويية وقت وتروح وتزول.¹⁵ مبدال ل يقولون: ل راد الله وعشنا ت نسي هاذا يا هاك.¹⁶ {بس السع} يفتخرون بكبرياهن. كل فخر كما هاذا شر و.¹⁷ بقى اينا ل يعرف يسي خير ومو يسبو، خطيية يسير عليو.

لهذا قال: «يُذِلُّ اللَّهُ المُسْتَكْبِرِينَ، أَمَّا الْمُتَوَاضِعُونَ فَيُعْطِيهِمْ نِعْمَةً»⁷ اخضعوا إذا لله. وقاوموا الشيطان فيهرب منكم.⁸ اقتربوا إلى الله، يقترب إليكم. طهروا أيديكم يا خاطيين. قدسوا قلوبكم يا ذوي النفسين.⁹ تواضعوا ونوحوا. ليقلب ضحككم نوحاً، وفرحكم غماً.¹⁰ تواضعوا أمام الرب فيرفعكم.

¹¹ لا تتكلموا بعضكم ضد بعض يا اخوتي، لأن الذي يتكلم ضد أخيه أو يدين أخاه، يتكلم ضد الناموس ويدين الناموس. فإن كنت تدين الناموس، فما أصبحت عامل الناموس بل ديانته.¹² لأنه واحد واضع الناموس والديان. أما أنت فمن أنت يا من تدين قريبك؟

¹³ ماذا نقول عن أولئك الذين يقولون: اليوم أو غداً نحن ذاهبون إلى المدينة الفلايية ونصرف هناك سنة واحدة ونتاجر ونربح.¹⁴ ولا يعرفون ماذا يكون غداً، لأنه ما هي حياتنا إلا بخار يظهر قليلاً ثم يتلاشى ويَزول؟¹⁵ بدلاً من أن يقولوا: إن شاء الله وعشنا سنعمل هذا أو ذاك.¹⁶ {ولكن الآن} يفتخرون بكبرياتهم. كل فخر كهذا هو شر.¹⁷ فمن يعرف أن يعمل صالحاً ولا يعمل، فخطيئة يكون له.

5 يا غنايا وُلُولُوا وَابْكُوا عَلَى بِلَاوِي
 الْجَايَةِ عَلَيْكُمْ. ² مَنْ لَ غَنَاكُمْ فَسَدَ
 وَنْتَنَ وَحَوَيْسَكُنْ أَكْلَا الْعَثِّ. ³ وَذَهَبُكُنْ
 وَفَضَّتُكُنْ زَنْجَرُوا، وَزَنْجَارُنْ تَ سَيِّرُ شَهَادَةِ
 ضِدْكَ، وَهُوَ تَ يَأْكُلُ لِحْمَكُنْ. نَارُ
 جَمْعَتُنْ لَكُنْ لِلْأَيَّامِ الْآخِرَانِيَّةِ. ⁴ هَايَ حَقُّ لَ
 أَكَلْتَنُو عَ الْعَمَّالِ لَ حَصَدُوا أَرْضَكُنْ يَزْعَقُ،
 وَزَعَقَةُ الْحَصَّادِينَ لِأَذَانِ رَبِّ الصَّبَّووتِ
 دَخَلَتْ. ⁵ كَيْفَتُنْ فِ الْأَرْضِ وَبَطْرَتُنْ وَرَبِّيْتُنْ
 اجْسَادَكُنْ كَمَا لَ يَكُونُ لِيَوْمِ الذَّبْحِ.
⁶ حَكَمْتُنْ عَ الْبَارِّ وَقَتَلْتَنُو وَمَا قَامَ ضِدْكَ.

⁷ بَقِيَ أَنتُنْ يَا إِخْوَتِي طَوَلُوا بِالْكَنْ دِي لَمَنْ
 يَجِي الرَّبِّ. كَمَا صَاحِبِ الرَّزْعِ لَ يَنْظُرُ
 الثَّمَارَ الْغَالِيَةَ، ثَمَارُ أَرْضُو وَيَطُولُ بِالوِ عَلَيْنِ
 دِي لَمَنْ يَسْتَلِمُ أَوَّلَ مَطْرَةٍ وَآخِرَ مَطْرَةٍ،
⁸ كَذَا أَنتُنْ زَا طَوَلُوا بِالْكَنْ وَتَبَّتُوا قُلُوبَكُنْ مِنْ
 لَ قَرَبَتْ مَجْوَةَ رَبَّنَا. ⁹ لَا تَتَأَفَّوُنْ وَاحِدَ عَ
 الْلاخِ يَا إِخْوَتِي بَشَانِ لَا يَنْحَكُمُ عَلَيْكُمْ،
 مِنْ لَ هَايَ الْقَاضِي عَ الْبَابِ قَايِمِ. ¹⁰ مِثْلُ
 خَدُولِكُنْ الْأَنْبِيَاءِ يَا إِخْوَتِي بَشَانِ تَتَحَمَّلُونَ
 شِدَايِدَكُنْ، هَوَكُ الْأَنْبِيَاءِ لَ حَكُوا بِاسْمِ
 الرَّبِّ. ¹¹ مَنْ لَ كَوَا نَعَطِي الطُّوبَى لَوَكُ لَ
 صَبَرُوا. سَمِعْتُنْ فَ صَبِرَ أَيُّوبُ وَارِيْتُنْ أَيُّشُ
 آخِرَةَ سَوَالِو الرَّبِّ، مِنْ لَ رَحْمِ وَ الرَّبِّ

5 أَيُّهَا الْأَغْنِيَاءُ وُلُولُوا وَابْكُوا عَلَى
 أَنْوَاعِ الشَّقَاءِ الْآتِيَةِ عَلَيْكُمْ. ² لِأَنَّ
 غِنَاكُمْ قَدْ فَسَدَ وَأَنْتُنْ وَتِيَابُكُمْ أَكَلَهَا
 الْعِثُّ. ³ وَذَهَبُكُمْ وَفِضَّتُكُمْ صَدًّا،
 وَصَدَّاهُمَا صَائِرُ شَهَادَةٍ عَلَيْكُمْ، وَهُوَ
 يَأْكُلُ لِحْمَكُمْ. نَارًا جَمَعْتُمْ لَكُمْ لِلْأَيَّامِ
 الْآخِرَةِ. ⁴ هُوَذَا أَجْرُ الْفَعْلَةِ الَّذِينَ
 حَصَدُوا أَرْضِيكُمْ، ذَاكَ الَّذِي أَنْكَرْتُمْ
 يَصْرُخُ، وَصِيحَةُ الْحَصَّادِينَ إِلَى أُذُنِي
 رَبِّ الصَّبَّاووتِ قَدْ دَخَلَتْ. ⁵ تَنَعَّمْتُمْ عَلَى
 الْأَرْضِ وَبَطْرْتُمْ وَغَدَّيْتُمْ أَجْسَادَكُمْ كَمَا
 لِيَوْمِ الذَّبْحِ. ⁶ دِنْتُمْ وَقَتَلْتُمْ الْبَارَّ وَمَا قَامَ
 ضِدَّكُمْ.

⁷ إِذَا أَنْتُمْ يَا إِخْوَتِي أَطِيلُوا أَنْاتَكُمْ
 حَتَّى مَجِيءِ الرَّبِّ. كَمَا يَنْتَظِرُ الْأَكَّارُ
 الثَّمَارَ الْغَالِيَةَ لِأَرْضِيهِ وَيُطِيلُ أَنْاتَهُ عَلَيْهَا
 حَتَّى يَتَلَقَّى الْمَطْرَ الْوَسْمِيَّ وَالْمُتَأَخَّرَ،
⁸ هَكَذَا أَنْتُمْ أَيْضًا أَطِيلُوا أَنْاتَكُمْ وَتَبَّتُوا
 قُلُوبَكُمْ لِأَنَّ مَجِيءَ رَبَّنَا قَدْ اقْتَرَبَ. ⁹ لَا
 تَتَذَمَّرُوا أَحَدَكُمْ عَلَى الْآخَرِ يَا إِخْوَتِي
 لِيَلَّا تُدَانُوا لِأَنَّ الْحُكْمَ هُوَذَا قَائِمٌ عَلَى
 الْبَابِ. ¹⁰ مِثَالًا اتَّخِذُوا الْأَنْبِيَاءَ يَا إِخْوَتِي
 لِتَحْمَلِ شِدَائِدَكُمْ، هُوَلَاءِ الَّذِينَ تَكَلَّمُوا
 بِاسْمِ الرَّبِّ. ¹¹ لِأَنَّهُ هُوَذَا نَعَطِي الطُّوبَى
 لِأُولَئِكَ الَّذِينَ صَبَرُوا. سَمِعْتُمْ عَنْ صَبِرِ
 أَيُّوبَ وَرَأَيْتُمْ الْآخِرَةَ الَّتِي صَنَعَ لَهُ الرَّبُّ،

لِأَنَّ الرَّبَّ رَحِيمٌ وَحَنُونٌ.¹² وَلَكِنْ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ يَا إِخْوَتِي لَا تُقْسِمُوا، لَا بِالسَّمَاءِ وَلَا بِالْأَرْضِ، بَلْ لِتَكُنْ كَلِمَتُكُمْ نَعْمَ نَعْمَ وَلَا لَا، لِئَلَّا تَسْتَوْجِبُوا دِينَوْتَهُ.

¹³ وَإِنْ كَانَ أَحَدٌ مِنْكُمْ فِي شِدَّةٍ فَلْيُصَلِّ وَإِنْ كَانَ فَرِحًا فَلْيُرِّنْ.¹⁴ وَإِنْ كَانَ مَرِيضًا فَلْيَسْتَدْعُ شَيْوْخَ الْكَنِيسَةِ فَيُصَلُّوا عَلَيْهِ وَيَمْسَحُوهُ مَسْحَةً زَيْتٍ بِاسْمِ الرَّبِّ.¹⁵ وَصَلَاةُ الْإِيمَانِ تَشْفِي الْمَرِيضَ، وَرَبَّنَا يُقِيمُهُ، وَإِنْ كَانَ قَدْ ارْتَكَبَ خَطَايَا تُعْفَرُ لَهُ.¹⁶ اعْتَرِفُوا بِزَلَاتِكُمْ أَحَدَكُمْ لِلْآخَرِ، وَصَلُّوا أَحَدَكُمْ لِأَجْلِ الْآخَرِ لِكَيْ تُشْفُوا، لِأَنَّهَا عَظِيمَةٌ قُوَّةُ الصَّلَاةِ الَّتِي يُصَلِّيهَا الْبَارُّ.¹⁷ إِبِلِيَّا أَيْضًا كَانَ إِنْسَانًا يُحْسُ مِثْلَنَا. وَصَلَّى أَنْ لَا تُمَطِّرَ عَلَى الْأَرْضِ فَلَمْ تُمَطِّرْ ثَلَاثَ سَنَوَاتٍ وَسِتَّةَ أَشْهُرٍ.¹⁸ وَصَلَّى أَيْضًا فَأَعْطَتِ السَّمَاءُ مَطْرًا وَالْأَرْضُ أَعْطَتِ ثَمْرًا.¹⁹ إِخْوَتِي! إِنْ ضَلَّ أَحَدٌ مِنْكُمْ عَنِ طَرِيقِ الْحَقِّ، وَرَدَّهُ أَحَدُكُمْ عَنِ ضَلَالِهِ،²⁰ فَلْيَعْلَمْ أَنَّ الَّذِي يَرُدُّ خَاطِبًا عَنِ ضَلَالِهِ عَنِ الطَّرِيقِ يُخَلِّصُ نَفْسَهُ مِنَ الْمَوْتِ وَيَسْتُرُّ كَثْرَةَ خَطَايَاهُ.

¹² بَسْ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ يَا إِخْوَتِي لَا تَحْلِفُونَ لَا بِالسَّمَاءِ وَلَا بِالْأَرْضِ، وَلَا بَعِيرِ حَلْفَانٍ، بَلِي خَلِّي كَلِمَتُكُمْ تَكُونُ نَعْمَ نَعْمَ وَلَا لَا بُشَانَ لَا تَقْعُونَ تَحْتَ حَكْمٍ.

¹³ وَلَئِنْ كَانَ أَحَدٌ مِنْكُمْ فِي شِدَّةٍ خَلِّي يَصَلِّي وَلَئِنْ كَانَ فَرِحًا خَلِّي يَرِنُ.¹⁴ وَلَئِنْ كَانَ مَرِيضًا، خَلِّي يَدْعُو شَيْوْخَةَ الْبَيْعَةِ وَيُصَلُّونَ عَلَيْهِ وَيَمْسَحُوهُ مَسْحَةً زَيْتٍ بِاسْمِ الرَّبِّ.¹⁵ وَصَلَاةُ الْإِيمَانِ تَشْفِي الْمَرِيضَ وَرَبَّنَا يَشْفِيهِ وَلَئِنْ كَانَ كَسُورًا خَطِيئَاتٍ تَنْغْفِرُوهَا.¹⁶ بَقِيَ اعْتَرِفُوا لِبَعْضِكُمْ بِجَهَالَاتِكُمْ، وَصَلُّوا وَاحِدًا بُشَانَ الْآخَرِ تَنْشَفُونَ، مَنْ لَمْ يَعْظِمِ يَأْتِي قُوَّةُ الصَّلَاةِ لِيُصَلِّيَ الْبَارُّ.¹⁷ إِبِلِيَّا زَا إِنْسَانٌ يَحْسُنُ كَمَا نَا كَانَ. وَصَلَّى لَا يَنْزِلَ مَطْرٌ عَلَى الْأَرْضِ، وَمَا نَزَلَ ثَلَاثَ سِنِينَ وَسِتَّةَ أَشْهُرٍ.¹⁸ وَرَدَّ صَلَّى وَالسَّمَاءُ أَعْطَتِ مَطْرًا وَالْأَرْضُ أَعْطَتِ ثَمْرًا.¹⁹ إِخْوَتِي! لَئِنْ أَحَدٌ مِنْكُمْ ضَاعَ مِنْ طَرِيقِ الْحَقِّ، وَرَدَّهُ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنْ ضَيَعَانِهِ،²⁰ خَلِّي يَعْرِفُ هَاكَ لِيَرُدَّ خَاطِبًا مِنَ الضَيَعَانِ إِلَى الطَّرِيقِ، يَخَلِّصُ نَفْسَهُ مِنَ الْمَوْتِ وَيَسْتُرُّ خَطِيئَاتِهِ الْكَثِيرَةَ.

مكتوب بطرس الرّسول الأوّل

رسالة بطرس الرّسول الأوّل

1 بطرس رسول يسوع المسيح للمختارين
والمهاجرين المبدؤرين بفضطوس
وغلاطيا وكبدوكيا وآسيا وبيتونيا. 2 هوذ
المختارين بمعرفة الله الآب من قبل بقداسة
الرؤح ت يكونون لطاعة ورش دم يسوع
المسيح. تزيدون نعمة وسلام.

3 مبارك الإله أبو ربنا يسوع المسيح هاك
ل بحنانو العظيم ولدنا من جديد بقيامه
ربنا يسوع المسيح لرجا الحياة، 4 ولوراثه
شي ل مؤ يفسد ومو يتنجس ومو يذبل،
هاك لوا محضر لكن ف السماوات. 5 وائتن
محفوظين بقوة الله وبالإيمان للخلاص
المحضر ت بيين ف آخر الزمانات، 6 ل فيا
ت تفرحون للأبد. ول كنتن ف هالزمان

1 بطرس رسول يسوع المسيح إلى
المختارين والمهاجرين المشتتين
في بطنس وفي غلاطيا وكبدوكيا وآسيا
وبيتونيا. 2 الذين اختيروا بحسب معرفة
الله الآب السابقة بقداسة الروح ليكونوا
لطاعة ورش دم يسوع المسيح. لتكثروا
لكم النعمة والسلام.

3 مبارك الله أبو ربنا يسوع المسيح
الذي بحنانه العظيم ولدنا ثانية لرجاء
الحياة، 4 ولميراث لا يفسد ولا يتدنس
ولا يدوي، معد لكم في السموات.
5 وأنتم محفوظون بقوة الله وبالإيمان
للخلاص العتيد أن يظهر في الأزمنة
الأخيرة، 6 التي فيها ستفرحون إلى الأبد.

وَإِنْ كُنْتُمْ فِي هَذَا الزَّمَنِ تَتَضَايِقُونَ فِي تَجَارِبِ مُنَوَّعَةٍ تُصِيبُكُمْ،⁷ فَمِنْ أَجْلِ أَنْ تَظْهَرَ تَرْكِيبَةُ إِيْمَانِكُمْ، الْإِنْفُسُ مِنَ الذَّهَبِ الْإِبْرِيْزِ الْمُتَمَتِّحِنِ بِالنَّارِ لِلْمَجْدِ وَالْكَرَامَةِ وَالرُّفْعَةِ فِي ظُهُورِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ.⁸ ذَلِكَ الَّذِي لَمْ تَرَوْهُ وَلَكِنَّكُمْ تُحِبُّونَهُ وَيَايْمَانِكُمْ بِهِ تُعْمَرُونَ فَرِحًا مَجِيدًا لَا يُنْطَقُ بِهِ،⁹ لِكَيْ تَنَالُوا مُكَافَأَةَ إِيْمَانِكُمْ خَلَاصَ نَفُوسِكُمْ،¹⁰ الْخَلَاصَ الَّذِي اسْتَقْصَاهُ الْإِنْبِيَاءُ إِذْ تَتَبَّأُوا عَنِ النُّعْمَةِ الْعَتِيْدَةِ أَنْ تُعْطَى لَكُمْ.¹¹ وَتَفَحَّصُوا أَيُّ زَمَانٍ يَدُلُّ وَيَشْهَدُ رُوحَ الْمَسِيحِ السَّاكِنِ فِيهِمْ أَنْ آوَامَ الْمَسِيحِ وَمَجْدُهُ بَعْدَهَا عَتِيْدَةٌ أَنْ تُحْدِثَ.¹² وَأَعْلِنَ لَهُمْ كُلُّ مَا كَانُوا يَبْحَثُونَ عَنْهُ، لِأَنَّهُمْ لَمْ يَكُونُوا يَطْلُبُونَ لِأَنْفُسِهِمْ، بَلْ لَنَا كَانُوا يَتَّبِعُونَ بِهَذِهِ الْأُمُورِ الَّتِي أُعْلِنْتُ لَكُمْ الْآنَ، الْأُمُورِ الَّتِي بَشَّرْنَاكُمْ بِهَا بِرُوحِ الْقُدُسِ الَّذِي أُرْسِلَ مِنَ السَّمَاءِ، الْأُمُورِ الَّتِي تَتَشَهَّى الْمَلَائِكَةُ أَنْ تَنْحَنِيَّ مُحَدِّقَةً فِيهَا.

¹³ لِذَا مَنْطَقُوا أَحْقَاءَ أَفْكَارِكُمْ وَتَيَقَّظُوا تَمَامًا وَارْجُوا الْفَرَحَ الْآتِيَّ إِلَيْكُمْ فِي ظُهُورِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ،¹⁴ كَأَوْلَادٍ مُطِيعِينَ، وَلَا تَشْتَرِكُوا فِي الشَّهَوَاتِ السَّابِقَةِ الَّتِي كُنْتُمْ تَشْتَهَوْنَ بِهَا مَعْرِفَةً.¹⁵ وَلَكِنْ كُونُوا قَدِيسِينَ فِي كُلِّ سِيرَتِكُمْ،

تَتَضَايِقُونَ شَوْيَ فَ تَجَارِبِ اشْكَالِ الْوَانِ تَجِي عَلَيْكُمْ،⁷ بِشَانِ امْتِحَانِ إِيْمَانِكُمْ، لَوْ أَعْلَى مِ الذَّهَبِ الْخَالِصِ الْمَصْقَى بِالنَّارِ، يَطْلَعُ لِلْمَجْدِ وَالْكَرَامَةِ وَالْعِزِّ فِي ظُهُورِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ،⁸ هَاكَ لَ مَا أَرَيْتَنُو وَتُحِبُّوهُ وَيَايْمَانِكُمْ فِيُو تَفْرَحُونَ فَرِحَ عَظِيمَ مُو يَنْوَصَفُ بِالْكَلامِ،⁹ بِشَانِ تَنَالُونَ مُكَافَأَةَ إِيْمَانِكُمْ خَلَاصَ نَفُوسِكُمْ،¹⁰ هَاكَ خَلَاصَ لَ عَقَّبُوا عَلَيُ الْإِنْبِيَاءِ وَقَتَ لَ تَنْبَوُ عَ النُّعْمَةِ لَ كَانَتْ تَنْعَطَى لَكِنْ.¹¹ وَفَحَّصُوا فَ أَيْنَا زَمَانٍ يُوْرِي وَيَشْهَدُ رُوحَ الْمَسِيحِ السَّاكِنِ فِيْنَتْ تَكُونُ آوَامِ الْمَسِيحِ وَمَجْدُو بَعْدَا.¹² وَانْكَشَفْلُنْ كُلَّ شَيْ لَ كَانُ يَفْحَصُونَ، مِنْ لَ مُو لَنْفُسِنْ كَانُ يَطْلُبُونَ، بَلِي لَنَا كَانُ يَتَّبِعُونَ، بِهُوْدِ الْحَقَائِقِ لَ السَّعْ أَنْكَشَفَتْ لَكِنْ، حَقَائِقِ لَ بَشَّرْنَاكُمْ فِيَا بِرُوحِ الْقُدُسِ لَ انْبَعَثَ مِ السَّمَاءِ، هَا الْحَقَائِقِ لَ يَشْتَهَوْنَ حَتَّى الْمَلَائِكَةُ يَنْحُونُ يَطْلَعُونَ فِيَا.

¹³ بَقِي اضْبَطُوا افْكَارَكُمْ، وَاصْحَوْ عَ التَّمَامِ، وَكُونُوا عَلَي الرَّجَا بِالْفَرَحِ لَ تَ يَكُونُ لَكِنْ فِي ظُهُورِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ،¹⁴ كَمَا أَوْلَادٍ مُطِيعِينَ، وَلَا تَشْتَرِكُونَ فِي شَهَوَاتِ الْعَتِيْقَةِ لَ كَانُ تَشْتَهَوْنَ بِهَا مَعْرِفَةً.¹⁵ بَلِي كُونُوا قَدِيسِينَ فِي كُلِّ سِيرَتِكُمْ،

كَمَا أَنَّ ذَلِكَ الَّذِي دَعَاكُمْ قُدُّوسٌ. ¹⁶ لِأَنَّهُ مَكْتُوبٌ: «كُونُوا قَدِيسِينَ كَمَا أَنِّي أَنَا قُدُّوسٌ أَيْضاً قُدُّوسٌ.» ¹⁷ وَإِنْ كُنْتُمْ تَدْعُونَ أَباً ذَلِكَ الَّذِي لَا مُحَابَاةَ عِنْدَهُ، وَيُحَاكِمُ كُلَّ إِنْسَانٍ بِحَسَبِ أَعْمَالِهِ، فَيَخُوفِ اسْلُكُوا فِي زَمَانٍ تَعْرِبُكُمْ هَذَا، ¹⁸ عَالِمِينَ أَنَّهُ لَيْسَ بِفِضَّةٍ تَبْلَى وَلَا بِذَهَبٍ فُديْتُمْ مِنَ الْأَعْمَالِ الْبَاطِلَةِ الَّتِي تَلْقَيْتُمُوهَا مِنْ آبَائِكُمْ، ¹⁹ وَلَكِنْ بِدَمِّ غَالٍ، دَمِ حَمَلٍ لَا عَيْبَ وَلَا دَرَنَ فِيهِ، وَهُوَ الْمَسِيحُ. ²⁰ هَاكَ لَ مِنْ قَبْلِ تَعَيِّنِ لَهَاي، مِنْ قَبْلِ تَأْسِيسِ الدُّنْيَا. وَانْكَشَفَ فِ آخِرِ الزَّمَانَاتِ لَخَاطِرِكُنْ، ²¹ أَنْتُنْ لَ بِيدُو آمَنْتُنْ بِاللَّهِ لَ قِيمُو مِنْ بَيْنِ الْمَيِّتِينَ، وَعَطَاهُ مَجْدٌ، بُشَانِ إِيْمَانِكُنْ وَرَجَاكُنْ يَكُونُ فَ اللهُ، ²² وَنَفُوسِكُنْ تُسِيرُ مُقَدَّسَةً فَ طَاعَةِ الْحَقِّ، وَتَكُونُ مِثْلِيَّةً مُحَبَّةً بِلَا نِفَاقِ بُشَانِ مِنْ قَلْبٍ طَاهِرٍ وَكَامِلٍ تَكُونُونَ مُحَبِّينَ لِبَعْضِكُنْ. ²³ كَمَا نِاسٌ وَلِدْتُنْ مِنْ جَدِيدٍ، مُوٌ مِنْ بَرَزَ يَبْلَى، بَلِي مِنْ لَ مُوٌ يَبْلَى، بِكَلِمَةِ اللَّهِ الْحَيَّةِ لَ تَقُومُ لِلْأَبَدِ. ²⁴ مِنْ لَ «كُلُّ بَشَرٍ كَمَا الْحَشِيشُ وَ، وَكُلُّ كَوَاسُو كَمَا زَهْرُ الْحَقْلِ. يَنْشَفُ الْحَشِيشُ وَيَذْبَلُ الزَّهْرُ، ²⁵ وَكَلِمَةُ إِلَهِنَا قَائِمَةٌ لِلْأَبَدِ». وَهَآي يِ الْكَلِمَةِ لَ تَبَشَّرْتُنْ فِآ.

كَمَا أَنَّ ذَلِكَ الَّذِي دَعَاكُمْ قُدُّوسٌ. ¹⁶ لِأَنَّهُ مَكْتُوبٌ: «كُونُوا قَدِيسِينَ كَمَا أَنِّي أَنَا قُدُّوسٌ أَيْضاً قُدُّوسٌ.» ¹⁷ وَإِنْ كُنْتُمْ تَدْعُونَ أَباً ذَلِكَ الَّذِي لَا مُحَابَاةَ عِنْدَهُ، وَيُحَاكِمُ كُلَّ إِنْسَانٍ بِحَسَبِ أَعْمَالِهِ، فَيَخُوفِ اسْلُكُوا فِي زَمَانٍ تَعْرِبُكُمْ هَذَا، ¹⁸ عَالِمِينَ أَنَّهُ لَيْسَ بِفِضَّةٍ تَبْلَى وَلَا بِذَهَبٍ فُديْتُمْ مِنَ الْأَعْمَالِ الْبَاطِلَةِ الَّتِي تَلْقَيْتُمُوهَا مِنْ آبَائِكُمْ، ¹⁹ وَلَكِنْ بِدَمِّ غَالٍ، دَمِ حَمَلٍ لَا عَيْبَ وَلَا دَرَنَ فِيهِ، وَهُوَ الْمَسِيحُ. ²⁰ هَاكَ لَ ذَلِكَ الَّذِي سَبَقَ أَنْ فُرِزَ لِهَيْدِهِ، مِنْ قَبْلِ تَأْسِيسِ الْعَالَمِ، وَظَهَرَ فِي آخِرِ الْأَزْمِنَةِ لِأَجْلِكُمْ، ²¹ أَنْتُمْ الَّذِينَ بَوَاسِطَتِهِ آمَنْتُمْ بِاللَّهِ الَّذِي أَقَامَهُ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ وَأَعْطَاهُ مَجْداً لِكَيْ يَكُونَ إِيْمَانَكُمْ وَرَجَاؤَكُمْ فِي اللَّهِ، ²² وَنَفُوسَكُمْ تَصِيرُ مُقَدَّسَةً فِي طَاعَةِ الْحَقِّ وَمُتَمَلِّئَةً مُحَبَّةً بِلَا رِيَاءٍ، وَتَكُونُونَ مِنْ قَلْبٍ طَاهِرٍ وَكَامِلٍ مُحَبِّينَ بَعْضَكُمْ بَعْضاً، ²³ كَأَنَاسٍ وُلِدْتُمْ ثَانِيَةً، لَا مِنْ زَرْعٍ يَبْلَى، بَلْ مِمَّا لَا يَبْلَى، بِكَلِمَةِ اللَّهِ الْحَيَّةِ الْقَائِمَةِ إِلَى الْأَبَدِ. ²⁴ لِأَنَّ «كُلَّ بَشَرٍ كَعُشْبِ الْحَقْلِ وَكُلُّ بَهَائِهِ كَزَهْرِ الْحَقْلِ. يَبْسُ الْعُشْبُ وَيَذْبَلُ الزَّهْرُ ²⁵ وَكَلِمَةُ إِلَهِنَا تَثْبُتُ إِلَى الْأَبَدِ.» وَهَذِهِ هِيَ الْكَلِمَةُ الَّتِي بُشِّرْتُمْ بِهَا.

2 بَقِيَ كَبُؤًا كُلَّ شَرَانِيَّةٍ وَكُلَّ غِشٍّ وَنِفَاقٍ وَحَسَدٍ وَحَكِي عِ النَّاسِ،² وَكُونُوا كَمَا أَوْلَادِ زَعَارٍ وَأَشْتَهُوا الْكَلِمَةَ كَمَا لَ تَكُونُ حَلِيبَ نَظِيفٍ رُوحَانِي بَشَانٍ فِيَا تَرْبُونَ لِلخَلَاصِ،³ لَ ذُفْتَنَ وَارِيتَنَ طَيِّبٍ وَ الرَّبِّ،⁴ لَ لَهُ تَتَقَرَّبُونَ، لَوَا الْحَجَرَ الْحَيِّ لَ احْتَقَرُوهُ النَّاسِ، بَسْ مَخْتَارٌ مُكْرَمٌ وَ عِنْدَ اللَّهِ. ⁵ وَانْتَنَ كَمَا أَحْجَارٌ حَيَّةٌ أَنْبَتُوا وَكُونُوا هِيََاكِلَ رُوحَانِيَّةٍ وَكَهَنَةَ قَدِيسِينَ يَرْفَعُونَ ذَبَائِحَ رُوحَانِيَّةٍ مَقْبُولَةَ قَدَامِ اللَّهِ بِيَدِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

⁶ مَنْ لَ قَالَ الْكِتَابَ: «هَآيَ أَنَا أَحْطُ فَ صَهِيُونَ حَجَرَ مَفْحُوصٍ وَكْرِيمٍ فَ رَاسِ الْقَرْيَةِ، وَ لَ يَأْمَنُ فِيو مَوْ يَطْلَعُ مَخْجُولٌ.»⁷ بَقِيَ لَكِنَ أَنْتَنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْعَطْتَ هَالْكَرَامَةِ. بَسْ لَوْكَ الْمُؤْطَاعِينَ، { «حَجَرَ لَ نَجْفُوهُ الْمَعْمَارِيَّةُ هُوَا صَارَ لِرَاسِ الْقَرْيَةِ.» }⁸ حَجَرَ عَثْرَةَ، كَافَ شَكِّ. وَ يَنْعَثُورُونَ بِهَآيَ لَ مَوْ يَطِيعُونَ الْكَلِمَةَ، مَنْ لَهَآيَ تَعَيَّنُوا.⁹ بَسْ أَنْتَنَ نَسَلُ مَخْتَارٌ يَخْدُمُ الْمَلَكُوتِ خَدْمَةَ كَهَنُوتِيَّةٍ، شَعْبُ مَقْدَسٍ، جَمَاعَةُ مَنْجَايَةِ بَشَانٍ تَبْشُرُونَ بَعْظَائِمِ هَاكِ لَ دَعَاكُنْ مِ الْعَتْمَةِ لَنُورِ الْفَاضِلِ.¹⁰ لَ مَنْ قَبْلَ مَا كُنْتَنَ مَحْسُوبِينَ شَعْبٍ، بَسْ السَّعْ

فَاطَرَحُوا عَنْكُمْ كُلَّ شَرٍّ وَكُلَّ غِشٍّ وَرِبَاٍ وَحَسَدٍ وَاغْتِيَابٍ.² وَكُونُوا كَأَطْفَالٍ مَوْلُودِينَ وَأَشْتَهُوا الْكَلِمَةَ كَلْبِينَ نَقِيٍّ رُوحِيٍّ لِكِي بِهَا تَنْمُوا لِلخَلَاصِ،³ إِنْ ذُفْتُمْ وَوَجَدْتُمْ أَنَّهُ طَيِّبٌ هُوَ الرَّبُّ الَّذِي إِلَيْهِ تَتَقَدَّمُونَ الَّذِي هُوَ الْحَجَرُ الَّذِي رَدَّلَهُ النَّاسُ، وَلِكَيْتَهُ مُخْتَارٌ مُكْرَمٌ عِنْدَ اللَّهِ⁵ وَأَنْتُمْ كَأَحْجَارٍ حَيَّةٍ كُونُوا مَبْنِيِّينَ وَصَيِرُوا هِيََاكِلَ رُوحِيَّةٍ وَكَهَنَةَ قَدِيسِينَ لِإِضْعَادِ ذَبَائِحَ رُوحِيَّةٍ مَقْبُولَةَ أَمَامِ اللَّهِ بِوَاسِطَةِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

⁶ لِأَنَّهُ قِيلَ فِي الْكِتَابِ: «هَا أَنَذَا أَضَعُ فِي صَهِيُونَ حَجَرَاً مُخْتَبِراً كَرِيماً فِي رَأْسِ الزَّوَايَةِ، وَالَّذِي يُؤْمِنُ بِهِ لَا يَخْزِي.»⁷ إِذَا لَكُمْ أَنْتُمْ أُعْطِيتَ هَذِهِ الْكَرَامَةُ. أَمَّا لِأَوْلَاكِ غَيْرِ الطَّائِعِينَ، { «فَالْحَجَرُ الَّذِي رَفَضَهُ الْبَنَّاوُونَ، هُوَ قَدْ صَارَ رَأْسَ الزَّوَايَةِ» }،⁸ «حَجَرُ عَثْرَةٍ وَصَخْرَةٌ شَكٌّ.» وَيَعْتَشُرُونَ بَعْدَمِ طَاعَةِ الْكَلِمَةِ، لِأَنَّهُمْ لِهَذَا مَعْيَنُونَ.⁹ أَمَّا أَنْتُمْ فَنَسَلُ مُخْتَارٌ يَكْهَنُ لِمَلَكُوتِ شَعْبِ مَقْدَسٍ، جَمْعُ مُنَجِّيٍّ لِكِي تَبْشُرُوا بَعْظَائِمِ ذَلِكَ الَّذِي دَعَاكُمْ مِنَ الظُّلْمَةِ إِلَى نُورِهِ الْفَضِيلِ.¹⁰ أَنْتُمْ الَّذِينَ قَبْلًا لَمْ تَكُونُوا مَحْسُوبِينَ شَعْبًا، أَمَّا الْآنَ فَشَعْبُ اللَّهِ، وَلَا كُنْتُمْ

مَرْحومِينَ، أَمَا الْآنَ فَقَدْ فَاضَتْ عَلَيْكُمْ الرَّحْمَةُ.

¹¹ يَا أَحِبَّائِي! أَطْلُبُ مِنْكُمْ كَنْزَلَاءَ وَكَمْتَعْرَبِينَ: انفصلوا عن كل شهوات الجسد التي تشن حرباً على النفس.

¹² وَلْتَكُنْ تَصْرُفَاتِكُمْ حَسَنَةً أَمَامَ النَّاسِ لِيَرَى الَّذِينَ يَتَكَلَّمُونَ عَنْكُمْ بِالشَّرِّ أَعْمَالَكُمْ الْحَسَنَةَ فَيَمَجِّدُوا اللَّهَ فِي يَوْمِ الْامْتِحَانِ.

¹³ إِخْضَعُوا لِكُلِّ النَّاسِ مِنْ أَجْلِ اللَّهِ، لِلْمُلُوكِ بِسَبَبِ سُلْطَانِهِمْ،
¹⁴ وَلِلْحُكَّامِ لِأَنَّهُمْ مِنْهُمْ هُمْ مُرْسَلُونَ

لِمُعَاقَبَةِ فَعَلَةِ الشَّرِّ وَإِكْرَامِ فَعَلَةِ الْخَيْرِ.
¹⁵ لِأَنَّ إِرَادَةَ اللَّهِ هِيَ هَكَذَا: أَنْ تُغْلِقُوا

بِأَعْمَالِكُمُ الْحَسَنَةَ فَمَ الْحَقْمَى الَّذِينَ لَا يَعْرِفُونَ اللَّهَ.
¹⁶ كَأَناسٍ أَحْرَارٍ، وَلَيْسَ كَأَناسٍ اتَّخَذُوا حُرِّيَّتَهُمْ غَطَاءً لَشَرِّهِمْ، بَلْ

كَعَبِيدِ اللَّهِ،¹⁷ اخْتَرِمُوا كُلَّ إِنْسَانٍ، أَجَبُوا الْإِخْوَةَ، خَافُوا اللَّهَ وَاخْتَرِمُوا الْمُلُوكَ.
¹⁸ وَالْعَبِيدُ بَيْنَكُمْ: إِخْضَعُوا لِأَسْيَادِكُمْ

بِخَوْفٍ، لَا لِلصَّالِحِينَ وَالْمُتَوَاضِعِينَ مِنْهُمْ فَحَسْبُ، بَلْ لِلْفُسَاةِ الْأَجْلَافِ أَيْضاً.
¹⁹ لِأَنَّهُ يَوْجَدُ نِعْمَةً أَمَامَ اللَّهِ لِأَوْلِيكَ

الَّذِينَ مِنْ أَجْلِ ضَمِيرٍ حَسَنٍ يَتَحَمَّلُونَ الصِّيْقَاتِ الَّتِي تَأْتِي عَلَيْهِمْ ظُلْماً.
²⁰ لِأَنَّ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ بِسَبَبِ حِمَاقَاتِهِمْ يَتَحَمَّلُونَ الصِّيْقَاتِ، أَيُّ مَجْدٍ يَكُونُ لَهُمْ؟

شَعْبِ اللَّهِ، وَلَا كُنْتُمْ مَرْحومِينَ، بَسَّ السَّعْ فَاضَتْ عَلَيْكُمْ الرَّحْمَةُ.

¹¹ يَا مَحْبُوبِي نِي أَطْلُبُ مِنْكُمْ كَمَا ضِيُوفٍ وَكَمَا غَرْبٍ، انْقَطَعُوا مِنْ كُلِّ شَهَوَاتِ الْجَسَدِ لَ تَحَارِبِ النَّفْسِ.
¹² وَخَلِّي يَكُونُ سَلُوكُكُمْ كَوَيْسِ قَدَامِ النَّاسِ بَشَانِ هَوْكُ لَ يَحْكُونُ عَلَيْكُمْ بِالشَّرِّ يَرُونَ أَعْمَالَكُمْ الْكُويْسَةَ وَيَسْبَحُونَ لِاللَّهِ فِ يَوْمِ الْامْتِحَانِ.

¹³ كُونُوا خَاضِعِينَ لِكُلِّ النَّاسِ لِخَاطِرِ اللَّهِ، لِلْمُلُوكِ، مِنْ لَ لِهِنَّ سُلْطَةً،
¹⁴ وَلِلْحُكَّامِ مِنْ لَ مَنُوا نَا مَبْعُوثِينَ لِمَجَازَاةٍ فَاعِلِينَ الشَّرِّ، وَتَعْظِيمِ فَاعِلِينَ الْخَيْرِ.
¹⁵ مِنْ لَ كَذَا يَا إِرَادَةَ اللَّهِ: تَ تَقْفَلُونَ بِأَعْمَالَكُمْ الْكُويْسَةَ ثَمَّ الْأَغْيَا لَ مَوْ يَعْرِفُونَ اللَّهَ.

¹⁶ كَمَا نَاسٍ أَحْرَارٍ، وَمَوْ كَمَا نَاسٍ سَوَا حُرِّيَّتِنَ غَطَا لَشَرِّنَ، بَلِي كَمَا عَبِيدِ اللَّهِ،
¹⁷ لِكُلِّ إِنْسَانٍ احْتَرَمُوا، لِاخْوَتِكُمْ حَبَّوَا، وَمِنْ اللَّهِ خَافُوا وَلِلْمُلُوكِ احْتَرَمُوا.
¹⁸ وَالْعَبِيدُ بَيْنَكُمْ، إِخْضَعُوا لِأَسْيَادِكُمْ بِخَوْفٍ، مَوْ

بَسَّ لِلصَّالِحِينَ وَالْمُتَوَاضِعِينَ، بَلِي لِلْقَاسِيِينَ الصَّعْبِينَ زَا،
¹⁹ مِنْ لَ فِي نَعْمَةٍ عِنْدَ اللَّهِ لَوْكَ لَ بَشَانِ ضَمِيرِ كَوَيْسِ يَتَحَمَّلُونَ ذِيْقَاتِ لَ تَجِي عَلَيْنَ بِالظُّلْمِ.
²⁰ هَوْكُ لَ بَشَانِ حِمَاقَاتِنَ يَتَحَمَّلُونَ الذِّيْقَاتِ أَيُّشَ حَمْدُ

وَلَكِنْ حِينَ تَفْعَلُونَ حَسَنًا وَبُضَايِقُونَكُمْ
وَتَتَحَمَّلُونَ، حِينَئِذٍ يَكْبُرُ مَجْدُكُمْ عِنْدَ
اللَّهِ. ²¹ لِأَنَّكُمْ لِهَذَا دُعِيتُمْ لِأَنَّ الْمَسِيحَ
أَيْضًا مَاتَ عِوَضًا عَنَّا وَتَرَكَ لَنَا هَذَا
الْمِثَالَ لِكَيْ تَسِيرُوا مُقْتَفِينَ خَطَاؤَهُ.
²² «ذَلِكَ الَّذِي لَمْ يَفْعَلْ خَطِيئَةً وَلَا وُجِدَ
غِشٌّ فِي فَمِهِ.» ²³ ذَاكَ الَّذِي كَانَ يُشْتَمُّ
وَلَا يَشْتَمُّ وَيَتَأَلَّمُ وَلَا يُهَدِّدُ، بَلْ يَسَلِّمُ
قَضِيئَتَهُ إِلَى قَاضِي الْعَدَالَةِ. ²⁴ وَحَمَلَ
خَطَايَانَا كُلَّهَا وَأَصْعَدَهَا فِي جَسَدِهِ إِلَى
الصَّلِيبِ، لِكَيْ نَحْيَا بِرَبِّهِ وَنَحْنُ أَمْوَاتٌ
لِلْخَطِيئَةِ. بِجُرُوحِهِ شُفِينَا. ²⁵ لِأَنَّكُمْ كُنْتُمْ
ضَالِّينَ كَالْخِرَافِ وَرُدُّدْتُمْ الْآنَ إِلَى رَاعِي
وَمُقْتَدٍ نَفُوسِكُمْ.

3 وَهَكَذَا أَتُنِّئُ أَيُّهَا النِّسَاءُ اخْضَعْنَ
لِأَزْوَاجِكُنَّ الَّذِينَ لَا يُطِيعُونَ الْكَلِمَةَ.
بِسُلُوكِكُنَّ الْحَسَنِ تَقْتَنُوهُمُ، ² حِينَ يَرُونَ
أَنَّكُنَّ بِخَوْفٍ وَطَهَارَةٍ تَسْلُكُنَّ. ³ وَلَا
تُزِدَنَّ بَزِينَةَ خَارِجِيَّةٍ، بِضَفَائِرِ شَعْرِكُنَّ
وَمَصَاغَاتِ ذَهَبٍ أَوْ ثِيَابِ نَفِيسَةٍ.
⁴ وَلَكِنْ تَزَيِّنَنَّ بِنِسَانِ الْقَلْبِ الْخَفِيِّ،
بِالرُّوحِ الْمُتَوَاضِعِ الَّذِي لَا يَفْسُدُ، زِينَةً
مُعَظَّمَةً أَمَامَ اللَّهِ. ⁵ لِأَنَّهُ هَكَذَا أَيْضًا
النِّسَاءُ الْقَدِيسَاتُ اللَّوَاتِي كُنَّ يَرْجِينَ
اللَّهَ مُؤَدَّاتٍ كَانَتْ نَفُوسُهُنَّ وَخَاضِعَاتٍ
كُنَّ لِأَزْوَاجِهِنَّ. ⁶ كَمَا كَانَتْ سَارَةً خَاضِعَةً

تَ يَكُونَلْنَ. بَلِي وَقْتُ لَ تَسُونَ كَوَيْسَ
وَيُذَايِقُونَكَ وَتَتَحَمَّلُونَ، هَاكَ الْوَقْتُ يَكْبُرُ
حَمْدُكُمْ عِنْدَ اللَّهِ. ²¹ مِنْ لَ لَهَايَ ائِدَعَيْتِنَا،
الْمَسِيحُ زَا مَاتَ لَخَاطَرِنَا وَخَلَّى لَنَا قَدْوَةَ
بُشَانٍ نَمْشِي خَلْفُو. ²² «هَاكَ لَ مَا سَوَى
خَطِيئَةٍ وَلَا ائِنُوجِدَ غِشٌّ فِ ثَمُوم.» ²³ هَاكَ لَ
كَانَ يَتَحَقَّرُ وَهُوَ يَحَقَّرُ، وَيَتَأَلَّمُ وَهُوَ يَهْدِدُ،
بَلِي كَانَ يَسَلِّمُ حَكْمُو لِحَاكِمِ الْعَدْلِ.
²⁴ وَحَمَلَ خَطِيئَاتِنَا كُلَّهَا وَطَالَعَنَ فِ جَسَدُو
لِلصَّلِيبِ، بُشَانٍ مَيْتِينَ لِلْخَطِيئَةِ بِيَرُو نَعِيشَ.
بَجُرُوحَاتِنَا ائِنشَفَيْتِنَا. ²⁵ مِنْ لَ ضَايَعِينَ كُنْتُنَا
كَمَا الْخَوَارِيفُ، وَتَرَجَّعْتِنَا السَّعْ لَعِنْدُ رَاعِي
وَخَارِسَ نَفُوسِكُنَّ.

3 وَكَذَا أَتُنِّئُ زَا النِّسَوَانَ اخْضَعُوا
لِأَزْوَاجِكُنَّ هُوَذَا لَ مُؤِطِيعُونَ الْكَلِمَةَ.
بِسُلُوكِكُنَّ الْكَوَيْسَ تَرَبِّحُونَ، ² وَقْتُ لَ
يَرُونَ بِخَوْفٍ وَعِفَّةٍ تَسْلُكُونَ. ³ وَلَا تَزَيِّنُونَا
بَزِينَةَ بَرَانِيَّةٍ: بِضَفَائِرِ شَعْرِكُنَّ وَسِيَاغَاتِ
ذَهَبٍ يَا حَوَيْسَ ثِقَالَ. ⁴ بَلِي تَزَيَّنُوا بِنِسَانِ
الْقَلْبِ الْمَخْفِيِّ، بِالرُّوحِ الْمُتَوَاضِعِ لَ مُؤِ
يَفْسُدُ، زِينَةً مُعَظَّمَةً عِنْدَ اللَّهِ. ⁵ مِنْ لَ كَذَا
زَا مِ الْقَدِيمِ النِّسَوَانَ الْقَدِيسِينَ لَ كَانَ
يَرْجُونَ اللَّهَ، مُزَيَّنَةً كَانَتْ نَفُوسُنَا وَخَاضِعِينَ
كَانُوا لِأَزْوَاجِنَا. ⁶ كَمَا لَ سَارَةً خَاضِعَةً

لِإِبْرَاهِيمَ وَتَدْعُوهُ «سَيِّدِي»، تِلْكَ الَّتِي تُصْبِحُنَّ بَنَاتٍ لَهَا بِأَعْمَالٍ صَالِحَةٍ غَيْرِ خَائِفَاتٍ مِنْ أَيِّ خَوْفٍ.

⁷ وَهَكَذَا أَنْتُمْ يَا رِجَالُ، اسْكُنُوا مَعَ نِسَائِكُمْ بِمَعْرِفَةٍ، وَكَأَيَّةِ ضَعِيفَةٍ عَامِلُوهُنَّ بِاخْتِرَامٍ لِأَنَّهُنَّ أَيْضاً وَارِثَاتُ مَعَكُمْ مَوْهَبَةَ الْحَيَاةِ الْآبَدِيَّةِ، لِكَيْ لَا تُعَاقِبَنَّ صَلَوَاتُكُمْ. ⁸ وَأَخِيرًا كُونُوا جَمِيعًا فِي وِفَاقٍ، مُتَأَلِّمِينَ مَعَ الْمُتَأَلِّمِينَ، مُحِبِّينَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا حُنُونِينَ وَمُتَوَاضِعِينَ. ⁹ وَبِشْرٍ لِقَاءِ شَرٍّ لَا تُجَاوِزُوا إِنْسَانًا وَلَا بِشْتِيمَةٍ لِقَاءِ شَتِيمَةٍ، بَلْ بِعَكْسِ هَذَيْنِ بَارِكُوا، لِأَنَّكُمْ لِهَذَا دُعِيتُمْ لِتَرْتَوْا بَرَكَةً. ¹⁰ لِذَا «مَنْ أَرَادَ الْحَيَاةَ، وَأَحَبَّ أَنْ يَرَى أَيَّامًا صَالِحَةً، فَلْيَحْفَظْ لِسَانَهُ مِنَ الشَّرِّ، وَشَفَتَيْهِ مِنَ كَلَامِ الْمَكْرِ. ¹¹ لِيَجِدَّ عَنِ الشَّرِّ وَيُفْعَلَ الصَّلَاحَ، وَيَطْلُبَ السَّلَامَ وَيَجِدَّ فِي إِتْرِهِ، ¹² لِأَنَّ عَيْنِي الرَّبِّ عَلَى الْأَبْرَارِ وَأَذُنِيهِ لِلِاسْتِمَاعِ إِلَيْهِمْ، وَلَكِنَّ وَجْهَ الرَّبِّ ضِدُّ الْأَشْرَارِ.» ¹³ وَمَنْ يَفْعَلْ بِكُمْ شَرًّا إِنْ صِرْتُمْ غَيْرِينَ لِلصَّالِحَاتِ. ¹⁴ وَإِنْ تَأَلَّمْتُمْ مِنْ أَجْلِ الْبِرِّ فَطُوبَاكُمْ. وَلَا تَخَافُوا مِنَ الَّذِينَ يُخَيِّفُونَكُمْ وَلَا تَضْطَرِّبُوا. ¹⁵ وَلَكِنْ قَدَّسُوا فِي قُلُوبِكُمْ الرَّبَّ الْمَسِيحَ. وَكُونُوا مُسْتَعِدِّينَ لِمُحَاجَّةِ كُلِّ مَنْ يَطْلُبُكُمْ بِكَلِمَةٍ عَنْ رَجَاءٍ

⁷ وَأَنْتُنَّ كَذَا يَا رِجَالُ اسْكُنُوا مَعَ نِسْوَانِكُنَّ بِمَعْرِفَةٍ وَكَمَا لَ يَكُونُونَ فَرَائِغَ ضَعِيفَةٍ تُعَامِلُوا مَعَهُنَّ بِاحْتِرَامٍ، مَنْ لَ هُنَا زَا مَعَكُنَّ يورثونَ عَطِيَّةَ الْحَيَاةِ الْآبَدِيَّةِ بِشَانِ لَا تُثَقَلُونَ فَ صَلَاوَاتِكُنَّ. ⁸ فَ الْخِتَامُ كُونُوا كُلُّكُمْ فَ اتَّفَاقُ، تُحَسِّنُونَ فَ وَجَعُ بَعْضِكُنَّ، مُحِبِّينَ لِبَعْضِكُنَّ، حُنُونِينَ وَمُتَوَاضِعِينَ. ⁹ وَبِشْرٍ قِبَالَ شَرٍّ لَا تُجَاوِزُونَ إِنْسَانَ، وَلَا بِمَخْيَرٍ قِبَالَ مَخْيَرٍ، بَلِي قِبَالَ هُوذٍ يَارِكُوا، مَنْ لَ هَايَ أَنْدَعِيتُنَّ بِشَانِ تَوْرَثُونَ بَرَكَةً. ¹⁰ بَقِي «لَ يَرِيدُ الْحَيَاةَ، وَيَحِبُّ يَرَى أَيَّامًا صَالِحَةً، حَلِّي يَحْفَظُ لِسَانَهُ مِنَ الشَّرِّ، وَشَفَاتِرُو مِنْ كَلَامِ الْغُشِّ. ¹¹ يَبْعُدُ مِنَ الشَّرِّ وَيَسِي خَيْرٍ، وَيَطْلُبُ السَّلَامَ، وَيُعِدِّي حَلْفُو. ¹² مَنْ لَ عَيْنِينَ الرَّبِّ عَ الْبَارِينَ، وَآذَانُو بِشَانِ تَسْمَعَلْنَ، بَسْ وَجَّ الرَّبِّ ضِدَّ الشَّرِيرِينَ.» ¹³ وَمَنْ وَآلَ يَسِي فَيَكُنْ شَرُّ لَ صِرْتُنَّ غَيْرِينَ لِأَعْمَالِ الْخَيْرِ. ¹⁴ بَسْ حَتَّى لَ تَأَلَّمْتُنَّ لِخَاطِرِ الْبِرِّ طُوبَاكُمْ. وَلَا تَخَافُونَ مِنْ هُوَكُ لَ يَخُوفُونَكَ وَلَا تَنْهَبُطُونَ، ¹⁵ بَلِي قَدَّسُوا فِي قُلُوبِكُنَّ الرَّبَّ الْمَسِيحَ. وَكُونُوا مُسْتَعِدِّينَ تَرْدُونَ جَوَابَ عَلَى كُلِّ مَنْ يَطْلُبُ مِنْكُمْ كَلِمَةً عَلَى رَجَاءٍ إِيْمَانِكُنَّ.

إِيمَانِكُمْ. ¹⁶ وَلَكِنْ بَتَوَاضَعٍ وَخَوْفٍ، وَلَكُمْ صَمِيرٌ صَالِحٌ مِنْ أَجْلِ أَنْ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ يَتَكَلَّمُونَ عَنْكُمْ كَأَنَّمَا عَنْ أَنَاسٍ أَشْرَارٍ يَخْزُونَ بِوَضْفِهِمْ مُفْتَرِينَ عَلَى سِيرَتِكُمْ الْحَسَنَةِ فِي الْمَسِيحِ. ¹⁷ لِأَنَّهُ خَيْرٌ لَكُمْ أَنْ تَتَحَمَّلُوا سُوراً وَأَنْتُمْ تَعْمَلُونَ أَعْمَالاً صَالِحَةً إِنْ كَانَتْ هَذِهِ إِرَادَةُ اللَّهِ، لَا وَأَنْتُمْ تَعْمَلُونَ سُوراً. ¹⁸ فَالْمَسِيحُ أَيْضاً مَاتَ مَرَّةً وَاحِدَةً لِأَجْلِ خَطِيئَاتِنَا، أَجْلِ الْخُطَاةِ لِيُقَرَّبَكُمْ إِلَى اللَّهِ. وَمَاتَ بِالْجَسَدِ وَعَاشَ بِالرُّوحِ. ¹⁹ وَكَرَّزَ لِنُفُوسِ أُولَئِكَ الَّذِينَ كَانُوا مُحْتَجِزِينَ فِي شَيْئُولٍ. ²⁰ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِ لَمْ يَكُونُوا قَدْ أَطَاعُوا فِي أَيَّامِ نُوحٍ، حِينَ أَمَرَتْ أَنَاةُ اللَّهِ أَنْ يَكُونَ فُلُكٌ، عَلَى رَجَاءِ تَوْبَتِهِمْ. وَثَمَانِيَةَ نَفُوسٍ فَقَطُ دَخَلُوا إِلَيْهَا وَخَلَّصُوا بِالْمَاءِ. ²¹ الَّذِينَ أَنْتُمْ أَيْضاً عَلَى ذَلِكَ الْمِثَالِ عَيْنِهِ تَخْلُصُونَ بِالْمَعْمُودِيَّةِ، لَا إِذْ تَغْسِلُونَ الْجَسَدَ مِنَ الْوَسَخِ، وَلَكِنْ إِذْ تُقَرَّوْنَ بِاللَّهِ بِصَمِيرٍ طَاهِرٍ وَبِقِيَامَةِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ. ²² ذَلِكَ الَّذِي تَعَالَى إِلَى السَّمَاءِ، وَهُوَ عَلَى يَمِينِ اللَّهِ، وَخَضَعَتْ لَهُ الْمَلَائِكَةُ وَالسَّلَاطِينُ وَالْقَوَاتُ.

4 إِذَا إِنَّ كَانَ الْمَسِيحُ قَدْ تَأَلَّمَ لِأَجْلِكُمْ بِالْجَسَدِ، فَانْتُمْ أَيْضاً تَسْلَحُوا بِهَذَا الْفِكْرِ. لِأَنَّ كُلَّ مَنْ يَمُوتُ بِجَسَدِهِ كَفَّ

¹⁶ بَلِي بَتَوَاضَعٍ وَخَوْفٍ، وَأَنْتَنْ لَكِنْ ضَمِيرٌ صَالِحٌ بَشَانٌ هَوَكُ لَ يَحْكُونُ عَلَيْكُمْ كَمَا لَ يَكُونُ عَلَى شَرِيرِينَ، يَسْتَحُونَ فَ هَاي لَ يَحْكُونُ بِالْبَاطِلِ عَلَى سِيرَتِكُنِ الصَّالِحَةِ فِي الْمَسِيحِ. ¹⁷ أَحْسَنَ لَكِنْ تَتَحَمَّلُونَ سُوراً وَأَنْتَنْ تَسُونَ أَعْمَالاً صَالِحَةً، لَ كَانَتْ هَاي إِرَادَةُ اللَّهِ، مُو وَأَنْتَنْ تَسُونَ سُوراً. ¹⁸ مِنْ لَ الْمَسِيحِ زَا مَاتَ كَرَّةً وَاحِدَةً لِخَاطِرِ خَطِيئَاتِنَا، الْبَارِ لِخَاطِرِ الْخَاطِيئِينَ تَ يُقَرَّبُكُمْ إِلَى اللَّهِ. وَمَاتَ بِالْجَسَدِ وَعَاشَ بِالرُّوحِ. ¹⁹ وَكَرَّزَ لِنُفُوسِ هَوَكُ لَ كَانُوا مَحْجُوزِينَ فِي دُنْيَاةِ الْمَيِّتِينَ. ²⁰ هُوَذُ لَ مِنْ قَبْلِ مَا كَانَ طَاعُوا فِي أَيَّامِ نُوحٍ، وَقَتَّ لَ أَمْرُ طُولِ بَالِ اللَّهِ تَ يَسِيرُ سَفِينَةً، عَلَى رَجَا تَوْبَتِنِ. وَثَمْنَةَ أَنْفُسٍ بَسَ دَخَلُوا وَبِوَسْطَةِ الْمَيِّ خَلَّصُوا. ²¹ وَأَنْتَنْ زَا عَلَكَ الشَّكْلِ تَخْلُصُونَ بِالْمَعْمُودِيَّةِ، مُو وَقَتَّ لَ تَخْسَلُونَ جَسَدَكُمْ مِنَ الْوَسَخِ، بَلِي وَقَتَّ لَ تُقَرَّوْنَ بِاللَّهِ بِصَمِيرٍ طَاهِرٍ وَبِقِيَامَةِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ. ²² هَاكَ لَ عَلِي لِلْسَّمَاءِ وَعَلَى يَمِينِ اللَّهِ وَ. وَخَضَعُوا لِلْمَلَائِكَةِ وَالسَّلَاطِينِ وَالْقَوَاتِ.

4 بَقِيَ لَ تَأَلَّمَ الْمَسِيحُ لِخَاطِرِكُنِ بِالْجَسَدِ، أَنْتَنْ زَا تَسْلَحُوا بِهَذَا الْفِكْرِ: كُلُّ وَاحِدٍ يَمُوتُ بِجَسَدِهِ بَطَلٌ مِنْ كُلِّ

عَنْ كُلِّ الْخَطَايَا،² لِكَيْ لَا نَحْيَا مِنَ الْآنَ
فَصَاعِدًا لَشَهَوَاتِ النَّاسِ مُدَّةَ الزَّمَانِ
الَّذِي فِي الْجَسَدِ، بَلْ لِإِرَادَةِ اللَّهِ.³ لِأَنَّهُ
يَكْفِي الزَّمَانُ الَّذِي عَبَّرَ الَّذِي خَدَمْتُمْ
فِيهِ إِرَادَةَ الْوَثْنِيِّينَ فِي الْفَجَارَةِ وَالسُّكْرِ
وَالخَلَاعَةِ وَالزَّمْرِ وَعِبَادَةِ الشَّيَاطِينِ.
⁴ وَهَآئِي السَّعْ يَتَعَجَّبُونَ وَيَحْكُونَ عَلَيْكُمْ
بِالشَّرِّ، مِنْ لَمْ تُنْجِرْفُونَ مَعْنِ فَآكُ خَلَاعَةً
قَبْلُ.⁵ هَوَاكُ تَعْطُونَ حَسَابَ لَاللَّهِ هَاكُ
لَمْ تَحَاكُمِ الْمَيْتِينَ وَالطَّيِّبِينَ.⁶ بُشَانُ
هَآئِي تُبَشِّرُوا الْمَيْتِينَ زَا بُشَانُ يَتَحَاكَمُونَ
كَمَا النَّاسُ بِالْجَسَدِ وَيَعِيشُونَ بِاللَّهِ بِالرُّوحِ.

⁷ قَرَّبْتَ آخِرَةَ كُلِّ شَيْءٍ. بَقِيَ تَعَفَّفُوا
وَاصْحَوْا لِلصَّلَاةِ.⁸ وَقَبْلُ كُلِّ شَيْءٍ مَحَبَّةُ
قَوِيَّةُ لِبَعْضِكُمْ خَلِيٌّ يَكُونُ لَكُنْ: الْمَحَبَّةُ
تُعْطِي كَثْرَةَ الْخَطَايَا.⁹ كُونُوا مُضِيْفِينَ
لَمْ بَعْضِكُمْ بَلَا لَمْ تَنَافَأُونَ.¹⁰ وَكُلُّ إِنْسَانٍ
مَنْكُمُ فَمَوْهَبَةٌ لَمْ نَالَ مِنْ آللَّهِ خَلِيٌّ
يَخْدُمُ رَفَقُوا، كَمَا وَكَلَا صَالِحِينَ لَمْ نَعْمَةٌ
آللَّهِ الْمُنَوَّعَةُ.¹¹ كُلُّ مَنْ يَحْكِي، كَمَا كَلِمَةٌ
آللَّهِ خَلِيٌّ يَحْكِي. وَكُلُّ مَنْ يَخْدُمُ، كَمَا
لَمْ يَكُونُ مِنْ قُوَّةِ لَمْ عَطَاهُ آللَّهُ، بُشَانُ فَمَنْ
كُلُّ شَيْءٍ لَمْ تَسُونَ يَتَمَجَّدُ آللَّهُ بِيَدِ يَسُوعَ
الْمَسِيحِ، هَاكُ لَمْ لَهُ الْمَجْدُ وَالْكَرَامَةُ لِأَبَدِ
الْآبَدِينَ آمِينَ.

عَنْ كُلِّ الْخَطَايَا،² لِكَيْ لَا نَحْيَا مِنَ الْآنَ
فَصَاعِدًا لَشَهَوَاتِ النَّاسِ مُدَّةَ الزَّمَانِ
الَّذِي فِي الْجَسَدِ، بَلْ لِإِرَادَةِ اللَّهِ.³ لِأَنَّهُ
يَكْفِي الزَّمَانُ الَّذِي عَبَّرَ الَّذِي خَدَمْتُمْ
فِيهِ إِرَادَةَ الْوَثْنِيِّينَ فِي الْفَجَارَةِ وَالسُّكْرِ
وَالخَلَاعَةِ وَالزَّمْرِ وَعِبَادَةِ الشَّيَاطِينِ.
⁴ وَهَؤُذَا الْآنَ يَسْتَعْرِبُونَ وَيَفْتَرُونَ
عَلَيْكُمْ لِأَنَّكُمْ لَا تَنْعَمُونَ مَعَهُمْ فِي
تِلْكَ الْخَلَاعَةِ السَّابِقَةِ.⁵ أَوْلَيْتُكَ الَّذِينَ
سَيُعْطُونَ حَسَابًا لِلَّهِ الْعَتِيدِ أَنْ يَدِينَ
الْأَمْوَاتِ وَالْأَحْيَاءِ.⁶ لِأَنَّهُ مِنْ أَجْلِ هَذَا
بُشِّرَ الْأَمْوَاتِ أَيْضًا لِكَيْ يُدَانُوا كَالنَّاسِ
بِالْجَسَدِ، وَيَحْيُونَ بِاللَّهِ بِالرُّوحِ.

⁷ ثُمَّ إِنَّ آخِرَةَ كُلِّ شَيْءٍ قَدْ اقْتَرَبَتْ. لِذَا
تَعَفَّفُوا وَتَبَقَّظُوا لِلصَّلَاةِ.⁸ وَقَبْلُ كُلِّ شَيْءٍ
مَحَبَّةٌ شَدِيدَةٌ أَجْبُوا بَعْضَكُمْ بَعْضًا، لِأَنَّ
الْمَحَبَّةَ تُعْطِي كَثْرَةَ الْخَطَايَا.⁹ كُونُوا
مُضِيْفِينَ بَعْضَكُمْ لِلآخِرِ بَلَا تَدْمُرُوا.
¹⁰ وَكُلُّ إِنْسَانٍ مِنْكُمْ لِيَخْدُمَ بِالْمَوْهَبَةِ الَّتِي
نَالَ مِنَ اللَّهِ رَفَاقَهُ، كَوُكُلَاءِ صَالِحِينَ
لِنِعْمَةِ اللَّهِ الْمُتَمَيِّزَةِ.¹¹ كُلُّ مَنْ يَتَكَلَّمُ،
لِيَتَكَلَّمُ كَكَلِمَةِ اللَّهِ. وَكُلُّ مَنْ يَخْدُمُ،
فَكَمَا مِنَ الْقُوَّةِ الَّتِي أَعْطَاهُ اللَّهُ، لِكَيْ
يَتَمَجَّدَ اللَّهُ بِوَسِطَةِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ،
ذَلِكَ الَّذِي لَهُ الْمَجْدُ وَالْكَرَامَةُ إِلَى أَبَدِ
الْآبَدِينَ آمِينَ.

12 يا أحبائي! لا تتعجبوا للتجارِبِ الَّتِي تَحْدُثُ لَكُمْ كَأَنَّهَا أَمْرٌ غَرِيبٌ يُصِيبُكُمْ، لِأَنَّهَا لِامْتِحَانِكُمْ تَحْدُثُ. 13 بَلِ افْرَحُوا بِأَنَّكُمْ مُشْتَرِكُونَ فِي آلامِ الْمَسِيحِ، لِكَيْ هَكَذَا فِي ظُهُورِ مَجْدِهِ أَيْضاً تَفْرَحُونَ وَتَبْتَهِجُونَ. 14 وَإِنْ عُبِّرْتُمْ مِنْ أَجْلِ اسْمِ الْمَسِيحِ فَطُوبَاكُمْ، لِأَنَّ رُوحَ اللَّهِ الْمُمَجِّدِ يَحُلُّ عَلَيْكُمْ. 15 فَقَطُّ لَا يَتَأَلَّمُ إِنْسَانٌ مِنْكُمْ بِأَنَّهُ قَاتِلٌ أَوْ سَارِقٌ أَوْ فَاعِلٌ شَرٌّ. 16 وَلَكِنْ إِنْ تَأَلَّمْ بِوَصْفِهِ مَسِيحِيًّا، فَلَا يَخْجَلُ، بَلْ لِيُجَمِّدَ اللَّهُ بِهَذَا الْاسْمِ عَيْنِهِ. 17 لِأَنَّهُ الْوَقْتُ أَنْ يَبْدَأَ الْقَضَاءَ مِنْ بَيْتِ اللَّهِ. فَإِنْ كَانَ مِتًّا يَبْدَأُ، فَمَا آخِرَةُ الَّذِينَ لَا يُطِيعُونَ بَشَارَةَ اللَّهِ؟ 18 وَ «إِنْ كَانَ الْبَارُّ بِالْجَهْدِ يَخْلُصُ، فَعَدِيمِ التَّقْوَى وَالْخَاطِئِ أَيْنَ يَوْجَدُ؟» 19 لِذَلِكَ الَّذِينَ يَتَأَلَّمُونَ بِحَسَبِ إِرَادَةِ اللَّهِ، لِيَسْتَوْدِعُوا نُفُوسَهُمْ بِأَعْمَالٍ صَالِحَةٍ لِلخَالِقِ الْمُؤْتَمِنِ.

5 أَطْلُبُ مِنَ الشُّبُوحِ فِيكُمْ أَنَا الشَّيْخَ رَفِيقَكُمْ، وَشَاهِدَ آلامِ الْمَسِيحِ، وَشَرِيكَ مَجْدِهِ الْعَتِيدِ أَنْ يَظْهَرَ، 2 أَرْعُوا رَعِيَّةَ اللَّهِ الْمُسَلِّمَةَ لَكُمْ، وَاعْتَنُوا عِنَايَةً رُوحَانِيَّةً، مُؤَبَّرَةً بِالْمَجْبُورِيَّةِ بَلِي بِالْإِرَادَةِ، مُؤَبَّرَةً بِمَنَافِعِ قَبِيحَةٍ، بَلِي مِنْ كُلِّ قَلْبِكُمْ. 3 مُؤَبَّرَةً كَمَا أَسْيَادُ كَأَسْيَادِ رَعِيَّةٍ، بَلْ كَقُدُوةٍ حَسَنَةٍ لَهُمْ.

12 يا مَحْبُوبِينَ لَا تَتَعَجَّبُونَ فَ تَحَارِبُ لَ تَجِي عَلَيْكُمْ، كَمَا لَ تَكُونُ شَيْ غَرِيبٌ يَصِيبُكُمْ: بَشَانِ امْتِحَانِكُمْ تَجِي هَالْتَجَارِبِ. 13 بَلِي افْرَحُوا بِهَيَايَ لَ مُشْتَرِكِينَ أَنْتُمْ فِ آلامِ الْمَسِيحِ، بَشَانِ كَذَا فِ ظُهُورِ مَجْدِهِ زَا تَفْرَحُونَ وَتُسْعَدُونَ. 14 وَ لَ تَعَيَّبُ عَلَيْكُمْ لِخَاطِرِ اسْمِ الْمَسِيحِ طُوبَاكُمْ، مِنْ لَ رُوحِ اللَّهِ الْمُمَجِّدِ يَحُلُّ عَلَيْكُمْ. 15 بَسْ لَا إِنْسَانٌ مِنْكُمْ يَتَأَلَّمُ، مِنْ لَوْ قَاتِلٌ يَا حَرَامِي يَا فَاعِلٌ شَرٌّ. 16 بَسْ لَ تَأَلَّمُ مِنْ لَوْ مَسِيحِي، خَلِّي لَا يَسْتَحِي، بَلِي بِهَذَا اسْمِ نَفْسُو خَلِّي يَسْبَحُ اللَّهُ. 17 مِنْ لَ الْوَقْتُ وَ لَ تَ يَبْدُو الْحَكْمُ مِنْ بَيْتِ اللَّهِ. بَسْ لَ مِتًّا يَبْدُو الْحَكْمُ، أَيْشُ يَا آخِرَةَ لَ مُؤَبَّرَةً بِبَشَارَةِ اللَّهِ؟ 18 وَ «لَ كَانَ الْبَارُّ بِالزُّورِ يَخْلُصُ، لَ مُؤَبَّرَةً يَخَافُ اللَّهُ وَالْخَاطِئِ أَيْنَ يَنْجُو؟» 19 بَقِي لَ يَتَأَلَّمُونَ كَمَا لَ يَرِيدُ اللَّهُ، خَلِّي يَأْمَنُونَ نَفُوسَهُمْ لِلخَالِقِ الْأَمِينِ بِأَعْمَالٍ صَالِحَةٍ.

5 أَطْلُبُ مِنَ الشُّبُوحَةِ فِيكُمْ أَنَا الشَّيْخَ رَفِيقَكُمْ، وَشَاهِدَ آلامِ الْمَسِيحِ، وَشَرِيكَ مَجْدِهِ لَ تَ يَظْهَرُ، 2 أَرْعُوا رَعِيَّةَ اللَّهِ الْمُسَلِّمَةَ لَكُمْ، وَاعْتَنُوا عِنَايَةً رُوحَانِيَّةً، مُؤَبَّرَةً بِالْمَجْبُورِيَّةِ بَلِي بِالْإِرَادَةِ، مُؤَبَّرَةً بِمَنَافِعِ قَبِيحَةٍ، بَلِي مِنْ كُلِّ قَلْبِكُمْ. 3 مُؤَبَّرَةً كَمَا أَسْيَادُ كَأَسْيَادِ رَعِيَّةٍ، بَلْ كَقُدُوةٍ حَسَنَةٍ لَهُمْ.

٤ إلكي تنالوا من كبير الرعاة، حين يظهر،
إكليل المجد الذي لا يذبل.

٥ وأنتم أيها الشباب اخضعوا للشيوخ،
واشتملوا بشدة بتواضع الفكر بعضكم
لبعض، لأن «الله مقاوم للمتكبرين،
وأما المتواضعون فيعطيهم نعمة.»
٦ تواضعوا إذاً تحت يد الله الشديدة
القوة لأنها هي سترفعكم في الوقت
الذي يجب. ٧ وهنكم كله ألقوه على
الله، لأنه هو الذي يهتم بكم. ٨ يتقظوا
وانتبهوا، لأن خصمكم الشيطان كالأسد
يزأر ويظوف طالباً من يتلغ. ٩ قاوموه
إذاً وأنتم ثابتون في الإيمان، واعلموا
أنه على إخوتكم الذين في العالم تجري
هذه الآلام عينها. ١٠ وإله النعمة ذلك
الذي دعانا لمجده الأبدي بواسطة
يسوع المسيح، ذلك الذي أعطانا، ونحن
نتحمل هذه الضيقات القليلة، أن نتقوى
ونتثبت ونترسخ به إلى الأبد. ١١ الذي
له المجد والسلطان والكرامة إلى أبد
الآبدين آمين. ١٢ هذه الكلمات القليلة
فيما أظن كتبتها إليكم بيد سلوانس الأخ
المؤمن، مبرهنًا وشاهدًا أن هذه هي نعمة
الله الحقّة، هذه التي أنتم فيها قائمون.
١٣ تسلم عليكم كنيسة بابل المختارة

رعيّة، بلي كما قدوة كويسة لهن. ٤ بشأن
وقت ل يظهر كبير الرعان، تنالون من
اكليل المجد ل مؤ يذبل.

٥ وانتن الشباب اخضعوا للشيوخة. وتلبسوا
بقوة بتواضع القلب لبعضكن، من ل «الله
ضد المتكبرين وا، والمتواضعين يعطين
نعمة.» ٦ تواضعوا بقى تحت ايد الله
الشديدة، من ل هي ت ترفعكن ف وقت
ل لازم. ٧ وهمكن كلو حطوه على الله،
من ل هو يهتم فيكن. ٨ اصحوا وانتبهوا،
من ل عدوكن الشيطان كما الاسد يزأر
ويدور يريد ت يبلع احد شي. ٩ قوموا بقى
ف وچو وانتن ثابتين ف الايمان، واعرفوا
على اخوتكن زال ف الدنيا تجي هالآلام
نفسا. ١٠ واله النعمة، هاك ل دعانا لمجدو
الأبدي بواسطة يسوع المسيح، هاك وال
عطانا، وقت ل نتحمل شوية ذيقات، بشأن
نتقوى ونتثبت ونقوم بواسطة للابد. ١١ ل
له المجد والسلطة والكرامة لأبد الآبدين
آمين. ١٢ هالكلمات القليل ف رايب، كتبت
لكن بيد سلوانوس الأخ المومن، أترجي
وأشهد هاي يا نعمة الله الحقيقيّة، هاي ل
انتن قايمين فيا. ١٣ تسلم عليكم بيعة بابل

المختارة ومَرَقَس ابْنِي. ¹⁴سَلِّمُوا وَاحِدَ عَلِي
وَاحِدٍ وَبُوسُوا بَعْضُكُمْ بَوَسِيَّةَ مُقَدَّسَةٍ. سَلَامٌ
مَعَ كُلِّكُمْ لَ أَنْتُمْ فِي الْمَسِيحِ. آمِينَ.
وَمَرَقَسُ ابْنِي. ¹⁴سَلِّمُوا أَحَدَكُمْ عَلَى
الْآخَرِ بِقُبُلَةِ مُقَدَّسَةٍ. سَلَامٌ مَعَ جَمِيعِكُمْ
أَنْتُمْ الَّذِينَ فِي الْمَسِيحِ. آمِينَ.

مكتوب بطرس الرَّسول الثاني

رسالة بطرس الرَّسول الثانية

1 سَمْعُونُ بَطْرُسُ عَبْدُ وَرَسُولُ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، لَوْذَلْ نَالُوا مَعَنَا إِيمَانًا مُسَاوِيًا فِي الْغَلَاوَةِ، بِيَرِّ رَبِّنَا وَمُخْلِصِنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ. ²تَنَزَادُونَ نِعْمَةً وَسَلَامًا، بِمَعْرِفَةِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ رَبِّنَا، ³هَذَا لَ عَطَانَا كُلِّ هُوَذَا لَنَا مِنْ قُوَّةِ اللَّهِ وَيَوْضُلُونَ لِلْحَيَاةِ وَخَوْفِ اللَّهِ، بِوَاسِطَةِ مَعْرِفَةِ هَاكَ لَ دَعَانَا فَ مَجِدُوا وَالْفَضِيلَةَ، ⁴وَبِهَالْمَجْدِ وَالْفَضِيلَةَ وَعَوْدَ عَظِيمَةَ وَثَمِينَةَ عَطَاكُنْ، بُشَانِ بِوَاسِطَتِنِ تَسِيرُونَ شَرَكَا الطَّبِيعَةِ الْإِلَهِيَّةِ، وَقَتْ لَ تَهْرَبُونَ مِنْ فَسَادِ الشَّهَوَاتِ الَّتِي فِي الدُّنْيَا. ⁵وَبِكُلِّ هَمٍّ وَجَهْدٍ، زِيدُوا عَلَى إِيمَانِكُنْ فَضِيلَةَ، وَعَ الْفَضِيلَةَ عِلْمًا. ⁶وَعَ الْعِلْمَ عِفَّةً وَعَ الْعِفَّةَ تَحَمُّلاً، وَعَ التَّحَمُّلَ خَوْفَ اللَّهِ.

1 سَمْعَانُ بَطْرُسُ عَبْدُ وَرَسُولُ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، إِلَى الَّذِينَ نَالُوا مَعَنَا إِيمَانًا مُسَاوِيًا فِي الْغَلَاوَةِ، بِيَرِّ رَبِّنَا وَمُخْلِصِنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ. ²لِتَنَزِدْ لَكُمْ النُّعْمَةُ وَالسَّلَامُ بِمَعْرِفَةِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ رَبِّنَا، ³بِوَصْفِهِ مَنْ وَهَبَنَا كُلَّ مَا يَخُصُّ الْقُوَّةَ الْإِلَهِيَّةَ لِلْحَيَاةِ وَالتَّقْوَى بِمَعْرِفَةِ ذَاكَ الَّذِي دَعَانَا بِمَجْدِهِ وَفَضِيلَتِهِ، ⁴الَّذِينَ بِهِمَا وَهَبَكُمْ مَوَاعِيدَ عَظِيمَةً وَنَفِيسَةً، لِكَيْ تُصْبِحُوا بِهِمَا شُرَكَاءَ الطَّبِيعَةِ الْإِلَهِيَّةِ، هَارِبِينَ مِنْ فَسَادِ الشَّهَوَاتِ الَّتِي فِي الْعَالَمِ. ⁵لِهَذَا بِإِذْنِ كُلِّ جُهْدِكُمْ زِيدُوا عَلَى إِيمَانِكُمْ فَضِيلَةً، وَعَلَى الْفَضِيلَةَ مَعْرِفَةً. ⁶وَعَلَى الْمَعْرِفَةَ عِفَّةً وَعَلَى الْعِفَّةَ تَحَمُّلاً وَعَلَى التَّحَمُّلَ تَقْوَى.

⁷ وَعَلَى خَوْفِ اللَّهِ مُودَّةَ أَخَوِيَّةٍ، وَعَ الْمُوَدَّةَ الْأَخَوِيَّةَ مُحَبَّةَ لِكُلِّ النَّاسِ. ⁸ لَ أَنْوَجَدُوا هُوذُ فَيَكُنْ وَزَادُوا، مُوْ بَطَالِينَ وَلَا بَلَا تَمَرُ تَكُونُونَ فَ مَعْرِفَةَ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ. ⁹ مَنْ لَ هَاكَ لَ مَا فِي عِنْدُو هُوذُ الْفَضَائِلِ أَعْمَى وَ مُو يَرَى، وَنَسِي تَطْهِيرَ خَطِيئَاتُو لَ مِنْ قَبْلِ. ¹⁰ بَقِيَ بِالْأَكْثَرِ يَا اخُوتِي اهْتَمُّوا تَ تَثْبُتُونَ دَعْوَتِكُنْ وَاخْتِيَارَكُنْ بِأَعْمَالٍ صَالِحَةٍ. مَنْ لَ وَقْتُ لَ تَسُونُ هُوذُ مُو تَزَلُونَ أَبَدًا. ¹¹ مَنْ لَ كَذَا بَعْنَى تَنْعَطُونَ تَ تَدْخُلُونَ الْمَلَكُوتِ الْإَبَدِيِّ، مَلَكُوتِ رَبَّنَا وَمُخَلَّصُنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ. ¹² مَنْ هَاي مُو كَلِّ وَمَلْ مِنْ تَذَكِيرِكُنْ دَائِمِ بَهُوْذُ، مَعَ لَ عَارِفِينَ أَنْتُنْ وَمَأَسَّسِينَ أَنْتُنْ عَلَى هَالْحَقِّ هَاذُ. ¹³ وَافْتَكُرْ عَدْلَ وَاتَّ اصْحَحِيكُنْ وَادْكُرْكُنْ، مُقَدَّ لَ أَنَا فَ هَالْجَسَدِ. ¹⁴ وَأَنَا أَعْرِفُ جَسَدِي رَايْحَ وَ خَفِيفَ، كَمَا لَ رَبَّنَا زَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ عَرَفْنِي. ¹⁵ وَاهْتَمُّ زَا دَائِمِ تَ تَسُونُ ذَكَرْ لَهُوْذُ بَعْدَ طَلُوعِي زَا، طَلُوعِي مِ الدُّنْيَا. ¹⁶ مَنْ لَ مُو خَلْفَ خَرَا فَاتِ مَفْبَرِكَةٍ كُنَّا رَايْحِينَ وَقْتُ لَ عَرَفْنَا كُنْ قُوَّةَ اللَّهِ وَمُجُودَةَ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، بَلِي بَعِينِنَا أَرَيْنَا عَظَامَتُو. ¹⁷ مَنْ لَ أَخَذَ مِنْ اللَّهِ الْآبِ كَرَامَةَ وَمُجَدِّدُ، وَقْتُ لَ جَاهُ صَوْتِ مِ الْمَجْدِ

⁷ وَعَلَى التَّقْوَى مَوَدَّةَ أَخَوِيَّةٍ، وَعَلَى الْمُوَدَّةَ الْأَخَوِيَّةَ مُحَبَّةً. ⁸ لِأَنَّهُ إِذْ تَكُونُ هَذِهِ لَكُمْ وَتَزْدَادُ، لَا تَكُونُونَ بَطَالِينَ وَلَا بِلَا ثَمَارٍ تُقِيمُكُمْ فِي مَعْرِفَةِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ. ⁹ لِأَنَّ مَنْ لَا تَوْجَدُ لَدَيْهِ هَذِهِ فَهُوَ أَعْمَى لَا يَرَى، وَقَدْ نَسِيَ تَطْهِيرَ خَطَايَاهُ السَّالِفَةِ. ¹⁰ لِذَا بِالْأَكْثَرِ يَا إِخْوَتِي اجْتَهِدُوا أَنْ تَجْعَلُوا دَعْوَتَكُمْ وَاخْتِيَارَكُمْ ثَابِتِينَ بِالْأَعْمَالِ الصَّالِحَةِ، لِأَنَّكُمْ حِينَ تَفْعَلُونَ هَذِهِ لَنْ تَزَلُوا أَبَدًا. ¹¹ لِأَنَّهُ عَلَى هَذَا النَّحْوِ بَعْنَى يُعْطَى لَكُمْ دُخُولٌ إِلَى الْمَلَكُوتِ الْإَبَدِيِّ، مَلَكُوتِ رَبَّنَا وَمُخَلَّصِنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ. ¹² لِهَذَا لَنْ أَتَوَانِي عَنْ أَنْ أَذْكُرْكُمْ دَائِمًا بِهِذِهِ، رَعْمَ أَنَّكُمْ عَارِفُونَ وَمُؤَسَّسُونَ عَلَى هَذَا الْحَقِّ. ¹³ وَإِنَّهُ لِمَنْ الْعَدْلُ فِيمَا أَرَى أَنْ أَوْظِّكُمْ بِالتَّذَكُّرَةِ، مَا دُمْتُ فِي هَذَا الْجَسَدِ، ¹⁴ فِي الْوَقْتِ الَّذِي أَعْلَمُ فِيهِ أَنْ رَحِيلَ جَسَدِي سَيَكُونُ قَرِيبًا، كَمَا عَرَفْنِي أَيْضًا رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ. ¹⁵ وَاهْتَمُّ أَيْضًا دَائِمًا أَنْ تَصْنَعُوا ذِكْرًا لِهَذِهِ بَعْدَ خُرُوجِي أَيْضًا. ¹⁶ لِأَنَّهُ لَمْ نَكُنْ خَلْفَ أَمْثَالِ مَصْنُوعَةٍ بَفَنِّ سَاتْرِينَ إِذْ عَرَفْنَاكُمْ بِقُوَّةِ اللَّهِ وَمَجِيءِ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، وَلَكِنْ مُشَاهِدِينَ كُنَّا لِعَظَمَتِهِ. ¹⁷ لِأَنَّهُ حِينَ أَخَذَ مِنَ اللَّهِ الْآبِ كَرَامَةً وَمَجْدًا، أَتَاهُ صَوْتُ مِنَ الْمَجْدِ الْفَائِقِ الْعَظْمَةِ:

«هذا هو ابني الحبيب الذي به سررت»¹⁸ وَنَحْنُ أَيْضاً هَذَا الصَّوْتِ عَيْنَهُ سَمِعْنَا آتِياً إِلَيْهِ، إِذْ كُنَّا مَعَهُ فِي الْجَبَلِ الْمُقَدَّسِ. ¹⁹ وَلَنَا أَيْضاً كَلِمَةُ النُّبُوَّةِ الصَّحِيحَةِ الَّتِي تَفْعَلُونَ حَسَنًا إِذْ تَنْظُرُونَ إِلَيْهَا كَمَا إِلَى سِرَاجٍ يُبِيرُ فِي مَوْضِعٍ مُعْتَمٍ، حَتَّى يُبِيرَ النَّهَارَ وَتُشْرِقَ الشَّمْسُ فِي قُلُوبِكُمْ. ²⁰ وَأَنْتُمْ تَعْرِفُونَ أَوْلًا أَنَّ كُلَّ نُبُوَّةٍ تَقْضُ كِتَابَهَا لَا يَحْصُلُ. ²¹ لِأَنَّهُ لَمْ تَأْتِ قَطُّ نُبُوَّةٌ بِإِرَادَةِ إِنْسَانٍ، وَلَكِنْ، مُتْسَاقِينَ بِرُوحِ الْقُدْسِ، تَكَلَّمُ الْقَدِيسُونَ أَنَاثُ اللَّهِ.

2 وَلَكِنْ أَنْبِيَاءٌ كَذَبَةٌ أَيْضاً كَانَتْ فِي الشَّعْبِ، كَمَا سَبَّحُونَ فِيكُمْ مَعْلَمُونَ كَذَبَةً يَدُسُّونَ بِدَعِ الْهَلَاكِ، وَبَسِيْدِهِمُ الَّذِي اشْتَرَاهُمْ يَكْفُرُونَ، جَالِبِينَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ هَلَاكًا سَرِيعًا. ² وَكَثِيرُونَ سَيَتَّبِعُونَ نَجَاسَتَهُمْ، وَبَسَبَبِهِمْ يُفْتَرَى عَلَى طَرِيقِ الْحَقِّ. ³ وَبَطَمَعَ وَبَهْرَاءٍ يُتَاجَرُونَ بِكُمْ، هَؤُلَاءِ الَّذِينَ الْحُكْمُ عَلَيْهِمْ لَا يَبْتَطِلُ وَهَلَاكُهُمْ لَا يَنْعَسُ. ⁴ لِأَنَّهُ إِنْ كَانَ اللَّهُ لَمْ يُشْفِقْ عَلَى مَلَائِكَةٍ، بَلْ فِي سَلْسِلِ الْعَثَمَةِ رَمَاهُمْ إِلَى أَسْفَلِ سَافِلِينَ، وَأَسْلَمَهُمْ لِيُحْفَظُوا إِلَى دِينُونَةِ الْعَذَابِ، ⁵ وَعَلَى الْعَالَمِ الْقَدِيمِ لَمْ يُشْفِقْ، بَلْ حَفِظَ نُوْحًا ثَامِنًا كَارِزًا لِلْبَرِّ، إِذْ جَلَبَ الطُّوفَانَ عَلَى عَالَمِ عَدِيمِي التَّقْوَى.

الفايق العظيمة يقول: «هذا وا ابني الحبيب ل فرحت فيو». ¹⁸ وَنَحْنُ لَ هَالصَّوْتِ هَاذُ سَمِعْنَا يَجِيوم السَّمَا، وَنَحْنُ مَعوف الْجَبَلِ الْمُقَدَّسِ. ¹⁹ وَلَنَا زَا كَلِمَةُ النُّبُوَّةِ الصَّحْ، هَاي لَ تَسُونِ كُويس لَ طَلَعْتَنُ عَلِيَا كَمَا عَلِي سِرَاجِ يَضَوِي فِ مَوْضِعِ عْتَمِ، دِي لَمَن يَضَوِي النَّهَارِ وَتَزْرُقُ الشَّمْسُ فِ قُلُوبِكُنْ. ²⁰ وَأَنْتَنُ تَعْرِفُونُ أَوْلُ شِي، كِتَابِ نُبُوَّةِ يَبْتَطِلُ مَا فِي. ²¹ مَن لَ بِإِرَادَةِ أَنْسَانٍ مَا جَتِ نُبُوَّةُ أَبْدَا، بَلِي مَنَسَاقِينَ بِرُوحِ الْقُدْسِ حَكُوا الْقَدِيسِينَ نَاسِ اللَّهِ.

2 بَسْ أَنْبِيَا كَذَابِينَ زَا كَانَتْ فِي فِ الشَّعْبِ، كَمَا لَ فَيَكُنْ زَا تَ يَكُونُ مَعْلَمِينَ كَذَابِينَ يَدْخَلُونَ تَعَالِيمَ هَلَاكِ عَوْجَا، وَبِالسَّيْدِ لَ اشْتَرَاهُنْ يَكْفُرُونَ، وَخَفِيفَ يَجِيبُونَ عَلَى نَفْسِنُ هَلَاكِ. ² وَكَثِيرُ تَ يَرُوحُونَ خَلْفَ نَجَاسَتِنُ، هُوذُ لَ مَنُ وَجَنُ طَرِيقِ الْحَقِّ يَنْحَكِي عَلِيو كَلَامِ شَرِّ. ³ وَبَطَمَعَ وَبِكَلَامِ مُفْبِرِكِ يَتَاجَرُونَ فَيَكُنْ هُوذُ لَ الْحُكْمِ عَلَيْنُ مِ الْقَدِيمِ مُو يَبْتَطِلُ وَهَلَاكُنْ مُو يَنْعَسُ. ⁴ لَ اللَّهُ عَلِي مَلَائِكَةٍ مَا شَفَقُ، بَلِي فِ زَنَاجِيرِ الْعَثَمَةِ كَبْنُ لَ تَحْتِ، وَسَلَمْنُ تَ يَنْحَفَظُونَ لِحُكْمِ الْعَذَابِ، ⁵ وَعِ الدُّنْيَا الْقَدِيمَةِ مَا شَفَقُ، بَلِي حَفَظَ نُوْحَ، ثَامِنُ شَخْصُنُ تَ يَكُونُ كَارِزُ لِلْبَرِّ، وَقَتُ لَ جَابِ الطُّوفَانِ عَلِي دُنِيَّةِ لَ مَا عَنَدُنْ خَوْفِ

6 مَحْرَقاً مَدِينَتِي سَادومَ وَعَمورَةَ وَحَكَمَ
 عَلَيْهِمَا بِالْإِنْقِلَابِ، جَاعِلاً مِنْهُمَا عِبْرَةً
 لِعَدِيمِي التَّقْوَى الْعَتِيدِينَ. 7 وَنَجَّى لوطاً
 البارَّ الَّذِي كَانَ يَتَأَلَّمُ مِنْ سُلُوكِهِمْ فِي
 النَّجَاسَةِ، هُوَ لَ بَلَا ناموسَ كانوا، نَجَّى.
 8 مَنْ لَ بِالنَّظَرِ وَبِالسَّمْعِ، وَقَتَ لَ كَانَ البارُّ
 عَائِشَ بَيْنَاتِنِ، يَوْمَ بَعْدَ يَوْمٍ كَانَ يَعْذَبُ نَفْسَهُ
 الْبَارَّةَ بِأَعْمَالِنِ لَ تَكْسِرُ النَّاموسَ. 9 يَعْرِفُ
 الرَّبُّ يَنْجِي مِ الذِّيقِ لَ يَخَافُوهُ، بَسَّ الْأَثْمِينَ
 يَحْفَظُنَ لِيَوْمِ الْحُكْمِ مُعَدِّينَ. 10 وَبِالْأَكْثَرِ
 هُوَ لَ يَرُوحُونَ خَلْفَ الْجَسَدِ فِي شَهَوَاتِ
 النَّجَاسَةِ، وَعَ السِّيَادَةِ يَقَوُونَ وَجَنِّ،
 جَسورِينَ مُكَبِّرِينَ، مِ الْجَلَالَةِ مُو يَرْجَفُونَ
 وَقَتَ لَ يَقُولُونَ كَلَامَ كَفْرٍ. 11 وَالْمَلَائِكَةَ
 أَصْحَابِ الْقُوَّةِ وَالْقُدْرَةِ لَنَّا أَعْظَمَ مِنْنِ مُو
 يَجِيبُونَ عَلَيْنِ مِ الرَّبِّ حُكْمَ بِالْكَفْرِ. 12 بَسَّ
 هُوَ كَمَا حَيَوَانَاتِ الْخَرَسَا صَارُوا بِطَبِيعَتِنِ
 لِلرَّمْحِ وَالهِلَاكِ، وَقَتَ لَ يَحْكُونَ كَلَامَ كَفْرٍ
 عَلَي شَي لَ مُو يَعْرِفُونَ، بَفْسَادِنِ يَنْفَسُدُونَ.
 13 وَقَتَ لَ يَصِيبنَ أذَى جَزَا لَئِمِّ، وَيَحْسَبُونَ
 الْكَيْفَ لَدَّةَ لَ تَكُونُ بِنَهَارِ قَدَامِ اللَّهِ وَعَيْنِ
 الشَّمْسِ، مَتَلِيبنَ وَسَخَاتِ وَعِيوبِ، وَقَتَ
 لَ يَتَلَذَّذُونَ فِ وَلايَمِنَ يَتَنَعَّمُونَ، 14 لَهَنَ
 عَيْنِينَ مَتَلِيبنَ زَنِي وَخَطِيَّاتِ مُو تَخْلَصُنَ،
 غَشَاشِينَ، نَفوسَ مُو ثَابِتَةَ، وَقَلْبَ مُعَلَّمِ عَ
 6 مَحْرَقاً مَدِينَتِي سَادومَ وَعَمورَةَ وَحَكَمَ
 عَلَيْهِمَا بِالْإِنْقِلَابِ، جَاعِلاً مِنْهُمَا عِبْرَةً
 لِعَدِيمِي التَّقْوَى الْعَتِيدِينَ. 7 وَنَجَّى لوطاً
 البارَّ الَّذِي كَانَ يَتَأَلَّمُ مِنْ سُلُوكِهِمْ فِي
 النَّجَاسَةِ، هُوَ لَ بَلَا ناموسَ كانوا، نَجَّى.
 8 مَنْ لَ بِالنَّظَرِ وَبِالسَّمْعِ، وَقَتَ لَ كَانَ البارُّ
 عَائِشَ بَيْنَاتِنِ، يَوْمَ بَعْدَ يَوْمٍ كَانَ يَعْذَبُ نَفْسَهُ
 الْبَارَّةَ بِأَعْمَالِهِمُ الْمُخَالَفَةَ
 لِلنَّاموسِ. 9 فَإِنَّ الرَّبَّ يَعْرِفُ أَنْ يَنْجِي
 مِنَ الضِّيْقِ خَائِفِيهِ، وَالْأَثَمَةَ يَحْفَظُهُمْ إِلَى
 يَوْمِ الدِّينِ مُعَدِّينَ. 10 وَلَا سَيِّمًا أَوْلَتِكَ
 الَّذِينَ يَسِيرُونَ خَلْفَ الْجَسَدِ فِي شَهَوَاتِ
 النَّجَاسَةِ، وَبِالسِّيَادَةِ يَسْتَخِفُّونَ. جَسورُونَ
 مُتَكَبِّرُونَ، مِنَ الْجَلَالَةِ لَا يَرْتَجِفُونَ إِذْ
 يُجَدَّفُونَ. 11 بَيْنَمَا الْمَلَائِكَةُ الَّذِينَ هُمْ
 أَعْظَمُ مِنْهُمْ فِي الْقُوَّةِ وَالْقُدْرَةِ لَا يَجْلِبُونَ
 عَلَيْهِمْ مِنَ الرَّبِّ حُكْمَ تَجْدِيفٍ. 12 أَمَّا
 هؤُلاءِ فَكَحَيَوَانَاتٍ عَجْمَاوَاتٍ صَارُوا
 بِطَبِيعَتِهِمُ لِلرَّمْحِ وَالهِلَاكِ. حِينَ يُجَدَّفُونَ
 عَلَى تِلْكَ الْأُمُورِ الَّتِي لَا يَعْرِفُونَ،
 بِفَسَادِهِمْ يَفْسُدُونَ. 13 الَّذِينَ إِذْ يُصِيبُهُمُ
 الظُّلْمُ أَجْراً لِلظُّلْمِ، حَسِبُوا الْهِنَاءَ لَدَّةَ
 الْيَوْمِ. مُلَوَّثُونَ مَلِيعُونَ عُيُوباً، مُتَلَذَّذُونَ
 فِي وَلائِمِهِمْ يَتَنَعَّمُونَ. 14 لَهُمْ عُيُونَ
 مُمْتَلِئَةٌ زِنَى وَخَطَايَا لَا تَنْتَهِي، يَخْدَعُونَ
 النُّفُوسَ الْمُرْتَخِيَةَ، وَقَلْبُ مُدْرَبٌ عَلَى

الطَّمَعُ لَهُمْ، أَبْنَاءُ اللَّعْنَةِ، ¹⁵ تَرَكُوا الطَّرِيقَ الْمُسْتَقِيمَ، زَاغُوا وَذَهَبُوا فِي طَرِيقِ بُلْعَامَ بْنِ بَاعورَ، ذَاكَ الَّذِي أَحَبَّ أَجْرَةَ الْإِثْمِ ¹⁶ وَلِكِنَّهُ نَالَ تَوْبِيخَ تَعْدِيهِ. أَتَانُ لَا نَطُقُ لَهَا، حِينَ نَطَقَتْ بِصَوْتِ إِنْسَانٍ، أَوْقَفْتُ جُنُونَ النَّبِيِّ. ¹⁷ هُوَ لَا عِيُونَ بِلَا مَاءٍ، غُيُومٌ تَمْضِي بِهَا الْعَاصِفَةُ، هُوَ لَا قَتَامَ الظَّلَامِ مَحْجُوزُ لَهُمْ. ¹⁸ لِأَنَّهُمْ إِذْ يَنْطِقُونَ بِجَلْبَةِ الْبَاطِلِ، يَخْدَعُونَ بِشَهَوَاتِ الْجَسَدِ النَّجِسَةِ أَوْلَئِكَ الَّذِينَ قَلِيلًا يَهْرُبُونَ مِمَّنْ يَسْلُكُونَ فِي الضَّلَالِ. ¹⁹ وَيَعِدُونَهُمْ بِالْحَرْبَةِ وَهُمْ عَبِيدُ الْفَسَادِ، لِأَنَّ مَا يُغْلَبُ مِنْهُ الْإِنْسَانُ يُسْتَعْبَدُ لَهُ أَيْضًا. ²⁰ لِأَنَّهُ إِنْ كَانُوا بَعْدَ أَنْ هَرَبُوا مِنْ نَجَاسَاتِ الْعَالَمِ بِمَعْرِفَةِ رَبَّنَا وَمَخْلَصِنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، بِهَذِهِ النِّجَاسَاتِ عَيْنِهَا يَشْتَبِهُونَ فَيَغْلَبُونَ أَيْضًا، فَقَدْ صَارَتْ آخِرَتُهُمْ شَرًّا مِنَ الْأُولَى. ²¹ لِأَنَّهُ كَانَ مِنَ الْأَفْضَلِ لَهُمْ أَلَّا يَعْرِفُوا طَرِيقَ الْبِرِّ مِنْ أَنَّهُمْ بَعْدَ أَنْ عَرَفُوا يَرْتَدُّونَ إِلَى الْوَرَاءِ عَنِ الْوَصِيَّةِ الْمُقَدَّسَةِ الَّتِي سَلَّمَتْ إِلَيْهِمْ. ²² أَصَابَهُمْ مَا فِي الْمَثَلِ الصَّادِقِ: «كَلْبٌ عَادَ إِلَى قَيْئِهِ وَخِزْيِرَةٌ مُعَسَّلَةٌ فِي مَرَاعَةِ الْحَمَاءَةِ.»

هَذِهِ الْآنَ أَيُّهَا الْأَحِبَّاءُ رِسَالَةٌ ثَانِيَةٌ **3** أَكْتُبُ إِلَيْكُمْ هَذِهِ الَّتِي بِهَا أَوْقُظُ بِالتَّذْكَرَةِ عُقُولَكُمْ الصَّافِيَّةَ. ² لِكَيْ

3 هَاي السَّعْ يَا عَزِيزِي ثَانِي مَكْتُوبٌ أَكْتُبُ لَكُنْ، هُوَذَا الْكَلِمَاتُ لَ فِيهَا أَصْحِي بِالتَّذْكَرِ فَكْرُكُن الصَّافِي. ² بِشَانُ

تَتَذَكَّرُونَ كَلِمَاتِ لَ مِنْ قَبْلِ أَنْقَالَتْ م
 الْإِنْبِيَاءِ الْقَدِيسِينَ، وَوَصِيَّةَ رَبِّنَا وَمُخَلِّصِنَا
 لَ وَصَلَتْ لَنَا بِيَدِ الرَّسْلِ،³ وَأَنْتُمْ مِنْ قَبْلِ
 تَعْرِفُونَ تَ يَجُونَ فِ آخِرِ الْإِيَّامِ نَاسٌ
 يَتَمَهِّزُونَ وَهَنًا خَلْفَ شَهَوَاتِنِ يَمَشُونَ،
⁴ وَيَقُولُونَ: أَيْنَ وَاعْدُ مَجُوتُو؟ هَايَ مِنْ
 وَقْتِ لَ نَامُوا أَبْهَاتِنَا نَوْمَةَ الْمَوْتِ، كُلُّ شَيْ
 كَذَا وَابْقَى مِنْ بَدَايَةِ الْخَلِيقَةِ. ⁵ مِنْ لَ
 قَصْدًا رَايِحَةً يَا مِنْ بِالنَّ هَايَ: السَّمَاوَاتِ
 مِ الْقَدِيمِ كَانُوا وَالْأَرْضِ مِ الْمَيِّ، وَبِوَاسِطَةِ
 الْمَيِّ قَامَتْ بِكَلِمَةِ آلِهِ. ⁶ هُوَذَا لَ بِيَدِنِ دُنْيَةٍ
 هَاكَ الْوَقْتِ طَافَ عَلَيَا الْمَيِّ وَهَلَكْتُ.
⁷ بَسْ سَمَاوَاتِ السَّعِّ وَالْأَرْضِ بِكَلِمَتِي نَا
 مَخْرُوعِينَ مَحْفُوظِينَ لِلنَّارِ، لَيَوْمِ الْحَكْمِ
 وَهَلَاكِ لَ مَا عِنْدُنْ خَوْفِ آلِهِ. ⁸ بَسْ هَايَ
 الْوَحِيدَةِ هَايَ يَا عَزِيزِي لَ لَا تُرَوِّحْ مِنْ بِالْكَنْ
 هَايَ الْمَكْتُوبَةِ: «يَوْمٌ وَاحِدٌ عِنْدَ الرَّبِّ كَمَا
 أَلْفُ سَنَةٍ وَأَلْفُ سَنَةٍ كَمَا يَوْمٌ وَاحِدٌ». ⁹ مُو
 يَبْطِئُ الرَّبُّ فَ وَاعْدُو كَمَا لَ يَفْتَكِرُونَ نَاسٌ
 بَطْيَانٌ يَبْطِئُ، بَلِي يَطْوَلُ بِالْوِ لَخَاطِرْ كَنْ،
 مِنْ لَ مُو يَرِيدُ يَهْلِكُ نَاسٌ، بَلِي كُلُّ إِنْسَانٍ
 يَجِي لِلتَّوْبَةِ. ¹⁰ بَسْ جَايِي يَوْمِ الرَّبِّ كَمَا
 الْحَرَامِي، هَاكَ لَ فِيوِ عَلَي غَفْلَةٍ تَزُولُ
 السَّمَاوَاتِ، وَالْعَنَاصِرُ تَنْحَلُّ وَهِيَ تَحْتَرِقُ
 وَالْأَرْضُ وَاعْمَالُ لَ فِيَا مُو يَبْطِئُ وَجُودُ.
¹¹ بَقِيَ لَ هُوَذَا كُلُّ يَنْحَلُّونَ، كَمَا أَيَّنَا نَاسٌ

تَتَذَكَّرُوا الْكَلِمَاتِ الَّتِي سَبَقَ أَنْ قِيلَتْ
 مِنَ الْأَنْبِيَاءِ، وَوَصِيَّةَ رَبِّنَا وَمُخَلِّصِنَا
 عَنِ يَدِ الرَّسْلِ. ³ وَأَنْتُمْ تَعْرِفُونَ مُسَبِّقًا
 أَنَّهُ سَيَأْتِي فِي آخِرِ الْإِيَّامِ مُسْتَهْزِئُونَ
 يَسْتَهْزِئُونَ، سَالِكِينَ بِحَسَبِ شَهَوَاتِهِمْ،
⁴ وَقَائِلِينَ: أَيْنَ هُوَ وَعَدُّ مَجِيئِهِ؟ لِأَنَّ كُلَّ
 شَيْءٍ مُنْذُ رَقْدِ آبَائِنَا هَكَذَا هُوَ بَاقٍ مُنْذُ
 بَدْءِ الْخَلِيقَةِ. ⁵ لِأَنَّهُ فَاتَتْهُمْ هَذِهِ بِأَرَادَتِهِمْ
 أَنَّ السَّمَاوَاتِ كَانَتْ مُنْذُ الْقَدَمِ وَالْأَرْضُ
 مِنَ الْمَاءِ، وَبِوَاسِطَةِ الْمَاءِ قَامَتْ بِكَلِمَةِ
 اللَّهِ. ⁶ هَذِهِ الَّتِي بِهَا عَالَمٌ آذَكَ فَاضٌ
 عَلَيْهِ الْمَاءُ وَهَلَكَ. ⁷ وَلَكِنَّ السَّمَاوَاتِ
 الْآنَ وَالْأَرْضُ بِكَلِمَتِهِ مَخْرُوعَةٌ مَحْفُوظَةٌ
 لِلنَّارِ، لِيَوْمِ الدِّينونةِ وَهَلَاكِ عَدِيمِي
 التَّقْوَى. ⁸ وَلَكِنَّ هَذِهِ الْوَاحِدَةَ لَا تَفْتَكِرُ يَا
 أَحِبَّائِي أَنَّ (يَوْمًا وَاحِدًا عِنْدَ الرَّبِّ كَأَلْفِ
 سَنَةٍ، وَأَلْفِ سَنَةٍ كَيَوْمٍ وَاحِدٍ). ⁹ لَا يَبْطِئُ
 الرَّبُّ فِي وَعْدِهِ كَمَا يَبْطِئُ بَعْضُ النَّاسِ
 أَنَّهُ إِنْطَاءٌ، وَلَكِنَّهُ يُطِيلُ تَأْنِيَهُ مِنْ أَجْلِكُمْ
 إِذْ لَا يَرِيدُ أَنْ يَهْلِكَ إِنْسَانٌ، بَلْ أَنْ يَأْتِيَ
 كُلُّ إِنْسَانٍ إِلَى التَّوْبَةِ. ¹⁰ وَلَكِنَّهُ آتٍ يَوْمٌ
 الرَّبِّ كَسَارِقٍ، ذَاكَ الَّذِي فِيهِ فِجَاءَةٌ تَزُولُ
 السَّمَاوَاتُ وَالْعَنَاصِرُ تَنْحَلُّ وَهِيَ تَحْتَرِقُ،
 وَالْأَرْضُ وَالْأَعْمَالُ الَّتِي فِيهَا لَا تَوْجُدُ.
¹¹ إِذَا مَا دَامَتْ هَذِهِ تَنْحَلُّ، فَكَايُّ أَنَا نَاسٌ

يَجِبُ عَلَيْكُمْ أَنْ تَكُونُوا بِسُلُوكِ مُقَدَّسٍ وَتَقْوَى، ¹² مُنْتَظِرِينَ وَمُتَشَاقِقِينَ مَجِيءَ يَوْمِ اللَّهِ، ذَاكَ الَّذِي فِيهِ السَّمَاوَاتُ مَفْحُوصَةٌ بِالنَّارِ تَحُلُّ وَالْعَنَاصِرُ مُحْتَرِقَةٌ تَدُوبُ. ¹³ وَلَكِنْ سَمَاوَاتٍ جَدِيدَةً وَأَرْضًا جَدِيدَةً نَنْتَظِرُ، بِحَسَبِ وَعْدِهِ يَسْكُنُ فِيهِمَا الْبِرُّ ¹⁴ لِذَا يَا أَحِبَائِي! اهْتَمُّوا، وَأَنْتُمْ تَنْتَظِرُونَ هَذِهِ، أَنْ تَوْجِدُوا لَهُ بِلَا دَرَنِ وَلَا عَيْبٍ بِسَلَامٍ. ¹⁵ وَاحْسِبُوا طَوْلَ أَنَاةِ اللَّهِ خَلَاصًا، كَمَا كَتَبَ لَكُمْ أَخُونَا الْحَبِيبُ بَوْلُسُ زَا أَيضًا، بِحَسَبِ الْحِكْمَةِ الَّتِي أُعْطِيَتْ لَهُ. ¹⁶ كَمَا تَكَلَّمَ فِي كُلِّ رِسَالَتِهِ أَيضًا عَنْ هَذِهِ الْأُمُورِ الَّتِي فِيهَا أَشْيَاءٌ صَعْبَةٌ الْفَهْمِ يُعَوِّجُهَا الَّذِينَ بِلَا مَعْرِفَةٍ وَعَيْرِ الثَّابِتِينَ، كَبَاقِي الْكُتُبِ أَيضًا لِهَلَاكِ أَنْفُسِهِمْ. ¹⁷ لِذَا يَا أَحِبَائِي إِذْ أَنْتُمْ عَارِفُونَ مُسَبِّقًا، احْفَظُوا نُفُوسَكُمْ لِئَلَّا تَنْفَادُوا خَلْفَ ضَلَالِ الَّذِينَ بِلَا نَامُوسٍ فَتَسْقُطُونَ مِنْ ثَبَاتِكُمْ. ¹⁸ وَلَكِنْ انْمُوا فِي النُّعْمَةِ وَفِي مَعْرِفَةِ رَبِّنَا وَمَخْلَصِنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ وَاللَّهُ الْآبُ لَهُ التَّسْبِيحَةُ الْآنَ وَفِي كُلِّ زَمَانٍ وَإِلَى أَيَّامِ الْآبَدِ آمِينَ.

لازم تكونون، بسلك مقدس وقوى، ¹² وانتن تنظرون وتشتاقون لمجوة يوم الله، هاك ل فيو السماوات تنفحص بالنار وتحل، والعناصر تحترق وتدوب. ¹³ بس سماوات جديدة وارض جديدة بموجب وعدو ننظر، هوذ ل فين يسكن البر. ¹⁴ بشان هاي يا عزيزيني، وانتن تنظرون هوذ، اهتموات تنوجدون له بلا وسخ ولا عيب بسلام. ¹⁵ وطول بال الرب خلاص احسبوه، كما ل اخونا الحبيب بولس ز ا بموجب الحكمة ل انعطت له كتب لكن، ¹⁶ كما ل حكي ز ا ف كل مكاتبو علي هوذ ل فين شغلات صعبة ع الفهم، هوذ ل ما عندن معرفة والمؤ ثابتين يعوجون تفسيرن كما ل يعوجون كلام الاسفار لهلاكن. ¹⁷ بقى انتن يا عزيزيني مادام م السع تعرفون، ديروا بالكن علي روكن لا ترؤحون خلف ضلال هوذ ل بلا ناموس وتقعون من ثباتكن. ¹⁸ بس انموا ف نعمة وف معرفة ربنا ومخلصنا يسوع المسيح والله الاب ل له التسبحة السع وف كل زمان وليوم الابد آمين.

مكتوب يوحنا الرسول الأول

رسالة يوحنا الرسول الأولى

1 نُبَشِّرُكُمْ بِذَاكَ الَّذِي كَانَ مِنَ الْبَدْءِ،
ذَاكَ الَّذِي سَمِعْنَا وَرَأَيْنَاهُ بِعُيُونِنَا،
رَأَيْنَاهُ وَلَمَسْنَاهُ بِأَيْدِينَا، ذَاكَ الَّذِي هُوَ
كَلِمَةُ الْحَيَاةِ. ² وَالْحَيَاةُ تَجَلَّتْ وَنَشْهَدُ
وَنَكْرِزُ لَكُمْ بِالْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ الَّتِي كَانَتْ
عِنْدَ الْآبِ وَتَجَلَّتْ لَنَا. ³ وَمَا رَأَيْنَا وَسَمِعْنَا
نُعَرِّفُ بِهِ لَكُمْ أَيْضًا، لِكَيْ تَكُونَ لَكُمْ
شَرِكَةٌ مَعَنَا، وَشَرِكْتُنَا نَحْنُ هِيَ مَعَ الْآبِ
وَمَعَ ابْنِهِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ. ⁴ وَنَكْتُبُ لَكُمْ
هَذِهِ الْكَلِمَاتِ لِكَيْ يَكُونَ فَرَحُنَا بِكُمْ
مُكْمَلًا.

⁵ وَهَذِهِ هِيَ الْبِشَارَةُ الَّتِي سَمِعْنَاهَا مِنْهُ
وَنُبَشِّرُكُمْ بِهَا، أَنَّ اللَّهَ نَوْرٌ وَلَيْسَ فِيهِ
ظُلْمَةٌ ابْتَدَأَتْ. ⁶ وَإِنْ كُنَّا نَقُولُ: «لَنَا شَرِكَةٌ
مَعَهُ» وَنَسِيرُ فِي الظُّلْمَةِ، فَكَذَّابُونَ نَحْنُ

1 نُبَشِّرُكُمْ بِ هَاكَ لَ كَانَ م الْبَدَايَةِ، هَاكَ
لَ سَمِعْنَا وَارَيْنَاهُ بِعَيْنَيْنَا، أَرَيْنَاهُ وَجَسِينَاهُ
بِيَدِينَا، هَاكَ لَوَا كَلِمَةُ الْحَيَاةِ. ² وَالْحَيَاةُ
بَيَّنَتْ وَنَشْهَدُ وَنَكْرِزُ لَكُنْ عَلَيَّ حَيَاةِ الْأَبَدِ
لَ كَانَتْ عِنْدَ الْآبِ وَبَيَّنَتْ لَنَا. ³ وَشِي لَ
أَرَيْنَا وَسَمِعْنَا، لَكُنْ زَا نَحْبِرْ عَلَيَّو، بُشَان
يَكُونُ لَكُنْ شَرِكَةٌ مَعَنَا، وَنَحْنَا شَرِكْتُنَا مَعَ
الْآبِ وَمَعَ ابْنِو يَسُوعَ الْمَسِيحِ يَا. ⁴ وَنَكْتُبُ
لَكُنْ هُوذُ بُشَانُ فَرَحْنَا فَيَكُنْ يَكُونُ مَتَمَّمٌ.

⁵ وَهَائِي يَا الْبِشَارَةَ لَ سَمِعْنَاهَا مَتَو
وَنُبَشِّرُكُمْ فِيَا: أَلَلَهُ نَوْرٌ وَاعْتِمَةٌ مَا فِيوْ أَبَدًا.
⁶ وَوَلَ كُنَّا نَقُولُ لَنَا شَرِكَةٌ مَعُو وَنَمَشِي فِي
الْعَتِمَةِ، كَذَّابِينَ نَحْنَا وَمُوْ فِي الْحَقِّ نَسْلُكُ.

7 بَسْ لَ فِ التَّوْرِ مَشِينَا، كَمَا لَ هُوَا فِ
التَّوْرِ، لَنَا شَرِكَةٌ مَعَ بَعْضِنَا وَدَمَ يَسُوعُ ابْنُو
يَطْهَرُنَا مِنْ كُلِّ خَطِيئَاتِنَا. 8 «وَلَ كُنَّا نَقُولُ:
«مَا لَنَا خَطِيئَةٌ،» نَعْمَ رُوحُنَا، وَالْحَقُّ مُؤْفِينَا
وَإِ. 9 بَسْ لَ اعْتَرَفْنَا بِخَطِيئَاتِنَا، أَمِينٌ وَإِ وَبَارٌّ
يَغْفِرُ لَنَا خَطِيئَاتِنَا، وَيَطْهَرُنَا مِنْ كُلِّ إِثْمِنَا.
10 «وَلَ كُنَّا نَقُولُ: «مَا كَلَخَطِينَا»، نَسِيو
كَذَّابٌ وَكَلِمَتُو مُؤَعِّنَا يَا.

2 اولادي، أَكْتُبُ لَكُنْ هُوَذَا بَشَانِ لَا
تَخْطُونَ. 1 وَلَ خَطِيئَةٌ أَحَدٌ، لَنَا شَفِيعٌ
عِنْدَ الْآبِ، يَسُوعُ الْمَسِيحُ الْبَارُّ. 2 مِنْ لَ
هُوَا وَإِ ذَبِيحَةُ الْغُفْرَانِ لَخَاظِرُ خَطِيئَاتِنَا، وَمُو
لَخَاظِرُ خَطِيئَاتِنَا بَسْ، بَلِي لَخَاظِرُ كُلِّ الدُّنْيَا
زَا. 3 وَبِهَائِي بَيِّنُ لَنَا كَلْعَرَفْنَا، لَ كُنَّا نَحْفَظُ
وَصِيَّاتُو. 4 لَ يَقُولُ: «عَرَفْتُوهُ» وَوَصِيَّاتُو مُؤ
يَحْفَظُ، كَذَّابٌ وَإِ وَالْحَقُّ مُؤْفِيو وَإِ. 5 بَسْ
هَآكُ لَ يَحْفَظُ كَلِمَتُو، فَ هَآذِ تَنْمُ بِالْحَقِيقَةِ
مُحِبَّةِ اللَّهِ، مِنْ لَ بِهَائِي نَعْرِفُ فَيُو نَحْنَا.
6 هَآكُ لَ يَقُولُ: «فَيُو أَنَا»، لِأَزْمُ كَمَا سَلُوكُو
يَسْلُكُ.

7 عَزِيزِينِي، مُؤ وَصِيَّةٌ جَدِيدَةٌ أَكْتُبُ لَكُنْ،
بَلِي وَصِيَّةٌ عَتِيقَةٌ، هَآكُ لَ كَانَتْ عِنْدَكُنْ
مِ الْبَدَايَةِ. وَصِيَّةُ الْعَتِيقَةِ كَلِمَةٌ لَ سَمِعْتُنْ
يَا. 8 وَوَصِيَّةٌ جَدِيدَةٌ أَكْتُبُ لَكُنْ، هَآكُ لِيَا

وَلَيْسَ فِي الْحَقِّ نَسْلُكُ. 7 وَلَكِنْ إِنْ سَرْنَا
فِي التَّوْرِ، كَمَا هُوَا فِي التَّوْرِ، فَلَنَا شَرِكَةٌ
بَعْضِنَا مَعَ بَعْضٍ وَدَمَ يَسُوعُ ابْنِهِ يُطْهَرُنَا
مِنْ كُلِّ خَطِيئَاتِنَا. 8 «وَإِنْ قُلْنَا: «لَا خَطِيئَةٌ
لَنَا،» فَإِنَّا نَضِلُّ أَنْفُسَنَا وَالْحَقُّ لَيْسَ
فِينَا. 9 وَلَكِنْ إِنْ اعْتَرَفْنَا بِخَطِيئَاتِنَا، فَهُوَ
أَمِينٌ وَبَارٌّ يَغْفِرُ لَنَا خَطِيئَاتِنَا، وَيَطْهَرُنَا
مِنْ كُلِّ إِثْمِنَا. 10 «وَإِنْ قُلْنَا: «لَمْ نُخْطِئْ»،
نَجْعَلُهُ كَاذِبًا، وَكَلِمَتُهُ لَيْسَتْ عِنْدَنَا.

2 لِكِي لَا تُخْطِئُوا. وَإِنْ أَخْطَأَ أَحَدٌ
فَلَنَا شَفِيعٌ عِنْدَ الْآبِ، يَسُوعُ الْمَسِيحُ
الْبَارُّ. 2 لِأَنَّهُ هُوَا الْكَفَّارَةُ لِخَطِيئَاتِنَا، وَلَيْسَ
لِخَطِيئَاتِنَا فَحَسْبُ، بَلِ لِخَطَايَا الْعَالَمِ
كُلِّهِ. 3 وَبِهَذَا نَعِي أَنْنَا قَدْ عَرَفْنَا، إِنْ كُنَّا
نَحْفَظُ وَصَايَاهُ. 4 مِنْ يَقُولُ: «عَرَفْتُهُ» وَهُوَ
لَا يَحْفَظُ وَصَايَاهُ، فَكَاذِبٌ هُوَا وَالْحَقُّ
لَيْسَ فِيهِ. 5 وَلَكِنْ مَنْ يَحْفَظُ كَلِمَتَهُ،
فَفِي هَذَا تَكْمُلُ حَقًّا مَحَبَّةُ اللَّهِ، لِأَنَّهُ بِهَذَا
نَعْرِفُ أَنْنَا فِيهِ. 6 مَنْ قَالَ إِنَّهُ ثَابِتٌ فِيهِ،
فَكَسْلُوكِهِ عَلَيْهِ أَنْ يَسْلُكُ.

7 يَا أَحِبَّائِي، لَا أَكْتُبُ إِلَيْكُمْ وَصِيَّةً
جَدِيدَةً، بَلِ وَصِيَّةً قَدِيمَةً، تِلْكَ الَّتِي كَانَتْ
لَكُمْ مِنْذُ الْبَدْءِ. الْوَصِيَّةُ الْقَدِيمَةُ هِيَ
الْكَلِمَةُ الَّتِي سَمِعْتُمْ. 8 أَيْضًا وَصِيَّةٌ جَدِيدَةٌ
أَكْتُبُ إِلَيْكُمْ، تِلْكَ الْحَقِيقَةُ فِيهِ وَفِيكُمْ،

أَنَّ الظُّلْمَةَ عَبَّرَتْ والنُّورُ الْحَقِيقِيُّ بَدَأَ يُرَى. ⁹ إِذَا، مَنْ يَقُولُ إِنَّهُ فِي النُّورِ وَهُوَ يَكْرَهُ أَخَاهُ، فَهُوَ فِي الظُّلْمَةِ حَتَّى الْآنَ ¹⁰ مَنْ يُحِبُّ أَخَاهُ، فَهُوَ فِي النُّورِ وَعَثْرَةٌ لَيْسَ فِيهِ. ¹¹ وَلَكِنَّ مَنْ يَكْرَهُ أَخَاهُ، فَهُوَ فِي الظُّلْمَةِ وَفِي الظُّلْمَةِ يَسِيرُ، وَلَا يَعْرِفُ إِلَى أَيْنَ يَذْهَبُ، لِأَنَّ الظُّلْمَةَ قَدْ أَعْمَتْ عَيْنَيْهِ. ¹² أَكْتُبْتُ إِلَيْكُمْ أَيُّهَا الْأَبْنَاءُ، لِأَنَّ خَطَايَاكُمْ قَدْ غُفِرَتْ لِأَجْلِ اسْمِهِ. ¹³ أَكْتُبْتُ إِلَيْكُمْ أَيُّهَا الْأَبَاءُ لِأَنَّكُمْ عَرَفْتُمْ الَّذِي مِنَ الْبَدْءِ. أَكْتُبْتُ إِلَيْكُمْ أَيُّهَا الْعُلَمَاءُ، لِأَنَّكُمْ غَلَبْتُمْ الشَّرِيرَ. كَتَبْتُ لَكُمْ أَيُّهَا الْفِتْيَانُ، لِأَنَّكُمْ عَرَفْتُمْ الْآبَ. ¹⁴ كَتَبْتُ إِلَيْكُمْ أَيُّهَا الْأَبْهَاتُ، لِأَنَّكُمْ عَرَفْتُمْ ذَلِكَ الَّذِي مِنَ الْبَدْءِ. كَتَبْتُ إِلَيْكُمْ أَيُّهَا الْعُلَمَاءُ، لِأَنَّكُمْ أَقْوِيَاءُ وَكَلِمَةُ اللَّهِ حَالَةٌ فِيكُمْ وَقَدْ غَلَبْتُمْ الشَّرِيرَ. ¹⁵ لَا تُحْبُوا الْعَالَمَ وَلَا مَا فِي الْعَالَمِ، لِأَنَّ مَنْ يُحِبُّ الْعَالَمَ لَيْسَ فِيهِ مَحَبَّةُ الْآبِ. ¹⁶ لِأَنَّ كُلَّ شَيْءٍ فِي الْعَالَمِ هُوَ شَهْوَةٌ الْجَسَدِ وَشَهْوَةٌ الْعَيْونِ وَافْتِخَارُ الدُّنْيَا، هَذِهِ الَّتِي لَيْسَتْ مِنَ الْآبِ بَلْ مِنَ الْعَالَمِ. ¹⁷ وَالْعَالَمُ يَعْبُرُ وَشَهْوَتُهُ وَأَمَّا الَّذِي يَصْنَعُ مَشِيئَةَ اللَّهِ فَيَثْبُتُ إِلَى الْأَبَدِ. ¹⁸ يَا أَوْلَادِي، أَنَّهُ الرَّمَنُ الْأَخِيرُ. وَكَمَا سَمِعْتُمْ أَنَّ الْمَسِيحَ الدَّجَالَ آتٍ، فَقَدْ صَارَ الْآنَ مُسْحَاءً دَجَالُونَ كَثِيرُونَ، وَمِنْ هَذَا نَعْرِفُ

حَقِيقِيَّةَ فَبِوِ فِيكَنْ، مِنْ لَ الْعَتْمَةِ عَبَّرَتْ والنُّورُ الْحَقِيقِيُّ بَدَأَ يَنَارَى. ⁹ بَقِيَ لَ يَقُولُ فِي النُّورِ وَوَيْكْرَهُ أَخُوهُ، فِ الْعَتْمَةِ وَوَا دِي لِلْسَّعِ. ¹⁰ هَاكَ لَ يَحِبُّ أَخُوهُ، فِ النُّورِ يَبْقَى وَعَثْرَةٌ مَا فَبِوِ. ¹¹ بَسْ هَاكَ لَ يَكْرَهُ أَخُوهُ، فِ الْعَتْمَةِ وَوَا فِ الْعَتْمَةِ يَمْشِي، وَوَا يَعْرِفُ لِأَيْنَ يَرُوحُ، مِنْ لَ عَمَّتْ عَيْنَيْو الْعَتْمَةَ. ¹² أَكْتُبْتُ لَكُنْ يَا أَوْلَادِ، مِنْ لَ أَنْغَفَرْتُ لَكُنْ خَطِيئَاتِكُنْ لِخَاطِرِ اسْمُو ¹³ أَكْتُبْتُ لَكُنْ يَا أَبْهَاتِ، مِنْ لَ عَرَفْتُنْ هَاكَ لَوَا مِ الْبَدَايَةِ. أَكْتُبْتُ لَكُنْ يَا غُلْمَانَ، مِنْ لَ غَلَبْتِنِ الشَّرِيرِ. كَتَبْتُ لَكُنْ يَا صَبِيَانَ، مِنْ لَ عَرَفْتُنِ الْآبِ. ¹⁴ كَتَبْتُ لَكُنْ يَا أَبْهَاتِ، مِنْ لَ عَرَفْتُنْ هَاكَ لَ مِ الْبَدَايَةِ. كَتَبْتُ لَكُنْ يَا غُلْمَانَ، مِنْ لَ قَوَايِ أَنْتِنِ وَكَلِمَةُ اللَّهِ سَاكِنَةٌ فِيكُنْ يَا وَغَلَبْتِنِ الشَّرِيرِ. ¹⁵ لَا تُحْبُونِ الدُّنْيَا وَلَا شَيْءَ لَ فِي الدُّنْيَا. لَ يَحِبُّ الدُّنْيَا، مَا فَبِوِ مَحَبَّةُ اللَّهِ. ¹⁶ مِنْ لَ كُلِّ شَيْءٍ لَ فِي فِي الدُّنْيَا شَهْوَةُ الْجَسَدِ وَشَهْوَةُ الْعَيْنَيْنِ وَفَخْفَخَةُ الدُّنْيَا، هُوَذَا لَ مَوْمِ الْآبِ نَا، بَلِي مِ الدُّنْيَا. ¹⁷ وَالدُّنْيَا تَعْبُرُ هِيَّ وَشَهْوَتَا، بَسْ لَ يَسِي إِرَادَةَ اللَّهِ يَبْقَى لِلْأَبَدِ. ¹⁸ يَا أَوْلَادِي، آخِرِ الزَّمَانِ وَوَا. وَكَمَا لَ سَمِعْتُنْ جَايِي وَوَا مَسِيحِ الدَّجَالِ، هَايِ السَّعِ صَارُوا مَسْحَا دَجَالِينِ

أَنَّهُ الرَّمَنُ الْأَخِيرُ. ¹⁹مِنَّا خَرَجُوا وَلَكِنْ لَمْ يَكُونُوا مِنَّا. لَوْ كَانُوا مِنَّا لَبَقُوا عِنْدَنَا. وَلَكِنْ خَرَجُوا مِنْ عِنْدَنَا لِيُعْرِفَ أَنَّهُمْ لَمْ يَكُونُوا مِنَّا. ²⁰وَأَنْتُمْ لَكُمْ مَمْسُوحِيَّةٌ مِنَ الْقُدُّوسِ وَتَمَيِّزُونَ كُلَّ إِنْسَانٍ. ²¹لَمْ أَكْتُبْ إِلَيْكُمْ لِأَنَّكُمْ لَا تَعْرِفُونَ الْحَقَّ، بَلْ لِأَنَّكُمْ تَعْرِفُونَهُ وَتَعْرِفُونَ أَنَّ كُلَّ كَذِبٍ لَيْسَ مِنَ الْحَقِّ. ²²مَنْ هُوَ الدَّجَالُ إِلَّا ذَاكَ الَّذِي يُنْكِرُ أَنَّ يَسُوعَ هُوَ الْمَسِيحُ. وَهَذَا هُوَ الْمَسِيحُ الدَّجَالُ. مَنْ يُنْكِرِ الْآبَ يُنْكِرِ الْإِبْنَ أَيْضًا. ²³وَمَنْ يُنْكِرِ الْإِبْنَ فَهُوَ بِالْآبِ أَيْضًا لَا يُؤْمِنُ. مَنْ يَعْتَرِفُ بِالْإِبْنِ، فَهُوَ بِالْآبِ أَيْضًا يَعْتَرِفُ. ²⁴وَأَنْتُمْ مَا سَمِعْتُمْ مِنْ قَبْلُ، لِيُثْبِتَ عِنْدَكُمْ. لِأَنَّهُ إِنْ ثَبَتَ عِنْدَكُمْ مَا سَمِعْتُمْ مِنْ قَبْلُ، فَأَنْتُمْ أَيْضًا تَثْبُتُونَ فِي الْآبِ وَالْإِبْنِ. ²⁵وَهَذَا هُوَ الْوَعْدُ الَّذِي وَعَدْنَا بِهِ، الْحَيَاةَ الْأَبَدِيَّةَ. ²⁶هَذِهِ الْكَلِمَاتُ كَتَبْتُ إِلَيْكُمْ عَنِ الَّذِينَ يُضِلُّونَكُمْ. ²⁷وَأَنْتُمْ أَيْضًا، إِنْ ثَبَّتْ عِنْدَكُمْ الْمَمْسُوحِيَّةُ الَّتِي نَلْتَمِسُ مِنْهُ، فَلَا حَاجَةَ بِكُمْ أَنْ يُعَلِّمَكُمْ إِنْسَانٌ. وَلَكِنْ كَمَا تَعَلَّمُكُمْ الْمَمْسُوحِيَّةُ الَّتِي مِنَ اللَّهِ عَنْ كُلِّ شَيْءٍ. وَصَادِقَةٌ هِيَ وَلَيْسَ فِيهَا كَذِبٌ. وَكَمَا عَلَّمَكُمْ، اثْبُتُوا فِيهِ. ²⁸وَالآنَ يَا أَوْلَادِي اثْبُتُوا فِيهِ، لِكَيْ لَا نَخْجَلَ مِنْهُ حِينَ يَظْهَرُ، بَلْ يَكُونَ لَنَا سُفُورٌ وَجْهٍ فِي

لنا بياض وچ وقت ل ت يجي .²⁹ ل عرفتُن
 بار وا، اعرفوا ز ا كل واحد يسي بر منو وا .
3 وطلعوا أشقد كبرية يا محبة الأب لنا
 حتى سمانا وسوانا اولاد . من هاي
 الدنيا مو تعرفنا، من ل له ز ا مو تعرف .
² عزيزيني، السع اولاد الله نحنا، وما بين
 بعد أيش ت نسير . بس نعرف وقت ل يظهر
 ت نسير كماه ونراه كما لوا .³ وكل واحد
 عندو هالرجا هاد، يظهر نفسو، كما ل
 هو ا طاهر⁴ ل يسي خطية، مخالفة للناموس
 يسي، من ل الخطية كلا مخالفة ناموسية
 يا .⁵ وتعرفون هاك ظهر ت ياخذ خطياتنا،
 وخطية فيو ما في .⁶ وكل واحد يثبت فيو،
 مو يخطي . وكل واحد يخطي، ما اراه ولا
 عرفو .⁷ اولادي، انسان لا تخلون يغشكن .
 هاك ل يسي بر بار وا، كما لوا المسيح
 بار .⁸ وهاك ل يسي خطية م الشيطان وا،
 من ل م البداية الشيطان خاطي وا . ومن
 هاي ظهر ابن الله، ظهر بشان يهدم اعمال
 الشيطان .⁹ كل من ولد من الله خطية مو
 يسي، من ل بزرو فيو وا . ومو يتيق يخطي،
 من ل من الله ولد .¹⁰ بهاي ينفرقون اولاد
 الله من اولاد الشيطان . كل واحد مو يسي
 بر ومو يحب اخوه، مو من الله وا .¹¹ من
 ل هاي يا الوصية ل سمعتن من قبل، ت

مجيئه .²⁹ ان عرفتم انه بار، فاعرفوا
 ايضاً ان كل من يصنع البر منه هو .
3 انظروا كم هي محبة الأب لنا حتى
 دعانا وجعلنا اولاداً . لهذا لا يعرفنا
 العالم، لانه لا يعرفه ايضاً .² اجباتي،
 الان نحن اولاد الله، ولم يظهر بعد ماذا
 سنصير . ولكن نعرف انه حين يظهر
 سنصير مثله ونراه كما هو .³ وكل من
 عنده هذا الرجاء، يظهر نفسه كما هو
 طاهر .⁴ من يفعل خطية، يقترب مخالفة
 للناموس، لان الخطية كلها هي مخالفة
 للناموس .⁵ وتعرفون ان ذاك ظهر لياخذ
 خطايانا، وخطية ليس فيه .⁶ وكل من
 يثبت فيه لا يخطي . وكل من يخطي
 لم يره ولا عرفه .⁷ اولادي، لا يضلنكم
 احد . من يفعل البر فهو بار، كما ان
 المسيح بار .⁸ ومن يفعل الخطية فهو
 من الشيطان، لان الشيطان خاطي منذ
 البدء . ولهذا ظهر ابن الله، لينقذ
 اعمال الشيطان .⁹ كل من ولد من الله
 لا يفعل خطية، لان زرع موجود فيه .
 ولا يستطيع ان يخطي لانه من الله قد
 ولد .¹⁰ بهذا يميز اولاد الله من اولاد
 الشيطان . كل من لا يفعل برا ولا يحب
 اخاه، ليس من الله .¹¹ لان الوصية
 التي سمعتن من قبل هي هذه، ان يحب

تَحْبُونُ بَعْضَكُمْ بَعْضًا. ¹² لَا كَقَائِينَ الَّذِي كَانَ مِنَ الشَّرِيرِ وَقَتَلَ أَخَاهُ. وَلِمَاذَا قَتَلَهُ إِلَّا لِأَنَّ أَعْمَالَهُ كَانَتْ شَرِيرَةً وَأَعْمَالُ أَخِيهِ بَارَةٌ؟ ¹³ وَلَا تَتَعَجَّبُوا يَا إِخْوَتِي إِنْ كَانَ الْعَالَمُ يَكْرَهُكُمْ، ¹⁴ نَحْنُ نَعْرِفُ أَنَّنَا انْتَقَلْنَا مِنَ الْمَوْتِ إِلَى الْحَيَاةِ بِهَذِهِ: أَنَّنَا نَحِبُّ إِخْوَتَنَا. مَنْ لَا يُحِبُّ أَخَاهُ فِي الْمَوْتِ يَثْبُتُ. ¹⁵ لِأَنَّ كُلَّ مَنْ يَكْرَهُ أَخَاهُ هُوَ قَاتِلُ إِنْسَانٍ. وَتَعْرِفُونَ أَنَّ كُلَّ قَاتِلِ إِنْسَانٍ لَا يُمَكِّنُ أَنْ تَثْبُتَ فِيهِ الْحَيَاةُ الْأَبَدِيَّةُ. ¹⁶ بِهَذِهِ نَعْرِفُ مَحَبَّتَهُ لَنَا، بِأَنَّهُ أَعْطَى نَفْسَهُ مِنْ أَجْلِنا. وَنَحْنُ أَيْضًا يَجِبُ عَلَيْنَا أَنْ نُعْطِيَ نَفُوسَنَا لِأَجْلِ إِخْوَتَنَا. ¹⁷ وَالَّذِي لَهُ مُقْتَنَى الْعَالَمِ وَيَرَى أَخَاهُ مُحْتَاجًا وَيُعْلِقُ أَحْشَاءَهُ عَنْهُ، كَيْفَ تَكُونُ فِيهِ مَحَبَّةُ اللَّهِ؟ ¹⁸ يَا أَوْلَادِي، لَا نَحِبُّ بَعْضُنَا بَعْضًا بِالْكَلامِ وَبِاللِّسَانِ، بَلِي بِالْأَعْمَالِ وَبِالْحَقِّ. ¹⁹ وَبِهَذَا نَعْرِفُ مِنَ الْحَقِّ وَقَبْلَ أَنْ يَأْتِيَ هُوَ، نَرْضِي قَلْبَنَا. ²⁰ وَإِنْ كَانَ قَلْبُنَا يَتَّهَمُنَا، فَكَمْ بِالْحَرِيِّ اللَّهُ الَّذِي هُوَ أَعْظَمُ مِنْ قَلْبِنَا وَيَعْرِفُ كُلَّ شَيْءٍ؟

²¹ عَرِيزِينِي، لَ كَانَ قَلْبُنَا مُو يَتَّهَمُنَا، وَچِنَا بِيضَا تُكُونُ قَدَامَ اللَّهِ. ²² وَآيَشَ لَ نَطْلُبُ، نَنَالُ مَتَو، مِنْ لَ نَحْفَظُ وَصِيَّاتُو وَنَعْمَلُ أَعْمَالًا حَسَنَةً أَمَامَهُ ²³ وَهَذِهِ هِيَ وَصِيَّتُهُ، أَنْ نَوْمَنَ بِاسْمِ ابْنِهِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، وَأَنْ

تَحْبُونُ بَعْضَكُمْ بَعْضًا. ¹² لَا كَقَائِينَ الَّذِي كَانَ مِنَ الشَّرِيرِ وَقَتَلَ أَخَاهُ. وَلِمَاذَا قَتَلَهُ إِلَّا لِأَنَّ أَعْمَالَهُ كَانَتْ شَرِيرَةً وَأَعْمَالُ أَخِيهِ بَارَةٌ؟ ¹³ وَلَا تَتَعَجَّبُوا يَا إِخْوَتِي إِنْ كَانَ الْعَالَمُ يَكْرَهُكُمْ، ¹⁴ نَحْنُ نَعْرِفُ أَنَّنَا انْتَقَلْنَا مِنَ الْمَوْتِ إِلَى الْحَيَاةِ بِهَذِهِ: أَنَّنَا نَحِبُّ إِخْوَتَنَا. مَنْ لَا يُحِبُّ أَخَاهُ فِي الْمَوْتِ يَثْبُتُ. ¹⁵ لِأَنَّ كُلَّ مَنْ يَكْرَهُ أَخَاهُ هُوَ قَاتِلُ إِنْسَانٍ. وَتَعْرِفُونَ أَنَّ كُلَّ قَاتِلِ إِنْسَانٍ لَا يُمَكِّنُ أَنْ تَثْبُتَ فِيهِ الْحَيَاةُ الْأَبَدِيَّةُ. ¹⁶ بِهَذِهِ نَعْرِفُ مَحَبَّتَهُ لَنَا، بِأَنَّهُ أَعْطَى نَفْسَهُ مِنْ أَجْلِنا. وَنَحْنُ أَيْضًا يَجِبُ عَلَيْنَا أَنْ نُعْطِيَ نَفُوسَنَا لِأَجْلِ إِخْوَتَنَا. ¹⁷ وَالَّذِي لَهُ مُقْتَنَى الْعَالَمِ وَيَرَى أَخَاهُ مُحْتَاجًا وَيُعْلِقُ أَحْشَاءَهُ عَنْهُ، كَيْفَ تَكُونُ فِيهِ مَحَبَّةُ اللَّهِ؟ ¹⁸ يَا أَوْلَادِي، لَا نَحِبُّ بَعْضُنَا بَعْضًا بِالْكَلامِ وَبِاللِّسَانِ، بَلِي بِالْأَعْمَالِ وَبِالْحَقِّ. ¹⁹ وَبِهَذَا نَعْرِفُ أَنَّنَا مِنَ الْحَقِّ. وَقَبْلَ أَنْ يَأْتِيَ هُوَ، نَرْضِي قَلْبَنَا. ²⁰ وَإِنْ كَانَ قَلْبُنَا يَتَّهَمُنَا، فَكَمْ بِالْحَرِيِّ اللَّهُ الَّذِي هُوَ أَعْظَمُ مِنْ قَلْبِنَا وَيَعْرِفُ كُلَّ شَيْءٍ؟

²¹ أَحِبَّائِي، إِنْ كَانَ قَلْبُنَا لَا يَتَّهَمُنَا، فَلَنَا سُفُورٌ وَجْهَهُ أَمَامَ اللَّهِ. ²² وَمَهْمَا نَطْلُبُ، نَنَلُ مِنْهُ، لِأَنَّنا نَحْفَظُ وَصَايَاهُ، وَنَعْمَلُ أَعْمَالًا حَسَنَةً أَمَامَهُ ²³ وَهَذِهِ هِيَ وَصِيَّتُهُ، أَنْ نَوْمَنَ بِاسْمِ ابْنِهِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، وَأَنْ

بَعْضُنَا كَمَا لَ وَصَانَا. ²⁴وَإِنَّا لَ يَحْفَظُ وَصِيَّاتُو، يَنْحَفِظُ فِيو، وَهُوَا يَحِلُّ فِيو. وَبِهَآي نَفْهَمُ يَحِلُّ فِيْنَا، مِنْ رُوحِو لَ عَطَانَا. الَّذِي أَعْطَانَا. نُحِبُّ بَعْضُنَا بَعْضًا كَمَا أَوْصَانَا. ²⁴وَمَنْ يَحْفَظُ وَصَايَاهُ، يَحْفَظُ فِيهِ، وَهُو يَحِلُّ فِيهِ. وَبِهَآي نَفْهَمُ أَنَّهُ يَحِلُّ فِيْنَا، مِنْ رُوحِو الَّذِي أَعْطَانَا.

4 أَحِبَّائِي، لَا تُصَدِّقُوا كُلَّ الْأَرْوَاحِ، بَلْ مَبِّزُوا الْأَرْوَاحِ: هَلْ هِيَ مِنْ اللَّهِ؟ لِأَنَّ أَتْبِيَاءَ دَجَالِينِ كَثِيرِينَ بَرَزُوا فِي الْعَالَمِ. ²بِهَذَا تُعْرِفُ رُوحَ اللَّهِ. كُلُّ رُوحٍ يَعْتَرِفُ أَنَّ يَسُوعَ الْمَسِيحَ جَاءَ بِالْحَسَدِ هُوَ مِنْ اللَّهِ. ³وَكُلُّ رُوحٍ لَا يَعْتَرِفُ بِأَنَّ يَسُوعَ الْمَسِيحَ جَاءَ بِالْحَسَدِ لَيْسَ مِنَ اللَّهِ بَلْ مِنَ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ، ذَلِكَ الَّذِي سَمِعْتُمْ أَنَّهُ يَأْتِي وَالآنَ هُوَ فِي الْعَالَمِ مُنْذُ حِينٍ. ⁴أَمَّا أَنْتُمْ فَمِنْ اللَّهِ أَنْتُمْ يَا أَوْلَادُ، وَقَدْ غَلَبْتُمُوهُمْ، لِأَنَّ هَذَا الَّذِي فِيكُمْ أَعْظَمُ مِنْ ذَاكَ الَّذِي فِي الْعَالَمِ. ⁵وَهَؤُلَاءِ هُمْ مِنَ الْعَالَمِ. لِهَذَا مِنَ الْعَالَمِ يَتَكَلَّمُونَ وَالْعَالَمُ يَسْمَعُ لَهُمْ. ⁶أَمَّا نَحْنُ فَمِنْ اللَّهِ نَحْنُ. وَذَلِكَ الَّذِي يَعْرِفُ اللَّهَ، يَسْمَعُ لَنَا. وَذَلِكَ الَّذِي لَيْسَ مِنَ اللَّهِ، لَا يَسْمَعُ لَنَا. بِهَذَا نَعْرِفُ رُوحَ الْحَقِّ وَرُوحَ الْإِضْلَالِ. ⁷أَحِبَّائِي، لِنُحِبُّ بَعْضُنَا بَعْضًا، لِأَنَّ الْمَحَبَّةَ مِنَ اللَّهِ. وَكُلُّ مَنْ يُحِبُّ هُوَ مَوْلُودٌ مِنَ اللَّهِ، وَيَعْرِفُ اللَّهَ. ⁸لِأَنَّ اللَّهَ مَحَبَّةٌ. وَكُلُّ مَنْ لَا يُحِبُّ لَا يَعْرِفُ اللَّهَ. ⁹بِهَذِهِ عُرِفَتْ مَحَبَّةُ اللَّهِ لَنَا، بِأَنَّ أَرْسَلَ

4 عَزِيزِي، لَا تُسَدِّقُونَ كُلَّ الْأَرْوَاحِ، بَلِي مَبِّزُوا الْأَرْوَاحَ لَ مِنْ اللَّهِ يَا وَالآ لَا، مِنْ لَ كَثِيرٌ أَتْبِيَاءُ دَجَالِينِ طَلَعُوا فِي الدُّنْيَا. ²بِهَآي تُنَعْرِفُ رُوحَ اللَّهِ. كُلُّ رُوحٍ تُقَرُّ يَسُوعَ الْمَسِيحَ جَا بِالْحَسَدِ مِنْ اللَّهِ يَا. ³وَكُلُّ رُوحٍ مُوقَرُّ يَسُوعَ الْمَسِيحَ جَا بِالْحَسَدِ مُو مِنْ اللَّهِ يَا، بَلِي م الْمَسِيحِ الدَّجَالِ يَا، هَاكُ لَ سَمِعْتُمْ تَ يَجِي، وَالسَّعْفُ فِي الدُّنْيَا وَآ مِنْ وَقْتِ. ⁴بَسَّ أَنْتُمْ مِنْ اللَّهِ أَنْتُمْ يَا أَوْلَادِ، وَهَزَمْتُمْ، مِنْ لَ أَعْظَمُ وَآ هَاذُ لَ فَيَكُنْ مِنْ هَاكُ لَ فِي الدُّنْيَا. ⁵وَهَؤُذِمِ الدُّنْيَا نَا. مِنْ هَاي مِ الدُّنْيَا يَحْكُونُ وَالدُّنْيَا تَسْمَعُنَ. ⁶بَسَّ نَحْنَا مِنْ اللَّهِ نَحْنَا. وَهَاكُ لَ يَعْرِفُ اللَّهَ، يَسْمَعُ لَنَا. وَهَاكُ لَ مُو مِنْ اللَّهِ وَآ، مُو يَسْمَعُ لَنَا. بِهَآي نَعْرِفُ رُوحَ الْحَقِّ وَرُوحَ الْضَّلَالِ. ⁷عَزِيزِي، خَلِّي نَحْبَ بَعْضُنَا، مِنْ لَ مِنْ اللَّهِ يَا الْمَحَبَّةَ. وَكُلُّ مَنْ يَحِبُّ مِنْ اللَّهِ وَآ مَوْلُودُ، وَيَعْرِفُ اللَّهَ. ⁸مَنْ لَ اللَّهُ مَحَبَّةً وَآ، وَكُلُّ وَاحِدٍ مُو يَحِبُّ مُو يَعْرِفُ اللَّهَ. ⁹بِهَآي انْعَرَفَتْ مَحَبَّةُ

ابنهُ الْوَحِيدِ إِلَى الْعَالَمِ لِكِي نَحْيَا بِهِ. ¹⁰ فِي هَذَا هِيَ الْمَحَبَّةُ، لَا فِي أَنَا قَدْ أَحْبَبْنَا اللَّهَ، بَلْ فِي أَنَّهُ أَحْبَبَنَا، وَأَرْسَلَ ابْنَهُ كَفَارَةً لِخَطَايَانَا. ¹¹ أَحِبَّاي، إِنْ كَانَ اللَّهُ قَدْ أَحْبَبَنَا هَكَذَا، فَنَحْنُ أَيْضًا يَجِبُ أَنْ نُحِبَّ بَعْضُنَا بَعْضًا. ¹² اللَّهُ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ قَطُّ. وَلَكِنْ إِنْ كُنَّا نُحِبُّ بَعْضُنَا بَعْضًا، قَالَهُ يَثْبُتُ فِيْنَا وَمَحَبَّتُهُ تَكْمَلُ فِيْنَا. ¹³ وَبِهَذِهِ نَعْرِفُ أَنَّنَا فِيهِ نَثْبُتُ وَهُوَ يَثْبُتُ فِيْنَا، بِأَنَّهُ مِنْ رُوحِهِ أَعْطَانَا. ¹⁴ وَنَحْنُ رَأَيْنَا وَنَشْهَدُ أَنَّ الْآبَ قَدْ أَرْسَلَ ابْنَهُ مُخْلِصًا لِلْعَالَمِ. ¹⁵ كُلُّ مَنْ يَعْتَرِفُ بِسُوعَ أَنَّهُ ابْنُ اللَّهِ، فَاللَّهُ يَثْبُتُ فِيهِ وَهُوَ فِي اللَّهِ. ¹⁶ وَنَحْنُ نَوْمِنُ وَنَعْرِفُ الْمَحَبَّةَ الَّتِي لِلَّهِ نَحُونَا، لِأَنَّ اللَّهَ مَحَبَّةٌ، وَكُلُّ مَنْ يَثْبُتُ فِي الْمَحَبَّةِ فِيهِ اللَّهُ يَثْبُتُ. ¹⁷ وَبِهَذِهِ تَكْتَمِلُ مَحَبَّتُهُ مَعَنَا: بِأَنْ يَكُونَ لَنَا سُفُورٌ وَجْهِ فِي يَوْمِ الدَّيْنُونَةِ، لِأَنَّهُ كَمَا كَانَ هُوَ، هَكَذَا نَحْنُ أَيْضًا فِي هَذَا الْعَالَمِ. ¹⁸ لَا خَوْفَ فِي الْمَحَبَّةِ. لَكِنَّ الْمَحَبَّةَ الْكَامِلَةَ تُلْقِي بِالْخَوْفِ خَارِجًا، لِأَنَّ الْخَوْفَ يَكُونُ فِي الْخَطْرِ. فَمَنْ يَخَفُ فَلَيْسَ مُكْمَلًا فِي الْمَحَبَّةِ. ¹⁹ إِذَا لِنُحِبَّ نَحْنُ اللَّهَ، لِأَنَّهُ هُوَ أَوْلَا أَحْبَبْنَا. ²⁰ فَإِنْ قَالَ أَحَدٌ: «إِنِّي أَحِبُّ اللَّهَ» وَهُوَ يَكْرَهُ أَخَاهُ، فَهُوَ كَاذِبٌ، لِأَنَّ مَنْ لَا يُحِبُّ أَخَاهُ الْمَرْثِيَّ، كَيْفَ يَسْتَطِيعُ

يَتَبَقُّ يَحِبُّ آلَهُ لَ مُؤَيَّنَارَى. ²¹ وَهَائِ وَصِيَّةُ
اسْتَلَمْنَا مَنُو: كُلُّ وَاحِدٍ يَحِبُّ آلَهُ، لِأَخُوهُ
زَا لِأَزْمٍ يَحِبُّ.

5 كُلُّ مَنْ يَأْمَنُ يَسُوعَ وَالْمَسِيحَ، مِنْ
آلِهِ وَآلِ مَوْلُودٍ. وَكُلُّ مَنْ يَحِبُّ الْوَالِدَ،
لِلْمَوْلُودِ مَنُو زَا يَحِبُّ. ² وَبِهَائِ نَعْرِفُ
مُحِبِّينَ نَحْنَا لِأَوْلَادِ آلِهِ، وَقَتَّ لَ نَحِبُّ
آلَهُ وَنَسِي وَصِيَّاتُو. ³ مَنْ لَ هَائِ يَا الْمَحَبَّةُ
لِآلِهِ، تَ نَحْفَظُ وَصِيَّاتُو، وَوَصِيَّاتُو مُؤَثْقِيلَةٌ
يَا. ⁴ مَنْ لَ كُلُّ مَوْلُودٍ مِنْ آلِهِ، يَغْلِبُ الدُّنْيَا.
وَهَازُ وَالنَّصْرُ لَ غَلَبِ الدُّنْيَا: إِيْمَانُنَا. ⁵ مَنْ
وَإِلَ يَغْلِبُ الدُّنْيَا غَيْرَ هَاكَ لَ يَأْمَنُ يَسُوعَ
ابْنَ آلِهِ وَإِ؟ ⁶ هَازُ وَإِلَ جَا بَوَاسِطَةِ الْمَيِّ
وَالدَّمِّ، يَسُوعَ الْمَسِيحِ. مُؤُ بِالْمَيِّ بَسْ،
بَلِي بِالْمَيِّ وَالدَّمِّ. ⁷ وَالرُّوحُ يَشْهَدُ الرُّوحَ
الْحَقُّ وَإِ. ⁸ وَثَائِفَةٌ يَشْهَدُونَ: الرُّوحُ وَالْمَيِّ
وَالدَّمِّ وَثَائِفَتَانِ بَوَاحِدٍ نَا. ⁹ لَ شَهَادَةُ النَّاسِ
نَقْبَلُ، أَشَقْدُ بَقِي شَهَادَةُ آلِهِ لِيَّا أَعْظَمُ؟
وَهَائِ يَا شَهَادَةُ آلِهِ لَ شَهْدٌ عَلَى ابْنُو.
¹⁰ كُلُّ مَنْ يَأْمَنُ بِابْنِ آلِهِ، لَهُ هَالشَّهَادَةُ فَ
نَفْسُو. وَكُلُّ وَاحِدٍ مُؤُ يَسَدِّقُ آلَهُ يَسِي
آلَهُ كَذَّابٌ، مَنْ لَ مُؤُ يَسَدِّقُ شَهَادَةَ لَ
شَهْدُ آلِهِ لِابْنُو. ¹¹ وَهَائِ يَا الشَّهَادَةَ، حَيَاةُ

أَنْ يُحِبَّ آلَهُ غَيْرَ الْمَرْئِي. ²¹ وَهَذِهِ وَصِيَّةُ
تَلَقَيْنَا مِنْهُ: كُلُّ مَنْ يَحِبُّ آلَهُ، لِئِحْبَابِ
أَخَاهُ أَيْضًا.

5 كُلُّ مَنْ يُؤْمِنُ أَنَّ يَسُوعَ هُوَ الْمَسِيحُ،
فَهُوَ مَوْلُودٌ مِنْ آلِهِ. وَكُلُّ مَنْ يَحِبُّ
الْوَالِدَ يُحِبُّ أَيْضًا ذَلِكَ الْمَوْلُودَ مِنْهُ.
² وَبِهَذِهِ نَعْرِفُ أَنَّنَا نُحِبُّ أَوْلَادَ آلِهِ: حِينَ
نُحِبُّ آلَهُ وَنَعْمَلُ وَصَايَاهُ. ³ لِأَنَّ الْمَحَبَّةَ
هِيَ هَذِهِ: أَنْ نَحْفَظَ وَصَايَاهُ، وَوَصَايَاهُ
لَيْسَتْ ثَقِيلَةً. ⁴ لِأَنَّ كُلَّ مَوْلُودٍ مِنْ آلِهِ
يَعْلِبُ الْعَالَمَ. وَهَذِهِ هِيَ الْعَلْبَةُ الَّتِي قَدْ
عَلَبَتِ الْعَالَمَ: إِيْمَانُنَا. ⁵ لِأَنَّهُ مَنْ هُوَ الَّذِي
يَعْلِبُ الْعَالَمَ إِلَّا ذَلِكَ الَّذِي يُؤْمِنُ أَنَّ
يَسُوعَ هُوَ ابْنُ آلِهِ؟ ⁶ هَذَا هُوَ الَّذِي جَاءَ
بِوَاسِطَةِ الْمَاءِ وَالِدَّمِّ، يَسُوعَ الْمَسِيحِ،
لَيْسَ بِالْمَاءِ فَحَسْبُ، بَلْ بِالْمَاءِ وَالِدَّمِّ.
⁷ وَالرُّوحُ يَشْهَدُ لِأَنَّ الرُّوحَ هُوَ الْحَقُّ.
⁸ وَالَّذِينَ يَشْهَدُونَ ثَلَاثَةً: الرُّوحُ وَالْمَاءُ
وَالدَّمِّ، وَهَؤُلَاءِ الثَّلَاثَةُ فِي وَاحِدٍ. ⁹ إِنْ كُنَّا
نَقْبَلُ شَهَادَةَ النَّاسِ، فَكَمْ بِالْأَوْلَى شَهَادَةُ
آلِهِ الَّتِي هِيَ أَعْظَمُ؟ وَهَذِهِ هِيَ شَهَادَةُ
آلِهِ الَّتِي شَهَدَ عَنْ ابْنِهِ. ¹⁰ كُلُّ مَنْ يُؤْمِنُ
بِآلِهِ، فَلَهُ هَذِهِ الشَّهَادَةُ فِي نَفْسِهِ. وَكُلُّ
مَنْ لَا يُصَدِّقُ آلَهُ يَجْعَلُهُ كَاذِبًا، لِأَنَّهُ لَمْ
يُصَدِّقْ الشَّهَادَةَ الَّتِي شَهَدَ اللَّهُ عَنْ ابْنِهِ.
¹¹ وَهَذِهِ هِيَ الشَّهَادَةُ أَنَّ حَيَاةً أَبَدِيَّةً أَعْطَانَا

أَبَدِيَّةَ عَطَانَا إِلَهَ وَهَالِحِيَاةَ فِ ابْنُو يَا. ¹² كُلِّ
وَاحِدٌ مَتَمَسَّكٌ بِالابْنِ، مَتَمَسَّكٌ بِالْحَيَاةِ وَ
زَا. وَكُلُّ وَاحِدٌ مَوْ مَتَمَسَّكٌ بِابْنِ إِلَهٍ، مَالُو
حَيَاةً. ¹³ هُوَذَا كَتَبْتُ لَكُمْ تَ تَعْرِفُونَ حَيَاةَ
أَبَدِيَّةٍ فِي لَكُنْ، أَنْتَنَ لَ آمَنْتَنَ بِاسْمِ ابْنِ
إِلَهٍ. ¹⁴ وَهَالثَقَّةَ لَنَا فِيو: كُلِّ شَيْ لَ نَطَلَبُ
مَتَوْ مُوَافِقُ إِرَادَتُو يَسْمَعُ لَنَا. ¹⁵ وَ لَ كُنَّا
مَقْتَنَعِينَ يَسْمَعُ لَنَا فِ كُلِّ شَيْ لَ نَطَلَبُ
مَتَوْ، وَآتِقِينَ نَحْنَا سَلْفًا نَلْنَا طَلَبْنَا لَ طَلَبْنَا
مَتَوْ. ¹⁶ لَ إِنْسَانٌ أَرَى أَخُوهُ يَخْطِي خَطِيئَةَ مَوْ
يُنْحَكُمُ بِالْمَوْتِ عَلِيَا، خَلِي يَصَلِّي يَطْلُبُو
وَيُعْطَى حَيَاةً. لَوْذَ لَ مَوْ لِلْمَوْتِ يَخْطُونَ،
مَنْ لَ فِي خَطِيئَةِ مَوْتِ. مَوْ عَلَاذَ أَقُولُ خَلِي
وَاحِدٌ يَطْلُبُ. ¹⁷ مَنْ لَ كُلِّ إِثْمِ خَطِيئَةٍ وَ.
وَ فِي خَطِيئَةِ مَوْ خَطِيئَةِ مَوْتِ. ¹⁸ وَ نَعْرِفُ كُلَّ
وَاحِدٍ مَوْلُودٍ مِنْ إِلَهٍ مَوْ يَخْطِي: الْمَوْلُودُ مِنْ
إِلَهٍ يَحْفَظُ نَفْسُو، وَالشَّرِيرُ مَوْ يَقْرَبُ عَلِيُو.
¹⁹ نَحْنَا نَعْرِفُ مِنْ إِلَهٍ نَحْنَا، وَالدُّنْيَا كَلَّا فِ
الشَّرِيرِ كَ انْحَطَّتْ. ²⁰ وَ نَعْرِفُ ابْنَ إِلَهٍ جَا،
وَ عَطَانَا فَهَمُ تَ نَعْرِفُ الْحَقِيقِي وَ نَكُونُ فِ
الْحَقِيقِي، فِ ابْنُو يَسُوعَ الْمَسِيحِ. هَاذَ
وَ الْإِلَهَ الْحَقِيقِي وَ حَيَاةَ الْآبَدِ. ²¹ أَوْلَادِي،
احْفَظُوا نَفُوسَكُنْ مِنْ عِبَادَةِ الْأَصْنَامِ.

اللَّهُ. وَهَذِهِ الْحَيَاةُ هِيَ فِي ابْنِهِ. ¹² كُلُّ
مُتَمَسِّكٍ بِالابْنِ، فَهُوَ مُتَمَسِّكٌ بِالْحَيَاةِ
أَيْضًا. وَكُلُّ مَنْ لَيْسَ مُتَمَسِّكًا بِابْنِ اللَّهِ،
فَلَا حَيَاةَ لَهُ. ¹³ كَتَبْتُ إِلَيْكُمْ هَذِهِ لِتَعْرِفُوا
أَنَّ حَيَاةَ أَبَدِيَّةٍ لَكُمْ يَا مَنْ آمَنْتُمْ بِاسْمِ
ابْنِ اللَّهِ. ¹⁴ وَهَذِهِ الدَّالَّةُ لَنَا عِنْدَهُ: مَهْمَا
نَطَلَبُ مِنْهُ بِحَسَبِ إِرَادَتِهِ، يَسْتَجِبْ لَنَا.
¹⁵ وَإِنْ كُنَّا مُقْتَنَعِينَ أَنَّهُ يَسْمَعُ لَنَا فِي كُلِّ
مَا نَطَلَبُ مِنْهُ، فَنَحْنُ وَآتِقُونَ مِنْ أَنَّنَا قَدْ
نَلْنَا طَلَبْنَا الَّتِي طَلَبْنَا مِنْهُ. ¹⁶ إِنْ رَأَى
إِنْسَانٌ أَخَاهُ يُخْطِي خَطِيئَةً لَا تَسْتَوْجِبُ
الْمَوْتِ، فَلْيَطَلَبْ فَيُعْطَى لَهُ حَيَاةً، لِلَّذِينَ
لَا لِلْمَوْتِ يُخْطُونَ، لِأَنَّهُ شَمَّةَ خَطِيئَتُهُ
مَوْتِ. لَيْسَ عَنْ هَذَا أَقُولُ أَنْ يَطَلَبَ أَحَدٌ.
¹⁷ لِأَنَّ كُلَّ إِثْمِ خَطِيئَةٍ. وَتَمَّةَ خَطِيئَتُهُ لَيْسَتْ
خَطِيئَةُ مَوْتِ. ¹⁸ وَ نَعْرِفُ أَنَّ كُلَّ مَوْلُودٍ
مِنْ اللَّهِ لَا يُخْطِي، لِأَنَّ الْمَوْلُودَ مِنَ اللَّهِ
يَحْفَظُ نَفْسَهُ، وَالشَّرِيرُ لَا يَدْنُو مِنْهُ.
¹⁹ نَحْنُ نَعْرِفُ أَنَّنَا مِنَ اللَّهِ، وَالْعَالَمُ كُلُّهُ
مَوْضُوعٌ فِي الشَّرِيرِ. ²⁰ وَ نَعْرِفُ أَنَّ ابْنَ
اللَّهِ جَاءَ وَاعْطَانَا فَهَمًا لِنَعْرِفَ الْحَقِيقِي
وَ نَكُونُ فِي الْحَقِيقِي فِي ابْنِهِ يَسُوعَ
الْمَسِيحِ. هَذَا هُوَ الْإِلَهَ الْحَقِيقِي وَ الْحَيَاةَ
الْأَبَدِيَّةَ. ²¹ أَوْلَادِي، احْفَظُوا أَنْفُسَكُمُ مِنْ
عِبَادَةِ الْأَصْنَامِ.

مكتوب يوحنا الرّسول الثاني

رسالة يوحنا الرّسول الثانية

¹ الشَّيْخُ إِلَى الْمُخْتَارَةِ كِيرِيَا وَآوَلَادِهَا
أَحِبِّينَ بَحَقِّ، وَمُوْأَنَا بَسْ، بَلِي كُلِّ لَ يَعْرِفُونَ
الْحَقَّ. ² لَخَاطِرِ الْحَقِّ الثَّابِتِ فِينَا وَمَعَنَا وَإِ
لِلْأَبْدِ. ³ يَكُونُ مَعَكُمْ نِعْمَةٌ وَرَحْمَةٌ وَسَلَامٌ
مِنَ اللَّهِ الْآبِ، وَمِنْ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ
ابْنِ الْآبِ بِالْحَقِّ وَالْمَحَبَّةِ. ⁴ فَرِحْتُ كَثِيرًا
لَ أَرَيْتُ مِنْ أَوْلَادِكِ يَمْشُونَ فِ الْحَقِّ،
بِمَوْجِبِ وَصِيَّةِ لَ أَخَذْنَا مِنَ الْآبِ. ⁵ وَالسَّعْ
أَرْجُوكِ كِيرِيَا، مُوْ وَصِيَّةِ جَدِيدَةٍ أَكْتُبُ
لَكَ، بَلِي هَاكَ لَ كَانَتْ لَنَا مِنَ الْبَدَايَةِ،
تَ نَحْبُ بَعْضُنَا. ⁶ وَهَيَا يَا الْمَحَبَّةِ، تَ
نَمْشِي بِمَوْجِبِ وَصِيَّاتِهِ. هَا الْوَصِيَّةِ كَمَا
لَ سَمِعْتَنِي يَا مِنَ الْبَدَايَةِ، فَيَا امْشُوا. ⁷ مَنْ
¹ الشَّيْخُ إِلَى الْمُخْتَارَةِ كِيرِيَا وَآوَلَادِهَا
أَحِبِّينَ بَحَقِّ فِي الْحَقِّ، لَا أَنَا
فَحَسْبُ، بَلْ كُلُّ الَّذِينَ قَدْ عَرَفُوا الْحَقَّ.
² مِنْ أَجْلِ الْحَقِّ الثَّابِتِ فِينَا وَمَعَنَا هُوَ إِلَى
الْأَبْدِ. ³ لِيَكُنْ مَعَكُمْ نِعْمَةٌ وَرَحْمَةٌ وَسَلَامٌ
مِنَ اللَّهِ الْآبِ، وَمِنْ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ
ابْنِ الْآبِ بِالْحَقِّ وَالْمَحَبَّةِ. ⁴ فَرِحْتُ جَدًّا
لِأَنِّي وَجَدْتُ بَعْضًا مِنْ أَوْلَادِكِ يَسْأَلُونَ
فِي الْحَقِّ، بِحَسَبِ الْوَصِيَّةِ الَّتِي أَخَذْنَاهَا
مِنَ الْآبِ. ⁵ وَالْآنَ أَرْجُوكِ كِيرِيَا، لَا كَأَنَّ
وَصِيَّةَ جَدِيدَةً أَكْتُبُ إِلَيْكَ، بَلْ تِلْكَ الَّتِي
كَانَتْ لَنَا مِنَ الْبَدْءِ، أَنْ نُحِبَّ بَعْضُنَا
بَعْضًا. ⁶ وَهَذِهِ هِيَ الْمَحَبَّةُ: أَنْ نَسْأَلَكَ
بِحَسَبِ وَصَايَاهُ. وَهَذِهِ الْوَصِيَّةُ هِيَ كَمَا
سَمِعْتُمْ مِنَ الْبَدْءِ: فِيهَا اسْلُكُوا. ⁷ لِأَنَّ

لَ أَرَيْتُ مِنْ أَوْلَادِكِ يَمْشُونَ فِ الْحَقِّ،
بِمَوْجِبِ وَصِيَّةِ لَ أَخَذْنَا مِنَ الْآبِ. ⁵ وَالسَّعْ
أَرْجُوكِ كِيرِيَا، مُوْ وَصِيَّةِ جَدِيدَةٍ أَكْتُبُ
لَكَ، بَلِي هَاكَ لَ كَانَتْ لَنَا مِنَ الْبَدَايَةِ،
تَ نَحْبُ بَعْضُنَا. ⁶ وَهَيَا يَا الْمَحَبَّةِ، تَ
نَمْشِي بِمَوْجِبِ وَصِيَّاتِهِ. هَا الْوَصِيَّةِ كَمَا
لَ سَمِعْتَنِي يَا مِنَ الْبَدَايَةِ، فَيَا امْشُوا. ⁷ مَنْ

لَ كَثِيرٍ مُضِلِّينَ طَلَعُوا فِي الدُّنْيَا، هَؤُذَ لَ مُؤَيَّرُونَ أَنَّ يَسُوعَ الْمَسِيحَ جَاءَ بِالْجَسَدِ. هَؤُذَ وَ الْمُضِلُّ وَالضُّدُّ لِلْمَسِيحِ. ⁸ انْتَبِهُوا لِأَنْفُسِكُمْ أَنْ لَا تُضَيِّعُوا مَا عَمِلْتُمْ، وَلَكِنْ لِتَنَالُوا أَجْرًا كَامِلًا. ⁹ كُلُّ مَنْ يَتَّعَدَى وَلَا يَثْبُتُ فِي تَعْلِيمِ الْمَسِيحِ، فَاللَّهُ لَيْسَ فِيهِ. وَذَلِكَ الَّذِي يَثْبُتُ فِي تَعْلِيمِهِ، هَذَا لَهُ الْآبُ وَالابْنُ كِلَاهُمَا. ¹⁰ إِنْ جَاءَ إِلَيْكُمْ إِنْسَانٌ، وَهَذَا التَّعْلِيمُ لَمْ يَأْتِ، فَلَا تَسْتَقْبِلُوهُ فِي بَيْتِ، وَ «افْرَحْ» لَا تَقُولُوا لَهُ. ¹¹ لِأَنَّ الَّذِي يَقُولُ لَهُ «افْرَحْ»، يَشْتَرِكُ فِي أَعْمَالِهِ الشَّرِيرَةِ. ¹² فِي الْوَقْتِ الَّذِي لِي فِيهِ أُمُورٌ كَثِيرَةٌ لِأَكْتُبَ إِلَيْكُمْ، فَإِنِّي لَمْ أَرِدْ بِالْوَرَقِ وَالْحَبْرِ، وَلَكِنْ لِي رَجَاءٌ أَنْ آتِيَ إِلَيْكُمْ وَتَتَكَلَّمُ فَمَا لِفَمِّ لِي كُونَ فَرَحْنَا كَامِلًا. ¹³ يَسَلِّمُ عَلَيْكَ أَوْلَادُ أُخْتِكَ الْمُخْتَارَةِ. آمِينَ.

لَ كَثِيرٍ مُضِلِّينَ طَلَعُوا فِي الدُّنْيَا، هَؤُذَ لَ مُؤَيَّرُونَ أَنَّ يَسُوعَ الْمَسِيحَ جَاءَ بِالْجَسَدِ. هَؤُذَ وَ الْمُضِلُّ وَالضُّدُّ لِلْمَسِيحِ. ⁸ انْتَبِهُوا لِأَنْفُسِكُمْ أَنْ لَا تُضَيِّعُوا مَا عَمِلْتُمْ، وَلَكِنْ لِتَنَالُوا أَجْرًا كَامِلًا. ⁹ كُلُّ مَنْ يَتَّعَدَى وَلَا يَثْبُتُ فِي تَعْلِيمِ الْمَسِيحِ، فَاللَّهُ لَيْسَ فِيهِ. وَذَلِكَ الَّذِي يَثْبُتُ فِي تَعْلِيمِهِ، هَذَا لَهُ الْآبُ وَالابْنُ كِلَاهُمَا. ¹⁰ إِنْ جَاءَ إِلَيْكُمْ إِنْسَانٌ، وَهَذَا التَّعْلِيمُ لَمْ يَأْتِ، فَلَا تَسْتَقْبِلُوهُ فِي بَيْتِ، وَ «افْرَحْ» لَا تَقُولُوا لَهُ. ¹¹ لِأَنَّ الَّذِي يَقُولُ لَهُ «افْرَحْ»، يَشْتَرِكُ فِي أَعْمَالِهِ الشَّرِيرَةِ. ¹² فِي الْوَقْتِ الَّذِي لِي فِيهِ أُمُورٌ كَثِيرَةٌ لِأَكْتُبَ إِلَيْكُمْ، فَإِنِّي لَمْ أَرِدْ بِالْوَرَقِ وَالْحَبْرِ، وَلَكِنْ لِي رَجَاءٌ أَنْ آتِيَ إِلَيْكُمْ وَتَتَكَلَّمُ فَمَا لِفَمِّ لِي كُونَ فَرَحْنَا كَامِلًا. ¹³ يَسَلِّمُ عَلَيْكَ أَوْلَادُ أُخْتِكَ الْمُخْتَارَةِ. آمِينَ.

مكتوب يوحنا الرّسول الثالث

رسالة يوحنا الرّسول الثالثة

¹ الشَّيْخُ لَگايوسَ عَزِيزِي، لَ احبُّو بَحَقُّ. ² عَزِيزُنَا! فِ كُلِّ شَيِّ أَصَلِّي بِشَانِكُ تَ تَنْجَحُ وَتَكُونُ مَعَاغِي، كَمَا لَ تَنْجَحُ نَفْسُكَ. ³ مِنْ لَ فَرَحْتُ كَثِيرًا تَ يَّجِي اخْوَةَ وَيَشْهَدُونَ لِحَقَّانِيَّتِكَ، كَمَا لَ أَنْتَ بَحَقُّ تَسْلُكُ. ⁴ وَفَرَحَةٌ أَكْبَرُ مِنْ هَايِ مَا لِي، تَ اسْمَعُ اولادِي فِ الحَقِّ يَسْلُكُونَ. ⁵ عَزِيزُنَا، بَيَّامَانُ تَشْتَغَلُ شَيِّ لَ تُسَيِّ لِلَاخْوَةَ، وَخَاصَّةً غَرَبْنَا، ⁶ لَ شَهِدُوا لِمَحَبَّتِكَ قَدَّامَ كُلِّ البِيْعَةِ، لَوَكُ كُوَيْسَ تُسَيِّ تَ تَزُودُنْ وَقَتَّ لَ تَوَدَّعْنْ، كَمَا لَ يَلِيْقُ عِنْدَ اللَّهِ، ⁷ مِنْ لَ لَخَاطِرِ اسْمُو طَلَّعُوا، وَمَا اخَذُوا شَيِّ مِ الْاَمَمِ. ⁸ بَقِي نَحْنَا وَاجِبْنَا نَسْتَقْبَلُ كَمَا هُوَذَا، بَشَانِ نَسِيرِ مُسَاعِدِينَ لِلْحَقِّ. ⁹ كَانَ أَرِيدُ

¹ الشَّيْخُ إِلَى گايوسَ حَبِيبِي الَّذِي أَحْبَبْتُهُ فِي الحَقِّ. ² فِي كُلِّ شَيْءٍ أَصَلِّي مِنْ أَجْلِكَ أَنْ تَنْجَحَ وَتَكُونَ بِصِحَّةٍ، كَمَا تَنْجَحُ نَفْسُكَ. ³ لِأَنِّي فَرِحْتُ جِدًّا أَنْ يَأْتِيَ اخْوَةَ وَيَشْهَدُوا لِحَقِّكَ، كَمَا أَنْتَ فِي الحَقِّ تَسْلُكُ. ⁴ وَفَرَحَ أَعْظَمُ مِنْ هَذَا لَيْسَ لِي، أَنْ أَسْمَعَ أَنَّ اولادِي فِي الحَقِّ يَسْلُكُونَ. ⁵ حَبِيبِنَا، بَيَّامَانِ تَعْمَلُ مَا تَفْعَلُهُ لِلَاخْوَةَ، وَخَاصَّةً لِلْغُرَبَاءِ مِنْهُمْ، ⁶ الَّذِينَ شَهِدُوا بِمَحَبَّتِكَ أَمَامَ كُلِّ الكَنِيسَةِ. لِهَوْلَاءِ تَعْمَلُ حَسَنًا أَنْ تَزُودَهُمْ، كَمَا يَلِيْقُ عِنْدَ اللَّهِ، ⁷ لِأَنَّهُمْ مِنْ أَجْلِ اسْمِهِ خَرَجُوا، وَهُمْ لَمْ يَأْخُذُوا شَيْئًا مِنَ الْاَمَمِ. ⁸ فَنَحْنُ إِذَا يَجِبُ عَلَيْنَا أَنْ نَسْتَقْبَلَ هَوْلَاءِ لِكِي نَصِيرَ مُسَاعِدِينَ لِلْحَقِّ. ⁹ كُنْتُ أَرِيدُ أَنْ

أَكْتُبَ لِلْبَيْعَةِ، بَلِي هَاكَ لَ يَرِيدُ يَسِيرَ أَوْلَى،
 ديوطرافاس، مُو يَسْتَقْبَلُنَا. ¹⁰بَشَانْ هَايَ لَ
 جِيْتُ تَ اذْكَرْ اَعْمَالُو لَ سَوَى، مَنْ لَ
 بِكَلِمَاتٍ عَاطِلَةٌ يَدْمُنَا. وَمُو يَكْفَاهُ هُوذُ، لَا
 هُوَا يَسْتَقْبَلُ الْاِخْوَةَ وَلَ يَرِيدُونَ يَسْتَقْبَلُونُ
 يَمْنَعُونَ وَيَطْلَعُونَ زَامَ الْبَيْعَةِ. ¹¹عَزِيزْنَا، لَا
 تَشْبَهْهُ بُشِي لَوَا شَرَّ بَلِي بُشِي لَوَا خَيْرٌ. هَاكَ
 لَ يَسِي خَيْرٌ مِنْ اَللّهِ وَا. وَهَاكَ لَ يَسِي شَرُّ
 مَا ارَى اَللّهُ. ¹²لَدِيمِترِيوسُ فِي شَهَادَةٍ مِنْ
 كُلِّ اِنْسَانٍ، وَمُ الْبَيْعَةِ وَمُ الْحَقُّ نَفْسُو. وَنَحْنَا
 زَا نَشْهَدُ، وَتَعْرِفُ شَهَادَتْنَا سَادَقَةً يَا. ¹³اُمُورُ
 كَثِيرٌ فِي لِي تَ اَكْتُبُ لَكَ، بَلِي مُو اَرِيدُ
 بِالْحَبْرِ وَالْقَلَمِ اَكْتُبُ لَكَ.

¹⁴بَسْ لِي رَجَا خَفِيفُ تَ اَرَاكَ، وَتَمَّ لَثَمُ
 نَحْكِي. ¹⁵السَّلَامُ يَكُونُ مَعَكَ. يَسْلَمُونَ
 عَلَيكَ الْمَحْبِبِينَ. سَلِّمَ عَ الْمَحْبِبِينَ كُلِّ
 وَاحِدٍ بِاسْمِهِ.

أَكْتُبَ إِلَى الْكَنِيسَةِ، وَلَكِنَّ ذَلِكَ الَّذِي
 يُرِيدُ أَنْ يَصِيرَ أَوْلَهُمْ، دِيوطْرَيفِيسُ، لَا
 يَقْبَلُنَا. ¹⁰لِذَا إِنْ جِئْتُ فَسَأَذْكَرُ أَعْمَالَهُ
 الَّتِي عَمِلَ: بِكَلِمَاتٍ رَدِيئَةٍ يَدْمُنَا، وَإِذْ
 لَمْ يَكْتَفِ بِهَذَا، لَا هُوَ يَسْتَقْبَلُ الْإِخْوَةَ
 وَالَّذِينَ يَسْتَقْبَلُونَهُمْ يَمْنَعُهُمْ، بَلْ يُخْرِجُهُمْ
 أَيْضًا مِنَ الْكَنِيسَةِ. ¹¹حَبِيبْنَا، لَا تَتَمَثَّلْ
 بِمَا هُوَ شَرٌّ، بَلْ بِمَا هُوَ خَيْرٌ. مَنْ يَعْمَلُ
 الْخَيْرَ فَهُوَ مِنَ اللَّهِ، وَمَنْ يَعْمَلُ الشَّرَّ فَلَمْ
 يُصِرِ اللَّهُ. ¹²لَدِيمِترِيوسَ شَهَادَةٌ مِنْ كُلِّ
 إِنْسَانٍ، وَمِنَ الْكَنِيسَةِ وَمِنَ الْحَقِّ ذَاتِهِ.
 وَنَحْنُ أَيْضًا نَشْهَدُ، وَتَعْرِفُ أَنَّ شَهَادَتْنَا
 صَادِقَةٌ.

¹³إِنَّ لِي أُمُورًا كَثِيرَةً لِلْكِتَابَةِ إِلَيْكَ،
 وَلَكِنِّي لَمْ أَشَأْ أَنْ أَكْتُبَ إِلَيْكَ بِالْحَبْرِ
 وَالْقَلَمِ. ¹⁴وَلَكِنِّي أَرْجُو أَنْ أَرَاكَ عَاجِلًا،
 وَفَمَا لَقِمَ تَتَكَلَّمُ. ¹⁵لِيَكُنِ السَّلَامُ مَعَكَ.
 يُسَلِّمُ عَلَيْكَ الْأَجْبَاءُ. سَلِّمَ عَلَى كُلِّ وَاحِدٍ
 مِنَ الْأَجْبَاءِ بِاسْمِهِ.

مكتوب القديس يهوذا

رسالة القديس يهوذا

¹ يَهُودَا عَبْدُ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، أَخُو يَعْقُوبَ،
لِلْأَمَمِ لَ سَمَّاهُنَّ اللَّهُ الْآبَ مَحْبُوبِينَ
وَيَسُوعَ الْمَسِيحَ مَحْفُوظِينَ. ² يَكْثَرُ لَكُنْ
الرَّحْمَةُ وَالسَّلَامُ وَالْمَحَبَّةُ.

³ عَزَيْزِيْنِي، وَأَنَا أَسِي كُلَّ جَهْدِي تَ
أَكْتُبُ لَكُنْ عَلَيَّ خَلَاصَنَا الْمَشْتَرَكِ، مَجْبُورِ
أَنَا تَ أَكْتُبُ لَكُنْ وَأَنَا أَتَرْجَاكُنْ تَ تَسَوْنَ
مُحَارَبَةَ لَخَاطِرِ الْإِيمَانِ لَ كَرَّةً وَحِدَةً تَسَلَّمُ
لِلْقَدِيسِينَ. ⁴ مَنْ لَ نَاسٌ قَنُوا مَدْخَلَ، هُوَذَا
لَ مَنْ قَبْلَ أَنْ كُتِبُوا بِهِ الْحُكْمَ عَلَيْنَ، نَاسٌ
بَلَا تَقْوَى، يَقْبَلُونَ نِعْمَةً إِلَهِنَا لَنَجَاسَةِ.
وَبِهَآكَ لَوَا بُوْخَدُو السَّيِّدِ اللَّهِ، وَبَرَبَّنَا يَسُوعَ
الْمَسِيحِ يَكْفُرُونَ. ⁵ بَقِيَ أَرِيدُ أَذْكُرْكُمْ، مَعَ

¹ يَهُودَا عَبْدُ يَسُوعَ الْمَسِيحِ وَأَخُو
يَعْقُوبَ، إِلَى الْأَمَمِ الْمَدْعُوبِينَ بِاللَّهِ الْآبِ
مَحْبُوبِينَ وَيَسُوعَ الْمَسِيحِ مَحْفُوظِينَ.
² لَتَكْثُرَ لَكُمْ الرَّحْمَةُ وَالسَّلَامُ وَالْمَحَبَّةُ.

³ أَحِبَّائِي، إِذْ أَبْدُلُ غَايَةَ الْجَهْدِ
لِلْكِتَابَةِ إِلَيْكُمْ عَنْ خَلَاصِنَا الْمَشْتَرَكِ،
لِي اضْطُرَّ أَنْ أَكْتُبَ إِلَيْكُمْ مُتَرْجِمًا أَنْ
تَضَعُوا مُحَارَبَةً لِأَجْلِ الْإِيمَانِ الَّذِي سَلَّمُ
مَرَّةً وَاحِدَةً لِلْقَدِيسِينَ. ⁴ لِأَنَّ أَنَا سَأُفْتِنُوا
مَنْقَذًا، الَّذِينَ سَبَقَ لَهُمْ أَنْ كُتِبُوا بِهَذَا
الْحُكْمِ عَلَيْهِمْ، وَهُمْ أَنَا سَ عَدِيمُو التَّقْوَى،
يَقْبَلُونَ نِعْمَةً إِلَهِنَا نَجَاسَةً. وَذَلِكَ الَّذِي
هُوَ وَحْدَهُ السَّيِّدُ اللَّهُ وَرَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ
يُنْكِرُونَ. ⁵ فَأَرِيدُ أَنْ أَذْكُرْكُمْ، وَإِنْ كُنْتُمْ
تَعْرِفُونَ كُلَّ هَذِهِ الْأُمُورِ، أَنَّ اللَّهَ وَإِنْ

لَ تَعْرِفُونَ كَلَّ الْأُمُورِ، اللَّهُ مَعَ لَ كَرَّةَ خَلَّصَ
الشَّعْبَ مِنْ مَصْرَ، ثَانِي كَرَّةَ هَوَكُ لَ مَا آمَنُوا
تَوْبَلْنَ. ⁶ وَالْمَلَائِكَةُ لَ مَا حَفَظُوا رِيَّاسَتِنَ،
بَلِي خَلُّوا مَا وَهَنَ لِحُكْمِ الْيَوْمِ الْعَظِيمِ بِخِيَالِ
مُو مَعْرُوفَةٍ تَحْتِ الْعَتَمَةِ حَفَظْنَ. ⁷ كَمَا
سَادُومَ وَعَامُورَةَ وَمَدْنَ لَ حَوْلَنَ لَ عَلَى
شَكْلِ هُوَذَا الْمَلَائِكَةُ زَنُوا وَرَاحُوا خَلْفَ
غَيْرِ جَسَدِ، مَحْطُوطِينَ مَسْطَرَةَ لِنَارِ الْأَبَدِ
بِعِقَابِ لَ اسْتَحَقُّوا، ⁸ عَلَى نَفْسِ الشَّكْلِ
زَا هُوَذَا لَ فِ الْمَنَامِ يَتَشَهَوْنَ، لِلْحَسَدِ
يَنْجَسُونَ وَالسِّيَادَةَ مُؤَيِّقِلُونَ، وَعَ الْجَلَالَةَ
كَلَامَ كَفَرٍ يَقُولُونَ. ⁹ بَسْ مِيخَائِيلَ رِيَّسِ
الْمَلَائِكَةِ، وَقَتَ لَ مَعَ إِبْلِيسَ كَانِ يَأْخُذُ
وَيُعْطِي لَخَاطِرِ جَسَدِ مُوسَى، مَا تَجَاسَرَ
يَجِيبُ عَلَيْهِ حُكْمَ بِكَلِمَةٍ صَعْبَةٍ، بَلِي قَالَ:
«الرَّبُّ يَزْعَقُ فَيْكَ صَوْتًا». ¹⁰ بَسْ هُوَذَا فَ
شَغَلَاتِ لَ مُؤَيِّقِلُونَ، كَلَامَ كَفَرٍ يَقُولُونَ.
بَلِي فَ شَغَلَاتِ لَ بِالْعَرِيزَةِ يَعْرِفُونَ كَمَا
حَيَوَانَاتِ لَ بِلَا عَقْلٍ، فَ هُوَذَا يَنْفَسِدُونَ.
¹¹ وَيَلْنَ مِنْ لَ فَ طَرِيقَ قَائِيْنِ رَاحُوا،
وَحَلْفَ ضَلَالَةَ بِلَعَامِ عَ الْإِجْرَةَ كَيْفُوا،
وَ فِ عَصِيَانِ قُورَحَ تَتَوْبَلُو. ¹² هُوَذَا نَا لَ فَ
وَالْيَمَنِ، وَقَتَ لَ يَتَنَجَّسُونَ يَكَيْفُونَ، بِلَا
خَوْفِ يَرَعُونَ نَفُوسِنَ. غَيُومٌ بِلَا مَطَرٍ يَسُوقَا
الهُوَا، سَجَرَ خَلَصَ ثَمْرًا، وَبِلَا ثَمْرِيَا، مَاتَتْ

خَلَّصَ الشَّعْبَ مِنْ مَصْرَ مَرَّةً، فَإِنَّهُ فِي
الْمَرَّةِ الثَّانِيَةِ أَهْلَكَ الَّذِينَ لَمْ يُؤْمِنُوا
⁶ وَالْمَلَائِكَةُ الَّذِينَ لَمْ يَحْفَظُوا رِيَّاسَتَهُمْ،
بَلْ تَرَكُوا مَقَرَّهُمْ، لِحُكْمِ الْيَوْمِ الْعَظِيمِ
بِقِيُودٍ غَيْرِ مَعْرُوفَةٍ تَحْتِ الظُّلَامِ حَفِظَهُمْ.
⁷ كَمَا أَنَّ سَادُومَ وَعَامُورَةَ وَالْمَدْنَ الْمُحِيطَةَ
بِهِمَا الَّتِي زَنَتْ عَلَى مِثَالِ هُوَلَاءِ وَذَهَبَتْ
وَرَاءَ جَسَدِ آخَرَ مَوْضِعَةً نَمُودَجًا لِلنَّارِ
الْأَبَدِيَّةِ، إِذِ اسْتَوْجَبَتِ الْعِقَابَ ⁸ وَعَلَى هَذَا
الْمِثَالِ، هُوَلَاءِ أَيْضًا فِي حُلْمٍ يَتَخَيَّلُونَ،
يُنَجَّسُونَ الْجَسَدَ وَيَرْفُضُونَ السِّيَادَةَ
وَعَلَى الْجَلَالَةِ يُجَدِّفُونَ. ⁹ وَلَكِنَّ مِيخَائِيلَ
رِيَّسَ الْمَلَائِكَةِ، حِينَ كَانَ يَتَجَادَلُ مَعَ
الْمُشْتَكِيِّ، يَتَكَلَّمُ عَنِ جَسَدِ مُوسَى، لَمْ
يَتَجَرَّأْ أَنْ يُوَرِّدَ حُكْمَ تَجْدِيفٍ، بَلْ قَالَ لَهُ:
«لَيْسَتْ هَذِهِ الرَّبِّ». ¹⁰ وَلَكِنَّ هُوَلَاءِ عَلَى
أُمُورٍ لَا يَعْرِفُونَهَا يُجَدِّفُونَ. أَمَّا الْأُمُورُ
الَّتِي بِالْعَرِيزَةِ كَالْحَيَوَانَاتِ الْعَجْمَاوَاتِ
يُذَرِّكُونَهَا فِي هَذِهِ الْأُمُورِ يَنْفَسِدُونَ.
¹¹ وَيَلُّ لَهُمْ لِأَنَّهُمْ فِي طَرِيقِ قَائِيْنِ ذَهَبُوا،
وَحَلْفَ ضَلَالَةَ بِلَعَامٍ بِالْمَكْسَبِ فَرَحُوا،
وَفِي عَصِيَانِ قُورَحَ هَلَكُوا. ¹² هُوَلَاءِ هُمْ
الَّذِينَ فِي وَلَائِهِمْ مَتَنَجَّسُونَ يُعْرَبِدُونَ،
بِلَا خَوْفٍ أَنْفُسَهُمْ يَرَعُونَ. غَيُومٌ بِلَا مَطَرٍ
تَذْهَبُ أَذْرَاجَ الرِّيحِ، سَجَرَ أَنْقَضَى إِثْمَارَهَا
بِلَا ثَمْرِ، مَاتَتْ مَرَّةً أُخْرَى وَصَعِدَتْ مِنْ

عُرُوقِهَا. ¹³ أَمْوَاجُ بَحْرِ هَائِجَةً بَرَزِيهَا
تُظْهِرُ عَيْبِهَا. نُجُومٌ مُضِلَّةٌ قَتَامُ الظَّلَامِ
الْأَبَدِيِّ مَحْفُوظٌ لَهَا. ¹⁴ وَتَنْبَأُ عَنْ هَوْلَاءِ
أَيْضاً أَخْنُوخُ السَّابِعُ مِنْ آدَمَ فَقَالَ: «هُوَذَا
الرَّبُّ آتٍ فِي رِبَوَاتٍ قَدَيْسِيهِ، ¹⁵ لِيَصْنَعَ
قَضَاءً عَلَى الكُلِّ وَبِيكَّتْ كُلَّ النُّفُوسِ
بِسَبَبِ كُلِّ أَعْمَالٍ عَدَمِ التَّقْوَى الَّتِي
عَمِلُوا وَبِسَبَبِ كُلِّ الكَلِمَاتِ القَاسِيَةِ
الَّتِي تَفَوَّهَ بِهَا الخُطَاةُ عَدِيمُو التَّقْوَى»
¹⁶ هَوْلَاءِ هُمُ الَّذِينَ يَتَذَمَّرُونَ وَيَتَّقِصُونَ
كُلَّ شَيْءٍ، تَابِعِينَ شَهَوَاتِهِمْ. فَهُمْ يَتَكَلَّمُ
بِعِظَاتِهِمْ وَيُعْظَمُونَ وَجِهَاءَ القَوْمِ مِنْ أَجْلِ
مَنْفَعَةٍ. ¹⁷ أَمَّا أَنْتُمْ يَا أَحِبَّائِي فَتَذَكَّرُوا
الكَلِمَاتِ الَّتِي سَبَقَ أَنْ قِيلَتْ مِنْ رُسُلِ
رَبِّنَا يَسُوعَ المَسِيحِ. ¹⁸ فَقَدْ كَانُوا يَقُولُونَ
لَكُمْ: «فِي آخِرِ الأَزْمِنَةِ سَيَكُونُ مَنْ
يَسْتَهْزِئُونَ، وَيَحْسَبُ شَهَوَاتِهِمْ يَذْهَبُونَ
وَرَاءَ عَدَمِ التَّقْوَى.» ¹⁹ هَوْلَاءِ هُمُ الَّذِينَ
يُفَرِّقُونَ، نَفْسَانِيَّوْنَ، لَا رُوحَ لَهُمْ. ²⁰ أَمَّا
أَنْتُمْ يَا أَحِبَّائِي فَابْنُوا أَنْفُسَكُمْ مُجَدِّدًا
بِرُوحِ القُدُسِ وَأَنْتُمْ تُصَلُّونَ. ²¹ أَمَّا نَفُوسُنَا
فَلْنَحْفَظْهَا فِي مَحَبَّةِ اللّهِ وَنَحْنُ مُنْتَظِرُونَ
حَنَانَ رَبِّنَا يَسُوعَ المَسِيحِ لِحَيَاتِنَا الأَبَدِيَّةِ.
²² مِنْ النَّارِ احْتِطَفُوا بَعْضًا، ²³ أَمَّا إِنْ
نَدِمُوا فَتَحَنَّنُوا عَلَيْهِمْ بِخَوْفٍ، وَأَنْتُمْ
كَارِهُونَ حَتَّى القَمِيصِ الَّذِي يَتَنَجَّسُ مِنْ

ثَانِي كَرَّةً وَطَلَعَتْ مِنْ عُرُوقِهَا. ¹³ أَمْوَاجُ بَحْرِ
هَائِجَةً بَرَعُوتِنِ يورُونَ عَيْبِنِ. نُجُومٌ تُصَيِّعُ،
عَتَمَةٌ قَتَمَةٌ لِلأَبَدِ مَحْفُوظَةٌ لَهَا. ¹⁴ وَتَنْبَأُ زَا
عَلُودُ أَخْنُوخِ لَوَا سَابِعِ وَاحِدٍ مِنْ آدَمَ، قَالَ:
«جَائِي الرَّبُّ بَيْنَ أَلُوفِ أَلُوفِ قَدَيْسِيُنُو،
¹⁵ تَ يِحَاكِمُ الكُلَّ وَيُخْزِي كُلَّ النُّفُوسِ
عَلَى كُلِّ أَعْمَالِ القَبِيحَةِ لَ عَمَلُوا وَعَلَى كُلِّ
الكَلِمَاتِ القَاسِيَةِ لَ قَالُوا الخَاطِيْنَ لَ بَلَا
تَقْوَى». ¹⁶ هُوَذَا نَا لَ يَتَأَفَّفُونَ وَيُرُونَ غَلَطُ
فَ كُلِّ شَيْءٍ، وَخَلَفَ شَهَوَاتِنِ يَمَشُونَ،
وَتَمَنَّ يَحْكِي كَلَامَ كَبِيرٍ، وَيَعْظَمُونَ نَاسِ
المُبِينِينَ لَخَاطِرِ مَصْلَحَةٍ. ¹⁷ بَسَّ أَنْتُمْ يَا
عَزِيزِيْنِي! خَلُّوا فَ بِالْكَنْ كَلِمَاتِ لَ مِنْ
قَبْلِ قَالُوا رُسُلِ رَبِّنَا يَسُوعَ المَسِيحِ. ¹⁸ مَنْ
لَ كَانِ يَقُولُونَ لَكُنْ: «فَ آخِرِ الزَّمَانَاتِ تَ
يَنُوجِدُ هَوَكُ لَ يَتَمَهَزُونَ وَبِمُوجِبِ شَهَوَاتِنِ
يَسَلُكُونَ بَلَا تَقْوَى.» ¹⁹ هُوَذَا نَا لَ يَفَرِّقُونَ،
نَفْسَانِيَّيْنَ، رُوحَ مَالِنِ. ²⁰ بَسَّ أَنْتُمْ يَا
عَزِيزِيْنِي! بِإِيمَانِكُنِ المَقْدُسِ انْبَنُوا مِنْ جَدِيدِ
بِرُوحِ القُدُسِ وَأَنْتُمْ تُصَلُّونَ. ²¹ وَنَفُوسُنَا
فَ مَحَبَّةِ اللّهِ خَلِّي نَحْفَظَا، وَنَحْنَا نَنْظُرُ
حَنَانَ رَبِّنَا يَسُوعَ المَسِيحِ، لِحَيَاتِنَا الأَبَدِيَّةِ.
²² وَمَنْنَ مِنْ النَّارِ جَرُّوا. ²³ بَسَّ لَ نَدِمُوا
تَحَنَّنُوا عَلَيْنِ بِخَوْفٍ، وَأَنْتُمْ كَارِهِيْنَ حَتَّى

جَسَدٍ. ²⁴ وَالْقَادِرُ أَنْ يَحْفَظَكُمْ بِلا عَثْرَةٍ
 وَلَا نَجَسٍ وَيُقِيمَكُمْ بِلا عَيْبٍ، ²⁵ اللَّهُ
 وَحْدَهُ مُخَلِّصُنَا بِوَاسِطَةِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ
 رَبِّنَا، أَمَامَ جَلَالِهِ بِفَرَحٍ، لَهُ الْمَجْدُ
 وَالسُّلْطَانُ وَالْكَرَامَةُ وَالْعِظْمَةُ الْآنَ وَفِي
 كُلِّ الدُّهُورِ آمِينَ.

قَمِيسٍ لَ يَتَنَجَّسُ مِنْ جَسَدٍ. ²⁴ وَلَاكَ الْقَادِرُ
 يَحْفَظُكَ بِلا عَثْرَةٍ وَلَا نَجَسٍ وَيُوقِّفُكَ
 بِلا عَيْبٍ، ²⁵ اللَّهُ بُوْحُدُو مُخَلِّصُنَا بِوَاسِطَةِ
 يَسُوعَ الْمَسِيحِ رَبِّنَا، قَدَامَ جَلَالَتُو بِفَرَحٍ،
 الْمَجْدُ وَالسَّلْطَةُ وَالْكَرَامَةُ وَالْعِظْمَةُ السَّعِ
 وَكُلِّ الزَّمَانَاتِ آمِينَ.

رُؤْيَا الْقَدِيسِ يُوْحَنَّا

رُؤْيَا يُوْحَنَّا

1 رُؤْيَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ لَ عَطَاهُ اللهُ تَ
يَخْبِرُ عِبِيدُو عَلَى حَوَادِثَ تَ تَسِيرَ
خَفِيْفَ وَقْتِ لَ بَعَثَ مَلَائِكُو لَ عَبْدُو
يُوْحَنَّا. 2 هَاذَ لَ يَشْهَدُ لَ كَلِمَةُ اللهُ وَشَهَادَةُ
يَسُوعَ الْمَسِيحِ وَكُلُّ شَيْ لَ ارَى. 3 اللهُ
يُبَارِكُ لَ يَقْرَأُ وَهُوَكَ لَ يَسْمَعُونَ وَيَخْلَوْنَ
فَ بِالنَّ كَلَامِ الْمَكْتُوبِ فَ هَالنَّبُوَّةِ، مِنْ
لَ قَرَبِ الْوَقْتِ.

لَ يَبِيعُ آسِيَا

4 مِنْ يُوْحَنَّا لَ سَبْعَ بِيْعِ آسِيَا، نِعْمَةٌ وَسَلَامٌ
مِنْ هَاكَ لَوَا مَوْجُودٌ، لَ كَانَ دَائِمٌ مَوْجُودٌ
وَلَ تَ يَجِي، وَمِ السَّبْعِ أَرْوَاحَ لَ قَدَامَ
عَرَشُو، 5 وَمِنْ يَسُوعَ الْمَسِيحِ الشَّاهِدِ الْأَمِينِ
بِكْرِ الْمَيْتِينَ، وَرَيْسِ مَلُوكِ الدُّنْيَا، هَاذَ لَ
يَحْبُنَا وَيَفْكَنَا مِنْ خَطِيئَاتِنَا بَدَمُو. 6 وَسَوَانَا

1 كَشَفْتُ يَسُوعَ الْمَسِيحَ الَّذِي أُعْطَاهُ إِيَّاهُ
اللهُ لِيُرِيَّ عِبِيدَهُ مَا لَا بُدَّ أَنْ يَكُونَ
سَرِيْعًا، وَعَرَفْتُ بِهِ حِينَ أُرْسِلَ بِيَدِ مَلَائِكِهِ
إِلَى عَبِيدِهِ يُوْحَنَّا، 2 ذَلِكَ الَّذِي شَهِدَ لِكَلِمَةِ
اللهِ وَلِشَهَادَةِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ بِكُلِّ مَا
رَأَى. 3 طُوبَى لِمَنْ يَقْرَأُ وَلِلَّذِينَ يَسْمَعُونَ
كَلِمَاتِ النَّبُوَّةِ هَذِهِ وَيَحْفَظُونَ الْمَكْتُوبَ
فِيهَا، لِأَنَّ الزَّمَانَ قَرِيبٌ.

4 يُوْحَنَّا إِلَى سَبْعِ الْكَنَائِسِ الَّتِي فِي
آسِيَا: نِعْمَةٌ لَكُمْ وَسَلَامٌ مِنْ ذَلِكَ الْكَاتِبِ
وَالَّذِي كَانَ وَالَّذِي يَأْتِي، وَمِنْ سَبْعِ
الأَرْوَاحِ الَّتِي أَمَامَ كُرْسِيِّهِ. 5 وَمِنْ يَسُوعَ
الْمَسِيحِ الشَّاهِدِ الْأَمِينِ بِكْرِ الْأَمْوَاتِ
وَرَأْسِ مَلُوكِ الأَرْضِ، ذَلِكَ الَّذِي يُحْبِنَا
وَيَحْلُنَا مِنْ خَطَايَانَا بِدَمِهِ. 6 وَجَعَلْنَا

مَمْلَكَةٌ كَهَنوتِيَّةٌ لِلَّهِ وَأَبِيهِ. وَلَهُ الْمَجْدُ
وَالسُّلْطَانُ إِلَى أَبَدِ الْآبِدِينَ آمِينَ. ⁷ هَا
هُذَا يَأْتِي مَعَ السُّحْبِ وَسَتْرَاهُ كُلُّ عَيْنٍ
وَالَّذِينَ طَعَنُوهُ وَتَنُوْحَ عَلَيْهِ كُلُّ قَبَائِلِ
الْأَرْضِ. نَعَمْ وَآمِينَ.

⁸ «أنا والآلُفُ والياءُ» يقولُ الرَّبُّ الإلهُ
ذَلِكَ الكائِنُ وَالَّذِي كَانَ وَالَّذِي يَأْتِي،
ذَلِكَ الصَّابِطُ الكُلُّ.

⁹ أنا يُوْحَنَّا أَخوْكُم وَشَرِيكُكُمْ فِي
الصِّيْقِ وَالصَّبْرِ اللَّذِينَ فِي يَسُوعَ،
كُنْتُ فِي الْجَزِيْرَةِ الْمَدْعُوَّةِ بِطُمُسَ، مِنْ
أَجْلِ كَلِمَةِ اللَّهِ وَمِنْ أَجْلِ شَهَادَةِ يَسُوعَ
الْمَسِيحِ. ¹⁰ وَكُنْتُ فِي الرُّوحِ فِي يَوْمِ
الْأَحَدِ، وَسَمِعْتُ مِنْ خَلْفِي صَوْتًا عَظِيمًا
كَصَوْتِ بوقِ، ¹¹ يَقُولُ: «مَا تَرَى اكْتُبُ
فِي كِتَابٍ وَأُرْسِلُ إِلَى سَبْعِ الكِنَائِسِ،
إِلَى إِفْسَسَ، وَزَمورْتَا، وَبِرْغَمَسَ،
وَتَأوْطِيْرَا، وَسَرْدِيْسَ، وَفِيْلادِلْفِيَا،
وَاللادِقِيَّةِ.» ¹² وَالتَّفْتُ لِأَعْرِفَ الصَّوْتِ
الَّذِي مَعِي. وَحِينَ انْعَطَفْتُ رَأَيْتُ سَبْعَ
مَنَاطِرٍ مِنْ ذَهَبٍ. ¹³ وَفِي وَسْطِ الْمَنَاطِرِ
شَبَهُ ابْنِ إِنْسَانٍ لِابْسَاءِ أَفودًا إِلَى الْقَدَمَيْنِ
وَمُتَمَنِّطًا عِنْدَ ثَدْيِيهِ بِمِنْطَقَةٍ مِنْ ذَهَبٍ.
¹⁴ وَرَأْسُهُ وَشَعْرُهُ أبيضٌ كَالصَّوْفِ وَكَالتَّلْحِجِ
وَعَيْنَاهُ كَلْهَيْبِ نَارٍ. ¹⁵ وَقَدَمَاهُ شَبَهُ
النُّحَاسِ اللَّامِعِ الْمُحَمَّى فِي أَتُونِ وَصَوْتُهُ

كَصَوْتِ مِيَاهٍ كَثِيرَةٍ. ¹⁶ وَلَهُ فِي يَدِهِ الْيُمْنَى سَبْعَةُ كَوَاكِبَ، وَمِنْ فَمِهِ يَخْرُجُ رُوحٌ حَادٌّ، وَمَظْهَرُهُ كَالشَّمْسِ بَارِزَةً فِي قُوَّتِهَا. ¹⁷ وَحِينَ رَأَيْتُهُ وَقَعْتُ عَلَى قَدَمَيْهِ كَمَيْتٍ، فَوَضَعَ عَلَيَّ يَدَهُ الْيُمْنَى قَائِلًا: «لَا تَخَفْ. أَنَا هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ، ¹⁸ وَالْحَيُّ وَكُنْتُ مَبْتَدَأً وَهَا أَنَا حَيٌّ إِلَى أَبَدِ الْأَبَدِينَ آمِينَ. وَلِي مَفَاتِيحُ الْمَوْتِ وَالْهَابِئَةِ. ¹⁹ فَأَكْتُبْ إِذَا مَا رَأَيْتَ وَالْأُمُورَ الْكَائِنَةَ وَالْعَتِيدَةَ أَنْ تَكُونَ بَعْدَ هَذِهِ. ²⁰ سِرُّ الْكَوَاكِبِ السَّبْعَةِ الَّتِي رَأَيْتَ عَنْ يَمِينِي وَسَبْعَ مَنَائِرِ الذَّهَبِ: الْكَوَاكِبِ السَّبْعَةُ هِيَ مَلَائِكَةُ الْكِنَائِسِ السَّبْعَةِ. وَسَبْعَ مَنَائِرِ الذَّهَبِ الَّتِي رَأَيْتَ هِيَ الْكِنَائِسُ السَّبْعَةُ.

2 «وَأَكْتُبْ لِمَلَائِكَةِ بَيْعَةِ إِفْسُوسَ: هَذَا لَ فَايْدُو السَّبْعِ نَجُومَ لَ يَمْشِي بَيْنَ السَّبْعِ مَنَارَاتِ مَنْ ذَهَبَ يَقُولُ لَكَ: ² أَنَا أَعْرِفُ أَعْمَالَكَ وَتَعَبَكَ وَصَبْرَكَ. وَأَعْرِفُ مَوْ تَحْمَلُ الشَّرِيرِينَ. وَفَحَصْتُ هُوَذَا لَ يَقُولُونَ عَلَى رُوحِ رَسَلٍ وَارَيْتَنَ كَذَّابِينَ مَوْ رَسَلٍ. ³ وَلَكَ صَبْرٌ وَتَحَمُّلٌ لِحَاظِرِ اسْمِي وَمَا تَعَبْتُ. ⁴ بَسْ لِي عَلَيْكَ شَيْءٌ. مَحَبَّتِكَ لَ كَانَتْ فِي الْأَوَّلِ خَلِيَّتَا. ⁵ بَقِيَ جَيْبٌ لِبَالِكَ مِنْ أَيْنَ وَقَعْتَ وَتَوْبٌ وَارْجِعْ لِأَعْمَالِكَ كَمَا الْأَوَّلِ. وَالآتِ آجِبِي أَرْزُوعَ مَنَارَتِكَ لَ مَا عَلَيْكَ وَأَرْحِجْ مَنَارَتَكَ إِنْ لَمْ تَتُبْ.

وَصَوْتُو كَمَا صَوْتُ فَيْضَانِ الْمَيِّ. ¹⁶ وَمَعُو فِي أَيْدُو الْيَمِينِ سَبْعُ نَجُومٍ، وَمَنْ ثَمَّو يَطْلَعُ سَيْفٌ حَادٌّ لَهُ حَدَّيْنِ، وَمَنْظَرُو كَمَا الشَّمْسُ فِي عَزِّ قُوَّتَا. ¹⁷ وَقَتَّ لَ ارَيْتُوهُ وَقَعْتُ عِنْدَ اجْرِيو كَمَا الْمَيْتِ. قَامَ حَطَّ أَيْدُو الْيَمِينِ عَلَيَّ وَقَالَ: «لَا تَخَافْ، أَنَا وَ الْأَوَّلِ وَالْآخِرِ، ¹⁸ وَالْحَيُّ لَ مَاتَ، وَهَآي أَنَا حَيُّ لِأَبَدِ الْأَبَدِينَ. وَفَ أَيْدِي مَفَاتِيحِ الْمَوْتِ وَالْهَابِئَةِ. ¹⁹ أَكْتُبْ بَقِيَ شَيْءٌ لَ ارَيْتَ، شَيْءٌ لَوْآ مَوْجُودٌ بِالْحَاضِرِ، وَشَيْءٌ لَ تَ يَسِيرٌ بَعْدًا. ²⁰ سِرُّ السَّبْعِ نَجُومَ لَ فِي أَيْدِي الْيَمِينِ وَالسَّبْعِ مَنَارَاتِ: السَّبْعِ نَجُومَ مَلَائِكَةِ السَّبْعِ بَيْعِ نَا، وَسَبْعِ مَنَارَاتِ الذَّهَبِ السَّبْعِ بَيْعِ نَا.

2 «وَأَكْتُبْ لِمَلَائِكَةِ بَيْعَةِ إِفْسُوسَ: هَذَا لَ فَايْدُو السَّبْعِ نَجُومَ لَ يَمْشِي بَيْنَ السَّبْعِ مَنَارَاتِ مَنْ ذَهَبَ يَقُولُ لَكَ: ² أَنَا أَعْرِفُ أَعْمَالَكَ وَتَعَبَكَ وَصَبْرَكَ. وَأَعْرِفُ مَوْ تَحْمَلُ الشَّرِيرِينَ. وَفَحَصْتُ هُوَذَا لَ يَقُولُونَ عَلَى رُوحِ رَسَلٍ وَارَيْتَنَ كَذَّابِينَ مَوْ رَسَلٍ. ³ وَلَكَ صَبْرٌ وَتَحَمُّلٌ لِحَاظِرِ اسْمِي وَمَا تَعَبْتُ. ⁴ بَسْ لِي عَلَيْكَ شَيْءٌ. مَحَبَّتِكَ لَ كَانَتْ فِي الْأَوَّلِ خَلِيَّتَا. ⁵ بَقِيَ جَيْبٌ لِبَالِكَ مِنْ أَيْنَ وَقَعْتَ وَتَوْبٌ وَارْجِعْ لِأَعْمَالِكَ كَمَا الْأَوَّلِ. وَالآتِ آجِبِي أَرْزُوعَ مَنَارَتِكَ لَ مَا عَلَيْكَ وَأَرْحِجْ مَنَارَتَكَ إِنْ لَمْ تَتُبْ.

⁶ وَلَكِنْ لَكَ هَذَا، أَنْتَ تَبْغِضُ أَعْمَالَ
النَّبِقُولَاوِيِّينَ النَّيِّ أَنَا أُبْغِضُ. ⁷ مَنْ لَهُ
أُذُنَانِ فَلْيَسْمَعْ مَا يَقُولُ الرُّوحُ لِلْكَنَائِسِ:
مَنْ يَغْلِبُ فَسَأُعْطِيهِ أَنْ يَأْكُلَ مِنْ شَجَرَةِ
الْحَيَاةِ الَّتِي فِي فِرْدَوْسِ اللَّهِ.

⁸ «وَالِي مَلَائِكَةِ كَنِيسَةِ زَمُورْنَا اكْتُبْ:
هَكَذَا يَقُولُ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ، ذَلِكَ الَّذِي
صَارَ مَيِّتًا وَعَاشَ: ⁹ أَنَا أَعْرِفُ ضَيْقَكَ
وَفَقْرَكَ، وَلَكِنَّكَ غَنِيٌّ، وَتَجْدِيفُ الْقَاتِلِينَ
إِنَّهُمْ يَهُودٌ، وَلَيْسُوا بِيَهُودٍ، بَلْ هُمْ مَخْمُوعُ
الشَّيْطَانِ. ¹⁰ فِي شَيْءٍ لَا تَخَفُ مِنَ الْأَلَامِ
الَّتِي أَنْتَ عَتِيدٌ أَنْ تَتَّالَمَ. هُوَذَا إِبْلِيسُ
عَتِيدٌ أَنْ يُلْقِيَ مِنْكُمْ فِي السُّجْنِ لِتُجَرَّبُوا
وَيَكُونَ لَكُمْ ضَيْقٌ عَشْرَةَ أَيَّامٍ. كُنْ أَمِينًا
حَتَّى الْمَوْتِ فَسَأُعْطِيكَ أَكْلِيلَ الْحَيَاةِ.
¹¹ مَنْ لَهُ أُذُنَانِ فَلْيَسْمَعْ مَا يَقُولُ الرُّوحُ
لِلْكَنَائِسِ: مَنْ يَغْلِبُ، فَلَنْ يُؤْذِيَهُ الْمَوْتُ
الثَّانِي.

¹² «وَالِي الْمَلَائِكَةِ الَّذِي فِي كَنِيسَةِ
بِرْغَامَا اكْتُبْ: هَكَذَا يَقُولُ الَّذِي لَهُ
السَّيْفُ الْمَاضِي ذُو الْحَدَّيْنِ: ¹³ أَنَا أَعْرِفُ
أَيْنَ تَسْكُنُ. حَيْثُ كُرْسِيُّ الشَّيْطَانِ.
وَمُتَمَسِّكٌ أَنْتَ بِاسْمِي. وَإِيمَانِي لَمْ
تَجْحَدْ، حَتَّى فِي أَيَّامِ {أَنْتِيَّاسِ} شَاهِدِي
الْأَمِينِ الَّذِي قَتَلَ بَيْنَكُمْ حَيْثُ الشَّيْطَانُ
يَسْكُنُ. ¹⁴ وَلَكِنْ لِي عَلَيْكَ مَاخِذٌ صَغِيرَةٌ:

⁸ «واكتب لَمَلَائِكَةِ بِيَعَةِ زَمُورْنَا: كَذَا يَقُولُ
لَكَ هَذَا لَوَا الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ، هَاكَ لَ كَانَ
مَيِّتٌ وَعَاشَ: ⁹ أَعْرِفُ أَعْمَالَكَ وَوَدِيقَكَ
وَفَقْرَكَ، بَسَّ أَنْتَ غَنِيٌّ أَنْتَ. وَأَعْرِفُ كَفْرَ
هُوَكَ لَ يَقُولُونَ عَلَيَّ رُوحَنُ يَهُودٍ، بَسَّ
مَجْمَعُ الشَّيْطَانِ نَا مُو يَهُودٍ. ¹⁰ بَشِي لَا
تُخَافُ مِنْ عَذَابَاتِ لَ تَ تَتَعَذَّبُ. هَاي
إِبْلِيسُ تَ يَكْبُ نَاسٌ مِنْكَ فِ الْحَبْسِ
بَشَانُ تَتَجَرَّبُونَ. تَ يَكُونُ لَكُنْ ذَيْقُ عَشَّةِ
إِيمٍ. كُونْ أَمِينٌ دِي لَلْمَوْتِ بَشَانُ أَعْطِيكَ
أَكْلِيلَ الْحَيَاةِ. ¹¹ لَ لَهُ أُذَانُ خَلِّي يَسْمَعُ أَيِّشُ
يَقُولُ الرُّوحُ لِلْبِيَعِ: أَيَّنَا لَ يَغْلِبُ مُو يَصِيْبُو
أَذَى مِنْ ثَانِي مَوْتٍ.

¹² «واكتب لَمَلَائِكَةِ بِيَعَةِ بِرْغَامَسِ: كَذَا
يَقُولُ لَكَ صَاحِبُ السَّيْفِ الْحَادِ لَ لَهُ
حَدَّيْنِ: ¹³ أَعْرِفُ أَعْمَالَكَ وَأَعْرِفُ أَيْنَ
تَعِيشُ، مُوَضَّعُ كُرْسِيِّ الشَّيْطَانِ، وَأَعْرِفُ
بَقِيَّتَ أَمِينٍ لَاسْمِي وَمَا طَلَعْتُ مِنْ إِيْمَانِكَ
فِي، حَتَّى فِي إِيَّامِ لَ أَنْقَتَلَ شَاهِدِي الْأَمِينِ
{أَنْتِيَّاسِ} عِنْدَكَ، مُوَضَّعُ لَ كَلْقَعْدِ
الشَّيْطَانِ. ¹⁴ بَسَّ فِي لِي عَلَيْكَ شَوِيَّةٌ عَتَبُ.

لَكَ هُنَاكَ أَنَسٌ مُتَمَسِّكُونَ بِتَعْلِيمِ بُلْعَامِ
الَّذِي عَلَّمَ بِاللَّحْمِ أَنْ يُلْقِيَ مَعْتَرَةً أَمَامَ بَنِي
إِسْرَائِيلَ لِيَأْكُلُوا ذَبَائِحَ الْاَوْتَانِ وَيَزْنُوا.
15 هَكَذَا لَكَ أَيْضًا الْمُتَمَسِّكُونَ بِتَعْلِيمِ
النَّبِيِّقُولَاوِيَّةِ. 16 فَتُبَّ إِذَا وَإِلَّا فَإِنِّي
آتِي عَلَيْكَ بَعْتَةً وَأَحَارِبُهُمْ بِسَيْفٍ فَمِي.
17 وَمَنْ لَهُ أُذُنَانِ فَلْيَسْمَعْ مَا يَقُولُ الرُّوحُ
لِلْكَنَائِسِ: مَنْ يَغْلَبُ فَسَأُعْطِيهِ أَنْ يَأْكُلَ
مِنَ الْمَنِّ الْمَخْفِيِّ، وَأُعْطِيهِ حَصَاةً بَيْضَاءَ
وَعَلَى الْحَصَاةِ مَكْتُوبٌ اسْمٌ جَدِيدٌ لَا
يَعْرِفُهُ أَحَدٌ إِلَّا الَّذِي يَأْخُذُ.

18 «وَأَكْتُبُ لِمَلَائِكَةِ بَيْعَةِ تِيَاطِيرَا: يَقُولُ لَكَ
ابْنُ آلِه، هَاكَ لَ عَيْنِيو كَمَا لَهْبَةُ النَّارِ وَاجْرِيو
كَمَا نَحَاسِ الصَّافِي: 19 أَنَا أَعْرِفُ أَعْمَالَكُ
وَمَحَبَّتَكُ وَإِيمَانَكُ وَخُدْمَتَكُ وَصَبْرَكُ.
وَأَعْرِفُ أَعْمَالَكُ فِ الْآخِرِ زَادَتُ كَثِيرٌ عَلَيَّ
أَعْمَالَكُ الْاَوَّلِيَّةِ. 20 بَسْ عَتْبِي عَلَيْكَ هَاي لَ
خَلَيْتُ هَالْمَرَّةَ لَ عِنْدَكُ، إِيزَابِيلُ، هَاي لَ
تَقُولُ عَلَي رُوحَا: نَبِيَّةٌ وَتُضَيِّعُ عَيْبِدِي مِنْ
طَرِيقِ الْحَقِّ وَتَعْلَمُنْ تَ يَزْنُونُ وَيَأْكُلُونُ مِنْ
ذَبَائِحِ الْاَصْنَامِ. 21 عَطَيْتُوو زَمَانُ تَ تَتُوبُ
بَسْ مَا تَنْدَمْتُ وَتَابْتُ مِنْ زَنَاها. 22 هَاي
أَنَا تَ اكْبَا عَلَي فَرَشْتَا، وَهَوَكُ لَ يَزْنُونُ
مَعَا تَ آجِيْبُ عَلَيْنُ بِلَاوِي وَمَصَايِبُ لَ
مَا تَابُوا. 23 وَتَ أَقْتُلُ اَوْلَادَا قَتْلَةً مَفْجُوعَةً،
وَ تَعْرِفُ الْبَيْعُ كَلَّا أَنَا وَ هَاذُ لَ يَفْحَصُ

فِي عِنْدِكَ نَاسٌ يَمَشُونُ فِ طَرِيقِ بُلْعَامِ هَاكَ
لَ عَلَّمَ بِاللَّحْمِ تَ يَعْتُورُ بَنِي إِسْرَائِيلَ بِاللَّحْمِ
مِنْ ذَبَائِحِ الْاَصْنَامِ وَالزَّنْيِ. 15 بَقِي أَنْتَ زَا
فِي عِنْدِكَ مِنْ هَوَكُ لَ يَمَشُونُ فِ طَرِيقِ
النَّبِيِّقُولَاوِيَّةِ. 16 بَقِي تَوْبُ وَالْاَخْفِيْفُ تَ
آجِي وَاحَارِبِنُ بَسَيْفُ لَ فِي فِ ثَمِّي. 17 لَ
لَهُ أُذَانُ خَلِي يَسْمَعُ أَيَشُ يَقُولُ الرُّوحُ لِلْبَيْعِ.
أَيْنَا لَ يَغْلَبُ تَ اطْعَمُو مِنْ مِّنَ الْمَحَبَّاتِ،
وَأُعْطِيُو حَجْرَةَ زَعِيرَةَ بَيْضًا مَنقُوشٌ عَلَيَا اسْمُ
جَدِيدٌ مَوْ يَعْرِفُو غَيْرُ هَاكَ لَ يَأْخُذَا.

18 «وَأَكْتُبُ لِمَلَائِكَةِ بَيْعَةِ تِيَاطِيرَا: يَقُولُ لَكَ
ابْنُ آلِه، هَاكَ لَ عَيْنِيو كَمَا لَهْبَةُ النَّارِ وَاجْرِيو
كَمَا نَحَاسِ الصَّافِي: 19 أَنَا أَعْرِفُ أَعْمَالَكُ
وَمَحَبَّتَكُ وَإِيمَانَكُ وَخُدْمَتَكُ وَصَبْرَكُ.
وَأَعْرِفُ أَعْمَالَكُ فِ الْآخِرِ زَادَتُ كَثِيرٌ عَلَيَّ
أَعْمَالَكُ الْاَوَّلِيَّةِ. 20 بَسْ عَتْبِي عَلَيْكَ هَاي لَ
خَلَيْتُ هَالْمَرَّةَ لَ عِنْدَكُ، إِيزَابِيلُ، هَاي لَ
تَقُولُ عَلَي رُوحَا: نَبِيَّةٌ وَتُضَيِّعُ عَيْبِدِي مِنْ
طَرِيقِ الْحَقِّ وَتَعْلَمُنْ تَ يَزْنُونُ وَيَأْكُلُونُ مِنْ
ذَبَائِحِ الْاَصْنَامِ. 21 عَطَيْتُوو زَمَانُ تَ تَتُوبُ
بَسْ مَا تَنْدَمْتُ وَتَابْتُ مِنْ زَنَاها. 22 هَاي
أَنَا تَ اكْبَا عَلَي فَرَشْتَا، وَهَوَكُ لَ يَزْنُونُ
مَعَا تَ آجِيْبُ عَلَيْنُ بِلَاوِي وَمَصَايِبُ لَ
مَا تَابُوا. 23 وَتَ أَقْتُلُ اَوْلَادَا قَتْلَةً مَفْجُوعَةً،
وَ تَعْرِفُ الْبَيْعُ كَلَّا أَنَا وَ هَاذُ لَ يَفْحَصُ

وَأُعْطِي كُلَّ وَاحِدٍ مِنْكُمْ بِحَسَبِ أَعْمَالِكُمْ. ²⁴ وَلَكِنْ لَكُمْ أَقُولُ، لِلْبَاقِينَ فِي ثَاوِطِيرَا، كُلُّ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ هَذَا التَّعْلِيمُ، الَّذِينَ لَمْ يَعْرِفُوا عَمِيقَاتِ الشَّيْطَانِ كَمَا يَقُولُونَ: لَا أَلْقِي عَلَيْكُمْ ثِقْلًا آخَرَ. ²⁵ ذَلِكَ الَّذِي لَكُمْ إِذَا تَمَسَّكُوا بِهِ حَتَّى آتِي. ²⁶ مَنْ يَغْلِبُ وَيَحْفَظُ أَعْمَالِي فَسَأُعْطِيهِ سُلْطَانًا عَلَى الْأُمَمِ، ²⁷ لِيُرْعَاهُمْ بِقَضِيبِ حَدِيدٍ، وَكَأَوَانِي الْفَخَّارِ تَحْطُمُونَ، لِأَنِّي هَكَذَا أَنَا أَيْضًا أَخَذْتُ مِنْ أَبِي. ²⁸ وَأُعْطِيهِ كَوَكَبَ الصَّبَاحِ. ²⁹ مَنْ لَهُ أُذُنَانِ فَلْيَسْمَعْ مَا يَقُولُ الرُّوحُ لِلْكَنَائِسِ.

3 «وَالِي الْمَلَائِكَةِ الَّذِي فِي كَنِيسَةِ سَرْدِيسَ: هَكَذَا يَقُولُ مَنْ لَهُ سَبْعَةُ أَرْوَاحِ اللَّهِ وَالْكَوَاكِبِ السَّبْعَةِ: أَنَا أَعْرِفُ أَعْمَالَكُمْ أَنَّ لَكُمْ اسْمًا أَنْتَ حَيٌّ وَأَنْتَ مَيِّتٌ. ² فَكُنْ مُتَيْقِظًا وَتَبَّتِ الْبَوَاقِي الَّتِي كَانَتْ عَتِيدَةً أَنْ تَمُوتَ، لِأَنِّي لَمْ أَجِدْ أَعْمَالَكُمْ كَامِلَةً أَمَامَ اللَّهِ. ³ تَذَكَّرْ كَيْفَ سَمِعْتَ وَأَخَذْتَ. انْتَبِهْ وَتَبَّ. فَإِنْ لَمْ تَتَّبْ، فَسَأَتِي عَلَيْكَ كَسَارِقٍ وَلَا تَعْرِفُ فِي آيَةِ سَاعَةٍ آتِي عَلَيْكَ. ⁴ وَلَكِنْ لِي أَسْمَاءٌ قَلِيلَةٌ فِي سَرْدِيسَ لَمْ يَلُوثُوا ثِيَابَهُمْ، وَيَمَشُونَ مَعِي فِي ثِيَابٍ بِيضٍ لِأَنَّهُمْ مُسْتَحِقُّونَ. ⁵ مَنْ يَغْلِبُ هَكَذَا يَلْبَسُ ثِيَابًا بِيضًا وَلَنْ تَ يَلْبَسَ حَوِيسَ بِيضَ وَمُوْامِحِي اسْمُو

أَمْحُو اسْمَهُ مِنْ كِتَابِ الْحَيَاةِ وَأَعْتَرِفْ بِاسْمِهِ أَمَامَ أَبِي وَأَمَامَ مَلَائِكَتِهِ. ⁶ مَنْ لَهُ أُذُنَانِ فَلْيَسْمَعْ مَا يَقُولُ الرُّوحُ لِلْكَنَائِسِ.

⁷ «وَالِي مَلَائِكِ كَنِيسَةِ فِيلَادَلْفِيَا: الْقُدُّوسُ

هَكَذَا يَقُولُ الْقُدُّوسُ الصَّادِقُ الَّذِي لَهُ مَفَاتِيحُ دَاوُدَ، الَّذِي يَفْتَحُ وَلا يَسَمُ مَنْ يُغْلِقُ وَيُعْلِقُ وَلا يَسَمُ مَنْ يَفْتَحُ: ⁸ أَنَا أَعْرِفُ أَعْمَالَكَ. وَهَا أَنَذَا قَدْ أَعْطَيْتُ أَمَامَكَ بَابًا مَفْتُوحًا لا يَسْتَطِيعُ أَحَدٌ أَنْ يُغْلِقَهُ لِأَنَّ قُوَّةَ قَلِيلَةٍ لَكَ وَكَلِمَتِي حَفِظْتَ وَاسْمِي لَمْ تُنْكَرْ. ⁹ هَا أَنَذَا أَجْعَلُ الَّذِينَ مِنْ مَجْمَعِ الشَّيْطَانِ، الَّذِينَ يَقُولُونَ عَنِ أَنْفُسِهِمْ إِنَّهُمْ يَهُودٌ وَلا يَسُوا يَهُودًا بَلْ يَكْذِبُونَ، أَجْعَلُهُمْ يَأْتُونَ وَيَسْجُدُونَ أَمَامَ قَدَمَيْكَ وَيَعْرِفُونَ أَنِّي أَحْبَبْتُكَ. ¹⁰ لِأَنَّكَ حَفِظْتَ كَلِمَةَ صَبْرِي فَأَنَا أَحْفَظُكَ مِنَ التَّجْرِبَةِ الْعَتِيدَةِ أَنْ تَأْتِيَ عَلَى كُلِّ الْمَسْكُونَةِ لِتَجْرِبَ السَّاكِنِينَ عَلَى الْأَرْضِ. ¹¹ آتِ أَنَا حَالًا. تَمَسَّكَ بِمَا عِنْدَكَ لِئَلَّا يَأْخُذَ أَحَدٌ إِكْلِيلَكَ. ¹² مَنْ يَغْلِبُ فَسَأَجْعَلُهُ عَمُودًا فِي هَيْكَلِ اللَّهِ، وَإِلَى الْخَارِجِ لا يَعُودُ يَخْرُجُ، وَسَأَكْتُبُ عَلَيْهِ اسْمَ إِلَهِي وَاسْمَ مَدِينَةِ إِلَهِي أَوْرُشَلِيمَ الْجَدِيدَةَ النَّازِلَةَ مِنَ السَّمَاءِ مِنَ إِلَهِي، وَاسْمِي الْجَدِيدِ. ¹³ مَنْ لَهُ أُذُنَانِ فَلْيَسْمَعْ مَا يَقُولُ الرُّوحُ لِلْكَنَائِسِ.

مِنْ كِتَابِ الْحَيَاةِ، وَتَ اعْتَرِفْ بِاسْمِ قَدَامِ أَبِي وَمَلَايِكَتُو. ⁶ لَ لَهُ أُذَانُ خَلِّي يَسْمَعُ أَيُّش يَقُولُ الرُّوحُ لِلْبَيْعِ.

⁷ «وَاكَتَبَ لِمَلَائِكِ بَيْعَةِ فِيلَادَلْفِيَا: الْقُدُّوسُ الْحَقُّ لَ ف ايدو مَفْتَاخَ دَاهُودَ، هَاكَ لَ يَفْتَحُ وَاحِدٌ مُو يَقْفَلُ، وَيَقْفَلُ وَاحِدٌ مُو يَفْتَحُ يَقُولُ لَكَ: ⁸ أَنَا أَعْرِفُ أَعْمَالَكَ. هَاي فَتَحْتُ قَدَامَكَ بَابَ أَحَدٌ مُو يَتَيْقُ يَقْفَلُو. مَنْ لَ لَكَ شَوِيَّةَ حَيْلٍ وَحَفِظْتَ كَلَامِي، وَمَا نَكَرْتَ اسْمِي، ⁹ هَاي أَنَا تَ اخَلِّي مَجْمَعِ الشَّيْطَانِ هَوَكِ الْكَذَّابِينَ لَ يَقُولُونَ عَلَى رُوحِ يَاهُودَ تَ اخَلِّي يَجُونَ وَيَرْكَعُونَ قَدَامِ الْجَرِيكَ وَيَعْرِفُونَ أَنَا حَبِيْبَتُكَ. ¹⁰ عَلَى هَاي لَ حَفِظْتَ كَلَامِي وَصَبَرْتَ، تَ احْفَظْكَ مِنْ سَاعَةِ التَّجْرِبَةِ الْجَايِي عَ الدُّنْيَا كَلَّا بُشَانُ يَتَجَرَّبُونَ نَاسَ الْأَرْضِ. ¹¹ جَايِي أَنَا خَفِيفٌ. بَقِي تَمَسَّكَ ف شَي لَ عِنْدَكَ بُشَانِ أَحَدٌ لا يَأْخُذُ اِكْلِيلَكَ. ¹² أَيْنَا لَ يَغْلِبُ تَ اَسْيُو عَامُودٌ فَ هَيْكَلِ اللَّهِ وَكَذَا مُو يَطْلَعُ بَرَّاتُو أَبَدًا. وَتَ اكَتَبَ عَلَيَا اسْمَ إِلَهِي وَاسْمَ أَوْرُشَلِيمِ الْجَدِيدَةِ النَّازِلَةِ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ عِنْدِ إِلَهِي وَاسْمِي الْجَدِيدِ. ¹³ لَ لَهُ أُذَانُ خَلِّي يَسْمَعُ أَيُّش يَقُولُ الرُّوحُ لِلْبَيْعِ.

14 «وَالِي مَلَائِكَةِ كَنِيسَةِ اللَّادِقِيَّةِ اَكْتُبْ: هَكَذَا يَقُولُ الْآمِينَ الشَّاهِدُ الْآمِينَ أَسَاسُ خَلِيقَةِ اللَّهِ: 15 أَنَا أَعْرِفُ أَعْمَالَكَ، لَسْتَ حَارًّا وَلَا بَارِدًا. كَانَ يَنْبَغِي أَنْ تَكُونَ إِمَّا بَارِدًا أَوْ حَارًّا. 16 فَاتِرٌ أَنْتَ، وَلَسْتَ حَارًّا وَلَا بَارِدًا، عَتِيدٌ أَنَا أَنْ أَتَقَيَّكَ مِنْ فَمِي. 17 لِأَنَّكَ تَقُولُ: غَنِيٌّ أَنَا وَاسْتَعْنَيْتُ، وَإِلَى شَيْءٍ لَا حَاجَةَ لِي. وَلَسْتَ تَعْرِفُ أَنَّكَ ضَعِيفٌ وَشَقِيٌّ وَفَقِيرٌ وَأَعْمَى وَعُرْبَانٌ. 18 أَشِيرُ عَلَيْكَ أَنْ تَشْتَرِيَ مِنِّي ذَهَبًا مُمْتَحِنًا مِنَ النَّارِ لِتَسْتَعْنِيَ وَثِيبًا بِيضًا لِتَلْبَسَ لِئَلَّا يَنْكَشِفَ عَارُ عَرِيكَ، وَيَمِرَّهِمْ اكْتَحُلْ لِتُنْصِرَ. 19 إِنِّي أُوْبِّخُ الَّذِينَ أُحِبُّهُمْ وَأُؤَدِّبُهُمْ. فَكُنْ غَيُورًا وَتَبُّ. 20 هَا أَنَذَا قَائِمٌ عَلَى الْبَابِ وَأَقْرَعُ. إِنْ يَسْمَعُ أَحَدٌ صَوْتِي وَيَفْتَحِ الْبَابَ، فَسَادْخُلْ إِلَيْهِ وَاتَّعَشَى مَعَهُ وَهُوَ مَعِي. 21 مَنْ يَغْلِبُ فَسَاعُطِيهِ أَنْ يَجْلِسَ مَعِي عَلَى عَرْشِي كَمَا غَلَبْتُ أَنَا وَجَلَسْتُ مَعَ أَبِي عَلَى عَرْشِهِ. 22 مَنْ لَهُ أُذُنَانِ فَلْيَسْمَعْ مَا يَقُولُ الرُّوحُ لِلْكَنَائِسِ.»

4 مِنْ بَعْدِ هَذِهِ نَظَرْتُ وَإِذَا بَابٌ مَفْتُوحٌ فِي السَّمَاءِ وَذَلِكَ الصَّوْتِ الَّذِي سَمِعْتُ كَبُوقٍ تَكَلَّمَ مَعِي قَائِلًا: «اصْعُدْ إِلَى هُنَا فَأُرِيكَ مَا لَا بُدَّ أَنْ يَصِيرَ بَعْدَ هَذِهِ الْأُمُورِ.»² وَلِلْوَقْتِ صِرْتُ فِي الرُّوحِ وَإِذَا

بَعْدًا طَلَعْتُ وَالْأَبَابَ مَفْتُوحٌ فِي السَّمَاءِ، وَنَفْسٌ صَوْتٌ لَ سَمِعْتُ مِنْ قَبْلِ كَمَا صَوْتِ الْبُورْزَانَ حَكِي مَعِي وَقَالَ: اطَّلِعْ لَهَوْنَ تَ أَوْرِيكَ أَيَشْ تَ يَسِيرَ بَعْدًا. ² وَرَاسًا صَرْتُ فِي الرُّوحِ، وَالْأَبَابَ عَرَشٌ فِي

عَرْشٌ مَوْضُوعٌ فِي السَّمَاءِ وَعَلَى الْعَرْشِ جَالِسٌ. ³ وَالْجَالِسُ شِبْهُ مَنْظَرِ حَجَرِ الْيَشْبِ وَالْعَقِيقِي. وَقَوْسُ الْعِنَانِ الَّذِي حَوْلَ الْعَرْشِ شِبْهُ مَنْظَرِ الزُّمُرْدِ. ⁴ وَحَوْلَ الْعَرْشِ أَرْبَعَةٌ وَعِشْرُونَ عَرْشاً وَعَلَى الْعُرُوشِ أَرْبَعَةٌ وَعِشْرُونَ شَيْخاً جَالِسِينَ مُتَسَرِّبِينَ بِثِيَابٍ بَيْضٍ وَعَلَى رُؤُوسِهِمْ أَكَالِيلُ ذَهَبٍ. ⁵ وَمِنَ الْعُرُوشِ يَخْرُجُ بُرُوقٌ وَصَوْتُ رُعُودٍ، وَسَبْعَةٌ أَنْوَارٌ تَتَقَدُّ أَمَامَ الْعَرْشِ هِيَ سَبْعَةُ أَرْوَاحِ اللَّهِ. ⁶ وَأَمَامَ الْعَرْشِ بَحْرٌ زُجَاجٍ يُشْبِهُ الْكْرِيسْتَالَ. وَفِي وَسَطِ الْعَرْشِ وَحَوْلَهُ وَأَمَامَهُ أَرْبَعَةٌ حَيَوَانَاتٌ مَمْلُوءَةٌ مِنَ الْعُيُونِ، مِنْ أَمَامِهَا وَمِنْ خَلْفِهَا. ⁷ وَالْحَيَوَانُ الْأَوَّلُ يُشْبِهُ الْأَسَدَ، وَالْحَيَوَانُ الثَّانِي يُشْبِهُ الْعِجْلَ، وَالْحَيَوَانُ الثَّلَاثُ لَهُ وَجْهُ كَوَجْهِ إِنْسَانٍ، وَالْحَيَوَانُ الرَّابِعُ يُشْبِهُ نَسْرًا طَائِرًا. ⁸ وَكَانَتْ الْحَيَوَانَاتُ الْأَرْبَعَةُ قَائِمَةً وَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهَا سِتَّةُ أَجْنِحَةٍ حَوْلَهَا وَمِنْ الدَّخْلِ مَمْلُوءَةٌ مِنَ الْعُيُونِ. وَلَا يَتَوَقَّفُونَ نَهَاراً وَلَيْلاً عَنْ أَنْ يَرْتَمُوا: قُدُوسٌ. قُدُوسٌ. قُدُوسٌ الرَّبِّ إِلَهُ ضَابِطُ الْكُلِّ، الَّذِي كَانَ وَالْكَائِنُ وَالَّذِي يَأْتِي. ⁹ وَحِينَمَا تُعْطِي تِلْكَ الْحَيَوَانَاتُ مَجْداً وَكَرَامَةً وَشُكْرًا لِلْجَالِسِ عَلَى الْعَرْشِ، الْحَيِّ إِلَى أَبَدِ الْآبِدِينَ، ¹⁰ يَقَعُ أُولَئِكَ الْأَرْبَعَةُ

السَّمَاءِ، وَعَ الْعَرْشِ وَاحِدٌ قَاعِدٌ، ³ وَهَالِقَاعِدٌ كَمَا مَنْظَرُ الْيَشْبِ وَيَاقُوتِ الْأَحْمَرِ. وَحَوْلَ الْعَرْشِ قَوْسٌ وَقَدَحٌ يَلْمَعُ كَمَا الزُّمُرْدُ. ⁴ وَدَائِرٌ مَدَارِ الْعَرْشِ أَرْبَعٌ وَعِشْرِينَ عَرْشٌ قَاعِدٌ عَلَيْنَ أَرْبَعٍ وَعِشْرِينَ خُتْيَارٌ لِابْسِينٍ حَوِيسٍ بَيْضٍ وَعَلَى رُؤُوسِ أَكَالِيلٍ مِنْ ذَهَبٍ. ⁵ وَمِنَ الْعَرْشِ كَانَ يَطْلُعُ لَمَعٌ وَبَرَقٌ وَقِرَاقِيعٌ، وَقَدَامُو كَانَ فِي سَبْعِ أَنْوَارٍ مَشْعُولَةٍ، هَايَ كَانَتْ سَبْعُ أَرْوَاحِ اللَّهِ. ⁶ وَقَدَامَ الْعَرْشِ بَحْرٌ جَامٌ كَمَا الْكْرِيسْتَالَ. وَفِي نَصِّ الْعَرْشِ وَحَوْلُو وَقَدَامُو أَرْبَعٌ حَوَاوِينِ مِثْلِيَّةِ عُيُونٍ مِنْ قَدَامٍ وَمِنْ خَلْفٍ. ⁷ أَوَّلُ حَيَوَانٍ يُشْبِهُ السَّبْعِ، ثَانِي حَيَوَانٍ يُشْبِهُ الْعِجْلَ، ثَالِثٌ وَاحِدٌ لَهُ وَجْجٌ كَمَا وَجْجُ الْإِنْسَانِ، وَرَابِعٌ حَيَوَانٌ كَمَا النَّسْرُ وَقَتٌ لَ يَطِيرُ. ⁸ وَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْ هَآلِأَرْبَعِ حَوَاوِينِ كَانَ فِي سَبْعِ جَنَاحَاتٍ. وَكُلُّنَا كَانُوا مِثْلِيَيْنِ عُيُونٍ مِنْ جَوًّا وَمِنْ بَرًّا. وَلَيْلٌ وَنَهَارٌ كَانَ يَقُولُونَ وَمُو يَوْقَفُونَ: قُدُوسٌ، قُدُوسٌ، قُدُوسٌ الرَّبِّ إِلَهُ الْقَادِرُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ، هَآذِلَ كَانَ وَكُلُّوَا وَتَ يَجِي. ⁹ وَمَقَدُّ لَ كَانَ هَآلِحَوَاوِينِ يَسْبُحُونَ وَيُحْمَدُونَ الْقَاعِدُ عَ الْعَرْشِ الْحَيِّ لِأَبَدِ الْآبِدِينَ، ¹⁰ الْأَرْبَعُ وَعِشْرِينَ خُتْيَارٌ كَانَ يَرْكَعُونَ قَدَامَ

وَالْعِشْرُونَ شَيْخًا سَاجِدِينَ لِلْحَيِّ إِلَى أَبَدِ
الْآبِدِينَ وَيُلْقُونَ بِأَكَالِيلِهِمْ أَمَامَ الْعَرْشِ
قَائِلِينَ: ¹¹ «مُسْتَحَقٌّ أَنْتَ يَا رَبَّنَا وَالْهَنَا
الْقُدُوسَ أَنْ تَأْخُذَ الْمَجْدَ وَالْكَرَامَةَ وَالْقُوَّةَ
لِأَنَّكَ أَنْتَ خَلَقْتَ كُلَّ الْأَشْيَاءِ وَبِيَدِكَ هِيَ
كَائِنَةٌ وَيَارَادَتِكَ كَانَتْ وَخَلَقْتَ.»

5 وَرَأَيْتُ عَلَى يَمِينِ الْجَالِسِ عَلَى
الْعَرْشِ كِتَابًا مَكْتُوبًا مِنْ دَاخِلٍ وَمِنْ
خَلْفٍ وَمُخْتومًا بِسَبْعَةِ خُتُومٍ. ² وَرَأَيْتُ
مَلَكَ قَوِيًّا يَكْرِزُ بِصَوْتٍ عَظِيمٍ: «مَنْ
هُوَ مُسْتَحَقٌّ أَنْ يَفْتَحَ الْكِتَابَ وَأَنْ يَفُكَّ
خُتُومَهُ؟» ³ وَلَمْ يَكُنْ أَحَدٌ قَادِرًا فِي السَّمَاءِ
وَلَا عَلَى الْأَرْضِ وَلَا تَحْتَ الْأَرْضِ أَنْ
يَفْتَحَ الْكِتَابَ وَلَا أَنْ يَنْظُرَ إِلَيْهِ. ⁴ وَكُنْتُ
أَبْكِي كَثِيرًا لِأَنَّهُ لَمْ يَوْجَدْ أَحَدٌ مُسْتَحِقًّا
أَنْ يَفْتَحَ الْكِتَابَ وَيَحُلَّ خُتُومَهُ. ⁵ فَقَالَ
لِي وَاحِدٌ مِنَ الشُّيُوخِ: «لَا تَبْكُ. هَا قَدْ
غَلَبَ الْأَسَدُ الَّذِي مِنْ سِبْطِ يَهُوذَا، أَصْلُ
دَاوُدَ يَفْتَحُ الْكِتَابَ وَخُتُومَهُ.» ⁶ وَرَأَيْتُ
فِي وَسَطِ الْعَرْشِ وَالْحَيَوَانَاتِ الْأَرْبَعَةِ
وَالشُّيُوخِ خُرُوفًا قَائِمًا كَأَنَّهُ مَذْبُوحٌ، وَلَهُ
سَبْعَةُ قُرُونٍ وَسَبْعُ عَيْونٍ هِيَ سَبْعَةُ أَرْوَاحِ
اللَّهِ الْمُرْسَلَةُ إِلَى كُلِّ الْأَرْضِ. ⁷ وَآتَى
وَأَخَذَ الْكِتَابَ مِنْ يَدِ الْجَالِسِ عَلَى
الْعَرْشِ. ⁸ وَحِينَ أَخَذَ الْكِتَابَ، الْحَيَوَانَاتُ
هُوَكَ الْأَرْبَعُ حَيَوَانَاتُ وَالْأَرْبَعُ وَعِشْرِينَ

5 وَرَأَيْتُ عَلَى يَمِينِ الْجَالِسِ عَلَى
الْعَرْشِ كِتَابًا مَكْتُوبًا مِنْ دَاخِلٍ وَمِنْ
خَلْفٍ وَمُخْتومًا بِسَبْعَةِ خُتُومٍ. ² وَرَأَيْتُ
مَلَكَ قَوِيًّا يَكْرِزُ بِصَوْتٍ عَظِيمٍ: «مَنْ
هُوَ مُسْتَحَقٌّ أَنْ يَفْتَحَ الْكِتَابَ وَأَنْ يَفُكَّ
خُتُومَهُ؟» ³ وَلَمْ يَكُنْ أَحَدٌ قَادِرًا فِي السَّمَاءِ
وَلَا عَلَى الْأَرْضِ وَلَا تَحْتَ الْأَرْضِ أَنْ
يَفْتَحَ الْكِتَابَ وَلَا أَنْ يَنْظُرَ إِلَيْهِ. ⁴ وَكُنْتُ
أَبْكِي كَثِيرًا لِأَنَّهُ لَمْ يَوْجَدْ أَحَدٌ مُسْتَحِقًّا
أَنْ يَفْتَحَ الْكِتَابَ وَيَحُلَّ خُتُومَهُ. ⁵ فَقَالَ
لِي وَاحِدٌ مِنَ الشُّيُوخِ: «لَا تَبْكُ. هَا قَدْ
غَلَبَ الْأَسَدُ الَّذِي مِنْ سِبْطِ يَهُوذَا، أَصْلُ
دَاوُدَ يَفْتَحُ الْكِتَابَ وَخُتُومَهُ.» ⁶ وَرَأَيْتُ
فِي وَسَطِ الْعَرْشِ وَالْحَيَوَانَاتِ الْأَرْبَعَةِ
وَالشُّيُوخِ خُرُوفًا قَائِمًا كَأَنَّهُ مَذْبُوحٌ، وَلَهُ
سَبْعَةُ قُرُونٍ وَسَبْعُ عَيْونٍ هِيَ سَبْعَةُ أَرْوَاحِ
اللَّهِ الْمُرْسَلَةُ إِلَى كُلِّ الْأَرْضِ. ⁷ وَآتَى
وَأَخَذَ الْكِتَابَ مِنْ يَدِ الْجَالِسِ عَلَى
الْعَرْشِ. ⁸ وَحِينَ أَخَذَ الْكِتَابَ، الْحَيَوَانَاتُ

الْأَرْبَعَةَ وَالشُّبُوحِ الْأَرْبَعَةَ وَالْعِشْرُونَ
 وَقَعُوا أَمَامَ الْخُرُوفِ، وَكُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ
 لَهُ قِيَارٌ وَزَبُورٌ مِنْ ذَهَبٍ مَمْلُوءٌ طَيِّبًا
 هِيَ صَلَوَاتُ الْقِدِّيسِينَ.⁹ وَيُسَبِّحُونَ
 تَسْبِيحَةً جَدِيدَةً قَائِلِينَ: مُسْتَحِقُّ أَنْتَ أَنْ
 تَأْخُذَ الْكِتَابَ وَأَنْ تَفُكَّ خُتومَهُ، لِأَنَّكَ
 ذُبِحْتَ وَاشْتَرَيْتَنَا بِدَمِكَ لِلَّهِ مِنْ كُلِّ
 الْقَبَائِلِ وَالشُّعُوبِ وَالْأُمَمِ.¹⁰ وَجَعَلْتَهُمْ
 لِإِلَهِنَا مَمْلَكَةً وَكَهَنَةً وَسَيَمْلِكُونَ عَلَى
 الْأَرْضِ.¹¹ وَرَأَيْتُ وَسَمِعْتُ كَصَوْتِ
 مَلَائِكَةٍ كَثِيرِينَ حَوْلَ الْعَرْشِ وَالْحَيَوَانَاتِ
 وَالشُّبُوحِ، وَكَانَ عَدَدُهُمْ رِبَّوَاتِ رِبَّوَاتٍ
 وَأُلُوفِ أُلُوفٍ.¹² وَيَقُولُونَ بِصَوْتٍ مُرْتَفِعٍ:
 «مُسْتَحِقُّ هُوَ الْخُرُوفِ الْمَذْبُوحُ أَنْ يَأْخُذَ
 الْقُوَّةَ وَالْغِنَى وَالْحِكْمَةَ وَالْقُدْرَةَ وَالْكَرَامَةَ
 وَالْمَجْدَ وَالْبَرَكَاتِ!»¹³ وَكُلُّ الْخَلَائِقِ فِي
 السَّمَاءِ وَفِي الْأَرْضِ وَالَّتِي تَحْتَ الْأَرْضِ
 وَالَّتِي فِي الْبَحْرِ وَكُلُّ مَا فِيهَا، سَمِعَتْهَا
 تَقُولُ: «لِلْجَالِسِ عَلَى الْعَرْشِ وَلِلْخُرُوفِ
 الْبَرَكَاتِ وَالْكَرَامَةِ وَالْمَجْدِ وَالسُّلْطَانِ
 إِلَى أَبَدِ الْآبِدِينَ.»¹⁴ وَكَانَتْ الْحَيَوَانَاتُ
 الْأَرْبَعَةَ تَقُولُ: «آمِينَ.» وَالشُّبُوحُ وَقَعُوا
 سَاجِدِينَ.

6 وَنَظَرْتُ حِينَ فَتَحَ الْخُرُوفُ وَاحِدًا مِنْ
 الْخُتُومِ السَّبْعَةِ، وَسَمِعْتُ وَاحِدًا مِنْ

خَيْتَارٍ وَقَعُوا قَدَامَ الْخَارُوفِ وَسَجَدُوا وَكُلُّ
 وَاحِدٍ مِّنْ كَانَ حَامِلٌ طَنْبُورَةً وَزَبُورٌ مِنْ
 ذَهَبٍ مَّتَلِي رَوَائِحَ بَخُورٍ هِيَ صَلَوَاتُ
 الْقِدِّيسِينَ.⁹ وَكَانَ يَرْتَلُونَ تَرْبِيلَةً جَدِيدَةً
 وَيَقُولُونَ «مُسْتَحِقُّ أَنْتَ تَأْخُذَ الْكِتَابَ
 وَتَحْلِلَ اخْتَامَهُ، مِنْ لَ أَنْدَبَحْتَ وَاشْتَرَيْتَنَا
 لِاللَّهِ بِدَمِّكَ مِنْ كُلِّ عَشِيرَةٍ وَلِسَانٍ وَشُعْبٍ
 وَأُمَّةٍ.¹⁰ وَسَوَّيْتَنَ مَمْلَكَةً وَكَهَنَةً لِإِلَهِنَا وَتَ
 يَمْلِكُونَ عَلَى الْأَرْضِ.»¹¹ وَطَلَّعْتُ وَسَمِعْتُ
 أَصْوَاتَ مَلَائِكَةٍ كَثِيرٍ مَلْتَمِينَ حَوْلَ الْعَرْشِ
 وَالْحَيَوَانَاتِ وَالْخَيْتَارِيَّةِ، كَانُوا طَلَّقَاتٍ
 طَلَّقَاتٍ عَشْرَاتٍ أُلُوفِ عَشْرَاتٍ أُلُوفِ
 وَأُلُوفِ الْوَفِّ.¹² وَكَانَ يَقُولُونَ بِصَوْتٍ
 عَالِيٍّ: «مُسْتَحِقُّ وَالْخَارُوفِ لَ أَنْدَبَحَ
 مُسْتَحِقُّ يَأْخُذُ الْقُوَّةَ وَالْغِنَى وَالْحِكْمَةَ
 وَالْقُدْرَةَ وَالْكَرَامَةَ وَالتَّسْبِيحَةَ وَالبَرَكَاتِ.»
¹³ وَسَمِعْتُ كُلَّ الْخَلِيقَةِ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ
 وَتَحْتَ الْأَرْضِ وَفِي الْبَحْرِ وَكُلِّ شَيْءٍ لَ فِي
 الْكَوْنِ يَقُولُ: لِلْقَاعِدِ عَلَى الْعَرْشِ وَلِلْخَارُوفِ
 الْبَرَكَاتِ وَالْكَرَامَةَ وَالتَّسْبِيحَةَ وَالسُّلْطَانَةَ لِأَبَدِ
 الْآبِدِينَ.»¹⁴ وَالْأَرْبَعُ حَيَوَانَاتٍ قَالُوا:
 «آمِينَ.» وَهُوَ الْخَيْتَارِيَّةِ وَقَعُوا عَلَى وَجْهِ
 وَسَجَدُوا.

6 وَرَأَيْتُ وَقْتُ لَ فَتَحَ الْخَارُوفُ وَاحِدًا
 مِنْ هَوَكِ السَّبْعِ اخْتَامًا، وَسَمِعْتُ
 صَوْتِ وَاحِدٍ مِنْ هَوَكِ الْأَرْبَعِ حَيَوَانَاتٍ،

الْحَيَوَانَاتِ الْأَرْبَعَةَ كَصَوْتِ الرُّعُودِ قَائِلًا: «تَعَالَ وَانظُرْ.»² وَسَمِعْتُ وَرَأَيْتُ وَإِذَا فَرَسٌ أبيضٌ وَالْجَالِسُ عَلَيْهِ مَعَهُ قَوْسٌ، وَأُعْطِيَ إِكْلِيلًا وَخَرَجَ غَالِبًا وَيَغْلِبُ وَلِكِي يَغْلِبُ.³ وَحِينَ فَتَحَ الْخَتَمَ الثَّانِي سَمِعْتُ الْحَيَوَانَ الثَّانِي يَقُولُ: «تَعَالَ.»⁴ وَخَرَجَ فَرَسٌ آخَرُ أَحْمَرٌ، وَلِلْجَالِسِ عَلَيْهِ أُعْطِيَ أَنْ يَأْخُذَ السَّلَامَ مِنَ الْأَرْضِ لِكِي يَذْبَحَ بَعْضَهُمْ بَعْضًا، وَأُعْطِيَ سَيْفًا عَظِيمًا.⁵ وَحِينَ فَتَحَ الْخَتَمَ الثَّلَاثِ، سَمِعْتُ الْحَيَوَانَ الثَّلَاثِ يَقُولُ: «تَعَالَ.» وَإِذَا فَرَسٌ أَسْوَدٌ وَالْجَالِسُ عَلَيْهِ مِيزَانٌ بِيَدِهِ.⁶ وَسَمِعْتُ صَوْتًا مِنْ وَسَطِ الْحَيَوَانَاتِ الْأَرْبَعَةِ يَقُولُ: «مِكَيَالُ قَمْحٍ بَدِينَارٍ وَثَلَاثَةُ مَكَيِيلِ شَعِيرٍ بَدِينَارٍ، وَالْخَمْرُ وَالزَّيْتُ لَا تَضُرُّ.»⁷ وَحِينَ فَتَحَ الْخَتَمَ الرَّابِعَ سَمِعْتُ صَوْتِ الْحَيَوَانَ الرَّابِعِ يَقُولُ: «تَعَالَ.»⁸ وَنَظَرْتُ وَإِذَا فَرَسٌ أَخْضَرٌ وَالْجَالِسُ عَلَيْهِ اسْمُهُ الْمَوْتُ، وَالْهَابِوِيَّةُ تَتَّبَعُهُ. وَأُعْطِيَ سُلْطَانًا عَلَى رُبْعِ الْأَرْضِ لِيَقْتُلَ بِالسَّيْفِ وَبِالْجُوعِ وَبِالْمَوْتِ وَبِحَيَوَانَاتِ الْأَرْضِ.

⁹ وَحِينَ فَتَحَ الْخَتَمَ الْخَامِسَ رَأَيْتُ تَحْتَ الْمَذْبَحِ نُفُوسَ أَوْلِيَاءِكَ الَّذِينَ قُتِلُوا مِنْ أَجْلِ كَلِمَةِ اللَّهِ، وَمِنْ أَجْلِ شَهَادَةِ يَسُوعَ الَّتِي كَانَتْ لَهُمْ.¹⁰ وَصَرَخُوا بِصَوْتِ عَظِيمٍ قَائِلِينَ: «حَتَّى مَتَى أَيُّهَا السَّيِّدُ

الْقُدُّوسُ وَالْحَقُّ لَا تَدِينُ وَلَا تَنْتَصِفُ
لِدَمِنَا مِنْ سَكَّانِ الْأَرْضِ؟»¹¹ وَأُعْطِيَ
كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ حَلَّةً بَيْضَاءَ، وَقِيلَ لَهُمْ أَنْ
يَسْتَرِيحُوا حَتَّى وَقْتِ قَصِيرٍ، حَتَّى يَكْتَمِلَ
أَيْضاً نَظْرَاؤُهُمْ وَإِخْوَتُهُمُ الْعَتِيدُونَ أَنْ
يُقْتَلُوا مِثْلَهُمْ.¹² وَنَظَرْتُ حِينَ فَتَحَ الْخَنْمُ
السَّادَسَ، وَحَدَّثَ زَلْزَالَ عَظِيمٍ وَالشَّمْسُ
اسْوَدَّتْ كَمَسْحٍ مِنْ شَعْرِ وَالْقَمَرُ كُلُّهُ صَارَ
كَالدَّمِ.¹³ وَكَوَاكِبُ السَّمَاءِ تَسَاقَطَتْ عَلَى
الْأَرْضِ كَمَا تَطْرُحُ التَّيْنَةُ تَبِينَهَا الْأَخْضَرُ
إِذَا هَرَّتْهَا رِيحٌ شَدِيدَةٌ.¹⁴ وَالسَّمَاءُ عَزَلَتْ
كَدَرَجٍ يُلْفُ، وَكُلُّ الْجِبَالِ وَكُلُّ الْجُزْرِ
مِنْ أَمَاكِنِهَا تَزْحَرَحَتْ.¹⁵ وَمَلُوكُ الْأَرْضِ
وَالْعُظَمَاءُ وَرُؤَسَاءُ الْأُلُوفِ وَالْأَغْنِيَاءُ
وَالْأَقْوِيَاءُ أَحْفَا أَنْفُسَهُمْ فِي الْمَغَائِرِ وَفِي
صُخُورِ الْجِبَالِ،¹⁶ وَهُمْ يَقُولُونَ لِلْجِبَالِ
وَالصُّخُورِ: «اسْقُطِي عَلَيْنَا وَأَخْفِينَا مِنْ
أَمَامِ وَجْهِ الْجَالِسِ عَلَى الْعَرْشِ وَمِنْ
غَضَبِ الْخُرُوفِ،¹⁷ لِإِنَّهُ قَدْ أَتَى ذَلِكَ
الْيَوْمَ الْعَظِيمَ، يَوْمَ غَضَبِهِمَا، وَمَنْ
يَسْتَطِيعُ الْقِيَامَ؟»

7 بَعْدَ أَرَيْتُ أَرْبَعَ مَلَائِكَةٍ قَائِمِينَ عَلَى أَرْبَعِ زَوَايَا الْأَرْضِ
وَمُمْسِكِينَ أَرْبَعِ رِيَّاحِ الْأَرْضِ لِئَلَّا تَهْبَّ
رِيحٌ عَلَى الْأَرْضِ وَلَا عَلَى الْبَحْرِ وَلَا عَلَى
أَيِّ شَجَرَةٍ.² وَرَأَيْتُ مَلَكَآ آخَرَ صَاعِداً مِنْ

رَبِّ، يَا قَدُّوسَ، يَا عَادِلَ مُوْتَحَاكِمَ وَتَنْتَقِمَ
لِدَمِنَا مِنْ نَاسِ الْأَرْضِ؟»¹¹ وَأُعْطِيَ لِكُلِّ
وَاحِدٍ مِّنْ حَوِيسٍ بَيْضَ وَأَنْطَلَبَ مِّنْ
تِ يَرْتَا حُونَ وَيُصْبِرُونَ شَوِيَّةً لَخِ دِي لَمَنْ
يَكْتَمَلُونَ قَرَابِينِنِ وَآخَوْتِنَ لَ تِ يَنْقَتَلُونَ
كَمَا هُنَّ.¹² وَآرَيْتُ وَقْتِ لَ فَتَحَ سَادَسَ
خْتَمَ زَنْزَلَةَ عَظِيمَةَ، وَالشَّمْسُ اسْوَدَّتْ كَمَا
خَلَقَ الشَّعْرَ، وَالْقَمَرَ كَلَّوْ أَحْمَرَ وَصَارَ كَمَا
الدَّمُ.¹³ وَنَجُومُ السَّمَاءِ هَرَّتْ عَ الْأَرْضِ
كَمَا سَجَرَةُ التَّيْنِ لَ يَهْرُ تَبِينَا الْفَجْ وَقْتِ لَ
يَقُومُ هَوَا وَقَلْعَانُ.¹⁴ وَالسَّمَاءُ انْفَرَقَتْ كَمَا
كُتَابُ لَ يَلْتَفُّ عَلَى بَعْضُو، وَكُلُّ الْجِبَالِ
وَالجُزْرِ تَزْرَزَعُوا مِنْ مَوْضِعِنَ.¹⁵ وَمَلُوكُ
الْأَرْضِ وَالْكَبَارِيَّةِ وَرُؤَسَا الْأُلُوفِ، الزَّنَاكِينُ
وَالْقَوَايِ، الْعَبِيدُ وَآسِيَادُ الْعَبِيدِ، كَلَّنَ تَحَبَّوْا
فِ الْمَغَائِرِ وَبَيْنَ حَجَابِ الْجِبَالِ.¹⁶ وَقَالُوا
لِلْجِبَالِ وَالْحَجَابِ: «وَقَعُوا عَلَيْنَا وَخَبَّوْنَا
مِنْ وَجِّ الْقَاعِدِ عَ الْعَرْشِ وَمِنْ غَضَبِ
الْخَارُوفِ.¹⁷ مَنْ لَ جَا يَوْمَ غَضَبِنِ الْعَظِيمِ
وَمَنْ وَآلَ يَتِيْقُ يَقُومُ.»

7 بَعْدَ أَرَيْتُ أَرْبَعَ مَلَائِكَةٍ قَائِمِينَ عَلَى
أَرْبَعِ قَرَانِي الدُّنْيَا، كُلِّ وَاحِدٍ مِّنْ
مِاسِكٍ هَوَا لَ يَهْبُ مِنْ قَرْنِيَّةٍ لَوْ قَائِمٍ عَلِيَا،
وَمُو يَخْلُونَ الْهَوَا تَ يَهْبُ عَ الْأَرْضِ وَلَا
عَ الْبَحْرِ وَلَا عَلَى سَجَرَةٍ.² وَآرَيْتُ مَلَكَآ

مِشْرِقِ الشَّمْسِ وَمَعَهُ خَاتَمُ اللَّهِ الْحَيِّ
وَصَرَخَ بِصَوْتٍ عَظِيمٍ إِلَى الْمَلَائِكَةِ
الْأَرْبَعَةِ الَّذِينَ أُعْطِيَ لَهُمْ أَنْ يَضْرَبُوا
الْأَرْضَ وَالْبَحْرَ قَاتِلًا: ³ «لَا تَضْرَبُوا الْأَرْضَ
وَلَا الْبَحْرَ وَلَا الشَّجَرَ حَتَّى نَخْتِمَ عَبِيدَ
إِلَهِنَا عَلَى جِبَاهِهِمْ». ⁴ وَسَمِعْتُ عَدَدَ
الَّذِينَ خُتِمُوا مِئَةً وَأَرْبَعَةً وَأَرْبَعِينَ مَخْتومًا
مِنْ كُلِّ قَبَائِلِ إِسْرَائِيلَ. ⁵ مِنْ قَبِيلَةِ يَهُوذَا
اثنَا عَشَرَ أَلْفَ مَخْتومٍ. مِنْ قَبِيلَةِ رَأوِبِينَ
اثنَا عَشَرَ أَلْفًا. مِنْ قَبِيلَةِ جَادٍ اثنَا عَشَرَ
أَلْفًا. ⁶ مِنْ قَبِيلَةِ أَشِيرَ اثنَا عَشَرَ أَلْفًا. مِنْ
قَبِيلَةِ نَفْتَالِي اثنَا عَشَرَ أَلْفًا. مِنْ قَبِيلَةِ
مَنْسَى اثنَا عَشَرَ أَلْفًا. ⁷ مِنْ قَبِيلَةِ شَمْعونَ
اثنَا عَشَرَ أَلْفًا. مِنْ قَبِيلَةِ لاوِي اثنَا عَشَرَ
أَلْفًا. مِنْ قَبِيلَةِ يَسَاكِرَ اثنَا عَشَرَ أَلْفًا.
⁸ مِنْ قَبِيلَةِ زبولونَ اثنَا عَشَرَ أَلْفًا. مِنْ
قَبِيلَةِ يوسُفَ اثنَا عَشَرَ أَلْفًا. مِنْ قَبِيلَةِ
بنيامينَ اثنَا عَشَرَ أَلْفَ مَخْتومٍ. ⁹ بَعْدَ
هَذِهِ نَظَرْتُ وَإِذَا جَمَعُ كَثِيرٌ لَيْسَ مِنْ يَتَوَى
عَلَى إِحْصَائِهِ، مِنْ كُلِّ الْأُمَمِ وَالشُّعُوبِ
وَالْقَبَائِلِ وَاللَّسِينَةِ قَائِمِينَ أَمَامَ الْعَرْشِ
وَأَمَامَ الْخُرُوفِ مُتَسَرِّبِينَ بِحُلُلٍ بِيضٍ،
وَفِي أَيْدِيهِمْ سُغْفٌ نَحْلٍ. ¹⁰ وَيَصْرُخُونَ
بِصَوْتٍ عَظِيمٍ قَاتِلِينَ: الْخَلَاصُ لِإِلَهِنَا
الْجَالِسِ عَلَى الْعَرْشِ وَلِلْخُرُوفِ. ¹¹ وَكُلُّ
الْمَلَائِكَةِ كَانُوا قَائِمِينَ حَوْلَ الْعَرْشِ

وَالشُّبُوحِ وَالْحَيَوَانَاتِ الْأَرْبَعَةِ، وَوَقَعُوا عَلَى وَجْهِ السَّجْدِ لِأَلَلهِ. ¹² وَقَالُوا: آمِينَ! الْبَرَكَةُ وَالْمَجْدُ وَالْحِكْمَةُ وَالشُّكْرُ وَالْكَرَامَةُ وَالْقُوَّةُ وَالْقُدْرَةُ لِإِلَهِنَا لِأَبَدِ الْأَبَدِينَ. آمِينَ. ¹³ وَاحِدٌ مِّنَ الْخَيْتَارِيَّةِ قَالَ لِي: هَوَكَ اللَّابْسِينَ حَوَيْسَ بِيضَ مِنْ نَا وَمِنْ أَيْنَ كَجَّوَا؟ ¹⁴ قُلْتُمْ لِي: «سَيِّدِي، أَنْتَ تَعْرِفُ.» قَالَ لِي: «هَوَذَا نَا لَ كَجَّوَا مِنْ ذِيْقَةِ الْكُبْبِيرَةِ وَخَسَلُوا وَيَبِيضُوا حَوَيْسَ بَدَمِ الْخَارُوفِ. ¹⁵ مِنْ هَاي قَدَامَ عَرْشِ أَلَلهِ نَا يَخْدُمُوهُ لَيْلٌ وَنَهَارٌ فَ هَيْكَلُو. وَالْقَاعِدُ عَ الْعَرْشِ يَفِيْلُ عَلَيْنَ. ¹⁶ مَا بَقَ يَجُوعُونَ وَلَا يَعْطَشُونَ، لَا شَمْسٌ تَقَعُ عَلَيْنَ وَلَا حَرٌّ. ¹⁷ مِنْ لَ تَ يَرَعِيْنَ الْخَارُوفُ لَ فِ وَسَطِ الْعَرْشِ وَيُوَدِّيْنَ لِلْحَيَاةِ وَلَعْيُونَ مِي الْحَيَاةِ، وَاللَّهُ تَ يَمْسَحُ كُلَّ دَمْعَةٍ مِنْ عَيْنَيْنِ.»

وَحِينَ فَتَحَ الْخَيْمَتِ السَّابِعِ صَارَ سَكُوتٌ فِي السَّمَاءِ نَحْوَ نِصْفِ سَاعَةٍ. ² وَرَأَيْتُ هَوَكَ السَّبْعِ مَلَائِكَةَ الْقَائِمِينَ قَدَامَ أَلَلهِ، وَأَنْعَطُوا سَبْعَ بُورْزَانَاتٍ. ³ وَجَا غَيْرَ مَلَكَ وَقَامَ عِنْدَ الْمَذْبَحِ. كَانَ مَعُو مَبْخَرَةٌ مِنْ ذَهَبٍ، وَأَنْعَطِي بِخُورٍ كَثِيرٍ تَ يَقْدَمُو مَعُ صَلَاوَاتِ الْقَدِيسِينَ عَلَى مَذْبَحِ الذَّهَبِ لَ

وَحِينَ فَتَحَ الْخَيْمَتِ السَّابِعِ صَارَ سَكُوتٌ فِي السَّمَاءِ نَحْوَ نِصْفِ سَاعَةٍ. ² وَرَأَيْتُ هَوَكَ السَّبْعِ مَلَائِكَةَ الْقَائِمِينَ قَدَامَ أَلَلهِ يَقُومُونَ. وَأَعْطُوا سَبْعَةَ أُنُوقٍ. ³ وَأَتَى مَلَكَ آخَرَ وَقَامَ عِنْدَ الْمَذْبَحِ وَمَعَهُ مَبْخَرَةٌ ذَهَبٍ وَأَعْطِي بِخُورٍ كَثِيرًا لِيُقَدِّمَهُ بِصَلَوَاتِ كُلِّ الْقَدِيسِينَ عَلَى مَذْبَحِ

وَوَقْتُ لَ فَتَحَ سَابِعَ خَيْمَتِ صَارَ سَكُوتٌ فِي السَّمَاءِ حَوَالِي نِصْفِ سَاعَةٍ. ² وَرَأَيْتُ هَوَكَ السَّبْعِ مَلَائِكَةَ الْقَائِمِينَ قَدَامَ أَلَلهِ، وَأَنْعَطُوا سَبْعَ بُورْزَانَاتٍ. ³ وَجَا غَيْرَ مَلَكَ وَقَامَ عِنْدَ الْمَذْبَحِ. كَانَ مَعُو مَبْخَرَةٌ مِنْ ذَهَبٍ، وَأَنْعَطِي بِخُورٍ كَثِيرٍ تَ يَقْدَمُو مَعُ صَلَاوَاتِ الْقَدِيسِينَ عَلَى مَذْبَحِ الذَّهَبِ لَ

الذَّهَبِ الَّذِي أَمَامَ الْعَرْشِ. ⁴ وَصَعِدَ
 عَطْرُ الْبَخُورِ بِصَلَوَاتِ الْقَدِيسِينَ مِنْ يَدِ
 الْمَلَائِكَةِ أَمَامَ اللَّهِ. ⁵ وَأَخَذَ الْمَلَائِكَةُ الْمِبْخَرَةَ
 وَمَلَأَهَا مِنْ نَارِ الْمَذْبُوحِ وَأَلْقَى عَلَى
 الْأَرْضِ فَحَدَثَ بُرُوقٌ وَأَصْوَاتٌ وَرَعُودٌ
 وَرِزَالٌ. ⁶ وَالْمَلَائِكَةُ السَّبْعَةُ الَّذِينَ مَعَهُمُ
 الْأَبْوَاقُ السَّبْعَةُ هَيَّأُوا أَنْفُسَهُمْ لِيُبَوِّقُوا.
⁷ وَبَوَّقَ الْأَوَّلُ فَحَدَثَ بَرْدٌ وَنَارٌ مَخْلُوطَانِ
 يَدْمٌ، وَأَلْقِيَا عَلَى الْأَرْضِ، وَثَلَّثَ الْأَرْضِ
 اتَّقَدَ، وَثَلَّثَ الْأَشْجَارِ اتَّقَدَ، وَكُلُّ عَشْبٍ
 أَحْضَرَ اتَّقَدَ. ⁸ وَبَوَّقَ الْمَلَائِكَةُ الثَّانِي،
 وَكَانَ جَبَلًا عَظِيمًا مُتَّقِدًا بِنَارِ الْفَيْ فِي
 الْبَحْرِ، فَصَارَ ثُلُثُ الْبَحْرِ دَمًا. ⁹ وَمَاتَ
 ثُلُثُ كُلِّ الْخَلَائِقِ الَّتِي فِي الْبَحْرِ الَّتِي
 فِيهَا نَفْسٌ، وَثَلَّثَ السُّفُنُ دُمًّا. ¹⁰ وَبَوَّقَ
 الثَّلَاثُ فَوَقَعَ مِنَ السَّمَاءِ كَوْكَبٌ عَظِيمٌ
 مُتَّقِدٌ كَاللَّهَبِ، وَوَقَعَ عَلَى ثُلُثِ الْأَنْهَارِ
 وَعَلَى يَنَابِيعِ الْمَاءِ. ¹¹ وَأَسْمُ الْكَوْكَبِ
 يُلْفِظُ «أَفْسَيْتَنُوا». وَصَارَتْ ثُلُثُ الْمِيَاهِ
 أَفْسَيْتِينَ. وَأَنَاسٌ كَثِيرُونَ مَاتُوا مِنَ الْمِيَاهِ
 لِأَنَّهَا صَارَتْ مَرَّةً. ¹² وَبَوَّقَ الْمَلَائِكَةُ الرَّابِعُ
 فَضْرِبَ ثُلُثُ الشَّمْسِ وَثَلَّثَ الْقَمَرَ وَثَلَّثَ
 الْكَوَاكِبِ وَأَظْلَمَ ثَلَاثُهُنَّ وَلَمْ يُضَيَّ ثُلُثُ
 النَّهَارِ وَاللَّيْلُ كَذَلِكَ. ¹³ وَسَمِعْتُ نَسْرًا
 طَائِرًا فِي السَّمَاءِ يَقُولُ بِصَوْتٍ عَظِيمٍ:
 وَيْلٌ وَيْلٌ وَيْلٌ لِلسَّاكِنِينَ عَلَى الْأَرْضِ

أَصْوَاتِ الْبُورْزَانَاتِ لَ تَ يَنْفُخُ فِيهَا الثَّثُ
مَلَائِكَةَ لَ بَقَوَا.

9 وَوَقْتُ لَ نَفْخِ خَامِسِ مَلَائِكَةٍ أَرِيْتُ
نَجْمَةَ تَقَعُ مِ السَّمَاءِ لِلْأَرْضِ. وَانْعَطَتْ
مِفْتَاحُ جِبِ الْهُوَّةِ. ²بَعْدًا، فَتَحَتْ النَّجْمَةَ
عَطَا جِبِ الْهُوَّةِ وَطَلَعَ مِنْكَ الْجِبِ دُخَانٌ
كَمَا دُخَانُ لَ يَطْلَعُ مِنْ آتُونِ مَسْجُورٍ غَطَّى
الشَّمْسُ وَصَارَتْ الدُّنْيَا عَتَمَةً قَتَمَةً. ³وَمِ
الدُّخَانِ طَلَعَ عِ الْأَرْضِ جَرَادٌ أَنْعَطَى قُوَّةً
كَمَا قُوَّةُ الْعَقَارِبِ فِي الْأَرْضِ. ⁴وَجَاهَنُ
أَمْرٌ يَقُولُ: لَا تَضْرِبُونِ حَشِيشِ الْأَرْضِ وَلَا
خَضَارٍ وَلَا سَجْرَةَ، بَسْ هُوَ النَّاسِ لَ مَا فِي
خَتْمِ اللَّهِ عَلَى جُبِينِنِ. ⁵وَمَا أَنْعَطُوا سُلْطَةَ تَ
يَمُوتُونَ النَّاسِ، بَلِي تَ يَعَذَّبُونَ خَمْسَةَ أَشْرُ
زَمَانٍ كَمَا عَذَابِ هَاكِ لَ يَلْدَعُونَ عَقْرَبِ.
⁶فَوَكِ الْإَيَّامِ النَّاسِ تَ يَطْلِبُونَ الْمَوْتَ وَمُو
يَرُوهُ، تَ يَشْتَهُونَ يَمُوتُونَ وَالْمَوْتُ يَهْرَبُ
مِنْهُ. ⁷هُوَ الْجَرَادُ كَمَا خَيْلٌ لَ تَتَحَضَّرُ
لِلْحَرْبِ كَانُوا. كَانَ فِي عَالِي رَاسِنِ كَمَا
أَكَالِيلُ مِنْ ذَهَبٍ وَوَجْنِ كَمَا وَجَّ الْإِنْسَانِ.
⁸وَكَانَ لَهُنَّ شَعْرٌ كَمَا شَعْرُ النَّسْوَانِ وَأَضْرَاسُ
كَمَا أَضْرَاسُ السَّبَاعِ. ⁹وَكَانَ لَهُنَّ دُرُوعٌ
كَمَا دُرُوعٌ مِنْ حَدِيدٍ، وَصَوْتُ جَنَاحَاتِنِ
كَمَا صَوْتُ عَرَبِيَّاتٍ مُو تَنْعَدُ يَجْرًا خَيْلٌ
تَعْدِي عَدِي لِلْحَرْبِ. ¹⁰وَكَانَ لَهُنَّ أذْنَابٌ

مِنْ أَصْوَاتِ بَقِيَّةِ الْأُبُوَاقِ الَّتِي لِلْمَلَائِكَةِ
الثَّلَاثَةِ الْعَتِيدِينَ أَنْ يُبَوِّقُوا.

9 وَوَقْتُ الْمَلَائِكَةِ الْخَامِسِ، وَرَأَيْتُ
كَوْكَبًا وَقَعَ مِنَ السَّمَاءِ عَلَى الْأَرْضِ
وَأَعْطَيْتُ مِفْتَاحَ بَيْتِ الْهُوَّةِ. ²وَفَتَحَ بَيْتُ
الْهُوَّةِ فَصَعِدَ دُخَانٌ كُدُخَانِ آتُونِ مَسْجُورٍ
وَأظْلَمَتِ الشَّمْسُ وَالْهَوَاءُ مِنْ دُخَانِ
البَيْتِ. ³وَمِنَ الدُّخَانِ خَرَجَ أَسْرَابُ جَرَادٍ
إِلَى الْأَرْضِ أُعْطُوا سُلْطَانًا كَالسُّلْطَانِ
الَّذِي لِلْعَقَارِبِ عَلَى الْأَرْضِ. ⁴وَقِيلَ لَهُمْ
أَلَّا يُوذُوا عُشْبَ الْأَرْضِ وَلَا أَيَّ خَضَارٍ
وَلَا أَيَّةَ شَجَرَةٍ إِلَّا الْبَشَرَ الَّذِينَ لَيْسَ
لَهُمْ خَتْمٌ مِنَ اللَّهِ عَلَى جِبَاهِهِمْ. ⁵وَأُعْطُوا
أَلَّا يَقْتُلُوهُمْ، بَلْ أَنْ يَتَعَذَّبُوا خَمْسَةَ
أَشْهُرٍ، وَعَذَابُهُمْ كَتَعَذِّبِ الْعَقْرَبِ إِنْسَانًا
مَتَى لَدَعَهُ. ⁶وَفِي تِلْكَ الْإَيَّامِ سَيَطْلُبُ
الْبَشَرُ الْمَوْتَ وَلَنْ يَجِدُوهُ، وَيَشْتَهُونَ أَنْ
يَمُوتُوا فَيَهْرَبُ الْمَوْتُ مِنْهُمْ. ⁷وَشَكَلُ
الْجَرَادِ كَشَكْلِ خَيْلٍ مُسْتَعِدَّةٍ لِلْحَرْبِ
وَعَالِي رُؤُوسِهَا مِثْلُ أَكَالِيلِ شَبهِ الذَّهَبِ
وَوُجُوهُهَا كَوُجُوهِ الْبَشَرِ. ⁸وَكَانَ لَهَا شَعْرٌ
كَشَعْرِ النِّسَاءِ، وَأَسْنَانُهَا كَأَسْنَانِ الْأَسْوَدِ
كَانَتْ. ⁹وَكَانَ لَهَا دُرُوعٌ كَدُرُوعِ حَدِيدٍ،
وَصَوْتُ أَجْنِحَتِهَا كَصَوْتِ مَرَكَبَاتِ خَيْلٍ
كَثِيرَةٍ تَجْرِي إِلَى الْحَرْبِ. ¹⁰وَكَانَ لَهَا
أَذْنَابٌ كَأَذْنَابِ الْعَقَارِبِ وَحُمَاتٌ فِي

أذْنَابِهَا وَسُلْطَانُهَا أَنْ تُؤْذِيَ الْبَشَرَ أَشْهُرًا خَمْسَةً.¹¹ وَعَلَيْهَا مَلِكٌ هُوَ مَلَاكُ الْهُوَّةِ، وَاسْمُهُ بِالْعِبْرِيَّةِ «عَبَادُو» وَبِالْيُونَانِيَّةِ لَهُ اسْمٌ هُوَ «أَبُولُون.»¹² وَيَلُّ وَاحِدٌ ذَهَبٌ. هَا وَيَلَانِ اثْنَانِ أَيْضًا آتِيَانِ. يَجِي وَيَلِينِ.

¹³ وَبَوَقَ الْمَلَاكِ السَّادِسُ فَسَمِعْتُ صَوْتًا وَاحِدًا مِنْ أَرْبَعَةِ قُرُونٍ مَذْبَحِ الذَّهَبِ الَّذِي أَمَامَ اللَّهِ،¹⁴ قَاتِلًا لِلْمَلَاكِ السَّادِسِ الَّذِي مَعَهُ الْبَوَقُ: «فَكَ الْمَلَايِكَةُ الْأَرْبَعَةُ الْمَرْبُوطِينَ عَلَى النَّهْرِ الْعَظِيمِ الْفَرَاتِ.»¹⁵ وَفَكَ الْمَلَايِكَةُ الْأَرْبَعَةُ الْمُهَيَّوْنَ لِلسَّاعَةِ وَالْيَوْمِ وَالشَّهْرِ وَالسَّنَةِ لِيَقْتُلُوا ثُلُثَ الْبَشَرِ.¹⁶ وَعَدَدُ جِيُوشِ الْفُرْسَانِ مُضَاعَفٌ رُبُوعًا رَبَوَاتٍ. سَمِعْتُ عَدَدَهُمْ.¹⁷ وَهَكَذَا رَأَيْتُ لِلخَيْلِ فِي الرُّؤْيَا وَلِلجَالِسِينَ عَلَيْهَا دُرُوعًا نَارِيَّةً وَأَسْمَانُجُونِيَّةً وَكِبْرِيَّةً. وَرُؤُوسُ الخَيْلِ كُرُؤُوسِ الْأُسُودِ وَمِنْ أَفْوَاهِهَا يَخْرُجُ نَارٌ وَكِبْرِيَّةٌ وَدُخَانٌ.¹⁸ وَمِنْ هَذِهِ الصَّرَبَاتِ الثَّلَاثِ قَتِلَ ثُلُثُ الْبَشَرِ مِنَ النَّارِ وَمِنْ الْكِبْرِيَّةِ وَمِنْ الدُّخَانِ الْخَارِجِ مِنْ أَفْوَاهِهَا.¹⁹ لِأَنَّ سُلْطَانَ الخَيْلِ فِي أَفْوَاهِهَا وَفِي أذْنَابِهَا فَأَذْنَابُهَا تُشْبِهُ حَيَاتٍ لَهَا رُؤُوسٌ وَبِهَا تُؤْذِي.²⁰ وَأَمَّا بَقِيَّةُ الْبَشَرِ الَّذِينَ لَمْ يُقْتَلُوا بِهَذِهِ الصَّرَبَاتِ

¹³ وَقْتُ لَ نَفَخَ سَادِسُ مَلَاكٍ سَمِعْتُ صَوْتٍ مِنْ أَرْبَعِ قُرُونٍ مَذْبَحِ الذَّهَبِ لَ قَدَامَ اللَّهِ.¹⁴ الصَّوْتِ قَالَ لَ سَادِسُ مَلَاكٍ لَ كَانَ مَعُو الْبُورْزَانَ: «فَكَ هُوكِ الْأَرْبَعِ مَلَايِكَةِ الْمَشْدُدِينَ عِنْدَ نَهْرِ الْفَرَاتِ الْكَبِيرِ.»¹⁵ وَأَنْفَكُوا هُوكِ الْأَرْبَعِ مَلَايِكَةِ لَ كَانُوا مَحْضَرِينَ لِلسَّاعَةِ وَالْيَوْمِ وَالشَّهْرِ وَالسَّنَةِ بَشَانٍ يَقْتُلُونَ ثُلُثَ الْبَشَرِ.¹⁶ الْخِيَالَةَ مِئَتِينَ مَلِيُونٍ كَانُوا. سَمِعْتُ عَدَدَهُنَّ.¹⁷ أَرَيْتُ الْخَيْلَ فِي الرُّوْيَا وَالرَّارِكِينَ عَ الْخَيْلِ كَانُوا لِأَبْسِينِ دُرُوعَةً حَمْرًا كَمَا النَّارُ وَزَرْقًا كَمَا الْيَاقُوتِ وَصَفْرًا كَمَا الْكَبْرِيدِ. رُوسِ الْخَيْلِ كَمَا رُوسِ السَّبَاعِ كَانُوا. وَكَانَ يُطْلَعُ مِنْ ثَمِّنِ نَارٍ وَدُخَانٍ وَكَبْرِيدِ.¹⁸ وَبِهَا الثَّلَاثَةُ، بِالنَّارِ وَالدُّخَانِ وَالكَبْرِيدِ لَ كَانَ يُطْلَعُ مِنْ ثَمِّنِ أَنْقَتَلَ ثُلُثَ الْبَشَرِ.¹⁹ قُوَّةُ الْخَيْلِ كَانَتْ فِي الثَّمِّ وَالدُّنْبِ. الْأَذْنَابُ كَمَا الْحَيَاتِ كَانَ لَهَا رُوسٌ تَعْضُ.²⁰ وَبَاقِي النَّاسِ لَ مَا أَنْقَتَلُوا

فَمَا تَابُوا عَنْ عَمَلِ أَيْدِيهِمْ بَأْنَ لَا يَسْجُدُوا
لِلشَّيَاطِينِ وَأَصْنَامِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ
وَالنُّحَاسِ وَالخَشَبِ وَالْحَجَرِ الَّتِي لَا
تَسْتَطِيعُ أَنْ تَرَى وَلَا أَنْ تَسْمَعَ أَوْ تَمْسِيَ.²¹
وَمَا تَابُوا عَنْ قَتْلِهِمْ وَلَا عَنْ سِحْرِهِمْ وَلَا
عَنْ زِنَاهُمْ وَلَا عَنْ سَرَقَتِهِمْ.

بِهَالضَّرْبَاتِ، مَا تَابُوا وَلَا بَسَّسُوا مِنْ عِبَادَةِ
الشَّيَاطِينِ وَأَصْنَامِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالنُّحَاسِ
وَالخَشَبِ وَالْحَجَرِ هَاهِي لَ مُؤْ تَسْمَعُ وَلَا
تَقْشَعُ وَلَا تَدْخُلُ وَلَا تَطْلُعُ.²¹ وَمَا تَابُوا
وَبَسَّسُوا مِنْ قَتْلِنِ وَسِحْرِنِ وَزِنَاهِنِ وَفَجَارْتِنِ
وَحَرَامِيَّتِنِ.

10 وَرَأَيْتُ مَلَكَآ آخَرَ نَازِلًا مِنَ
السَّمَآءِ مُتَسَرِّبِلًا بِعِمَامَةٍ وَقَوْسٍ
الْعِمَامِ عَلَى رَأْسِهِ وَوَجْهُهُ كَالشَّمْسِ
وَرِجْلَاهُ كَعَمُودِي نَارٍ،² وَفِي يَدِهِ كَتِيبٌ
مَفْتُوحٌ، وَوَضَعَ رِجْلَهُ الْيُمْنَى عَلَى الْبَحْرِ
وَالْيُسْرَى عَلَى الْأَرْضِ.³ وَصَرَخَ بِصَوْتٍ
عَظِيمٍ كَمَا يَزْأُرُ الْأَسَدُ. وَحِينَ صَرَخَ
تَكَلَّمَتْ سَبْعَةٌ رُعودٍ بِأَصْوَاتِهَا.⁴ وَحِينَ
تَكَلَّمَتْ الرُّعودُ السَّبْعَةُ كُنْتُ عَتِيدًا أَنْ
أَكْتُبَ. وَسَمِعْتُ صَوْتًا مِنَ السَّمَآءِ يَقُولُ:
أَخْتِمْ مَا تَكَلَّمْتُ بِهِ الرُّعودُ السَّبْعَةُ وَلَا
تَكْتُبُهُ.⁵ وَالْمَلَكَ الَّذِي رَأَيْتُهُ قَائِمًا
عَلَى الْبَحْرِ وَعَلَى الْأَرْضِ رَفَعَ يَدَهُ إِلَى
السَّمَآءِ،⁶ وَأَقْسَمَ بِذَلِكَ الْحَيِّ إِلَى أَبَدِ
الْآبِدِينَ، الَّذِي خَلَقَ السَّمَآءَ وَمَا فِيهَا
وَالْأَرْضَ وَمَا فِيهَا وَالْبَحْرَ وَمَا فِيهِ أَنْ
زَمَانًا بَعْدَ لَنْ يَكُونَ.⁷ إِلَّا فِي أَيَّامِ الْمَلَكَ
السَّابِعِ مَتَى بَوَّقَ وَأَكْتَمَلَ سِرُّ اللَّهِ، كَمَا
بَشَّرَ عَبِيدَهُ الْأَنْبِيَاءَ.⁸ وَالصَّوْتُ الَّذِي
سَمِعْتُ مِنَ السَّمَآءِ عَادَ يُكَلِّمُنِي قَائِلًا:

10 بَعْدًا أَرَيْتُ غَيْرَ مَلَكَ. كَانَ مَلَكَ
جَبَّارٌ لِابْسِنِ غَيْمَةٍ وَحَوْلِ رَاسِ
قَوْسٍ وَقَدَحٍ، وَجَوِّ كَمَا الشَّمْسُ وَالْجَرِيو
كَمَا عَامُودِيْنَ مِنْ نَارٍ.² كَانَ حَامِلٌ ف
أَيْدِو كِتَابٌ عَلَى شَكْلِ لَفَّةٍ زَغِيرَةٍ مَفْتُوحَةٍ.
وَحَطَّ أَجْرُو الْيَمِينِ فِ الْبَحْرِ وَأَجْرُو الْيَسَارِ
عَ الْأَرْضِ.³ بَعْدًا زَعَقَ بِصَوْتٍ عَالِي كَمَا
صَوْتِ السَّبْعِ. وَوَقَّتْ لَ زَعَقَ سَبْعَ قَرَايِعِ
بَقِي يَحْكُونُ.⁴ وَقَّتْ لَ حَكُوا هَوَكِ السَّبْعِ
قَرَايِعِ كُنْتُ حَاضِرَتِ أَكْتُبِ. وَسَمِعْتُ
صَوْتُ مِ السَّمَآءِ يَقُولُ لِي: أَخْتِمْ عَلَى شَيْ لَ
قَالُوا السَّبْعَ قَرَايِعِ، لَا تَكْتُبُوا.⁵ هَاكَ الْوَقْتُ
مَلَكَ لَ أَرَيْتُوهُ قَائِمٌ عَ الْبَحْرِ وَعَ الْأَرْضِ رَفَعَ
أَيْدِو الْيَمِينِ لِلْسَّمَآءِ،⁶ وَخَلَفَ يَمِينُ بِالْحَيِّ
لِأَبَدِ الْآبِدِينَ خَالِقِ السَّمَآءِ وَمَا فِيهَا وَالْأَرْضِ
وَمَا عَلَيْهَا وَالْبَحْرِ وَمَا فِيهِ، وَقَالَ: مَا بَقِيَ فِي
وَقَّتْ،⁷ بَسْنِ فِ أَيَّامِ صَوْتِ سَابِعِ مَلَكَ،
وَقَّتْ لَ تَ يَنْفَخُ تَ يَتَمُّ سِرُّ اللَّهِ، كَمَا لَ
خَبَّرَ عَبِيدُو الْأَنْبِيَاءِ.⁸ بَعْدًا، هَاكَ صَوْتُ لَ
سَمِعْتُ مِ السَّمَآءِ رَجَعَ حَكِي مَعِي وَقَالَ:

«رُوحٌ خَذَ هَاكَ كِتَابَ الرُّزْغِيِّ الْمَفْتُوحِ لَ ف ايد المَلَائِكَةِ الْقَائِمِ عَ الْبَحْرِ وَالْأَرْضِ.»⁹ وَرَحْتُ لَعِنْدَ الْمَلَائِكَةِ وَقُلْتُ لَوْ تَ يَعْطِينِي كِتَابَ الرُّزْغِيِّ. قَالَ لِي: «خَذْ كُلُو. تَ يَمْرُزُكَ بَطْنُكَ، بَسْ فِ ثَمَّكَ تَ يَكُونُ حَلُوًّا كَالْعَسَلِ.»¹⁰ وَأَخَذْتُ كِتَابَ الرُّزْغِيِّ مِنْ ايدِ الْمَلَائِكَةِ وَآكَلْتُهُ وَكَانَ فِ ثَمِّي حَلُوًّا كَالْعَسَلِ حُلُوًّا، وَحِينَ آكَلْتُهُ صَارَ بَطْنِي مَرًّا.¹¹ وَقَالَ لِي: «يَنْبَغِي لَكَ أَنْ تَتَنَبَّأَ بَعْدَ عَنِّ شُعُوبٍ وَأُمَمٍ وَالسَّنَةِ وَمُلُوكٍ كَثِيرِينَ.»

11 بَعْدَ أَنْعَطَيْتُ قَصْبَايَةَ كَمَا الْعَصَايَةَ وَقَامَ الْمَلَائِكَةُ وَقَالَ: «قَوْمٌ قَيْسٌ هَيْكَلُ اللَّهِ وَالْمَذْبَحُ وَهَوَاكُ السَّاجِدِينَ فِيو. ² بَسْ دَارُ الْبِرَّانِيِّ عَيْفُو لَا تَقْيِسُو، مَنْ لَ أَنْعَطْتُ لِلْوَثْنِيَّةِ لَ تَ يَجُونُ وَيَدُوسُونَ الْمَدِينَةَ الْمَقْدَسَةَ اثْنِينَ وَارْبَعِينَ شَهْرًا زَمَانًا. ³ وَتَ أَعْطَيْتُ شَاهِدِي تَ يَتَنَبَّؤُنَ أَلْفَ وَمِائَتَيْنِ وَسِتِّينَ يَوْمًا زَمَانًا، وَهَنَا لِابْسِينَ حَوَيْسَ شَعْرًا.»⁴ هَا الشَّاهِدِينَ سَجَرَتَيْنِ زَيْتُونٍ وَلَمْبَيْتَيْنِ مَضْوَابَيْنِ قَدَامَ رَبِّ الْأَرْضِ نَا. ⁵ وَأَيْنَا لَ يَجْرَبُ يَأْذِينَ تَ تَطْلُعُ نَارٌ مِنْ ثَمْنٍ وَتَأْكُلُ عِدْوَانًا. بَقِيَ أَيْنَا لَ تَ يَجْرَبُ يَأْذِينَ كَذَا لِأَزْمٍ يَنْفَتَلُ. ⁶ وَلِهَنْ سُلْطَةَ يَقْفَلُونَ السَّمَاءَ وَمُو يَخْلُونُ يَجِي مَطْرًا فِي

«أَذْهَبَ وَخَذَ الْكُتَيْبَ الْمَفْتُوحَ فِي يَدِ الْمَلَائِكَةِ الْقَائِمِ عَلَى الْأَرْضِ وَعَلَى الْبَحْرِ.»⁹ فَذَهَبْتُ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَقُولُ لَهُ أَنْ يُعْطِيَنِي الْكُتَيْبَ. فَقَالَ لِي: «خَذْ وَكُلْهُ وَسَيَمُرُّ بِطْنِكَ وَلَكِنَّهُ فِي فَمِكَ سَيَكُونُ حَلُوًّا كَالْعَسَلِ.»¹⁰ وَأَخَذْتُ الْكُتَيْبَ مِنْ يَدِ الْمَلَائِكَةِ وَآكَلْتُهُ فَكَانَ فِي فَمِي كَالْعَسَلِ حُلُوًّا، وَحِينَ آكَلْتُهُ صَارَ بَطْنِي مَرًّا.¹¹ وَقَالَ لِي: «يَنْبَغِي لَكَ أَنْ تَتَنَبَّأَ بَعْدَ عَنِّ شُعُوبٍ وَأُمَمٍ وَالسَّنَةِ وَمُلُوكٍ كَثِيرِينَ.»

11 وَأَعْطَيْتُ قَصْبَةَ تُشْبِهُ عَصَا. وَكَانَ الْمَلَائِكَةُ قَائِمًا يَقُولُ: «قُمْ وَقَسْ هَيْكَلُ اللَّهِ وَالْمَذْبَحُ وَالسَّاجِدِينَ فِيهِ. ² وَالذَّارُ الَّتِي خَارِجَ الْهَيْكَلِ أَخْرِجْهَا خَارِجًا وَلَا تَقْسِمْهَا لِأَنَّهَا أُعْطِيَتْ لِلْأُمَّمِ وَسَيَدُوسُونَ الْمَدِينَةَ الْمَقْدَسَةَ اثْنِينَ وَارْبَعِينَ شَهْرًا. ³ وَأَعْطَيْتُ شَاهِدِي فَيَتَنَبَّأُونَ أَلْفًا وَمِائَتَيْنِ وَسِتِّينَ يَوْمًا وَهَمَا مُتَسَرِّبِلَانِ مُسُوحًا.»⁴ هَذَانِ هُمَا الزَّيْتُونَتَانِ وَالْمَنَارَتَانِ أَمَامَ رَبِّ كُلِّ الْأَرْضِ قَائِمَانِ ⁵ إِنْ كَانَ أَحَدٌ يُرِيدُ أَنْ يُوْذِيَهُمَا تَخْرُجُ نَارٌ مِنْ فَمِهِمَا وَتَأْكُلُ عِدْوَهُمَا. إِنْ كَانَ أَحَدٌ يُرِيدُ أَنْ يُوْذِيَهُمَا، فَهَكَذَا أُعْطِيَ لَهُمَا أَنْ يَقْتُلُوا. ⁶ هَذَانِ لَهُمَا سُلْطَانٌ أَنْ يُغْلِقَا السَّمَاءَ حَتَّى لَا تُمَطَّرَ مَطْرًا فِي

أَيَّامِ نُبُوتِهِمَا. وَسُلْطَانُ لُهُمَا عَلَى الْمِيَاهِ أَنْ يُحَوِّلَهَا إِلَى دَمٍ، وَأَنْ يَضْرِبَ الْأَرْضَ بِكُلِّ ضَرْبَةٍ كَلَّمَا أَرَادَا. ⁷ وَمَتَى أَكْمَلَا شَهَادَتَهُمَا فَالْوَحْشُ الصَّاعِدُ مِنَ الْهُوَّةِ يَصْنَعُ مَعَهُمَا حَرْبًا وَيَغْلِبُهُمَا وَيَقْتُلُهُمَا. ⁸ وَجُتَّاهُمَا عَلَى السُّوقِ الْعَرِيضِ لِلْمَدِينَةِ الْعَظِيمَةِ الْمَدْعُورَةِ رُوحِيًّا سَادُومَ وَمِصْرَ، حَيْثُ سَيِّدُهُمَا أَيْضًا صَلْبَ. ⁹ وَيَنْظُرُ مِنَ الشُّعُوبِ وَالْقَبَائِلِ وَالْأُمَمِ وَالْأَلْسِنَةِ إِلَى جُتَّتَيْهِمَا ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَنِصْفًا، وَجُتَّاهُمَا لَا يَسْمَحُونَ أَنْ تَوْضَعَا فِي قَبْرِ. ¹⁰ وَالسَّاكِنُونَ عَلَى الْأَرْضِ يَشْتَمَتُونَ بِهِمَا وَيَطْرَبُونَ وَيُرْسِلُونَ هُدَايَا بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ، لِأَنَّ هَذَيْنِ النَّبِيِّينِ عَذَّبَا أَوْلَئِكَ السَّاكِنِينَ عَلَى الْأَرْضِ. ¹¹ وَبَعْدَ هَذِهِ الْأَيَّامِ الثَّلَاثَةِ وَنِصْفِ الْيَوْمِ، رُوحُ حَيَاةٍ مِنَ اللَّهِ دَخَلَ فِيهِمَا فَقَامَا عَلَى أَقْدَامِهِمَا. وَخَوْفٌ عَظِيمٌ وَقَعَ عَلَى أَوْلَئِكَ الَّذِينَ يَرَوْنَهُمَا. ¹² وَسَمِعَا صَوْتًا عَظِيمًا مِنَ السَّمَاءِ يَقُولُ لَهُمَا: «اصْعَدَا إِلَى هُنَا.» وَصَعِدَا إِلَى السَّمَاءِ فِي عِمَامَةٍ وَأَعْدَاوُهُمَا يُحَدِّقُونَ فِيهِمَا. ¹³ وَفِي تِلْكَ السَّاعَةِ حَدَثَ زَلْزَالٌ عَظِيمٌ وَعِشْرُ الْمَدِينَةِ وَقَعَ. وَفُتِلَ فِي الزُّلْزَالِ أَسْمَاءُ رِجَالٍ: سَبْعَةٌ آلَافٍ. وَالْبَقِيَّةُ صَارُوا فِي خَوْفٍ وَأَعْطُوا مَجْدًا لِلَّهِ الَّذِي فِي السَّمَاءِ. ¹⁴ الْوَيْلُ

فَوْكَ الْإِيَّامِ. وَلَهُنَّ سُلْطَةٌ يَقْلِبُونَ الْمَيِّ دَمًا، وَيَجْبِيُونَ عَ الْأَرْضِ بِلَاوِي وَضَرْبَاتٍ أَيْمَتْ لَ رَادَا. ⁷ وَبَسْ يَشْهَدُونَ وَيَخْلَصُونَ، وَحَشْ لَ يَطْلَعُ مِ الْهُوَّةِ يَحَارِبِنَ وَيَغْلِبِنَ. ⁸ وَجُتَّتَيْنِ فِ سُوْقِ الْعَرِيضِ، سُوْقِ الْمَدِينَةِ الْكَبِيرَةِ اسْمَا بِالرُّوحَانِيَّةِ سَادُومَ وَمِصْرَ، مُوَضَّعَ لَ انْصَلَبَ سَيِّدِنَ. ⁹ وَنَاسٌ مِنْ كُلِّ مَلَّةٍ وَقَبِيلَةٍ وَلِسَانٍ وَأُمَّةٍ يَرَوْنَ جُتَّتَيْنِ تَهَّ إِيْمَ وَنِصْفَ، وَمُو يَخْلَوْنَ أَحَدٌ تَ يَحْطَنُ فِ قَبْرِ. ¹⁰ وَنَاسٌ الْعَايِشِينَ عَ الْأَرْضِ تَ يَشْتَمَتُونَ فِيْنِ وَيُحْتَفِلُونَ وَيَبْعَثُونَ لِبَعْضِنَ هُدَايَا، مِنْ لَ عِلَّةٍ وَدَرْدٌ كَانَ كَصَارَاوَا هَالنَّبِيِّينَ لِنَاسِ الْأَرْضِ. ¹¹ وَبَعْدَ تَهَّ إِيْمَ وَنِصْفِ دَخَلَ فِيْنِ نَفْسٌ حَيَاةٍ مِنَ اللَّهِ وَقَامَاوَا عَلَى الْجَرْنِ. وَهُوْكَ لَ أَرَاوَا وَقَعَ عَلَيْنِ خَوْفٌ عَظِيمٌ. ¹² وَسَمِعُوا صَوْتٌ عَالِي مِ السَّمَاءِ يَقُولُنَّ: «اطَّلَعُوا لَهَوْنَ.» وَطَّلَعُوا فِ غَيْمَةٍ قَدَامَ عَيْنَيْنِ عَدَوَانِنَ. ¹³ وَفَاكَ الدَّقِيقَةَ صَارَ زَنْزَلَةٌ قَوِيَّةٌ هَدَّتْ عِشْرَ الْمَدِينَةِ، وَقَتَلَتْ سَبْعَةَ آلَافٍ شَخْصًا. بَاقِي النَّاسِ خَافُوا خَوْفٌ عَظِيمٌ وَمَجَّدُوا إِلَهَ السَّمَاءِ. ¹⁴ ثَانِي وَيْلَ رَاحِ

وَتَالِثٌ وَيَلٌ مُسْتَعَجِلٌ. ¹⁵ وَوَقْتُ لَ نَفْخِ سَابِعِ مَلَائِكَةٍ، طَلَعَ اصْوَاتٌ عَالِيَةٌ وَقَرَايِعُ تَحْكِي وَتَقُولُ: «صَارَ الْمَلِكُ عَ الدُّنْيَا لِرَبِّنَا وَمَسِيحُو، وَتَ يَمْلِكُ لِأَبَدِ الأَبْدِينِ.» ¹⁶ وَهَوَّكَ الأَرْبَعُ وَعُشْرِينَ خْتِيَارُ لَ قَدَامِ اللَّهِ القَاعِدِينَ عَلَى عُرُوشِنَ وَقَعُوا عَلَى وَجْهِنَ وَسَجَدُوا لِاللَّهِ، ¹⁷ وَقَالُوا: «الْحَمْدُ لِاللَّهِ الرَّبِّ الضَّابِطِ الكُلِّ، لَوْأَ مَوْجُودِ وَلَ كَانَ مَوْجُودٌ، نَحْمَدُكَ عَلَى لَ أَحَدْتِ قُوَّتِكَ العَظِيمَةَ وَمَلَكْتِ. ¹⁸ وَالْأَمَمُ غَضِبُوا وَجَا غَضَبِكَ وَوَقْتُ مَحَاكِمَةِ المَيِّتِينَ وَمَكَاةَ عِبِيدِكَ الأَنْبِيَاءِ وَالقَدِيسِينَ وَخَاتَمِي زَغَارُ وَكِبَارُ، وَقْتُ خَرَابِ كُلِّ هَوَّكَ لَ خَرَبُوا الأَرْضَ.» ¹⁹ وَأِنْفَتَحَ هَيْكَلُ اللَّهِ فِ السَّمَاءِ وَبَيَّنَّ تَابُوتَ عَهْدِهِ فَ هَيْكَلُو وَصَارَ لَمَعُ وَبَرَقُ وَقَرَايِعُ وَزَنْزَلَةٌ وَنَزَلَ حَمْصَرَةٌ بِحَبَاتِ كِبَارُ.

12 وَبَيَّنَّ فِ السَّمَاءِ عَلامَةَ عَظِيمَةَ: مَرَّةً لِابْسَةِ الشَّمْسِ، وَالقَمَرِ تَحْتَ اجْرِيَا، وَعَلَى رَاسِ اِكْلِيلِ مِنْ اِثْنَعَشْرِ نَجْمَةٍ ² كَانَتْ حَبَلِي وَسَاحَتْ صَوْتُ مِنْ كَثْرٍ وَجَعَا: كَانُ كَجَحَّتْ سَاعَةٌ وَلَادَتَا. ³ وَبَيَّنَّ فِ السَّمَاءِ عَلامَةَ لَخ: تَتَيْنِ كَبِيرٌ كَثِيرٌ أَحْمَرٌ كَمَا النَّارُ لَهُ سَبْعُ رُوسٍ وَعُشْرَةُ قُرُونٍ وَعَلَى سَبْعِ رُوسِهِ سَبْعَةُ تِيجانٍ. ⁴ ذَنْبُهُ يَجْرُ ثَلْثُ السَّمَاءِ وَحَلَقَا عَ الأَرْضِ. التَّتَيْنِ كَانُ قَائِمِ

الثَّانِي ذَهَبَ. هَا هُوَ الوَيْلُ الثَّالِثُ آتٍ سَرِيعاً. ¹⁵ وَبَوَّقَ المَلَائِكَةُ السَّابِعُ فَحَدَّثَتْ اصْوَاتٌ عَظِيمَةٌ فِي السَّمَاءِ تَقُولُ: «صَارَ مُلْكُ العَالَمِ لِرَبِّنَا وَمَسِيحِهِ، وَمَلَكَ إِلَى أَبَدِ الأَبْدِينِ.» ¹⁶ وَالأَرْبَعَةُ وَالعُشْرُونَ شَيْخاً الجَالِسُونَ أَمَامَ اللَّهِ عَلَى عُرُوشِهِمْ وَقَعُوا عَلَى وُجُوهِهِمْ وَسَجَدُوا لِلَّهِ، ¹⁷ قَائِلِينَ: «نَشْكُرُكَ أَيُّهَا الرَّبُّ الإِلَهُ الكَائِنِ وَالأَدِي كَانُ، لِأَنَّكَ أَحَدْتِ قُوَّتِكَ العَظِيمَةَ وَمَلَكْتِ. ¹⁸ وَالأَمَمُ غَضِبَتْ وَأَتَى غَضَبُكَ وَزَمَانُ الأَمُوتِ لِيُدَانُوا، وَلِثُعْطِي الأَجْرَ عِبِيدِكَ الأَنْبِيَاءِ وَالقَدِيسِينَ وَخَاتَمِي اسْمِكَ الصَّغَارِ وَالكِبَارِ، وَلِثُفْسِدِ الَّذِينَ أَفْسَدُوا الأَرْضَ.» ¹⁹ وَأِنْفَتَحَ هَيْكَلُ اللَّهِ فِي السَّمَاءِ وَظَهَرَ تَابُوتُ عَهْدِهِ فِي هَيْكَلِهِ. وَحَدَّثَ بَرُوقٌ وَرُعودٌ وَاصْوَاتٌ وَزَلْزَالٌ وَبَرْدٌ عَظِيمٌ.

12 وَظَهَرَتْ آيَةٌ عَظِيمَةٌ فِي السَّمَاءِ: امْرَأَةٌ مُتَسَرِّبِلَةٌ بِالشَّمْسِ وَالقَمَرِ تَحْتَ قَدَمَيْهَا، وَعَلَى رَاسِهَا إِكْلِيلٌ مِنْ اِثْنَيْ عَشَرَ كَوَكَباً. ² وَهِيَ حَبَلِي كَانَتْ تَصْرُخُ وَتَتَمَخَّضُ وَتَتَوَجَّعُ لِتَلِدَ. ³ وَظَهَرَتْ آيَةٌ أُخْرَى فِي السَّمَاءِ فَإِذَا تَتَيْنِ عَظِيمٌ نَارِيٌّ لَهُ سَبْعَةُ رُوسٍ وَعُشْرَةُ قُرُونٍ وَعَلَى رُوسِهِ سَبْعَةُ تِيجانٍ. ⁴ وَذَنْبُهُ يَجْرُ ثَلْثُ كَوَاكِبِ السَّمَاءِ، وَآلَقَى بِهَا عَلَى الأَرْضِ.

وَكَانَ التَّنِينُ قَائِماً أَمَامَ الْمَرَاةِ الْعَتِيدَةِ أَنْ تَلِدَ لِكَيِّ يَأْكُلُ ابْنَهَا حَالَمَا تَلِدُ. ⁵ وَوَلَدَتْ ابْنًا ذَكَرًا عَتِيداً أَنْ يَرعى كُلَّ الْأُمَمِ بَعْصاً مِنْ حَدِيدٍ. وَاخْتِطَفَ ابْنُهَا إِلَى اللَّهِ وَإِلَى عَرْشِهِ. ⁶ وَالْمَرَاةُ هَرَبَتْ إِلَى الْبَرِيَّةِ حَيْثُ لَهَا مَكَانٌ مُهَيَّبٌ مِنَ اللَّهِ لِكَيِّ يَعُولُهَا هُنَاكَ أَلْفًا وَمِائَتَيْنِ وَسِتِّينَ يَوْماً. ⁷ وَكَانَتْ حَرْبٌ فِي السَّمَاءِ: مِيخَائِيلُ وَمَلَائِكَتُهُ حَارَبُوا التَّنِينِ، وَالتَّنِينُ وَمَلَائِكَتُهُ حَارَبُوا، ⁸ وَلَمْ يَقُورُوا، وَلَا مَكَانَهُمْ وَجِدَ بَعْدَ فِي السَّمَاءِ. ⁹ وَالْقِيَّيَ التَّنِينِ الْعَظِيمِ، الْحَيَّةُ الْعَتِيْقَةُ، الْمَدْعُوُ إِبْلِيسَ وَالشَّيْطَانَ الَّذِي يُضِلُّ الْمَسْكُونَةَ كُلَّهَا، الْقِيَّيَ عَلَى الْأَرْضِ، وَمَلَائِكَتُهُ مَعَهُ الْقُورَا. ¹⁰ وَسَمِعْتُ صَوْتاً عَظِيماً فِي السَّمَاءِ يَقُولُ: «هَا قَدْ صَارَ خَلَاصٌ وَقُوَّةٌ وَمُلْكٌ إِلَيْنَا وَسُلْطَانُ مَسِيحِهِ، لِأَنَّهُ قَدْ الْقِيَّيَ الْمُشْتَكِي عَلَى إِخْوَتِنَا الَّذِي كَانَ يَشْتَكِي عَلَيْهِمْ أَمَامَ إِلَيْنَا نَهَاراً وَلَيْلاً. ¹¹ وَهُمْ غَلَبُوهُ بَدَمِ الْخُرُوفِ وَبِكَلِمَةِ شَهَادَتِهِمْ، وَلَمْ يُحِبُّوا أَنْفُسَهُمْ حَتَّى الْمَوْتِ. ¹² لِهَذَا آيَّتُهَا السَّمَوَاتِ افْرَحِي وَبِأَيُّهَا الْحَالُونَ فِيهَا. وَبِئْلِ لِلْأَرْضِ وَالْبَحْرِ، لِأَنَّ الْمُشْتَكِي نَزَلَ إِلَيْكُمْا وَلَهُ غَضَبٌ عَظِيمٌ عَالِماً أَنَّ زَمَاناً قَلِيلاً لَهُ.» ¹³ وَحِينَ رَأَى التَّنِينُ أَنَّهُ الْقِيَّيَ إِلَى الْأَرْضِ طَارَدَ الْمَرَاةَ الَّتِي

قَدَّامَ الْمَرَّةِ لَ كَانَ تَحْتَضِرُ تَ تَوْلَدُ. كَانَ يَنْظُرُ أَوَّلَ لَ تَوْلَدَتْ يَأْكُلُ الْوَلَدُ. ⁵ وَوَلَدَتْ الْمَرَّةُ وَجَابَتْ وَوَلَدَتْ يَكُونُ رَاعِي لِكُلِّ الْأَمَمِ بَعْصَايَةِ مِنْ حَدِيدٍ. وَالْوَلَدُ أَنْسَحَبَ لَعِنْدَ اللَّهِ وَعَرْشُو. ⁶ وَالْمَرَّةُ هَرَبَتْ لِلْبَرِيَّةِ لَمْوَضَعٍ حَضْرًا وَإِلَى اللَّهِ، وَهُونَكَ تَ تَعِيَشُ تَحْتِ إِعَانَتِ أَلْفِ وَمِئَتَيْنِ وَسِتِّينَ يَوْمَ زَمَانٍ. ⁷ وَقَامَ حَرْبٌ فِي السَّمَاءِ، مَارَ مِيخَائِيلُ وَمَلَائِكَتُو حَارَبُوا التَّنِينِ، وَحَارَبَنِ التَّنِينِ وَمَلَائِكَتُو ⁸ بَسَ لَا تَأْقُوا عَلَيْنَ وَلَا يَقَالُنَ مَوْضَعُ لَ كَانَ لَهْنُ فِي السَّمَاءِ. ⁹ هَاكَ تَنِينِ الْكَبِيرِ أَنْكَبَ. هَاكَ حَيَّةُ الْعَتِيْقَةِ الْمَأْلَفَةِ. هَاكَ لَ يَقُولُولُو: «رَامِي الشَّرَّ» يَا «الشَّيْطَانَ». هَاكَ لَ يَغِشُّ الدُّنْيَا كَلَّا أَنْكَبَ عَ الْأَرْضِ. هُوَا وَمَلَائِكَتُو مَعُو أَنْكَبُو. ¹⁰ وَسَمِعْتُ صَوْتِ عَالِي فِي السَّمَاءِ يَقُولُ: «السَّعُ صَارَ الْخَلَاصُ وَالْقُوَّةُ وَالْمُلْكُ لِإِلَيْنَا وَالسَّلْطَةُ لِمَسِيحُو، مِنْ لَ أَنْكَبَ هَاكَ الْمُشْتَكِي عَلَى إِخْوَتِنَا، هَاكَ لَ كَانَ يَشْتَكِي عَلَيْنَ لَيْلٍ وَنَهَارٍ قَدَّامَ إِلَيْنَا. ¹¹ وَهَبْنَا غَلَبُوهُ بَدَمِ الْخَارُوفِ وَبِكَلِمَةِ شَهَادَتِنِ، وَمَنْ لَ مَا حَبَّوْنَا نَفْسِنَ دِي لِمَوْتِ. ¹² افْرَحِي يَا سَمَوَاتِ وَيَا أَهْلَ السَّمَوَاتِ. يَا وَيْلَكَ يَا أَرْضِ وَيَا بَحْرِ. رَامِي الشَّرَّ نَزَلَ لَعِنْدَكَنَ مَعْبَا غَضَبٌ، يَعْرِفُ مَا يَقَالُو غَيْرَ شَوِيَّةِ وَقْتِ.» ¹³ وَقْتِ لَ أَرَى التَّنِينِ رُوحُو أَنْكَبَ لِلْأَرْضِ بَدَا يَضْطَهْدُ الْمَرَّةَ هَاكَ لَ جَابَتْ الْوَلَدُ.

¹⁴وَانْعَطَتِ الْمَرَّةُ جَنَحِينَ هَاكَ النَّسْرُ الْكَبِيرُ لَخَاطِرِ تَطْيِيرِ لِمَوْضَعِ الْبَرِّيَّةِ، وَهَوْنِكَ تَعِيْشِ تَحْتَ إِعَانَةِ اللَّهِ زَمَانَ وَزَمَانَاتٍ وَنَصِ زَمَانَ. ¹⁵وَبَخَّتِ الْحَيَّةُ مِنْ ثَمَّ مَيِّ كَمَا النَّهْرُ خَلْفَ الْمَرَّةِ بَشَانَ يُوْدِيَا مَيِّ النَّهْرِ. ¹⁶بَسَّ الْأَرْضِ عِلَوْنَ الْمَرَّةِ وَفَتَحَتْ ثَمَّ وَبَلَعَتْ النَّهْرُ لَ بَخَّ التَّنِّيْنَ مِنْ ثَمَّ. ¹⁷وَعَضَبَ التَّنِّيْنَ عَ الْمَرَّةِ، قَامَ رَاخٌ تَ يَحَارِبُ نَسْلًا، هَوَّكَ لَ يَحْفَظُونَ وَصِيَّاتِ اللَّهِ وَلَهْنَ شَهَادَةَ يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

وَلَدَّتِ الذَّكَرَ. ¹⁴وَأُعْطِيَتِ الْمَرْأَةُ جَنَاحِي نَسْرٍ عَظِيمٍ لِتَطْيِيرَ إِلَى الْبَرِّيَّةِ إِلَى مَكَانِهَا لِتُعَالَ هُنَاكَ وَقْتًا وَأَوْقَاتًا وَبَصَفَتْ وَقْتٍ بَعِيدًا عَنِ وَجْهِ الْحَيَّةِ. ¹⁵وَأَلْقَتِ الْحَيَّةُ مِنْ فَمِهَا خَلْفَ الْمَرْأَةِ مَاءً كَنَهْرٍ لِتَجْعَلَهَا مَأْخُودَةً بِالْمَاءِ. ¹⁶وَأَعَانَتِ الْأَرْضُ الْمَرْأَةَ. وَفَتَحَتْ الْأَرْضُ فَمَهَا وَابْتَلَعَتْ النَّهْرَ الَّذِي أَلْقَى التَّنِّيْنَ مِنْ فَمِهِ. ¹⁷وَعَضَبَ التَّنِّيْنَ عَلَى الْمَرْأَةِ وَذَهَبَ لِيُحَارِبَ بَقِيَّةَ نَسْلِهَا، هُوَلَاءِ الَّذِينَ يَحْفَظُونَ وَصَايَا اللَّهِ وَلَهُمْ شَهَادَةُ يَسُوعَ.

13 وَقُمْتُ عَلَى رَمْلِ الْبَحْرِ وَارَيْتُ وَحَشًا طَلَعًا مِنَ الْبَحْرِ وَقَامَ عَلَى رَمْلِ الْبَحْرِ. كَانَ لَهُ عَشْرُ قُرُونٍ وَسَبْعُ رُوسٍ وَعَلَى قُرُونِهِ سَبْعُ أَكَالِيلٍ وَعَلَى رُوسِهِ اسْمٌ كَفَرٍ. ²هَذَا الْوَحْشُ كَانَ يُشَبِّهُ النَّمْرَ، وَاجْرِيوْ كَمَا اجْرَيْنَ الدَّبَّ وَثَمَّوْ كَمَا ثَمَّ السَّبْعُ. عَطَاهُ التَّنِّيْنَ قُوَّةً وَعَرَشُوْهُ وَسُلْطَةً عَظِيمَةً. ³وَإِحْدٌ مِنْ رُوسِهِ كَمَا لَ يَكُونُ مَضْرُوبٌ ضَرْبَةً مَوْتٍ، بَسَّ انْشَفَى مِنْكَ الضَّرْبَةَ، وَنَاسٌ الدُّنْيَا خَلَفُوا يَرُونَ الْعَجَبَ فِيهِ. ⁴وَسَجَدُوا لِلتَّنِّيْنَ مَنْ لَ عَطَى سُلْطَةً لِلْوَحْشِ وَسَجَدُوا لِلْوَحْشِ وَقَالُوا: «مَنْ وَرَا كَمَا الْوَحْشُ؟ وَمَنْ وَرَا لَ يَتَبَقُّ يَحَارِبُوْ». ⁵وَانْعَطَى ثَمَّ يَحْكِي كَلَامَ كَبِيرٍ وَيُكْفِرُ كَفْرًا. انْعَطَى قُوَّةً لِاتْنَيْنِ

13 وَقُمْتُ عَلَى رَمْلِ الْبَحْرِ وَارَيْتُ وَحَشًا صَاعِدًا مِنَ الْبَحْرِ لَهُ عَشْرَةُ قُرُونٍ وَسَبْعَةُ رُوسٍ وَعَلَى قُرُونِهِ عَشْرَةُ تِيْجَانٍ، وَعَلَى رُوسِهِ اسْمٌ تَجْدِيْفٍ. ²وَالْوَحْشُ الَّذِي رَأَيْتُ كَانَ شَبِيهُ نَمْرٍ، وَقَوَائِمُهُ كَقَوَائِمِ الدَّبِّ، وَقَمُهُ كَقَمِ الْأَسْوَدِ، وَأَعْطَاهُ التَّنِّيْنَ قُوَّةً وَعَرَشَهُ وَسُلْطَانًا عَظِيمًا. ³وَإِحْدُ رُوسِهِ كَأَنَّهُ مَذْبُوحٌ لِلْمَوْتِ، وَضَرْبُهُ مَوْتَهُ قَدْ شَفِيَتْ، وَتَعَجَّبَتْ كُلُّ الْأَرْضِ خَلْفَ الْوَحْشِ. ⁴وَسَجَدُوا لِلتَّنِّيْنَ لِأَنَّهُ أُعْطِيَ سُلْطَانًا لِهَذَا الْوَحْشِ. وَسَجَدُوا لِلْوَحْشِ قَائِلِينَ: «مَنْ هُوَ الَّذِي يُشَبِّهُ هَذَا الْوَحْشَ وَمَنْ يَسْتَطِيعُ أَنْ يُحَارِبَهُ؟» ⁵وَأُعْطِيَ فَمَا يَتَكَلَّمُ بِعِظَائِمٍ وَتَجْدِيْفٍ، وَأُعْطِيَ سُلْطَانًا أَنْ يَفْعَلَ اثْنَيْنِ

وَأَرْبَعِينَ شَهْرًا. ⁶ وَفَتَحَ فَمَهُ لِلتَّجْدِيفِ عَلَى اللَّهِ، لِيُجَدِّفَ عَلَى اسْمِهِ وَمَسْكَنِهِ وَعَلَى الْحَالِيِّنَ فِي السَّمَاءِ. ⁷ وَأُعْطِيَ أَنْ يُحَارِبَ الْقَدِيسِينَ وَيُعَلِّبُهُمْ. وَأُعْطِيَ سُلْطَانًا عَلَى كُلِّ قَبِيلَةٍ وَشَعْبٍ وَلِسَانٍ وَأُمَّةٍ. ⁸ وَيَسْجُدُ لَهُ كُلُّ الَّذِينَ يَسْكُنُونَ عَلَى الْأَرْضِ، الَّذِينَ لَمْ يُكْتَبِ اسْمُهُمْ فِي كِتَابِ الْحَيَاةِ، كِتَابِ الْخُرُوفِ الَّذِي دُبِحَ مُنْذُ تَأْسِيسِ الْعَالَمِ. ⁹ مَنْ لَهُ أُذُنَانِ فَلْيَسْمَعْ. ¹⁰ مَنْ كَانَ بِالسَّبْيِ يَسُوقُ، فَبِالسَّبْيِ يَذْهَبُ. وَمَنْ كَانَ بِالسَّيْفِ يَقْتُلُ، فَبِالسَّيْفِ يُقْتَلُ. هُنَا صَبْرٌ وَإِيمَانُ الْقَدِيسِينَ ¹¹ وَرَأَيْتُ وَخْشًا آخَرَ صَاعِدًا مِنَ الْأَرْضِ، لَهُ قَرْنَانِ كَقَرْنَيْ خُرُوفٍ وَيَتَكَلَّمُ كَتَبْتَيْنِ. ¹² وَسُلْطَانُ الْوَحْشِ الْأَوَّلِ كُلُّهُ كَانَ يَعْمَلُ أَمَامَهُ، فَكَانَ يَجْعَلُ الْأَرْضَ وَالسَّاكِنِينَ فِيهَا يَسْجُدُونَ لِلْوَحْشِ الْأَوَّلِ الَّذِي شَفِيَتْ صَرْبَتُهُ الْمُمِيتَةُ. ¹³ وَيَعْمَلُ آيَاتٍ عَظِيمَةً حَتَّى إِنَّهُ يَجْعَلُ نَارًا تَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ عَلَى الْأَرْضِ أَمَامَ الْبَشَرِ. ¹⁴ وَيُضِلُّ السَّاكِنِينَ عَلَى الْأَرْضِ بِآيَاتِ الَّتِي أُعْطِيَ لَهَا أَنْ يَعْمَلَ أَمَامَ الْوَحْشِ، قَائِلًا لِلسَّاكِنِينَ عَلَى الْأَرْضِ أَنْ يَصْنَعُوا صَنَمًا لِلْوَحْشِ الَّذِي كَانَ فِيهِ صَرْبَتُهُ سَيْفٍ وَعَاشٍ. ¹⁵ وَأُعْطِيَ أَنْ يُعْطِيَ رُوحًا لَصَنَمِ الْوَحْشِ حَتَّى يَتَكَلَّمَ صَنَمُ الْوَحْشِ، وَيَجْعَلَ

وَأَرْبَعِينَ شَهْرَ زَمَانٍ. ⁶ وَفَتَحَ ثَمُوعًا عَلَى اللَّهِ يَكْفُرُ بِاسْمِهِ وَفِي بَيْتِهِ وَفَوْقَ لَمَعُوفِ السَّمَاءِ. ⁷ وَانْعُطِيَ سُلْطَانَةً عَلَى كُلِّ قَبِيلَةٍ وَوَمَلَّةٍ وَلِسَانٍ وَأُمَّةٍ، وَانْعُطِيَ تَحَارِبَ الْقَدِيسِينَ وَيُعَلِّبَنَ، ⁸ وَتَسْجُدُوا أَهْلُ الْأَرْضِ هُوَكَ لَمَنْ أَوَّلَ الْخَلِيقَةِ مَا انْكَتَبَتْ اسْمِي فِي كِتَابِ حَيَاةِ الْخَارُوفِ لَمَنْ انْدَبَحَ. ⁹ لَهُ أُذُنَانِ خَلِّي يَسْمَعُ. ¹⁰ لَمَنْ يُوَدِّي سَوَقِيَّاتٍ، فِي السَّوَقِيَّاتِ تَيْرُوحُ. لَمَنْ يَقْتُلُ بِالسَّيْفِ، بِالسَّيْفِ تَيُنْقَتَلُ. هُونُ وَإِصْبَرُ وَإِيمَانُ الْقَدِيسِينَ. ¹¹ وَارَيْتُ وَخْشًا لَخٍ يَطْلَعُ مِنَ الْأَرْضِ لَهُ قَرْنَيْنِ كَمَا قُرُونُ الْخَارُوفِ. بَسْ كَانَ يَحْكِي كَمَا التَّنِينِ. ¹² وَكُلُّ سُلْطَانَةٍ أَوَّلُ وَخْشٍ قَدَامُو كَانَتْ. وَكَانَ يَجْبِرُ الْأَرْضَ وَنَاسَ لَمَنْ فِيهَا تَيَسْجُدُونَ لَمَنْ أَوَّلُ وَخْشٍ هَاكَ لَمَنْ كَانَ كَانَتْ ضَرْبَةُ مَوْتٍ وَأَنْشَفَى. ¹³ وَكَانَ يَسِي عَجَائِبَ كَبِيرَةً. كَانَ يَنْزِلُ نَارًا مِنَ السَّمَاءِ عَلَى الْأَرْضِ قَدَامَ عَيْنَيْنِ النَّاسِ، ¹⁴ وَيُضَيِّعُ أَهْلَ الْأَرْضِ بِهَا الْعَجَائِبِ لَمَنْ كَانَ كَانَتْ انْعُطِيَ تَيَسِيَا قَدَامَ الْوَحْشِ، وَيَقُولُ لِأَهْلِ الْأَرْضِ تَيَسُونُ تَمَثَالًا لِلْوَحْشِ لَمَنْ انْضَرَبَتْ ضَرْبَةُ مَوْتٍ بِالسَّيْفِ وَعَاشٍ. ¹⁵ وَانْعُطِيَ تَيُعْطِي رُوحًا لَمَثَالًا هَاكَ الْوَحْشِ نَبْشَانُ يَحْكِي هَاكَ لَمَثَالًا وَتَي

كُلَّ الَّذِينَ لَا يَسْجُدُونَ لِصَنَمِ الْوَحْشِ يُقْتَلُونَ،¹⁶ وَأَنْ يَجْعَلَ الْجَمِيعُ، الصُّغَارَ وَالْكِبَارَ، الْأَغْيَاءَ وَالْفُقَرَاءَ، الْأَسْيَادَ وَالْعَبِيدَ يُعْطُونَ سَمَةً عَلَى أَيْدِيهِمِ الْيُمْنَى أَوْ عَلَى جِبَاهِهِمْ.¹⁷ لِئَلَّا يَسْتَطِيعَ أَحَدٌ أَنْ يَبْتَاعَ أَوْ يَبِيعَ إِلَّا مَنْ لَهُ سِمَةٌ اسْمِ الْوَحْشِ أَوْ عَدَدُ اسْمِهِ.¹⁸ هُنَا هِيَ الْحِكْمَةُ. مَنْ لَهُ فَهْمٌ فَلْيَحْسُبْ عَدَدَ الْوَحْشِ، لِأَنَّهُ عَدَدُ إِنْسَانٍ. وَعَدَدُهُ سِتْمِئَةٌ وَسِتَّةٌ وَسِتُونَ.

14 وَنَظَرْتُ فَإِذَا الْخُرُوفُ قَائِمٌ عَلَى جَبَلٍ صَهِيونَ وَمَعَهُ مِئَةٌ وَأَرْبَعَةٌ وَأَرْبَعُونَ أَلْفًا عَلَيْهِمِ اسْمُهُ وَاسْمُ أَبِيهِ مَكْتُوبًا عَلَى جِبَاهِهِمْ.² وَسَمِعْتُ صَوْتًا مِنَ السَّمَاءِ كَصَوْتِ مِيَاهٍ كَثِيرَةٍ وَكَصَوْتِ رَعْدٍ عَظِيمٍ. وَالصَّوْتُ الَّذِي سَمِعْتُ كَصَوْتِ ضَارِبِي قَيْثَارٍ يَضْرِبُونَ عَلَى قَيْثَارَاتِهِمْ.³ وَبُرْتُمُونَ تَرْنِيمَةً جَدِيدَةً أَمَامَ الْعَرْشِ وَأَمَامَ الْحَيَوَانَاتِ الْأَرْبَعَةِ وَأَمَامَ الشُّيُوخِ وَلَمْ يَسْتَطِعْ أَحَدٌ أَنْ يَتَعَلَّمَ التَّرْنِيمَةَ إِلَّا الْمِئَةُ وَالْأَرْبَعَةُ وَالْأَرْبَعُونَ أَلْفًا الَّذِينَ اشْتَرَوْا مِنَ الْأَرْضِ.⁴ هَؤُلَاءِ هُمُ الَّذِينَ مَعَ النِّسَاءِ لَمْ يَتَنَجَّسُوا، لِأَنَّهُمْ بَتَلُونِ. هَؤُلَاءِ هُمُ الَّذِينَ تَبِعُوا الْخُرُوفَ حَيْثُمَا يَدْهَبُ. هَؤُلَاءِ اشْتَرَوْا مِنَ الْبَشَرِ بَاكُورَةً لِلَّهِ وَلِلْخُرُوفِ.⁵ وَفِي فَمِهِمْ لَمْ يَوْجَدْ كَذِبٌ، لِأَنَّهُمْ بَلَا عَيْبٍ.⁶ وَرَأَيْتُ مَلَكَ

أَخْرَ يَطِيرُ فِي السَّمَاءِ وَمَعَهُ بَشَارَةٌ أَبَدِيَّةٌ
لِيُبَشِّرَ السَّاكِنِينَ عَلَى الْأَرْضِ وَفِي كُلِّ
أُمَّةٍ وَقَبِيلَةٍ وَلِسَانٍ وَشَعْبٍ،⁷ قَاتِلًا بِصَوْتِ
عَظِيمٍ: «خَافُوا اللَّهَ وَأَعْطُوهُ مَجْدًا لِأَنَّهُ
قَدْ أَتَتْ سَاعَةُ دِينَوْتِهِ وَاسْجُدُوا لِصَانِعِ
السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَالْبَحْرِ وَبَنَائِعِ الْمِيَاهِ.»⁸
وَتَبِعَهُ مَلَكَ آخَرَ ثَانٍ قَائِلًا: «وَقَعْتُ،
وَقَعْتُ بَابِلَ الْعَظِيمَةَ الَّتِي مِنْ حَمْرِ غَضَبِ
زَنَاهَا سَقَّتْ كُلَّ الْأُمَمِ.»⁹ وَتَبِعَهُمَا مَلَكَ
آخَرَ ثَالِثٍ قَائِلًا بِصَوْتِ عَظِيمٍ: «مَنْ سَجَدَ
لِلْوَحْشِ وَلِصَنَمِهِ وَأَخَذَ سَمْتَهُ عَلَى جَبْهَتِهِ
أَوْ عَلَى يَدَيْهِ،¹⁰ فَهُوَ سَيَشْرَبُ أَيْضًا مِنْ
حَمْرِ غَضَبِ اللَّهِ الْمَسْكُوبِ صِرْفًا فِي
كَأْسِ غَضَبِهِ، وَيَتَعَذَّبُ بِنَارٍ وَكِبْرِيَةٍ أَمَامَ
الْمَلَائِكَةِ الْقَدِيسِينَ وَأَمَامَ الْعَرْشِ.

¹¹ «وَدُخَانُ عَذَابِهِمْ إِلَى أَبَدِ الْآبِدِينَ
يَصْعَدُ، وَلَيْسَ لَهُمْ رَاحَةٌ نَهَارًا وَكَيْلًا
هُؤُلَاءِ الَّذِينَ يَسْجُدُونَ لِلْوَحْشِ وَلِصَنَمِهِ
وَالَّذِينَ حَمَلُوا سِمَةَ اسْمِهِ.»¹² هُنَا صَبَّرُ
الْقَدِيسِينَ الْحَافِظِينَ وَصَايَا اللَّهِ وَإِيمَانَ
يَسُوعَ.¹³ وَسَمِعْتُ صَوْتًا مِنَ السَّمَاءِ
يَقُولُ: «اكْتُبْ: طُوبَى لِلْأَمْوَاتِ الَّذِينَ فِي
الرَّبِّ يَمُوتُونَ مِنَ الْآنَ. نَعَمْ يَقُولُ الرُّوحُ
لِأَنَّهُمْ يَسْتَرِيحُونَ مِنْ أُنْعَابِهِمْ {وَأَعْمَالُهُمْ
تَتَّبَعُهُمْ}.»¹⁴ وَنَظَرْتُ فَإِذَا عِمَامَةٌ بَيْضَاءُ
وَعَلَى الْعِمَامَةِ جَالِسٌ شَبَّهُ ابْنَ إِنْسَانٍ

لَخَ يَطِيرُ فِي السَّمَاءِ وَفِي ثَمَوِ بَشَارَةِ أَبَدِيَّةٍ
تَبَشِّرُ فِيهَا لِلدُّنْيَا كَلًّا، لِكُلِّ أُمَّةٍ وَقَبِيلَةٍ
وَلِسَانٍ وَمَلَّةٍ.⁷ وَسَاحَ بِصَوْتِ عَالِيٍّ وَقَالَ:
«اعْبُدُوا اللَّهَ وَسَبِّحُوهُ، وَقَتِ الْحَسَابِ
جَاءَ. اسْجُدُوا لِخَالِقِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَالْبَحْرِ
وَعْيُونِ الْمَيِّ.»⁸ وَجَاءَ بَعْدَهُ مَلَكَ غَيْرُو
وَسَاحَ: «وَقَعْتُ، وَقَعْتُ بَابِلَ الْعَظِيمَةَ!
هَآي لَ سَقَّتْ كُلَّ الْأُمَمِ حَمْرَ الْغَضَبِ
عَلَى فَجَارَتَا وَزَنَاهَا.»⁹ وَجَاءَ بَعْدَهُ ثَالِثُ
مَلَكَ وَسَاحَ بِصَوْتِ عَالِيٍّ: «أَيْنَا لَ يَسْجُدُ
لِلْوَحْشِ وَتَمْتَالُو وَيُنْخَتَمُ بِاسْمِهِ عَلَى جَبِينُو
يَا عَلَى أَيَدُو¹⁰ تَبَشِّرُ مِنْ حَمْرِ غَضَبِ
اللَّهِ الْمَصْبُوبِ صَافِي فِي قَدَحِ غَضَبُو،
وَتَبَشِّرُ بِالنَّارِ وَالْكَبْرِيدِ قَدَامَ الْمَلَائِكَةِ
وَالْقَدِيسِينَ وَقَدَامَ الْعَرْشِ.

¹¹ «وَتَبَشِّرُ دُخَانَ عَذَابِ لَأَبَدِ الْآبِدِينَ.
مَا لَنْ رَاحَةٌ لَّا بِاللَّيْلِ وَلَا بِنَهَارٍ هَوَكُ لَ
يَسْجُدُونَ لِلْوَحْشِ يَا لَتَمْتَالُو.»¹² هَوَنُ صَبْرِ
الْقَدِيسِينَ لَ يَحْفَظُونَ وَصِيَّاتِ اللَّهِ وَإِيمَانَ
يَسُوعَ.¹³ وَسَمِعْتُ صَوْتًا مِنَ السَّمَاءِ يَقُولُ:
«اَكْتُبْ: هَنِيئَةُ الْمَيِّتِينَ لَ يَمُوتُونَ فِي الرَّبِّ
مِنْ هَالسَاعَةِ، مَنْ لَ تَبَشِّرُ حَوَنُ مِنْ
أَتْعَابِنِ وَأَعْمَالِنِ تَبَشِّرُ.»¹⁴ وَطَلَعْتُ وَالْأَ
عِمَامَةُ بَيْضَاءُ وَعَلَى الْعِمَامَةِ وَاحِدٌ قَاعِدٌ يَشْبَهُ

وَلَهُ عَلَى رَأْسِهِ إِكْلِيلٌ ذَهَبٍ وَفِي يَدِهِ
 مَنجَلٌ حَادٌّ. ¹⁵ وَخَرَجَ مَلَكَ آخَرَ مِنْ
 مِ الْهَيْكَلِ يَصْرُخُ بِصَوْتٍ عَظِيمٍ لِلْجَالِسِ
 عَلَى الْعِمَامَةِ: «أُرْسِلْ مَنجَلُكَ وَاحْصُدْ
 لِأَنَّ سَاعَةَ الْحَصَادِ قَدْ أَتَتْ.» ¹⁶ فَالْتَقَى
 بِمَنجَلِهِ عَلَى الْأَرْضِ وَحُصِدَتِ الْأَرْضُ.
¹⁷ وَخَرَجَ مَلَكَ آخَرَ مِنَ الْهَيْكَلِ الَّذِي
 فِي السَّمَاءِ وَمَعَهُ أَيْضًا مَنجَلٌ حَادٌّ.
¹⁸ وَخَرَجَ مَلَكَ آخَرَ مِنَ الْمَذْبَحِ لَهُ سُلْطَانٌ
 عَلَى النَّارِ وَصَرَخَ صَرَخَةً عَظِيمَةً لِلَّذِي
 لَهُ مَنجَلٌ حَادٌّ: «أُرْسِلْ مَنجَلُكَ الْحَادَّ
 وَاقْطِفْ عَنَاقِيدَ كَرَمِ الْأَرْضِ لِأَنَّ عِنَبَهَا
 قَدْ نَضِجَ.» ¹⁹ وَالْتَقَى الْمَلَكَ مَنجَلُهُ عَلَى
 الْأَرْضِ وَقَطَفَ كَرَمَ الْأَرْضِ وَالْتَقَى فِي
 مَعْصَرَةِ الْعَضْبِ الْعَظِيمِ، غَضِبَ اللَّهُ.
²⁰ وَدَيْسَتْ الْمَعْصَرَةُ خَارِجَ الْمَدِينَةِ وَخَرَجَ
 دَمٌ مِنَ الْمَعْصَرَةِ حَتَّى لُجِمَ الْخَيْلِ عَلَى
 مَدَى أَلْفٍ وَسِتِّمِئَةِ غُلُوقٍ.

وَأَرَيْتُ فِي السَّمَاءِ عَلَامَةَ لُحْ، عَلَامَةٌ
 عَظِيمَةٌ عَجِيبَةٌ: سَبْعُ مَلَائِكَةٍ مَعْنُ
 آخَرَ سَبْعِ ضَرْبَاتٍ، آخَرَ ضَرْبَاتٍ غَضَبِ
 اللَّهِ. ² أَرَيْتُ كَمَا بَحْرُ جَامٍ مَخْلُوطٌ بِالنَّارِ.
 وَأَرَيْتُ هَوْكٌ لَ غَلَبُوا الْوَحْشَ وَتَمَثَّلُوا
 وَاسْمُ رَقْمُو قَائِمِينَ جَنْبَ بَحْرِ الْجَامِ وَمَعْنُ
 طَنْبُورَاتٍ مِنَ اللَّهِ. ³ كَانَ يَسْبُحُونَ وَيُرْتَلُونَ
 تَرْتِيلَةَ مُوسَى عَبْدَ اللَّهِ وَتَرْتِيلَةَ الْخَارُوفِ

15 وَأَرَيْتُ آيَةً أُخْرَى فِي السَّمَاءِ
 عَظِيمَةً وَعَجِيبَةً: سَبْعَةُ مَلَائِكَةٍ
 مَعَهُمْ سَبْعُ الضَّرْبَاتِ الْآخِرَةِ، لِأَنَّهُ
 بِهَا اكْتَمَلَ غَضَبُ اللَّهِ. ² وَأَرَيْتُ كَبْخِرِ
 رُجَاجٍ مُخْتَلِطٍ بِنَارٍ وَالَّذِينَ غَلَبُوا الْوَحْشَ
 وَصَنَمَهُ وَاسْمُ عَدَدِهِ قَائِمِينَ إِزَاءَ بَحْرِ
 الرُّجَاجِ وَمَعَهُمْ قَيْثَارَاتُ اللَّهِ. ³ وَيُرْتَلُونَ
 تَرْتِيلَةَ مُوسَى عَبْدَ اللَّهِ وَتَرْتِيلَةَ الْخَارُوفِ

15 وَأَرَيْتُ آيَةً أُخْرَى فِي السَّمَاءِ
 عَظِيمَةً وَعَجِيبَةً: سَبْعَةُ مَلَائِكَةٍ
 مَعَهُمْ سَبْعُ الضَّرْبَاتِ الْآخِرَةِ، لِأَنَّهُ
 بِهَا اكْتَمَلَ غَضَبُ اللَّهِ. ² وَأَرَيْتُ كَبْخِرِ
 رُجَاجٍ مُخْتَلِطٍ بِنَارٍ وَالَّذِينَ غَلَبُوا الْوَحْشَ
 وَصَنَمَهُ وَاسْمُ عَدَدِهِ قَائِمِينَ إِزَاءَ بَحْرِ
 الرُّجَاجِ وَمَعَهُمْ قَيْثَارَاتُ اللَّهِ. ³ وَيُرْتَلُونَ
 تَرْتِيلَةَ مُوسَى عَبْدَ اللَّهِ وَتَرْتِيلَةَ الْخَارُوفِ

فَاتْلِينِ: «عَظِيمَةٌ وَعَجِيبَةٌ أَعْمَالُكَ أَيُّهَا الرَّبُّ الإِلهُ الصَّابِطُ الكَلِّ. عَادِلُهُ وَحَقُّ طُرُقِكَ يَا مَلِكُ الدُّهُورِ. ⁴ مَنْ لَا يَخَافُكَ أَيُّهَا الرَّبُّ وَيُمَجِّدُ اسْمَكَ؟ لِأَنَّكَ وَحْدَكَ طَاهِرٌ وَعَادِلٌ، لِأَنَّ كُلَّ الأُمَّمِ سَتَاتِي وَتَسْجُدُ أَمَامَكَ لِأَنَّ مَبْرَاتِكَ قَدْ تَجَلَّتْ.» ⁵ وَيَعْدُ هَذِهِ نَظَرْتُ، وَأَنْفَتَحَ هَيْكَلُ خِيَمَةِ الشَّهَادَةِ الَّتِي فِي السَّمَاءِ. ⁶ وَخَرَجَ المَلَائِكَةُ السَّبْعَةُ الَّذِينَ مَعَهُمُ الصَّرْبَاتُ السَّبْعُ مِنَ الهَيْكَلِ لِابْسِينِ كِتَابًا نَقِيًّا بَهِيًّا وَمُتَمَنِّطِينَ عِنْدَ الصَّدْرِ بِمَنَاطِقِ ذَهَبٍ. ⁷ وَوَاحِدٌ مِنَ الحَيَوَانَاتِ الأَرْبَعَةِ أَعْطَى المَلَائِكَةَ السَّبْعَةَ سَبْعَةَ جَامَاتٍ ذَهَبٍ مَلَأَى مِنْ غَضَبِ اللّهِ الحَيِّ إِلَى أَبَدِ الأَبَدِينَ. ⁸ وَأَمْتَلَأَ الهَيْكَلُ مِنَ الدُّخَانِ مِنْ مَجْدِ اللّهِ وَمِنْ قُوَّتِهِ. وَلَمْ يَكُنْ أَحَدٌ يَسْتَطِيعُ أَنْ يَدْخُلَ إِلَى الهَيْكَلِ حَتَّى تَكْمَلَ سَبْعُ صَرْبَاتِ المَلَائِكَةِ السَّبْعَةِ.

16 وَسَمِعْتُ صَوْتًا عَظِيمًا مِنَ الهَيْكَلِ يَقُولُ لِلْمَلَائِكَةِ السَّبْعَةِ: «أَذْهَبُوا وَصَبُّوا سَبْعَةَ جَامَاتِ غَضَبِ اللّهِ عَلَى الأَرْضِ.» ² فَذَهَبَ الأَوَّلُ وَصَبَّ جَامَهُ عَلَى الأَرْضِ فَصَارَ قَرَحٌ رَدِيءٌ وَأَلِيمٌ عَلَى البَشَرِ الَّذِينَ لَهُمْ سِمَةٌ الوَحْشِ وَالَّذِينَ يَسْجُدُونَ لِصَنَمِهِ. ³ وَصَبَّ

ويقولون: «عَجِيبَةٌ وَفُوقَ الوَصْفِ أَعْمَالُكَ يَا رَبُّ يَا إِلَهَنَا القَادِرُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ. حَقٌّ وَعَدْلٌ طُرُقُكَ يَا مَلِكُ الكَوْنِ. ⁴ مَنْ مَوْ يَهَابُكَ وَيَسْبِّحُ اسْمَكَ. أَنْتَ بَوَّخِدُكَ طَاهِرٌ وَعَادِلٌ. كَلَّ الأُمَّمِ تَتَسَجَّدُ قَدَامَكَ. فَرَايَضُكَ أَنْعَرَفْتُ.» ⁵ بَعْدَاطَلَعْتُ وَالْأَرَى هَيْكَلُ خِيَمَةِ الشَّهَادَةِ لَف السَّمَاءِ يَنْفَتَحُ. ⁶ وَاطَلَعُوا هَوَاك السَّبْعُ مَلَائِكَةُ لَمَعَن السَّبْعُ صَرْبَاتٍ مِ الهَيْكَلِ لِابْسِينِ كِتَابًا نَظِيفٌ طَاهِرٌ، وَمَشْدُودِينَ عِنْدَ السِّدْرِ بَاوَسَاطٍ مِنْ ذَهَبٍ. ⁷ وَوَاحِدٌ مِنْ هَوَاك الأَرْبَعِ حَيَوَانَاتٍ عَطَى لِّلسَّبْعِ مَلَائِكَةَ أَقْدَاحٍ مِنْ ذَهَبٍ مِثْلِيَّةٍ مِنْ غَضَبِ اللّهِ الحَيِّ لِأَبَدِ الأَبَدِينَ. ⁸ وَأَمْتَلَأَ الهَيْكَلُ بِخَوْرٍ مِنْ مَجْدِ اللّهِ وَمِنْ قُوَّتِهِ. وَمَا كَانَ يَتَبَقُّ أَحَدٌ يَدْخُلُ لِلهَيْكَلِ لَمْ يَمُوتْ تَخْلَصُ سَبْعُ صَرْبَاتِ السَّبْعِ مَلَائِكَةَ.

16 وَسَمِعْتُ صَوْتًا عَالِيًا كَثِيرًا مِنَ الهَيْكَلِ يَقُولُ لَوَاك السَّبْعِ مَلَائِكَةَ: «رُوحُوا صَبُّوا سَبْعَ أَقْدَاحِ غَضَبِ اللّهِ عَلَى الأَرْضِ.» ² وَرَاحَ الأَوَّلُ وَصَبَّ قَدْحَهُ عَلَى الأَرْضِ. وَهَآكِ الوَقْتُ كُلُّ هَوَاك لَمْ كَانُوا مَخْتومِينَ بِخَاتَمِ الوَحْشِ، وَهَوَاك لَمْ سَجَدُوا لَمْ تَمَثَلُوا أَنْصَرَبُوا بِجُرُوحٍ وَقُرُوحٍ مُوجَّعَةً مَأَلَمَةً. ³ وَصَبَّ ثَانِي مَلَكَ قَدْحَهُ ف

الْبَحْر، وَصَارَ الْبَحْرُ دَمًا كَمَا دَمَ الْمَيِّتِ،
 وَكُلُّ شَيْءٍ فِي الْبَحْرِ فِيهِ نَفْسٌ حَيَّةٌ مَاتَ.
 4 ثَالِثُ مَلَائِكَةٍ صَبَّ قَدْحُوهُ فِي النَّهْرَةِ وَعَيُونَ
 الْمَيِّتِ وَصَارَتْ دَمًا. 5 وَسَمِعْتُ مَلَائِكَةَ الْمَيِّتِ
 يَقُولُ: «أَنْتَ لَ أَنْتَ مَوْجُودٌ وَكُنْتَ مَوْجُودًا
 يَا قَدُّوسَ عَادِلَ أَنْتَ فِ حَكْمِكَ هَازًا:
 6 هُنَا سَفَكُوا دَمَ نَبَاتِكَ وَقَدَيْسِينَكَ وَأَنْتَ
 عَطَيْتَنَ دَمًا تَ يَشْرَبُونَ، مَنْ لَ يَسْتَحِقُّونَ.»
 7 وَسَمِعْتُ الْمَذْبَحَ يَقُولُ: «نَعَمْ يَا رَبِّ، يَا
 إِلَهِنَا، حَقٌّ وَعَدْلٌ حَكْمُكَ.» 8 وَالرَّابِعُ صَبَّ
 قَدْحُوهُ الشَّمْسِ، وَأَنْعَطَتْ تَ تَسَلَّطَ
 عَلَى النَّاسِ سَلْهَبَةُ نَارٍ. 9 وَاحْتَرَقُوا النَّاسُ فَ
 سَلْهَبَةُ النَّارِ هَاكَ. وَبَقِيَ يَنْعَلُونَ اسْمَ الْإِلَهِ
 لَ لَهُ سُلْطَةٌ يَجِيبُ عَلَيْهِ كَذَا ضَرْبَاتٍ،
 وَمَا تَنْدَمُوا وَعَطَوْهُ مَجْدًا. 10 وَالْخَامِسُ
 صَبَّ قَدْحُوهُ عَلَى عَرْشِ الْوَحْشِ، وَصَارَتْ
 مَمْلَكَتُهُ عَتَمَةٌ قَتَمَةٌ. وَبَقِيَ يَكْرُونَ عَلَى
 لُسَانِهِمْ الْوَجْعَ. 11 وَتَنَعَلُوا عَلَى إِلَهِ السَّمَاءِ
 مِنْ أَوْجَاعِنَ وَقُرُوحَاتِنَ، وَمَا تَنْدَمُوا وَبَسَّسُوا
 مِنْ عَمَائِلِنَ. 12 وَالسَّادِسُ صَبَّ قَدْحُوهُ
 عَلَاكَ نَهْرِ الْكَبِيرِ، نَهْرِ الْفِرَاتِ، وَنَشَفَتْ
 مَيَاتُ بَشَانٍ يَتَحَضَّرُ طَرِيقَ مَلُوكِ الشَّرْقِ.
 13 وَارَيْتُ يَطْلَعُ مِنْ تَمِّ التَّنِينِ وَتَمِّ الْوَحْشِ
 وَتَمِّ نَبِيِّ الْكُذَّابِ نَثَّ أَرْوَاحِ نَجِسَةٍ تَشْبَهُ
 الْعَقْرَائِقِ. 14 وَهُوَ أَرْوَاحِ شَيْطَانِيَّةٍ نَا يَسُونَ

الْمَلَائِكَةُ الثَّانِيَةُ جَامَهُ فِي الْبَحْرِ فَصَارَ دَمًا
 كَدَمِ مَيِّتٍ، وَكُلُّ نَفْسٍ حَيَّةٍ مِمَّا فِي الْبَحْرِ
 مَاتَتْ. 4 وَصَبَّ الْمَلَائِكَةُ الثَّلَاثُ جَامَهُ فِي
 الْأَنْهَارِ وَيَنْبَاعِ الْمِيَاهِ فَصَارَتْ دَمًا.
 5 وَسَمِعْتُ مَلَائِكَةَ الْمَيِّتِ يَقُولُ: «بَارٌّ أَنْتَ
 أَيُّهَا الْكَائِنُ وَالَّذِي كَانَ وَطَاهِرٌ، لِأَنَّكَ
 بِهَذِهِ قَضَيْتَ. 6 لِأَنَّهُمْ دَمَ قَدَيْسِينَ وَأَنْبِيَاءَ
 سَفَكُوا، وَدَمًا أُعْطِيْتَهُمْ لِيَشْرَبُوا، لِأَنَّهُمْ
 مُسْتَحِقُّونَ.» 7 وَسَمِعْتُ الْمَذْبَحَ يَقُولُ:
 «نَعَمْ أَيُّهَا الرَّبُّ الْإِلَهُ الصَّابِطُ الْكُلِّ، حَقٌّ
 وَعَادِلَةٌ أَحْكَامُكَ.» 8 وَصَبَّ الرَّابِعُ جَامَهُ
 عَلَى الشَّمْسِ فَأَعْطَيْتُ أَنْ تَلْفَحَ الْبَشَرَ
 بِنَارٍ. 9 وَلَفَحَ الْبَشَرُ لَفْحًا عَظِيمًا فَجَدَّفُوا
 عَلَى اسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَهُ سُلْطَانٌ عَلَى هَذِهِ
 الصَّرْبَاتِ وَلَمْ يَتُوبُوا لِيُعْطَوْهُ مَجْدًا.
 10 وَالْخَامِسُ صَبَّ جَامَهُ عَلَى عَرْشِ
 الْوَحْشِ فَصَارَتْ مَمْلَكَتُهُ مُظْلَمَةً فَكَانُوا
 يَمْضَغُونَ أَلْسِنَتَهُمْ مِنَ الْإِلْمِ. 11 وَجَدَّفُوا
 عَلَى اسْمِ إِلَهِ السَّمَاءِ مِنَ الْآلِمِهِمْ وَقُرُوحِهِمْ
 وَلَمْ يَتُوبُوا عَنْ أَعْمَالِهِمْ. 12 وَالسَّادِسُ
 صَبَّ جَامَهُ عَلَى النَّهْرِ الْعَظِيمِ، الْفِرَاتِ،
 فَيَبِسَتْ مِيَاهُهُ لِتَنْهَيَّاً طَرِيقَ الْمُلُوكِ مِنْ
 مَشَارِقِ الشَّمْسِ. 13 وَرَأَيْتُ مِنْ فَمِ التَّنِينِ
 وَمِنْ فَمِ الْوَحْشِ وَمِنْ فَمِ النَّبِيِّ الْكُذَّابِ
 ثَلَاثَةَ أَرْوَاحٍ نَجِسَةٍ كَصَفَادِعَ. 14 لِأَنَّهَا
 شَيْطَانِيَّةٌ تَصْنَعُ آيَاتٍ، تَذْهَبُ إِلَى مُلُوكِ

عَلَامَاتٍ، يَرُوحُونَ لَعِنْدَ مَلُوكِ الدُّنْيَا كَلَّاتٍ يَلْمُونَ لِحَرْبٍ هَاكَ الْيَوْمَ الْعَظِيمِ، يَوْمَ اللَّهِ الْقَادِرِ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ. ¹⁵ «وَهَايَ جَابِي أَنَا كَمَا الْحَرَامِي. هَنِيئَةٌ هَاكَ الصَّاحِي لَ يَتَّقِيْدُ عَلَى حَوَيْسُو، بُشَانٌ لَا يَمْشِي مَشْلُحٌ وَيَرُونَ عَيْبُو.» ¹⁶ وَجَمْعُوْنَ فَكُ مَوْضِعٌ لَ يَقُولُوْهُ بَلْسَانَ الْعِبْرَانِي «هَرَمَجِدُونَ». ¹⁷ وَالسَّابِعُ صَبَّ قَدَحُو عَ الْهَوَا، وَطَلَعُ صَوْتٌ مِ الْعَرْشِ لَ فِ الْهَيْكَلِ يَقُولُ: «صَارَتْ.» ¹⁸ وَصَارَ لَمَعٌ وَبَرْقٌ وَقَرَايِعُ وَأَصْوَاتٌ، وَصَارَ زَنْزَلَةٌ كَبِيْرَةٌ كَمَا شِي لَ مَا صَارَ مِنْ يَوْمٍ لَ أَنْوَجِدُوا الْبَشَرَ عَلَى وَجِّ الْأَرْضِ، كَذَا زَنْزَلَةٌ كَبِيْرَةٌ. ¹⁹ وَالْمَدِيْنَةُ، هَاكَ الْكَبِيْرَةُ، تُشَقِّفُ تُثَّ شَقْفٌ. وَمَدِيْنَةُ الْاِمَمِّ وَقَعَتْ. وَبَابِلُ، هَاكَ الْكَبِيْرَةُ، أَنْذَكْرَتْ قَدَامَ اللَّهِ تَ تَشْرَبُ كَاسَ خَمْرٍ غَضْبُو. ²⁰ كُلُّ الْجَزْرِ هَرَبَتْ وَالْجِبَالُ مَا بَقَالَا وَجُودٌ. ²¹ وَحَمْصَرَةٌ كَبِيْرَةٌ، كُلُّ حَبَّةٍ فَنَطَارُ نَزَلَ مِ السَّمَاءِ الْبَشَرَ. مِنْ ضَرْبَةِ الْحَمْصَرَةِ النَّاسُ بَقِي يَقُولُونَ كَلَامٌ كَفَرُ عَلَى اللَّهِ، مِنْ كَثْرٍ لَ كَانَتْ ضَرْبَةُ الْحَمْصَرَةِ كَبِيْرَةٌ.

وَأَتَى وَاحِدٌ مِنْ الْمَلَائِكَةِ السَّبْعَةِ الَّذِينَ لَهُمُ الْجَامَاتُ السَّبْعَةُ وَتَكَلَّمَ مَعِي قَاتِلًا: «تَعَالَى لِأَرْبِكَ دِينَوْتَهُ الزَّانِيَةَ الْعَظِيْمَةَ الْجَالِسَةَ عَلَى الْمِيَاهِ الْكَثِيْرَةِ، الَّتِي مَعَهَا زَنَى مُلُوكُ الْأَرْضِ،

17 وَجَا وَاحِدٌ مِنْ مَلَايِكَةِ السَّبْعِ مَلَايِكَةُ لَ مَعْنُ سَبْعِ اقْدَاحٍ وَقَالَ لِي: «تَعَانُ تَ أَوْرِيكَ أَشْوَنُ تَ تَنْحَكُمُ وَتَنْجَازِي هَاكَ الْفَاجِرَةَ الْقَاعِدَةَ عَلَى كَثِيْرٍ مِيَّاتٍ. ² هَاكَ لَ مَعَا زَنُوا مَلُوكُ الْأَرْضِ وَمِنْ خَمْرٍ

وَسَكِرَ السَّاكِنُونَ فِي الْأَرْضِ مِنْ خَمْرِ زِنَاهَا. ³ وَافْتَادَنِي إِلَى الْبَرِّيَّةِ بِالرُّوحِ وَرَأَيْتُ امْرَأَةً جَالِسَةً عَلَى وَحْشٍ أَحْمَرَ مَمْلُوءٍ أَسْمَاءَ تَجْدِيفٍ لَهُ سَبْعَةُ رُؤُوسٍ وَعَشْرَةُ قُرُونٍ. ⁴ وَكَانَتِ الْمَرْأَةُ مُتَسَرِّبِلَةً بِأَرْجُوَانٍ وَقِرْمَزٍ وَمُتَحَلِّيَةً بِذَهَبٍ وَبِحِجَارَةٍ كَرِيمَةٍ وَبِلَالِيٍّ، وَفِي يَدِهَا كَأْسٌ ذَهَبٍ مَمْلُوءَةٌ مِنْ رَجَاسَاتٍ وَنَجَاسَاتٍ زِنَاهَا لِلْأَرْضِ. ⁵ وَعَلَى جِبْهَتِهَا مَكْتُوبٌ: «سِرٌّ». بَابِلُ الْعَظِيمَةُ أُمَّ الرُّومِ وَالرَّوَانِي وَرَجَاسَاتِ الْأَرْضِ. ⁶ وَرَأَيْتُ الْمَرْأَةَ سَكْرَى مِنْ دَمِ الْقِدِّيسِينَ وَمِنْ دَمِ شُهَدَاءِ يَسُوعَ. وَتَعَجَّبْتُ حِينَ رَأَيْتُهَا تَعَجُّبًا عَظِيمًا. ⁷ وَقَالَ لِي الْمَلَاكُ: «لِمَ تَعَجَّبْتَ؟ أَنَا أَقُولُ لَكَ سِرَّ الْمَرْأَةِ وَالْوَحْشِ الَّذِي يَحْمِلُهَا، الَّذِي لَهُ الرُّؤُوسُ السَّبْعَةُ وَالْقُرُونُ الْعَشْرَةُ. ⁸ الْوَحْشُ الَّذِي رَأَيْتَ كَانَ وَلَيْسَ كَأَنَّ الْآنَ. وَعَتِيدٌ أَنْ يَصْعَدَ مِنَ الْهُوَّةِ وَإِلَى الْهَلَاكِ يَذْهَبُ. وَسَيَتَعَجَّبُ السَّاكِنُونَ عَلَى الْأَرْضِ، الَّذِينَ لَمْ يُكْتَبِ اسْمُهُمْ فِي كِتَابِ الْحَيَاةِ مُنْذُ تَأْسِيسِ الْعَالَمِ حِينَ يَرُونَ الْوَحْشَ أَنَّهُ كَانَ وَلَيْسَ كَأَنَّ الْآنَ وَحَضَرَ. ⁹ هُنَا الْعَقْلُ الَّذِي لَهُ حِكْمَةٌ. سَبْعَةُ الرُّؤُوسِ هِيَ سَبْعَةُ جِبَالٍ تَجْلِسُ الْمَرْأَةُ عَلَيْهَا. ¹⁰ وَهِيَ سَبْعَةُ مَلُوكٍ. الْخَمْسَةُ وَقَعُوا. الْوَاحِدُ كَائِنُ الْآنَ. الْآخَرُ

زِنَاهَا سَكْرُوا نَاسِ الْأَرْضِ. ³ وَوَدَّانِي لِلْبَرِّيَّةِ بِالرُّوحِ، وَرَأَيْتُ مَرَّةً قَاعِدَةً عَلَى وَحْشٍ أَحْمَرَ مُتَلِيٍّ اسْمِي كَفْرٌ، لَهُ سَبْعُ رُوسٍ وَعَشْرُ قُرُونٍ ⁴ هَالْمَرَّةَ كَأْتُ لِابِسَةِ حَوِيسٍ أَرْجَوَانِيَّةٍ وَقِرْمِزِيَّةٍ، وَمُزَيَّنَةٍ وَمُزَقَلَقَةٍ بِذَهَبٍ وَجَوَاهِرٍ غَالَةٍ وَلَوْلُو أَشْكَالِ الْوَانِ. وَكَانَ فِي أَيْدِيهَا قَدْحٌ مُتَلِيٍّ نَجَاسَاتٍ وَنَتَانَاتٍ زَنِيٍّ وَفَجَارَةٌ لِلْأَرْضِ. ⁵ وَعَلَى جَبِينِنَا بَيْنَ عَيْنَيْنَا كَانَ مَكْتُوبٌ هَالِكْتِيَّةٌ: «سِرٌّ: بَابِلُ الْعَظِيمَةُ أُمَّ الْفَاجِرِينَ وَكُلِّ نَجَاسَاتِ الْأَرْضِ». ⁶ وَرَأَيْتُ الْمَرَّةَ سَكْرَانَةً مِنْ دَمِ الْقِدِّيسِينَ وَدَمِ الشَّاهِدِينَ لِيَسُوعَ. وَقَتُّ لِي أَرَيْتُوهَا أَرَيْتُ الْعَجَبَ. ⁷ هَاكَ الْمَلَاكُ قَالَ لِي: «لَيْشَ تَعَجَّبْتَ؟ أَنَا تَأَقُولُ لَكَ سِرَّ الْمَرَّةِ وَهَاكَ وَحْشٌ لِي كَلْحَمَلًا، هَاكَ لِي لَهُ هُوْدُ السَّبْعِ رُوسٍ وَهُوْكُ السَّبْعِ قُرُونٍ. ⁸ وَحْشٌ لِي أَرَيْتُ كَانَ، وَالسَّبْعُ مُوْجُودٌ وَ، بَسْ تَطْلَعُ مِنَ الْهُوَّةِ وَيَزُولُ. هُوْكُ الْعَايشِينَ عَلَى الْأَرْضِ لِي مَا كَانَتْ أَنْكُتِبْتَ اسْمِي فِي كِتَابِ الْحَيَاةِ مِنْ بَدَايَةِ تَأْسِيسِ الْكُونِ تَطْلَعُ وَيَتَعَجَّبُونَ وَقَتُّ لِي تَطْلَعُ وَيَرُونَ وَحْشٌ لِي كَانَ، وَلِي مَوْرُوجُودٌ، وَيَتَحَضَّرُ تَطْلَعُ. ⁹ هَوْنٌ وَعَقْلٌ لِي فِيهِ حِكْمَةٌ. هُوْكُ السَّبْعِ رُوسٍ سَبْعُ جِبَالٍ نَا، مُوَضَّعٌ لِي كَلْقَعْدَتِ الْمَرَّةِ، ¹⁰ وَسَبْعُ مَلُوكٍ نَا. خَمْسَةٌ وَقَعُوا، وَوَاحِدٌ

لَمْ يَأْتِ بَعْدُ. وَمَتَى أَتَى، قَلِيلًا يَنْبَغِي أَنْ يَنْقَى. ¹¹ وَالْوَحْشُ الَّذِي كَانَ وَلَيْسَ كَاتِنًا الْآنَ فَهُوَ ثَامِنٌ، وَمِنْ السَّبْعَةِ هُوَ، وَلِلْهَلَاكِ هُوَ. ¹² وَالْقُرُونُ الْعَشْرَةُ الَّتِي رَأَيْتَ هِيَ عَشْرَةُ مُلُوكٍ لَمْ يَأْخُذُوا سُلْطَانًا بَعْدُ. وَلَكِنَّهُمْ يَأْخُذُونَ سُلْطَانَ مُلُوكٍ سَاعَةً وَاحِدَةً مَعَ الْوَحْشِ. ¹³ هَوْلَاءِ إِرَادَةُ وَاحِدَةً لَهُمْ، وَقُوَّتُهُمْ وَسُلْطَانُهُمْ لِلْوَحْشِ يُعْطُونَ. ¹⁴ هَوْلَاءِ سِيحَارِبُونَ الْخُرُوفِ وَالْخُرُوفُ سَيَعْلِيهِمْ، لِأَنَّهُ رَبُّ الْأَرْيَابِ وَمَلِكُ الْمُلُوكِ، وَالَّذِينَ مَعَهُ الْمُدْعَوُونَ وَالْمُخْتَارُونَ وَالْمُؤْمِنُونَ. ¹⁵ وَقَالَ لِي: «الْمِيَاهُ الَّتِي رَأَيْتَ حَيْثُ الرَّانِيَّةُ جَالِسَةً هِيَ شُعُوبٌ وَجَمَاعَاتٌ وَأُمَّمٌ وَالسَّنَةُ. ¹⁶ وَالْقُرُونُ الْعَشْرَةُ الَّتِي رَأَيْتَ وَالْوَحْشُ، هَوْلَاءِ سَيَبْغِضُونَ الرَّانِيَّةَ، وَخَرِبَتَهُ سَيَجْعَلُونَهَا وَعَارِيَةً، وَلَحْمَهَا سَيَأْكُلُونَ، وَإِبَاهَا سَيُحْرِقُونَ بِالنَّارِ. ¹⁷ لِأَنَّ اللَّهَ أَعْطَى فِي قُلُوبِهِمْ أَنْ يَصْنَعُوا إِرَادَتَهُ وَأَنْ يَجْعَلُوا إِرَادَتَهُمْ وَاحِدَةً وَيُعْطُوا مُلْكَهُمُ الْوَحْشِ، حَتَّى تَتِمَّ كَلِمَاتُ اللَّهِ. ¹⁸ وَالْمَرْأَةُ الَّتِي رَأَيْتَ هِيَ تِلْكَ الْمَدِينَةُ الْعَظِيمَةُ الَّتِي لَهَا مُلْكٌ عَلَى مُلُوكِ الْأَرْضِ.»

مَوْجُودٌ وَا، وَاللَّاحُ بَعْدَ تَ يَجِي، وَبَسَ يَجِي قَلِيلٌ يَحْقُلُو يَنْقَى. ¹¹ وَهَآكُ وَحْشٌ لَ كَانَ، وَلَ مَوًّا مَوْجُودٌ ثَامِنٌ وَا، وَمِ السَّبْعَةِ وَا، وَلِلزَّوَالِ وَا. ¹² وَهُوذُ عَشْرُ قُرُونٍ لَ أَرَيْتَ عَشْرُ مُلُوكٍ نَا، وَمَا كَ أَخْذُوا مُلْكُ بَعْدُ. بَسَ وَقَتَ لَ تَ يَأْخُذُونَ سُلْطَةَ مُلْكُ وَيَسِيرُونَ مُلُوكُ، سَاعَةً وَحِدَةً تَ يَمْلِكُونَ مَعَ هَاكُ الْوَحْشِ. ¹³ هَوُكُ شِي وَاحِدَ يَرِيدُونَ، وَقُوَّتِنَ وَسُلْطَتِنَ تَ يَعْطُوا لِلْوَحْشِ. ¹⁴ هَوُكُ مَعَ الْخَارُوفِ تَ يَتَحَارِبُونَ، وَالْخَارُوفُ تَ يَغْلِبْنَ وَيَتَيَقُّ عَلَيْنَ، مِنْ لَوَّا سَيِّدِ الْاَسِيَادِ وَمَلِكِ الْمُلُوكِ، وَهُوذُ لَ مَعُو الْمُدْعِيَيْنِ وَالْمُخْتَارِينَ وَالْاَمِينِينَ. ¹⁵ وَقَالَ لِي: هُوذُ مِيَّاتُ لَ أَرَيْتَ، مَوْضِعُ لَ كَلْقَعَدَتُ هَاكُ الْفَاجِرَةِ، مَلَلُ وُنَاسِ وُعَالَمِ وَا مَمَّ وُلْسَانَاتُ نَا. ¹⁶ وَعَشْرُ قُرُونٍ لَ أَرَيْتَ، وَهَاكُ الْوَحْشِ تَ يَحْتَقِرُونَ هَاكُ الْفَاجِرَةَ وَيَخْلَوُ خَرِبَةَ خَرَابَةَ وَمَشْلَحَةَ، تَ يَأْكُلُونَ لَحْمًا، وَهِيَّ تَ يَحْرِقُوا بِالنَّارِ. ¹⁷ أَلَلَّهُ حَطُّ فَ فَكْرُنُ تَ يَسُونَ إِرَادَتُو بُرَايِ وَاحِدِ، وَيُعْطُونَ مُلْكُنَ لِلْوَحْشِ دِي لَمَنْ يَتَحَقَّقُ كَلَامِ اللَّهِ. ¹⁸ وَالْمَرْءَةُ لَ أَرَيْتَ، هَاكُ مَدِينَةُ الْكَبِيرَةِ لَ تَمْلِكُ عَلَى مُلُوكِ الْأَرْضِ يَا.»

بَعْدَ هَذِهِ رَأَيْتُ مَلَكَآ نَازِلًا **18** مِنَ السَّمَاءِ لَهُ سُلْطَانٌ عَظِيمٌ وَاسْتَنَارَتِ الْأَرْضُ مِنْ مَجْدِهِ. ² وَصَرَخَ

18 بَعْدًا، أَرَيْتُ مَلَكَآ لَخَ نَازِلَ مِ السَّمَاءِ وَهُوَ سُلْطَةُ عَظِيمَةٍ، وَالْأَرْضُ نَوَّرَتْ مِنْ مَجْدُو، ² وَوَسَّاحَ بَصُوتِ قَوِي وَقَالَ:

«وَقَعْتُ، وَقَعْتُ بَابِلَ. صَارَتْ مُغَارَةٌ أَرْوَاحِ شَرِيرَةٍ. صَارَتْ مَلْجَأً لِكُلِّ رُوحٍ نَجِسَةٍ، مَلْجَأً لِكُلِّ وَحْشٍ نَجِسٍ قَبِيحٍ. ³ مِنْ لَ مِنْ خَمْرِ الْعَضْبِ الْجَائِي عَلَى زَنَاهَا شَرِبُوا كُلَّ الْأُمَّمِ. مَلُوكُ الْأَرْضِ مَعًا زَنَوْا. تَجَارَ الْأَرْضِ مِنْ بَطْرًا زَنَكُنُوا.» ⁴ وَسَمِعْتُ صَوْتَ لَخْمِ السَّمَاءِ يَقُولُ: «اطَّلَعُوا مِنِّي يَا شَعْبِي بُشَانٌ لَا تَشْتَرِكُونَ فِي خَطِيئَاتِي، وَتَنْضَرِبُونَ مَعًا ضَرْبَاتِ الْجَايَةِ عَلَيَّا. ⁵ خَطِيئَاتِي تَكْوُمُتُ وَوَصَلْتُ دِي السَّمَاءِ، وَاللَّهُ ذَكَرَ شُرُورِي. ⁶ كَمَا لَ كَافَتَكُنْ كَافُوا. كَمَا لَ عَامَلْتَكُنْ رَدُّوْا الطَّاقَ طَاقِينَ. فَ قَدَحَ لَ خَلَطْتَ لَكُنْ أَخْلَطُولَا الطَّاقَ طَاقِينَ. ⁷ مُقَدَّ لَ نَفَخْتُ رُوحًا وَطَيَّبْتُ كَيْفًا، هَلَقَدَ اعْطَوْا وَجَعَ وَقَحَرْتُ. مِنْ لَ تَقُولُ فَ قَلْبًا: 'مَلِكَةٌ أَنَا وَقَاعِدَةٌ عَلَى عَرْشِي، مُؤَرْمَلَةٌ أَنَا. حَزَنُ عَيْنِي مُؤْتَرِي.' ⁸ بُشَانُ هَاي، فَ يَوْمٌ وَاحِدٌ تَ يَجُونُ عَلَيَّا ضَرْبَاتًا: مَوْتُ وَقَحَرٌ وَجُوعٌ وَلُوعٌ، وَتَ تَنْحَرِقُ بِالنَّارِ. قَوِي وَإِلَهُ لَ يَحْكُمُ عَلَيَّا. ⁹ تَ يَبْكُونُ وَيُولُولُونَ وَيَبْطَرُونَ مَعًا، وَقَتَ لَ تَ يَرُونَ دُخَانَ حَرِيْقًا. ¹⁰ تَ يَقُومُونَ مِنْ بَعِيدٍ، مِنْ خَوْفٍ مِنْ وَيْلٍ لِيَا فَيُؤِي، وَيَقُولُونَ: 'وَيْلٌ وَيْلٌ لِكِ يَا مَدِينَةَ بَابِلَ، أَنْتِ الْعَظِيمَةُ، أَنْتِ الْجَبَّارَةُ، فَ

بِصَوْتِ قَوِيٍّ قَائِلًا: «وَقَعْتُ، وَقَعْتُ بَابِلَ الْعَظِيمَةَ وَصَارَتْ مَسْكَنًا لِلشَّيَاطِينِ وَمُعْتَرَلٌ كُلُّ رُوحٍ نَجِسٍ وَمُعْتَرَلٌ كُلُّ طَائِرٍ نَجِسٍ وَبَعِيضٍ وَمُعْتَرَلٌ كُلُّ وَحْشٍ نَجِسٍ وَبَعِيضٍ. ³ لِأَنَّهُ مِنْ خَمْرِ غَضَبِ زَنَاهَا شَرِبَتْ كُلُّ الْأُمَّمِ، وَمُلُوكُ الْأَرْضِ مَعَهَا زَنَوْا، وَتَجَارَ الْأَرْضِ مِنْ قُوَّةِ تَنَعُّمِهَا اسْتَعْنُوا.» ⁴ وَسَمِعْتُ صَوْتًا آخَرَ مِنَ السَّمَاءِ يَقُولُ: «أَخْرُجُوا مِنْهَا يَا شَعْبِي لِئَلَّا تَشْتَرِكُوا فِي خَطَايَاهَا وَلِئَلَّا تَأْخُذُوا مِنْ ضَرْبَاتِهَا. ⁵ لِأَنَّ ذُنُوبَهَا تَرَكَمَتْ حَتَّى السَّمَاءِ وَذَكَرَ اللَّهُ آثَمَهَا. ⁶ جَاذَوْهَا كَمَا هِيَ أَيْضًا جَاذَتْكُمْ. وَضَاعِفُوا لَهَا ضِعْفًا بِحَسَبِ أَعْمَالِهَا. بِالْكَأْسِ الَّتِي مَزَجَتْ أَمْزَجُوا لَهَا ضِعْفًا. ⁷ بِقَدْرِ مَا طَابَ لَهَا الِاسْتِعْلَاءُ وَالرَّفَاهُ، أَعْطَاهَا عَذَابًا وَحُزْنًا، لِأَنَّهَا فِي قَلْبِهَا تَقُولُ: 'أَنَا جَالِسَةٌ مَلِكَةٌ وَلَسْتُ أَرْمَلَةٌ وَحُزْنَا لَنْ أَرَى.' ⁸ لِهَذَا فِي يَوْمٍ وَاحِدٍ تَأْتِي عَلَيْهَا ضَرْبَاتُهَا: مَوْتُ وَحُزْنٌ وَجُوعٌ، وَبِالنَّارِ تَتَّقَدُ، لِأَنَّهُ قَوِيٌّ الرَّبُّ الْإِلَهُ الَّذِي دَانَهَا. ⁹ وَسَيَبْكِي وَيَبْشُرُ عَلَيْهَا مَلُوكُ الْأَرْضِ الَّذِينَ زَنَوْا وَتَنَعَّمُوا مَعَهَا حِينَمَا يَرُونَ دُخَانَ اتِّقَادِهَا، ¹⁰ وَهُمْ مِنْ بَعِيدٍ قَائِمُونَ لِخَوْفِ عَذَابِهَا قَائِلِينَ: 'وَيْلٌ وَيْلٌ أَيْتُّهَا الْمَدِينَةُ الْعَظِيمَةُ بَابِلَ، الْمَدِينَةُ الْقَوِيَّةُ، لِأَنَّهُ فِي سَاعَةٍ وَاحِدَةٍ

أَتَتْ دِينَوْتِكَ. ¹¹ وَتُجَارُ الْأَرْضِ يَبْكُونَ
 وَيَبْحُونُ عَلَيْهَا، لِأَنَّ حِمْلَهُمْ لَا أَحَدَ
 يَشْتَرِيهِ فِيمَا بَعْدُ. ¹² وَلَيْسَ بَعْدُ حِمْلُ
 ذَهَبٍ وَفِضَّةٍ وَحِجَارَةٍ كَرِيمَةٍ وَلَا لَيْئٍ وَحِمْلُ
 بَوْصٍ وَأَرْجَوَانٍ وَخَرِيرٍ وَقَرْمِزٍ وَحِمْلُ كُلِّ
 عَوْدٍ طَيِّبٍ الرَّائِحَةِ وَحِمْلُ كُلِّ إِنَاءٍ عَاجٍ
 وَكُلِّ إِنَاءٍ خَشَبٍ ثَمِينٍ وَنُحَاسٍ وَحَدِيدٍ
 وَرُخَامٍ. ¹³ وَحِمْلُ قَرْفَةٍ وَأَمُونٍ وَعُطُورٍ وَمُرِّ
 وَلُبَانٍ وَخَمَرٍ وَزَيْتٍ وَسَمِيدٍ وَحِنْطَةٍ، وَهَبَائِمَ
 وَعُغْنَمًا وَمَرْكَبَاتٍ وَأَجْسَادَ وَنُفُوسَ بَشَرٍ.
¹⁴ وَفَوَاكِهِ شَهْوَةَ نَفْسِكَ ذَهَبْتَ عَنْكَ،
 وَكُلُّ شَهِيٍّ بِهِي ضَاعَ مِنْكَ، وَلَنْ يَجِدَهُ
 أَيضًا هَؤُلَاءِ التُّجَّارُ، ¹⁵ الَّذِينَ اسْتَعْنُوا
 مِنْهَا مِنْ بَعِيدٍ يَقُومُونَ لِخَوْفِ عَذَابِهَا
 وَيَبْكُونَ وَيَبْحُونُ، ¹⁶ قَائِلِينَ: 'وَيْلٌ!
 وَيْلٌ! أَيُّهَا الْمَدِينَةُ الْعَظِيمَةُ الْمُتَسَرِّبَةُ
 بِالْبَوْصِ وَالْأَرْجَوَانِ وَالْقَرْمِزِ، الْمَحَلَّةُ
 بِالذَّهَبِ وَالْحِجَارَةِ الْكَرِيمَةِ وَاللَّائِي،
 لِأَنَّهُ فِي سَاعَةٍ وَاحِدَةٍ خَرِبَ غِنَى مِثْلِ
 هَذَا!' ¹⁷ وَكُلُّ رُبَّانٍ وَكُلُّ مُبْجَرٍ إِلَى مَكَانٍ
 وَكُلُّ سَفَّانٍ وَكُلُّ مَنْ فِي الْبَحْرِ يَعْمَلُونَ
 عَنْ بَعْدِ قَامُوا، ¹⁸ وَصَرَخُوا وَهُمْ يَرُونَ
 دُخَانَ اخْتِرَاقِهَا قَائِلِينَ: 'مَنْ هِيَ مِثْلُ تِلْكَ
 الْمَدِينَةِ الْعَظِيمَةِ؟' ¹⁹ وَحَثُوا التُّرَابَ عَلَى
 رُؤُوسِهِمْ وَصَرَخُوا وَهُمْ يَبْكُونَ وَيَبْحُونُ
 قَائِلِينَ: 'وَيْلٌ! وَيْلٌ! أَيُّهَا الْمَدِينَةُ

سَاعَةَ وَحِدَةٍ جَا الْحَكْمَ عَلَيْكَ. ¹¹ تَجَّارُ
 الْأَرْضِ تَ يَتَحَسَّرُونَ عَلَيْهَا، مِنْ لَ أَحَدٍ مُؤ
 يَشْتَرِي بِضَاعِينَ. ¹² مَا بَقِيَ مَوْجُودَةٍ أَحْمَالِ
 الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَجَوَاهِرِ الْغَالَةِ وَحَبَّاتِ
 اللُّوْلُو وَالْكَتَّانِ وَقَمَاشِ الْأَرْجَوَانِيِّ وَالْخَرِيرِ
 وَقَمَاشِ الْقَرْمِزِيِّ وَعُودِ الطَّيِّبِ وَزِينَاتِ الْعَاجِ
 وَالْخَشَبِيَّاتِ وَالنُّحَاسِ وَالْحَدِيدِ وَالرُّخَامِ.
¹³ وَقَرْفَةٍ وَنَبْهَارٍ وَعُطُورٍ وَمَيْرُونَ وَبَحْخُورٍ
 وَسَمِيدٍ وَحِنْطَةٍ وَدَوَابٍ وَغَنَمٍ وَحِصُونَةٍ
 وَعَرَبِيَّاتٍ وَأَجْسَادِ وَأَرْوَاحِ بَشَرٍ. ¹⁴ ثَمَرَ لَ
 كَانَ تَشْتَهِي نَفْسِكَ رَاحَ مِنْكَ. كُلُّ هَاكَ
 الْعِظَامَةِ وَالْفَخَامَةِ ضَاعَتْ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيكَ،
 وَمَا بَقِيَ يَرُودًا هَوَاكَ التُّجَّارِ. ¹⁵ هَوَاكَ لَ زَنَكْنَا
 مِنْ وَرَاهَا، مِنْ خَوْفِ مَنْ وَيْلٌ لِيَا فِيهِ، قَامُوا
 مِنْ بَعِيدٍ يَبْكُونَ وَيَلْطَمُونَ عَلَيْهَا، ¹⁶ وَيَقُولُونَ:
 'يَا وَيْلٌ يَا وَيْلٌ لَكَ، أَنْتِ الْمَدِينَةُ الْعَظِيمَةُ
 اللَّابِسَةُ حَوِيْسٍ كَتَّانٍ وَبَدَلَاتِ أَرْجَوَانِيَّةٍ
 وَقَرْمِزِيَّةٍ، أَنْتِ الْمَزِينَةُ بِالذَّهَبِ وَجَوَاهِرِ
 الْغَالَةِ وَحَبَّاتِ اللُّوْلُو. فَ سَاعَةَ وَحِدَةٍ
 كُلُّ هَاكَ الثَّرْوَةُ خَرِبَتْ خَرَابَةً صَارَتْ!'
¹⁷ قَبْطَانٌ كُلُّ سَفِينَةٍ وَكُلُّ الْمَلَّاحِينَ وَكُلُّ
 هَوَاكَ لَ يَشْتَعْلُونَ فِ الْبَحْرِ، ¹⁸ قَامُوا مِنْ
 بَعِيدٍ يَتَفَرَّجُونَ عَلَى دُخَانِ حَرِيْقًا وَيَقُولُونَ:
 'أَيْنَ فِي مَدِينَةٍ تَشْبَهُ هَا الْمَدِينَةَ الْعَظِيمَةَ.'
¹⁹ وَكَبُّوا تَرَابَ عَلَى رُؤُوسِهِمْ وَبَدَّوْا يَزْعَقُونَ
 وَيَبْكُونَ وَيُولُودُونَ: 'وَيْلٌ! وَيْلٌ! لَكَ أَنْتِ يَا

مَدِينَةٍ عَظِيمَةٍ مِنْ زَنْكَنَّا زَنْكَنَّا كُلُّ هُوَذَا
لَ عِنْدُنْ سَفِينَاتُ فِ الْبَحْرِ، وَفَ سَاعَةٍ
وَاحِدَةٍ خَرِبَتْ. ²⁰ اَشْمَتُوا فِيهَا يَا سَمَاوَاتِ
وَيَا مَلَائِكَةَ. اَشْمَتُوا فِيهَا يَا رَسُلَ وَإَنْبِيَاءَ، مَنْ
لَ اللهُ أَخَذَ حَيْفَكُنْ مِنْهَا. ²¹ «وَشَقَلْ وَاحِدٌ
مَلَكَ كَافٌ كَمَا حَجَرَةَ رَحَى كَبِيرَةٍ، وَكَبُو
فِ الْبَحْرِ وَقَالَ: كَذَا «بِحَيْلٍ وَقُوَّةٍ تَ
تَنْكَبُ بَابِلُ هَاكَ الْمَدِينَةُ الْعَظِيمَةُ وَمُو تَرْجَعُ
تَطْلَعُ لَ وَجَّ الدُّنْيَا. ²² صَوْتُ عَشَّاقٍ يَدْقُونُ
فِ الطَّنْبُورَاتِ، وَمَغْنَجِيَّةٌ وَنَفَّاحِينَ پُورَزَانَاتِ
مَا بَقِيَ يَنْسَمِعُ فِيكَ كَرَّةً لَخ. وَصَاحِبُ صَنْعَةٍ
وَكَارٌ مَا بَقَالُو شَغْلُ فِيكَ. صَوْتُ رَحَى مَا
بَقِيَ يَنْسَمِعُ فِيكَ. ²³ ضَوْ سِرَاجٍ مَا بَقِيَ يَضْوِي
عَلَيْكَ. صَوْتُ خَتْنٍ وَعَرُوسٍ مَا بَقِيَ يَنْسَمِعُ
فِيكَ. مَنْ لَ كَانُوا تَجَارِكِ كُبَارِيَّةِ الْأَرْضِ،
وَبَسْحَرِكِ أَنْعَشُوا كُلَّ الْأُمَّمِ. ²⁴ فِيهَا سَرَى دَمٌ
الْأَنْبِيَاءِ وَالْقَدِيسِينَ، وَدَمٌ كُلُّ هُوَكُ لَ انْدَبَحُوا
عَ الْأَرْضِ.»

الْعَظِيمَةُ الَّتِي فِيهَا اسْتَعْنَى الَّذِينَ لَهُمْ
سُفُنٌ فِي الْبَحْرِ مِنْ عِزِّهَا، لِأَنَّهُ فِي سَاعَةٍ
وَاحِدَةٍ خَرِبَتْ. ²⁰ اَشْمَتِي بِهَا أَيُّهَا السَّمَاءُ
وَأَيُّهَا الْمَلَائِكَةُ وَالرُّسُلُ وَالْأَنْبِيَاءُ، لِأَنَّ
اللَّهَ يَدِينُ دِينَوْتَكُمْ مِنْهَا. ²¹ «وَحَمَلَ
مَلَكَ حَجْرًا كَحَجَرِ الرَّحَى عَظِيمًا وَأَلْقَى
فِي الْبَحْرِ، قَائِلًا: «هَكَذَا بَعْنَفٍ سَتَلْقَى
بَابِلُ الْعَظِيمَةُ وَلَنْ تَوْجَدَ فِيهَا بَعْدُ.
²² وَصَوْتُ ضَارِبِينَ بِالْقَيْثَارَةِ وَمُغْتَنِينَ
وَمُزْمَرِينَ وَنَافِخِينَ بِالْأَبْوَاقِ لَنْ يُسْمَعَ
فِيكَ فِيهَا بَعْدُ. وَأَيُّ حَادِقٍ فِي آيَةِ صِنَاعَةٍ
لَنْ يَوْجَدَ فِيكَ فِيهَا بَعْدُ، وَصَوْتُ رَحَى
لَنْ يُسْمَعَ فِيكَ فِيهَا بَعْدُ. ²³ وَنُورُ سِرَاجٍ
لَنْ يَرَى فِيكَ فِيهَا بَعْدُ. وَصَوْتُ عَرِيسٍ
وَعَرُوسٍ لَنْ يُسْمَعَ فِيكَ فِيهَا بَعْدُ. لِأَنَّ
تُجَارِكِ كَانُوا عَظْمَاءَ الْأَرْضِ. لِأَنَّهُ
بَسْحَرِكِ صَلَّتْ كُلُّ الْأُمَّمِ. ²⁴ وَفِيهَا وَجَدَ
دَمَ الْأَنْبِيَاءِ وَالْقَدِيسِينَ وَكُلُّ الَّذِينَ ذُبِحُوا
عَلَى الْأَرْضِ.»

بَعْدَ هَذِهِ سَمِعْتُ صَوْتًا عَظِيمًا
19 لِيَجْمَعَ كَثِيرٌ فِي السَّمَاءِ قَائِلِينَ:
«هَالِيلُوِيَا. الْخَلَاصُ وَالْمَجْدُ وَالْكَرَامَةُ
لِلَّهِنَا، ² لِأَنَّهَا حَقٌّ وَعَادِلَةٌ أَحْكَامُهُ، لِأَنَّهُ
دَانَ الزَّانِيَةَ الْعَظِيمَةَ الَّتِي أَفْسَدَتِ الْأَرْضَ
وَأَنْتَصَفَ لِدَمِ عَبِيدِهِ مِنْ يَدِهَا.»
فَقَتَلْتَنِ وَسَفَكْتَ دَمًا.»

بَعْدَ هَذِهِ سَمِعْتُ صَوْتًا عَظِيمًا
19 لِيَجْمَعَ كَثِيرٌ فِي السَّمَاءِ قَائِلِينَ:
«هَالِيلُوِيَا. الْخَلَاصُ وَالْمَجْدُ وَالْكَرَامَةُ
لِلَّهِنَا، ² لِأَنَّهَا حَقٌّ وَعَادِلَةٌ أَحْكَامُهُ، لِأَنَّهُ
دَانَ الزَّانِيَةَ الْعَظِيمَةَ الَّتِي أَفْسَدَتِ الْأَرْضَ
وَأَنْتَصَفَ لِدَمِ عَبِيدِهِ مِنْ يَدِهَا.»

³ وَثَانِيَةً قَالُوا: «هَالِيلُوِيَا. وَدُخَانُهَا يَصْعَدُ إِلَى أَبَدِ الْآبَدِينَ.» ⁴ وَوَقَعَ الشُّيُوحُ الْأَرْبَعَةُ وَالْعِشْرُونَ وَالْحَيَوَانَاتُ الْأَرْبَعَةُ سَاجِدِينَ لِلَّهِ الْجَالِسِ عَلَى الْعَرْشِ قَائِلِينَ: «آمِينَ. هَالِيلُوِيَا.» ⁵ وَخَرَجَ صَوْتُ مِنَ الْعَرْشِ يَقُولُ: «مَجِّدُوا إِلَهَنَا يَا جَمِيعَ عِبِيدِهِ وَخَاتَمِيهِ صِغَارًا وَكِبَارًا.» ⁶ وَسَمِعْتُ كَصَوْتِ جَمْعٍ كَثِيرٍ، وَكَصَوْتِ مِيَاهٍ كَثِيرَةٍ، وَكَصَوْتِ رُعودٍ قَوِيَّةٍ تَقُولُ: «هَالِيلُوِيَا. لِإِنَّهُ قَدْ مَلَكَ الرَّبُّ إِلَهَنَا الصَّابِطُ الْكُلَّ.» ⁷ لِنَفْرَحُ وَتَنْهَلُ وَنُعْطِيهِ مَجْدًا، لِإِنَّهُ قَدْ أَتَى عُرْسَ الْخُرُوفِ وَأَمْرَاتُهُ هَيَّأَتْ نَفْسَهَا. ⁸ وَأُعْطِيَتْ أَنْ تَلْبَسَ بَوْصًا بَهِيًّا وَنَقِيًّا، لِأَنَّ الْبَوْصَ هُوَ مَبْرَاتُ الْقِدِّيسِينَ.» ⁹ وَقَالَ لِي: «اكَتُبْ: طُوبَى لِلَّذِينَ إِلَى عَشَاءِ عُرْسِ الْخُرُوفِ هُمْ مَدْعُورُونَ.» ¹⁰ وَقَالَ لِي: «كَلِمَاتِي هَذِهِ الصَّادِقَةُ هِيَ كَلِمَاتُ اللَّهِ.» ¹⁰ وَوَقَعْتُ عِنْدَ قَدَمَيْهِ لِأَسْجُدَ لَهُ. فَقَالَ لِي: «لَا. نَظِيرُكَ أَنَا، وَنَظِيرُ إِخْوَتِكَ الَّذِينَ لَهُمْ شَهَادَةُ يَسُوعَ. لِلَّهِ اسْجُدْ، لِأَنَّ شَهَادَةَ يَسُوعَ هِيَ رُوحُ النُّبُوَّةِ.» ¹¹ وَرَأَيْتُ السَّمَاءَ مَفْتُوحَةً، وَإِذَا فَرَسٌ أَبْيَضٌ وَالْجَالِسُ عَلَيْهِ يُدْعَى الْأَمِينَ وَالصَّادِقَ وَبَالِبرٍ يَدِينُ وَيُحَارِبُ. ¹² عَيْنَاهُ كَلْهَيْبِ نَارٍ، وَعَلَى رَأْسِهِ تيجَانٌ كَثِيرَةٌ، وَلَهُ أَسْمَاءُ

³ وَكَرَّةٌ لَخُ قَالُوا: «هَالِيلُوِيَا. وَدُخَانًا كَانَ يَطْلَعُ لَ أَبَدِ الْآبَدِينَ.» ⁴ وَوَقَعُوا الْأَرْبَعُ وَعِشْرِينَ حُتْيَارًا وَالْأَرْبَعُ حَيَوَانَاتُ عَ الْأَرْضِ، وَسَجَدُوا لِاللَّهِ الْقَاعِدِ عَ الْعَرْشِ وَهَنَّا يَقُولُونَ: «آمِينَ هَالِيلُوِيَا.» ⁵ وَطَلَعَ صَوْتُ مِ الْعَرْشِ يَقُولُ: «سَبِّحُوا لِإِلَهِنَا يَا عِبِيدُو كَلَّتِكُنْ، وَأَنْتَن لَ تَخَافُوهُ زَغَارٌ وَكِبَارٌ.» ⁶ وَسَمِعْتُ صَوْتُ أُمَّةٍ نَاسٍ كَبِيرَةٍ كَمَا صَوْتُ مِيَّاتٍ كَثِيرٍ وَقَرَايِعُ قَوِيَّةٍ يَقُولُونَ: «هَالِيلُوِيَا. مَلَكَ الرَّبِّ الْإِلَهَ صَابِطُ الْكُلِّ.» ⁷ نَفْرَحُ وَنَهْلُهُلُ وَنَسَبِّحُ لِلرَّبِّ. عَرَسُ الْخَارُوفِ جَا، وَالْعُرُوسُ تَجَهَّزَتْ. ⁸ وَأَنْعَطَتْ تَ تَلْبَسُ كِتَابًا فَاخْرُ طَاهِرًا، هَالِكِتَانِ أَعْمَالِ الْقِدِّيسِينَ وَآ.» ⁹ وَقَالَ لِي: «اكَتُبْ: 'هَنْيْتِنُ هُوكِ الْمَدْعِيَيْنِ لَعْرَسِ الْخَارُوفِ.'» وَقَالَ لِي: «هَالِكَلَامِي لَ أَقُولُ لَكَ حَقٌّ وَسَدَقٌ نَا، كَلَامِي آلَهُ نَا.» ¹⁰ وَوَقَعْتُ قَدَامَ اجْرِيوتِ اسْجُدُّوْهُ، قَامَ قَالَ لِي: «لَا، بَالِكُ وَإِيَّاكَ، كَمَاي كَمَاكَ، وَكَمَا أَخُوْتِكَ لَ يَشْهَدُونَ لَيْسُوعُ، لِاللَّهِ اسْجُدْ، مَنْ لَ شَهَادَةُ يَسُوعَ يَا رُوحَ النُّبُوَّةِ.» ¹¹ وَطَلَعْتُ أَنْفَتَحَتْ السَّمَاءُ، وَالْأَحْصَانُ أَبْيَضُ، وَالْقَاعِدُ عَلَيُو يَتَسَمَّى آمِينَ وَسَادِقُ، وَبَعْدَلُ يَحْكُمُ وَيُحَارِبُ. ¹² عَيْنِيُو كَمَا لَهْبَةُ نَارٍ، وَعَلَى رَاسُو تيجَانِ

مَكْتُوبَةٌ وَاسْمٌ مَكْتُوبٌ لَا أَحَدٌ يَعْرِفُهُ إِلَّا هُوَ. ¹³ وَهُوَ مُتَسَرِّبٌ بِثَوْبٍ مُضْمَخٍ بِالْدَّمِ وَيُدْعَى اسْمُهُ «كَلِمَةَ اللَّهِ». ¹⁴ وَالْأَجْنَادُ الَّتِي فِي السَّمَاءِ كَانُوا يَتَّبِعُونَهُ عَلَى خَيْلٍ بَيْضٍ، لِابْسِينَ بَوْصاً أَبْيَضَ نَقِيّاً. ¹⁵ وَمِنْ فَمِهِ يَخْرُجُ سَيْفٌ مَاضٍ ذُو حَدَّيْنِ بِهِ سَيِّضِرِبُ الْأَمَمِ، وَهُوَ سَيْرٌ عَاهِمٌ بِقَضِيبِ حَدِيدٍ، وَهُوَ يَدُوسُ مَعْصَرَةَ خَمَرٍ غَضِبَ رَجَزِ اللَّهِ الضَّابِطِ الْكُلِّ. ¹⁶ وَلَهُ عَلَى ثَوْبِهِ وَعَلَى فَخْذِهِ أَسْمَاءٌ مَكْتُوبَةٌ: «مَلِكُ الْمُلُوكِ وَرَبُّ الْأَرْبَابِ». ¹⁷ وَرَأَيْتُ مَلَكَاً وَاحِداً قَائِماً فِي الشَّمْسِ. وَصَرَخَ بِصَوْتٍ عَظِيمٍ قَائِلاً لِكُلِّ الطُّيُورِ الطَّائِرَةِ فِي وَسْطِ السَّمَاءِ: «هَلِّمُوا إِلَى الْعِشَاءِ الْعَظِيمِ، عِشَاءِ اللَّهِ. ¹⁸ لِنَتَأْكُلُوا لُحُومَ مُلُوكٍ وَلُحُومَ رُؤَسَاءِ الْوُفِّ وَلُحُومَ أَقْوِيَاءَ وَلُحُومَ خَيْلٍ وَالْجَالِسِينَ عَلَيْهَا وَلُحُومَ الْكُلِّ أَحْرَاراً وَعَبِيداً، صِغَاراً وَعَظْمَاءَ.» ¹⁹ وَرَأَيْتُ الْوَحْشَ وَمُلُوكَ الْأَرْضِ وَأَجْنَادَهُمْ مُجْتَمِعِينَ لِيُحَارِبُوا الْجَالِسَ عَلَى الْفَرَسِ وَجُنْدَهُ. ²⁰ وَقُنِصَ الْوَحْشَ وَمَعَهُ النَّبِيُّ الْكَذَّابُ الَّذِي صَنَعَ أَمَامَهُ آيَاتٍ بِهَا أَضَلَّ الَّذِينَ أَخَذُوا سِمَةَ الْوَحْشِ وَالَّذِينَ سَجَدُوا لِيَصْنِمِهِ. وَحَيَيْنَ الْفَيِّ الْإِثْنَانِ إِلَى بُحَيْرَةِ طَيْبِينَ انْكَبَّوْا اثْنَيْتَنِ فَ بَحْرَةَ النَّارِ لِ شَعِيلَا

النَّارِ الْمُتَّقِدَةِ بِالْكَبْرِيتِ. ²¹ وَالْباقُونَ قَتِلُوا بِسَيْفِ الْجَالِسِ عَلَى الْفَرْسِ، السَّيْفِ الْخَارِجِ مِنْ فَمِهِ، وَكُلُّ الطُّيُورِ شَبِعَتْ مِنْ لُحُومِهِمْ.

20 وَرَأَيْتُ مَلَكَ نَازِلًا مِنَ السَّمَاءِ وَمَعَهُ مِفْتَاحُ الْهُوَّةِ وَسِلْسِلَةٌ عَظِيمَةٌ فِي يَدِهِ. ² وَقَبِضَ عَلَى الثَّنِينِ، الْحَيَّةِ الْأُولَى، الَّذِي هُوَ الْمُشْتَكِي وَالشَّيْطَانُ الَّذِي أَضَلَّ كُلَّ الْمَسْكُونَةِ، وَقَبِدَهُ أَلْفَ سَنَةٍ. ³ وَأَلْقَاهُ فِي الْهُوَّةِ وَأَعْلَقَ وَخَتَمَ عَلَيْهِ لِئَلَّا يُضِلَّ الْأُمَّمَ مِنْ بَعْدِ {حَتَّى تَسَمَّ السَّنُونَ الْأَلْفُ}. وَبَعْدَ هَذِهِ يُطْلَقُ زَمَانًا قَلِيلًا. ⁴ وَرَأَيْتُ عُرُوشًا وَجَلَسُوا عَلَيْهَا وَأَعْطُوا قِضَاءً، وَنُفُوسَ الَّذِينَ قُطِعَتْ رُؤُوسُهُمْ مِنْ أَجْلِ شَهَادَةِ يَسُوعَ وَمِنْ أَجْلِ كَلِمَةِ اللَّهِ، وَالَّذِينَ لَمْ يَسْجُدُوا لِلْوَحْشِ وَلَا لِصَنْمِهِ، وَلَمْ يَأْخُذُوا السَّمَةَ عَلَى جِبَاهِهِمْ وَعَلَى يَدَيْهِمْ، وَعَاشُوا وَمَلَكَوا مَعَ مَسِيحِهِمْ هَذِهِ الْأَلْفَ سَنَةً. ⁵ {أَمَّا بَقِيَّةُ الْأَمْوَاتِ فَلَمْ يَقُومُوا حَتَّى كَمَلَتْ الْأَلْفُ السَّنَةِ}. هَذِهِ هِيَ الْقِيَامَةُ الْأُولَى. ⁶ طُوبَاوِيٌّ هُوَ وَقَدِيسٌ مَنْ لَهُ نَصِيبٌ فِي الْقِيَامَةِ الْأُولَى. عَلَى هَؤُلَاءِ لَيْسَ لِلْمَوْتِ الثَّانِي مِنْ سُلْطَانٍ. وَلَكِنَّهُمْ كَهَنَةُ اللَّهِ وَمَسِيحِهِ، وَيَمْلِكُونَ مَعَهُ الْأَلْفَ السَّنَةَ هَذِهِ. ⁷ وَمَتَى تَمَّتْ

كَبْرِيْدُ. ²¹ وَالْبَقِيَّةُ انْقَتَلُوا بِسَيْفِ الرَّاِكِبِ عَ الْحَصَانِ، هَاكَ سَيْفِ الطَّالِعِ مِنْ ثَمُو، وَكُلُّ الطُّيُورِ شَبِعُوا مِنْ لَحْمَتِنِ.

20 وَرَأَيْتُ مَلَكَ يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَعَهُ مِفْتَاحُ الْهُوَّةِ وَحَامِلٌ فَايدو زَنْجِيرٌ كَبِيرٌ. ² وَمَسَكَ الثَّنِينِ، هَاكَ حَيَّةِ الْأَوَّلِيَّةِ، رَامِي الشَّرِّ وَالشَّيْطَانِ، هَاكَ لَ غِشْ ضَيِّعٌ كُلِّ الدُّنْيَا، وَزَنْجَرُو أَلْفَ سَنَةٍ. ³ وَكَبُو فَا الْهُوَّةِ قَفْلٌ عَلَيُو وَخَتَمَ الْقَفْلِ، بُشَانٌ لَا بَقِي يَغِشُّ يَضِيْعُ كُلِّ الْأُمَّمِ، دِي لَمَنْ هَا الْأَلْفَ سَنَةٍ تَخْلَصُ وَتَنْتَمُ. وَبَعْدَا، تَ يَتَفَلَّتْ شَوِيَّةٌ وَقَتٌ. ⁴ وَرَأَيْتُ عُرُوشَ وَقَعَدُوا عَلَيَا وَانْعَطُوا تَ يَحْكُمُونَ، وَارُوحَ هُوذُ لَ انْقَطَعَتْ رُوسُنَ لَخَاظِرُ شَهَادَةِ يَسُوعَ، وَلَخَاظِرُ كَلِمَةِ اللَّهِ. وَهُوَكُ نَاسٌ لَ مَا سَجَدُوا لِلْوَحْشِ وَلَا لَتَمَثَالُو، وَمَا قَبَلُوا يَنْخَتَمُونَ بِخَاتَمُو عَلَي جَبِينِنِ وَلَا عَلَيَايدِنِ. وَطَابُوا وَمَلَكَوا مَعَ مَسِيحِنَ هَا الْأَلْفَ سَنَةً. ⁵ وَبَاقِي الْمَيِّتِينَ مَا طَابُوا. مُوَيَطِيْبُونَ لَ مُوَيَطِيْبُونَ وَتَنْتَمُ هَا الْأَلْفَ سَنَةً. هَايَايَا أَوَّلُ قِيَامَةٍ. ⁶ هَنْيَتُو، طُوبَاوِي وَقَدِيسٌ وَرَا لَ لَهُ نَصِيبٌ فَا أَوَّلُ قِيَامَةٍ. عَلَيَا هُوَكُ لَ لَهْنُ نَصِيبٌ، ثَانِي مَوْتٌ مَالُو سُلْطَةً، بَلِي كَهَنَةُ اللَّهِ وَمَسِيحُو نَا، وَيَمْلِكُونَ مَعُو هَا الْأَلْفَ سَنَةً. ⁷ وَأَيَمَّتْ لَ خَلَصَتْ هَا الْأَلْفَ سَنَةً،

تَ يَتَفَلَّتُ الشَّيْطَانُ مِنْ حَبْسِهِ. ⁸ وَيَطْلَعُ تَ
يَعِشُ يَضِيَعُ الْاَمَمَ فَ اَرْبَعُ قَرَانِي الْاَرْضِ،
جَوْجُ وَمَا جَوْجُ، الَّذِيْنَ عَدَدُهُمْ
مِثْلُ رَمْلِ الْبَحْرِ. ⁹ وَصَعِدُوا عَلٰى عَرْصِ
الْاَرْضِ وَاحْدَقُوا بِمَعْسَكِرِ الْقَدِيْسِيْنَ
وَبِالْمَدِيْنَةِ الْمَحْبُوْبَةِ، وَنَزَلَتْ نَارٌ مِنْ
السَّمَاءِ مِنَ اللّٰهِ وَآكَلَتْهُمْ. ¹⁰ وَالْمُشْتَكِي
الَّذِيْ اَصْلَهُمُ الْقِيَّ فِيْ بَحِيْرَةِ النَّارِ
وَالْكِهْرِيْتِ حَيْثُ الْوَحْشُ وَالنَّبِيُّ الْكَذَّابُ،
وَسَعَدُّوْنَ نَهَارًا وَلَيْلًا اِلَى اَبْدِ الْاَبْدِيْنَ.
¹¹ وَرَأَيْتُ عَرْشًا عَظِيْمًا اَبْيَضَ وَالْجَالِسَ
عَلَيْهِ الَّذِيْ مِنْ وَجْهِهِ هَرَبَتِ الْاَرْضُ
وَالسَّمَاءُ وَمَوْضِعٌ لَمْ يُوْجَدْ لَهَا. ¹² وَرَأَيْتُ
الْاَمْوَاتِ الْعُظْمَاءَ وَالصَّغَارَ قَائِمِيْنَ اَمَامَ
الْعَرْشِ. وَفُتِحَتْ كُتُبٌ. وَكِتَابٌ اَخْرَفُتِحَ،
كِتَابُ الْحَيَاةِ. وَدِيْنَ الْاَمْوَاتِ مِنْ هَذِهِ
الْمَكْتُوْبَةِ فِي الْكُتُبِ، بِحَسَبِ اَعْمَالِهِمْ.
¹³ وَاعْطِيَ الْبَحْرُ الْاَمْوَاتِ الَّذِيْنَ فِيهِ.
وَالْمَوْتُ وَالْهَابِيَةُ اَعْطِيَا الْاَمْوَاتِ الَّذِيْنَ
فِيْهِمَا. وَدَيْنَاوَا كُلُّ وَاحِدٍ بِحَسَبِ اَعْمَالِهِ.
¹⁴ وَالْمَوْتُ وَالْهَابِيَةُ اَلْقِيَا فِيْ بَحِيْرَةِ النَّارِ.
هَذَا هُوَ الْمَوْتُ الثَّانِي، بَحِيْرَةُ النَّارِ.
¹⁵ وَإِنْ اَحَدٌ لَمْ يُوْجَدْ فِيْ كِتَابِ الْحَيَاةِ،
الْقِيَّ فِيْ بَحِيْرَةِ النَّارِ.

وَأَرَيْتُ سَمَا جَدِيْدَةً وَأَرْضَ
جَدِيْدَةً. سَمَا الْاَوَّلِيَّةِ وَأَرْضَ

21 جَدِيْدَةً، لِأَنَّ السَّمَاءَ الْاَوَّلِيَّةَ

الأوَّلِيَّة راحوا. والبَحْرُ ما بَقَالو وجودُ. ²وَأَرَيْتُ الْقُدْسَ، هَاكَ مَدِينَةَ الْمَقْدَسَةِ نَازِلَةً مِ السَّمَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ، مُجَهَّرَةً وَمَزِينَةً كَمَا عَرُوسٌ لَخْتِنَا. ³وَسَمِعْتُ صَوْتَ عَالِي مِ السَّمَا يَقُولُ: «هَآي بَيْتَ اللَّهِ مَعَ الْبَشَرِ. وَيَسْكُنُ مَعْنُ، هُنَا تَ يَكُونُونَ شَعْبُو، وَاللَّهُ تَ يَكُونُ مَعْنُ وَيَكُونُ إِلَهْنُ. ⁴وَتَنْمَسَحُ كُلَّ دَمُوعَ عَيْنَيْنِ. وَالْمَوْتُ مُؤَبِّقِي بَعْدُ، وَلَا حَزَنُ وَلَا وَلُولَةَ. وَلَا جَنْسُ وَجَعٌ يَبْقَى بَعْدُ، مِنْ لَ عَبَّرْتَ هَآلِ الْأَوَّلِيَّةِ.»

بَعْدُ، لِأَنَّ الْأُمُورَ الْأُولَى قَدْ عَبَّرَتْ.»

⁵وَقَالَ الْقَاعِدُ عَ الْعَرْشِ: «هَآي أَنَا أَسْوِي كُلَّ شَيْءٍ جَدِيدٍ.» وَقَالَ: «اكَتُبْ، مِنْ لَ هَآي كَلَامِي أَمَانَةٌ وَحَقٌّ يَا.» ⁶وَقَالَ لِي: «صَارَتْ. أَنَا وَإِ الْأَلْفُ وَالْيَا، الْبِدَايَةُ وَالنَّهَآيَةُ. هَاكَ الْعَطْشَانُ أَنَا تَ اعْطِيُو مِي عَيْنَ الْحَيَاةِ مُبَلاشُ. ⁷هَآكَ لَ يَغْلِبُ تَ يورثُ هُوذُ كُلَّنْ، وَأَنَا اكونلو اللهُ وَهُوَ تَ يَكُونُ ابْنِي. ⁸بَسَّ الْخَوَيفِينَ وَالْمُؤَامِنِينَ، النَّجْسِينَ وَالِدَنَّسِينَ، الْقَاتِلِينَ وَالزَّانِبِينَ، السَّحَّارِينَ وَعَبِيدِ الْأَصْنَامِ، وَكُلَّ الدَّجَالِينَ الْكَذَّابِينَ نَصِيْبِنُ فَآكَ الْبَحْرَةَ الْمَسْجُورَةَ بِالنَّارِ وَالْكَبْرِيْدِ، هَآي لِيَا الْمَوْتُ الثَّانِي.» ⁹وَجَا وَاحِدٌ مِنْ هُوذِ السَّبْعِ مَلَآيِكَةَ، هُوكَ وَاحِدٌ مِنَ الْمَلَآئِكَةِ السَّبْعَةِ الَّذِينَ لَهُمُ الْجَمَاتُ السَّبْعَةُ الْمَلَأَى مِنَ الصَّرِيَاتِ

⁵وَقَالَ الْجَالِسُ عَلَى الْعَرْشِ: «هَآي أَنَا أَسْوِي كُلَّ شَيْءٍ جَدِيدٍ.» وَقَالَ: «اكَتُبْ، مِنْ لَ هَآي كَلَامِي أَمَانَةٌ وَحَقٌّ يَا.» ⁶وَقَالَ لِي: «صَارَتْ. أَنَا وَإِ الْأَلْفُ وَالْيَا، الْبِدَايَةُ وَالنَّهَآيَةُ. هَاكَ الْعَطْشَانُ أَنَا تَ اعْطِيُو مِي عَيْنَ الْحَيَاةِ مُبَلاشُ. ⁷هَآكَ لَ يَغْلِبُ تَ يورثُ هُوذُ كُلَّنْ، وَأَنَا اكونلو اللهُ وَهُوَ تَ يَكُونُ ابْنِي. ⁸بَسَّ الْخَوَيفِينَ وَالْمُؤَامِنِينَ، النَّجْسِينَ وَالِدَنَّسِينَ، الْقَاتِلِينَ وَالزَّانِبِينَ، السَّحَّارِينَ وَعَبِيدِ الْأَصْنَامِ، وَكُلَّ الدَّجَالِينَ الْكَذَّابِينَ نَصِيْبِنُ فَآكَ الْبَحْرَةَ الْمَسْجُورَةَ بِالنَّارِ وَالْكَبْرِيْدِ، هَآي لِيَا الْمَوْتُ الثَّانِي.» ⁹وَجَا وَاحِدٌ مِنْ هُوذِ السَّبْعِ مَلَآيِكَةَ، هُوكَ

لَ مَعْنٍ سَبْعِ اقْدَاحٍ مِثْلِيَّةِ اِخْرَ سَبْعِ ضَرْبَاتٍ
وَحَكَى مَعِيَ وَقَالَ لِي: «تَعَا تَ اَوْرِيكَ
الْعَرُوسَ، مَرَّةً هَاكَ الْخَارُوفَ.»¹⁰ وَوَدَّانِي
بِالرُّوحِ وَطَالَعَنِي عَلَيَّ جَبَلٌ كَبِيرٌ وَعَالِيٌّ،
وَرَوَانِي مَدِينَةَ الْمُقَدَّسَةِ، الْقُدْسَ، وَهِيَ تَنْزَلُ
مِ السَّمَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ،¹¹ بِمَجْدِ اللَّهِ، كَمَا
نَجْمَةٌ تَلْمَعُ وَتُبْرَقُ، كَمَا جَوْهَرَةٌ غَالِيَةٌ كَثِيرٌ،
كَمَا حَجَرُ الْيَشْبِ لَوًّا كَمَا الْجَامُ.¹² كَانَ
حَوْلًا حَايِطٌ كَبِيرٌ وَعَالِيٌّ فِيهِ اِثْنَا عَشَرَ بَابًا
وَعَ الْاَبْوَابِ اِثْنَا عَشَرَ مَلَاكًا، وَأَسْمَاءُ
مَكْتُوبَةٌ عَلَيْهَا هِيَ اَسْمَاءُ قَبَائِلِ اِسْرَائِيلَ
الْاِثْنِي عَشَرَ.¹³ مِنَ الشَّرْقِ اَبْوَابٌ ثَلَاثَةٌ،
وَمِنَ الشَّمَالِ اَبْوَابٌ ثَلَاثَةٌ، وَمِنَ الْجَنُوبِ
اَبْوَابٌ ثَلَاثَةٌ، وَمِنَ الْغَرْبِ اَبْوَابٌ ثَلَاثَةٌ.
¹⁴ وَلِسُورِ الْمَدِينَةِ اِثْنَا عَشَرَ اَسَاسًا،
وَعَلَيْهَا اِثْنَا عَشَرَ اَسْمَاءً هِيَ اَسْمَاءُ رُسُلِ
الْخُرُوفِ الْاِثْنِي عَشَرَ.¹⁵ وَالَّذِي كَانَ
يَتَكَلَّمُ مَعِيَ كَانَ مَعَهُ مِقْيَاسٌ، قَصَبَةٌ
ذَهَبٌ، لِيُقَيَسَ الْمَدِينَةَ وَأَبْوَابَهَا وَسُورَهَا.
¹⁶ وَالْمَدِينَةُ مُرَبَّعَةٌ شِيدَتْ، طُولُهَا
بِقَدْرِ الْعَرْضِ. وَقَاسَ الْمَدِينَةَ بِالْقَصَبَةِ
عَلَى مَدَى اِثْنِي عَشَرَ اَلْفِ عُلُوَّةٍ.
وَطُولُهَا وَعَرْضُهَا وَارْتِفَاعُهَا مَتَسَاوِيَةٌ.
¹⁷ وَقَاسَ سُورَهَا مِئَةً وَأَرْبَعًا وَأَرْبَعِينَ
ذِرَاعًا بِمِقْيَاسِ ذِرَاعِ الْاِنْسَانِ الَّذِي هُوَ
مِقْيَاسُ الْمَلَاكِ.¹⁸ وَبَيَّنَّ سُورَهَا يَشْبُ
وَالْمَدِينَةَ ذَهَبٌ نَقِيٌّ يُشْبِهُ الرُّجَاجَ النَّقِيَّ.

¹⁹ وَأَسَاسَاتُ سَوْرِ الْمَدِينَةِ مَزِينَةٌ بِكُلِّ حَجَرٍ كَرِيمٍ. وَالْأَسَاسُ الْأَوَّلُ يَشَبُّ وَالثَّانِي يَاقُوتٌ أَزْرَقٌ وَالثَّلَاثُ عَقِيقٌ أَبْيَضٌ وَالرَّابِعُ زُمْرُدٌ. ²⁰ وَالْخَامِسُ عَقِيقٌ، وَالسَّادِسُ يَاقُوتٌ أَحْمَرٌ وَالسَّابِعُ زَبْرَجَدٌ وَالثَّامِنُ بَلُورٌ وَالتَّاسِعُ يَاقُوتٌ أَصْفَرٌ وَالْعَاشِرُ عَقِيقٌ أَحْضَرٌ وَالْحَادِي عَشَرَ أَسْمَانُجُونِيٌّ وَالثَّانِي عَشَرَ جَمَشْتُ. ²¹ وَالْاِثْنَا عَشَرَ بَابًا اِثْنَا عَشْرَةَ لَوْلُؤَةً، كُلُّ وَاحِدٍ مِنَ الْأَبْوَابِ لَوْلُؤَةٌ وَاحِدَةٌ. وَسوقُ الْمَدِينَةِ ذَهَبٌ نَقِيٌّ بَرَّاقٌ كَالزُّجَاجِ. ²² وَهَيْكَلًا مَا رَأَيْتُ فِيهَا لِأَنَّ الرَّبَّ ضَابِطَ الْكُلِّ هُوَ هَيْكَلُهَا {وَالْخَرُوفُ}. ²³ وَالْمَدِينَةُ لَا تَحْتَاجُ إِلَى الشَّمْسِ وَالْقَمَرِ لِيُضِيئَا لَهَا، لِأَنَّ مَجْدَ اللَّهِ أَنَارَهَا، وَسِرَاجُهَا هُوَ الْخَرُوفُ. ²⁴ وَسَتَمَّشِي الْأُمَّمُ {الَّتِي خُلِصَتْ} فِي نَوْرِهَا. وَمَلُوكُ الْأَرْضِ يَجْلُبُونَ إِلَيْهَا تَسْبِيحَةً. ²⁵ وَأَبْوَابُهَا لَنْ تُغْلَقَ نَهَارًا، لِأَنَّهُ لَنْ يَكُونَ لَيْلٌ هُنَاكَ. ²⁶ وَيَجْلُبُونَ إِلَيْهَا تَسْبِيحَةً وَإِكْرَامَ الْأُمَّمِ. ²⁷ وَلَا يَدْخُلُهَا دَنَسٌ وَلَا مَنْ يَفْعَلُ نَجَسًا وَلَا كَاذِبٌ، لَا يَدْخُلُهَا إِلَّا الْمَكْتُوبُونَ فِي كِتَابِ حَيَاةِ الْخَرُوفِ.

وَأَرَانِي نَهْرَ مَاءٍ حَيٍّ نَاصِعٍ
22 كَالْكْرِيسْتَالِ يَخْرُجُ مِنْ عَرْشِ
 اللَّهِ وَالْخَرُوفِ. ² فِي وَسْطِ سَوْقِهَا

كَمَا جَامِ الصَّافِي. ¹⁹ وَأَسَاسَاتُ حَايِطِ الْمَدِينَةِ مَزِينَةٌ بِالْجَوَاهِرِ. أَوَّلُ أَسَاسٍ يَشَبُّ وَالثَّانِي لَازُورْدٌ وَالثَّلَاثُ حَجَرُ يَمَانٍ وَالرَّابِعُ زَمْزُودٌ. ²⁰ وَالْخَامِسُ يَشَبُّ غَامِقٌ وَالسَّادِسُ يَاقُوتٌ أَحْمَرٌ وَالسَّابِعُ زَبْرَجَدٌ وَالثَّامِنُ جَزَعٌ وَالتَّاسِعُ يَاقُوتٌ أَصْفَرٌ وَالْعَاشِرُ يَاقُوتٌ أَحْضَرٌ وَالْاِثْنَا عَشَرَ يَاقُوتٌ أَصْفَرٌ عَلَى حَمَارٍ وَالْاِثْنَا عَشَرَ جَمَشْتُ. ²¹ وَالْاِثْنَا عَشَرَ بَابٌ اِثْنَا عَشَرَ حَبَّةً لَوْلُونًا، كُلُّ بَابٍ حَبَّةٌ لَوْلُو، وَطَرِيقُ الْمَدِينَةِ الْوَسِيعُ ذَهَبٌ صَافِي كَمَا الْجَمَامُ. ²² وَهَيْكَلٌ فِ الْمَدِينَةِ مَا أَرَيْتُ. الرَّبُّ ضَابِطُ الْكُلِّ وَالْخَرُوفُ هَيْكَلَانِ. ²³ وَهَالْمَدِينَةِ مُوْتَحْتَازٌ، لَا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ تَ يَضُوءُونَ عَلَيَا: مَضُوءَايَةَ بَمَجْدِ اللَّهِ يَا. وَسُرُوجَاتُ الْخَرُوفِ وَآ. ²⁴ وَالْاِمَمُّ لَ خُلِصُوا وَمَلُوكُ الْأَرْضِ، فِ ضُوءَاتِنَا يَمَشُونَ، وَيَجِييُونَ مَجْدُنَ لَهَا. كَرَامَةُ الْاِمَمِّ فِيَا تَكُونُ. ²⁵ وَأَبْوَابَا مُوْتِنْفَلُونَ بِنَهَارٍ، وَلَيْلٌ مَا فِي هُونُكَ. ²⁶ وَيَجِييُونَ لِمَجْدِ وَكَرَامَةِ الْاِمَمِّ لَ فِيَا. ²⁷ كُلُّ شَيْءٍ وَسَخٌ مُو يَدْخُلَا، لَا وَاحِدٌ يَسِي عَمَلٌ نَجَسٌ، وَلَا وَاحِدٌ يَكْذِبُ. مُو يَدْخُلَا غَيْرَ الْمَكْتُوبِينَ فِي كِتَابِ الْخَرُوفِ، كِتَابِ الْحَيَاةِ.

22 وَرَوَّانِي نَهْرَ مِي حَيٍّ صَافِي
 كَمَا الْجَمَامُ، يَنْبَعُ مِنْ عَرْشِ اللَّهِ
 وَالْخَرُوفِ. ² وَفِ نَصِّ طَرِيقِ الْمَدِينَةِ

العَرِيضِ، وَعَلَى النَّهْرِ مِنْ هُنَا وَمِنْ هُنَاكَ، شَجَرَةٌ حَيَاةٍ تَصْنَعُ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ ثَمَرَةً، فِي كُلِّ شَهْرٍ يُعْطِي كُلَّ وَاحِدٍ ثَمَرَتَهُ، وَأَوْرَاقُ الشَّجَرَةِ لِشِفَاءِ الْأُمَّمِ. ³ وَأَيُّ لَعْنَةٍ لَنْ يَكُونَ مِنْ بَعْدُ. وَعَرْشُ اللَّهِ وَالْخُرُوفِ فِيهَا سَيَكُونُ. وَعَبِيدُهُ سَيَخْدُمُونَهُ. ⁴ وَسَيَرُونَ وَجْهَهُ وَأَسْمَهُ عَلَى جِبَاهِهِمْ. ⁵ وَلَيْلٌ لَنْ يَكُونَ هُنَاكَ مِنْ بَعْدُ. وَلَنْ يَكُونَ لَهُمْ حَاجَةٌ إِلَى نَوْرِ سِرَاجٍ وَنَوْرِ الشَّمْسِ، لِأَنَّ الرَّبَّ إِلَهَهُ يُبِيرُ لَهُمْ وَسَيَمْلِكُونَ إِلَى أَبَدِ الْأَبَدِينَ. ⁶ وَقَالَ لِي: «هَذِهِ الْكَلِمَاتُ أَمِينَةٌ وَصَادِقَةٌ، وَالرَّبُّ إِلَهُ أَرْوَاحِ الْأَنْبِيَاءِ الْقَدِيسِينَ أَرْسَلَ مَلَائِكَةً لِيُرِيَ عَبِيدَهُ مَا يَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ عَاجِلًا.» ⁷ «وَهَا أَنْدَا أَنْتِ عَاجِلًا. طُوبَى لِمَنْ يَحْفَظُ كَلِمَاتِ نُبُوَّةِ هَذَا الْكِتَابِ.» ⁸ وَأَنَا يُوْحَنَّا الَّذِي رَأَى وَسَمِعَ هَذِهِ، حِينَ رَأَيْتُ وَسَمِعْتُ وَقَعْتُ لِأَسْجُدَ أَمَامَ قَدَمِي الْمَلَائِكَةِ الَّذِي يُرِينِي هَذِهِ. ⁹ فَقَالَ لِي: «انْظُرْ. لَا تَنْظِيرُكَ أَنَا وَتَنْظِيرُ إِخْوَتِكَ الْأَنْبِيَاءِ وَالَّذِينَ يَحْفَظُونَ كَلِمَاتِ هَذَا الْكِتَابِ. لِلَّهِ اسْجُدْ.» ¹⁰ وَقَالَ لِي: «كَلَامِي النَّبُوَّةِ الْمَكْتُوبَةِ فَهَذَا الْكِتَابِ لَا تَحْتَمِ عَلَيَّ، مَنْ لَنْ قَرَّبَ الزَّمَانَ. ¹¹ هَاكَ لَنْ يَخْطِي، خَلِّي بَعْدُ يَخْطِي، وَلَنْ يَنْجَسَ، خَلِّي بَعْدُ يَنْجَسُ، وَالصَّالِحُ، خَلِّي بَعْدُ يَتَصَلَّحُ، وَالْقَدِيسُ، خَلِّي بَعْدُ يَتَقَدِّسُ.» ¹² «هِيَ جَائِي أَنَا،

العَرِيضِ، وَعَلَى النَّهْرِ مِنْ هُنَا وَمِنْ هُنَاكَ، شَجَرَةٌ حَيَاةٍ تَصْنَعُ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ ثَمَرَةً، فِي كُلِّ شَهْرٍ يُعْطِي كُلَّ وَاحِدٍ ثَمَرَتَهُ، وَأَوْرَاقُ الشَّجَرَةِ لِشِفَاءِ الْأُمَّمِ. ³ وَأَيُّ لَعْنَةٍ لَنْ يَكُونَ مِنْ بَعْدُ. وَعَرْشُ اللَّهِ وَالْخُرُوفِ فِيهَا سَيَكُونُ. وَعَبِيدُهُ سَيَخْدُمُونَهُ. ⁴ وَسَيَرُونَ وَجْهَهُ وَأَسْمَهُ عَلَى جِبَاهِهِمْ. ⁵ وَلَيْلٌ لَنْ يَكُونَ هُنَاكَ مِنْ بَعْدُ. وَلَنْ يَكُونَ لَهُمْ حَاجَةٌ إِلَى نَوْرِ سِرَاجٍ وَنَوْرِ الشَّمْسِ، لِأَنَّ الرَّبَّ إِلَهَهُ يُبِيرُ لَهُمْ وَسَيَمْلِكُونَ إِلَى أَبَدِ الْأَبَدِينَ. ⁶ وَقَالَ لِي: «هَذِهِ الْكَلِمَاتُ أَمِينَةٌ وَصَادِقَةٌ، وَالرَّبُّ إِلَهُ أَرْوَاحِ الْأَنْبِيَاءِ الْقَدِيسِينَ أَرْسَلَ مَلَائِكَةً لِيُرِيَ عَبِيدَهُ مَا يَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ عَاجِلًا.» ⁷ «وَهَا أَنْدَا أَنْتِ عَاجِلًا. طُوبَى لِمَنْ يَحْفَظُ كَلِمَاتِ نُبُوَّةِ هَذَا الْكِتَابِ.» ⁸ وَأَنَا يُوْحَنَّا الَّذِي رَأَى وَسَمِعَ هَذِهِ، حِينَ رَأَيْتُ وَسَمِعْتُ وَقَعْتُ لِأَسْجُدَ أَمَامَ قَدَمِي الْمَلَائِكَةِ الَّذِي يُرِينِي هَذِهِ. ⁹ فَقَالَ لِي: «انْظُرْ. لَا تَنْظِيرُكَ أَنَا وَتَنْظِيرُ إِخْوَتِكَ الْأَنْبِيَاءِ وَالَّذِينَ يَحْفَظُونَ كَلِمَاتِ هَذَا الْكِتَابِ. لِلَّهِ اسْجُدْ.» ¹⁰ وَقَالَ لِي: «كَلَامِي النَّبُوَّةِ الْمَكْتُوبَةِ فَهَذَا الْكِتَابِ لَا تَحْتَمِ عَلَيَّ، مَنْ لَنْ قَرَّبَ الزَّمَانَ. ¹¹ هَاكَ لَنْ يَخْطِي، خَلِّي بَعْدُ يَخْطِي، وَلَنْ يَنْجَسَ، خَلِّي بَعْدُ يَنْجَسُ، وَالصَّالِحُ، خَلِّي بَعْدُ يَتَصَلَّحُ، وَالْقَدِيسُ، خَلِّي بَعْدُ يَتَقَدِّسُ.» ¹² «هِيَ جَائِي أَنَا،

أَنْذَا آتٍ عَاجِلًا وَأَجْرْتِي مَعِي لِأَجَازِي
 كُلَّ وَاحِدٍ بِحَسَبِ عَمَلِهِ.¹³ أَنَا الْآلْفُ
 وَالْيَا، الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ، الْبَدَائِيَّةُ وَالنَّهَائِيَّةُ.
¹⁴ طُوبَى لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ وَصَايَاهُ، لِيَكُونَ
 سُلْطَانُهُمْ عَلَى شَجَرَةِ الْحَيَاةِ وَمِنَ الْأَبْوَابِ
 يَدْخُلُونَ إِلَى الْمَدِينَةِ.¹⁵ خَارِجًا الْكِلَابُ
 وَالسَّحَرَةُ وَالزُّنَاةُ وَالْقَتَلَةُ وَعَبْدَةُ الْأَوْثَانِ
 وَكُلُّ مُحِبِّ وَصَانِعٍ لِلْكَذِبِ.¹⁶ أَنَا
 يَسُوعُ. أَرْسَلْتُ إِلَيْكُمْ مَلَائِكِي لِيَشْهَدَ
 لَكُمْ بِهَذِهِ أَمَامَ الْكَنَائِسِ. أَنَا أَصْلُ وَنَسْلُ
 دَاوُدَ وَشَعْبُهُ وَكُوكَبُ الصَّبَاحِ الْمُنِيرِ.»
¹⁷ وَالرُّوحُ وَالْعَرُوسُ يَقُولَانِ: «تَعَالَا!»
 وَمَنْ يَسْمَعُ فَلْيَقُلْ: «تَعَالَا!» وَالْعَطْشَانُ
 لِيَأْتِ. مَنْ يُرِدُ فَلْيَأْخُذْ مَاءَ الْحَيَاةِ مَجَّانًا.
¹⁸ أَشْهَدُ لِكُلِّ مَنْ يَسْمَعُ كَلِمَاتِ نُبُوَّةِ
 هَذَا الْكِتَابِ. مَنْ يَضَعُ عَلَيْهَا، يَضَعُ
 اللَّهُ عَلَيْهِ الصَّرَبَاتِ الْمَكْتُوبَةَ فِي هَذَا
 الْكِتَابِ.¹⁹ وَمَنْ يَطْرَحُ مِنْ كَلِمَاتِ كِتَابِ
 هَذِهِ النُّبُوَّةِ، يَطْرَحُ اللَّهُ نَصِيبَهُ مِنْ شَجَرَةِ
 الْحَيَاةِ وَمِنَ الْمَدِينَةِ الْمُقَدَّسَةِ الْمَكْتُوبَتَيْنِ
 فِي هَذَا الْكِتَابِ.²⁰ يَقُولُ الشَّاهِدُ بِهَذِهِ:
 «أَجَلْ! آتٍ أَنَا عَاجِلًا.» آمِينَ. تَعَالَا أَيُّهَا
 الرَّبُّ يَسُوعُ.²¹ نِعْمَةٌ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ
 مَعَ الْقَدِيسِينَ أَجْمَعِينَ آمِينَ.

وَمَعِي حَقُّ الشُّغْلِ، بَشَانِ أَدْفَعُ لِكُلِّ وَاحِدٍ
 عَلَى قَدِّ شُغْلٍ لَ اشْتَعَلَ. ¹³ أَنَا وَالْآلْفُ
 وَالْيَا، الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ، الْبَدَائِيَّةُ وَالنَّهَائِيَّةُ.¹⁴ هَنِيئَةٌ
 هُوَكَ لَ يَسُونَ وَصِيَّاتُو، تَ يَتَسَلَطُونَ عَلَى
 سَجَرَةِ الْحَيَاةِ، وَمِنَ الْأَبْوَابِ تَ يَدْخُلُونَ
 الْمَدِينَةَ.¹⁵ وَبَرًّا تَ يَبْقُونَ الْكِلَابُ
 وَالسَّحَارِينَ وَالْفَاجِرِينَ وَالْقَاتِلِينَ وَعِبَادِينَ
 الْأَصْنَامِ، وَكُلِّ وَاحِدٍ يَحِبُّ الْكُذْبَ وَشَعْلُو
 كُذْبٍ.¹⁶ أَنَا يَسُوعُ بَعَثْتُ مَلَائِكِي تَ
 يَخْبِرُونَ بِهَذَا كَلِّ قَدَامِ أَهْلِ الْبَيْعَةِ كَلِّ.
 أَنَا أَصْلُ وَعَشِيرَةُ دَاهُودَ كَمَا هَاكَ كُوكَبُ
 الصَّبَاحِ الصَّوِيِّ.» ¹⁷ وَالرُّوحُ وَالْعَرُوسُ
 يَقُولُونَ: «تَعَالَا!» وَابْنَا لَ يَسْمَعُ خَلِّي
 يَقُولُ: «تَعَالَا!» لَوَا عَطْشَانُ خَلِّي يَجِي،
 أَيْنَا لَ يَرِيدُ، يَأْخُذْ مِي حَيِّ مَبْلَاشِ.¹⁸ أَقُولُ
 لِكُلِّ وَاحِدٍ يَسْمَعُ كَلَامِي النُّبُوَّةِ الْمَكْتُوبَةِ
 فَ هَالْكِتَابِ هَاذِ: أَيْنَا لَ يَحِطُّ فُوقِنِ، أَللهُ
 يَحِطُّ عَلَيَوِ صَرَبَاتِ الْمَكْتُوبَةِ فَ هَالْكِتَابِ.
¹⁹ وَابْنَا لَ يَطْرَحُ مِنْ كَلَامِي النُّبُوَّةِ الْمَكْتُوبَةِ
 فَ هَالْكِتَابِ، أَللهُ يَطْرَحُ نَصِيبُو مِنْ سَجَرَةِ
 الْحَيَاةِ وَمِنْ مَدِينَةِ الْمُقَدَّسَةِ الْمَكْتُوبِينَ فَ
 هَالْكِتَابِ.²⁰ هَاكَ لَ خَبْرٌ بَهُودُ كَلِّ يَقُولُ:
 «نَعَمْ. جَابِي أَنَا خَفِيفٌ.» آمِينَ. تَعَالَا يَا
 رَبُّ يَا يَسُوعُ.²¹ نِعْمَةٌ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ
 مَعَ كَلِّ الْقَدِيسِينَ. آمِينَ.